

HELSINGIN KAUPUNKI



HELSINGFORS STAD

TILASTOLLINEN  
VUOSIKIRJA

STATISTISK  
ÅRSBOK

59

1970

HELSINGIN KAUPUNGIN  
TILASTOTOIMISTON JULKAISEMA

UTGIVEN AV HELSINGFORS  
STADS STATISTISKA BYRÅ

# STATISTICAL ABSTRACT

OF THE CITY  
OF HELSINKI (HELSINGFORS)

59

1970

PUBLISHED BY THE STATISTICAL OFFICE  
OF THE CITY OF HELSINKI  
(HELSINGFORS)

*CONTENTS IN ENGLISH SEE PAGE VII*

---

HELSINKI 1971 • TILGMANNIN KIRJAPAINO

## ALKUSANAT

Helsingin kaupungin tilastollisen vuosikirjan alussa on suomen-, ruotsin- ja englanninkielinen sisällysluettelo julkaisussa olevista taulukoista. Luettelosta ilmenee myös uudet tai kirjaan uudestaan otetut taulukot sekä ne taulukkoasetelmat, joihin on tehty oleellisia muutoksia.

Solmittuja avioliittoja, synnyttäjiä, syntyneitä ja kuolleita koskevia yksityiskohtaisia tietoja vuodelta 1969 ei valitettavasti ole saatu tähän vuosikirjaan.

Vuosikirjan vuosikertojen 1—38 (1905—49) hakemisto on 39. vuosikerran (1950) liitteenä. Vuoden 1960 vuosikirjan lopussa on luettelo v. 1950—59 poistetuista taulukoista.

Vuosikirjan toimittamista on johtanut aktuaari *Lassi Kivekäs*.

Helsingin kaupungin tilastotoimistossa helmikuussa 1971.

## FÖRORD

I början av Statistisk årsbok för Helsingfors stad ingår en finsk-, svensk- och engelskspråkig innehållsförteckning över tabellerna i publikationen. Av förteckningen framgår även nya eller på nytt i årsboken intagna tabeller samt de tabelluppställningar, i vilka gjorts väsentliga förändringar.

Detaljerade uppgifter rörande giftermål, barnaföderskor, födda och döda år 1969 har tyvärr ej fåtts med i årsboken.

Ett uppslagsregister för årgångarna 1—38 (1905—49) av årsboken ingår som bilaga till 39. årgången (1950). I slutet av årsboken för år 1960 finns en förteckning över under åren 1950—59 slojade tabeller.

Redigeringen av årsboken har handhåfts av aktuarien *Lassi Kivekäs*.

Helsingfors stads statistiska byrå i februari 1971.

*Karl-Erik Forsberg*

## SISÄLLYSLUETTELO • INNEHÅLLSFÖRTECKNING Contents

*u.n* = uusi taulukko • ny tabell *new table*  
*m.o* = muutoksia • omarbetad *re-made*

	Sivu Sida Page		Sivu Sida Page
<b>I Säätö • Väderleksförhållanden</b>			
<i>Temperature, Meteorology</i>			
1 Ilmasto 1931–69 Klimatet <i>Climate</i>	1	10 Synnyttäjät 1921–68 Barna- föderskor <i>Maternities</i>	23
2 Merivesi 1906–70 Havsvattnet <i>Sea- water</i>	3	11 Syntyneet 1963–68 Födda <i>Births</i>	24
		12 Elävänä syntyneet avioliapset 1959– 68 Inom äktenskap levande födda barn <i>Legitimate live births</i>	25
		13 Elävänä syntyneet 1968 Levande födda <i>Live births</i>	26
		14 Syntyneet ja kuolleet 1826–1969 Födda och döda <i>Births and deaths</i>	28
		15 Kuolleet 1921–68 Döda <i>Deaths</i>	31
		16 Kuolemanvaara ja jäljellä oleva elin- aika 1959–65 Dödsrisker samt åter- stående livslängd <i>Life tables</i>	34
		17 Nettousiutumisluku ja syntynei- syysluku 1959–68 Nettoreproduk- tionstal och födelsetal <i>Net reproduction rates and birth rates</i>	38
		18 Muuttoliike 1911–69 Flyttnings- rörelsen <i>Migration</i>	38
		19 Muuttoliike lääneittäin 1938–69 Flyttningsrörelsen länsvis <i>Migration by province</i>	41
		20 Kaupunkien ja maalaiskuntien osuus Helsingin muuttoliikkeestä 1969 Flyttningsrörelsen fördelad på städer och landskommuner <i>Migration to and from Helsinki by towns and rural communes</i>	48
		21 Muuttoliike väestörekisterien mu- kaan 1961–69 Flyttningsrörelsen efter befolkningsregister <i>Migration by population registers</i>	48
		22 Suuralueiden välinen muuttoliike 1969 Flyttningsrörelsen mellan stor- områdena <i>Internal migration between city areas</i>	50
		23 Muuttoliike perhetyypin mukaan 1946–69 Flyttningsrörelsen efter familjetyp <i>Migration by type of family</i>	50
		24 Muuttoliike kuntaryhmän ja talous- alueen mukaan 1969 Flyttningsrörel- sen efter kommungrupp och ekono- misk region <i>Migration by class of commune and economic region</i>	52
<b>II Pinta-ala • Areal Surface Area</b>			
3 Asemakaavoitetun alueen pinta-ala 1969 Stadsplanens ytinnehåll <i>City plan surface area</i>	5		
<b>III Väestö • Befolkning Population</b>			
4 Henkikirjoitettu väestö tammikuun 1 päivänä 1875–1970 Mantalsskri- ven befolkning den 1 januari <i>Popu- lation according to registration lists, Jan. 1st</i>	6		
5 Keskiväkiluku ikäryhmittäin 1964– 68 Medelfolkmängd i åldersgrupper <i>Mean population by age groups</i>	12		
6 Väestö vuoden päättyessä 1967–68 Befolkning vid utgången av året <i>Population at the end of the year</i>	12		
<b>IV Väestömuutokset • Befolkningsrörelsen</b>			
<i>Vital Statistics</i>			
7 Solmitut avioliitot 1901–69 In- gångna äktenskap <i>Marriages</i>	14		
8 Solmitut ja purkautuneet avioliitot 1886–1969 Ingångna och upplösta äktenskap <i>Contracted and annulled mar- riages</i>	19		
9 Avioerot ja asumuserot 1901–68 Skilsmässor och hemskillnader <i>Di- vorces and judicial separations</i>	19		



25 Väkiluvunmuutosten tulokset 1901—69 Folkmängdsförändringarnas resultat <i>Population movement</i> .....	54
--	----

## V Väestö- ja asuntolaskenta • Folk- och bostadsräkning

### *Census of Population and Housing*

26 Väestö pääkielen mukaan 1930—65 Befolkningen efter huvudspråk <i>Population by principal language</i> .....	55
27 Väestö iän ja sukupuolen mukaan 1920—65 Befolkningen efter ålder och kön <i>Population by age and sex</i> .....	56
28 Naimisissa olevia 1 000 samaa sukupuolta olevaa kohti eri ikäryhmissä 1900—65 Antal gifta per 1 000 personer av samma kön i olika åldersgrupper <i>Married persons per 1 000 of the same sex in different age groups</i> .....	57
29 Naisia 1 000 miestä kohti eri ikäryhmissä 1900—65 Antal kvinnor per 1 000 män i olika åldersgrupper <i>Women per 1 000 men in different age groups</i> .....	57
30 Väestö kielen ja iän mukaan kaupunginosittain 1965 Befolkningen efter språk och ålder stadsdelsvis <i>Population by language and age, by city ward</i> .....	58
31 Ammatissa toimiva väestö asunnon ja työpaikan sijainnin mukaan suuralueittain 1965 Den yrkesverksamma befolkningen efter bostadens och arbetsplatsens läge storområdesvis <i>Economically active population according to location of place of residence and place of work, by city area</i> .....	62
32 Ruokakunnat suuruuden mukaan kaupunginosittain 1965 Hushåll efter storlek stadsdelsvis <i>Households by dimensions, by city ward</i> .....	64
33 Lämmitettävät rakennukset 1880—1960 Uppvärmbara byggnader <i>Buildings furnished with heating systems</i> .....	67
34 Asuinhuoneistot asuntotyypin mukaan sekä asuntojen pinta-ala, huoneiden ja henkilöiden lukumäärä kaupunginosittain 1965 Bostadslägenheter efter bostadstyp samt bostadsareal, antal rum och antal personer stadsdelsvis <i>Dwellings by type of dwelling, area, number of rooms and inhabitants, by city ward</i> .....	68
35 Asuinhuoneistot ja asumistiheys 1910—65 Bostadslägenheter och boendetäthet <i>Dwellings and density of occupants</i> .....	72
36 Asuintasoa kuvaavien indikaattorien kehitys 1950—65 Utvecklingen av indikatorer som avspeglar bostadsnivån <i>Development of indicators presenting housing standard</i> .....	73

## VI Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet *Building*

37 Asuntotuotannon edistäminen valtion ja kunnan varoilla 1960—70 Bostadsproduktionens främjande med stats- och kommunala medel <i>Subsidies for the construction of dwellings granted by State and City</i> .....	74
38 Kaupungin alueeltaan vuokraamat tontit 1969 Av staden utarrenderade inom dess område belägna tomter <i>Lots rented by the City within City boundaries</i> .....	75
39 Myönnetyt rakennusluvut 1967—69 Beviljade byggnadstillstånd <i>Building permits</i> .....	75
40 Valmistuneet rakennukset 1959—69 Färdigställda byggnader <i>Newly constructed buildings</i> .....	76
41 Valmistuneet asuinhuoneistot ja huoneet 1921—69 Tillkomna bostadslägenheter och -rum <i>Newly constructed dwellings and rooms</i> .....	80
42 Muihin kuin asuntotarkoituksiin valmistuneiden huoneistojen pinta-ala lämmitettävissä rakennuksissa 1969 Arealen av tillkomna, för andra än bostadsändamål avsedda lokaler i uppvärmbara byggnader <i>Area of non-dwelling new flats in houses with heating system</i> .....	86

## VII Terveys- ja sairaanhoito • Hälso- och sjukvård *Health, Medical Care*

43 Sairaalatoiminta 1950—69 Sjukhusverksamhet <i>Activity of hospitals</i> .....	88
44 Käynnit poliklinikoissa 1950—69 Besök på poliklinikerna <i>Visits at the polyclinics</i> .....	91
45 Kouluhammashoitolaite 1960—69 Skoltandvårdsanstalten <i>School Dental Clinics</i> .....	93
46 Lääkärit ja hammaslääkärit vuoden päättyessä 1966—69 Läkare och tandläkare vid utgången av året <i>Physicians and dentists at the end of the year</i> .....	94
47 Apteekit 1966—69 Apotek <i>Pharmacies</i> .....	94
48 Aluelääkärien toiminta 1966—69 Distriktläkarnas verksamhet <i>Activity of district physicians</i> .....	94
49 Äitiys- ja lastenneuvolat 1964—69 Rådgivningsbyråer för mödra- och barnavård <i>Maternity and Child Health Centres</i> .....	94
50 Terveystieteiden tutkimuskeskuksen kotisairaanhoidon kehitys 1969 Hälsovårdsverkets hemsjukvård <i>Home Care of the Sick by the City Health Department</i> .....	95

- 51 Ilmoitetut tartunta- ja eräät muut taudintapaukset 1960—69 Anmälda fall av smittosamma och vissa andra sjukdomar *Survey of registered infections etc. cases disease* ..... 96
- 52 Tuberkuloottisten rekisteri 1969 Registret över tuberkulösa *The municipal register of tuberculous inhabitants* ..... 96
- 53 Maidon jälkitarkastuksen tulokset 1964—69 Resultatet av efterkontrollen av mjölk *Results of subsequent analyses of milk* ..... 97

## VIII Sosiaalialan tietoja • Uppgifter rörande det sociala området

### Data of Social Services

- 54 Huoltoavunsaajat 1960—69 Mottagare av socialhjälp *Recipients of social assistance* ..... 98
- 55 Vanhusten huoltolaitokset ja asuintalot 1970 Äldringarnas vårdanstalter och bostadshus *Welfare institutions and residences of the old people* ..... 99
- 56 Irtolaishuolto ja päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huolto 1965—69 Lösdrivarvård och vården av personer som missbrukar berusningsmedel *Care of vagrants and alcoholics and drug addicts* ..... 100
- 57 Lastensuojelulautakunnan valvonnan alaiset aviottomat lapset 1965—69 Utom äktenskap födda barn under barnskyddsmyndens kontroll *Children born out of wedlock under the supervision of the Child Welfare Board* ..... 102
- 58 Äitiysavustukset 1965—69 Moderskapsunderstöd *Maternity aid* ..... 102
- 59 Perhelisät 1965—69 Familjebidrag *Family allowances* ..... 103
- 60 Kunnallinen lastensuojelu 1969 Det kommunala barnskyddet *Communal child welfare* ..... 104
- 61 Lapsilisät 1957—69 Barnbidrag *Child allowances* ..... 107
- 62 Vajaamielisten päivähuoltolat 1965—69 Daghemmen för psykiskt utvecklingshämjade *Training centres for mentally handicapped* ..... 107
- 63 Lastenhoitoyhdistyksen laitokset 1950—69 Barnvårdsföreningens inrättningar *Institutions of the Children's Welfare Society* ..... 107
- 64 Majoitussuojien käyttö 1960—69 Utnyttjandet av härbärgena *Use of lodgings* ..... 108
- 65 Avustuskassat 1963—68 Understöds-kassor *Benefit societies* ..... 109
- 66 Kansaneläkkeensaajat ja eläkkeet joulukuun 31 päivänä 1966—69 Folkpensionstagare och pensioner den 31 december *National pensioners and pensions, Dec. 31* ..... 111

- 67 Vanhusten väliaikainen asumistuki kuukaudessa 1966—69 Äldringarnas temporära bostadsbidrag i månaden *Monthly temporary housing allowances for the old people* ..... 111
- 68 Lapsiperheiden asumistuki syyskuussa 1970 Bostadsbidrag för familjer med barn i september *Housing allowances for families with children in September* .. 112

## IX Opetustoimi ja sivistyslaitokset • Undervisningsväsen och bildningsanstalter

### Public Education and Culture

- 69 Sedmigradskyn pientenlastenkoulu ja Marian turvakoti 1969/70 Sedmigradskyn småbarnsskolor och Marias asyl *Sedmigradsky nursery schools and Maria asylum* ..... 112
- 70 Kaupungin lastentarhat ja niihin liittyvät laitokset 1944/45—1969/70 Stadens barnträdgårdar och till dem anslutna anstalter *Municipal kindergartens and institutions connected with them* .... 113
- 71 Oppivelvolliset lapset 1964—69 Läropliktiga barn i skolåldern *Children of compulsory school age* ..... 114
- 72 Kansakoulu 1944/45—1969/70 Folkskolorna *Public elementary schools* ..... 115
- 73 Kaupungin lastenhuoltolaitosten kansakoulujen oppilaat 1960/61—1969/70 Elever i folkskolorna vid stadens barnvårdsanstalter *Pupils in the public elementary schools of child welfare institutions* ..... 117
- 74 Yksityiset kansakoulu 1939/40—1969/70 Privata folkskolor *Private elementary schools* ..... 117
- 75 Oppikoulu 1959/60—1968/69 Läroverken *Secondary schools* ..... 118
- 76 Ammattiopetuslaitoksia 1964—69 Yrkesutbildningsanstalter *Vocational schools* ..... 122
- 77 Ammattienedistämislaitos 1965—69 Anstalten för yrkenas främjande *Institute for Higher Craftsmanship* ..... 125
- m.o 78 Korkeakoulujen opiskelijat kevätlukukaudella 1960/61—1968/69 Studerande vid högskolorna under vårterminen *Students at the university and in other institutions of higher education* ... 126
- 79 Käynnit museoissa ja valtionearkistossa 1963—69 Besök i museer och riksarkivet *Number of visitors in museums and State Archives* ..... 126
- 80 Sanoma- ja aikakauslehtiä vuoden alussa 1960—70 Tidningar och tidskrifter vid ingången av året *Newspapers and periodicals* ..... 127
- 81 Kaupunginkirjasto 1965—69 Stadsbiblioteket *City library* ..... 128

82	Tieteellisiä kirjastoja 1967—69 Vetenskapliga bibliotek <i>Scientific libraries</i> . . .	132
83	Kaupunginorkesteri 1965—69 Stadsorkestern <i>City Orchestra</i> . . . . .	132
84	Työväenopistot 1965/66 — 1969/70 Arbetarinstituten <i>Workers' Institutes</i> . . . .	133

## X Oikeus- ja poliisilaitos • Rätts- och polisväsen *Justice and Crime*

85	Raastuvanoikeudessa syytetyt henkilöt 1961—69 Vid rådstuvurätten åtalade personer <i>Persons accused in the City Court</i> . . . . .	133
86	Oikeusaputoimisto 1966—69 Rätts-hjälpsbyrån <i>Legal Assistance Bureau</i> . . . .	134
87	Raastuvanoikeuden käsittelemät asiat 1967—69 Av rådstuvurätten handlagda ärenden <i>Cases tried by the City Court</i> . . . . .	134
88	Raastuvanoikeudessa rangaistukseen tuomitut henkilöt rikoslajeittain 1968—69 I rådstuvurätten till straff dömda personer efter brottens art <i>Persons convicted in the City Court by kind of offence</i> . . . . .	136
m. o. 89	Kiinteistöjen luovutukset, joille raastuvanoikeus myönsi lainhuudon, kaupunginosittain 1969 Överlåtelse av fast egendom, för vilka rådstuvurätten beviljat lagfart, stadsdelsvis <i>Cessions of real estate for which the City Court granted legal confirmation of possession, by city ward</i> . . . . .	138
90	Raastuvanoikeuden ratkaisemat jutut ja asiat 1957—69 Av rådstuvurätten avgjorda mål och ärenden <i>Cases settled by the City Court, terminated</i> . . . .	140
91	Raastuvanoikeuden ratkaisemat kiinnitykset 1957—69 Av rådstuvurätten avgjorda inteckningar <i>Real estate mortgages settled by the City Court</i> . . . . .	140
92	Poliisilaitoksen rikososasto 1966—69 Kriminalavdelningen vid polisnrättningen <i>Criminal Investigation Department of the Police</i> . . . . .	141
93	Poliisin toimeenpanemat juopuneiden pidätykset 1966—69 Av polisens företagna anhållanden för fylleri <i>Persons arrested by the police for drunkenness</i> . .	141
94	Poliisin tietoon tulleet rikokset 1966—69 Brottn som kommit till polisens kännedom <i>Crimes brought to attention of police</i> . . . . .	142
95	Juopumuksesta pidätetyt, kaupungissa asuvat henkilöt 1967—69 För fylleri anhållna, i staden bosatta personer <i>Persons living in the City and arrested for drunkenness</i> . . . . .	144

## XI Tulipalot. Kaupungin katu- ja viemäryöt, puhtaanapito sekä maa- ja metsätalous Eldsvådor. Stadens gatu- och avloppsarbeten, renhållning samt lant- och skogsbruk *Fires. Streets and Sewers Constructed, Cleaning of the City, Agriculture and Forestry*

96	Tulipalot 1969 Eldsvådor <i>Fires</i> . . . . .	144
97	Katu- ja viemäryöt 1969 Gatu- och avloppsarbeten <i>Streets and sewers constructed</i> . . . . .	145
98	Rakennusviraston puhtaanapito-osasto 1964—69 Byggnadskontorets renhållningsavdelning <i>Public Cleansing Department</i> . . . . .	146
99	Kiinteistöviraston hoidossa oleva maa- ja metsätalous 1945—70 Av fastighetskontoret förvaltad lant- och skogsbruk <i>Agriculture and forestry administered by the Real Estate Office</i> . . . . .	146

## XII Teollisuus • Industri *Industry*

100	Sähkölaitos 1960—69 Elverket <i>The Electricity Works</i> . . . . .	147
101	Vesilaitos 1960—69 Vattenverket <i>The Waterworks</i> . . . . .	148
102	Kaasulaitos 1960—69 Gasverket <i>The Gas Works</i> . . . . .	148
103	Teollisuustoiminta 1950—69 Den industriella verksamheten <i>Industrial activity</i> . . . . .	149

## XIII Kauppa ja merenkulku • Handel och sjöfart *Commerce and Navigation*

104	Osuustoiminnallisten liikkeiden säästökassat 1963—69 Sparkasse-rörelsen vid kooperativa företag <i>Consumers' Co-operative Societies</i> . . . . .	160
105	Kuluttajien osuustoiminnalliset liikkeet 1965—69 De kooperativa konsumentföretagen <i>Consumers' co-operative enterprises</i> . . . . .	161
106	Säästöpankit 1963—69 Sparbankerna <i>Savings banks</i> . . . . .	162
107	Osuuskassat 1965—69 Andelskassorna <i>Co-operative Credit Societies</i> . . . . .	164
108	Postisäästöpankki 1962—69 Postsparbanken <i>The Post Office Savings Bank</i> . . . . .	165
109	Protestoidut vekselit 1956—70 Protesterade växlar <i>Protested bills</i> . . . . .	165
110	Käynnit Messuhalleissa järjestetyissä näyttelyissä 1962—69 Besök på utställningar i Mässhallarna <i>Visits to exhibitions at the Exhibition Hall</i> . . . . .	165
111	Panttilainausliike 1920—69 Pantlånarörelsen <i>Pawnbroking</i> . . . . .	166

112	Raastuvanoikeudessa vireillepannut vararikkoasiat 1946—69 Vid rådstuvurätten anhängiggjorda konkursmål/Cases of bankruptcy sued in the City Court	167
113	Helsingin arvopaperipörssi 1960—69 Helsingfors fondbörs <i>Helsinki Stock Exchange</i>	167
114	Liikkeyrityslaskenta 1964 Företagsräkningen <i>General economic census</i>	168
u.n	115 Elintarvikemyymälät ja tuotantolaitokset sekä eräät yleisöä palvelevat yritykset 1969 Livsmedelsbutiker och produktionsinrättningar samt vissa service företag för allmänheten <i>Food shops and production plants and certain businesses serving the public</i>	174
116	Uudet toiminimet 1965—69 Nya firmor <i>New Firms</i>	175
117	Osakeyhtiöt osakepääoman mukaan 1965 ja/och 1968 Aktiebolagen efter aktiekapital <i>Joint stock companies by amount of share capital</i>	176
118	Varastoisimis- ja laiturihuoltotoiminta satamissa 1967—69 Upplagringsverksamheten och kajkontrollen i hamnarna <i>Storage and Quay Goods Service of the Port</i>	178
119	Satamalaitoksen nosturien ja jäänmurtajien käyttö 1967—69 Anlittandet av hamnverkets lyftkranar och isbrytare <i>Utilisation of cranes and harbour icebreakers of the Port</i>	178
120	Tavaran kuljetus rannikkoliikenteessä 1962—69 Inrikes godstrafik sjöledes <i>Goods transport in coastal traffic</i>	178
121	Kauppalaiivasto 1961—69 Handelsflottan <i>Merchant fleet</i>	179
122	Saapuneet alukset 1901—69 Ankomna fartyg <i>Vessels arrived</i>	180
123	Ulkomaan kauppa 1885—1969 Utrikes handel <i>Foreign trade</i>	181
124	Ulkomaan tavaraliikenne meritse 1955—69 Utrikes godstrafik sjöledes <i>Foreign goods traffic</i>	186
125	Tullikamarin ulkomaisessa kauppamerenkulussa selvittämät alukset 1962—69 Av tullkammaren i utrikes handelssjöfart klarerade fartyg <i>Merchant shipping; vessels cleared by the Customs' House of City</i>	188
126	Lihan ja kalan tuonti 1965—69 Tillförsel av kött och fisk <i>Supply of meat and fish</i>	190
127	Maidon ja kerman tuonti 1965—69 Tillförseln av mjölk och grädde <i>Supply of milk and cream</i>	190
128	Alkoholijuomien myynti 1965—69 Försäljningen av alkoholdrycker <i>Sale of alcoholic beverages</i>	190

#### XIV Liikenne ja kulkuneuvot • Trafik och kommunikationer *Communications, Post, Telegraph, Telephone*

m.o	129 Tavaraliikenne rautateitse 1964—69 Järnvägens varutransport <i>Goods traffic of State railways</i>	193
130	Rautateiden matkustajaliikenne 1955 ja/och 1969 Passagerartrafiken på järnvägarna <i>Passenger traffic by railways</i>	206
131	Hotelleihin yms. saapuneet matkustajat 1968—70 Till hotell o.dyl. anländera resande <i>Passengers arrived in hotels etc.</i>	206
132	Ajokortit vuoden päättyessä 1969 Körkort vid utgången av år <i>Driving licences at the end of the year</i>	206
m.o	133 Liikennelaskennat 1964—70 Trafikräkning <i>Traffic census</i>	207
134	Ulkomaan matkustajaliikenne meritse 1963—69 Utrikes passagerartrafik sjöledes <i>Foreign passenger traffic by sea</i>	209
m.o	135 Lentoliikenne 1964—69 Flygtrafiken <i>Air traffic</i>	210
136	Liikennelaitos 1960—69 Trafikverket <i>Municipal tram and omnibus traffic</i>	211
137	Yksityisen lähtevän linja-autoliikenteen kehitys 1965—69 Utvecklingen av den privata avgående linjebustrafiken <i>Progress of departing private bus traffic</i>	215
138	Tieliikennevahingot 1960—69 Vägtrafikolyckor <i>Road traffic accidents</i>	216
139	Helsingin puhelin yhdistys 1960—69 Helsingfors telefonförening <i>Telephone Association of Helsinki</i>	220
140	Puhelinliikenne 1965—69 Telefontrafiken <i>Telephone services</i>	220
141	Postiliikenne 1965—69 Posttrafiken <i>Postal traffic</i>	221
142	Lennätinliikenne 1965—69 Telegramtrafiken <i>Telegraph service</i>	221
143	Telexliikenne 1965—69 Telextrafiken <i>Telex service</i>	221

#### XV Hinnat. Indeksit. Vuokrat. Kulutusmenot *Priser, Index. Hyror. Konsumtionsutgifter Prices, Index. Rents. Consumption expenditure*

144	Elintarvikkeiden ym. vähittäiskauppahintoja 1970 Detaljhandelspriser för livsmedel m.m. <i>Retail prices for provisions</i>	222
145	Koko maan virallinen elinkustannusindeksi 1941—70 Officiell levnadskostnadsindex för hela landet <i>Official cost of living index for the whole country</i>	223
146	Tukkuhinta indeksi 1960—70 Partiprisindex <i>Wholesale price index</i>	227

147	Rakennuskustannusindeksi 1965—70 Byggnadskostnadsindex Building costs index .....	228
148	Asuinhuoneistojen vuokrataso 1950—69 Hyresnivå för bostadslägenheter Rent level for dwellings .....	229
u.n 149	Kulutusmenot ruokakuntaa kohti vuoden 1966 kotitaloustiedustelun mukaan Konsumtionsutgifter per hushåll enligt hushållsbudgetundersökningen år 1966 Consumption expenditure per household according to household budget survey in 1966 .....	230

## XVI Työmarkkinat ja palkat • Arbetsmarknad och löner

### Labour Market. Wages and Salaries

150	AmmatINVALINNANOHJAUS 1960/61 — 1969/70 Yrkesvägledning Vocational guidance .....	233
151	Yhdistysten työnvälitystoimistot 1969 Föreningarnas arbetsförmedlingsbyråer Private Employment Offices .....	233
152	Julkisen työnvälitys 1969 Offentlig arbetsförmedling Public Employment Exchange .....	234
153	Työvoimatoimikunnan kortisto 1963/64—1969/70 Arbetskraftskommissionens register The register of unemployment .....	235
154	Työnseisaukset 1969 Arbetsinställelser Stoppages of work .....	236
155	Kaupungin työntekijöille maksetut palkat ja korvaukset 1967—70 Utbetalade löner och ersättningar åt stadens arbetare Wages and remunerations paid to City workers .....	237
156	Kaupungin työntekijäin ansiotaso 1966—70 Stadens arbetares förtjänstnivå Wages level of City workers .....	238
157	Kaupunkiin työsopimussuhteessa olevat kuukausipalkkaiset henkilöt huhtikuussa 1970 Personer med månadslön i arbetsavtalsförhållande till staden i april Persons employed by the City with monthly salaries in April .....	242
158	Kaupungin virat 1966—70 Stadens tjänster City posts .....	242
159	Kaupungin viranhaltijat 1960—70 Stadens tjänsteinnehavare City officials .....	246
160	Kaupungilta eläkettä nauttineet henkilöt elokuussa 1970 Personer, som åtnjöt pension av staden i augusti City pensioners in August .....	250
161	Kaupungin palveluksessa oleville sattuneet tapaturmat 1960—69 Olycksfall bland personer i stadens tjänst Accidents to persons in City employ .....	251
162	Valtion viran- ja toimenhaltijat Helsingin kaupungissa marraskuussa 1969 Statens tjänste- och befattningsinnehavare i Helsingfors stad i november State officials in the city of Helsinki in November .....	252

## XVII Vaalit • Val Elections

163	Kunnallisvaalit 1945—68 Kommunvalvalet Municipal elections .....	256
164	Valitut kaupunginvaltuutetut puolueittain 1932—72 Valda stadsfullmäktige efter partier City Council by political parties .....	257
165	Valitut kansanedustajat puolueittain 1958—70 Valda riksdagsmän efter partier Members of Parliament by parties ..	257
166	Valtiolliset vaalit 1945—70 Politiska val Parliamentary and presidential elections ..	258
u.n 167	Kansanedustajain vaalit 1970 Riksdagsmannavaalen Parliamentary elections ..	261

## XVIII Verotus; varallisuus- ja tulosuhteet Beskattning; förmögens- och inkomstförhållanden Taxation

m.o 168	Kunnallisverotus 1930—71 Kommunalbeskattningen Communal taxation .....	267
169	Kunnallisverotuksessa vuoden 1967 tuloista verotetut Vid kommunaltaxeringen för inkomst år 1967 beskattade Payments of municipal tax on income for 1967 .....	268
170	Kunnallisverotuksessa vuoden 1967 tuloista verotetut yhteisöt ja yhtymät Vid kommunaltaxeringen för inkomst år 1967 beskattade samfund och sammanslutningar Corporations paying municipal tax on income for 1967 .....	269
171	Kunnallisverotuksessa vuoden 1967 tuloista verotetut yksityiset henkilöt Vid kommunaltaxeringen för inkomst år 1967 beskattade enskilda personer Individuals paying municipal tax on income for 1967 .....	272
172	Valtion tulo- ja omaisuusverotus 1955—67 Statens inkomst- och förmögensbeskattning State Income and property taxation .....	279
173	Kuolinpesät 1965—69 Dödsbon Estates of deceased persons .....	280

## XIX Kunnallistalous • Kommunala finanser Municipal Finances

174	Siirtyvät määrärahat 1969 Balanserande anslag Grants brought forward .....	281
175	Kaupungin menojen ja tulojen yhdistelmä tilinpäätöksen mukaan 1969 Sammandrag av stadens utgifter och inkomster enligt bokslutet Combination of the revenue and expenditure of the City according to Balance sheet .....	282

- 176 Kaupungin menot ja tulot pääryhmittäin 1960—69 Stadens utgifter och inkomster efter huvudgrupper  
*Expenditure and revenue of the City by main items* ..... 284
- 177 Elintarvikekeskuksen toiminnasta kertyneet tulot 1963—69 Inkomsterna av verksamheten vid Livsmedelscentralen *Income of City Food Distributing Centre* ..... 301
- 178 Kaupungin varsinaiset menot pääluokan mukaan 1965—69 Stadens egentliga utgifter efter huvudtitel *Expenditure proper of the City by main headings* 302
- 179 Kaupungin kantaomaisuustase joulukuun 31 päivänä 1960—69 Stadens stamförmögenhetsbalans den 31 december *Balance of capital of the City, Dec. 31* ..... 306
- 180 Kunnallisverojen ja maksujen lyhennykset ja poistot 1960—69 Avkortade och avskrivna kommunala utskyllder och avgifter *Municipal tax and instalment payments and depreciations* .... 306
- 181 Kaupungin myöntämät määrärahat yleishyödyllisiin tarkoituksiin 1960—69 Av staden beviljade anslag för allmännyttiga ändamål *Subsidy granted by the City for purposes of public utility* ..... 307
- 182 Kaupungin tulot meriliikennemaksuista 1965—69 Stadens inkomster genom sjötrafiken åvälvda avgifter *Proceeds from navigation dues* ..... 308
- 183 Teollisuuslaitosten talous 1968—69 Industriverkens ekonomi *Economy of the industrial establishments of the City* ..... 309
- 184 Saadut korvaukset annetusta huollosta 1960—69 Ersättning för beviljad vård *Compensations for social welfare granted* ..... 310
- 185 Kaupungin kansakoulujen menot 1960—69 Stadens utgifter för folkskolorna *Expenditure of municipal elementary schools* ..... 310
- 186 Kaupungin rahastoja 1962—69 Stadens fonder *Funds of the City* ..... 311
- 187 Kaupungin omistamat arvopaperit sekä niiden kirjattu arvo vuoden päättyessä 1965—69 Värdepapper i stadens ägo och deras bokförda värde vid utgången av året *Securities owned by the City and their booked value at the end of the year* ..... 311
- 188 Lahjoitusrahastot 1965—69 Donationsfonder *Donation funds administered by the City* ..... 312
- 189 Ulkoilualueiden ja urheilulaitosten tulot ja menot 1965—69 Friluftsområden och idrottsanläggningar, inkomster och utgifter *Expence and income of outdoor recreation areas and sport facilities* ..... 313
- 190 Kaupungin vakautettu velka 1969 Stadens konsoliderade gäld *Consolidated debt of the City* ..... 314
- 191 Stadion-säätiön talous 1966—69 Stadionstiftelsens finanser *Economy of Stadium-foundation* ..... 314
- 192 Helsingin kaupungin leski- ja orpoeläkekassa 1955—69 Helsingfors stads änke- och pupillpensionskassa *The City's pension fund for widows and orphans* 315
- XX Ev.lut. seurakunnat • Ev.luth. församlingar**  
*The Evangelic-Lutheran parishes*
- 193 Evankelis-luterilaisten seurakuntien talous 1968—69 De evangelisk-lutherska församlingarnas ekonomi *Economy of the Evangelic-Lutheran parishes* .. 316
- 194 Tietoja evankelis-luterilaisten seurakuntien toiminnasta 1969 Uppgifter om evangelisk-lutherska församlingarnas verksamhet *The activity of the Evangelic-Lutheran parishes* ..... 318
- 195 Evankelis-luterilaisten seurakuntien hautausmaat 1950—69 De evangelisk-lutherska församlingarnas begravningsplatser *Cemeteries of the Evangelic-Lutheran parishes* ..... 319
- 196 Polttohautaukset 1950—69 Eldbängelser *Cremations* ..... 319
- XXI Helsingin seutu • Helsingforsregionen**  
*The Helsinki Region*
- 197 Henkikirjoitettu väestö tammikuun 1 päivänä 1969—70 Mantalsskriven befolkning den 1 januari *Population according to registration lists, Jan. 1 st* ..... 320
- m•o 198 Muuttoliike 1967—69 Flyttningsrörelsen *Migration* ..... 324
- 199 Väkiluku ja väestönmuutokset 1968 *Folkmängden och dess förändringar*  
*Population and population movement* ..... 325
- 200 Rakennustoiminta 1967 Byggnadsverksamheten *Newly constructed buildings* 326
- 201 Kansakoulujen oppilaat 1959/60—1969/70 Elever i folkskolorna *Pupils at public elementary schools* ..... 327
- 202 Oppikoulut 1963/64—1968/69 Läroverken *Secondary schools* ..... 328
- 203 Ammattiopetuslaitoksia 1969 Yrkesutbildningsanstalter *Vocational schools* .. 329
- 204 Sairausvakuutuslain mukaiset korvaukset 1969 Ersättingarna enligt sjukförsäkringslagen *Compensations under the Sickness Insurance Act* ..... 330
- 205 Kansaneläkkeensaajat joulukuun 31 päivänä 1969 *Folkpensionstagare den 31 december* *National pensioners, Dec. 31* 332
- 206 Veroäyrit 1964 ja/och 1969 Skattören *Tax units* ..... 332

207	Teollisuustoiminta 1960—69 Den industriella verksamheten <i>Industrial activity</i>	333
208	Autokanta vuoden päättyessä 1969 Bilbeståndet vid utgången av året <i>The number of motor vehicles at the end of the year</i>	334
209	Televioliuvat 1966—69 Televisionslicenser <i>Television licences</i>	334

## XXII Koko maa • Hela landet *The Whole Country*

210	Henkikirjoitettu väestö tammikuun 1 päivänä 1960—70 Mantalsskriven befolkning den 1 januari <i>Population according to registration lists, Jan. 1st</i>	335
211	Solmitut avioliitot, avioerot, syntyneet ja kuolleet 1965—69 Ingångna äktenskap, skilsmässor, födda och döda <i>Marriages, divorces, births and deaths</i>	335
212	Asuntotuotanto 1967—69 Bostadsproduktionen <i>Newly constructed dwellings</i>	336
213	Tieliikennevahingot 1967—69 Vägtrafikolyckor <i>Road traffic accidents</i>	336
214	Kansakoulut ja oppikoulut 1963—69 Folkskolorna och läroverken <i>Public elementary schools and secondary schools</i>	337
215	Sairausvakuutuslain mukaiset korvaukset 1967—69 Ersättningarna enligt sjukförsäkringslagen <i>Compensations under the Sickness Insurance Act</i>	338
216	Kansaneläkkeensaajat joulukuun 31 päivänä 1965—69 Folkpensionstagare den 31 december <i>National pensioners. Dec. 31</i>	340
217	Televioliuvat 1966—69 Televisionslicenser <i>Television licences</i>	341
218	Kaupunkien raitio- ja linja-autoliikenne 1968—69 Städernas spårvägs- och busstrafik <i>Tram and omnibus traffic</i>	341
219	Teollisuustoiminta 1968 Den industriella verksamheten <i>Industrial activity</i>	342
220	Autokanta vuoden päättyessä 1967—69 Bilbeståndet vid utgången av året <i>The number of motor vehicles at the end of the year</i>	342
221	Valtion tulo- ja omaisuusverotus 1966—67 Statens inkomst- och förmögenhetsbeskattning <i>State income and property taxation</i>	344
222	Veroäyrit 1963 ja/och 1968 Skattören <i>Tax units</i>	346
223	Kaupunkien tulot ja menot 1968—69 Städernas inkomster och utgifter <i>Revenue and expenditure of the Cities</i>	346
224	Kunnallisten liikelaitosten nettotulot 1968—69 Nettoinkomster av kommunala affärsdrivande verk <i>Net income of communal business establishments</i>	346

225	Kaupunkien vakautettu velka vuoden päättyessä 1968—69 Städernas konsoliderade gäld vid utgången av året <i>Consolidated debt of the Cities at the end of the year</i>	346
226	Kunnallisvaalit 1964 ja/och 1968 Kommunala val <i>Municipal elections</i>	347

## XXIII Pohjoismaat • Norden *Scandinavian Tables*

227	Pinta-ala 1907—70 Areal <i>Area</i>	348
228	Väkiluku 1940—70 Folkmängden <i>Population</i>	349
229	Solmitut avioliitot, syntyneet ja kuolleet 1969 Ingångna äktenskap, födda och döda <i>Marriages, births and deaths</i>	350
230	Väestö sukupuolen ja iän mukaan 1965 Befolkning efter kön och ålder <i>Population by sex and age</i>	351
231	Väestö sukupuolen ja siviilisäädyn mukaan 1965 Befolkning efter kön och civilstånd <i>Population by sex and marital status</i>	351
232	Ammatissa toimiva väestö 1965 Den yrkesverksamma befolkningen <i>Economically active population</i>	352
233	Asuinhuoneistot suuruuden mukaan 1965 Bostadslägenheter efter storlek <i>Dwellings by size</i>	352
234	Asumistiheys 1965 Boendetäthet <i>Density of occupants</i>	352
235	Asutut asuinhuoneistot asukasluvun mukaan 1965 Bebodda bostäder efter invånarantal <i>Occupied dwellings by number of inhabitants</i>	353
236	Asuntotuotanto 1965—69 Bostadsproduktionen <i>Newly constructed dwellings</i>	353
237	Merenkulku 1969 Sjöfarten <i>Navigation</i>	354
238	Moottoriajoneuvot 1968—69 Motorfordon <i>Motor vehicles</i>	354
239	Kunnallisvaalit 1967—70 Kommunala val <i>Municipal elections</i>	354

Lähteiden luettelo • Källförteckning <i>Sources of tables</i>	356
Hakemisto • Sakregister <i>Index</i>	359
Julkaisujen luettelo • Publikationsförteckning <i>List of publications</i>	371
Liite väestölaskentaan • Bilaga till folkräkningen <i>Appendix of the census of population</i>	374
Kartat • Kartor <i>Maps</i>	

### Merkkien selitykset • Teckenförklaring *Explanation of Symbols*

Ennakkotiedot • Preliminära uppgifter <i>Preliminary data</i> .....	*
Ei mitään ilmoitettavana • Intet finns att redovisa <i>Magnitude nil</i> .....	—
Suure pienempi kuin 0.5 käytetystä yksiköstä • Storhet mindre än 0.5 av den använda enheten <i>Magnitude less than half of unit employed</i> .....	{ 0 } { 0.0 }
Tietoa ei ole saatu • Uppgift ej tillgänglig <i>Data not available</i> .....	..
Loogisesti mahdoton esitettäväksi • Logiskt omöjlig uppgift <i>Category not applicable</i> .....	•

Vaakasuora viiva, joka katkaisee aikasarjan, osoittaa, että viivan yläpuolella ja sen alapuolella olevat tiedot eivät ole täysin verrattavissa keskenään.

En horisontell linje, som avskär en tidsserie, markerar att uppgifterna ovanför och nedanför linjen inte är fullt jämförliga.

*A horizontal line drawn across a time series shows that the figures above and below the line are not fully comparable.*



I Sääolot • Väderleksförhållanden Temperature, Meteorology

1. Ilmasto 1931—69  
Klimatet 1931—69  
Climate

A. Sade, kosteus, pilvisuus, auringonpaiste ja lämpötila  
Nederbörd, fuktighet, molnighet, solsen och temperatur  
Precipitation, humidity, sunshine and temperature

Vuosi ja kuukausi År och månad	Sade Nederbörd								Auringonpaistetuntien lukumäärä Antal solskensstimmar	Lämpötila • Temperatur C°																
	mm <sup>1)</sup>			Vuorokausia, jolloin satoi Dygn med						Ääriarvot Extrema värden		Suurin ääriarvojen erotus vuorokaudessa Största oscillation under ett dygn	Vuorokausia, jolloin Dygn då													
	Keskimäärin vuosina 1931—60 Medeltal åren 1931—60	Koko sademäärä Hela nederbörden	Suurin vuorokaudessa Största på ett dygn	0.1 mm tai enemmän 0.1 mm eller mera nederb. 1.0 mm tai enemmän 1.0 mm eller mera nederb. 0.1 mm tai enemmän lunta 0.1 mm eller mera snö						Keskisarvo Abs. ylin	Abs. minimum		Suurin ääriarvojen erotus vuorokaudessa Största oscillation under ett dygn	Suurin lämpötila oli 0° tai pienempi minimitemperaturen var 0° eller mindre	Suurin ääriarvojen erotus vuorokaudessa Största oscillation under ett dygn	Suurin lämpötila oli 0° tai pienempi maximitemperaturen var 0° eller mindre	Suurin lämpötila oli 20° tai suurempi maximitemperaturen var 20° eller större									
				Ilman suhteellinen kosteus Luftens relativa fuktighet								%						Selkeitä • Klara päiviä dagar	Möljä • Mulna	Keskisarvo • Medeltal	Abs. ylin Abs. maximum	Abs. alin Abs. minimum	Suurin ääriarvojen erotus vuorokaudessa Största oscillation under ett dygn	Suurin lämpötila oli 0° tai pienempi minimitemperaturen var 0° eller mindre	Suurin lämpötila oli 0° tai pienempi maximitemperaturen var 0° eller mindre	Suurin lämpötila oli 20° tai suurempi maximitemperaturen var 20° eller större
				%																						
%					Suurin ääriarvojen erotus vuorokaudessa Största oscillation under ett dygn	Suurin lämpötila oli 0° tai pienempi minimitemperaturen var 0° eller mindre	Suurin lämpötila oli 0° tai pienempi maximitemperaturen var 0° eller mindre	Suurin lämpötila oli 20° tai suurempi maximitemperaturen var 20° eller större																		
1969																										
I	55	38	11.9	19	9	19	86	4	20	35	-8.0	1.0	-24.9	11.7		31		28	0							
II	42	40	6.4	18	12	18	79	4	11	62	-8.8	1.2	-21.8	20.2		28		24	0							
III	36	8	4.0	8	3	8	77	16	6	220	-5.7	3.6	-18.4	14.9		31		18	0							
IV	42	46	12.5	15	9	8	76	3	11	189	3.3	13.5	- 5.8	10.7	12	0	0	0	0							
V	37	40	12.7	11	7	0	68	9	11	287	8.2	17.5	- 1.3	11.4	2	0	0	0	0							
VI	47	11	6.3	5	2	0	62	5	5	326	15.8	27.4	6.0	14.4	0	0	0	17	0							
VII	62	67	15.1	11	8	0	72	8	7	298	16.9	25.9	9.5	12.3	0	0	0	20	0							
VIII	66	29	8.7	10	6	0	68	17	5	332	17.3	27.3	7.5	17.2	0	0	0	17	0							
IX	66	85	21.3	20	11	2	82	2	14	146	10.6	18.5	1.1	12.7	0	0	0	0	0							
X	68	30	9.2	13	6	2	82	5	13	103	6.2	15.0	- 3.3	11.3	4	0	0	0	0							
XI	64	97	13.0	23	17	12	86	0	20	34	1.3	7.5	- 8.2	10.2	18	4	0	0	0							
XII	62	28	14.1	19	6	17	87	2	22	21	-5.6	3.0	-21.9	14.2	29	22	0	0	0							
<b>Koko vuosi</b> <b>Hela året</b>	<b>647</b>	<b>519</b>	<b>21.3</b>	<b>172</b>	<b>96</b>	<b>86</b>	<b>77</b>	<b>75</b>	<b>145</b>	<b>2 053</b>	<b>4.3</b>	<b>27.4</b>	<b>-24.9</b>	<b>20.2</b>	<b>155</b>	<b>96</b>	<b>54</b>									
1968	583	21.9	196	113	99	79	50	175	1 739	4.8	27.5	-29.9	13.9	147	72	56										
1967	699	53.3	201	116	78	79	44	149	1 774	5.5	27.0	-27.7	18.8	120	63	50										
1966	557	24.2	202	130	100	80	33	172	1 729	4.1	27.7	-31.5	17.0	151	91	54										
1965	605	31.1	189	111	86	79	32	168	1 719	4.9	26.2	-22.5	15.6	151	80	24										
1964	464	18.0	153	93	60	78	39	150	1 898	5.5	27.4	-22.9	20.6	145	62	36										
1963	530	45.6	179	95	71	78	38	146	1 973	4.9	27.6	-24.9	16.2	151	102	50										
1962	759	40.7	199	127	79	81	18	173	1 553	4.7	22.8	-20.3	16.3	136	72	11										
1961	581	21.8	156	115	60	80	41	121	1 827	6.8	26.8	-20.8	18.0	127	30	41										
1960	776	85.5	185	115	74	82	34	174	1 820	5.0	29.6	-24.1	18.5	152	75	61										
1959	491	37.0	144	85	65	78	49	135	2 084	6.3	28.1	-20.5	15.5	131	49	70										
1958	557	22.1	182	102	68	80	53	163	1 811	4.2	26.6	-27.0	16.6	153	81	26										
1957	786	25.4	206	134	69	80	24	176	1 717	5.8	25.7	-19.5	14.0	127	56	41										
1956	711	29.0	185	118	91	81	32	147	1 937	3.8	27.0	-28.3	25.0	163	102	31										
1955	582	25.8	198	121	111	80	37	165	1 904	4.6	27.3	-24.8	16.6	153	94	64										

1) 1 mm = 1 litra neliömetrillä • 1 mm = 1 liter per kvadratmeter.

## B. Ilman keskilämpö • Luftens medeltemperatur Mean temperature

Vuosi ja vrk År och dygn	Kuukausi • Månad											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
1969	Celsius											
1	-6.5	0.2	-11.6	-1.0	2.0	12.3	15.3	22.1	14.0	8.1	-1.5	-0.1
2	-6.0	-1.6	-7.6	0.8	2.6	11.1	13.3	17.7	12.4	7.4	-0.2	-1.0
3	-3.8	-2.9	-13.9	-0.9	1.7	9.5	14.2	16.9	11.1	5.2	-3.2	0.3
4	-5.3	-13.8	-10.1	1.1	4.0	10.5	15.6	17.3	11.6	4.9	-3.5	0.0
5	-7.6	-12.2	-4.2	3.9	6.6	8.6	14.8	19.9	10.4	6.7	-0.9	-2.1
6	-6.8	-2.6	-2.5	4.5	8.4	8.9	15.5	21.5	10.7	5.6	-5.2	-5.9
7	-6.9	-0.1	-2.2	2.0	11.0	11.2	15.6	18.8	12.6	7.2	1.6	-6.9
8	-10.6	-8.2	-5.1	-0.4	9.0	13.1	17.5	14.6	14.9	9.7	3.1	-7.6
9	-9.4	-11.7	-5.2	2.9	11.6	15.6	16.0	15.1	12.7	10.3	3.2	0.0
10	-11.2	-15.7	-7.0	2.1	6.8	17.8	16.0	17.9	14.2	10.1	4.6	2.2
11	-6.2	-16.6	-7.9	2.1	6.7	19.3	17.5	19.3	15.4	6.7	4.6	2.1
12	-2.8	-14.0	-6.8	3.6	8.2	15.9	16.2	20.4	15.5	6.9	5.1	0.2
13	-4.7	-12.6	-7.2	1.1	10.6	15.4	16.7	21.3	16.2	8.1	6.5	-1.5
14	-6.1	-13.5	-11.9	1.5	7.6	15.0	16.1	18.3	10.3	8.3	5.8	-2.1
15	-4.1	-10.2	-9.8	1.0	7.1	19.3	15.7	15.0	11.4	8.4	4.1	-2.7
16	-0.9	-6.5	-5.9	0.5	9.5	18.6	19.2	15.4	10.3	8.7	4.2	-6.0
17	-0.8	-6.2	-4.4	2.5	7.2	19.2	17.2	15.4	9.3	11.3	5.4	-8.5
18	-8.6	-12.0	-0.7	3.5	6.6	19.3	15.6	16.1	6.2	6.4	5.8	-8.2
19	-13.1	-11.5	-3.5	3.9	7.0	19.8	13.9	17.4	4.0	7.8	3.9	-11.9
20	-11.9	-9.4	-4.1	8.5	8.6	20.8	16.0	17.1	6.1	8.4	1.6	-19.2
21	-8.1	-5.2	-4.1	7.3	5.7	17.2	16.3	17.0	7.2	6.9	1.1	-19.4
22	-8.3	-0.9	-5.4	3.8	9.7	15.8	16.5	16.6	9.1	2.1	1.1	-18.8
23	-10.9	-3.7	-4.4	4.6	8.8	16.7	18.2	17.0	7.7	1.6	1.9	-10.6
24	-16.4	-10.3	-4.5	4.9	8.2	14.2	19.9	16.3	8.5	1.8	0.6	-6.4
25	-21.7	-11.4	-6.3	8.0	9.6	13.3	17.6	16.4	11.7	3.4	-2.7	-7.8
26	-19.4	-11.4	-6.5	7.4	11.6	18.0	18.0	15.0	11.4	7.5	-4.6	-7.2
27	-6.1	-10.1	-5.9	6.7	11.3	19.5	18.6	15.7	10.8	4.8	-4.2	-2.3
28	-7.9	-13.2	-3.8	5.0	11.4	21.8	19.2	15.3	6.2	4.0	1.7	-0.7
29	-9.4		-3.1	4.2	13.1	22.3	20.3	17.4	7.1	4.2	-0.9	-4.8
30	-5.4		-1.5	2.9	11.9	15.7	21.2	15.7	9.0	1.1	1.2	-9.6
31	-0.9		-0.3		10.5		21.1	15.3		-0.9		-6.3
1969	-8.0	-8.8	-5.7	3.3	8.2	15.8	16.9	17.3	10.6	6.2	1.3	-5.6
1968	-12.7	-4.1	-0.3	4.5	7.6	16.3	15.7	16.7	11.7	3.6	-0.6	-1.2
1967	-9.7	-4.3	1.1	3.7	9.4	13.7	16.8	16.3	13.5	9.5	4.4	-8.1
1966	-11.6	-12.1	-1.7	0.1	9.1	16.6	18.0	15.2	10.0	6.0	3.1	-3.2
1965	-2.7	-6.7	-2.5	3.6	7.2	15.0	14.8	14.8	13.4	6.7	-2.9	-2.4
1964	-1.9	-7.8	-3.4	2.8	9.5	14.6	17.2	15.2	11.0	8.2	0.8	-0.8
1963	-8.5	-9.6	-7.4	2.8	12.5	15.0	16.7	17.1	13.6	7.2	1.5	-2.6
1962	-2.7	-4.0	-6.4	4.0	8.6	12.0	15.2	13.5	10.4	7.7	2.6	-5.0
1961	-2.3	0.6	1.2	3.3	9.7	16.9	16.2	14.7	11.1	10.0	3.2	-3.5
1960	-8.3	-8.1	-4.2	2.0	10.7	15.9	18.1	16.0	11.5	4.8	0.7	0.7
1959	-3.6	-1.4	1.3	4.3	10.0	15.4	18.6	17.7	9.4	5.5	2.2	-4.0
1958	-6.8	-8.4	-6.1	1.3	7.7	13.4	15.6	15.1	11.7	7.3	4.3	-4.6
1957	-1.6	-1.6	-5.4	2.3	8.8	13.0	18.2	16.4	10.6	6.9	2.1	-0.7
1956	-6.2	-12.0	-3.1	0.9	8.9	15.6	16.0	13.6	10.1	5.8	-3.1	-1.4
1955	-3.4	-6.7	-4.1	-0.3	6.3	12.6	18.3	18.8	14.4	7.2	0.2	-8.6
Normaali Normal 1931-60 <sup>1)</sup>	-5.4	-6.0	-3.1	2.9	9.3	14.5	17.8	16.5	11.7	6.1	1.8	-1.9

1) Keskilämpö 5.4 • Medeltemperaturen 5.4.

## C. Tuulet 1969 • Vindar 1969 Winds

Kuukausi Månad	Vallinneet tuulen suunnat, % Förhärskande vindriktningar, %									Tuulen keskimääräinen nopeus, m/sek. Vindens medelstyrka, m/sek.								
	N	NE	E	SE	S	SW	W	NW	Tyynä Lugnt	N	NE	E	SE	S	SW	W	NW	Kaikki il- mansuunnat Samtliga väderstreck
I .....	10	8	22	18	24	12	3	3	—	2.9	2.9	5.1	3.5	4.2	4.1	1.8	2.5	3.9
II .....	4	3	32	38	13	5	5	—	—	3.5	4.0	4.1	4.1	3.9	3.5	3.6	—	4.0
III .....	13	6	13	15	10	14	20	6	3	4.5	3.4	3.2	2.1	3.5	3.5	3.4	3.9	3.3
IV .....	8	11	20	13	5	19	13	10	1	3.7	3.9	5.0	3.3	4.3	5.3	4.5	3.4	4.3
V .....	14	12	32	5	2	15	11	7	2	4.5	3.4	4.1	3.2	2.0	3.6	3.6	3.6	3.8
VI .....	16	6	7	13	11	19	14	11	3	3.4	3.0	4.1	2.6	2.8	3.3	2.8	2.6	3.0
VII .....	13	5	4	13	8	28	13	16	—	3.9	3.7	3.6	2.9	2.9	3.7	3.5	4.3	3.6
VIII .....	9	12	16	9	18	20	5	5	6	2.9	3.7	4.3	2.7	3.2	3.4	3.2	2.0	3.2
IX .....	18	11	4	—	14	25	13	14	1	4.7	3.8	3.0	—	5.4	4.7	4.3	4.9	4.6
X .....	12	1	1	2	10	18	35	20	1	4.1	3.0	2.0	2.5	4.9	4.6	4.4	4.6	4.4
XI .....	10	4	7	8	25	21	13	11	1	3.3	4.4	3.0	4.5	6.3	5.2	4.1	3.8	4.7
XII .....	15	25	6	3	12	11	17	11	—	3.3	3.6	3.5	1.3	4.5	4.4	3.5	2.3	3.5
<b>Koko vuosi Hela året</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>11</b>	<b>13</b>	<b>17</b>	<b>13</b>	<b>10</b>	<b>1</b>	<b>3.8</b>	<b>3.6</b>	<b>4.2</b>	<b>3.3</b>	<b>4.3</b>	<b>4.2</b>	<b>3.8</b>	<b>3.7</b>	<b>3.8</b>

Muist. Tuulihavainnot tehty Kaisaniemessä • Anm. Vindobservationer gjorda i Kaisaniemi.

## 2. Merivesi 1906—70

## Havsvattnet 1906—70

## Sea-water

## A. Vedenkorkeus • Vattenståndet Water high

Kuukausi Månad	1969			1968			1911—60				
	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum		Alin Minimum	
								Korkeus Höjd	Vuosi År	Korkeus Höjd	Vuosi År
	cm <sup>1)</sup>										
I .....	-35	8	-75	3	48	-30	7.4	107	1944	-86	1937
II .....	-30	12	-66	6	56	-18	-2.0	93	1928	-86	1956
III .....	-46	0	-66	9	42	-19	-9.1	127	1913	-85	1916
IV .....	-20	18	-48	0	42	-24	-8.0	91	1938	-85	1934
V .....	-25	10	-53	-14	32	-36	-10.5	63	1915	-61	1918
VI .....	-19	-3	-37	-20	35	-41	0.1	56	1938	-49	1941
VII .....	2	20	-23	-4	39	-18	6.9	85	1920	-28	1926
VIII .....	-23	26	-50	-16	16	-38	9.3	84	1918	-38	1947
IX .....	0	41	-32	-25	-8	-48	10.6	100	1924	-41	1947
X .....	14	53	-23	1	55	-41	10.4	106	1955	-70	1913
XI .....	44	104	-3	-18	35	-46	6.3	127	1917	-72	1945
XII .....	-9	45	-49	-14	19	-45	9.7	125	1913	-78	1938
<b>Koko vuosi Hela året</b>	<b>-12<sup>2)</sup></b>	<b>28<sup>2)</sup></b>	<b>-44</b>	<b>-8<sup>2)</sup></b>	<b>34<sup>2)</sup></b>	<b>-34</b>	<b>2.6<sup>2)</sup></b>	<b>97.0</b>	<b>3)</b>	<b>-64.9</b>	

<sup>1)</sup> Merentutkimuslaitoksen Kaivopuistossa olevan mareografin mukaan; vedenkorkeus on laskettu maan normaalinnollasta. <sup>2)</sup> Vuoden keskiyli- ja keskialivesi. <sup>3)</sup> Laskettu kunkin kuukauden ylimmästä, vast. alimmasta korkeudesta.

<sup>1)</sup> Enligt registreringen på Havsforskningsinstitutets mareograf i Brunnsparken; vattenståndet är räknat från landets normalnolla. <sup>2)</sup> Medelmaximum och medelminimum för året. <sup>3)</sup> Medeltal av absoluta maximum resp. minimum för varje månad.

Muist. Vedenkorkeustaulukko perustuu 6 päivittäiseen lukemaan.

Anm. Vattenståndstabellen är baserad på 6 dagliga observationer.

## B. Lämpötila ja suolaisuus • Temperatur och salthalt Temperature and saltnity

Kuukausi Månad	Lämpötila • Temperatur C° ')						Suolaisuus ‰/oo;na') Salthalt i ‰/oo')							
	1969			1968			1906- 65	1969			1968			1906- 65
	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Keskimäärin Medeltal	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Keskimäärin Medeltal
I	-0.2	-0.2	-0.3	-0.2	0.1	-0.3	0.08	5.41	5.55	5.32	4.90	5.22	3.37	4.86
II	-0.2	-0.2	-0.2	-0.1	0.3	-0.3	-0.08	5.31	5.52	5.09	4.48	4.96	3.44	4.48
III	-0.1	0.3	-0.2	0.1	0.8	-0.2	0.04	5.13	5.29	4.94	4.81	5.76	2.07	3.78
IV	1.4	5.0	-0.1	2.8	6.6	0.1	1.57	2.65	5.00	0.75	3.06	5.34	0.95	2.27
V	6.5	8.8	4.1	7.6	11.3	5.1	7.45	3.49	4.42	1.93	4.10	5.00	2.47	3.80
VI	13.5	18.0	8.9	14.4	18.6	11.9	12.62	4.51	4.67	3.82	5.02	5.31	4.26	4.79
VII	15.2	18.7	11.8	14.3	17.3	12.0	16.84	4.98	5.31	4.59	5.28	5.45	4.53	5.12
VIII	18.2	20.0	16.5	16.3	18.6	13.9	16.54	5.10	5.29	4.87	5.24	5.45	4.83	5.11
IX	12.7	16.7	9.2	15.6	19.2	11.1	12.54	5.13	5.35	4.90	4.66	4.90	4.54	5.16
X	7.2	9.1	4.7	6.7	10.9	3.4	7.77	5.60	6.06	5.24	5.14	5.56	4.44	5.21
XI	3.0	4.0	1.4	1.7	3.4	0.7	3.74	5.40	5.94	3.30	5.13	5.61	3.58	5.01
XII	0.2	2.1	-0.3	0.7	1.8	-0.1	1.02	5.25	5.85	4.14	5.44	5.73	5.01	4.94
Koko vuosi Hela året	6.1	20.0	-0.3	6.7	19.2	-0.3	6.72	4.83	6.06	0.75	4.77	5.76	0.95	4.55

1) Merentutkimuslaitoksen mareografin luona Kaivopuistossa kl. 9.

2) Invid Havsforskningsinstitutets mareograf i Brunnsparcken kl. 9.

## C. Kiintojään paksuus talvella 1969/70 • Fastisens tjocklek under vintern 1969/70 The thickness of the fast-ice

Vuosi, kuukausi ja päivä År, månad och dag	Havaintopaikka • Observationsplats								Vuosi, kuukausi ja päivä År, månad och dag	Havaintopaikka • Observationsplats							
	A	B	C	D	E	F	G	H		A	B	C	D	E	F	G	H
	cm									cm							
1969									1970								
XII 20	..	..	..	..	..	..	..	..	II 2	..	..	39	38	28	32	..	33
30	..	..	25	24	16	20	..	20	10	..	..	42	39	28	36	..	36
									17	..	..	46	44	31	40	..	40
									24	..	..	49	47	30	44	..	45
1970									III 10	..	..	53	51	30	50	..	50
I 6	..	..	30	28	22	25	..	25	20	..	..	49	46	26	45	..	45
13	..	15	..	33	31	25	28	..	7	..	..	38	36	16	29	..	32
20	..	..	35	33	26	30	..	30	IV 7	..	..	32	29	..	..	..	28
27	..	..	37	34	26	30	..	30	14	..	..	26	22	..	..	..	22
									21	..	..	32	22	..	..	..	22

Muist. A = Harmaja; B = Länsisatama. (Hernesaaaren länsirannalla); C = Merisatama (Neitsyt-pulun päätteen ja Liuskasaaren keskivälillä); D = Pohjoissatama (halkolaiturin ja Tervasaaren keskivälillä); E = Siltavuorensatama (Maurinkadun päätteen sekä Kone ja Silta oy:n rannan keskivälillä); F = Kruunuvuoren selkä; G = Eteläsatama; H = Lauttasaaren selkä.

Ann. A = Gråhara; B = Västra hamnen (vid västra stranden av Ärtholmen); C = Havshamnen (mitt emellan ändan av Jungfrustigen och Skifferholmen); D = Norra hamnen (mitt emellan vedkajen och Tjärholmen); E = Brobergshamnen (mitt emellan ändan av Mauritzgatan och Maskin och Bro ab:s strand); F = Kronbergsfjärden; G = Södra hamnen; H = Drumsöfjärden.

## II Pinta-ala • Areal Surface Area

## 3. Asemakaavoitetun alueen pinta-ala 1969

## Stadsplanens yttinnehåll 1969

## City plan surface area

Kaupunginosa Stadsdel	Tontteja Tomter		Yleisiä alueita Allmänna områden	Summa	
	Luku Antal	m <sup>2</sup>			
Kruununhaka • Kronohagen	1	175	336 110	186 571	522 681
Kluuvi • Gloet	2	88	213 478	634 227	847 705
Kaartinkaupunki • Gardesstaden	3	91	157 756	159 214	316 970
Kamppi • Kampen	4	316	592 856	374 592	967 448
Punavuori • Rödbergen	5	179	248 314	125 995	374 309
Eira	6	92	75 887	90 309	166 196
Ullanlinna • Ulrikasborg	7	205	344 642	295 238	639 880
Katajanokka • Skatudden	8	79	324 739	178 750	503 489
Kaivopuisto • Brunnsparken	9	36	114 940	242 718	357 658
Sörnäinen • Sörnäs	10	139	644 978	716 614	1 361 592
Kallio • Berghäll	11	235	416 506	431 139	847 645
Alppiharju • Åshöjden	12	214	354 340	523 739	878 079
Etu-Töölö • Främre Tölö	13	279	428 804	515 146	943 950
Taka-Töölö • Bortre Tölö	14	323	676 483	1 216 081	1 892 564
Meilahti • Mejlsans	15	140	485 304	291 283	776 587
Ruskeasuo • Brunakärr	16	108	484 784	279 631	764 415
Laakso • Dal	18	28	86 701	28 412	115 113
Länsisatama • Västra hamnen	20	95	707 863	1 463 123	2 170 986
Hermannin • Hermanstad	21	68	454 771	224 400	679 171
Vallila • Vallgård	22	248	638 760	778 524	1 417 284
Toukola • Majstad	23	141	457 645	346 457	804 102
Kumpula • Gumtäkt	24	155	246 648	628 781	875 429
Käpylä • Kottby	25	315	839 926	654 388	1 494 314
Koskela • Forsby	26	145	175 846	15 068	190 914
Vanhakaupunki • Gammelstaden	27	11	67 216	242 028	309 244
Oulunkylä • Äggelby	28	1 276	2 701 816	3 103 103	5 804 919
Haaga • Haga	29	529	1 411 389	2 095 308	3 506 697
Munkkiniemi • Munksnäs	30	519	1 589 355	1 599 547	3 188 902
Lauttasaari • Drumsö	31	593	1 626 385	1 712 328	3 338 713
Konala • Kånala	32	282	978 770	624 420	1 603 190
Etelä-Kaarela • Södra Kårböle	33	140	412 162	300 838	713 000
Pakila • Baggböle	34	1 648	2 960 575	1 783 125	4 743 700
Viikki • Vik	36	30	27 268	320 732	348 000
Pukinmäki • Bocksbacka	37	163	580 000	1 041 000	1 621 000
Malmi • Malm	38	615	1 996 063	1 762 457	3 758 520
Tapaninkylä • Staffansby	39	1 247	1 896 250	789 956	2 686 206
Suutarila • Skomakarböle	40	20	170 000	330 000	500 000
Suurmetsä • Storskog	41	55	279 976	223 942	503 918
Kulosaari • Brändö	42	59	248 476	288 641	537 117
Herttoniemi • Hertonäs	43	422	1 979 695	1 888 055	3 867 750
Tammisalo • Tammelund	44	209	525 725	187 275	713 000
Vartiokylä • Botby	45	1 167	2 993 787	2 846 427	5 840 214
Pitäjänmäki • Sockenbacka	46	517	1 661 014	1 058 033	2 719 047
Mellunkylä • Mellungsby	47	187	1 425 953	1 565 860	2 991 813
Laajasalo • Degerö	49	38	279 500	327 200	606 700
Vuosaari • Nordsjö	54	2	27 200	3 800	31 000
<b>Summa</b>	<b>13 623</b>	<b>35 346 656</b>	<b>34 494 475</b>	<b>69 841 131</b>	

*Muist.* Kaupungin koko pinta-ala oli vuoden 1969 lopussa 44 810 ha, josta maata 18 167 ha ja vettä 26 643 ha.

*Anm.* Stadens hela areal utgjorde vid utgången av år 1969 44 810 ha, varav 18 167 ha land och 26 643 ha vatten.

### III Väestö • Befolkning *Population*

#### 4. Henkikirjoitettu väestö tammikuun 1 päivänä 1875—1970

##### Mantalskriven befolkning den 1 januari 1875—1970

*Population according to registration lists, Jan. 1 st*

*A. Iän mukaan • Efter ålder By age*

Vuosi ja suuralue <sup>1)</sup> År och storområde <sup>1)</sup>	0—14		15—29		30—44		45—64		65—		Kaikkiaan • Samtliga			
	S:a	M	S:a	M	S:a	M	S:a	M	S:a	M	M	N Kv	Summa	
1970														
<i>Kantakaupunki • Stadskärnan</i> .....	31 066	15 716	62 828	28 139	37 751	18 096	58 442	21 881	30 891	8 815	92 647	128 331	220 978	
Keskusta • Centrum .....	5 713	2 818	12 816	5 785	7 452	3 773	11 522	4 532	5 992	1 752	18 660	24 835	43 495	
Eteläinen kantakaup. • Södra stadskärnan....	3 838	1 934	7 261	3 389	4 342	2 244	6 313	2 485	3 522	1 034	11 086	14 190	25 276	
Läntinen » Västra » .....	7 361	3 735	15 843	6 697	9 060	3 766	15 168	5 128	8 869	2 401	21 727	34 574	56 301	
Itäinen » Östra » .....	10 594	5 406	21 453	9 591	13 334	6 675	19 857	7 550	9 544	2 832	32 054	42 728	74 782	
Pohjoinen » Norra » .....	3 560	1 823	5 455	2 677	3 563	1 638	5 582	2 186	2 964	796	9 120	12 004	21 124	
<i>Esikaupungit • Förstäderna</i> .....	69 640	35 580	77 851	36 566	62 452	29 679	57 214	24 027	18 912	5 676	131 528	154 541	286 069	
Läntiset esikaupungit • Västra förstäderna....	19 511	9 952	28 228	12 855	19 630	8 898	21 938	8 759	7 155	2 126	42 590	53 872	96 462	
Pohjoiset » Norra » .....	7 951	4 097	10 150	4 946	7 151	3 435	8 620	3 842	3 471	954	17 274	20 069	37 343	
Koilliset » Nordöstra » .....	11 760	5 997	11 268	5 526	9 278	4 603	7 610	3 289	2 637	868	20 283	22 270	42 553	
Itäiset » Östra » .....	30 418	15 534	28 205	13 239	26 393	12 743	19 046	8 137	5 649	1 728	51 381	58 330	109 711	
<i>Muut</i> <sup>2)</sup> • <i>Övriga</i> <sup>2)</sup> .....	3 306	1 762	6 012	3 137	3 366	2 379	2 675	1 653	1 268	335	9 266	7 361	16 627	
<b>Koko kaupunki • Hela staden</b>	<b>104 012</b>	<b>53 058</b>	<b>146 691</b>	<b>67 842</b>	<b>103 569</b>	<b>50 154</b>	<b>118 331</b>	<b>47 561</b>	<b>51 071</b>	<b>14 826</b> <sup>3)</sup>	<b>233 373</b> <sup>3)</sup>	<b>290 304</b> <sup>3)</sup>	<b>523 677</b>	
1969 .....	105 892	54 005	147 238	68 110	103 640	50 168	119 027	47 742	49 465	14 305 <sup>3)</sup>	234 425 <sup>3)</sup>	291 203 <sup>3)</sup>	525 628	
1968 .....	105 909	53 958	146 404	68 098	102 967	49 498	119 027	47 756	47 982	13 754 <sup>3)</sup>	232 981 <sup>3)</sup>	289 326 <sup>3)</sup>	522 307	
1967 .....	105 070	53 541	143 570	67 231	102 373	48 767	118 870	47 725	46 441	13 250 <sup>3)</sup>	230 130 <sup>3)</sup>	286 342 <sup>3)</sup>	516 472	
1966 .....	103 462	52 787	139 064	65 144	101 655	47 861	118 116	47 340	44 939	12 760 <sup>3)</sup>	227 441 <sup>3)</sup>	279 842 <sup>3)</sup>	507 283	

<sup>1)</sup> Ks. alav. s. 11. <sup>2)</sup> Ks. D-taul. s. 10. <sup>3)</sup> Perusaineiston konekäsitellyssä sattuneiden virheiden johdosta lukujen summa eroaa hieman tästä virallisesta luvusta.

<sup>4)</sup> Se noten på s. 11. <sup>5)</sup> Se tab. D på s. 10. <sup>6)</sup> På grund av fel som uppstått vid den maskinella bearbetningen av primärmaterialen, skiljer sig summan av talen något från dessa officiella siffror.

B. Siviilisäädyn mukaan • Efter civilstånd By marital status

Vuosi ja suuralue) År och storområde <sup>1)</sup>	Naimattomia • Ogifta				Naimisissa *) Giftna *)		Leskiä Änklingar och änkor		Eronneita Frånskilda		Kaikkiaan Samtliga		
	S:a	M	Siitä 0—14 v. Därav 0—14 år		S:a	M	S:a	M	S:a	M	M	N Kv	Summa
			S:a	M									
1970													
<i>Kantakaupunki • Stadskärnan</i> .....	98 785	41 729	31 066	15 716	92 457	44 804	17 876	2 057	11 860	4 057	92 647	128 331	220 978
Keskusta • Centrum .....	20 099	8 657	5 713	2 818	17 459	8 503	3 312	433	2 625	1 067	18 660	24 835	43 495
Eteläinen kantakaup. • Södra stadskärnan....	11 665	5 264	3 838	1 934	10 437	5 099	1 919	221	1 255	502	11 086	14 190	25 276
Läntinen » Västra » .....	26 059	9 563	7 361	3 735	22 882	11 038	4 811	489	2 549	637	21 727	34 574	56 301
Itäinen » Östra » .....	31 758	14 014	10 594	5 406	32 533	15 724	5 973	712	4 518	1 604	32 054	42 728	74 782
Pohjoinen » Norra » .....	9 204	4 231	3 560	1 823	9 146	4 440	1 861	202	913	247	9 120	12 004	21 124
<i>Esikaupungit • Förstäderna</i> .....	131 381	62 286	69 640	35 580	132 692	65 282	13 458	1 592	8 538	2 368	131 528	154 541	286 069
Läntiset esikaupungit • Västra förstäderna....	43 381	19 169	19 511	9 952	45 267	22 186	4 884	520	2 930	715	42 590	53 872	96 462
Pohjoiset » Norra » .....	16 708	8 102	7 951	4 097	16 922	8 329	2 353	335	1 360	508	17 274	20 069	37 343
Koilliset » Nordöstra » .....	19 684	9 953	11 760	5 997	19 498	9 648	2 002	263	1 369	419	20 283	22 270	42 553
Itäiset » Östra » .....	51 608	25 062	30 418	15 534	51 005	25 119	4 219	474	2 879	726	51 381	58 330	109 711
<i>Muut *) • Övriga *)</i> .....	10 807	5 959	3 306	1 762	3 515	1 871	608	165	1 697	1 271	9 266	7 361	16 627
<b>Koko kaupunki • Hela staden</b>	<b>240 973</b>	<b>109 974</b>	<b>104 012</b>	<b>53 058</b>	<b>228 664</b>	<b>111 957</b>	<b>31 942</b>	<b>3 814</b>	<b>22 095</b>	<b>7 696<sup>4)</sup></b>	<b>233 373<sup>4)</sup></b>	<b>290 304<sup>4)</sup></b>	<b>523 677</b>
1969 .....	243 852	111 293	105 892	54 005	228 838	111 928	31 470	3 725	21 102	7 384 <sup>4)</sup>	234 425 <sup>4)</sup>	291 203 <sup>4)</sup>	525 628
1968 .....	244 842	111 839	105 909	53 958	226 561	110 748	30 976	3 611	19 910	6 866 <sup>4)</sup>	232 981 <sup>4)</sup>	289 326 <sup>4)</sup>	522 307
1967 .....	244 106	111 676	105 070	53 541	223 431	109 169	30 279	3 420	18 508	6 249 <sup>4)</sup>	230 130 <sup>4)</sup>	286 342 <sup>4)</sup>	516 472
1966 .....	241 103	109 982	103 462	52 787	216 958	106 326	29 557	3 199	19 618	6 385 <sup>4)</sup>	227 441 <sup>4)</sup>	279 842 <sup>4)</sup>	507 283

<sup>1)</sup> Ks. alav. s. 11. <sup>2)</sup> Asumuserot ml. <sup>3)</sup> Ks. D-taul. s. 10. <sup>4)</sup> Ks. alav. 3 s. 6.  
<sup>1)</sup> Se noten på s. 11. <sup>2)</sup> Inkl. hemskillnader. <sup>3)</sup> Se tab. D på s. 10. <sup>4)</sup> Se not 3 på s. 6.

## C. Iän ja siviilisäädyn mukaan tammikuun 1 päivänä 1970 • Efter ålder och civilstånd den 1 januari 1970 By age and marital status, Jan. 1 st

Ikä, vuotta Ålder, år	Miehiä • Män					Naisia • Kvinnor					Summa				
	Naimat- tomia Ogifta	Naimi- sissa <sup>1)</sup> Gifto <sup>1)</sup>	Leskiä Änklin- gar	Eron- neita Från- skilda	Summa	Naimat- tomia Ogifta	Naimi- sissa <sup>1)</sup> Gifto <sup>1)</sup>	Leskiä Änkor	Eron- neita Från- skilda	Summa	Naimat- tomia Ogifta	Naimi- sissa <sup>1)</sup> Gifto <sup>1)</sup>	Leskiä Änklin- gar och änkor	Eron- neita Från- skilda	Summa
0—14 .....	53 058	—	—	—	53 058	50 954	—	—	—	50 954	104 012	—	—	—	104 012
15—19 .....	16 856	210	3	10	17 079	18 188	879	2	8	19 077	35 044	1 089	5	18	36 156
20—24 .....	18 829	7 972	12	197	27 010	20 124	13 181	30	409	33 744	38 953	21 153	42	606	60 754
25—29 .....	7 580	15 585	25	563	23 753	8 360	16 682	83	903	26 028	15 940	32 267	108	1 466	49 781
30—34 .....	3 746	14 302	36	772	18 856	4 261	14 141	132	1 068	19 602	8 007	28 443	168	1 840	38 458
35—39 .....	2 645	12 564	63	905	16 177	3 147	12 232	281	1 265	16 925	5 792	24 796	344	2 170	33 102
40—44 .....	2 107	11 865	103	1 046	15 121	3 006	11 892	543	1 447	16 888	5 113	23 757	646	2 493	32 009
45—49 .....	1 479	10 708	170	1 024	13 381	3 182	11 833	1 122	1 768	17 905	4 661	22 541	1 292	2 792	31 286
50—54 .....	910	9 444	254	818	11 426	3 060	9 887	1 887	1 694	16 528	3 970	19 331	2 141	2 512	27 954
55—59 .....	933	9 989	397	986	12 305	3 723	9 876	3 256	1 836	18 691	4 656	19 865	3 653	2 822	30 996
60—64 .....	783	8 366	569	731	10 449	3 848	7 811	4 374	1 613	17 646	4 631	16 177	4 943	2 344	28 095
65—69 .....	523	5 518	619	363	7 023	3 257	4 464	4 788	1 082	13 591	3 780	9 982	5 407	1 445	20 614
70—74 .....	301	3 113	605	169	4 188	2 720	2 400	4 640	700	10 460	3 021	5 513	5 245	869	14 648
75— .....	224	2 321	958	112	3 615	3 169	1 429	6 990	606	12 194	3 393	3 750	7 948	718	15 809
<b>Summa</b>	<b>109 974</b>	<b>111 957</b>	<b>3 814</b>	<b>7 696<sup>2)</sup></b>	<b>233 373</b>	<b>130 999</b>	<b>116 707</b>	<b>28 128</b>	<b>14 399<sup>2)</sup></b>	<b>290 304</b>	<b>240 973</b>	<b>228 664</b>	<b>31 942</b>	<b>22 095<sup>2)</sup></b>	<b>523 677</b>

1) Ks. alav. 2 s. 7. 2) Ks. alav. 3 s. 6 • 3) Se not 2 på s. 7. 4) Se not 3 på s. 6.



## D. Kaupunginosittain • Stadsdelsvis By city ward

	1910	1920	1930	1940	1950	1960	1969 <sup>1)</sup>	1970 <sup>2)</sup>
<b>Kantakaupunki • Stadskärnan</b> .....	112 740	148 706	203 175	247 428	295 497	268 712	226 329	220 978
Kruununhaka • Kronohagen	1 9 118	10 885	12 809	14 348	16 420	13 746	11 326	11 000
Kluuvi • Gloet	2 4 963	4 431	3 648	3 612	3 813	2 611	1 349	1 292
Kaartinkaupunki • Gardesstaden	3 4 244	4 269	4 084	3 868	4 714	3 689	2 135	2 131
Kamppi • Kampen	4 16 735	18 704	20 872	21 628	24 690	21 204	17 402	16 758
Punavuori • Rödbergen	5 7 434	8 828	9 214	9 749	10 554	8 552	12 635	12 314
Eira	6 9 021	11 674	10 935	12 380	13 632	11 533	1 883	1 775
Ullanlinna • Ulrikasborg	7 15 495	17 015	19 252	20 267	22 708	19 031	16 250	15 644
Katajanokka • Skatudden	8 3 700	5 057	5 200	4 406	5 591	4 992	3 925	3 922
Kaivopuisto • Brunnsparken	9 989	959	932	869	939	801	664	665
Sörnäinen • Sörnäs	10 5 950	7 760	9 023	12 113	13 514	10 550	4 676	4 547
Kallio • Berghäll	11 15 242	19 450	25 425	33 858	35 504	31 872	32 847	32 140
Alppiharju • Åshöjden	12 6 314	10 959	15 458	19 941	23 310	20 951	20 990	20 886
Etu-Töölö • Främre Tölö	13 916	6 520	22 767	26 608	30 101	24 508	19 157	18 756
Taka-Töölö • Bortre Tölö	14	6 079	11 913	26 166	31 915	28 317	22 389	21 641
Meilahti • Mejlsans	15	4 418	32	1 591	9 735 <sup>7)</sup>	10 030	7 963	7 575
Ruskeasu • Brunakärr	16	—	541	645	1 468 <sup>8)</sup>	4 145	3 678	3 606
Pasila <sup>9)</sup> • Böle <sup>9)</sup>	17	3 006	2 364	1 873	2 313	2 033	1 799	1 787
Laakso • Dal	18	—	—	—	1 579 <sup>9)</sup>	3 752	3 006	2 936
<b>Mustikkamaa — Korkeasaari • Blåbärslandet</b>								
Högholmen	19	—	—	—	—	—	64	82
Länsisatama • Västra hamnen	20	432	424	422	300	295	1 896	1 903
Hermannin • Hermanstad	21	3 569	3 434	2 622	2 405	2 537	4 517	4 470
Vallila • Vallgård	22	712	4 662	14 078	15 290	15 687	14 158	12 657
Toukola • Gumtåkt	23	838	755	1 769	1 881	2 850	3 710	2 646
Kumpula • Gumtåkt	24	..	..	..	..	10) 4 134	3 158	3 185
Käpylä • Kottby	25	—	—	3 999	4 651	9 646	13 926	11 501
Koskela • Forsby	26	—	—	—	865	1 278 <sup>11)</sup>	3 285	3 737
Vanhakaupunki • Gammelstaden	27	..	..	..	..	..	501	495
Muut alueet rautatien länsipuolella <sup>3)</sup> • Övriga områden väster om järnvägen <sup>3)</sup>		1 050	987	1 512	2 119	1 572	—	—
Muut alueet rautatien itäpuolella <sup>4)</sup> • Övriga områden öster om järnvägen <sup>4)</sup>		1 032	1 839	2 791	4 440	6 842	—	—
Suomenlinna • Sveaborg	52	—	—	1 073	1 101	—	1 664	1 303
Ulkosaaret: Länsisaaret <sup>5)</sup> • Utöarna: Västra holmarna <sup>5)</sup>	53	568	977	340	454	2 290	10	7
<b>Esikaupungit • Förstäderna</b>								
Oulunkylä • Äggelby	28	—	—	—	—	62 631	164 813	283 373
Siitä Pirkkola Därav Britas		—	—	—	—	7 354	17 153	25 296
Maunula Därav Månsas		—	—	—	—	—	—	735
Metsälä Därav Krämertskog		—	—	—	—	1 615	8 644	12 451
Patola Därav Dammen		—	—	—	—	—	—	1 112
Veräjämäki Därav Grindbacka		—	—	—	—	—	—	8 603
		—	—	—	—	—	—	2 395
Haaga • Haga	29	—	—	—	—	3 592	21 328	29 157
Siitä Etelä-Haaga Därav Södra Haga		—	—	—	—	—	—	16 564
Pohjois-Haaga Därav Norra Haga		—	—	—	—	—	—	11 011
Kivihaka Därav Stenhagen		—	—	—	—	—	—	1 230
Munkkiniemi • Munksnäs	30	—	—	—	—	7 527	20 750	22 588
Siitä Munkkivuori Därav Munksböjden		—	—	—	—	—	—	8 008
Niemenmäki Därav Nässtöjden		—	—	—	—	—	—	1 550
Vanha Munkkiniemi <sup>6)</sup> Gamla Munksnäs <sup>6)</sup>		—	—	—	—	—	—	13 030
Lauttasaari • Drumsö	31	—	—	—	—	6 656	16 619	21 482
Konala • Kånala	32	—	—	—	—	1 350	2 804	4 552

1) 26. 2. ja 23. 4. 1959 vahvistetun kaupunginosajaon mukaan (Ks. Tilastollisia kuukausitietoja Helsingistä 1960/12). 2) V:sta 1946 lähtien sisältyy tähän Pikku Pasila. 3) Meilahden huvila-alue, Reijola ym. 4) Velodromi, puistokylät, Koskelan sairaskoti ym. 5) Saaret, lukuun ottamatta erinäisiä ulkosaaaria, on sijoitettu vastaaviin kaupunginosiin v:sta 1954 lähtien. 6) Kuusisaari ja Lehtisaari ml. 7) Meilahden huv.-alue ml. 8) Reijola ml. 9) Laakson ja Auroran sairaalat ym. ml. 10) Puistokylät ym. ml. 11) Koskelan sairaskoti, puistokylä ym. ml.

1) Enligt den 26. 2. och 23. 4. 1959 fastställda stadsdelsindelningen (Se Stat. månadsuppgifter för Helsingfors 1960/12). 2) Fr.o.m. år 1946 ingår här Lilla Fredriksberg. 3) Mejlsans villaområde, Grejus m.m. 4) Velodromen, parkbyarna, Forsby sjukhem m.m. 5) Alla holmar med undantag för en grupp yttre holmar har hänförs till resp. stadsdelar fr.o.m. år 1954. 6) Inkl. Granö och Lövä. 7) Inkl. Mejlsans villaomr. 8) Inkl. Grejus. 9) Inkl. Dals sjukhus, Auro-rasjukhuset m.m. 10) Inkl. parkbyarna m.m. 11) Inkl. Forsby sjukhem och parkby m.m.

**Muist.** Ulkomaalaiset v:sta 1950 lähtien ml. — Ks. Tilastollisia kuukausitietoja Helsingistä 1970/11, liite s. 422: Henki-  
kirjoitettu väestö iän mukaan suuralueittain ja kaupunginosittain l. 1. 1970 • *Anm.* Inkl. utlänningar fr.o.m. år 1950. —  
Se Stat. månadsuppgifter för Helsingfors 1970/11, bilaga s. 422: Mantalsskriven befolkning enligt ålder storområdes-  
och stadsdelsvis l. 1. 1970. Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

	1910	1920	1930	1940	1950	1960	1969 <sup>1)</sup>	1970 <sup>2)</sup>
<b>Etelä-Kaarela • Södra Kårböle</b> ..... 33	—	—	—	—	216	6 515	11 202	10 971
Siitä Kannelmäki Därav Gamlas .....	—	—	—	—	..	3 018	7 911	7 722
Maununneva Magnuskärr .....	—	—	—	—	..	..	1 707	1 699
Malminkartano Malmgård .....	—	—	—	—	..	..	194	173
Hakuninmaa Håkansåker .....	—	—	—	—	..	..	1 390	1 377
<b>Pakila • Baggböle</b> ..... 34	—	—	—	—	4 477	7 448	8 317	8 529
Siitä Länsi-Pakila Därav Västra Baggböle..	—	—	—	—	..	..	5 632	5 826
Itä-Pakila Östra Baggböle ..	—	—	—	—	..	..	2 685	2 703
<b>Tuomarinkylä • Domarby</b> ..... 35	—	—	—	—	*) 1 179	*) 4 367	4 241	4 141
Siitä Paloheinä Därav Svedängen .....	—	—	—	—	849	3 162	3 262	3 171
Torpparinmäki Torparbacken ..	—	—	—	—	..	..	852	854
<b>Viikki • Vik</b> ..... 36	—	—	—	—	521	674	639	646
<b>Pukinmäki • Bocksbacka</b> ..... 37	—	—	—	—	787	728	2 369	2 351
<b>Malmi • Malm</b> ..... 38	—	—	—	—	4 753	7 437	15 364	15 436
Siitä Ylä-Malmi Därav Övre Malm .....	—	—	—	—	..	..	3 185	3 192
Ala-Malmi Nedre Malm .....	—	—	—	—	..	..	3 252	3 291
Pihlajamäki Rönbacka .....	—	—	—	—	..	..	8 241	8 245
<b>Tapaninkylä • Staffansby</b> ..... 39	—	—	—	—	11 377	9 949	9 733	9 842
Siitä Tapaninvainio Därav Staffanslätten.....	—	—	—	—	..	..	5 580	5 607
Tapanila Mosabacka .....	—	—	—	—	..	..	4 153	4 235
<b>Suutarila • Skomakarböle</b> ..... 40	—	—	—	—	1 209	2 681	2 612	3 160
Siitä Siltämäki Därav Brobacka .....	—	—	—	—	..	..	572	1 148
Ala-Tikkurila Nedre Dickursby ..	—	—	—	—	958	1 739	2 040	2 012
<b>Suurmetsä • Storskog</b> ..... 41	—	—	—	—	..	4 115	10 446	11 118
Siitä Puistola Därav Parkstad .....	—	—	—	—	..	..	3 397	3 343
Heikinlaakso Henriksdal .....	—	—	—	—	..	..	1 285	1 263
Tattarisuo Tattarmossen .....	—	—	—	—	..	..	242	219
Jakomäki Jakobacka .....	—	—	—	—	..	..	5 522	6 293
<b>Kulosaari • Brändö</b> ..... 42	—	—	—	—	1 834	1 524	5 418	5 268
<b>Herttoniemi • Hertonäs</b> ..... 43	—	—	—	—	2 117	22 951	25 230	24 636
Siitä Länsi-Hertonlemi Därav V. Hertonäs..	—	—	—	—	767	15 531	14 220	13 881
Roihuvuori Kasberget .....	—	—	—	—	..	6 806	10 741	10 499
<b>Tammisalo • Tammelund</b> ..... 44	—	—	—	—	..	1 071	1 819	1 861
<b>Vartiokylä • Botby</b> ..... 45	—	—	—	—	2 470	4 519	32 438	31 927
Siitä Puotila Därav Botby gård .....	—	—	—	—	..	..	7 335	7 247
Puotinharju Botbyhöjden .....	—	—	—	—	..	..	6 295	6 155
Vartioharju Botbyåsen .....	—	—	—	—	..	..	5 021	4 975
Myllypuro Kvarnbäcken .....	—	—	—	—	..	..	12 444	12 201
Marjanieni Marudd .....	—	—	—	—	..	582	1 322	1 317
<b>Pitäjänmäki • Sockenbacka</b> ..... 46	—	—	—	—	*) 1 802	*) 5 017	7 969	7 804
Siitä Pajamäki Därav Smedjebacka .....	—	—	—	—	..	2 619	3 134	3 075
Reimarla Reimars .....	—	—	—	—	..	..	3 434	3 336
Marttila Martas .....	—	—	—	—	..	..	553	534
Pitäjänmäen Sockenbacka indu-	—	—	—	—	..	..	..	..
teollisuusalue striområde .....	—	—	—	—	..	..	816	833
<b>Mellunkylä • Mellungsby</b> ..... 47	—	—	—	—	1 169	3 254	20 733	22 639
Siitä Kontula Därav Gårdsbacka .....	—	—	—	—	..	..	18 135	19 362
Vesala Ärvings .....	—	—	—	—	..	..	1 296	1 307
Mellunmäki Mellungsbacka .....	—	—	—	—	..	..	1 302	1 970
<b>Vartiosaari • Vårdö</b> ..... 48	—	—	—	—	..	..	43	41
<b>Laajasalo • Degerö</b> ..... 49	—	—	—	—	1 268	2 980	6 204	7 418
Siitä Yliskylä Därav Uppby .....	—	—	—	—	..	..	4 459	5 688
Jollas Jollas .....	—	—	—	—	..	..	980	982
Tullisaari *) Turholm *) .....	—	—	—	—	..	..	291	282
Hevossalmi Håstnässund .....	—	—	—	—	..	..	474	466
<b>Villinki • Villinge</b> ..... 50	—	—	—	—	..	..	14	11
<b>Santahamina • Sandhamn</b> ..... 51	—	—	—	—	973	929	1 026	985
<b>Ulkosaaret: Itäsaaret<sup>3)</sup> • Utöarna: Östra hol-</b>	—	—	—	—	..	..	133	115
<b>marna<sup>3)</sup></b> ..... 53	—	—	—	—	..	..	..	..
<b>Vuosaari • Nordsjö</b> ..... 54	—	—	—	—	—	—	14 348	14 810
<i>Muut kaupungissa henkikirjoitetut • Öv-</i>								
<i>riga i staden mantalskrivna personer</i> ....	5 996	3 494	2 658	5 056	12 834	14 790	15 560	16 627
Ilman vakinaista asuntoa • Utan stadig-	..	..	..	..	..	2 587	2 678	2 721
varande bostad .....	..	..	..	..	..	6 038	7 395	7 430
Laitoksissa ym. • I anstalter m.m. ....	..	..	..	..	..	1 445	2 646	3 291
Ulkomailla olevat • I utlandet .....	..	..	..	..	..	4 720	2 841	3 185
Tietymättömissä ovat • Okänd vistelseort	..	..	..	..	..	..	..	..
<b>Koko kaupunki • Hela staden</b> ..... 118 736	152 200	205 833	252 484	370 962	448 315 <sup>4)</sup>	525 628 <sup>5)</sup>	523 677	

1) Ks. alav. 1 s. 9. 2) Tahvonlahti ml. 3) Ks. alav. 5 s. 9. 4) Haltiala, Niskala ja Siltäkylä ml. 5) Tali ml. 6) Haltiala ja Niskala ml. 7) Siltäkylä ml. 8) Ks. alav. 3 s. 6.  
 9) Se not 1 på s. 9. 10) Inkl. Stansvik. 11) Se not 5 på s. 9. 12) Inkl. Tomtbacka, Nackböle och Broby. 13) Inkl. Tali. 14) Inkl. Tomtbacka och Nackböle. 15) Inkl. Broby. 16) Se not 3 på s. 6.

E. Sukupuolen mukaan <sup>1)</sup> • Efter kön <sup>1)</sup> By sex

Vuosi År	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Summa	Vuosi År	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Summa
1875	10 236	12 834	23 070	1923	64 552	89 429	153 981
1876	11 269	13 811	25 080	1924	65 750	90 905	156 655
1877	11 073	13 704	24 777	1925	67 545	94 525	162 070
1878	11 531	14 216	25 747	1926	70 435	98 170	168 605
1879	12 261	15 146	27 407	1927	75 093	102 221	177 314
1880	16 403	19 943	36 346	1928	80 209	108 398	188 607
1881	16 948	20 375	37 323	1929	86 289	115 191	201 480
1882	17 400	20 570	37 970	1930	87 022	118 811	205 833
1883	17 568	21 662	39 230	1931	87 764	121 614	209 378
1884	18 578	22 656	41 234	1932	90 048	124 062	214 110
1885	18 746	22 833	41 579	1933	91 008	126 338	217 346
1886	19 409	23 936	43 345	1934	92 751	128 773	221 524
1887	21 313	25 836	47 149	1935	94 146	131 336	225 482
1888	22 431	27 290	49 721	1936	96 156	134 238	230 394
1889	24 695	29 215	53 910	1937	98 487	138 238	236 725
1890	25 519	30 717	56 236	1938	102 698	144 086	246 784
1891	26 765	32 034	58 799	1939	108 503	149 614	258 117
1892	27 160	33 135	60 295	1940	105 777	146 707	252 484
1893	26 757	33 660	60 417	1941	114 566	163 429 <sup>a)</sup>	277 995
1894	27 096	34 880	61 976	1942	102 412	151 478 <sup>a)</sup>	253 890
1895	28 213	36 341	64 554	1943	103 142	154 919	258 061
1896	29 703	37 950	67 653	1944	106 317	159 019	265 336
1897	31 235	39 463	70 698	1945	113 710	162 567	276 277
1898	31 439	39 926	71 365	1946 <sup>a)</sup>	143 919	197 644 <sup>b)</sup>	341 563
1899	33 392	42 100	75 492	1947	152 067	205 466	357 533
1900	35 010	44 116	79 126	1948	151 574	205 565	357 139
1901	36 075	46 138	82 213	1949	152 504	207 309	359 813
1902	36 149	46 455	82 604	1950	157 080	211 439	368 519
1903	38 976	49 862	88 838	1951	160 827	215 154	375 981
1904	39 813	50 594	90 407	1952	166 501	218 020	384 521
1905	41 198	52 428	93 626	1953	170 357	224 154	394 511
1906	43 675	54 999	98 674	1954	170 807	225 536	396 343
1907	45 657	57 828	103 485	1955	174 553	229 417	403 970
1908	48 008	60 794	108 802	1956	178 566	233 629	412 195
1909	48 741	63 166	111 907	1957	183 164	237 996	421 160
1910	52 179	66 557	118 736	1958	187 357	243 692	431 049
1911	53 929	69 157	123 086	1959	192 768	248 910	441 678
1912	56 925	72 471	129 396	1960	196 689	251 626	448 315
1913	64 736	80 654	145 390	1961	201 815	255 306	457 121
1914	66 628	83 181	149 809	1962	206 946	260 425	467 371
1915	69 102	84 365	153 467	1963	211 302	265 808	477 110
1916	78 874	91 064	169 938	1964	216 214	271 208	487 422
1917	73 484	88 427	161 911	1965	219 975	274 821	494 796
1918	69 000	86 735	155 735	1966	227 441	279 842	507 283
1919	61 313	83 010	144 323	1967	230 130	286 342	516 472
1920	64 434	87 766	152 200	1968	232 981	289 326	522 307
1921	65 332	89 590	154 922	1969	234 425	291 203	525 628
1922	65 073	89 905	154 978	1970	233 373	290 304	523 677

<sup>1)</sup> Ulkomaalaiset (v. 1970 3 288, m 1 898 ja n 1 390) sisältyvät tähän taulukkoon vasta 1951 lähtien sekä v. 1915, jolloin lukuihin sisältyy Venäjän alalaisia. <sup>2)</sup> Lukuihin sisältyvät tästä lähtien siirtoväkeen kuuluvat. <sup>3)</sup> Tähän sisältyvät ne siirtoväkeen kuuluvat henkilöt, luvultaan 27 128, jotka on merkitty Helsingin henkikirjoihin. <sup>4)</sup> Tähän sisältyy n. 6 000 siirtoväkeen kuuluvaa henkilöä, jotka jäivät Helsinkiin asumaan. <sup>5)</sup> Tähän sisältyy Esikaupunkialueen väestö, miehiä 23 168 ja naisia 27 886.

<sup>1)</sup> I tabellen ingår utlänningar (år 1970 3 288, m 1 898 och kv. 1 390) fr.o.m. år 1951 samt för år 1915, då ryska undersåtar medräknats. <sup>2)</sup> Härefter ingår även till den förflyttade befolkningen hörande personer. <sup>3)</sup> Här ingår de till den förflyttade befolkningen hörande personer, till antalet 27 128, vilka mantalskrivits i Helsingfors. <sup>4)</sup> Här ingår c. 6 000 personer av den förflyttade befolkningen, vilka stannat i Helsingfors. <sup>5)</sup> Inkl. Förstadsområdets befolkning 23 168 män och 27 886 kvinnor.

## Alaviitta taul. 4 A-B, 22 • Noten till tab. 4 A-B, 22.

<sup>1)</sup> Keskusta	Centrum	1—5
Eteläinen kantakaupunki	Södra stads kärnan	6—9, 20, 52, 53 (läntiset ulkosaaret - västra utöarna)
Läntinen »	Västra »	13—18
Itäinen »	Östra »	10—12, 19, 21—22
Pohjoinen »	Norra »	23—27
Läntiset esikaupungit	Västra förstäderna	29—33, 46
Pohjoiset »	Norra »	28, 34—35
Koilliset »	Nordöstra »	36—41
Itäiset »	Östra »	42—45, 47—51, 53 (itäiset ulkosaaret - östra utöarna), 54

### 5. Keskiväkiluku ikäryhmittäin 1964—68 Medelfolkmängd i åldersgrupper 1964—68

Mean population by age groups

Vuosi År	Ikäryhmä • Åldersgrupp											Summa	
	0	1—4	5—9	10—14	15—19	20—29	30—39	40—49	50—59	60—69	70—79		80—
<i>Miehiä • Män</i>													
1964..	4 417	14 797	16 728	15 773	20 839	41 083	32 996	25 798	25 461	14 148	5 344	1 040	218 424
1965..	4 435	15 448	16 667	15 677	20 568	43 672	33 438	26 012	25 374	14 681	5 516	1 095	222 583
1966..	4 496	16 200	16 774	15 999	19 740	46 974	34 272	26 509	25 269	15 241	5 684	1 141	228 299
1967..	4 537	16 647	16 879	16 160	18 716	49 671	35 015	26 952	24 930	15 849	5 771	1 197	232 324
1968..	4 424	16 878	17 074	16 159	17 742	51 417	35 783	27 444	24 480	16 463	5 932	1 262	235 058
<i>Naisia • Kvinnor</i>													
1964..	4 113	14 395	15 912	15 536	22 858	48 151	35 382	35 344	37 981	26 841	14 518	4 077	275 108
1965..	4 200	14 949	15 839	15 404	22 697	51 383	35 494	35 069	38 088	27 499	14 954	4 264	279 840
1966..	4 353	15 591	16 081	15 663	21 878	55 477	35 889	35 179	37 872	28 293	15 436	4 442	286 154
1967..	4 409	15 962	16 329	15 841	20 789	58 967	36 354	35 058	37 317	29 212	15 855	4 694	290 787
1968..	4 249	16 234	16 637	15 686	19 773	61 632	36 952	34 690	36 857	30 059	16 302	5 027	294 098
<i>Summa</i>													
1964..	8 530	29 192	32 640	31 309	43 697	89 234	68 378	61 142	63 442	40 989	19 862	5 117	493 532
1965..	8 635	30 397	32 506	31 081	43 265	95 055	68 932	61 081	63 462	42 180	20 470	5 359	502 423
1966..	8 849	31 791	32 855	31 662	41 618	102 451	70 161	61 688	63 141	43 534	21 120	5 583	514 453
1967..	8 946	32 609	33 208	32 001	39 505	108 638	71 369	62 010	62 247	45 061	21 626	5 891	523 111
1968..	8 673	33 112	33 711	31 845	37 515	113 049	72 735	62 134	61 337	46 522	22 234	6 289	529 156

### 6. Väestö vuoden päättyessä 1967—68 Befolkning vid utgången av året 1967—68

Population at the end of the year

A. Iän mukaan • Efter ålder By age

Ikäryhmä Åldersgrupp	1967			1968			1967			1968		
	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa	%			M	N Kv	Summa
							M	N Kv	Summa			
0—4 .....	21 397	20 522	41 919	21 207	20 444	41 651	9.1	7.0	8.0	9.0	6.9	7.8
5—9 .....	16 932	16 452	33 384	17 216	16 822	34 038	7.2	5.6	6.3	7.3	5.7	6.4
10—14 .....	16 162	15 849	32 011	16 157	15 522	31 679	6.9	5.4	6.1	6.8	5.3	6.0
15—19 .....	18 278	20 307	38 585	17 205	19 239	36 444	7.8	6.9	7.3	7.3	6.5	6.9
20—24 .....	26 917	33 358	60 275	27 592	34 438	62 030	11.5	11.4	11.4	11.7	11.7	11.7
25—29 .....	23 897	27 184	51 081	24 429	28 283	52 712	10.2	9.3	9.7	10.3	9.6	9.9
30—34 .....	18 536	19 154	37 690	19 443	20 019	39 462	7.9	6.5	7.1	8.2	6.8	7.4
35—39 .....	16 867	17 534	34 401	16 720	17 198	33 918	7.2	6.0	6.5	7.1	5.8	6.4
40—44 .....	14 613	17 347	31 960	14 948	17 010	31 958	6.3	5.9	6.1	6.3	5.8	6.0
45—49 .....	12 548	17 541	30 089	12 778	17 483	30 261	5.4	6.0	5.7	5.4	5.9	5.7
50—54 .....	12 139	17 718	29 857	11 813	17 549	29 362	5.2	6.1	5.7	5.0	5.9	5.5
55—59 .....	12 599	19 320	31 919	12 409	19 126	31 535	5.4	6.6	6.1	5.3	6.5	5.9
60—64 .....	9 678	16 557	26 235	10 048	17 151	27 199	4.1	5.7	5.0	4.3	5.8	5.1
65—69 .....	6 469	13 147	19 616	6 732	13 262	19 994	2.8	4.5	3.7	2.9	4.5	3.8
70—74 .....	3 680	9 606	13 286	3 906	10 080	13 986	1.6	3.3	2.5	1.7	3.4	2.6
75—79 .....	2 129	6 433	8 562	2 148	6 485	8 633	0.9	2.2	1.6	0.9	2.2	1.6
80—84 .....	907	3 339	4 246	967	3 549	4 516	0.4	1.1	0.8	0.4	1.2	0.9
85—89 .....	249	1 178	1 427	263	1 281	1 544	0.1	0.4	0.3	0.1	0.4	0.3
90— .....	75	330	405	64	378	442	0.0	0.1	0.1	0.0	0.1	0.1
<b>Summa</b>	<b>234 072</b>	<b>292 876</b>	<b>526 948</b>	<b>236 045</b>	<b>295 319</b>	<b>531 364</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
0—6 .....	28 635	27 637	56 272	28 565	27 682	56 247	12.2	9.4	10.7	12.1	9.4	10.6
7—14 .....	25 856	25 186	51 042	26 015	25 106	51 121	11.0	8.6	9.7	11.0	8.5	9.6
15—64 .....	166 072	206 020	372 092	167 385	207 496	374 881	71.0	70.4	70.6	70.9	70.2	70.6
65— .....	13 509	34 033	47 542	14 080	35 035	49 115	5.8	11.6	9.0	6.0	11.9	9.2
<b>Summa</b>	<b>234 072</b>	<b>292 876</b>	<b>526 948</b>	<b>236 045</b>	<b>295 319</b>	<b>531 364</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

Muist. taul. 5—6. Väestörekisterien väkiluku.

Ann. Tab. 5—6 avser folkmängden enligt befolkningsregistren.

B. Syntymävuoden ja sukupuolen mukaan • Efter födelseår och kön By year of birth and by sex

1967									1968								
Syntymä- vuosi Födelseår	Summa	M	Syntymä- vuosi Födelseår	Summa	M	Syntymä- vuosi Födelseår	Summa	M	Syntymä- vuosi Födelseår	Summa	M	Syntymä- vuosi Födelseår	Summa	M	Syntymä- vuosi Födelseår	Summa	M
1967..	8 928	4 550							1968..	8 417	4 298						
1966..	8 723	4 418							1967..	8 664	4 406						
1965..	8 382	4 288	1932..	6 885	3 415	1899..	3 693	1 144	1966..	8 466	4 284						
1964..	8 185	4 206	1931..	6 854	3 414	1898..	3 537	1 111	1965..	8 155	4 146	1932..	6 780	3 366	1899..	3 572	1 091
1963..	7 701	3 935	1930..	7 150	3 518	1897..	3 041	892	1964..	7 949	4 073	1931..	6 749	3 361	1898..	3 380	1 036
1962..	7 274	3 658	1929..	6 876	3 312	1896..	2 838	773	1963..	7 510	3 819	1930..	7 022	3 447	1897..	2 885	818
1961..	7 079	3 580	1928..	6 636	3 208	1895..	2 810	804	1962..	7 086	3 539	1929..	6 781	3 252	1896..	2 727	722
1960..	6 472	3 258	1927..	6 328	3 057	1894..	2 456	635	1961..	6 904	3 491	1928..	6 570	3 167	1895..	2 659	742
1959..	6 293	3 219	1926..	6 398	2 951	1893..	2 141	576	1960..	6 324	3 193	1927..	6 241	3 013	1894..	2 335	588
1958..	6 266	3 217	1925..	6 500	2 972	1892..	2 128	595	1959..	6 214	3 174	1926..	6 358	2 938	1893..	2 014	535
1957..	6 484	3 295	1924..	6 378	2 863	1891..	1 912	451	1958..	6 151	3 159	1925..	6 459	2 973	1892..	1 981	536
1956..	6 617	3 391	1923..	6 356	2 770	1890..	1 672	432	1957..	6 419	3 268	1924..	6 330	2 857	1891..	1 759	402
1955..	6 401	3 255	1922..	6 164	2 564	1889..	1 460	336	1956..	6 522	3 355	1923..	6 328	2 750	1890..	1 542	381
1954..	6 252	3 150	1921..	6 356	2 681	1888..	1 390	315	1955..	6 360	3 238	1922..	6 132	2 536	1889..	1 337	294
1953..	6 257	3 071	1920..	6 625	2 793	1887..	1 193	278	1954..	6 227	3 137	1921..	6 295	2 637	1888..	1 261	279
1952..	6 405	3 203	1919..	4 966	2 116	1886..	956	194	1953..	6 268	3 060	1920..	6 561	2 753	1887..	1 066	236
1951..	6 367	3 172	1918..	5 978	2 394	1885..	824	177	1952..	6 536	3 205	1919..	4 945	2 102	1886..	856	170
1950..	7 242	3 408	1917..	5 867	2 391	1884..	705	158	1951..	6 719	3 255	1918..	5 931	2 371	1885..	729	150
1949..	8 446	3 922	1916..	5 618	2 341	1883..	568	100	1950..	7 821	3 574	1917..	5 805	2 363	1884..	604	132
1948..	10 125	4 573	1915..	5 966	2 419	1882..	466	91	1949..	9 100	4 111	1916..	5 564	2 307	1883..	488	86
1947..	11 268	4 938	1914..	6 207	2 440	1881..	310	49	1948..	10 635	4 661	1915..	5 913	2 377	1882..	392	67
1946..	12 791	5 705	1913..	6 199	2 548	1880..	267	48	1947..	11 997	5 232	1914..	6 149	2 395	1881..	274	44
1945..	13 083	5 899	1912..	6 524	2 538	1879..	209	41	1946..	13 632	6 061	1913..	6 130	2 507	1880..	218	36
1944..	11 691	5 264	1911..	6 466	2 659	1878..	175	20	1945..	13 736	6 178	1912..	6 430	2 480	1879..	172	30
1943..	11 442	5 111	1910..	6 442	2 550	1877..	119	25	1944..	12 030	5 460	1911..	6 378	2 594	1878..	127	12
1942..	9 552	4 341	1909..	6 398	2 429	1876..	75	11	1943..	11 621	5 276	1910..	6 321	2 482	1877..	95	19
1941..	12 823	5 889	1908..	6 089	2 423	1875..	67	9	1942..	9 559	4 418	1909..	6 276	2 346	1876..	56	8
1940..	9 242	4 242	1907..	5 935	2 219	1874..	29	9	1941..	12 686	5 872	1908..	5 987	2 349	1875..	52	4
1939..	9 993	4 773	1906..	5 579	2 024	1873..	23	5	1940..	9 062	4 194	1907..	5 813	2 146	1874..	20	8
1938..	9 471	4 652	1905..	5 193	1 921	1872..	22	4	1939..	9 784	4 669	1906..	5 472	1 949	1873..	16	3
1937..	8 547	4 187	1904..	4 990	1 820	1871—	70	12	1938..	9 264	4 563	1905..	5 070	1 855	1872..	13	—
1936..	7 831	3 883	1903..	4 538	1 694				1937..	8 299	4 096	1904..	4 857	1 749	1871—	63	10
1935..	7 473	3 695	1902..	4 353	1 515	Summa	526 948	234 072	1936..	7 598	3 791	1903..	4 390	1 605	Summa	531 364	236 045
1934..	7 145	3 424	1901..	4 212	1 430				1935..	7 353	3 654	1902..	4 228	1 449			
1933..	6 694	3 347	1900..	3 821	1 269				1934..	6 948	3 339	1901..	4 071	1 364			
									1933..	6 586	3 294	1900..	3 733	1 223			

IV Väestönmuutokset • Befolkningsrörelsen *Vital Statistics*7. Solmitut avioliitot 1901—69  
Ingångna äktenskap 1901—69*Marriages*A. Kuukausittain • Månadsvis *By month*

Yuosi År	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Koko vuosi Hela året
1921—25	475	535	646	609	775	1 260	749	759	760	881	827	1 313	9 589
1926—30	553	618	806	801	894	1 452	886	905	969	998	958	1 642	11 482
1931—35	586	673	870	870	1 012	1 635	931	980	1 030	1 040	993	1 689	12 309
1936—40	1 210	1 314	1 418	1 462	1 744	2 450	1 508	1 447	1 704	1 577	1 399	2 169	19 402
1941—45	1 160	1 292	1 562	1 656	1 661	2 619	2 157	2 123	1 848	1 749	1 673	2 561	22 061
1946—50	1 211	1 275	1 608	1 803	1 892	3 109	1 994	1 733	1 701	1 727	1 673	2 646	22 372
1951—55	1 058	1 231	1 458	1 561	1 843	2 645	2 017	1 897	1 709	1 767	1 764	2 862	21 812
1956—60	1 005	1 289	1 539	1 673	1 961	3 192	2 212	2 151	1 856	1 911	2 019	3 223	24 031
1961—65	1 020	1 479	1 724	1 995	2 105	3 839	2 448	2 478	2 150	2 068	2 342	3 907	27 555
1966 ....	225	290	291	492	649	710	650	534	430	479	545	819	6 114
1967 ....	269	313	477	379	521	848	681	597	524	458	531	977	6 575
1968 ....	208	286	359	475	394	1 033	570	659	451	435	511	931	6 312
1969 ....	192	264	379	410	625	772	556	645	373	461	519	954	6 150
	<i>1 200 avioliittoa kohti • På 1 200 äktenskap</i>												
1921—25	58.4	72.8	79.4	77.3	95.3	160.1	92.1	93.3	96.5	108.3	105.1	161.4	1 200.0
1926—30	56.8	69.7	82.8	85.1	91.8	154.1	91.0	93.0	102.8	102.5	101.7	168.7	1 200.0
1931—35	56.1	70.8	83.3	86.2	97.0	161.9	89.2	93.9	101.9	99.6	98.3	161.8	1 200.0
1936—40	73.5	86.7	86.2	91.8	106.0	153.9	91.6	87.9	106.9	95.8	87.9	131.8	1 200.0
1941—45	62.0	75.8	83.5	91.5	88.8	144.7	115.3	113.5	102.1	93.5	92.4	136.9	1 200.0
1946—50	63.8	73.8	84.7	98.2	99.7	169.3	105.1	91.3	92.6	91.0	91.1	139.4	1 200.0
1951—55	57.2	73.3	78.8	87.2	99.7	147.8	109.1	102.6	95.5	95.5	98.5	154.8	1 200.0
1956—60	49.3	69.1	75.6	84.9	96.3	162.0	108.6	105.6	94.2	93.8	102.4	158.2	1 200.0
1961—65	43.6	69.5	73.8	88.2	90.1	169.7	104.8	106.0	95.1	88.5	103.5	167.2	1 200.0
1966 ....	43.4	61.8	56.2	98.0	125.3	141.7	125.5	103.1	85.7	92.5	108.7	158.1	1 200.0
1967 ....	48.3	62.1	85.6	70.4	93.5	157.3	122.3	107.2	97.1	82.2	98.6	175.4	1 200.0
1968 ....	38.9	57.2	67.2	91.9	73.7	199.6	106.6	123.3	87.2	81.4	98.8	174.2	1 200.0
1969 ....	36.9	55.9	72.8	81.5	120.1	153.3	106.8	123.9	74.0	88.5	103.0	183.3	1 200.0

B. Pääkielen mukaan 1968 • Efter huvudspråk 1968 *By principal language*

Pääkieli Huvudspråk	Ikä, vuotta • Ålder, år											Kaikki avioliitot Samtliga äktenskap
	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—54	55—59	60—64	65—	
<i>Miehen • Mannens</i>												
<i>Miehen</i> <i>Mannens</i>												
<i>Vaimon</i> <i>Hustruns</i>												
Suomi • Finska	269	2 502	1 338	417	217	124	64	66	50	29	36	5 112
Suomi • Finska	17	103	57	24	14	5	3	2	4	—	3	232
Ruotsi • Svenska	20	192	97	33	19	11	16	9	7	5	2	411
Ruotsi • Svenska	7	109	73	16	9	5	7	8	7	5	7	253
Toisella puolisolla tai molemmilla muu kieli • Den ena kontrahentens eller båda kontrahenternas språk annat än finska eller svenska ..	1	100	117	46	15	9	7	5	3	—	1	304
<b>Summa</b>	<b>314</b>	<b>3 006</b>	<b>1 682</b>	<b>536</b>	<b>274</b>	<b>154</b>	<b>97</b>	<b>90</b>	<b>71</b>	<b>39</b>	<b>49</b>	<b>6 312</b>
<i>Vaimon • Hustruns</i>												
<i>Miehen</i> <i>Mannens</i>												
<i>Vaimon</i> <i>Hustruns</i>												
Suomi • Finska	774	2 603	1 024	306	142	84	66	42	32	23	16	5 112
Suomi • Finska	34	118	44	13	7	9	3	2	—	—	2	232
Ruotsi • Svenska	46	210	81	25	18	6	10	9	6	—	—	411
Ruotsi • Svenska	19	132	53	10	5	9	6	8	5	2	4	253
Toisella puolisolla tai molemmilla muu kieli • Den ena kontrahentens eller båda kontrahenternas språk annat än finska eller svenska ..	8	173	76	28	6	5	4	1	1	—	2	304
<b>Summa</b>	<b>881</b>	<b>3 236</b>	<b>1 278</b>	<b>382</b>	<b>178</b>	<b>113</b>	<b>89</b>	<b>62</b>	<b>44</b>	<b>25</b>	<b>24</b>	<b>6 312</b>

## C. Järjestysluyun mukaan 1968 • Efter ordningsnummer 1968 By order

Miehen ikä, vuotta Mannens ålder, år	Miehen avioliiton järjestysluku • Ordningsnummer för mans äktenskap									Kaikki avioliitot Samtliga äktenskap
	I			II			III —			
	Miehen pääkieli • Mannens huvudspråk									
	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	
15—19 .....	286	27	1	—	—	—	—	—	—	314
20—24 .....	2 575	300	92	35	2	1	1	—	—	3 006
25—29 .....	1 267	161	109	124	10	4	7	—	—	1 682
30—34 .....	302	36	41	131	12	4	9	1	—	536
35—39 .....	106	10	11	109	14	4	16	4	—	274
40—44 .....	46	8	5	72	7	3	12	1	—	154
45—49 .....	9	10	5	52	8	2	6	5	—	97
50—54 .....	10	2	2	50	13	1	10	2	—	90
55—59 .....	3	3	1	42	8	2	9	3	—	71
60—64 .....	3	4	—	17	6	—	9	—	—	39
65— .....	1	2	—	26	7	1	12	—	—	49
<b>Summa</b>	<b>4 608</b>	<b>563</b>	<b>267</b>	<b>658</b>	<b>87</b>	<b>22</b>	<b>91</b>	<b>16</b>	—	<b>6 312</b>
Siitä siviiliavioliittoja • Därav civil- äktenskap .....	598	68	160	214	23	10	25	1	—	1 099

Vaimon ikä, vuotta Hustruns ålder, år	Vaimon avioliiton järjestysluku • Ordningsnummer för hustruns äktenskap									Kaikki avioliitot Samtliga äktenskap
	I			II			III —			
	Vaimon pääkieli • Hustruns huvudspråk									
	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	
15—19 .....	826	53	—	2	—	—	—	—	—	881
20—24 .....	2 900	269	7	56	2	—	2	—	—	3 236
25—29 .....	1 048	87	4	120	14	1	3	1	—	1 278
30—34 .....	257	16	1	89	9	3	7	—	—	382
35—39 .....	103	9	—	54	4	—	7	1	—	178
40—44 .....	33	6	—	48	9	—	14	3	—	113
45—49 .....	18	6	—	40	4	1	20	—	—	89
50—54 .....	15	3	—	29	4	—	8	3	—	62
55—59 .....	7	—	—	22	5	—	10	—	—	44
60—64 .....	3	—	—	13	2	—	7	—	—	25
65— .....	5	1	—	7	5	1	5	—	—	24
<b>Summa</b>	<b>5 215</b>	<b>450</b>	<b>12</b>	<b>480</b>	<b>58</b>	<b>6</b>	<b>83</b>	<b>8</b>	—	<b>6 312</b>
Siitä siviiliavioliittoja • Därav civil- äktenskap .....	809	57	4	177	11	4	35	2	—	1 099

D. Väestörekisterien ja siviilisäädyn mukaan 1968 • Efter befolkningsregister och civilstånd 1968  
By population registers and marital status

		Miehet • Män										
		Ikä, vuotta • Ålder, år										
		15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-
<b>Väestörekisteri • Befolkningsregister</b>												
1	Suom. ev.lut. seurakunnat <sup>1)</sup> • Finska ev.luth. församl. <sup>1)</sup> ..	265	2 592	1 424	444	227	119	74	63	54	25	35
2	Kantakaupunki • Stads kärnan .....	141	1 477	868	297	128	76	44	34	29	13	23
3	Esikaupungit • Förstäderna .....	124	1 115	556	147	99	43	30	29	25	12	12
4	Ruots. ev.lut. seurakunnat <sup>1)</sup> • Sv. ev.luth. församl. <sup>1)</sup> .....	22	215	132	42	22	11	8	9	10	7	9
5	Kantakaupunki • Stads kärnan .....	9	139	89	21	15	6	5	8	7	6	7
6	Esikaupungit • Förstäderna .....	13	76	43	21	7	5	3	1	3	1	2
7	Muut seurakunnat <sup>1)</sup> • Övriga församlingar <sup>1)</sup> .....	9	71	58	20	8	5	—	5	2	—	—
8	Siviilirekisteri • Civilregistret .....	18	128	68	30	17	19	15	13	5	7	5
9	<b>Kaikki väestörekisterit • Samtliga befolkningsregister</b>	<b>314</b>	<b>3 006</b>	<b>1 682</b>	<b>536</b>	<b>274</b>	<b>154</b>	<b>97</b>	<b>90</b>	<b>71</b>	<b>39</b>	<b>49</b>
<b>Siviilisäätö • Civilstånd</b>												
10	Kaksi naimatonta • Två ogifta .....	313	2 898	1 448	323	90	42	20	7	4	3	1
11	Naimaton mies ja leski • Ogift man och änka .....	1	3	5	5	8	2	1	2	1	2	1
12	Naimaton mies ja eronnut nainen • Ogift man och fränskild kvinna .....	—	66	84	51	29	15	3	5	2	2	1
13	Leski ja naimaton nainen • Änkling och ogift kvinna ..	—	1	1	4	11	5	3	10	12	2	12
14	Leski ja eronnut nainen • Änkling och fränskild kv.	—	—	1	2	4	2	6	7	9	3	5
15	Kaksi leskeä • Änkling och änka .....	—	—	—	—	—	—	—	6	12	9	21
16	Eronnut mies ja naimaton nainen • Fränskild man och ogift kvinna .....	—	35	113	117	90	47	27	17	14	4	3
17	Eronnut mies ja leski • Fränskild man och änka .....	—	—	2	2	7	5	11	11	6	5	3
18	Kaksi eronnutta • Två fränskilda .....	—	3	28	32	35	36	26	25	11	9	2
19	<b>Summa</b>	<b>314</b>	<b>3 006</b>	<b>1 682</b>	<b>536</b>	<b>274</b>	<b>154</b>	<b>97</b>	<b>90</b>	<b>71</b>	<b>39</b>	<b>49</b>
20	Näistä siviilivioliittoja • Av dessa civiläktenskap .....	54	404	253	125	84	63	36	34	22	12	12
21	Siviilivioliittoja %:na kaikista • Civiläktenskap i % av alla .....	17.2	13.4	15.0	23.3	30.7	40.9	37.1	37.8	31.0	30.8	24.5

<sup>1)</sup> Ks. muist. II.

**Muist.** Kuten Suomen väestötilastossa yleensä on molemmat aviopuolisot luettu siihen seurakuntaan, johon nainen kuuluu.

**Muist. II** (taul. 7 D, 11, 15 C, 19 C, 21).

**Suomenkieliset ev.lut. seurakunnat**

Kantakaupunki: Tuomiokirkko, Vanha kirkko, Johannes, Agricola, Töölö, Taivallahti, Meilahti, Kallio, Alppila, Paavali ja Käpylä.

Esikaupungit: Lauttasaari, Munkkiniemi, Munkkivuori, Huopalahti, Hakavuori, Kannelmäki, Pitäjänmäki, Oulunkylä, Pakila, Malmi, Kulosaari, Herttoniemi, Roihuvuori, Vartiokylä ja Vuosaari.

**Ruotsinkieliset ev.lut. seurakunnat**

Kantakaupunki: Eteläinen ruotsalainen, Pohjoinen ruotsalainen, Tuomas ja Sörnäisten ruotsalainen.

Esikaupungit: Luukas, Markus<sup>1)</sup> ja Matteus.

**Muut seurakunnat**

Saksalainen, ortodoksinen ja juutalainen seurakunta, Suomen Islam-seurakunta, roomalais-katoliset, yksityiset kreikkalais-katoliset, metodisti- ja baptistiseurakunnat, Vapaa katolinen ja Suomen Anglikaaninen kirkko, Vapaat ev.lut. seurakunnat, Olaus Petri-kirkko, Vapaakirkko, Adventtikirkko, Myöhempien aikojen pyhien Jeesuksen Kristuksen kirkko, Jehovan todistajat sekä Suomen Bahá'i Yhdyskunta.

<sup>1)</sup> Markuksen seurakuntaan kuuluvat lisäksi kantakaupungista pääosa Käpylän kaupunginosasta sekä Koskelan kaupunginosa.

		Naiset • Kvinnor													
		Ikä, vuotta • Ålder, år													
		15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-			
<b>Kaikki avioliitot</b>															
1	749	2 785	1 085	309	146	75	64	43	30	20	16	5 322	692	13.0	1
2	384	1 635	690	193	82	49	31	24	17	12	13	3 130	419	13.4	2
3	365	1 150	395	116	64	26	33	19	13	8	3	2 192	273	12.5	3
4	56	257	91	23	11	17	8	11	6	2	5	487	49	10.1	4
5	30	168	56	15	9	8	5	9	6	2	4	312	30	9.6	5
6	26	89	35	8	2	9	3	2	—	—	1	175	19	10.9	6
7	29	79	44	15	1	5	4	—	—	—	1	178	33	18.5	7
8	47	115	58	35	20	16	13	8	8	3	2	325	325	100.0	8
9	<b>881</b>	<b>3 236</b>	<b>1 278</b>	<b>382</b>	<b>178</b>	<b>113</b>	<b>89</b>	<b>62</b>	<b>44</b>	<b>25</b>	<b>24</b>	<b>6 312</b>	<b>1 099</b>	<b>17.4</b>	<b>9</b>
<b>Samtliga civiläktenskap</b>															
10	861	3 016	985	193	63	17	6	5	2	1	—	5 149	721	14.0	10
11	—	5	5	3	3	3	4	2	3	1	2	31	14	45.2	11
12	2	39	93	61	18	24	7	7	5	2	—	258	91	35.3	12
13	—	8	11	8	6	4	9	5	3	2	5	61	10	16.4	13
14	—	—	2	4	5	8	6	4	2	—	—	39	9	23.1	14
15	—	—	—	—	—	1	5	8	15	9	10	48	12	25.0	15
16	18	152	143	73	43	18	9	8	2	—	1	467	139	29.8	16
17	—	—	—	3	4	4	20	8	6	2	5	52	16	30.8	17
18	—	16	39	37	36	34	21	13	4	6	1	207	87	42.0	18
19	<b>881</b>	<b>3 236</b>	<b>1 278</b>	<b>382</b>	<b>178</b>	<b>113</b>	<b>89</b>	<b>62</b>	<b>44</b>	<b>25</b>	<b>24</b>	<b>6 312</b>	<b>1 099</b>	<b>17.4</b>	<b>19</b>
<b>Av dessa civiläktenskap</b>															
20	140	453	206	109	66	44	33	25	14	4	5	1 099	—	—	20
21	15.9	14.0	16.1	28.5	37.1	38.9	37.1	40.3	31.8	16.0	20.8	—	—	—	21

<sup>1)</sup> Se anm. II.

**Anm.** Säsom i Finlands befolkningsstatistik överhuvudtaget, har bägge kontrahenterna hänförs till den församling, dit den kvinnliga parten hör.

**Anm. II** (till tab. 7 D, 11, 15 C, 19 C, 21).

**Finska ev.luth. församlingar**

Stads kärnan: Domkyrkan, Gamla kyrkan, Johannes, Agricola, Töölö, Edesviken, Mejlans, Berghäll, Alppila, Paulus och Kottby.

Förstäder: Drumsö, Munksnäs, Munkshöjden, Hoplaks, Hakavuori, Gamlas, Sockenbacka, Äggelby, Baggböle, Malm, Brändö, Hertnäs, Kasberget, Botby och Nordsjö.

**Svenska ev.luth. församlingar**

Stads kärnan: Södra svenska, Norra svenska, Tomas och Sörnäs svenska.

Förstäder: Lukas, Markus<sup>1)</sup> och Matteus.

**Övriga församlingar**

Tyska, ortodoxa och judiska församlingen, Suomen Islam-seurakunta, romersk-katolska, privata grekisk-katolska, metodist- och baptistförsamlingarna, Fria katolska kyrkan och Anglikanska kyrkan i Finland, Fria ev.luth. församlingarna, Olaus Petri-kyrka, Frikyrkan, Adventkyrkan, Jesu Kristi kyrka av sista dagars heliga, Jehovas vittnen samt Suomen Bahá'i Yhdyskunta.

<sup>1)</sup> Till Markus församling hör också huvuddelen av stadsdelen Kottby samt stadsdelen Forsby i stads kärnan.



## E. Iän mukaan 1968 • Efter ålder 1968 By age

Miehen ikä, vuotta Mannens ålder, år	Vaimon ikä, vuotta • Hustruns ålder, år											Kaikki avioliitot Samtliga äktenskap	
	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-		
15-19 .....	193	113	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	314
20-24 .....	592	2 048	331	31	2	2	—	—	—	—	—	—	3 006
25-29 .....	75	864	612	104	19	7	1	—	—	—	—	—	1 682
30-34 .....	14	142	225	111	32	10	1	1	—	—	—	—	536
35-39 .....	5	43	59	81	46	21	12	4	2	—	—	1	274
40-44 .....	2	17	23	29	35	28	14	4	1	—	—	1	154
45-49 .....	—	4	14	12	20	19	16	10	1	1	—	—	97
50-54 .....	—	2	4	10	16	11	18	17	8	2	2	—	90
55-59 .....	—	3	2	3	7	10	18	13	9	4	2	—	71
60-64 .....	—	—	—	—	1	4	7	8	10	9	—	—	39
65- .....	—	—	—	1	—	1	2	5	13	9	18	—	49
<b>Summa</b>	<b>881</b>	<b>3 236</b>	<b>1 278</b>	<b>382</b>	<b>178</b>	<b>113</b>	<b>89</b>	<b>62</b>	<b>44</b>	<b>25</b>	<b>24</b>	<b>—</b>	<b>6 312</b>

F. 1 000 asukasta kohti ikäryhmittäin<sup>1)</sup> • Per 1 000 invånare i åldersgrupper<sup>1)</sup>

Per 1000 inhabitants by age groups

Vuosi • År	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60-	
	<i>Miehet • Män</i>								
1961 .....	15.3	125.7	76.9	33.0	19.8	64.4	11.9	7.1	4.5
1962 .....	15.6	118.8	74.7	31.4	19.2	62.2	12.7	7.8	4.7
1963 .....	16.5	111.8	72.2	27.9	16.1	58.5	10.7	7.0	4.9
1964 .....	19.4	114.8	72.4	27.4	18.2	60.4	10.4	6.2	4.0
1965 .....	20.4	116.8	73.1	30.0	16.3	62.3	11.2	7.7	4.2
1966 .....	20.9	110.6	72.8	30.4	15.1	61.3	10.8	6.8	3.4
1967 .....	20.5	118.0	74.0	30.4	15.9	64.9	10.9	5.9	3.3
1968 .....	17.6	111.0	70.3	27.4	14.8	61.7	8.4	6.4	3.8
	<i>Naiset • Kvinnor</i>								
1961 .....	44.7	110.9	48.1	20.8	12.6	49.1	7.9	3.4	0.7
1962 .....	42.7	106.4	47.5	18.8	12.5	48.1	8.7	3.5	0.7
1963 .....	42.4	99.8	44.7	17.7	11.1	45.6	6.7	3.1	0.8
1964 .....	47.1	101.9	44.4	17.9	10.0	46.5	6.6	3.2	0.6
1965 .....	50.5	100.4	48.7	17.4	10.8	48.2	7.6	3.3	0.6
1966 .....	49.4	98.9	47.4	17.6	9.4	48.2	7.0	3.1	0.6
1967 .....	48.8	106.9	48.2	17.9	10.0	52.0	5.9	3.3	0.6
1968 .....	44.6	97.5	47.3	17.9	8.5	49.5	5.4	2.8	0.9

<sup>1)</sup> Luvut on laskettu v:n 1950 väestölaskennan perusteella korjatuista keskiväkiluvuista.<sup>2)</sup> Talen har uträknats enligt på basen av folkräkningen år 1950 korrigerade medelfolkmängdssiffror.

## G. Ensimmäisen avioliittonsa solmineiden mediaani-ikä

Medianåldern för personer, som ingått sitt första äktenskap

The medianage at the first marriage

Vuosi • År	M	N • Kv	Vuosi • År	M	N • Kv
1901 .....	27.98	26.08	1958 .....	24.94	23.34
1920 .....	28.10	25.91	1959 .....	24.86	23.12
1930 .....	27.32	25.35	1960 .....	24.89	23.15
1935 .....	28.02	26.38	1961 .....	24.59	23.06
1940 .....	27.96	26.10	1962 .....	24.55	22.96
1945 .....	27.96	25.63	1963 .....	24.43	22.97
1950 .....	26.14	24.89	1964 .....	24.30	22.74
1953 .....	25.17	23.90	1965 .....	24.29	22.79
1954 .....	25.28	23.97	1966 .....	24.25	22.71
1955 .....	25.47	23.97	1967 .....	24.06	22.64
1956 .....	25.27	23.80	1968 .....	24.08	22.83
1957 .....	25.19	23.69	1969 .....	24.16	23.14

### 8. Solmitut ja purkautuneet avioliitot 1886—1969 Ingångna och upplösta äktenskap 1886—1969 Contracted and annulled marriages

Vuosi År	Solmittuja avioliittoja • Ingångna äktenskap										Purkautuneita avioliittoja • Upplösta äktenskap									
	Avioliitonsivillissäädyn mukaan Efter kontrahenternas civilstånd										1 000 asuk. kohti I förhållande till 1 000 invånare av					%				
	Kaksi naimatonta Två ogifta	Leskimies tai eronnut ja naimaton Änkling i. fränsk. och ogift	Leskivaino tai eronnut ja naimaton Änka i. fränsk. och ogift	Kaksi leskeä tai eronnutta Båda förut gifva	%	Summa	1 000 asuk. kohti I förhållande till 1 000 invånare av				%									
							miespuolisesta väestöstä den manliga befolkning.	naispuolisesta väestöstä den kvinnliga befolkning.	koko väkiluvusta hela folkmängden	Miehen kuolema Mannens död	Vaimon kuolema Hustruns död	Laininen ero Laga skillnad	Miehen kuolema Mannens död	Vaimon kuolema Hustruns död	Laininen ero Laga skillnad	Summa	1 000 asukasta kohti I förhållande till 1 000 invånare			
1886—90	2 276	168	142	31	87.0	2 617	20.7	17.9	9.6	767	456	24	61.5	36.6	1.9	1 247	4.6			
1891—95	2 611	193	123	38	88.1	2 965	18.8	16.2	8.7	882	554	57	59.1	37.1	3.8	1 493	4.4			
1896—1900	3 684	241	188	57	88.3	4 170	21.6	18.4	9.9	1 075	590	102	60.8	33.4	5.8	1 767	4.2			
1901—05	4 020	282	190	70	88.1	4 562	19.6	16.6	9.0	1 231	748	116	58.8	35.7	5.5	2 095	4.1			
1906—10	5 395	370	242	78	88.6	6 085	21.5	18.2	9.9	1 615	922	197	59.1	33.7	7.2	2 734	4.4			
1911—15	6 101	438	238	102	88.7	6 879	19.2	16.0	8.7	1 855	1 111	289	57.0	34.1	8.9	3 255	4.1			
1916—20	7 364	623	377	153	86.5	8 517	21.1	17.2	9.5	3 272	1 429	525	62.6	27.3	10.1	5 226	5.8			
1921—25	8 082	765	518	224	84.3	9 589	22.0	17.6	9.8	2 563	1 328	811	54.5	28.2	17.3	4 702	4.8			
1926—30	9 805	907	523	247	85.4	11 482	23.7	19.1	10.6	3 389	1 710	1 127	54.4	27.5	18.1	6 226	5.7			
1931—35	10 337	1 061	613	298	84.0	12 309	23.6	17.6	10.1	3 464	1 730	1 781	49.7	24.8	25.5	6 975	5.7			
1936—40	16 015	1 780	1 066	541	82.5	19 402	33.5	24.6	14.2	4 845	1 952	2 076	54.6	22.0	23.4	8 873	6.5			
1941—45	16 129	2 654	2 079	1 199	73.1	22 061	35.3	25.5	14.8	6 608	2 255	4 424	49.7	17.0	33.3	13 287	8.9			
1946—50	14 554	3 356	2 375	2 087	65.1	22 372	30.5	22.6	13.0	5 589	2 229	6 072	40.2	16.1	43.7	13 890	8.1			
1951—55	15 364	2 712	1 756	1 980	70.4	21 812	25.9	19.7	11.2	5 641	2 128	5 150	43.6	16.5	39.9	12 919	6.6			
1956—60	17 777	2 619	1 753	1 882	74.0	24 031	25.3	19.6	11.1	6 183	2 289	5 279	45.0	16.6	38.4	13 751	6.3			
1961—65	21 346	2 769	1 562	1 878	77.5	27 555	25.9	20.5	11.4	6 797	2 598	5 747	44.9	17.2	37.9	15 142	6.3			
1966	4 898	531	303	382	80.1	6 114	26.8	21.4	11.9	1 475	524	1 251	45.4	16.1	38.5	3 250	6.3			
1967	5 310	560	334	371	80.8	6 575	28.3	22.6	12.6	1 550	564	1 367	44.5	16.2	39.3	3 481	6.7			
1968	5 149	528	289	346	81.6	6 312	26.9	21.5	11.9	1 530	538	1 341	44.9	15.8	39.3	3 409	6.4			
1969*	4 960	534	305	351	80.7	6 150	26.0	20.8	11.6	..	..	1 384	..	..	..	..	..			

### 9. Avioerot ja asumuserot 1901—68 Skilsmässor och hemskillnader 1901—68

*Divorces and judicial separations*

A. Syiden mukaan • Efter orsakerna By cause

Vuosi År	Avioliittolain <sup>1)</sup> • Med stöd av <sup>1)</sup>										Ilmoit- tama- ton syy Oupp- given orsak	Summa	Asumusero Hemskillnad				
	67 § 68 §	70 §	71 §	72 §	73 §	74 §	75 §	76 §	Siitä Därav mom. I	77 §				useam- pien §§ flere §§			
	nojalla • i äktenskapslagen																
1968																	
Miehen pyynn. På mannens anh.	1	107	—	1	—	2	—	1	138	54	—	—	—	—	—	250	24
Vaimon » På hustruns »	2	285	3	18	19	108	—	1	315	139	1	—	—	—	752	229	
Molemp. » På bådas »	1	13	—	2	—	4	—	—	319	193	—	—	—	—	339	368	
<b>Summa</b>	<b>4</b>	<b>405</b>	<b>3</b>	<b>21</b>	<b>19</b>	<b>114</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>772</b>	<b>386</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 341</b>	<b>621</b>	
1967	—	384	3	27	15	122	9	807	399	—	—	—	—	—	1 367	503	
1966	4	309	1	21	15	97	4	799	386	1	—	—	—	—	1 251	509	
1965	7	314	4	20	15	112	7	761	381	—	—	—	—	—	1 240	459	
1964	7	294	3	18	28	96	5	806	403	2	—	—	—	—	1 259	470	
1963	2	258	6	20	18	103	4	738	401	—	—	—	—	—	1 149	611	
1962	6	220	—	10	20	59	8	691	345	1	—	—	—	—	1 015	654	
1961	3	245	—	6	21	71	9	728	352	1	—	—	—	—	1 084	541	

Alaviitit ja muist. ovat s. 22 • Noterna och anm. är på s. 22.

## B. Avioliiton kestämisaajan mukaan • Efter äktenskapets varaktighet By duration of marriage

Vuosi År	Avioliittoja, joiden kestämisaika oli, vuotta Äktenskap, vilkas varaktighet i år var											Ilmoit- maton Ouppgiven	Summa
	0	1	2	3	4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-		
1901-20	8	29	27	34	38	289	259	122	58	22	13	228	1 127
1921-25	6	21	36	43	49	228	160	98	67	27	22	54	811
1926-30	2	20	59	44	70	342	236	153	86	34	26	55	1 127
1931-35	3	29	66	104	114	578	396	225	127	79	48	12	1 781
1936-40	12	28	74	124	151	690	463	275	135	67	45	12	2 076
1941-45	86	231	379	418	355	1 393	724	429	220	97	86	6	4 424
1946-50	102	271	453	499	518	1 976	1 023	602	358	177	82	11	6 072
1951-55	62	187	345	384	454	1 706	883	564	303	161	81	20	5 150
1956-60	77	181	337	392	407	1 612	1 081	576	319	191	104	2	5 279
1961-65	54	192	352	419	411	1 796	1 072	725	382	217	127	—	5 747
1959	29	31	64	76	72	308	224	111	53	35	16	—	1 019
1960	10	31	68	82	91	290	197	98	58	41	19	—	985
1961	6	39	68	63	83	358	206	125	82	36	18	—	1 084
1962	8	24	58	80	73	315	185	143	63	36	30	—	1 015
1963	9	42	74	85	80	351	208	151	79	48	22	—	1 149
1964	15	47	77	86	92	399	234	151	85	48	25	—	1 259
1965	16	40	75	105	83	373	239	155	73	49	32	—	1 240
1966	14	52	81	100	133	350	226	135	84	52	24	—	1 251
1967	9	49	85	102	84	428	276	145	89	65	35	—	1 367
1968	19	50	96	105	129	400	220	147	101	50	24	—	1 341

## C. Aviopuolisoiden iän mukaan avioliiton purkautuessa 1968

Efter makarnas ålder vid äktenskapets upplösning 1968

By age of husband and wife

Miehen ikä, vuotta Mannens ålder, år	Vaimon ikä, vuotta • Hustruns ålder, år											Summa	
	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69		70-
-19	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
20-24	8	109	23	4	—	—	—	—	—	—	—	—	144
25-29	3	88	155	25	5	1	—	—	—	—	—	—	277
30-34	—	15	107	104	28	3	2	1	—	—	—	—	260
35-39	—	8	26	54	80	23	7	2	1	—	—	—	201
40-44	—	2	7	17	62	60	16	9	5	1	—	—	179
45-49	1	—	4	3	9	37	37	29	4	—	—	—	124
50-54	—	—	1	1	3	4	22	16	8	4	—	1	60
55-59	—	—	—	1	3	2	10	12	15	4	1	1	49
60-64	—	—	—	—	1	1	4	4	11	6	1	—	28
65-69	—	—	—	—	—	—	1	2	2	2	—	1	8
70-	—	—	1	—	—	1	1	3	2	—	2	—	10
Summa	13	222	324	209	191	132	100	78	48	17	4	3	1 341

**D. Avioliiton kestämisaian ja aviopuolisoiden iän mukaan 1968**  
**Efter äktenskapets varaktighet och makarnas ålder 1968**  
*By duration of marriage and by age of husband and wife*

Ikä, vuotta Ålder, år	Avioliittoja, joiden kestämisaika oli, vuotta • Äktenskap, vilkas varaktighet i år var											Summa	
	0	1	2	3	4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-		
<i>Miehen iän mukaan • Efter mannens ålder</i>													
-19.....	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
20-24.....	10	12	43	39	28	12	—	—	—	—	—	—	144
25-29.....	5	13	27	39	52	137	4	—	—	—	—	—	277
30-34.....	2	11	10	11	26	136	62	2	—	—	—	—	260
35-39.....	1	5	7	7	13	47	80	40	1	—	—	—	201
40-44.....	—	6	3	6	2	29	42	56	35	—	—	—	179
45-49.....	—	1	3	2	3	14	16	21	52	12	—	—	124
50-54.....	—	1	—	—	2	11	3	10	7	23	3	—	60
55-59.....	1	—	—	—	1	6	5	9	5	10	12	—	49
60-64.....	—	—	1	1	—	3	5	7	—	5	6	—	28
65-69.....	—	—	1	—	—	1	3	1	—	—	2	—	8
70-.....	—	—	1	—	2	4	—	1	1	—	1	—	10
<b>Summa</b>	<b>19</b>	<b>50</b>	<b>96</b>	<b>105</b>	<b>129</b>	<b>400</b>	<b>220</b>	<b>147</b>	<b>101</b>	<b>50</b>	<b>24</b>	<b>1 341</b>	
<i>Vaimon iän mukaan • Efter hustruns ålder</i>													
-19.....	3	3	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	13
20-24.....	11	21	47	56	48	39	—	—	—	—	—	—	222
25-29.....	2	12	22	29	53	193	13	—	—	—	—	—	324
30-34.....	1	3	9	9	14	83	81	9	—	—	—	—	209
35-39.....	—	7	3	6	7	36	66	58	8	—	—	—	191
40-44.....	1	2	3	—	3	16	29	40	38	—	—	—	132
45-49.....	—	1	3	2	—	11	12	20	31	19	1	—	100
50-54.....	—	—	1	1	2	13	11	10	20	17	3	—	78
55-59.....	—	1	2	1	2	6	7	5	3	9	12	—	48
60-64.....	—	—	—	—	—	2	1	5	—	4	5	—	17
65-69.....	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	2	—	4
70-.....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	3
<b>Summa</b>	<b>19</b>	<b>50</b>	<b>96</b>	<b>105</b>	<b>129</b>	<b>400</b>	<b>220</b>	<b>147</b>	<b>101</b>	<b>50</b>	<b>24</b>	<b>1 341</b>	

**E. Avioliiton kestämisaian ja lasten lukumäärän mukaan 1968**  
**Efter äktenskapets varaktighet och antalet barn 1968**  
*By duration of marriage and by number of children*

Avioliittoja, joiden kestämisaika oli, vuotta Äktenskap, vilkas varaktighet i år var	Lasten lukumäärä Barnens antal									Summa
	0	1	2	3	4	5	6	7-		
0.....	14	4	1	—	—	—	—	—	—	19
1.....	28	20	2	—	—	—	—	—	—	50
2.....	47	42	7	—	—	—	—	—	—	96
3.....	34	51	20	—	—	—	—	—	—	105
4.....	50	55	19	5	—	—	—	—	—	129
5-9.....	99	144	121	29	6	—	—	—	1	400
10-14.....	61	60	55	22	19	3	—	—	—	220
15-19.....	23	24	50	32	15	1	1	1	1	147
20-24.....	18	23	29	18	9	3	1	—	—	101
25-29.....	15	12	6	12	1	—	2	2	2	50
30-.....	7	3	6	5	—	—	—	—	1	24
<b>Summa</b>	<b>396</b>	<b>438</b>	<b>316</b>	<b>123</b>	<b>50</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>1 341</b>	

**F. Avioliiton kestämisaian ja vaimon iän<sup>1)</sup> sekä 16 v. nuorempien lasten lukumäärän mukaan 1968**  
**Efter äktenskapets varaktighet och hustruns ålder<sup>1)</sup> samt antalet barn under 16 år, 1968**  
*By duration of marriage, by age of wife and by number of children under 16 years of age*

Vaimon ikä <sup>1)</sup> , vuotta Hustruns ålder <sup>1)</sup> , år	Avioliittoja, joiden kestämisaika oli, vuotta • Äktenskap, vilkas varaktighet i år var											Summa
	0	1	2	3	4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-	
-19 .....	4	11	29	41	41	121	42	22	19	3	4	337
20-24 .....	10	17	39	41	57	172	89	68	42	27	11	573
25-29 .....	2	10	10	12	17	44	48	31	28	12	7	221
30-34 .....	1	3	6	5	7	25	16	12	9	4	1	89
35-39 .....	—	5	3	2	3	11	13	5	2	3	1	48
40-44 .....	1	2	5	1	—	12	8	6	1	—	—	36
45-49 .....	—	1	1	1	2	9	4	3	—	1	—	22
50- .....	1	1	3	2	2	6	—	—	—	—	—	15
<b>Summa</b>	<b>19</b>	<b>50</b>	<b>96</b>	<b>105</b>	<b>129</b>	<b>400</b>	<b>220</b>	<b>147</b>	<b>101</b>	<b>50</b>	<b>24</b>	<b>1 341</b>
16 v. nuoremmista lapsista annettiin • Av barn under 16 år ombetroddes												
isälle • fadern .....	1	3	4	6	9	38	21	22	10	1	—	115
äidille • modern .....	5	21	51	84	96	456	296	207	59	18	—	1 293
muille • annan .....	—	2	—	—	2	4	6	3	—	—	—	17

<sup>1)</sup> Avioliittoa solmittaessa • Vid ingående av äktenskap.

**G. Avioliiton järjestysluvun mukaan 1968 • Efter äktenskapets ordningsnummer 1968** *By order of marriage*

Miehen avioliiton järjestysluku Ordningsnummer för mannens äktenskap	Vaimon avioliiton järjestysluku Ordningsnummer för hustruns äktenskap				
	1	2	3	4-	Summa
1 .....	1 028	92	10	1	1 131
2 .....	106	54	8	—	168
3 .....	18	11	4	1	34
4 .....	1	2	1	—	4
5- .....	3	—	1	—	4
<b>Summa</b>	<b>1 156</b>	<b>159</b>	<b>24</b>	<b>2</b>	<b>1 341</b>

**Alaviitat taul. A • Noter till tab. A.**

<sup>1)</sup> §§ 67 ja 68 avioliiton peruuttaminen, 70 aviollinen uskottomuus, 71 sukupuolitauti, 72 törkeä pahoinpity, 73 vapausrangaistus, 74 huumausainien väärinkäyttö, 75 mielisairaus, 76<sup>a</sup> vuoden erillään asuminen asumusero-omion jälkeen, 76<sup>b</sup> välien rikkoutumisesta johtunut vähint. kahden vuoden erillään asuminen, 76<sup>c</sup> ilman pätevää syytä toinen puoliso karttaa yhteiselämää tai saattaa toisen puolison välttämään sitä menettelyllään, 77 toisen puolison elossaolosta ei ole tietoa. <sup>2)</sup> Siitä 76<sup>a</sup>:n nojalla 376 ja 76<sup>b</sup>:n 10.  
<sup>3)</sup> §§ 67 och 68 återgång av äktenskap, 70 äktenskaplig otrohet, 71 könssjukdom, 72 grov misshandel, 73 frihetsstraff, 74 missbruk av rusgivande medel, 75 sinnessjukdom, 76<sup>a</sup> makarna har efter hemskillnadsdom levat ett år åtskilda, 76<sup>b</sup> makarna har på grund av söndering levat åtskilda minst två år, 76<sup>c</sup> ena maken undandrager sig samlevnaden utan giltig orsak eller giver andra maken orsak att undvika samlevnad, 77 okänt om andra maken lever. <sup>4)</sup> Därav med stöd av 76<sup>a</sup> 376 och av 76<sup>b</sup> 10.

**Muist.** V:een 1953 saakka avioerotilasto on laadittu vastaajan asuinpaikan mukaan, v:sta 1954 alkaen taas miehen kotipaikan mukaan.

**Ann.** Statistiken över skilsmässor har t.o.m. år 1953 uppgjorts enligt svarandens boningsort, men fr.o.m. år 1954 enligt mannens boningsort.

## 10. Synnyttäjät 1921—68 Barnaföderskor 1921—68

### Maternities

#### A. Iän mukaan • Efter ålder By age

Vuosi År	Ikä, vuotta • Ålder, år										Summa	%								Summa
	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—	Tuntem. Okänd	15—19		20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—	Tuntem. Okänd	
<i>Avioloasten synnyttäjät • Med barn inom äktenskap</i>																				
1921—25	224	2 578	3 919	2 762	1 510	651	70	1	1	11 716	1.9	22.0	33.4	23.6	12.9	5.6	0.6	0.0	0.0	100.0
1926—30	322	3 002	3 943	2 796	1 409	501	54	2	4	12 033	2.7	25.0	32.8	23.2	11.7	4.2	0.4	0.0	0.0	100.0
1931—35	252	2 897	4 320	2 516	1 156	351	29	2	—	11 523	2.2	25.1	37.5	21.8	10.0	3.1	0.3	0.0	—	100.0
1936—40	411	3 789	5 926	4 277	1 703	481	34	—	76	16 697	2.5	22.7	35.5	25.6	10.2	2.9	0.2	—	0.4	100.0
1941—45	449	5 922	8 828	7 476	3 845	988	71	1	105	27 685	1.6	21.4	31.9	27.0	13.9	3.6	0.2	0.0	0.4	100.0
1946—50	1 071	8 844	11 252	8 129	5 151	1 512	97	3	224	36 283	2.9	24.4	31.0	22.4	14.2	4.2	0.3	0.0	0.6	100.0
1951—55	1 238	8 887	9 847	6 752	3 381	1 144	100	1	4	31 354	4.0	28.3	31.4	21.5	10.8	3.7	0.3	0.0	0.0	100.0
1956—60	1 901	11 433	11 437	6 477	3 030	822	60	—	1	35 161	5.4	32.5	32.5	18.4	8.6	2.4	0.2	—	0.0	100.0
1961—65	2 859	14 126	12 763	6 480	2 809	764	44	1	—	39 846	7.2	35.5	32.0	16.3	7.0	1.9	0.1	0.0	—	100.0
1966....	735	3 131	2 849	1 256	513	119	7	—	—	8 610	8.5	36.3	33.1	14.6	6.0	1.4	0.1	—	—	100.0
1967....	671	3 280	2 851	1 183	511	121	10	—	—	8 627	7.8	38.0	33.1	13.7	5.9	1.4	0.1	—	—	100.0
1968....	540	3 191	2 680	1 124	404	106	5	—	—	8 050	6.7	39.6	33.3	14.0	5.0	1.3	0.1	—	—	100.0
<i>Aviottomien lasten synnyttäjät • Med barn utom äktenskap</i>																				
1921—25	107	462	358	213	121	43	4	—	—	1 308	8.2	35.3	27.4	16.3	9.2	3.3	0.3	—	—	100.0
1926—30	138	422	312	168	108	41	3	—	—	1 192	11.6	35.4	26.2	14.1	9.1	3.4	0.2	—	—	100.0
1931—35	121	548	319	167	95	30	4	—	—	1 284	9.4	42.7	24.9	13.0	7.4	2.3	0.3	—	—	100.0
1936—40	237	691	519	266	116	46	1	—	13	1 889	12.5	36.6	27.5	14.1	6.1	2.4	0.1	—	0.7	100.0
1941—45	168	835	644	442	204	56	9	—	10	2 368	7.1	35.2	27.2	18.7	8.6	2.4	0.4	—	0.4	100.0
1946—50	223	780	675	433	274	68	6	1	9	2 469	9.0	31.6	27.3	17.5	11.1	2.8	0.3	0.0	0.4	100.0
1951—55	302	904	638	365	180	84	6	—	4	2 483	12.2	36.4	25.7	14.7	7.2	3.4	0.2	—	0.2	100.0
1956—60	400	978	546	316	180	68	3	—	2	2 497	16.0	39.2	21.9	12.7	7.2	2.7	0.1	—	0.2	100.0
1961—65	553	1 023	499	270	166	65	5	—	6	2 583	21.4	39.6	19.3	10.5	6.4	2.5	0.2	—	0.1	100.0
1966....	125	227	96	46	33	10	3	—	—	540	23.1	42.0	17.8	8.5	6.1	1.9	0.6	—	—	100.0
1967....	134	245	116	48	24	4	1	—	—	572	23.4	42.8	20.3	8.4	4.2	0.7	0.2	—	—	100.0
1968....	149	297	102	46	25	6	1	—	—	626	23.8	47.4	16.3	7.3	4.0	1.0	0.2	—	—	100.0
<i>Kaikkiaan • Samtliga</i>																				
1921—25	331	3 040	4 277	2 975	1 631	694	74	1	1	13 024	2.5	23.4	32.8	22.9	12.5	5.3	0.6	0.0	0.0	100.0
1926—30	460	3 424	4 255	2 964	1 517	542	57	2	4	13 225	3.5	25.9	32.2	22.4	11.5	4.1	0.4	0.0	0.0	100.0
1931—35	373	3 445	4 639	2 683	1 251	381	33	2	—	12 807	2.9	26.9	36.2	20.9	9.8	3.0	0.3	0.0	—	100.0
1936—40	648	4 480	6 445	4 543	1 819	527	35	—	89	18 586	3.5	24.1	34.7	24.4	9.8	2.8	0.2	—	0.5	100.0
1941—45	617	6 757	9 472	7 918	4 049	1 044	80	1	115	30 053	2.0	22.5	31.5	26.3	13.5	3.5	0.3	0.0	0.4	100.0
1946—50	1 294	9 624	11 927	8 562	5 425	1 580	103	4	233	38 752	3.3	24.8	30.8	22.1	14.0	4.1	0.3	0.0	0.6	100.0
1951—55	1 540	9 791	10 485	7 117	3 561	1 228	106	1	8	33 837	4.6	29.0	31.0	21.0	10.5	3.6	0.3	0.0	0.0	100.0
1956—60	2 301	12 411	11 983	6 793	3 210	890	63	—	7	37 658	6.1	33.0	31.8	18.0	8.5	2.4	0.2	—	0.0	100.0
1961—65	3 412	15 149	13 262	6 750	2 975	829	49	1	2	42 429	8.0	35.7	31.3	15.9	7.0	2.0	0.1	0.0	0.0	100.0
1966....	860	3 358	2 945	1 302	546	129	10	—	—	9 150	9.4	36.7	32.2	14.2	6.0	1.4	0.1	—	—	100.0
1967....	805	3 525	2 967	1 231	535	125	11	—	—	9 199	8.7	38.3	32.3	13.4	5.8	1.4	0.1	—	—	100.0
1968....	689	3 488	2 782	1 170	429	112	6	—	—	8 676	7.9	40.2	32.1	13.5	4.9	1.3	0.1	—	—	100.0

\*) Tähän sisältyy yksi alle 15-vuotias • Häri ingår i under 15 år.

#### B. 1 000 naista kohti iän mukaan<sup>1)</sup> • Per 1 000 kvinnor efter ålder<sup>1)</sup> Per 1000 women by age

Vuosi År	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	15—49	Vuosi År	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—49	15—49
1921—25..	7.9	56.3	66.6	49.7	31.1	10.9	38.0	1956—60..	32.6	137.5	115.5	70.0	34.7	5.0	58.2
1926—30..	10.0	57.4	60.6	44.7	26.8	7.2	34.6	1961—65..	31.8	124.0	127.6	75.3	34.0	4.9	61.6
1931—35..	7.4	49.9	61.4	35.4	17.9	3.8	28.5								
1936—40..	13.2	61.8	71.8	48.1	22.9	4.6	36.6	1966.....	39.7	116.3	115.1	61.2	26.6	3.7	59.0
1941—45..	12.3	88.9	106.8	81.6	45.9	7.9	55.4	1967.....	39.0	113.6	111.3	58.2	25.6	3.6	58.3
1946—50..	24.7	128.9	136.8	95.8	55.3	10.0	68.0	1968.....	34.9	105.1	103.0	54.8	20.6	3.1	54.3
1951—55..	29.2	119.8	115.5	78.5	39.5	6.9	56.5								

1) Ks. s. 18, taul. F, alav. 1 • Se s. 18, tab. F, not 1.

## 11. Syntyneet 1963—68 Födda 1963—68

### Births

Väestörekisteri Befolkningsregister	1968												Elävänä syntyneitä · Levande födda				
	Elävänä syntyneitä Levande födda			Siitä · Därav			Kuolleena syntyneitä Dödfödda			Siitä · Därav			1967	1966	1965	1964	1963
				Aviosyntyisiä Inom äktenskap födda						Aviosyntyisiä Inom äkten- skap födda							
	M	N Kv	Sum- ma	M	N Kv	Sum- ma	M	N Kv	Sum- ma	M	N Kv	Sum- ma					
<i>Suom. ev.lut. seurakunnat<sup>1)</sup> · Finska ev.luth. församl.<sup>1)</sup></i> . . . . .	3 706	3 619	7 325	3 412	3 382	6 794	37	39	76	33	34	67	7 883	7 707	7 407	7 415	7 170
Kantakaupunki · Stadskärnan . . . . .	1 502	1 514	3 016	1 343	1 385	2 728	16	19	35	13	16	29	3 317	3 262	3 344	3 545	3 600
Esikaupungit · Förstäderna . . . . .	2 204	2 105	4 309	2 069	1 997	4 066	21	20	41	20	18	38	4 566	4 445	4 063	3 870	3 570
<i>Ruots. ev.lut. seurakunnat<sup>1)</sup> · Sv. ev.luth. församl.<sup>1)</sup></i> . . . . .	333	296	629	317	280	597	2	1	3	2	1	3	649	699	744	701	753
Kantakaupunki · Stadskärnan . . . . .	158	167	325	147	156	303	2	—	2	2	—	2	331	408	437	456	500
Esikaupungit · Förstäderna . . . . .	175	129	304	170	124	294	—	1	1	—	1	1	318	291	307	245	253
<i>Muut seurakunnat<sup>1)</sup> · Övriga församlingar<sup>1)</sup></i> . . . . .	122	119	241	117	116	233	2	3	5	1	2	3	228	264	237	246	232
<i>Sivilirekisteri · Civilregistret</i> . . . . .	255	244	499	232	217	449	2	1	3	2	1	3	490	486	523	527	542
<b>Kaikki väestörekisterit · Samtliga befolkningsregister . . . . .</b>	<b>4 416</b>	<b>4 278</b>	<b>8 694</b>	<b>4 078</b>	<b>3 995</b>	<b>8 073</b>	<b>43</b>	<b>44</b>	<b>87</b>	<b>38</b>	<b>38</b>	<b>76</b>	<b>9 250</b>	<b>9 156</b>	<b>8 911</b>	<b>8 889</b>	<b>8 697</b>

<sup>1)</sup> Ks. muist. s. 16 · Se anm. på s. 17.

## 12. Elävänä syntyneet avioliapset 1959—68 Inom äktenskap levande födda barn 1959—68

Legitimate live births

### A. Avioliiton kestämisaajan mukaan • Efter äktenskapets varaktighet By duration of marriage

Vuosi År	Avioliiton kestämisaika, vuotta • Äktenskapets varaktighet, år													Tuntem. Okänd	Summa
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10—14	15—19	20—		
1959—68	23 560	12 829	9 934	7 623	6 040	4 424	3 470	2 643	2 033	1 590	4 265	1 083	172	2	79 668
1959 ....	2 123	1 087	936	712	558	365	316	214	157	144	441	85	16	—	7 154
1960 ....	2 000	1 156	888	677	555	433	346	261	186	147	453	101	20	—	7 223
1961 ....	2 117	1 175	865	661	570	422	335	262	194	158	432	90	14	—	7 295
1962 ....	2 307	1 267	936	713	528	433	339	283	216	152	394	119	20	—	7 707
1963 ....	2 326	1 369	1 007	760	568	467	384	280	227	183	435	141	14	1	8 162
1964 ....	2 518	1 325	1 047	806	611	480	363	270	223	176	416	132	20	1	8 388
1965 ....	2 401	1 321	1 037	839	664	468	364	269	215	181	465	120	15	—	8 359
1966 ....	2 711	1 386	1 072	752	678	463	343	271	224	177	439	95	16	—	8 627
1967 ....	2 617	1 424	1 075	856	655	482	346	303	210	134	448	112	18	—	8 680
1968 ....	2 440	1 319	1 071	847	653	411	334	230	181	138	342	88	19	—	8 073
%															
1959—68	29.6	16.1	12.5	9.6	7.6	5.5	4.3	3.3	2.6	2.0	5.3	1.4	0.2	0.0	100.0
1959 ....	29.7	15.2	13.1	9.9	7.8	5.1	4.4	3.0	2.2	2.0	6.2	1.2	0.2	—	100.0
1960 ....	27.7	16.0	12.3	9.3	7.7	6.0	4.8	3.6	2.6	2.0	6.3	1.4	0.3	—	100.0
1961 ....	29.0	16.1	11.8	9.1	7.8	5.8	4.6	3.6	2.7	2.2	5.9	1.2	0.2	—	100.0
1962 ....	29.9	16.4	12.1	9.3	6.9	5.6	4.4	3.7	2.8	2.0	5.1	1.5	0.3	—	100.0
1963 ....	28.5	16.8	12.3	9.3	7.0	5.7	4.7	3.4	2.8	2.3	5.3	1.7	0.2	0.0	100.0
1964 ....	30.0	15.8	12.5	9.6	7.3	5.7	4.3	3.2	2.7	2.1	5.0	1.6	0.2	0.0	100.0
1965 ....	28.7	15.8	12.4	10.0	7.9	5.6	4.4	3.2	2.6	2.2	5.6	1.4	0.2	—	100.0
1966 ....	31.4	16.1	12.4	8.7	7.8	5.4	4.0	3.1	2.6	2.1	5.1	1.1	0.2	—	100.0
1967 ....	30.1	16.4	12.4	9.9	7.5	5.6	4.0	3.5	2.4	1.5	5.2	1.3	0.2	—	100.0
1968 ....	30.2	16.3	13.3	10.5	8.1	5.1	4.1	2.9	2.3	1.7	4.2	1.1	0.2	—	100.0

### B. Lapsen järjestyslusun mukaan • Efter barnets ordningsnummer By order of birth

Vuosi År	Lapsen järjestysluku <sup>1)</sup> • Barnets ordningsnummer <sup>1)</sup>											Tuntem. Okänd	Summa
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11—		
1959—68	41 875	24 596	9 087	2 780	825	298	110	51	24	10	9	3	79 668
1959 ....	3 670	2 196	860	265	104	29	22	4	2	—	1	1	7 154
1960 ....	3 614	2 198	917	323	109	37	14	5	2	3	1	—	7 223
1961 ....	3 803	2 198	894	263	80	32	9	8	3	—	3	2	7 295
1962 ....	4 046	2 305	928	279	90	42	8	5	3	—	1	—	7 707
1963 ....	4 211	2 499	977	310	94	40	17	9	2	3	—	—	8 162
1964 ....	4 409	2 624	918	307	81	29	10	5	4	—	1	—	8 388
1965 ....	4 300	2 736	926	281	79	21	8	4	2	1	1	—	8 359
1966 ....	4 693	2 617	923	279	75	22	9	5	1	2	1	—	8 627
1967 ....	4 642	2 676	988	271	62	27	6	5	3	—	—	—	8 680
1968 ....	4 487	2 547	756	202	51	19	7	1	2	1	—	—	8 073
%													
1959—68	52.6	30.9	11.4	3.5	1.0	0.4	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	100.0
1959 ....	51.3	30.7	12.0	3.7	1.5	0.4	0.3	0.1	0.0	—	0.0	0.0	100.0
1960 ....	50.1	30.4	12.7	4.5	1.5	0.5	0.2	0.1	0.0	0.0	0.0	—	100.0
1961 ....	52.1	30.1	12.3	3.6	1.1	0.4	0.1	0.1	0.1	—	0.1	0.0	100.0
1962 ....	52.5	29.9	12.0	3.6	1.2	0.6	0.1	0.1	0.0	—	0.0	—	100.0
1963 ....	51.6	30.6	12.0	3.8	1.2	0.5	0.2	0.1	0.0	0.0	—	—	100.0
1964 ....	52.6	31.3	10.9	3.7	1.0	0.3	0.1	0.1	0.0	—	0.0	—	100.0
1965 ....	51.4	32.7	11.1	3.4	0.9	0.3	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	—	100.0
1966 ....	54.4	30.3	10.7	3.2	0.9	0.3	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	—	100.0
1967 ....	53.5	30.8	11.4	3.1	0.7	0.3	0.1	0.1	0.0	—	—	—	100.0
1968 ....	55.6	31.6	9.4	2.5	0.6	0.2	0.1	0.0	0.0	0.0	—	—	100.0

<sup>1)</sup> Ks. muist. s. 26 • Se anm. på s. 26.



C. Avioliiton kestämisaika ja äidin iän mukaan 1968  
Efter äktenskapets varaktighet och moderns ålder 1968  
By duration of marriage and by age of mother

Avioliiton kestämisaika Äktenskapets varaktighet	Äidin ikä, vuotta • Moderns ålder, år								Summa	Siitä • Därav	
	-17	18-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49		Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor
0-2 kuuk. • mån. ....	26	55	117	24	9	8	—	1	240	120	120
3-5 » » ....	38	177	555	150	37	12	5	—	974	491	483
6-8 » » ....	8	84	457	181	38	13	3	—	784	403	381
9-11 » » ....	1	38	247	117	30	8	—	1	442	243	199
0 vuotta • år ....	73	354	1 376	472	114	41	8	2	2 440	1 257	1 183
1 » » ....	1	82	712	406	85	27	6	—	1 319	671	648
2 » » ....	1	27	533	379	92	29	10	—	1 071	547	524
3 » » ....	—	3	320	406	88	28	2	—	847	411	436
4 » » ....	—	—	161	360	106	22	4	—	653	312	341
5 » » ....	—	—	69	232	82	22	5	1	411	213	198
6 » » ....	—	—	24	172	123	12	3	—	334	160	174
7 » » ....	—	—	4	123	86	15	2	—	230	118	112
8 » » ....	—	—	1	68	77	26	9	—	181	96	85
9 » » ....	—	—	—	40	81	17	—	—	138	74	64
10-14 » » ....	—	—	—	27	188	108	18	1	342	173	169
15-19 » » ....	—	—	—	—	10	54	24	—	88	35	53
20-24 » » ....	—	—	—	—	—	2	15	1	18	10	8
25-29 » » ....	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—
Summa	75	466	3 200	2 685	1 132	403	107	5	8 073	4 078	3 995

13. Elävänä syntyneet 1968  
Levande födda 1968

Live births

A. Äidin iän ja lapsen järjestyslunun mukaan • Efter moderns ålder och barnets ordningsnummer  
By age of mother and by order of birth

Äidin ikä, vuotta Moderns ålder, år	Aviosyntyiset • Inom äktenskap födda								Aviottomat • Utom äktenskap födda							
	Lapsen järjestysluku Barnets ordningsnummer						Summa	Siitä • Därav		Lapsen järjestysluku Barnets ordningsnummer				Summa	Siitä • Därav	
	1	2	3	4	5	6-		Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	1	2	3	4-		Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor
-17 vuotta • år ..	73	2	—	—	—	—	75	38	37	36	1	—	—	37	23	14
18-19 » » ..	403	61	2	—	—	—	466	231	235	107	5	—	—	112	66	46
20-24 » » ..	2 242	835	108	14	1	—	3 200	1 635	1 565	259	30	2	3 294	159	135	
25-29 » » ..	1 298	1 040	273	55	13	6	2 685	1 344	1 341	90	9	3	—	102	55	47
30-34 » » ..	339	450	252	65	17	9	1 132	587	545	36	6	3	1 46	18	28	
35-39 » » ..	102	131	97	52	11	10	403	195	208	19	4	—	1 24	14	10	
40-44 » » ..	28	27	23	16	8	5	107	45	62	3	1	1	—	5	2	3
45-49 » » ..	2	1	1	—	1	—	5	3	2	—	1	—	—	1	1	—
Summa	4 487	2 547	756	202	51	30	8 073	4 078	3 995	550	57	9	5 621	338	283	
Siitä • Därav																
Poikia • Gossar ..	2 258	1 316	355	111	23	15	4 078	4 078	—	303	28	3	4 338	338	—	
Tyttöjä • Flickor	2 229	1 231	401	91	28	15	3 995	—	3 995	247	29	6	1 283	—	283	

Muist. taul. 12-13. Avioliiton järjestyslunun määräyksessä on otettu huomioon samassa avioliitossa elävänä ja kuolleena syntyneet lapset sekä aviottomien lasten järjestyslunun määräyksessä äidin kaikki avioliiton ulkopuolella elävänä ja kuolleena syntyneet lapset.

Ann. till tab. 12-13. Vid bestämmandet av ordningsnumret för inom äktenskap födda barn har i samma äktenskap levande födda och dödfödda barn beaktats; i fråga om barn utom äktenskap har samtliga av modern utom äktenskap levande födda och dödfödda barn beaktats.

**B. Avioliiton kestämisaika ja lapsen järjestysluku mukaan**  
**Efter äktenskapets varaktighet och barnets ordningsnummer**  
**By duration of marriage and by order of birth**

Avioliiton kestämisaika Äktenskapets varaktighet	Lapsen järjestysluku • Barnets ordningsnummer										Summa	Siitä • Därav		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10-		Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	
<i>Aviosyntyisiä</i>														
<i>Inom äktenskap födda</i> .....	4 487	2 547	756	202	51	19	7	1	2	1	8 073	4 078	3 995	
0—2 kuuk. • mån. ....	236	4	—	—	—	—	—	—	—	—	240	120	120	
3—5 » » .....	965	9	—	—	—	—	—	—	—	—	974	491	483	
6—8 » » .....	779	5	—	—	—	—	—	—	—	—	784	403	381	
9—11 » » .....	436	6	—	—	—	—	—	—	—	—	442	243	199	
0 vuotta • år .....	2 416	24	—	—	—	—	—	—	—	—	2 440	1 257	1 183	
1 » » .....	1 024	287	8	—	—	—	—	—	—	—	1 319	671	648	
2 » » .....	483	552	34	2	—	—	—	—	—	—	1 071	547	524	
3 » » .....	261	509	72	5	—	—	—	—	—	—	847	411	436	
4 » » .....	115	441	88	9	—	—	—	—	—	—	653	312	341	
5 » » .....	70	232	88	19	2	—	—	—	—	—	411	213	198	
6 » » .....	36	180	95	18	5	—	—	—	—	—	334	160	174	
7 » » .....	25	99	76	25	3	2	—	—	—	—	230	118	112	
8 » » .....	18	65	72	19	6	1	—	—	—	—	181	96	85	
9 » » .....	13	46	60	13	4	2	—	—	—	—	138	74	64	
10—14 » » .....	21	100	127	62	17	9	4	1	1	—	342	173	169	
15—19 » » .....	3	7	32	25	11	5	3	—	1	1	88	35	53	
20—24 » » .....	2	4	4	5	3	—	—	—	—	—	18	10	8	
25—29 » » .....	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	
<i>Aviottomia</i>														
<i>Utom äktenskap födda</i> .....	550	57	9	3	2	—	—	—	—	—	621	338	283	
<b>Summa</b>	<b>5 037</b>	<b>2 604</b>	<b>765</b>	<b>205</b>	<b>53</b>	<b>19</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>8 694</b>	<b>4 416</b>	<b>4 278</b>	
<b>Siitä • Därav</b>														
Poikia • Gossar .....	2 561	1 344	358	114	24	9	3	1	1	1	4 416	4 416		
Tyttöjä • Flickor .....	2 476	1 260	407	91	29	10	4	—	1	—	4 278		4 278	



## B. Kuukausittain • Månadsvis B. . . .

Vuosi År	Kuukausi • Månad												Koko vuosi Hela året
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
<i>Elävänä syntyneet • Levande födda</i>													
1965	733	716	818	831	799	767	742	737	719	715	670	664	8 911
1966	719	752	893	821	826	736	746	702	773	749	726	713	9 156
1967	787	686	844	803	842	773	843	761	725	750	733	703	9 250
1968	772	731	820	823	813	726	698	653	717	703	622	616	8 694
1969	655	628	755	721	735	641	644	562	581	556	543	560	7 581
%													
1901—50	8.9	8.1	9.3	8.6	8.7	8.3	8.5	8.4	8.4	7.8	7.5	7.5	100.0
1946—50	8.8	8.3	9.6	9.1	9.0	8.1	8.2	8.3	8.5	7.4	7.2	7.5	100.0
1951—55	8.3	8.1	9.3	9.0	8.8	8.6	8.4	8.1	8.4	7.7	7.2	8.1	100.0
1956—60	8.2	7.8	9.6	9.1	9.1	8.4	8.4	7.8	8.0	7.9	7.6	8.1	100.0
1961—65	8.2	7.5	9.2	9.0	9.1	8.4	8.3	8.3	8.2	8.0	7.8	8.0	100.0
1965	8.2	8.0	9.2	9.3	9.0	8.6	8.3	8.3	8.1	8.0	7.5	7.5	100.0
1966	7.9	8.2	9.8	9.0	9.0	8.0	8.1	7.7	8.4	8.2	7.9	7.8	100.0
1967	8.5	7.4	9.1	8.7	9.1	8.4	9.1	8.2	7.9	8.1	7.9	7.6	100.0
1968	8.9	8.4	9.4	9.5	9.3	8.4	8.0	7.5	8.2	8.1	7.2	7.1	100.0
1969	8.6	8.3	9.9	9.5	9.7	8.5	8.5	7.4	7.7	7.3	7.2	7.4	100.0
<i>Kuolleena syntyneet • Dödfödda</i>													
1965	4	11	7	16	10	9	6	8	4	7	6	8	96
1966	10	7	6	16	9	7	3	5	11	11	15	3	103
1967	7	4	2	4	7	10	7	2	5	4	10	8	70
1968	9	5	13	8	7	6	5	7	6	8	4	9	87
1969	7	6	7	7	7	6	4	3	5	9	1	4	66
%													
1901—50	8.9	7.6	9.0	8.9	10.1	9.0	6.6	7.7	7.5	7.6	8.5	8.6	100.0
1946—50	8.8	7.9	9.5	9.7	7.9	7.4	5.1	10.7	9.1	6.8	8.8	8.3	100.0
1951—55	7.9	7.4	9.0	8.4	9.3	8.4	8.7	9.4	7.4	8.2	7.9	8.0	100.0
1956—60	9.4	7.9	9.6	8.3	10.6	8.9	8.8	6.3	8.4	5.8	8.4	7.6	100.0
1961—65	7.7	10.0	7.7	8.5	9.3	7.4	6.8	9.6	6.4	10.0	7.7	8.9	100.0
1965	4.2	11.5	7.3	16.7	10.4	9.4	6.2	8.3	4.2	7.3	6.2	8.3	100.0
1966	9.7	6.8	5.8	15.5	8.7	6.8	2.9	4.9	10.7	10.7	14.6	2.9	100.0
1967	10.0	5.7	2.9	5.7	10.0	14.3	10.0	2.9	7.1	5.7	14.3	11.4	100.0
1968	10.4	5.7	15.0	9.2	8.0	6.9	5.7	8.0	6.9	9.2	4.6	10.4	100.0
1969	10.6	9.1	10.6	10.6	10.6	9.1	6.1	4.5	7.6	13.6	1.5	6.1	100.0
<i>Kuolleet • Döda</i>													
1965	466	425	521	392	412	403	413	378	395	377	424	421	5 027
1966	430	388	427	416	452	423	430	385	427	418	364	455	5 015
1967	476	434	468	435	419	412	428	399	403	418	379	464	5 135
1968	505	433	431	370	421	486	404	462	375	413	408	459	5 167
1969*	494	456	458	399	417	433	476	396	413	420	434	480	5 276
%													
1901—50 <sup>1)</sup>	9.0	8.9	9.7	9.0	8.4	8.0	8.3	7.9	7.3	7.5	7.5	8.4 <sup>2)</sup>	100.0
1946—50	9.3	8.9	9.7	8.5	8.3	7.8	8.1	7.4	7.3	8.0	8.2	8.5	100.0
1951—55	9.2	8.9	9.5	8.5	8.2	8.3	8.1	7.4	7.3	8.0	7.8	8.8	100.0
1956—60	9.0	7.9	8.5	8.7	8.7	8.0	7.9	7.6	7.7	8.6	8.1	9.3	100.0
1961—65	8.8	8.0	8.9	8.1	8.2	8.2	8.5	8.0	7.8	7.9	8.3	9.3	100.0
1965	9.3	8.4	10.4	7.8	8.2	8.0	8.2	7.5	7.9	7.5	8.4	8.4	100.0
1966	8.6	7.7	8.5	8.3	9.0	8.4	8.6	7.7	8.5	8.3	7.3	9.1	100.0
1967	9.3	8.5	9.1	8.5	8.2	8.0	8.3	7.8	7.8	8.1	7.4	9.0	100.0
1968	9.8	8.4	8.3	7.2	8.1	9.4	7.8	8.9	7.3	8.0	7.9	8.9	100.0
1969*	9.4	8.6	8.7	7.6	7.9	8.2	9.0	7.5	7.8	8.0	8.2	9.1	100.0

<sup>1)</sup> Vuosina 1939—44 sisältyvät lukuihin kuolleeksi julistetut sodassa kadonneet, mutta eivät kuolleeksi julistetut siviilihenkilöt.

<sup>2)</sup> Ml. 0.1% tuntemattomana kuukautena kuollutta.

<sup>3)</sup> Åren 1939—44 ingår dödförklarade under kriget försvunna men ej dödförklarade civilpersoner. \*) Inkl. 0.1% under okänd månad döda.

## 15. Kuolleet 1921—68

## Döda 1921—68

## Deaths

## A. Ikäryhmittäin • Efter åldersgrupp By age groups

Sukupuoli ja vuosi Kön och år	Kuolleet iän mukaan Döda efter ålder													Summa	Vuotta nuorempaa kuolleista oli syntynyt Av de döda under 1 år var födda			
	0—5 kuuk. mån.	6—11 kuuk. mån.	1—4	5—9	10—14	15—19	20—29	30—39	40—49	50—59	60—69	70—79	80—89		90—	Summa	avio- liitossa inom äkten- skap	avioliiton tulipuolella utom äktenskap
	vuotta • år																	
<b>Miehiä • Män</b>																		
1921—25 .....	369	144	231	84	81	175	680	746	832	821	770	421	98	6	5 458	424	89	
1926—30 .....	357	113	218	95	83	249	858	937	1 050	1 104	1 004	622	168	7	6 865	402	68	
1931—35 .....	319	87	202	95	58	163	790	921	1 069	1 210	1 030	712	168	12	6 836	336	70	
1936—40 <sup>1)</sup> .....	435	87	158	72	61	179	1 628	1 584	1 298	1 438	1 373	892	294	16 <sup>2)</sup>	9 518	442	80	
1941—45 <sup>3)</sup> .....	786	138	228	122	92	375	2 610	2 272	1 709	1 861	1 681	1 102	334	15	13 325	766	158	
1946—50 .....	853	109	167	78	34	87	486	846	1 403	1 943	1 981	1 342	372	16	9 717	879	83	
1951—55 .....	400	41	99	68	38	48	276	496	1 293	1 985	2 307	1 558	508	28	9 145	378	63	
1956—60 .....	361	26	77	56	39	78	275	511	1 161	2 121	2 568	1 919	681	55	9 928	336	51	
1961—65 .....	452	14	59	55	31	101	271	505	1 061	2 415	2 873	2 300	845	69	11 051	398	68	
1964 .....	84	2	11	8	4	26	60	92	214	500	588	459	172	14	2 234	76	10	
1965 .....	102	5	14	17	11	21	52	120	214	511	615	505	202	10	2 399	93	14	
1966 .....	59	3	7	11	7	16	65	95	219	495	635	534	182	27	2 355	57	5	
1967 .....	80	1	10	7	6	25	69	122	230	507	685	541	208	16	2 507	63	18	
1968 .....	76	5	8	6	8	14	77	102	234	502	674	559	205	28	2 498	70	11	
<b>Naisia Kvinnor</b>																		
1921—25 .....	305	121	205	83	89	179	619	515	548	545	749	772	411	32	5 173	322	104	
1926—30 .....	289	120	224	63	87	245	792	696	677	736	935	1 106	543	39	6 552	346	63	
1931—35 .....	248	83	189	49	44	153	875	663	712	806	1 053	1 323	623	63	6 884	274	57	
1936—40 .....	317	64	126	70	53	134	731	725	719	1 031	1 385	1 653	846	85 <sup>2)</sup>	7 941	321	60	
1941—45 .....	639	132	232	77	54	130	679	872	858	1 126	1 617	1 814	1 034	87	9 351	657	114	
1946—50 .....	679	70	119	42	27	51	383	568	778	1 169	1 832	2 404	1 251	127	9 500	632	117	
1951—55 .....	279	27	65	32	18	21	196	341	669	1 230	2 220	2 841	1 578	188	9 705	264	42	
1956—60 .....	287	24	54	28	28	27	125	321	629	1 288	2 247	3 473	2 162	226	10 919	269	42	
1961—65 .....	338	10	59	20	15	54	129	247	562	1 397	2 614	4 176	2 710	332	12 663	293	55	
1964 .....	55	—	9	3	1	17	23	44	109	269	546	847	549	69	2 541	46	9	
1965 .....	59	2	11	8	5	15	22	51	92	265	517	875	629	77	2 628	50	11	
1966 .....	66	4	13	5	5	6	30	41	110	262	550	857	625	86	2 660	62	8	
1967 .....	58	5	10	5	8	8	28	49	94	274	549	858	601	81	2 628	56	7	
1968 .....	61	4	9	6	1	10	37	36	125	245	554	892	597	92	2 669	55	10	
<b>Summa</b>																		
1921—25 .....	674	265	436	167	170	354	1 299	1 261	1 380	1 366	1 519	1 193	509	38	10 631	746	193	
1926—30 .....	646	233	442	158	170	494	1 650	1 633	1 727	1 840	1 939	1 728	711	46	13 417	748	131	
1931—35 .....	567	170	391	144	102	316	1 665	1 584	1 781	2 016	2 083	2 035	791	75	13 720	610	127	
1936—40 <sup>1)</sup> .....	752	151	284	142	114	313	2 359	2 309	2 017	2 469	2 758	2 545	1 140	101 <sup>4)</sup>	17 459	763	140	
1941—45 <sup>3)</sup> .....	1 425	270	460	199	146	505	3 289	3 144	2 567	2 987	3 298	2 916	1 368	102	22 676	1 423	272	
1946—50 .....	1 532	179	286	120	61	138	869	1 414	2 181	3 112	3 813	3 746	1 623	143	19 217	1 511	200	
1951—55 .....	679	68	164	100	56	69	472	837	1 962	3 215	4 527	4 399	2 086	216	18 850	642	105	
1956—60 .....	648	50	131	84	67	105	400	832	1 790	3 409	4 815	5 392	2 843	281	20 847	605	93	
1961—65 .....	790	24	118	75	46	155	400	752	1 623	3 812	5 487	6 476	3 555	401	23 714	691	123	
1964 .....	139	2	20	11	5	43	83	136	323	769	1 134	1 306	721	83	4 775	122	19	
1965 .....	161	7	25	25	16	36	74	171	306	776	1 132	1 380	831	87	5 027	143	25	
1966 .....	125	7	20	16	12	22	95	136	329	757	1 185	1 391	807	113	5 015	119	13	
1967 .....	138	6	20	12	14	33	97	171	324	781	1 234	1 399	809	97	5 135	119	25	
1968 .....	137	9	17	12	9	24	114	138	359	747	1 228	1 451	802	120	5 167	125	21	

<sup>1)</sup> Vuosina 1939—44 sisältyvät lukuihin kuolleeksi julistetut sodassa kadonneet, mutta eivät kuolleeksi julistetut siviilihenkilöt. <sup>2)</sup> Tähän sisältyy 3, joiden ikä oli tuntematon. <sup>3)</sup> Samoin 2. <sup>4)</sup> Samoin 5.

<sup>1)</sup> Åren 1939—44 ingår dödförklarade under kriget försvunna men ej dödförklarade civilpersoner. <sup>2)</sup> Inkl. 3, vilkas ålder var okänd.

<sup>3)</sup> D:o 2. <sup>4)</sup> D:o 5.

B. Kuolemansyyn mukaan • Efter dödsorsak By cause of death

Kuolemansyy <sup>1)</sup> Dödsorsak <sup>1)</sup>	Kuolleet Döda						10 000 asukasta kohti På 10 000 invånare					
	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1963	1964	1965	1966	1967	1968
	B 1 Hengityselinten tuberkuloosi • Respirationsorganens tuberkulos ..	76	69	65	48	42	40	1.6	1.4	1.3	0.9	0.8
B 2 Muut tuberkuloosimuodot • Tuberkulos, andra former .....	2	8	3	7	2	6	0.0	0.2	0.1	0.1	0.0	0.1
B 3 Kупpa ja sen jälkitilat • Syfilis med följdillstånd .....	14	16	15	12	12	7	0.3	0.3	0.3	0.2	0.2	0.1
B 10 Tarttuva aivokalvontulehdus (meningokokkien aiheuttama) • Meningokokkinfektion .....	—	—	3	—	5	3	—	—	0.1	—	0.1	0.1
B 12 Äkillinen tarttuva lapsihalvaus • Akut barnförlamning .....	—	1	—	—	—	—	—	0.0	—	—	—	—
B 17 Muut tartunta- ja loistaudit • Andra infektionssjukdomar och parasitäre sjukdomar .....	14	10	12	7	14	5	0.3	0.2	0.2	0.1	0.3	0.1
B 18 Pahanlaatuiset kasvaimet sekä imusuoni- ja vertamuodostavien elinten kasvaimet • Maligna tumörer samt tumör i lymfatisk och blodbildande vävnad .....	913	936	884	988	1 013	1 034	18.9	19.0	17.6	19.2	19.4	19.6
B 19 Hyvänlaatuiset ja tarkemmin määrittelemättömät kasvaimet • Benigna tumörer och tumörer av icke angiven art .....	16	18	22	17	21	18	0.3	0.4	0.4	0.3	0.4	0.3
B 20 Sokeritauti • Sockersjuka .....	51	58	56	58	58	49	1.1	1.2	1.1	1.1	1.1	0.9
B 21 Vähäverisyydet • Anemier .....	12	12	10	7	8	5	0.2	0.2	0.2	0.1	0.2	0.1
B 22 Keskushermoston verisuoniston sairaudet • Sjukdomar i hjärnans och ryggmärgens kärl .....	593	587	550	605	642	637	12.3	11.9	10.9	11.8	12.3	12.0
B 23 Aivokalvontulehdus (paitsi meningokokkinen tai tuberkuloottinen) Meningit (ej meningokokkmeningit och tuberkulös) .....	2	6	6	5	4	7	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
B 24 Reumaattinen kuume • Reumatisk feber .....	1	—	2	2	—	—	0.0	—	0.0	0.0	—	—
B 25 Krooniset reumaattiset sydäntaudit • Kroniska reumatiska hjärtsjukd.	44	48	44	42	56	43	0.9	1.0	0.9	0.8	1.1	0.8
B 26 Verisuonten kovettumisen ja rappeutumisen aiheuttamat sydäntaudit Arteriosklerotiska och degenerativa hjärtsjukdomar .....	1 301	1 425	1 559	1 585	1 618	1 584	26.9	28.9	31.0	30.8	30.9	29.9
B 27 Muut sydäntaudit • Andra hjärtsjukdomar .....	83	87	98	94	79	89	1.7	1.8	2.0	1.8	1.5	1.7
B 28 Verenpainetauti sydänoirein • Hypertoni med hjärtsjukdomar .....	81	64	51	60	40	36	1.7	1.3	1.0	1.2	0.8	0.7
B 29 Verenpainetauti ilman sydänoireita • Hypertoni utan hjärtsjukdomar ..	11	13	17	9	8	5	0.2	0.3	0.3	0.2	0.2	0.1
B 30 Influenssa • Influenta .....	2	—	36	1	2	6	0.0	—	0.7	0.0	0.0	0.1
B 31 Keuhkokuume • Lunginflammation .....	71	79	135	101	140	146	1.5	1.6	2.7	2.0	2.7	2.8
B 32 Keuhkoputkentulehdus • Bronkit .....	28	47	48	34	47	54	0.6	0.9	1.0	0.7	0.9	1.0
B 33 Mahahaava, pohjukaissuolihaava • Magsår, duodenalsår .....	23	26	36	33	26	27	0.5	0.5	0.7	0.6	0.5	0.5
B 34 Umpilisäkkeentulehdus • Appendicit .....	5	6	6	13	4	3	0.1	0.1	0.1	0.3	0.1	0.1
B 35 Suolentukkeuma ja tyrä • Intestinal obstruktion och bukbrock .....	33	25	34	29	38	50	0.7	0.5	0.7	0.6	0.7	1.0
B 36 Mahakatarri ja suolitulehdukset • Gastrit, duodenit, enterit och kolit	19	23	18	12	22	18	0.4	0.5	0.4	0.2	0.4	0.3
B 37 Maksakovettuma • Skrumplever .....	39	39	35	29	40	33	0.8	0.8	0.7	0.6	0.8	0.6
B 38 Nefriitti ja nefroosi • Nefrit och nefros .....	59	28	44	39	39	33	1.2	0.6	0.9	0.8	0.7	0.6
B 39 Suurentunut eturauhanen • Prostata hyperplasia .....	8	15	20	9	8	6	0.2	0.3	0.4	0.2	0.2	0.1
B 40 Raskauden, syntymyksen ja lapsivuodeajan lisätaudit • Havandeskapets, förlösningsens och barnsängstidens sjukdomar .....	5	2	1	4	1	4	0.1	0.0	0.0	0.1	0.0	0.1
B 41 Synnynnäiset epämuodostumat • Medfödda missbildningar .....	51	43	50	31	42	39	1.1	0.9	1.0	0.6	0.8	0.7
B 42 Syntymävammat, syntymän jälkeinen valeskuolema ja keuhkojen il-	88	75	77	66	51	65	1.8	1.5	1.5	1.3	1.0	1.2
mattomuus • Förlösningskador, skendöd och lufttomma lungor..												

B 43	Vastasyntyneen tartuntataudit • Infektioner hos nyfödda	4	2	4	6	6	10	0.1	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2
B 44	Muut vastasyntyneen ja varhaislapsuuden taudit • Andra sjukdomar hos nyfödda och spädbarn	28	20	34	27	22	20	0.6	0.4	0.7	0.5	0.4	0.4	0.4
B 45	Vanhuus ja epätarkasti määritellyt sairaustilat • Senilitet och ofullständigt angivna fall	16	16	11	18	13	14	0.3	0.3	0.2	0.3	0.2	0.3	0.3
B 46	Muut taudit • Andra sjukdomar	569	523	538	535	514	546	11.8	10.6	10.7	10.4	9.8	10.3	10.3
BN 47—50														
	Tapaturmat • Olycksfall	303	309	336	322	330	346	6.3	6.3	6.7	6.3	6.3	6.5	6.5
	Siitä Liikennetapaturmat	109	123	153 <sup>*)</sup>	126	139	109	2.3	2.5	3.0 <sup>*)</sup>	2.4	2.7	2.1	2.1
	Därav Myrkytystapaturmat	42	51	46	38	54	82	0.9	1.0	0.9	0.7	1.0	1.5	
	Trafikolyckor	10	14	29 <sup>*)</sup>	33	26	13	0.3	0.8	0.6 <sup>*)</sup>	0.6	0.5	0.3	
	Förgiftningsolyckor													
	Drunkningsolyckor													
	Itsemurhat • Själv mord	135	121	149	136	150	163	2.8	2.4	3.0	2.7	2.9	3.1	
	Murhat, tapot ym. • Mord, dråp m.m.	23	18	18	24	18	16	0.5	0.4	0.4	0.5	0.3	0.3	
	Summa	4 723	4 775	5 027	5 015	5 135	5 167	97.8	96.8	100.1	97.5	98.2	97.6	

<sup>1)</sup> Vuoden 1948 lyhyen kansainvälisen kuolemansyynimistön mukaan. <sup>2)</sup> Tarkistettut tiedot.

<sup>3)</sup> Enligt den internationella förkortade förteckningen över dödsorsaker av år 1948. <sup>4)</sup> Kontrollerade uppgifter.

### C. Väestörekisterien mukaan • Efter befolkningsregister By population registers

Väestörekisteri Befolkningsregister	1968														1967	1966	1965	1964	1963	
	Iän mukaan Efter ålder						Sivillisäädyn ja sukupuolen mukaan Efter civilstånd och kön						Kaikkiaan Samtliga							
	0	1—14	15—29	30—44	45—64	65—	15 v. täytt. naimatt. Oigita som fyllt 15 år	Naimisissa		Leskiä ja eronneita		Anklingar, änkor och fränskilda								
								M	N	M	N			M						N
vuotta • år						M	N	M	N	M	N	M	N	Summa						
<i>Suom. ev.lut. seurakunnat<sup>1)</sup> • Finska ev.luth. församl.<sup>1)</sup></i>	122	32	102	187	962	1 951	226	462	913	380	293	928	1 515	1 841	3 356	3 254	3 237	3 246	3 058	2 998
Kantakaupunki • Stadskärnan	62	11	46	97	580	1 335	162	343	522	215	205	611	932	1 199	2 131	2 129	2 141	2 234	2 318	2 245
Esikaupungit • Förstäderna	60	21	56	90	382	616	64	119	391	165	88	317	583	642	1 225	1 125	1 096	1 012	740	753
<i>Ruots. ev.lut. seurakunnat<sup>1)</sup> • Sv. ev.luth. församl.<sup>1)</sup></i>	14	3	13	20	206	654	43	143	259	81	94	273	409	501	910	878	896	938	882	874
Kantakaupunki • Stadskärnan	9	2	7	10	149	495	36	117	175	55	68	210	287	385	672	679	720	747	725	737
Esikaupungit • Förstäderna	5	1	6	10	57	159	7	26	84	26	26	63	122	116	238	199	176	191	157	137
<i>Muut seurakunnat<sup>1)</sup> • Övriga församlingar<sup>1)</sup></i>	2	1	8	6	45	156	9	31	50	21	25	79	86	132	218	262	240	219	221	244
<i>Sivilirekisteri • Civilregistret</i>	8	2	15	76	326	256	66	38	308	56	109	96	488	195	683	741	642	624	614	607
<b>Kaikki väestörekisterit • Samtliga befolkningsregister</b>	<b>146</b>	<b>38</b>	<b>138</b>	<b>289</b>	<b>1 539</b>	<b>3 017</b>	<b>344</b>	<b>674</b>	<b>1 530</b>	<b>538</b>	<b>521</b>	<b>1 376</b>	<b>2 498</b>	<b>2 669</b>	<b>5 167</b>	<b>5 135</b>	<b>5 015</b>	<b>5 027</b>	<b>4 775</b>	<b>4 723</b>

<sup>1)</sup> Ks. muist. s. 16 • Se anm. på s. 17.







## 17. Nettouusiutumisluku ja syntyneisyysluku 1959—68

## Nettoreproduktionstal och födelsetal 1959—68

Net reproduction rates and birth rates

Vuosi År	Nettouusiutumisluku <sup>1)</sup> • Nettoreproduktionstal <sup>1)</sup>				Yleinen syntyneisyysluku <sup>2)</sup> • Allmänt födelsetal <sup>2)</sup>			
	Absoluuttiset luvut Absoluta tal		Indeksiluvut Indextal 1955 = 100		Absoluuttiset luvut Absoluta tal		Indeksiluvut Indextal 1955 = 100	
	Helsinki Helsingfors	Koko maa Hela riket	Helsinki Helsingfors	Koko maa Hela riket	Helsinki Helsingfors	Koko maa Hela riket	Helsinki Helsingfors	Koko maa Hela riket
1959.....	0.931	1.284	95	95	17.2	18.9	97	89
1960.....	0.926	1.270	95	94	17.1	18.5	97	87
1961.....	0.905	1.275	93	94	16.9	18.4	95	87
1962.....	0.928	1.246	95	92	17.4	18.1	98	85
1963.....	0.911	1.246	93	92	18.0	18.1	102	85
1964.....	0.902	1.197	92	89	18.0	17.6	102	83
1965.....	0.884	1.135	91	84	17.7	16.9	100	80
1966.....	0.884	1.105	91	82	17.8	16.7	101	79
1967.....	0.848	1.058	87	78	17.7	16.6	100	78
1968.....	0.777	0.981	80	73	16.4	15.7	93	74

<sup>1)</sup> Nettouusiutumisluku osoittaa montako elävänä syntyntä tyttöä jokainen nainen keskimäärin synnyttää hedelmällisyyskautensa aikana (15—49 v.) kunakin vuonna vallitsevan hedelmällisyyden mukaan, ottaen huomioon naisten kuolemanvaarat syntymästä 50 ikävuoteen saakka (Helsingin osalta v:een 1962 saakka v:n 1959—61 ja v:sta 1963 v:n 1961—65 sekä koko maan osalta v:n 1951—55 ja 1961—65 kuolemanvaarataulukoiden mukaan). <sup>2)</sup> Keskiikäluvun 1 000 henkilöä kohti.

<sup>1)</sup> Nettoreproduktionstalet anger huru många levande födda flickor, som varje kvinna enl. resp. års fruktsamhet i genomsnitt föder under sin fruktsamhetsperiod (15—49 år) med beaktande av de bland kvinnorna från födelsen till 50 års ålder föreliggande dödsriskerna (enligt dödlighetstabeller för Helsingfors t.o.m. år 1962 för åren 1959—61 och fr.o.m. år 1963 för åren 1961—65 samt för hela riket för åren 1951—55 och 1961—65). <sup>2)</sup> Per 1 000 av medelfolkmängden.

## 18. Muuttoliike 1911—69

## Flyttningsrörelsen 1911—69

Migration

A. Katsaus • Översikt Survey

Vuosi År	Kaupunkiin muuttaneita Inflyttade			Kaupungista muuttaneita Utflyttade			Muuttovoitto Överskott av inflyttade			Muuttoliike 1 000 asukasta kohti • Flyttningsrörelsen i förhållande till 1 000 invånare		
	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa	Kau- punkiin muutta- neita Inflyt- tade	Kau- pungista muutta- neita Utflyt- tade	Muutto- voitto Överskott av inflyt- tade
1911—15 ..	18 008	22 395	40 403	7 719	9 584	17 303	10 289	12 811	23 100	51.4	22.0	29.4
1916—20 ..	16 572	20 755	37 327	9 727	11 809	21 536	6 845	8 946	15 791	41.6	24.0	17.6
1921—25 <sup>1)</sup>	12 101	16 420	28 521	7 586	10 056	17 642	4 515	6 364	10 879	29.1	18.0	11.1
1926—30 ..	19 669	23 882	43 551	6 174	8 097	14 271	13 495	15 785	29 280	40.1	13.1	27.0
1931—35 <sup>2)</sup>	29 870	48 101	77 971	18 274	24 600	42 874	11 596	23 501	35 097	63.9	35.2	28.8
1936—40 <sup>3)</sup>	33 230	46 357	79 587	15 212	22 805	38 017	18 018	23 552	41 570	58.2	27.8	30.4
1941—45 ..	20 473	32 741	53 214	15 788	25 416	41 204	4 685	7 325	12 010	35.8	27.7	8.1
1946—50 <sup>4)</sup>	40 644	52 774	93 418	16 715	22 914	39 629	23 929	29 860	53 789	54.1	23.0	31.2
1951—55 ..	32 814	41 245	74 059	17 751	21 903	39 654	15 063	19 342	34 405	37.9	20.3	17.6
1956—60 ..	45 061	54 297	99 358	30 078	35 319	65 397	14 983	18 978	33 961	45.7	30.1	15.6
1961—65 ..	57 259	67 832	125 091	42 036	47 655	89 691	15 223	20 177	35 400	51.9	37.2	14.7
1960.....	11 546	13 636	25 182	8 982	10 572	19 554	2 564	3 064	5 628	56.0	43.5	12.5
1961.....	11 401	13 148	24 549	7 550	8 528	16 078	3 851	4 620	8 471	53.5	35.1	18.5
1962.....	11 432	13 252	24 684	7 287	8 322	15 609	4 145	4 930	9 075	52.4	33.2	19.3
1963.....	11 526	13 821	25 347	8 090	9 187	17 277	3 436	4 634	8 070	52.5	35.8	16.7
1964.....	11 134	13 412	24 546	9 339	10 543	19 882	1 795	2 869	4 664	49.7	40.3	9.5
1965.....	11 766	14 199	25 965	9 770	11 075	20 845	1 996	3 124	5 120	51.7	41.5	10.2
1966 <sup>5)</sup> ....	12 060	14 589	26 649	9 758	11 389	21 147	2 302	3 200	5 502	51.8	41.1	10.7
1967.....	11 939	14 593	26 532	10 657	12 316	22 973	1 282	2 277	3 559	50.7	43.9	6.8
1968.....	10 533	13 050	23 583	10 478	12 216	22 694	55	834	889	44.6	42.9	1.7
1969.....	10 542	13 004	23 546	11 119	12 871	23 990	— 577	133	— 444*	44.2*	45.1*	0.8

1—3) Ks. vast. alav. s. 54. 4) Myös siirtoseurakunnista muuttaneet ml. 5) 1. 1. 1966 kaupunkiin liitetyn Vuosaaren väestö (2 706 henkilöä) pl., vrt. s. 54.

1—2) Se resp. not. på s. 54. 4) Inkl. även från de förflyttade församlingarna utflyttade. 5) Exkl. befolkningen i Nordsjö (2 706 personer), som 1. 1. 1966 inkorporerades med staden, jfr s. 54.

## B. Kuukausittain • Månadsvis By month

Kuukausi Månad	Kaupunkiin muuttaneita Inflyttade				Kaupungista muuttaneita Utflyttade				Muuttovoitto tai -tappio (-) Överskott av inflyttade eller utflyttade (-)			
	1968		1969		1968		1969		1968		1969	
	Summa	Siitä Därav M	Summa	Siitä Därav M	Summa	Siitä Därav M	Summa	Siitä Därav M	Summa	Siitä Därav M	Summa	Siitä Därav M
	I	3 367	1 460	3 300	1 429	2 896	1 346	2 799	1 313	471	114	501
II	1 836	806	1 544	663	1 467	691	1 399	643	369	115	145	20
III	1 515	697	1 468	715	1 657	791	1 581	732	- 142	- 94	- 113	- 17
IV	1 305	570	1 347	609	1 410	631	1 728	798	- 105	- 61	- 381	- 189
V	1 513	721	1 470	679	2 214	986	1 616	758	- 701	- 265	- 146	- 79
VI	1 581	717	1 575	700	1 436	674	1 773	832	145	43	- 198	- 132
VII	1 806	788	1 787	802	1 706	774	1 626	694	100	14	161	108
VIII	2 105	934	1 967	880	2 085	946	1 901	896	20	- 12	66	- 16
IX	2 216	956	2 538	1 132	2 637	1 245	2 375	1 104	- 421	- 289	163	28
X	1 984	862	2 141	939	1 952	890	2 668	1 246	32	- 28	- 527	- 307
XI	2 027	947	1 951	842	1 848	856	2 160	1 019	179	91	- 209	- 177
XII	2 328	1 075	2 458	1 152	1 386	648	2 364	1 084	942	427	94	68
<b>Summa</b>	<b>23 583</b>	<b>10 533</b>	<b>23 546</b>	<b>10 542</b>	<b>22 694</b>	<b>10 478</b>	<b>23 990</b>	<b>11 119</b>	<b>889</b>	<b>55</b>	<b>- 444</b>	<b>- 577</b>

## C. Iän mukaan • Efter ålder By age

Vuosi År	Ikä, vuotta • Ålder, år															Summa		
	0-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74		75-79	80-
<b>Kaupunkiin muuttaneet • Inflyttade</b>																		
1968	1 760	1 076	650	3 083	7 257	3 985	1 595	954	739	585	469	420	385	282	159	101	83	23 583
M	927	508	345	966	2 812	2 103	906	523	421	269	231	183	133	115	41	31	19	10 533
1969	1 646	1 141	632	2 971	7 600	3 812	1 611	955	686	610	414	432	396	292	173	90	85	23 546
M	839	598	313	920	2 993	1 971	923	547	398	292	196	179	145	117	65	30	16	10 542
1956-60	8 178	5 384	4 220	13 466	23 881	15 382	8 179	5 204	3 862	3 420	2 425	1 778	1 530	1 121	725	355	248	99 358
1961-65	9 880	6 930	4 839	18 651	32 437	19 787	9 661	6 102	4 274	3 413	2 920	2 141	1 587	1 183	625	409	252	125 091
%																		
1968	7.5	4.6	2.7	13.1	30.8	16.9	6.8	4.0	3.1	2.5	2.0	1.8	1.6	1.2	0.7	0.4	0.3	100.0
M	8.8	4.8	3.3	9.2	26.7	20.0	8.6	5.0	4.0	2.5	2.2	1.7	1.2	1.1	0.4	0.3	0.2	100.0
N • Kv	6.4	4.4	2.3	16.2	34.1	14.4	5.3	3.3	2.5	2.4	1.8	1.8	1.9	1.3	0.9	0.5	0.5	100.0
1969	7.0	4.8	2.7	12.6	32.3	16.2	6.8	4.1	2.9	2.6	1.8	1.8	1.7	1.2	0.7	0.4	0.4	100.0
M	7.9	5.7	3.0	8.7	28.4	18.7	8.7	5.2	3.8	2.8	1.8	1.7	1.4	1.1	0.6	0.3	0.2	100.0
N • Kv	6.2	4.2	2.5	15.8	35.4	14.2	5.3	3.1	2.2	2.5	1.7	1.9	1.9	1.3	0.8	0.5	0.5	100.0
1956-60	8.2	5.4	4.3	13.6	24.0	15.5	8.2	5.2	3.9	3.5	2.5	1.8	1.5	1.1	0.7	0.4	0.2	100.0
1961-65	7.9	5.5	3.9	14.9	26.0	15.8	7.7	4.9	3.4	2.7	2.3	1.7	1.3	1.0	0.5	0.3	0.2	100.0
<b>Kaupungista muuttaneet • Utflyttade</b>																		
1968	2 860	1 843	981	1 334	4 128	4 278	2 541	1 416	872	594	457	482	400	279	125	63	41	22 694
M	1 510	935	489	524	1 559	1 999	1 264	752	432	280	212	205	147	111	32	20	7	10 478
1969	2 971	1 898	959	1 330	4 523	4 637	2 817	1 358	873	682	467	469	443	300	130	74	59	23 990
M	1 516	974	504	489	1 706	2 174	1 467	714	465	318	224	196	164	123	44	23	18	11 119
1956-60	8 967	5 330	3 668	3 960	8 944	10 426	6 738	4 513	3 346	2 716	2 193	1 694	1 279	823	452	218	130	65 397
1961-65	12 017	7 304	4 293	6 308	14 053	15 225	9 373	5 678	3 863	2 891	2 656	2 140	1 685	1 110	570	333	192	89 691
%																		
1968	12.6	8.1	4.3	5.9	18.2	18.9	11.2	6.2	3.8	2.6	2.0	2.1	1.8	1.2	0.6	0.3	0.2	100.0
M	14.4	8.9	4.7	5.0	14.9	19.1	12.1	7.2	4.1	2.7	2.0	1.9	1.4	1.0	0.3	0.2	0.1	100.0
N • Kv	11.1	7.4	4.0	6.6	21.0	18.7	10.4	5.4	3.6	2.6	2.0	2.3	2.1	1.4	0.8	0.3	0.3	100.0
1969	12.4	7.9	4.0	5.6	18.9	19.3	11.8	5.7	3.6	2.8	1.9	2.0	1.8	1.3	0.5	0.3	0.2	100.0
M	13.6	8.8	4.5	4.4	15.3	19.5	13.2	6.4	4.2	2.9	2.0	1.8	1.5	1.1	0.4	0.2	0.2	100.0
N • Kv	11.3	7.2	3.5	6.5	21.9	19.1	10.5	5.0	3.2	2.8	1.9	2.1	2.2	1.4	0.7	0.4	0.3	100.0
1956-60	13.7	8.1	5.6	6.0	13.7	15.9	10.3	6.9	5.1	4.2	3.4	2.6	2.0	1.3	0.7	0.3	0.2	100.0
1961-65	13.4	8.1	4.8	7.0	15.7	17.0	10.5	6.3	4.3	3.2	3.0	2.4	1.9	1.2	0.6	0.4	0.2	100.0

## D. Iän ja siviilisäädyn mukaan • Efter ålder och civilstånd By age and marital status

Vuosi ja ikä År och ålder	Kaupunkiin muuttaneet • Inflyttade									Kaupungista muuttaneet • Utflyttade									
	Naimattomia Ogifta		Naimisissa Gifta		Leskiä Änklingar och änkor		Eronneita Fränskilda		Summa	Naimattomia Ogifta		Naimisissa Gifta		Leskiä Änklingar och änkor		Eronneita Fränskilda		Summa	
	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv		M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv		
1969																			
—14 vuotta • år	1 750	1 669	—	—	—	—	—	—	3 419	2 994	2 834	—	—	—	—	—	—	—	5 828
15—19 » »	896	1 926	24	121	—	2	—	2	2 971	465	709	24	132	—	—	—	—	—	1 330
20—24 » »	1 927	2 974	1 054	1 599	1	3	11	31	7 600	760	1 145	937	1 650	—	1	9	21	4	5 23
25—29 » »	729	741	1 198	1 041	1	5	43	54	3 812	421	500	1 726	1 920	1	4	26	39	4	6 37
30—34 » »	255	193	610	461	2	7	56	27	1 611	211	215	1 204	1 068	—	7	52	60	2	8 17
35—39 » »	136	100	353	271	4	8	54	29	955	66	112	599	490	2	8	47	34	1	3 58
40—44 » »	107	58	233	184	7	10	51	36	686	63	83	363	280	3	15	36	30	3	8 73
45—49 » »	55	69	168	186	3	19	66	44	610	43	70	226	230	5	21	44	43	6	8 82
50—54 » »	37	40	115	107	6	34	38	37	414	17	43	166	136	8	31	33	33	4	9 47
55—59 » »	34	42	95	104	9	75	41	32	432	12	54	159	132	5	55	20	32	5	10 46
60—64 » »	22	61	74	81	15	83	34	26	396	14	51	124	118	7	82	19	28	6	11 43
65—69 » »	23	38	72	43	11	79	11	15	292	7	44	89	69	14	53	13	11	7	12 30
70—74 » »	15	24	33	20	12	57	5	7	173	5	19	27	16	8	47	4	4	8	13 10
75—79 » »	9	17	13	12	7	23	1	8	90	4	11	13	7	5	30	1	3	9	14 74
80— » »	4	20	4	6	7	40	1	3	85	3	12	2	2	13	25	—	2	10	15 59
Summa	5 999	7 972	4 046	4 236	85	445	412	351	23 546	5 085	5 902	5 659	6 250	71	379	304	340	23	23 990
%	25.5	33.8	17.2	18.0	0.4	1.9	1.7	1.5	100.0	21.2	24.6	23.6	26.1	0.3	1.6	1.2	1.4	100.0	
1960—69 .....	68 106	84 554	41 904	43 781	813	5 221	3 056	3 148	250 583	44 409	49 929	45 850	50 728	592	3 465	2 179	2 897	200	200 049
%	27.2	33.7	16.7	17.5	0.3	2.1	1.2	1.3	100.0	22.2	25.0	22.9	25.4	0.3	1.7	1.1	1.4	100.0	
1968 .....	6 059	7 979	4 022	4 264	69	493	383	314	23 583	5 001	5 484	5 199	6 015	53	365	225	352	22	22 694
1967 .....	7 027	9 050	4 472	4 697	80	479	360	367	26 532	5 134	5 575	5 139	6 002	71	372	313	367	22	22 973
1966 .....	7 155	9 045	4 502	4 707	94	528	309	309	26 649	4 728	5 351	4 677	5 368	61	347	292	323	21	21 147
1965 .....	7 082	8 822	4 314	4 534	76	504	294	339	25 965	4 707	5 255	4 790	5 183	69	356	204	281	20	20 845
1964 .....	6 699	8 342	4 055	4 284	84	507	296	279	24 546	4 494	5 020	4 627	4 911	55	333	163	279	19	19 882
1963 .....	6 938	8 581	4 272	4 416	72	513	244	311	25 347	3 922	4 416	3 955	4 251	52	292	161	228	17	17 277
1962 .....	7 055	8 229	4 046	4 180	81	554	250	289	24 684	3 490	3 984	3 574	3 816	50	287	173	235	15	15 609
1961 .....	7 037	8 171	4 032	4 153	87	548	245	276	24 549	3 615	4 072	3 715	3 945	50	324	170	187	16	16 078
1960 .....	7 055	8 363	4 143	4 310	85	650	263	313	25 182	4 233	4 870	4 515	4 987	60	410	174	305	19	19 554

19. Muuttoliike lääneittäin 1938—69  
Flyttningsrörelsen länsvis 1938—69

Migration by province

A. Iän ja siviilisäädyn mukaan 1969 • Efter ålder och civilstånd 1969 By age and marital status

Lääni Län	Ikäryhmä Åldersgrupp								Summa		Siitä • Därav						Syntymä- kunnastaan muuttaneet Från födelse- komm. utflyttade
	0—14		15—39		40—64		65—				Naimattomia • Ogifta		15—39		40—64		
		%		%		%		%		%		% <sup>1)</sup>		% <sup>1)</sup>		% <sup>1)</sup>	
<i>Helsinkiin muuttaneet • Inflyttade till Helsingfors</i>																	
Uudenmaan • Nylands	1 506	20.0	4 997	66.4	874	11.6	153	2.0	7 530	100.0	2 097	42.0	100	11.4	23	15.0	1 088
Turun ja Porin • Åbo och Björne- borgs	235	14.0	1 225	73.3	172	10.3	40	2.4	1 672	100.0	675	55.1	34	19.8	7	17.5	632
Ahvenanmaan maakunta • Land- skapet Åland	2	8.0	19	76.0	1	4.0	3	12.0	25	100.0	9	47.4	1	.	1	33.3	7
Hämeen • Tavastehus	379	13.4	2 127	75.1	270	9.5	55	2.0	2 831	100.0	1 230	57.8	49	18.1	8	14.5	953
Kymen • Kymmene	199	12.4	1 195	74.4	165	10.3	47	2.9	1 606	100.0	687	57.5	30	18.2	3	6.4	579
Mikkelin • St Michels	118	9.1	1 085	84.0	73	5.7	15	1.2	1 291	100.0	804	74.1	16	21.9	2	13.3	697
Kuopion • Kuopio	121	8.3	1 223	83.9	87	6.0	27	1.8	1 458	100.0	899	73.5	21	24.1	2	7.4	849
Pohjois-Karjalan • Norra Karelen	131	8.7	1 254	83.4	100	6.7	18	1.2	1 503	100.0	1 027	81.9	21	21.0	—	—	509
Keski-Suomen • Mellersta Finlands	131	12.3	827	77.7	90	8.5	16	1.5	1 064	100.0	543	65.7	19	21.1	4	25.0	872
Vaasan • Vasa	138	12.3	879	78.2	83	7.4	24	2.1	1 124	100.0	548	62.3	17	20.5	2	8.3	636
Oulun • Uleåborgs	143	10.5	1 110	81.2	100	7.3	14	1.0	1 367	100.0	788	71.0	27	27.0	1	7.1	750
Lapin • Lapplands	68	11.6	454	77.6	54	9.3	9	1.5	585	100.0	341	75.1	23	42.6	2	22.2	272
<b>Summa</b>	<b>3 171</b>	<b>14.4</b>	<b>16 395</b>	<b>74.3</b>	<b>2 069</b>	<b>9.4</b>	<b>421</b>	<b>1.9</b>	<b>22 056</b>	<b>100.0</b>	<b>9 648</b>	<b>58.8</b>	<b>358</b>	<b>17.3</b>	<b>55</b>	<b>13.1</b>	<b>7 844</b>
Siitä syntymäkunnastaan muuttaneet Därav från födelsekommunen inflyttade	1 524	19.4	6 032	76.8	237	3.0	51	0.7	7 844	100.0	4 554	75.6	72	30.4	8	15.7	
<i>Helsingistä muuttaneet • Utflyttade från Helsingfors</i>																	
Uudenmaan • Nylands	3 894	27.2	8 328	58.2	1 797	12.5	296	2.1	14 315	100.0	1 872	22.5	190	10.6	42	14.2	5 621
Turun ja Porin • Åbo och Björne- borgs	295	23.0	796	62.2	152	11.9	37	2.9	1 280	100.0	283	35.6	31	20.4	10	27.0	381
Ahvenanmaan maakunta • Land- skapet Åland	3	10.3	19	65.5	5	17.3	2	6.9	29	100.0	12	63.2	—	—	—	—	14
Hämeen • Tavastehus	392	20.6	1 201	63.2	236	12.4	73	3.8	1 902	100.0	469	39.1	50	21.2	17	23.3	479
Kymen • Kymmene	192	21.7	558	63.2	102	11.6	31	3.5	883	100.0	227	40.7	22	21.6	7	22.6	232
Mikkelin • St Michels	114	20.4	344	61.6	74	13.2	27	4.8	559	100.0	170	49.4	17	23.0	7	25.9	124
Kuopion • Kuopio	110	19.8	375	67.3	54	9.7	18	3.2	557	100.0	196	52.3	21	38.9	5	27.8	104
Pohjois-Karjalan • Norra Karelen	74	16.2	323	70.7	48	10.5	12	2.6	457	100.0	189	58.5	9	18.8	—	—	76
Keski-Suomen • Mellersta Finlands	110	22.3	333	67.4	43	8.7	8	1.6	494	100.0	145	43.5	10	23.3	4	50.0	104
Vaasan • Vasa	107	21.2	336	66.7	45	8.9	16	3.2	504	100.0	142	42.3	10	22.2	7	43.8	123
Oulun • Uleåborgs	147	20.9	493	69.9	55	7.8	10	1.4	705	100.0	250	50.7	13	23.6	2	20.0	144
Lapin • Lapplands	49	19.7	175	70.3	21	8.4	4	1.6	249	100.0	82	46.9	8	38.1	—	—	58
<b>Summa</b>	<b>5 487</b>	<b>25.0</b>	<b>13 281</b>	<b>60.6</b>	<b>2 632</b>	<b>12.0</b>	<b>534</b>	<b>2.4</b>	<b>21 934</b>	<b>100.0</b>	<b>4 037</b>	<b>30.4</b>	<b>381</b>	<b>14.5</b>	<b>101</b>	<b>18.9</b>	<b>7 460</b>
Siitä Helsingissä syntyneitä • Däravi Helsingfors födda	4 105	55.1	2 934	39.8	382	5.1	39	0.8	7 460	100.0	851	29.0	26	6.8	4	10.3	

<sup>1)</sup> Koko ikäryhmästä • Av hela åldersgruppen.



<i>Helsingistä • Från Helsingfors</i>														
Uudenmaan • Nylands .....	3 446	12 206	9 201	8 700	10 151	12 240	13 015	11 079	12 429	12 777	14 315	116 113	55 637	50 608
Turun ja Porin • Åbo och Björneborgs..	876	1 263	1 283	1 109	1 186	1 267	1 246	1 221	1 262	1 181	1 280	12 298	5 593	8 280
Ahvenanmaan maakunta • Landskapet														
Åland .....	39	40	26	23	26	29	27	53	41	33	29	327	140	231
Hämeen • Tavastehus .....	1 228	1 716	1 793	1 784	1 725	1 832	1 890	1 951	2 044	2 266	1 902	18 903	8 553	13 698
Kymen • Kymmene .....	1 154	748	774	790	759	798	836	790	882	923	883	8 183	3 609	5 781
Mikkelin • S:t Michels .....	288	384	382	462	458	509	500	448	534	441	559	4 677	2 088	2 386
Kuopion • Kuopio .....	431	459	466	484	596	539	555	563	629	619	557	5 467	2 469	3 022
Pohjois-Karjalan • Norra Kare lens .....	.	333	317	319	416	451	465	525	544	554	457	4 381	2 005	1 754
Keski-Suomen • Mellersta Finlands .....	.	363	388	444	446	497	548	470	596	544	494	4 790	2 165	2 411
Vaasan • Vasa .....	799	492	561	526	496	675	606	530	618	520	504	5 528	2 501	3 009
Oulun • Uleåborgs .....	233	569	479	524	585	581	571	614	664	647	705	5 939	2 642	3 362
Lapin • Lapplands .....	194	267	229	249	250	315	285	282	239	247	249	2 612	1 176	1 617
Muut maat <sup>1)</sup> • Andra länder <sup>1)</sup> .....	42	714	179	195	183	149	301	2 621	2 491	1 942	2 056	10 831	4 452	—
<b>Summa</b>	<b>8 730</b>	<b>19 554</b>	<b>16 078</b>	<b>15 609</b>	<b>17 277</b>	<b>19 882</b>	<b>20 845</b>	<b>21 147</b>	<b>22 973</b>	<b>22 694</b>	<b>23 990</b>	<b>200 049</b>	<b>93 030</b>	<b>96 159</b>
<b>%</b>														
Uudenmaan • Nylands .....	39.5	62.4	57.2	55.7	58.8	61.6	62.4	52.4	54.1	56.3	59.7	58.0	59.8	52.6
Turun ja Porin • Åbo och Björneborgs..	10.0	6.5	8.0	7.1	6.9	6.4	6.0	5.8	5.5	5.2	5.3	6.1	6.0	8.6
Ahvenanmaan maakunta • Landskapet														
Åland .....	0.4	0.2	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1	0.3	0.2	0.1	0.1	0.2	0.1	0.2
Hämeen • Tavastehus .....	14.1	8.8	11.1	11.4	10.0	9.2	9.1	9.2	8.9	10.0	7.9	9.5	9.2	14.3
Kymen • Kymmene .....	13.2	3.8	4.8	5.1	4.4	4.0	4.0	3.7	3.8	4.1	3.7	4.1	3.9	6.0
Mikkelin • S:t Michels .....	3.3	2.0	2.4	3.0	2.6	2.6	2.4	2.1	2.3	1.9	2.3	2.3	2.2	2.5
Kuopion • Kuopio .....	4.9	2.3	2.9	3.1	3.4	2.7	2.7	2.7	2.7	2.7	2.3	2.7	2.7	3.2
Pohjois-Karjalan • Norra Kare lens .....	.	1.7	2.0	2.0	2.4	2.3	2.2	2.5	2.4	2.4	1.9	2.2	2.2	1.8
Keski-Suomen • Mellersta Finlands .....	.	1.8	2.4	2.8	2.6	2.5	2.6	2.2	2.6	2.4	2.1	2.4	2.3	2.5
Vaasan • Vasa .....	9.2	2.5	3.5	3.4	2.9	3.4	2.9	2.5	2.7	2.3	2.1	2.8	2.7	3.1
Oulun • Uleåborgs .....	2.7	2.9	3.0	3.4	3.4	2.9	2.7	2.9	2.9	2.9	2.9	3.0	2.8	3.5
Lapin • Lapplands .....	2.2	1.4	1.4	1.6	1.4	1.6	1.4	1.3	1.0	1.1	1.1	1.3	1.3	1.7
Muut maat <sup>1)</sup> • Andra länder <sup>1)</sup> .....	0.5	3.7	1.1	1.3	1.1	0.7	1.5	12.4	10.9	8.6	8.6	5.4	4.8	—
<b>Summa</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

<sup>1)</sup> Siirrot poissaolevien rekisteriin ja rekisteristä ml. • Inkl. överförda till och från registret över de frånvarande.

*Muist.* Pohjois-Karjalan ja Keski-Suomen läänit muodostettiin 1. 3. 1960. Näitä läänejä koskevat luvut tarkoittavat kuitenkin koko vuotta.  
*Anm.* Norra Kare lens och Mellersta Finlands län bildades 1. 3. 1960. Siffrorna rörande dessa län avser dock hela året.





Paikkakunta Ort	Helsinkiin muuttaneet · Inflyttade till Helsingfors										
	Suomalaiset luterilaiset seurakunnat <sup>1)</sup> De finska lutherska försam- lingarna <sup>1)</sup>		Ruotsa- laiset luterilaiset seurakun- nat <sup>1)</sup> De svenska lutherska försam- lingarna <sup>1)</sup>		Muut seura- kunnat <sup>1)</sup> Övriga försam- lingar <sup>1)</sup>		Siviili- rekisteri Civil- registret		Kaikkiaan Samtliga		Summa
	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	
<b>Keski-Suomen lääni</b>											
1 Mellersta Finlands län .....	428	574	1	2	9	9	24	17	462	602	1 064
2 Kaupunki Stad .....	194	226	1	2	2	3	11	10	208	241	449
3 Kauppalat Köpingar .....	36	55	—	—	2	2	1	1	39	58	97
4 Maalaiskunnat Landskommuner	198	293	—	—	5	4	12	6	215	303	518
<b>Vaasan lääni · Vasa län</b>											
5 Vaasan lääni · Vasa län .....	419	553	42	46	4	7	28	25	493	631	1 124
6 Kaupungit Städer .....	141	176	33	30	1	2	23	11	198	219	417
7 Kauppalat Köpingar .....	35	44	—	—	—	1	—	3	35	48	83
8 Maalaiskunnat Landskommuner	243	333	9	16	3	4	5	11	260	364	624
<b>Oulun lääni · Uleåborgs län</b>											
9 Oulun lääni · Uleåborgs län .....	552	707	2	4	14	20	44	24	612	755	1 367
10 Kaupungit Städer .....	181	247	2	4	9	3	23	16	215	270	485
11 Kauppalat Köpingar .....	45	55	—	—	—	1	5	1	50	57	107
12 Maalaiskunnat Landskommuner	326	405	—	—	5	16	16	7	347	428	775
<b>Lapin lääni · Lapplands län</b>											
13 Lapin lääni · Lapplands län .....	199	326	—	3	3	8	30	16	232	353	585
14 Kaupungit Städer .....	97	146	—	2	1	2	17	12	115	162	277
15 Kauppala Köping .....	12	28	—	—	—	—	—	—	12	28	40
16 Maalaiskunnat Landskommuner	90	152	—	1	2	6	13	4	105	163	268
17 Suomi yht. · Summa för Finland .....	8 260	10 904	418	505	281	329	833	526	9 792	12 264	22 056
18 Kaupungit Städer .....	2 864	3 638	142	172	88	102	263	187	3 357	4 099	7 456
19 Kauppalat Köpingar .....	1 503	2 067	133	129	67	72	207	121	1 910	2 389	4 299
20 Maalaiskunnat Landskommuner	3 893	5 199	143	204	126	155	363	218	4 525	5 776	10 301
21 Muut maat · Andra länder .....	4	10	7	5	61	36	62	28	134	79	213
22 Kaikkiaan <sup>2)</sup> · Totalsumma <sup>2)</sup> .....	8 758	11 471	542	612	345	366	897	555	10 542	13 004	23 546

<sup>1)</sup> Ks. muist. II s. 16. <sup>2)</sup> Siirrot poissaolevien rekisteriin ja rekisteristä ml.

Helsingistä muuttaneet · Utflyttade från Helsingfors											Muuttovoitto tai -tappio (—) Överskott av inflyttade eller utflyttade (—)		
Suomalaiset luterilaiset seurakunnat <sup>1)</sup> De finska lutherska försam- lingarna <sup>1)</sup>		Ruotsalaiset luterilaiset seurakunnat <sup>1)</sup> De svenska lutherska försam- lingarna <sup>1)</sup>		Muut seura- kunnat <sup>1)</sup> Övriga försam- lingarna <sup>1)</sup>		Siviili- rekisteri Civil- registret		Kaikkiaan Samtliga		Summa			
M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv		Summa	M	N Kv
212	253	1	1	1	2	13	11	227	267	494	235	335	570
101	122	—	—	1	2	8	7	110	131	241	98	110	208
15	30	—	—	—	—	1	1	16	31	47	23	27	50
96	101	1	1	—	—	4	3	101	105	206	114	198	312
192	205	33	34	2	5	18	15	245	259	504	248	372	620
86	99	26	29	—	3	9	6	121	137	258	77	82	159
10	7	—	—	—	—	—	1	10	8	18	25	40	65
96	99	7	5	2	2	9	8	114	114	228	146	250	396
264	377	2	2	8	12	24	16	298	407	705	314	348	662
132	178	2	2	5	7	12	7	151	194	345	64	76	140
18	22	—	—	—	—	1	—	19	22	41	31	35	66
114	177	—	—	3	5	11	9	128	191	319	219	237	456
102	127	1	2	—	4	8	5	111	138	249	121	215	336
46	64	1	2	—	3	3	2	50	71	121	65	91	156
2	4	—	—	—	—	—	—	2	4	6	10	24	34
54	59	—	—	—	1	5	3	59	63	122	46	100	146
8 269	9 949	743	813	287	321	974	578	10 273	11 661	21 934	—	481	603
1 948	2 523	140	198	64	90	243	152	2 395	2 963	5 358	962	1 136	2 098
2 723	3 202	372	371	89	98	285	157	3 469	3 828	7 297	—	1 559	—
3 598	4 224	231	244	134	133	446	269	4 409	4 870	9 279	116	906	1 022
—	2	4	2	53	50	5	2	62	56	118	72	23	95
8 883	10 860	853	993	355	400	1 028	618	11 119	12 871	23 990	—	577	133

<sup>1)</sup> Se ann. II på s. 17. <sup>2)</sup> Inkl. överförda till och från registret över de frånvarande.

## 20. Kaupunkien<sup>1)</sup> ja maalaiskuntien osuus Helsingin muuttoliikkeestä 1969 Flyttningsrörelsen fördelad på städer<sup>1)</sup> och landskommuner 1969

*Migration to and from Helsinki by towns and rural communes*

Ikäryhmä ja siviilisääty Åldersgrupp och civilstånd	Miehet • Män				Naiset • Kvinnor			
	Kaup. Städer	Maalaisk. Landsk.	%		Kaup. Städer	Maalaisk. Landsk.	%	
			Kaup. Städer	Maalaisk. Landsk.			Kaup. Städer	Maalaisk. Landsk.
<b>Helsinkiin muuttaneet • Inflyttade till Helsingfors</b>								
0—14 .....	1 030	583	19.5	12.9	987	571	15.2	9.9
15—29 .....	2 755	3 003	52.3	66.4	4 046	4 292	62.4	74.3
30—64 .....	1 395	879	26.5	19.4	1 310	784	20.2	13.6
65— .....	87	60	1.7	1.3	145	129	2.2	2.2
<b>Summa</b>	<b>5 267</b>	<b>4 525</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>6 488</b>	<b>5 776</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Naimattomat • Ogifta .....	2 661	2 947	50.8	65.1	3 612	4 012	55.7	69.5
Naimisissa • Gifta .....	2 375	1 442	45.1	31.9	2 482	1 481	38.8	25.6
Lesket ja eronneet • Änk. o. fränsk. ....	231	136	4.4	3.0	394	283	6.1	4.9
<b>Helsingistä muuttaneet • Utflyttade från Helsingfors</b>								
0—14 .....	1 603	1 215	27.3	27.6	1 550	1 119	22.8	23.0
15—29 .....	2 281	1 769	38.9	40.1	3 126	2 358	46.0	48.4
30—64 .....	1 873	1 336	32.0	30.3	1 893	1 277	27.9	26.2
65— .....	107	89	1.8	2.0	222	116	3.3	2.4
<b>Summa</b>	<b>5 864</b>	<b>4 409</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>6 791</b>	<b>4 870</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
Naimattomat • Ogifta .....	2 562	2 073	43.7	47.0	3 078	2 293	45.8	47.1
Naimisissa • Gifta .....	3 129	2 216	53.8	50.8	3 307	2 339	48.7	48.0
Lesket ja eronneet • Änk. o. fränsk. ....	173	120	3.0	2.7	406	238	6.0	4.9

<sup>1)</sup> Kauppalat ml. • Inkl. köpingar.

## 21. Muuttoliike väestörekisterien mukaan 1961—69 Flyttningsrörelsen efter befolkningsregister 1961—69

*Migration by population registers*

### A. Sisäinen muuttoliike • Inre flyttningsrörelsen Internal migration

Vuosi År	Kaikki muuttaneet Samtliga flyttande	Muuttovoitto tai -tappio (—) Flyttningsvinst eller -förlust (—)					
		Väestörekisteriryhmä • Befolkningsregistergrupp					
		Suom. ev.lut. seurak. <sup>1)</sup>	Ruots. ev.lut. seurak. <sup>1)</sup>	Muut <sup>1)</sup>	Siviilirekisteri Civilregistret	Summa	
	De finska ev.- lut. församl. <sup>1)</sup>	De svenska ev.- lut. församl. <sup>1)</sup>	Övriga <sup>1)</sup>				
1961 .....	30 576	255	—	545	106	184 ±	0
1962 .....	29 077	12	—	253	37	278 ±	0
1963 .....	25 133	179	—	222	18	25 ±	0
1964 .....	32 194	282	—	149	16	149 ±	0
1965 .....	53 606	—	73	236	49	260 ±	0
1966 .....	41 240	—	168	324	44	448 ±	0
1967 .....	40 140	—	494	501	32	963 ±	0
1968 .....	36 471	—	779	336	54	1 061 ±	0
1969 .....	35 988	—	2 928	398	22	3 348 ±	0

<sup>1)</sup> Ks. muist. II s. 16 • Se anm. II på s. 17.

B. Väestörekisterien mukaan 1969 • Efter befolkningsregister 1969 By population registers

Väestörekisteri Befolkningsregister	Väestörekistereihin merkittyjä Antecknade i befolkningsregister			Väestörekistereistä poistettuja Avförda ur befolkningsregister			Muuttovoitto tai -tappio (—) Överskott av inflyttade eller utflyttade (—)		
	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa
<i>Kaupungin sisäinen muuttoliike • Flyttningsrörelsen inom staden</i>									
<i>Suom. ev.lut. seurakunnat<sup>1)</sup> • Finska ev.luth. församl.<sup>1)</sup> . . .</i>	12 874	17 155	30 029	14 757	18 200	32 957	— 1 883	— 1 045	— 2 928
<i>Kantakaupunki • Stads kärnan . . . . .</i>	5 103	7 235	12 338	8 390	11 019	19 409	— 3 287	— 3 784	— 7 071
<i>Esikaupungit • Förstäderna . . . . .</i>	7 771	9 920	17 691	6 367	7 181	13 548	1 404	2 739	4 143
<i>Ruots. ev.lut. seurakunnat<sup>1)</sup> • Sv. ev.luth. församl.<sup>1)</sup> . . . . .</i>	775	983	1 758	1 011	1 145	2 156	— 236	— 162	— 398
<i>Kantakaupunki • Stads kärnan . . . . .</i>	351	448	799	580	711	1 291	— 229	— 263	— 492
<i>Esikaupungit • Förstäderna . . . . .</i>	424	535	959	431	434	865	— 7	101	94
<i>Muut seurakunnat<sup>1)</sup> • Övriga församlingar<sup>1)</sup> . . . . .</i>	61	119	180	86	116	202	— 25	3	— 22
<i>Siviilirekisteri • Civilregistret . . . . .</i>	2 468	1 553	4 021	324	349	673	2 144	1 204	3 348
<b>Kaikki väestörekisterit • Samtliga befolkningsregister</b>	<b>16 178</b>	<b>19 810</b>	<b>35 988</b>	<b>16 178</b>	<b>19 810</b>	<b>35 988</b>	<b>± 0</b>	<b>± 0</b>	<b>± 0</b>
<i>Kaupunkiin sen ulkopuolelta ja kaupungista sen ulkopuolelle muuttaneet Flyttningsrörelsen från och till orter utom staden</i>									
<i>Suom. ev.lut. seurakunnat<sup>1)</sup> • Finska ev.luth. församl.<sup>1)</sup> . . .</i>	8 758	11 471	20 229	8 883	10 860	19 743	— 125	611	486
<i>Kantakaupunki • Stads kärnan . . . . .</i>	4 490	5 869	10 359	4 052	5 134	9 186	438	735	1 173
<i>Esikaupungit • Förstäderna . . . . .</i>	4 268	5 602	9 870	4 831	5 726	10 557	— 563	— 124	— 687
<i>Ruots. ev.lut. seurakunnat<sup>1)</sup> • Sv. ev.luth. församl.<sup>1)</sup> . . . . .</i>	542	612	1 154	853	993	1 846	— 311	— 381	— 692
<i>Kantakaupunki • Stads kärnan . . . . .</i>	339	396	735	467	581	1 048	— 128	— 185	— 313
<i>Esikaupungit • Förstäderna . . . . .</i>	203	216	419	386	412	798	— 183	— 196	— 379
<i>Muut seurakunnat<sup>1)</sup> • Övriga församlingar<sup>1)</sup> . . . . .</i>	345	366	711	355	400	755	— 10	— 34	— 44
<i>Siviilirekisteri • Civilregistret . . . . .</i>	897	555	1 452	1 028	618	1 646	— 131	— 63	— 194
<b>Kaikki väestörekisterit • Samtliga befolkningsregister</b>	<b>10 542</b>	<b>13 004</b>	<b>23 546</b>	<b>11 119</b>	<b>12 871</b>	<b>23 990</b>	<b>— 577</b>	<b>133</b>	<b>— 444</b>
<i>Kaikki muuttaneet • Samtliga in- och utflyttade</i>									
<i>Suom. ev.lut. seurakunnat<sup>1)</sup> • Finska ev.luth. församl.<sup>1)</sup> . . .</i>	21 632	28 626	50 258	23 640	29 060	52 700	— 2 008	— 434	— 2 442
<i>Kantakaupunki • Stads kärnan . . . . .</i>	9 593	13 104	22 697	12 442	16 153	28 595	— 2 849	— 3 049	— 5 898
<i>Esikaupungit • Förstäderna . . . . .</i>	12 039	15 522	27 561	11 198	12 907	24 105	841	2 615	3 456
<i>Ruots. ev.lut. seurak.<sup>1)</sup> • Sv. ev.luth. församl.<sup>1)</sup> . . . . .</i>	1 317	1 595	2 912	1 864	2 138	4 002	— 547	— 543	— 1 090
<i>Kantakaupunki • Stads kärnan . . . . .</i>	690	844	1 534	1 047	1 292	2 339	— 357	— 448	— 805
<i>Esikaupungit • Förstäderna . . . . .</i>	627	751	1 378	817	846	1 663	— 190	— 95	— 285
<i>Muut seurakunnat<sup>1)</sup> • Övriga församlingar<sup>1)</sup> . . . . .</i>	406	485	891	441	516	957	— 35	— 31	— 66
<i>Siviilirekisteri • Civilregistret . . . . .</i>	3 365	2 108	5 473	1 352	967	2 319	2 013	1 141	3 154
<b>Kaikki väestörekisterit • Samtliga befolkningsregister</b>	<b>26 720</b>	<b>32 814</b>	<b>59 534</b>	<b>27 297</b>	<b>32 681</b>	<b>59 978</b>	<b>— 577</b>	<b>133</b>	<b>— 444</b>

<sup>1)</sup> Ks. muist. II s. 16 • Se anm. II på s. 17.

22. Suuralueiden välinen muuttoliike 1969  
Flyttningsrörelsen mellan storområdena 1969  
Internal migration between city areas

	Suuralue <sup>1)</sup> , josta tai jossa muuttanut Storområde <sup>2)</sup> , från eller inom vilket flyttat	Suuralue, jonne tai jossa muuttanut • Storområde,		
		Keskusta Centrum	Etel. kanta- kaupunki Södra stadskärnan	Länt. kanta- kaupunki Västra stadskärnan
1	Kantakaupunki • Stadskärnan	4 097	1 845	3 763
2	Keskusta • Centrum	2 140	449	628
3	Etel. kantakaupunki • Södra stadskärnan	521	791	344
4	Länt. kantakaupunki • Västra stadskärnan	574	268	2 058
5	Itäinen kantakaupunki • Östra stadskärnan	746	289	627
6	Pohj. kantakaupunki • Norra stadskärnan	116	48	106
7	Esikaupungit • Förstäderna	1 328	738	1 562
8	Länt. esikaupungit • Västra förstäderna	587	327	748
9	Pohj. esikaupungit • Norra förstäderna	216	112	168
10	Koill. esikaupungit • Nordöstra förstäderna	98	68	157
11	Itäiset esikaupungit • Östra förstäderna	427	231	489
12	Summa	5 425	2 583	5 325

<sup>1)</sup> Ks. alav. 1 s. 11 • Se not 1 på s. 11.

<sup>2)</sup> Muist. Luvut perustuvat henkikirjoitusta varten annettuihin ilmoituksiin, pl. ryhmä Muut kaupungissa henkikirjoitetut, ks. s. 10.

23. Muuttoliike perhetyypin mukaan 1946—69  
Flyttningsrörelsen efter familjetyp 1946—69  
Migration by type of family

Vuosi År	Yksinäiset henkilöt En- samma personer	Perheitä • Familjer									Henkilöitä Personer
		Mies ja vaimo Man och hustru	Mies ja vaimo sekä 1 lapsi Man och hustru samt 1 barn	Mies ja vaimo sekä 2 lasta Man och hustru samt 2 barn	Mies ja vaimo sekä 3 lasta Man och hustru samt 3 barn	Mies ja vaimo sekä 4 tai useampia lapsia Man och hustru samt 4 eller flere barn	Mies tai nainen ja 1 lapsi Man eller kvinna och 1 barn	Mies tai nainen ja 2 tai use- ampia lapsia Man eller kvinna och 2 eller flere barn	2 tai useam- pia lapsia 2 eller flere barn	Summa	
		<i>Kaupunkiin muuttaneet • Till staden inflyttade</i>									
1946—50	31 084	1 839	1 594	1 169	553	295	1 677	690	111	7 928	54 716
1951—55	44 926	2 493	1 911	1 543	717	305	1 889	819	62	9 739	74 059
1956—60	57 949	3 409	3 019	2 108	924	403	2 543	1 360	88	13 854	99 358
1961—65	72 785	4 507	3 988	2 695	1 108	423	2 948	1 771	89	17 529	125 091
1960	14 449	851	762	573	245	88	660	374	17	3 570	25 182
1961	14 063	854	821	539	241	88	545	364	15	3 467	24 549
1962	14 149	869	780	518	223	105	626	367	26	3 514	24 684
1963	14 608	939	817	558	232	86	607	355	16	3 610	25 347
1964	14 531	890	736	524	204	70	594	348	12	3 378	24 546
1965	15 434	955	834	556	208	74	576	337	20	3 560	25 965
1966	15 728	1 011	822	613	213	90	583	336	13	3 681	26 649
1967	16 311	974	783	571	179	65	594	323	16	3 505	26 532
1968	14 797	894	667	474	137	49	554	286	12	3 073	23 583
1969	14 837	883	743	435	136	39	521	285	17	3 059	23 546

Muist. V. 1946—49 on lapsiksi luettu alle 21-vuotiaat ja v:sta 1950 lähtien alle 16-vuotiaat.

till eller inom vilket flyttat									
Itäinen kanta- kaupunki Östra stadskärnan	Pohj. kanta- kaupunki Norra stadskärnan	Kanta- kaupunki Stads- kärnan	Länt. esikaupungit Västra förstäderna	Pohj. esi- kaupungit Norra förstäderna	Koill. esi- kaupungit Nordöstra förstäderna	Itäiset esi- kaupungit Östra förstäderna	Est- kaupungit Förstäderna	Summa	
6 259	1 445	17 409	3 794	1 379	1 657	3 956	10 786	28 195	1
999	149	4 365	788	259	342	819	2 208	6 573	2
437	88	2 181	440	111	143	373	1 067	3 248	3
798	156	3 854	1 362	283	235	855	2 735	6 589	4
3 757	377	5 796	1 025	506	675	1 545	3 751	9 547	5
268	675	1 213	179	220	262	364	1 025	2 238	6
2 403	817	6 848	5 987	2 526	3 503	7 777	19 793	26 641	7
729	186	2 577	4 629	551	397	1 241	6 818	9 395	8
475	217	1 188	354	1 352	430	614	2 750	3 938	9
339	165	827	241	255	2 136	592	3 224	4 051	10
860	249	2 256	763	368	540	5 330	7 001	9 257	11
8 662	2 262	24 257	9 781	3 905	5 160	11 733	30 579	54 836	12

Anm. Siffrorna baserar sig på anmälningar för mantalsskrivningen, exkl. gruppen Övriga i staden mantalsskrivna personer, se s. 10.

Vuosi År	Yksinäiset henkilöt En- samma personer	Perheitä • Familjer									Henkilöitä Personer
		Mies ja vaimo Man och hustru	Mies ja vaimo sekä 1 lapsi Man och hustru samt 1 barn	Mies ja vaimo sekä 2 lasta Man och hustru samt 2 barn	Mies ja vaimo sekä 3 lasta Man och hustru samt 3 barn	Mies ja vaimo sekä 4 tai useampia lapsia Man och hustru samt 4 eller flere barn	Mies tai nainen ja 1 lapsi Man eller kvinna och 1 barn	Mies tai nainen ja 2 tai use- ampia lapsia Man eller kvinna och 2 eller flere barn	2 tai useam- pia lapsia 2 eller flere barn	Summa	
		<i>Kaupungista muuttaneet • Från staden utflyttade</i>									
1946—50	15 559	1 586	1 761	1 382	552	253	1 736	630	45	7 945	39 629
1951—55	15 664	1 946	1 617	1 314	552	228	1 602	697	94	8 050	39 654
1956—60	24 628	3 108	3 068	2 102	925	330	2 573	1 417	119	13 642	65 397
1961—65	33 935	4 291	4 535	3 155	1 185	404	3 093	1 783	91	18 537	89 691
1960	7 091	976	905	644	279	96	759	476	31	4 166	19 554
1961	6 210	731	797	490	212	79	636	343	20	3 308	16 078
1962	6 086	770	738	541	193	77	560	286	16	3 181	15 609
1963	6 398	831	924	603	247	81	546	343	18	3 593	17 277
1964	7 322	960	1 055	734	261	82	661	403	15	4 171	19 882
1965	7 919	999	1 021	787	272	85	690	408	22	4 284	20 845
1966	8 634	968	1 068	746	249	67	685	391	15	4 189	21 147
1967	9 277	1 106	1 131	829	277	68	761	421	22	4 615	22 973
1968	8 889	1 139	1 182	852	257	68	727	410	19	4 654	22 694
1969	9 471	1 239	1 335	923	237	46	747	406	15	4 948	23 990

Anm. Med barn avses åren 1946—49 personer under 21 år och fr.o.m. år 1950 personer under 16 år.

## 24. Muuttoliike kuntaryhmän ja talousalueen mukaan 1969 Flyttningsrörelsen efter kommungrupp och ekonomisk region 1969

Migration by class of commune and economic region

A. Län ja siviilisäädyn mukaan • Efter ålder och civilstånd By age and marital status

Kuntaryhmä <sup>1)</sup> Kommun- grupp <sup>1)</sup>	Ikäryhmä • Åldersgrupp								Siitä naimattomia • Därav ogifta							
	0-14		15-39		40-64		65-		Summa	15-39		40-64		65-		
	%	%	%	%	%	%	% <sup>2)</sup>	% <sup>2)</sup>		% <sup>2)</sup>	% <sup>2)</sup>	% <sup>2)</sup>	% <sup>2)</sup>			
<b>Helsinkiin muuttaneet • Inflyttade till Helsingfors</b>																
A	227	18.2	843	67.7	146	11.7	30	2.4	1 246	100.0	338	40.1	21	14.4	4	13.3
B	1 359	17.3	5 463	69.7	859	11.0	156	2.0	7 837	100.0	2 575	47.1	144	16.8	17	10.9
C	431	16.1	1 942	72.7	253	9.5	46	1.7	2 672	100.0	1 108	57.1	45	17.8	4	8.7
D	12	9.7	108	87.1	3	2.4	1	0.8	124	100.0	87	80.6	3	.	—	—
E	294	6.4	3 963	86.3	263	5.7	73	1.6	4 593	100.0	3 244	81.9	63	24.0	9	12.3
F	43	6.3	587	86.5	42	6.2	7	1.0	679	100.0	460	78.4	10	23.8	2	28.6
G	282	12.0	1 762	75.1	238	10.2	63	2.7	2 345	100.0	1 111	63.1	42	17.6	13	20.6
H	523	20.4	1 727	67.5	265	10.3	45	1.8	2 560	100.0	725	42.0	30	11.3	6	13.3
<b>Summa</b>	<b>3 171</b>	<b>14.4</b>	<b>16 395</b>	<b>74.3</b>	<b>2 069</b>	<b>9.4</b>	<b>421</b>	<b>1.9</b>	<b>22 056</b>	<b>100.0</b>	<b>9 648</b>	<b>58.8</b>	<b>358</b>	<b>17.3</b>	<b>55</b>	<b>13.1</b>

<sup>1)</sup> A-C kaupungit ja kauppalat: A = vähintään 100 000 asukasta, B = 20 000-99 999 asukasta, C = alle 20 000 asukasta. D-H maalaiskunnat: D = maa- ja metsätalousväestöä vähintään 75% koko väestöstä, E = maa- ja metsätalousväestöä 50-74.9% ja teollisuusväestöä alle 20%, F = s:n 50-74.9% ja yli 20%, G = s:n alle 50% ja alle 40%, H = s:n alle 50% ja yli 40%. Kuntien ryhmittäminen on tarkistettu vuoden 1960 yleisen väestölaskennan tulosten perusteella. <sup>2)</sup> Koko ikäryhmästä.

B. Talousalueittain • Efter ekonomiska regioner By economic region

Talousalue Ekonomisk region	Kuntaryhmä <sup>1)</sup> • Kommungrupp <sup>1)</sup>								Summa
	A	B	C	D	E	F	G	H	
<b>Helsinkiin muuttaneet • Inflyttade till Helsingfors</b>									
Uusimaa • Nyland	—	3 048	1 066	—	125	45	978	2 203	7 465
Varsinais-Suomi • Egentliga Finland	540	—	148	—	221	9	99	22	1 039
Ahvenanmaa • Åland	—	—	12	—	4	—	9	—	25
Satakunta • Satakunda	—	271	58	—	57	3	137	34	560
Etelä-Häme • Södra Tavastland	—	1 016	171	—	280	22	277	51	1 817
Tammermaa • Tammerland	706	—	185	—	157	62	124	109	1 343
Kaakkois-Suomi • Sydöstra Finland	—	981	54	—	209	42	231	88	1 605
Keski-Suomi • Mellersta Finland	—	449	97	—	362	—	131	25	1 064
Etelä-Savo • Södra Savolax	—	354	212	—	637	153	—	—	1 356
Pohjois-Savo • Norra Savolax	—	412	119	39	557	62	41	10	1 240
Pohjois-Karjala • Norra Karelen	—	313	134	—	972	84	—	—	1 503
Etelä-Pohjanmaa • Södra Österbotten	—	285	125	—	234	132	110	—	886
Keski-Pohjanmaa • Mellersta Österbotten	—	90	121	54	224	29	54	—	572
Pohjois-Pohjanmaa • Norra Österbotten	—	371	—	—	135	17	32	12	567
Kainuu • Kajanaland	—	—	100	—	279	18	26	6	429
Lappi • Lappland	—	247	70	31	140	1	96	—	585
<b>Summa</b>	<b>1 246</b>	<b>7 837</b>	<b>2 672</b>	<b>124</b>	<b>4 593</b>	<b>679</b>	<b>2 345</b>	<b>2 560</b>	<b>22 056</b>
Siitä syntymäkunnastaan muuttaneet • Därav från födelsekommunen inflyttade	418	1 861	783	100	3 091	383	842	366	7 844

<sup>1)</sup> Ks. alav. taul. A.

Kuntaryhmä <sup>1)</sup> Kommun- grupp <sup>1)</sup>	Ikäryhmä • Åldersgrupp								Siitä naimattomia • Därav ogifta							
	0-14		15-39		40-64		65-		Summa	15-39		40-64		65-		
	%	%	%	%	%	%	% <sup>2)</sup>	% <sup>2)</sup>		% <sup>2)</sup>	% <sup>2)</sup>	% <sup>2)</sup>	% <sup>2)</sup>			
<b>Helsingistä muuttaneet • Utflyttade från Helsingfors</b>																
A	207	21.4	605	62.6	134	13.9	20	2.1	966	100.0	216	35.7	33	24.6	6	30.0
B	2 245	25.0	5 440	60.7	1 068	11.9	213	2.4	8 966	100.0	1 491	27.4	146	13.7	34	16.0
C	701	25.8	1 593	58.5	333	12.2	96	3.5	2 723	100.0	498	31.3	48	14.4	15	15.6
D	5	15.2	27	81.8	1	3.0	—	—	33	100.0	16	59.3	1	.	—	—
E	279	17.3	1 088	67.5	183	11.4	62	3.8	1 612	100.0	634	58.3	42	23.0	17	27.4
F	54	20.0	176	65.2	31	11.5	9	3.3	270	100.0	107	60.8	6	19.4	2	22.2
G	597	26.7	1 308	58.5	278	12.5	52	2.3	2 235	100.0	414	31.7	34	12.2	13	25.0
H	1 399	27.3	3 044	59.3	604	11.8	82	1.6	5 129	100.0	661	21.7	71	11.8	14	17.1
<b>Summa</b>	<b>5 487</b>	<b>25.0</b>	<b>13 281</b>	<b>60.6</b>	<b>2 632</b>	<b>12.0</b>	<b>534</b>	<b>2.4</b>	<b>21 934</b>	<b>100.0</b>	<b>4 037</b>	<b>30.4</b>	<b>381</b>	<b>14.5</b>	<b>101</b>	<b>18.9</b>

<sup>1)</sup> A-C städer och köpingar: A = minst 100 000 inv., B = 20 000-99 999 inv., C = under 20 000 inv. D-H landskommuner: D = jord- o. skogsbruksbefolkn. minst 75% av totalbefolkningen, E = jord- o. skogsbruksbefolkn. 50-74.9% och industribefolkn. under 20%, F = d:o 50-74.9% resp. över 20%, G = d:o under 50% resp. under 40%, H = d:o under 50% resp. över 40%. Kommungrupperingen har justerats med stöd av resultaten från den allmänna folkräkningen år 1960. <sup>2)</sup> Av hela åldersgruppen.

Talousalue Ekonomisk region	Kuntaryhmä <sup>1)</sup> • Kommungrupp <sup>1)</sup>								Summa
	A	B	C	D	E	F	G	H	
<b>Helsingistä muuttaneet • Utflyttade från Helsingfors</b>									
Uusimaa • Nyland	—	6 133	1 710	—	84	21	1 449	4 894	14 291
Varsinais-Suomi • Egentliga Finland	427	—	145	—	84	—	80	61	797
Ahvenanmaa • Åland	—	—	23	—	3	—	3	—	29
Satakunta • Satakunda	—	228	80	—	31	—	75	23	437
Etelä-Häme • Södra Tavastland	—	722	105	—	118	3	189	34	1 171
Tammermaa • Tammerland	539	—	138	—	84	36	45	60	902
Kaakkois-Suomi • Sydöstra Finland	—	606	51	—	53	17	121	33	881
Keski-Suomi • Mellersta Finland	—	241	47	—	122	—	71	13	494
Etelä-Savo • Södra Savolax	—	144	116	—	224	65	—	—	549
Pohjois-Savo • Norra Savolax	—	188	28	7	194	38	20	3	478
Pohjois-Karjala • Norra Karelen	—	135	60	—	246	16	—	—	457
Etelä-Pohjanmaa • Södra Österbotten	—	159	59	—	91	31	46	—	386
Keski-Pohjanmaa • Mellersta Österbotten	—	58	62	20	92	21	44	—	297
Pohjois-Pohjanmaa • Norra Österbotten	—	261	—	—	57	6	8	4	336
Kainuu • Kajanaland	—	—	63	—	66	5	42	4	180
Lappi • Lappland	—	91	36	6	63	11	42	—	249
<b>Summa</b>	<b>966</b>	<b>8 966</b>	<b>2 723</b>	<b>33</b>	<b>1 612</b>	<b>270</b>	<b>2 235</b>	<b>5 129</b>	<b>21 934</b>
Siitä Helsingissä syntyneitä • Därav i H:fors födda	283	3 308	952	4	282	46	767	1 818	7 460

<sup>1)</sup> Se noten till tab. A.

## 25. Väkiluvumuutosten tulokset 1901—69 Folkmängdsförändringarnas resultat 1901—69

### Population movement

Vuosi År	Syntyneiden enemmisyys Överskott av födda			Muuttovoitto Överskott av inflyttade			Väestönlisäys Folkökning			Väestönlisäys 1 000 asukasta kohti Folkökning i för- hållande till 1 000 invånare				
	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa	Syntyneiden enemmisyys	Överskott av födda	Muuttovoitto Överskott av inflyttade	Koko väestön lisäys	Hela folkökningen
1901—05..	2 656	3 027	5 683	8 303	9 756	18 059	10 959	12 783	23 742	11.2	35.6	46.8		
1906—10..	3 770	3 872	7 642	10 836	13 285	24 121	14 606	17 157	31 763	12.4	39.0	51.4		
1911—15..	3 027	3 149	6 176	10 279	12 848	23 127	13 306	15 997	29 303	7.8	29.4	37.2		
1916—20..	— 1 243	501	— 742	7 494	9 668	17 162	6 251	10 169	16 420	— 0.8	19.1	18.3		
1921—25..	1 295	1 122	2 417	4 777	6 649 <sup>1)</sup>	11 426	6 072	7 771 <sup>1)</sup>	13 843	2.5	11.6	14.1		
1926—30..	— 161	6	— 155	13 606	15 981	29 587	13 445	15 987	29 432	— 0.1	27.2	27.1		
1931—35..	— 224	— 623	— 847	11 580	23 478 <sup>2)</sup>	35 058	11 356	22 855 <sup>2)</sup>	34 211	— 0.7	28.7	28.0		
1936—40..	— 118	882	764	18 002	23 514 <sup>2)</sup>	41 516	17 884	24 396 <sup>2)</sup>	42 280	0.5	30.4	30.9		
1941—45..	2 043	4 844	6 887	4 685	7 325	12 010	6 728	12 169	18 897	4.6	8.1	12.7		
1946—50..	9 903	9 256	19 159	23 929	29 860 <sup>4-5)</sup>	53 789	33 832	39 116 <sup>4-5)</sup>	72 948	11.1	31.2	42.3		
1951—55..	7 956	6 847	14 803	15 063	19 342	34 405	23 019	26 189	49 208	7.6	17.6	25.2		
1956—60..	9 410	7 267	16 677	14 983	18 978	33 961	24 393	26 245	50 638	7.7	15.6	23.3		
1961—65..	10 663	8 085	18 748	15 223	20 177	35 400	25 886	28 262	54 148	7.8	14.7	22.5		
1946 <sup>7)</sup> .....	2 507	2 476	4 983	1 128	1 240	2 368	3 635	3 716	7 351	15.0	7.1	22.1		
1947.....	2 087	2 143	4 230	580	895	1 475	2 667	3 038	5 705	12.5	4.4	16.9		
1948.....	2 075	1 947	4 022	— 56	143	87	2 019	2 090	4 109	11.8	0.3	12.1		
1949.....	1 583	1 381	2 964	6 117	8 731 <sup>4)</sup>	14 848	7 700	10 112 <sup>4)</sup>	17 812	8.4	42.4	50.8		
1950.....	1 651	1 309	2 960	4 206	5 330 <sup>5)</sup>	9 536	5 857	6 639 <sup>5)</sup>	12 496	8.1	26.2	34.3		
1951.....	1 344	1 198	2 542	2 981	3 755	6 736	4 325	4 953	9 278	6.8	18.0	24.8		
1952.....	1 427	1 212	2 639	3 555	4 206	7 761	4 982	5 418	10 400	6.9	20.3	27.2		
1953.....	1 721	1 412	3 133	2 484	3 549	6 033	4 205	4 961	9 166	8.0	15.4	23.5		
1954.....	1 703	1 493	3 196	2 331	3 295	5 626	4 034	4 788	8 822	8.0	14.1	22.2		
1955.....	1 761	1 532	3 293	3 712	4 537	8 249	5 473	6 069	11 542	8.1	20.3	28.4		
1956.....	1 855	1 612	3 467	3 800	4 817	8 617	5 655	6 429	12 084	8.3	20.7	29.0		
1957.....	1 858	1 414	3 272	3 656	4 305	7 961	5 514	5 719	11 233	7.7	18.6	26.3		
1958.....	1 802	1 182	2 984	2 409	3 450	5 859	4 211	4 632	8 843	6.9	13.4	20.3		
1959.....	2 008	1 548	3 556	2 554	3 342	5 896	4 562	4 890	9 452	8.0	13.3	21.3		
1960.....	1 887	1 511	3 398	2 564	3 064	5 628	4 451	4 575	9 026	7.6	12.5	20.1		
1961.....	1 850	1 473	3 323	3 851	4 620	8 471	5 701	6 093	11 794	7.2	18.5	25.7		
1962.....	1 935	1 518	3 453	4 145	4 930	9 075	6 080	6 448	12 528	7.3	19.3	26.6		
1963.....	2 351	1 623	3 974	3 436	4 634	8 070	5 787	6 257	12 044	8.2	16.7	24.9		
1964.....	2 359	1 755	4 114	1 795	2 869	4 664	4 154	4 624	8 778	8.3	9.5	17.8		
1965.....	2 168	1 716	3 884	1 996	3 124	5 120	4 164	4 840	9 004	7.7	10.2	17.9		
1966.....	2 253	1 888	4 141	3 658	4 550 <sup>6)</sup>	8 208	5 911	6 438 <sup>6)</sup>	12 349	8.0	16.0	24.0		
1967.....	2 214	1 901	4 115	1 282	2 277	3 559	3 496	4 178	7 674	7.9	6.8	14.7		
1968.....	1 918	1 609	3 527	55	834	889	1 973	2 443	4 416	6.7	1.7	8.3		
1969* .....	1 284	1 021	2 305	— 577	133	— 444	707	1 154	1 861	4.3	— 0.8	3.5		

<sup>1)</sup> Ml. 69 henkilöä (33 m. ja 36 n.), jotka siirtyivät kaupunkiin Ruskeasuojen Uusipello-nimisiä alueita kaupunkiin liitettäessä 31. 12. 1925.  
<sup>2)</sup> Muuttovoiton kasvun aiheutti 28. 11. 1930 annettu asetus muuttokirjasta. <sup>3)</sup> Ml. Santahaminan väestö, 65 henkilöä (38 m. ja 27 n.), jotka kirkollisesti siirrettiin kaupungin eteläisiin seurakuntiin 1. 1. 1936 sekä Lautasaaren väestö, 412 henkilöä (191 m. ja 221 n.), jotka kirkollisesti siirrettiin kaupungin pohjoisiin seurakuntiin 1. 1. 1939. <sup>4)</sup> Ml. siirtoseurakunnista 31. 12. muuttaneet 9 017 henkilöä (3 703 m. ja 5 314 n.). <sup>5)</sup> Ml. siirtoseurakunnista muuttaneet 4 210 henkilöä. <sup>6)</sup> Ml. 1. 1. 1966 kaupunkiin liitetyn Vuosaaren väestö, 2 706 henkilöä (1 356 m. ja 1 350 n.). <sup>7)</sup> Alueliitoksen 1. 1. 1946 jälkeen.

<sup>1)</sup> Inkl. 69 personer (33 m. och 36 kv.), med vilka stadens folkmängd ökades vid inkorporeringen av områdena Brunakärr och Nyåker 31. 12. 1925. <sup>2)</sup> Omflyttningsvinstens ökning var en följd av förordn. 28. 11. 1930 ang. flyttningsbetyg. <sup>3)</sup> Inkl. Sandhamns befolkning, 65 personer (38 m. och 27 kv.), vilka i ecklesiastiskt avseende överfördes till stadens södra församling 1. 1. 1936 samt befolkningen på Drumsö, 412 personer (191 m. och 221 kv.), som i ecklesiastiskt avseende överfördes till stadens norra församling 1. 1. 1939. <sup>4)</sup> Inkl. 9 017 personer (3 703 m. och 5 314 kv.), som 31. 12. överfördes från de förflyttade församlingarna. <sup>5)</sup> Inkl. 4 210 personer från de förflyttade församlingarna. <sup>6)</sup> Inkl. befolkningen i Nordsjö, 2 706 personer (1 356 m. och 1 350 kv.). Detta område inkorporerades med staden 1. 1. 1966. <sup>7)</sup> Efter inkorporeringen 1. 1. 1946.

**Muist.** Muuttotilaston puutteellisuksien vuoksi muuttovoitto v. 1911—40 ei täysin vastaa taulukon 18 A muuttovoittoa.

**Anm.** På grund av bristfälligheter i flyttningsstatistiken är siffrorna för flyttningsvinsten åren 1911—40 ej helt överensstämmande med motsvarande siffror i tab. 18 A.

## V Väestö- ja asuntolaskenta • Folk- och bostadsräkning *Census of Population and Housing*

### 26. Väestö pääkielen mukaan 1930—65 • Befolkningen efter huvudspråk 1930—65

*Population by principal language*

Vuosi År	Suomen- kielisiä Finsk- språkiga	Ruotsin- kielisiä Svensk- språkiga	Muun- kielisiä Annat språk	Siitä • Därav		Pääkieli tuntematon Huvud- språket okänt	Summa
				Venäjä- kielisiä Rysk- språkiga	Saksan- kielisiä Tysk- språkiga		
1930	152 510	62 579	4 701	1 857	1 529	52	219 842
1946 <sup>1)</sup>	268 293	73 305	..	..	..	—	341 598
1950	294 311	71 029	4 027	2 499	604	13	369 380
1955	329 465	67 139	3 467	..	..	1 987	402 058
1960	384 206	65 338	3 192	1 536	641	41	452 777
1965	434 690	60 065	2 818	..	..	812	498 385
%							
1930	69.4	28.5	2.1	0.8	0.7	(0.02)	100.0
1946 <sup>1)</sup>	78.5	21.5	..	..	..	—	100.0
1950	79.7	19.2	1.1	0.7	0.2	0.0	100.0
1955	81.9	16.7	0.9	..	..	0.5	100.0
1960	84.9	14.4	0.7	0.3	0.2	(0.01)	100.0
1965	87.2	12.1	0.6	..	..	0.1	100.0

<sup>1)</sup> Muun kieliset sisältyvät suomen- ja ruotsinkielisten lukuihin.

<sup>1)</sup> Personer som talar annat språk, ingår i siffrorna för finsk- och svenskspråkiga.

Ks. muist. s. 56 • Se anm. på s. 56.

*Muist. taul. 60 C, 69, 70, 72 C, 86.*

*Anm. till tab. 60 C, 69, 70, 72 C, 86.*

#### Sosiaaliryhmitys

Tilastotoimisto käyttää sosiaaliryhmitystä, joka perustuu eri ammattien nauttimaan yhteiskunnalliseen arvonantoon.

I Johtavassa asemassa olevia yms.

II Pienyrittäjiä, työnjohtajia, ylempää toimistohenkilöstöä yms.

III Ammattiyöntekijöitä, alempaa toimistohenkilöstöä yms.

IV Apu- ja sekatyöntekijöitä yms.

1) Tilaston tarkoituksesta ja aineiston laadusta riippuen joudutaan soveltamaan kahta ryhmittelyperustetta. Nämä perustuvat: a) perheenpään ammattiin, jolloin perheenjäsenet, huolimatta siitä ovatko he itse ammatissa toimivia vai eivät, luetaan perheenpään sosiaaliryhmään; b) kunkin omaan ammattiin, jolloin ammatittomat perheenjäsenet luetaan perheenpään sosiaaliryhmään. — Perheenpää on yleensä aviomies, perheenjäseniä vaimo ja alle 21-vuotiaat lapset. Muut henkilöt, erillään asuvat perheenjäsenet mukaanluettuina, ovat päämiehiä. Päämiehet, joilla ei ole ammattia tai sitä ei saada selville, luetaan sosiaaliryhmään »tuntematon». Entiset ammatinharjoittajat luetaan entisen ammatinnsa mukaiseen sosiaaliryhmään. Ammatinimityksen puuttuessa voidaan ryhmitys suorittaa mahdollisen arvonimenkin perusteella.

2) Opiskelijoiden kohdalla suoritetaan sosiaaliryhmitys seuraavien perusteiden mukaan: a) oppilaitos (esim. korkeakoulu, teknillinen opisto yms. = II; teknillinen koulu, ammattikoulu yms. = III); b) opiskelutapa (esim. konttoriharjoittelija, konepajaoppilas = IV). — Tietojen puuttuessa sijoitetaan opiskelijat ryhmään »tuntematon».

3) Liikkeenomistajat, tehtailijat, kauppiat yms. luetaan ryhmään II, jos he itse ottavat osaa varsinaiseen rutiniutyöhön.

4) »Itsenäiset käsityöläiset» sekä niitä vastaavat ammatit luetaan ryhmään III, ellei tiedetä, onko asianomainen itsenäinen.

5) Ammattiyöntekijöillä tarkoitetaan yleensä vähintään kahden vuoden ammattikoulutuksen saaneita. Koska ammattikoulutuksen pituutta ei usein tiedetä, luetaan ne, joilla on selvä ammatinimike, ryhmään III ja ne, joista on ilmoitettu esim. saippuatehtaan työläinen, rakennustyöläinen yms., ryhmään IV.

6) IV ryhmään luetaan, paitsi aputyöntekijät, myös ammattiyöntekijöiden apulaiset, oppilaat, harjoittelijat yms. Koululaisia ei katsota ammatissa toimiviksi.

#### Socialgrupperingen

Statistiska byrån använder en socialgruppering grundad på det anseende olika yrken åtnjuter i samhället.

I I ledande ställning varande m.fl.

II Småföretagare, arbetsledare, högre byråpersonal m.fl.

III Yrkesarbetare, lägre byråpersonal m.fl.

IV Hjälp- och diversearbetare m.fl.

1) Beroende på avsikten med statistiken och på materialets beskaffenhet kommer man att tillämpa två grupperingsprinciper. Dessa grundar sig på: a) familjeföreståndarens yrke, då familjemedlemmarna, oberoende av om de själva är yrkesverksamma eller ej, hänförs till familjeföreståndarens socialgrupp; b) ensars eget yrke, varvid familjemedlemmar utan yrke hänförs till familjeföreståndarens socialgrupp. — Familjeföreståndare är i allmänhet mannen, familjemedlemmar hustrun och barn under 21 år. Alla övriga, inkl. ensamboende familjemedlemmar, är huvudmän. Huvudmän utan yrke eller med okänt yrke hänförs till socialgrupp »okänd». F.d. yrkesutövare hänförs till socialgrupp enligt sitt tidigare yrke. Saknas yrkesbenämning, kan grupperingen ske på grund av eventuell titel.

2) Grupperingen av studerande sker enligt följande principer: a) läroinrättning (t.ex. högskola, tekniskt institut o.dyl. = II; teknisk skola, yrkesskola o.dyl. = III); b) studiesätt (t.ex. kontorselev, verkstadspraktikant = IV). — Saknas uppgifter hänförs studerandena till grupp »okänd».

3) Affärsägare, fabriker, handlande m.fl. hänförs till grupp II, ifall de själva tar del i det egentliga rutinarbetet.

4) »Självständiga hantverkare» och motsvarande yrken hänförs till grupp III, ifall det ej är känt, om vederbörande är självständig.

5) Med yrkesarbetare avses i allmänhet de som erhållit minst 2 års yrkesutbildning. Då man ofta ej har uppgifter över yrkesutbildningens längd, hänförs de, vilka har en bestämd yrkesbenämning, till grupp III, medan de, för vilka anmäls t.ex. tvåfabrikarbetare, byggnadsarbetare o.dyl. hänförs till grupp IV.

6) Till IV gruppen hänförs, förutom hjälparbetare, också yrkesarbetarnas biträden, lärlingar, praktikanter m.fl. Skolelever betraktas ej såsom yrkesutövande.

27. Väestö iän ja sukupuolen mukaan 1920—65  
Befolkningen efter ålder och kön 1920—65  
Population by age and sex

Ikä, vuotta Ålder, år	Kaikki Samtliga					% väkiluvusta • I % av folkmängden					Siitä miehiä Därav män					% väkiluvusta • I % av folkmängden				
	1920	1930	1950	1960	1965	1920	1930	1950	1960	1965	1920	1930	1950	1960	1965	1920	1930	1950	1960	1965
	0—4	9 987	11 883	34 622	33 380	36 099	6.2	5.4	9.4	7.4	7.2	5 083	6 023	17 689	17 122	18 069	7.4	6.5	11.2	8.6
5—9	12 182	12 459	28 567	30 743	33 301	7.6	5.7	7.7	6.8	6.7	6 090	6 286	14 675	15 514	16 777	8.9	6.7	9.3	7.8	7.6
10—14	13 893	12 393	19 219	36 233	31 805	8.6	5.6	5.2	8.0	6.4	6 789	6 124	9 799	18 348	16 042	9.9	6.6	6.2	9.2	7.3
15—19	15 912	20 432	19 262	35 286	43 326	9.9	9.3	5.2	7.8	8.7	6 772	8 656	8 835	16 788	19 647	9.9	9.3	5.6	8.4	8.9
20—24	18 863	30 687	26 486	35 495	47 951	11.7	14.0	7.2	7.8	9.6	7 117	12 552	11 657	15 955	22 350	10.4	13.5	7.3	8.0	10.1
25—29	18 666	26 858	30 604	34 729	41 070	11.6	12.2	8.3	7.7	8.2	7 672	11 796	13 029	16 651	19 848	11.2	12.7	8.2	8.4	9.0
30—34	16 483	22 269	29 638	33 444	34 389	10.3	10.1	8.0	7.4	6.9	6 947	9 350	12 557	16 011	16 973	10.1	10.0	7.9	8.1	7.7
35—39	13 186	18 970	33 137	31 990	32 797	8.2	8.6	9.0	7.1	6.6	5 496	8 025	14 193	14 068	15 525	8.0	8.6	9.0	7.1	7.0
40—44	10 894	16 453	34 608	29 528	31 785	6.8	7.5	9.4	6.5	6.4	4 726	6 803	14 621	12 485	13 990	6.9	7.3	9.2	6.3	6.3
45—49	8 632	13 069	29 209	32 738	29 537	5.4	6.0	7.9	7.2	5.9	3 696	5 231	12 292	13 627	12 505	5.4	5.6	7.8	6.9	5.7
50—54	6 465	10 550	23 915	33 274	32 935	4.0	4.8	6.5	7.4	6.6	2 720	4 233	9 305	13 580	13 110	4.0	4.5	5.9	6.8	5.9
55—59	5 521	8 057	19 672	26 979	32 451	3.4	3.7	5.3	6.0	6.5	2 221	3 116	7 366	10 708	13 156	3.2	3.3	4.6	5.4	6.0
60—64	3 937	5 587	15 656	20 967	24 874	2.4	2.5	4.2	4.6	5.0	1 383	1 983	5 338	7 308	9 590	2.0	2.1	3.4	3.7	4.4
65—69	2 839	4 308	10 948	15 923	18 806	1.8	2.0	3.0	3.5	3.8	923	1 415	3 324	5 008	5 942	1.3	1.5	2.1	2.5	2.7
70—74	1 618	2 700	7 233	11 196	13 162	1.0	1.2	1.9	2.5	2.6	456	719	2 004	3 102	3 905	0.7	0.8	1.3	1.6	1.8
75—79	975	1 505	4 029	6 558	8 437	0.6	0.7	1.1	1.4	1.7	211	342	971	1 584	2 095	0.3	0.4	0.6	0.8	0.9
80—89	480	764	2 264	4 256	5 313	0.3	0.3	0.6	0.9	1.1	89	155	455	891	1 189	0.1	0.2	0.3	0.3	0.5
90—	32	38	121	344	344	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	6	7	12	79	79	0.0	0.0	0.0	0.4	0.0
Tuntem. Okänd	356	860	190	58	15	0.2	0.4	0.1	0.0	0.0	178	384	85	29	11	0.3	0.4	0.1	0.0	0.0
Summa	160 921	219 842	369 380	452 777	498 397	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	68 575	93 200	158 207	198 779	220 803	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

*Muist. taul. 26 ja 27.* Käsiteltäessä v:n 1920 väestölaskennassa koottua aineistoa otettiin kaupungissa laskentatilaisuudessa *todella läsnäollut* väestö kaikkien yksityiskohtaisten tietojen perustaksi. Sen jälkeen sitä vastoin ikää, kieltä yms. seikkoja koskevat yksityiskohtaiset tiedot tarkoittavat kaupungissa *asuvaa* väestöä. V:n 1965 tiedot: ks. muist. s. 58.

*Anm. till tab. 26 och 27.* Vid bearbetningen av det vid 1920 års folkräkning insamlade materialet lades den i staden vid räkningstillfället *faktiskt vistande* befolkningen till grund för alla detaljtabeller. Därefter avser däremot detaljuppgifterna om ålders-, språk- o.a. förhållanden den i staden *bosatta* befolkningen. Uppgifter för år 1965 se anm. på s. 59.



**28. Naimisissa olevia<sup>1)</sup> 1 000 samaa sukupuolta olevaa kohti eri ikäryhmissä 1900—65**  
**Antal gifta<sup>1)</sup> per 1 000 personer av samma kön i olika åldersgrupper 1900—65**

*Married persons per 1 000 of the same sex in different age groups*

Vuosi År	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—54	55—59	60—64	65—	Summa
<i>Miehet • Män</i>												
1900	1.9	110.5	362.2	619.7	729.5	761.5	780.0	753.3	743.8	722.1	630.7	419.2
1910	2.7	110.3	404.6	637.8	736.4	776.0	790.6	754.3	757.1	708.8	599.8	455.6
1920	1.2	89.8	374.9	619.7	731.4	770.4	784.9	775.0	785.2	707.9	629.7	481.5
1930	2.3	112.7	420.3	652.0	749.9	789.5	819.7	798.5	789.2	760.0	648.2	500.4
1946	12.3	208.4	566.1	746.2	803.1	818.5	823.5	822.7	805.3	782.2	666.8	638.7
1950	17.2	263.0	624.5	785.9	830.4	843.4	841.0	842.0	831.5	799.2	692.7	677.8
1960	15.4	309.1	667.3	773.7	816.2	849.3	839.4	842.5	821.2	809.7	716.4	649.2
1965	11.8	277.0	694.9	787.3	799.6	820.9	865.0	855.1	823.1	824.1	717.2	634.0
<i>Naiset • Kvinnor</i>												
1900	15.3	161.0	376.9	519.3	567.1	589.2	538.7	480.0	389.7	313.2	176.4	341.0
1910	18.7	175.3	397.0	534.5	568.0	563.0	550.4	491.1	424.8	329.6	181.2	348.1
1920	9.2	133.0	343.7	475.8	521.8	540.7	517.6	461.7	407.6	320.7	182.0	331.2
1930	15.5	164.7	400.7	513.1	539.9	524.8	494.8	450.1	386.0	292.7	172.2	348.9
1946	30.2	283.8	516.2	585.1	603.2	571.8	525.1	471.0	388.9	303.5	162.5	431.0
1950	40.8	328.5	590.9	651.9	645.7	619.1	561.6	488.1	410.5	319.4	161.8	464.2
1960	45.9	406.1	656.4	706.9	699.6	662.1	607.5	548.3	455.2	350.5	180.3	470.8
1965	51.4	386.8	664.3	751.0	703.7	713.3	633.4	590.9	517.0	415.3	194.7	476.8

<sup>1)</sup> Asumuserossa olevat ml. • Inkl. hemsilda.

**29. Naisia 1 000 miestä kohti eri ikäryhmissä 1900—65**  
**Antal kvinnor per 1 000 män i olika åldersgrupper 1900—65**

*Women per 1 000 men in different age groups*

Vuosi År	0—4	5—9	10—14	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—54	55—59	60—64	65—	Summa
1900	995.9	1 003.6	1 031.1	1 308.6	867.9	1 086.1	1 169.1	1 141.0	1 250.9	1 346.9	1 428.7	1 714.3	1 756.4	2 639.6	1 139.8
1910	991.4	1 022.9	1 080.0	1 368.9	1 250.0	1 235.2	1 140.1	1 150.4	1 204.5	1 214.8	1 417.0	1 555.6	1 745.4	2 508.1	1 220.0
1920	964.8	1 000.3	1 046.4	1 349.7	1 650.4	1 433.0	1 372.7	1 399.2	1 305.1	1 335.5	1 376.8	1 485.8	1 846.7	2 527.6	1 346.6
1930	972.9	982.0	1 023.7	1 360.4	1 444.8	1 276.9	1 381.7	1 363.9	1 418.5	1 498.4	1 492.3	1 585.7	1 817.4	2 531.1	1 358.8
1946	927.1	960.8	981.3	1 246.9	1 564.3	1 468.2	1 335.4	1 349.7	1 327.7	1 501.2	1 535.6	1 706.1	1 941.1	2 619.2	1 374.7
1950	957.3	946.6	961.3	1 180.2	1 272.1	1 348.9	1 360.3	1 334.7	1 367.0	1 376.3	1 570.1	1 670.6	1 932.9	2 635.1	1 334.8
1960	949.5	981.6	974.8	1 101.9	1 224.7	1 085.7	1 088.8	1 274.0	1 365.1	1 402.4	1 450.2	1 519.5	1 869.0	2 583.7	1 277.8
1965	997.8	984.9	982.6	1 205.2	1 145.5	1 069.2	1 026.1	1 112.5	1 272.0	1 362.0	1 512.2	1 466.6	1 593.7	2 486.9	1 257.2



## Jatkoa • Fortsättning

Kaupunginosa Stadsdel	Suomenkielisiä • Finskspråkiga						
	Ikäryhmä, vuotta • Åldersgrupp, år						Summa <sup>1)</sup>
	0-6	7-14	15-29	30-44	45-64	65--	
<b>Pohj. esikaupungit • Norra förstäderna</b>	<b>3 646</b>	<b>4 443</b>	<b>8 749</b>	<b>6 956</b>	<b>7 397</b>	<b>2 515</b>	<b>33 714</b>
1 28: 1-3	1 354	2 222	2 952	3 024	3 001	823	13 375
2 28: 4-5	977	933	2 211	1 700	1 780	1 095	8 708
3 34	831	918	2 116	1 566	1 507	446	7 383
4 35	485	370	1 470	665	1 110	150	4 250
<b>Koill. esikaupungit • Nordöstra förstäderna</b>	<b>4 238</b>	<b>3 747</b>	<b>7 804</b>	<b>6 851</b>	<b>5 902</b>	<b>1 607</b>	<b>30 157</b>
6 36, 38: 5	1 271	1 084	1 919	2 199	1 335	251	8 067
7 37	220	223	455	344	364	135	1 739
8 38: 1-4	738	594	1 376	1 107	896	284	4 992
9 39	1 074	962	2 199	1 773	1 910	527	8 444
10 40	295	287	573	500	344	104	2 103
11 41	640	596	1 284	928	1 054	308	4 812
<b>Itäiset esikaupungit • Östra förstäderna</b>	<b>9 366</b>	<b>10 082</b>	<b>15 906</b>	<b>16 230</b>	<b>11 269</b>	<b>3 002</b>	<b>65 851</b>
13 42	555	504	1 224	999	804	257	4 343
14 43: 1	1 535	2 240	3 184	3 312	2 480	584	13 335
15 43: 2-4	1 200	1 695	2 123	2 463	1 881	626	9 985
16 44	177	219	368	312	312	71	1 458
17 45: 1, 4	1 083	1 080	1 494	2 110	1 171	466	7 402
18 45: 2	567	516	1 146	828	897	234	4 188
19 45: 3	1 771	1 663	2 412	2 449	1 234	309	9 837
20 45: 6	895	925	1 508	1 515	835	210	5 888
21 47	910	735	1 240	1 290	918	115	5 208
22 48, 49, 50	446	381	898	682	619	126	3 152
23 51, 53: 2	227	124	310	271	120	7	1 058
24							
25 Vuosaari <sup>2)</sup> • Nordsjö <sup>3)</sup>	1 568	748	2 496	1 497	556	76	6 939
26 Muut <sup>4)</sup> • Övriga <sup>5)</sup>	593	1 140	1 936	1 575	1 403	675	7 320
27 Koko kaupunki • Hela staden	45 316	46 341	119 632	88 374	100 384	34 546	434 690

<sup>1)</sup> Tuntematon ikä ml., kaikkiaan 99 henkilöä. <sup>2)</sup> Liitetty Helsingin kaupunkiin 1. 1. 1966. <sup>3)</sup> Asunnottomat, merimiehet ja kaupungin ulkopuolella asuvat.

Ruotsinkielisiä • Svenskspråkiga							Summa	Muun- kielisiä Annat språk	Koko väestö Hela be- folkningen	Alle 15 v. lapsia 100 henk. kohti Barn under 15 år per 100 pers.	
Ikäryhmä, vuotta • Åldersgrupp, år						Summa				Suomenk. Finskspr.	Ruotsink. Svenskspr.
0-6	7-14	15-29	30-44	45-64	65--						
200	397	468	583	727	266	2 642	154	36 510	24	23	
114	262	222	344	345	99	1 385	82	14 842	27	27	
62	90	160	146	244	142	842	26	9 576	22	18	
24	45	51	74	73	22	289	42	7 714	24	24	
—	—	35	20	65	5	125	5	4 380	20	—	
138	188	395	399	608	316	2 045	78	32 280	26	16	
75	54	122	158	178	67	654	8	8 729	29	20	
6	4	21	12	35	23	102	8	1 849	25	10	
16	28	54	71	104	56	331	8	5 331	27	13	
35	78	147	121	211	92	686	43	9 173	24	16	
3	17	15	24	10	24	93	4	2 200	28	22	
2	6	34	10	72	54	178	6	4 996	26	4	
767	841	1 758	1 782	2 002	710	7 859	259	73 969	30	20	
120	138	267	231	300	84	1 140	33	5 516	24	23	
104	264	312	408	344	128	1 560	16	14 911	28	24	
75	125	190	235	293	128	1 045	40	11 070	29	19	
15	21	18	21	30	9	114	24	1 596	27	32	
170	90	240	295	235	88	1 118	20	8 540	29	23	
27	36	129	78	144	78	492	12	4 692	26	13	
120	58	229	232	168	48	855	33	10 725	35	21	
50	35	120	130	160	25	520	45	6 453	31	16	
65	10	95	80	70	30	350	15	5 573	32	21	
21	63	153	72	249	93	651	21	3 824	26	13	
—	1	5	—	9	—	15	—	1 073	33	7	
60	60	256	160	188	20	744	16	7 699	33	16	
38	90	98	113	211	158	705	240	8 265	24	18	
3 877	5 190	12 034	9 844	18 360	10 760	60 065	3 630	498 385	21	15	

<sup>1)</sup> Inkl. okänd ålder, sammanlagt 99 personer. <sup>2)</sup> Inkorporerat med Helsingfors stad 1. 1. 1966. <sup>3)</sup> Bostadslösa, sjömän och personer bosatta utanför staden.

**31. Ammatissa toimiva väestö asunnon ja työpaikan sijainnin mukaan suuralueittain 1965**  
**Den yrkesverksamma befolkningen efter bostadens och arbetsplatsens läge storområdesvis 1965**  
*Economically active population according to location of place of residence and place of work, by city area*

Asunnon sijainti Bostadens läge	Työpaikan sijainti · Arbetsplatsens läge					
	Keskusta Centrum	Etel. kanta- kaupunki Södra stadskärnan	Länt. kanta- kaupunki Västra stadskärnan	Itäinen kanta- kaupunki Östra stadskärnan	Pohj. kanta- kaupunki Norra stadskärnan	Kanta- kaupunki Stads- kärnan
1 Kantakaupunki · Stadskärnan .....	48 274	10 700	15 524	23 674	4 968	103 141
2 Keskusta · Centrum .....	14 714	2 051	1 779	2 085	354	20 984
3 Etel. kantakaupunki · Södra stadskärnan .....	5 299	4 014	792	1 115	208	11 427
4 Länt. kantakaupunki · Västra stadskärnan ..	12 887	1 469	9 185	2 752	308	26 601
5 Itäinen kantakaupunki · Östra stadskärnan ..	12 670	2 643	3 133	15 646	1 676	35 766
6 Pohj. kantakaupunki · Norra stadskärnan ..	2 706	523	635	2 077	2 422	8 363
7 Esikaupungit · Förstäderna .....	37 589	6 722	9 686	14 650	2 937	71 583
8 Länt. esikaupungit · Västra förstäderna .....	18 149	3 273	5 699	4 154	605	31 879
9 Pohj. esikaupungit · Norra förstäderna .....	4 813	853	1 201	2 939	751	10 555
10 Koill. esikaupungit · Nordöstra förstäderna ..	3 617	594	684	2 117	780	7 791
11 Itäiset esikaupungit · Östra förstäderna .....	11 010	2 002	2 103	5 441	802	21 358
12 Vuosaari <sup>1)</sup> · Nordsjö <sup>2)</sup> .....	1 216	212	232	488	48	2 196
13 Ilman vak. asuntoa ym. · Utan fast bostad m.fl.	—	—	—	—	—	—
14 Summa	87 079	17 634	25 442	38 812	7 954	176 920
%						
15 Kantakaupunki · Stadskärnan .....	35.3	7.8	11.3	17.3	3.6	75.3
16 Keskusta · Centrum .....	52.4	7.3	6.3	7.4	1.3	74.7
17 Etel. kantakaupunki · Södra stadskärnan .....	36.6	27.7	5.5	7.7	1.4	78.9
18 Länt. kantakaupunki · Västra stadskärnan ..	38.2	4.4	27.3	8.2	0.9	78.9
19 Itäinen kantakaupunki · Östra stadskärnan ..	25.7	5.4	6.4	31.7	3.4	72.6
20 Pohj. kantakaupunki · Norra stadskärnan ..	24.0	4.7	5.6	18.4	21.5	74.2
21 Esikaupungit · Förstäderna .....	30.4	5.4	7.8	11.8	2.4	57.9
22 Länt. esikaupungit · Västra förstäderna .....	34.7	6.3	10.9	7.9	1.2	61.0
23 Pohj. esikaupungit · Norra förstäderna .....	26.1	4.6	6.5	16.0	4.1	57.3
24 Koill. esikaupungit · Nordöstra förstäderna ..	21.8	3.6	4.1	12.8	4.7	47.0
25 Itäiset esikaupungit · Östra förstäderna .....	30.3	5.5	5.8	15.0	2.2	58.8
26 Vuosaari <sup>1)</sup> · Nordsjö <sup>2)</sup> .....	31.0	5.4	5.9	12.4	1.2	55.9
27 Ilman vak. asuntoa ym. · Utan fast bostad m.fl.	—	—	—	—	—	—
28 Summa	32.7	6.6	9.5	14.6	3.0	66.4

<sup>1)</sup> Liitettiin Helsingin kaupunkiin 1. 1. 1966. <sup>2)</sup> Tilapäisesti työttömät ja sairaat ammatissa toimivat henkilöt ml.

Ks. muist. s. 58.

Länt. esikaupungit Västra förstäderna	Pohj. esi- kaupungit Norra förstäderna	Koill. esi- kaupungit Nordöstra förstäderna	Itäiset esi- kaupungit Östra förstäderna	Esi- kaupungit Förstäderna	Vuosaari <sup>1)</sup> Nordsjö <sup>2)</sup>	Työpaikka ei kiinteä Olokali- serad arbetsplats	Työpaikka kaupungin ulkopuolella Arbetsplats utanför staden	Työpaikka tunte- maton <sup>3)</sup> Arbetsplats okänd <sup>3)</sup>	Summa
6 051	636	822	2 445	9 954	118	13 656	4 153	5 832	136 853
1 200	92	84	389	1 764	8	2 875	993	1 476	28 099
588	32	58	237	915	—	1 029	453	664	14 488
1 589	154	151	447	2 340	28	2 565	962	1 201	33 697
2 318	244	371	1 205	4 139	74	5 876	1 433	2 005	49 293
356	114	159	167	796	8	1 311	312	486	11 276
14 492	2 857	4 837	8 363	30 549	178	12 956	5 119	3 247	123 631
11 482	310	274	597	12 664	5	4 108	2 483	1 121	52 262
1 041	2 246	254	411	3 952	17	2 567	670	671	18 432
510	158	3 947	322	4 937	30	2 286	919	610	16 571
1 459	143	362	7 032	8 996	125	3 994	1 047	846	36 366
124	20	24	224	392	827	320	52	140	3 927
—	—	—	—	—	—	—	593	1 591	2 183
20 667	3 513	5 683	11 031	40 895	1 123	26 931	9 916	10 811	266 594
4.4	0.5	0.6	1.8	7.3	0.1	10.0	3.0	4.3	100.0
4.3	0.3	0.3	1.4	6.3	0.0	10.2	3.5	5.3	100.0
4.1	0.2	0.4	1.6	6.3	—	7.1	3.1	4.6	100.0
4.7	0.5	0.4	1.3	6.9	0.1	7.6	2.9	3.6	100.0
4.7	0.5	0.8	2.4	8.4	0.1	11.9	2.9	4.1	100.0
3.2	1.0	1.4	1.5	7.0	0.1	11.6	2.8	4.3	100.0
11.7	2.3	3.9	6.8	24.7	0.1	10.5	4.2	2.6	100.0
22.0	0.6	0.5	1.1	24.2	0.0	7.9	4.8	2.1	100.0
5.6	12.2	1.4	2.2	21.5	0.1	13.9	3.6	3.6	100.0
3.1	1.0	23.8	1.9	29.8	0.2	13.8	5.5	3.7	100.0
4.0	0.4	1.0	19.3	24.7	0.3	11.0	2.9	2.3	100.0
3.2	0.5	0.6	5.7	10.0	21.1	8.1	1.3	3.6	100.0
—	—	—	—	—	—	—	27.1	72.9	100.0
7.8	1.3	2.1	4.1	15.3	0.4	10.1	3.7	4.1	100.0

<sup>1)</sup> Inkorporerades med Helsingfors stad 1. 1. 1966. <sup>2)</sup> Inkl. tillfälligt arbetslösa och sjuka yrkesverksamma personer.

Se anm. på s. 59.

**32. Ruokakunnat suuruuden mukaan kaupunginosittain 1965**  
**Hushåll efter storlek stadsdelvis 1965**

*Households by dimensions, by city ward*

Kaupunginosa Stadsdel	Kaikki ruokakunnat • Samtliga hushåll										Siitä alivuokralaisruokakunnat Därav underhyresgästhusåll		
	Ruokakunnan henkilöiuku • Antal personer i hushållet								Summa		1 hengen ruokak. Enpers. hushåll	Summa	
	1		2	3	4	5	6	7-	Ruoka- kuntia Hushåll	Henkilöitä Personer		Ruoka- kuntia Hushåll	Henkilöitä Personer
	M	N·Kv											
<b>Kantakaupunki • Stadskärnan</b> . . . . .	<b>14 629</b>	<b>36 216</b>	<b>28 048</b>	<b>17 085</b>	<b>11 085</b>	<b>4 667</b>	<b>1 381</b>	<b>700</b>	<b>113 811</b>	<b>239 433</b>	<b>13 707</b>	<b>15 379</b>	<b>17 706</b>
<i>Keskusta • Centrum</i> . . . . .	4 575	7 855	5 082	3 408	1 922	881	249	111	24 084	47 286	4 069	4 433	4 983
Kruununhaka • Kronohagen . . . . .	868	1 637	1 246	869	508	295	74	66	5 563	12 107	1 033	1 148	1 287
Kluuvi • Gloet . . . . .	76	271	144	76	66	22	4	4	663	1 289	100	108	118
Kaartinkaupunki • Gardesstaden . . . . .	630	217	222	139	119	58	26	10	1 421	2 703	129	164	214
Kamppi • Kampen . . . . .	1 865	3 402	2 041	1 089	690	298	83	31	9 500	17 595	1 512	1 609	1 786
Punavuori • Rödborgen . . . . .	1 136	2 329	1 429	1 235	539	207	62	—	6 938	13 592	1 294	1 404	1 577
<i>Etel. kantakaupunki • Södra stads- kärnan</i> . . . . .	1 879	3 115	3 121	1 705	1 308	668	199	132	12 127	27 083	1 470	1 698	2 045
Eira, Länsisatama • Eira, Västra hamnen . . . . .	245	417	379	256	246	72	25	12	1 653	3 771	182	218	254
Ullanlinna, Kaivopuisto • Ulrikas- borg, Brunnsparken . . . . .	967	2 256	2 371	1 152	788	433	127	90	8 184	18 156	1 015	1 154	1 370
Katajanokka • Skatudden . . . . .	597	397	322	214	190	104	24	16	1 864	3 828	266	318	412
Suomenlinna ja Länsisaaret • Svea- borg och Västra holmarna 52, 53:1	70	46	49	83	84	58	23	14	427	1 329	7	8	9
<i>Länt. kantakaupunki • Västra stads- kärnan</i> . . . . .	2 477	11 085	6 997	4 147	2 751	1 270	491	209	29 428	61 901	2 777	3 185	3 646
Etu-Töölö • Främre Tölö . . . . .	826	3 705	2 583	1 273	932	338	164	38	9 859	20 245	1 146	1 323	1 550
Taka-Töölö • Bortre Tölö . . . . .	1 097	4 134	2 854	1 675	1 027	458	190	79	11 513	24 084	1 217	1 390	1 564
Meilahti • Mejlsans . . . . .	223	1 700	710	610	340	220	70	50	3 923	8 413	220	260	300
Ruskeasu, Laakso • Brunakär, Dal . . . . .	228	1 343	660	440	330	210	50	30	3 290	7 120	150	160	170
Pasila • Böle . . . . .	104	204	190	150	122	44	18	12	844	2 040	44	52	62
<i>Itäinen kantakaupunki<sup>1)</sup> • Östra stads- kärnan<sup>1)</sup></i> . . . . .	5 182	11 921	10 813	6 401	3 811	1 179	304	125	39 735	81 797	4 951	5 522	6 318
Sörnäinen • Sörnäs . . . . .	334	564	688	336	237	78	9	9	2 255	4 736	334	367	403
Kallio • Berghäll . . . . .	2 572	5 645	5 247	2 576	1 559	446	112	48	18 203	35 899	2 449	2 734	3 101
Alppiharju • Åshöjden . . . . .	1 405	3 304	2 841	1 953	1 030	354	53	32	10 971	22 682	1 452	1 620	1 900
Hermannin • Hermanstad . . . . .	298	448	640	440	270	70	40	10	2 215	5 085	180	220	270
Vallila • Vallgård . . . . .	558	1 959	1 397	1 095	716	232	91	27	6 075	13 378	529	572	637

<sup>1)</sup>Korkeasaari—Mustikkamaa ml. • Inkl. Högholmen—Blåbärslandet.

<i>Pohj. kantakaupunki • Norra stads-kärnan</i> .....	516	2 241	2 035	1 423	1 292	669	137	124	8 438	21 367	441	540	713
Toukola, Vanhakaupunki • Majstad, Gammelstaden .....	96	239	386	226	214	72	12	21	1 266	3 220	62	84	109
Kumpula • Gumtäkt .....	97	451	352	151	181	134	8	17	1 389	3 275	84	88	97
Käpylä • Kottby .....	277	1 310	1 112	888	752	336	48	56	4 779	11 875	248	312	432
Koskela • Forsby .....	46	242	186	158	146	128	68	30	1 004	2 998	46	56	76
<b>Esikaupungit • Förstäderna</b> .....	<b>5 612</b>	<b>14 624</b>	<b>18 798</b>	<b>17 524</b>	<b>16 236</b>	<b>8 077</b>	<b>2 638</b>	<b>1 151</b>	<b>84 661</b>	<b>240 195</b>	<b>4 244</b>	<b>5 286</b>	<b>6 898</b>
<i>Länt. esikaupungit • Västra förstäderna</i> .....	2 761	7 776	8 342	7 556	6 689	3 013	853	249	37 239	98 679	2 210	2 535	3 003
Etelä-Haaga, Kivihaka • Södra Haga, Stenhagen .....	613	1 616	1 757	1 383	1 184	468	93	57	7 173	17 953	436	488	571
Pohjois-Haaga, Lassila • Norra Haga, Lassas .....	146	959	957	874	962	411	78	21	4 407	12 155	176	198	234
Munkkivuori, Niemenmäki • Munkshöjden, Näshöjden .....	174	934	816	728	666	328	114	31	3 790	10 165	109	119	140
Muu Munkkiniemi • Övr. Munksnäs .....	228	1 203	998	942	754	389	156	36	4 706	12 409	208	244	296
Lauttasaari • Drumsö .....	836	1 926	2 027	1 660	1 423	692	169	26	8 759	22 153	806	895	1 008
Konala • Kånala .....	144	120	308	421	340	96	24	24	1 477	4 300	136	164	204
Et. Kaarela • Södra Kårböle ..	270	526	903	913	862	367	147	20	4 008	11 674	193	245	316
Pajamäki, Tali • Smedjebacka, Tali .....	56	216	264	296	228	114	20	6	1 200	3 332	36	46	60
Muu Pitäjämäki • Övr. Sockenbacka .....	294	278	312	340	270	148	50	28	1 720	4 540	108	136	172
<i>Pohj. esikaupungit • Norra förstäderna</i> .....	771	1 918	3 024	2 430	2 433	1 186	440	178	12 381	35 692	641	915	1 413
Pirkkola, Maunula, Metsälä • Britas, Månsas, Krämertskog ..	138	799	1 156	894	1 000	615	213	73	4 889	14 842	155	214	360
Patola, Veräjämäki • Dammen, Grindbacka .....	218	589	767	632	636	261	73	41	3 217	8 834	166	214	281
Pakila • Baggböle .....	281	346	671	489	538	225	104	38	2 691	7 637	200	273	411
Tuomarinkylä • Domarby .....	135	185	430	415	260	85	50	25	1 585	4 380	120	215	360
<i>Koill. esikaupungit • Nordöstra förstäderna</i> .....	881	1 481	2 804	2 391	1 937	1 121	381	189	11 182	32 181	474	661	956
Viikki, Pihlajämäki • Vik, Rönbacka .....	105	365	548	724	631	331	79	45	2 829	8 731	63	83	104
Pukinmäki • Bocksbacka .....	86	114	162	124	109	52	23	8	678	1 790	54	63	76
Muu Malmi • Övr. Malm ..	175	303	474	373	306	188	46	40	1 906	5 291	82	101	129
Tapaninkylä • Staffansby .....	365	425	974	686	452	299	121	44	3 366	9 173	191	272	378
Suutarila • Skomakarböle .....	23	71	201	127	148	77	43	12	702	2 200	12	31	73
Suurmetsä • Storskog .....	126	204	446	358	290	174	68	36	1 702	4 996	72	110	196

Kaupunginosa Stadsdel	Kaikki ruokakunnat • Samtliga hushåll										Siitä alivuokralaisruokakunnat Därav underhyresgästhusgåll		
	Ruokakunnan henkilöluku • Antal personer i hushållet							Summa			1 hengen ruokak. Enpers. hushåll	Summa	
	1		2	3	4	5	6	7—	Ruoka- kuntia Hushåll	Henkilöitä Personer		Ruoka- kuntia Hushåll	Henkilöitä Personer
	M	N•Kv											
<i>Itäiset esikaupungit • Östra förstäderna</i>	1 200	3 449	4 629	5 148	5 176	2 757	965	535	23 859	73 643	919	1 175	1 527
Kulosaari • Brändö .....	138	383	345	357	330	225	99	27	1 904	5 516	132	135	138
Länsi-Herttoniemi • Västra Hertonaäs .....	192	592	928	976	1 216	576	152	88	4 720	14 896	168	224	288
Muu Herttoniemi • Övr. Hertonaäs .....	135	585	670	755	750	390	95	120	3 500	10 785	90	135	185
Tammisalo • Tammelund .....	63	54	66	81	114	51	33	27	489	1 596	33	33	33
Puotila, Marjaniemi • Botby gård, Marudd .....	126	548	466	663	635	315	105	25	2 883	8 530	57	77	97
Vartioharju • Botbyåsen .....	147	204	429	315	297	150	57	33	1 632	4 689	87	126	192
Myllypuro • Kvarnbäcken .....	83	346	612	661	711	459	185	115	3 172	10 725	73	93	128
Puotinharju • Botbyhöjden ..	95	383	275	505	425	255	95	50	2 083	6 453	120	140	175
Mellunkylä • Mellungsby .....	75	98	465	435	415	170	85	20	1 763	5 573	50	85	125
Vartiosaari, Laajasalo, Villinki Vårdö, Degerö, Villinge 48, 49, 50	123	191	342	331	192	114	48	27	1 368	3 812	99	117	156
Santahamina ja Itäsaaret • Sandhamn och Östra holmarna ..	25	67	31	69	91	52	11	3	349	1 072	10	10	10
Vuosaari <sup>1)</sup> • Nordsjö <sup>2)</sup> .....	289	270	532	612	480	276	108	40	2 607	7 699	140	176	240
Muut <sup>3)</sup> • Övriga <sup>4)</sup> .....	278	218	—	—	—	—	—	—	495	495	—	—	—
<b>Summa<sup>5)</sup></b>	<b>20 808</b>	<b>51 328</b>	<b>47 378</b>	<b>35 221</b>	<b>27 801</b>	<b>13 020</b>	<b>4 127</b>	<b>1 891</b>	<b>201 574</b>	<b>487 822</b>	<b>18 091</b>	<b>20 841</b>	<b>24 844</b>

<sup>1)</sup> Liitettiin Helsingin kaupunkiin 1. 1. 1966. <sup>2)</sup> Merimiehet sekä yksityisissä vanhainkodeissa kaupungin ulkopuolella asuvat vanhuksset. <sup>3)</sup> Lähetystöjen henkilökunta, asunnottomat sekä varsinainen laitosväestö eivät sisälly ruokakuntatilastoon (10 563 henkilöä).

<sup>4)</sup> Inkorporerades med Helsingfors stad 1. 1. 1966. <sup>5)</sup> Sjömän samt åldringar bosatta i privata åldringshem utanför staden. <sup>6)</sup> Personalen vid ambassaderna, bostadslösa samt den egentliga anstaltsbefolkningen ingår ej i hushållsstatistiken (10 563 personer).

Ks. muist. s. 58 • Se anm. på s. 59.

## 33. Lämmitettävät rakennukset 1880—1960

## Uppvärmbara byggnader 1880—1960

Buildings furnished with heating systems

## A. Rakentamisvuoden mukaan 1960 • Efter byggnadsår 1960 By year of construction

Rakentamisvuosi Byggnadsår	Asuinrakennukset Bostadsbyggnader	Liikerakennukset Affärsbyggnader	Teollisuusrakennukset Industribyggnader	Julkiset rakennukset Offentliga byggnader	Laitosrakennukset Anstaltsbyggnader	Kaikki rakennukset <sup>1)</sup> Samtliga byggnader <sup>1)</sup>	Siitä • Därav		Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter
							Puutalot Trähus		
Ennen 1900									
Före 1900	756	101	88	115	57	1 143	667		5 729
1900—09	1 058	47	57	54	31	1 333	864		11 328
1910—20	1 553	55	97	47	32	1 970	1 434		12 332
1921—25	1 125	22	33	18	3	1 310	1 097		7 740
1926—30	1 325	65	75	51	19	1 745	1 161		20 138
1931—35	611	34	74	42	9	878	597		6 586
1936—40	1 746	85	166	55	14	2 312	1 512		20 516
1941—45	751	37	92	15	7	1 011	792		4 550
1946—50	1 684	55	166	29	20	2 271	1 921		6 974
1951—55	2 672	111	169	65	46	3 502	2 378		18 534
1956—60	2 930	142	226	84	25	3 774	2 018		29 384
Tuntem. • Okänt	320	32	97	25	35	594	423		1 437
<b>Summa</b>	<b>16 531</b>	<b>786</b>	<b>1 340</b>	<b>600</b>	<b>298</b>	<b>21 843</b>	<b>14 864</b>		<b>145 248</b>
Siitä • Därav Puutalot • Trähus	11 830	250	383	178	108	14 864			27 349
Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter	141 218	1 408	641	1 015	372	145 248			

<sup>1)</sup> Lukuihin sisältyvät muut rakennukset kuten sauna-, talous- yms. rakennukset.<sup>2)</sup> I siffrorna ingår övriga byggnader såsom bastu-, ekonomi- o. a.dyl. byggnader.

Muist. Vuoden 1960 asuntolaskennan mukaan oli asuinhuoneistojen kokonaisluku 145 470.

Anm. Enligt bostadsräkningen år 1960 var totalantalet bostadslägenheter 145 470.

## B. Rakennusaine ja kerrosluku • Konstruktionsmaterial och antal våningar

Building material and number of storeys

Vuosi År	Kivirakennuksia Byggnader av sten										Rakennuksia sekä ki- vestä että puusta <sup>1)</sup> Byggnader av sten och trä <sup>2)</sup>	Puurakennuksia Byggnader av trä				Summa
	1-	2-	3-	4-	5-	6-	7-	8-	9- ja 10- 9- o. 10-	Summa		1-	2-	3-	Summa	
	kerroksisia • vånings											kerroksisia • vånings				
1880..	163	247	135	23	3	—	—	—	—	571	91	1 904	179	7	2 090	2 752
1890..	174	311	202	63	27	1	—	—	—	778	203	1 828	238	6	2 072	3 053
1900..	288	316	239	151	54	4	—	—	—	1 052	316	2 150	304	15	2 469	3 837
1910..	514	354	371	322	178	8	—	—	—	1 747 <sup>6)</sup>	325	2 173	341	7	2 521	4 593
1930..	487	381	456	473	411	268	116	21	5	2 618 <sup>7)</sup>	433	1 373	1 042	55	2 470	5 521
1950 <sup>8)</sup>	150	259	356	455	439	557	246	37	7 <sup>4)</sup>	2 515 <sup>8)</sup>	699	4 463	4 538	124 <sup>9)</sup>	9 128	12 342
1960 <sup>9)</sup>	1 287	1 528	1 068	1 161	591	735	360	135	63 <sup>6)</sup>	6 979	—	7 646	7 111	89 <sup>10)</sup>	14 864	21 843
%																
1880..	5.9	9.0	4.9	0.8	0.1	—	—	—	—	20.7	3.3	69.2	6.5	0.3	76.0	100.0
1890..	5.7	10.2	6.6	2.1	0.9	[0.08]	—	—	—	25.5	6.6	59.9	7.8	0.2	67.9	100.0
1900..	7.5	8.3	6.2	3.9	1.4	0.1	—	—	—	27.4	8.3	56.0	7.9	0.4	64.3	100.0
1910..	11.2	7.7	8.1	7.0	3.8	0.2	—	—	—	38.0	7.1	47.3	7.4	0.2	54.9	100.0
1930..	8.8	6.9	8.3	8.6	7.4	4.8	2.1	0.4	0.1	47.4	7.8	24.9	18.9	1.0	44.8	100.0
1950 <sup>8)</sup>	1.2	2.1	2.9	3.7	3.6	4.5	2.0	0.3	0.1	20.4	5.6	36.2	36.8	1.0	74.0	100.0
1960 <sup>9)</sup>	5.9	7.0	4.9	5.3	2.7	3.4	1.7	0.6	0.3	32.0	—	35.0	32.6	0.4	68.0	100.0

<sup>1)</sup> 2-kerroksisia. <sup>2)</sup> Vain asuinrakennukset. <sup>3)</sup> Tähän sisältyy 470 rakennusta ilman lämmitystä. <sup>4)</sup> Niistä 9:n kerrosluku tuntematon. <sup>5)</sup> Samoin 51:n. <sup>6)</sup> Niistä 3-kerroksisia 4 rakennusta. <sup>7)</sup> Samoin 37 rakennusta. <sup>8)</sup> Samoin 86 rakennusta. <sup>9)</sup> Niistä 3:n kerrosluku tuntematon. <sup>10)</sup> Samoin 18:n.<sup>1)</sup> I 2 våningar. <sup>2)</sup> Endast bostadsbyggnader. <sup>3)</sup> Inkl. 470 byggnader utan uppvärmning. <sup>4)</sup> Därav 9 med okänt antal våningar. <sup>5)</sup> Dito 51. <sup>6)</sup> Därav 4 byggnader i 3 våningar. <sup>7)</sup> Dito 37 byggnader. <sup>8)</sup> Dito 86 byggnader. <sup>9)</sup> Därav 3 med okänt antal våningar. <sup>10)</sup> Dito 18.



34. Asuinhuoneistot asuntotyyppin mukaan sekä asuntojen pinta-ala, huoneiden ja henkilöiden Bostadslägenheter efter bostadstyp samt bostadsareal, antal rum och antal personer stads-  
Dwellings by type of dwelling, area, number of rooms and inhabitants, by city ward

Kaupunginosa Stadsdel	Asuntotyyppi ja huoneluku • Bostadstyp och antal rum								
	Hella- huone Endast kök	Huoneistot • Lägenheter						joissa on keittiö med kök	
		ilman keittiötä tai keitto- komeroa utan kök eller kokvrå		joissa on keittokomero tai -kaappi med kokvrå eller kokskåp					
		1	2--	1	2	3--	1		
1 Kantakaupunki • Stadskärnan	2 622	2 384	141	23 505	16 774	1 979	15 237	14 367	
2 Keskusta • Centrum	491	474	44	3 536	2 929	396	3 092	3 007	
3 1	57	57	8	582	582	148	713	943	
4 2	16	38	—	60	74	12	80	102	
5 3	10	40	12	75	62	31	157	137	
6 4	286	229	—	1 474	1 121	120	1 347	1 116	
7 5	122	110	24	1 345	1 090	85	795	709	
8 Etel. kantakaupunki									
9 Södra stadskärnan	113	250	24	1 474	1 254	176	1 978	1 834	
10 6, 20	25	84	—	255	143	73	282	112	
11 7, 9	38	101	13	1 134	964	89	1 336	1 388	
12 8	28	30	4	52	134	10	248	208	
12 52, 53: 1	22	35	7	33	13	4	112	126	
13 Länt. kantakaupunki									
14 Västra stadskärnan	334	359	39	5 636	5 193	789	2 440	3 759	
15 13	88	126	13	1 688	1 285	176	1 021	1 497	
16 14	32	95	16	2 496	2 228	363	885	1 438	
17 15	—	50	—	910	1 060	140	120	350	
18 16, 18	10	—	—	500	620	110	112	370	
18 17	204	88	10	42	—	—	302	104	
19 Itäinen kantakaupunki <sup>2)</sup>									
20 Östra stadskärnan <sup>2)</sup>	1 456	1 142	16	12 109	6 374	371	6 150	3 871	
21 10	27	27	—	768	270	21	549	192	
22 11	429	589	—	5 819	2 655	207	2 831	1 602	
23 12	401	184	16	3 990	2 091	79	1 262	850	
24 21	70	50	—	520	570	10	150	320	
24 22	529	292	—	1 012	788	54	1 350	907	
25 Pohj. kantakaupunki									
26 Norra stadskärnan	228	159	18	750	1 024	247	1 577	1 896	
27 23, 27	88	47	8	88	298	17	285	260	
28 24	76	38	—	168	50	—	566	222	
29 25	56	64	8	440	560	224	568	1 216	
29 26	8	10	2	54	116	6	158	198	
30 Esikaupungit • Förstäder	1 336	1 475	127	13 378	10 724	2 104	6 937	17 930	
31 Länt. esikaupungit									
32 Västra förstäder	211	369	23	7 690	5 622	1 120	1 555	7 387	
33 29: 1, 4	31	41	—	2 182	1 352	125	309	1 185	
34 29: 2-3	5	10	—	920	551	187	130	1 040	
35 30: 1, 5	—	—	—	827	468	73	89	769	
36 30: 2-4	16	31	5	801	675	109	88	795	
37 31	38	25	—	1 562	1 473	328	340	1 722	
37 32	8	36	4	228	304	144	76	216	

<sup>1)</sup> Keittiöt ml. <sup>2)</sup> Ml. Korkeasaari—Mustikkamaa.

Ks. muist. s. 58.

lukumäärä kaupunginosittain 1965  
delsvis 1965

3	4	5	6-	Huoneistoja yhteensä Summa lägenheter	Huoneis- tojen pinta-ala Lägen- heternas areal m <sup>2</sup>	Huoneita <sup>1)</sup> Rum <sup>1)</sup>	Henki- löitä Personer	Keskimäär. pinta-ala huoneisto- kohti Genomsnitts- areal per lägenhet m <sup>2</sup>	Henkilöitä 100 huonetta kohti <sup>1)</sup> Personer per 100 rum <sup>1)</sup>	1										
											8 837	4 167	1 956	1 131	93 101	4 786 139	218 585	232 567	51.4	106
											1 918	1 032	558	323	17 802	1 016 083	45 474	45 182	57.1	99
631	353	205	82	4 362	283 363	12 710	11 955	65.0	94											
64	12	18	8	484	26 748	1 248	1 206	55.3	97											
100	63	32	44	764	56 018	2 380	2 232	73.3	94											
623	458	180	128	7 083	397 915	17 453	16 670	56.2	96											
500	146	123	61	5 109	252 039	11 683	13 119	49.3	112											
1 427	608	410	309	9 856	660 331	27 996	26 264	67.0	94											
221	38	63	39	1 334	74 686	3 540	3 658	56.0	103											
949	469	293	204	6 978	469 946	19 823	17 922	67.3	90											
222	94	52	64	1 146	95 408	3 686	3 400	83.3	92											
35	7	2	2	398	20 291	947	1 284	51.0	136											
3 023	1 991	887	448	24 900	1 485 396	66 220	60 101	59.7	91											
1 058	832	441	163	8 389	579 220	23 921	19 922	69.0	83											
1 169	679	300	173	9 875	573 366	25 501	23 637	58.1	93											
250	230	100	90	3 300	173 710	8 230	7 990	52.6	97											
520	240	40	20	2 542	133 520	7 094	6 512	52.5	92											
26	10	6	2	794	25 580	1 474	2 040	32.2	138											
1 468	329	57	3	33 346	1 278 914	60 427	80 441	38.4	133											
52	—	3	3	1 912	70 990	3 345	4 736	37.1	142											
652	143	32	—	14 959	589 579	26 767	35 202	39.4	132											
364	52	—	—	9 290	337 714	15 838	22 607	36.4	143											
130	40	—	—	1 860	75 720	3 790	4 950	40.7	131											
270	94	22	—	5 317	204 624	10 671	12 930	38.5	121											
1 001	207	44	48	7 197	345 415	18 468	20 579	48.0	111											
80	13	—	4	1 187	49 140	2 649	3 220	41.4	122											
17	4	—	—	1 140	41 485	2 267	3 097	36.4	137											
728	128	32	24	4 048	210 504	11 072	11 392	52.0	103											
176	62	12	20	822	44 286	2 480	2 870	53.9	116											
13 580	7 156	2 608	1 006	78 372	4 226 721	226 023	238 034	53.9	105											
5 271	3 225	1 327	540	34 346	1 861 090	97 757	97 949	54.2	100											
748	457	135	62	6 628	310 084	16 083	17 823	46.8	111											
878	369	73	—	4 165	212 176	11 809	12 127	50.9	103											
697	432	208	68	3 630	205 868	11 211	10 083	56.7	90											
681	598	406	203	4 408	300 780	14 760	12 267	68.2	83											
1 008	818	388	194	7 896	457 445	23 466	22 098	57.9	94											
148	108	32	4	1 308	66 316	3 524	4 284	50.7	122											

<sup>1)</sup> Inkl. kök. <sup>2)</sup> Inkl. Högholmen—Blåbärslandet.

Se anm. på s. 59.

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Kaupunginosa Stadsdel		Asuntotyyppi ja huoneluku • Bostadstyp och antal rum							
		Huoneistot • Lägenheter							
		Hella- huone Endast kök	ilman keittiötä tai keitto- komeroa utan kök eller kokvrå		joissa on keittokomero tai -kaappi med kokvrå eller kokskåp			joissa on keittiö med kök	
			1	2-	1	2	3-	1	2
1	33	142	10	724	515	92	199	994	
2	46: 1-2	—	—	298	164	38	36	318	
3	46: 3-5	88	84	4	148	120	24	288	
<i>Pohj. esikaupungit</i>									
4	Norra förstäderna	345	357	33	1 540	1 545	369	1 427	2 606
5	28: 1-3	65	33	—	820	861	164	179	1 426
6	28: 4-5	83	78	10	379	508	160	385	512
7	34	107	151	13	256	126	25	488	388
8	35	90	95	10	85	50	20	375	280
<i>Koill. esikaupungit</i>									
9	Nordöstra förstäderna	569	509	44	857	653	184	2 719	2 380
10	36, 38: 5	29	25	—	311	382	113	277	671
11	37	63	38	6	32	21	6	199	101
12	38: 1-4	111	126	2	216	62	19	643	398
13	39	210	203	23	154	118	34	1 018	644
14	40	28	29	11	62	28	—	166	160
15	41	128	88	2	82	42	12	416	406
<i>Itäiset esikaupungit</i>									
16	Östra förstäderna	211	240	27	3 291	2 904	431	1 236	5 557
17	42	15	51	3	315	201	24	72	222
18	43: 1	16	16	—	648	856	56	200	1 296
19	43: 2-4	—	15	—	695	400	135	115	890
20	44	39	9	3	21	18	51	36	45
21	45: 1, 4	13	23	10	375	270	15	108	753
22	45: 2	48	63	6	309	66	12	234	339
23	45: 3	5	—	—	295	598	45	39	628
24	45: 6	10	—	—	385	200	15	10	545
25	47	25	25	—	155	175	20	190	470
26	48, 49, 50	36	27	3	93	99	57	171	255
27	51, 53: 2	4	11	2	—	21	1	61	114
28	Vuosaari <sup>2)</sup> • Nordsjö <sup>2)</sup>	8	20	—	372	224	4	120	1 004
29	Koko kaupunki • Hela staden	3 966	3 879	268	37 255	27 722	4 087	22 294	33 301

<sup>1)</sup> Keittiöt ml. <sup>2)</sup> Liitetty Helsingin kaupunkiin 1. 1. 1966.

*Muist.* Taulukkoon eivät sisälly huoneistot, joiden huoneluku tai keittiötyyppi oli tuntematon.

				Huoneistoja yhteensä Summa lägenheter	Huoneis- tojen pinta-ala Lägen- heternas areal m <sup>2</sup>	Huoneita <sup>1)</sup> Rum <sup>1)</sup>	Henki- löitä Personer	Keskimäär. pinta-ala huoneistoa kohti Genomsnitts- areal per lägenhet m <sup>2</sup>	Henkilöitä 100 huonetta kohti <sup>1)</sup> Personer per 100 rum <sup>1)</sup>
3	4	5	6-						
699	279	61	5	3 749	188 465	10 230	11 619	50.3	114
218	84	8	—	1 164	56 232	3 106	3 332	48.3	107
194	80	16	4	1 398	63 724	3 568	4 316	45.6	121
1 717	957	249	76	11 223	582 278	31 017	35 193	51.9	113
673	279	40	32	4 575	237 126	12 404	14 635	51.8	118
541	177	74	25	2 931	152 615	8 061	8 716	52.1	108
333	341	110	14	2 352	124 067	6 832	7 502	52.7	110
170	160	25	5	1 365	68 470	3 720	4 340	50.2	117
1 508	823	185	49	10 483	505 801	28 206	31 917	48.2	113
544	293	58	—	2 704	156 434	8 116	8 681	57.9	107
73	38	6	19	602	27 995	1 564	1 768	46.5	113
177	61	25	6	1 847	77 440	4 333	5 367	41.9	124
375	218	52	6	3 056	135 956	7 885	8 957	44.5	114
117	61	8	—	670	31 454	1 830	2 196	46.9	120
222	152	36	18	1 604	76 522	4 478	4 948	47.7	110
5 084	2 151	847	341	22 320	1 277 552	69 043	72 975	57.2	106
252	201	210	204	1 770	134 850	6 510	5 508	76.2	85
1 000	296	96	16	4 496	238 928	13 024	14 832	53.1	114
855	170	95	15	3 385	172 830	9 815	10 770	51.1	110
39	66	69	27	423	32 460	1 623	1 554	76.7	96
618	320	50	20	2 575	145 517	8 033	8 286	56.5	103
222	147	42	18	1 506	74 358	4 092	4 614	49.4	113
948	363	75	10	3 006	183 368	9 795	10 642	61.0	109
530	210	45	—	1 950	106 920	5 950	6 485	54.8	109
335	195	60	10	1 660	94 485	5 155	5 505	56.9	107
225	168	99	21	1 254	77 469	4 167	3 759	61.8	90
60	15	6	—	295	16 367	879	1 020	55.5	116
304	288	224	16	2 584	147 944	8 232	7 548	57.3	92
22 721	11 611	4 788	2 153	174 057	9 160 804	452 840	478 149	52.6	106

<sup>1)</sup> Inkl. kök. <sup>2)</sup> Inkorporerat med Helsingfors stad 1. 1. 1966.

*Anm.* I tabellen ingår ej lägenheter, vilkas rumsantal eller kökstyp var okänd.

**35. Asuinhuoneistot ja asumistiheys 1910—65**  
**Bostadslägenheter och boendetäthet 1910—65**  
*Dwellings and density of occupants*

Vuosi År	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10—	Kaikki huoneistot Samtliga lägenheter
	huoneen huoneistot • rums lägenheter										
<i>Huoneistoja • Lägenheter</i>											
1910.....	12 001	7 622	2 670	1 961	1 128	911	644	291	142	180	27 550
1920.....	15 614	10 364	3 884	2 745	1 559	1 102	687	300	131	127	36 513
1930.....	20 894	19 047	7 595	4 052	2 767	1 902	1 180	456	211	155	58 259
1950.....	34 253	38 943	16 076	8 218	4 453	2 227	965	403	124	93	1) 105 755
1955.....	34 139	40 807	21 964	11 543	6 334	3 000	1 172	258	160	..	119 377
1960.....	39 195	46 108	28 868	16 486	8 933	3 673	1 473	450	153	101	2) 145 440
1965.....	44 359	49 604	35 958	23 288	11 631	4 720	1 454	653	..	..	171 667
%											
1910.....	43.6	27.7	9.7	7.1	4.1	3.3	2.3	1.1	0.5	0.6	100.0
1920.....	42.8	28.4	10.6	7.5	4.3	3.0	1.9	0.8	0.4	0.3	100.0
1930.....	35.9	32.7	13.0	6.9	4.7	3.3	2.0	0.8	0.4	0.3	100.0
1950.....	32.4	36.8	15.2	7.8	4.2	2.1	0.9	0.4	0.1	0.1	100.0
1955.....	28.6	34.2	18.4	9.7	5.3	2.5	1.0	0.2	0.1	..	100.0
1960.....	27.0	31.7	19.9	11.3	6.1	2.5	1.0	0.3	0.1	0.1	100.0
1965.....	25.8	28.9	20.9	13.6	6.8	2.8	0.8	0.4	..	..	100.0
<i>Huoneita • Rum</i>											
1910.....	12 001	15 244	8 010	7 844	5 640	5 466	4 508	2 328	1 278	2 977	65 296
1920.....	15 635	20 729	11 652	10 980	7 795	6 612	4 809	2 400	1 179	2 158	83 949
1930.....	20 894	38 094	22 785	16 208	13 835	11 412	8 260	3 648	1 899	1 808	138 843
1950.....	34 253	77 886	48 228	32 872	22 265	13 362	6 755	3 224	1 116	1 026	240 987
1955.....	34 139	81 614	65 892	46 172	31 670	18 000	8 204	2 064	1 574	..	289 329
1960.....	39 195	92 216	86 604	65 944	44 665	22 038	10 311	3 600	1 377	1 083	367 033
1965.....	44 360	99 211	107 874	93 157	58 151	28 324	10 179	5 561	..	..	446 817
%											
1910.....	18.4	23.3	12.3	12.0	8.6	8.4	6.9	3.6	1.9	4.6	100.0
1920.....	18.6	24.7	13.9	13.1	9.3	7.9	5.7	2.8	1.4	2.6	100.0
1930.....	15.1	27.4	16.4	11.7	9.9	8.2	6.0	2.6	1.4	1.3	100.0
1950.....	14.2	32.3	20.0	13.7	9.2	5.6	2.8	1.3	0.5	0.4	100.0
1955.....	11.8	28.2	22.8	16.0	11.0	6.2	2.8	0.7	0.5	..	100.0
1960.....	10.7	25.1	23.6	17.9	12.2	6.0	2.8	1.0	0.4	0.3	100.0
1965.....	9.9	22.2	24.1	20.9	13.0	6.3	2.3	1.3	..	..	100.0
<i>Henkilöitä • Personer</i>											
1910.....	45 174	38 619	14 182	10 479	6 555	5 689	4 398	2 070	1 132	3 028	131 326
1920.....	53 661	45 129	17 631	13 329	8 212	6 385	4 339	2 122	954	1 994	153 756
1930.....	55 218	68 159	31 323	18 586	13 634	10 048	6 708	2 855	1 503	1 245	209 279
1950.....	83 862	129 357	61 823	35 774	21 913	12 188	5 827	2 662	907	703	3) 355 016
1955.....	76 528	125 096	78 377	46 932	28 894	15 429	6 420	1 729	1 133	..	380 538
1960.....	76 955	130 623	97 115	62 829	37 624	16 652	7 070	2 545	946	389	4) 432 748
1965.....	77 722	127 994	110 580	84 616	46 712	20 774	6 602	3 150	..	..	478 150
%											
1910.....	34.4	29.4	10.8	8.0	5.0	4.3	3.3	1.6	0.9	2.3	100.0
1920.....	34.9	29.4	11.5	8.7	5.3	4.1	2.8	1.4	0.6	1.3	100.0
1930.....	26.4	32.6	14.9	8.9	6.5	4.8	3.2	1.4	0.7	0.6	100.0
1950.....	23.6	36.4	17.4	10.1	6.2	3.4	1.7	0.7	0.3	0.2	100.0
1955.....	20.1	32.9	20.6	12.3	7.6	4.0	1.7	0.5	0.3	..	100.0
1960.....	17.8	30.2	22.5	14.5	8.7	3.8	1.6	0.6	0.2	0.1	100.0
1965.....	16.2	26.8	23.1	17.7	9.8	4.3	1.4	0.7	..	..	100.0

1) Lisäksi 128 huoneistoa, joiden huoneluku oli tuntematon. 2) Samoin 30 huoneistoa. 3) Lisäksi 214 henkilöä huoneistoissa, joiden huoneluku oli tuntematon. 4) Samoin 25 henkilöä.

5) Dessutom 128 lägenheter med okänt antal rum. 6) Dito 30 lägenheter. 7) Dessutom 214 personer i lägenheter med okänt antal rum. 8) Dito 25 personer.

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10—	Kaikki huoneistot Samtliga lägenheter
	huoneen huoneistot • rums lägenheter										
<i>Asukkaita huoneistoa kohti • Boende per lägenhet</i>											
1910 .....	3.8	5.1	5.3	5.3	5.8	6.2	6.8	7.1	8.0	16.8	4.8
1920 .....	3.4	4.4	4.5	4.9	5.3	5.8	6.3	7.1	7.3	15.7	4.2
1930 .....	2.6	3.6	4.1	4.6	4.9	5.3	5.7	6.3	7.1	8.0	3.6
1950 .....	2.4	3.3	3.8	4.4	4.9	5.5	6.0	6.6	7.3	7.6	3.4
1955 .....	2.2	3.1	3.6	4.1	4.6	5.1	5.5	6.7	7.1		3.2
1960 .....	2.0	2.8	3.4	3.8	4.2	4.5	4.8	5.7	6.2	3.9	3.0
1965 .....	1.8	2.6	3.1	3.6	4.0	4.4	4.5	4.8	..	..	2.8
<i>Asukkaita 100 huonetta kohti • Boende per 100 boningsrum</i>											
1910 .....	376	253	177	134	116	104	98	89	89	102	201
1920 .....	343	218	151	121	105	97	90	88	81	92	183
1930 .....	264	179	137	115	99	88	81	78	79	69	151
1950 .....	245	166	128	109	98	91	86	83	81	69	147
1955 .....	224	153	119	102	91	86	78	84	72		132
1960 .....	196	142	112	95	84	76	69	71	69	36	118
1965 .....	175	129	103	91	80	73	65	57	..	..	107

## 36. Asuintasoa kuvaavien indikaattorien kehitys 1950—65

## Utvecklingen av indikatorer som avspeglar bostadsnivån 1950—65

## Development of indicators presenting housing standard

		1950	1955	1960	1965
Asukas /huone	Boende/rum .....	1.47	1.32	1.18	1.06
» /huoneisto	» /lägenhet .....	3.35	3.19	2.97	2.75
Pinta-ala/huoneisto	Areal /lägenhet, m <sup>2</sup> ....	..	50.1	51.3 <sup>1)</sup>	52.6
» /huone	» /rum , » ....	..	20.7	20.3 <sup>1)</sup>	20.2
» /asukas	» /boende, » ....	..	15.7	17.2 <sup>1)</sup>	19.2
Huone /huoneisto	Rum /lägenhet .....	2.28	2.42	2.52	2.60
Ruokakunta/huoneisto	Hushåll/lägenhet .....	1.32	1.21	1.26	1.11

<sup>1)</sup> Pl. huoneistot, joiden huoneluku tai keittiötyyppi oli tuntematon.

<sup>2)</sup> Exkl. lägenheter, vilkas rumsantal eller kökstyp var okänd.

*Muist. taul. 35 ja 36. Kasarmit, sairaalat, vankilat yms. laitokset pl. Keittiöt on laskettu huoneiksi.*

*Anm. till tab. 35 och 36. Kaserner, sjukhus, fängelser m.fl. dylika anstalter är ej medräknade. Köken är inräknade bland rummen.*

## VI Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet Building

37. Asuntotuotannon edistäminen valtion ja kunnan varoilla 1960—70  
Bostadsproduktionens främjande med stats- och kommunala medel 1960—70

Subsidies for the construction of dwellings granted by State and City

Lainan myöntämisen vuosi År, då lånen beviljades	Myönnettyjä varoja Beviljade medel			Arvioidut kustannukset Beräknade kostnader	Huoneist. luku Antal lägenh.		Huoneiden luku Antal rum		Yleiset varat %:na kustannuksista Allmänna medel i % av kostnaderna	Arvioidut kustannukset keskimäärin huonetta kohti Beräknade kostnader i medeltal per rum mk
	Valtio Staten	Kaupunki <sup>1)</sup> Staden <sup>1)</sup>	Summa		Puu- ra- ken- nuk- sissa I trä- byggn.	Kivi- ra- ken- nuk- sissa I sten- byggn.	Puu- ra- ken- nuk- sissa I trä- byggn.	Kivi- ra- ken- nuk- sissa I sten- byggn.		
<i>Omakotirakennukset • Egnahemsbyggnader</i>										
1960 .....	637	—	637	2 063	44	44	178	189	30.9	5 621
1961 .....	561	—	561	1 684	27	43	111	187	33.3	5 651
1962 .....	626	—	626	1 930	31	50	129	217	32.4	5 578
1963 .....	634	—	634	1 888	17	50	74	233	33.6	6 150
1964 .....	573	—	573	1 764	28	29	122	143	32.5	6 657
1965 .....	582	—	582	1 820	25	31	110	141	32.0	7 251
1966 .....	494	—	494	1 590	15	26	78	126	31.1	7 794
1967 .....	525	—	525	1 414	11	22	53	109	37.1	8 728
1968 .....	297	—	297	833	6	11	33	57	35.7	9 256
1969 .....	579	—	579	1 924	9	17	45	87	30.1	14 576
1970 .....	1 216	—	1 216	3 427	16	30	92	145	35.5	14 460
<i>Muut rakennusyritykset • Övriga byggnadsföretag</i>										
1960 .....	22 584	8 142	30 726	55 369	—	2 374	—	6 474	55.5	8 553
1961 .....	21 049	12 625	33 674	60 774	—	2 325	—	6 886	55.4	8 826
1962 .....	21 060	10 961	32 021	59 206	—	2 049	—	6 079	54.1	9 739
1963 .....	24 461	10 932	35 393	69 420	—	2 331	—	7 229	51.0	9 603
1964 .....	25 790	8 901	34 691	74 154	—	2 164	—	6 995	46.8	10 601
1965 .....	24 080	13 260	37 340	74 854	—	1 947	—	6 349	49.9	11 790
1966 .....	26 230	14 163	40 393	72 784	—	1 619	—	5 768	55.5	12 619
1967 .....	23 440	10 825	34 265	49 618	—	1 306	—	4 118	69.1	12 049
1968 .....	31 674	11 248	42 922	72 956	—	1 592	—	4 959	58.8	14 712
1969 .....	25 485	6 355	31 840	54 611	—	1 246	—	3 836	58.3	14 236
1970 .....	42 810	11 414	54 224	111 966	—	2 327	—	7 351	48.4	15 231

<sup>1)</sup> Kaupungin omaan asuntotuotantoon myönnetty varat.<sup>2)</sup> För stadens egen bostadsproduktion beviljade medel.

*Muist.* Luvut tarkoittavat suunnitteluvaihetta. — Omakotirakennusten tonttien hinnat eivät sisälly kustannuksiin. — Maanhankintalain nojalla myönnetty lainat pl. — Lisäksi v. 1969 2 asuntolaa, joissa 114 huonetta, arv. kustann. 2.85 mmk, valtion laina 1.01 mmk. Lisäksi on henkilökohtaisia osakelainoja v. 1970 myönnetty 0.27 mmk 29 huoneelle.

*Anm.* Uppgifterna avser planeringsskedet. — För egnahemsbyggnader ingår ej tomtpriiset i kostnaderna. — Exkl. med stöd av jordanskaffningslagen beviljade lån. — Dessutom år 1969 2 kollektivhus med 114 rum, beräkn. kostn. 2.85 mmk, statslån 1.01 mmk. Dessutom har som personliga bostadsaktielån under år 1970 beviljats 0.27 mmk för 29 rum.

*Muist. taul. 41 A—B, E • Anm. till tab. 41 A—B, E.*

Vuoden 1958 rakennustoimintaa koskeviin taulukkoihin sisältyy joukko rakennuksia ja asuinhuoneistoja, jotka on otettu käyttöön jo aikaisempina vuosina, mutta vasta ko. vuonna ilmoitettu valmistuneiksi. Ks. Vuosikirjaa 1961, muist. s. 13.

I tabellerna rörande byggnadsverksamheten under år 1958 ingår en grupp byggnader och bostadslägenheter, vilka tagits i bruk redan under tidigare år, men som rapporterats färdiga först under nämnda år. Se Årsbok 1961, anm. på s. 13.

## 38. Kaupungin alueeltaan vuokraamat tontit 1969

Av staden utarrenderade inom dess område belägna tomter 1969

Lots rented by the City within City boundaries

Kaupunginosa Stadsdel	Vuokrat- tuja tont- teja Arrende- rade tomter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Huonei- den ar- vioitu luku <sup>1)</sup> Beräknat antal rum <sup>1)</sup>	Vuokra . Arrende		
				Summa mk	m <sup>2</sup> kohti Per m <sup>2</sup>	Huonetta kohti Per rum
<i>Asuntontit • Bostadstomter</i>	10	191 700	2 925	491 395	2.56	168.00
Ruskeasuo • Brunakärr	16	1 639	25	4 463	2.72	178.52
Herttoniemi • Hertonäs	43	3 925	60	9 450	2.41	157.50
Vartiokylä • Botby	45	7 287	91	14 332	1.97	157.49
Mellunkylä • Mellungsby	47	106 168	2 018	320 434	3.02	158.79
Laajasalo • Degerö	49	72 681	731	142 716	1.96	195.23
<i>Pienteollisuus- ja varastotontit • Små- industri- och lagertomter</i>	20	60 626	—	168 796	2.78	—
Malmi • Malm	38	5 248	—	11 284	2.15	—
Suurmetsä • Storskog	41	16 542	—	21 337	1.29	—
Vartiokylä • Botby	45	16 600	—	47 031	2.83	—
Pitäjänmäki • Sockenbacka	46	22 236	—	89 144	4.01	—

<sup>1)</sup> Tähän merkitty huoneyksikkö vastaa 35 m<sup>2</sup>:n kerrosalaa • Här avsedd rumsenhet motsvarar en våningsareal om 35 m<sup>2</sup>.

*Muist.* Lisäksi on vuokrattu 4 asuntola- ja 2 vanhainkotitonttia, vuokra-arvo yht. 148 334 mk, m<sup>2</sup> kohti 5.81 mk ja huonetta kohti 208.04 mk. Näistä tonteista ei peritä vuokraa.

*Ann.* Dessutom har utarrenderats 4 tomter för internat och 2 för åldringshem, arrendevärde sammanlagt 148 334 mk, per m<sup>2</sup> 5.81 mk och per rum 208.04 mk. För dessa tomter uppbärs ej arrende.

39. Myönnetyt rakennusluvut<sup>1)</sup> 1967—69Beviljade byggnadstillstånd<sup>1)</sup> 1967—69

Building permits

Käyttötarkoitus Ändamål	1967				1968				1969			
	Luku Antal	Tilavuus Volym m <sup>3</sup>	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter	Muiden kuin asuinhuo- neistojen pinta-ala, m <sup>2</sup> Arealen för andra än bostadslägenheter, m <sup>2</sup>	Luku Antal	Tilavuus Volym m <sup>3</sup>	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter	Muiden kuin asuinhuo- neistojen pinta-ala, m <sup>2</sup> Arealen för andra än bostadslägenheter, m <sup>2</sup>	Luku Antal	Tilavuus Volym m <sup>3</sup>	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter	Muiden kuin asuinhuo- neistojen pinta-ala, m <sup>2</sup> Arealen för andra än bostadslägenheter, m <sup>2</sup>
<i>Asuintalot • Bostadshus</i>	273	876 181	2 602	60 415	339	1 037 452	3 272	73 958	383	1 089 201	3 482	69 615
Siitä puutalot • Därav trähus	57	28 713	56	3 044	70	37 279	74	3 405	88	71 512	171	5 016
<i>Muut kuin asuintalot Andra än bostadshus</i>	131	935 266	46	195 760	130	1 272 339	41	264 634	145	1 199 327	37	303 637
Siitä puutalot • Därav trähus	32	30 546	2	7 729	30	45 654	2	10 078	21	31 064	—	7 060
<i>Liikerakennukset</i>												
Affärsbyggnader . . . .	31	152 618	6	30 168	35	359 724	7	82 651	32	211 424	7	55 518
<i>Teollisuusrakennukset</i>												
Industribyggnader ..	45	487 368	11	101 250	45	539 155	7	109 482	53	389 637	8	124 109
<i>Julkiset rakennukset</i>												
Offentliga byggnader	31	253 772	28	49 193	37	334 066	27	60 678	36	518 751	22	103 417
<i>Muut rakennukset</i>												
Övriga byggnader ..	24	41 508	1	15 149	13	39 394	—	11 823	24	79 515	—	20 593
<b>Summa</b>	<b>404</b>	<b>1 811 447</b>	<b>2 648</b>	<b>256 175</b>	<b>469</b>	<b>2 309 791</b>	<b>3 313</b>	<b>338 592</b>	<b>528</b>	<b>2 288 528</b>	<b>3 519</b>	<b>373 252</b>
Siitä puutalot • Därav trähus . . . . .	89	59 259	58	10 773	100	82 933	76	13 483	109	102 576	171	12 076

<sup>1)</sup> Vain lämmitettävät rakennukset • Endast uppvärmbara byggnader.

**40. Valmistuneet rakennukset 1959—69**  
**Färdigställda byggnader 1959—69**  
*Newly constructed buildings*

**A. Asuinrakennukset kerrosten mukaan 1969 • Bostadsbyggnader efter våningar 1969**  
*Residential buildings by number of storeys*

	Asuinrakennuksia Bostadsbyggnader i										Summa
	1-	2-	3-	4-	5-	6-	7-	8-	9-	Tuntem. Okänd	
	kerroksisia våningar										
Luku • Antal m <sup>3</sup> .....	146	60	41	21	1	4	—	4	2	—	279
Siiitä • Därav Puurakennuk- sia • Trähus	131 109	151 856	269 006	162 042	4 780	77 173	—	58 350	49 400	—	903 716
Luku • Antal m <sup>3</sup> .....	47	6	—	—	—	—	—	—	—	—	53
	34 102	4 321	—	—	—	—	—	—	—	—	38 423

**B. Rakennukset varusteiden mukaan 1969 • Byggnader efter utrustning 1969** *Buildings by equipment*

Varusteet Urustning	Asuintalot • Bostadshus								Muut talot Andra hus	
	1—2 perheen talot Hus för 1—2 familjer		Rivitalot Radhus		3 ja useamman perheen talot Hus för 3 o. flere familjer		Summa <sup>1)</sup>			
	Taloja Hus	Huoneistoja Lägenheter	Taloja Hus	Huoneistoja Lägenheter	Taloja Hus	Huoneistoja Lägenheter	Taloja Hus	Huoneistoja Lägenheter	Taloja Hus	Huoneistoja Lägenheter
	Talot ja huoneistot • Hus och lägenheter ..	148	165	33	158	87	2 156	279	2 971	121
Siiitä huoneistoja, joissa oli Därav lägenheter med										
Sähkö • Elektricitet .....	148	165	33	158	87	2 156	279	2 971	121	50
Viemäri, vesijohto, WC ja lämminvesi Avlopp, vattenledning, WC och varm- vatten .....	148	165	33	158	87	2 156	279	2 971	105	50
Sauna • Bastu .....	95	115	17	76	42	945	158	1 319	10	13
Pesutupa • Tvättstuga .....	—	—	1	4	5	100	6	104	—	—
Sauna ja pesutupa • Bastu och tvättstuga	3	3	1	3	12	429	22	743	1	3
Kylpyhuone • Badrum .....	82	107	31	146	87	2 154	209	2 545	31	50
Suihku • Dusch .....	13	14	4	12	1	2	23	352	—	—

<sup>1)</sup> Asuintalot ml. • Inkl. kollektivhus.

*Muist. taul. 40. Laajennustyöt ml. • Anm. till tab. 40. Inkl. till- och påbyggnader.*

C. Asuinrakennukset suuralueittain ja kaupunginosittain 1969  
 Bostadsbyggnader efter storumråden samt stadsdelsvis 1969  
 Residential buildings by city area and city ward

Suuralue ja kaupunginosa Storumråde och stadsdel	Taloja Hus	Tilavuus Volym m <sup>3</sup>	Suuralue ja kaupunginosa Storumråde och stadsdel	Taloja Hus	Tilavuus Volym m <sup>3</sup>
<b>Kantakaupunki • Stadskärnan</b> .....	<b>10</b>	<b>65 715</b>	Pakila • Baggböle .....	43	46 240
Siitä • Därav			Länsi-Pakila • Västra Baggböle	33	39 004
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	3	860	Itä-Pakila • Östra Baggböle	10	7 236
<b>Keskusta • Centrum</b> .....	<b>1</b>	<b>4 780</b>	Tuomarinkylä • Domarby .. (35)	7	3 364
Siitä • Därav			Paloheinä • Svedängen .....	5	2 759
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	—	—	<b>Koilliset esikaupungit • Nordöstra för-</b>		
Punavuori • Rödborgen .....	1	4 780	<b>städerna</b> .....	65	167 968
<b>Läntinen alue • Västra området</b> .....	<b>2</b>	<b>35 955</b>	Siitä • Därav		
Siitä • Därav			Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	2	573
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	1	455	Pukinmäki • Bocksbacka .....	3	24 770
<b>Etu-Töölö • Främre Töölö</b> .....	<b>1</b>	<b>35 500</b>	Malmi • Malm .....	15	31 001
Siitä • Därav			Ylä-Malmi • Övre Malm .....	4	4 922
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	—	—	Ala-Malmi • Nedre Malm .....	7	12 602
<b>Itäinen alue • Östra området</b> .....	<b>4</b>	<b>22 240</b>	Pihlajamäki • Rönnbacka .....	3	13 015
Siitä • Därav			Tapaninkylä • Staffansby .....	21	34 122
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	—	—	Tapaninvainio • Staffansslätten	14	16 413
Alppiharju • Åshöjden .....	2	8 110	Tapanila • Mosabacka .....	7	17 709
Alppila • Alphyddan .....	2	8 110	Suutarila • Skomakarböle .. (40)	16	55 584
Vallila • Vallgård .....	1	13 460	Siltmäki • Brobacka .....	11	53 400
<b>Pohjoinen alue • Norra området</b> .....	<b>3</b>	<b>2 740</b>	Ala-Tikkurila • Nedre Dickursby	5	2 184
Siitä • Därav			Suurmetsä • Storskog .....	10	22 491
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	2	405	Puistola • Parkstad .....	3	2 488
Toukola • Majstad .....	1	2 335	Heikinlaakso • Henriksdal	4	2 515
<b>Esikaupungit • Förstäderna</b> .....	<b>269</b>	<b>838 001</b>	Jakomäki • Jakobacka .....	3	17 488
Siitä • Därav			<b>Itäiset esikaupungit • Östra förstä-</b>		
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	25	9 389	<b>derna</b> .....	92	388 984
<b>Läntiset esikaupungit • Västra för-</b>			Siitä • Därav		
<b>städerna</b> .....	<b>47</b>	<b>212 127</b>	Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	9	4 209
Siitä • Därav			Kulosaari • Brändö .....	6	11 215
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	1	142	Tammisalo • Tammelund .....	6	15 768
<b>Haaga • Haga</b> .....	<b>7</b>	<b>44 501</b>	Vartiokylä • Botby .....	24	25 747
Etelä-Haaga • Södra Haga .....	7	44 501	Vartioharju • Botbyåsen .....	9	9 688
Munkkiniemi • Munksnäs .. (30)	8	33 975	Puotila • Botby gård .....	1	5 840
Vanha Munkkiniemi • Gamla			Marjaniemi • Marudd .....	10	7 733
Munksnäs .....	2	2 005	Mellunkylä • Mellungsby .....	27	167 703
Lehtisaari • Lövä .....	4	15 070	Kontula • Gårdsbacka .....	9	104 094
Niemenmäki • Näshöjden	2	16 900	Vesala • Ärvings .....	5	3 054
Lauttasaari • Drumsö .....	14	83 179	Mellunmäki • Mellungsbacka ..	13	60 555
Konala • Kånala .....	9	41 271	Laajasalo • Degerö .....	17	114 853
Etelä-Kaarela • Södra Kårböle (33)	7	5 253	Yliskylä • Uppby .....	15	113 368
Maununneva • Magnuskärr	6	3 871	Vuosaari • Nordsjö .....	11	53 531
Pitäjänmäki • Sockenbacka .. (46)	2	3 948	<b>Koko kaupunki • Hela staden</b> .....	<b>279</b>	<b>903 716</b>
Reimarla • Reimars .....	2	3 948	Siitä • Därav		
<b>Pohjoiset esikaupungit • Norra för-</b>			Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	28	10 249
<b>städerna</b> .....	<b>65</b>	<b>68 922</b>			
Siitä • Därav					
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	13	4 465			
<b>Oulunkylä • Äggelby</b> .....	<b>15</b>	<b>19 318</b>			
Metsälä • Krämertskog .....	7	12 078			
Patola • Dammen .....	5	4 830			
Veräjämäki • Grindbacka .....	3	2 410			

**Muist.** Vain ne kaupunginosat on erikseen mainittu, joissa rakennuksia on valmistunut vähintään 2 000 m<sup>3</sup>.  
**Anm.** Blott de stadsdelar har särskilt omnämnts, i vilka den färdigställda byggnadsvolymen utgör minst 2 000 m<sup>3</sup>.



*D. Muut lämmitettävät rakennukset suuralueittain ja kaupunginosittain 1969  
Andra uppvärmbara byggnader efter storområden samt stadsdelsvis 1969  
Other buildings with heating system by city area and city ward*

Suuralue ja kaupunginosa Storområde och stadsdel	Taloja Hus	Tilavuus Volym m <sup>3</sup>	Suuralue ja kaupunginosa Storområde och stadsdel	Taloja Hus	Tilavuus Volym m <sup>3</sup>
<b>Kantakaupunki • Stads kärnan</b> .....	<b>36</b>	<b>629 075</b>	Lauttasaari • Drumsö .....	6	73 390
Siitä • Därav			Konala • Kånala .....	3	17 230
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	10	16 985	Etelä-Kaarela • Södra Kårböle (33)	1	2 750
<b>Keskusta • Centrum</b> .....	<b>12</b>	<b>238 223</b>	Kannelmäki • Gamlas .....	1	2 750
Siitä • Därav			Pitäjänmäki • Sockenbacka .. (46)	7	66 192
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	3	6 716	Pitäjänmäen teollisuusalue		
Kruununhaka • Kronohagen (1)	1	7 855	Sockenbacka industriområde	7	66 192
Kluuvi • Gloet .....	5	90 045	<i>Pohjoiset esikaupungit • Norra för-</i>		
Kaartinkaupunki • Gardesstaden (3)	3	95 382	<i>städerna</i> .....	5	4 525
Kamppi • Kampen .....	1	22 970	Siitä • Därav		
Punavuori • Rödbergen .....	2	21 971	Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	1	1 286
<b>Eteläinen alue • Södra området</b> .....	<b>6</b>	<b>124 848</b>	Oulunkylä • Äggelby .....	2	2 159
Siitä • Därav			Pakila • Baggböle .....	3	2 366
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	—	—	<b>Koilliset esikaupungit • Nordöstra för-</b>		
Länsisatama • Västra hamnen (20)	4	120 243	<b>städerna</b> .....	26	129 053
Jätkäsaari • Busholmen .....	1	10 950	Siitä • Därav		
Munkkisaari • Munkholmen ..	3	109 293	Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	4	10 953
Ulkosaaret • Utöarna .....	1	3 720	Viikki • Vik .....	2	19 365
Länsisaaret • Västra holmarna ..	1	3 720	Latokartano • Ladugården .....	2	19 365
<b>Läntinen alue • Västra området</b> .....	<b>9</b>	<b>165 653</b>	Malmi • Malm .....	5	29 233
Siitä • Därav			Ala-Malmi • Nedre Malm .....	3	15 610
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	3	5 283	Malmin lentokenttä • Malms flygfält .....	1	12 630
Etu-Töölö • Främre Töölö .... (13)	1	13 890	Suutarila • Skomakarböle .. (40)	7	33 173
Taka-Töölö • Bortre Töölö .... (14)	1	3 130	Siltamäki • Brobacka .....	3	6 630
Meilahti • Mejlans .....	1	3 200	Ala-Tikkurila • Nedre Dickursby	4	26 543
Pasila • Böle .....	5	145 395	Suurmetsä • Storskog .....	10	46 342
<b>Itäinen alue • Östra området</b> .....	<b>5</b>	<b>75 099</b>	Puistola • Parkstad .....	1	6 200
Siitä • Därav			Tattarisuo • Tattarmossen .....	7	14 842
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	3	3 749	Jakomäki • Jakobacka .....	2	25 300
Alppiharju • Åshöjden .....	1	2 600	<b>Itäiset esikaupungit • Östra förstä-</b>		
Alppila • Alphyddan .....	1	2 600	<b>derna</b> .....	31	244 628
Vallila • Vallgård .....	3	72 324	Siitä • Därav		
<b>Pohjoinen alue • Norra området</b> .....	<b>4</b>	<b>25 252</b>	Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	5	65 695
Siitä • Därav			Herttoniemi • Herttonäs .... (43)	8	94 635
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	1	1 237	Länsi-Herttoniemi • Västra Her-		
Toukola • Majstad .....	1	8 895	tonäs .....	2	6 945
Kumpula • Gumtäkt .....	2	4 257	Herttoniemen teollisuusalue		
Käpylä • Kottby .....	1	12 100	Herttonäs industriområde .....	4	72 980
<b>Esikaupungit • Förstäderna</b> .....	<b>85</b>	<b>830 789</b>	Herttoniemen satama • Herttonäs hamn .....	1	14 215
Siitä • Därav			Vartiokylä • Botby .....	8	86 384
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	19	156 769	Puotinharju • Botbyhöjden .....	1	24 970
<b>Läntiset esikaupungit • Västra för-</b>			Vartiokylän teollisuusalue		
<b>städerna</b> .....	<b>23</b>	<b>452 583</b>	Botby industriområde .....	6	60 964
Siitä • Därav			Mellunkylä • Mellungsby .... (47)	2	2 168
Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	9	78 835	Laajasalo • Degerö .....	5	27 710
Haaga • Haga .....	3	75 895	Yliskylä • Uppby .....	5	27 710
Etelä-Haaga • Södra Haga ....	3	75 895	Vuosaari • Nordsjö .....	6	33 381
Munkkiniemi • Munksnäs .. (30)	3	217 126	<b>Koko kaupunki • Hela staden</b> .....	<b>121</b>	<b>1 459 864</b>
Vanha Munkkiniemi • Gamla Munksnäs .....	1	22 800	Siitä • Därav		
Niemenmäki • Näshöjden .....	2	194 326	Laajennustyöt • Till- och påbyggnader	29	173 754

Ks. muist. s. 77 • Se anm. på s. 77.

*E. Lämmitettävien rakennusten tilavuus rakennuttajan mukaan  
Kubikinhället i uppvärmbara byggnader efter byggherre  
Cubik content of buildings with heating system, by bullder*

Vuosi ja rakennuttaja År och byggherre	Taloja Hus	Asuin- rakennuksia	Teollisuus- rakennuksia	Liike- rakennuksia	Julkisia rakennuksia	Muita rakennuksia	Summa
		Bostads- byggnader	Industriella byggnader	Affärs- byggnader	Öffentliga byggnader	Andra byggnader	
m <sup>3</sup>							
<b>1969</b>	<b>400</b>	<b>903 716</b>	<b>595 727</b>	<b>553 328</b>	<b>270 816</b>	<b>39 993</b>	<b>2 363 580</b>
Yksityinen • Enskild .....	158	116 070	6 942	2 545	—	575	126 132
Asunto-oy. • Bostads ab. ..	84	355 959	—	18 492	—	6 070	380 521
Kiinteistö oy. • Fastighets ab.	6	—	170 630	27 170	—	—	197 800
Teollisuus- tai liikelaitos Industri- eller affärsinrätt- ning .....	81	144 043	265 855	502 126	57 855	—	969 879
Valtio • Staten .....	9	455	—	395	50 530	19 365	70 745
Kunta • Kommunen .....	41	181 505	152 300	—	86 610	13 507	433 922
Muu • Annan .....	21	105 684	—	2 600	75 821	476	184 581
1968 .....	460	1 123 348	324 849	244 249	217 852	43 960	1 954 258
1967 .....	547	1 402 262	561 717	361 002	754 113	83 367	3 162 461
1966 .....	820	1 662 012	467 474	517 967	433 194	133 267	3 213 914
1965 .....	647	1 699 771	584 378	406 150	654 653	64 414	3 409 366
1964 .....	606	1 591 117	409 926	407 362	172 925	35 967	2 617 297
1963 .....	664	1 598 140	376 757	435 545	174 857	59 904	2 645 203
1962 .....	668	1 805 435	291 503	503 970	139 663	18 569	2 759 140
1961 .....	757	1 908 217	743 167	338 877	178 937	150 122	3 319 320
1960 .....	807	1 661 167	356 097	638 159	388 090	22 569	3 066 082
1959 .....	744	1 319 170	513 530	166 502	263 660	28 039	2 290 901

*F. Kylmät rakennukset • Kalla byggnader Buildings without heating system*

Vuosi År	Taloja Hus	Maatalousrakennuksia Ekonomibyggnader		Teollisuusrakennuksia Industriella byggnader		Liikerakennuksia Affärsbyggnader		Julkisia rakennuksia Öffentliga byggnader		Muita rakennuksia Andra byggnader		Summa	Siitä puutaloja Därrav trähus
		Siitä puutaloja Därrav trähus	Siitä puutaloja Därrav trähus	Siitä puutaloja Därrav trähus	Siitä puutaloja Därrav trähus	Siitä puutaloja Därrav trähus	Siitä puutaloja Därrav trähus						
m <sup>3</sup>													
1961	89	73	73	114 435	21 547	73 684	14 882	2 485	2 485	19 083	2 039	209 760	41 026
1962	65	—	—	14 855	1 493	48 610	11 318	1 767	1 767	33 597	1 994	98 829	16 572
1963	65	—	—	6 173	1 857	71 515	35 309	2 446	2 290	2 926	2 321	83 060	41 777
1964	53	—	—	42 929	3 995	24 054	16 273	—	—	3 254	2 181	70 237	22 449
1965	82	1 109	—	35 682	4 537	55 541	24 711	—	—	6 525	3 392	98 857	32 640
1966	87	—	—	63 565	24 565	41 856	7 490	4 267	207	31 823	3 907	141 511	36 169
1967	32	—	—	20 030	7 700	37 915	26 575	2 500	2 500	22 110	487	82 555	37 262
1968	32	—	—	40 106	9 160	39 524	12 875	—	—	2 496	864	82 126	22 899
1969	12	—	—	8 395	—	52 410	—	—	—	4 529	2 960	65 334	2 960

## 41. Valmistuneet asuinhuoneistot ja -huoneet 1921—69

## Tillkomna bostadslägenheter och -rum 1921—69

Newly constructed dwellings and rooms

A. Rakennusyritysten luonteen mukaan · Efter byggnadsföretagens karaktär By bilder

Vuosi År	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter							Huoneita Rum						
	rakennuksissa, joita rakennuttivat i byggnader uppförda av							rakennuksissa, joita rakennuttivat i byggnader uppförda av						
	yksityiset henkilöt ja yhtymät pääasiallisesti vuokrattaviksi ensiköidä personer o. samman- slutningar främst för uthyrning	asunto-osakeyhtiöt bostadsaktiebolag	teollisuuslaitokset ja liikeyritykset palveluksessaan oleville industriella inrättningar och affärs- företag för deras egna anställda	omakotirakentajat egnehemsbyggare	kunta <sup>1)</sup> , seurakunta ja valtio kommun <sup>1)</sup> , församling och staten	erinäiset yrittäjät pääasiallisesti muihin kuin asuntokoituksiin diverse företagare främst för andra än bostadsändamål	Kaikkiaan Samtliga	yksityiset henkilöt ja yhtymät pääasiallisesti vuokrattaviksi ensiköidä personer o. samman- slutningar främst för uthyrning	asunto-osakeyhtiöt bostadsaktiebolag	teollisuuslaitokset ja liikeyritykset palveluksessaan oleville industriella inrättningar och affärs- företag för deras egna anställda	omakotirakentajat egnehemsbyggare	kunta <sup>1)</sup> , seurakunta ja valtio kommun <sup>1)</sup> , församling och staten	erinäiset yrittäjät pääasiallisesti muihin kuin asuntokoituksiin diverse företagare främst för andra än bostadsändamål	Kaikkiaan Samtliga
1936—40	3 202	12 556	—	312	71	100	16 241	6 680	27 038	—	1 201	239	274	35 432
1941—45	182	2 588	24	61	313	60	3 228	485	6 064	29	233	732	243	7 786
1946—50	326	3 446	221	674	861	107	5 635	843	7 990	562	2 616	2 149	234	14 394
1951—55	1 333	8 957	299	1 000	2 020	330	13 939	3 085	27 745	834	4 093	5 070	746	41 573
1956—60 <sup>2)</sup>	2 118	19 258	327	2 174	2 719	424	27 020	5 747	53 334	927	8 574	7 217	1 079	76 878
1961—65	1 759	25 046	1 207	1 389	4 859	333	34 593	4 877	67 351	3 818	6 022	13 828	868	96 764
1962 ....	156	5 601	359	294	817	73	7 300	432	14 426	1 327	1 218	2 501	181	20 085
1963 ....	297	5 101	151	311	494	80	6 434	887	13 576	419	1 336	1 255	207	17 680
1964 ....	322	3 800	269	268	1 284	45	5 988	795	11 649	820	1 239	4 208	124	18 835
1965 ....	545	4 101	285	198	1 152	53	6 334	1 531	12 922	804	926	3 188	137	19 508
1966 ....	487	3 714	248	375	1 049	55	5 928	1 521	12 650	615	1 738	3 563	149	20 236
1967 ....	390	2 598	28	187	999	71	4 273	1 209	9 690	132	982	3 286	214	15 513
1968 ....	174	1 804	33	198	1 491	59	3 759	411	6 276	154	1 007	4 199	192	12 239
1969 ....	457	1 625	82	150	539	168	3 021	922	5 433	298	817	1 923	264	9 657
%														
1936—40	19.7	77.3	—	2.0	0.4	0.6	100.0	18.8	76.3	—	3.4	0.7	0.8	100.0
1941—45	5.6	80.2	0.7	1.9	9.7	1.9	100.0	6.2	77.9	0.4	3.0	9.4	3.1	100.0
1946—50	5.8	61.1	3.9	12.0	15.3	1.9	100.0	5.9	55.5	3.9	18.2	14.9	1.6	100.0
1951—55	9.6	64.2	2.1	7.2	14.5	2.4	100.0	7.4	66.7	2.0	9.9	12.2	1.8	100.0
1956—60	7.8	71.3	1.2	8.0	10.1	1.6	100.0	7.5	69.4	1.2	11.1	9.4	1.4	100.0
1961—65	5.1	72.4	3.5	4.0	14.0	1.0	100.0	5.0	69.6	4.0	6.2	14.3	0.9	100.0
1962 ....	2.2	76.7	4.9	4.0	11.2	1.0	100.0	2.1	71.8	6.6	6.1	12.5	0.9	100.0
1963 ....	4.6	79.3	2.4	4.8	7.7	1.2	100.0	5.0	76.8	2.4	7.5	7.1	1.2	100.0
1964 ....	5.4	63.5	4.5	4.5	21.4	0.7	100.0	4.2	61.8	4.4	6.6	22.3	0.7	100.0
1965 ....	8.6	64.8	4.5	3.1	18.2	0.8	100.0	7.9	66.2	4.1	4.8	16.3	0.7	100.0
1966 ....	8.2	62.7	4.2	6.3	17.7	0.9	100.0	7.5	62.5	3.1	8.6	17.6	0.7	100.0
1967 ....	9.1	60.8	0.6	4.4	23.4	1.7	100.0	7.8	62.5	0.8	6.3	21.2	1.4	100.0
1968 ....	4.6	48.0	0.9	5.3	39.7	1.5	100.0	3.4	51.3	1.2	8.2	34.3	1.6	100.0
1969 ....	15.1	53.8	2.7	5.0	17.8	5.6	100.0	9.5	56.3	3.1	8.5	19.9	2.7	100.0

<sup>1)</sup> Vuokrattaviksi aiotut huoneistot kaupungin perustamissa osakeyhtiöissä ml. (huoneistot, jotka ovat kaupungin perustamissa yhtiöissä ja myydyt asunon tarpeessa oleville, sisältyvät ryhmään »asunto-osakeyhtiöt»). <sup>2)</sup> Lukuihin ei sisälly 2 390 huoneistoa eikä 6 939 huonetta, jotka tästä jakamasta puuttuvat sen vuoksi, että v. 1956 siirryttiin uuteen menetelmään.

<sup>3)</sup> Inkl. för uthyrning avsedda lägenheter tillhörande aktiebolag grundade av staden (till bostadsbehövande försälda lägenheter i bolag grundade av staden ingår i gruppen »bostadsaktiebolag»). <sup>4)</sup> I summorna ingår ej 2 390 lägenheter och 6 939 rum, för vilka denna fördelning saknas vid övergång till nytt system år 1956.

**Muist.** Rakennustoimintaa koskevaan tilastoon tehtyjen muutosten (vrt. Tilast. vuosik. 1959 muist. s. 19) johdosta eivät katsauksissa (taul. 41A—B, E) esiintyvät tiedot ole kaikki verrattavissa keskenään. — Ks. myös muist. s. 74.

**Anm.** På grund av att i statistiken över byggnadsverksamheten gjorts en del ändringar (jfr Stat. årsb. 1959 anm. på s. 19) är ej de i översikterna (tab. 41A—B, E) ingående uppgifterna alla jämförbara med varandra. — Se även anm. på s. 74.

## B. Huoneluvun mukaan • Efter antalet rum i dem By number of rooms

Vuosi År	Valmistuneita asuinhuoneistoja, joissa huoneiden luku oli Tillkomna bostadslägenheter, i vilka antalet rum var						Kaikki asuinhuoneistot Samtliga bostadslägenheter	Huoneita <sup>1)</sup> valmistuneissa asuinhuoneistoissa, joissa huoneiden luku oli Rum <sup>1)</sup> i tillkomna bostadslägenheter, i vilka antalet rum var						Kaikki huoneet Samtliga rum	Huoneita keskimäärin huoneistoa kohti Rum i medeltal per lägenhet
	1	2	3	4	5	6-		1 <sup>1)</sup>	2	3	4	5	6-		
1921-25	853	1 840	1 186	498	518	685	5 580	853	3 680	3 558	1 992	2 590	4 640	17 313	3.1
1926-30	5 297	7 238	2 843	1 152	970	996	18 496	5 302	14 476	8 529	4 608	4 850	6 765	44 530	2.4
1931-35	2 444	2 464	775	313	253	277	6 526	2 445	4 928	2 325	1 252	1 265	1 839	14 054	2.2
1936-40	5 480	6 701	1 788	1 134	582	556	16 241	5 483	13 402	5 364	4 536	2 910	3 737	35 432	2.2
1941-45	757	1 329	686	185	145	126	3 228	757	2 658	2 058	740	725	848	7 786	2.4
1946-50	1 054	2 286	1 249	595	279	172	5 635	1 182	4 572	3 747	2 380	1 395	1 118	14 394	2.6
1951-55	2 426	3 172	3 748	2 482	1 398	713	13 939	2 518	6 344	11 244	9 928	6 990	4 549	41 573	3.0
1956-60	6 865	5 919	7 405	5 250	2 592	1 379	29 410	6 865	11 838	22 215	21 000	12 960	8 939	83 817	2.8
1961-65	8 451	7 434	7 925	6 503	2 671	1 609	34 593	8 451	14 868	23 775	26 012	13 355	10 303	96 764	2.8
1959....	1 447	1 012	1 710	800	406	178	5 553	1 447	2 024	5 130	3 200	2 030	1 148	14 979	2.7
1960....	1 915	1 491	1 292	1 106	569	469	6 842	1 915	2 982	3 876	4 424	2 845	3 006	19 048	2.8
1961....	2 760	2 253	1 849	944	448	283	8 537	2 760	4 506	5 547	3 776	2 240	1 827	20 656	2.4
1962....	1 994	1 674	1 385	1 233	606	408	7 300	1 994	3 348	4 155	4 932	3 030	2 626	20 085	2.8
1963....	1 708	1 325	1 397	1 203	556	245	6 434	1 708	2 650	4 191	4 812	2 780	1 539	17 680	2.7
1964....	811	1 237	1 513	1 614	467	346	5 988	811	2 474	4 539	6 456	2 335	2 220	18 835	3.1
1965....	1 178	945	1 781	1 509	594	327	6 334	1 178	1 890	5 343	6 036	2 970	2 091	19 508	3.1
1966....	709	849	1 486	1 702	697	485	5 928	709	1 698	4 458	6 808	3 485	3 078	20 236	3.4
1967....	618	455	842	1 216	567	575	4 273	618	910	2 526	4 864	2 835	3 760	15 513	3.6
1968....	775	527	807	858	375	417	3 759	775	1 054	2 421	3 432	1 875	2 682	12 239	3.3
1969....	478	638	669	644	355	237	3 021	478	1 276	2 007	2 576	1 775	1 545	9 657	3.2
%															
1921-25	15.3	33.0	21.2	8.9	9.3	12.3	100.0	4.9	21.3	20.5	11.5	15.0	26.8	100.0	
1926-30	28.6	39.1	15.4	6.2	5.3	5.4	100.0	11.9	32.5	19.2	10.3	10.9	15.2	100.0	
1931-35	37.4	37.8	11.9	4.8	3.9	4.2	100.0	17.4	35.1	16.5	8.9	9.0	13.1	100.0	
1936-40	33.7	41.3	11.0	7.0	3.6	3.4	100.0	15.5	37.8	15.1	12.8	8.2	10.6	100.0	
1941-45	23.5	41.2	21.2	5.7	4.5	3.9	100.0	9.7	34.2	26.4	9.5	9.3	10.9	100.0	
1946-50	18.7	40.6	22.1	10.6	5.0	3.0	100.0	8.2	31.8	26.0	16.5	9.7	7.8	100.0	
1951-55	17.4	22.8	26.9	17.8	10.0	5.1	100.0	6.1	15.3	27.0	23.9	16.8	10.9	100.0	
1956-60	23.3	20.1	25.2	17.9	8.8	4.7	100.0	8.2	14.1	26.5	25.0	15.5	10.7	100.0	
1961-65	24.4	21.5	22.9	18.8	7.7	4.7	100.0	8.7	15.4	24.6	26.9	13.8	10.6	100.0	
1959....	26.1	18.2	30.8	14.4	7.3	3.2	100.0	9.7	13.5	34.2	21.4	13.5	7.7	100.0	
1960....	28.0	21.8	18.9	16.2	8.3	6.8	100.0	10.1	15.7	20.3	23.2	14.9	15.8	100.0	
1961....	32.3	26.4	21.7	11.1	5.2	3.3	100.0	13.4	21.8	26.9	18.3	10.8	8.8	100.0	
1962....	27.3	22.9	19.0	16.9	8.3	5.6	100.0	9.9	16.7	20.7	24.5	15.1	13.1	100.0	
1963....	26.6	20.6	21.7	18.7	8.6	3.8	100.0	9.7	15.0	23.7	27.2	15.7	8.7	100.0	
1964....	13.5	20.6	25.3	27.0	7.8	5.8	100.0	4.3	13.1	24.1	34.3	12.4	11.8	100.0	
1965....	18.6	14.9	28.1	23.8	9.4	5.2	100.0	6.0	9.7	27.4	31.0	15.2	10.7	100.0	
1966....	12.0	14.3	25.1	28.7	11.7	8.2	100.0	3.5	8.4	22.0	33.7	17.2	15.2	100.0	
1967....	14.5	10.6	19.7	28.4	13.3	13.5	100.0	4.0	5.9	16.3	31.3	18.3	24.2	100.0	
1968....	20.6	14.0	21.5	22.8	10.0	11.1	100.0	6.3	8.6	19.8	28.1	15.3	21.9	100.0	
1969....	15.8	21.1	22.2	21.3	11.8	7.8	100.0	4.9	13.2	20.8	26.7	18.4	16.0	100.0	

<sup>1)</sup> Keittiöt ml. <sup>2)</sup> Rakennusmuutosten kautta valmistuneet huoneet sisältyvät tähän vuoteen 1954 saakka.

<sup>3)</sup> Inkl. kök. <sup>4)</sup> Inkl. rum, som tillkommit genom ombyggnad av äldre lägenheter t.o.m. år 1954.

## C. Kuukausittain 1969 • Månadsvis 1969 By month

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Summa
Huoneistoja													
Lägenheter ..	228	243	108	88	151	85	240	403	338	256	443	438	3 021
Huoneita <sup>2)</sup> • Rum <sup>2)</sup>	848	900	396	303	518	246	648	1 068	979	1 037	1 211	1 503	9 657
Pinta-ala • Areal m <sup>2</sup> .....	16 975	17 272	7 696	6 078	9 629	4 532	12 921	20 527	19 444	19 309	23 524	29 440	187 347
Siitä <sup>1)</sup> • Därav <sup>1)</sup>													
Huoneistoja													
Lägenheter ....	72	132	1	—	1	72	93	133	182	110	116	56	968
Huoneita <sup>2)</sup> • Rum <sup>2)</sup>	200	450	5	—	5	183	181	370	444	498	412	243	2 991
Pinta-ala • Areal m <sup>2</sup> .....	4 058	8 535	98	—	98	3 203	3 754	6 879	9 081	8 777	7 610	4 378	56 471

<sup>1)</sup> Asuntolainoin. <sup>2)</sup> Keittiö ml. • <sup>3)</sup> Med bostadslån. <sup>4)</sup> Inkl. kök.

D. Huoneistotyypin ja rakennuttajan<sup>1)</sup> mukaan 1969 • Efter lägenhetstyp och byggherre<sup>1)</sup> 1969  
By type of dwelling and by builder

Huoneistotyyppi Lägenhetstyp	Rakennuttaja • Byggherre										Siitä • Därav Arava			
	Yksityinen Enskild	Asunto-oy. <sup>2)</sup> Bostads ab. <sup>2)</sup>	Kiinteistö oy. Fastighets ab.	Teollisuus- tai liikelaitos Industri- eller affärsinrättning	Valtio Staten	Kunta Kommunen	Muu Annan	Summa			Huoneistoja Lägenheter	Keskim. pinta-ala Medelareal m <sup>2</sup>	Huoneistoja Lägenheter	Keskim. pinta-ala Medelareal m <sup>2</sup>
								Huoneistoja Lägenheter	Keskim. pinta-ala Medelareal m <sup>2</sup>	Huoneistoja Lägenheter				
1 huone ja kk.	10	154	2	59	2	121	130	478	26.8	95	27.6			
1 » » keittiö	2	30	—	—	—	—	—	32	30.8	—	—			
2 huon. » kk.	14	197	—	181	—	89	125	606	42.2	262	40.5			
2 » » keittiö	23	365	1	85	2	166	4	646	56.3	212	57.0			
3 » » kk.	2	2	—	4	—	—	15	23	54.5	15	52.0			
3 » » keittiö	31	282	2	88	—	223	9	635	71.7	260	72.9			
4 » » kk.	5	4	—	—	—	—	—	9	85.7	—	—			
4 » » keittiö	76	135	—	67	—	75	2	355	94.5	93	88.9			
5 » » »	18	84	—	29	—	22	1	154	113.2	31	102.1			
6 » » »	24	23	—	6	—	—	3	56	142.2	—	—			
7 » » »	10	3	—	5	—	—	—	18	180.3	—	—			
8 » » »	5	—	—	—	—	—	—	5	193.2	—	—			
9 » » »	3	1	—	—	—	—	—	4	228.0	—	—			
Summa	223	1 280	5	524	4	696	289	3 021	62.0	968	58.3			
Siitä <sup>3)</sup> • Därav <sup>3)</sup>	14	75	—	178	—	564	137	968						
Keskim. pinta-ala • Medelareal, m <sup>2</sup> ..	102.1	64.0	68.8	58.8	37.0	59.4	34.7		62.0		58.3			
Siitä <sup>3)</sup> • Därav <sup>3)</sup>	93.3	65.0	—	49.6	—	67.0	33.0		58.3					

<sup>1)</sup> Tarkoittaa rakennusyrityksen aloitteentekijää. <sup>2)</sup> Asunto-osuuskunnat ml. <sup>3)</sup> Ks. alav. 1, taul. C.

<sup>1)</sup> Avser initiativtagaren till byggnadsföretaget. <sup>2)</sup> Inkl. bostadsandelslag. <sup>3)</sup> Se not. 1, tab. C.

## E. Kaupunginosittain · Stadsdelsvis By city ward

Kaupunginosa <sup>1)</sup> tai vastaava alue Stadsdel <sup>1)</sup> eller motsvarande område	Huoneistoja Lägenheter		Huoneita Rum		Huoneistoja Lägenheter		Huoneita Rum		Huoneistoja Lägenheter		Huoneita Rum	
	1946—50		1951—58		1959—67		1968		1969			
<b>Kantakaupunki · Stadskärnan</b>	<b>3 987</b>	<b>9 127</b>	<b>8 133</b>	<b>22 035</b>	<b>11 836</b>	<b>26 694</b>	<b>135</b>	<b>394</b>	<b>129</b>	<b>355</b>		
<i>Asemakaavoitettu alue</i>												
<i>Stadsplanens område</i> .....	<i>3 889</i>	<i>8 933</i>	<i>8 057</i>	<i>21 800</i>	<i>11 829</i>	<i>26 677</i>	<i>130</i>	<i>381</i>	<i>125</i>	<i>342</i>		
1.....	105	242	298	991	92	311	—	—	—	—		
2.....	2	4	15	32	11	31	—	—	2	8		
3.....	4	10	18	53	10	24	—	—	3	9		
4.....	121	303	373	1 103	457	972	—	—	1	1		
5.....	1	1	66	142	1 193	2 534	5	20	17	48		
6.....	25	75	257	549	160	357	—	—	—	—		
7.....	20	31	131	382	895	2 473	—	—	—	—		
8.....	88	238	4	8	6	16	—	—	—	—		
9.....	29	111	57	264	25	133	—	—	—	—		
10.....	30	56	80	188	475	1 061	—	—	—	—		
11.....	8	15	856	1 869	3 071	6 212	65	164	—	—		
12.....	295	508	612	1 430	2 444	4 752	—	—	31	90		
13.....	68	129	28	80	8	24	—	—	1	3		
14.....	34	125	612	1 906	168	493	2	7	—	—		
15.....	1 430	2 921	420	1 500	60	189	—	—	—	—		
16.....	397	922	719	2 299	226	639	—	—	—	—		
18.....	291	995	647	1 729	16	52	—	—	—	—		
20.....	10	20	18	58	65	140	—	—	2	6		
21.....	—	—	884	1 801	701	1 509	—	—	—	—		
22.....	205	429	507	1 221	865	2 223	56	184	61	138		
23 <sup>2)</sup> .....	228	566	8	20	435	1 179	2	6	7	39		
24.....	—	—	679	1 946	35	89	—	—	—	—		
25.....	286	687	720	2 133	4	11	—	—	—	—		
26.....	212	545	48	96	407	1 253	—	—	—	—		
<i>Asemakaavoittamaton alue</i>												
<i>Utom stadsplanen</i> .....	<i>98</i>	<i>194</i>	<i>76</i>	<i>235</i>	<i>7</i>	<i>17</i>	<i>5</i>	<i>13</i>	<i>4</i>	<i>13</i>		
<b>Esikaupungit · Förstäderna</b>	<b>1 648</b>	<b>5 267</b>	<b>22 821</b>	<b>69 328</b>	<b>45 353</b>	<b>139 846</b>	<b>3 624</b>	<b>11 845</b>	<b>2 892</b>	<b>9 302</b>		
Haaga · Haga	14	39	4 682	12 731	5 802	14 026	90	262	150	380		
Munkkiniemi · Munksnäs ..	42	200	4 568	14 489	2 255	8 605	199	529	157	329		
Lauttasaari · Drumsö .....	308	844	2 840	8 955	3 314	9 877	96	431	222	797		
Konala · Kånala	27	105	212	690	1 152	2 893	139	409	183	608		
Etelä-Kaarela · Södra Kårböle	—	—	515	1 867	2 661	7 225	9	43	9	52		
Pitäjänmäki · Sockenbacka ..	70	192	444	1 223	1 311	3 624	25	104	13	42		
Oulunkylä · Äggelby .....	374	1 030	1 781	5 177	3 579	10 266	75	312	61	149		
Pakila · Baggböle	191	631	305	1 167	755	3 181	108	517	108	547		
Tuomarinkylä · Domarby ..	8	31	235	855	106	414	11	43	7	32		
Viikki · Vik .....	19	55	44	116	37	137	1	4	—	—		
Pukinmäki · Bocksbacka ..	17	66	50	188	192	700	10	35	160	232		
Malmi · Malm .....	74	190	152	468	3 212	9 806	357	539	119	385		
Tapaninkylä · Staffansby ..	110	393	435	1 493	595	2 356	26	121	71	251		
Suurmetsä · Storskog .....	13	26	101	363	613	2 383	1 093	3 598	80	236		
Suutarila · Skomakarböle ..	10	48	41	222	1 492	5 123	10	47	38	85		
Kulosaari · Brändö .....	130	509	5 712	16 563	2 088	6 392	41	127	3	7		
Herttoniemi · Hertonäs .....	126	472	210	819	8 493	26 569	57	283	78	270		
Tammisalo · Tammelund ..	78	287	226	832	4 620	15 454	906	2 773	666	2 099		
Vartiokylä · Botby .....	37	149	228	960	1 341	4 645	12	57	370	1 443		
Mellunkylä · Mellungsby ..	—	—	—	—	1	2	1	4	—	—		
Villinki · Villinge .....	—	—	40	150	—	—	—	—	—	—		
Santahamina · Sandhamn ..	—	—	—	—	1 264	4 090	234	1 068	163	573		
Vuosaari · Nordsjö .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
<b>Koko kaupunki · Hela staden</b>	<b>5 635</b>	<b>14 394</b>	<b>30 954</b>	<b>91 363</b>	<b>57 189</b>	<b>166 540</b>	<b>3 759</b>	<b>12 239</b>	<b>3 021</b>	<b>9 657</b>		

<sup>1)</sup> Uusi kaupunginosajako vuodesta 1959 alkaen. <sup>2)</sup> Vanhakaupunki ml. <sup>3)</sup> Vartiosaari ml.

<sup>1)</sup> Ny stadsdelsindelning från år 1959. <sup>2)</sup> Inkl. Gammelstaden. <sup>3)</sup> Inkl. Vårdö.

Ks. muist. s. 74 ja 80 · Se anm. på s. 74 och 80.

## F. Suuralueittain ja kaupunginosittain 1969 • Efter storområden samt stadsdelsvis 1969 By city area and city ward

Suuralue <sup>1)</sup> ja kaupunginosa Storområde <sup>2)</sup> och stadsdel	1—2 perheen talot Hus för 1—2 familjer				3 tai useamman perheen talot ja rivitalot Hus för 3 eller flera familjer samt radhus				Summa <sup>3)</sup>				Siitä Asuntolainoin Därav Med bostadsblån	
	Huoneistoja Lägenheter	Huoneita Rum	Siitä keittiöitä Därav kök	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Huoneistoja Lägenheter	Huoneita Rum	Siitä keittiöitä Därav kök	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Huoneistoja Lägenheter	Huoneita Rum	Siitä keittiöitä Därav kök	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Huoneistoja Lägenheter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>
<b>Kantakaupunki • Stadskärnan</b> .....	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>133</b>	<b>54</b>	<b>174</b>	<b>36</b>	<b>3 216</b>	<b>129</b>	<b>355</b>	<b>49</b>	<b>6 581</b>	<b>60</b>	<b>2 423</b>
<i>Keskusta • Centrum</i> .....	—	—	—	—	17	48	8	872	23	66	13	1 217	—	—
<i>Eteläinen alue • Södra området</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	2	6	1	138	—	—
<i>Läntinen alue • Västra området</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—	3	9	3	185	—	—
<i>Itäinen alue • Östra området</i> .....	2	7	2	133	31	90	22	1 684	94	235	25	4 326	60	2 423
Alppiharju • Åshöjden (12)	—	—	—	—	31	90	22	1 684	31	90	22	1 684	—	—
Alppila • Alphyddan	—	—	—	—	31	90	22	1 684	31	90	22	1 684	—	—
Vallila • Vallgård (22)	—	—	—	—	—	—	—	—	61	138	1	2 509	60	2 423
<i>Pohjoinen alue • Norra området</i> .....	—	—	—	—	6	36	6	660	7	39	7	715	—	—
<b>Esikaupungit • Förstäderna</b> .....	<b>163</b>	<b>892</b>	<b>157</b>	<b>19 178</b>	<b>2 260</b>	<b>7 679</b>	<b>1 672</b>	<b>146 674</b>	<b>2 892</b>	<b>9 302</b>	<b>1 856</b>	<b>180 766</b>	<b>908</b>	<b>54 048</b>
<i>Läntiset esikaupungit • Västra förstäderna</i> .....	16	100	16	2 416	463	1 632	315	30 237	734	2 208	349	41 770	107	3 996
Haaga • Haga (29)	2	16	2	324	34	122	23	2 132	150	380	33	6 862	107	3 996
Etelä-Haaga • Södra Haga	2	16	2	324	34	122	23	2 132	150	380	33	6 862	107	3 996
Munkkiniemi • Munksnäs (30)	3	16	3	460	21	100	20	2 549	157	329	28	7 299	—	—
Lehtisaari • Lövö	2	8	2	267	18	90	18	2 376	20	98	20	2 643	—	—
Niemenmäki • Näshöjden	—	—	—	—	—	—	—	—	133	213	5	4 290	—	—
Lauttasaari • Drumsö (31)	—	—	—	—	219	792	149	15 472	222	797	150	15 639	—	—
Konala • Kånala (32)	2	12	2	314	179	590	119	9 550	183	608	123	9 938	—	—
<i>Pohjoiset esikaupungit • Norra förstäderna</i> .....	57	301	53	6 652	75	379	71	7 509	176	728	124	15 334	49	1 638
Oulunkylä • Äggelby (28)	17	101	17	2 427	—	—	—	—	61	149	17	3 600	44	1 173
Metsälä • Krämertskog	8	43	8	894	—	—	—	—	52	91	8	2 067	44	1 173
Pakila • Baggböle (34)	33	168	31	3 534	75	379	71	7 509	108	547	102	11 043	5	465
Länsi-Pakila • Västra Baggböle	27	136	26	2 877	64	323	60	6 410	91	459	86	9 287	4	345

<i>Koilliset esikaupungit • Nordöstra förstäderna</i>	47	232	47	4 478	470	1 393	301	27 416	640	1 756	351	34 918	88	5 169
Pukinmäki • Bocksbacka . . . . . (37)	1	5	1	85	39	104	26	2 027	160	232	28	4 981	—	—
Malmi • Malm . . . . . (38)	12	57	12	1 184	107	328	66	5 773	119	385	78	6 957	13	870
Ala-Malmi • Nedre Malm . . . . .	7	30	7	666	41	100	12	1 969	48	130	19	2 635	—	—
Pihlajamäki • Rönnbacka . . . . .	—	—	—	—	54	180	42	3 024	54	180	42	3 024	—	—
Tapaninkylä • Staffansby . . . . . (39)	19	97	19	1 769	51	151	33	2 738	71	251	53	4 557	4	331
Tapanila • Mosabacka . . . . .	5	26	5	447	51	151	33	2 738	56	177	38	3 185	—	—
Suutarila • Skomakarböle . . . . . (40)	6	26	6	506	204	626	130	13 106	210	652	136	13 612	—	—
Siltamäki • Brobacka . . . . .	—	—	—	—	204	626	130	13 106	204	626	130	13 106	—	—
Suurmetsä • Storskog . . . . . (41)	9	47	9	934	69	184	46	3 772	80	236	56	4 811	71	3 968
Jakomäki • Jakobacka . . . . .	—	—	—	—	69	184	46	3 772	70	187	47	3 827	69	3 772
<i>Itäiset esikaupungit • Östra förstäderna</i>	43	259	41	5 632	1 252	4 275	985	81 512	1 342	4 610	1 032	88 744	664	43 245
Kulosaari • Brändö . . . . . (42)	1	7	1	207	6	38	6	1 156	38	85	8	2 184	31	821
Tammisalo • Tammelund . . . . . (44)	3	28	3	629	21	105	20	2 213	24	133	23	2 842	—	—
Vartiokylä • Botby . . . . . (45)	22	134	22	2 973	52	127	25	2 468	78	270	48	5 641	1	83
Vartioharju • Botbyåsen . . . . .	7	34	7	697	25	56	8	1 207	32	90	15	1 904	1	83
Puotila • Botby gård . . . . .	—	—	—	—	27	71	17	1 261	27	71	17	1 261	—	—
Mellunkylä • Mellungsby . . . . . (47)	11	50	9	943	654	2 047	495	38 669	666	2 099	504	39 657	197	11 981
Kontula • Gårdsbacka . . . . .	1	5	1	101	423	1 306	321	24 514	425	1 313	322	24 660	195	11 790
Mellunmäki • Mellungsbacka . . . . .	2	10	2	188	231	741	174	14 155	233	751	176	14 343	1	91
Laajasalo • Degerö . . . . . (49)	5	33	5	708	360	1 398	328	25 340	370	1 443	336	26 278	363	25 468
Yliskylä • Uppjö . . . . .	3	19	3	406	360	1 398	328	25 340	368	1 429	334	25 976	363	25 468
Vuosaari • Nordsjö . . . . . (54)	1	7	1	172	159	560	111	11 666	163	573	112	11 978	72	4 892
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>165</b>	<b>899</b>	<b>159</b>	<b>19 311</b>	<b>2 314</b>	<b>7 853</b>	<b>1 708</b>	<b>149 890</b>	<b>3 021</b>	<b>9 657</b>	<b>1 905</b>	<b>187 347</b>	<b>968</b>	<b>56 471</b>

1) Keskusta	Centrum . . . . .	1—5
Eteläinen kantakaupunki	Södra stadskärnan . . . . .	6—9, 20, 52, 53 (läntiset ulkosaalet • västra utöarna)
Läntinen »	Västra » . . . . .	13—18
Itäinen »	Östra » . . . . .	10—12, 19, 21—22
Pohjoinen »	Norra » . . . . .	23—27
Läntiset esikaupungit	Västra förstäderna . . . . .	29—33, 46
Pohjoiset »	Norra » . . . . .	28, 34—35
Koilliset »	Nordöstra » . . . . .	36—41
Itäiset »	Östra » . . . . .	42—45, 47—51, 53 (itäiset ulkosaalet • östra utöarna), 54

) Tähän sisältyvät myös asuntolarakennuksissa sekä muissa kuin asuintaloissa sijaitsevat asuinhuoneistot • Här ingår även lägenheter i kollektivhus samt i andra än bostadshus.

**Muist.** Huone tarkoittaa tässä taulukossa asuinhuonetta (keittiö ml.). Taulukkoon eivät sisälly erilliset huoneet, kuten asuntolahuoneet, lisärakennuksiin sisältyvät huoneet yms., yht. 328 huonetta. Vain ne kaupunginosat tai osa-alueet on erikseen mainittu, joissa on valmistunut vähintään 20 asuntoa.

**Anm.** Rum avser i denna tabell boningsrum (inkl. kök). I tabellen ingår ej enskilda rum såsom rum i kollektivhus m.m.dyl., sammanlagt 328 rum. Blott de stadsdelar eller delområden har särskilt omnämnts, där antalet färdigställda lägenheter är minst 20.



**42. Muihin kuin asuntotarkoituksiin valmistuneiden huoneistojen pinta-ala lämmitettävissä rakennuksissa 1969**  
**Arealen av tillkomna, för andra än bostadsändamål avsedda lokaler i uppvärmbara byggnader 1969**  
*Area of non-dwelling new flats in houses with heating system*

98

Suuralue <sup>1)</sup> ja kaupunginosa Storområde <sup>1)</sup> och stadsdel	Myymälöitä Butiker		Varastoja, kellareita Lagerrum, källare	Tehtaita, työpajoja Fabriker, verkstäder	Autosuojia <sup>2)</sup> Bilgarage <sup>2)</sup>	Konttoreita Kontor	Kouluja Skolor	Sairaaloita, sosiaali- huollon rakennuksia Sjukhus, byggnader för socialvård	Muut julkiset tilat Övriga offentliga utrymmen	Askarteluoneita Hobbyrum	Saunoja Badstugor	Pesuloita, pesutupia Tvätterier, tvättstugor	Muita Övriga	Summa
	Kokonais- pinta-ala Totalareal	Siitä useamm. perh. taloissa <sup>3)</sup> Därav i flerfam- hus <sup>3)</sup>												
m <sup>2</sup>														
<b>Kantakaupunki • Stadskärnan</b> .....	<b>4 553</b>	—	<b>10 714</b>	<b>12 511</b>	<b>15 019</b>	<b>31 730</b>	<b>1 735</b>	—	<b>21 516</b>	<b>276</b>	<b>199</b>	<b>42</b>	<b>36 912</b>	<b>135 207</b>
<i>Keskusta • Centrum</i> .....	4 528	—	1 336	—	7 034	21 348	1 735	—	3 925	18	30	—	13 200	53 154
Kluuvi • Gloet ..... (2)	3 922	—	1 109	—	4 170	7 675	—	—	198	—	—	—	2 736	19 810
Kaartinkaupunki • Gardesstaden (3)	—	—	—	—	1 061	7 975	—	—	3 727	—	—	—	9 129	21 892
Kamppi • Kampen ..... (4)	606	—	227	—	1 003	3 403	—	—	—	—	—	—	901	6 140
Punavuori • Rödborgen ..... (5)	—	—	—	—	800	2 295	—	—	—	18	30	—	376	3 519
<i>Eteläinen alue • Södra området</i> .....	—	—	6 026	4 950	—	3 388	—	—	3 888	—	30	—	3 298	21 580
Länsisatama • Västra hamnen .. (20)	—	—	6 026	4 950	—	3 388	—	—	2 695	—	—	—	3 273	20 332
Jätkäsaari • Busholmen .....	—	—	—	—	—	—	—	—	2 695	—	—	—	—	2 695
Munkkisaari • Munkholmen .....	—	—	6 026	4 950	—	3 388	—	—	—	—	—	—	3 273	17 637
<i>Läntinen alue • Västra området</i> .....	—	—	2 273	320	4 185	4 675	—	—	12 246	—	—	—	9 751	33 450
Etu-Töölö • Främre Tölö .... (13)	—	—	—	—	—	—	—	—	7 428	—	—	—	1 837	9 265
Pasila • Böle ..... (17)	—	—	2 273	320	4 185	4 675	—	—	4 738	—	—	—	6 425	22 616
<i>Itäinen alue • Östra området</i> .....	25	—	1 079	7 241	3 800	1 769	—	—	59	258	121	42	6 103	20 497
Vallila • Vallgård ..... (22)	—	—	1 079	7 241	3 800	1 769	—	—	—	258	56	30	5 138	19 371
<i>Pohjoinen alue • Norra området</i> .....	—	—	—	—	—	550	—	—	1 398	—	18	—	4 560	6 526
Toukola • Majstad ..... (23)	—	—	—	—	—	550	—	—	1 398	—	18	—	97	2 063
Käpylä • Kottby ..... (25)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 160	3 160
<b>Esikaupungit • Förstäderna</b> .....	<b>5 248</b>	<b>509</b>	<b>33 441</b>	<b>36 280</b>	<b>15 814</b>	<b>30 136</b>	<b>23 898</b>	<b>677</b>	<b>5 579</b>	<b>2 823</b>	<b>8 219</b>	<b>1 012</b>	<b>88 534</b>	<b>251 661</b>
<i>Läntiset esikaupungit • Västra förstäd.</i> ..	242	202	19 603	20 170	14 802	16 997	13 180	—	626	897	2 017	376	40 471	129 381
Haaga • Haga ..... (29)	40	—	705	—	—	245	12 388	—	626	296	674	197	4 515	19 686
Etelä-Haaga • Södra Haga .....	40	—	705	—	—	245	12 388	—	626	296	674	197	4 515	19 686
Munkkiniemi • Munksnäs .... (30)	—	—	6 859	—	12 250	14 314	—	—	—	—	127	4	23 045	56 599
Vanha Munkkiniemi	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gamla Munksnäs .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67	4
Niemenmäki • Näshöjden .....	—	—	6 859	—	12 250	14 314	—	—	—	—	60	—	14 960	48 443
Lauttasaari • Drumsö ..... (31)	202	202	6 266	11 454	914	1 938	—	—	—	530	722	129	7 000	29 155

Konala • Kånala .....	(32)	—	—	2 104	1 185	—	—	121	—	—	11	217	27	2 309	5 974
Pitäjänmäki • Sockenbacka ....	(46)	—	—	3 669	7 531	1 638	500	—	—	—	22	86	19	3 250	16 715
Pitäjänmäen teollisuusalue • Sockenbacka industriområde .....		—	—	3 669	7 531	1 638	500	—	—	—	—	—	—	2 910	16 248
<i>Pohj. esikaupungit • Norra förstäderna ..</i>	<i>339</i>	—	—	<i>44</i>	<i>264</i>	<i>33</i>	<i>6</i>	—	—	<i>212</i>	<i>559</i>	<i>1 368</i>	<i>55</i>	<i>3 630</i>	<i>6 510</i>
Oulunkylä • Åggelby .....	(28)	339	—	44	—	—	6	—	—	—	215	585	41	1 260	2 490
Pakila • Baggböle .....	(34)	—	—	—	264	33	—	—	—	212	286	733	14	2 145	3 687
Länsi-Pakila • Västra Baggböle ..		—	—	—	—	—	—	—	—	212	181	664	14	1 759	2 830
<i>Koill. esikaupungit • Nordöstra förstäd. ..</i>	<i>4 246</i>	<i>307</i>	—	<i>4 527</i>	<i>3 841</i>	<i>536</i>	<i>1 308</i>	<i>1 001</i>	—	<i>2 417</i>	<i>282</i>	<i>1 051</i>	<i>185</i>	<i>18 811</i>	<i>38 205</i>
Viikki • Vik .....	(36)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 296	5 296
Latokartano • Ladugården .....		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 296	5 926
Pukinmäki • Bocksbacka .....	(37)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	144	57	2 070	2 271
Malmi • Malm .....	(38)	117	117	2 301	194	—	217	—	—	2 167	85	252	33	2 006	7 372
Ala-Malmi • Nedre Malm .....		117	117	2 301	194	—	217	—	—	—	26	151	—	1 205	4 211
Malmin lentokenttä • Malms flygfält		—	—	—	—	—	—	—	—	1 946	12	16	—	57	2 031
Tapaninkylä • Staffansby .....	(39)	190	190	—	—	—	309	—	—	—	83	268	20	2 822	3 692
Suutarila • Skomakarböle ....	(40)	157	—	1 030	2 699	28	544	157	—	—	22	166	—	4 625	9 428
Siltmäki • Brobacka .....		—	—	—	—	—	—	157	—	—	—	125	—	4 116	4 398
Ala-Tikkurila • Nedre Dickursby		157	—	1 030	2 699	28	544	—	—	—	22	41	—	509	5 030
Suurmettä • Storskog .....	(41)	3 782	—	1 196	948	508	238	844	—	250	92	221	75	1 992	10 146
Tattarisuo • Tattarmossen .....		—	—	1 016	948	508	147	—	—	250	—	—	—	89	2 958
Jakomäki • Jakobacka .....		2 880	—	180	—	—	—	844	—	—	81	70	75	1 096	5 226
<i>Itäiset esikaupungit • Östra förstäderna ..</i>	<i>421</i>	—	—	<i>9 267</i>	<i>12 005</i>	<i>443</i>	<i>11 825</i>	<i>9 717</i>	<i>677</i>	<i>2 324</i>	<i>1 085</i>	<i>3 783</i>	<i>396</i>	<i>25 622</i>	<i>77 565</i>
Herttoniemi • Hertonäs .....	(43)	—	—	4 778	6 256	98	3 392	—	—	1 608	—	—	—	2 896	19 028
Herttoniemen teollisuusalue		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Herttoniemen satama • Hertonäs hamn		—	—	4 094	6 256	—	1 573	—	—	—	—	—	—	1 871	13 794
Vartiokylä • Botby .....	(45)	—	—	684	—	98	1 819	—	—	—	—	—	—	985	3 586
Puotinharju • Botbyhöjden .....		—	—	4 223	5 749	218	2 323	5 870	—	119	88	624	—	2 351	21 565
Vartiokylän teollisuusalue		—	—	—	—	—	—	5 870	—	—	20	—	—	15	5 905
Botby industriområde .....		—	—	4 223	5 749	218	2 323	—	—	—	—	42	—	707	13 262
Mellunkylä • Mellungsby ....	(47)	216	—	—	—	—	—	—	—	337	217	789	210	7 648	9 417
Kontula • Gårdsbacka .....		—	—	—	—	—	—	—	—	337	182	449	94	3 828	4 890
Mellunmäki • Mellungsbacka ....		216	—	—	—	—	—	—	—	—	—	274	116	3 613	4 219
Lääjasalo • Degerö .....	(49)	205	—	101	—	—	—	3 690	677	—	169	388	137	6 433	11 800
Yliskylä • Uppby .....		205	—	101	—	—	—	3 690	677	—	150	355	137	6 357	11 672
Vuosaari • Nordsjö .....	(54)	—	—	165	—	127	6 110	157	—	260	17	1 003	28	4 841	12 708
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>9 801</b>	<b>509</b>	<b>44 155</b>	<b>48 791</b>	<b>30 833</b>	<b>61 866</b>	<b>25 633</b>	<b>677</b>	<b>27 095</b>	<b>3 099</b>	<b>8 418</b>	<b>1 054</b>	<b>125 446</b>	<b>386 868</b>	

<sup>1)</sup> Ks. alav. 1 s. 85. <sup>2)</sup> Talot, joissa on 3 tai useampia asuntoja. <sup>3)</sup> Yksinomaan liike- ja teollisuusyritysten rakennuttamat. Muut autosuojat, yht. 17 147 m<sup>2</sup>, sisältyvät sarakkeeseen Muita. <sup>4)</sup> Se not 1 p. 85. <sup>5)</sup> Hus med 3 eller flere bostäder. <sup>6)</sup> Endast av affärs- och industriföretag byggda. Övriga bilgarage, sammanlagt 17 147 m<sup>2</sup>, ingår i kolumnen Övriga.

*Muist.* Taulukossa on erikseen mainittu vain ne kaupunginosat tai osa-alueet, joissa valmistunut pinta-ala on vähintään 2 000 m<sup>2</sup>.  
*Anm.* I tabellen har särskilt omnämnts blott de stadsdelar eller delområden, där den färdigställda arealen omfattar minst 2 000 m<sup>2</sup>.

VII Terveysten- ja sairaanhoito • Hälso- och sjukvård *Health, Medical Care*

## 43. Sairaaloiminta 1950—69 • Sjukhusverksamhet 1950—69

## Activity of hospitals

A. Kaupungin sairaalat • Stadens sjukhus *Municipal hospitals*

Sairaala Sjukhus	Sairaan- sijoja, vahvistet- tuja • Vård- platser fastställda 1969	Uudet potilaat • Nyinskrivna patienter						Hoidetut	
		1969			1968	1967	1966	1969	
		M	N Kv	Summa				M	N Kv
1 <i>Maria</i> .....	399	3 371	2 829	6 200	5 746	5 486	6 041	3 542	3 006
2 Sisätautien os. • Medicinska avd.	221	1 212	1 297	2 509	2 219	2 206	2 549	1 296	1 416
3 Kirurgian os. • Kirurgiska avd.	178	2 159	1 532	3 691	3 527	3 280	3 492	2 246	1 590
4 <i>Aurora</i> .....	392	4 294	3 922	8 216	7 786	8 007	8 112	4 418	4 054
5 Sisätautien os. • Medicinska avd.	138	1 057	1 447	2 504	2 221	2 452	5 429	1 100	1 522
I—II lastentautien os. • I—II pedi- atriska avd. ....	148	1 452	1 240	2 692	2 551	2 702		1 490	1 276
Lastenpsykiatrian os. • Barnpsy- kiatriska avd. ....	18	32	13	45	51	38		43	17
8 Kirurgian os. • Kirurgiska avd.	88	1 753	1 222	2 975	2 963	2 815	2 683	1 785	1 239
9 <i>Kivelä • Stengård</i> .....	337	2 389	3 365	5 754	5 654	5 894	6 571	2 519	3 610
10 Sisätautien os. • Medicinska avd.	283	1 621	2 299	3 920	4 025	4 156	4 657	1 735	2 535
11 Silmätautien os. • Avd. för ögon- sjukdomar .....	22	130	333	463	464	391	426	137	338
Korva-, nenä- ja kurkkutautien os. • Avd. för öron-, näs- och strupsjukdomar .....	32	638	733	1 371	1 165	1 347	1 488	647	737
13 <i>Malmi • Malm</i> .....	170	1 362	1 843	3 205	2 870	3 147	3 088	1 426	1 907
14 Sisätautien os. • Medicinska avd.	74	392	465	857	735	826	943	421	499
15 Kirurgian os. • Kirurgiska avd.	96	970	1 378	2 348	2 135	2 321	2 145	1 005	1 408
<i>Helsingin mielisairaanhuoltopiiri</i> <i>Helsingfors sinnessjukvårds-</i> <i>distrikt</i> .....	1 841	3 528	2 591	6 119	5 744	5 793	5 604	4 465	4 188
A. Keskusmielisairaala • Cent- ralsinnessjukhuset .....	1 586	3 502	2 535	6 037	5 678	5 740	5 557	4 361	3 958
18 a) <i>Hesperia</i> .....	663	3 234	2 047	5 281	5 000	5 072	4 826	3 523	2 537
19 b) <i>Nikkilä</i> <sup>1)</sup> • <i>Nickby</i> <sup>1)</sup> .....	923	268	488	756	678	668	731	838	1 421
C. B-luokan mielisairaalat <sup>2)</sup> B-sinnessjukhusen <sup>2)</sup> .....	255	26	56	82	66	53	47	104	230
21 <i>Laakso • Dal</i> .....	345	745	282	1 027	1 031	990	1 106	915	326
22 <i>Koskelan sairask. • Forsby sjukhem</i>	1 019	820	2 643	3 463	3 237	3 705	3 944	1 028	3 321
23 Sisätautien os. • Medicinska avd.	683	391	1 147	1 538	1 319	1 595	1 783	514	1 605
24 Mentaalios. • Mentalavd. ....	235	84	187	271	300	359	436	149	356
25 Kirurgian os. • Kirurgiska avd.	101	345	1 309	1 654	1 618	1 751	1 725	365	1 360
<i>Kustaankartanon vanhainkoti</i> <sup>3)</sup> <i>Gustafsgårds åldringshem</i> <sup>3)</sup> ..	147	94	481	575	527	481	534	110	610
<i>Roihuvuoren vanhainkoti</i> <sup>4)</sup> • <i>Kas- bergets åldringshem</i> <sup>4)</sup> .....	216	33	108	141	119	120	—	88	263
<i>Riistavuoren vanhainkoti</i> <sup>3-4)</sup> <i>Djurbergets åldringshem</i> <sup>3-4)</sup> ..	114	5	99	104	102	56	—	18	199
<i>Suursuon vanhainkoti</i> <sup>5)</sup> • <i>Stor- kärrs åldringshem</i> <sup>5)</sup> .....	260	11	145	156	157	—	—	35	374
30 Summa	5 240	16 652	18 308	34 960	32 973	33 679	35 000	18 564	21 858

1) Perhehoitoon sijoitetut ml., vuoden 1969 aikana siirrettiin perhehoitoon 344 potilasta. Kaikkien perhehoitossa olleiden hoitopäiviä oli 211 690.  
2) Röykän ja Piritan sairaalat sekä Pukinmäen hoitokoti vsta 1967 alkaen. 3) Laitossairaaloipaikat. 4) Tiedot 1. 4. 1967 alkaen. 5) Tiedot 1. 1. 1968 alkaen.

*Muist. taul. 43.* Hoitopäiviin eivät sisälly poistettujen potilaiden lähtöpäivät eivätkä kotihoitopäivät lukuun ottamatta Kuntainliittojen sairaaloita. (Ks. taul. B—C.)

potilaat • Vårdade patienter					Hoitopäivät • Vård dagar					
Summa	1968	1967	1966	1965	1969	1968	1967	1966	1965	
6 548	6 092	5 857	6 416	6 833	124 554	115 776	114 648	123 985	130 436	1
2 712	2 414	2 403	2 772	3 172	65 056	61 834	62 476	67 192	73 112	2
3 836	3 678	3 454	3 644	3 661	59 498	53 942	52 172	56 793	57 324	3
8 472	8 086	8 324	8 399	8 741	114 328	109 278	118 860	118 161	121 076	4
2 622	2 357	2 588			47 559	44 244	48 425			5
2 766	2 643	2 795	5 655	5 677	37 164	35 229	39 078	92 002	93 486	6
60	67	53			5 015	4 842	5 161			7
3 024	3 019	2 888	2 744	3 064	24 590	24 963	26 196	26 159	27 590	8
6 129	6 030	6 285	7 011	7 690	133 547	123 447	129 296	141 200	150 776	9
4 270	4 376	4 512	5 075	5 678	121 191	111 879	117 123	127 372	136 500	10
475	467	403	433	512	4 745	4 804	4 486	5 410	5 746	11
1 384	1 187	1 370	1 503	1 500	7 611	6 764	7 687	8 418	8 530	12
3 333	3 012	3 285	3 237	3 339	55 122	51 276	55 384	53 535	54 815	13
920	800	887	1 011	1 188	23 865	21 211	22 500	22 593	23 865	14
2 413	2 212	2 398	2 226	2 151	31 257	30 065	32 884	30 942	30 950	15
8 653	8 262	8 366	8 096	8 236	865 353	862 069	870 554	875 657	857 317	16
8 319	7 943	8 058	7 819	7 956	772 741	769 115	777 745	791 692	774 923	17
6 060	5 747	5 821	5 465	5 409	230 165	224 862	221 687	216 921	186 860	18
2 259	2 196	2 237	2 354	2 547	542 576	544 253	556 058	574 771	588 063	19
334	319	308	277	280	92 612	92 954	92 809	83 965	82 394	20
1 241	1 253	1 217	1 429	2 066	75 477	75 012	79 296	88 140	106 134	21
4 349	4 112	4 794	5 042	5 029	351 541	321 864	348 285	399 988	396 851	22
2 119	1 898	2 370	2 560	2 605	235 759	207 924	229 828	282 178	282 557	23
505	530	592	670	704	85 355	85 514	85 193	85 186	83 691	24
1 725	1 684	1 832	1 812	1 720	30 427	28 426	33 264	32 624	30 603	25
720	675	629	682	764	53 694	53 930	53 113	51 667	52 835	26
351	333	335	—	—	77 190	77 500	57 869	—	—	27
217	213	169	—	—	41 407	41 191	30 706	—	—	28
409	409	—	—	—	93 281	93 981	—	—	—	29
40 422	38 477	39 261	40 312	42 698	1 985 494	1 925 324	1 858 011	1 852 333	1 870 240	30

<sup>1)</sup> Inkl. personer i familjevård, under år 1969 överfördes 344 patienter till familjevård. Antalet vård dagar för samtliga patienter i familjevård var 211 690. <sup>2)</sup> Röykkä och Birgitta sjukhus samt Bocksbacka vårdhem fr.o.m. år 1967. <sup>3)</sup> Anstaltssjukhusplatserna. <sup>4)</sup> Uppgifterna fr.o.m. 1. 4. 1967. <sup>5)</sup> Uppgifterna fr.o.m. 1. 1. 1968.

*Anm. till tab. 43.* I antalet vård dagar ingår icke utskrivningsdagar för utskrivna patienter, icke heller hemvård dagar förutom vid Kommunalförbundens sjukhus. (Se tab. B—C.)

## B. Kaikki sairaalaryhmät 1969 • Samtliga sjukhusgrupper 1969 All hospital groups

	Sairaalat Sjukhus	Mieli- sairaalat Sinner- sjukhus		Sairaalat Sjukhus	Mieli- sairaalat Sinner- sjukhus
<i>Valtion • Statens</i>					
Sairaaloita • Sjukhus .....	2	—	<i>Kuntainliittojen<sup>8)</sup> • Kommunalför- bundens<sup>8)</sup></i>		
Sairaansijoja, vahvistettuja • Vård- platser, fastställda .....	628	—	Sairaaloita • Sjukhus .....	2 <sup>9)</sup>	2
Siitä kaupungin käytössä • Därav utnyttjade av staden .....	142	—	Sairaansijoja, vahvistettuja Vårdplatser, fastställda .....	192	158
Potilaita vuoden aikana • Patien- ter under året			Potilaita vuoden aikana • Patien- ter under året		
hoidettuja • vårdade .....	19 212	—	hoidettuja • vårdade .....	598	191
keskimäärin päivässä • medeltal per dag .....	445	—	keskimäärin päivässä • medel- tal per dag .....	90	144
kuolleita • avlidna .....	41	—	kuolleita • avlidna .....	24	5
Hoitopäiviä • Vård dagar kaikkiaan • totalantal .....	162 300	—	Hoitopäiviä <sup>9)</sup> • Vård dagar <sup>9)</sup> kaikkiaan • totalantal .....	32 988	52 517
keskimäärin potilasta kohti medeltal per patient .....	8.4	—	keskimäärin potilasta kohti medeltal per patient .....	55.2	275.0
<i>Kaupungin<sup>8)</sup> • Stadens<sup>8)</sup></i>					
Sairaaloita • Sjukhus .....	10	1	<i>Yksityisten • Privata</i>		
Sairaansijoja, vahvistettuja • Vård- platser, fastställda .....	3 399	1 841	Sairaaloita • Sjukhus .....	21 <sup>10)</sup>	—
Siitä kaupungin käytössä • Därav utnyttjade av staden .....			Sairaansijoja, vahvistettuja Vårdplatser, fastställda .....	1 308	—
Potilaita vuoden aikana • Patien- ter under året			Siitä kaupungin käytössä • Därav utnyttjade av staden .....	100	—
hoidettuja • vårdade .....	31 769 <sup>9)</sup>	8 653	Potilaita vuoden aikana • Patien- ter under året		
keskimäärin päivässä • medeltal per dag .....	3 069	2 371	hoidettuja • vårdade .....	22 504	—
kuolleita • avlidna .....	2 267	197	keskimäärin päivässä • medel- tal per dag .....	1 072	—
Hoitopäiviä • Vård dagar kaikkiaan • totalantal .....	1 120 141 <sup>9)</sup>	865 353	kuolleita • avlidna .....	205	—
keskimäärin potilasta kohti medeltal per patient .....	35.3	100.0	Hoitopäiviä • Vård dagar kaikkiaan • totalantal .....	391 455	—
<i>Keskussairaalaliiton • Centralsjuk- husförbundets</i>					
Sairaaloita • Sjukhus .....	1 <sup>4)</sup>	(1)	keskimäärin potilasta kohti medeltal per patient .....	17.4	—
Sairaansijoja, vahvistettuja • Vård- platser, fastställda .....	2 998	180	<i>Kaikkiaan • Samtliga</i>		
Siitä kaupungin käytössä • Därav utnyttjade av staden .....	1 645	99	Sairaaloita • Sjukhus .....	36 <sup>11)</sup>	4
Potilaita vuoden aikana • Patien- ter under året			Sairaansijoja, vahvistettuja <sup>12)</sup> Vårdplatser, fastställda <sup>12)</sup> .....	8 525	2 179
hoidettuja • vårdade .....	83 863	1 002	Siitä kaupungin käytössä • Därav utnyttjade av staden .....	5 478	2 098
keskimäärin päivässä • medel- tal per dag .....	2 587	129	Potilaita vuoden aikana • Patien- ter under året		
kuolleita • avlidna .....	1 879	1	hoidettuja • vårdade .....	157 946 <sup>9)</sup>	9 846
Hoitopäiviä • Vård dagar kaikkiaan • totalantal .....	944 105	47 240	keskimäärin päivässä • medel- tal per dag .....	7 263	2 644
keskimäärin potilasta kohti medeltal per patient .....	11.3	47.1	kuolleita • avlidna .....	4 416	203
<i>Keskussairaalaliiton • Centralsjuk- husförbundets</i>					
Sairaaloita • Sjukhus .....	1 <sup>4)</sup>	(1)	Hoitopäiviä • Vård dagar kaikkiaan • totalantal .....	2 650 989 <sup>9)</sup>	965 110
Sairaansijoja, vahvistettuja • Vård- platser, fastställda .....	2 998	180	keskimäärin potilasta kohti medeltal per patient .....	16.8	98.0
Siitä kaupungin käytössä • Därav utnyttjade av staden .....	1 645	99			
Potilaita vuoden aikana • Patien- ter under året					
hoidettuja • vårdade .....	83 863	1 002			
keskimäärin päivässä • medel- tal per dag .....	2 587	129			
kuolleita • avlidna .....	1 879	1			
Hoitopäiviä • Vård dagar kaikkiaan • totalantal .....	944 105	47 240			
keskimäärin potilasta kohti medeltal per patient .....	11.3	47.1			

<sup>1)</sup> Kättilöopisto ja Keskussotilasairaala 1 (Tilikka). <sup>2)</sup> Ks. taul. A. <sup>3)</sup> Ks. alav. 1 taul. A. <sup>4)</sup> Helsingin yliopistollinen keskussairaala.  
<sup>5)</sup> Helsingin yliopistollisen keskussairaalan psykiatrian klinikka (ent. Lapinlahden sairaala). <sup>6)</sup> Helsingin kaupungin osuus. <sup>7)</sup> Meltolan  
sairaala ja Kiljavan parantola. <sup>8)</sup> Kellokosken sairaala (perhehoitoon sijoitetut ja hoitopäivät ml.) ja Tammisaaren keskusmielisairaala.  
<sup>9)</sup> Ks. muist. s. 88. <sup>10)</sup> Tähän sisältyy hoito- ja vanhainkoteja. <sup>11)</sup> Ks. alav. 5. <sup>12)</sup> Ks. alav. 6.  
<sup>13)</sup> Barnmorskeinstitutet och Centralmilitärsjukhuset 1 (Tilikka). <sup>14)</sup> Se tab. A. <sup>15)</sup> Se not 1 tab. A. <sup>16)</sup> Helsingfors universitetscentral-  
sjukhus. <sup>17)</sup> Helsingfors universitetscentralsjukhusets psykiatriska klinik (f.d. Lappviks sjukhus). <sup>18)</sup> Helsingfors stads andel. <sup>19)</sup> Mjöl-  
bolsta sjukhus och Kiljava sanatorium. <sup>20)</sup> Kellokoski sjukhus (inkl. personer och vård dagar i familjevård) och Centralsinnessjukhuset  
i Ekenäs. <sup>21)</sup> Se anm. på s. 89. <sup>22)</sup> Inkl. vård- och åldringshem. <sup>23)</sup> Se not 5. <sup>24)</sup> Se not 6.

## C. Tiivistelmä sairaalaryhmien toiminnasta • Sammandrag av sjukhusgruppernas verksamhet

Survey of the activity of hospital groups

Vuosi År	Valtion ja keskussaira- raalaliiton sairaalat Statens och central- sjukhusförbundets sjukhus		Kaupungin sairaalat Stadens sjukhus		Kuntainliittojen sairaalat <sup>1)</sup> Kommunalförbun- dens sjukhus <sup>1)</sup>		Yksityiset sairaalat Privata sjukhus		Summa
	Luku	%	Luku	%	Luku	%	Luku	%	
	Antal		Antal		Antal		Antal		
	<i>Hoidettuja potilaita • Vårdade patienter</i>								
1950 ....	36 753	41.4	29 262	33.0	797	0.9	21 908	24.7	88 720
1955 ....	38 600	42.1	28 075	30.6	841	0.9	24 216	26.4	91 732
1960 ....	59 480	51.5	33 649	29.2	621	0.5	21 690	18.8	115 440
1962 ....	66 335	51.5	38 660	30.0	766	0.6	23 134	17.9	128 895
1963 ....	67 451	51.6	39 692	30.3	719	0.5	22 986	17.6	130 848
1964 ....	72 008	53.0	40 804	30.1	715	0.5	22 255	16.4	135 782
1965 ....	74 201	53.2	42 698	30.6	693	0.5	21 878	15.7	139 470
1966 ....	83 406	56.5	40 312	27.3	649	0.4	23 301	15.8	147 668
1967 ....	97 710	60.8	39 261	24.4	575	0.4	23 068	14.4	160 614
1968 ....	99 053	61.7	38 477	23.9	652	0.4	22 458	14.0	160 640
1969 ....	104 077	62.0	40 422	24.1	789	0.5	22 504	13.4	167 792
	<i>Hoitopäiviä<sup>2)</sup> • Vårdagar<sup>2)</sup></i>								
1950 ....	618 160	26.7	1 152 537	49.8	130 976	5.7	411 892	17.8	2 313 565
1955 ....	552 424	22.3	1 275 282	51.4	142 632	5.7	510 211	20.6	2 480 549
1960 ....	779 693	30.3	1 384 330	53.9	112 554	4.4	294 161	11.4	2 570 738
1962 ....	814 360	26.5	1 787 444	58.2	116 148	3.8	353 397	11.5	3 071 349
1963 ....	825 664	26.9	1 755 033	57.2	105 448	3.4	383 046	12.5	3 069 191
1964 ....	859 358	27.2	1 795 192	56.9	100 813	3.2	402 567	12.7	3 157 930
1965 ....	876 977	27.2	1 870 240	58.0	97 818	3.0	380 197	11.8	3 225 232
1966 ....	1 012 790	30.1	1 852 333	55.0	95 736	2.8	406 496	12.1	3 367 355
1967 ....	1 155 228	33.0	1 858 011	53.1	85 349	2.4	402 107	11.5	3 500 695
1968 ....	1 118 082	31.6	1 925 324	54.5	88 461	2.5	401 699	11.4	3 533 566
1969 ....	1 153 645	31.9	1 985 494	54.9	85 505	2.4	391 455	10.8	3 616 099

<sup>1)</sup> Helsingin kaupungin osuus. <sup>2)</sup> Ks. muist. s. 88.<sup>1)</sup> Helsingfors stads andel. <sup>2)</sup> Se anm. på s. 89.

*Muist.* Lisäksi 200-paikkainen Lastenlinna, jossa v. 1969 hoidettiin 1 036 lasta (helsinkiäisiä 168), hoitopäiviä oli 63 678.

*Anm.* Dessutom Barnets Borg med 200 platser, där 1 036 barn (168 i Helsingfors bosatta) vårdades år 1969 under 63 678 vård dagar.

#### 44. Käynnit poliklinikoissa 1950—69 Besök på poliklinikerna 1950—69

Visits at the polyclinics

A. Sairaalarymittäin • Efter sjukhusgrupp By hospital groups

Vuosi År	Keskussairaalat Centralsjukhus		Kaupungin sairaalat Stadens sjukhus		Yksityiset sairaalat Privata sjukhus		Summa
	Luku	%	Luku	%	Luku	%	
	Antal		Antal		Antal		
1950 .....	144 067	32.2	220 498	49.2	83 449	18.6	448 014
1955 .....	171 819	27.6	277 202	44.6	172 534	27.8	621 555
1960 .....	373 848	45.5	357 399	43.4	91 526	11.1	822 773
1961 .....	361 705	43.7	366 910	44.4	98 125	11.9	826 740
1962 .....	380 813	44.0	376 686	43.5	108 470	12.5	865 969
1963 .....	382 594	43.5	380 359	43.3	116 091	13.2	879 044
1964 .....	398 498	44.0	381 955	42.1	126 149	13.9	906 602
1965 .....	409 553	43.3	402 978	42.6	133 652	14.1	946 183
1966 .....	443 755	45.6	394 045	40.5	135 729	13.9	973 529
1967 .....	483 148	47.6	391 283	38.6	139 751	13.8	1 014 182
1968 .....	501 751	49.4	376 096	37.0	138 503	13.6	1 016 350
1969 .....	534 402	51.5 <sup>1)</sup>	361 994	34.9	141 610	13.6	1 038 006

<sup>1)</sup> Ks. taul. B, alav. 3—4 • Se tab. B, not 3—4.

## B. Kaupungin poliklinikoissa • I stadens polikliniker At the municipal polyclinics

Poliklinikka Poliklinik	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
<i>Marian sairaalan • Vid Maria sjukhus</i>	113 721	111 508	115 064	117 816	115 236	115 266	98 549
sisätautien • medicinska .....	51 549	49 322	49 900	50 234	50 728	55 825 <sup>*)</sup>	30 389
kirurgian • kirurgiska .....	62 172	62 186	65 164	67 582	64 508	59 441	68 160
<i>Auroran sairaalan • Vid Aurorasjukhuset</i>	70 073	69 323	72 939	68 059	68 989	60 995	59 843
lasten sisätautien • medicinska för barn .....	26 078	24 776	28 912	27 790	27 525	23 431	20 801
lasten kirurgian • kirurgiska för barn .....	24 629	26 690	26 060	22 574	25 027	23 051	23 812
aikuisten sisätautien • medicinska för fullvuxna .....	19 366	17 857	17 967	17 695	16 437	14 513	15 230
<i>Kivelän sairaalan • Vid Stengårds sjukhus</i>	68 039	67 478	70 922	64 131	61 270	57 951	58 149
sisätautien • medicinska .....	33 568	33 631	35 425	31 226	28 327	26 578	25 491
silmätautien • för ögonsjukdomar korva-, nenä- ja kurkkutautien för öron-, näs- och strupsjukd. reumapoliklinikka • reumapoli- klinik .....	16 379	16 779	17 314	15 808	15 232	14 935	13 742
13 778	13 265	14 029	13 155	13 828	12 991	15 341	
4 314	3 803	4 154	3 942	3 883	3 447	3 575	
<i>Malmin sairaalan • Vid Malms sjukhus</i>	32 809	31 982	33 845	32 990	33 227	32 336	34 755
sisätautien • medicinska .....	10 340	10 562	10 534	7 767	7 504	7 424	8 330
kirurgian • kirurgiska .....	22 469	21 420	23 311	25 223	25 723	24 912	26 425
<i>Hesperian sairaalan • Vid Hesperia sjukhus</i>	21 327	23 453	25 920	24 237	28 609	23 271	22 049
<i>Muut Helsingin mielisairaanhuolto- piirin<sup>1)</sup> • Andra vid Helsingfors sinnessjukvårdsdistrikt<sup>2)</sup></i>	12 866	11 843	15 488	16 345	17 666	18 262	21 527
<i>Tuberkuloositoimiston • Vid Tuberkuloosbyrån</i>	23 103	23 608	22 628	22 795	20 443	21 243 <sup>4)</sup>	22 349
<i>Sukupuolitautilien • För könsjukdomar</i>	8 068	8 119	8 848	8 599	8 404	9 940	10 354
miesten • för män .....	4 123	4 359	4 604	4 211	4 259	4 912	5 390
naisten • för kvinnor .....	3 945	3 760	4 244	4 388	4 145	5 028	4 964
<i>Kansakoulujen • Vid folkskolorna</i>	5 458	6 550	6 666	6 972	6 902	5 970	6 363
silmä- • ögon- .....	3 227	3 544	3 353	3 320	3 332	3 104	3 331
korva- <sup>3)</sup> • öron- <sup>3)</sup> .....	2 231	3 006	3 313	3 652	3 570	2 866	3 032
<i>Koskelan sairaskodin • Vid Forsby sjukhem</i>	24 895	28 091	30 658	32 101	30 537	30 862	28 056
sisätautien • medicinska .....	8 893	10 144	10 541	10 745	9 764	10 449	9 234
mentaali • mental .....	778	1 104	1 584	1 578	1 510	1 575	1 448
kirurgian • kirurgiska .....	7 937	9 509	11 810	13 222	12 952	12 061	10 193
silmätautien • för ögonsjukdomar korva-, nenä- ja kurkkutautien för öron-, näs- o. strupsjukd. ..	3 603	3 618	3 255	3 301	3 216	3 116	3 109
2 283	2 159	2 000	1 855	1 765	2 316	2 611	
1 401	1 557	1 468	1 400	1 330	1 345	1 461	
<b>Summa</b>	<b>380 359</b>	<b>381 955</b>	<b>402 978</b>	<b>394 045</b>	<b>391 283</b>	<b>376 096</b>	<b>361 994</b>

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät psykiatrinen huoltotoimisto, Nikkilän sairaalan jälkihoitotoimisto, Hesperian sairaalan Kallion osasto ja Hesperian sairaalan kotihoito v:sta 1965 alkaen. <sup>2)</sup> Tähän sisältyvät v:sta 1964 alkaen lastentarhalasten käynnit. <sup>3)</sup> Tähän eivät enää sisälly mm. laboratoriotulosten tiedustelu- ja lääkemääräysten uusintakäynnit (25804), joita ei lääkintöhallituksen ohjeen mukaan saa ottaa huomioon. <sup>4)</sup> Pienoiskuvauksen toimesta lisäksi 108 320 käyntiä.

<sup>1)</sup> Häiri ingår uppgifterna för psykiatriska vårdbyrån, Nickby sjukhus eftervårdsbyrå, Hesperia sjukhus Berghälls avdelning och hemvården vid Hesperia sjukhus fr.o.m. år 1965. <sup>2)</sup> Häiri ingår fr.o.m. år 1964 besök av barn i barnträdgårdarna. <sup>3)</sup> Exkl. vissa besök (25 804), vilka enligt medicinalstyrelsen ej bör beaktas, bl.a. besök rörande förfrågningar angående resultaten av laboratorieuundersökningar och för förnyandet av recept. <sup>4)</sup> Dessutom vid skärmbildsfotograferingsavdelningen 108 320 besök.

## 45. Kouluhammashoitolaite 1960—69

## Skoltandvårdsanstalten 1960—69

## School Dental Clinics

Vuosi ja hoitola År och klinik	Lapsia · Barn							Hoitokäynnejä Behandlingsbesök	Toimenpiteet · Vårdåtgärder					
	Tarkastukseen kutsuttuja Till undersökning in kallade								Summa	Siitä · Därav				
	Suomenkielisistä kansakouluista	Från de finska folkskolorna	Ruotsinkielisistä kansakouluista	Från de svenska folkskolorna	Kaupungin las- tentarhoitoa	Från stadens barnträdgårdar	Kaupungin lasten- ja koulukodeista			Från stadens barn- och skolorn	5—6- vuotiaat -åringar	Summa <sup>1)</sup>	Summa	Poistoja Extraktioner
1969														
Ala-Malmi · Nedre Malm ..	639	25	—	—	—	—	—	21	685	2 596	6 416	501	188	2 862
Aleksis Kiven koulu · Aleksis Kivi skola .....	1 638	—	—	370	—	—	—	—	2 008	4 166	7 198	530	265	4 344
Ammattikoulu · Yrkesskolan Eläintarha · Djurgården .....	—	—	—	—	—	—	—	—	1 865	5 050	12 863	164	909	6 576
Herttoniemi · Herttonäs .....	557	—	—	40	—	—	—	4	601	2 115	3 549	380	87	1 898
Jakomäki · Jakobacka .....	866	—	—	—	88	—	—	—	954	2 937	3 268	226	86	2 097
Kallio · Berghäll .....	556	—	—	—	—	—	—	17	573	2 053	3 949	293	168	1 596
Kannelmäki · Gamlas .....	334	—	—	243	—	—	—	4	581	1 396	3 204	157	108	1 526
Keskushammashoitola Centraltandklinik .....	837	110	106	—	—	—	—	—	1 053	2 289	4 189	257	52	1 941
Kulosaari · Brändö .....	558	114	195	—	—	—	—	5	872	3 032	4 451	611	184	1 937
Käpylä · Kottby .....	321	83	122	—	—	—	—	—	526	1 048	1 884	184	42	1 122
Lapinlahti · Lappviken .....	1 024	23	201	56	—	—	—	2	1 306	3 544	4 611	311	98	3 032
Lautasaari · Drumsö .....	636	—	212	—	—	—	—	—	848	1 739	2 983	385	89	1 652
Malmi · Malm .....	716	—	174	—	—	—	—	1	891	2 129	3 049	266	91	1 878
Maunula · Månsas .....	1 069	—	152	—	—	—	—	23	1 244	3 321	7 811	802	150	2 822
Meilahti · Mejlsans .....	1 270	22	206	1	—	—	—	5	1 504	3 881	6 021	616	140	3 541
Munkkiniemi · Munksnäs ..	1 082	325	274	—	—	—	—	—	1 681	4 126	7 443	551	471	3 191
Munkkivuori · Munkshöjden	367	59	133	—	—	—	—	—	559	1 212	1 365	29	62	1 102
Myllypuro · Kvarnbäcken ..	370	—	120	—	—	—	—	—	490	1 905	1 820	66	101	1 449
Mäkelä · Backas .....	955	48	131	—	—	—	—	22	1 156	3 423	6 148	372	281	2 565
Oulunkylä · Äggelby .....	1 463	—	265	—	—	—	—	17	1 745	5 718	9 169	256	148	5 684
Pakila · Baggböle .....	634	—	80	7	—	—	—	6	727	1 794	2 090	139	28	1 586
Pihlajämäki · Rönnbacka ..	708	—	104	—	—	—	—	5	817	2 545	5 655	202	617	2 549
Pitäjänmäki · Sockenbacka ..	643	—	74	—	—	—	—	10	727	2 530	3 501	264	183	1 563
Pohjois-Haaga · Norra Haga	837	—	149	—	—	—	—	6	992	2 761	6 152	381	159	2 977
Porolahti · Poroviken .....	1 175	74	229	—	—	—	—	9	1 487	4 529	8 585	444	116	4 068
Puistola · Parkstad .....	1 161	—	41	—	—	—	—	3	1 205	5 082	8 682	255	316	4 448
Punavuori · Rödbergen .....	265	—	25	—	—	—	—	9	299	893	1 520	125	29	743
Puotila · Botby gård .....	960	257	461	—	—	—	—	—	1 678	2 250	3 408	876	148	1 584
Puotiharju · Botbyhöjden ..	1 255	58	63	—	—	—	—	161	1 537	3 908	5 617	548	87	2 702
Roihuvuori · Kasberget .....	170	—	90	—	—	—	—	—	260	440	562	37	21	397
Siilitie · Igelkottsvägen .....	515	37	107	—	—	—	—	—	659	2 175	3 024	182	66	1 255
Taivallahti · Edesviken .....	406	42	93	—	—	—	—	—	541	1 220	2 290	273	59	995
Vallila · Vallgård .....	1 268	—	217	—	—	—	—	—	1 485	4 762	10 003	310	366	4 819
Vartiokylä · Botby .....	553	104	139	—	—	—	—	—	796	2 384	4 057	161	74	2 365
Vesala · Ärvings .....	935	182	153	29	—	—	—	—	1 299	3 030	5 176	328	147	3 332
Vuosaari · Nordsjö .....	1 687	54	138	—	—	—	—	—	1 879	3 970	5 695	428	163	2 738
Yliskylä · Uppby .....	1 100	28	—	—	—	—	—	79	1 207	3 590	5 881	306	249	2 941
<b>Summa</b>	<b>29 752</b>	<b>1 645</b>	<b>5 195</b>	<b>93</b>	<b>409</b>	<b>38 959</b>	<b>106 280</b>	<b>183 978</b>	<b>12 243</b>	<b>6 593</b>	<b>94 342</b>			
1968 .....	31 348	2 404	5 293	129	249	41 129	110 121	185 532	11 723	6 206	99 160			
1967 .....	29 630	2 300	5 822	279	885	40 872	102 715	175 975	12 098	6 361	94 829			
1966 .....	30 712	2 635	4 598	266	—	40 133	101 340	178 729	11 984	5 600	98 382			
1965 .....	31 663	2 299	4 373	226	—	40 414	101 790	175 284	12 231	5 412	95 468			
1964 .....	30 570	2 976	3 566	232	—	39 392	99 230	173 908	12 478	5 823	93 650			
1963 .....	30 533	3 205	4 243	227	—	40 419	95 225	170 605	11 998	5 847	92 808			
1962 .....	29 185	2 634	4 148	212	—	38 634	99 400	174 849	12 239	5 702	93 873			
1961 .....	32 021	3 848	3 871	170	—	41 559	100 240	177 022	14 923	5 820	94 928			
1960 .....	29 886	2 850	3 589	159	—	38 705	100 618	173 739	15 748	6 742	90 502			

<sup>1)</sup> Summaan sisältyvät ammattikoulujen oppilaat ja v. 1960—63 oppilaita myös eräistä muista kuin taulukossa mainituista kouluista.

<sup>2)</sup> I summan ingår elever från yrkesskolor och åren 1960—63 elever även från andra än i tabellen nämnda skolor.



**46. Lääkärit ja hammaslääkärit vuoden päättyessä 1966—69**  
**Läkare och tandläkare vid utgången av året 1966—69**  
*Physicians and dentists at the end of the year*

Vuosi År	Lääkäreitä • Läkare					Hammaslääkäreitä Tandläkare	
	Työnantaja • Arbetsgivare			Muut Övriga	Summa		
	Valtio Staten	HYKS HUCS	Kaupunki Staden				
1966..	622		289	593	1 504	29	714
1967..	653		312	592	1 557	30	726
1968..	705		314	602	1 621	31	758
1969..	207	506	334	682	1 729	33	796

**47. Apteekit<sup>1)</sup> 1966—69**  
**Apotek<sup>1)</sup> 1966—69**  
*Pharmacies*

Vuosi År	Luku vuoden päättyessä Antal vid årets utgång	Toimitettuja lääkemääryksiä Expedierade recept
1966..	53	2 221 248
1967..	54	2 345 628
1968..	54	2 427 600
1969..	54	2 648 938

<sup>1)</sup> Lukuun ottamatta sotilasapteekkia, HYKS:n sairaala-apteekkia ja kaupungin sairaaloiden apt.tavarain keskusvarastoja.

<sup>1)</sup> Exkl. militärapoteket, sjukhusapoteket vid HUCS samt centrallagren för apoteksvaror vid stadens sjukhus.

**48. Aluelääkärien toiminta 1966—69**  
**Distriktsläkarnas verksamhet 1966—69**  
*Activity of district physicians*

Vuosi År	Aluelääkärien luku Antal distriktsläkare	Käyntejä vastaanotolla Besök på mottagning					Lääkärin kotikäyntejä Läkarens hembesök			
		Ensi- Första	Uusin- ta- Förnyade	Summa	Siitä • Därav av		Ensi- Första	Uusin- ta- Förnyade	Summa	Siitä varattomien luona <sup>1)</sup> Därav hos medellösa <sup>1)</sup>
					Huoltoapua saavien Mottagare av socialhjälp	Kansaneläkkeen tukiosaa saavien Mottagare av folkpensions understödsdel				
1966 .....	30	122 958	68 876	191 834	7 645	32 264	5 213	972	6 185	1 010
1967 .....	32	145 652	72 846	218 498	8 433	35 964	4 388	756	5 144	748
1968 .....	38	172 267	70 569	242 836	9 817	40 309	3 488	528	4 016	653
1969 .....	46	205 478	81 374	286 852	10 108	45 603	4 430	442	4 872	607

<sup>1)</sup> Huoltoapua ja kansaneläkkeen tukiosaa saavia ei saada erikseen.

<sup>1)</sup> Mottagare av socialhjälp och folkpensions understödsdel kan icke specificeras.

**49. Äitiys- ja lastenneuvolat 1964—69**  
**Rådgivningsbyråer för mödra- och barnavård 1964—69**  
*Maternity and Child Health Centres*

Vuosi År	Äitiysneuvolat Rådgivningsbyråer för mödravård	Lastenneuvolat • Rådgivningsbyråer för barnavård									
		Kirjoissa olevat lapset Inskrivna barn					Käynnit neuvolassa Besök på rådgivningsbyrån				Terveystyösköytien kotikäynnit <sup>1)</sup> Hälsosystrarnas hembesök <sup>2)</sup>
		Uudet Nyinskrivna	Vuoden päättyessä Vid utgången av året			Lääkärin luona Hos läkaren		Terveystyösköytien luona Hos hälsosystrarnas		Luku Antal	Huollettuja henkilöitä Behandlade klienter
			0 v. • år.	1—6 v. • år.	Summa	Luku Antal	Keskimäärin <sup>1)</sup> I medeltal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Keskimäärin <sup>1)</sup> I medeltal <sup>1)</sup>		
1964	8 079	8 289	7 680	39 880	47 560	69 973	16.3	129 793	10.9	27 626	38 626
1965	8 210	8 451	7 641	41 096	48 737	70 035	16.0	110 189	..	23 195	34 059
1966	8 624	8 805	8 155	43 236	51 391	64 539	16.3	96 641	..	22 773	32 662
1967	8 861	8 874	8 333	44 799	53 132	63 501	16.1	102 698	..	21 988	33 949
1968	8 377	8 188	7 624	45 198	52 822	62 430	16.0	123 735	..	20 004	27 398
1969	7 323	7 372	6 628	45 196	51 824	61 339	16.9	138 439	..	10 318	13 092

<sup>1)</sup> Vastaanottoa kohti. <sup>2)</sup> V. 1969 poistettiin esikaupunkien terveystyösköytien työhön kuuluneet kotikäynnit aikuisten luona ja siirrettiin kotisairaanhoidotyöhön kuten kantakaupungissakin.

<sup>1)</sup> Per mottagning. <sup>2)</sup> År 1969 upphörde i förstäderna till hälsosystrarnas arbete hörande hembesök hos fullvuxna och överfördes till hemsjukvårdsarbete såsom i stadskärnan.

*Muist.* Ml. lastenseimien ja -tarhojen lapset.

*Anm.* Inkl. barn i barnkrubbor och -trädgårdar.

50. Terveydenhoitoviraston kotisairaanhoido 1969 • Hälsovårdsverkets hemsjukvård 1969 Home Care of the Sick by the City Health Department

Taudin laatu Sjukdomens art	Uudet potilaat • Nyinskrivna patienter					Summa	Käynnit sairaanhoito- asemalla Besök på sjuk- vårdsstation	Siitä ikäryh- mä 65— Därav äld.gr. 65—	Sairaanhoida- jen koti- käynnit Sjuksköters- kornas hem- besök	Siitä ikäryh- män 65— luona Därav hos äld.gr. 65—
	Ikäryhmä • Åldersgrupp									
	0—6	7—14	15—34	35—64	65—					
<i>Kantakaupunki</i> <sup>1)</sup> • <i>Stadskärnan</i> <sup>1)</sup> .....	80	56	621	1 967	2 352	5 076	36 275	9 221	85 307	65 929
Tartunta- ja loistaudit • Infektionssjukdomar och parasitära sjukdomar .....	17	3	72	176	80	348	10 460	548	1 906	892
Umpieritys- ja aineenvaihduntasairaudet sekä ravitsemus- häiriöt • Endokrina systemets och ämnesomsättningssjuk- domar samt nutritionsrubbingar .....	18	7	43	112	152	332	6 422	2 691	18 060	13 760
Hermoston ja aistimien taudit • Nervsystemets och sinnes- organens sjukdomar .....	3	1	32	134	170	340	1 349	475	9 033	5 377
Verenkiertoelinten sairaudet • Cirkulationsorganens sjukd. Hengityselinten taudit • Andningsorganens sjukdomar ....	—	—	6	82	493	581	951	351	19 939	18 852
Virtsa- ja sukuelinten taudit • Uro-genitalorganens sjukd. Tuki- ja liikuntaelinten sairaudet • Sjukdomar i muskulo- skeletala systemet och bindväven .....	17	3	22	116	192	350	392	72	2 823	2 030
Väkivallan ja myrkyttämisen aiheuttamat vammat • Skador genom yttre våld och förgiftning .....	—	3	190	364	105	662	4 444	371	2 392	2 116
Muut taudit • Övriga sjukdomar .....	—	—	24	224	328	576	3 544	1 520	8 118	5 136
.....	14	21	65	137	166	403	824	152	4 618	3 705
.....	11	18	167	622	666	1 484	7 889	3 041	18 418	14 061
<i>Esikaupungit</i> • <i>Förstäderna</i> .....	169	103	569	1 255	780	2 876	18 874	2 551	29 939	19 083
Tartunta- ja loistaudit • Infektionssjukdomar och parasitära sjukdomar .....	12	5	77	119	35	248	6 808	293	1 116	475
Umpieritys- ja aineenvaihduntasairaudet sekä ravitsemus- häiriöt • Endokrina systemets och ämnesomsättnings- sjukdomar samt nutritionsrubbingar .....	18	15	17	63	67	180	2 668	658	7 775	5 089
Hermoston ja aistimien taudit • Nervsystemets och sinnes- organens sjukdomar .....	10	5	22	88	54	179	605	114	3 182	1 446
Verenkiertoelinten sairaudet • Cirkulationsorganens sjukd. Hengityselinten taudit • Andningsorganens sjukdomar ....	1	1	4	47	124	177	185	52	4 649	4 019
Virtsa- ja sukuelinten taudit • Uro-genitalorganens sjukd. Tuki- ja liikuntaelinten sairaudet • Sjukdomar i muskulo- skeletala systemet och bindväven .....	19	8	28	114	68	237	728	79	1 371	621
Väkivallan ja myrkyttämisen aiheuttamat vammat • Skador genom yttre våld och förgiftning .....	—	3	118	269	43	433	2 042	121	944	660
Muut taudit • Övriga sjukdomar .....	1	3	26	118	94	242	1 612	372	2 381	1 433
.....	93	49	134	129	76	481	1 022	77	1 952	1 177
.....	15	14	143	308	219	699	3 204	785	6 569	4 163
<b>Koko kaupunki • Hela staden</b>	<b>249</b>	<b>159</b>	<b>1 190</b>	<b>3 222</b>	<b>3 132</b>	<b>7 952</b>	<b>55 149</b>	<b>11 772</b> <sup>2)</sup>	<b>115 246</b>	<b>85 012</b>

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät Munkkiniemi ja Lauttasaari. <sup>2)</sup> Ks. alav. 2 taul. 49 • <sup>3)</sup> Inkl. Munksnäs och Drumsö. <sup>4)</sup> Se not 2, tab. 49.

**51. Ilmoitetut tartunta- ja eräät muut taudintapaukset 1960—69**  
**Anmälda fall av smittosamma och vissa andra sjukdomar 1960—69**  
*Survey of registered infections etc. cases disease*

Tauti Sjukdom	Taudintapaukset Sjukdomsfall			10 000 asukasta kohti På 10 000 invånare		
	1960	1965	1969	1960	1965	1969
Salmonellataudit • Salmonellasjukdomar .....	108	139	114	2.4	2.8	2.2
Tulirokko • Scharlakansfeber .....	577	287	453	12.9	5.8	8.6
Äkillinen angiina • Akut angina .....	7 279	9 143	11 173	162.4	184.8	212.6
Hinkuyskä • Kikhosta .....	2	28	8	0.0	0.6	0.1
Tuhkarokko • Mässling .....	3 017	1 199	711	67.3	24.2	13.5
Vesirokko • Vattkoppor .....	490	285	252	10.9	5.8	4.8
Sikotauti • Pässjuka .....	563	520	772	12.6	10.5	14.7
Tarttuva keltatauti • Smitosam gulsot .....	50	40	16	1.1	0.8	0.3
Ylempien hengitysteiden tulehdukset • Infektion i övre luftvägarna .....	15 874	25 667	39 147	354.1	518.7	744.8
Influenssa • Influenta .....	4 561	7 458	8 292	101.7	150.7	157.7
Lohko- ja pesäkekeuhkokuumeet • Lobär lunginflammation och bronkopneumoni .....	1 111	718	994	24.8	14.5	18.9
Mahan-, suolen- ja paksunsuolentulehdukset • Icke ulcerös gastroenterit och kolit .....	3 032	3 324	4 074	67.6	67.2	77.5
Kuppa • Syfilis .....	44	247	56	1.0	5.0	1.1
Tippuri • Dröppel .....	2 473	3 296	4 594	55.2	66.6	87.4
Muut taudit • Övriga sjukdomar .....	285	431	467	6.3	8.7	8.9
<b>Summa</b>	<b>39 466</b>	<b>52 782</b>	<b>71 123</b>	<b>880.3</b>	<b>1 066.7</b>	<b>1 353.1</b>

*Muist.* Kymmenvuotiskatsaukset s. 121/Vuosikirja 1966.  
*Anm.* Tioårsöversikter på s. 121 i 1966 års Årsbok.

**52. Tuberkuloottisten rekisteri 1969**  
**Registret över tuberkulösa 1969**  
*The municipal register of tuberculous inhabitants*

	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Summa
<b>Rekisteri • Registret</b>			
Vuoden alussa • Vid årets ingång .....	1 182	765	1 947
Vuoden aikana otettuja • Under året inregistrerade .....	423	272	695
Vuoden aikana poistettuja • Under året avförda .....	495	310	805
Siitä jälkivalvontaryhmään • Därav till gruppen för efterkontroll .....	231	125	356
Vuoden lopussa • Vid årets utgång .....	1 110	727	1 837
<b>Lisäksi vuoden lopussa • Därtill vid årets utgång</b>			
Tarkkailuryhmässä • I observationsgruppen .....	309	210	519
Jälkivalvontaryhmässä • I gruppen för efterkontroll .....	1 731	1 154	2 885

**53. Maidon jälkitarkastuksen tulokset 1964—69**  
**Resultatet av efterkontrollen av mjölk 1964—69**  
*Results of subsequent analyses of milk*

Vuosi År	Irtomaito • Mjöl i lösvikt						Pakattu maito • Förpackad mjölk					
	Rasvapitoisuus Fetthalt		Bakteeripitoisuus Bakteriehalt		Kolibakteeri- pitoisuus Kolibakteriehalt		Rasvapitoisuus Fetthalt		Bakteeripitoisuus Bakteriehalt		Kolibakteeri- pitoisuus Kolibakteriehalt	
	Tutkittuja näytteitä Undersökta prov	Niistä ala-arvoisia Därav underhaltiga %	Tutkittuja näytteitä Undersökta prov	Niistä ala-arvoisia Därav underhaltiga %	Tutkittuja näytteitä Undersökta prov	Niistä ala-arvoisia Därav underhaltiga %	Tutkittuja näytteitä Undersökta prov	Niistä ala-arvoisia Därav underhaltiga %	Tutkittuja näytteitä Undersökta prov	Niistä ala-arvoisia Därav underhaltiga %	Tutkittuja näytteitä Undersökta prov	Niistä ala-arvoisia Därav underhaltiga %
	<i>Myymälän maito • Mjöl från butiker</i>											
1964	15 432	1.4	1 814	22.8	1 814	7.1	166	—	168	25.6	168	10.1
1965	14 821	1.3	14 595	12.3	14 562	4.3	181	1.1	187	10.2	187	8.6
1966	14 639	0.6	14 532	6.7	14 681	4.9	236	—	236	12.7	236	7.6
1967	12 942	0.5	12 834	6.1	12 923	4.4	1 074	1.4	1 054	6.8	1 074	4.4
1968	11 005	0.9	10 887	6.1	10 886	4.7	1 002	1.1	1 003	4.8	1 003	5.4
1969	7 935	0.7	7 856	6.8	7 916	5.7	862	1.3	862	3.5	862	5.3
	<i>Ravitemisliikkeiden maito • Mjöl från näringsställen</i>											
1964	8 669	1.8	1 022	22.7	1 022	13.0	56	—	2	—	2	—
1965	8 700	1.6	8 628	15.3	8 617	7.7	110	—	34	38.2	34	—
1966	9 059	0.6	8 938	8.9	9 070	6.4	117	—	117	17.9	117	0.9
1967	8 827	0.4	8 767	8.3	8 812	6.4	120	2.5	120	12.5	120	2.5
1968	11 235	0.9	11 018	7.7	11 018	6.0	111	—	103	12.0	103	—
1969	11 526	0.6	11 435	7.9	11 525	6.6	114	—	114	15.8	114	—
	<i>Meijereiden maito • Mjöl från mejerierna</i>											
1964	331	0.3	330	7.0	331	1.5	1 359	2.0	1 362	15.3	1 365	13.0
1965	1 394	4.0	1 394	7.8	1 394	5.2	1 340	1.9	1 341	11.9	1 341	10.1
1966	915	7.2	914	5.4	914	1.3	1 923	0.9	1 923	5.8	1 923	3.7
1967	809	0.4	804	2.7	809	0.6	2 681	1.0	2 662	4.4	2 676	3.8
1968	864	3.1	864	0.9	864	0.5	2 880	1.3	2 880	3.4	2 880	3.9
1969	888	3.4	882	1.8	882	0.5	2 905	1.3	2 895	2.6	2 895	5.0

VIII Sosiaalialan tietoja • Uppgifter rörande det sociala området *Data of Social Services*

## 54. Huoltoavunsaajat 1960—69

## Mottagare av socialhjälp 1960—69

*Recipients of social assistance*A. Huoltoavun vaikutuspiiri • Socialhjälpens verkningskrets *Areas of influence of social assistance*

Vuosi År	Avunsaajia Understödstagare			Näillä perheenjäseniä Familjemedlemmar			Huoltoavusta osallisiksi tulleita yhteensä Sammanlagt delaktiga av socialhjälp	%:na henki- kirjoitetun väestön keski- väkiluvusta I % av man- talsskriven medelfolk- mängd
	M	N Kv	Summa	Avio- puoliso Make el. maka	Lapsia Barn	Summa		
1960	9 330	10 593	19 923	4 024	9 021	13 045	32 968	7.3
1961	8 255	9 963	18 218	3 446	7 766	11 212	29 430	6.4
1962	8 041	9 937	17 978	3 150	7 249	10 399	28 377	6.0
1963	9 621	10 176	19 797	3 512	7 966	11 478	31 275	6.5
1964	9 873	10 315	20 188	3 442	7 829	11 271	31 459	6.4
1965	9 839	10 244	20 083	3 279	7 513	10 792	30 875	6.2
1966	10 665	10 425	21 090	3 583	8 153	11 736	32 826	6.4
1967	12 952	10 396	23 348	4 222	9 037	13 259	36 607	7.0
1968	14 712	11 226	25 938	4 770	10 379	15 149	41 087	7.8
1969	14 118	11 292	25 410	4 333	9 775	14 108	39 518	7.5

B. Päämiehen iän mukaan • Efter huvudmannens ålder *By age of principal*

Vuosi År	Ikä, vuotta • Ålder, år								Summa
	16—19	20—29	30—39	40—49	50—59	60—69	70—79	80—	
	<i>Miehiä • Män</i>								
1965	281	1 220	1 946	1 873	2 136	1 495	658	230	9 839
1966	316	1 455	2 188	2 017	2 212	1 565	700	212	10 665
1967	458	2 202	2 687	2 574	2 473	1 662	689	207	12 952
1968	577	2 722	3 036	3 009	2 538	1 871	748	211	14 712
1969	530	2 542	2 878	2 987	2 317	1 890	760	214	14 118
	<i>Naisia • Kvinnor</i>								
1965	296	831	962	1 067	1 525	1 986	2 287	1 290	10 244
1966	294	991	914	1 068	1 513	2 032	2 291	1 322	10 425
1967	351	1 068	954	1 082	1 442	1 984	2 234	1 281	10 396
1968	489	1 255	1 015	1 181	1 510	2 088	2 317	1 371	11 226
1969	448	1 363	981	1 197	1 429	2 098	2 383	1 393	11 292

C. Päämiehen siviilisäädyn mukaan • Efter huvudmannens civilstånd *By marital status of principal*

Vuosi År	Naimattomia Ogifta		Naineita • Gifta			Leskiä Änklingar, änkor		Eronneita Frånskilda		Summa
			yhdessä asuvia samboende	erossa asuvia icke samboende						
	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv		
1965	3 309	4 162	3 279	890	940	559	3 204	1 802	1 938	20 083
1966	3 614	4 131	3 583	907	1 007	603	3 219	1 958	2 068	21 090
1967	4 728	4 141	4 222	1 070	980	640	3 192	2 292	2 083	23 348
1968	5 438	4 422	4 770	1 215	1 137	656	3 369	2 633	2 298	25 938
1969	5 235	4 430	4 333	1 214	1 102	673	3 348	2 663	2 412	25 410

*Muist.* Tilastoyksikkönä on perhe tai yksinäinen avunsaaja.

*Anm.* Statistisk enhet är familj eller enskild hjälpbehövande.

**D. Avuntarpeen pääsyyn ja huoltomuodon mukaan • Efter huvudorsaken till understödsbehovet och våraformen**  
*By main reason for need of care and by form of care*

Vuosi År	Avuntarpeen pääsy • Huvudorsaken till understödsbehovet						Huoltomuoto • Vårdform						Summa
	Vanhuus Ålder- dom	Mielisairaus ja vajaamieli- syys Sinnessjuk- dom och sinnesslöhet	Muu sairaus ja invalidi- teetti Annan sjuk- dom och invaliditet	Epäso- siaali- nen elä- män- tapa Asoc- ialt liv	Työttö- myys Arbets- löshet	Muu syy Annan orsak	Vain laitoshoido Endast anstalts- vård		Vain kotiavus- tus Endast hem- understöd		Laitoshoido- ja kotiaavustus Anstaltsvård o. hemunderstöd		
							M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	
1965	3 073	2 384	9 638	2 062	934	1 992	1 478	3 142	6 199	4 931	2 162	2 171	20 083
1966	3 132	2 382	9 489	2 628	1 277	2 182	1 444	3 074	6 844	5 270	2 377	2 081	21 090
1967	3 341	2 360	9 102	2 840	3 195	2 510	1 393	2 982	8 967	5 275	2 592	2 139	23 348
1968	3 558	2 473	9 818	3 110	3 917	3 062	1 394	2 951	10 352	6 038	2 966	2 237	25 938
1969	3 697	2 387	10 244	3 405	2 514	3 163	1 365	2 995	9 575	5 890	3 178	2 407	25 410

**E. Laitoksissa huolletut 1969 • Vårdade i anstalter 1969 Institutionalized care**

Laitos Anstalt	Huollettuja <sup>1)</sup> • Vårdade <sup>1)</sup>				Hoitopäiviä • Vård dagar			
	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Lapsia Barn	Summa	Miesten Män	Naisten Kvinnor	Lasten Barn	Summa
<b>Kaikki laitokset • Samtliga anstalter</b>	<b>3 745</b>	<b>5 880</b>	<b>653</b>	<b>10 278</b>	<b>455 744</b>	<b>1 140 563</b>	<b>18 334</b>	<b>1 614 641</b>
<b>Kaupungin omat laitokset • Stadens egna anstalter</b>	<b>2 756</b>	<b>4 107</b>	<b>463</b>	<b>7 326</b>	<b>362 679</b>	<b>872 177</b>	<b>11 601</b>	<b>1 246 457</b>
<i>Huoltolautakunnan alaiset laitokset • Anstalter som underlyder vårdnämnden</i>	601	1 977	—	2 578	128 247	510 896	—	639 143
Koskelan sairaskoti • Forsby sjukhem	211	704	—	915	28 101	104 709	—	132 810
Roihuvuoren vanhainkoti • Kasbergets åldringshem	70	234	—	304	20 829	57 853	—	78 682
Kustaankartanon vanhainkoti • Gustafsgårds åldringshem	167	776	—	943	46 238	237 701	—	283 939
Hirvihaaran ja Kulosaaren vanhainkodit • Åldringshemmen Hirvihaara och Brändö	63	28	—	91	16 172	6 523	—	22 695
Riistavuoren vanhainkoti • Djurbergets åldringshem	15	176	—	191	3 867	40 160	—	44 027
Suursuon vanhainkoti • Storkärrs åldringshem	24	252	—	276	6 131	63 950	—	70 081
Tervalammen työlaitos • Tervalampi arbetsinr.	94	—	—	94	6 909	—	—	6 909
Sairaalat • Sjukhus	1 168	900	444	2 512	36 705	31 230	9 771	77 706
Mielisairaalat • Anstalter för sinnessjuka	1 140	1 377	20	2 537	197 727	330 051	1 830	529 608
<b>Muut laitokset • Andra anstalter</b>	<b>1 353</b>	<b>2 239</b>	<b>207</b>	<b>3 799</b>	<b>93 065</b>	<b>268 386</b>	<b>6 733</b>	<b>368 184</b>
Vanhain- ja turvakodit • Åldringshem och asyler	92	436	1	529	19 288	102 831	31	122 150
Työkodit ja -siirtolat • Arbetshem och -kolonier	15	5	—	20	590	184	—	774
Sairaalat, parantolat yms. • Sjukhus, sanatorier o. dyl.	1 213	1 746	196	3 155	58 279	136 304	5 209	199 792
Mielisairaalat • Anstalter för sinnessjuka	74	133	11	218	14 908	29 067	1 493	45 458

<sup>1)</sup> Huollettu sisältyy vain kerran kunkin laitoksen ja laitosityhmän henkilölukuihin.

<sup>1)</sup> Vårdad person ingår endast en gång i siffrorna för anstalt och grupp av anstalter.

**55. Vanhusten huoltolaitokset ja asuintalot 1970 • Åldringarnas vårdanstalter och bostadshus 1970**

*Welfare institutions and residences of the old people*

	Paikkaluku • Antal platser			
	Sairaskoti tai -osasto, hoivakoti tai -osasto Sjukhem l. -avdelning, vårdhem l. -avdelning	Vanhainkoti Åldringshem	Asuintalo tai asuntola Bostadshus l. internat	Summa
Huoltolautakunnan alaiset laitokset • Anstalter, som underlyder vårdnämnden	<sup>1)</sup> 2 014	764	637	3 415
Helsingin kaupungin 400-vuotiskotisäätiö • Stiftelsen Helsingfors stads 400-årshem	—	—	822	822
Seurakunnat (ev. lut.) • Församlingar (ev. luth.)	28	416	35	479
Järjestöt • Organisationer	598	1 275	395	2 268
<b>Summa</b>	<b>2 640</b>	<b>2 455</b>	<b>1 889</b>	<b>6 984</b>

<sup>1)</sup> Lisäksi 25 paikkaa päivähoito-osastolla ja 80 päiväkodissa.

<sup>1)</sup> Därtill 25 platser på dagvårdsavdelning och 80 i daghemmet.

## 56. Irtolaishuolto ja päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjien huolto 1965—69

## Lösdrivarvård och vården av personer som missbrukar berusningsmedel 1965—69

Care of vagrants and alcoholics and drug addicts

## A. Irtolaiset huollon perusteen ja huoltotoimenpiteen mukaan

Lösdrivare efter grunden för vården och vårdåtgärden

Vagrants by reason for and nature of care measure

Vuosi År	Huollon peruste Grunden för vårdåtgärden					Huoltotoimenpide Vårdåtgärd						Summa
	Kujeksiva elämä Kringstrykande liv	Työn vieroksuminen Arbetsovilja	Kerjuu Tiggeri	Armatthaus Prostitution	Muu peruste Annan grund	Varoitus Varning	Kotikuntaan lähet- tämisen Försändning till hemorten	Irtolaishuolto Lösdrivarvård	Työläitos Arbetsinrättning	Pakkotyö Tvångsarbete	Iäkivalvonta Efterövrvakning	
	<i>Miehiä • Män</i>											
1965	34	159	4	—	80	14	10	149	41	2	61	277
1966	36	171	3	—	76	13	15	150	27	2	79	286
1967	50	208	8	—	62	26	27	143	46	2	84	328
1968	47	183	18	—	70	30	16	155	38	1	78	318
1969	36	164	32	—	89	56	19	122	45	—	79	321
	<i>Naisia • Kvinnor</i>											
1965	106	234	3	48	2	24	23	135	75	16	120	393
1966	93	221	1	49	1	24	24	135	56	6	120	365
1967	99	203	1	35	2	23	26	122	53	12	104	340
1968	78	154	6	41	1	26	11	111	38	5	89	280
1969	64	84	9	63	2	34	12	57	44	8	67	222

## B. Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjät huollon perusteen mukaan

Personer, som missbrukat berusningsmedel efter grunden för vårdåtgärden

Misusers of intoxicants by reason for care

Vuosi År	Huollon peruste • Grunden för vårdåtgärden										Nuoret, tilapäiset väärinkäyttäjät Unga, tillfälliga missbrukare		Summa
	Varsinaiset väärinkäyttäjät • Egentliga missbrukare												
	Vaarallisuus Farlig för sig själv eller andra	Rattijouppous Rattfylleri	Häiriö tai pahennus Störande eller förgelse- väckande uppträdande	Päihtymystapaus Berusningsfall	Elaatusvelvollisuuden laiminlyönti Försummande av för- sörjningsplikt	Anstötyn laiminlönti Försummande av för- vårarbete	Räsitus Faller till last	Huoltoavun tarve Behov av socialhjälp	Vapaehtoisuus Frivillighet	Summa	Päihtymystapaus Berusningsfall	Vahingollisuus Skadegörelse	
	<i>Miehiä • Män</i>												
1965	25	19	1 513	1 573	38	14	17	23	396	3 618	1 124	—	1 124
1966	37	21	1 326	2 165	36	20	13	15	409	4 042	1 221	3	1 224
1967	50	17	1 401	2 231	28	21	15	17	477	4 257	1 408	4	1 412
1968	39	9	1 445	1 418	22	19	11	8	576	3 547	1 103	4	1 107
1969	21	2	1 061	587	9	16	11	10	881	2 598	583	3	586
	<i>Naisia • Kvinnor</i>												
1965	—	—	77	69	1	1	—	4	25	177	23	2	25
1966	—	1	78	86	1	2	2	4	26	200	46	3	49
1967	1	—	61	85	2	1	2	4	26	182	57	3	60
1968	1	—	69	61	1	2	2	5	37	178	68	—	68
1969	1	—	57	32	—	1	4	3	54	152	39	—	39

C. Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjät huoltotoimenpiteen mukaan  
 Personer som missbrukat berusningsmedel efter arten av vårdåtgärden  
 Misusers of intoxicants by nature of care measure

Vuosi År	Huoltotoimenpide • Vårdåtgärd										
	Varsinaiset väärinkäyttäjät • Egentliga missbrukare								Nuoret, tilapäiset väärinkäyttäjät Unga, tillfälliga missbrukare		
	Neuvonta ja ohjaus Rådgivning och hand- ledning	Valvonta Uppsyn	Huoltolahoito Anstaltsvård		Sairaala- tai muu latoishoito Sjukhus- eller annan anstaltsvård	Hoitokoti Vårdhem	Jälkivalvonta Efteröversyn	Summa	Neuvonta ja ohjaus Rådgivning och hand- ledning	Valvonta Uppsyn	Summa
Päätös Beslut			Täytäntöön- pantu Verkställd								
	<i>Miehiä • Män</i>										
1965 .....	830	1 292	312	417	245	61	461	3 618	945	179	1 124
1966 .....	1 018	1 444	305	460	311	51	453	4 042	1 083	141	1 224
1967 .....	995	1 468	350	411	391	98	544	4 257	1 264	148	1 412
1968 .....	573	1 148	290	443	425	134	534	3 547	1 014	93	1 107
1969 .....	136	689	188	605	493	121	366	2 598	534	52	586
	<i>Naisia • Kvinnor</i>										
1965 .....	29	72	6	31	13	—	26	177	20	5	25
1966 .....	42	88	9	31	12	—	18	200	37	12	49
1967 .....	36	76	14	18	20	—	18	182	47	13	60
1968 .....	26	62	10	33	26	—	21	178	63	5	68
1969 .....	8	58	8	36	26	—	16	152	34	5	39

D. Henkilötietojen mukaan 1969 • Efter personuppgifter 1969 By personal data

	Irtolaiset Lösdrivare			Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjät Personer som missbrukat berusningsmedel					
				Varsinaiset väärin- käyttäjät Egentliga miss- brukare			Nuoret, tilapäiset väärinkäyttäjät Unga, tillfälliga missbrukare		
	M	N Kv	S:a	M	N Kv	S:a	M	N Kv	S:a
<b>Summa</b>	<b>321</b>	<b>222</b>	<b>543</b>	<b>2 598</b>	<b>152</b>	<b>2 750</b>	<b>586</b>	<b>39</b>	<b>625</b>
<i>Ikä, vuotta • Alder, år</i>									
—20 .....	17	39	56	48	6	54	383	33	416
21—24 .....	67	61	128	138	10	148	191	6	197
25—29 .....	44	36	80	166	12	178	12	—	12
30—39 .....	100	37	137	673	21	694	—	—	—
40—49 .....	65	32	97	907	46	953	—	—	—
50—59 .....	22	16	38	471	38	509	—	—	—
60— .....	6	1	7	195	19	214	—	—	—
<i>Siviilisäätö • Civilstånd</i>									
Naimattomia • Ogifta .....	223	143	366	1 224	42	1 266	551	36	587
Naineita • Gifta .....	47	46	93	845	58	903	34	3	37
Leskiä • Änklingar och änkor .....	3	6	9	39	12	51	—	—	—
Eronneita • Frånskilda .....	48	27	75	490	40	530	1	—	1
<i>Huollossa olo • Under vård</i>									
Ensi kertaa • Första gången .....	141	57	198	378	28	406	399	30	429
Jo aikaisempina vuosina • Redan under tidi- gare år .....	180	165	345	2 220	124	2 344	187	9	196

<sup>1)</sup> Näistä oli 16 käyttänyt väärin morfiinia, heroiinia yms. ja 27 muuta lääkeainetta.

<sup>1)</sup> Av dem hade 16 missbrukat morfin, heroin m.m. samt 27 läkemedel av annat slag.





## 60. Kunnallinen lastensuojelu 1969 • Det kommunala barnskyddet 1969

## Communal child welfare

A. Huollettavat sijaishuollon tarpeen pääasiallisen aiheen mukaan • Vård utom hemmet efter den huvudsakliga orsaken till hjälpbehov Persons in care by reason for assistance

Avuntarpeen aihe Orsaken till hjälpbehov	Kaikki huollettavat Samtliga vårdtagare			Niistä • Därav					
				Huollossa <sup>1)</sup> I vård <sup>1)</sup>			Suojelukasvatuksessa Under skyddsuppfostran		
	Avio- syntyisiä Inom äkten- skap födda	Aviot- tomia Utom äkten- skap födda	Sum- ma	Avio- syntyisiä Inom äkten- skap födda	Aviot- tomia Utom äkten- skap födda	Sum- ma	Avio- syntyisiä Inom äkten- skap födda	Aviot- tomia Utom äkten- skap födda	Sum- ma
<b>Summa</b>	<b>3 087</b>	<b>1 703</b>	<b>4 790</b>	<b>2 508</b>	<b>1 631</b>	<b>4 139</b>	<b>579</b>	<b>72</b>	<b>651</b>
<b>Siitä • Därav</b>									
<b>Lapsen • Barnets</b>									
sairaus • sjukdom	34	50	84	34	50	84	—	—	—
mielisairaus • sinnessjukdom	1	1	2	—	1	1	1	—	1
vajaamielisyys • psykisk efterblivenhet	609	104	713	609	104	713	—	—	—
muu sielullinen poikkeavuus • annan psykisk avvikelse	104	23	127	85	23	108	19	—	19
sokeus • blindhet	4	1	5	4	1	5	—	—	—
kuurous • dövhet	—	—	—	—	—	—	—	—	—
raajarikkoisuus • vanförhet	4	1	5	4	1	5	—	—	—
sopimaton ansiotoimi • olämpligt förvärsarbete	1	—	1	—	—	—	1	—	1
koulunkäynnin laiminlyönti • försummande av skolgång	106	10	116	—	—	—	106	10	116
koulun järjestyksen rikkominen • störande av skolans ordning	4	1	5	—	—	—	4	1	5
rangaistava teko • straffbar handling	212	22	234	—	—	—	212	22	234
kerjääminen, irtolaisuus • tiggeri, lösdriveri	130	21	151	—	—	—	130	21	151
tapaaminen juopuneena • anträffad i berusat tillstånd	59	8	67	—	—	—	59	8	67
<b>Vanhempien • Föräldrarnas</b>									
kuolema • död	155	42	197	152	42	194	3	—	3
vähent. työkyky • minsk. arbetsförmåga	—	1	1	—	1	1	—	—	—
sairaus • sjukdom	294	126	420	294	126	420	1	—	1
mielisairaus • sinnessjukdom	110	70	180	109	70	179	—	—	—
vajaamielisyys • psykisk efterblivenhet	3	9	12	3	9	12	—	—	—
ansiotyö • förvärsarbete	23	70	93	23	70	93	—	—	—
hoidon laiminlyönti • försummande av vård	81	39	120	81	37	118	—	2	2
kasvatuskyvyn puute • odugl. som uppfostr.	40	25	65	36	25	61	4	—	4
lapsen hylkääminen • övergiv. av barnet	48	73	121	47	71	118	1	2	3
työhaluttomuus • arbetskygghet	6	3	9	4	3	7	2	—	2
huolimattomuus • vårdslöshet	12	14	26	12	14	26	—	—	—
juoppous • dryckenskap	87	12	99	87	12	99	—	—	—
irtolaisuus • lösdriveri	19	33	52	19	33	52	—	—	—
vankilassa olo • fängelsevistelse	18	14	32	18	14	32	—	—	—
lapsen pahoinpityä • misshandel av barnet	12	4	16	12	4	16	—	—	—
koulunkäynnin estäminen • hindrande av skolgång	—	—	—	—	—	—	—	—	—
työnpuute • arbetsbrist	2	1	3	—	1	1	2	—	2
asuntovaikkeudet • bostadssvårigheter	584	709	1 293	582	708	1 290	2	1	3
avio- tai asumusero • skilsmässa eller hemskillnad	82	1	83	82	1	83	—	—	—
elatusvelvollisuuden laiminlyönti • försummad försörjningsplikt	98	60	158	98	60	158	—	—	—

<sup>1)</sup> Vajaamielishuollossa olevat ml.

<sup>1)</sup> Inkl. vårdtagare i vård för psykiskt efterblivna.

B. Huollettavat iän mukaan • Vårdtagare efter ålder *Persons in care by age*

Ikä, vuotta Ålder, år	Kaikki huollettavat Samtliga vårdtagare			Niistä • Därav								
				Huollossa I vård			Vajaamielishuollossa I vård för psyk. eft.bl.			Suojelukasvatuksessa Under skyddsuffpostran		
	Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Summa	Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Summa	Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Summa	Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Summa
Alle 2												
Under 2 . . . . .	248	197	445	245	196	441	3	1	4	—	—	—
2— 6 . . . . .	514	511	1 025	471	480	951	43	31	74	—	—	—
7—12 . . . . .	630	528	1 158	527	479	1 006	78	48	126	25	1	26
13—15 . . . . .	499	378	877	325	271	596	50	41	91	124	66	190
16—17 . . . . .	304	262	566	142	165	307	41	15	56	121	82	203
18— . . . . .	449	270	719	72	45	117	206	164	370	171	61	232
<b>Summa</b>	<b>2 644</b>	<b>2 146</b>	<b>4 790</b>	<b>1 782</b>	<b>1 636</b>	<b>3 418</b>	<b>421</b>	<b>300</b>	<b>721</b>	<b>441</b>	<b>210</b>	<b>651</b>

C. Huollettavat huoltajan sosiaaliryhmän mukaan • Vårdtagare efter försörjarens socialgrupp  
*Persons in care by social group of supporter*

Huoltajan sosiaaliryhmä <sup>1)</sup> Försörjarens socialgrupp <sup>1)</sup>	Kaikki huollettavat Samtliga vårdtagare			Niistä • Därav					
				Huollossa <sup>2)</sup> I vård <sup>2)</sup>			Suojelukasvatuksessa Under skyddsuffpostran		
	Avio- syntyi- siä Inom äkten- skap födda	Aviot- tomia Utom äkten- skap födda	Summa	Avio- syntyi- siä Inom äkten- skap födda	Aviot- tomia Utom äkten- skap födda	Summa	Avio- syntyi- siä Inom äkten- skap födda	Aviot- tomia Utom äkten- skap födda	Summa
Tuntematon • Okänd . . . . .	127	42	169	75	35	110	52	7	59
Johtavassa asemassa olevia • I le- dande ställning . . . . .	122	1	123	111	1	112	11	—	11
Pienyrittäjiä, työnjohtajia, ylempää toimistohenkilöstöä • Små före- tagare, arbetsledare, överordnad byråpersonal . . . . .	168	16	184	130	12	142	38	4	42
Ammattityöntekijöitä, alemmaa toimistohenkilöstöä • Yrkesar- betare, underordnad byråperso- nal . . . . .	1 511	428	1 939	1 263	407	1 670	248	21	269
Apu- ja sekatyöntekijöitä • Hjälp- och diversearbetare . . . . .	1 022	998	2 020	821	966	1 787	201	32	233
Ilman ammattia • Utan yrke . . . . .	137	218	355	108	210	318	29	8	37
<b>Summa</b>	<b>3 087</b>	<b>1 703</b>	<b>4 790</b>	<b>2 508</b>	<b>1 631</b>	<b>4 139</b>	<b>579</b>	<b>72</b>	<b>651</b>

<sup>1)</sup> Ks. muist. s. 55. <sup>2)</sup> Vajaamielishuollossa olevat ml. • <sup>3)</sup> Se anm. på s. 55. <sup>4)</sup> Inkl. vårdtagare i vård för psykiskt efterblivna.

D. Huollettavat syntymäpaikan mukaan • Vårdtagare efter födelseort *Persons in care by birthplace*

	Helsinki Helsingfors	Helsingin seutu Helsingforsregionen	Muut kaupungit ja kauppalat Andra städer och köpingar	Muut maalais- kunnat Andra lands- kommuner	Ulkomaat Utländet	Tuntematon paikkakunta Okänd ort	Summa
<b>Kaikki huollettavat • Samtliga vårdtagare</b>	<b>3 764</b>	<b>156</b>	<b>467</b>	<b>295</b>	<b>61</b>	<b>47</b>	<b>4 790</b>
Huollossa • I vård . . . . .	2 756	129	296	172	47	18	3 418
Vajaamielishuollossa • I vård för psykiskt efterblivna . . . . .	569	13	71	59	8	1	721
Suojelukasvatuksessa • Under skydds- uffpostran . . . . .	439	14	100	64	6	28	651

## E. Huollettavien sijoituspaikat • Vårdtagarnas placering Placing of persons in care

Sijoitus Placering	Poikia Gossar		Tyttyjä Flickor		Kaikkiaan Samtliga			Hoito- päiviä Vård- dagar
	Ikäryhmä, vuotta • Åldersgrupp, år							
	0—6	7—	0—6	7—	0—6	7—	Summa	
<b>Lastenhuolto • Barnskyddet</b>								
Kaupungin laitoksissa • I stadens anstalter	338	332	305	175	643	507	1 150	142 702
Valtion laitoksissa • I statens anstalter ..	7	6	6	5	13	11	24	1 434
Yksityisissä tai toisten kuntain laitoksissa								
I privata eller andra kommuners anstalter	172	149	124	154	296	303	599	175 938
Perhehoidossa • I familjevård .....	199	561	241	606	440	1 167	1 607	590 199
Huostassa ilman sijoitusta • I vård utan placering .....	—	18	—	20	—	38	38	•
<b>Summa</b>	<b>716</b>	<b>1 066</b>	<b>676</b>	<b>960</b>	<b>1 392</b>	<b>2 026</b>	<b>3 418</b>	<b>910 273</b>
Uudet • Tillkomna .....	327	125	315	102	642	227	869	96 620
Poistuneet • Avgångna .....	256	198	284	179	540	377	917	88 348
Vuoden lopussa • Vid årets slut .....	460	868	392	781	852	1 649	2 501	821 925
<b>Vajaamielishuolto • Vård för psykiskt efterblivna</b>								
Kaupungin laitoksissa • I stadens anstalter	25	106	13	60	38	166	204	66 970
Valtion laitoksissa • I statens anstalter ..	—	13	—	4	—	17	17	5 946
Yksityisissä tai toisten kuntain laitoksissa								
I privata eller andra kommuners anstalter	14	216	18	168	32	384	416	126 769
Perhehoidossa • I familjevård .....	—	6	—	7	—	13	13	5 111
Leirillä, siirtolassa • På läger, i koloni ....	7	34	1	29	8	63	71	3 114
<b>Summa</b>	<b>46</b>	<b>375</b>	<b>32</b>	<b>268</b>	<b>78</b>	<b>643</b>	<b>721</b>	<b>207 910</b>
Uudet • Tillkomna .....	24	81	25	56	49	137	186	15 780
Poistuneet • Avgångna .....	14	69	14	47	28	116	144	6 817
Vuoden lopussa • Vid årets slut .....	32	306	18	221	50	527	577	201 093
<b>Suojelukasvatus • Skyddsuffostran</b>								
Kaupungin laitoksissa • I stadens anstalter	—	209	—	128	—	337	337	34 530
Valtion laitoksissa • I statens anstalter ....	—	60	—	17	—	77	77	19 666
Yksityisissä tai toisten kuntain laitoksissa								
I privata eller andra kommuners anstalter	—	18	—	22	—	40	40	7 428
Perhehoidossa • I familjevård .....	—	44	—	5	—	49	49	14 209
Huostassa ilman sijoitusta • I vård utan placering .....	—	110	—	38	—	148	148	•
<b>Summa</b>	<b>—</b>	<b>441</b>	<b>—</b>	<b>210</b>	<b>—</b>	<b>651</b>	<b>651</b>	<b>75 833</b>
Uudet • Tillkomna .....	—	134	—	110	—	244	244	21 013
Poistuneet • Avgångna .....	—	183	—	100	—	283	283	15 361
Vuoden lopussa • Vid årets slut .....	—	258	—	110	—	368	368	60 472
<b>Kaikkiaan • Samtliga</b>								
Kaupungin laitoksissa • I stadens anstalter ..	363	647	318	363	681	1 010	1 691	244 202
Valtion laitoksissa • I statens anstalter .....	7	79	6	26	13	105	118	27 046
Yksityisissä tai toisten kuntain laitoksissa								
I privata eller andra kommuners anstalter	186	383	142	344	328	727	1 055	310 135
Perhehoidossa • I familjevård .....	199	611	241	618	440	1 229	1 669	609 519
Leirillä, siirtolassa • På läger, i koloni .....	7	34	1	29	8	63	71	3 114
Huostassa ilman sijoitusta • I vård utan placering .....	—	128	—	58	—	186	186	•
<b>Summa</b>	<b>762</b>	<b>1 882</b>	<b>708</b>	<b>1 438</b>	<b>1 470</b>	<b>3 320</b>	<b>4 790</b>	<b>1 194 016</b>
Uudet • Tillkomna .....	351	340	340	268	691	608	1 299	133 413
Poistuneet • Avgångna .....	270	450	298	326	568	776	1 344	110 526
Vuoden lopussa • Vid årets slut .....	492	1 432	410	1 112	902	2 544	3 446	1 083 490

Muist. taul. 60. Vajaamielislain mukaiset tapaukset (iästä riippumatta) ml.

Anm. till tab. 60. Inkl. fall, som grundar sig på lagen om psyk. efterblivna (ober. av ålder).

61. Lapsilisät<sup>1)</sup> 1957—69  
Barnbidrag<sup>1)</sup> 1957—69  
Child allowances

Vuosi ja vuosineljännes <sup>2)</sup> År och kvartal <sup>3)</sup>	Perheet lapsiluvun mukaan • Familjer efter barnantal												Perheitä yhteensä Totalantal familjer	Lapsia <sup>3)</sup> Barn <sup>3)</sup>	Vuosineljänneksen maksut Utbetalningar under kvartalet 1 000 mk
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
1957 .....	31 989	18 887	7 078	2 039	509	158	35	16	3	2	—	—	60 716	103 851	3 748
1958 .....	32 646	19 225	7 123	2 034	496	165	47	12	3	3	—	—	61 754	105 596	3 802
1959 .....	33 549	19 679	7 217	2 019	498	164	47	11	4	1	—	—	63 189	107 682	3 877
1960 .....	34 564	19 908	7 211	1 972	517	150	55	9	2	1	—	—	64 389	109 004	3 924
1961 .....	35 389	20 326	7 222	1 964	527	140	60	9	4	0	—	—	65 641	111 045	4 630
1962 .....	35 351	20 169	7 151	1 853	513	130	46	13	3	—	—	—	65 229	109 173	5 121
1963 .....	35 293	20 179	7 075	1 826	482	127	42	13	3	0	—	—	65 040	109 058	5 294
1964 .....	35 519	20 361	7 040	1 774	468	121	34	13	5	1	—	—	65 336	109 210	5 537
1965 .....	35 474	20 638	7 033	1 742	447	108	33	13	4	1	—	—	65 493	109 380	5 606
1966 .....	35 862	21 338	7 098	1 778	425	99	41	12	2	3	—	—	66 658	111 373	5 767
1967 .....	36 654	21 925	7 103	1 767	412	95	37	11	3	—	1	—	68 008	113 152	6 166
1968 .....	37 204	22 395	7 112	1 718	382	93	32	9	3	—	1	—	68 949	114 179	6 529
1969 I ..	37 391	22 509	7 049	1 643	349	92	26	9	1	—	1	—	69 070	110 058	6 287
II ..	37 250	22 598	7 025	1 606	351	84	25	6	2	—	1	—	68 948	110 152	6 289
III ..	37 395	22 725	6 973	1 578	332	79	24	6	2	—	1	—	69 115	110 120	6 283
IV ..	37 813	22 748	6 894	1 549	328	83	18	7	2	—	1	—	69 443	109 882	6 267

<sup>1)</sup> Maksuositusten mukaan. <sup>2)</sup> V. 1957—68 keskimäärin. <sup>3)</sup> Laitoksissa olevat ml.

<sup>4)</sup> Enligt betalningsanvisningarna. <sup>5)</sup> I medeltal åren 1957—68. <sup>6)</sup> Inkl. barn i anstalter.

*Muist. Erityislapsilisää* suoritettiin vuoden 1969 (1968) viimeisellä neljänneksellä 1 785 (3 223) lapsesta 109 480 (176 732) mk, koko vuoden aikana kaikkiaan 656 972 (710 618) mk. Lisien vähentymisen on aiheuttanut 1. 10. 1969 voimaan astunut perhe-eläkelaki.

*Anm. Specialbarnbidrag* utbetalades under det sista kvartalet år 1969 (1968) för 1 785 (3 223) barn 109 480 (176 732) mk, för hela året sammanlagt 656 972 (710 618) mk. Minskningen av bidragen försakas av familjepensionslagen, som trädde i kraft 1. 10. 1969.

62. Vajaamielisten päivähuollotilat 1965—69  
Daghemmen för psykiskt utvecklingshämmande  
1965—69

Training centres for mentally handicapped

Vuosi ja huoltola År och daghem	Huollettavia 31/12 Vårdade 31/12	Siitä miespuolisia Därav manliga	Ikä, vuotta Ålder, år				Kehitystaso Utvecklingsnivå								
			0—6	7—15	16—	Vaikka-asteisesti Svårt	Keskiasteisesti Medelsvårt	Lieväasteisesti Lindrigt	vajaamielistet psykiskt utvecklings- hämmande						
1969															
Tyynelä .....	67	36	17	30	20	5	47	15							
Vantaala • Vandalä Solakallion erityis- koulu • Svalustens specialskola ....	41	26	8	23	10	7	24	10							
Vaihtoykeskus Tempoarbeitscent- ralen .....	80	46	—	65	15	—	21	59							
<b>Summa</b>	<b>281</b>	<b>174</b>	<b>25</b>	<b>118</b>	<b>138</b>	<b>12</b>	<b>112</b>	<b>157</b>							
1968 .....	245	145	25	99	121	14	104	127							
1967 .....	210	127	20	101	89	10	102	98							
1966 .....	179	105	10	90	79	23	74	82							
1965 .....	174	103	13	97	64	47	80	47							

63. Lastenhoitoyhdistyksen laitokset  
1950—69  
Barnavårdsföreningens inrättningar  
1950—69

Institutions of the Children's Welfare Society

Vuosi År	Lastenkodit Barnhemmen						Oleskelupäiviä lastenselmissä ja lastentarhassa Vistelse dagar i barnkrub- borna och i barnträdgården Tillbo-kodissa hoid. koulu- lapsia • i Tallbohemmet vård. skolbarn	Äitejä lapsineen Pipping- sköldin äitikodissa • Mödrar med barn i Pippingskölds mödrarhem
	Hoidettuja lapsia Vårdade barn	Kaikkiaan Samtliga	Keskimmäin lasta kohti Medelt. per barn	Huoltopäiviä Vård dagar				
1950..	100	21 616	216.2	12 467	26	130		
1955..	171	27 148	158.8	28 620	22	132		
1960..	171	25 769	150.7	29 423	21	96		
1961..	170	27 743	163.2	30 610	26	104		
1962..	167	27 316	163.6	30 409	23	82		
1963..	162	27 643	170.6	28 818	21	83		
1964..	144	27 902	193.8	30 508	21 <sup>1)</sup>	33		
1965..	170	27 004	158.8	27 606	21	.		
1966..	162	25 999	160.5	29 155	16	.		
1967..	146	26 968	184.7	27 619	14	.		
1968.. <sup>2)</sup>	192	26 890	140.1	26 691	13	.		
1969..	163	27 389	168.0	25 812	12	.		

<sup>1)</sup> 16. V. saakka. <sup>2)</sup> Tarkistettu tieto.

<sup>3)</sup> Till 16. V. <sup>4)</sup> Kontrollerad uppgift.

## 64. Majoitussuojien käyttö 1960—69

### Utnyttjandet av härbärgena 1960—69

Use of lodgings

Vuosi År	Helsingin vieraskoti ja yömaja Helsingfors gästhem och natt- härbärke				Helsingin uudet asuntolat Oy		Helsingin seura- kuntien Diako- niakeskus Helsingfors församlingars Diakonicentral		Pelastusarmeija Frälsningsarmén		Raiti- tuskoti Nykt- hets- hem- met
	Vieraskoti Gästhemmet		Yömaja Nattbärbärgtet		Miehet Män	Naiset Kvinnor	Miehet Män	Naiset Kvinnor	Miehet Män	Naiset Kvinnor	Miehet Män
	Miehet Män	Naiset Kvinnor	Miehet Män	Naiset Kvinnor							
	yöpyivät, kertaa • övernattade, gånger										
1960 .....	22 689	4 743	86 197	24 447	409 258	67 172	6 692	13 128	182 000	19 363	8 700
1961 .....	22 270	4 842	81 727	23 109	379 066	66 977	7 857	12 703	182 931	19 924	8 680
1962 .....	28 670	5 072	74 225	20 621	463 171	64 926	10 756	14 840	161 076	19 765	8 500
1963 .....	46 064	4 706	54 220	20 193	537 066	63 824	12 013	15 093	241 072	19 553	8 544
1964 .....	46 041	4 047	53 625	19 164	556 685	59 952	11 812	15 045	160 945	19 601	8 460
1965 .....	45 862	3 640	54 072	17 195	599 226	60 004	11 289	18 811	159 585	19 188	8 507
1966 .....	46 480	3 424	55 968	15 874	600 388	59 513	11 292	19 865	186 105	17 361	7 839
1967 .....	45 445	4 239	63 334	12 558	517 947	60 510	11 933	21 192	224 911	19 496	8 715
1968 .....	46 118	4 129	64 163	12 231	563 861	59 812	11 577	21 563	213 820	19 330	8 642
1969 .....	50 005	3 949	60 955	11 846	645 983	56 595	10 965	20 137	215 559	19 720	8 655

### Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Naisten Asun- tola Valko- nauha Förbun- det Vita bandets natthä- rbärke	Kovaosaisten Ystävät r.y. De Nödställidas Vänner r.f.	NNKY:n Vieras- maja KFUK:s Gäst- härbärke	Suur- Helsing- in Val- konauha r.y. Liisan- koti	Helsing- in Kris- tillisen Työväen Nais- osasto r.y:n Palveli- jatar- koti	Kaikki käytetyt yösjat Samtliga övernattningar					
						Naiset Kvinnor	Miehet Män	Naiset Kvinnor	Miehet Män	Naiset Kvinnor	Summa
1960 .....	5 359	95 235	8 061	..	..	..	810 771	142 273	953 044		
1961 .....	5 410	99 043	6 981	5 000	..	..	781 574	144 946	926 520		
1962 .....	6 189	97 780	8 362	4 423	..	..	844 178	144 198	988 376		
1963 .....	6 322	102 175	7 630	5 822	3 590	..	1 001 154	146 733	1 147 887		
1964 .....	6 166	117 330	8 586	5 125	4 030	..	954 898	141 716	1 096 614		
1965 .....	5 992	122 623	7 144	3 731	3 034	..	1 001 164	138 739	1 139 903		
1966 .....	<sup>1)</sup> 3 004	119 161	7 652	4 586	3 162	..	1 027 233	134 441	1 161 674		
1967 .....	.	120 397	8 245	4 920	2 932	8 325	992 682	142 417	1 135 099		
1968 .....	.	150 651	8 692 <sup>2)</sup>	657	3 272	8 232	1 058 832	137 918	1 196 750		
1969 .....	.	168 500	9 208	.	3 240	8 462	1 160 622	133 157	1 293 779		

<sup>1)</sup> Toiminta lopetettiin 31. 7. 1966. <sup>2)</sup> Samoin 31. 5. 1968 • <sup>3)</sup> Verksamheten upphörde 31. 7. 1966. <sup>4)</sup> Dito 31. 5. 1968.

*Muist.* Vuonna 1969 lisäksi päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjille tarkoitetuissa majoitussuojissa 165 581 miesten yöpymistä (Helsingin A-klinikan Asiakkaat r.y:n Toipilaskodissa 9 014, Huoltoviraston Toukolan hoitokodissa 7 948, Pelastusarmeijan Inarintien ja Alppikadun asuntoloissa 33 644 sekä Suoja-Pirtti r.y:n asuntoloissa 114 975). Muissa majoitussuojissa 13 781 miesten ja 11 315 naisten yöpymistä (Tuberkuloottisten asuntolassa 10 126, Kriminaalihuolto r.y:n yömajassa ja asuntolassa 4 738 sekä Psykiatrisen huolto-  
toimiston asuntolassa 10 232).

*Ann.* År 1969 övernattade dessutom män i härbärgen avsedda för missbrukare av berusningsmedel 165 581 gånger (i Helsingin A-klinikan Asiakkaat r.y. Konvalescenthem 9 014, i under Vårdverket lydande vårdhemmet Majstad 7 948, i Frälsningsarmens härbärgen vid Enarevägen och Alpgatan 33 644 samt i Suoja-pirtti 114 975). I övriga härbärgen övernattade män 13 781 och kvinnor 11 315 gånger (i härbärgtet för personer lidande av tuberkulos 10 126, i Kriminalvård r.f:s härbärke 4 738 samt i Psykiatriska vårdbyråns härbärke 10 232).

## 65. Avustuskassat 1963—68 Understöds-kassor 1963—68

### Benefit societies

#### A. Avustuskassat ja niiden jäsenmäärä • Understöds-kassorna och deras medlemsantal Benefit societies and members

Vuosi ja kassan toimiala År och kassans verksamhetsart	Kassoja Kassor	Jäseniä keskimäärin vuodessa Medlemmar i medeltal per år			
		Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Summa	Keskimäärin kassaa kohti I medeltal per kassa
1968					
Sairaus- ja äitiysavustus • Sjuk- och moderskapsunderstöd	35	30 265	23 441	53 706	1 534
Hautaus- ja eroavustus • Begravnings- och avgångshjälp ..	65	71 025	43 347	114 372	1 760
Vanhuus- ja työkyvyttömyyseläkkeet • Ålders- och invalidi- tetspensioner .....	26	24 696	34 640	59 336	2 282
Perhe-eläkkeet • Familjepensioner .....	21	18 782	19 626	38 408	1 829
<b>Avustuskassat<sup>1)</sup> • Understöds-kassor<sup>1)</sup></b>	<b>81</b>	<b>88 863</b>	<b>62 682</b>	<b>151 545</b>	<b>1 871</b>
1967 .....	81	87 069	62 664	149 733	1 849
1966 .....	76	80 866	56 005	136 871	1 801
1965 .....	76	78 179	45 498	123 677	1 627
1964 .....	81	76 259	45 528	121 787	1 504
1963 .....	84	74 539	41 951	116 490	1 387

<sup>1)</sup> Avustuskassalla saattaa olla useampi kuin 1 toimiala • Till understöds-kassan kan höra flera verksamhetsgrenar.

#### B. Tulot ja menot • Inkomster och utgifter Income and expenditure

	1963	1964	1965	1966	1967	1968
	1 000 mk					
<b>Tulot • Inkomster</b>						
Liittymismaksut      Inträdesavgifter .....	1	1	1	1	1	1
Jäsenmaksut          Medlemsavgifter .....	7 924	7 397	8 057	9 174	11 333	12 732
Kannatusmaksut      Subventioner .....	25 279	30 270	36 839	35 725	40 856	48 166
Pääomantuotto        Kapitalavkastning ..	18 577	22 147	22 691	27 925	30 778	40 775
Jälleenvakuutus      Återförsäkring .....	15	15	1 325	48	88	189
Muut tulot            Övriga inkomster ..	7 828	3 886	1 971	4 462	4 912	5 602
<b>Summa</b>	<b>59 624</b>	<b>63 716</b>	<b>70 884</b>	<b>77 335</b>	<b>87 968</b>	<b>107 465</b>
Vajaus • Brist	4 514	2 876	1 972	1 647	378	323
Kassojen luku • Antal kassor	12	18	16	11	16	15
<b>Menot • Utgifter</b>						
Avustukset <sup>1)</sup> Understöd <sup>1)</sup> .....	17 010	19 938	23 863	28 890	36 482	43 103
Hallintokustannukset      Förvaltningskostnader	1 360	1 429	1 691	1 990	2 369	2 645
Verot                    Skatter .....	2 422	2 012	1 442	611	176	167
Vastuunsiirrot        Ansvarsöverföringar	4 766	1 304	125	50	2 564	1
Jälleenvakuutus      Återförsäkring .....	406	76	107	20	8	35
Muut menot            Övriga utgifter .....	38	515	656	387	655	672
Siirrot rahastoihin      Överföring till fonder	37 454	40 586	44 238	44 467	45 374	59 682
<b>Summa</b>	<b>63 456</b>	<b>65 860</b>	<b>72 122</b>	<b>76 415</b>	<b>87 628</b>	<b>106 305</b>
Ylijäämä • Överskott	682	732	734	2 567	718	1 483

<sup>1)</sup> Takaisinotot ja maksupalautukset ml. • Inkl. återköp och premieåterbäring.

## C. Sairaus- ja äitiysavustuskassat • Sjuk- och moderskapsunderstödkassor Sickness and maternity benefit societies

		1963	1964	1965	1966	1967	1968
Sairaus- ja synnytystapauksia <sup>1)</sup>	Sjukdoms- och födelsefall <sup>2)</sup> . . . .	7 366	6 557	7 522	15 330	23 184	27 797
Sairautapauksia	Sjukdomsfall . . . . .	7 015	6 211	7 065	14 222	21 627	25 366
Synnytystapauksia	Födelsefall . . . . .	351	346	457	1 108	1 557	2 431
Tapauksia 1 000 jäsentä kohti	Fall per 1 000 medlemmar . . . .	214	183	202	347	443	518
Sairauspäiviä <sup>2)</sup>	Sjukdagar <sup>2)</sup> . . . . .	140 758	127 829	133 125	179 296	219 728	252 784
Sairauspäiviä tapausta kohti	Sjukdagar per fall . . . . .	20	21	19	13	10	10
		1 000 mk					
Maksettuja avustuksia	Utbetalade understöd . . . . .	2 248	2 415	2 818	4 383	7 319	8 600
Päivärahaa	Dagspenning . . . . .	1 210	1 258	1 577	2 660	4 276	4 855
» sairauspäivää kohti, mk	» per sjukdag, mk . . . . .	8,00	9,84	11,84	14,84	19,40	19,81
Lääkärin palkkioita	Läkararvoden . . . . .	328	348	377	443	1 010	1 210
Lääkkeitä ja sidetarpeita	Läkemedel o. förbandsmaterial	244	291	310	466	779	975
Sairaalahoittoa	Sjukhusvård . . . . .	169	192	141	170	225	213
Muuta hoittoa	Annan vård . . . . .	142	155	248	387	599	784
Äitiysrahaa	Moderskapspenning . . . . .	155	171	165	257	430	563

<sup>1)</sup> Tapaukset, joista on suoritettu päivärahaa ja/tai sairaanhoidon kustannuksia. — Avustuskassat huolehtivat myös sairausvakuutuslain mukaisista etuuksista jäsenilleen, vrt. tapausten lukua v. 1966 aikaisempiin vuosiin. <sup>2)</sup> Lukuun ottamatta synnytystapausten aiheuttamia sairauspäiviä.

<sup>3)</sup> Fall, för vilka utbetalats dagspenning och/eller utgifter för sjukvård. — Understödkassorna bevakar även medlemmarnas förmåner i enlighet med sjukförsäkringslagen, jfr antalet fall år 1966 med tidigare år. <sup>4)</sup> Exkl. sjukdagar på grund av födelsefall.

## D. Hautaus- ja eroavustuskassat • Begravnings- och avgångshjälpkassor Funeral and retirement societies

Vuosi År	Hautausavustus • Begravningshjälp			Eroavustus • Avgångshjälp		
	Tapauksia Fall	Maksettuja avustuksia Utbetalade understöd 1 000 mk	Tapausta kohti Per fall mk	Tapauksia Fall	Maksettuja avustuksia Utbetalade understöd 1 000 mk	Tapausta kohti Per fall mk
1963 . . . . .	685	473	690	590	487	826
1964 . . . . .	726	628	865	656	532	811
1965 . . . . .	743	570	767	759	634	836
1966 . . . . .	662	742	1 120	845	708	838
1967 . . . . .	760	866	1 139	825	745	903
1968 . . . . .	743	881	1 186	1 042	1 223	1 173

## E. Eläkekassat • Pensionskassor Pensions societies

Vuosi År	Vuoden aikana maksettuja • Under året utbetalade										
	Vanhuuseläkkeitä Ålderspensioner		Työkyvyttömyys- eläkkeitä Invaliditetspen- sioner		Lakisää- t. eläkkeitä Lagstad- gade pen- sioner	Muita korvauk- sia <sup>1)</sup> Övriga ersätt- ningar <sup>1)</sup>	Summa	Perhe-eläkkeitä Familjepensioner		Muita korvauk- sia <sup>1)</sup> Övriga ersätt- ningar <sup>1)</sup>	Summa
	Luku Antal	1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk			Luku Antal	1 000 mk			
	1963 . . . .	3 447	8 297	999	1 777	112	1 534	11 720	1 535	2 078	4
1964 . . . .	3 738	10 142	1 008	1 848	592	1 174	13 756	1 654	2 603	4	2 607
1965 . . . .	4 038	12 268	1 097	1 881	1 359	1 221	16 729	1 820	3 108	4	3 112
1966 . . . .	4 261	13 770	1 052	2 051	2 424	1 207	19 452	1 712	3 601	4	3 605
1967 . . . .	4 905	15 416	1 159	2 458	4 293	1 203	23 370	1 780	4 178	4	4 182
1968 . . . .	5 188	17 501	1 311	2 944	5 858	1 329	27 632	1 869	4 762	5	4 767

<sup>1)</sup> Takaisinotot ja maksupalautukset • Återköp och premieåterbäring.



## 66. Kansaneläkkeensaajat ja eläkkeet joulukuun 31 päivänä 1966—69 Folkpensionstagare och pensioner den 31 december 1966—69

National pensioners and pensions, Dec. 31

A. Eläkkeensaajat • Pensionstagare The number of pensioners

	Vanhuuseläkkeensaajat Ålderdoms- pensionstagare		Työkyvyttö- myyseläkkeen- saajat Invalidpensions- tagare		Vanhuuden- tuensaajat Ålderdoms- stödtagare		Summa
	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	
1969							
Vain perusosaa saavat • Erhåller endast grunddel ..	23 052	45	4 279	31	•	•	27 331
Vähennettyä tukiosaa saavat • Erhåller minskad understödsdel .....	6 090	12	1 182	9	774	40	8 046
Täyttä tukiosaa saavat • Erhåller full understödsdel ..	22 017	43	8 182	60	1 165	60	31 364
Siitä tukilisänsaajia • Därav understödstillägstagare .....	8 543	17	2 812	21	433	22	11 788
<b>Summa</b>	<b>51 159</b>	<b>100</b>	<b>13 643</b>	<b>100</b>	<b>1 939</b>	<b>100</b> <sup>4)</sup>	<b>66 741</b>
1968 .....	49 466		12 609		2 000		<sup>3)</sup> 64 075
1967 .....	47 973		11 418		1 976		<sup>2)</sup> 61 367
1966 .....	46 415		10 435		1 905		<sup>1)</sup> 58 755

<sup>1)</sup> Siitä 4 271 apulisän saajaa ja 1 395 hoitolisän saajaa. <sup>2)</sup> Samoin 4 566 ja 1 544. <sup>3)</sup> Samoin 4 863 ja 1 659. <sup>4)</sup> Samoin 5 033 ja 1 809.  
<sup>5)</sup> Av dessa får 4 271 hjälptilläg och 1 395 värdtilläg. <sup>2)</sup> Dito 4 566 och 1 544. <sup>3)</sup> Dito 4 863 och 1 659. <sup>4)</sup> Dito 5 033 och 1 809.

B. Eläkkeet<sup>1)</sup> • Pensioner<sup>1)</sup> Pensions

Vuosi År	Perusosat Grunddelar		Tukiosat Understödsdelar		Apulisät Hjälpstilläg		Hoitolisät Värdtilläg		Tukilisät Understödsstilläg		Summa mk
	mk	%	mk	%	mk	%	mk	%	mk	%	
1966 .....	40 204 164	44	41 601 096	46	2 716 356	3	1 322 460	1	5 264 880	6	91 108 956
1967 .....	45 533 928	44	47 351 736	45	3 177 936	3	1 593 408	2	6 491 940	6	104 148 948
1968 .....	51 340 104	44	53 853 852	46	3 676 428	3	1 831 536	1	6 658 560	6	117 360 480
1969 .....	54 517 884	44	57 391 068	46	3 865 344	3	2 040 552	2	6 786 948	5	124 601 796

<sup>1)</sup> Voimassa olevien eläkkeiden vuotuismäärät • Årsbeloppen för gällande pensioner.

## 67. Vanhusten väliaikainen asumistuki (kuukaudessa) 1966—69 Åldringarnas temporära bostadsbidrag (i månaden) 1966—69 Monthly temporary housing allowances for the old people

Vuosi ja ikä- ryhmä År och ålders- grupp	Avioparit • Äkta par			Yksinäiset • Ensamma						Summa							
	Luku Antal	Asumistuki Bostads- bidrag	Keski- määrin I medel- tal	miehet • män			naiset • kvinnor			Luku Antal	Asumistuki Bostads- bidrag	Keskimmään I medeltal					
				Luku Antal	Asumistuki Bostads- bidrag	Keski- määrin I medel- tal	Luku Antal	Asumistuki Bostads- bidrag	Keski- määrin I medel- tal			1969	1968	1967			
	mk			mk			mk			mk							
1969																	
60—64	24	1 985	82.71	19	666	35.05	218	8 888	40.77	261	11 539	44.21	40.08	35.75			
65—69	92	7 288	79.22	63	2 338	37.11	547	22 269	40.71	702	31 895	45.43	45.14	40.81			
70—74	95	8 030	84.53	56	2 403	42.91	657	27 162	41.34	808	37 595	46.53	44.69	41.93			
75—79	44	3 711	84.34	22	872	39.64	417	17 029	40.84	483	21 612	44.75	42.95	39.82			
80—84	12	858	71.50	16	660	41.25	170	6 980	41.06	198	8 498	42.92	39.61	37.30			
85—	5	492	98.40	6	257	42.83	68	2 374	34.91	79	3 123	39.53	41.13	37.83			
<b>Summa</b>	<b>272</b>	<b>22 364</b>	<b>82.22</b>	<b>182</b>	<b>7 196</b>	<b>39.54</b>	<b>2 077</b>	<b>84 702</b>	<b>40.78</b>	<b>2 531</b>	<b>114 262</b>	<b>45.15</b>	<b>43.57</b>	<b>40.13</b>			
1968..	285	23 513	82.50	171	6 300	36.84	2 120	82 416	38.88	2 576	112 229						
1967..	256	19 221	75.08	152	5 193	34.16	2 023	73 146	36.16	2 431	97 560						
1966..	165	11 328	68.65	93	3 260	35.05	1 554	53 186	34.23	1 812	67 774						

## 68. Lapsiperheiden<sup>1)</sup> asumistuki syyskuussa 1970 Bostadsbidrag för familjer med barn<sup>1)</sup> i september 1970

Housing allowances for families with children in September

A. Perheittäin • Efter familjer By family size

Perheen henkilöluku Antal personer i familjen	Perheitä Familjer	Asumistuki • Bostadsbidrag			
		Kaikkiaan Samtliga	Keskimäärin I medeltal	Suurin Maximum	Pienin Minimum
		mk			
3 .....	321	35 622	111	202	37
4 .....	966	104 366	108	297	30
5 .....	807	114 393	142	401	41
6 .....	460	75 162	163	401	36
7 .....	202	39 844	197	432	51
8 .....	54	12 508	232	432	60
9 .....	41	10 134	247	478	68
<b>Summa</b>	<b>2 851</b>	<b>392 029</b>	<b>138</b>	<b>478</b>	<b>30</b>

B. Huoneistoittain • Efter lägenheter By number of rooms

Huoneluku <sup>2)</sup> Antal rum <sup>2)</sup>	Huoneistoja Lägenheter	Asumistuki • Bostadsbidrag			
		Kaikkiaan Samtliga	Keskimäärin I medeltal	Suurin Maximum	Pienin Minimum
		mk			
2 .....	991	97 749	99	289	30
3 .....	1 368	189 993	139	302	36
4 .....	356	67 973	191	401	55
5-6 .....	136	36 314	267	478	82
<b>Summa</b>	<b>2 851</b>	<b>392 029</b>	<b>138</b>	<b>478</b>	<b>30</b>

<sup>1)</sup> Vähintään 2 lasta. <sup>2)</sup> Lisäksi keittiö tai keittokomero. <sup>3)</sup> Minst 2 barn. <sup>4)</sup> Därtill kök eller kokvrå.

## IX Opetustoimi ja sivistyslaitokset • Undervisningsväsen och bildningsanstalter Public Education and Culture

### 69. Sedmigradskyn pientenlastenkoulut ja Marian turvakoti 1969/70 Sedmigradskys småbarnsskolor och Marias asyl 1969/70 Sedmigradsky nursery schools and Maria asylum

Laitokset Anstalter	Lapsia lokakuun 1 pnä • Barn den 1 oktober																	
	Opettajia • Lärare	Kaikkiaan • Samtliga	Siitä poikia Därav gossar	Ikä vuoden päättyessä Ålder vid årets slut				Äidinkieli Modersmål					Perheenpään sosiaaliryhmä (a) <sup>1)</sup> Familjeföreståndarens socialgrupp (a) <sup>1)</sup>					
				3	4	5	6	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Kaksikielisiä Tvåspråkiga	Muu kieli Annatspråk	I	II	III	IV			
				vuotta • år														
Sedmigradskyn koulu Sedmigradskys skola																		
I .....	1	23	14	1	4	12	6	3	17	2	1	15	7	1	—			
II .....	1	22	9	5	6	10	1	6	16	—	—	8	6	8	—			
Marian turvakoti • Marias asyl Pientenlastenkoulut • Småbarnsskolor	2	42	17	1	10	15	16	3	28	10	1	28	6	5	3			
Porintien • Björneborgsvägens Vanhaistentien • Gamlasvägens	1	24	12	—	7	11	6	6	18	—	—	13	7	4	—			
Vartiokylän • Botby .....	1	25	12	—	3	8	14	1	23	1	—	9	9	7	—			
Maunulan • Månsas .....	1	25	11	—	5	7	13	2	23	—	—	10	13	2	—			
Laajasalon • Degerö .....	1	25	17	2	5	7	11	—	16	9	—	11	10	4	—			
<b>Summa</b>	<b>9</b>	<b>211</b>	<b>104</b>	<b>11</b>	<b>48</b>	<b>77</b>	<b>75</b>	<b>21</b>	<b>155</b>	<b>33</b>	<b>2</b>	<b>105</b>	<b>68</b>	<b>35</b>	<b>3</b>			

<sup>1)</sup> Ks. muist. s. 55 • Se anm. på s. 55.

**70. Kaupungin lastentarhat ja niihin liittyvät laitokset 1944/45—1969/70**  
**Stadens barnträdgårdar och till dem anslutna anstalter 1944/45—1969/70**  
*Municipal kindergartens and institutions connected with them*

Lukuvuosi ja laitokset Läsår och anstalter	Laitoksia <sup>1)</sup> Anstalter <sup>1)</sup>	Johdattajia ja opettajia Föreståndare och lärare	Laitosten luetteloissa olleet lapset lokakuun 1 pnä • Inskrivna barn den 1 oktober											Perheenpään sosiaaliryhmä <sup>2)</sup> Familjeföreståndarens socialgrupp <sup>2)</sup>			
			Kaikkiaan Samtliga	Sukupuoli Kön		Ikä kalenterivuoden päättyessä Ålder vid kalenderårets slut					Äidinkieli Modersmål			I	II	III	IV
				Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	—1	2—3	4—5	6—7	8—	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annatspråk				
<b>1969/70</b>	<b>129</b> <sup>3)</sup>	<b>411</b>	<b>7 848</b>	<b>3 927</b>	<b>3 921</b>	<b>479</b>	<b>1 021</b>	<b>3 340</b>	<b>2 906</b>	<b>102</b>	<b>7 102</b>	<b>733</b>	<b>13</b>	<b>1 117</b>	<b>1 757</b>	<b>3 729</b>	<b>1 245</b>
<i>Laitoksen laatu • Anstaltens art</i>																	
Lastentarhat • Barnträdgårdar	85	363	6 541	3 214	3 327	—	384	3 327	2 830	—	5 823	706	12	1 109	1 541	3 044	847
Koululasten päiväkodit • Daghem för skolbarn	5	9	178	105	73	—	—	—	76	102	172	6	—	1	34	63	80
Lastenseimet • Barnkrubbor	39	39	1 129	608	521	479	637	13	—	—	1 107	21	1	7	182	622	318
<i>Opetuskieli • Undervisningsspråk</i>																	
Kaksikieliset • Tvåspråkiga	3	13	270	120	150	—	6	95	169	—	190	79	1	97	91	65	17
Suomenkieliset • Finska	116	361	6 930	3 483	3 447	479	971	2 831	2 547	102	6 826	95	9	758	1 505	3 474	1 193
Ruotsinkieliset • Svenska	10	37	648	324	324	—	44	414	190	—	86	559	3	262	161	190	35
1968/69	126	399	7 619	3 760	3 859	419	1 044	3 417	2 657	82	6 817	777	25	1 145	1 791	3 492	1 191
1967/68	124	398	7 663	3 873	3 790	424	1 100	3 416	2 636	87	6 842	804	17	1 187	1 675	3 618	1 183
1966/67	115	381	7 192	3 637	3 555	398	1 071	3 308	2 321	94	6 429	747	16	1 091	1 547	3 388	1 166
1965/66	113	364	6 837	3 438	3 399	370	978	3 149	2 246	94	6 016	805	16	959	4 541	1 337	
1964/65	106	341	6 486	3 279	3 207	321	877	3 112	2 078	98	5 710	755	21	921	4 236	1 329	
1963/64	102	334	5 955	3 006	2 949	270	776	2 825	1 983	101	5 158	784	13	911	3 807	1 237	
1962/63	97	315	5 913	2 961	2 952	283	730	2 778	2 010	112	5 082	816	15	946	3 766	1 201	
1961/62	98	315	6 162	3 113	3 049	262	800	2 929	2 011	160	5 330	810	22	955	3 878	1 329	
1960/61	96	309	5 950	2 972	2 978	233	761	2 930	1 880	146	5 099	836	15	1 016	3 619	1 315	
1959/60	93	302	5 949	2 926	3 023	221	760	2 851	1 946	171	5 063	863	23	1 030	3 516	1 403	
1958/59	90	292	5 707	2 797	2 910	191	765	2 743	1 837	171	4 831	858	18	928	3 475	1 304	
1957/58	90	297	5 812	2 863	2 949	209	758	2 860	1 792	193	4 990	799	23	984	3 506	1 322	
1956/57	88	291	5 643	2 752	2 891	218	648	2 758	1 827	192	4 797	834	12	900	3 340	1 403	
1955/56	85	281	5 617	2 745	2 872	198	622	2 655	1 940	202	4 764	837	16	806	909	2 753	1 149
1954/55	64	268	5 548	2 723	2 825	174	611	2 522	2 041	200	4 619	914	15	..	..	..	..
1949/50	49	203	4 140	2 113	2 027	92	636	2 221	1 002	189	3 335	787	18	..	..	..	..
1944/45	31	147	2 757	1 406	1 351	74	565	1 204	577	337	2 311	430	16	..	..	..	..

<sup>1)</sup> Lukuvuodesta 1955/56 lähtien lastentarhojen, päiväkotien ja lastenseimien summa, aikaisemmin itsenäisten laitosten luku. <sup>2)</sup> Ks. muist. s. 55. <sup>3)</sup> Lisäksi 7 opettajaa muissa tehtävissä, mm. uusien laitosten suunnittelutyössä.

<sup>1)</sup> Fr.o.m. läsåret 1955/56 det sammanlagda antalet barnträdgårdar, daghem och barnkrubbor, tidigare antalet självständiga inrättningar. <sup>2)</sup> Se anm. på s. 55. <sup>3)</sup> Dessutom 7 lärare med annan funktion, bl.a. planering av nya anstalter.

**71. Oppivelvolliset lapset 1964—69**  
**Läropliktiga barn i skolåldern 1964—69**  
*Children of compulsory school age*

	Kouluikäisiä lapsia syyslukukaudella • Barn i skolåldern under höstterminen											
	Suomenkielisessä luettelossa I finska registret						Ruotsinkielisessä luettelossa I svenska registret					
	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1964	1965	1966	1967	1968	1969
<i>Lapsia, joita opetettiin • Barn, som undervisades i</i> . . . .	49 739	49 621	50 586	52 953	51 291	51 082	6 103	5 848	5 368	5 162	4 911	4 674
Helsingin varsinaisessa kansakoulussa • Egentl. folkskola i Helsingfors . . . . .	26 384	26 012	26 405	26 463	26 096	26 198	2 448	2 272	2 151	2 012	1 881	1 773
Helsingin kansalaiskoulussa • Medborgarskola i Helsingfors . . . . .	3 669	3 642	3 616	3 492	3 244	3 077	194	173	153	132	96	89
Tarkkailu- ja erityisluokilla • Observations- och specialklasser . . . . .	274	317	327	402	418	445	55	48	58	62	69	57
Apukoulussa • Hjälpkola . . . . .	521	509	512	471	456	445	84	79	66	59	56	44
Kansa- tai kansalaiskoulussa muualla • Folk- eller medborgarskola på annan ort . . . . .	875	890	907	917	894	906	83	66	55	47	57	71
Valmistavassa koulussa tai yksityisessä kansakoulussa Förberedande skola eller privat folkskola . . . . .	1 073	983	916	830	653	553	132	117	82	79	82	102
Oppikoulussa • Läroverk . . . . .	16 371	16 762	17 408	19 899	19 146	19 061	3 065	3 060	2 791	2 757	2 660	2 531
Ammattikoulussa • Yrkeskola . . . . .	108	18	15	15	9	3	20	12	—	2	—	1
Aistivallikoulussa • Skola för fysiskt defekta . . . . .	17	17	15	11	7	11	5	3	5	4	4	4
Jossakin muussa koulussa • Annan skola . . . . .	80	119	122	115	84	112	9	6	2	3	2	—
Lastenhoivolaistosten kansakoulussa tai koulukodissa Barnvårdsanstaltens folkskola eller skolhem . . . . .	166	162	192	224	218	203	6	8	5	2	4	2
Kotona kansakoulun johtokunnan valvonnan alaisena Hemmet under folkskoldirektionens uppsikt . . . . .	201	190	151	114	66	68	2	4	—	3	—	—
<i>Lapsia, jotka eivät nauttineet opetusta • Barn, som icke åtnjöt undervisning</i> . . . . .	2 422	1 705	1 611	1 707	1 660	1 478	104	95	88	74	92	64
Oppivelvollisuus suoritettu • Läroplikten fullgjord . . . . .	2 139	1 450	1 383	1 468	1 403	1 261	75	71	77	64	84	49
Oppivelvollisuudesta vapautettu • Befriade från läroplikten . . . . .	280	251	223	238	257	217	28	22	6	10	8	15
Oppivelvollisuus laiminlyöty • Läroplikten försummad . . . . .	3	4	5	1	—	—	1	2	5	—	—	—
<b>Kaikkiaan • Samtliga</b>	<b>52 161</b>	<b>51 326</b>	<b>52 197</b>	<b>54 660</b>	<b>52 951</b>	<b>52 560</b>	<b>6 207</b>	<b>5 943</b>	<b>5 456</b>	<b>5 236</b>	<b>5 003</b>	<b>4 738</b>

*Muist.* Tiedot koskevat lapsia, jotka vuoden aikana täyttivät vähintään 7, enintään 15 vuotta.

*Anm.* Siffrorna avser barn, som under året fyllde minst 7, högst 15 år.

## 72. Kansakoulut 1944/45—1969/70 Folkskolorna 1944/45—1969/70

Public elementary schools

A. Koulut ja opettajat • Skolor och lärare Schools and teachers

Lukuvuosi Läsår	Suomenkieliset koulut Finska skolor			Ruotsinkieliset koulut Svenska skolor			Lukuvuosi Läsår	Suomenkieliset koulut Finska skolor			Ruotsinkieliset koulut Svenska skolor		
	Kou- luja Skolor	Luok- kia Klas- ser	Opet- taji- a Lärare	Kou- luja Skolor	Luok- kia Klas- ser	Opet- taji- a Lärare		Kou- luja Skolor	Luok- kia Klas- ser	Opet- taji- a Lärare	Kou- luja Skolor	Luok- kia Klas- ser	Opet- taji- a Lärare
1944/45 ..	15	320	346	8	51	62	1957/58 ..	52	1 009	1 133	22	176	171
1945/46 ..	30	<sup>1)</sup> 363 <sup>2)</sup> 509	408 530	17	<sup>1)</sup> 69 <sup>2)</sup> 134	108 144	1958/59 ..	50	991	1 109	22	167	161
1946/47 ..	33	512	536	20	167	156	1959/60 ..	49	996	1 109	20	149	153
1947/48 ..	35	549	581	20	179	173	1960/61 ..	49	1 001	1 105	20	149	150
1948/49 ..	36	588	626	21	187	176	1961/62 ..	50	998	1 110	22	144	146
1949/50 ..	36	627	676	21	182	180	1962/63 ..	50	989	1 101	22	139	141
1950/51 ..	39	684	726	20	183	187	1963/64 ..	50	1 001	1 101	22	132	138
1951/52 ..	39	741	801	20	188	190	1964/65 ..	51	1 017	1 117	22	129	135
1952/53 ..	39	840	908	20	197	193	1965/66 ..	53	1 019	1 131	22	123	127
1953/54 ..	42	908	993	19	199	197	1966/67 ..	56	1 055	1 179	24	124	123
1954/55 ..	47	957	1 050	20	195	196	1967/68 ..	59	1 074	1 216	25	123	111
1955/56 ..	49	997	1 110	20	194	195	1968/69 ..	61	1 060	1 223	25	115	101
1956/57 ..	52	1 028	1 149	23	197	195	1969/70 ..	60	1 054	1 220	22	109	95

<sup>1)</sup> Kantakaupungin kouluissa. <sup>2)</sup> Koko kaupungin kouluissa.

<sup>1)</sup> Folkskolor i stadskärnan. <sup>2)</sup> Folkskolor i hela staden.

B. Oppilaiden vaihtuvuus 1968/69 • Elevomsättningen 1968/69 Change in the number of pupils

Koulut Skolor	Oppilasmäärä lukuvuoden alussa Elever vid början av läsåret	Siitä poikia Därav gossar	Lukuvuoden aikana otettuja <sup>1)</sup> Intagna under läsåret <sup>1)</sup>	Lukuvuoden aikana eronneita syyn mukaan Avgångna elever under läsåret efter orsak till avgången							Oppilasmäärä lukuvuoden pätyttyä Elever vid slutet av läsåret	Siitä poikia Därav gossar
				Muutto kansakou- lusta toiseen Flytt. från en folk- skola till en annan	Muutto toiselle paikkakunnalle Flytt. till annan ort	Siirto lastenhuolto- laitokseen Överflyttning till barnvårdsanstalt	Koulunkäynnin keskeyttäminen Skolgången avbruten	Muu tai tuntem. syy Annan eller okänd orsak	Summa	Oppilasmäärä lukuvuoden pätyttyä Elever vid slutet av läsåret		
<b>Suomenkieliset • Finska</b> .....	30 372	15 958	1 412	1 065	501	47	38	102	1 753	30 031	15 789	
I-II luokat • I-II klasser .....	11 668	5 932	623	513	249	2	15 <sup>2)</sup>	61	840	11 451	5 814	
III-VI luokat • III-VI klasser .....	14 536	7 546	567	469	212	9	1	8	699	14 404	7 477	
Kansalaisk. • Medborgarsk. ....	3 290	1 862	108	45	26	17	18	30	136	3 262	1 851	
Apukoulu • Hjälpkola .....	462	271	36	7	8	1	3	1	20	478	284	
Tarkkailuluokat • Observa- tionsklasser .....	326	288	75	31	6	17	1	2	57	344	303	
Muut erityisluokat <sup>3)</sup> • Övriga specialklasser <sup>3)</sup> .....	90	59	3	—	—	1	—	—	1	92	60	
<b>Ruotsinkieliset • Svenska</b> .....	2 131	1 115	58	44	44	—	2	2	92	2 097	1 097	
I-II luokat • I-II klasser .....	918	478	25	24	23	—	—	1	48	895	464	
III-VI luokat • III-VI klasser .....	989	499	22	17	19	—	—	—	36	975	495	
Kansalaisk. • Medborgarsk. ....	99	56	5	2	1	—	1	—	4	100	56	
Apukoulu • Hjälpkola .....	54	25	3	—	—	—	—	1	1	56	25	
Tarkkailuluokat • Observa- tionsklasser .....	26	25	2	—	—	—	1	—	1	27	25	
Muut erityisluokat <sup>3)</sup> • Övriga specialklasser <sup>3)</sup> .....	45	32	1	1	1	—	—	—	2	44	32	
<b>Summa</b>	<b>32 503</b>	<b>17 073</b>	<b>1 470</b>	<b>1 109</b>	<b>545</b>	<b>47</b>	<b>40</b>	<b>104</b>	<b>1 845</b>	<b>32 128</b>	<b>16 886</b>	

<sup>1)</sup> Muista kansakoululuokista siirretyt ml. <sup>2)</sup> Ks. alav. 3 s. 116. <sup>3)</sup> 56:ltä oppilaalta puuttui koulukypsyys.

<sup>1)</sup> Inkl. elever som flyttats över från annan folkskolklass. <sup>2)</sup> Se not 3 på s. 116. <sup>3)</sup> 56 elever saknade skolmogenhet.

C. Oppilaiden henkilötiedot • Personuppgifter om eleverna Personal data of the pupils

Lukuvuosi ja koulut Läsår och skolor	Oppilaita lokakuun 20 pnä) • Elever den 20 oktober <sup>1)</sup>																
	Kaikkiaan Samtliga	Sukupuoli Kön		Ikä kalenterivuoden lopussa Ålder vid kalenderårets slut					Äidinkieli Modersmål			Henkikirj.-paikka Mantalskr. ort		Perheenpään sosiaaliryhmä (a) <sup>2)</sup> Familjeförestånd. socialgrupp (a) <sup>3)</sup>			
		Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	6.	7-8	9-12	13-14	15-	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Helsinki Helsingfors	Muu Annan	I	II	III	IV
1969/70																	
<i>Suomenkieliset • Finska</i> .....	30 318	15 925	14 393	93	11 642	14 756	3 185	642	30 219	70	29	30 178	140	5 285	6 773	14 221	4 039
I-II luokat I-II klasser ....	11 844	6 020	5 824	93	11 471	280	—	—	11 800	30	14	11 806	38	2 578	2 900	5 184	1 182
III-VI » III-VI » .....	14 447	7 485	6 962	—	118	13 970	358	1	14 405	34	8	14 361	86	2 565	3 185	6 827	1 870
Kansalaiskoulut Medborgarsko- lor .....	3 124	1 780	1 344	—	—	33	2 554	537	3 114	5	5	3 112	12	93	561	1 779	691
Apukoulu Hjälpkola ....	452	272	180	—	21	216	161	54	450	—	2	449	3	22	47	213	170
Tarkkailu- luokat Observations- klasser .....	364	313	51	—	19	204	95	46	364	—	—	364	—	12	61	179	112
Muut erityis- luokat <sup>4)</sup> Övriga special- klasser <sup>5)</sup> .....	87	55	32	—	13	53	17	4	86	1	—	86	1	15	19	39	14
<i>Ruotsinkieliset • Svenska</i> .....	1 985	996	989	21	885	934	119	26	101	1 879	5	1 971	14	772	538	552	123
I-II luokat I-II klasser ....	895	436	459	21	856	18	—	—	48	845	2	890	5	388	255	225	27
III-VI » III-VI » .....	899	448	451	—	22	861	16	—	33	863	3	894	5	366	255	241	37
Kansalaiskoulut Medborgarsko- lor .....	89	48	41	—	—	—	69	20	6	83	—	89	—	3	13	46	27
Apukoulu Hjälpkola ....	44	16	28	—	4	16	20	4	4	40	—	41	3	5	9	17	13
Tarkkailu- luokat Observations- klasser .....	23	21	2	—	—	11	10	2	8	15	—	23	—	2	1	12	8
Muut erityis- luokat <sup>4)</sup> Övriga special- klasser <sup>5)</sup> .....	35	27	8	—	3	28	4	—	2	33	—	34	1	8	5	11	11
<b>Summa</b>	<b>32 303</b>	<b>16 921</b>	<b>15 382</b>	<b>114</b>	<b>12 527</b>	<b>15 690</b>	<b>3 304</b>	<b>668</b>	<b>30 320</b>	<b>1 949</b>	<b>34</b>	<b>32 149</b>	<b>154</b>	<b>6 057</b>	<b>7 311</b>	<b>14 773</b>	<b>4 162</b>
1968/69 .....	32 479	17 030	15 449	91	12 483	15 818	3 420	667	30 384	2 070	25	32 297	182	6 050	7 414	14 778	4 237
1967/68 .....	33 313	17 434	15 879	152	12 658	16 195	3 539	769	30 999	2 280	34	33 098	215	6 149	7 567	15 242	4 355
1966/67 .....	33 555	17 716	15 839	196	12 310	16 514	3 909	626	31 082	2 428	45	33 198	357	6 067	7 626	15 448	4 414
1965/66 .....	33 249	17 573	15 676	140	12 116	16 363	3 939	691	30 641	2 567	41	32 973	276	5 909	7 171	15 631	4 538
1964/65 .....	33 629	17 630	15 999	161	12 564	16 255	4 018	631	30 876	2 707	46	33 293	336	6 080	7 460	15 574	4 515
1963/64 .....	33 452	17 394	16 058	161	12 375	15 911	4 265	740	30 476	2 932	44	33 095	357	5 914	7 416	15 443	4 679
1962/63 .....	33 336	17 320	16 016	176	11 852	15 876	4 793	639	30 315	2 979	42	32 939	397	5 648	7 313	15 543	4 832
1961/62 .....	33 448	17 404	16 044	159	11 405	16 016	5 143	725	30 256	3 141	51	32 965	483	5 222	7 317	15 949	4 960
1960/61 .....	34 104	17 819	16 285	188	11 286	16 621	5 278	731	30 675	3 378	51	33 560	544	5 277	7 153	16 458	5 216
1959/60 .....	34 543	18 201	16 342	170	10 869	18 003	4 994	507	30 983	3 496	64	34 069	474	5 279	7 334	16 429	5 501
1954/55 .....	34 409	18 070	16 339	311	14 597	16 139	2 806	556	29 457	4 858	94	34 221	188	7 601	7 529	13 897	5 382
1949/50 .....	21 689	11 425	10 264	431	8 887	10 325	1 649	397	17 741	3 873	75	21 205	484	..	..	..	..

<sup>1)</sup> Ennen lukuvuotta 1960/61 marraskuun 10 pnä. <sup>2)</sup> Ks. muist. s. 55. <sup>3)</sup> Sellaisia aistivallisia lapsia varten, jotka eivät voi seurata normaalia opetusta (kuten huonokuuloiset, sanasokeat ym.).  
<sup>4)</sup> Före läsåret 1960/61 den 10 november. <sup>5)</sup> Se anm. på s. 55. <sup>6)</sup> För barn, som på grund av lyte ej kan följa med den ordinarie undervisningen (lömhörda, ordblinda o.dyl.).

**73. Kaupungin lastenhuoltolaitosten kansakoulujen oppilaat 1960/61—1969/70**  
**Elever i folkskolorna vid stadens barnvårdsanstalter 1960/61—1969/70**  
*Pupils in the public elementary schools of child welfare institutions*

Lukuvuosi ja laitos Läsår och anstalt	Oppilaita lokakuun 20 pnä • Elever den 20 oktober																
	Kaikkiaan Samtliga	Sukupuoli Kön			Ikä kalenterivuoden päätyessä Ålder vid kalender- årets slut					Äidinkieli Modersmål				Henkikirj.- paikka Mantalskr.- ort		Koulu Skola	
		Poikia Gossar	Tytöitä Flickor	—	7—8	9—12	13—14	15—	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Helsinki Helsingfors	Muu Annan	Vars. kansakoulu Egentlig folkskola	Kansalaiskoulu Medborgarskola	Tarkkailuluokat Observationskl.	Apukoulu Hjälpskola
1969/70	23	23	—	—	—	12	11	23	—	—	—	23	—	—	—	23	—
Outamo .....	49	35	14	1	25	18	5	49	—	—	—	49	—	—	—	—	49
Toivola .....	9	9	—	—	2	7	—	9	—	—	—	9	—	—	—	9	—
Lemmilä .....	7	7	—	—	7	—	—	7	—	—	—	7	—	—	—	7	—
Teinilä <sup>1)</sup> .....	21	11	10	2	6	7	6	21	—	—	—	21	—	—	—	21	—
Naulakallio • Spikberget	21	11	10	2	6	7	6	21	—	—	—	21	—	—	—	21	—
<b>Summa</b>	<b>109</b>	<b>85</b>	<b>24</b>	<b>3</b>	<b>40</b>	<b>44</b>	<b>22</b>	<b>109</b>	—	—	—	<b>109</b>	—	—	—	<b>60</b>	<b>49</b>
1968/69 .....	119	89	30	7	49	35	28	118	1	—	—	112	7	—	—	63	56
1967/68 .....	138	103	35	11	56	47	24	138	—	—	—	138	—	—	—	74	64
1966/67 .....	117	82	35	7	44	39	27	117	—	—	—	115	2	—	—	60	57
1965/66 .....	121	85	36	2	50	50	19	119	2	—	—	118	3	—	—	54	67
1964/65 .....	128	90	38	10	40	47	31	128	—	—	—	128	—	—	—	52	76
1963/64 .....	132	89	43	7	53	42	30	131	1	—	—	129	3	—	—	56	76
1962/63 .....	137	97	40	7	51	46	33	133	4	—	—	137	—	—	—	57	80
1961/62 .....	131	92	39	9	58	38	26	127	4	—	—	129	2	—	—	49	82
1960/61 .....	125	89	36	13	58	38	16	124	1	—	—	121	4	3	11	30	81

1) Entinen Metsäkumpu • F.d. Skogskulla.

**74. Yksityiset kansakoulut 1939/40—1969/70**  
**Privata folkskolor 1939/40—1969/70**  
*Private elementary schools*

Lukuvuosi Läsår	Suomalaiset Finska		Ruotsalaiset Svenska		Muut Övriga		Laitos- Anstalt-		Kaikki Samtliga	
	koulut skolor	oppilaat elever	koulut skolor	oppilaat elever	koulut skolor	oppilaat elever	koulut skolor	oppilaat elever	koulut skolor	oppilaat elever
1939/40 ..	10	707	10	322	3	122	—	—	23	1 151
1944/45 ..	7	682	8	310	1	19	—	—	16	1 011
1949/50 ..	4	437	1	71	5	342	—	—	10	850
1954/55 ..	4	495	1	74	5	641	—	—	10	1 210
1959/60 ..	2	176	1	75	5	861	—	—	8	1 112
1962/63 ..	3	227	1	77	7	1 070	1	9	12	1 383
1963/64 ..	3	221	1	76	7	1 020	2	62	13	1 379
1964/65 ..	2	207	1	76	7	891	2	186	12	1 360
1965/66 ..	2	209	1	68	7	840	2	178	12	1 295
1966/67 ..	2	205	1	66	7	796	2	189	12	1 256
1967/68 ..	2	173	1	61	7	806	2	195	12	1 235
1968/69 ..	2	176	1	49	7	836	2	203	12	1 264
1969/70 ..	2	190	1	55	6	909	2	225	11	1 379

75. Oppikoulut 1959/60–1968/69  
Läroverken 1959/60–1968/69

Secondary schools

A. Koulutoiminta • Skolverksamheten School activities

Lukuvuosi ja koulu Läsår och skola	Kaupunginosa Stadsdel	Luokat Klasser				Oppilaita <sup>1)</sup> • Elever <sup>1)</sup>							Ylioppilaskirjoitukset keväällä Studentskrivningarna om våren	
		Oppijakson pituus Lärokursens längd	Siitä toiminna- ssä Därav i verk- samhet	Kaikkiaan Samtliga	Sukupuoli Kön		Äidinkieli Modersmål			Summa	Siitä I lk:lle olettujia <sup>2)</sup> Därav till klass I intagnat <sup>2)</sup>	Kokelaita Abiturienter	Niistä hyväk- syttiin Därav god- kändes	
					Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muut kielet Andra språk					
1968/69														
<b>A. Valtion • Statens</b>				<b>306</b>	<b>4 245</b>	<b>4 925</b>	<b>7 583</b>	<b>1 572</b>	<b>15</b>	<b>9 170</b>	<b>1 401</b>	<b>782</b>	<b>699</b>	
<i>Suomalaiset • Finska</i>				240	3 322	4 171	7 463	20	10	7 493	1 198	644	587	
Kruunuhaan keskikoulu	1	I–V	5	17	179	277	455	1	—	456	79	—	—	
Helsingin tyttökoulu	1	VII–IX	3	9 <sup>a)</sup>	39	276	315	—	—	315	110	97	89	
» tyttökoulu	2	I–VI	6	18	—	628	623	2	3	628	114	—	—	
» lyseo	4	I–VIII	8	24	692	—	689	3	—	692	95	61	53	
Valtion iltaoppikoulu	4	III–VIII	6	25	167	423	588	2	—	590	148	60	57	
Kirkkopuiston tyttökoulu	4	I–VI	6	15	—	517	513	3	1	517	108	—	—	
Helsingin normaalilyseo	7	I–VIII	8	24	707	—	701	5	1	707	89	67	64	
» toinen lyseo	11	I–VIII	8	18	559	—	559	—	—	559	75	38	33	
Alppilan yhteislyseo	12	I–VIII	8	24	361	471	831	1	—	832	104	116	104	
Töölön »	13	I–VIII	8	19	257	391	645	—	3	648	76	59	56	
Tyttönormaalilyseo	13	I–IX	9	21	—	634	632	2	—	634	90	61	57	
Helsingin kaksoislyhteislyseo	25	I–VIII	8	26	361	554	912	1	2	915	110	85	74	
<i>Ruotsalaiset • Svenska</i>				66	923	754	120	1 552	5	1 677	203	138	112	
Helsingfors svenska samlyceum <sup>b)</sup>	1	I–VIII	8	8	149	36	37	148	—	185	38	14	8	
Svenska normallyceum	3	I–VIII	8	23	611	—	42	568	1	611	67	61	55	
» flicklyceet	4	I–IX	9	18	—	431	5	424	2	431	35	33	29	
Andra svenska lyceum	12	III–VIII	6	12	163	181	29	314	1	344	63	30	20	
Svenska flickskolan <sup>b)</sup>	13	II–VI	5	5	—	106	7	98	1	106	—	—	—	
<b>B. Yksityiset • Privata</b>				<b>964</b>	<b>14 587</b>	<b>16 991</b>	<b>27 225</b>	<b>4 112</b>	<b>241</b>	<b>31 578</b>	<b>4 809</b>	<b>2 366</b>	<b>2 012</b>	
<i>Suomalaiset • Finska</i>				781	12 323	14 238	26 349	136	76	26 561	4 215	1 928	1 634	
Kulmakoulu	1	I–VIII	8	13	217	233	447	2	1	450	73	22	22	
Helsingin yhteislyseo	4	I–VIII	8	21	365	317	675	4	3	682	114	40	31	
Lapinpuiston »	4	I–VIII	8	13	223	216	435	3	1	439	80	17	8	
Helsingin juutalainen yhteiskoulu	4	I–VI	6	6	21	23	34	10	—	44	4	—	—	
Kustaa Vaasan iltaoppikoulu	4	III–VIII	6	25	220	590	807	2	1	810	135	97	79	
Tehtaanpuiston yhteiskoulu	6	I–VIII	8	19	341	318	634	10	15	659	79	52	44	
Helsingin ranskalais-suomal. yhteislyseo	7	I–VIII	8	8	71	133	187	12	5	204	28	23	21	



Kallion yhteiskoulu	11	I—VIII	8	18	240	347	583	—	4	587	80	46	39
Helsingin suomalainen »	13	I—X	10	28	446	533	960	13	6	979	72	95	94
Apollon »	13	I—VIII	8	14	192	276	454	8	6	468	40	61	58
Arkadian yhteislyseo	13	I—VIII	8	19	261	334	587	3	5	595	73	41	39
Helsingin Raamattukoulun iltakeskikoulu	13	III—V	3	4	29	71	100	—	—	100	63	—	—
Helsingin yksityislyseo päivälinja	14	I—VIII	8	16	214	291	497	5	3	505	74	38	34
» » iltalinja	14	III—VIII	6	18	139	365	503	—	1	504	121	48	38
Töölön yhteiskoulu	14	I—IX	9	22	322	373	691	2	2	695	103	71	59
Meilahden »	15	I—VIII	8	20	336	372	705	3	—	708	120	69	63
Karjalan »	16	I—VIII	8	25	418	473	889	2	—	891	115	85	71
Mannerheimintien »	18	I—VIII	8	23	394	425	812	4	3	819	78	66	49
Mäkelänrinteen »	22	I—VIII	8	27	456	491	944	3	—	947	150	71	60
» » iltalinja	22	III—VIII	6	20	232	435	665	2	—	667	163	49	41
Käpylän »	25	I—VIII	8	17	268	277	543	2	—	545	80	48	38
Käpylän iltaoppikoulu	25	III—VIII	6	16	214	249	462	—	1	463	95	83	68
Helsingin yhtenäiskoulu	25	I—VIII	8	8	108	117	225	—	—	225	33	19	16
Oulunkylän yhteiskoulu	28	I—VIII	8	27	435	463	895	2	1	898	120	72	49
Maunulan »	28	I—VIII	8	29	526	545	1 070	1	—	1 071	151	89	79
Pukimäen <sup>6)</sup> »	28	I—V	4	4	73	74	147	—	—	147	40	—	—
Pohjois-Haagan »	29	I—VIII	8	31	578	563	1 139	1	1	1 141	149	90	81
Munkkiniemen »	30	I—VIII	8	25	490	424	905	8	1	914	118	105	89
Munkkivuoren »	30	I—VIII	8	24	454	400	848	5	1	854	114	71	53
Lauttasaaren »	31	I—VIII	8	36	629	632	1 251	8	2	1 261	189	102	90
Etelä-Kaarelan »	33	I—VIII	6	15	275	273	545	1	2	548	114	—	—
Helsingin Suomalais-Venäläisen Koulun Suomenkielinen Yhteiskoulu <sup>7)</sup>	33	I—VIII	5	8	87	151	234	—	4	238	35	—	—
Helsingin Uusi yhteiskoulu	38	I—VIII	8	16	260	293	549	2	2	553	117	48	38
Malmin »	38	I—VIII	8	13	205	241	443	3	—	446	75	20	13
Pohjois-Helsingin »	39	I—VIII	8	18	284	317	601	—	—	601	107	9	8
Kulosaaren »	42	I—VIII	8	17	273	340	613	—	—	613	77	47	44
Herttoniemen »	43	I—VIII	8	24	386	418	800	4	—	804	105	78	73
Roihuvuoren »	43	I—VIII	8	23	390	431	815	6	—	821	111	41	33
Vartiokylän »	45	I—VIII	8	26	464	518	979	2	1	982	120	15	12
Myllypuron »	45	I—VIII	4	10	187	212	399	—	—	399	115	—	—
Puotinharjun »	45	I—VIII	3	6	106	133	239	—	—	239	118	—	—
Kontulan »	47	I—VIII	4	13	227	270	495	2	—	497	153	—	—
Vuosaaren »	54	I—VIII	7	16	267	281	543	1	4	548	114	—	—

<sup>1)</sup> Helmikuun 1 pnä. <sup>2)</sup> Aloittivat syksyllä 1968. <sup>3)</sup> Kruunuhaan keskikoulusta. <sup>4)</sup> Svenska lyceum ja Svenska flickskolan on yhdistetty. <sup>5)</sup> Sulautuu asteittain vuoteen 1973 mennessä Helsingfors svenska samlyceumiin. Ks. alav. 4. <sup>6)</sup> Ent. Kumpulän yhteiskoulu. <sup>7)</sup> Syksystä 1964 lähtien oppilaitokseen on sisällytynyt juridisesti kaksi erimuotoista koulua: vieraskielisistä kouluista annetun asetuksen mukainen Venäjänkielinen Yhtenäiskoulu ja yksityisoppikoululainsäädännön alainen Suomenkielinen Yhteiskoulu.

<sup>1)</sup> Den 1 februari. <sup>2)</sup> Började på hösten 1968. <sup>3)</sup> Från Kruunuhaan keskikoulu. <sup>4)</sup> Svenska lyceum och Svenska flickskolan har sammanslagits. <sup>5)</sup> Indrages successivt och uppgår inom förloppet av år 1973 i Helsingfors svenska samlyceum. Se not 4. <sup>6)</sup> F.d. Kumpulän yhteiskoulu. <sup>7)</sup> I läroverket ingår fr.o.m. hösten 1964 juridiskt två skolor av olika form: Venäjänkielinen Yhtenäiskoulu underkastad förordningen om skolor med främmande språk samt Suomenkielinen Yhteiskoulu underkastad lagbestämmelsen om privata läroverk.

*Muist. taul. 75.* Tilastoon sisältyy kaikki (myös vieraskieliset) kaupungin alueella toimivat oppikoulut. Mm. tämän vuoksi loppusummat poikkeavat virallisen tilaston vast. summista.

*Ann. till tab. 75.* I statistiken ingår alla på stadens område verksamma läroverk (även med främmande språk). Detta är bl.a. orsaken till att slutsummorna avviker från den officiella statistikens motsvarande summor.

Lukuvuosi ja koulu Läsår och skola	Kaupunginosa Stadsdel	Luokat Klasser				Oppilaita <sup>1)</sup> • Elever <sup>1)</sup>							Ylioppilaskirjoitukset keväällä	
		Oppi- jakson pituus	Läro- kursens längd	Siitä toiminnassa Därav i verksamhet	Kaikkiaan Samtliga	Sukupuoli		Äidinkieli Modersmål			Summa	Siitä I ik-lle otettuja <sup>2)</sup> Därav till klass I intagna <sup>2)</sup>	Kokelaita Abiturienter	Niistä hyväk- syttin Därav god- kändes
						Kön		Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muut kielet Andra språk				
1968/69														
<i>Ruotsalaiset • Svenska</i>				138	1 792	2 168	171	3 764	25	3 960	427	386	330	
Laurellska skolan <sup>3)</sup>	1	IV—VIII	5	5	—	50	5	43	2	50	—	14	11	
Läroverket för gossar och flickor	3	I—IX	9	9	94	183	13	263	1	277	24	20	20	
Svenska aftonläroverket	3	III—VIII	6	9	147	158	16	287	2	305	36	63	43	
Nya svenska flickskolan <sup>4)</sup>	4	VIII—IX	2	2	—	20				20	—	11	8	
Botby svenska samskola	45	I—VIII	6	7	93	126	10	229	—	219	39	—	—	
Laguska skolan	13	I—IX	9	14	—	339	11	321	7	339	27	27	23	
Nya svenska samskolan	14	I—IX	9	17	218	312	36	491	3	530	58	45	41	
Tölö » samskola	14	I—IX	9	9	106	111	10	204	3	217	26	18	16	
Äggelby » »	28	I—VIII	8	12	147	166	23	290	—	313	30	36	28	
Nya svenska läroverket	29	I—IX	9	10	304	—	5	299	—	304	27	23	21	
Munksnäs svenska samskola	30	I—VIII	8	16	264	321	11	573	1	585	75	53	50	
Drumsö » »	31	I—VIII	8	16	244	219	25	432	6	463	45	35	33	
Brändö » »	42	I—VIII	8	12	175	163	6	332	—	338	40	41	36	
<i>Helsingin saksalainen koulu</i>	4	I—VIII	8	11	121	114	136	50	49	235	43	13	11	
<i>Helsingin englantilainen yhteiskoulu</i>	15	I—V	5	5	72	85	130	4	23	157	30	—	—	
<i>Rudolf Steiner-koulu</i>	18	I—IX	9	18	200	263	299	157	7	463	62	26	25	
<i>Helsingin Suomalais-Venäläisen Koulun Venäjänkielinen Yhtenäiskoulu<sup>5)</sup></i>	33	I—VIII	8	11	79	123	140	1	61	202	32	13	12	
<b>Summa</b>				<b>1 270</b>	<b>18 832</b>	<b>21 916</b>	<b>34 808</b>	<b>5 684</b>	<b>256</b>	<b>40 748</b>	<b>6 210</b>	<b>3 148</b>	<b>2 711</b>	
1967/68				1 238	18 466	21 439	33 799	5 834	272	39 905	6 109	3 104	2 683	
1966/67				1 211	18 022	21 080	32 846	6 006	250	39 102	6 266	3 114	2 677	
1965/66				1 170	17 629	20 428	31 634	6 169	254	38 057	5 504	3 030	2 618	
1964/65				1 156	17 490	20 545	31 312	6 523	200	38 035	5 299	3 036	2 675	
1963/64				1 128	17 441	20 127	30 573	6 811	184	37 568	5 050	2 673	2 352	
1962/63				1 098	17 303	19 848	29 904	7 031	216	37 151	5 157	2 239	2 030	
1961/62				1 082	17 016	19 592	29 291	7 110	207	36 608	5 097	2 101	1 835	
1960/61				1 053	16 497	19 065	28 240	7 119	203	35 562	4 852	1 890	1 676	
1959/60				988	15 715	18 287	26 749	7 033	220	34 002	4 896	1 716	1 447	

<sup>1)</sup> Helmikuun 1 pnä. <sup>2)</sup> Aloittivat syksyllä 1968. <sup>3)</sup> Koulu muuttaa asteittain Kirkkonummelle. <sup>4)</sup> Muuttuu Botby svenska samskolaksi. <sup>5)</sup> Ks. alav. 7 ed. s.

<sup>1)</sup> Den 1 februari. <sup>2)</sup> Började på hösten 1968. <sup>3)</sup> Skolan flyttar successivt till Kyrkslätt. <sup>4)</sup> Ombildas till Botby svenska samskola. <sup>5)</sup> Se not 7 på föreg. s.

B. Oppilaat vanhempien ammatin mukaan 1968/69 • Elever efter föräldrarnas yrke 1968/69 Pupils by profession of the parents

	Suomalaiset koulut Finska skolor				Ruotsalaiset koulut Svenska skolor				Summa						Muut koulut Övriga skolor		Kaikki oppikoulut Samtliga läroverk	
	Valtion Statens		Yksityiset Privata		Valtion Statens		Yksityiset Privata		Keski koulu Mellanskolan		Lukio Gymnasiet		Summa		Keski- koulu Mellan- skolan	Lukio Gym- nasiet	Keski- koulu Mellan- skolan	Lukio Gym- nasiet
	Keski- koulu Mellan- skolan	Lukio Gym- nasiet	Keski- koulu Mellan- skolan	Lukio Gym- nasiet	Keski- koulu Mellan- skolan	Lukio Gym- nasiet	Keski- koulu Mellan- skolan	Lukio Gym- nasiet	Suoma- laiset Finska	Ruotsa- laiset Svenska	Suoma- laiset Finska	Ruotsa- laiset Svenska	Suoma- laiset Finska	Ruotsa- laiset Svenska				
	Viranhaltijoita ja vapaiden ammatt.harj. • Tjänsteinneh. och utövare av fria yrken ..	Yrittäjiä ja toimihenkilöitä Företagare och funktionärer	Työntekijöitä • Arbetare .....	Ilman ammattia tai tuntematon amm. • Utan eller okänt yrke	Summa													
Viranhaltijoita ja vapaiden ammatt.harj. • Tjänsteinneh. och utövare av fria yrken ..	1 084	562	3 624	1 967	116	81	467	247	4 708	583	2 529	328	7 237	911	214	54	5 505	2 911
Yrittäjiä ja toimihenkilöitä Företagare och funktionärer	2 296	970	9 666	3 917	718	316	1 929	911	11 962	2 647	4 887	1 227	16 849	3 874	494	130	15 103	6 244
Työntekijöitä • Arbetare .....	1 874	581	5 536	1 380	321	95	260	79	7 410	581	1 961	174	9 371	755	116	28	8 107	2 163
Ilman ammattia tai tuntematon amm. • Utan eller okänt yrke	79	47	320	151	22	8	38	29	399	60	198	37	597	97	12	9	471	244
<b>Summa</b>	<b>5 333</b>	<b>2 160</b>	<b>19 146</b>	<b>7 415</b>	<b>1 177</b>	<b>500</b>	<b>2 694</b>	<b>1 266</b>	<b>24 479</b>	<b>3 871</b>	<b>9 575</b>	<b>1 766</b>	<b>34 054</b>	<b>5 637</b>	<b>836</b>	<b>221</b>	<b>29 186</b>	<b>11 562</b>

C. Ylioppilaskirjoitukset • Studentskrivningarna Matriculation examinations

Vuosi ja oppikoulu År och läroverk	Kokelaita • Abiturienter		Hyväksytyjä • Godkända					Yksityisoppilaat Privatelever				Kokelaita Abiturienter						
	Keväällä Våren	Syksyllä Hösten	Keväällä Våren	Syksyllä Hösten	Summa	Siitä ruotsalai- sissa kouluissa Därav i svenska skolor	Arvosana • Vitsord			Keväällä Våren	Syksyllä Hösten	Keväällä Våren	Syksyllä Hösten					
							1	cl	a									
														Hyväksytyjä Godkända				
													Keväällä Våren	Syksyllä Hösten	Keväällä Våren	Syksyllä Hösten		
1969																		
Valtion • Statens .....	782	77	699	63	762	135	233	395	134	10	4	6	4					
Suomalaiset • Finska .....	644	53	587	40	627	•	195	327	105	9	4	5	4					
Ruotsalaiset • Svenska .....	138	24	112	23	135	135	38	68	29	1	—	1	—					
Yksityiset • Privata .....	2 366	332	2 012	293	2 305	387	462	1 152	691	79	18	58	12					
Suomalaiset • Finska .....	1 928	273	1 634	243	1 877	•	355	931	591	74	17	54	12					
Ruotsalaiset • Svenska .....	386	55	330	46	376	376	91	190	95	5	1	4	—					
Rudolf Steiner-koulu • Rudolf Steiner-skolan .....	26	1	25	1	26	1 <sup>1)</sup>	11	12	3	—	—	—	—					
Saksalainen • Tyska .....	13	2	11	2	13	•	2	11	—	—	—	—	—					
Venäläinen • Ryska .....	13	1	12	1	13	•	3	8	2	—	—	—	—					
<b>Summa</b>	<b>3 148</b>	<b>409</b>	<b>2 711</b>	<b>356</b>	<b>3 067</b>	<b>522</b>	<b>695</b>	<b>1 547</b>	<b>825</b>	<b>89</b>	<b>22</b>	<b>64</b>	<b>16</b>					
1968 .....	3 104	390	2 683	320	3 003	480	667	1 494	842	78	22	54	16					
1967 .....	3 114	409	2 677	333	3 010	508	665	1 529	816	52	14	36	10					

<sup>1)</sup> Koulun ruotsinkieliseltä osastolta • Från den svenskspråkiga avdelningen.

**76. Ammattiopetuslaitoksia 1964—69**  
**Yrkesutbildningsanstalter 1964—69**
*Vocational schools*
*A. Valtion ja yksityiset 1969 • Statens och privata 1969 State and private*

Opetusala ja -laitos Undervisningsområde och -anstalt	Opetuslaitokset opetuskielten mukaan Undervisnings- anstalter efter undervisnings- språk				Oppilaita lukuvuoden päätyessä Elever vid läsårets slut							Helsingissä henkikirjoitettuja Mantalskrivna i Helsingfors	%
	Suomenkiel. Finskpr.	Ruotsinkiel. Svenskspr.	Kaksikiel. Tvåspr.	M	N Kv	Äidinkieli Modersmål			Summa				
						Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu Annat					
<b>Teollisuus ja käsityö • Industri och hantverk</b>													
<i>Teknilliset oppilaitokset • Tekniska läroverk</i> .....	2	2	—	3 067	42	2 420	684	5	3 109	1 340	43.1		
Helsingin teknillinen oppilaitos • Tekniska läro- anstalten i Helsingfors													
Teknillinen koulu .....	1	—	—	1 293	12	1 295	9	1	1 305	598	45.8		
Teknillinen opisto .....	1	—	—	985	7	987	5	—	992	447	45.1		
Tekniska skolan .....	—	1	—	312	—	13	297	2	312	71	22.8		
Tekniska läroverket .....	—	1	—	477	23	125	373	2 <sup>1)</sup>	500	224	44.8		
<i>Erikoisalojen ammattikoulut ja -opistot • Special- yrkesskolor och yrkesutbildningsinstitut</i> .....	22	—	—	595	352	928	18	1	947	325	34.3		
Faktorikoulu .....	1	—	—	40	—	35	5	—	40	33	82.5		
Hammasteknikkokuulu .....	1	—	—	46	6	49	3	—	52	14	26.9		
Helsingin käsityöopettajaopisto													
Kutomakurssi .....	1	—	—	—	31	31	—	—	31	7	22.6		
Käsityökoulu .....	1	—	—	—	94	94	—	—	94	22	23.4		
Modistikurssi .....	1	—	—	—	11	11	—	—	11	2	18.2		
Opettajanvalmistusosasto .....	1	—	—	—	97	97	—	—	97	20	20.6		
Pukuompelukurssi .....	1	—	—	—	12	12	—	—	12	—	—		
Helsingin leikkuuopisto .....	1	—	—	—	32	31	1	—	32	8	25.0		
Huolinta-alan ammattikurssi .....	1	—	—	18	1	14	4	1	19	17	89.5		
Instrumentarium Oy:n optisen alan ammattiopisto ..	1	—	—	30	7	37	—	—	37	13	35.1		
Kultaseppäkoulu .....	1	—	—	43	28	70	1	—	71	27	38.0		
Lääketehdas Orion Oy:n laboranttikoulu .....	1	—	—	8	15	22	1	—	23	5	21.7		
Maalariammattikoulu .....	1	—	—	34	1	35	—	—	35	24	68.6		
Metalliteos Oy:n ammattikoulu .....	1	—	—	17	—	17	—	—	17	10	58.8		
Optikko-Opisto .....	1	—	—	33	11	41	3	—	44	14	31.8		
Sanoma Osakeyhtiön opisto													
Graafinen ammattikoulu .....	1	—	—	19	—	19	—	—	19	12	63.2		
Toimittajakoulu .....	1	—	—	9	6	15	—	—	15	14	93.3		
Oy Strömberg Ab:n konepajakoulu • Oy Strömberg Ab:s verkstadsskola .....	1	—	—	122	—	122	—	—	122	4	3.3		
Oy Suomen Autoteollisuus Ab:n ammattikoulu ..	1	—	—	14	—	14	—	—	14	1	7.1		
Valtionrautateiden konepajakoulu .....	1	—	—	48	—	48	—	—	48	42	87.5		
Oy Wärtsilä Ab													
Helsingin tehtaan konepajakoulu .....	1	—	—	49	—	49	—	—	49	14	28.6		
Helsingin telakan ammattikoulu .....	1	—	—	65	—	65	—	—	65	22	33.8		
<i>Erikoiskurssit • Specialkurser</i> .....	1	—	—	22	2	23	1	—	24	5	20.8		
Radiosähköttäjäkurssit .....	1	—	—	22	2	23	1	—	24	5	20.8		

<sup>1)</sup> Varsinaisia kirjoissa olevia oppilaita. Äidinkieli tarkoittaa tässä opetuskieltä ennen laitokseen saapumista.

<sup>2)</sup> Ordinarie inskrivna elever. Modersmål avser här undervisningsspråk före inträde i läroverket.

*Muist.* Useat taulukossa mainituista opetuslaitoksista järjestivät lisäksi lyhyehköjä kursseja.

*Anm.* Flere av de i tabellen nämnda utbildningsanstalterna anordnade dessutom även kortare kurser.

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Operusala ja -laitos Undervisningsområde och -anstalt	Opetuslaitokset opetuskielen mukaan Undervisnings- anstalter efter undervisnings- språk					Oppilaita lukuvuoden päätyessä Elever vid läsårets slut							Helsingissä henkikirjoitettuja Mantalskrivna i Helsingfors	
	Sukupuoli Kön		Äidinkieli Modersmål			M	N Kv	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu Annat	Summa			
	Suomenkiel. Finskspr.-	Ruotsinkiel. Svenskspr.	Kaksikiel. Tvåspr.	Suomi Finska	Ruotsi Svenska							Muu Annat	Summa	
												%		
<b>Kauppa • Handel</b>														
<i>Kauppaoppilaitokset • Handelsläroverk</i> .....	9	4	—	862	1 196	1 642	413	3	2 058	1 606	78.0			
Helsingin kauppakoulu ja -opisto • Helsingfors handelsskola														
Kauppakoulu .....	1	—	—	53	196	249	—	—	249	235	94.4			
Kauppaopisto .....	1	—	—	37	30	67	—	—	67	61	91.0			
Handelsskolan .....	—	1	—	19	37	—	56	—	56	26	46.4			
Helsingin kauppiaitten kauppaoppilaitos														
Kauppakoulu .....	1	—	—	19	43	62	—	—	62	52	83.9			
Kauppaopisto .....	1	—	—	137	147	284	—	—	284	243	85.6			
Köpmannaläroverket														
Handelsinstitutavdelningen .....	—	1	—	59	61	4	116	—	120	78	65.0			
Svenska Köpmannaskolan .....	—	1	—	25	43	—	68	—	68	24	35.3			
Malmin Kauppaopisto .....	1	—	—	70	75	144	1	—	145	105	72.4			
Markkinointi-Instituutti <sup>1)</sup> .....	1	—	—	36	22	57	1	— <sup>1)</sup>	58	18	31.0			
Suomen liikemiesten kauppaopisto	1	—	—	280	274	549	3	2	554	478	86.3			
Suomen Liikemies-Yhdistyksen Eiran Kauppaoppi- laitos														
Kauppakoulu .....	1	—	—	42	82	124	—	—	124	82	66.1			
Kaupallinen iltakoulu .....	1	—	—	13	88	97	3	1	101	84	83.2			
Svenska handelsinstitutet .....	—	1	—	72	98	5	165	—	170	120	70.6			
Elannon koulu .....	1	—	—	19	40	59	—	—	59	41	69.5			
E-Instituutti <sup>2)</sup> .....	1	—	—	268	180	448	—	—	448	80	17.9			
Merkantila aftonskolan .....	—	1	—	147	213	29	330	1	360	282	78.3			
Oy Stockmann Ab:n vähittäismyyjäkoulu • Oy Stock- mann Ab:s försäljarskola	—	—	1	12	19	22	9	—	31	11	35.5			
Suomen osuuskauppaopisto • Finlands kooperativa handelsinstitut	—	—	1	524	163	658	29	—	687	87	12.7			
<b>Liikenne • Trafik</b> .....	7	—	—	271	6	276	—	1	277	57	20.6			
Aeron ilmailuopisto														
Lentokonemekaanikkolinja .....	1	—	—	86	—	86	—	—	86	12	14.0			
Mekaanikkojen täydennyskurssi .....	1	—	—	33	—	33	—	—	33	15	45.5			
Helsingin merimiesammattikoulu														
Kansimiesluokka .....	1	—	—	51	—	51	—	—	51	6	11.8			
Konemiesluokka .....	1	—	—	33	—	33	—	—	33	5	15.2			
Laivakokkiluokka .....	1	—	—	31	4	34	—	1	35	10	28.6			
Laivasähkömiesluokka .....	1	—	—	25	—	25	—	—	25	5	20.0			
Talousesimiesluokka .....	1	—	—	12	2	14	—	—	14	4	28.6			
<b>Terveyden- ja sairaanhoito • Hälso- och sjukvård</b>														
<i>Sairaanhoito • Sjukvård</i> .....	2	2	1	1	853	580	271	3	854	308	36.1			
Helsingfors svenska sjukvårdsinstitut														
Sjuksköterskeutbildning .....	—	1	—	1	185	—	186	—	186	75	40.3			
Sjuksköterskeexamen .....	—	1	—	—	67	4	63	—	67	21	31.3			
Helsingin diakoniaopisto • Helsingfors diakoni-institut	—	—	1	—	113	97	16	— <sup>4)</sup>	113	26	23.0			
Helsingin Sairaanhoito-opisto														
Sairaanhoitaja- jaosto .....	1	—	—	—	305	305	—	—	305	93	30.5			
Erikoiskoulutus- ja jatko-opintojen jaosto .....	1	—	—	—	183	174	6	3	183	93	50.8			

1) Kevätlukukauden alussa. 2) Ent. Myynti- ja Mainoskoulu. 3) Ent. KK:n osuuskauppaopisto. 4) Koko lukuvuoden aikana.

5) I början av vårterminen. 6) F.d. Myynti- ja Mainoskoulu. 7) F.d. KK:n osuuskauppaopisto. 8) Under hela läsåret.

Opetusala ja -laitos Undervisningsområde och -anstalt	Opetuslaitokset opetuskielen mukaan					Oppilaita lukuvuoden päättyessä Elever vid läsårets slut							Helsingissä henkikirjoitet- tuja Mantalskrivna i Helsingfors	
	Undervisnings- anstalter efter undervisnings- språk					Sukupuoli Kön		Äidinkieli Modersmål				Summa		
	Suomenkiel.	Finskspr.	Ruotsinkiel.	Svenskspr.	Kaksikiel. Tvåspr.	M	N Kv	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu Annat	Summa			
<i>Sairaanhoidon erikoisalat • Specialomr. inom sjukvård.</i>	6	—	1	—	35	777	788	24	—	812	174	21.4		
Helsingin diakoniaopiston apuhoitajakoulu .....	1	—	—	—	—	44	44	—	—	<sup>1)</sup> 44	3	6.8		
Helsingin IV Sairaanhoidoalan oppilaitos	1	—	—	—	5	209	214	—	—	<sup>1)</sup> 214	48	22.4		
Apuhoitajakoulu .....	1	—	—	—	5	137	138	4	—	<sup>1)</sup> 142	23	16.2		
Laboratoriohoitajaopisto .....	1	—	—	—	6	162	149	19	—	<sup>1)</sup> 168	52	31.0		
Lääkintävoimistelijaopisto .....	1	—	—	—	13	110	123	—	—	<sup>1)</sup> 123	35	28.5		
Röntgenhoitajaopisto .....	—	—	1	—	—	85	84	1	—	85	13	15.3		
Kätilöopisto • Barnmorskeinstitutet .....	—	—	—	1	—	85	84	1	—	85	13	15.3		
Lapinlahden sairaalan mielisairaanhoitajakurssit ..	1	—	—	—	6	30	36	—	—	36	—	—		
<i>Lastenhoito • Barnavård</i> .....	2	2	—	—	—	348	243	105	—	348	84	24.1		
Barnavårdsinstitutet Folkhälsan .....	—	1	—	—	—	75	—	75	—	75	16	21.3		
Ebeneserkodin lastentarhaseminaari • Ebeneserhem- mets barnträdgårdseminarium .....	1	—	—	—	—	94	94	—	—	94	35	37.2		
Helsingin Lastenlinnan lastenhoitajakoulu .....	1	—	—	—	—	149	149	—	—	149	29	19.5		
Tölö Barnavårdarinneskola .....	—	1	—	—	—	30	—	30	—	30	4	13.3		
<i>Kosmetologikoulutus • Utbildning av kosmetologer</i> ..	1	—	—	—	—	64	55	9	—	64	20	31.3		
Suomen kosmetologien yhdistyksen opisto .....	1	—	—	—	—	64	55	9	—	64	20	31.3		
<b>Yhteiskunnalliset alat • Sociala områden</b>														
<i>Svenska social- och kommunalhögskolan</i> .....	—	1	—	—	62	156	26	192	—	218	104	47.7		
<b>Talousala • Huslig ekonomi</b> .....	6	—	—	—	235	819	1 037	17	—	1 054	344	32.6		
Helsingin kotitalousopettajaopisto	1	—	—	—	—	18	18	—	—	18	9	50.0		
Keittäjäkurssi .....	1	—	—	—	—	143	143	—	—	143	22	15.4		
Opettajainvalmistusosasto .....	1	—	—	—	—	36	36	—	—	36	14	38.9		
Talousskoulu .....	1	—	—	—	235	441	659	17	—	676	182	26.9		
Hotelli- ja Ravintolakoulu .....	1	—	—	—	—	155	155	—	—	155	100	64.5		
Väestöliiton kotisisaropisto	1	—	—	—	—	26	26	—	—	26	17	65.4		
Harjoittelukoulu .....	1	—	—	—	—	155	155	—	—	155	100	64.5		
Meriharju .....	1	—	—	—	—	26	26	—	—	26	17	65.4		
<b>Vajaakkyisten ammattioppilaitokset • Utbildnings- anstalter för handikappade</b>														
<i>Invaliidisäätiön ammattikoulu</i> .....	1	—	—	—	179	89	266	2	—	268	14	5.2		
<i>Sokeain ammattikoulu • Yrkesskolan för blinda</i> ..	1	—	—	—	47	40	86	1	—	87	12	13.8		
<b>Taideala • Konst</b> .....	2	1	8	—	808	1 015	1 693	96	34	1 823	998	54.7		
Mainosgraafikkojen koulu .....	1	—	—	—	23	7	26	2	2	30	18	60.0		
Sibelius-Akatemia • Sibelius-Akademien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Kirkkomusiikkiosasto • Kyrkomusikavdelningen ..	—	—	1	—	68	43	92	18	1	111	29	26.1		
Koulumusiikkiosasto • Skolmusikavdelningen ..	—	—	1	—	26	93	113	6	—	119	47	39.5		
Nuoriso-osasto • Ungdomsavdelningen .....	—	—	1	—	69	102	164	6	1	171	153	89.5		
Sotilassoitto-osasto • Militärmusikavdelningen ..	—	—	1	—	31	—	30	1	—	31	5	16.1		
Yleinen osasto • Allmänna avdelningen .....	—	—	1	—	207	151	331	16	11	358	193	53.9		
Suomen taideakatemia koulu • Finlands konst- akademiska skola .....	—	—	1	—	25	45	65	1	4	70	30	42.9		
Suomen teatterikoulu .....	1	—	—	—	20	15	35	—	—	35	15	42.9		
Svenska Teaterskolan i Helsingfors	—	1	—	—	7	6	2	11	—	13	6	46.2		
Taideteollinen oppilaitos • Konstindustriella lärov.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Taideteollinen ammattikoulu • Konstindustriella yrkesskolan .....	—	—	1	—	189	231	405	13	2	420	247	58.8		
Taideteollisuusopisto • Konstindustriella institutet	—	—	1	—	143	322	430	22	13	465	255	54.8		

<sup>1)</sup> Koko lukuvuoden aikana • Under hela läsåret.

## B. Kaupungin opetuslaitokset • Stadens undervisningsanstalter Municipal schools

Vuosi ja opetuslaitos År och undervisningsanstalt	Oppilaita lokakuun 20 pñä Elever den 20 oktober					Helsingissä henkikirjoitettuja Mantalskrivna i Helsingfors	
	Sukupuoli Kön		Äidinkieli Modersmål		Summa <sup>1)</sup>		
	M	N Kv	Suomi Finska	Ruotsi Svenska		%	
<b>1969</b>	<b>2 157</b>	<b>1 028</b>	<b>3 053</b>	<b>130</b>	<b>3 185</b>	<b>2 596</b>	<b>81.5</b>
Haagan ammattikoulu • Haga yrkesskola	583	2	579	6	585	510	87.2
Kampin » Kampens »	51	306	342	15	357	291	81.5
Vallilan » Vallgårds »	1 098	47	1 084	61	1 145	979	85.5
Hienomekaanikkokoulu • Finmekanikerskolan	84	1	80	4	85	60	70.6
Laboratoriokoulu • Laboratorieskolan	8	109	111	6	117	93	79.5
Vaatturikoulu • Skräddarskolan	19	15	30	4	34	24	70.6
Kirjapainokoulu • Boktryckeriskolan	265	37	281	20	302	239	79.1
Kähertäjäkoulu • Frisörskolan	14	216	219	11	230	146	63.5
Leipurikoulu • Bagarskolan	17	7	23	1	24	19	79.2
Toimistokoulu • Kontorsskolan	5	43	47	1	48	48	100.0
Sairaanhoidon-opisto • Sjukvårdsinstitutet							
Sairaanhoidajajaosto • Avdelning för sjukskötare	—	185	184	1	185	141	76.2
Sairaanhoidokoulu • Sjukvårdsskolan							
Apuhoidajajaosto • Avdelningen för hjälpskötare	1	47	48	—	48	41	85.4
Mielisairaanhoidajajaosto • Avdelningen för sinnessjukvårdare	12	13	25	—	25	5	20.0
1968	2 047	1 033	2 935	145	3 080	2 516	81.7
1967	1 810	1 031	2 700	140	2 841	2 337	82.3
1966	1 587	1 040	2 462	163	2 627	2 175	82.8
1965	1 545	995	2 387	149	2 540	2 153	84.8
1964	1 689	923	2 429	180	2 612	2 160	82.7

<sup>1)</sup> Ml. muunkieliset oppilaat • Inkl. elever med annat språk.

## 77. Ammattienedistämislaitos 1965—69 • Anstalten för yrkenas främjande 1965—69

Institute for Higher Craftsmanship

Vuosi År	Päiväkurssit Helsingissä • Dagkurser i Helsingfors							Iltakurssit Helsingissä • Aftonkurser i Helsingfors						
	Kursseja Kurser	Työaloja Branscher	Kursstilaisia Kursdeltagare		Oppitunteja Lektioner	Siitä • Därav		Kursseja Kurser	Työaloja Branscher	Kursstilaisia Kursdeltagare		Oppitunteja Lektioner	Siitä • Därav	
			Kaikkiaan Samtliga	Helsingistä Från Helsingfors		Luentotunt. Föreläs- ningst.	Harjoitust. Övningst.			Kaikkiaan Samtliga	Helsingistä Från Helsingfors		Luentotunt. Föreläs- ningst.	Harjoitust. Övningst.
1965.....	173	9	2 494	528	21 602	10 189	11 125	47	7	1 088	780	3 314	1 900	1 382
1966.....	200	9	2 805	549	22 665	10 615	11 745	43	9	869	631	3 049	1 573	1 446
1967.....	173	8	2 551	509	23 969	10 872	12 775	48	8	1 107	752	2 893	1 547	1 289
1968.....	179	9	2 586	629	24 852	10 137	14 531	58	7	1 187	764	3 560	1 873	1 681
1969.....	218	9	3 430	720	24 180	11 966	12 113	60	8	1 061	705	3 650	1 844	1 791

## 78. Korkeakoulujen opiskelijat kevätlukukaudella 1960/61—1968/69 Studeraende vid högskolorna under vårterminen 1960/61—1968/69

Students at the university and in other institutions of higher education

Lukuvuosi Läsår	Yliopisto Universitetet		Teknillinen korkeakoulu <sup>1)</sup> Tekniska högskolan <sup>1)</sup>		Kauppa- korkeakoulu		Svenska handels- högskolan <sup>2)</sup>		Helsingin va. opettaja- korkeakoulu		Siitä säännöllinen oppijako Därav ordinarie lärokurs		Eläinlääketieteellinen korkeakoulu Veterinärmedicinska högskolan		Sotakorkeakoulu Krigshögskolan
	Summa	N Kv	Summa	N Kv	Summa	N Kv	Summa	N Kv	Summa	N Kv	Summa	N Kv	Summa	N Kv	
1960/61	12 998	6 959	2 355	164	1 300	..	691	324	209	113	186	94	125	11	70
1961/62	14 069	7 552	2 544	186	1 374	..	786	385	211	115	191	98	121	14	70
1962/63	15 076	8 153	2 675	197	1 470	..	878	440	224	128	190	97	126	18	56
1963/64	16 532	9 076	2 848	216	1 551	..	943	461	221	123	191	94	128	24	70
1964/65	17 759	9 663	3 002	221	1 699	777	997	484	206	110	189	93	121	30	66
1965/66	19 177	10 360	3 293	252	1 775	785	984	482	210	116	192	98	137	49	69
1966/67	20 578	11 163	3 588	264	1 947	869	1 028	480	228	132	191	96	144	55	74
1967/68	22 542	12 163	3 793	257	2 099	990	1 053	490	266	147	156	79	157	64	53
1968/69	23 041	12 320	4 066	305	2 247	1 031	1 179	534	221	124	124	62	151	58	111

<sup>1)</sup> Sijaitsee Espoossa. <sup>2)</sup> Syyslukukaudella. <sup>3)</sup> Beläget i Esbo. <sup>4)</sup> Under höstterminen.

Muist. Muutetut tiedot • Anm. Ändrade uppgifter.

## 79. Käynnit museoissa ja valtionarkistossa 1963—69 Besök i museer och riksarkivet 1963—69

Number of visitors in museums and State Archives

Vuosi ja koulu- kausi År och månad	Ateneumin taidemuseo Konstmuseet i Ateneum	Siitä Därav		Sinebrychoffin taidemuseo Sinebrychoffs konstsamling	Amos Andersonin taidemuseo Amos Andersons konstmuseum	Cygnauksen Galleria Cygneus Galleriet	Eläinmuseo Zoologiska museet	Kansallismuseo osastoineen Nationalmuseet och dess avdelningar						Kaupungin Stads-		
		Erikoisnäyttelyjä Special- utställningar	Suomenlinna Sveaborg					Kaikkiaan Samtliga	Kansallismuseo Nationalmuseet	Seurasali Föreläsning	Suomenlinna Sveaborg		Häkasaimen huvila Villan Hägasund			
											Armefilm- museo Armefilm- museet	Ehrensärd- museo Ehrensärd- museet				
1969																
1 I ..	3 264	—	115	5 053	34	1 690	2 731	2 701	—	—	—	—	—	30	719	—
2 II ..	1 213	—	499	4 161	102	1 390	2 501	2 294	—	—	—	—	—	207	558	—
3 III ..	81 836	81 521	412	3 821	91	2 339	3 455	3 101	—	—	—	—	—	354	939	—
4 IV ..			241	8 824	114	3 524	3 575	3 231	—	—	—	—	—	—	344	1 252
5 V ..	4 422	—	310	10 843	324	12 370	22 939	8 540	6 099	3 144	5 156	—	—	1 181	—	—
6 VI ..	2 436	—	258	2 163	89	920	41 594	4 121	30 368	2 843	4 262	—	—	1 139	—	—
7 VII ..	3 718	—	148	—	120	1 221	32 306	6 997	18 211	2 669	4 429	—	—	1 224	—	—
8 VIII ..	4 171	—	330	858	105	—	29 970	7 080	15 715	2 881	4 294	—	—	1 140	—	—
9 IX ..	6 224	4 232	371	4 135	170	1 426	6 616	3 351	1 968	451	846	—	—	703	—	—
10 X ..			328	4 924	92	1 894	3 566	3 112	75	59	320	—	—	—	850	—
11 XI ..	8 835	8 097	300	2 870	57	1 926	2 857	2 746	—	28	83	—	—	786	—	—
12 XII ..	1 211	—	163	2 803	32	2 167	2 457	2 229	216	—	12	—	—	683	—	—
13 Summa	117 330	93 850	3 475	50 455	1 330	30 867	154 567	49 503	72 652	12 075	20 337	—	—	11 174	—	—
14 1968 ..	60 233	26 793	3 766	45 237	1 602	25 180	150 350	52 142	70 765	10 703	16 740	—	—	10 415	—	—
15 1967 ..	113 411	87 753	3 315	18 207	1 307	23 321	133 436	50 938	58 276	8 881	15 341 <sup>3)</sup>	—	—	9 722	—	—
16 1966 ..	65 646	34 359	3 070	46 538	1 133	18 390	142 014	59 501	61 074	7 379	14 060	—	—	8 822	—	—
17 1965 ..	72 372	50 471	3 367	21 997	1 378	17 806	141 293	52 234	70 264	6 929	11 866	—	—	8 461	—	—
18 1964 ..	77 404	51 554	3 221	—	1 769	20 625	131 878	55 297 <sup>4)</sup>	59 081	6 362	11 138	—	—	8 378	—	—
19 1963 ..	76 943	52 287	3 847	—	—	20 998	136 084	57 407	57 839	7 893	12 945	—	—	8 467	—	—

<sup>1)</sup> Sijaitsee Espoossa. <sup>2)</sup> Lisäksi erikoisnäyttelyssä 3 974. <sup>3)</sup> Samoin 13 604. <sup>4)</sup> Samoin 25 000.



## 80. Sanoma- ja aikakauslehtiä vuoden alussa 1960—70

## Tidningar och tidskrifter vid ingången av året 1960—70

Newspapers and periodicals

Vuosi År	Sanomalehdet Tidningar			Aikakauss-, kuvalehdet ja muut säännöll. ilmest. julkaisut Tidskrifter och illustr. tidningar samt andra period. publikationer				Lastenlehdet Barntidningar		Summa
	Suomenkieliset På finska	Ruotsinkieliset På svenska	Suomen- ja ruotsinkieliset På finska och svenska	Suomenkieliset På finska	Ruotsinkieliset På svenska	Suomen- ja ruotsinkieliset På finska och svenska	Muut Övriga	Suomenkieliset På finska	Ruotsinkieliset På svenska	
1960	11	4	1	566	100	66	15	21	3	787
1961	11	4	1	570	104	72	14	22	3	801
1962	11	4	1	579	96	76	14	19	4	804
1963	11	4	1	538	95	73	13	18	4	757
1964	12	4	1	538	92	72	12	18	4	753
1965	12	4	1	543	85	74	16	21	4	760
1966	12	4	1	514	85	73	15	15	4	723
1967	12	4	1	536	84	68	13	13	4	735
1968	12	4	1	467	82	80	25	14	5	690
1969	13	4	1	437	84	77	27	13	5	661
1970	11	4	1	442	81	74	26	10	4	653

Muist. Tieteellisten seurain vapaissa sarjoissa ilmestyvät julkaisut eivät sisälly tähän.

Anm. Av lärda sällskap i fri följd utgivna publikationer ingår ej här.

museo museet	Tuomarinkylän museo Domarby museum	Lähetysmuseo Missionsmuseet	Maatalousmuseo Lantbruksmuseet	Mannerheimin-museo Mannerheim-museet	Posti- ja lennätinmuseo Post- och telegrafmuseet	Rautatiemuseo Järnvägmuseet	Sosiaalimuseo Socialmuseet	Sotamuseo Krigsmuseet	Siitä Därav		Suomenlinnan osastot Sveaborgs avdelningar	Suomen urheilumuseo Finlands idrottsmuseum	Taidehalli Konsthallen	Teatterimuseo Teatermuseet	Gallén-Kalleilan museo <sup>1)</sup> Gallén-Kalleila museet <sup>1)</sup>	Kivimuseo <sup>1)</sup> Stenmuseet <sup>1)</sup>	Valtionarkisto Riksarkivet	
									Suomenlinnan osastot Sveaborgs avdelningar	Suomenlinnan osastot Sveaborgs avdelningar								
165	240	14	422	58	604	876	905	—	54	—	54	—	139	443	63	1 708	1	
103	164	157	268	155	469	680	497	—	43	—	43	6 733	96	637	142	1 990	2	
268	393	199	766	41	994	2 174	839	—	251	—	251	12 757	96	1 172	41	2 317	3	
208	349	83	898	41	553	1 773	511	—	205	—	205	3 364	96	1 777	129	1 833	4	
588	1 075	222	2 056	85	1 828	2 474	904	—	2 814	—	2 814	120	167	4 332	384	1 452	5	
762	136	94	951	50	674	405	569	—	585	—	585	505	98	1 874	82	1 073	6	
332	22	64	2 229	51	817	317	588	—	797	—	797	1 706	105	2 411	63	1 240	7	
349	32	126	2 291	58	1 022	451	614	—	585	—	585	1 641	89	2 349	175	1 131	8	
207	23	137	882	176	449	1 513	736	361	236	9 063	156	1 303	156	1 303	394	1 484	9	
206	163	130	743	77	690	2 154	673	—	179	14 687	109	1 385	109	1 385	336	2 164	10	
349	371	53	703	41	395	1 208	713	—	86	2 130	206	1 235	206	1 235	62	1 827	11	
139	284	22	126	412	568	1 118	334	—	112	3 028	187	223	187	223	66	1 199	12	
<b>3 676</b>	<b>3 252</b>	<b>1 301</b>	<b>12 335</b>	<b>1 245</b>	<b>9 063</b>	<b>15 143</b>	<b>7 883</b>	<b>361</b>	<b>5 947</b>	<b>57 140</b>	<b>1 544</b>	<b>19 141</b>	<b>1 937</b>	<b>19 418</b>			<b>13</b>	
2 691	*)2 480	1 175	13 661	946	8 559	16 302	14 804	7 154	5 645	38 154	1 221	18 210	1 221	18 210	2 102	19 843	14	
2 155	3 515	1 334	16 283	730	7 784	14 902	19 135	11 909	4 841	32 199	1 390	18 088	1 390	18 088	1 947	19 863	15	
2 694	3 697	827	16 155	822	7 075	14 714	14 480	8 290	8 953	43 508	514	17 025	514	17 025	1 642	20 937	16	
2 738	3 352	984	19 488	610	6 644	15 882	15 994	8 377	3 242	30 930	453	28 227	453	28 227	2 500	21 232	17	
2 535	4 028	690	19 244	1 792	7 912	17 257	11 912	6 480	3 703	45 025	228	17 259	228	17 259	..	21 232	18	
4 150	3 683	649	18 701	688	5 528	19 804	11 665	5 972	57	45 223	584	17 790	584	17 790	..	19 996	19	

<sup>1)</sup> Beläget i Esbo. <sup>2)</sup> Dessutom på specialutställning 3 974. <sup>3)</sup> Dito 13 604. <sup>4)</sup> Dito 25 000.

## 81. Kaupunginkirjasto 1965—69 Stadsbiblioteket 1965—69

City library

### A. Kirjavarasto 1969 • Bokbeståndet 1969 Stock of books

Kirjallisuusryhmä Litteraturfack	Nidosten luku kielen mukaan • Antal band efter språk															
	Uusia • Tillkomna				Poistettuja • Avskrivna				Vuoden päättyessä • Vid årets utgång							
	Suomenkielisiä På finska	Skandin. kielisiä På skandinav. språk	Muun kielisiä På andra språk	Summa	Suomenkielisiä På finska	Skandin. kielisiä På skandinav. språk	Muun kielisiä På andra språk	Summa	Suomen- kielisiä På finska		Skandin. kielisiä På skandinav. språk		Muun kielisiä På andra språk		Summa	%
									Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%		
000....	959	245	110	1 314	378	59	—	437	19 644	67.6	6 813	23.5	2 588	8.9	29 045	2.8
100....	1 630	229	89	1 948	529	140	28	697	26 292	65.4	8 927	22.2	4 982	12.4	40 201	3.9
200....	990	94	52	1 136	340	95	1	436	20 451	72.4	6 514	23.1	1 284	4.5	28 249	2.8
300....	3 590	594	222	4 406	967	178	5	1 150	36 573	74.2	10 108	20.5	2 604	5.3	49 285	4.8
400....	1 567	491	221	2 279	1 077	521	19	1 617	34 052	60.8	16 059	28.7	5 864	10.5	55 975	5.5
500....	2 257	432	99	2 788	1 186	462	36	1 684	28 744	70.5	8 390	20.6	3 626	8.9	40 760	4.0
600....	4 129	1 006	95	5 230	4 067	1 671	61	5 799	47 670	74.1	14 248	22.2	2 397	3.7	64 315	6.3
700....	2 920	952	610	4 482	2 618	763	117	3 498	42 780	65.1	13 813	21.0	9 132	13.9	65 725	6.5
800....	3 019	475	303	3 797	2 273	629	115	3 017	41 281	66.4	12 100	19.5	8 788	14.1	62 169	6.1
900....	3 681	747	364	4 792	1 358	895	58	2 311	55 668	63.9	23 842	27.3	7 648	8.8	87 158	8.6
1—9....	41 391	7 205	1 909	50 505	22 224	5 355	596	28 175	359 333	72.4	97 822	19.7	39 409	7.9	496 564	48.7
<b>Summa</b>	<b>66 133</b>	<b>12 470</b>	<b>4 074</b>	<b>82 677</b>	<b>37 017</b>	<b>10 768</b>	<b>1 036</b>	<b>48 821</b>	<b>712 488</b>	<b>69.9</b>	<b>218 636</b>	<b>21.4</b>	<b>88 322</b>	<b>8.7</b>	<b>1 019 446</b>	<b>100.0</b>

*Muist.* Kirjallisuusryhmät: 000 ensyklopedia; 100 filosofia, kasvatustiede; 200 uskonnot, mytologia; 300 yhteiskuntatieto; 400 maantiede, matkat, kansatiede; 500 matematiikka, luonnontieteet; 600 lääketiede, tekniikka, talous; 700 taide, liikunta-kasvatus; 800 kirjallisuudenhistoria, kielitiede; 900 historia, elämäkerrat, sukututkimus; 1—9 kaunokirjallisuus.

*Anm.* Litteraturfack: 000 encyklopedier; 100 filosofi, pedagogik; 200 religion, mytologi; 300 samhällskunskap; 400 geografi, reseskildringar, etnografi; 500 matematik, naturvetenskaper; 600 medicin, teknologi, ekonomi; 700 konst, fysisk fostran; 800 litteraturhistoria, språkvetenskap; 900 historia, biografier, släktforskning; 1—9 skönlitteratur.

### B. Nidosten lukumäärä lainauspisteen mukaan • Antal band efter utlåningsställe Stock of volumes by lending point

Lainauspiste • Utlåningsställe		1968	1969	%	Lainauspiste • Utlåningsställe		1968	1969	%
Pääkirjasto	Huvudbibl. ....	289 904	296 747	29.1	Sivukirjasto	Filialen			
Sivukirjasto	Filialen				Pitäjänmäki	Sockenbacka ..	12 261	12 905	1.3
Eteläinen	Södra staden ....	31 542	31 199	3.1	Porolahti	Poroviken ....	16 046	17 103	1.7
Haaga	Haga .....	26 027	27 457	2.7	Puistola	Parkstad .....	11 838	12 090	1.2
Herttoniemi	Hertonäs .....	27 137	27 322	2.7	Pukinmäki <sup>1)</sup>	Bocksbacka <sup>2)</sup> ..	3 255	•	•
Kaarela	Kärböle .....	13 785	14 121	1.4	Suomenlinna	Sveaborg .....	4 464	4 566	0.4
Kallio	Berghäll .....	117 410	117 278	11.5	Tapanila	Mosabacka ....	9 367	9 752	1.0
Kulosaari	Brändö .....	11 371	11 166	1.1	Toukola	Majstad .....	12 025	12 034	1.2
Käpylä	Kottby .....	37 867	37 236	3.6	Töölö	Tölö .....	53 418	52 511	5.1
Lauttasaari	Drumsö .....	40 216	41 427	4.1	Vallila	Vallgård .....	36 698	37 015	3.6
Malmi	Malm .....	15 610	15 706	1.5	Vallisaari	Skanslandet ...	1 352	1 333	0.1
Maunula	Månsas .....	17 404	17 921	1.8	Vartiokylä	Botby .....	16 021	17 131	1.7
Munkkiniemi	Munksnäs .....	30 772	31 607	3.1	Vuosaari	Nordsjö .....	13 561	15 011	1.5
Oulunkylä	Äggelby .....	12 392	12 266	1.2	Laitoskirjasto	Anstaltsbibliotek	47 754	57 157	5.6
Pakila	Baggböle .....	8 982	8 622	0.8	Siirtokirjakok. <sup>2)</sup>	Cirkul.bokbest. <sup>2)</sup>	67 111	80 763	7.9
					<b>Summa</b>		<b>985 590</b>	<b>1 019 446</b>	<b>100.0</b>

<sup>1)</sup> Lopetti toiminnan 1. 3. 68. <sup>2)</sup> Kirjastoauto-os. ml.

<sup>1)</sup> Upphörde med sin verksamhet 1. 3. 68. <sup>2)</sup> Inkl. bokbussavd.

## C. Lainaajat • Låntagare Borrowers

Lainauspiste Utlåningsställe	1969					1968	1967	1966	1965
	Aikuiset Vuxna	Lapset alle 14 v. Barn un- der 14 år	Summa	Aikuiset Vuxna %	Lapset Barn				
Pääkirjasto Huvudbibl. ..	32 869	1 355	34 224	96.0	4.0	31 969	30 029	29 297	27 553
Sivukirjasto Filialen									
Eteläinen Södra staden	3 109	623	3 732	83.3	16.7	3 573	3 447	3 315	3 287
Haaga Haga .....	3 700	1 520	5 220	70.9	29.1	5 140	4 935	4 752	4 429
Herttoniemi Hertonäs ..	3 014	1 141	4 155	72.5	27.5	4 275	4 159	4 028	4 042
Kaarela Kårböle ....	1 436	667	2 103	68.3	31.7	1 893	1 866	2 089	1 847
Kallio Berghäll ....	12 487	1 888	14 375	86.9	13.1	13 878	13 464	12 820	13 865
Kulosaari Brändö ....	996	520	1 516	65.7	34.3	1 456	1 290	1 055	1 014
Käpylä Kottby ....	2 478	889	3 367	73.6	26.4	3 853	3 554	3 386	3 971
Lauttasaari Drumsö ....	3 716	1 923	5 639	65.9	34.1	5 290	5 036	4 803	4 785
Malmi Malm .....	1 285	620	1 905	67.5	32.5	1 942	1 728	1 549	1 348
Maunula Månsas ....	2 054	1 200	3 254	63.1	36.9	3 395	2 948	2 845	2 464
Munkkiniemi Munksnäs ..	3 988	985	4 973	80.2	19.8	4 822	4 709	4 509	4 208
Oulunkylä Äggelby ....	972	464	1 436	67.7	32.3	1 329	1 227	1 030	978
Pakila Baggböle ..	1 008	495	1 503	67.1	32.9	1 414	1 325	1 220	1 214
Pasila Böle .....	.	.	.	.	.	.	166	220	248
Pitäjänmäki Sockenbacka	1 706	722	2 428	70.3	29.7	2 165	2 159	1 599	1 524
Porolahti Poroviken ..	1 940	1 099	3 039	63.8	36.2	2 831	2 540	2 922	2 711
Puistola Parkstad ..	787	589	1 376	57.2	42.8	1 317	1 393	1 125	1 320
Pukinmäki <sup>1)</sup> Bocksbacka <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	..	434	345	393
Suomenlinna Sveaborg ..	420	173	593	70.8	29.2	589	450	409	406
Tapanila Mosabacka ..	434	451	885	49.0	51.0	835	862	809	957
Toukola Majstad ....	633	213	846	74.8	25.2	798	762	810	809
Töölö Tölö .....	5 080	705	5 785	87.8	12.2	6 643	6 391	6 978	5 412
Vallila Vallgård ....	3 672	773	4 445	82.6	17.4	4 178	4 192	4 206	4 755
Vallisaari Skanslandet	45	26	71	63.4	36.6	58	64	68	37
Vartiokylä Botby .....	1 970	1 051	3 021	65.2	34.8	2 852	3 672	2 844	2 773
Vuosaari Nordsjö ....	2 232	1 066	3 298	67.7	32.3	2 907	1 561	.	.
Kirjastoauto-os. Bokbussavd.	5 796	7 599	13 395	43.3	56.7	12 769	11 295	8 068	.
Poliisilaitos Polisnärtn.	.	.	.	.	.	.	71	51	55
<b>Summa</b>	<b>97 827</b>	<b>28 757</b>	<b>126 584</b>	<b>77.3</b>	<b>22.7</b>	<b>122 171</b>	<b>115 729</b>	<b>107 152</b>	<b>96 405</b>

<sup>1)</sup>Ks. alav. 1 taul. B • Se not 1 till tab. B.

## D. Lainatut nidokset kirjallisuusryhmän mukaan • Utlånade band efter litteraturfack Volumes lent by literature groups

Vuosi År	Kirjallisuusryhmä <sup>1)</sup> • Litteraturfack <sup>1)</sup>											Summa
	000	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1—9	
1969..	19 340	92 770	51 200	120 835	91 718	99 242	156 925	127 350	154 575	164 204	2 593 498	3 671 657
%..	0.5	2.5	1.4	3.3	2.5	2.7	4.3	3.5	4.2	4.5	70.6	100.0
1968..	22 800	80 418	36 980	101 670	98 400	100 940	157 075	124 767	139 235	184 470	2 473 397	3 520 152
1967..	21 555	67 231	34 795	87 766	98 784	90 495	136 370	113 346	126 138	173 430	2 124 678	3 074 588
1966..	23 362	58 310	32 614	70 204	91 475	92 263	134 529	107 879	130 740	148 152	1 854 419	2 743 947
1965..	20 823	54 220	30 225	59 786	93 745	93 760	114 034	96 903	134 208	135 838	1 724 320	2 557 862

<sup>1)</sup> Ks. muist. s. 128 • Se anm. på s. 128.

**Muist. taul. D ja E.** Täydellinen laskenta tilastoa varten suoritetaan joka kuukauden 2. ja 17. päivänä. Muina päivinä lasketaan vain loppuluvut.

**Anm. till tab. D och E.** För erhållandet av statistiska uppgifter verkställes den 2:a och 17:e varje månad en fullständig räkning. Övriga dagar räknas endast slutsummorna.

Vuosi ja lainauspiste År och utlåningsställe	Tietokirjallisuus • Studielitteratur					Kaunokirjallisuus • Skönlitteratur					Kaikki kirjallisuusryhmät Samtliga litteraturfack				
	Suomenkielisiä På finska	Skandina- v. kielisiä På skandinav. språk	Muun kielisiä På andra språk		Summa	Suomenkielisiä På finska	Skandina- v. kielisiä På skandinav. språk	Muun kielisiä På andra språk		Summa	Suomenkielisiä På finska	Skandina- v. kielisiä På skandinav. språk	Muun kielisiä På andra språk		Kaikkiaan Totalsumma
1969															
Pääkirjasto	Huvudbiblioteket	241 307	56 075	25 509	322 891	296 013	106 762	23 280	426 055	537 320	162 837	48 789	748 946		
Sivukirjasto	Filialen														
Eteläinen	Södra staden	32 715	4 237	255	37 207	80 512	8 654	992	90 158	113 227	12 891	1 247	127 365		
Haaga	Haga	39 189	2 734	304	42 227	97 364	6 846	1 543	105 753	136 553	9 580	1 847	147 980		
Herttoniemi	Hertonäs	28 900	2 084	569	31 553	82 671	5 420	1 070	89 161	111 571	7 504	1 639	120 714		
Kaarela	Kårböle	13 547	1 568	652	15 767	36 850	6 873	1 005	44 728	50 397	8 441	1 657	60 495		
Kallio	Berghäll	125 181	5 671	889	131 741	267 978	10 250	2 964	281 192	393 159	15 921	3 853	412 933		
Kulosaari	Brändö	9 489	2 611	245	12 345	28 484	6 956	774	36 214	37 973	9 567	1 019	48 559		
Käpylä	Kottby	35 292	2 169	3 248	40 709	77 384	7 072	1 541	85 997	112 676	9 241	4 789	126 706		
Lauttasaari	Drumsö	34 446	9 494	1 348	45 288	80 844	19 885	3 340	104 069	115 290	29 379	4 688	149 357		
Malmi	Malm	12 079	175	42	12 296	32 596	1 385	154	34 135	44 675	1 560	196	46 431		
Maunula	Månsas	20 758	903	212	21 873	72 973	4 535	569	78 077	93 731	5 438	781	99 950		
Munkkiniemi	Munksnäs	34 616	6 288	1 477	42 381	68 807	15 983	2 504	87 294	103 423	22 271	3 981	129 675		
Oulunkylä	Äggelby	9 935	901	162	10 998	37 290	2 717	455	40 462	47 225	3 618	617	51 460		
Pakila	Baggböle	8 088	155	28	8 271	32 370	573	159	33 102	40 458	728	187	41 373		
Pitäjänmäki	Sockenbacka	16 406	1 761	674	18 841	48 806	4 338	1 064	54 208	65 212	6 099	1 738	73 049		
Porolahti	Poroviken	17 055	547	91	17 693	66 544	2 366	387	69 297	83 599	2 913	478	86 990		
Puistola	Parkstad	12 068	655	150	12 873	36 465	799	303	37 567	48 533	1 454	453	50 440		
Suomenlinna	Sveaborg	2 746	37	2	2 785	10 376	96	13	10 485	13 122	133	15	13 270		
Tapanila	Mosabacka	5 533	41	5	5 579	28 288	211	17	28 516	33 821	252	22	34 095		
Toukola	Majstad	5 710	198	45	5 953	16 005	892	76	16 973	21 715	1 090	121	22 926		
Töölö	Tölö	37 698	7 477	1 585	46 760	87 870	15 997	2 482	106 349	125 568	23 474	4 067	153 109		
Vallila	Vallgård	36 518	1 466	58	38 042	85 084	2 851	496	88 431	121 602	4 317	554	126 473		
Vallisaari	Skanslandet	393	4	18	415	1 624	14	7	1 645	2 017	18	25	2 060		
Vartiokylä	Botby	20 052	1 378	140	21 570	66 026	3 245	619	69 890	86 078	4 623	759	91 460		
Vuosaari	Nordsjö	20 616	900	132	21 648	70 867	3 107	468	74 442	91 483	4 007	600	96 090		
Laitoskirjasto	Anstaltsbibliotek	38 034	3 901	284	42 219	85 416	9 878	843	96 137	123 450	13 779	1 127	138 356		
Kirjastoauto-os.	Bokbussavd.	59 798	6 421	2 015	68 234	358 546	37 749	6 866	403 161	418 344	44 170	8 881	471 395		
	<b>Summa</b>	<b>918 169</b>	<b>119 851</b>	<b>40 139</b>	<b>1 078 159</b>	<b>2 254 053</b>	<b>285 454</b>	<b>53 991</b>	<b>2 593 498</b>	<b>3 172 222</b>	<b>405 305</b>	<b>94 130</b>	<b>3 671 657</b>		
1968		894 699	112 244	39 812	1 046 755	2 151 861	271 715	49 821	2 473 397	3 046 560	383 959	89 633	3 520 152		
1967		805 718	110 265	33 927	949 910	1 835 561	242 531	46 586	2 124 678	2 641 279	352 796	80 513	3 074 588		
1966		750 958	104 965	33 605	889 528	1 587 944	225 786	40 689	1 854 419	2 338 902	330 751	74 294	2 743 947		
1965		698 697	103 369	31 476	833 542	1 474 410	211 520	38 390	1 724 320	2 173 107	314 889	69 866	2 557 862		

F. Käynnit lukusaleissa • Besök i läsesalar Visits at reading rooms

Vuosi ja lukusali År och läsesal		Kuukausittain • Månadsvis												Koko vuosi Hela året
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
<b>1969</b>														
<b>Pääkirjasto</b>	<b>Huvudbiblioteket</b> ..	26 861	24 973	25 817	22 338	20 845	15 730	16 751	18 511	23 011	25 432	23 734	18 095	262 098
OpintosalI I	Studiesalen I .....	5 306	4 988	5 534	4 457	4 429	3 442	3 351	3 520	4 989	5 507	5 191	3 694	54 408
» II	» II .....	5 465	5 257	5 761	4 980	4 604	2 954	3 351	3 798	5 257	6 005	5 460	3 596	56 488
Sanomalehtisali	Tidningssalen .....	14 308	12 851	14 400	12 901	11 812	9 334	10 049	11 193	12 765	13 920	13 083	10 805	147 421
Lasten lukusali	Läsesalen för barn ..	1 782	1 877	122 <sup>4)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 781
<b>Sivukirjasto</b>	<b>Filialen</b>													
<b>Kallio</b>	<b>Berghäll</b> .....	21 939	20 220	24 026	21 749	20 661	17 641	17 458	19 053	22 744	22 805	23 275	19 407	250 978
OpintosalI	Studiesalen .....	3 662	3 320	3 655	3 024	2 694	1 536	1 524	1 968	3 342	3 760	3 814	2 133	34 432
Sanomalehtisali	Tidningssalen .....	15 637	14 084	16 562	15 680	15 144	14 263	13 960	14 657	16 378	15 330	15 396	14 192	181 283
Lasten lukusali	Läsesalen för barn	2 640	2 816	3 809	3 045	2 823	1 842	1 974	2 428	3 024	3 715	4 065	3 082	35 263
Eteläinen <sup>1)</sup>	Södra staden <sup>1)</sup> ..	5 333	5 022	5 342	5 044	4 899	4 101	4 363	4 816	5 392	5 647	5 319	4 725	60 003
Käpylä <sup>2)</sup>	Kottby <sup>2)</sup> .....	3 619	3 427	3 638	3 280	3 196	2 536	2 747	3 177	4 232	4 138	3 770	3 001	40 761
Lauttasaari <sup>3)</sup>	Drumsö <sup>3)</sup> .....	1 699	1 598	1 786	1 687	1 573	1 468	1 514	1 755	1 828	1 936	1 739	1 636	20 219
Munkkiniemi <sup>3)</sup>	Munksnäs <sup>3)</sup> .....	1 558	1 416	1 707	1 491	1 471	1 257	1 791	1 663	1 635	1 751	1 470	1 339	18 549
Töölö <sup>3)</sup>	Töölö <sup>3)</sup> .....	2 380	2 183	2 219	1 827	1 801	712 <sup>5)</sup>	—	—	—	—	—	—	11 122
Vallila <sup>1)</sup>	Vallgård <sup>1)</sup> .....	4 410	3 810	4 381	4 004	3 989	3 338	3 712	3 626	4 328	4 336	3 835	3 290	47 059
	<b>Summa</b>	<b>67 799</b>	<b>62 649</b>	<b>68 916</b>	<b>61 420</b>	<b>58 435</b>	<b>46 783</b>	<b>48 336</b>	<b>52 601</b>	<b>63 170</b>	<b>66 045</b>	<b>63 142</b>	<b>51 493</b>	<b>710 789</b>
1968 .....		66 055	64 477	74 190	65 904	65 245	43 281	51 296	58 346	73 713	79 602	71 252	57 952	771 313
1967 .....		67 519	66 797	57 616	69 264	61 607	47 795	45 144	55 429	66 502	74 138	71 573	54 207	737 591
1966 .....		64 673	62 957	75 100	64 687	59 550	41 494	42 344	49 739	61 239	69 678	71 590	56 702	719 753
1965 .....		63 587	60 811	68 120	60 714	61 252	45 105	49 646	50 986	63 311	68 857	65 944	53 034	711 367

<sup>1)</sup> Sanomalehtisali. <sup>2)</sup> Erilliset opinto- ja sanomalehtisalit. <sup>3)</sup> OpintosalI. <sup>4)</sup> Korjaustöiden takia suljettuna vuoden loppuun. <sup>5)</sup> Kirjaston väliaikaisissa tiloissa ei ole opintosalia.  
<sup>1)</sup> Tidningssalen. <sup>2)</sup> Skilda studie- och tidningssalar. <sup>3)</sup> Studiesalen. <sup>4)</sup> Stängd på grund av reparation till slutet av året. <sup>5)</sup> I bibliotekets tillfälliga utrymmen finns ingen studiesal.

## 82. Tieteellisiä kirjastoja 1967—69 • Vetenskapliga bibliotek 1967—69 Scientific libraries

	Lainattuja nidoksia • Utlånade volymer				
	1969			1968	1967
	Ulko-lainoina <sup>1)</sup> Utlån <sup>1)</sup>	Luku-saleihin Lån i läse-salarna	Summa		
Alkon yleiskirjasto .....	13 292	..	13 292 <sup>2)</sup>	19 124 <sup>3)</sup>	15 084
Deutsche Bibliothek .....	7 955	3 493	11 448	12 181	12 227
Eduskunnan kirjasto • Riksdagsbiblioteket .....	20 787	13 203	33 990	36 619	39 199
Eläinlääketieteellisen korkeakoulun kirjasto • Veterinärmedicinska högskolans bibliotek .....	6 276	1 478	7 754	7 307	6 502
Helsingin yliopiston kirjasto • H:fors universitetsbibliotek .....	22 074	62 994	85 068	76 495	78 880
Helsingin yliopiston • H:fors universitets historiallis-kielitieteellisen historisk-filologiska instituts bib- laitoksen kirjasto liotek .....	19 245	3 956	23 201	14 626	..
maatalouskirjasto lantbruksbibliotek .....	24 666	..	24 666	20 007	17 298
metsäkirjasto forstbibliotek .....	14 000	..	14 000 <sup>2)</sup>	12 000 <sup>3)</sup>	12 300
valtiotieteellisen tiedekun- statsvetenskapliga fakultetens nankirjasto bibliotek .....	10 487	38 589	49 076	16 068	13 393
Helsingin yliopiston ylioppilaskunnan kirjasto • Studentkårens vid H:fors universitet bibliotek .....	110 174	22 318	132 492	107 153	97 510
Kauppakorkeakoulun kirjasto .....	60 026	16 712	76 738	71 293	58 146
Lääketieteellinen keskuskirjasto • Medicinska centralbiblioteket ..	21 046	..	21 046 <sup>2)</sup>	16 904 <sup>2)</sup>	17 586
Neuvostoliittoinstituutin kirjasto • Sovjetinstitutets bibliotek .....	8 206	1 679	9 885	9 732	12 816
Sibelius-Akatemian kirjasto • Sibelius-Akademens bibliotek .....	9 366	..	9 366 <sup>2)</sup>	7 130 <sup>2)</sup>	6 500
Sotatieteellinen keskuskirjasto • Krigsvetenskapliga centralbiblioteket	13 081	..	13 081 <sup>2)</sup>	11 679 <sup>2)</sup>	11 980
Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran kirjasto .....	5 379	11 037	16 416	16 074	15 304
Suomen Kansallismuseon kirjasto • Finlands Nationalmuseums bibliotek .....	1 541	1 600	3 141	3 150	3 050
Svenska handelshögskolans bibliotek .....	17 943	11 643	29 586	31 502	32 594
Svenska social- och kommunalhögskolans bibliotek .....	5 470	1 540	7 010 <sup>2)</sup>	6 300	..
Teknillisen korkeakoulun kirjasto • Tekniska högskolans bibliotek	35 769	—	35 769 <sup>2)</sup>	29 622 <sup>2)</sup>	32 361
Tieteellisten seurain kirjasto • Vetenskapliga samfundens bibliotek	6 390	946	7 336	8 782	7 253
Tilastollisen päätoimiston kirjasto • Statistiska centralbyråns bibliotek .....	1 237	2 370	3 607	3 155	1 020
Valtion teknillisen tutkimuslaitoksen kirjasto • Statens tekniska forskningsanstalts bibliotek .....	12 804	..	12 804 <sup>2)</sup>	9 847 <sup>2)</sup>	10 287

<sup>1)</sup> Kotiin ja muihin kirjastoihin. <sup>2)</sup> Vain ulkolainat. <sup>3)</sup> Hem och till andra bibliotek. <sup>4)</sup> Endast utlån

## 83. Kaupunginorkesteri 1965—69 • Stadsorkestern 1965—69 City Orchestra

Vuosi År	Esitykset • Speluppträdanden						Tulot • Inkomster					Menot • Utgifter			
	Julkiset konsertit Offentliga konsertter	Koulu- ja konsertit Skolkonsertter	Muut tilaisuudet Andra tillfällen	Kaikkiaan Samtliga	Omien konserttien yleisö Publik vid egna konsertter		Omista konserteista Av egna konsertter	Avustamisesta Av medverkan	Valtionapua Statsbidrag	Muut Övriga	Summa	Palkat Löner	Konserttikustannukset Konserttkostnader	Muut Övriga	Summa
1965 <sup>1)</sup> .....	40	16	13	69	23 034	93	2	22	10	127	1 256	160	190	1 606	
1966 .....	42	11	8 <sup>3)</sup>	61	24 606	85	7	22	13	127	1 368	186	70	1 624	
1967 .....	34	—	7 <sup>4)</sup>	41	16 476	70	8	22	10	110	1 507	161	150	1 818	
1968 <sup>5)</sup> .....	70	—	12 <sup>6)</sup>	82	91 307	72	13	25	18	128	1 739	107 <sup>7)</sup>	468	2 314	
1969 .....	34	—	10 <sup>8)</sup>	44	19 809	101	8	25	12	146	2 072	201	91	2 364	

<sup>1)</sup> Tiedot Kaupunginorkesterin konserttimatkasta Euroopan eri maihin puuttuvat. <sup>2)</sup> Ml. Amerikan-kiertueen 49 konserttia, konserttiyleisön lukumäärä 80 063. <sup>3)</sup> Lisäksi järjestettiin 3 ns. säveltäjälaboratoriota. <sup>4)</sup> Samoin 5. <sup>5)</sup> Samoin 2. <sup>6)</sup> Samoin 7. <sup>7)</sup> Tästä Amerikan-kiertueen osuus 371 854 mk.

<sup>1)</sup> Uppgifterna om Stadsorkesterns konsertturné till olika länder i Europa saknas. <sup>2)</sup> Inkl. Amerika-turnéns 49 konsertter, 80 063 besökare vid konserterna. <sup>3)</sup> Dessutom anordnades 3 s.k. kompositörlaboratorier. <sup>4)</sup> Dito 5. <sup>5)</sup> Dito 2. <sup>6)</sup> Dito 7. <sup>7)</sup> Av dessa Amerika-turnéns andel 371 854 mk.

**84. Työväenopistot 1965/66—1969/70**  
**Arbetsinstituterna 1965/66—1969/70**  
*Workers' Institutes*

Lukuvuosi Läsår	Esielmöitsijöitä Föredragshållare	Luento- ja opinto- piirin opettajia Lärare vid föreläsning- och studiecirklar	Esielmiä Föredrag	Luontopiirejä Föredragscirklar	Niissä I dem Opintoryhmiä Studiegrupper	Niissä I dem Opintopiirejä Studiecirklar	Opintoryhmiä Studiegrupper	Opetusaineita Läroämnen	Ilmoittautuneita oppilaita • Anmälda elever											
									Kaikkiaan Samtliga	Siitä naisia Därav kvinnor	Ikä, vuotta • Ålder, år									
											Alle 18 v. Under 18 år	18—20	21—29	30—49	50—					
<i>Suomenkielinen opisto • Finska institutet</i>																				
1965/66	82	182	113	26	30	92	246	49	9 217	6 699	795	1 557	2 862	2 687	1 316					
1966/67	89	189	151	29	36	89	276	47	9 826	7 066	782	1 534	3 471	2 886	1 153					
1967/68	73	173	127	33	38	99	297	49	10 232	7 367	633	1 686	3 716	2 930	1 267					
1968/69	88	215	135	32	49	105	327	52	11 889	8 945	754	1 437	4 179	3 835	1 684					
1969/70	104	200	182	43	57	110	354	48	12 225	9 207	701	1 293	4 363	4 107	1 761					
<i>Ruotsinkielinen opisto • Svenska institutet</i>																				
1965/66	57	79	127	27	29	43	136	39	4 940	3 974	218	485	889	1 158	2 190					
1966/67	63	83	110	25	27	47	143	42	4 625	3 793	183	416	861	1 120	2 045					
1967/68	55	85	123	20	22	45	138	39	4 679	3 753	134	400	603	1 390	2 152					
1968/69	61	95	116	17	19	51	143	47	4 437	3 526 <sup>1)</sup>	62 <sup>1)</sup>	238	573	1 532	2 032					
1969/70	57	93	138	26	28	48	148	41	4 852	3 905	209	409	1 076	1 059	2 099					

<sup>1)</sup> Vähäinen oppilasmäärä, koska mm. ylioppilaskokelaille tarkoitettuja kielikursseja ei järjestetty.

<sup>2)</sup> Det låga elevantalet beror bl.a. på att för abiturienter avsedda språkkurser inte anordnats.

*Muist.* Keväällä 1969 oli opiskelijoita Virkailijain Kansalaisopistossa 1 382 (1 168 naista), Kalliolan Vapaaopistossa 2 824 (2 303 naista) ja Toimelan Vapaaopistossa 2 363 (2 072 naista).

*Anm.* Våren 1969 var studerande i Virkailijain Kansalaisopisto 1 382 (1 168 kvinnor), i Kalliolan Vapaaopisto 2 824 (2 303 kvinnor) och i Toimelan Vapaaopisto 2 363 (2 072 kvinnor).

**X Oikeus- ja poliisilaitos • Rätts- och polisväsen** *Justice and Crime*

**85. Raastuvanoikeudessa syytetyt henkilöt 1961—69**  
**Vid rådstuvurätten åtalade personer 1961—69**

*Persons accused in the City Court*

Vuosi År	Syyppääksi tuomitsematta jätettyjä Ej sakfällda			Syyppääksi tuomituttuja Sakfällda							Kaikkiaan syytetyjä Samtliga åtalade			
	Vapautettuja Frikända	Joita ei ole voitu tuomita tai joita vastaan syytetä ei ole jatkettu Vilka ej kunnat sakfällas eller mot vilka åtalet ej fullföljts	Summa	Tuomittu Dömda till				Summa	Siitä ehdollisesti tuomituttuja Därav villkorligt dömda till			M	N Kv	Summa
				Kuritushuone- rangaistukseen Tuktusstraff	Vankaus- rangaistukseen Fängelsestraff	Sakkoihin Böter	Muihin rangaistuksiin Andra straff		Kuritushuone- rangaistukseen Tuktusstraff	Vankaus- rangaistukseen Fängelsestraff	Sakkoihin Böter			
1961	1 303	948	2 251	569	1 719	49 844	1	52 133	87	498	9	51 670	2 714	54 384
1962	1 332	673	2 005	582	1 929	43 470	5	45 986	93	610	5	45 521	2 470	47 991
1963	1 264	359	1 623	575	2 110	42 254	5	44 944	107	650	7	44 288	2 279	46 567
1964	1 497	459	1 956	671	2 217	45 144	4	48 036	92	679	15	47 177	2 815	49 992
1965	1 522	465	1 987	686	2 080	49 666	1	52 433	124	775	33	51 054	3 366	54 420
1966	1 221	651	1 872	724	2 050	54 509	1	57 284	151	637	23	54 927	4 229	59 156
1967	1 163	617	1 780	849	2 341	57 345	1	60 536	136	700	9	57 432	4 884	62 316
1968	1 133	642	1 775	908	2 236	48 157	3	51 304	134	806	12	48 444	4 635	53 079
1969	930	827	1 757	876	2 122	44 672	4	47 674	143	698	5	44 139	5 292	49 431

*Muist. taul.* 85, 87—88, 90, 95. 1. 1. 1969 lähtien juopumus ei enää ole rikos.

*Anm. till tab.* 85, 87—88, 90, 95. Fr.o.m. 1. 1. 1969 är fylleri icke mera brott.

86. Oikeusaputoimisto 1966-69  
Rättshjälpsbyrån 1966-69  
Legal Assistance Bureau

Table with columns for Year (Vuosi), Klienter efter socialgrupp (I-IV), and various legal categories like Rekisteröityjä asioita, Perheoikeus, etc.

\*) Sama henkilö sisältyy lukuihin niin monta kertaa kuin hän on käänntynyt toimiston puoleen eri asiassa. - Ks. muist. s. 55. \*) Ainoastaan Oikeusaputoimiston hoitamat jutut.

87. Raastuvanoikeuden käsittelemät asiat 1967-69  
Av rÅdstuvurÅtten handlagda Årenden 1967-69  
Cases tried by the City Court

Table showing court cases with columns for Year, Riita-asiota, Vararikko- ja perinnÅnluovutusasioita, Hakemus-AnsÅknings-, and detailed case descriptions.

\*) Ks. muist. s. 133.

Table showing income types (Inkomst) and their tax treatment (Skatt) with columns like Holhus, FÅrmynderskap, etc., and results (Tulokset).

\*) I uppgifterna ingår varje person sÅ mÅnga gÅnger han/hon i olika Årenden besÅkt byrÅn. - Se anm. pÅ s. 55. \*) Endast av RÅttshjÅlpsbyrÅn bandhavda mÅl.

Table showing public notice cases (ilmoitusasioita) and criminal cases (rikosasioita) with columns for Summa, handling details, and outcomes.

\*) Se anm. pÅ s. 133.



88. Raastuvanoikeudessa rangaistukseen tuomitut henkilöt rikoslajeittain 1968—69

I rådstuvurätten till straff dömda personer efter brottens art 1968—69

Persons convicted in the City Court by kind of offence

Rikos (RL luku, §) Brott (SL kapitel, §)	Syypääksi tuomittuja • Sakfällda			
	1968	Siitä N Därav Kv	1969	Siitä N Därav Kv
<b>I Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset<sup>1)</sup> • Brott mot strafflagen<sup>1)</sup></b>	<b>7 720</b>	<b>668</b>	<b>8 314</b>	<b>679</b>
<i>A. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuneet rikokset • Brott mot staten eller samhället</i>	1 975	152	2 483	155
Väkivalta virkamiestä vastaan • Våld mot tjänsteman 16: 1	140	—	130	2
Muu haitanteko virkamiehelle • Annat hinder mot tjänsteman 16: 2	399	7	491	3
Perätön lausuma • Osann utsaga 17: 1—4	22	5	23	4
Rauhanrikkominen • Fridsbrott 24	27	—	43	2
Murhapoltto • Mordbrand 34: 1—4	2	—	1	—
Asiakirjan väärentäminen • Förfalskning av handling 36: 3—8	346	42	338	53
Muut valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuneet rikokset • Övriga brott mot staten eller samhället 10—12, 14, 15, 16: 3—25, 17: 5, 7, 8, 9, 18—20, 36: 9—13, 37, 38: 11—14, 40—42, 43: 4, 5, 7, 44: 1—15, 17—24, 26, 27	1 039	98	1 457	91
<i>B. Yksilöön kohdistuneet rikokset • Brott mot individen</i>	1 081	25	1 306	37
Murha • Mord 21: 1	1	—	—	—
Tappo tai kuoleman aih. pahoinpitely • Dråp eller misshandel med dödlig påföljd 21: 2—4, 6—9	5	—	17	—
Murhan tai tapon yritys • Försök till mord eller dråp 21: 1, 2	2	1	1	—
Törkeä pahoinpitely • Grov misshandel 21: 5—9	13	—	23	—
Törkeätä lievempi pahoinpitely • Misshandel varav mindre lyte följt 21: 11,1	135	1	175	6
Kuoleman tai vaikean ruumiinvamman tuottaminen • Dödsvällande eller vållande till svår kroppsskada 21: 10	47	—	41	3
Lievä pahoinpitely • Lindrig misshandel 21: 12	801	8	987	24
Aseen nostaminen • Resande av vapen 21: 13,2	22	—	34	—
Lapsenmurha • Barnamord 22: 1	—	—	—	—
Sikiön lähettäminen • Fördrivande av foster 22: 5, 6	4	2	2	2
Muut yksilöön kohdistuneet rikokset • Övriga brott mot individen 21: 11,2, 22: 2, 3, 7, 8, 23, 25, 27	51	13	26	2
<i>C. Omaisuusrikokset • Egendomsbrott</i>	4 664	491	4 525	487
Varkaus, näpistäminen, murto • Stöld, snatteri, inbrott 28 <sup>2)</sup>	2 654	364	2 664	354
Kavaltaminen • Försnillning 29: 1	237	38	166	21
Ryöstö • Rån 31: 1—3	98	1	150	11
Kiristäminen • Utpressning 31: 4	6	—	6	1
Varastetun tavaran kätkeminen • Döljande av tjuvgods 32: 1, 3	232	23	237	31
Petos • Bedrägeri 36: 1	648	53	549	44
Moottorijoneuvon luvaton käyttöönotto • Olovligt bruk av annans motorfordon 38: 6 a	444	3	376	2
Muut omaisuusrikokset • Övriga egendomsbrott 29: 2, 30, 32: 4—6, 33, 35, 36: 2, 38: 1—10, 39	345	9	377	23

<b>II Muut rikokset • Övriga brott</b> .....	<b>3 682</b>	<b>251</b>	<b>5 627</b>	<b>310</b>
Alkoholipitoisen aineen luvaton valmistus • Olovlig tillverkning av alkoholdrycker .....	16	1	12	—
Alkoholipitoisen aineen luvaton myynti • Olovlig försäljning av alkoholdrycker .....	755	18	539	27
Muut alkoholilakirikokset • Övriga brott mot lagen om alkoholdrycker .....	1 497	78	2 812	74
Muita lakeja ja asetuksia vastaan tehtyt rikokset • Brott mot övriga lagar och förordningar .....	1 414	154	2 264	209
<b>I—II Summa</b> .....	<b>11 402</b>	<b>919</b>	<b>13 941</b>	<b>989</b>
<b>III Juopumus • Fylleri 43:6</b> .....	<b>7 444</b>	<b>71<sup>4)</sup></b>	<b>•<sup>4)</sup></b>	<b>•</b>
<b>IV Liikenneirikokset • Trafikbrott</b> .....	<b>35 545</b>	<b>3 578</b>	<b>36 501</b>	<b>4 158</b>
Moottoriajoneuvon kuljettaminen juopuneena tai väkijuomien vaikutuksen alaisena • Framförande av motorfordon i druckat tillstånd eller påverkad av alkohol .....	782	4	779	4
Muut liikenneirikokset moottoriajoneuvolla • Övriga trafikbrott med motorfordon .....	31 970	3 481	32 660	4 021
Muu moottoriajoneuvoja koskevien määräysten rikkominen • Annan överträdelse av föreskrifterna om trafik med motorfordon .....	2 622	85	2 786	106
Liikenneirikokset muilla ajoneuvoilla (paitsi RL 44:16) • Trafikbrott med övriga kommunikationsmedel (utom SL 44:16) .....	113	8	221	26
Hurja ajo tai juopuneena ajaminen muulla kuin moottoriajoneuvolla • Överdådig framfart eller körning i berusat tillstånd med annat än motorfordon 44:16 .....	58	—	55	1
<b>Kaikkiaan • Samtliga</b>	<b>54 391</b>	<b>4 568</b>	<b>50 442</b>	<b>5 147</b>
Erilaatuisiin sivurikoksiin syypääksi tuomittujen luku <sup>3)</sup> • Antalet för olikartade bibrott dömda <sup>3)</sup> .....	3 087	118	2 768	114
Syypääksi tuomittuja henkilöitä • Sakfällda personer .....	51 304	4 450	47 674	5 033

<sup>1)</sup> Lukuun ottamatta RL 43:6 ja RL 44:16. <sup>2)</sup> Ml. moottoriajoneuvon anastaminen. <sup>3)</sup> Yhdellä teolla tehtyt rikokset otettu yhtenä rikoksena. <sup>4)</sup> Ks. muist. s. 133.

<sup>1)</sup> Exkl. SL 43:6 och 44:16. <sup>2)</sup> Inkl. tillgrepp av motorfordon. <sup>3)</sup> I en gärning begånget brott. <sup>4)</sup> Se anm. på s. 133.

*Muist.* Henkilö, joka on tuomittu samalla kertaa useammasta kuin yhdestä rikoksesta, on otettu taulukkoon kunkin rikoksen kohdalla.

*Anm.* Samtidigt för mer än ett brott sakfällad person är i tabellen införd en gång för varje sådant brott.

**89. Kiinteistöjen luovutukset, joille raastuvanoikeus myönsi lainhuudon, kaupunginosittain 1969**  
**Överlåtelse av fast egendom, för vilka rådstuvurätten beviljat lagfart, stadsdelsvis 1969**

*Cessions of real estate for which the City Court granted legal confirmation of possession, by city ward*

*A. Asemakaavoitettu alue • Stadsplanelagt område City plan area*

Kaupunginosa Stadsdel	Luovutukset myynnin perusteella • Överlåtelse på grund av försäljning												Luovutukset perinnön, testamentin, pesänsiouxksen tai lahjan perusteella Överlåtelse på grund av arv, testamente, boskifte eller gåva	Vaihdot, osakaupat ym. luovutukset Byte, delköp och andra överlåtelse		Kaikkiaan Samtliga		
	Rakentamattomat kiinteistöt Obebyggda fastigheter			Kiinteistöt, joille oli rakennettu puu- tai pieniä kivirakennuksia Med trähus eller små stenhus bebyggda fastigheter			Kiinteistöt, joille oli rakennettu suuria kivirakennuksia Med stora stenhus bebyggda fastigheter			Summa								
	Lainhuudot Lagfarter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta Pris 1 000 mk	Lainhuudot Lagfarter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta Pris 1 000 mk	Lainhuudot Lagfarter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta Pris 1 000 mk	Lainhuudot Lagfarter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta Pris 1 000 mk		Lainhuudot Lagfarter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Lainhuudot Lagfarter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Lainhuudot Lagfarter
2	—	—	—	—	—	1	1 629	10 650	1	1 629	10 650	—	—	3	3 210	4	4 839	
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1 720	3	4 832	4	6 552	
5	—	—	—	—	—	—	1	1 249	665	1	1 249	665	—	1	9 290	2	10 539	
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	684	1	684	
11	—	—	—	1	1 546	700	1	1 446	1 070	2	2 992	1 770	—	2	4 685	4	7 677	
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	924	2	1 941		
14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	4 096	2	4 096	
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	3 184	2	3 184	
20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	20 000	1	20 000	
22	—	—	—	—	—	2	5 258	4 100	2	5 258	4 100	2	1 350	4	7 989	8	14 597	
28	11	14 012	569	11	15 343	907	1	1 116	1 450	23	30 471	2 926	—	23	34 770	46	65 241	
29	1	2 163	402	2	2 445	275	—	—	—	3	4 608	677	—	2	5 918	5	10 526	
30	1	580	60	—	—	—	—	—	—	1	580	60	—	1	1 320	2	1 900	
31	5	14 928	1 655	8	15 942	3 797	3	18 493	3 889	16	49 363	9 341	10	12 713	4	7 088	30	69 164
32	1	1 929	73	2	3 200	146	—	—	—	3	5 129	219	—	2	23 332	5	28 461	
33	1	3 029	210	1	1 526	100	—	—	—	2	4 555	310	—	—	—	2	4 555	
34	17	33 081	1 168	32	63 326	2 693	1	720	153	50	97 127	4 014	6	7 213	16	23 099	72	127 439
38	11	32 799	734	3	6 526	424	—	—	—	14	39 325	1 158	—	4	27 721	18	67 046	
39	16	23 466	457	16	20 472	892	—	—	—	32	43 938	1 349	5	6 967	11	15 753	48	66 658
40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	49 581	6	49 581	
41	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2 843	1	2 843	
42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	8 187	1	8 187	
43	—	—	—	—	—	—	1	7 172	1 526	1	7 172	1 526	—	2	24 184	3	31 356	
44	4	7 908	321	6	20 472	1 341	—	—	—	10	28 380	1 662	4	10 305	2	5 252	16	43 937
45	10	18 135	1 034	10	17 525	1 545	—	—	—	20	35 660	2 579	2	2 686	15	40 287	37	78 633
46	—	—	—	1	1 872	78	—	—	—	1	1 872	78	1	1 717	3	26 079	5	29 668
47	4	47 407	4 600	3	22 064	1 000	—	—	—	7	69 471	5 600	—	23	228 921	30	298 392	
<b>Summa</b>	<b>82</b>	<b>199 437</b>	<b>11 283</b>	<b>96</b>	<b>192 259</b>	<b>13 898</b>	<b>11</b>	<b>37 083</b>	<b>23 503</b>	<b>189</b>	<b>428 779</b>	<b>48 684</b>	<b>32</b>	<b>45 688</b>	<b>136</b>	<b>583 229</b>	<b>357</b>	<b>1 057 696</b>

B. Asemakaavoittamaton alue · Områden utom stadsplanen Area outside city plan

Kaupunginosa (kylä) Stadsdel (by)	Luovutukset myynnin perusteella Överlåtelse på grund av försäljning			Luovutukset perinnön, testamentin, pesänsi- töksen tai lahjan perus- teella Överlåtelse på grund av arv, testamente, boskifte eller gåva		Vaihdot, osakaupat ym. luovutukset Byte, delköp och andra överlåtelse		Kaikkiaan Samtliga		
	Lainhuudot Lagfarter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta Pris 1 000 mk	Lainhuudot Lagfarter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Lainhuudot Lagfarter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Lainhuudot Lagfarter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	
Oulunkylä	Åggelby	—	—	1	1 350	—	—	1	1 350	
Haaga	Haga	—	—	5	5 640	2	1 964	7	7 604	
Munkkiniemi	Munksnäs	—	—	1	14 544	—	—	1	14 544	
Lauttasaari	Drumsö	5	52 074	4 748	9 523	—	—	9	61 597	
Konala	Kånala	14	14 760	856	6 304	2	2 354	18	23 418	
Etelä-Kaarela	Södra Kårböle	13	23 039	807	3 250	1	251 390	16	277 679	
Pakila	Baggböle	22	37 924	1 485	11 742	1	1 146	30	50 812	
Tuomarinkylä	Domarby	19	35 725	1 051	1 361	—	—	20	37 086	
Pukinmäki	Bocksbacka	3	3 340	41	1 000	—	—	4	4 340	
Malmi	Malm	16	85 961	2 973	8 833	3	5 350	23	100 144	
Tapaninkylä	Staffansby	68	109 416	3 232	82 978	15	37 695	107	230 089	
Suutarila	Skomakarböle	13	18 251	412	20 050	5	11 497	22	49 798	
Kulosaari	Brändö	7	12 650	2 408	3 984	2	718	14	17 352	
Herttoniemi	Hertonäs	6	9 179	618	4 080	1	630	10	13 889	
Vartiokylä	Botby	18	37 147	795	6 412	2	2 217	26	45 776	
Mellunkylä	Mellungsby	26	286 309	2 277	13 454	1	1 802	36	301 565	
Laajasalo	Degerö	15	28 470	1 155	24 247	—	—	23	52 717	
Vuosaari	Nordsjö	42	369 413	11 568	53 780	13	134 844	59	558 037	
	<b>Summa</b>	<b>287</b>	<b>1 123 658</b>	<b>34 426</b>	<b>91</b>	<b>272 532</b>	<b>48</b>	<b>451 607</b>	<b>426</b>	<b>1 847 797</b>

*Muist.* Taulukko tarkoittaa mainittuina vuosina myönnettyjä lainhuutoja, vaikka usein kauppakirja on päivätty jo aikaisemmin. — Sama kaupunginosa (kylä) saattaa sisältyä sekä A- että B-taulukkoon riippuen siitä onko kiinteistöä käytettävissä kauppakirjaa tehtäessä maarekisteriin vai tonttikirjaan perustuva ote.

*Anm.* Tabellen avser under nämnda år beviljade lagfarter, fastän köpebrevet ofta daterats redan tidigare. — Samma stadsdel (by) kan ingå både i tabell A och B, beroende på om utdrag, som grundar sig på tomtbok eller jordregister, är tillgängligt vid uppsättandet av köpebrevet för den fasta egendomen.

**90. Raastuvanoikeuden ratkaisemat jutut ja asiat 1957—69**  
**Av rådstuvurätten avgjorda mål och ärenden 1957—69**  
*Cases settled by the City Court, terminated*

Vuosi År	Riita-asioiden Tvistemål	Varariko- ja perinnöluuvuus- juttuja Konkurs- och urarvämål	Hakemus- ja ilmoitusasioita Ansöknings- och anmälningsärenden								Rikosasioita*) Brottmål <sup>1)</sup>	
			Kiinnitysasioiden Inteckningsärenden	Lainhuudatusasioiden Lagfartsärenden	Aviehtoasioiden Ärenden angående äkten- skapsförord	Holhousasioiden Förmynderskapsärenden	Valantekoa kosk. asioita Ärend. ang. edgång	Testamenttiasioita Testamentsärenden	Muita Andra	Summa	Lopullisen toimenpiteen alaiseksi saatettuja Till slutlig åtgärd befordrade	Siitä ratkaistuja Därav avdömda
1957.....	3 872	151	3 264	799	619	735	249	1 271	679	7 616	39 898	39 347
1958.....	4 185	265	2 884	740	729	743	443	1 221	666	7 426	39 228	38 809
1959.....	4 367	238	3 059	895	672	774	240	1 246	792	7 678	44 611	44 198
1960.....	4 348	133	3 206	1 097	680	735	190	1 186	699	7 793	45 138	44 720
1961.....	4 479	283	2 193	973	726	771	229	1 294	646	6 832	52 108	52 006
1962.....	4 850	271	3 131	756	715	701	236	1 398	863	7 800	45 987	45 563
1963.....	5 180	314	3 348	721	783	693	421	1 319	802	8 087	44 337	44 243
1964.....	4 902	228	3 999	838	782	718	437	1 352	827	8 953	47 622	47 489
1965.....	4 981	108	4 319	834	830	890	255	1 364	881	9 373	52 270	52 139
1966.....	4 853	165	3 629	781	756	869	66	1 251	1 176	8 528	57 214	57 091
1967.....	4 935	62	2 922	678	842	776	89	1 248	1 261	7 816	59 659	59 546
1968.....	5 347	59	3 254	699	947	738	126	1 223	1 269	8 256	50 482	50 383
1969.....	5 517	61	3 482	785	892	713	129	1 179	659	7 839	46 924	46 846

<sup>1)</sup> Ks. muist. s. 133 • Se anm. på s. 133.

**91. Raastuvanoikeuden ratkaisemat kiinnitykset 1957—69**  
**Av rådstuvurätten avgjorda inteckningar 1957—69**

*Real estate mortgages settled by the City Court*

Vuosi År	Kiinteistökiinnityksiä • Inteckningar i fast egendom				Irtaimistokiinnityksiä • Lösöreinteckningar							
	Ratkaistuja asioiden Avgjorda ärenden		Myönnet- tyjä Beviljade	Uudistet- tujen Förnyade	Kuole- tettujen Dödade	Ratkaistuja asioiden Avgjorda ärenden	Myönnettyjä Beviljade		Uudistettuja Förnyade		Kuoletettuja Dödade	
	Saata- vasta För fordran	Nautin- taoikeu- desta För nyttjan- derätt					Luku Antal	1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk
1957..	3 187	29	37 526	34 951	3 952	48	10	8 046	37	912	1	10
1958..	2 798	38	121 508	33 897	3 612	48	22	3 585	25	691	1	30
1959..	2 946	45	138 252	26 595	4 177	68	46	10 808	18	633	4	52
1960..	3 121	21	143 552	55 339	3 916	64	54	3 966	8	202	2	70
1961..	2 124	17	133 985	91 521	7 571	52	34	177 113	18	77 400	—	—
1962..	3 045	37	172 450	66 712	3 834	49	34	102 454	14	2 290	1	10
1963..	3 300	13	128 662	112 618	11 952	35	20	51 835	15	79 837	—	—
1964..	3 894	37	242 252	103 935	7 343	68	39	13 332	26	2 773	3	168
1965..	4 227	44	232 626	125 939	9 852	48	27	3 714	20	45 964	1	1 320
1966..	3 488	77	223 437	111 689	6 693	64	26	3 595	34	11 375	4	1 730
1967..	2 781	115	227 516	129 177	2 475	26	13	2 630	10	6 866	3	67
1968..	3 114	90	263 714	142 045	8 065	50	27	23 435	22	4 890	1	80
1969..	3 367	86	251 742	193 805	4 486	29	13	4 755	16	4 435	—	—

**92. Poliisilaitoksen rikososasto 1966—69**  
**Kriminalavdelningen vid polisinrättningen 1966—69**  
*Criminal Investigation Department of the Police*

**A. Toiminta • Verksamhet Activity**

Vuosi År	Ilmoitettuja rikoksia Anmälda brott	Selvitettyjä <sup>1)</sup> rikoksia Utredda <sup>2)</sup> brott		Vangittuja henkilöitä Häktade personer	Syytetyjä henkilöitä Åtalade personer	Tuomioistuimeen siirrettyjä rikosasioita Till domstol förvisade brottmål	Rikoksen vuoksi kadonneen omaisuuden arvo Värdet av genom brott förlorad egendom	Takaisin saadun omaisuuden arvo Värdet av tillrättascaffad egendom	
		Luku Antal	%					mk	%
1966.....	16 895	10 545	62.4	721	6 050	5 470	3 983 673	2 254 611	56.6
1967.....	19 067	11 218	58.8	833	6 402	5 598	5 932 666	3 244 217	54.7
1968.....	22 915	12 613	55.0	833	6 768	6 211	7 527 918	3 888 587	51.7
1969.....	23 278	12 499	53.7	847	7 049	6 664	7 540 399	3 832 865	50.8

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät myös aikaisemmin ilmoitetut, ko. vuonna selvitetyt rikokset.

<sup>2)</sup> Inkl. även tidigare anmälda, men under ifrågav. år utredda brott.

**B. Syytetyt henkilöt • Åtalade personer Procceuted**

Vuosi År	Rikospoliisin toimesta syytetyt • Av kriminalpolisens åtalade								Muut <sup>1)</sup> • Övriga <sup>2)</sup>			
	Miehiä; ikä • Män; ålder				Naisia; ikä • Kvinnor; ålder				Kaikkiaan Samtliga	Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Summa
	15—17	18—20	21—	Summa	15—17	18—20	21—	Summa				
	vuotta • år											
1966.....	546	620	4 006	5 172	116	157	605	878	6 050	844	57	901
1967.....	571	630	4 257	5 458	124	169	651	944	6 402	882	47	929
1968.....	605	618	4 729	5 952	106	137	573	816	6 768	893	86	979
1969.....	518	610	4 850	5 978	138	175	758	1 071	7 049	692	103	795

<sup>1)</sup> Huolto- ja lastensuojelulautakunnissa käsiteltävät • Behandlas av vård- och barnskydds nämnderna.

**93. Poliisin toimeenpanemat juopuneiden pidätykset 1966—69**  
**Av polisen företagna anhöllanden för fylleri 1966—69**

*Persons arrested by the police for drunkenness*

Vuosi ja kuukausi År och månad	Vartiopiiri Vakt-distrikt									Huolto-os. Vårdavd.	Summa	Siitä Därav	
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX			Miehiä Män	Naisia Kvinnor
1969													
I.....	343 <sup>1)</sup>	—	1 053	617	196	277	73	81	62	114	2 816	2 702	114
II.....	279	—	973	674	163	301	58	103	57	99	2 707	2 608	99
III.....	403	—	1 180	835	221	352	80	113	64	133	3 381	3 248	133
IV.....	507	18	1 068	804	201	353	79	118	81	172	3 401	3 229	172
V.....	479	443	959	631	199	256	72	120	87	169	3 415	3 246	169
VI.....	441	357	842	507	133	202	42	99	66	181	2 870	2 689	181
VII.....	500	481	816	503	128	206	52	69	86	232	3 073	2 842	231
VIII.....	398	481	664	568	152	191	74	123	79	204	2 934	2 730	204
IX.....	361	414	924	570	170	217	78	134	74	168	3 110	2 942	168
X.....	563	435	986	571	164	318	85	140	84	194	3 540	3 346	194
XI.....	475	348	1 119	504	212	366	87	138	96	148	3 493	3 345	148
XII.....	419	338	1 091	503	246	411	99	132	97	143	3 479	3 336	143
Summa	5 168	3 315	11 675	7 287	2 185	3 450	879	1 370	933	1 957	38 219	36 263	1 956
1968.....	6 877	2 519	12 132	7 133	2 420	4 775	931	951	1 114	1 902	40 754	38 853	1 901
1967.....	10 022	6 616	11 182	7 750	2 287	3 815	888	854	1 001	1 902	46 317	44 416	1 901
1966.....	9 972	7 580	8 674	7 355	2 258	4 750	984	716	922	1 714	44 925	43 221	1 704

<sup>1)</sup> Pidätettyjen suojan korjaustöiden takia juopuneet on viety muihin piireihin.

<sup>2)</sup> På grund av reparationer i häktet har de anhållna överförs till andra distrikt.

*Muist.* Vartiopiirit ovat: I Kruununhaka, II Eira, III Hietaniemi, IV Kallio, V Vallila, VI Töölö, VII Haaga, VIII Herttoniemi ja IX Malmi.

*Anm.* Vakt-distrikten är: I Kronohagen, II Eira, III Sandudd, IV Berghäll, V Vallgård, VI Tölö, VII Haga, VIII Hertonäs och IX Malm.

**94. Poliisin tietoon tulleet rikokset 1966—69**  
**Brott som kommit till polisens kännedom 1966—69**  
*Crimes brought to attention of police*

Rikos (RL luku, §) Brott (SL kapitel, §)	Kaikki rikokset Samtliga brott	Syytteeseen johtaneita rikoksia <sup>1)</sup> Brott som lett till åtal <sup>1)</sup>		Syytettyjä henkilöitä Åtalade personer	Siitä • Därav			Syyttämättä jätetty <sup>2)</sup> Icke åtalade <sup>2)</sup>		Syytteeseen johtaneita rikoksia <sup>3)</sup> Brott som lett till åtal <sup>3)</sup>		
		Siitä aik. vuosilta Därav från tidigare år	Väkijoumien vai- kutuk- sen alaisia Påver- kade av alkohol		15—17 vuo- tiaat 15—17 år	18—20 vuo- tiaat 18—20 år	Alle 15-vuo- tiaat Under 15 år	15—17 vuo- tiaat 15—17 år	1968	1967	1966	
<b>1969</b>												
<b>I Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset<sup>3)</sup> • Brott mot strafflagen<sup>3)</sup></b>	<b>30 008</b>	<b>12 861</b>	<b>1 694</b>	<b>10 161</b>	<b>3 263</b>	<b>1 015</b>	<b>1 380</b>	<b>814</b>	<b>9</b>	<b>12 358</b>	<b>10 535</b>	<b>9 656</b>
<i>A. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuneet rikokset • Brott mot staten eller samhället</i>	4 614	3 255	232	2 698	848	192	378	89	9	2 649	2 192	1 958
Väkivalta virkamiestä vastaan • Våld mot tjänsteman 16: 1..	173	171	11	177	105	20	26	—	•	189	126	96
Muu haitanteko virkamiehelle • Annat hinder mot tjänste- man 16: 2	514	473	3	494	254	27	79	2	1	366	201	212
Perätön lausuma • Osann utsaga 17: 1—4	47	37	2	36	6	3	4	—	•	27	36	33
Rauhanrikkominen • Fridsbrott 24	222	81	7	94	29	2	6	1	—	76	56	60
Murhapolito • Mordbrand 34: 1—4	31	13	1	6	—	1	—	12	•	5	5	2
Asiakirjan väärentäminen • Förfalskning av handling 36: 3—8	1 254	871	149	394	25	17	45	1	•	676	645	491
Muut valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuneet rikokset Övriga brott mot staten eller samhället 10—12, 14, 15, 16: 3—25, 17: 5, 7, 8, 9, 18—20, 26, 34: 5—20, 36: 9—13, 37, 38: 11—14, 40—42, 43: 4, 5, 7, 44: 1—15, 17—24, 26, 27....	2 373	1 609	59	1 497	429	122	218	73	8	1 310	1 123	1 064
<i>B. Yksilöön kohdistuneet rikokset • Brott mot individen</i>	3 524	1 775	56	1 934	785	145	277	19	—	1 489	1 385	1 446
Murha • Mord 21: 1	2	—	—	—	—	—	—	—	•	—	—	4
Tappo tai kuoleman aih. pahoinpitely • Dråp eller miss- handel med dödlig påföljd 21: 2—4, 6—9	20	18	—	22	11	4	4	—	•	13	18	14
Murhan tai tapon yritys • Försök till mord eller dråp 21: 1, 2	9	6	—	6	4	—	—	—	•	7	7	6
Törkeä pahoinpitely • Grov misshandel 21: 5—9	27	26	4	29	18	2	2	—	•	14	16	22
Törkeätä lievempi pahoinpitely • Misshandel varav mindre lyte följt 21: 11, 1	328	121	7	130	61	12	13	5	•	113	114	120
Kuoleman tai vaikean ruumiinvamman tuottaminen • Döds- vållande eller vållande till svår kroppsskada 21: 10	37	35	5	36	2	—	1	—	•	34	36	52
Lievä pahoinpitely • Lindrig misshandel 21: 12	2 693	1 384	29	1 515	627	116	237	13	•	1 077	1 042	1 065
Aseen nostaminen • Resande av vapen 21: 13, 2	120	61	1	62	37	2	7	1	•	42	40	32
Lapsenmurha • Barnamord 22: 1	—	—	—	—	—	—	—	—	•	—	—	—
Sikiön lähdeittäminen • Fördrivande av foster 22: 5, 6	7	6	—	8	—	—	1	—	•	5	5	5
Muut yksilöön kohdistuneet rikokset • Övriga brott mot individen 21: 11, 2, 22: 2, 3, 7, 8, 23, 25, 27	281	118	10	126	25	9	12	—	—	184	107	126

<i>C. Omaisuusrikokset • Egendomsbrott</i> .....	21 870	7 831	1 406	5 529	1 630	678	725	706	—	8 220	6 958	6 252
Tavallinen varkaus, näpistäminen • Enkel stöld, snatteri 28: 1	6 908	2 671	230	2 287	918	293	305	348	•	2 856	2 417	2 556
Ryöstö • Rån 31: 1–3	5 495	908	288	929	199	185	138	186	•	1 151	1 119	1 009
Moottoriajoneuvon anastaminen • Tillgrepp av motorfordon 28: 1–3	979	112	46	171	28	34	47	57	•	196	265	203
Kavaltaminen • Försnillning 29: 1	715	292	85	241	5	8	20	1	•	294	385	331
Ryöstö • Rån 31: 1–3	178	140	1	221	204	29	43	15	•	88	114	86
Kirstäminen • Utpressning 31: 4	15	10	—	11	4	2	1	2	•	14	9	12
Varastetun tavaran kätkeminen • Döljande av tjuvgods 32: 1, 3	245	230	58	220	34	34	31	25	•	367	373	434
Petos • Bedrägeri 36: 1	4 617	2 780	572	756	30	11	52	3	•	2 612	1 483	936
Muut omaisuusrikokset • Övriga egendomsbrott 29: 2, 30, 32: 4–6, 33, 35, 36: 2, 38: 1–10, 39	2 718	688	126	693	208	82	88	69	—	642	793	685
<b>II Muut rikokset • Övriga brott</b> .....	<b>6 663</b>	<b>5 656</b>	<b>272</b>	<b>5 362</b>	<b>928</b>	<b>265</b>	<b>399</b>	<b>54</b>	<b>12</b>	<b>3 349</b>	<b>3 039</b>	<b>3 367</b>
Alkoholipitoisen aineen luvaton valmistus • Olovlig tillverkning av alkoholdrycker	21	12	—	17	—	—	1	—	—	20	16	9
Alkoholipitoisen aineen luvaton myynti • Olovlig försäljning av alkoholdrycker	682	635	4	628	22	5	37	—	—	895	891	797
Muut alkoholilakirikokset • Övriga brott mot lagen om alkoholdrycker	2 558	2 505	30	2 522	647	135	135	6	4	878	891	953
Muita lakeja ja asetuksia vastaan tehdyt rikokset • Brott mot övriga lagar och förordningar	3 402	2 504	238	2 195	259	125	226	48	8	1 556	1 241	1 608
<b>I-II Summa</b> .....	<b>36 671</b>	<b>18 517</b>	<b>1 966</b>	<b>15 523</b>	<b>4 191</b>	<b>1 280</b>	<b>1 779</b>	<b>868</b>	<b>21</b>	<b>15 707</b>	<b>13 574</b>	<b>13 023</b>
<b>III Liikenneirikokset • Trafikbrott</b> .....	<b>51 061</b>	<b>39 674</b>	<b>750</b>	<b>39 228</b>	<b>1 492</b>	<b>495</b>	<b>3 082</b>	<b>159</b>	<b>33</b>	<b>38 151</b>	<b>39 879</b>	<b>34 483</b>
Moottoriajoneuvon kuljettaminen juopuneena tai väkijuo- mien vaikutuksen alaisena • Framförande av motorfordon i drucket tillstånd eller påverkad av alkohol	1 083	976	48	974	974	30	73	3	•	871	1 017	948
Muut liikenneirikokset moottoriajoneuvolla • Övriga trafik- brott med motorfordon	45 371	35 826	526	35 549	242	259	2 726	40	17	34 275	35 615	30 679
Muu moottoriajoneuvoja koskevien määräysten rikkominen Annan överträdelse av föreskrift. om trafik med motorf.	4 142	2611	168	2 445	167	200	257	70	10	2 723	3 046	2 658
Liikenneirikokset muilla ajoneuvoilla <sup>3)</sup> • Trafikbrott med övriga kommunikationsmedel <sup>3)</sup>	384	182	7	181	33	6	21	46	6	211	140	135
Hurja ajo tai juopuneena ajaminen muulla kuin moottori- ajoneuvolla • Överdådig framfart eller körning i berusat tillstånd med annat än motorfordon 44: 16	81	79	1	79	76	—	5	—	•	71	61	63
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>87 732</b>	<b>58 191</b>	<b>2 716</b>	<b>54 751</b>	<b>5 683</b>	<b>1 775</b>	<b>4 861</b>	<b>1 027</b>	<b>54</b>	<b>53 858</b>	<b>53 453</b>	<b>47 506</b>
Kaupungin järjestyssääntöjä vastaan tehdyt rikkomukset Överträdelser av stadens ordningsstadgar	4 926	3 384	3	3 400	1 225	27	150	18	5	2 806	3 859	4 446

1) Rikos katsotaan syytteeseen pannuksi, jos joku sen johdosta on vangittu, haastettu tai tullaan haastamaan vastaamaan. 2) Huolto- ja lastensuojelulautakunnissa käsiteltävät. 3) Lukuun ottamatta RL 44:16:ttä. 4) Ks. muist.

1) Brott anses anhängiggjort, då någon på grund därav häktats, instämts eller kommer att instämmas att svara i sak. 2) Behandlas av vård- och barnskyddsnämnderna. 3) Utom SL 44:16.

4) Se anm.

*Muist.* 1. 1. 1969 lähtien juopumus ei enää ole rikos. Juopumus on poistettu myös katsausvuosista. Poliisin toimeenpanemat juopuneiden pidätykset selviävät taulusta 93 s. 141.

*Anm.* Fr.o.m. 1. 1. 1969 är fylleri icke mera brott. Från översiktsåren har fylleri även uteslutits. Av polisen företagna anhållanden för fylleri framgår av tab. 93 på s. 141.



### 95. Juopumuksesta pidätetyt, kaupungissa asuvat henkilöt 1967—69 För fylleri anhållna, i staden bosatta personer 1967—69

*Persons living in the City and arrested for drunkenness*

Vuosi ja ikä År och ålder	Henkilöitä, jotka vuoden aikana pidätettiin Personer, som under året anhölls														Kaikkiaan Samtliga			Näistä syytteen pantu <sup>1)</sup> Av dessa åtalades <sup>1)</sup>		
	1 kerran 1 gång		2		3		4		5		6—9		10—		M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa
	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv						
	kertaa • gånger																			
1969																				
—17 ....	48	19	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56	19	75	—	—	—
18—20 ....	457	45	80	4	36	5	28	2	16	3	12	1	8	—	637	60	697	—	—	—
21—29 ....	1 538	72	425	15	181	3	72	1	37	4	137	5	84	2	2 474	102	2 576	—	—	—
30—39 ....	1 279	71	421	11	241	9	154	5	121	2	209	2	171	3	2 596	103	2 699	12	—	12
40—49 ....	1 291	91	381	27	214	13	174	8	97	8	181	6	259	9	2 597	162	2 759	4	—	4
50—59 ....	762	88	297	21	124	15	70	8	41	5	87	10	131	11	1 512	158	1 670	—	—	—
60— ....	389	50	112	17	40	4	28	3	20	—	42	6	49	5	680	85	765	4	—	4
Summa	5 764	436	1 724	95	836	49	526	27	332	22	668	30	702	30	10 552	689	11 241	20	—	20
1968 .....	6 268	516	1 760	131	900	45	644	21	480	18	872	46	864	30	11 788	807	12 595	3 848	65	3 913
1967 .....	6 980	498	1 992	112	1 056	46	652	27	412	22	956	38	996	31	13 044	774	13 818	6 072	133	6 205

<sup>1)</sup> Ks. muist. s. 133 • Se anm. på s. 133.

### XI Tulipalot. Kaupungin katu- ja viemäryöt, puhtaanapito sekä maa- ja metsätalous Eldsvådor. Stadens gatu- och avloppsarbeten, renhållning samt lant- och skogsbruk

*Fires. Streets and Sewers Constructed, Cleaning of the City, Agriculture and Forestry*

### 96. Tulipalot 1969 • Eldsvådor 1969 Fires

Sytymissy Brandorsak	Sytymispaikka • Platsen för brandens uppkomst																		
	Asuinrakennus Bostadshus	Tehdaslaitos, työ- ja liikehuone	Fabrikisrätinng. arbeits- och affärslokal	Hotelli, sairaala ym. Hotell, sjukhus m.m.	Autohalli, sauna ym. Garage, bastu m.m.	Väjä, parakkki ym. Lider, barack m.m.	Auto ym. kulkuneuvo Bil o.a. kommunikations- medel	Värasro Magasin, lager	Rakennustyömaa Arbetsplats vid bygge	Kellari, hissi ym. Källare, hiss m.m.	Katto, ullakko ym. Tak, vind m.m.	Metsä Skog	Maasto Mark	Muuntaja yms. Transformator o.dyl.	Neonvalomainos Neonljusreklam	Muu Annan	Summa		
Varomaton tupakointi • Vårdslös tobaksrökning .....	34	4	—	1	5	5	4	—	7	—	5	181	—	—	19	265			
Lasten tulenkäsittely • Barns hant. av eld Muu tulen huolimaton käsittely (puhallus- lampu, tulitikut ym.) • Annan vårdslös hantering av eld (blåslampa, tändstickor m.m.) .....	9	—	—	—	12	3	1	—	4	1	—	43	—	—	7	80			
Viallinen tulisija ja savuhormi, niiden liika- kuumeneminen • Bristf. eldstad och rök- fång, deras överhettning .....	35	14	8	7	20	13	8	19	11	10	2	92	—	—	10	249			
Kipinä, kuuma tuhka tai esine • Gnista, het aska eller hett föremål .....	19	7	2	9	3	4	—	22	4	—	—	—	—	—	—	70			
Räjähdys, kipinä yms. teollisuudessa ja liiken- teessä • Explosion, gnista o. dyl. i industri och trafik .....	3	1	1	1	1	—	—	—	1	1	—	1	—	—	11	21			
Tulenarkojen nesteiden huolimaton käsittely Vårdslös hantering av eldfarliga vätskor ..	2	11	—	—	1	10	—	2	—	—	—	—	1	—	—	27			
Sähkölaitteiden huolimaton käsittely • Vårdslös hantering av elektriska apparater .....	1	2	1	1	1	4	—	3	1	—	—	—	—	—	—	14			
Muut sähköstä aiheutuvat syyt • Andra av elektricitet föranledda orsaker .....	9	1	3	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	16			
Itsesytytys • Självantändning .....	16	7	7	3	1	70	1	10	11	2	—	—	7	3	—	138			
Tuho- ja murhapolito • Mordbrand .....	—	1	—	—	—	40	7	—	—	—	—	—	—	—	4	52			
Muu syy • Annan orsak .....	7	3	1	—	7	4	—	4	8	1	—	31	3	—	5	74			
Muu syy • Annan orsak .....	5	6	—	—	1	5	3	1	—	1	—	10	—	—	1	33			
Tuntematon syy • Okänd orsak .....	2	—	—	—	3	3	—	—	1	—	—	—	—	—	1	10			
Summa	142	57	23	22	55	163	25	61	48	16	7	358	11	3	58	1049			

**97. Katu- ja viemäryöt 1969 • Gatu- och avloppsarbeten 1969 Streets and sewers constructed**
**A. Rakennetut uudet kadut ja katuosat • Byggda nya gator och gatudelar New streets and parts of streets**

Kaupunginosa Stadsdel	Uudet kadut	Ajotiet	Pyörätiet	Jalka-	Summa	
	Nya gator	Körbanor	Cykelvägar	käytävät		
	m	m <sup>2</sup>		Gångbanor		
Sörnäinen • Sörnäs	10	120	—	—	360	360
Kallio • Berghäll	11	95	1 825	—	615	2 440
Länsisatama • Västra hamnen	20	595	7 980	513	1 528	10 021
Toukola • Majstad	23	248	1 690	—	492	2 182
Käpylä • Kottby	25	53	—	—	159	159
Oulunkylä • Äggelby	28	3 163	3 553	—	5 034	8 587
Haaga • Haga	29	310	571	—	468	1 039
Munkkiniemi • Munksnäs	30	807	6 293	—	713	7 006
Lauttasaari • Drumsö	31	175	3 550	—	—	3 550
Konala • Kånala	32	4 568	7 778	—	9 767	17 545
Pakila • Baggböle	34	6 377	18 645	1 575	11 216	31 436
Pukinmäki • Bocksbacka	37	1 270	12 493	—	1 310	13 803
Malmi • Malm	38	3 972	40 760	—	4 382	45 142
Tapaninkylä • Staffansby	39	6 130	40 781	—	7 264	48 045
Suutarila • Skomakarböle	40	3 993	32 733	—	5 269	38 002
Suurmetsä • Storskog	41	2 235	18 179	—	7 759	25 938
Herttoniemi • Hertonäs	43	—	930	1 998	786	3 714
Tammisalo • Tammelund	44	151	755	—	3 223	3 978
Vartiokylä • Botby	45	7 769	82 530	—	12 304	94 834
Pitäjänmäki • Sockenbacka	46	2 179	24 015	—	4 376	28 391
Mellunkylä • Mellungsby	47	1 289	18 810	680	8 283	27 773
Laajasalo • Degerö	49	2 130	26 530	—	960	27 490
<b>Summa</b>	<b>47 629</b>	<b>350 401</b>	<b>4 766</b>	<b>86 268</b>	<b>441 435</b>	

**B. Uudet viemärit ym. • Nyanlagda avlopp m.m. New sewers etc.**

Kaupunginosa Stadsdel	300	225	400	600	1 200	200	700	Tunne- leita Tunnlar	Tar- kas- tus- kai- voja In- stig- nings- schakt	Sade- vesi- kai- voja Regn- vat- ten- brun- nar	
	400	300	500	800	1 400	400	800				
	millimetrit • millimeter										
	lasitettuja saviputkia glaserade lerrör	betoniputkia betongrör	valurautaputkia gjutjärnrör								
	metriä • meter										
Sörnäinen • Sörnäs	10	—	7	—	14	10	—	—	—	3	—
Kallio • Berghäll	11	—	32	—	98	—	—	—	—	2	—
Alppiharju • Åshöjden	12	—	35	—	—	—	—	—	—	1	3
Laakso • Dal	18	—	—	—	55	—	—	—	—	4	—
Länsisatama • Västra hamnen	20	—	432	72	—	—	—	—	—	22	34
Hermannin • Hermanstad	21	—	—	—	560	179	—	—	—	3	2
Toukola • Majstad	23	—	14	27	196	—	—	—	—	6	6
Käpylä • Kottby	25	—	—	—	162	—	—	—	—	3	—
Oulunkylä • Äggelby	28	106	2 591	737	451	134	—	—	—	111	54
Haaga • Haga	29	—	588	27	260	—	—	—	—	23	4
Munkkiniemi • Munksnäs	30	—	413	—	—	—	—	—	—	14	13
Lauttasaari • Drumsö	31	—	176	90	26	—	—	—	—	12	13
Konala • Kånala	32	—	1 095	216	79	—	11	—	—	35	24
Etelä-Kaarela • Södra Kårböle	33	—	6 705	1 040	25	—	—	—	—	218	1
Pakila • Baggböle	34	394	2 758	31	158	5	—	—	—	119	62
Tuomarinkylä • Domarby	35	—	3 462	161	—	—	—	—	—	95	8
Pukinmäki • Bocksbacka	37	999	944	476	406	—	—	—	—	51	47
Malmi • Malm	38	1 092	1 368	442	1 195	358	—	—	—	85	38
Tapaninkylä • Staffansby	39	3 405	3 116	1 308	498	474	—	—	—	192	46
Suutarila • Skomakarböle	40	257	—	645	—	—	—	—	—	17	—
Suurmetsä • Storskog	41	85	30	—	26	—	—	—	—	2	23
Herttoniemi • Hertonäs	43	—	4	—	—	—	—	—	—	—	1
Tammisalo • Tammelund	44	—	50	—	—	—	—	—	—	3	—
Vartiokylä • Botby	45	172	5 229	1 466	25	486	200	—	310	205	118
Pitäjänmäki • Sockenbacka	46	—	1 070	234	—	—	—	—	—	38	19
Mellunkylä • Mellungsby	47	195	5 711	1 184	2 802	16	39	—	—	218	81
Laajasalo • Degerö	49	160	1 207	1 437	1 692	100	—	—	—	103	9
Vuosaari • Nordsjö	54	—	191	220	40	15	—	15	1 280	11	3
<b>Summa</b>	<b>6 865</b>	<b>37 228</b>	<b>9 813</b>	<b>8 768</b>	<b>1 777</b>	<b>250</b>	<b>15</b>	<b>1 590</b>	<b>1 596</b>	<b>609</b>	

**98. Rakennusviraston puhtaanapito-osasto 1964—69**  
**Byggnadskontorets renhållningsavdelning 1964—69**  
*Public Cleansing Department*

Vuosi År	Katujen puhtaanapito • Gaturenhållning				Kiinteistöjen puhtaanapito*) • Fastighetsrenhållning*)				Kaatopai- kat Avstjäl- ningsplat- serna
	Työnteki- jöitä keski- määrin Arbetare i medeltal	Henkilö- työt Person- arbeten	Hevos- työt Arbeten med häst	Auto- työt Arbeten med bil	Kiin- teistöjä Fastig- heter	Työnteki- jöitä keski- määrin Arbetare i medeltal	Henkilö- työt Person- arbeten	Auto- työt Arbeten med bil	
1964 .....	639	1 315.6	2.5	66.9	8 037	240	266.8	185.2	72.0
1965 .....	535	1 258.4	2.0	85.5	8 245	245	265.2	181.6	73.9
1966 .....	506	1 209.9	0.9	110.3	8 309	248	261.8	169.4	88.0
1967 .....	490	1 177.2	0.5	95.2	8 766	237	235.4	176.0	88.0
1968 .....	507	1 100.0	—	77.6	7 910	225	157.0	248.5	85.0
1969 .....	549	1 188.8	—	82.5	9 842	219	250.0	106.7	85.5

<sup>1)</sup> Paitsi varastossa. <sup>2)</sup> Kaatopaikkojen työntekijät ml.

<sup>3)</sup> Exkl. vid förrådet. <sup>4)</sup> Inkl. arbetare vid avstjälplingsplatserna.

**99. Kiinteistöviraston hoidossa oleva maa- ja metsätalous 1945—70**  
**Av fastighetskontoret förvaltat lant- och skogsbruk 1945—70**  
*Agriculture and forestry administrated by the Real Estate Office*

*A. Peltoalan käyttö omassa viljelyksessä • Åkerareal i egen bebrukning Use of arable land under own cultivation*

Viljely Odling av	1969			1970*	
	ha	%	Sato Skörd tn	ha	%
<i>Leipävilja • Brödsäd</i> .....	455	59.7	1 381.8	57	7.6
<i>Ruis • Råg</i> .....	—	—	—	57	7.6
<i>Syysvehnä • Höstvet</i> .....	155	20.3	527.5	—	—
<i>Kevätvehnä • Vårvet</i> .....	300	39.4	854.3	—	—
<i>Rehuvilja • Fodersäd</i> .....	190	24.9	688.8	570	76.0
<i>Ohra • Korn</i> .....	17	2.2	49.8	340	45.3
<i>Kaura • Havre</i> .....	173	22.7	639.0	230	30.7
<i>Niitonurmi • Slåttervall</i> .....	63	8.3	206.0	60	8.0
<i>Kesanto • Trädesåker</i> .....	54	7.1	•	63	8.4
<b>Summa</b>	<b>762</b>	<b>100.0</b>	<b>2 276.6</b>	<b>750</b>	<b>100.0</b>

*B. Tulot maataloudesta • Inkomster för lantbruk Receipts of agriculture*

Toiminta Verksamhet	1968		1969	
	1 000 mk	%	1 000 mk	%
<i>Oma maatalous • Eget lantbruk</i> .....	1 052	86.4	1 399	89.6
<i>Peltoviljely • Åkerbruk</i> .....	979	80.4	1 291	82.7
<i>Muut tulot • Övriga inkomster</i> .....	73	6.0	108	6.9
<i>Vuokratalous • Utarrendering av</i> .....	166	13.6	163	10.4
<i>Maiden vuokraus • Jord</i> .....	68	5.6	68	4.3
<i>Rakennusten » • Byggnader</i> .....	98	8.0	95	6.1
<b>Summa</b>	<b>1 218</b>	<b>100.0</b>	<b>1 562</b>	<b>100.0</b>

## C. Metsät • Skogar Forests

Vuosi År	Metsäala, likimäärin Skogsareal, approximativ		Puutavaran luovutus vuodessa Årlig överlättelse av trävaror					Puutavaran myynti- tulot vuodessa Årlig inkomst genom för- säljning av trävaror
	Lähi- metsät När- liggande skogar	Ulko- tjat Utgår- dar	Hankittuna • Leverans av				Pystyyn, kuore- tonta puuta På rot, utan bark	
			Kuoretonta puuta Träd utan bark	Koko hankinnasta Av hela leveransen				
				Järeätä puuta Grovt träd	Paperi- puuta Pap- persved	Hal- koja Ved		
ha	km <sup>2</sup> • fm <sup>3</sup>	1 000 j <sup>3</sup> • f <sup>3</sup>	1 000 pm <sup>3</sup> • lm <sup>3</sup>	km <sup>2</sup> • fm <sup>3</sup>	mk			
<i>Vuosikeskiarvot • I medeltal per år</i>								
1945—49 .....	4 100	50	3 819	24	—	5.0	6 522	64 640
1950—54 .....	4 100	240	6 200	34	1.4	6.4	1 161	191 060
1955—59 .....	3 650	690	13 583	74	2.5	15.4	982	391 730
1960—64 .....	3 462	2 021	10 942	65	2.6	11.5	924	361 776
1965—69 .....	3 384	3 795	12 336	89	9.3	5.5	3 803	615 329
<i>Vuosittain • Årligen</i>								
1964 .....	3 360	3 025	13 500	62	6.1	11.6	1 180	516 864
1965 .....	3 170	3 260	14 700	127	9.0	7.1	5 460	737 478
1966 .....	3 410	3 505	12 900	123	7.9	5.7	5 920	590 133
1967 .....	3 400	3 880	8 580	48	6.6	4.8	537	379 352
1968 .....	3 470	4 080	10 600	70	7.5	5.8	1 300	520 546
1969 .....	3 470	4 250	14 900	79	15.5	4.1	5 800	849 136

*Muist.* Lukuihin sisältyvät myös puistometsät. Sen sijaan taulukossa ei ole otettu huomioon Tervalammen metsiä, joita on n. 552 ha.

*Anm.* I siffrorna ingår även parkskogarna. Däremot har ej i tabellen beaktats de till Tervalampi hörande skogarna vilkas areal är c. 552 ha.

## XII Teollisuus • Industri Industry

## 100. Sähkölaitos 1960—69

## Elverket 1960—69

## The Electricity Works

Vuosi År	Kehitetty sähköä Alstrad electricitet				Kulutettu sähköä Förbrukad electricitet							Lämmön myynti Värmeförsäljningen						
	Kulutajaliittymät Anslutningar	Laitoksessa <sup>1)</sup> I verket <sup>1)</sup>	Muulla Annorslädes	Summa	Kaikkiaan Totalt	Siitä • Därav				Keskimäärin asukasta kohti I medeltal per invånare	Koko kulutus Total för- brukning	Yksityis- kulutus Privat för- brukning	Kaikkiaan Totalt	Siitä • Därav			Kulutajayksiköitä Konsumtionsenheter	
						Yksityistaloudet Privatthushåll	Teollisuus ja liike-elämä	Ind. o. affärsliv	Ulkovalistus Yttre belysning					Liikenne Trafik	Vesikaikolämmön Vattensfjärrvärme	Hörykäuko- lämmön		Aurkfjärrvärme
1960	157 937	498.9	309.2	808.1	666.9	142.2	319.3	15.9	29.0	1 473	314	311.4	216.2	92.0	311			
1961	163 464	523.4	186.7	710.1	701.3	152.8	349.2	16.5	28.6	1 517	331	395.7	304.1	91.6	430			
1962	168 190	567.3	197.9	765.2	763.5	169.7	391.7	17.4	29.6	1 617	359	592.9	479.2	113.7	569			
1963	173 546	662.8	165.9	828.7	824.6	181.1	418.3	18.4	26.5	1 710	376	732.6	614.8	117.8	667			
1964	179 904	720.7	173.3	894.0	882.8	194.0	447.0	19.4	29.3	1 798	395	843.0	719.8	123.2	819			
1965	187 957	810.6	185.0	995.6	963.8	214.2	495.3	19.7	29.9	1 932	429	1 094.7	960.2	134.5	1 099			
1966	198 030	903.7	223.7	1 127.4	1 081.0	233.7	576.2	21.2	33.3	2 121	458	1 412.0	1 262.0	150.0	1 334			
1967	203 685	965.2	268.2	1 233.4	1 181.7	267.8	611.8	23.8	30.2	2 275	516	1 551.4	1 410.3	141.1	1 448			
1968	212 349 <sup>3)</sup>	1 145.5 <sup>3)</sup>	239.2	1 384.7	1 282.1	276.1	658.5	26.2	30.5	2 447	527	1 784.0	1 633.6	150.4	1 619			
1969	212 357	1 558.7	215.9	1 774.6	1 415.6	296.1	704.6	30.3	31.3	2 698	564	1 993.0	1 821.6	171.4	1 744			

<sup>1)</sup> Vuodesta 1961 korvaussähkö ml. Ks. lähemmin Hels. kaup. sähkölait. toimintakert. 1961, s. 6. <sup>2)</sup> GWh = 1 000 000 kWh. <sup>3)</sup> Tarkistettu tieto.

<sup>1)</sup> Inkl. ersättningsel fr.o.m. år 1961. Se närmare Hels. stads elverks verksamhetsberätt. år 1961, s. 25. <sup>2)</sup> GWh = 1 000 000 kWh. <sup>3)</sup> Kontrollerad uppgift.

*Muist. taul. 100—102.* Teollisuuslaitosten talous v. 1968—69 s. 309.

*Anm. till tab. 100—102.* Industriverkens ekonomi åren 1968—69 på s. 309.

# 101. Vesilaitos 1960—69

## Vattenverket 1960—69

The Waterworks

Vuosi År	Valmistettu vesijohtovettä <sup>1)</sup> Producerat vattenledningsvatten <sup>1)</sup>						Vedenkulutus Vattenförbrukningen						Varsinaiset kuluttajat Egentliga förbrukare	
	Kaikkiaan Totalt			Vuorokaudessa I dygnet			Yksityskulutus Privat förbrukning	Kaupungin omistamien kulutskohteiden Vid stadens konsum- tionspunkter	Myynti muille kunnalle Försäljning till andra kommuner	Muu kulutus <sup>2)</sup> Övrig förbrukning <sup>2)</sup>	Kaikkiaan Totalt	Asukasta ja vuoro- kautta kohti Per invånare och dygn	Kaikkiaan Samtliga	Siiitä kaupungin omat talot, kaivot ym. Därav stadens egna gårdar, brunner m.m.
	Pintavesilaitokset Ytvattenverken	Pohjavesilaitokset Grundvattenverken	Summa	Suurin Maximum	Pienin Minimum	Keskimäärin I medeltal								
	1 000 m <sup>3</sup>			m <sup>3</sup>			1 000 m <sup>3</sup>			l				
1960 ..	49 659	332	49 991	164 440	70 500	136 588	43 905	4 415	—	1 671	49 991	301.7	7 567	634
1961 ..	51 113	286	51 399	190 162	89 160	140 819	45 552	4 423	—	1 424	51 399	304.6	7 909	643
1962 ..	55 052	287	55 339	205 720	86 144	151 612	47 184	4 295	—	3 860	55 339	321.5	8 285	658
1963 ..	58 972	385	59 357	199 818	90 006	162 621	50 760	4 915	—	3 682	59 357	337.2	8 626	680
1964 ..	59 936	348	60 284	194 406	78 689	164 709	51 288	5 071	—	3 925	60 284	335.4	9 188	703
1965 ..	62 824	25	62 849	216 959	103 845	172 189	54 215	4 999	—	3 635	62 849	345.1	9 943	756
1966 ..	66 639	296	66 935	237 256	98 104	183 384	55 798	6 061	575	4 501	66 935	359.8	10 560	775
1967 ..	67 355	919	68 274	238 239	103 182	187 397	57 803	5 818	515	4 138	68 274	360.1	11 198	800
1968 ..	68 436	804	69 240	252 700	118 500	189 200	59 378	6 025	211	3 626	69 240	361.1	12 078	816
1969 ..	72 257	766	73 023	268 000	137 000	200 000	61 513	6 151	192	5 167	73 023	381.3	12 950	862

<sup>1)</sup> Valmistukseen käytetty v. 1969 74 509 000 m<sup>3</sup>. <sup>2)</sup> Omakäyttö (v. 1969 430 000 m<sup>3</sup>) sekä palonsammutus, katurakennustyöt, vesijohtoverkon vuodot ja mittaushäviöt (v. 1969 4 737 246 m<sup>3</sup>).

<sup>3)</sup> Till produktionen använt år 1969 74 509 000 m<sup>3</sup>. <sup>4)</sup> Egenförbrukning (år 1969 430 000 m<sup>3</sup>) samt eldsäckning, gatubyggnadsarbeten, läckage i vattenledningsnätet och mätningsförluster (år 1969 4 737 246 m<sup>3</sup>).

# 102. Kaasulaitos 1960—69

## Gasverket 1960—69

The Gas Works

Vuosi År	Kaasulaitoksen tuotanto				Kaasunkulutus • Gasförbrukning						Keskimäärin asu- kasta kohti I medeltal per invånare	
	Valmistettu kaasua Tillverkad gas	Ostettu metaanikaasua <sup>1)</sup> Inköpt metangas <sup>1)</sup>	Hiilen <sup>2)</sup> kulutus kivihillikaasun valmistuksessa Kollågang <sup>2)</sup> vid tillverkningen av stenkolsgas	Sivutuotteena saatu koksia Såsom biprodukt erhållen koks	Yksityskulutus Privat förbrukning	Kaasulaitoksen oma kulutus Gasverket egen förbrukning	Vuoto ja nesteytyminen Läckage och kondensation	Summa	Suurin kulutus vuorok. kohti Största förbrukning per dygn	Pienin kulutus vuorok. kohti Minsta förbrukning per dygn	Koko kulutus Total förbrukning	Yksityskulutus Privat förbrukning
	1 000 m <sup>3</sup>		1 000 kg		1 000 m <sup>3</sup>							
1960 ..	63 735	59	189 347	138 350	36 105	26 189	1 497	63 791	145	56	140.9	79.8
1961 ..	58 733	92	175 025	128 902	32 507	23 518	2 749	58 774	144	45	127.1	70.3
1962 ..	63 176	42	189 119	139 649	34 108	27 735	1 373	63 216	133	33	133.9	72.2
1963 ..	72 612	27	205 663	154 788	38 998	32 892	733	72 623	155	32	150.6	80.9
1964 ..	66 056	63	178 932	135 601	33 838	29 841	2 455	66 134	162	31	134.7	68.9
1965 ..	67 099	64	186 931	140 724	36 322	29 599	1 233	67 154	160	28	134.6	72.8
1966 ..	72 075	3	202 867	144 325	38 028	32 598	1 466	72 092	153	26	141.4	74.6
1967 ..	68 449	—	181 371	135 795	37 722	29 570	1 177	68 469	141	29	131.8	72.6
1968 ..	55 639	—	149 656	113 858	30 971	22 550	2 100	55 621	139	26	106.2	59.1
1969 ..	63 102	—	174 891	136 372	33 664 <sup>3)</sup>	27 500	1 942	63 106	135	27	120.3	64.2

<sup>1)</sup> Rakennusvirastolta. <sup>2)</sup> V. 1969 saatiin 100 kg:sta hiiliä 36 m<sup>3</sup> kaasua. <sup>3)</sup> Siiitä uunien lämmitykseen 27 137 235 m<sup>3</sup>.

<sup>4)</sup> Från Byggnadskontoret. <sup>2)</sup> År 1969 var gasutbytet på 100 kg kol 36 m<sup>3</sup>. <sup>3)</sup> Därav för underledning i ugnar 27 137 235 m<sup>3</sup>.

**103. Teollisuustoiminta 1950—69**  
**Den industriella verksamheten 1950—69**  
*Industrial activity*

*A. Työpaikat, työntekijät ja toimihenkilöt 1968 • Arbetsställen, arbetare och funktionärer 1968*  
*Establishments, wage earners and salaried employees*

Teollisuusryhmä Industrigrupp	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijät Arbetare				Toimihenkilöt Funktionärer	
		Keskimäärin I medeltal	Siitä miehiä Därav män	Työtunnit Arbetstimmar I 000	Palkat Löner I 000 mk	Keskimäärin I medeltal	Palkat Löner I 000 mk
<b>1. Kaivannaisteollisuus • Gruv- o.a. ekstrakti industri .....</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>22</b>	<b>105</b>	<b>3</b>	<b>42</b>
<b>2—3. Tehdasteollisuus • Fabriksindustri .....</b>	<b>993</b>	<b>49 628</b>	<b>30 088</b>	<b>97 447</b>	<b>491 216</b>	<b>16 951</b>	<b>267 897</b>
<i>20. Elintarviketeollisuus • Livsmedelsindustri ....</i>	<i>94</i>	<i>5 608</i>	<i>2 193</i>	<i>11 510</i>	<i>50 469</i>	<i>1 110</i>	<i>16 114</i>
2011. Teurastamot • Slakterier .....	2	75	71	151	988	8	148
2012. Suolien puhdistuslaitokset • Tarmrenserier	1	21	14	43	158	—	—
2013. Makkaraitehtaat • Korvfabriker .....	5	771	493	1 590	9 447	224	2 911
2015. Einestehtaat • Beredn. av färdiga maträtter	3	109	2	199	802	7	65
2021. Meijerit • Mejerier .....	4	427	159	846	3 707	77	1 102
2025. Sulatejuustotehtaat • Smältostfabriker ..	3	297	79	616	2 066	6	111
2026. Jäätelötehtaat • Glassfabriker .....	4	126	50	247	1 007	8	149
2030. Kasvis-, hedelmä- ja marjateollisuus Grönsaks-, frukt- och bärindustri ..	4	216	62	437	1 480	58	910
2041. Kalasäilyketehtaat • Fiskkonservfabriker	1	25	5	42	168	5	66
2051. Jauho- ja suurimomyllyt • Mjöl- och gryn- kvarnar .....	4	248	194	490	2 365	87	1 409
2061. Näkkileipätehtaat • Knäckebrödsfabriker	1	25	3	42	167	1	12
2063. Pehmeäleipätehtaat ja leipomot • Mjuk- brödsfabriker och bagerier .....	43	2 719	863	5 672	23 133	353	4 394
2080. Makeisteollisuus • Sötsaksindustri .....	1	50	15	106	427	24	366
2092. Margariini- ym. ravintorasvatehtaat Margarin- o.a. näringsfettfabriker ..	3	81	41	186	862	141	2 930
2093. Kahvipaahtimot • Kafferosterier .....	7	285	103	576	2 579	83	1 160
2096. Rehutehtaat • Fodermedelsfabriker .....	1	10	10	26	110	8	100
2099. Muut elintarviketehtaat • Övriga livs- medelsfabriker .....	7	123	29	241	1 003	20	281
<i>21. Juomia valmistava teollisuus • Dryckesvaru- industri .....</i>	<i>3</i>	<i>1 171</i>	<i>830</i>	<i>2 271</i>	<i>11 305</i>	<i>375</i>	<i>6 191</i>
2113. Väkijuomien sekoitus- ja pullotuslaitok- set • Spritblandnings- och buteljerings- verk .....	1	292	241	543	3 401	64	1 346
2132. Panimot • Bryggerier .....	1	605	431	1 201	5 275	185	2 887
2140. Virvoitusjuomateollisuus • Läskedrycks- industri .....	1	274	158	527	2 629	126	1 958
<i>22. Tupakkateollisuus • Tobaksindustri .....</i>	<i>1</i>	<i>300</i>	<i>94</i>	<i>583</i>	<i>2 845</i>	<i>96</i>	<i>1 795</i>
<i>23. Tekstiliteollisuus • Textilindustri .....</i>	<i>40</i>	<i>2 124</i>	<i>291</i>	<i>3 979</i>	<i>15 239</i>	<i>329</i>	<i>4 930</i>
2311. Erilliset karstaamot ja kehräämöt • Fri- stående karderier och spinnerier .....	1	82	20	149	519	20	429
2313. Puuvillatehtaat • Bomullsfabriker .....	1	3	—	6	21	—	—
2314. Villatehtaat • Yllefabriker .....	1	11	—	19	45	3	17
2315. Silkkitehtaat • Sidenfabriker .....	3	175	58	256	1 415	52	943
2316. Matto- ja nukkakangaskutomot • Matt- och plyschväverier .....	5	97	12	164	539	23	293
2317. Pitsi-, nauha- ja nyöritehtaat • Spets-, band- och snörfabriker .....	2	109	18	221	807	27	404
2318. Erilliset kankaiden ja lankojen värjäämöt ja viimeistämöt • Fristående tyg- och garnfärgier samt appretering .....	3	236	44	472	1 743	32	381

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Teollisuusryhmä Industrigrupp	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijät Arbetare				Toimihenkilöt Funktionärer	
		Keskimäärin I medeltal	Siitä miehiä Därav män	Työtunnit Arbetstimmar 1 000	Palkat Löner 1 000 mk	Keskimäärin I medeltal	Palkat Löner 1 000 mk
		2320. Trikootehtaat • Trikåfabriker .....	22	1 384	128	2 638	9 880
2391. Huopa- ja huopateostehtaat • Filt- och filtvarufabriker .....	1	19	9	38	203	9	224
2392. Vanu- ja vanuteostehtaat • Vadd- och vaddvarufabriker .....	1	8	2	16	67	3	16
<i>24. Kenkä-, vaatetus- ja ompeluteollisuus • Sko-, konfektions- och sömnadsindustri .....</i>	<i>120</i>	<i>3 090</i>	<i>316</i>	<i>5 691</i>	<i>22 193</i>	<i>624</i>	<i>8 630</i>
2410. Kenkäteollisuus • Skoindustri .....	2	59	12	110	374	8	155
2420. Jalkinekorjaamot • Skoreparation .....	1	8	6	12	61	—	—
2430. Turkismuokkaamot • Pälsvaruberedning ..	2	39	11	70	274	7	141
2441. Miesten pukujen ja päällystakkien valmis- tus • Herrkonfektionsfabriker .....	7	507	93	890	3 907	72	1 044
2442. Naisten päällystakkien, turkkien ja käve- lypukujen valmistus • Tillverkning av damkappor, -pälsar och promenad- dräkter .....	23	645	60	1 155	4 848	135	1 829
2443. Työ- ja ulkoilupukimien yms. valmistus Tillverkning av arbets- och sportkläder m.m. ....	9	282	12	523	1 818	42	512
2444. Leninki- ja puserotehtaat • Klännings- och blusfabriker .....	40	941	27	1 754	6 376	186	2 427
2445. Paita- ja liivitehtaat • Skjort- och korsett- fabriker .....	11	269	14	501	1 886	94	1 402
2446. Hattu- ja lakkitehtaat • Hatt- och möss- fabriker .....	4	106	15	188	794	25	340
2447. Nahkakäsine- ja nahkapukutehtaat Handsk- och läderdräktfabriker .....	3	31	9	58	258	8	68
2449. Muut vaatetus- ja asustetehtaat • Övriga konfektions- och ekiperingsfabriker ..	7	41	1	84	281	12	176
2451. Vuodevaatetehtaat • Sängklädsfabriker ..	2	31	5	61	229	3	41
2452. Tavaranpeite-, purje- ja markiisitehtaat Tillverkning av presenningar, segel och markiser .....	4	45	12	82	307	14	192
2453. Kierrekaihdintehtaat • Rullgardinsfabriker	2	57	38	152	627	13	267
2459. Muualla mainitsemaaton ompeluteolli- suus • Övrig sömnadsindustri .....	3	29	1	51	153	5	36
<i>25. Puuteollisuus • Träindustri .....</i>	<i>17</i>	<i>404</i>	<i>244</i>	<i>905</i>	<i>3 860</i>	<i>61</i>	<i>856</i>
2512. Erilliset sahat • Fristående sågverk .....	1	30	30	90	408	3	41
2513. Erilliset höylämöt • Fristående hyvlerier	3	43	36	91	372	10	109
2514. Laatikkolauta- ja laatikkotehtaat • Låd- ämnes- och lådfabriker .....	1	24	21	38	157	4	34
2521. Halkosahat • Vedsågar .....	4	18	16	43	231	6	74
2523. Vaneritehtaat • Fanerfabriker .....	2	237	97	541	2 153	31	485
2526. Korkkitehtaat • Korkfabriker .....	1	10	9	20	112	4	57
2532. Puun sorvaamot sekä lesti- ja puuvarsi- tehtaat • Svarverier samt läst- och trä- skaftsfabriker .....	2	15	11	28	115	1	16
2534. Malliveistämöt • Modellsnickerier .....	3	27	24	54	312	2	40

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Teollisuusryhmä Industrigrupp	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijät Arbetare				Toimihenkilöt Funktionärer	
		Keskimäärin I medeltal	Siitä miehiä Därav män	Työtunnit Arbetsstundar 1 000	Palkat Löner 1 000 mk	Keskimäärin I medeltal	Palkat Löner 1 000 mk
26. Huonekalu- ja rakennuspuusepänteollisuus Möbel- och byggnadssnickeriindustri . . . .	20	267	240	573	2 733	31	378
2610. Huonekalutehtaat (rautasänky- ja teräs- huonekalutehtaita lukuun ottamatta) Möbelfabriker (dock ej järnsängs- och stålmöbelfabriker) . . . . .	6	78	65	162	789	10	116
2620. Erilliset huonekaluverhoomot • Fristående möbelpapeteringsverkstäder . . . . .	3	22	16	42	220	8	66
2630. Rakennuspuusepäntehtaat • Byggnads- snickerifabriker . . . . .	11	167	159	369	1 724	13	196
27. Paperiteollisuus • Pappersindustri . . . . .	31	698	344	1 427	6 179	143	2 237
2716. Kartonki- ja pahvitehtaat • Kartong- och pappfabriker . . . . .	1	54	47	103	642	6	135
2721. Tapettehtaat • Tapetfabriker . . . . .	1	76	47	153	775	17	253
2722. Pahvilaatikko- ja rasiatehtaat • Ask- och kartongvarufabriker . . . . .	11	288	135	611	2 368	63	965
2723. Pussi- ja kirjekuoritehtaat • Päs- och ku- vertfabriker . . . . .	4	64	21	121	504	7	96
2729. Muut paperi- ja pahvivalmistetehtaat Övriga pappers- och pappvarufabriker	14	216	94	439	1 890	50	788
28. Graafinen teollisuus • Grafisk industri . . . . .	232	9 503	5 585	19 022	103 619	4 741	65 497
2811. Varsinaiset kirjapainot • Egentliga bok- tryckerier . . . . .	80	6 809	4 226	13 744	76 776	1 358	20 493
2812. Laakapainot • Plantryckerier . . . . .	11	638	376	1 265	7 076	256	4 302
2813. Syväpainot • Djuptryckerier . . . . .	4	443	310	925	5 204	47	881
2820. Kuvalaattalaitokset • Klichéanstalter . . . .	18	332	297	746	4 238	99	1 292
2830. Kirjansitomot • Bokbinderier . . . . .	13	671	166	1 339	5 549	44	733
2841. Kirjojen kustantajat • Bokförlag . . . . .	34	176	84	362	1 296	469	6 294
2842. Sanomalehtien kustantajat • Tidnings- förlag . . . . .	14	409	112	595	3 291	1 636	19 971
2843. Aikakauslehtien kustantajat • Tidskrifts- förlag . . . . .	58	25	14	46	189	832	11 531
29. Nahka- ja nahkateosteollisuus • Skinn-, lä- der- och lädervaruindustri . . . . .	4	27	1	54	192	5	39
2922. Laukkujen, salkkujen yms. valmistus Tillverkning av väskor och portföljer m.m. . . . .	4	27	1	54	192	5	39
30. Kumiteollisuus • Gummiindustri . . . . .	5	136	124	285	1 025	38	512
3010. Kumitavaratehtaat • Gummivarufabriker	2	59	51	123	516	20	326
3020. Vulkanomislaitokset • Vulkaniserings- verkstäder . . . . .	3	77	73	162	509	18	186
31. Kemian teollisuus • Kemisk industri . . . . .	58	1 398	625	2 776	11 710	1 043	18 872
3119. Epäorgaanisia kemikaaleja valmistavat tehtaat • Tillverkning av oorganiska kemikalier . . . . .	1	39	38	74	488	11	212
3130. Kasvi- ja eläinöljyjen ja -rasvojen valmis- tusteollisuus • Tillverkning av vegeta- biliska och animaliska oljor och fetter . . . .	2	152	132	306	1 702	64	1 426

Jatkoa • Fortsättning



## Jatkoa • Fortsättning

Teollisuusryhmä Industrigrupp	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijät Arbetare				Toimihenkilöt Funktionärer	
		Keskimäärin I medeltal	Siitä miehiä Därav män	Työtunnit Arbetsminn I 000	Palkat Löner I 000 mk	Keskimäärin I medeltal	Palkat Löner I 000 mk
3142. Lakka- ja maalitehtaat • Lack- och målfärgsfabriker .....	9	206	176	426	2 177	170	3 485
3150. Teknokemialliset tehtaat ja pakkaamot Kemisk-tekniska fabriker och packerier .....	32	557	147	1 130	4 090	377	6 427
3160. Lääketehtaat • Medicinfabriker .....	5	381	102	715	2 704	381	6 796
3170. Saippua-, pesuaine- ja kynttilätehtaat Tvål-, tvättmedels- och ljusfabriker ....	5	45	14	85	363	21	307
3192. Liima-, liisteri- ja kaseinitehtaat • Lim-, klister- och kaseinfabriker .....	3	11	10	24	112	12	139
3199. Muut kemian tehtaat • Övriga kemiska fabriker .....	1	7	6	16	74	7	80
32. Kiviöljy- ja asfalttiteollisuus • Mineralolje- och asfaltindustri .....	7	104	90	205	1 069	36	561
3291. Voiteluainetehtaat • Smörjämnesfabriker .....	4	79	70	161	863	24	374
3299. Muu kiviöljy- ja asfalttiteollisuus • Övrig mineralolje- och asfaltindustri .....	3	25	20	44	206	12	187
33. Savi-, lasi- ja kivenjalostusteollisuus • Ler-, glas- och stenförädlingsindustri .....	21	2 336	1 304	4 376	21 942	639	9 284
3321. Lasitehtaat • Glasbruk .....	1	43	29	76	420	3	35
3322. Lasihiomot ja muut lasinjalostamot Glassliperier o.a. glasförädling .....	4	30	27	61	327	7	45
3331. Posliini- ja fajanssitehtaat • Porslins- och fajansfabriker .....	1	1 527	604	2 786	13 261	451	6 212
3361. Kevytbetonitehtaat • Lättbetongfabriker .....	1	378	347	729	4 128	96	1 644
3362. Betonivalimot • Betonggjutier .....	2	30	28	57	325	2	26
3363. Kalkkikiiekkatilli- ja kalkkilaastitehtaat Tillverkning av kalksandtegel o. bruk ..	1	33	31	66	323	13	181
3364. Betonimassatehtaat • Betongmassafabriker .....	4	101	96	222	1 212	21	443
3371. Kivenhakkaamot ja -hiomot • Stenhugge- rier och -sliperier .....	5	36	35	76	468	10	130
3372. Sepelimyllyt • Makadamkrossar .....	1	9	9	18	86	3	43
3393. Eristysainetehtaat • Tillverkning av iso- leringsmaterial .....	1	149	98	285	1 392	33	525
34. Metallien perusteollisuus • Metallverk ....	7	259	244	487	2 706	41	692
3413. Rauta- ja teräsvalimot • Järn- och stål- gjutier .....	5	248	234	465	2 585	38	641
3424. Messinki-, tina- yms. valimot • Mässings-, tenn- o.a.d. gjutier .....	2	11	10	22	121	3	51
35. Metallituoteteollisuus • Metallmanufaktur ..	72	3 173	2 085	6 167	33 936	968	19 174
3503. Sahanterätehtaat • Sågbladsfabriker .....	1	21	21	43	226	5	84
3504. Karkeataetehtaat • Grovsmidesfabriker ..	3	211	111	412	2 153	57	1 129
3506. Jousitehtaat • Fjäderfabriker .....	1	33	21	70	415	7	125

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Teollisuusryhmä Industrigrupp	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijät Arbetare				Toimihenkilöt Funktionärer	
		Keskimäärin I medeltal	Siih miehiä Därav män	Työtunnit Arbetsstimmnar I 000	Palkat Löner I 000 mk	Keskimäärin I medeltal	Palkat Löner I 000 mk
3507. Metallikutomot • Metallduksväverier . . . .	1	93	55	178	960	24	619
3508. Ohutlevytuotetehtaat • Bleck- och plåt- varufabriker . . . . .	15	1 261	675	2 475	13 209	340	6 564
3509. Rautasänky- ja teräshuonekalutehtaat Järnsängs- och stål möbelfabriker . . . .	2	24	21	42	260	4	61
3510. Emalointi- ja metallointitehtaat • Emal- jering och metallbeläggning . . . . .	4	41	21	73	411	10	170
3511. Metallituotekorjaamot • Metallrepara- tionsverkstäder . . . . .	1	30	27	60	476	16	190
3519. Muu metallituoteteollisuus • Övrig metall- manufaktur . . . . .	44	1 459	1 133	2 814	15 826	505	10 232
<i>36. Koneteollisuus • Maskinindustri . . . . .</i>	<i>78</i>	<i>4 044</i>	<i>3 540</i>	<i>8 291</i>	<i>45 442</i>	<i>1 536</i>	<i>26 381</i>
3610. Maatalouskonetehtaat • Jordbruksma- skinfabriker . . . . .	3	230	193	435	2 513	76	1 307
3630. Muut konetehtaat • Andra maskinfabriker	30	2 523	2 087	5 287	26 430	1 234	21 221
3641. Itsenäiset konekorjaamot • Fristående maskinreparationsverkstäder . . . . .	40	1 038	1 026	2 057	13 813	189	3 270
3642. Epäitsenäiset konekorjaamot • Icke fri- stående maskinreparationsverkstäder . .	5	253	234	512	2 686	37	583
<i>37. Sähköteknillinen teollisuus • Elektroteknisk industri . . . . .</i>	<i>58</i>	<i>6 027</i>	<i>4 019</i>	<i>11 545</i>	<i>57 759</i>	<i>2 522</i>	<i>44 984</i>
3710. Kaapeli- ja johdintehtaat • Kabel- och elledningsfabriker . . . . .	1	1 672	1 329	3 105	15 429	553	10 362
3720. Sähkölamppu- ja valoputketehtaat • Glöd- lamps- och lysrörsfabriker . . . . .	2	499	214	922	4 247	157	2 589
3730. Valaisintehtaat • Tillverkning av belys- ningsarmatur . . . . .	5	46	31	75	381	8	129
3741. Akkumulaattoritehtaat • Akkumulator- fabriker . . . . .	2	9	9	15	93	5	66
3742. Paristotehtaat • Batterifabriker . . . . .	2	196	38	354	1 455	24	440
3751. Sähkökone- ja muuntajatehtaat • El- maskin- och transformatorfabriker . . . .	4	1 045	854	2 144	10 138	826	15 191
3752. Vahvavirtakoje- ja tarviketehtaat • Till- verkning av starkströmsapparatur och -materiel . . . . .	17	519	317	1 005	4 851	193	2 979
3761. Radiotehtaat • Radiofabriker . . . . .	5	517	251	945	4 029	164	2 943
3769. Muut heikkovirtalaitetehtaat • Övrig till- verkning av svagströmsapparatur och -materiel . . . . .	9	926	424	1 774	8 091	483	8 583
3771. Itsenäiset sähkölaitteiden korjaamot Fristående elreparationsverkstäder . . . .	11	598	552	1 206	9 045	109	1 702
<i>38. Kulkuneuvoteollisuus • Transportmedelsindu- stri . . . . .</i>	<i>71</i>	<i>7 954</i>	<i>7 209</i>	<i>15 300</i>	<i>86 290</i>	<i>2 335</i>	<i>36 395</i>
3811. Puulaiva- ja veneveistämöt • Skeppsvarv för träfartyg samt båtvarv . . . . .	2	57	53	104	552	24	322
3812. Teräslaivaveistämöt ja -teläkat • Skepps- varv och -dockor för stålfartyg . . . . .	2	2 544	2 437	4 871	25 983	730	11 954
3820. Rautatie- ja raitiotiekaluston valmistus ja korjaus • Tillverkning och reparation av järnvägs- och spårvägsmateriel . . . . .	3	1 606	1 433	3 157	19 335	231	3 694

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Teollisuusryhmä Industrigrupp	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijät Arbetare				Toimihenkilöt Funktionärer	
		Keskimäärin I medeltal	Siihät miehiä Därav män	Työtunnit Arbetsstimmar I 000	Palkat Löner I 000 mk	Keskimäärin I medeltal	Palkat Löner I 000 mk
		3831. Autotehtaat • Bilfabriker .....	2	308	274	615	3 415
3832. Autokoritehtaat • Karosserifabriker .....	2	143	122	273	1 926	28	562
3839. Muu moottoriajoneuvojen ja osien valmistus • Övrig tillverkning av motorfordon och delar .....	6	77	70	153	770	25	324
3840. Moottoriajoneuvokorjaamot • Reparationsverkstäder för motorfordon .....	52	2 938	2 610	5 606	31 725	872	12 423
3850. Polkupyöräteollisuus • Cykelindustri .....	1	240	170	437	2 124	57	922
3860. Lentokonetehtaat ja korjaamot • Flygplansfabriker och reparationsverkstäder .....	1	41	40	84	460	47	637
39. Muu tehdasteollisuus • Annan fabriksindustri	54	1 005	710	2 000	10 703	278	4 375
3912. Mittaritehtaat • Mätarfabriker .....	2	45	27	101	443	13	173
3913. Instrumentti- ja laboratoriovälinetehtaat Instrument- och laboratoriemateriel- fabriker .....	6	154	144	302	1 870	47	811
3914. Protesitehtaat • Protesfabriker .....	4	98	86	202	1 037	34	443
3930. Muu hienomekaaninen teollisuus • Övrig finmekanisk industri .....	4	87	68	175	1 011	16	306
3940. Kultasepän- ja jalokiviteollisuus • Guld- smeds- och juvelerarindustri .....	13	273	206	544	3 173	63	998
3960. Urheiluvälineteollisuus • Sportredskaps- industri .....	1	8	2	14	60	1	12
3970. Muoviteosteollisuus • Plastvaruindustri ..	17	264	146	517	2 428	74	1 302
3999. Muut tehtaat • Övriga fabriker .....	7	76	31	145	681	30	330
5. Sähkö-, kaasu-, vesijohto- ym. laitokset • El-, gas- och vattenverk m.m. ....	12	1 460	1 332	2 719	19 787	1 142	19 807
51. Sähkö-, kaasu- ja höyrylaitokset • El-, gas- och ångverk .....	11	1 227	1 121	2 278	16 607	1 036	18 059
5111. Sähköä kehittävät laitokset • Ström- alstrande elverk .....	3	861	777	1 585	11 900	882	15 358
5112. Sähköä jakavat laitokset • Strömdistri- butionsverk .....	1	78	70	152	798	20	303
5120. Kaasulaitokset • Gasverk .....	2	231	218	421	3 201	119	2 112
5130. Höyrylaitokset ja lämpökeskukset • Ång- verk och värmecentraler .....	5	57	56	120	708	15	286
52. Vesijohtolaitokset • Vattenverk .....	1	233	211	441	3 180	106	1 748
5210. Veden puhdistus- ja jakelulaitokset • Vat- tenrening och -distribution .....	1	233	211	441	3 180	106	1 748
<b>Koko teollisuus • Hela industrin</b>	<b>1 006</b>	<b>51 098</b>	<b>31 430</b>	<b>100 188</b>	<b>511 108</b> <sup>1)</sup>	<b>18 096</b> <sup>1)</sup>	<b>287 746</b>

<sup>1)</sup> Erilliset pää- ja keskuskonttorit pl. — Ks. myös taul. 219 • Exkl. fristående huvud- och centralkontor. — Se även tab. 219.

## Alaviitta taul. C • Noten till tab. C.

<sup>1)</sup> Tuotannon bruttoarvosta on vähennetty seuraavat tuotantokustannuserät: raaka-aineet ja puolivalmisteet, pakkaus-, poltto-, voitelu- sekä muut edellä mainitsemattomat apuaineet ja lisätarvikkeet, ostettu sähköenergia ja vieraiden suorittamat korjaus-, valmistus-, kuljetus- yms. palvelukset.

<sup>2)</sup> Från produktionens bruttovärde har följande produktionskostnader avdragits: råvaror och halvfabrikat, emballage, bränsle, smörjmedel och andra ej ovan nämnda hjälpmaterial och tillbehör, inköpt elenergi samt av utomstående utförda reparations-, fabriktions-, transport- o.a.d. tjänster.

## B. Raaka-ainneiden ja tuotannon arvo 1968 • Råämnenas och produktionens värde 1968

Value of raw materials and production

Teollisuusryhmä Industrigrupp	Raaka-ainneiden ja puoli- valmisteiden arvo Råämnenas och halvfabri- katens värde	Tuotannon bruttoarvo Produktio- nens bruttovärde	Jalostusarvo <sup>1)</sup> Förädlings- värde <sup>1)</sup>	Jalostus- arvo työ- tuntia kohti Förädlings- värde per arbets- timme
	1 000 mk			mk
<b>1. Kaivannaisteollisuus • Gruv- o.a. ekstraktiiv industri</b>	<b>157</b>	<b>1 377</b>	<b>460</b>	<b>20.91</b>
<b>2—3. Tehdasteollisuus • Fabriksindustri</b> .....	<b>1 499 030</b>	<b>3 209 262</b>	<b>1 381 474</b>	<b>14.18</b>
20. Elintarviketeollisuus • Livsmedelsindustri ....	616 353	859 098	192 224	16.70
21. Juomia valmistava teollisuus • Dryckesvaru- industri .....	42 629	87 917	31 288	13.78
22. Tupakkateollisuus • Tobaksindustri .....	15 197	34 190	16 341	28.03
23. Tekstiiliteollisuus • Textilindustri .....	38 202	85 745	41 211	10.36
24. Kenkä-, vaatetus- ja ompeluteollisuus • Sko-, konfektions- och sömnadsindustri .....	37 679	88 342	48 326	8.49
25. Puuteollisuus • Träindustri .....	8 468	15 172	5 968	6.59
26. Huonekalu- ja rakennuspuusepänteollisuus Möbel- och byggnadssnickeriindustri .....	3 121	7 435	4 171	7.28
27. Paperiteollisuus • Pappersindustri .....	15 229	31 259	14 205	9.95
28. Graafinen teollisuus • Grafisk industri .....	95 590	542 576	311 406	16.37
29. Nahka- ja nahkateosteollisuus • Skinn-, läder- och lädervaruindustri .....	276	663	383	7.09
30. Kumiteollisuus • Gummiindustri .....	2 309	6 089	3 579	12.56
31. Kemian teollisuus • Kemisk industri .....	79 966	175 390	76 177	27.44
32. Kiviöljy- ja asfalttiteollisuus • Mineralolje- och asfaltindustri .....	11 193	23 791	9 167	44.72
33. Savi-, lasi- ja kivenjalostusteollisuus • Ler-, glas- och stenförädlingsindustri .....	25 807	92 920	56 325	12.87
34. Metallien perusteollisuus • Metallverk .....	2 297	8 449	5 331	10.95
35. Metallituoteteollisuus • Metallmanufaktur ....	54 551	147 322	84 937	13.77
36. Koneteollisuus • Maskinindustri .....	79 674	199 868	108 251	13.06
37. Sähköteknillinen teollisuus • Elektroteknisk in- dustri .....	191 821	371 049	162 102	14.04
38. Kulkuneuvoteollisuus • Transportmedels- industri .....	162 405	386 943	183 342	11.98
39. Muu tehdasteollisuus • Annan fabriksindustri ..	16 263	45 044	26 740	13.37
<b>5. Sähkö-, kaasu-, vesijohto- yms. laitokset El-, gas- och vattenverk m.m.</b> .....	<b>8 435</b>	<b>193 134</b>	<b>106 853</b>	<b>39.30</b>
51. Sähkö-, kaasu- ja höyrylaitokset • El-, gas- och ångverk .....	8 435	160 109	82 438	36.19
52. Vesijohtolaitokset • Vattenverk .....	—	33 025	24 415	55.36
<b>Koko teollisuus • Hela industrin</b>	<b>1 507 622</b>	<b>3 403 773</b>	<b>1 488 787</b>	<b>14.86</b>

<sup>1)</sup> Ks. taul. C, alav. 1 • Se tab. C, not 1.C. Jalostusarvo<sup>1)</sup> työtuntia kohti • Förädlingsvärde<sup>1)</sup> per arbetstimme Value added per hours worked

Teollisuusryhmä • Industrigrupp	Indeksilukuja • Indental 1954 = 100		
	1966	1967	1968
20—22. Ravintoaineteollisuus • Livsmedelsindustri .....	244	267	324
23—24. Kutoma- ja vaatetusteollisuus • Textil- och beklädnadsindustri .....	239	265	297
1, 33. Kaivannais-, maa- ja kiviteollisuus • Gruv-, jord- och stenindustri .....	276	303	345
25—26. Puuteollisuus • Träindustri .....	202	185	202
29—30. Nahka-, kumi- ja karvateollisuus • Läder-, gummi- och hårindustri ....	339	395	413
34—38. Malminlouhinta ja metalliteollisuus • Malmbrytning och metallindustri ..	237	264	318
31—32. Kemiallis-teknillinen teollisuus • Kemisk-teknisk industri .....	338	393	449
27—28. Paperi- ja graafinen teollisuus • Pappers- och grafisk industri .....	279	295	355
39, 51—52. Muu teollisuus • Annan industri .....	307	332	365
<b>Koko teollisuus • Hela industrin</b>	<b>261</b>	<b>288</b>	<b>341</b>

Alaviitta on s. 154 • Noten är på s. 154.





## G. Käyttövoima • Drivkraft Power installed

Vuosi År	Primäärimoottoreita • Primärmotorer										Sähkömoottoreita Elektriska motorer	
	Vesiturbiineita Vattenturbiner		Höyrykoneita Ångmaskiner				Ölji- ja kaasumoottoreita Olje- och gasmotorer		Summa			
			Mäntä- koneita Kolvmaskiner		Turbiineita Turbiner							
	Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.	Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.	Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.	Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.	Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.	Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.
1950	3	449	18	904	10	92 512	11	2 470	96 335	32 057	115 412	
1960	3	556	—	—	16	210 611	7	824	211 991	49 023	204 115	
1961	1	300	—	—	24	212 873	10	887	214 060	52 962	233 926	
1962	1	300	—	—	24	245 270	10	848	246 418	55 667	240 923	
1963	1	300	—	—	24	251 973	16	873	253 146	48 539	211 544	
1964	3	450	—	—	17	298 790	6	774	300 014	54 575	213 048	
1965	8	829	—	—	17	333 937	11	827	335 593	56 223	183 383	
1966	5	819	11	207	12	316 715	34	763	318 504	54 943	180 409	
1967	3	680	13	262	13	328 245	39	2 055	331 242	54 406	185 248	
1968	4	720	10	133	14	339 595	39	2 055	342 503	54 392	185 075	

Muist. V:sta 1965 teho = kW. • Anm. Fr.o.m. år 1965 eff. = kW.

## XIII Kauppa ja merenkulku • Handel och sjöfart Commerce and Navigation

104. Osuustoiminnallisten liikkeiden säästökassat 1963—69  
Sparkasserörelsen vid kooperativa företag 1963—69

Consumers' Co-operative Societies

Vuosi År	Säästöt • Besparingar				+	-	Hyvitetty korke Gottgjord ränta	Vuoden päätyessä • Vid årets utgång		
	Panot Insättningar		Otot Uttagningar					Säästö- kirjojen luku Antal mot- böcker	Säästäjien saamiset Insättarnas behållning	Saarnisia keskimää- rin säästö- kirjaa kohti Behållning i medeltal per motbok
	Luku Antal	1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk						
<b>Osuusliike Elanto r.l. • Andelsaffären Elanto m.b.t.</b>										
1963..	56 704	9 047	59 897	9 722	—	675	818	31 379	18 659	595
1964..	62 134	11 380	65 530	11 021	+	359	843	31 763	19 861	625
1965..	64 457	12 540	68 148	12 107	+	433	931	33 001 <sup>1)</sup>	21 710	658
1966..	67 829	13 708	73 239	13 730	—	22	1 019	32 947	22 707	689
1967..	71 235	15 810	76 935	16 268	—	458	1 086	33 592	23 335	695
1968..	67 888	17 179	79 688	18 684	—	1 505	1 250	33 175	23 080	696
1969..	74 927	22 406	84 796	21 078	+	1 328	1 057	33 919	25 465	751
<b>Helsingin Osuuskauppa</b>										
1963..	33 943	4 373	33 129	4 032	+	341	54	14 486	1 456	101
1964..	30 335	5 419	35 384	5 470	—	51	62	14 369	1 467	102
1965..	30 975	6 398	36 739	6 241	+	157	62	14 302	1 686	118
1966..	41 095	8 833	46 835	8 099	+	734	74	16 738	2 494	149
1967..	54 471	12 214	60 932	11 934	+	280	91	18 459	2 865	155
1968..	54 307	15 227	66 145	13 004	+	2 223	110	18 568	5 198	280
1969..	63 612	17 794	79 352	17 139	+	655	151	18 569	6 004	323

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy vuoden alussa liitetty OI. Loviisa, 485 139 mk • Inkl. Aa. Lovisa fr.o.m.början av året 485 139 mk.

### 105. Kuluttajien osuustoiminnalliset liikkeet 1965—69 De kooperativa konsumentföretagen 1965—69

Consumers' co-operative enterprises

Vuosi År	Jäseniä Med- lemmar	Henkilökunta Personal						Myynti Försäljning				Kulut Kostnader		Varat Tillgångar		Velat (vieraat pääomat) Skulder (främmande kapital)		Osuuspaoma Insatskapital	Omnia rahastot Egna fonder	Ylijäämä tulostaseen mukaan Nettoöverskott enligt resul- tatbalans	Palautus ostajille Återbäring åt köpare
		Myyymälät Butiker	Kahvilat, ravintolat ja hotellit Kafféer, restauranger och hotell	Kaikkiaan Samtliga	Siitä • Därav			Myyymälät ja varastot Butiker och lager	Kahvilat ja ravintolat Kafféer och restauranger	Muut liikkeet Övriga branscher	Summa	Kaikkiaan Totalsumma	Siitä Därav	Kaikkiaan Totalsumma	Kiinteistö ja irtaimisto Fastigheter och inventarier	Omitte jäsenille <sup>1)</sup> Till egna med- lemmar <sup>2)</sup>	Muut Övriga				
					Myyymälät, konttorit ja varastot	Butik., kont. o. lager	Kahvil., ravintol. ja hotellit Kafféer, rest.rang.o.hotell														
1 000 mk																					
<i>Osuusliike Elanto • Andelsaffären Elanto</i>																					
1965	127 430	577	29	6 238	4 662	361	272 541	8 243	7 778	288 562	91 263	43 575	114 039	51 826	28 407	62 830	3 426	14 544	4 830	3 441	
1966	129 300	572	29	6 280	4 658	364	285 706	8 720	7 972	302 398	96 408	45 998	132 560	63 299	29 749	79 601	3 530	14 820	4 856	3 609	
1967	138 434	573	32	6 524	4 763	402	301 979	9 579	10 875	322 433	106 719	51 141	154 003	72 513	30 575	100 507	3 562	15 967	3 381	2 537	
1968	140 194	577	31	6 432	4 528	443	326 074	13 867	16 681	356 622	120 278	58 759	165 646	78 251	30 892	108 463	3 665	19 369	3 241	2 674	
1969	143 327	547	32	6 368	4 454	497	334 543	18 043	22 613	375 199	123 850	61 247	191 395	88 892	34 469	127 184	3 764	22 719	3 244	2 673	
<i>Helsingin osuuskauppa</i>																					
1965	37 684	262	36	2 234	1 285	797	63 522	17 896	81 418	23 374	11 943	28 565	11 194	1 686	24 432	278	1 682	474	348		
1966	40 377	260	40	2 293	1 357	768	69 710	20 627	90 337	26 912	13 580	33 063	13 106	2 494	27 976	299	1 787	505	376		
1967	40 280	260	46	2 367	1 162	1 040	77 294	23 055	100 349	30 401	15 386	36 310	14 172	2 865	31 211	314	1 899	20	463		
1968	40 957	255	48	2 448	1 445	847	82 285	26 309	108 594	33 259	16 664	42 058	16 198	5 199	34 542	353	1 932	32	499		
1969	43 261	241	49	2 450	1 360	944	91 691	30 521	122 212	37 048	18 335	53 573	19 188	6 004	44 933	642	1 964	30	960		
<i>Andelslaget Varuboden<sup>2)</sup></i>																					
1965	6 493	63	—	385	385	—	24 739	—	—	24 739	5 085	2 422	5 936	1 900	—	5 041	90	608	195	149	
1966	7 323	76	2	447	431	16	33 366	315	—	33 681	6 754	3 156	8 820	3 998	338	7 325	103	849	200	153	
1967	7 306	76	3	512	418	94	35 431	2 344	—	37 775	7 451	3 417	9 716	3 959	733	7 850	110	974	46	174	
1968	7 275	76	3	503	408	95	37 389	2 528	—	39 917	7 739	3 540	9 715	3 727	858	7 646	139	1 021	50	188	
1969	7 373	77	3	504	405	99	40 198	2 638	—	42 836	8 457	3 865	10 838	3 850	1 034	8 521	163	1 068	52	196	

<sup>1)</sup> Säästö-kassan tallettajat ml. <sup>2)</sup> V:sta 1966 Kyrkslättis Handelslag ml.

<sup>3)</sup> Inkl. deponenter i sparkassan. <sup>4)</sup> Inkl. fr.o.m. år 1966 Kyrkslättis Handelslag.



**106. Säästöpankit 1963—69**  
**Sparbankerna 1963—69**  
*Savings banks*

*A. Ottolainaus • Inlåning Deposits*

Vuosi ja pankki År och bank	Säästöt • Besparingar					Tilit • Räkningar			
	Panot Insättningar	Otot Uttagningar	Lisäys/vähennys Ökning/minskning	Lisätyt korot Tillagda räntor	Vuoden lopussa Vid årets slut	Vuoden aikana Under året		Vuoden lopussa Vid årets slut	
	1 000 mk					Avatut Öppnade	Lopetetut Avslutade		
1969	<i>Säästö- ja karttavat tilit • Spar- och kapitalräkning</i>								
Helsingin Säästöpankki • Helsingfors Sparbank	268 381	264 805	3 576	3 984	162 059	16 775	17 310	107 963	
Helsingin Suomalainen Säästöpankki .....	218 227	220 995	— 2 768	3 245	131 414	16 079	17 711	103 172	
Helsingin Työväen Säästöpankki • Arbetarspar- banken i Helsingfors .....	403 237	392 198	11 039	6 903	255 148	33 336	28 813	186 316	
Säästöpankki Torkkeli • Sparbanken Torkel ..	19 329	18 185	1 144	231	13 895	865	990	6 056	
<b>Summa</b>	<b>909 174</b>	<b>896 183</b>	<b>12 991</b>	<b>14 363</b>	<b>562 516</b>	<b>67 055</b>	<b>64 824</b>	<b>403 507</b>	
1968 .....	787 131	763 424	23 707	13 506	535 162	68 500	59 205	401 276	
1967 .....	655 629	616 558	39 071	13 814	497 949	76 189	37 841	391 981	
1966 .....	542 454	498 923	43 531	13 181	445 064	48 224	31 828	353 633	
1965 .....	451 034	414 473	36 561	11 947	388 352	44 691	28 044	337 237	
1964 .....	384 552	361 461	23 091	11 516	339 844	46 474	28 848	320 590	
1963 .....	304 848	292 034	12 814	11 283	305 237	35 408	30 391	302 964	
1969	<i>Luotonot shekkitili • Checkräkning utan kredit</i>								
Helsingin Säästöpankki • Helsingfors Sparbank	79 806	78 522	1 284	—	4 358	92	58	884	
Helsingin Suomalainen Säästöpankki .....	91 443	91 848	— 405	—	2 301	59	43	801	
Helsingin Työväen Säästöpankki • Arbetarspar- banken i Helsingfors .....	180 235	178 734	1 501	—	6 733	78	62	695	
Säästöpankki Torkkeli • Sparbanken Torkel ..	8 040	7 991	49	—	398	6	14	92	
<b>Summa</b>	<b>359 524</b>	<b>357 095</b>	<b>2 429</b>	<b>—</b>	<b>13 790</b>	<b>235</b>	<b>177</b>	<b>2 472</b>	
1968 .....	301 067	298 979	2 088	—	11 361	295	132	2 414	
1967 .....	302 849	308 689	— 5 840	—	9 273	297	177	2 251	
1966 .....	290 025	288 221	1 804	—	15 113	270	410	2 131	
1965 .....	250 000	248 480	1 520	—	13 309	294	173	2 271	
1964 .....	229 798	228 219	1 579	1	11 789	270	191	2 150	
1963 .....	189 676	189 160	516	17	10 209	290	155	2 071	

B. Pitkäaikaiset ja määräaikaislainat • Långfristiga och korttidslån Long-term and short-term loans

Vuosi ja pankki År och bank	Annetut lainat Utgivna lån		Maksetut lainat <sup>1)</sup> Återbetalade lån <sup>1)</sup>		Lainat vuoden lopussa Utestående lån vid årets slut		Siitä • Därav						
	Luku Antal	1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk	Kiinnitystä vastaan Mot inteckning		Takausta vastaan Mot borgen		Käteispanttia vastaan Mot hand- fången pant		
							1 000 mk	%	1 000 mk	%	1 000 mk	%	
1969													
Helsingin Säästöpankki • Helsingfors Sparbank	3 071	43 532	2 240	21 601	7 727	123 801	66 474	53.7	24 727	20.0	32 600	26.3	
Helsingin Suomalainen Säästöpankki .....	2 847	29 589	1 910	22 098	6 617	95 651	59 907	62.7	7 689	8.0	28 055	29.3	
Helsingin Työväen Säästöpankki • Arbetar- sparbanken i Helsingfors .....	9 193	58 980	6 844	45 470	18 185	201 529	119 888	59.5	30 137	14.9	51 504	25.6	
Säästöpankki Torkkeli • Sparbanken Torkel	153	3 106	129	3 050	478	11 503	5 968	51.9	1 354	11.8	4 181	36.3	
<b>Summa</b>	<b>15 264</b>	<b>135 207</b>	<b>11 123</b>	<b>92 219</b>	<b>33 007</b>	<b>432 484</b>	<b>252 237</b>	<b>58.3</b>	<b>63 907</b>	<b>14.8</b>	<b>116 340</b>	<b>26.9</b>	
1968 .....	11 615	88 184	10 131	77 545	28 866	389 496	243 027	62.4	50 460	13.0	96 009	24.6	
1967 .....	9 403	94 222	8 903	66 724	27 382	378 857	253 671	67.0	26 538	7.0	98 648	26.0	
1966 .....	11 560	103 683	8 812	62 309	26 882	351 359	240 134	68.4	22 994	6.5	88 231	25.1	
1965 .....	9 562	88 897	7 430	49 033	24 134	309 985	218 272	70.4	17 636	5.7	74 077	23.9	

<sup>1)</sup> Myös lyhennetty määrä ja luottotappiot • Inkl. amorterade belopp och kreditförluster.

C. Rahastot, nettovoitto ja luotot 31/12 • Fonder, nettovinst och krediter 31/12 Funds, profit and credits on 31 Dec.

Vuosi År	Helsingin Säästöpankki Helsingfors Sparbank				Helsingin Suomalainen Säästöpankki				Helsingin Työväen Säästöpankki Arbetarsparbanken i Helsingfors				Säästöpankki Torkkeli Sparbanken Torkel			
	Rahastot Fonder	Voitto, tappio Vinst, förlust	Luotot Krediter		Rahastot Fonder	Voitto, tappio Vinst, förlust	Luotot Krediter		Rahastot Fonder	Voitto, tappio Vinst, förlust	Luotot Krediter		Rahastot Fonder	Voitto, tappio Vinst, förlust	Luotot Krediter	
	1 000 mk			% <sup>1)</sup>	1 000 mk			% <sup>1)</sup>	1 000 mk			% <sup>1)</sup>	1 000 mk			% <sup>1)</sup>
1965 .....	8 222	638	25 557	22.1	3 685	295	17 891	18.8	10 439	910	39 757	22.2	739	38	4 731	39.7
1966 .....	8 801	729	26 882	20.7	3 970	140	19 774	18.4	11 269	703	56 523	27.1	773	25	6 064	41.2
1967 .....	9 464	362	33 822	22.3	4 100	110	25 478	21.0	11 913	746	57 404	26.0	821	40	6 092	44.7
1968 .....	9 772	120	35 066	22.3	4 200	-439	26 922	20.1	12 613	621	60 539	25.0	859	23	4 937	38.4
1969 .....	9 474	131	48 665	29.2	3 761	105	34 472	25.8	13 170	209	67 981	26.0	846	28	5 853	41.0

<sup>1)</sup> Säästöpanijoiden saamisista • Av insättarnas tillgodohavanden.

Muist. Helsingin ulkopuolella olevat sivukonttorit ml. • Anm. Inkl. filialkontoren utanför Helsingfors.

**107. Osuuskassat 1965—69**  
**Andelskassorna 1965—69**  
*Co-operative Credit Societies*

**A. Varsinaiset talletukset • Egentliga depositioner Deposits**

Vuosi ja osuuskassa År och andelskassa	Pano Insätt- ningar	Otot Uttag- ningar	+	-	Lisätyt korot Till- lagda räntor	Säästöt vu- oden lopussa Besparingar vid årets slut	Tilit • Räkningar		
							Vuoden kuluessa Under året		Vuoden lopussa Vid årets slut
1 000 mk							Avatut Öpp- nade	Lope- tetut Avslu- tade	
1969									
Ammattienharjoittajain Osuuskassa	36 794	35 557	+	1 237	389	15 877	1 362	1 144	7 261
Suur-Helsingin Osuuskassa • Andels- kassa för Stor-Helsingfors .....	366 398	350 323	+	16 075	1 987	97 532	16 329	11 416	58 306
<b>Summa</b>	<b>403 192</b>	<b>385 880</b>	<b>+</b>	<b>17 312</b>	<b>2 376</b>	<b>113 409</b>	<b>17 691</b>	<b>12 560</b>	<b>65 567</b>
1968 .....	206 381	193 231	+	13 150	1 876	93 721	17 363	9 880	60 436
1967 .....	178 190	174 717	+	3 473	1 782	78 695	16 877	6 948	52 953
1966 .....	163 723	144 860	+	18 863	1 850	73 440	12 621	5 451	43 024
1965 .....	114 165	99 116	+	15 049	1 369	52 727	10 689	4 511	35 854

**B. Luoton ja luotollinen shekkitili • Checkräkning utan och med kredit Cheque accounts**

Vuosi ja osuuskassa År och andelskassa	Pano Insätt- ningar	Otot Uttag- ningar	Korot Räntor		Vuoden lopussa Vid årets slut		Tilit Räkningar			
			Hyvi- tetyt Till- godo	Veloi- tetut Till last	Saamiset Tillgodo- havan- den	Velat Skul- der	Avatut Öpp- nade	Vuoden lopussa Vid årets slut		
1 000 mk									Luotot- tomat Utan kredit	Luotol- liset Med kredit
1969										
Ammattienharjoittajain Osuuskassa	41 610	41 053	—	58	980	361	18	274	41	
Suur-Helsingin Osuuskassa • Andels- kassa för Stor-Helsingfors .....	276 353	273 436	—	987	5 609	7 210	149	791	111	
<b>Summa</b>	<b>317 963</b>	<b>314 489</b>	<b>—</b>	<b>1 045</b>	<b>6 589</b>	<b>7 571</b>	<b>167</b>	<b>1 065</b>	<b>152</b>	
1968 .....	267 263	267 705	—	996	5 126	8 537	189	1 010	152	
1967 .....	249 188	257 647	—	502	5 785	7 758	178	1 067	150	
1966 .....	218 922	214 423	—	139	9 031	2 043	171	996	133	
1965 .....	171 478	171 469	—	149	3 898	1 270	214	905	132	

**C. Antolainaus • Utlåning Loans**

Vuosi ja osuuskassa År och andelskassa	Annetut lainat Utgivna lån		Maksetut lainat Betaldä lån		Lainat vuoden lopussa Lån vid årets slut		Siitä • Därav		
	Luku Antal	1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk	Kiinni- tystä vas- taan Mot inteck- ning	Taka- usta vas- taan Mot borgen	Muuta va- kuutta vastaan Mot an- nan sä- kerhet
							%		
1969									
Ammattienharjoittajain Osuuskassa	1 182	10 164	1 028	7 310	1 381	14 513	34.7	22.2	43.1
Suur-Helsingin Osuuskassa • Andels- kassa för Stor-Helsingfors .....	6 639	45 933	5 111	32 728	6 626	72 014	48.2	22.5	29.3
<b>Summa</b>	<b>7 821</b>	<b>56 097</b>	<b>6 139</b>	<b>40 038</b>	<b>8 007</b>	<b>86 527</b>	<b>46.0</b>	<b>22.4</b>	<b>31.6</b>
1968 .....	6 080	40 878	5 822	31 608	6 325	70 468	46.3	21.7	32.0
1967 .....	9 731	70 341	9 366	67 567	6 067	61 198	39.7	25.6	34.7
1966 .....	10 894	73 976	12 519	67 725	5 702	58 424	35.2	17.2	47.6
1965 .....	13 450	80 063	13 613	68 872	7 327	52 173	36.0	8.3	55.7

**108. Postisäästöpankki 1962—69**  
**Postsparbanken 1962—69**  
*The Post Office Savings Bank*

Vuosi År	Panoja Insättningar		Ottoja Uttagningar	
	Luku • Antal	1 000 mk	Luku • Antal	1 000 mk
1962.....	451 731	91 316	646 662	96 474
1963.....	478 159	104 439	656 335	104 064
1964.....	511 277	121 710	682 236	114 726
1965.....	519 362	146 823	696 620	122 278
1966.....	561 682	165 370	759 146	139 007
1967.....	643 334	201 318	829 346	172 603
1968.....	730 421	267 511	997 901	189 670
1969.....	837 550	318 523	1 115 282	218 453

*Muist.* Kassaliike säästötileillä Postisäästöpankin toimipaikoissa Helsingissä. Vuodesta 1964 lähtien siirtotilien kautta säästötileille tulevat panot ml.

*Anm.* Kassarörelse på sparkonton vid Postsparbankens anstalter i Helsingfors. Inkl. fr.o.m. år 1964 genom girokonton till sparkonton förda insättningar.

**109. Protestoidut vekselit 1956—70**  
**Protesterade växlar 1956—70**

*Protested bills*

Kuukausi Månad	Arvo • Värde, mk									Summa		Vuosi År	Luku Antal	Arvo Värde 1 000 mk
	50.00 —	50.01— 100.00	100.01— 200.00	200.01— 500.00	500.01— 1 000.00	1 000.01— 2 000.00	2 000.01— 3 000.00	3 000.01— —	Luku Antal	Arvo Värde 1 000 mk				
<b>1970</b>	<b>248</b>	<b>601</b>	<b>1 226</b>	<b>1 729</b>	<b>933</b>	<b>615</b>	<b>265</b>	<b>503</b>	<b>6 120</b>	<b>8 059</b>	1956—60..	10 764	12 131	
I .....	19	55	125	144	68	46	14	40	511	552	1961—65..	17 527	19 873	
II .....	18	44	95	153	70	53	28	47	508	721	1966—70..	29 799	36 336	
III .....	21	43	106	146	86	55	18	24	499	446				
IV .....	22	54	86	124	66	44	22	41	459	602	1966.....	5 214	6 881	
V .....	18	52	102	132	66	50	29	38	487	548	1967.....	6 118	7 755	
VI .....	25	51	99	164	78	51	26	36	530	641	1968.....	6 390	7 013	
VII .....	21	55	111	151	84	63	17	39	541	575	1969.....	5 957	6 628	
VIII .....	16	42	84	115	74	30	28	31	420	844	1970.....	6 120	8 059	
IX .....	24	54	104	160	81	60	15	45	543	915				
X .....	20	49	102	149	99	46	24	47	536	666				
XI .....	25	51	112	133	73	52	17	50	513	724				
XII .....	19	51	100	158	88	65	27	65	573	825				

**110. Käynnit Messuhalleissa järjestetyissä näyttelyissä 1962—69**  
**Besök på utställningar i Mässhallarna 1962—69**

*Visits to exhibitions at the Exhibition Hall*

Vuosi År	Käynnit kuukausittain • Besök per månad							Summa	Siitä ulkoma- sissa näyttelyissä <sup>1)</sup> Därav på utländska utställningar <sup>1)</sup>
	II	III	IV	V	IX	X	XI		
1962.....	—	68 967	—	—	277 061	—	—	346 028	—
1963.....	—	—	—	—	100 107	—	—	100 107	—
1964.....	—	—	136 093	—	295 510	17 062	—	448 665	—
1965.....	50 406	—	28 173	—	267 578	—	—	346 157	—
1966.....	—	—	—	23 958	336 625	—	46 786	407 369	1 958
1967.....	62 108	—	—	—	54 961	34 033	32 672	183 774	—
1968.....	—	66 122	34 695	35 851	317 493	—	9 367	463 528	—
1969.....	—	66 208	64 975	146 199	211 668	—	84 418	573 468	84 418

<sup>1)</sup> Tähän eivät sisälly pohjoismaiset eivätkä kansainväliset näyttelyt • Exkl. de skandinaviska och internationella utställningarna.

# 111. Panttilainausliike 1920—69

## Pantlänereörelsen 1920—69

### Pawnbroking

#### A. Toiminta • Verksamhet Activity

Vuosi År	Vuoden kuluessa annettuja lainoja Under året utgivna lån			Annetut lainamäärät Utgivna lånebelopp 1 000 mk			Maksettuja ja poistettuja lainoja Inlösta och av- skrivna lån		Lainaus tila vuoden päätyessä Lånebestånd vid årets slut		Annettu lainamäärä keskimäärin panttia kohti, mk Utgivet lånebelopp i medeltal per pant, mk
	Kaikki lainat Samtliga lån	Siitä panttina oli Därav mot pant av		Kaikkiaan Totalsumma	Siitä panttina oli Därav mot pant av		Pantteja Panter	1 000 mk	Pantteja Panter	1 000 mk	
		jaloja metalleja ja valmistettuja niistä ädla metaller och tillverkningsdärav	vaatteita kläder		jaloja metalleja ja valmistettuja niistä ädla metaller och tillverkningsdärav	vaatteita kläder					
1920	307 836	97 325	163 074	271	89	94	299 590	252	61 677	63	0.88
1925	425 344	172 090	198 597	505	230	141	417 784	489	105 512	141	1.19
1930	513 144	253 213	204 952	765	361	170	508 589	766	142 296	234	1.49
1935	712 762	327 799	267 750	1 082	532	181	708 091	1 063	207 791	342	1.52
1940	451 645	224 326	134 221	980	515	133	457 168	980	141 842	325	2.17
1945	358 491	184 503	141 599	2 505	1 363	854	361 997	2 355	74 792	605	6.99
1950	379 342	222 408	125 608	5 000	2 987	1 199	390 499	4 798	88 366	1 313	13.18
1955	390 145	239 264	108 357	6 648	3 593	1 382	394 731	6 533	84 346	1 671	17.04
1960	395 414	271 156	76 377	9 066	4 957	1 111	401 344	8 883	88 987	2 381	22.93
1961	358 503	245 768	64 930	9 398	4 783	1 039	370 356	9 325	77 134	2 454	26.21
1962	337 312	236 950	52 941	9 767	4 905	946	341 299	9 670	73 147	2 551	28.96
1963	338 667	238 311	47 944	10 787	5 254	1 047	336 068	10 471	75 746	2 867	31.85
1964	334 313	237 126	35 898	11 911	5 408	859	339 461	11 602	70 598	3 176	35.63
1965	321 439	224 165	31 795	13 432	5 726	833	320 211	12 658	71 826	3 950	41.79
1966	307 785	213 655	26 571	15 388	5 932	777	311 078	14 900	68 533	4 438	50.00
1967	310 298	197 395	25 829	16 507	5 327	774	306 755	15 934	72 076	5 011	53.20
1968	316 682	217 031	27 387	18 476	6 934	989	314 891	17 955	73 867	5 531	58.34
1969	308 540	212 741	26 231	19 973	7 676	972	308 433	19 436	73 974	6 068	64.73

#### B. Annetut lainat suuruuden mukaan • Utgivna lån, grupperade efter storlek Loans accorded by size of loan

Vuosi ja laitos År och anstalt	Lainoja, joiden suuruus oli • Antal lån, vilkas storlek var						Kaikki lainat Samtliga lån
	—5.00	5.01— 10.00	10.01— 50.00	50.01— 100.00	100.01— 200.00	200.01—	
	mk						
<b>1969</b>							
<i>Helsingin Pantti-Osakeyhtiö</i>							
<i>Helsingfors Pant-Aktiebolag</i> .....	3 332	37 035	146 237	24 475	8 904	10 711	230 694
Pääkonttori • Huvudkontoret .....	618	6 267	27 194	5 635	2 181	3 783	45 678
A-konttori • A-kontoret .....	855	10 128	37 535	6 513	2 434	2 510	59 975
B-konttori • B-kontoret .....	1 468	16 046	62 492	8 450	2 395	2 202	93 053
C-konttori • C-kontoret .....	391	4 594	19 016	3 877	1 894	2 216	31 988
<i>Osakeyhtiö Helsingin panttilainakonttori</i>	601	11 524	41 557	8 424	4 411	11 329	77 846
<b>Summa</b>	<b>3 933</b>	<b>48 559</b>	<b>187 794</b>	<b>32 899</b>	<b>13 315</b>	<b>22 040</b>	<b>308 540</b>
1968	4 138	68 943	185 518	25 517	11 257	21 309	316 682
1967	6 978	61 211	186 134	24 845	10 597	20 533	310 298
1966	8 556	62 937	187 078	22 832	9 348	17 034	307 785
1965	10 975	70 468	197 346	21 462	9 246	11 942	321 439
1964	12 459	84 613	199 193	18 633	19 415		334 313
1963	13 352	92 259	202 673	15 873	14 510		338 667
1962	18 030	101 605	189 592	15 571	12 514		337 312
1961	22 945	117 325	195 878	11 558	10 797		358 503
1960	29 378	139 059	207 684	10 847	8 446		395 414

**112. Raastuvanoikeudessa vireillepannut vararikkoasiat 1946—69**  
**Vid rådstuvurätten anhängiggjorda konkursmål 1946—69**  
*Cases of bankruptcy sued in the City Court*

Vuosi År	Vararikkoahakemuksen tekijä Konkursansökan gjord av							Kuolipesän osakas Delägare i sterbhus	Vararikkoja Konkurser				Kaikkiaan Totalsumma	Vararikkovelallisen toimiala Konkursgäldenärens näringsgren			
	Velallinen Gäldenären			Velkoja Fördringsägaren					Yksityinen Eenskild	Osakeyhtiö Aktiebolag	Muu Annau	Kauppa Handel		Teollisuus Industri	Muu Annau		
	Yksityinen Eenskild	Osakeyhtiö Aktiebolag	Muu Annau	Velallinen Gäldenären													
				Yksityinen Eenskild	Osakeyhtiö Aktiebolag	Muu Annau											
1960.....	33	56	4	205	130	14	15	253	186	18	457	168	129	160			
1961.....	14	53	3	397	124	8	37	448	177	11	636	124	161	351			
1962.....	11	30	1	266	113	6	19	296	143	7	446	81	64	301			
1963.....	9	24	3	392	75	8	23	424	99	11	534	128	20	386			
1964.....	7	24	—	384	89	15	25	416	113	15	544	148	94	302			
1965.....	15	42	1	281	97	12	29	325	139	13	477	152	81	244			
1966.....	20	64	10	255	89	13	23	298	153	23	474	167	63	244			
1967.....	17	50	9	319	125	16	25	361	175	25	561	217	72	272			
1968.....	21	45	8	367	110	11	27	415	155	19	589	240	88	261			
1969.....	8	45	7	348	138	18	20	376	183	25	584	173	84	327			
<i>Keskimäärin • I medeltal</i>																	
1961—65....	11	34	2	344	99	10	27	382	134	11	527	126	84	317			
1956—60....	33	58	2	247	131	11	20	299	189	14	502	191	137	174			
1951—55....	13	27	0	247	124	2	19	278	152	2	432	81	122	229			
1946—50....	7	24	1	72	35	2	22	101	60	2	163	10	37	116			

**113. Helsingin arvopaperipörssi 1960—69**  
**Helsingfors fondbörs 1960—69**  
*Helsinki Stock Exchange*

Vuosi År	Jäsenet vuoden päättyessä Medlemmar vid årets slut		Pörssilistan osakeyhtiöt vuoden päättyessä Börslistans aktiebolag vid årets slut				Myynti • Försäljning						
	Siitä pankit Därav banker	Summa	Siitä • Därav				Osakkeet Aktier	Siitä • Därav		Merkintäoikeudet Teckningsrätter	Debentuurit Debentures	Obligatiot Obligationer	Summa
			Pankki Bank	Teollisuus Industri	Vakuutus Försäkring	Teollisuus- Industri-		Pankki- Bank-					
1960..	14	5	45	4	28	4	23 674	17 846	4 146	1 453	3	1 158	26 288
1961..	13	5	47	4	29	4	25 081	17 213	5 183	1 750	52	1 666	28 549
1962..	13	5	48	4	30	4	26 652	17 697	6 507	1 702	189	2 780	31 323
1963..	13	5	48	4	29	4	25 601	17 055	5 790	690	61	3 004	29 356
1964..	13	5	48	4	28	4	25 647	17 664	5 464	564	104	4 806	31 121
1965..	13	5	47	4	27	4	24 212	15 959	5 896	4 814	544	5 261	34 831
1966..	12	5	46	4	26	4	21 363	12 955	6 246	1 684	769	5 398	29 214
1967..	12	5	47	4	27	4	18 466	10 087	6 327	968	3 264	8 500	31 198
1968..	13	5	45	4	27	3	27 823	16 634	8 070	4 828	4 196	6 943	43 790
1969..	13	5	45	4	27	3	36 751	22 379	8 658	5 337	3 278	8 341	53 707

**114 Liikeryityslaskenta 1964**  
**Företagsräkningen 1964**  
*General economic census*

*A. Toimialoitain • Efter verksamhetsart By field of activity*

Toimiala Verksamhetsart	Toimi- paik- koja Arbets- ställen	Henkilö- kunta Personal	Vuosivaihto Omsättning		Lattia- pinta-ala Golvyta
			Kokonais- myynti Totalför- säljning	Siitä • Därav Myynti ulko- puolisille Försäljning till utom- stående	
			1 000 mk		
<b>1. Kaivannaisteollisuus • Gruv- o.a. ekstraktiiv industri</b>	<b>6</b>	<b>155</b>	<b>2 054</b>	<b>2 054</b>	<b>38</b>
<b>2—3. Tehdasteollisuus ja käsityö • Fabriksindustri och hantverk</b>	<b>3 524</b>	<b>76 335</b>	<b>3 002 861</b>	<b>2 431 701</b>	<b>21 894</b>
20. Elintarviketeollisuus • Livsmedelsindustri . . . . .	172	7 873	806 717	484 208	2 879
21-22. Juoma- ja tupakkateollisuus • Dryckesvaru- och tobaksindustri . . . . .	8	1 620	156 518	136 368	571
23. Tekstiiliteollisuus • Textilindustri . . . . .	110	3 084	66 864	51 883	732
24. Kenkä-, vaatetus- ja ompeluteollisuus • Sko-, konfektions- och sömnadsindustri . . . . .	828	7 721	158 877	136 641	1 167
25. Puuteollisuus • Träindustri . . . . .	183	1 133	27 054	26 558	677
26. Huonekaluteollisuus • Möbelindustri . . . . .	169	472	9 380	8 450	172
27. Paperiteollisuus • Pappersindustri . . . . .	50	1 178	62 180	57 858	479
28. Graafinen teollisuus • Grafisk industri . . . . .	421	12 905	398 587	350 568	2 167
29. Nahka- ja nahkateosteollisuus • Skinn-, läder- och lädervaruindustri . . . . .	45	154	3 393	3 393	43
30. Kumiteollisuus • Gummiindustri . . . . .	14	374	7 250	6 020	104
31. Kemian teollisuus • Kemisk industri . . . . .	152	2 841	214 522	211 624	1 332
32. Kiviöljy- ja asfaltiteollisuus • Mineralölje- och asfaltindustri . . . . .	8	381	23 590	13 345	129
33. Savi-, lasi- ja kivenjalostusteollisuus • Ler-, glas- och stenförädlingsindustri . . . . .	87	2 896	80 826	79 000	1 707
34. Metallien perusteollisuus • Metallverk . . . . .	18	636	12 181	12 081	229
35. Metallituoteteollisuus • Metallmanufaktur . . . . .	318	4 945	147 293	144 778	1 431
36. Koneteollisuus • Maskinindustri . . . . .	168	7 619	166 907	147 233	2 287
37. Sähköteknillinen teollisuus • Elektroteknisk industri . . . . .	159	9 136	304 821	271 825	2 520
38. Kulkuneuvoteollisuus • Transportmedels- industri . . . . .	226	8 890	289 824	227 709	2 734
39. Muu tehdasteollisuus ja käsityö • Annan fabriksindustri och hantverk . . . . .	388	2 477	66 077	62 159	534
<b>4. Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet . . . . .</b>	<b>912</b>	<b>25 794</b>	<b>838 950</b>	<b>827 802</b>	<b>906</b>
41. Varsinainen talonrakennustoiminta • Egentlig husbyggnadsverksamhet . . . . .	170	14 277	492 472	491 155	206
42. Talonrakennustoiminnan alurakoitsijat Underentreprenörer inom husbyggnadsbranschen . . . . .	637	6 919	181 131	179 882	467
43. Maa- ja vesirakennustoiminta • Jord- och vattenbyggnadsverksamhet . . . . .	105	4 598	165 347	156 765	233
<b>5. Sähkö-, kaasu-, vesijohto- yms. laitokset El-, gas- och vattenverk m.m. . . . .</b>	<b>59</b>	<b>3 659</b>	<b>144 593</b>	<b>143 904</b>	<b>1 570</b>
51. Sähkö-, kaasu- ja höyrylaitokset • El-, gas- och ångverk . . . . .	46	2 495	115 368	114 679	1 129
52. Vesijohtolaitokset • Vattenverk . . . . .	13	1 164	29 225	29 225	441
<b>6. Tavarakauppa, luotto- ja vakuutuslaitokset Varuhandel, kredit- och försäkringsanstalter . . . . .</b>	<b>9 007</b>	<b>77 656</b>	<b>8 170 148</b>	<b>7 792 555</b>	<b>18 315</b>
61-62. Tukku- ja vähittäiskauppa • Partihandel . . . . .	2 059	33 526	6 204 016	5 872 350	9 367
63. Välitystoiminta • Agenturverksamhet . . . . .	673	2 860	101 712	101 712	545
64-66. Vähittäiskauppa • Detaljhandel . . . . .	5 800	28 052	1 839 080	1 793 153	6 159
67. Raha- ja luottolaitokset • Penning- och kreditanstalter . . . . .	284	7 802	..	..	1 431
68. Vakuutuslaitokset • Försäkringsanstalter . . . . .	82	5 004	..	..	750
69. Kiinteistöt • Fastigheter . . . . .	109	412	25 293	25 293	63

## Jatkoa • Fortsättning

Toimiala Verksamhetsart	Toimi- paik- koja Arbets- ställen	Henkilö- kunta Personal	Vuosivaihto Omsättning		Lattia- pinta-ala Golvyta
			Kokonais- myynti Totalför- säljning	Siitä • Därav Myynti ulko- puolisille Försäljning till utom- stående	
			1 000 mk		
<b>7. Liikenne • Samfärdsel</b> .....	<b>497</b>	<b>19 650</b>	<b>651 493</b>	<b>651 493</b>	<b>3 014</b>
71. Rautatieliikenne • Järnvägstrafik .....	20	3 851	38 977	38 977	786
72. Tieliikenne • Vägtrafik .....	182	5 979	120 626	120 626	754
73. Vesiliikenne • Sjöfart .....	60	1 982	260 685	260 685	125
74. Ilmaliikenne • Luftfart .....	9	375	37 507	37 507	48
75. Liikenteeseen liittyvät palvelukset • Till sam- färdsel hörande tjänster .....	145	2 200	67 418	67 418	410
77. Tietoliikenne • Post, telegraf och telefon .....	81	5 263	126 280	126 280	891
<b>8. Yhteiskunnalliset palvelukset • Sociala tjänster</b>	<b>1 519</b>	<b>11 092</b>	<b>315 931</b>	<b>315 879</b>	<b>1 567</b>
83. Opetustoiminta • Undervisningsväsen .....	71	284	6 418	6 418	61
84. Terveyspalvelukset • Hälsovård .....	160	829	13 556	13 556	252
87. Palvelukset elinkeinoelämälle • Tjänster för näringslivet .....	1 288	9 979	295 957	295 905	1 254
<b>9. Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster</b> .....	<b>2 067</b>	<b>17 595</b>	<b>487 417</b>	<b>486 930</b>	<b>3 855</b>
92. Virkistyspalvelukset • Förströrelsetjänster ....	168	3 449	153 649	153 287	1 032
93. Majoitus- ja ravitsemis- ja ravitsemis- ja härbärge- rings- och förplägnadstjänster .....	767	10 054	229 272	229 272	2 028
94. Muut henkilökohtaiset palvelukset • Övriga personliga tjänster .....	1 132	4 092	104 496	104 371	795
<b>Summa</b>	<b>17 591</b>	<b>231 936</b>	<b>13 613 447</b>	<b>12 652 318</b>	<b>51 159</b>

## B. Kaupunginosittain • Stadsdelsvis By city ward

Kaupunginosa Stadsdel	Toimi- paik- koja Arbets- ställen	Henkilö- kunta Personal	Vuosivaihto Omsättning		Lattia- pinta-ala Golvyta
			Kokonais- myynti Totalför- säljning	Siitä • Därav Myynti ulko- puolisille Försäljning till utom- stående	
			1 000 mk		
<b>Kantakaupunki • Stadskärnan</b> .....	<b>13 584</b>	<b>156 159</b>	<b>11 239 525</b>	<b>10 476 413</b>	<b>38 307</b>
<i>Keskusta • Centrum</i> .....	<i>6 202</i>	<i>84 184</i>	<i>6 274 880</i>	<i>6 149 770</i>	<i>15 430</i>
1 .....	648	4 200	214 427	212 528	960
2 .....	1 345	30 740	2 203 730	2 162 409	5 023
3 .....	983	14 756	1 278 915	1 263 220	2 452
4 .....	2 326	26 633	2 126 318	2 081 958	5 120
5 .....	900	7 855	451 490	429 655	1 875
<i>Etel. kantakaupunki • Södra stadskärnan</i> .....	<i>1 243</i>	<i>14 434</i>	<i>1 403 508</i>	<i>1 030 780</i>	<i>5 308</i>
6 .....	46	217	16 542	16 542	32
20 .....	148	6 211	542 443	465 698	2 777
:1,2 .....	56	2 908	210 063	136 464	1 331
:3 .....	45	702	16 365	16 365	425
:4 .....	47	2 601	316 015	312 869	1 021
7 .....	752	3 494	148 094	146 139	861
9 .....	23	176	4 864	4 864	41
8 .....	256	4 154	685 454	391 521	1 450
52 .....	18	182	6 111	6 016	147

*Muist.* Valtion osalta vain liikeyritykset ja kunnan osalta vain liikelaitokset sisällyvät tilastoon. — Liitteet kaupunginosista ja osa-alueista (väestölaskennassa 1965 käytetty ryhmitys) ovat vuosikirjan lopussa.

*Anm.* I statistiken ingår för statens del endast affärsföretagen och för kommunens endast affärsinrättningarna. — Bilagor över stadsdelar och delområden (grupperade enligt folkräkningen år 1965) finns i slutet av årsboken.

Jatkoa • Fortsättning



Kaupunginosa Stadsdel	Toimi- paik- koja Arbets- ställen	Henkilö- kunta Personal	Vuosivaihto Omsättning		Lattia- pinta-ala Golvyta 100 m <sup>2</sup>
			Kokonais- myynti Totalför- säljning 1 000 mk	Siitä • Därav Myynti ulko- puolisille Försäljning till utom- stående	
<b>Länt. kantakaupunki • Västra stadskärnan</b> .....	<b>2 568</b>	<b>14 577</b>	<b>923 677</b>	<b>918 073</b>	<b>3 833</b>
13 .....	1 071	6 008	418 055	416 303	1 172
14 .....	972	4 415	278 395	275 835	1 218
15 .....	234	1 227	121 010	120 855	302
16 .....	140	1 052	76 718	76 639	512
18 .....	100	401	19 703	19 595	73
17 .....	51	1 474	9 796	8 846	556
<b>Itäinen kantakaupunki • Östra stadskärnan</b> ....	<b>3 108</b>	<b>37 004</b>	<b>2 439 161</b>	<b>2 192 388</b>	<b>11 016</b>
10 .....	387	13 976	1 200 850	1 135 552	4 308
11 .....	1 360	6 037	341 575	331 392	1 448
:1 .....	487	3 219	194 654	187 296	642
:2 .....	488	1 641	98 487	95 880	521
:3 .....	385	1 177	48 434	48 216	285
12 .....	687	3 645	163 468	158 534	935
:1 .....	411	1 829	82 225	82 101	486
:2 .....	276	1 816	81 243	76 433	449
19 .....	3	21	849	849	15
21 .....	119	771	47 705	46 648	451
22 .....	552	12 554	684 714	519 413	3 859
<b>Pohj. kantakaupunki • Norra stadskärnan</b> .....	<b>463</b>	<b>5 960</b>	<b>198 299</b>	<b>185 402</b>	<b>2 720</b>
23 .....	54	2 758	79 602	67 240	1 598
27 .....	80	1 306	40 965	40 703	375
24 .....	62	523	6 517	6 517	279
25 .....	232	869	49 745	49 472	159
26 .....	35	504	21 470	21 470	309
<b>Esikaupungit • Förstäderna</b> .....	<b>3 836</b>	<b>37 645</b>	<b>2 361 652</b>	<b>2 163 635</b>	<b>12 816</b>
<b>Länt. esikaupungit • Västra förstäderna</b> .....	<b>1 947</b>	<b>21 915</b>	<b>1 299 905</b>	<b>1 187 763</b>	<b>7 163</b>
29 .....	473	1 704	89 177	88 214	482
:1 .....	302	1 173	66 257	65 341	367
:4 .....	12	65	1 702	1 702	19
:2,3 .....	159	466	21 218	21 171	96
30 .....	417	1 381	62 676	62 335	297
:1 .....	120	360	14 690	14 668	84
:5 .....	14	47	4 019	4 019	7
:2,3 .....	283	974	43 967	43 648	206
31 .....	559	7 118	483 422	453 913	2 002
32 .....	78	1 596	100 845	100 063	588
33 .....	124	522	33 075	33 038	217
46 .....	296	9 594	530 710	450 200	3 577
:1,2 .....	41	215	9 740	9 740	65
:3 .....	58	184	10 154	10 134	46
:4 .....	18	41	3 403	3 403	8
:5 .....	179	9 154	507 413	426 923	3 458
<b>Pohj. esikaupungit • Norra förstäderna</b> .....	<b>499</b>	<b>2 018</b>	<b>105 635</b>	<b>105 371</b>	<b>551</b>
28 .....	324	1 458	75 319	75 306	382
:1,2 .....	158	442	19 293	19 293	90
:3 .....	54	715	36 337	36 337	197
:4 .....	74	194	8 985	8 972	55
:5 .....	38	107	10 704	10 704	40
34 .....	134	451	23 661	23 661	142
:1 .....	91	287	17 056	17 056	88
:2 .....	43	164	6 605	6 605	54
35 .....	41	109	6 655	6 404	27
:1 .....	29	74	4 449	4 449	17
:2 .....	12	35	2 206	1 955	10

## Jatkoa • Fortsättning

Kaupunginosa Stadsdel	Toimi- paik- koja Arbets- ställen	Henkilö- kunta Personal	Vuosivaihto Omsättning		Lattia- pinta-ala Golvyta
			Kokonais- myynti Totalför- säljning	Siitä • Därav Myynti ulko- puolisille Försäljning till utom- stående	
<b>Koill. esikaupungit • Nordöstra förstäderna</b> . . . . .	<b>537</b>	<b>6 025</b>	<b>197 314</b>	<b>192 237</b>	<b>1 980</b>
36 . . . . .	35	564	13 983	13 983	204
38 . . . . .	202	2 382	79 773	77 907	944
:5 . . . . .	51	243	16 840	16 840	74
37 . . . . .	28	186	7 702	7 702	81
38 :1 . . . . .	97	931	23 485	23 281	519
:2,3,4 . . . . .	54	1 208	39 448	37 786	351
39 . . . . .	155	1 537	55 155	52 489	557
:1 . . . . .	57	155	6 170	5 648	42
:2 . . . . .	98	1 382	48 985	46 841	515
40 . . . . .	28	348	11 873	11 873	117
41 . . . . .	89	1 008	28 828	28 283	77
<b>Itäiset esikaupungit • Östra förstäderna</b> . . . . .	<b>853</b>	<b>7 687</b>	<b>758 798</b>	<b>678 264</b>	<b>3 122</b>
42 . . . . .	98	488	129 392	126 242	160
43 . . . . .	425	5 634	399 638	342 734	2 440
:1 . . . . .	209	704	23 510	23 249	165
:2 . . . . .	75	260	14 083	13 926	53
:3 . . . . .	118	3 988	277 884	229 782	1 698
:4 . . . . .	23	682	84 161	75 777	524
44 . . . . .	24	48	3 501	3 501	10
45 . . . . .	214	782	44 668	40 962	197
:1 . . . . .	72	234	11 177	11 154	40
:4 . . . . .	15	40	2 687	2 687	8
:2 . . . . .	75	339	23 318	23 289	86
:3 . . . . .	21	37	981	981	6
:6,5 . . . . .	31	132	6 505	2 851	57
47 . . . . .	25	161	8 943	8 943	48
48—50 . . . . .	48	503	166 572	149 798	224
51 . . . . .	7	25	1 631	1 631	12
54 . . . . .	12	46	4 453	4 453	31
<b>Paikallistamattomat yksiköt • Ej lokaliserade enheter</b> . . . . .	<b>171</b>	<b>4 596</b>	<b>12 270</b>	<b>12 270</b>	<b>36</b>
<b>Koko kaupunki • Hela staden</b> . . . . .	<b>17 591<sup>1)</sup></b>	<b>231 936</b>	<b>13 613 447</b>	<b>12 652 318</b>	<b>51 159</b>

<sup>1)</sup> Ml. 33 536 henkilöä, joiden toimipaikka oli vaihtuva tai liikkuva.

<sup>2)</sup> Inkl. 33 536 personer med växlade eller rörlig arbetsplats.

**C. Suuralueittain päätoimialan mukaan • Efter huvudverksamhetsart storområdesvis**  
By city area and main field of activity

Suuralue ja päätoimiala Storområde och huvudverksamhetsart	Toimi- paik- koja Arbets- ställen	Henkilö- kunta Personal	Vuosivaihto Omsättning		Lattia- pinta-ala Golvyta
			Kokonais- myynti Totalför- säljning	Siitä • Därav Myynti ulko- puolisille Försäljning till utom- stående	
<b>Kantakaupunki • Stadskärnan</b> . . . . .	<b>13 584</b>	<b>156 159</b>	<b>11 239 525</b>	<b>10 476 413</b>	<b>38 307</b>
<b>Keskusta • Centrum</b> . . . . .	<b>6 202</b>	<b>84 184</b>	<b>6 274 880</b>	<b>6 149 770</b>	<b>15 430</b>
1—3. Kaivannaisteollisuus, tehdasteollisuus ja käsi- työ • Gruv- o.a. ekstraktiv industri, fabriks- industri och hantverk . . . . .	951	17 255	520 510	472 941	3 065
4. Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet . . . . .	193	913	322 469	318 097	192
5. Sähkö-, kaasun-, vesijohto- yms. laitokset • El-, gas- och vattenverk m.m. . . . .	14	1 251	45 089	45 089	412

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Suuralue ja päätoimiala Storområde och huvudverksamhetsart	Toimi- palk- koja Arbets- ställen	Henkilö- kunta Personal	Vuosivaihto Omsättning		Lattia- pinta-ala Golvyta
			Kokonais- myynti Totalför- säljning	Siitä • Därav Myynti ulko- puolisille Försäljning till utom- stående	
					100 m <sup>2</sup>
6. Kauppa • Handel .....	3 550	42 579	4 434 932	4 362 125	7 820
Siitä • Därav					
61—62. Tukkukauppa • Partihandel .....	985	16 828	3 454 524	3 381 717	2992
64—66. Vähittäiskauppa • Detaljhandel .....	2 028	13 494	875 546	875 546	2 807
7. Liikenne • Samfärdsel .....	179	8 137	411 306	411 306	1 348
8. Yhteiskunnalliset palvelukset • Sociala tjänster	615	5 058	221 066	221 066	720
9. Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster .....	700	8 991	319 508	319 146	1 873
<i>Etel. kantakaupunki • Södra stadskärnan</i> .....	<i>1 243</i>	<i>14 434</i>	<i>1 403 508</i>	<i>1 030 780</i>	<i>5 308</i>
1—3. Kaivannaisteollisuus, tehdasteollisuus ja käsityö • Gruv- o.a. ekstraktiv industri, fa- briksindustri och hantverk .....	249	7 219	446 404	290 237	2 374
4. Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet ..	58	211	53 148	53 148	47
5. Sähkö-, kaasu-, vesijohto- yms. laitokset • El-, gas- och vattenverk m.m. ....	5	124	11 717	11 717	189
6. Kauppa • Handel .....	586	4 421	799 831	583 270	2 107
Siitä • Därav					
61—62. Tukkukauppa • Partihandel .....	184	2 818	670 294	492 771	1 706
64—66. Vähittäiskauppa • Detaljhandel .....	319	1 271	127 194	88 156	346
7. Liikenne • Samfärdsel .....	72	1 010	56 692	56 692	253
8. Yhteiskunnalliset palvelukset • Sociala tjänster	109	597	20 067	20 067	111
9. Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster .....	164	852	15 649	15 649	227
<i>Länt. kantakaupunki • Västra stadskärnan</i> .....	<i>2 568</i>	<i>14 577</i>	<i>923 677</i>	<i>918 073</i>	<i>3 833</i>
1—3. Kaivannaisteollisuus, tehdasteollisuus ja käsityö • Gruv- o.a. ekstraktiv industri, fa- briksindustri och hantverk .....	457	3 175	194 582	189 226	831
4. Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet ..	157	382	147 518	147 518	89
5. Sähkö-, kaasu-, vesijohto- yms. laitokset • El-, gas- och vattenverk m.m. ....	6	169	2 616	2 616	68
6. Kauppa • Handel .....	1 286	5 454	388 111	387 863	1 148
Siitä • Därav					
61—62. Tukkukauppa • Partihandel .....	233	1 434	199 491	199 243	336
64—66. Vähittäiskauppa • Detaljhandel .....	853	2 725	180 583	180 583	585
7. Liikenne • Samfärdsel .....	43	1 400	119 219	119 219	723
8. Yhteiskunnalliset palvelukset • Sociala tjänster	276	1 245	34 207	34 207	310
9. Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster .....	343	2 752	37 424	37 424	664
<i>Itäinen kantakaupunki • Östra stadskärnan</i> .....	<i>3 108</i>	<i>37 004</i>	<i>2 439 161</i>	<i>2 192 388</i>	<i>11 016</i>
1—3. Kaivannaisteollisuus, tehdasteollisuus ja käsityö • Gruv- a.o. ekstraktiv industri, fa- briksindustri och hantverk .....	702	20 770	828 265	603 501	6 174
4. Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet ..	190	722	140 173	140 072	160
5. Sähkö-, kaasu-, vesijohto- yms. laitokset • El-, gas- och vattenverk m.m. ....	15	674	48 964	48 275	462
6. Kauppa • Handel .....	1 642	11 272	1 323 547	1 302 453	3 313
Siitä • Därav					
61—62. Tukkukauppa • Partihandel .....	246	5 300	1 029 550	1 008 456	1 758
64—66. Vähittäiskauppa • Detaljhandel .....	1 312	4 951	286 032	286 032	1 299
7. Liikenne • Samfärdsel .....	52	565	13 457	13 457	216
8. Yhteiskunnalliset palvelukset • Sociala tjänster	138	453	13 436	13 436	86
9. Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster .....	369	2 548	71 319	71 194	605
<i>Pohj. kantakaupunki • Norra stadskärnan</i> .....	<i>463</i>	<i>5 960</i>	<i>198 299</i>	<i>185 402</i>	<i>2 720</i>
1—3. Kaivannaisteollisuus, tehdasteollisuus ja käsityö • Gruv- o.a. ekstraktiv industri, fabriksindustri och hantverk .....	132	3 758	104 044	91 147	1 744
4. Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet ..	21	40	11 780	11 780	8
5. Sähkö-, kaasu-, vesijohto- yms. laitokset • El-, gas- och vattenverk m.m. ....	7	211	18 844	18 844	266

## Jatkoa • Fortsättning

Suuralue ja päätoimiala Storområde och huvudverksamhetsart	Toimi- paik- koja Arbets- ställen	Henkilö- kunta Personal	Vuosivaihto Omsättning		Lattia- pinta-ala Golvyta
			Kokonais- myynti Totalför- säljning	Siitä • Därav Myynti ulko- puolisille Försäljning till utom- stående	
6. Kauppa • Handel .....	209	709	45 140	45 140	241
Siitä • Därav					
61—62. Tukkukauppa • Partihandel	18	64	6 546	6 546	97
64—66. Vähittäiskauppa • Detaljhandel	181	548	38 520	38 520	107
7. Liikenne • Samfärdsel	17	428	6 195	6 195	246
8. Yhteiskunnalliset palvelukset • Sociala tjänster	23	185	1 339	1 339	76
9. Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster	54	629	10 957	10 957	139
<b>Esikaupungit • Förstäderna</b> .....	<b>3 836</b>	<b>37 645</b>	<b>2 361 652</b>	<b>2 163 635</b>	<b>12 816</b>
<i>Länt. esikaupungit • Västra förstäderna</i> .....	<i>1 947</i>	<i>21 915</i>	<i>1 299 905</i>	<i>1 187 763</i>	<i>7 163</i>
1—3. Kaivannaisteollisuus, tehdasteollisuus ja käsityö • Gruv- o.a. ekstraktiiv industri, fabriksindustri och hantverk	501	13 661	557 920	473 355	4 417
4. Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet	119	500	115 081	112 061	192
5. Sähkö-, kaasu-, vesijohto- yms. laitokset • El-, gas- och vattenverk m.m.	6	90	12 384	12 384	115
6. Kauppa • Handel	865	5 520	563 828	539 271	1 940
Siitä • Därav					
61—62. Tukkukauppa • Partihandel	234	2 957	408 257	390 589	1 320
64—66. Vähittäiskauppa • Detaljhandel	499	2 161	153 661	146 773	500
7. Liikenne • Samfärdsel	43	349	10 462	10 462	108
8. Yhteiskunnalliset palvelukset • Sociala tjänster	221	910	21 686	21 686	209
9. Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster	192	885	18 544	18 544	182
<i>Pohj. esikaupungit • Norra förstäderna</i> .....	<i>499</i>	<i>2 018</i>	<i>105 635</i>	<i>105 371</i>	<i>551</i>
1—3,5. Kaivannaisteollisuus, tehdasteollisuus ja käsityö sekä sähkö-, kaasu-, vesijohto- yms. laitokset • Gruv- o.a. ekstraktiiv industri, fabriksindustri och hantverk samt el-, gas- och vattenverk m.m.	135	837	25 157	24 893	264
4. Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet	54	108	10 851	10 851	26
6. Kauppa • Handel	212	820	63 050	63 050	198
Siitä • Därav					
61—62. Tukkukauppa • Partihandel	28	197	24 613	24 613	55
64—66. Vähittäiskauppa • Detaljhandel	153	541	37 909	37 909	125
7. Liikenne • Samfärdsel	23	91	3 185	3 185	21
8. Yhteiskunnalliset palvelukset • Sociala tjänster	33	64	1 400	1 400	8
9. Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster	42	98	1 992	1 992	34
<i>Koill. esikaupungit • Nordöstra förstäderna</i> .....	<i>537</i>	<i>6 025</i>	<i>197 314</i>	<i>192 237</i>	<i>1 980</i>
1—3,5. Kaivannaisteollisuus, tehdasteollisuus ja käsityö sekä sähkö-, kaasu-, vesijohto- yms. laitokset • Gruv- o.a. ekstraktiiv industri, fabriksindustri och hantverk samt el-, gas- och vattenverk m.m.	166	4 443	121 977	117 862	1 302
4. Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet	55	195	7 978	7 978	88
6. Kauppa • Handel	216	985	59 009	58 047	473
Siitä • Därav					
61—62. Tukkukauppa • Partihandel	42	315	13 450	12 489	317
64—66. Vähittäiskauppa • Detaljhandel	156	589	45 488	45 488	135
7. Liikenne • Samfärdsel	27	206	4 933	4 933	54
8. Yhteiskunnalliset palvelukset • Sociala tjänster	11	33	488	488	17
9. Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster	62	163	2 929	2 929	46
<i>Itäiset esikaupungit • Östra förstäderna</i> .....	<i>853</i>	<i>7 687</i>	<i>758 798</i>	<i>678 264</i>	<i>3 122</i>
1—3. Kaivannaisteollisuus, tehdasteollisuus ja käsityö • Gruv- o.a. ekstraktiiv industri, fabriksindustri och hantverk	229	4 167	207 578	172 113	1 779
4. Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet	61	264	29 926	26 273	101

## Jatkoa • Fortsättning

Suuralue ja päätoimiala Storområde och huvudverksamhetsart	Toimi- paik- koja Arbets- ställen	Henkilö- kunta Personal	Vuosivaihto Omsättning		Lattia- pinta-ala Golvyta
			Kokonais- myynti Totalför- säljning	Siitä • Därav Myynti ulko- puolisille Försäljning till utom- stående	
			1 000 mk		
5. Sähkö-, kaasu-, vesijohto- yms. laitokset • El-, gas- och vattenverk m.m. ....	3	36	3 228	3 228	38
6. Kauppa • Handel .....	358	2 597	486 018	444 654	1 067
Siitä • Därav					
61—62. Tukkukauppa • Partihandel .....	87	1 285	396 818	355 455	786
64—66. Vähittäiskauppa • Detaljhandel .....	218	1 157	87 936	87 936	248
7. Liikenne • Samfärdsel .....	34	209	23 187	23 187	44
8. Yhteiskunnalliset palvelukset • Sociala tjänster	86	158	2 121	2 069	29
9. Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster .....	82	256	6 740	6 740	64
<i>Paikallistamattomat yksiköt • Ej lokaliserade enheter .....</i>	<i>171</i>	<i>4 596</i>	<i>12 270</i>	<i>12 270</i>	<i>36</i>
<b>Koko kaupunki • Hela staden .....</b>	<b>17 591<sup>1)</sup></b>	<b>231 936</b>	<b>13 613 447</b>	<b>12 652 318</b>	<b>51 159</b>

<sup>1)</sup> Ml. 33 536 henkilöä, joiden toimipaikka oli vaihtuva tai liikkuva • Inkl. 33 536 personer med växlande eller rörlig arbetsplats.

### 115. Elintarvikemyymälät ja tuotantolaitokset sekä eräät yleisöä palvelevat yritykset 1969 Livsmedelsbutiker och produktionsinrättningar samt vissa serviceföretag för allmänheten 1969

*Food shops and production plants and certain businesses serving the public*

	Luku Antal 31. 12.
Kioskit • Kiosker .....	216
Siirrettävät myyntilaitteet • Flyttbara försäljningsanordningar .....	134
Suurmyymälät ja tavaratalot • Storbutiker och varuhus .....	16
Elintarvikemyymälät <sup>1)</sup> • Livsmedelsbutiker <sup>1)</sup> .....	470
Elintarvikemyymälät rajoituksin <sup>2)</sup> • Livsmedelsbutiker med begränsningar <sup>2)</sup> .....	1 415
Kauppatorit • Salutorg .....	4
Kauppahallit • Saluhallar .....	11
Kalan tukkumyyntipaikat • Fiskförsäljningshamnar .....	1
Elintarvikevarastot • Förvaringsrum för födoämnen .....	167
Animalisten elintarvikkeiden varastot • Förvaringsrum för animaliska födoämnen .....	42
Makeisvalmistamot • Sötsaksfabriker .....	1
Mehu- ja marmeladitehtaat • Saft- och marmeladfabriker .....	4
Panimot ja kivennäsvesitehtaat • Bryggeri och mineralvattenfabriker .....	3
Mejerit • Mejerier .....	5
Jäätelötehtaat • Glassfabriker .....	7
Margariinitehtaat • Margarinfabriker .....	6
Juustotehtaat • Ostfabriker .....	3
Leipomot • Bagerier .....	80
Myllyt • Kvarnar .....	3
Eineskeittiöt • Kök för tillverkning av charkuterivaror .....	20
Makkaraitehtaat ja savustamot • Korvfabriker och rökerier .....	17
Pakastamot • Fryserier .....	4
Kahvipaahtimot • Kafferosterier .....	9
Hotellit ja ravintolat • Hotell och restauranger .....	186
Ruokat • Matserveringar .....	126
Kahvilat • Kaféer .....	390
Kahvilähtämöt • Kaffeutlämningsaffärer .....	5
Henkilökunnan- ja työmaaruokat ja kahvitarjoilukojut • Matservering på arbetsplatser och kaffeserveringsstånd .....	301
Kokous- ja huvihuoneistot • Konferens- och festlokaliteter .....	175
Matkustajakodit ja yömajat • Resandehem och natthärbärgen .....	66
Saunat ja uimalat • Bad- och siminrättningar .....	75
Kampaamot, parturit, kauneus- ja jalkahoitolat • Damfriseringar, raxsalonger, skönhets- och fotvårdsinstitut .....	903

<sup>1)</sup> Myymäläpinta-ala vähintään 80 m<sup>2</sup> (Terv.hoit.as. § 41). <sup>2)</sup> Samoin alle 80 m<sup>2</sup> (§ 42).

<sup>1)</sup> Butiksareal minst 80 m<sup>2</sup> (Hälsöv.förordn. § 42). <sup>2)</sup> Dito under 80 m<sup>2</sup> (§ 42).

## 116. Uudet toiminimet 1965—69

## Nya firmor 1965—69

## New firms

Vuosi År	Osakeyhtiöt <sup>1)</sup> Aktiebolag <sup>2)</sup>									Muut yhtiöt Övriga bolag								
	Maa- ja metsätalous Lant- och skogshushålln.	Teollisuus Industri	Rakennustoiminta Byggnadsverksamhet	Kauppa Handel	Luotto- ja vak.laitokset Kreditinrättningar och försäkringsrörelse	Kiinteistö- ja välitys Fastigheter och förmedl.	Liikenne Samfärdsel	Palvelukset Tjänster	Summa	Teollisuus Industri	Rakennustoiminta Byggnadsverksamhet	Kauppa Handel	Luotto- ja vak.laitokset Kreditinrättningar och försäkringsrörelse	Kiinteistö- ja välitys Fastigheter och förmedl.	Liikenne Samfärdsel	Palvelukset Tjänster	Summa	
1965 .....	1	84	39	100	—	176	24	33	457	70	24	158	1	5	25	92	375	
1966 .....	—	74	31	112	3	208	15	68	511	44	42	178	—	8	21	95	388	
1967 .....	—	65	28	107	3	167	14	60	444	51	38	173	2	18	82	367		
1968 .....	—	68	30	86	3	154	8	54	403	28	29	140	1	3	13	59	273	
1969 .....	2	93	43	168	6	164	18	102	596	17	23	111	1	—	5	34	191	

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Osuuskunnat Andelslag							Yhdistykset Föreningar							Yksityiset elinkeinonharjoittajat Enskilda näringsidkare						
	Teollisuus Industri	Rakennustoiminta Byggnadsverksamhet	Kauppa Handel	Luotto- ja vak.laitokset Kreditinrättningar och försäkringsrörelse	Kiinteistö- ja välitys Fastigheter och förmedl.	Palvelukset Tjänster	Summa	Teollisuus Industri	Kauppa Handel	Luotto- ja vak.laitokset Kreditinrättningar och försäkringsrörelse	Palvelukset Tjänster	Summa	Teollisuus Industri	Rakennustoiminta Byggnadsverksamhet	Kauppa Handel	Luotto- ja vak.laitokset Kreditinrättningar och försäkringsrörelse	Kiinteistö- ja välitys Fastigheter och förmedl.	Liikenne Samfärdsel	Palvelukset Tjänster	Summa	
1965	—	—	1	2	3	1	7	1	—	—	2	3	37	14	162	—	6	13	39	271	
1966	—	—	1	—	—	3	4	—	1	—	—	2	30	20	174	—	10	15	42	291	
1967	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	18	30	171	—	6	11	27	263		
1968	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	2	15	23	191	—	2	10	52	293		
1969	—	—	—	—	1	3	4	—	1	—	2	15	25	181	—	8	9	26	264		

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	(jatk.) (forts.)							Kaikkiaan <sup>1)</sup> Samtliga <sup>2)</sup>								
	Teollisuus Industri	Rakennustoiminta Byggnadsverksamhet	Kauppa Handel	Kiinteistö- ja välitys Fastigheter och förmedl.	Liikenne Samfärdsel	Palvelukset Tjänster	Summa	Maa- ja metsätalous Lant- och skogshushålln.	Teollisuus Industri	Rakennustoiminta Byggnadsverksamhet	Kauppa Handel	Luotto- ja vak.laitokset Kreditinrättningar och försäkringsrörelse	Kiinteistö- ja välitys Fastigheter och förmedl.	Liikenne Samfärdsel	Palvelukset Tjänster	Summa
1965..	6	2	118	1	2	19	148	1	198	79	539	3	191	64	186	1 261
1966..	7	—	117	1	2	18	145	—	155	93	583	4	227	53	226	1 341
1967..	5	—	98	1	3	15	122	—	139	96	549	5	177	46	184	1 196
1968..	7	2	118	—	2	19	149	—	118	84	536	4	160	33	186	1 121
1969..	7	4	103	—	—	11	125	2	132	95	564	7	173	32	177	1 182

<sup>1)</sup> V. 1968 tarkistettut tiedot • År 1968 kontrollerade uppgifter.



**118. Varastois- ja laiturihuoltotoiminta satamissa 1967—69**  
**Upplagringsverksamheten och kajkontrollen i hamnarna 1967—69**  
*Storage and Quay Goods Service of the Port*

Vuosi År	Yleinen talletusvarasto Allmänt upplagsmagasin			Vapaavarasto Frilager			Laiturihuolto Kajkontroll		
	Pantu Insatt	Otettu Uttagen	Vuoden lopussa Vid årets slut	Pantu Insatt	Otettu Uttagen	Vuoden lopussa Vid årets slut	Saapunut tavara • Anlänt gods		
							Vesitse • Sjöledes		
							Kokonais- last <sup>1)</sup> Totallast <sup>1)</sup>	Siitä laituri- huollon kautta Därav ge- nom kaj- kontroll	Maitse <sup>2)</sup> Till lands <sup>2)</sup>
	tavaramäärä, tonnia • varumängd, ton								
1967 .....	35 163	38 711	11 109	7 898	8 825	2 535	1 046 849	620 663	27 944
1968 .....	34 370	33 657	11 822	6 432	6 452	2 515	1 015 221	573 467	29 236
1969 .....	38 844	36 371	14 295	7 021	6 621	2 915	1 187 431	630 562	37 077

<sup>1)</sup> Niiden alusten, joiden lastista vain osakin käsitellään laiturihuollon kautta. <sup>2)</sup> Maan muista satamista autoilla ja rautateitse saapunutta tullaamattonta tuontitavaraa.

<sup>1)</sup>Inkl. även de fartygs totallast, vilkas last endast delvis behandlas av kajkontrollen. <sup>2)</sup> Från landets övriga hamnar, per bil eller järnväg anlända, oförtullade importvaror.

**119. Satamalaitoksen nosturien ja jäänmurtajien käyttö 1967—69**  
**Anlitandet av hamnverkets lyftkranar och isbrytare 1967—69**  
*Utilisation of cranes and harbour icebreakers of the Port*

Vuosi År	Laiturinosturit • Kajkranar							Jäänmurtajat • Isbrytare				
	Eteläsatama Södra hamnen		Länsisatama Västra hamnen		Sörnäisten satama Sörnäs hamn		Summa	Otso		Turso		
	Luku Antal	Käyttö- tunnit Drifts- timmar	Luku Antal	Käyttö- tunnit Drifts- timmar	Luku Antal	Käyttö- tunnit Drifts- timmar	Luku Antal	Käyttö- tunnit Drifts- timmar	Hinausten luku Antal bogseringar	Ajotunnit Kör- timmar	Hinausten luku Antal bogseringar	Ajotunnit Kör- timmar
1967 .....	34	37 607	39	42 832	11	7 256	84	87 695	59	232	129	509
1968 .....	34	34 009	37	40 446	11	9 080	82	83 535	64	216	136	576
1969 .....	34	41 282	34	46 330	11	10 589	79	98 201	126	509	202	736

*Muist.* V. 1969 oli 3 autonosturia ja 83 haarukkatrukkia.

*Anm.* År 1969 fanns 3 bilkranar och 83 gaffeltruckar.

**120. Tavarankuljetus rannikkoliikenteessä 1962—69**  
**Inrikes godstrafik sjöledes 1962—69**  
*Goods transport in coastal traffic*

Tavararyhmä Varugrupp	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
	Tonnia • Ton							
<b>Saapunut • Anlänt</b> .....	<b>1 172 386</b>	<b>1 303 310</b>	<b>1 346 170</b>	<b>1 382 631</b>	<b>1 599 659</b>	<b>2 067 543</b>	<b>1 908 210</b>	<b>2 373 397</b>
Sahattu puutavara • Sågade trävaror	—	204	—	33	—	—	—	—
Halot • Ved	5 925	5 507	923	48	—	—	—	—
Hiekka • Sand	817 781	838 773	781 870	741 156	903 464	1 039 051	814 746	932 042
Tiilet • Tegel	—	—	—	—	380	—	—	—
Kalkki ja sementti • Kalk och cement	155 747	167 879	180 805	182 513	233 691	182 108	126 713	149 923
Öljyt • Oljor	192 661	288 023	382 323	458 181	462 015	844 635	937 589	1 254 972
Vilja • Spannmål	—	—	—	300	—	779	1 201	1 983
Kasvikset • Vegetabilier	3	2 047	159	—	—	—	—	—
Kalat • Fisk	110	100	90	60	69	67	58	47
Muu tavara • Annat gods	159	777	—	340	40	903 <sup>1)</sup>	27 903 <sup>2)</sup>	34 430
<b>Lähetetty • Avsant</b> .....	<b>21 485</b>	<b>26 407</b>	<b>59 557</b>	<b>33 039</b>	<b>31 852</b>	<b>39 608</b>	<b>58 953</b>	<b>36 659</b>
Kappaletavara • Styckegods	120	—	—	—	—	—	—	—
Öljyt • Oljor	19 227	21 634	27 626	25 085	24 018	13 530	22 434	20 073
Puutavara • Trävaror	196	—	67	23	—	—	—	—
Hiekka • Sand	835	50	—	—	—	—	—	—
Sementti • Cement	—	170	—	—	—	—	—	—
Koksi • Koks	—	3 702	30 689	6 422	7 404	24 936	34 034	14 886
Vilja • Spannmål	—	—	—	1 148	—	1 142	1 800	1 700
Muu tavara • Annat gods	1 107	851	1 175	361	430	—	685	—

<sup>1)</sup> Kauraa. <sup>2)</sup> Siitä kuonaa 32 468 tn • <sup>1)</sup> Havre. <sup>2)</sup> Därav slagg 32 468 ton.



121. Kauppalaivasto 1961—69 • Handelsflottan 1961—69 *Merchant fleet*

A. Katsaus • Översikt Survey

Vuosi ja aluksen laatu År och fartygets art	Vuoden alkaessa Vid årets början				Lisäys vuoden kuluessa Ökning under året				Vähennys vuoden kuluessa Minskning under året				Vuoden päättyessä Vid årets slut			
	Aluksia Fartyg	Brutto- tonnia	Bruttoton	Nettonnia Netton	Aluksia Fartyg	Brutto- tonnia	Bruttoton	Nettonnia Netton	Aluksia Fartyg	Brutto- tonnia	Bruttoton	Nettonnia Netton	Aluksia Fartyg	Brutto- tonnia	Bruttoton	Nettonnia Netton
1969																
Höyryaluksia • Ångfartyg ..	11	30 318		15 249	1	107		57	4	13 735		6 963	8	16 690		8 343
Moottorialuksia • Motorfartyg	108	432 245		228 779	11	92 090		49 542	5	22 395		11 409	114	501 940		266 912
Purjealuksia <sup>1)</sup> • Segelfartyg <sup>1)</sup>	1	106		66	—	—		—	—	—		—	1	106		66
<b>Summa</b>	<b>120</b>	<b>462 669</b>		<b>244 094</b>	<b>12</b>	<b>92 197</b>		<b>49 599</b>	<b>9</b>	<b>36 130</b>		<b>18 372</b>	<b>123</b>	<b>518 736</b>		<b>275 321</b>
1968 .....	129	455 028		237 190	10	68 672		39 292	19	61 031		32 388	120	462 669		244 094
1967 .....	139	435 679		223 787	7	57 439		32 109	17	38 090		18 706	129	455 028		237 190
1966 .....	142	401 302		205 834	11	59 363		30 908	14	24 986		12 955	139	435 679		223 787
1965 .....	141	395 516		203 355	12	38 674		20 019	11	32 888		17 540	142	401 302		205 834
1964 .....	150	418 012		217 389	12	34 102		17 027	21	56 598		31 061	141	395 516		203 355
1963 .....	147	416 226		217 392	11	28 425		15 060	8	26 639		15 063	150	418 012		217 389
1962 .....	139	395 233		206 991	16	31 084		15 882	8	10 091		5 481	147	416 226		217 392
1961 .....	131	381 513		201 856	18	41 288		21 428	10	27 568		16 293	139	395 233		206 991

<sup>1)</sup> Apukonein • Med hjälpmaskin.B. Alusten suuruus ja ikä • Fartygens dräktighet och ålder *Tonnage and age of vessels*

Vuosi, suuruusluokat ja ikä År, dräktighetsgrupper och ålder	Höyryaluksia Ångfartyg		Moottorialuksia Motorfartyg		Purjealuksia <sup>1)</sup> Segelfartyg <sup>2)</sup>		Summa		Proomuja Pråmar	
	Luku Antal	Bruttotn Bruttoton	Luku Antal	Bruttotn Bruttoton	Luku Antal	Bruttotn Bruttoton	Luku Antal	Bruttotn Bruttoton	Luku Antal	Bruttotn Bruttoton
1969										
<i>Alusten suuruus, bruttotonnia • Fartygens dräktighet, bruttoton</i>										
100— 499 .....	2	449	19	8 097	1	106	22	8 652	—	—
500— 999 .....	1	738	2	1 937	—	—	3	2 675	—	—
1 000—1 499 .....	—	—	17	22 926	—	—	17	22 926	—	—
1 500—1 999 .....	1	1 590	18	30 391	—	—	19	31 981	1	1 596
2 000—2 499 .....	1	2 100	2	4 692	—	—	3	6 792	—	—
2 500—4 999 .....	2	6 322	17	56 299	—	—	19	62 621	—	—
5 000—5 999 .....	1	5 491	10	52 986	—	—	11	58 477	—	—
6 000—9 999 .....	—	—	13	88 961	—	—	13	88 961	—	—
10 000— .....	—	—	16	235 651	—	—	16	235 651	—	—
<b>Summa</b>	<b>8</b>	<b>16 690</b>	<b>114</b>	<b>501 940</b>	<b>1</b>	<b>106</b>	<b>123</b>	<b>518 736</b>	<b>1</b>	<b>1 596</b>
1968 .....	11	30 318	108	432 245	1	106	120	462 669	1	1 596
1967 .....	22	56 244	106	398 678	1	106	129	455 028	1	1 596
1966 .....	33	82 197	105	353 376	1	106	139	435 679	1	1 596
1965 .....	39	95 280	102	305 916	1	106	142	401 302	2	2 892
1964 .....	44	104 067	96	291 343	1	106	141	395 516	3	3 138
1963 .....	54	113 575	95	304 331	1	106	150	418 012	8	4 945
1962 .....	58	125 076	88	291 044	1	106	147	416 226	8	4 945
1961 .....	61	127 874	76	266 949	2	410	139	395 233	6	2 056
1969										
<i>Alusten ikä, vuotta • Fartygens ålder, år</i>										
0— 4 .....	—	—	21	153 108	—	—	21	153 108	—	—
5— 9 .....	—	—	38	102 608	—	—	38	102 608	—	—
10—14 .....	—	—	34	164 960	—	—	34	164 960	—	—
15—19 .....	3	9 857	13	72 449	—	—	16	82 306	—	—
20—24 .....	1	2 100	3	2 819	1	106	5	5 025	—	—
25— .....	4	4 733	5	5 996	—	—	9	10 729	1	1 596
<b>Summa</b>	<b>8</b>	<b>16 690</b>	<b>114</b>	<b>501 940</b>	<b>1</b>	<b>106</b>	<b>123</b>	<b>518 736</b>	<b>1</b>	<b>1 596</b>

<sup>1)</sup> Apukonein • Med hjälpmaskin.

## 122. Saapuneet alukset 1901—69

## Ankomna fartyg 1901—69

Vessels arrived

## A. Sataman mukaan 1969 • Efter hamn 1969 By port

Satama tai laituri Hamn eller kaj	Ulkomainen merenkulku Utrikes sjöfart		Rannikkoliikenne Kusttrafik		Summa	
	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton
Salmisaari ja Ruoholahti • Sundholmen och Gräsviken	53	70 783	1 613	159 397	1 666	230 180
Saukko • Uttern	131	63 772	5	672	136	64 444
Jätkäsaari • Busholmen	983	861 556	—	—	983	861 556
Munkki- ja Hernesaari • Munk- och Ärt- holmen	107	62 845	5	1 486	112	64 331
Eteläsatama (matkustajalaituri) • Södra ham- nen (passagerarkajen)	538	868 385	288	7 327	826	875 712
Katajanokka • Skatudden	766	947 167	4	360	770	947 527
Hanasaari • Hanaholmen	362	309 493	16	11 010	378	320 503
Sompa- ja Nihtisaari • Sumparn och Knekten	254	410 081	1	182	255	410 263
Muut Sörnäisten laiturit • Övriga kajer i Sörnäs	95	25 754	755	113 684	850	139 438
Herttoniemi • Hertonäs	72	54 995	142	179 522	214	234 517
Laajasalo ja Haakoninlahti • Degerö och Håkansvik	136	422 912	182	310 254	318	733 166
Vuosaari • Nordsjö	1	179	—	—	1	179
Muut satamat ja laiturit • Övriga hamnar och kajer	22	19 749	62	1 528	84	21 277
Reti • Redden	2	26 184	1	1 231	3	27 415
<b>Summa</b>	<b>3 522</b>	<b>4 143 855</b>	<b>3 074</b>	<b>786 653</b>	<b>6 596</b>	<b>4 930 508</b>
Siitä • Därav						
Vähintään 19 nettotonnin vetoisia aluksia Fartyg om minst 19 nettoton	3 505	4 143 838	2 802	784 566	6 307	4 928 404
Alle 19 nettotonnin vetoisia aluksia • Fartyg under 19 nettoton	1 <sup>1)</sup> 17	17 <sup>2)</sup>	272	2 087 <sup>3)</sup>	289	2 104

1) Tähän sisältyy 3 hinaajaa. 2) Samoin 22. 3) Samoin 25.

4) Inkl. 3 bogserbåtar. 5) Dito 22. 6) Dito 25.

## B. Katsaus • Översikt Survey

Vuosi År	Luku Antal	Nettotonnia Nettoton	Vuosi År	Luku Antal	Nettotonnia Nettoton
			<i>Keskimäärin • I medeltal</i>		
1955	6 562	2 704 119	1901—05	7 577	639 986
1956	6 353	2 573 496	1906—10	8 151	784 044
1957	6 645	2 794 343	1911—15	9 087	773 733
1958	6 216	2 698 029	1916—20	5 517	526 971
1959	6 384	2 990 206	1921—25	7 138	1 163 060
1960	6 849	3 247 372	1926—30	8 472	1 724 009
1961	7 943	3 641 966	1931—35	7 093	1 693 605
1962	7 729	3 923 756	1936—40	7 585	1 976 497
1963	7 440	3 785 574	1941—45	3 027	924 537
1964	7 652	4 417 788	1946—50	3 964	1 613 357
1965	7 283	4 618 389	1951—55	5 652	2 322 128
1966	7 639	5 013 736	1956—60	6 489	2 860 689
1967	7 425	5 242 974	1961—65	7 609	4 077 495
1968	6 468	5 057 376			
1969	6 596	4 930 508			

*Muist.* Tähän taulukkoon eivät sisälly saaristossa ja kaupungin lähimmässä ympäristössä kulkevat alukset eivätkä kalastajaveneet; viimeksi mainitut sisältyvät kuitenkin keskimäärälukuihin v. 1901—15. *Anm.* I denna tabell ingår ej fartyg, som trafikerar skärgården och stadens närmaste omgivning, ej heller fiskarbåtar; de sistnämnda ingår dock i medeltalssiffrorna åren 1901—15.

## 123. Ulkomaan kauppa 1885—1969

## Utrikes handel 1885—1969

## Foreign trade

## A. Tuonti ja vienti sekä tullinkanto • Import och export samt tulluppbörden

Imports and exports, customs duties collected

Vuosi År	Tuonti • Import			Vienti • Export			Tullinkanto <sup>1)</sup> Tulluppbörd <sup>2)</sup>		
	Koko maa <sup>1)</sup> Hela landet <sup>2)</sup>	Helsinki Helsingfors	%	Koko maa Hela landet	Helsinki Helsingfors	%	Koko maa Hela landet	Helsinki Helsingfors	%
	1 000 mk			1 000 mk			1 000 mk		
1885	1 088	247	22.7	899	50	5.6	158	36	22.8
1890	1 406	325	23.1	924	59	6.4	233	65	27.9
1895	1 503	347	23.1	1 429	90	6.3	251	69	27.5
1900	2 708	662	24.4	1 977	111	5.6	420	134	31.9
1905	2 698	683	25.3	2 478	168	6.8	405	128	31.6
1910	3 854	1 175	30.5	2 901	162	5.6	526	193	36.7
1915	5 595	1 436	25.7	2 665	260	9.8	427	137	32.1
1920	36 339	16 767	46.1	29 264	3 638	12.4	4 325	1 642	38.0
1925	55 245	23 918	43.3	55 735	6 626	11.9	12 087	4 687	38.8
1930	52 510	25 774	49.1	54 042	6 391	11.8	14 571	6 493	44.6
1935	53 444	26 740	50.0	62 405	7 672	12.3	15 568	6 710	43.1
1940	91 642	27 398	29.9	28 746	2 553	8.9	9 581	3 970	41.4
1945	68 205	31 977	46.9	52 278	3 568	6.8	4 361	1 276	29.3
1950	891 475	528 913	59.3	814 787	118 683	14.6	137 160	88 569	64.6
1955	1 769 601	1 015 025	57.4	1 812 593	221 005	12.2	277 063	158 259	57.1
1960	3 402 998	1 784 750	52.4	3 164 735	458 409	14.5	490 416	320 986	65.5
1961	3 690 206	2 004 905	54.3	3 374 048	405 312	12.0	506 248	329 675	65.1
1962	3 928 674	2 200 419	56.0	3 533 108	412 390	11.7	458 214	315 282	68.8
1963	3 866 858	2 095 378	54.2	3 678 028	413 641	11.2	334 090	247 357	74.0
1964	4 816 537	2 680 682	55.7	4 131 934	454 413	11.0	445 351	311 304	69.9
1965	5 266 081	2 893 570	54.9	4 565 958	465 545	10.2	528 276	348 618	66.0
1966	5 524 399	3 031 301	54.9	4 818 462	524 587	10.9	518 093	345 886	66.8
1967	5 794 396	3 004 067	51.8	5 231 188	523 675	10.0	470 780	301 440	64.0
1968	6 710 886	3 459 668	51.6	6 874 237	756 168	11.0	394 778	261 456	66.2
1969	8 504 824	4 347 485	51.1	8 344 727	984 358	11.8	423 869	268 687	63.4

<sup>1)</sup> Tiedot v:ltä 1905—30 eivät ole samat kuin virallisen tilaston vastaavat tiedot, koska tässä taulukossa koko maata samoin kuin myös Helsinkiä koskeviin lukuihin sisältyy maahan tuodun muuttotavaran arvo, mikä v:sta 1903 lähtien on jätetty pois virallisen kauppatalaston luvuista. <sup>2)</sup> Palautuksia ym. vähentämättä.

<sup>3)</sup> Uppgifterna för åren 1905—30 överensstämmer ej med motsvarande uppgifter i den officiella statistiken, emedan i siffrorna för hela landet, liksom även i siffrorna för Helsingfors, ingår värdet av importerat flyttgods, vars värde däremot fr.o.m. år 1903 bortlämnats från den officiella handelsstatistiken. <sup>4)</sup> Utan avdrag av restitutioner m.m.

B. Raha-arvot vuoden 1962 hintojen<sup>1)</sup> mukaan • Värde enligt 1962 års priser<sup>1)</sup> Value at 1962 prices

Vuosi År	Tuonti Import	Vienti Export	Koko kauppavaihto Totala handelsomsättningen	% v:n 1962 arvosta I % av 1962 års värde		
				Tuonti Import	Vienti Export	Kauppavaihto Handelsomsättning
1 000 mk						
1962	2 200 419	412 390	2 612 809	100.0	100.0	100.0
1965	2 782 279	413 082	3 195 361	126.4	100.2	122.3
1966	2 914 713	465 630	3 380 343	132.5	112.9	129.4
1967	2 730 970	450 065	3 181 035	124.1	109.1	121.7
1968	2 620 961	555 374	3 176 335	119.1	134.7	121.6
1969	3 220 359	698 680	3 919 039	146.4	169.4	150.0

<sup>1)</sup> Ks. Tilastokatsauksia (Tilastollinen päätoimisto) 1965/12 s. 68 • Se Statistiska Översikter (Statistiska centralbyrån) 1965/12 s. 68.



## D. Tärkeitä tuonti- ja vienttavaraita • Viktiga import- och exportvaror Imports and exports of important commodities

Tavaralaji Varuslag	Tonnia Ton			Arvo • Värde 1 000 mk		
	1967	1968	1969	1967	1968	1969
<b>Tuonti • Import</b>						
Suolia • Tarmar .....	872	1 019	1 205	8 294	8 666	12 370
Kukkasipuleita, koristekasvien taimia ym. • Blomsterlökar, plantor av prydnadsväxter m.m. ....	3 145	2 939	3 075	19 400	21 908	23 393
Syötäviä kasviksia, juuria ja juurimukuloita • Köksväxter, ätbara rötter och knölar .....	14 700	21 926	20 259	13 568	17 244	23 015
Siitä tuoreita tai jäähdetyttyjä • Därav färska eller kylda	9 411	17 175	14 957	10 271	13 627	18 296
Hedelmiä ja marjoja • Fruktter och bär .....	123 249	122 631	142 063	105 110	123 643	141 052
Kahvia, paahtamatonta • Kaffe, orostat .....	46 462	48 235	50 679	151 468	186 037	196 745
Teetä • Te .....	455	478	501	4 685	5 435	6 338
Mausteita • Kryddor .....	651	704	770	5 323	5 607	6 341
Öljysiemeniä ja -hedelmiä • Oljehaltiga frön och frukter ..	67 688	37 253	21 684	33 050	21 709	12 380
Rasvaisia kasviöljyjä, juoksevia tai jähmeitä • Vegetabiliska feta oljor, flytande eller fasta .....	476	526	1 116	1 018	1 331	1 989
Sokeria • Socker .....	98 251	109 294	134 463	21 485	24 439	46 541
Kaakaota ja kaakaovalmisteita • Kakao och kakaotillverkn. Kasviksista, hedelmistä yms. valmistettuja tuotteita • Tillverk- ningar av köksväxter, frukter o.dyl. ....	3 239	2 981	3 190	10 462	12 104	16 144
Alkoholijuomia • Alkoholdrycker .....	8 860	8 604	10 353	10 252	11 666	14 522
Tupakkaa, valmistamatonta • Tobak, oarbetad .....	3 946	4 154	4 310	20 308	24 490	25 172
Antrasiittia, muuta kivihiiltä ja koksia • Antracit, annat stenkol och koks .....	826 066	860 149	745 376	28 506	35 158	31 093
Moottori- ja polttoöljyjä • Motor- och brännoljor .....	..	..	..	62 534	71 880	59 203
Bensiiniä <sup>1)</sup> • Bensin <sup>1)</sup> .....	32 014	18 072	14 749	3 855	3 558	2 840
Voiteluöljyjä • Smörjoljor .....	47 013	45 285	58 134	17 516	21 408	24 970
Lääkkeitä • Läkemedel .....	1 737	1 826	1 980	66 785	82 334	91 780
Lannoitteita • Gödningsmedel .....	3 117	4 395	16 463	604	855	4 135
Väriä, lakkaa ja vernissaa • Färger, lack och fernissa .....	6 920	5 985	7 374	34 587	38 367	43 535
Valokuvaus- ja elokuvauvalmisteita • Fotografiska och kinematografiska produkter .....	1 770	1 757	2 032	27 265	32 934	41 135
Muovia • Plast .....	48 588	58 200	65 578	92 715	119 960	144 538
Kautsua ja kautsuteoksia • Kautschuk och -arbeten .....	18 353	22 209	26 363	62 057	81 110	101 531
Siitä autonulkorenkaita • Därav däck för bilar .....	6 787	7 552	9 779	26 779	35 635	45 788
Vuotia ja nahkoja • Hudar och skinn .....	1 368	1 445	2 712	6 272	6 163	12 212
Turkinnahkoja ja turkiksia • Pälsskinn och pälsvaror .....	94	115	178	9 112	13 618	17 810
Painotuotteita ym. • Tryckalster m.m. ....	3 382	3 197	4 114	26 885	30 081	35 149
Tekokuituja • Konstfiber .....	3 050	3 406	4 033	36 812	44 475	55 310
Villaa • Ull .....	1 697	1 723	1 606	11 755	12 963	12 521
Villa- ja karvalankaa • Garn av ull och djurhår .....	931	686	861	13 142	11 220	13 750
Villa- ja karvakankaita • Tyger av ull och djurhår .....	880	857	729	15 099	17 258	15 434
Puuvillalankaa • Bomullsgarn och -tråd .....	1 224	1 116	1 263	10 860	11 803	13 333
Puuvillakankaita • Bomullstyger .....	1 722	1 300	1 206	17 588	18 349	18 751
Linoleumia yms. tuotteita • Linoleum o.dyl. tillverkningar Neuletuotteita, vaatteita, vuode- ja talousliinavaatteita	2 970	2 565	2 493	5 721	5 668	5 688
Trikkavaror, kläder, säng- och hushållslinne .....	2 411	2 506	3 744	55 158	64 395	95 753
Kiviteoksia yms. • Varor av sten o.dyl. ....	3 955	4 864	5 432	15 639	19 806	23 764
Rautaa ja terästä sekä rauta- ja terästeoksia • Järn och stål samt varor av järn och stål .....	248 755	211 531	264 247	192 505	216 018	284 674
Kuparia ja kupariteoksia • Koppar och -tillverkningar .....	9 938	11 396	7 860	48 316	71 286	58 471
Aluminiä ja alumiiniteoksia • Aluminium och -tillverkningar	16 131	15 644	20 444	43 532	50 104	66 555
Lyijyä ja lyijyteoksia • Bly och -tillverkningar .....	3 317	2 873	3 868	2 955	3 236	5 177
Tinaa ja tinateoksia • Tenn och -tillverkningar .....	206	224	369	1 752	2 369	4 758
Työvälineitä • Arbetsredskap .....	2 178	1 972	2 379	26 506	31 435	39 296
Höyrykattiloita, koneita ja mekaanisia laitteita; niiden osia • Ångpannor, maskiner och mekaniska apparater; delar till dem .....	46 505	42 927	51 750	475 535	514 296	625 401

<sup>1)</sup> 1 000 l.

## Jatkoa • Fortsättning

Tavaralaji Varuslag	Tonnia Ton			Arvo • Värde 1 000 mk		
	1967	1968	1969	1967	1968	1969
Sähkökoneita, -laitteita ja -tarvikkeita; niiden osia Elektriska maskiner, apparater och elektriskt material; delar till dem .....	17 468	16 368	19 980	230 485	272 922	335 543
Traktoreita <sup>1)</sup> • Traktorer <sup>1)</sup> .....	4 715	4 100	5 379	29 236	27 495	42 764
Autoja <sup>1)</sup> • Automobiler <sup>1)</sup> .....	29 184	26 374	37 895	107 641	115 329	175 627
Auton alustoja <sup>1)</sup> • Automobilunderreden <sup>1)</sup> .....	2 043	1 864	2 768	40 289	42 227	73 834
Auton kumirenkaisia pyöriä ym. osia • Hjul med gummi- ringar o.a. delar till automobiler .....	7 730	7 052	9 184	45 715	56 641	70 056
Moottori- ja polkupyöriä sekä mopedeja <sup>1)</sup> • Motorcyklar, cyklar och mopeder <sup>1)</sup> .....	13 769	11 522	12 317	2 754	2 447	3 327
Moottori- ja polkupyörän osia ja tarvikkeita • Delar och tillbehör till motorcyklar och cyklar .....	450	519	532	2 567	3 399	3 430
Aluksia <sup>1)</sup> • Fartyg <sup>1)</sup> .....	8 668	3 175	3 337	30 419	25 839	76 137
Optisia, lääkeopillisiä ym. kojeita ja laitteita • Optiska, medicinska o.dyl. instrument och apparater .....	2 302	2 252	2 673	97 579	118 853	145 499
Kelloja ja niiden osia • Ur och delar till dem .....	..	..	..	15 179	18 149	22 253
<i>Vienti • Export</i>						
Voita • Smör .....	3 005	1 629	7 172	8 945	4 457	11 904
Juustoa • Ost .....	10 826	10 777	10 551	27 468	31 720	30 181
Vuotia ja nahkoja • Hudar och skinn .....	3 286	2 726	2 048	7 775	8 187	7 195
Turkisinahkoja ja turkiksia • Pälsskinn och pälsvaror .....	39	66	84	6 383	14 429	15 218
Raakapuuta <sup>2)</sup> • Råvirke <sup>2)</sup> .....	29 307	14 457	16 191	4 067	2 984	2 526
Sahattua tai leikattua puuta <sup>2)</sup> • Sågat eller skuret virke <sup>2)</sup>	4 358	431	—	147	17	—
Siitä • Därav	146 016	191 346	202 219	20 788	31 649	36 858
lankkuja, soiroja ja kapeasoiroja, höyläämättömiä <sup>3)</sup> plankor, battens och scantlings, ohyvlade <sup>2)</sup> .....	57 256	75 324	77 031	8 576	12 974	14 517
lautoja ja kapealautoja, höyläämättömiä <sup>3)</sup> • bräder och planschetter, ohyvlade <sup>2)</sup> .....	68 555	88 119	99 058	7 296	15 089	18 481
Puuteoksia • Träarbeten .....	..	..	..	33 997	57 437	71 711
Siitä vaneriviilua ja vaneria, ristiinliimattua <sup>3)</sup> • Därav faner och kryssfananer <sup>2)</sup> .....	47 541	58 486	79 937	27 551	40 019	60 651
Paperivanuketta • Pappersmassa .....	15 107	14 819	25 212	5 139	6 014	12 142
Paperia ja pahvia sekä paperivanuke-, paperi- ja pahvi- teoksia • Papper och papp samt varor av pappersmassa, papper och papp .....	191 309	222 149	200 075	112 469	153 750	152 785
Siitä • Därav						
kartonkia ja pahvia • kartong och papp .....	27 544	25 787	35 059	16 012	16 095	21 671
sanomalehtipaperia • tidningspapper .....	66 018	41 563	30 075	28 331	21 148	15 330
kirjoitus- ja painopaperia • skriv- och tryckpapper .....	21 972	79 162	40 883	13 181	47 151	26 024
kääre- ja muu paperi pakkaustarkoituksiin • omslags- och annat papper för packning .....	48 442	45 521	43 736	29 464	36 513	35 882
Hygieenisia ja sanitääri- sekä talousesineitä, keraamisia Hygieniska och sanitära artiklar samt hushållsföremål, keramiska .....	4 110	4 168	4 290	10 572	12 049	13 295
Lasia ja lasiteoksia • Glas och varor av glas .....	2 320	2 971	3 234	3 374	4 767	5 922
Kuparia ja kupariteoksia • Koppar och -tillverkningar ..	1 158	2 186	4 469	5 556	12 422	29 544
Höyrykattiloita, koneita ja mek. laitteita sekä osia • Ång- pannor, maskiner och mek. appar. samt delar .....	5 915	7 294	9 034	41 569	64 772	88 028
Sähkökoneita, -laitteita ja -tarvikkeita sekä osia • Elektr. mask., apparater och elektriskt material samt delar ..	4 175	2 398	4 251	25 343	27 903	37 852
Traktoreita, moottoripyöriä, mopedeja ja trukkeja <sup>1)</sup> • Trak- torer, motorcyklar, mopeder och truckar <sup>1)</sup> .....	134	108	63	2 945	3 032	1 932
Uusia aluksia <sup>1)</sup> • Nya fartyg <sup>1)</sup> .....	6	5	6	41 953	94 379	147 510

<sup>1)</sup> Kpl. <sup>2)</sup> k-m<sup>3</sup> • <sup>1)</sup> St. <sup>2)</sup> fm<sup>3</sup>.

## 124. Ulkomaan tavaraliikenne meritse 1955—69

## Utrikes godstrafik sjöledes 1955—69

## Foreign goods traffic

## A. Tuonti • Import Imports

Vuosi ja kuu- käsi År och månad	Viljaa • Spannmål		Kivihiihtä ja koksia Stenkol och koks		Metalleja ja metalli- teoksia Metaller och metall- tillverknningar		Kappaletavaraa Styckegods		Öljyä • Oljor			Muuta tavaraa Annat gods		Kaikkiaan Totalsumma	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg
	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg			
Tonnia • Ton															
1969															
I ..	1 350	1 350	23 941	14 888	22 411	12 931	34 541	23 215	74 913	74 804	31 842	17 191	188 998	144 379	
II ..	3	3	15 466	9 785	24 106	11 388	31 002	21 549	58 110	39 858	23 778	16 444	152 465	99 027	
III ..	30	30	1 202	—	24 282	16 072	40 810	24 768	53 661	53 617	30 532	19 070	150 517	113 557	
IV ..	206	205	21 574	18 144	26 479	16 656	41 459	28 730	27 270	27 111	44 203	26 273	161 191	117 119	
V ..	—	—	85 537	35 030	27 928	13 076	37 705	22 168	7 562	5 972	57 202	24 371	215 934	100 617	
VI ..	—	—	60 467	36 280	30 685	12 259	32 560	15 270	43 342	27 419	58 467	24 531	225 521	115 759	
VII ..	2	2	86 693	56 806	25 735	13 750	28 230	15 756	25 054	9 130	46 783	17 070	212 497	112 514	
VIII ..	6	6	91 781	70 025	20 193	9 709	25 364	14 138	54 562	40 357	44 255	17 444	236 161	151 679	
IX ..	252	252	97 971	57 888	28 802	13 451	33 768	19 388	60 650	20 157	53 581	19 288	275 024	130 424	
X ..	977	77	76 300	45 801	29 609	15 029	40 542	22 215	79 805	45 077	58 895	18 591	286 128	146 790	
XI ..	—	—	104 564	53 812	36 380	17 896	51 285	39 070	54 437	38 735	55 474	18 943	302 140	168 456	
XII ..	5 588	—	69 866	37 596	22 843	12 927	71 495	40 975	76 891	69 925	33 619	14 956	280 302	176 379	
<b>Summa</b>	<b>8 414</b>	<b>1 925</b>	<b>735 362</b>	<b>436 055</b>	<b>319 453</b>	<b>165 144</b>	<b>468 761</b>	<b>287 242</b>	<b>616 257</b>	<b>452 162</b>	<b>538 631</b>	<b>234 172</b>	<b>2 686 878</b>	<b>1 576 700</b>	
1968 ..	1 409	554	745 727	414 204	259 682	142 103	364 503	227 306	734 953	540 443	531 896	235 709	2 638 170	1 560 319	
1967 ..	1 446	594	695 018	333 206	300 228	178 926	342 521	198 155	766 958	649 848	509 803	205 974	2 615 974	1 566 703	
1966 ..	35 446	25 616	610 074	263 221	330 007	204 876	401 345	232 344	1 130 738	904 812	556 923	236 120	3 064 533	1 866 989	
1965 ..	31 553	20 805	717 505	323 283	357 693	197 818	391 833	208 544	892 730	777 688	510 274	239 406	2 901 588	1 767 544	
1964 ..	61 480	52 055	717 523	292 981	326 134	196 231	373 392	203 188	890 973	776 951	484 268	192 561	2 853 770	1 713 967	
1963 ..	113 046	94 484	656 529	317 670	273 470	166 412	338 096	170 564	780 777	745 565	456 902	175 571	2 618 820	1 670 266	
1962 ..	33 229	24 113	958 037	568 000	327 328	195 636	375 626	191 896	826 571	772 596	389 622	150 149	2 910 413	1 902 390	
1961 ..	41 179	39 121	841 635	468 302	332 985	202 005	366 817	189 336	553 170	516 010	378 805	177 466	2 514 591	1 592 240	
1960 ..	22 953	19 028	937 858	450 156	314 206	191 268	334 894	171 533	606 880	551 367	384 129	171 813	2 600 920	1 555 165	
1959 ..	44 622	34 201	676 776	300 471	248 098	162 310	281 630	158 919	362 606	316 700	337 660	143 592	1 951 392	1 116 193	
1958 ..	84 615	51 900	708 720	430 680	202 315	129 422	212 931	114 227	314 274	271 215	325 927	165 502	1 848 782	1 162 946	
1957 ..	111 075	60 384	963 479	426 785	257 875	174 003	227 078	101 756	522 451	332 162	372 792	176 946	2 454 750	1 272 036	
1956 ..	199 020	111 090	800 510	349 132	254 014	160 342	290 820	144 054	474 997	306 194	346 939	140 063	2 366 300	1 210 875	
1955 ..	163 940	85 022	701 960	395 076	275 363	178 419	335 680	173 552	357 193	299 982	351 124	156 371	2 185 260	1 288 422	

B. Vienti • Export Exports

Vuosi ja kuukausi År och månad	Sahattua puutavaraa Sågade trävaror		Muuta puutavaraa Andra trävaror		Paperia, pähviä ja kartonkia Papper, papp och kartong		Selluloosaa ja puuhioketta Cellulosa och slipmassa		Kappaletavaraa Styckegods		Muuta tavaraa Annat gods		Kaikkiaan Totalsumma	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg		
	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg	Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg			Summa	Siitä suomalaisilla aluksilla Därav med finska fartyg
1969																
I .....	10 610	2 033	3 430	1 206	10 067	6 056	—	—	11 971	10 102	8 485	4 650	44 563	24 047		
II .....	686	261	2 301	1 756	16 795	10 997	10 623	2 723	9 625	8 323	9 291	4 450	49 321	28 510		
III .....	322	—	6 197	4 751	21 399	14 585	2 446	2 394	12 754	10 866	12 755	6 038	55 873	38 634		
IV .....	5 490	120	3 016	2 282	21 951	12 334	5 916	3 192	10 836	7 267	13 651	5 759	60 860	30 954		
V .....	16 890	—	5 269	2 396	11 912	5 147	416	—	13 028	9 352	19 539	9 879	67 054	26 774		
VI .....	11 892	—	4 077	1 009	10 653	4 732	1 004	303	12 043	7 817	19 113	9 720	58 782	23 581		
VII .....	15 666	70	2 722	1 500	8 411	6 027	564	11	9 322	5 481	12 332	7 976	49 017	21 065		
VIII .....	18 614	182	1 672	711	8 349	4 275	729	729	11 117	6 454	17 981	5 389	58 462	17 740		
IX .....	12 158	73	1 899	1 069	10 965	5 454	495	—	13 694	7 812	14 838	7 589	54 049	21 997		
X .....	9 178	386	2 123	1 373	11 111	4 824	507	507	15 314	9 300	10 776	4 630	49 009	21 020		
XI .....	6 518	109	5 676	3 582	16 290	11 202	1 969	1 340	7 985	5 205	22 420	10 795	60 858	32 233		
XII .....	7 876	—	5 609	4 567	20 079	16 619	34	—	12 884	4 839	17 950	4 907	64 432	30 932		
Summa	115 900	3 234	43 991	26 202	167 982	102 252	24 703	11 199	140 573	92 818	179 131	81 782	672 280	317 487		
1968 .....	111 012	3 587	31 349	16 168	122 462	61 530	14 612	4 890	140 324	103 600	92 578	56 668	512 337	246 443		
1967 .....	85 254	2 968	42 519	24 277	111 168	48 632	13 088	2 330	108 010	70 647	80 704	52 098	440 740	200 952		
1966 .....	117 116	6 821	30 925	15 471	164 125	90 323	37 044	13 931	97 163	40 497	80 198	51 823	526 571	218 866		
1965 .....	121 562	13 821	47 902	30 359	104 920	57 202	18 261	9 854	65 688	24 921	96 536	62 083	454 869	198 240		
1964 .....	147 325	15 753	48 163	22 394	125 878	69 608	20 523	12 732	55 681	19 813	129 661	63 895	527 231	204 195		
1963 .....	147 375	12 188	87 799	51 747	148 270	84 735	61 907	46 212	43 846	15 130	120 077	53 482	609 274	263 494		
1962 .....	172 702	15 826	126 634	66 372	127 724	62 497	27 464	17 652	42 356	15 446	110 404	42 760	607 284	220 553		
1961 .....	204 316	23 330	203 004	119 939	106 698	52 519	15 544	8 197	31 941	11 213	128 152	52 172	689 655	267 370		
1960 .....	234 240	35 977	223 056	136 061	167 228	96 003	91 560	54 663	41 608	19 624	102 996	44 055	860 688	386 383		
1959 .....	224 230	19 040	118 283	62 240	111 883	53 378	30 724	17 850	28 991	14 862	81 116	37 133	595 227	204 503		
1958 .....	138 670	13 681	81 280	43 438	101 292	57 963	42 817	29 533	25 634	12 657	56 409	26 768	446 102	184 040		
1957 .....	115 178	7 266	81 352	46 709	81 456	43 462	19 602	11 279	24 299	7 453	56 098	26 036	377 985	142 205		
1956 .....	122 943	16 282	66 500	39 439	117 276	60 176	81 395	47 199	27 308	10 503	51 162	19 895	466 584	193 494		
1955 .....	110 597	16 643	93 487	54 853	110 205	55 699	52 652	34 093	37 449	10 153	36 914	17 967	441 304	189 408		

Muist. Luvut perustuvat alusten päälliköiden Merenkulkuhallitukselle antamiin tietoihin. (Tullisääntö § 150.)

Anm. Siffrorna baserar sig på uppgifter, som fartygens befälhavare lämnat till Sjöfartsstyrelsen. (Tullstadga § 150.)



## 125. Tullikamarin ulkomaisessa kauppamerenkulussa selvittämät alukset 1962—69 Av tullkammaren i utrikes handelssjöfart klarerade fartyg 1962—69

Merchant shipping; vessels cleared by the Customs' House of City

### A. Tulo- ja lähtöselvitetyt alukset • In- och utklarerade fartyg Vessels incleared and outcleared

Vuosi År	Tuloselevitetyt • Inklarerade						Lähtöselvitetyt • Utklarerade					
	Kaikkiaan Samtliga		Niistä Därav				Kaikkiaan Samtliga		Niistä Därav			
			Tuoden lastia Helsinkiin Med last till Helsingfors		Suomalaisia Finländska				Vieden lastia Helsingistä Med last från Helsingfors		Suomalaisia Finländska	
Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	
1962....	3 799	3 431 780	3 291	3 145 127	1 692	1 696 343	3 791	3 432 886	2 183	1 916 327	1 684	1 692 938
1963....	3 340	3 182 077	2 927	2 963 930	1 604	1 656 131	3 346	3 195 883	2 035	1 867 277	1 603	1 665 303
1964....	3 895	3 809 703	3 459	3 544 340	1 829	1 838 274	3 887	3 810 348	2 270	2 150 697	1 820	1 836 819
1965....	3 872	3 969 725	3 525	3 780 960	1 768	1 810 552	3 879	3 969 885	2 284	2 275 320	1 770	1 795 435
1966....	3 699	4 295 700	3 350	4 078 086	1 795	2 362 748	3 677	4 249 834	2 310	2 699 202	1 781	2 332 688
1967....	3 477	4 477 537	3 162	4 303 213	1 703	2 492 944	3 473	4 496 029	2 160	3 026 122	1 698	2 505 573
1968....	3 332	4 332 726	3 071	4 196 740	1 566	2 414 900	3 343	4 369 124	2 066	2 927 317	1 569	2 418 219
1969....	3 402	4 025 260	3 088	3 859 858	1 570	2 206 841	3 393	4 030 680	2 081	2 650 683	1 572	2 222 204

### B. Alusten lähtö- ja määrämaa<sup>1)</sup> 1969 • Fartygens avgångs- och destinationsland<sup>1)</sup> 1969

Country of departure and destination of vessels

	Tuloselevitetyt • Inklarerade				Lähtöselvitetyt • Utklarerade			
	Kaikkiaan Samtliga		Niistä tuoden lastia Helsinkiin Därav med last till Helsingfors		Kaikkiaan Samtliga		Niistä vieden lastia Helsingistä Därav med last från Helsingfors	
	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton
Ruotsi • Sverige .....	654	847 779	546	790 067	655	843 505	478	697 689
Tanska • Danmark .....	272	419 663	252	413 375	221	471 600	152	441 706
Norja • Norge .....	61	30 732	57	26 949	56	31 291	39	23 365
Islanti • Island .....	4	2 250	4	2 250	2	1 393	2	1 393
Neuvostoliitto • Sovjetunionen	313	705 583	297	698 266	415	809 764	155	365 572
Puola • Polen .....	230	279 831	218	271 347	171	284 055	77	69 886
Itä-Saksa • Östtyskland .....	59	23 979	51	20 332	59	24 272	49	19 420
Länsi-Saksa • Västtyskland .....	587	385 504	522	354 648	596	376 061	324	232 108
Iso-Britannia ja Pohj.-Irlanti • Storbritannien och Norra Irland .....	494	328 895	456	307 801	559	348 433	360	209 458
Irlanti • Irland .....	4	3 658	1	633	25	10 387	22	9 355
Alankomaat • Nederländerna .....	241	172 626	215	163 091	209	124 123	125	77 997
Belgia • Belgien .....	137	57 894	130	54 409	99	71 949	67	49 377
Ranska • Frankrike .....	96	66 293	94	65 778	85	35 532	60	23 872
Espanja • Spanien .....	25	24 569	24	24 392	36	77 917	21	44 838
Portugali • Portugal .....	6	6 952	6	6 952	9	9 460	8	8 304
Madeira .....	1	2 883	1	2 883	—	—	—	—
Italia • Italien .....	11	14 269	11	14 269	39	50 385	26	34 019
Kreikka • Grekland .....	6	6 463	6	6 463	15	19 502	15	19 502
Bulgaria • Bulgarien .....	1	4 740	1	4 740	—	—	—	—
Romania • Rumänien .....	8	69 601	8	69 601	—	—	—	—
Turkki • Turkiet .....	1	2 031	1	2 031	5	10 825	3	7 813
Kypros • Cypern .....	4	5 573	4	5 573	5	9 668	5	9 668
Syyria • Syrien .....	—	—	—	—	3	6 094	3	6 094
Libanon .....	1	1 628	—	—	—	—	—	—
Israel .....	11	19 845	10	17 814	5	13 939	4	6 695
Tunisia • Tunisien .....	4	6 259	4	6 259	—	—	—	—
Algeria • Algeriet .....	1	1 254	1	1 254	1	1 682	1	1 682
Marokko • Marocko .....	5	3 994	5	3 994	2	2 839	2	2 839
Senegal .....	—	—	—	—	3	5 436	3	5 436
Norsunluurannikko • Elfenbenskusten	11	21 839	11	21 839	—	—	—	—
Ghana .....	1	2 174	1	2 174	—	—	—	—

<sup>1)</sup> Maa, jossa viimeinen lastaus- ja ensimmäinen purkaussatama sijaitsee • Det land, där sista lastnings- och första lossningshamnen är belägen.

## Jatkoa • Fortsättning

	Tuloselvitetyt • Inklarerade				Lähtöselvitetyt • Utklarerade			
	Kaikkiaan Samtliga		Niistä tuoden lastia Helsinkiin Därav med last till Helsingfors		Kaikkiaan Samtliga		Niistä vleden lastia Helsingistä Därav med last från Helsingfors	
	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton	Luku Antal	Netto- tonnia Nettoton
São Thomé .....	1	1 388	1	1 388	—	—	—	—
Kongo .....	1	1 738	1	1 738	—	—	—	—
Kenia • Kenya .....	1	155	1	155	1	1 388	1	1 388
Etelä-Afrikka • Sydafrika .....	22	58 706	22	58 706	6	16 971	5	13 718
Ceylon .....	—	—	—	—	1	271	1	271
Kiina • Kina .....	3	13 263	3	13 263	1	3 208	1	3 208
Kanada .....	9	19 206	9	19 206	9	24 743	6	13 773
Amerikan Yhdysvallat • Amerikas Förenta Stater .....	48	213 274	47	210 372	63	232 994	47	189 993
Meksiko • Mexico .....	1	3 742	1	3 742	—	—	—	—
Panama .....	—	—	—	—	1	2 740	—	—
Muu Keski-Amerikka • Övriga Centralamerika	2	5 964	2	5 964	1	1 725	—	—
Länsi-Intia • Västindien .....	2	11 942	2	11 942	3	9 999	2	4 979
Venezuela .....	—	—	—	—	8	24 361	8	24 361
Brasilia • Brasilien .....	4	9 570	3	6 647	11	28 674	3	7 006
Argentiina • Argentina .....	13	33 751	13	33 751	7	19 596	—	—
Peru .....	1	2 042	1	2 042	—	—	—	—
Ecuador .....	5	5 479	5	5 479	1	5 415	1	5 415
Kolumbia • Colombia .....	33	100 309	33	100 309	1	4 034	1	4 034
Australia • Australien .....	5	15 577	5	15 577	2	7 086	2	7 086
Uusi Seelanti • Nya Zeeland .....	2	10 393	2	10 393	2	7 363	2	7 363
<b>Summa</b>	<b>3 402</b>	<b>4 025 260</b>	<b>3 088</b>	<b>3 859 858</b>	<b>3 393</b>	<b>4 030 680</b>	<b>2 081</b>	<b>2 650 683</b>
Siitä suoraan ulkomailta tai ulkomaille • Därav direkt från eller till utlandet .....	2 993	3 714 005	2 824	3 633 170	1 711	2 526 845	1 230	1 920 752

## C. Alusten kotimaa 1969 • Fartygens hemland 1969 Nationality of vessels

Suomi • Finland .....	1 570	2 206 841	1 471	2 147 889	1 572	2 222 204	960	1 380 798
Ruotsi • Sverige .....	230	406 659	204	380 959	230	421 561	173	320 680
Tanska • Danmark .....	68	19 180	51	14 770	67	18 027	21	7 640
Norja • Norge .....	64	76 617	59	70 623	61	69 278	50	60 948
Islanti • Island .....	8	5 181	8	5 181	7	2 948	5	2 245
Neuvostoliitto • Sovjetunionen .....	284	511 424	276	504 756	283	494 753	157	337 804
Puola • Polen .....	81	67 912	81	67 912	80	67 723	54	42 811
Itä-Saksa • Östtyskland .....	34	14 707	27	13 458	32	14 052	30	10 946
Länsi-Saksa • Västtyskland .....	833	412 459	722	373 513	828	410 107	475	281 543
Iso-Britannia • Storbritannien .....	96	136 279	94	135 156	96	136 085	70	84 234
Alankomaat • Nederländerna .....	77	34 678	46	26 262	77	33 410	39	10 392
Belgia • Belgien .....	17	10 604	17	10 604	17	10 604	15	7 493
Ranska • Frankrike .....	11	10 154	10	8 275	11	10 150	9	9 668
Espanja • Spanien .....	1	8 038	1	8 038	1	8 038	1	8 038
Italia • Italien .....	1	12 167	1	12 167	2	14 945	1	12 167
Kreikka • Grekland .....	14	22 119	9	13 524	13	21 340	12	21 003
Jugoslavia • Jugoslavien .....	1	1 217	1	1 217	1	1 217	—	—
Bulgaria • Bulgarien .....	1	7 033	1	7 033	2	10 206	1	7 033
Romania • Rumänien .....	1	7 244	1	7 244	1	7 244	—	—
Turkki • Turkiet .....	1	4 740	1	4 740	2	5 999	1	1 259
Kypros • Cypern .....	2	2 302	1	596	2	2 302	2	2 302
Israel .....	2	5 005	2	5 005	2	5 005	1	1 725
Liberia • Liberien .....	2	3 528	1	1 764	3	4 310	1	782
Amerikan Yhdysvallat • Amerikas Förenta Stater .....	3	39 172	3	39 172	3	39 172	3	39 172
<b>Summa</b>	<b>3 402</b>	<b>4 025 260</b>	<b>3 088</b>	<b>3 859 858</b>	<b>3 393</b>	<b>4 030 680</b>	<b>2 081</b>	<b>2 650 683</b>

## 126. Lihan ja kalan tuonti 1965—69 Tillförsel av kött och fisk 1965—69

Supply of meat and fish

Vuosi År	Liha • Kött					Kala • Fisk		
	Kaupungin teurastamossa teurastettu ja tarkastettu I stadens slakthus slaktat och besiktigat	Muualla teurastettu Annorstädes slaktat		Yhteensä kaupungin teurastamon tukumyyntihallissa myyty liha yms. Sammanlagt i stadens slakthus partiförsäljningshall försäلت kött o.d.yl.	Karjakunnan teurastamossa teurastettu ja tarkastettu I Karjakuntas slakthus slaktat och besiktigat	Summa <sup>1)</sup>	Koko tuonti Hela införseln	Siitä tuore silakka Därav färsk strömning
		Kaupungin lihan- tarkastamossa tarkastettu I stadens kött- kontrolli besiktigat	Muualla tarkastettu Annorstädes besiktigat					
Tonnia • Ton								
1965 .....	7 314	2 215	7 730	17 259	6 843	24 102	9 185	4 462
1966 .....	6 664	1 581	8 744	16 989	6 125	23 114	8 326	3 698
1967 .....	6 844	871	8 567	16 282	6 919	23 201	8 864	4 407
1968 .....	7 920	608	7 010	15 538	6 194	21 732	7 837	4 262
1969 .....	9 787	301	7 900	17 988	6 505	24 493	8 189	3 905

<sup>1)</sup> Pl. se osa Elannon Helsingin kulutukseen toimittamasta lihasta, joka tulee Elannon oman lihantarkastuslaitoksen kautta.

<sup>2)</sup> Exkl. det kött Elanto genom egen köttkontroll levererat för konsumtion i Helsingfors.

## 127. Maidon ja kerman tuonti 1965—69 Tillförseln av mjölk och grädde 1965—69

Supply of milk and cream

Vuosi År	Tavallista kauppamaitoa Vanlig handelsmjölk	Tarkastus- maitoa Kontroll- mjölk	Tilau- maitoa Beting- mjölk	Summa	Siitä päi- vää kohti Därav per dag	Kermaa Grädde	Siitä päi- vää kohti Därav per dag
	1000 l						
1965 .....	180 409	5 848	4	186 261	510	2 026	5.55
1966 .....	192 838	4 168	1	197 007	540	1 954	5.35
1967 .....	200 563	3 835	—	204 398	560	2 364	6.48
1968 .....	208 635	3 740	—	212 375	580	2 387	6.52
1969 .....	202 342	3 913	—	206 255	565	2 455	6.73

## 128. Alkoholijuomien myynti 1965—69 Försäljningen av alkoholdrycker 1965—69

Sale of alcoholic beverages

A. Myynti juomalajeittain • Försäljningen efter varuslag Sale by kinds

Vuosi ja juomalaji År och varuslag	Vähittäismyynti Minutförsäljning		Myynti ravintoloihin Försäljning till restauranger		Erityismyynti Specialförsäljning		Summa		Absol. alk.
	l	mk	l	mk	l	mk	l	mk	
	1 000								
1969									
Viinaa • Brännvin .....	1 753	47 794	480	15 637	43	107	2 276	63 538	924
Muita väkeviä juomia Övriga spritdrycker ....	1 141	38 027	553	21 345	6	27	1 700	59 399	645
Väkeviä viinejä • Starka viner Mietoja ja kuohuviinejä sekä Long-Drink juomia • Sva- ga och musserande viner samt Long-Drinks .....	2 108	22 310	233	3 117	0	1	2 341	25 428	442
Mallasjuomia <sup>1)</sup> • Malt- drycker <sup>1)</sup> .....	3 262	18 326	998	6 139	0	6	4 260	24 471	422
<b>Summa</b>	<b>25 708</b>	<b>75 018</b>	<b>14 880</b>	<b>44 349</b>	<b>33</b>	<b>59</b>	<b>40 621</b>	<b>119 426</b>	<b>1 905</b>
1968 .....	24 475	165 000	10 081	63 041	67	147	34 623	228 188	3 446
1967 .....	21 534	150 455	8 313	54 694	54	120	29 901	205 269	3 184
1966 .....	19 875	137 444	7 506	52 016	22	71	27 403	189 531	3 056

<sup>1)</sup> Ks. muist. s. 191 • Se anm. på s. 191.

## B. Myynti myymälöittäin ym. • Försäljningen efter försäljningsställe m.m. Sale by point of sale

Vuosi, myymälä ja kaupunginosa År, butik och stadsdel	Väkeviä juomia Starka drycker	Viinejä Viner	Mallasjuomia Maltdrycker	Summa
	1			1 000 mk
<b>1969</b>				
<i>Myymälöittäin • Efter butiker</i>	3 976 524	6 601 200	13 868 999	220 033
1. Et. Esplanaadik. 22 S. Esplanadg. 22 .... 3	134 957	221 236	122 769	6 469
2. City kauppakuja City passagen ..... 2	353 972	659 946	371 717	16 756
3. Fabianink. 9—11 Fabiansg. 9—11 ..... 3	144 198	208 563	201 894	5 457
4. Albertink. 29 Albertsg. 29 ..... 4	147 227	316 434	291 111	7 884
5. Pursimiehenk. 14 Båtsmansg. 14 ..... 5	78 982	158 995	217 244	4 206
6. Vuorimiehenk. 33 Bergmansg. 33 ..... 7	79 341	177 676	206 463	4 482
7. Helsingink. 15 Helsingeg. 15 ..... 12	227 451	323 060	393 516	10 154
8. Pitkänsillanranta 3 Långbrokajen 3 .... 11	87 357	151 669	115 615	4 062
9. Museok. 10 Museig. 10 ..... 13	106 707	180 766	223 735	5 710
10. Kullervonk. 20 Kullervog. 20 ..... 25	130 863	217 024	386 306	6 688
11. Topeliuksenk. 43 Topeliusg. 43 ..... 15	96 062	180 907	212 955	5 201
12. Kalevank. 12 Kalevag. 12 ..... 4	1 014 817	647 174	1 148 951	47 364
13. Inarintie 20 Enarev. 20 ..... 22	149 353	210 769	309 969	6 847
14. Vihdintie 13 Vichtisvägen 13 ..... 29	117 586	182 119	379 568	6 140
15. Et. Rautatiek. 10 S. Järnvägg. 10 ..... 4	139 271	237 090	233 161	6 865
16. Toivonk. 1—3 Toivog. 1—3 ..... 14	113 851	188 028	224 236	5 606
17. Maurink. 8—12 Mauritzg. 8—12 .... 1	80 164	161 209	217 093	4 345
18. Riihitie 8 Rievägen 8 ..... 30	59 407	140 475	228 234	3 723
19. Tallbergin puistot. 1 Tallbergsallén 1 ..... 31	90 420	172 070	325 268	5 090
20. Neljäs linja 2 Fjärde linjen 2 ..... 11	140 920	218 502	231 970	6 478
21. Vuorik. 3 Bergg. 3 ..... 2	—	9 831	108 871	406
22. Sandelsink. 4 Sandelsg. 4 ..... 14	—	143 936	244 828	1 763
23. Hietalahdenranta 7 Sandvikskajen 7 ..... 5	—	—	2 152 837	7 666
24. Yrjönk. 25 Georgsg. 25 ..... 4	—	7 644	153 398	551
25. Kolmas linja 29 Tredje linjen 29 .... 11	—	8 904	177 591	632
26. Violank. 10 Violag. 10 ..... 21	—	—	3 004 858	9 901
27. Konala Kånala ..... 32	—	574 375	510 920	3 806
28. P. Esplanaadik. 35 N. Esplanadg. 35 .... 2	3 302	199 943	—	1 701
29. Linnankoskenk. 4 Linnankoskig. 4 .... 14	—	7 354	172 981	609
30. Latokartanonk. 1 Ladugårdsv. 1 ..... 38	176 477	203 978	391 400	7 994
31. Hiihtäjätie 1 Skidlöparv. 1 ..... 43	104 234	184 255	331 070	5 447
32. Vanhaistentie 1 Gamlas 1 ..... 33	58 112	81 595	168 806	2 865
33. Kastelholmantie 2 Kastelholmsv. 2 .... 45	103 009	159 200	278 201	5 132
34. Lepolantie 14 Lepolavägen 14 .... 34	38 484	66 473	131 463	2 033
<i>Panimoista suoraan toimitettu keskiolut • Mellanöl levererat direkt från bryggeriet</i>	•	•	26 751 507	72 229
<b>Summa</b>	<b>3 976 524</b>	<b>6 601 200</b>	<b>40 620 506</b>	<b>292 262</b>
% koko maan myynnistä • I % av försäljn. i hela landet	20.s	37.s	19.s	22.s
1968	3 508 416	6 601 895	24 512 717	228 188
1967	3 565 656	6 093 520	20 241 946	205 269
1966	3 599 056	5 768 865	18 035 084	189 531
1965	3 579 674	4 905 445	16 528 610	170 354

Muist. 1. 1. 1969 astuivat voimaan uusi alkoholilaki ja laki keskioluesta.

Anm. 1. 1. 1969 trädde en ny alkohollag och lagen om mellanöl i kraft.

## C. Myymäläkortit • Butikskort Buying permits

Myymälä ja kaupunginosa Butik och stadsdel			Myymäläkortit • Butikskort					%		
			1965	1966	1967	1968	1969	1967	1968	1969
1. Et. Esplanaadik. 22	S. Esplanadg. 22 ..	3	14 835	15 382	16 602	14 841	14 889	10.6	9.2	9.1
2. City kauppakuja	City passagen ....	2	14 462	14 221	15 270	18 023	19 310	9.7	11.1	11.8
3. Fabianinkatu 9—11	Fabiansg. 9—11 ..	3	4 012	4 485	4 696	4 900	4 862	3.0	3.0	3.0
4. Albertink. 29	Albertsg. 29 .....	4	10 044	10 232	10 208	9 805	8 918	6.5	6.1	5.5
5. Pursimiehenk. 14	Båtsmansg. 14 ....	5	4 740	4 843	4 834	4 612	4 535	3.1	2.9	2.8
6. Vuorimiehenk. 33	Bergmansg. 33 ....	7	4 092	4 068	4 388	4 435	4 294	2.8	2.7	2.6
7. Helsingink. 15	Helsingeg. 15 ....	12	11 163	11 766	12 308	12 239	11 427	7.8	7.6	7.0
8. Pitkänsillanranta 3	Långbrokajen 3 ..	11	7 893	8 183	8 417	7 323	6 186	5.4	4.5	3.8
9. Museok. 10	Museig. 10 .....	13	6 334	6 457	6 676	6 724	6 680	4.3	4.1	4.1
10. Kullervonk. 20	Kullervog. 20 ....	25	6 065	6 492	6 959	6 757	6 994	4.4	4.2	4.3
11. Topeliuksenk. 43	Topeliusg. 43 ....	15	5 991	6 336	6 977	6 167	5 887	4.5	3.8	3.6
13. Inarintie 20	Enarev. 20 .....	22	7 546	7 749	8 004	7 925	8 071	5.1	4.9	4.9
14. Vihdintie 13	Vichtisvägen 13 ..	29	5 662	6 061	6 566	6 469	6 748	4.2	4.0	4.1
15. Et. Rautatiek. 10	S. Järnvägsg. 10 ..	4	8 122	8 715	9 359	10 215	9 674	6.0	6.3	5.9
16. Toivonk. 1—3	Toivog. 1—3 ....	14	5 720	5 754	6 082	6 376	5 482	3.9	3.9	3.4
17. Maurink. 8—12	Mauritzg. 8—12 ..	1	4 393	4 586	4 643	4 374	3 785	3.0	2.7	2.3
18. Riihitie 8	Rievägen 8 .....	30	2 282	2 502	2 734	3 061	3 189	1.7	1.9	2.0
19. Tallbergin puistotie 1	Tallbergsallén 1 ..	31	4 394	4 706	4 755	4 553	4 515	3.0	2.8	2.8
20. Neljäs linja 2	Fjärde linjen 2 ..	11	7 770	8 583	9 262	8 505	7 856	5.9	5.2	4.8
30. Latokartanontie 1	Ladugårdsv. 1 ....	38	5 371	6 634	7 757	8 620	8 660	4.9	5.3	5.3
31. Hiihtäjätie 1	Skidlöparv. 1 ....	43	.	.	135	4 245	4 834	0.1	2.6	3.0
32. Vanhaistentie 1	Gamlas 1 .....	33	.	.	100	1 766	2 427	0.1	1.1	1.5
33. Kastelholmantie 2	Kastelholmsv. 2 ..	45	.	.	.	181	3 411	.	0.1	2.1
34. Lepolantie 14	Lepolavägen 14 ..	34	.	.	.	.	467	.	.	0.3
<b>Summa</b>			<b>140 891</b>	<b>147 755</b>	<b>156 732</b>	<b>162 116</b>	<b>163 101</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

## D. Myyntikiellot • Inköpsförbud Buying permits suspended

Vuosi År	Vuoden aikana annetut Utfärdade under året			% myymäläkorteista vuoden päättyessä I % av butikskorten vid utgången av året		
	Miehille För män	Naisille För kvinnor	Summa	Miehille För män	Naisille För kvinnor	Summa
1965 .....	3 650	148	3 798	3.4	0.5	2.7
1966 .....	3 453	118	3 571	3.0	0.3	2.4
1967 .....	3 752	151	3 903	3.1	0.4	2.5
1968 .....	2 871	110	2 981	2.3	0.3	1.8
1969 .....	1 615	60	1 675	1.3	0.2	1.0

## E. Anniskeluoikeudet • Utskänningsrättigheter On-sale licences

	1965	1966	1967	1968	1969
Ravintoloita <sup>1)</sup> , joilla oli • Restauranger <sup>1)</sup> med Täydelliset anniskeluoikeudet • Fullständiga utskänningsrättigheter .....	103	104	106	110	168
Oikeudet anniskella juomia, joiden alkoholipitoisuus v. 1965—68 oli enint. 25 painoprosenttia • Rättigheter att utskänka drycker om högst 25 viktprocent (åren 1965—68) .....	15	14	18	24	20 <sup>2)</sup>
Viinien ja mallasjuomien anniskeluoikeudet • Rättigheter att utskänka vin och maldrycker .....	11	11	14	19	
III veroluokan mallasjuomien anniskeluoikeudet • Rättigheter att utskänka maldrycker hörande till III skatteklassen .....	5	5	7	7	
Kerhoja • Klubbar .....	15	12	12	10	4
<b>Summa</b>	<b>149</b>	<b>146</b>	<b>157</b>	<b>170</b>	<b>192</b>
Keskiohuen anniskeluluvat • Rätt till utskänkning av mellanöl	.	.	.	.	395

<sup>1)</sup> Vuodesta 1969 lähtien vain kaksi anniskeluoikeusluokkaa: A = täydelliset oikeudet ja B = juomien alkoholipitoisuus enint. 17 painoprosenttia. — Ks. muist. s. 191. <sup>2)</sup> B-luokan anniskeluoikeudet. Ks. alav. 1.

<sup>3)</sup> Fr.o.m. år 1969 endast två utskänningsrättighetsklasser: A = fullständiga rättigheter och B = dryckernas alkoholhalt högst 17 viktprocent. — Se anm. på s. 191. <sup>2)</sup> B-klassens utskänningsrättigheter. Se not 1.

## 129. Tavaraliikenne rautateitse 1964—69 Järnvägens varutransport 1964—69

Goods traffic of State railways

A. Katsaus • Översikt Survey

Tavararyhmä Varugrupp	1969			1968	1967	1966	1965	1964
	H:gin rautatieasemat H:fors järnvägsstationer							
	satama- alueella inom hamn- området	satama- alueen ulkopuol. utanför hamn- området	Summa					
	Tonnia • Ton							
<b>Saapunut tavara • Anlänt gods</b> .....	<b>673 009</b>	<b>175 663</b>	<b>848 672</b>	<b>793 099</b>	<b>759 823</b>	<b>920 002</b>	<b>756 664</b>	<b>859 734</b>
Ravinto- ja nautintoaineet sekä maataloustavarat • Närings- och njutnings- medel samt lantbruksprodukter .....	85 770	13 877	99 647	95 122	70 856	86 606	77 264	85 473
Kivi- ja maalajit sekä valmisteet niistä • Sten- och jordarter samt fabr. därav	73 837	22 555	96 392	112 796	104 504	90 532	84 168	109 097
Puu ja puuteokset • Trä och träindustriprodukter .....	141 308	46 425	187 733	209 734	200 857	239 431	222 874	256 344
Paperiteollisuustavarat • Pappersindustriprodukter .....	173 469	9 327	182 796	138 015	135 792	201 998	125 974	148 870
Metalliteollisuustavarat • Metallindustriprodukter .....	154 521	38 204	192 725	151 380	142 245	157 406	138 478	143 668
Koneet ja laitteet sekä kuljetusneuvot • Maskiner och apparater samt trans- portmedel .....	9 241	16 821	26 062	23 651	26 623	37 509	38 857	34 834
Kemian ja siihen liittyvän teollisuuden tuotteet ja raaka-aineet • Prod. och råämnen till kemisk och därtill hörande industri .....	27 620	20 653	48 273	45 837	70 993	98 561	62 968	72 010
Muut tavarat • Annat gods .....	7 243	7 801	15 044	16 564	7 953	7 959	6 081	9 438
<b>Lähetetty tavara • Avsant gods</b> .....	<b>600 490</b>	<b>176 957</b>	<b>777 447</b>	<b>672 394</b>	<b>714 493</b>	<b>775 619</b>	<b>773 192</b>	<b>766 844</b>
Ravinto- ja nautintoaineet sekä maataloustavarat • Närings- och njutnings- medel samt lantbruksprodukter .....	91 761	15 340	107 101	98 089	98 891	125 494	137 865	154 633
Kivi- ja maalajit sekä valmisteet niistä • Sten- och jordarter samt fabr. därav	145 400	26 161	171 561	130 333	108 891	126 779	113 753	119 191
Puu ja puuteokset • Trä och träindustriprodukter .....	12 176	4 266	16 442	13 390	17 786	19 371	15 344	16 826
Paperiteollisuustavarat • Pappersindustriprodukter .....	27 037	13 843	40 880	43 512	51 932	60 540	61 032	47 610
Metalliteollisuustavarat • Metallindustriprodukter .....	187 631	36 120	223 751	189 129	208 774	199 691	202 899	199 524
Koneet ja laitteet sekä kuljetusneuvot • Maskiner och apparater samt trans- portmedel .....	29 599	44 756	74 355	70 759	75 775	88 248	91 422	78 289
Kemian ja siihen liittyvän teollisuuden tuotteet ja raaka-aineet • Prod. och råämnen till kemisk och därtill hörande industri .....	86 213	22 891	109 104	93 823	139 124	142 404	137 517	134 711
Muut tavarat • Annat gods .....	20 673	13 580	34 253	33 359	13 320	13 092	13 360	16 060

Muist. V. 1968 tavararyhmä ja -laji muutoksia. A-taulukon luvut ovat vertailukelpoisia. — B taulukossa uusi liikennealuejako.

Anm. År 1968 förändringar i varugrupper och -slag. Siffrorna i tab. A är jämförbara. — I tab. B ny indelning i trafikområden.

## B. Liikennealueittain 1969 • Efter trafikområde 1969 By traffic areas

Tavararyhmä ja -laji Varugrupp och -slag	Toiselta Helsingin asemalta Från annan station inom Hifors	Liikennealue,	
		Helsingin Helsingfors	Keravan Kervo
Tonnia • Ton			
1 Saapunut tavara • Anlänt gods	135 439	1 742	1 478
2 Ravinto- ja nautintoaineet sekä maataloustavarat • Närings- och njutningsmedel samt lantbruksprodukter	10 318	177	400
3 10 Vilja • Spannmål	1 412	153	387
4 12 Juurikasvit, vihannekset yms. • Rotfrukter, grönsaker o.dyl.	133	—	—
5 14 Liha ja kala sekä valmisteet niistä • Kött och fisk samt fabr. därav	185	—	—
6 15 Marjat ja hedelmät sekä kasvisrasvat ja -öljyt • Bär och frukter samt vegetabiliska fetter och oljor	864	24	—
7 16 Juomat ja muut ravinto- ja nautintoaineet • Drycker och andra närings- och njutningsmedel	5 466	—	—
8 17 Karjanrehut • Kreatursfoder	2 193	—	—
9 Kivi- ja maalajit sekä valmisteet niistä • Sten- och jordarter samt fabr. därav	16 909	16	160
10 20 Muokkaamattomat kivet • Obearbetad sten	765	—	—
11 21 Maalajit ja kivennäisaineet • Jordarter och mineralämnen	5 543	—	—
12 22 Kivennäisöljyt ja -rasvat • Mineraloljor och -fetter	706	—	—
13 24 Kivihiili, puuhiili, turve yms. • Stenkol, träkol, torv o.dyl.	81	13	—
14 Siitä • Därav	—	—	—
15 Kivihiili • Stenkol	15	—	—
16 Turve • Torv	—	13	—
17 26 Asfaltti, kalkki, sementti, kipsi yms. • Asfalt, kalk, cement, gips o.dyl.	1 921	—	30
18 27 Asbesti-, kipsi-, sementti- ja keino-tek. kivistä valm. teokset • Fabr. av asbest, gips, cement och konststen	1 340	—	10
19 28 Savi- ja grafiittiteokset • Ler- och grafitfabrikat	6 301	—	—
20 29 Lasi ja lasitavarat • Glas och glasvaror	252	—	109
21 Puu ja puuteokset • Trä och träindustriprodukter	4 597	18	157
22 32 Sahattu ja veistetty puutavara • Sågat och bilat virke	2 458	—	—
23 33 Halot ja puunjätteet • Ved och avfallsved	—	—	—
24 34 Vaneri, lastulevyt, lastuvilla, puujauhe yms. • Faner, spånplattor, träull, trämjöl o.dyl.	372	—	—
25 24 Paperiteollisuustavarat • Pappersindustriprodukter	583	17	100
26 40 Selluloosa ja puuhioke • Cellulosa och slipmassa	—	—	12
27 41 Kuitulevyt, pahvi ja kartonki, neliömetripaino yli 200 gr • Fiberplattor, papp och kartong, kvadratmetervikt över 200 gr	227	—	38
28 42 Paperi, neliömetripaino enint. 200 gr • Papper, kvadratmetervikt högst 200 gr	287	—	11
29 43 Paperimassa-, pahvi-, kartonki- ja paperiteokset • Varor av pappersmassa, papp, kartong och papper	69	—	39
30 29 Metalliteollisuustavarat • Metallindustriprodukter	81 397	1 301	171
31 51 Metallit lukuun ottamatta rautaa ja terästä • Metaller utom järn och stål	1 317	769	—
32 52 Ainesrauta ja -teräs • Järn- och stålämnen	76 453	354	—
33 32 Koneet ja laitteet sekä kuljetusneuvot • Maskiner och apparater samt transportmedel	5 218	15	117
34 61 Tehdas- ja työkonet • Fabriks- och verktygsmaskiner	1 156	—	41
35 62 Sähkökonet ja -laitteet • Elektriska maskiner och apparater	1 316	—	28
36 64 Kuljetusvälineet • Transportmedel	810	—	14
37 Kemian ja siihen liitt. teollisuuden tuotteet ja raaka-aineet • Prod. och råämnen till kemisk och därtill hörande industri	13 844	164	235
38 72 Halogeeniyhdisteet ja hydroksidit • Halogenföreningar och hydroxider	2 883	—	—
39 73 Suolat • Salter	3 705	—	—
40 75 Lannoitteet • Gödsel	644	—	—
41 77 Väriaineet • Färgämnen	1 067	116	18
42 78 Muovit, kautsut ja tekohartsit sekä valmisteet niistä • Plaster, kautschuk och konsthartser samt fabr. därav	478	—	207
43 Muut tavarat • Annat gods	2 573	34	138
44 81 Tekstiiliaineet, kankaat ja valmisteet • Textilmaterial, tyger och fabrikat	240	32	76

## jonka asemilta tavarat on lähetetty • Trafikområde, från vars stationer varorna avsänts

Riihimäen Riihimäki	Hämeenlinnan Tavastehus	Lahden Lahti	Kerajaan Karis	Kouvolaan Kouvola	Vainikkalan Vainikkala	Lappeenrantaan Villmanstrand	Imatran Imatra	Mikkelin St Michel	Haminan Fredrikshamn	Koivon Kotka	Tampereen Tammerfors	Turun Åbo
45 591	42 811	44 719	22 531	44 814	2 060	19 412	15 274	6 247	4 136	6 856	24 873	37 767
2 292	6 731	5 992	3 769	6 361	1 684	224	127	16	64	1 359	1 859	15 964
425	5 056	485	403	6 033	1 442	170	—	—	16	—	495	8 084
27	19	—	57	33	—	28	—	10	—	57	—	34
—	—	—	24	—	158	15	10	—	—	12	16	1 488
—	—	—	1 725	—	—	—	—	—	44	209	—	1 427
1 563	61	5 088	713	24	—	—	—	—	—	840	24	3 027
270	844	—	841	257	—	—	—	—	—	215	1 286	1 816
1 480	60	2 093	304	3 352	12	2 358	27	5	208	1 013	721	3 152
76	—	—	—	—	—	829	—	—	—	—	140	503
—	—	—	52	—	—	17	—	—	171	883	17	281
—	—	—	16	—	—	—	24	—	37	10	—	503
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	219	220
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	219	217
17	—	—	29	—	—	—	—	—	—	—	—	137
—	12	11	—	3 330	—	—	—	—	—	29	—	25
—	—	—	37	—	—	—	—	—	—	—	72	1 126
824	48	2 071	167	17	12	1 502	—	—	—	55	34	147
33 908	33 579	19 992	485	4 214	2	11 331	127	6 040	721	1 078	222	797
24 628	22 909	13 594	122	975	—	5 456	—	363	645	13	—	33
—	32	1 105	—	2 854	—	—	29	4 889	—	—	57	—
8 982	10 313	4 216	140	144	—	5 750	—	477	16	903	—	210
2 050	62	7 501	14 512	29 315	14	4 877	7 111	6	2 576	1 473	16 184	126
—	—	—	—	1 675	—	4 737	159	—	134	—	6 017	—
—	—	1 778	144	2 087	—	135	6 443	—	15	173	1 732	17
2 002	—	4 978	14 253	25 493	—	—	421	—	2 426	1 248	7 957	17
47	62	745	115	60	—	—	88	—	—	52	478	89
3 873	1 403	6 286	1 460	588	144	305	6 869	36	7	60	1 053	3 561
—	—	401	103	—	—	—	—	—	—	—	45	—
112	116	4 517	900	54	139	—	6 760	—	—	25	115	2 002
347	126	1 281	665	344	48	200	298	63	101	352	1 853	2 107
157	15	165	153	231	20	57	112	38	67	235	960	509
44	20	982	110	30	11	29	74	13	—	48	116	201
52	15	54	101	29	—	79	13	—	—	—	434	460
1 404	59	1 026	419	533	74	38	644	18	385	785	1 306	10 415
—	—	—	—	326	—	—	—	—	—	19	680	80
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30	—	534
—	—	—	—	12	15	—	—	—	—	551	—	4 171
—	—	—	58	10	—	—	281	—	—	—	57	87
164	30	990	85	29	34	30	15	17	—	117	359	167
237	791	548	917	107	82	79	71	63	74	736	1 675	1 645
183	454	261	151	56	71	—	47	30	43	53	1 440	656

Tavararyhmä ja -laji Varugrupp och -slag	Liikennealue, jonka asemilta		
	Toijalan Toijala	Rauman Raumo	Porin Björneborg
	Tonnia • Ton		
1 Saapunut tavara • Anlänt gods	38 924	3 456	16 967
Ravinto- ja nautintoaineet sekä maataloustavarat • Närings- och njutningsmedel samt lantbruksprodukter	303	104	758
10 Vilja • Spannmål	283	—	618
12 Juurikasvit, vihannekset yms. • Rotfrukter, grönsaker o.dyl.	..	..	..
14 Liha ja kala sekä valmisteet niistä • Kött och fisk samt fabr. därav	10	..	..
15 Marjat ja hedelmät sekä kasvisrasvat ja -öljyt • Bär och frukter samt vegetabiliska fetter och oljor	..	..	19
16 Juomat ja muut ravinto- ja nautintoaineet • Drycker och andra närings- och njutningsmedel	..	..	103
17 Karjanrehut • Kreatursfoder	..	90	..
9 Kivi- ja maalajit sekä valmisteet niistä • Sten- och jordarter samt fabr. därav	2 820	398	489
20 Muokkaamattomat kivet • Obearbetad sten	..	..	370
21 Maalajit ja kivennäisaineet • Jordarter och mineralämnen	..	139	81
22 Kivennäisöljyt ja -rasvat • Mineraloljor och -fetter	30	..	20
24 Kivihiili, puuhiili, turve yms. • Stenkol, träkol, torv o.dyl.	292	235	13
14 Siitä • Därav	..	..	..
15 Kivihiili • Stenkol	..	..	..
15 Turve • Torv	292	234	13
26 Asfaltti, kalkki, sementti, kipsi yms. • Asfalt, kalk, cement, gips o.dyl.	..	..	..
27 Asbesti-, kipsi-, sementti- ja keinotek. kivistä valm. teokset • Fabr. av asbest, gips, cement och konststen	..	14	..
28 Savi- ja grafiittiteokset • Ler- och grafitfabrikat	20	..	..
29 Lasi ja lasitavarat • Glas och glasvaror	2 468	..	..
20 Puu ja puuteokset • Trä och träindustriprodukter	11 100	1 076	2 609
21 Sahattu ja veistetty puutavara • Sågat och bilat virke	2 723	1 047	1 455
22 Halot ja puunjätteet • Ved och avfallsved	..	19	..
34 Vaneri, lastulevyt, lastuvilla, puujauhe yms. • Faner, spånplattor, träull, trämjöl o.dyl.	8 106	..	1 064
24 Paperiteollisuustavarat • Pappersindustriprodukter	19 325	1 609	8 317
40 Selluloosa ja puuhioke • Cellulosa och slipmassa	23	700	980
41 Kuitulevyt, pahvi ja kartonki, neliömetripaino yli 200 gr • Fiberplattor, papp och kartong, kvadratmetervikt över 200 gr	77	27	4 057
42 Paperi, neliömetripaino enint. 200 gr • Papper, kvadratmetervikt högst 200 gr	18 337	865	2 430
43 Paperimassa-, pahvi-, kartonki- ja paperiteokset • Varor av pappersmassa, papp, kartong och papper	888	17	850
29 Metalliteollisuustavarat • Metallindustriprodukter	425	143	821
51 Metallit lukuun ottamatta rautaa ja terästä • Metaller utom järn och stål	..	..	263
52 Ainesrauta ja -teräs • Järn- och stålämnen	25	..	30
32 Koneet ja laitteet sekä kuljetusneuvot • Maskiner och apparater samt transportmedel	173	68	313
61 Tehdas- ja työkonet • Fabriks- och verktygsmaskiner	19	39	69
62 Sähkökonet ja -laitteet • Elektriska maskiner och apparater	39	10	74
64 Kuljetusvälineet • Transportmedel	70	..	114
Kemian ja siihen liitt. teollisuuden tuotteet ja raaka-aineet • Prod. och råämnen till kemisk och därtill hörande industri	4 578	14	3 457
72 Halogeeniyhdisteet ja hydroksidit • Halogenföreningar och hydroxider	..	..	..
73 Suolat • Salter	142	..	..
75 Lannoitteet • Gödsel	..	..	1 456
77 Väriaineet • Färgämnen	511	..	1 190
78 Muovit, kautsut ja tekohartsit sekä valmisteet niistä • Plaster, kautschuk och konsthartser samt fabr. därav	3 720	..	51
42 Muut tavarat • Annat gods	200	44	203
81 Tekstiiliaineet, kankaat ja valmisteet • Textilmaterial, tyger och fabrikat	133	20	78

tavarat on lähetetty • Trafikområde, från vars stationer varorna avsänts

Oriveden Orivesi	Haapamäen Haapamäki	Seinäjoen Seinäjoki	Vaasan Vass	Pietarsaaren Jakobstad	Kokkolan GamlaKarleby	Ylivieskan Ylivieska	Oulun Uleåborg	Kemin Kemi	Rovaniemen Rovaniemi	Kemijärven Kemijärvi	Tornion Torneå	Raahen Bräbstad	
19 799	6 268	14 701	2 752	6 547	2 011	2 069	6 539	10 494	844	419	3 671	37 980	1
330	139	5 590	166	89	56	1 185	48	72	60	7	34	..	2
326	..	2 237	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	3
..	12	1 923	13	..	..	36	10	..	..	..	..	..	4
..	..	22	14	..	24	..	12	62	50	..	12	..	5
..	..	..	15	..	..	..	13	..	..	..	..	..	6
..	..	..	..	51	22	..	..	..	..	..	20	..	7
..	49	1 348	80	12	..	1 136	..	..	..	..	..	..	8
3	16	4 741	206	11	71	258	239	572	12	..	10	9	9
..	..	4 696	189	..	..	..	..	540	..	..	..	..	10
..	..	..	..	..	65	254	..	..	..	..	..	..	11
..	..	..	12	..	..	..	..	..	..	..	..	..	12
..	16	..	..	..	..	..	..	15	..	..	..	..	13
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	14
..	16	..	..	..	..	..	..	15	..	..	..	..	15
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	16
..	..	28	..	8	..	..	10	..	..	..	..	..	17
..	..	10	..	..	..	..	..	10	..	..	..	..	18
..	..	..	..	..	..	..	208	..	..	..	..	..	19
384	4 154	2 457	282	54	128	145	326	684	116	14	133	4	20
305	3 978	2 300	200	..	..	..	120	209	..	..	..	..	21
..	..	15	..	..	..	84	..	..	..	..	..	..	22
..	..	16	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	23
18 675	1 447	837	76	5 633	36	22	2 833	8 295	9	286	17	17	24
10	..	70	..	2 283	..	20	2 768	6 327	..	273	..	..	25
1 680	..	698	..	..	..	..	..	568	..	..	..	..	26
16 980	1 405	..	..	3 094	..	..	..	1 374	..	..	..	..	27
..	31	68	75	256	33	..	62	26	..	10	16	..	28
131	160	189	438	474	617	105	271	501	84	47	3 246	37 906	29
17	..	..	..	..	..	..	..	23	..	..	..	..	30
34	17	..	223	144	16	81	43	22	..	..	3 203	37 348	31
102	269	361	976	138	518	233	588	246	405	19	90	35	32
15	89	125	148	10	236	96	241	91	197	12	29	11	33
17	63	15	636	55	45	16	69	27	24	..	24	..	34
15	73	147	85	28	154	15	113	42	126	..	19	..	35
21	37	81	444	84	327	56	2 064	77	41	4	9	6	36
..	..	..	..	..	36	..	..	..	..	..	..	..	37
..	..	..	157	..	..	..	..	..	..	..	..	..	38
..	..	..	..	..	120	..	479	..	..	..	..	..	39
..	..	..	25	..	..	..	35	..	..	..	..	..	40
20	36	53	190	77	121	44	143	60	33	..	..	..	41
153	46	445	164	64	258	65	170	47	117	42	132	3	42
41	23	214	98	15	108	42	24	24	14	..	41	..	43



Jatkoa • Fortsättning

Tavararyhmä ja -laji Varugrupp och -slag
1 Saapunut tavara • Anlänat gods
2 Ravinto- ja nautintoaineet sekä maataloustavarat • Närings- och njutningsmedel samt lanbruks- produkter
3 10 Vilja • Spannmål
4 12 Juurikasvit, vihannekset yms. • Rotfrukter, grönsaker o.dyl.
5 14 Liha ja kala sekä valmisteet niistä • Kött och fisk samt fabr. därav
6 15 Marjat ja hedelmät sekä kasvisrasvat ja öljyt • Bär och frukter samt vegetabiliska fetter och oljor
7 16 Juomat ja muut ravinto- ja nautintoaineet • Drycker och andra närings- och njutningsmedel
8 17 Karjanrehut • Kreatursfoder
9 Kivi- ja maalajit sekä valmisteet niistä • Sten- och jordarter samt fabr. därav
10 20 Muokkaamattomat kivet • Obearbetad sten
11 21 Maalajit ja kivennäisaineet • Jordarter och mineralämnen
12 22 Kivennäisöljyt ja -rasvat • Mineraloljor och -fetter
13 24 Kivihiihi, puuhiili, turve yms. • Stenkol, träkol, torv o.dyl.
14 Siitä • Därav
15 Kivihiihi • Stenkol
16 Turve • Torv
17 26 Asfaltti, kalkki, sementti, kipsi yms. • Asphalt, kalk, cement, gips o.dyl.
18 27 Asbesti-, kipsi-, sementti- ja keino-tek. kivistä valm. teokset • Fabr. av asbest, gips, cement och konststen
19 28 Savi- ja grafiittiteokset • Ler- och grafitfabrikat
19 29 Lasi ja lasitavarat • Glas och glasvaror
20 Puu ja puuteokset • Trä och träindustriprodukter
21 32 Sahattu ja veistetty puutavara • Sågat och bilat virke
22 33 Halot ja puunjätteet • Ved och avfallsved
23 34 Vaneri, lastulevyt, lastuvilla, puujauhe yms. • Faner, spånplattor, träull, trämjöl o.dyl.
24 Paperiteollisuustavarat • Pappersindustriprodukter
25 40 Selluloosa ja puuhioke • Cellulosa och slippmassa
26 41 Kuitulevyt, pahvi ja kartonki, neliömetripaino yli 200 gr • Fiberplattor, papp och kartong, kvadratmeter vikt över 200 gr
27 42 Paperi, neliömetripaino enint. 200 gr • Papper, kvadratmeter vikt högst 200 gr
28 43 Paperimassa-, pahvi-, kartonki- ja paperiteokset • Varor av pappersmassa, papp, kartong och papper
29 Metalliteollisuustavarat • Metallindustriprodukter
30 51 Metallit lukuun ottamatta rautaa ja terästä • Metaller utom järn och stål
31 52 Ainesrauta ja -teräs • Järn- och stålämnen
32 Koneet ja laitteet sekä kuljetusneuvot • Maskiner och apparater samt transportmedel
33 61 Tehdas- ja työkoneet • Fabriks- och verktygsmaskiner
34 62 Sähkökoneet ja -laitteet • Elektriska maskiner och apparater
35 64 Kuljetusvälineet • Transportmedel
Kemian ja siihen liitt. teoll. tuott. ja raaka-aineet • Prod. och råämnen till kemisk och därtill hörande industri
36 72 Halogeeniyhdisteet ja hydroksidit • Halogenföreningar och hydroxider
37 73 Suolat • Salter
38 75 Lannoitteet • Gödsel
39 77 Väriaineet • Färgämnen
40 78 Muovit, kautsi ja tekohartsit sekä valmisteet niistä • Plaster, kautschuk och konsthartz samt fabr. därav
41 81 Tekstiilaineet, kankaat ja valmisteet • Textilmaterial, tyger och fabrikat

<sup>1)</sup> Vainikkala, Imatrankoski, Niirala, Tornio, Turun satama ja Naantali. <sup>2)</sup> Ulkomailta Helsinkiin.

Liikennealue, jonka asemilta tavarat on lähetetty • Trafikområde, från vars stationer varorna avsänts														Summa
Pieksämäki Pieksämäki	Jyväskylä Jyväskylä	Äänekosken Äänekoski	Varkauden Varkaus	Kuopion Kuopio	Iisalmen Iisalmi	Kajaanin Kajana	Kontiomäen Kontiomäki	Joensuun Joensuu	Lieksan Lieksa	Savonlinnan Nyslott	Yksityiset radat Privata banor	Yhdistyneet asemat <sup>3)</sup> Samarfik- stationer <sup>4)</sup>	Summa	
Tonnia • Ton														
7 818	14 318	14 595	13 946	6 822	5 229	3 553	672	11 505	3 686	5 989	3 432 <sup>2)</sup>	127 916	848 672	1
1 194	170	37	594	211	2 263	54	219	65	9	133	179	28 241	99 647	2
1 012	50	—	—	159	1 619	—	—	—	—	—	—	1 688	32 553	3
35	16	—	—	28	12	35	—	27	—	—	19	—	2 614	4
37	—	—	—	16	—	12	—	35	—	25	—	530	2 810	5
33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24 821	29 242	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	916	17 957	7
—	98	36	—	—	415	—	—	—	—	105	—	—	11 097	8
581	99	66	94	53	—	24	179	401	11	52	401	52 706	96 392	9
482	38	64	—	—	—	—	—	14	—	50	—	110	8 889	10
—	—	—	—	26	—	20	174	374	—	—	—	695	8 822	11
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 996	13 380	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38 669	39 774	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38 360	38 377	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 019	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	550	2 710	16
99	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 950	17
—	50	—	83	—	—	—	—	—	—	—	—	496	8 785	18
—	—	—	—	17	—	—	—	—	—	—	401	189	8 574	19
2 757	9 141	6 849	5 168	2 736	2 591	348	80	9 721	1 506	4 175	539	1 188	187 733	20
2 062	4 892	6 694	1 388	559	1 258	306	75	2 381	1 048	242	502	758	105 700	21
231	13	134	347	17	988	—	—	3 311	65	1 573	—	—	15 774	22
—	4 053	—	1 711	1 680	—	—	—	2 729	—	1 345	—	—	52 234	23
5	3 659	7 235	7 301	2 890	33	2 558	13	431	2 081	555	1 743	351	182 796	24
—	—	2 897	553	—	19	1 394	—	370	12	—	339	91	31 889	25
—	281	672	—	1 749	—	—	—	—	2 053	555	882	103	26 200	26
—	3 130	3 660	6 656	1 092	—	1 163	—	—	—	—	82	24	119 418	27
—	248	—	92	49	12	—	11	54	16	—	440	133	5 289	28
2 608	458	150	530	327	107	297	87	134	1	132	69	33 753	192 725	29
—	13	—	21	—	—	232	—	—	—	—	—	5 071	8 320	30
2 576	21	11	97	223	—	18	—	—	—	—	13	26 315	162 054	31
77	606	50	130	278	122	210	80	496	54	814	129	5 347	26 062	32
—	457	33	60	164	59	127	11	229	28	474	94	1 303	8 389	33
13	42	—	24	22	—	20	—	41	—	18	—	794	5 148	34
23	18	11	11	53	23	24	23	164	15	37	—	1 526	5 020	35
585	48	202	72	84	7	13	7	103	9	15	144	4 335	48 273	36
—	—	—	—	—	—	—	—	34	—	—	—	148	4 211	37
—	—	78	33	—	—	—	—	—	—	—	—	457	5 175	38
15	—	—	14	—	—	—	—	—	—	—	—	62	7 541	39
502	—	—	—	—	—	—	—	40	—	—	—	457	4 496	40
—	—	12	24	36	—	10	—	26	—	15	144	539	8 147	41
11	137	6	57	243	106	49	7	154	15	113	228	1 995	15 044	42
—	39	—	—	39	77	—	—	43	—	16	87	823	5 826	43

<sup>1)</sup> Vainikkala, Imatrankoski, Niirala, Torneå, Åbo hamn och Nädendal. <sup>2)</sup> Från utlandet till Helsingfors.



Tavararyhmä ja -laji Varugrupp och -slag	Liikennealus, jonka asemille		
	Toijalan Toijala	Rauman Raumo	Porin Björneborg
	Tonnia • Ton		
1 Lähetyt tavara • Avsant gods	14 830	2 953	15 600
Ravinto- ja nautintoaineet sekä maataloustavarat • Närings- och njutningsmedel samt lantbruksprodukter	119	143	229
10 Vilja • Spannmål	—	—	—
11 Viljatuotteet • Spannmålsprodukter	..	..	48
12 Juurikasvit, vihannekset yms. • Rotfrukter, grönsaker o.dyl.	..	..	..
14 Liha ja kala sekä valmisteet niistä • Kött och fisk samt fabr. därav	48	54	56
15 Marjat ja hedelmät sekä kasvisrasvat ja -öljyt • Bär och frukter samt vegetabiliska fetter och oljor	12	..	10
16 Juomat ja muut ravinto- ja nautintoaineet • Drycker och andra närings- och njutningsmedel	23	53	81
17 Karjanrehut • Kreatursfoder	..	..	..
10 Kivi- ja maalajit sekä valmisteet niistä • Sten- och jordarter samt fabr. därav	4 743	707	5 001
20 Muokkaamattomat kivet • Obearbetad sten	354	426	23
21 Maalajit ja kivennäisaineet • Jordarter och mineralämnen	3 906	196	331
22 Kivennäisöljyt ja rasvat • Mineraloljor och -fetter	212	13	42
24 Kivihiili, puuhiili, koksi yms. • Stenkol, träkol, koks o.dyl.	40	..	3 856
Siitä • Därav			
15 Kivihiili • Stenkol	39	..	67
16 Koksi • Koks	..	..	3 774
26 Asfaltti, kalkki, sementti, kipsi yms. • Asfalt, kalk, cement, gips o.dyl.	22	..	140
27 Asbesti-, kipsi-, sementti- ja keino-tek. kivistä valm. teokset • Fabr. av asbest, gips, cement och konststen	21	..	42
28 Savi- ja grafiittiteokset • Ler- och grafiitfabrikat	139	40	504
29 Lasi ja lasitavarat • Glas och glasvaror	47	20	54
21 Puu ja puuteokset • Trä och träindustriprodukter	74	21	443
30 Tukit ja pylvääät • Stockar och pelare	..	..	..
32 Sahattu ja veistetty puutavara • Sågat och bilat virke	10	..	29
34 Vaneri, lastulevyt, lastuvilla, puujauhe yms. • Faner, spånplattor, träull, trämjöl o.dyl.	..	..	19
25 Paperiteollisuustavarat • Pappersindustriprodukter	430	211	657
40 Selluloosa ja puuhiokie • Cellulosa och slipmassa	..	..	33
41 Kuitulevyt, pahvi ja kartonki, neliömetripaino yli 200 gr • Fiberplattor, papp och kartong, kvadratmetervikt över 200 gr	109	19	75
42 Paperi, neliömetripaino enint. 200 gr • Papper, kvadratmetervikt högst 200 gr	102	44	68
43 Paperimassa-, pahvi-, kartonki- ja paperiteokset • Varor av pappersmassa, papp, kartong och papper	216	148	481
30 Metalliteollisuustavarat • Metallindustriprodukter	5 659	476	3 428
50 Rauta ja teräs sekä rauta- ja teräsromu • Järn och stål samt järn- och stålskrot	64	..	1 028
52 Ainesrauta ja -teräs • Järn- och stålämnen	4 863	212	901
53 Rautalanka- ja rautalevyteokset • Tillverkn. av järntråd och -plåt	222	32	324
56 Muokatut metallit • Bearbetade metaller	347	39	191
35 Koneet ja laitteet sekä kuljetusneuvot • Maskiner och apparater samt transportmedel	514	639	1 801
61 Tehdas- ja työkonet • Fabriks- och verktygsmaskiner	60	135	365
62 Sähkökonet ja -laitteet • Elektriska maskiner och apparater	222	220	617
64 Kuljetusvälineet • Transportmedel	107	10	123
65 Koneiden ja kuljetusvälineiden osat • Delar till maskiner och transportmedel	61	174	414
Kemia ja siihen liitt. teoll. tuott. ja raaka-aineet • Prod. och råämnen till kemisk och därtill hörande industri	2 739	314	2 450
72 Halogeeniyhdisteet ja hydroksidit • Halogenföreningar och hydroxider	147	..	44
73 Suola • Salter	140	..	108
75 Lannoitteet • Gödsel	425	45	212
77 Väriaineet • Färgämnen	132	22	310
78 Muovit, kautsut ja tekohartsit sekä valmisteet niistä • Plaster, kautschuk och konsthartser samt fabr. därav	315	50	355
46 Muut tavarat • Annat gods	552	442	1 591
81 Tekstiiliaineet, kankaat ja valmisteet • Textilmaterial, tyger och fabrikat	288	91	467

## Tavarat on lähetetty • Trafikområde, till vars stationer varorna avsänts

Oriveden Orivesi	Haapamäen Haapamäki	Seinäjoen Seinäjoki	Vaasan Vasa	Pietarsaaren Jakobstad	Kokkolan Gamlakarleby	Ylivieskan Ylivieska	Oulun Uleåborg	Kemin Kemi	Rovaniemen Rovaniemi	Kemijärven Kemijärvi	Tornion Torneå	Raahen Brästad
2 064	3 074	12 951	13 667	8 993	7 195	3 737	19 153	5 543	8 827	1 589	3 368	3 114
130	204	2 890	3 284	5 030	447	356	4 933	1 270	1 425	456	417	48
..	..	1 806	225	48	17	..	237	..	..	..	..	..
12	..	191	55	28	38	25	150	456	162	92	76	29
..	..	..	..	..	..	..	53	..	..	36	..	..
22	130	308	178	21	117	107	95	150	162	..	135	17
12	..	57	17	..	71	69	2 209	234	620	16	104	..
40	11	93	181	32	57	81	743	254	383	19	43	..
..	..	146	2 579	4 885	77	52	1 366	126	83	283	31	..
155	152	1 147	1 342	1 238	838	402	1 788	305	1 158	332	658	1 473
..	..	..	..	10	21	27	..	..	16	..	..	18
..	18	121	250	21	109	167	229	16	38	..	403	16
72	66	352	88	13	37	66	508	141	590	213	34	..
..	..	167	18	247	..	..	125	..	..	33	..	35
..	..	..	..	193	..	..	80	..	..	..	..	18
..	..	163	16	54	..	..	35	..	..	..	..	16
..	..	..	22	17	188	15	82	..	26	..	68	94
..	20	177	64	510	65	42	213	..	231	44	29	162
56	36	235	760	365	348	41	515	121	156	35	90	790
14	12	88	127	54	67	40	113	8	101	..	33	349
44	701	126	186	34	120	30	204	148	109	35	118	26
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
16	..	..	17	..	26	..	23	71	11	..	..	..
..	..	17	..	..	..	..	13	..	21	..	..	..
93	79	557	398	82	335	140	694	776	350	109	71	56
32	..	20	..	..	..	..	..	404	..	..	..	..
..	..	..	72	27	..	13	10	230	..	..	..	..
12	..	43	29	..	21	19	99	14	34	..	..	..
47	71	487	297	50	306	108	582	128	306	97	66	51
679	442	1 599	4 071	1 251	1 317	827	3 653	986	2 392	235	560	466
20	..	70	20	111	10	56	35	10	22	..	..	46
358	112	587	3 133	840	457	343	2 184	446	1 671	92	276	279
46	125	181	352	68	81	109	351	174	113	22	104	72
108	87	386	205	79	368	108	515	84	256	31	73	13
437	637	2 998	2 116	612	2 600	982	4 223	1 400	2 063	224	542	541
100	94	312	307	99	508	121	798	583	432	95	201	314
213	259	796	676	165	405	190	1 047	266	542	32	127	50
22	38	518	389	77	585	413	1 107	191	537	11	73	84
43	180	723	329	179	478	120	734	216	387	68	76	58
350	585	2 697	1 662	564	730	582	2 475	341	777	148	713	440
15	19	53	285	14	..	16	61	13	115	..	17	..
80	..	69	120	162	60	..	275	18	82	10	87	75
33	16	1 393	197	79	121	41	161	18	..	..	300	..
21	36	107	159	22	135	78	175	42	65	65	26	29
78	141	453	151	39	103	152	417	57	129	24	81	11
176	274	937	608	182	808	418	1 183	317	553	50	289	64
116	102	626	351	54	205	175	407	170	137	18	86	21

## Jatkoa • Fortsättning

Tavararyhmä ja -laji Varugrupp och -slag	
1	Lähetetty tavara • Avsant gods .....
2	Ravinto- ja nautintoaineet sekä maataloustavarat • Närings- och nyttningsmedel samt lantbruks- produkter .....
3	10 Vilja • Spannmål .....
4	11 Viljatuotteet • Spannmålsprodukter .....
5	12 Juurikasvit, vihannekset yms. • Rotfrukter, grönsaker o.dyl. ....
6	14 Liha ja kala sekä valmisteet niistä • Kött och fisk samt fabr. därav .....
7	15 Marjat ja hedelmät sekä kasvisrasvat ja -öljyt • Bär och frukter samt vegetabiliska fetter och oljor .....
8	16 Juomat ja muut ravinto- ja nautintoaineet • Drycker och andra närings- och nyttningsmedel .....
9	17 Karjanrehut • Kreatursfoder .....
10	Kivi- ja maalajit sekä valmisteet niistä • Sten- och jordarter samt fabr. därav .....
11	20 Muokkaamattomat kivet • Obearbetad sten .....
12	21 Maalajit ja kivennäisaineet • Jordarter och mineralämnen .....
13	22 Kivennäisöljyt ja -rasvat • Mineraloljor och -fetter .....
14	24 Kivihili, puuhili, koksi yms. • Stenkol, träkol, koks o.dyl. ....
15	Siitä • Därav .....
16	Kivihili • Stenkol .....
17	Koksi • Koks .....
18	26 Asfaltti, kalkki, sementti, kipsi yms. • Asfalt, kalk, cement, gips o.dyl. ....
19	27 Asbesti-, kipsi-, sementti- ja keino-tek. kivistä valm. teokset • Fabr. av asbest, gips, cement och konststen .....
20	28 Savi- ja grafiittiteokset • Ler- och grafitfabrikat .....
21	29 Lasi ja lasitavarat • Glas och glasvaror .....
22	Puu ja puuteokset • Trä och träindustriprodukter .....
23	30 Tukit ja pylväät • Stockar och pelare .....
24	32 Sahattu ja veistetty puutavara • Sågat och bilat virke .....
25	34 Vaneri, lastulevyt, lastuvilla, puujauhe yms. • Faner, spånplattor, träull, trämjöl o.dyl. ....
26	Paperiteollisuustavarat • Pappersindustriprodukter .....
27	40 Selluloosa ja puuhioke • Cellulosa och slipmassa .....
28	41 Kuitulevyt, pahvi ja kartonki, neliömetripaino yli 200 gr • Fiberplattor, papp och kartong, kvad- ratmetervikt över 200 gr .....
29	42 Paperi, neliömetripaino enint. 200 gr • Papper, kvadratmetervikt högst 200 gr .....
30	43 Paperimassa-, pahvi-, kartonki- ja paperiteokset • Varor av pappersmassa, papp, kartong och paper .....
31	Metalliteollisuustavarat • Metallindustriprodukter .....
32	50 Rauta ja teräs sekä rauta- ja teräsromu • Järn och stål samt järn- och stålskrot .....
33	52 Ainesrauta ja -teräs • Järn- och stålämnen .....
34	53 Rautalanka- ja rautalevyteokset • Tillverkn. av järntråd och -plåt .....
35	56 Muokatut metallit • Bearbetade metaller .....
36	Koneet ja laitteet sekä kuljetusneuvot • Maskiner och apparater samt transportmedel .....
37	61 Tehdas- ja työkoneet • Fabriks- och verktygsmaskiner .....
38	62 Sähkökoneet ja -laitteet • Elektriska maskiner och apparater .....
39	64 Kuljetusvälineet • Transportmedel .....
40	65 Koneiden ja kuljetusvälineiden osat • Delar till maskiner och transportmedel .....
41	Kemian ja siihen liitt. teoll. tuott. ja raaka-aineet • Prod. och råämnen till kemisk och därtill hörande industri .....
42	72 Halogeeniyhdisteet ja hydroksidit • Halogenföreningar och hydroxider .....
43	73 Suolat • Salter .....
44	75 Lannoitteet • Gödsel .....
45	77 Väriaineet • Färgämnen .....
46	78 Muovit, kautsut ja tekohartsit sekä valmisteet niistä • Plaster, kautschuk och konstharts samt fabr. därav .....
47	Muut tavarat • Annat gods .....
48	81 Tekstiiliaineet, kankaat ja valmisteet • Textilmaterial, tyger och fabrikat .....

\*) Ks. alav. 1 s. 198. \*) Helsingistä ulkomaille.

Liikennealue, jonka asemille tavarat on lähetetty • Trafikområde, till vars stationer varorna avsänts															Summa
Pieksämäen Pieksämäki	Jyväskylän Jyväskylä	Äänekosken Äänekoski	Varkauden Varkaus	Kuopion Kuopio	Ilalmen Ilalmi	Kajaanin Kajane	Kontiomäen Kontiomäki	Joensuun Joensuu	Lieksan Lieksa	Savonlinnan Nyslott	Yksityiset radat Privata banor	Yhdysliikenne- asemat*) Samtrafik- stationer*)			
Tonnia • Ton															
2 320	15 397	2 549	5 390	10 547	5 433	3 866	2 136	10 885	4 613	3 245	4 037 <sup>*)</sup>	21 090	777 447	1	
166	1 038	148	82	1 074	1 982	316	227	809	535	282	28	242	107 101	2	
..	..	..	..	262	284	..	..	..	25	..	..	..	5 550	3	
..	52	..	23	241	931	32	28	94	19	18	..	14	9 237	4	
36	..	..	..	17	10	..	..	..	..	..	..	13	17 324	5	
53	490	82	35	150	207	187	105	163	159	129	..	40	8 215	6	
10	56	..	..	67	122	26	50	334	112	..	..	14	7 621	7	
44	313	19	..	178	136	41	34	53	13	64	18	114	18 341	8	
..	20	..	..	22	215	14	..	45	204	..	..	..	37 329	9	
383	2 982	138	139	1 043	553	287	235	2 799	72	326	392	1 094	171 561	10	
..	83	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	15 654	11	
..	277	..	16	206	133	15	50	105	..	..	151	30	35 328	12	
121	303	69	18	90	53	40	96	196	24	68	15	705	6 589	13	
28	1 613	..	..	102	..	..	..	45	14	49	27	14	77 590	14	
..	752	..	..	100	..	..	..	24	14	47	..	14	56 128	15	
25	757	..	..	..	..	..	..	21	..	..	..	..	20 823	16	
..	62	..	..	38	28	..	15	172	..	..	10	16	4 594	17	
12	127	..	32	266	182	26	..	370	10	33	11	..	5 775	18	
199	404	53	53	274	127	146	47	1 800	15	153	163	166	20 720	19	
17	110	..	..	65	30	55	22	105	..	14	15	157	5 070	20	
110	345	36	27	180	42	114	23	148	18	38	11	134	16 442	21	
..	..	..	..	..	..	25	..	..	..	..	..	..	2 938	22	
35	219	26	..	25	..	33	..	..	..	..	..	..	6 583	23	
43	..	..	..	..	..	..	..	10	..	..	..	..	1 383	24	
131	602	224	2 346	710	194	157	148	385	2 964	193	1 750	768	40 880	25	
..	..	..	2 249	..	..	..	..	..	2 882	..	1 647	..	23 238	26	
13	37	..	..	32	14	..	..	30	..	..	23	..	2 449	27	
..	49	34	16	59	12	20	11	55	..	..	12	23	2 136	28	
111	516	189	78	619	168	136	137	300	77	184	68	745	13 057	29	
445	4 070	828	1 106	2 476	784	659	401	1 535	226	835	577	15 136	223 751	30	
100	415	..	50	20	24	..	11	42	..	34	202	903	17 463	31	
162	2 512	452	559	1 263	402	251	130	662	86	502	46	226	154 158	32	
18	332	106	175	218	142	105	97	222	22	69	26	841	10 806	33	
42	277	68	114	502	86	107	42	219	..	114	33	12 719	23 140	34	
471	3 181	355	689	2 355	1 154	1 398	664	2 647	414	693	599	2 218	74 355	35	
157	1 254	51	166	432	199	249	173	367	128	169	104	1 402	15 809	36	
157	488	177	231	659	190	286	67	458	52	268	288	203	19 825	37	
42	139	24	25	316	299	375	213	938	107	62	25	278	13 461	38	
75	985	55	163	575	273	284	65	487	72	124	39	219	13 070	39	
448	2 293	695	848	1 684	468	728	368	1 900	277	621	531	471	109 104	40	
..	284	27	62	136	186	95	18	136	31	..	19	15	10 969	41	
21	230	132	135	145	33	56	..	41	19	..	114	..	19 217	42	
150	80	90	85	93	15	33	15	814	50	141	62	60	18 851	43	
57	96	20	35	180	61	100	22	95	16	102	112	239	9 017	44	
81	282	53	33	281	31	155	84	144	35	63	51	93	10 592	45	
166	886	125	153	1 025	256	207	70	662	107	257	149	1 027	34 253	46	
99	397	61	46	615	122	68	32	278	41	123	60	153	13 741	47	

\*) Se not 1 på s. 199. \*) Från Helsingfors till utlandet.

**130. Rautateiden matkustajaliikenne 1955 ja 1969**  
**Passagerartrafiken på järnvägarna 1955 och 1969**  
*Passenger traffic by railways*

	1955	1969 <sup>1)</sup>
<i>Saapuneita matkustajia • Anlända passagerare</i> .....	6 405 847	6 123 179
Paikallisliikenteessä • I lokaltrafik .....	3 885 217	3 753 396
Kaukoliikenteessä • I fjärrtrafik .....	2 520 630	2 369 783
<i>Lähteneitä matkustajia • Avresta passagerare</i> .....	6 522 935	6 191 713
Paikallisliikenteessä • I lokaltrafik .....	3 958 976	3 830 392
Kaukoliikenteessä • I fjärrtrafik .....	2 563 959	2 361 321

<sup>1)</sup> Tarkistetut tiedot • Kontrollerade uppgifter.

*Muist.* Tilasto perustuu v. 1955 kokonaislaskentaan, v. 1969 helmi-, kesä-, heinä-, syys- ja marraskuun 11–17 päiviin.

*Anm.* Statistiken baserar sig år 1955 på en total räkning, år 1969 på en räkning under tiden 11–17 februari, juni, juli, september och november.

**131. Hotelleihin yms. saapuneet matkustajat 1968—70**  
**Till hotell o.dyl. anlända resande 1968—70**  
*Passengers arrived in hotels etc.*

Kansalaisuus Medborgarskap	1970	1969		1968	Siitä kesä	
		Siitä kesä – elokuu Därav juni – augusti	Siitä kesä – elokuu Därav juni – augusti		– elokuu Därav juni – augusti	– elokuu Därav juni – augusti
<b>Summa</b> .....	<b>384 848</b>	<b>140 994</b>	<b>357 589</b>	<b>128 183</b>	<b>340 474</b>	<b>116 788</b>
Suomi • Finland .....	216 259	55 352	201 857	50 077	195 442	43 717
Pohjoismaat • Norden .....	48 176	19 427	45 642	19 125	44 716	20 863
Muut maat • Övriga länder	120 413	66 215	110 090	58 981	100 316	52 208
<i>Siitä • Därav</i>						
Länsi-Saksa • Västtyskland .....	26 298	16 907	21 625	13 550	21 096	13 432
Yhdysvallat • Förenta Staterna .....	24 018	15 302	21 371	13 556	16 611	10 428
Iso-Britannia • Stor-Britannien .....	13 837	4 285	11 512	3 885	10 482	3 891
Neuvostoliitto • Sovjetunionen .....	7 192	2 348	7 791	3 147	8 942	3 236
Ranska • Frankrike .....	6 012	3 959	5 210	3 208	5 002	3 102
Japani • Japan .....	5 521	2 137	3 814	1 731	3 413	1 754

**132. Ajokortit vuoden päättyessä 1969**  
**Körkort vid utgången av år 1969**  
*Driving licences at the end of the year*

Vuosi <sup>1)</sup> År <sup>1)</sup>	Myönnetty • Beviljade					Ajolupia <sup>2)</sup> Kör- tillstånd <sup>2)</sup>	Kokonaan peruutetut ajokortit Definitivt indragna körkort
	Ajokortteja • Körkort						
	Miehille Åt män	Naisille Åt kvinnor	Yksityisajoa varten För privat- körning	Ammatti- ajoa varten För yrkes- körning	Summa		
1965 .....	21 441	7 881	24 718	4 604	29 322	698	531
1966 .....	21 870	8 329	25 615	4 584	30 199	653	575
1967 .....	22 684	9 350	27 176	4 858	32 034	741	630
1968 .....	22 167	9 874	26 806	5 235	32 041	786	553
1969 .....	23 672	10 535	29 034	5 173	34 207	716	534
<b>Summa</b>	<b>111 834</b>	<b>45 969</b>	<b>133 349</b>	<b>24 454</b>	<b>157 803</b>	<b>3 594</b>	<b>2 823</b>

<sup>1)</sup> Ajokortin ja -luvan anto- tai uudistusvuosi. <sup>2)</sup> Helsingin ulkopuolella annettuja ammattiajokortteja, joiden omistajat ovat saaneet ajoluvan Helsingin kaupungissa.

<sup>1)</sup> År, då körkort och körtillstånd beviljades eller förnyades. <sup>2)</sup> På andra orter än i Helsingfors utgivna yrkeskörkort, vilkas innehavare fått körtillstånd i Helsingfors.

*Muist.* Ajokortti, joka myönnetään 5 vuodeksi, voidaan peruuttaa joko määräajaksi tai kokonaan.

*Anm.* Körkort, som beviljas för 5 år, kan indragas för viss tid eller definitivt.

**133. Liikennelaskennat 1964—70**  
**Trafikräkning 1964—70**  
*Traffic census*

*A. Ajoneuvoliikenne syyskuussa 1964—70 • Fordonstrafiken i september 1964—70 Vehicle traffic in September*

Vuosi ja ajoneuvon laatu <sup>1)</sup> År och fordonets art <sup>1)</sup>	Liikenne ns. Helsingin niemen ja muiden alueiden välillä Trafiken mellan den s.k. Helsingfors udden och andra områden										Liikenne kaupungin rajalla Trafiken vid stadsgränsen										
	Lautasaaren silta <sup>2)</sup> Drumsö bro <sup>2)</sup>	Lapinlahden silta <sup>2)</sup> Lappviksbron <sup>2)</sup>	Hesperiankadut • Hesperiegatorna								Summa	Jorvaksentie <sup>3)</sup> Jorvasvägen <sup>3)</sup>	Otaniemen silta Otнас bro	Länt. moottoritie <sup>4)</sup> Västra motorvägen <sup>4)</sup>	Turuntie Åbovägen	Vihdintie Vichtisvägen	Nurmijärventie Nurmijärvägen	Tuusulantie <sup>5)</sup> Tusbyvägen <sup>5)</sup>	Lahdentie Lahtisvägen	Porvoontie Borgåvägen	Summa
			Merkannontie Merikantovägen	Mechelininkatu Mechelingatan	Runeberginkatu Runebergsgatan	Töölönkatu Töölögatan	Mannerheimintie <sup>6)</sup> Mannerheimvägen <sup>6)</sup>	Pitkäsilta Långa bron	Hakaniemen silta Hagnäs bro	Jorvaksentie <sup>3)</sup> Jorvasvägen <sup>3)</sup>											
1970																					
Ha•Pb . . . .	14 991	16 138	5 390	15 123	16 275	6 112	24 798	22 297	22 332	143 456	21 256	11 847	10 502	7 636	5 298	13 566	14 596	4 958	5 156	94 815	
Ka•Lab . . . .	1 486	1 073	534	2 411	1 265	217	1 851	2 132	2 936	13 905	1 551	731	1 168	1 636	1 085	1 945	3 966	1 015	1 277	14 374	
Rv•Spv . . . .	—	—	—	—	889	—	1 224	1 796	—	3 909	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
La•Lib . . . .	2 316	520	17	715	2 412	363	3 596	7 661	359	17 959	1 720	411	297	1 033	453	847	1 023	262	299	6 345	
Pa•Pab . . . .	2 549	1 535	856	1 704	2 946	900	3 363	3 766	3 420	21 039	2 551	1 310	1 060	1 513	870	1 484	3 498	630	1 079	13 995	
Mp•Mc . . . .	175	102	100	203	138	156	146	237	240	1 497	231	183	28	152	52	121	59	19	52	897	
PP ym. • C m.m. . . . .	390	—	173	243	217	175	151	255	253	1 857	—	201	—	266	86	210	199	9	35	1 006	
<b>Summa</b>	<b>21 907</b>	<b>19 368</b>	<b>7 070</b>	<b>20 399</b>	<b>24 142</b>	<b>7 923</b>	<b>35 129</b>	<b>38 144</b>	<b>29 540</b>	<b>203 622</b>	<b>27 309</b>	<b>14 683</b>	<b>13 055</b>	<b>12 236</b>	<b>7 844</b>	<b>18 173</b>	<b>23 341</b>	<b>6 893</b>	<b>7 898</b>	<b>131 432</b>	
1969 . . . . .	—	41 135	7 133	20 275	21 752	7 701	36 479	38 159	31 009	203 643	25 662	11 752	12 269	11 455	7 571	11 772	19 382	7 703	8 003	115 569	
1968 . . . . .	—	37 460	6 384	18 716	21 517	5 811	37 600	37 200	25 197	189 885	22 355	13 688	13 491	10 624	7 336	11 126	14 130	9 462	6 165	108 377	
1967 . . . . .	—	38 133	6 081	17 582	19 959	7 192	33 175	38 246	25 737	186 105	22 008	11 591	10 656	11 621	6 282	10 098	15 125	7 687	5 332	100 400	
1966 . . . . .	18 552	16 292	5 992	17 752	22 332	6 330	33 764	33 902	24 053	178 969	21 369	10 210	8 201	9 484	5 823	10 639	13 597	6 978	4 737	91 038	
1965 . . . . .	28 200	—	5 949	18 434	21 996	5 868	34 549	31 892	22 816	169 704	15 293	12 370	9 685	10 119	5 991	8 180	12 510	7 247	5 154	86 549	
1964 . . . . .	27 995	—	..	14 057	23 286	..	29 947	30 099	19 797	145 181	14 101	10 417	..	10 964	..	7 417	12 381	6 232	4 188	65 700	

<sup>1)</sup> Ha•Pb Henkilöautoja • Personbilar  
Ka•Lab Kuorma-autoja • Lastbilar  
Rv•Spv Raitiovaunuja • Spårvagnar  
La•Lib Linja-autoja • Linjebilar  
Pa•Pab Pakettiautoja • Paketbilar  
Mp•Mc Moottoripyöriä • Motorcyklar  
Pp•C Polkupyöriä • Cyklar

<sup>2)</sup> Suljettiin syyskuussa 1967. <sup>3)</sup> Valmistui lokuussa 1965. <sup>4)</sup> Moottoritien osuus v. 1970 16 726 ajoneuvoa. <sup>5)</sup> V. 1970 koko päivän (kl. 6—20) laskenta. Ks. muist.

<sup>6)</sup> Stängdes i september 1967. <sup>7)</sup> Blev färdig i oktober 1965. <sup>8)</sup> Motorvägens andel år 1970 16 726 fordon. <sup>9)</sup> År 1970 heldagsräkning (kl. 6—20). Se anm.

*Muist.* Tiedot tarkoittavat molempien suuntien liikennettä yhden päivän aikana (kl. 6—20). V. 1970 ruuhkatunteina saadut laskentatulokset muunnettu koko päivän liikenteeksi lukuunottamatta alaviitta 5:n osoittamia laskentakohteita.

*Anm.* Uppgifterna avser båda körriktningarnas trafik för en dag (kl. 6—20). Rusningstidsresultaten under år 1970 är förvandlade till heldagstrafik exkl. räkningspunkterna i not 5.

## B. Henkilöliikenne tunneittain kulutavan mukaan 26. 9. 1969 kl. 6—20

Persontrafiken timvis efter färdstätt den 26. 9. 1969 kl. 6—20

Hourly personal traffic by means of travel

Kl.	Kulikutapa • Färdstätt										
	Jalkaisin Till fots	Henkilö- autolla Med personbil	Linja- autolla Med buss	Raitio- vaunulla Med spår- vagn	Moottori- pyörällä Med mo- torcykel	Polku- pyörällä Med cykel	Paketti- autolla Med paketbil	Kuor- na- autolla Med lastbil	Junalla Med tåg	Kaikkiaan Samtliga	%
<i>Keskustaan • Till centrum</i>											
6—7 ....	864	5 757	8 614	2 168	25	82	406	538	1 884	20 338	4.8
7—8 ....	3 548	15 029	27 035	8 684	72	118	1 007	931	4 652	61 076	14.3
8—9 ....	2 899	11 323	23 572	9 026	80	79	1 480	1 179	1 895	51 533	12.0
9—10 ....	1 930	6 749	8 287	5 463	38	37	1 439	1 188	1 184	26 315	6.1
10—11 ....	1 900	6 554	8 378	2 366	53	28	1 460	1 578	748	23 065	5.4
11—12 ....	2 422	7 199	6 927	4 166	62	42	1 246	1 442	982	24 488	5.7
12—13 ....	2 560	6 965	5 028	3 387	52	48	1 298	1 461	493	21 292	5.0
13—14 ....	2 185	6 712	8 119	4 525	72	55	1 555	1 500	789	25 512	6.0
14—15 ....	2 555	6 637	8 467	6 417	61	69	1 428	1 237	456	27 327	6.4
15—16 ....	2 817	8 330	13 845	9 100	66	119	1 336	967	696	37 276	8.7
16—17 ....	3 393	9 602	18 539	7 389	55	93	770	622	429	40 892	9.6
17—18 ....	2 059	8 666	6 789	5 223	38	58	429	412	480	24 154	5.6
18—19 ....	1 782	8 409	6 592	5 759	55	33	411	393	351	23 785	5.6
19—20 ....	1 580	9 132	4 676	4 251	45	28	276	301	107	20 396	4.8
6—20 ....	32 494	117 064	154 868	77 924	774	889	14 541	13 749	15 146	427 449	100.0
%	7.6	27.4	36.2	18.2	0.2	0.2	3.4	3.2	3.6	100.0	
Huippu- tunti Topptimme 7.20—8.20	4 329	17 038	32 708	10 709	85	113	1 293	1 071	4 880	72 226	
%	6.0	23.6	45.3	14.8	0.1	0.2	1.8	1.5	6.7	100.0	
<i>Keskustasta • Från centrum</i>											
6—7 ....	489	2 482	7 807	1 480	9	20	267	261	218	13 033	3.2
7—8 ....	1 344	4 924	12 958	2 961	23	59	687	691	375	24 022	6.0
8—9 ....	1 416	4 968	9 241	2 539	43	92	1 132	1 052	306	20 789	5.2
9—10 ....	1 395	5 284	4 599	1 183	34	67	1 319	1 285	475	15 641	3.9
10—11 ....	1 549	5 441	4 461	1 723	43	43	1 706	1 385	99	16 450	4.1
11—12 ....	2 315	5 324	4 430	2 236	55	43	1 541	1 263	311	17 518	4.4
12—13 ....	2 708	6 211	5 415	3 726	62	46	1 455	1 247	594	21 464	5.4
13—14 ....	2 004	7 229	14 221	4 627	55	79	1 616	1 386	416	31 633	7.9
14—15 ....	2 062	7 598	11 301	5 171	78	86	1 903	1 462	875	30 536	7.6
15—16 ....	2 348	10 894	17 325	6 387	98	127	1 790	1 491	1 369	41 829	10.4
16—17 ....	4 343	16 700	29 383	12 204	107	118	1 178	727	3 945	68 705	17.1
17—18 ....	2 427	11 052	23 365	9 207	73	56	817	510	2 281	49 788	12.4
18—19 ....	1 780	7 703	11 187	6 557	48	35	504	217	1 648	29 679	7.4
19—20 ....	1 281	6 957	7 844	2 457	49	51	395	181	830	20 045	5.0
6—20 ....	27 461	102 767	163 537	62 458	777	922	16 310	13 158	13 742	401 132	100.0
%	6.8	25.6	40.8	15.6	0.2	0.2	4.1	3.3	3.4	100.0	
Huippu- tunti Topptimme 16.10—	4 213	17 079	30 553	12 383	85	110	1 135	671	3 777	70 006	
%	6.0	24.4	43.6	17.7	0.1	0.2	1.6	1.0	5.4	100.0	

*Muist.* Keskustalla tarkoitetaan tässä Helsingin niemeä eli ns. sisäkehän (Lauttasaaren sillan, Lapinlahden sillan, Hesperiankatujen, Hakasalmen puiston, Kaisaniemen rannan, Pitkäsillan ja Hakaniemen sillan) rajoittamaa aluetta. Sisäkehän laskentapisteen: Lauttasaaren silta, Lapinlahden silta, Merikannontie, Mechelininkatu, Runeberginkatu, Töölönkatu, Mannerheimintie, Pitkäsilta ja Hakaniemen silta.

*Anm.* Med centrum avses här Helsingfors udde el. den s.k. inre cirkeln vars område begränsas av Drumsö bro och Lappviksbron, Hesperiatgatorna, Hagasunds park, Kajsaniemistrand, Långa bron och Hagnäs bro. Inre cirkelns räknepunkter: Drumsö bro, Lappviksbron, Merikantovägen, Mechelingatan, Runebergsgatan, Tölögatan, Mannerheimvägen, Långa bron och Hagnäs bro.

## 134. Ulkomaan matkustajaliikenne meritse 1963—69

## Utrikes passagerartrafik sjöledes 1963—69

## Foreign passenger traffic by sea

A. Matkustajat alusten lähtö- ja määrämaan mukaan 1969 • Passengerare efter fartygens avgångs- och destinationsland 1969  
Passengers by countries of departure and destination of vessels

Alusten lähtö- ja määrämaa Fartygens avgångs- och destinationsland	Kuukausi • Månad												Summa
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
<b>Saapuneita • Anlända</b> .....	<b>3 355</b>	<b>1 861</b>	<b>3 131</b>	<b>6 954</b>	<b>13 991</b>	<b>24 001</b>	<b>41 363</b>	<b>37 477</b>	<b>13 324</b>	<b>5 613</b>	<b>3 758</b>	<b>6 159</b>	<b>160 987</b>
Ruotsi • Sverige .....	824	238	462	3 025	4 824	10 428	16 503	15 284	4 234	2 151	2 030	2 884	62 887
Tanska • Danmark .....	610	155	540	993	2 242	1 650	2 135	2 413	761	861	483	982	13 825
Norja • Norge .....	—	—	—	3	134	—	—	5	—	—	—	—	142
Neuvostoliitto • Sovjetunionen	—	—	—	202	2 723	5 444	8 256	7 471	3 910	368	—	—	28 374
Länsi-Saksa • Västtyskland ..	1 867	1 446	2 097	2 648	3 910	5 768	11 570	8 941	3 372	1 841	1 195	2 262	46 917
Iso-Britannia • Stor-Britannien	15	9	13	33	63	418	1 376	1 491	971	355	29	9	4 782
Ranska • Frankrike .....	1	—	3	5	1	1	204	324	4	6	3	3	555
Kanada .....	—	—	—	—	33	202	208	182	—	10	8	—	643
Yhdysvallat • Förenta Staterna	6	—	—	11	5	14	958	1 282	23	—	—	5	2 304
Muut maat • Andra länder ..	32	13	16	34	56	76	153	84	49	21	10	14	558
<b>Lähteneitä • Avresta</b> .....	<b>4 339</b>	<b>1 781</b>	<b>3 171</b>	<b>7 387</b>	<b>15 734</b>	<b>25 316</b>	<b>35 447</b>	<b>38 731</b>	<b>14 026</b>	<b>6 239</b>	<b>3 549</b>	<b>5 448</b>	<b>161 168</b>
Ruotsi • Sverige .....	1 234	288	500	3 233	4 950	9 938	14 362	12 931	3 559	2 347	1 992	2 626	57 960
Tanska • Danmark .....	647	123	663	1 088	2 120	3 073	3 972	2 387	939	1 019	384	1 046	17 461
Norja • Norge .....	—	—	—	—	—	—	224	5	—	—	—	—	229
Neuvostoliitto • Sovjetunionen	—	—	—	316	3 614	5 549	7 045	9 678	5 088	222	—	—	31 512
Länsi-Saksa • Västtyskland ..	2 457	1 369	2 005	2 749	4 838	5 951	7 984	10 268	3 950	2 411	1 171	1 776	46 929
Iso-Britannia • Stor-Britannien	1	—	—	—	190	769	1 058	2 051	488	219	1	—	4 777
Ranska • Frankrike .....	—	—	—	—	—	17	44	230	—	—	—	—	291
Kanada .....	—	—	—	—	8	17	86	96	—	19	1	—	227
Yhdysvallat • Förenta Staterna	—	—	3	—	—	—	—	815	1	—	—	—	819
Muut maat • Andra länder ..	—	1	—	1	14	2	672	270	1	2	—	—	963

B. Matkustajat alusten kansallisuuden mukaan • Passengerarna efter fartygens nationalitet  
Passengers by nationality of vessels

Alusten kotimaa Fartygens hemland	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
<b>Saapuneita • Anlända</b> .....	<b>75 470</b>	<b>89 750</b>	<b>118 593</b>	<b>152 737</b>	<b>172 105</b>	<b>161 645</b>	<b>160 987</b>
Suomi • Finland .....	41 856	42 331	<sup>1)</sup> 74 627	97 196	118 106	113 186	100 668
Ruotsi • Sverige .....	12 434	21 749	11 481	15 947	18 966	13 969	17 863
Tanska • Danmark .....	2 053	2 365	2 554	2 197	4	4	7
Norja • Norge .....	1 104	480	785	768	554	1 425	1 034
Neuvostoliitto • Sovjetunionen	8 433	11 846	22 309	30 154	27 201	26 851	30 960
Puola • Polen .....	2 189	922	924	93	207	171	126
Itä-Saksa • Östtyskland .....	7	590	1 089	10	6	54	5
Länsi-Saksa • Västtyskland ..	1 440	1 607	923	500	1 256	1 867	4 203
Iso-Britannia • Stor-Britannien	3 585	4 082	1 176	3 240	1 884	1 434	2 504
Alankomaat • Nederländerna ..	819	767	685	33	410	592	18
Kreikka • Grekland .....	410	1 083	959	628	—	—	335
Yhdysvallat • Förenta Staterna	1 102	1 213	366	1 221	1 157	847	1 235
Muut maat • Andra länder ..	38	715	715	750	2 354	1 245	2 029
<b>Lähteneitä • Avresta</b> .....	<b>77 002</b>	<b>93 507</b>	<b>119 127</b>	<b>153 587</b>	<b>171 585</b>	<b>159 147</b>	<b>161 168</b>
Suomi • Finland .....	43 827	45 444	<sup>2)</sup> 76 414	100 238	119 552	111 267	102 559
Ruotsi • Sverige .....	12 494	22 986	11 005	15 430	17 877	14 327	17 395
Tanska • Danmark .....	1 942	2 076	2 502	1 927	—	7	6
Norja • Norge .....	1 097	470	799	765	548	1 423	1 029
Neuvostoliitto • Sovjetunionen	8 364	12 000	22 051	28 836	26 522	26 449	30 227
Puola • Polen .....	2 113	803	761	17	167	27	8
Itä-Saksa • Östtyskland .....	—	589	1 089	3	1	—	1
Länsi-Saksa • Västtyskland ..	1 248	1 453	684	220	961	1 648	3 918
Iso-Britannia • Stor-Britannien	3 523	3 915	1 103	3 208	1 804	1 355	2 433
Alankomaat • Nederländerna ..	824	764	687	19	662	579	17
Kreikka • Grekland .....	430	1 083	958	628	—	—	335
Yhdysvallat • Förenta Staterna	1 108	1 217	363	1 221	1 157	847	1 235
Muut maat • Andra länder ..	32	707	711	1 075	2 334	1 218	2 005

<sup>1)</sup> Ml. Israelista vuokratun aluksen 13 289 matkustajaa. <sup>2)</sup> Samoin 12 379 • <sup>1)</sup> Inkl. 13 289 passagerare med fartyg hyrt från Israel. <sup>2)</sup> Dito 12 379.



## 135. Lentoliikenne 1964—69

## Flygtrafiken 1964—69

## Air traffic

A. Helsingin lentoaseman koko liikenne  
Hela flygtrafiken vid Helsingfors flygstation  
Whole air traffic at Helsinki airport

	Kuljetettu • Transport av			
	Matkustajia Passagerare		Postia ja rahtitavaraa Post och fraktgods kg	
	Helsingistä Från Helsingfors	Helsinkiin Till Helsingfors	Helsingistä Från Helsingfors	Helsinkiin Till Helsingfors
1969 .....	564 275	562 516	5 213 599	9 235 882
Kotimaan liikenne <sup>1)</sup> • Inrikes trafik <sup>1)</sup> .....	216 017	218 228	1 722 902	859 400
Ulkomaan » • Utrikes » .....	348 258	344 288	3 490 697	8 376 482
Kotimaiset liikennöitsijät • Finländska trafik- idkare .....	225 047	214 413	2 126 179	3 521 785
Ulkomaiset liikennöitsijät • Utländska trafik- idkare .....	123 211	129 875	1 364 518	4 854 697
1968 .....	476 933	470 908	5 024 542	7 228 796
1967 .....	452 313	453 534	4 751 505	6 698 636
1966 .....	389 773	390 275	5 852 205	7 169 211
1965 .....	361 274	359 892	5 798 784	5 859 127
1964 .....	304 156	301 207	4 969 775	5 197 475

<sup>1)</sup> Vrt. alav. 2 taul. B • Jfr not 2 till tab. B.

B. Kotimaisten yhtiöiden harjoittama kotimaan liikenne <sup>1-2)</sup> 1969

Inrikes trafik som idkas av finländska bolag<sup>1-2)</sup> 1969  
Domestic traffic operated by finnish airlines

Helsinki • Helsingfors .....	1 384	1 384	—	—
Ivalo .....	1 673	1 849	8 897	3 894
Joensuu .....	12 167	11 617	49 450	39 415
Jyväskylä .....	20 635	21 894	67 822	48 797
Kajaani • Kajana .....	5 818	4 573	43 226	20 050
Kemi .....	8 161	7 623	134 755	94 799
Kokkola • Gamlakarleby .....	10 513	10 483	57 375	42 945
Kuopio .....	23 302	23 863	70 754	78 606
Kuorevesi .....	38	38	—	—
Lappeenranta • Villmanstrand .....	10 622	11 380	22 538	6 657
Maarianhamina • Mariehamn .....	5 461	5 560	131 495	30 535
Oulu • Uleåborg .....	35 973	36 724	348 329	126 999
Pori • Björneborg .....	11 902	12 401	61 750	35 653
Rovaniemi .....	14 125	14 095	212 015	66 453
Tampere • Tammerfors .....	6 420	8 640	154 908	163 139
Turku • Åbo .....	5 235	6 605	216 688	56 906
Vaasa • Vasa .....	19 205	19 542	90 296	82 982
<b>Summa</b> .....	<b>192 634</b>	<b>198 271</b>	<b>1 670 298</b>	<b>897 830</b>

<sup>1)</sup> Finnair Oy:n ja Kar-Air Oy:n tuloa tuottava säännöllinen liikenne. <sup>2)</sup> Lukuihin sisältyy lentoliikenteen sijaisliikenne maitse, joka asiaankuulumattomana puuttuu Helsingin lentoaseman tiedoista.

<sup>1)</sup> Av Finnair Oy och Kar-Air Oy idkad inkomstbringande reguljär trafik. <sup>2)</sup> I siffrorna ingår flygtrafikens substituttrafik till lands vilken som ovidkommande saknas i uppgifterna för Helsingfors flygstation.

Muist. Tilauslentoliikenne ml. • Anm. Inkl. charterflygtrafiken.

## 136. Liikennelaitos 1960—69

Trafikverket 1960—69 *Municipal tram and omnibus traffic*A. Liikenne raitio- ja autolinjoilla 1969 • Trafiken på spårvägs- och busslinjerna 1969 *Tram and bus traffic*

Linja Linje	Liikennepituus Trafiklängd km	Liikennepäiviä Trafikdagar	Kilometrit <sup>1)</sup> Kilometer <sup>1)</sup>	Paikka- kilometrit Plats- kilometer 1 000	Matkat • Resor			
					Kaikkiaan Samtliga	Keskim. liikenne- päivässä I medeltal per trafik- dag	Vaunu- km kohti Per vagnkm	100 paikkam kohti Per 100 platskm
<b>Raitiolinjat • Spårvägslinjerna</b> . . . . .	<b>60.0</b>	<b>365</b>	<b>8 043 372</b>	<b>725 152</b>	<b>47 516 250</b>	<b>130 182</b>	<b>5.9</b>	<b>6.6</b>
1 Kauppatori—Käpylä • Salu- torget — Kottby . . . . .	7.7	365	806 854	67 725	3 319 029	9 093	4.1	4.9
3 Eira — Kauppatori — Töölö — Kallio (kiertolinja) Eira — Salutorget — Tölö — Berghäll (ringlinje) . . . . .	11.5	365	1 794 265	160 596	13 360 985	36 605	7.4	8.3
4 Kirurgi—Munkkiniemi • Kirur- gen — Munksnäs . . . . .	6.7	365	1 343 123	124 736	6 739 971	18 466	5.0	5.4
5 Katajanokka — Töölöntori Skatudden — Tölöorg . . . . .	3.5	365	488 681	42 304	3 547 751	9 720	7.3	8.4
6 Hietalahti — Arabia • Sandviken — Arabia . . . . .	6.8	365	902 086	89 206	5 776 968	15 827	6.4	6.5
7 Etu-Töölö — Sörnäinen (kierto- linja) • Främre Tölö — Sörnäs (ringlinje) . . . . .	7.0	365	652 094	61 669	4 352 528	11 925	6.7	7.1
8 Salmisaari — Vallila • Sundhol- men — Vallgård . . . . .	5.8	365	631 445	53 935	2 991 994	8 197	4.7	5.5
9 Kauppatori—Vallila <sup>2)</sup> • Salu- torget — Vallgård <sup>2)</sup> . . . . .	4.2	301	231 542	15 619	985 430	3 274	4.3	6.3
10 Linjat — Ruskeasuo • Linjerna — Brunakärr . . . . .	6.8	365	1 193 282	109 362	6 441 594	17 648	5.4	5.9
<b>Autolinjat • Busslinjerna</b> . . . . .	<b>346.2</b>	<b>365</b>	<b>25 928 008</b>	<b>1 409 957</b>	<b>63 401 354</b>	<b>173 702</b>	<b>2.4</b>	<b>4.5</b>
<i>Keskikaupungin autolinjat • Busslin- jerna i centrum</i> . . . . .	62.1	365	5 853 403	314 732	21 652 734	59 323	3.7	6.9
02 Kaivopuisto — Suomenlinna <sup>2, 3)</sup> Brunnsparken — Sveaborg <sup>2, 3)</sup>	2.5	45	15 277	199	23 345	519	1.5	11.7
11 Ruskeasuo — Invaliidisäätiö <sup>2)</sup> Brunakärr — Invalidstiftelsen <sup>2)</sup>	0.5	301	13 535	437	26 200	87	1.9	6.0
12 Kauppatori — Sörnäinen <sup>2, 4)</sup> Salutorget — Sörnäs <sup>2, 4)</sup> . . . . .	4.8	152	3 927	109	9 571	63	2.4	8.8
13 Marian sairaala — (Kauppatori) — Etu-Töölö • Maria sjukhus (Salutorget) — Främre Tölö . . . . .	3.8	365	208 032	11 339	480 607	1 317	2.3	4.2
14 Eira — Tukholmaskatu (johdin- auto) • Eira — Stockholmsgatan (trådbuss) . . . . .	4.6	365	759 067	43 488	4 942 335	13 541	6.5	11.4
15 Siltasaari — Taka-Töölö <sup>2)</sup> • Bro- holmen — Bortre Tölö <sup>2)</sup> . . . . .	4.0	301	89 814	4 049	197 124	655	2.2	4.9
16 Munkkisaari — Kruununhaka Munkholmen — Kronohagen	4.6	365	385 664	21 411	1 246 930	3 416	3.2	5.8
17 Merikatu — Aleksis Kiven katu Havsgatan — Aleksis Kivis gata	5.5	365	723 519	40 139	3 753 841	10 284	5.2	9.4
18 Kruununhaka — Meilahden kli- nikat • Kronohagen — Mejlsans kliniker . . . . .	6.2	365	694 176	38 475	2 844 439	7 793	4.1	7.4
19 Ruoholahti — Jätkäsaari <sup>2)</sup> Gräsviken — Busholmen <sup>2)</sup> . . . . .	1.6	301	49 005	1 993	30 960	103	0.6	1.6
19S asema-aukio — Salmisaari Stationsplatsen — Sundholmen	2.3	365	156 582	8 124	285 653	783	1.8	3.5
20 Erottaja — Lauttasaari Skillnaden — Drumsö . . . . .	6.8	365	1 107 585	58 986	3 317 319	9 089	3.0	5.6
21 Asema-aukio — Lauttasaari Stationsplatsen — Drumsö . . . . .	6.2	365	1 406 504	73 753	4 051 678	11 100	2.9	5.5

<sup>1)</sup> Linja- ja hallikm. <sup>2)</sup> Vain arkipäivisin. <sup>3)</sup> 12. 2. — 5. 4. <sup>4)</sup> 28. 4. — 25. 10.  
<sup>1)</sup> Linje- och hallikm. <sup>2)</sup> Endast vardagar. <sup>3)</sup> 12. 2. — 5. 4. <sup>4)</sup> 28. 4. — 25. 10.

## Jatkoa • Fortsättning

Linja Linje	Liikenneputus Trafiikilängd km	Liikennepäivä Trafiikidagar	Kilometrit <sup>1)</sup> Kilometer <sup>1)</sup>	Paikka- kilometrit Plats- kilometer 1 000	Matkat • Resor			
					Kaikkiaan Samtliga	Keskim. liikenne- päivässä I medeltal per trafik- dag	Vaunu- km kohti Per vagnkm	100 paikkakm kohti Per 100 platskm
23 Eläintarha — Pasila • Djurgården — Böle .....	1.9	365	98 264	5 303	204 428	560	2.1	3.9
23 A Ruskeasu — Ilmala <sup>2)</sup> • Bruna- kärr — Ilmala <sup>2)</sup> .....	1.8	301	34 492	757	51 972	173	1.5	6.9
24 Erottaja — Seurasaari • Skillna- den — Fölisön .....	5.0	365	107 960	6 170	186 332	510	1.7	3.0
<i>Esikaupunkien autolinjat • Förstads- busslinjerna .....</i>	<i>284.1</i>	<i>365</i>	<i>20 074 605</i>	<i>1 095 225</i>	<i>41 748 620</i>	<i>114 380</i>	<i>2.1</i>	<i>3.8</i>
32 Simonkenttä — Et.-Haaga • Si- monsältet — S. Haga .....	7.1	365	631 646	35 009	1 793 143	4 913	2.8	5.1
36 Simonkenttä — Pajamäki Simonsältet — Smedjebacka	8.2	365	670 199	37 052	1 768 991	4 847	2.6	4.8
38 Simonkenttä — Lassila <sup>2)</sup> • Si- monsältet — Lassas <sup>2)</sup> .....	10.2	301	77 979	3 998	140 286	466	1.8	3.5
39 Simonkenttä — Konala • Si- monsältet — Kånala .....	11.9	365	1 021 226	55 941	2 208 390	6 050	2.2	3.9
42 Asema-aukio — Kannelmäki • Stationsplatsen — Gamlas ....	10.9	365	1 222 261	66 013	2 863 423	7 845	2.3	4.3
45 Simonkenttä — Malminkartano Simonsältet — Malmgård ....	11.9	365	203 385	11 492	189 614	519	0.9	1.6
46 Simonkenttä — Kaarela • Si- monsältet — Kärböle .....	11.9	365	412 436	22 652	486 098	1 332	1.2	2.1
50 Sörnäinen — Pajamäki <sup>2)</sup> • Sör- näs — Smedjebacka <sup>2)</sup> .....	10.7	301	802 576	39 222	1 395 326	4 636	1.7	3.6
55 Marian sairaala — Koskela Maria sjukhus — Forsby ....	7.6	365	679 607	39 676	2 232 883	6 117	3.3	5.6
57 Vanha kirkkopuisto — Kulo- saari • Gamla kyrkoparken — Brändö .....	6.8	365	481 350	25 383	978 476	2 681	2.0	3.9
62 Rautatientori — Maunula • Järn- vägstorget — Månsas .....	9.9	365	745 514	41 356	1 656 991	4 540	2.2	4.0
63 Asema-aukio — (Maunula) — Länsi-Pakila • Stationsplatsen — (Månsas) — V. Baggböle .....	12.2	365	1 133 980	61 823	2 130 002	5 836	1.9	3.4
64 Rautatientori — Itä-Pakila Järnvägstorget — Ö. Baggböle	10.9	365	1 155 108	61 144	2 556 734	7 005	2.2	4.2
65 Rautatientori — Oulunkylä (Ve- räjämäki) • Järnvägstorget — Äg- gelby (Grindbacka) .....	8.9	365	975 168	54 968	2 556 438	7 004	2.6	4.7
66 Rautatientori — Länsi-Pakila Järnvägstorget — V. Baggböle ..	10.3	365	1 215 577	65 098	2 808 312	7 694	2.3	4.3
80 Rautatientori — L.-Herttoniemi Järnvägstorget — V. Hertnäs	9.2	365	1 442 362	80 561	3 452 064	9 458	2.4	4.3
82 Rautatientori — Roihuvuori Järnvägstorget — Kasberget ..	9.0	365	1 123 793	62 995	2 684 064	7 354	2.4	4.3
85 Rautatientori — Jollas • Järn- vägstorget — Jollas .....	12.3	365	465 865	25 172	718 371	1 968	1.5	2.9
86 Rautatientori — Santahamina Järnvägstorget — Sandhamn ..	13.0	365	594 761	32 425	1 028 597	2 818	1.7	3.2
87 Rautatientori — Laajasalon öljy- satama <sup>2)</sup> • Järnvägstorget — Degerö oljehamn <sup>2)</sup> .....	10.7	301	59 902	2 262	85 880	285	1.4	3.8
88 Rautatientori — Kaitalahti Järnvägstorget — Hälvik .....	11.0	365	383 009	20 470	601 372	1 648	1.6	2.9

1-2) Ks. alav. s. 211.

1-2) Se not. på s. 211.

## Jatkoa • Fortsättning

Linja Linje	Liikennepituus Trafiklängd km	Liikennepäiviä Trafikdagar	Kilometrit ' ) Kilometer ' )	Paikka- kilometrit Plats- kilometer 1 000	Matkat • Resor			
					Kaikkiaan Samtliga	Keskim. liikenne- päivässä I medeltal per trafik- dag	Vaunu- km kohti Per vagnkm	100 palkkkm kohti Per 100 platskm
89 L.-Herttoniemi — Reposalmen uimaranta <sup>2, 3)</sup> • V. Hertonäs — Rävsunds simstrand <sup>2, 3)</sup> .....	9.8	63	4 773	157	9 850	156	2.1	6.3
90 Rautatietori — Puotinharju <sup>2)</sup> Järnvägstorget — Botbyhöjden <sup>2)</sup>	10.9	301	162 896	7 538	238 549	793	1.5	3.2
91 Rautatietori — Puotila Järnvägstorget — Botby gård ..	12.1	365	1 148 886	63 546	1 961 819	5 375	1.7	3.1
92 Rautatietori — Myllypuro Järnvägstorget — Kvarnbäcken	13.2	365	2 012 581	108 279	3 352 099	9 184	1.7	3.1
93 Rautatietori — Marjaniemi Järnvägstorget — Marudd .....	10.8	365	322 252	18 028	447 778	1 227	1.4	2.5
95 Rautatietori — Vartioharju Järnvägstorget — Botbyåsen ..	12.7	365	925 513	52 965	1 403 070	3 844	1.5	2.6
Matkat koulu-, invalidi-, vuosi- ym. erikoislipulla • Resor med skol- och invalidbiljetter samt årskort m.fl. specialbiljetter .....	.	.	.	.	18 394 333	.	.	.
Raitio- ja autolinjat Spårvägs- och busslinjerna	406.2	365 <sup>4)</sup>	33 971 380 <sup>5)</sup>	2 135 109	129 311 937	354 279	3.8	6.1

1-2) Ks. alav. s. 211. \*) 12. 6. — 25. 8. \*) Siitä yksityisiltä liikenteenharjoittajilta kaupungin käyttöön vuokrattujen linja-autojen osuus 10 826.

\*) Samoin 152.

1-2) Se not. på s. 211. \*) 12. 6. — 25. 8. \*) Därav andelen för de bussar, vilka staden hyrt av privata trafikidkare 10 826. \*) Dito 152.

*Muist.* Liikennelaitoksen moottorilautta kulki purjehduskaudella 10. 5. — 28. 9. 1969 Korkeasaareen 2 786 edestakaista vuoroa kuljettaen 323 625 henkilöä. Lisäksi lautta kulki 362 edestakaista vuoroa Suomenlinnan linjalla.  
*Anm.* Trafikverkets motorfärja gjorde under seglotionstiden 10. 5. — 28. 9. 1969 2 786 dubbelturer till Högholmen och transporterade 323 625 personer. Dessutom gjorde färjan 362 dubbelturer till Sveaborg.

## B. Tiivistelmä • Sammandrag Survey of communications

Vuosi År	Linja-autoliikenne • Busstrafiken						Johdinautoliikenne • Trolleybusstrafiken					
	Liikennepituus Trafik- längd km	Kilometrit Kilometer		Matkat • Resor			Liikennepituus Trafik- längd km	Kilometrit Kilometer		Matkat • Resor		
		Kaikkiaan Samtliga	Keskimäärin liikenne- päivässä I medeltal per trafikdag	Kaikkiaan Samtliga	Keskimäärin I medeltal			Kaikkiaan Samtliga	Keskimäärin liikenne- päivässä I medeltal per trafikdag	Kaikkiaan Samtliga	Keskimäärin I medeltal	
					Liikenne- päivässä Per trafikdag	Vaunu- km kohti Per vagnkm					Liikenne- päivässä Per trafikdag	Vaunu- km kohti Per vagnkm
1 000	.					1 000	.					
1960..	317.6	21 153	58	66 926	183	3.2	5.0	1 104	3	6 992	19	6.3
1961..	334.4	23 541	64	68 122	187	2.9	5.0	1 130	3	6 756	19	6.0
1962..	338.6	26 103	72	73 878	202	2.8	4.9	1 094	3	6 415	18	5.9
1963..	348.8	24 059	72	67 870	204	2.8	4.9	873	3	5 005	15	5.7
1964..	323.1	27 115	74	70 178	192	2.6	4.9	970	3	5 794	16	6.0
1965..	327.3	27 553	75	66 189	181	2.4	4.9	909	2	5 675	16	6.2
1966..	340.2	27 243	75	65 772	180	2.4	4.9	865	2	5 673	16	6.6
1967..	336.6	26 619	73	61 246	168	2.3	4.9	786	2	5 171	14	6.6
1968..	335.6	25 711	70	59 474	162	2.3	4.7	774	2	5 037	14	6.5
1969..	341.6	25 169	69	58 459	160	2.3	4.6	759	2	4 942	14	6.5

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Raitioliikenne • Spårvägstrafiken						Raitio- ja autoliikenne Spårvägs- och busstrafiken			
	Liikenne- pituus Trafik- längd km	Kilometrit • Kilometer			Matkat • Resor			Liikenne- pituus Trafiklängd km	Kilometrit Kilometer	Matkat <sup>1)</sup> Resor <sup>1)</sup>
		Kaikkiaan Samtliga	Siitä Därav	Keski- määrin liikenne- päivässä I medel- tal per trafikdag	Kaikkiaan Samtliga	Keskimäärin I medeltal				
			Moottori- vaunut Motor- vagnar			Liikenne- päivässä Per trafikdag	Vaunu- km kohti Per vagnkm			
1 000						1 000				
1960..	65.4	9 856	7 619	27	52 502	143	5.3	388.0	32 113	148 382
1961..	65.1	9 445	7 415	26	51 108	140	5.4	404.5	34 116	147 788
1962..	59.7	8 937	7 323	24	49 677	136	5.6	403.2	36 134	153 120
1963..	59.7	7 731	6 541	23	40 518	122	5.2	413.4	32 663	136 266
1964..	59.7	8 524	7 169	23	47 440	130	5.6	387.7	36 609	146 650
1965..	59.6	8 411	7 101	23	49 297	135	5.9	391.8	36 873	141 486
1966..	60.0	8 313	6 591	23	50 268	138	6.0	405.1	36 421	141 639
1967..	60.9	8 225	6 908	23	47 931	131	5.8	402.4	35 630	133 555
1968..	60.0	8 073	6 677	22	47 649	130	5.9	400.3	34 558	130 758
1969..	60.0	8 043	6 619	22	47 516	130	5.9	406.2	33 971	129 312

<sup>1)</sup> Ml. matkat koulu-, invalidi-, vuosi- ym. erikoislipulla.

<sup>2)</sup> Inkl. resor med skol- och invalidbiljetter samt årskort m.f. specialbiljetter.

## C. Tuotot • Intäkter Revenue

Vuosi År	Linja-autoliikenne • Busstrafiken				Johdinautoliikenne • Trolleybusstrafiken			
	Kaikkiaan Samtliga	Keskimäärin • I medeltal			Kaikkiaan Samtliga	Keskimäärin • I medeltal		
		Liikenne- päivässä Per trafikdag	Vaunukm kohti Per vagnkm	Matkaa kohti Per resa		Liikenne- päivässä Per trafikdag	Vaunukm kohti Per vagnkm	Matkaa kohti Per resa
		1 000 mk		mk		1 000 mk		mk
1960.....	20 228	55.3	0.96	0.30	2 037	5.6	1.85	0.29
1961.....	22 140	60.7	0.94	0.33	2 058	5.6	1.82	0.30
1962.....	25 317	69.4	0.97	0.34	2 110	5.8	1.93	0.33
1963.....	24 107	72.6	1.00	0.36	1 740	5.2	1.99	0.35
1964.....	29 795	81.4	1.10	0.42	2 054	5.6	2.12	0.35
1965.....	31 490	86.3	1.14	0.47	2 044	5.6	2.25	0.36
1966.....	32 002	87.6	1.17	0.48	2 097	5.7	2.43	0.37
1967.....	35 112	96.2	1.32	0.57	2 369	6.5	3.01	0.46
1968.....	34 245	93.6	1.33	0.58	2 311	6.3	2.98	0.46
1969.....	33 868	92.8	1.35	0.58	2 271	6.2	2.99	0.46

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Raitioliikenne • Spårvägstrafiken				Kaikkiaan • Totalsumma		
	Kaikkiaan Samtliga	Keskimäärin • I medeltal			Raitio- ja autoliikenne Spårvägs- och busstrafiken	Muut Övriga	Summa
		Liikenne- päivässä Per trafikdag	Vaunukm kohti Per vagnkm	Matkaa kohti Per resa			
		1 000 mk		mk			
1960.....	15 735	43.0	1.60	0.30	38 000	7 598	45 598
1961.....	15 898	43.6	1.68	0.31	40 096	7 907	48 003
1962.....	16 696	45.7	1.87	0.34	44 123	8 547	52 670
1963.....	14 344	43.2	1.86	0.35	40 191	8 513	48 704
1964.....	17 064	46.6	2.00	0.36	48 913	10 041	58 954
1965.....	17 937	49.1	2.13	0.36	51 471	10 057	61 528
1966.....	18 832	51.6	2.27	0.38	52 931	10 080	63 011
1967.....	22 319	61.2	2.71	0.46	59 800	11 594	71 394
1968.....	22 172	60.6	2.75	0.47	58 728	11 856	70 584
1969.....	22 144	60.7	2.75	0.47	58 283	12 029	70 312

## D. Kustannukset ja tulos • Kostnader och resultat Expenditure and result

Vuosi År	Kustannukset • Kostnader				Tulos • Resultat			
	Kaikkiaan Samtliga	Keskimäärin • I medeltal			Liikenteestä Av trafiken	Keskimäärin • I medeltal		
		Liikenne- päivässä Per trafikdag	Vaunukm kohti Per vagnkm	Matkaa kohti Per resa		Liikenne- päivässä Per trafikdag	Vaunukm kohti Per vagnkm	Matkaa kohti Per resa
1 000 mk	mk			1 000 mk	mk			
<i>Linja-autoliikenne • Busstrafiken</i>								
1965.....	40 575	111.2	1.47	0.61	- 9 085	-24.9	-0.33	-0.14
1966.....	44 212	121.1	1.62	0.67	-12 210	-33.5	-0.45	-0.19
1967.....	46 045	126.2	1.73	0.75	-10 933	-30.0	-0.41	-0.18
1968.....	42 698	116.7	1.66	0.72	- 8 453	-23.1	-0.33	-0.14
1969.....	53 109	145.5	2.11	0.91	-19 241	-52.7	-0.76	-0.33
<i>Johdinautoliikenne • Trolleybusstrafiken</i>								
1965.....	1 295	3.5	1.43	0.23	+ 749	+ 2.1	+0.82	+0.13
1966.....	1 321	3.6	1.53	0.23	+ 776	+ 2.1	+0.90	+0.14
1967.....	1 420	3.9	1.80	0.28	+ 949	+ 2.6	+1.21	+0.18
1968.....	1 551	4.2	2.00	0.31	+ 760	+ 2.1	+0.98	+0.15
1969.....	2 113	5.8	2.78	0.43	+ 158	+ 0.4	+0.21	+0.03
<i>Raitioliikenne • Spårvägstrafiken</i>								
1965.....	23 985	65.7	2.85	0.48	- 6 048	-16.6	-0.72	-0.12
1966.....	25 492	69.8	3.07	0.51	- 6 660	-18.2	-0.80	-0.13
1967.....	26 958	73.9	3.27	0.56	- 4 639	-12.7	-0.56	-0.10
1968.....	25 059	68.5	3.11	0.53	- 2 887	- 7.9	-0.36	-0.06
1969.....	30 698	84.1	3.81	0.65	- 8 554	-23.4	-1.06	-0.18

## Kaikkiaan • Totalsumma

Vuosi År	Kustannukset • Kostnader			Tulos Resultat	Siitä korkoa <sup>1)</sup> Därv ränta <sup>1)</sup>	Tulos ilman korkoa Resultat exkl. ränta
	Raitio- ja autoliikenne	Muut Övriga	Summa			
	Spårvägs- och busstrafiken					
1 000 mk						
1965.....	65 855	12 663	78 518	-16 990	4 834	-12 156
1966.....	71 025	14 471	85 496	-22 485	5 002	-17 483
1967.....	74 423	15 931	90 354	-18 960	5 029	-13 931
1968.....	69 308	30 265	99 573	-28 989	4 874	-24 115
1969.....	85 920	14 916	100 836	-30 524	4 887	-25 637

<sup>1)</sup> Käyttöomaisuuden korko laitokseen sijoitetulle pääomalle on laskettu 6%:n mukaan.

<sup>1)</sup> Anläggningstillgångarnas ränta på det i verket investerade kapitalet beräknas enligt 6%.

### 137. Yksityisen lähtevän linja-autoliikenteen kehitys 1965—69 Utvecklingen av den privata avgående linjebiltrafiken 1965—69 Progress of departing private bus traffic

Vuosi År	Vuoroja keskimäärin päivässä • Turer i medeltal per dag					
	Linja-autoasemalta <sup>1)</sup> Från busstationen <sup>1)</sup>	Mikonkadulta Från Mikaelsg.	Salomonin- kadulta Från Salo- monsgatan	Simonaukiolta Från Simons- fältet	Hakaniemestä Från Hagnäs	
	Kauko- liikenne Fjärrtrafik	Lähiliikenne • Närtrafik				
1965.....	525	1 728	1 150	162	244	62
1966.....	530	1 851	1 328	178	252	64
1967.....	545	1 983	1 384	165	235	46
1968.....	580	2 102	1 442	149	221	44
1969.....	580	2 111	1 647	155	219	44

<sup>1)</sup> Sisältyy Hietaniementorin lähiliikenne • Ingår Sandvikstorgets närtrafik.

*Muist.* Matkustajia kaukoliikenteessä keskim. 17 ja lähiliikenteessä (pääasiallisesti kaupungin rajojen ulkopuolelle) keskim. 20 linja-autoa kohti.

*Anm.* Passagerare per linjebil i medeltal 17 per fjärrtrafik och 20 per närtrafik (huvudsakligen utanför stadens gränser).

### 138. Tieliikennevahingot 1960—69 Vägfrikolyckor 1960—69

#### Road traffic accidents

#### A. Ajoneuvon ja vahingon laatu • Fordonets och olyckans art Type of vehicle and accident

Vuosi ja vahingon laatu År och olyckans art	Osallistuneet ajoneuvot • Delaktiga fordon															Summa	Raitovaunu Spårvagn	Polkupyörä Cykel	Hevosajoneuvo Hästfordon	Juna Tåg	Muu ajoneuvo Annan fordon	Kaikki ajoneuvot Samtliga fordon				
	Vahinkoja Olyckor	Moottoriajoneuvoja • Motorfordon													Summa											
		Sitää alkoholi- vapauksia Dåräv alkoholfall	Henkilöauto, yksityis- Personbil, privat	Henkilöauto, vuokra- Personbil, hyres-	Linja-auto Buss	Kuorma-auto Lastbil	Pakettiauto Paketbil	Paloauto Brandbil	Polisiauto Polisbil	Moottoripyörä, moottori- polkupyörä	Motorcykel, moped	Muu moottoriajoneuvo Annan motorfordon	Ajoneuvo, jonka laatu oli tuntematon Fordon, vilkas art var okänd													
1969																										
Yhteensajo • Sammanstötning	2 632	86	3 191	286	437	556	470	2	9	105	80	3	5 139	218	95	1	14	2	5 469							
Ajo pysäköityyn tai seisotettuun ajoneuvoon Körning mot parkerat eller uppställt fordon	1 254	124	1 801	90	182	292	208	2	9	40	40	103	2 767	25	8	1	3	1	2 805							
Ajo kiinteään esineeseen • Körning mot fast föremål	184	18	140	17	8	14	8	—	1	2	3	—	193	3	1	—	—	—	197							
Jalankulkijan päälleajo • Påkörning av fot- gängare	684	133	370	48	72	47	60	—	1	25	5	1	629	51	7	—	1	—	688							
Suistuminen tieltä, sillalta ym. • Körning av vägen, ned från bro m.m.	351	99	267	8	23	44	28	—	1	10	5	3	389	—	1	—	—	—	390							
Kumoonajo • Kullkörning	60	17	20	—	1	9	4	—	—	16	2	—	52	—	10	—	—	—	62							
Muu vahinko • Annan olycka	24	2	16	—	5	2	—	—	—	—	—	—	23	1	—	—	—	—	24							
<b>Summa</b>	<b>5 189</b>	<b>479</b>	<b>5 805</b>	<b>449</b>	<b>728</b>	<b>964</b>	<b>778</b>	<b>4</b>	<b>21</b>	<b>198</b>	<b>135</b>	<b>110</b>	<b>9 192</b>	<b>298</b>	<b>122</b>	<b>2</b>	<b>18</b>	<b>3</b>	<b>9 635</b>							
1968	5 005	429	5 583	463	694	895	664	2	31	246	107	101	8 786	304	118	4	12	1	9 225							
1967	5 539	395	6 186	502	788	1 059	794	5	31	303	114	111	9 893	341	98	4	14	4	10 354							
1966	6 212	474	7 079	514	858	1 330	823	3	41	289	131	137	11 205	331	151	1	17	5	11 710							
1965	6 727	498	7 667	555	871	1 524	848	4	49	431	102	139	12 190	394	117	4	23	8	12 736							
1964	6 001	433	6 410	459	886	1 349	912	—	33	515	81	106	10 751	335	165	4	18	3	11 276							
1963	5 785	370	5 798	553	909	1 387	1 012	2	27	553	102	101	10 444	300	139	7	19	2	10 911							
1962	6 025	344	5 383	605	1 004	1 772	1 064	5	29	642	104	112	10 720	343	173	2	25	6	11 269							
1961	5 261	269	4 520	501	888	1 535	948	4	22	702	78	71	9 269	328	235	1	15	7	9 855							
1960	4 950	241	3 893	515	867	1 648	736	2	17	667	106	77	8 528	346	270	5	19	7	9 175							

## B. Vahinkojen pääsyyt 1969 • Olyckornas huvudorsaker 1969 Main reason of accidents

	Vahingot, jotka ovat johtaneet Olyckor som förorsakat			Summa
	kuolemaan dödlig utgång	loukkaan- tumiseen annan person- skada	omaisuus- vaurioihin egendoms- skador	
Ajoneuvon vajavuudet • Bristfälligheter i fordonet .....	—	14	43	57
Ajoneuvon kuljettajan virheet • Förarens fel .....	23	1 033	3 139	4 195
Siitä • Därav				
Ajoi liian lähellä toista ajoneuvoa • Körde för nära annat fordon .....	1	131	336	468
Ohitti tai kohtasi virheellisesti tai varomattomasti • Körde om eller mötte felaktigt eller vårdslöst .....	3	74	446	523
Ajoi risteyksessä virheellisesti tai varomattomasti • Körde felaktigt eller vårdslöst vid korsning .....	5	404	1 176	1 585
Jalankulkijan virheet • Fotgängarens fel .....	36	276	16	328
Siitä • Därav				
Juoksi ajoradalle • Sprang ut på körbanan .....	11	123	4	138
Matkustajan virheet • Passagerarens fel .....	—	1	5	6
Alkoholi pääsyyt • Alkohol som huvudorsak .....	12	220	247	479
Tie- ja sääsyyt • Orsak väg och väderlek .....	—	7	77	84
Muut syyt • Andra orsaker .....	1	12	27	40
<b>Summa</b>	<b>72</b>	<b>1 563</b>	<b>3 554</b>	<b>5 189</b>

C. Vahinkotapauksissa kuolleet tai loukkaantuneet henkilöt • Vid olyckor dödade eller skadade personer  
Persons killed or injured

Vuosi ja vahingon laatu År och olyckans art	Kuolleita Dödade	Vaikeita vammoja Svårt skadade	Lievjiä vammoja Lindrigt skadade	Summa	Vahinkotapauksia Olyckor
1969					
Yhteenajo • Sammanstötning .....	11	78	828	917	596
Ajo pysäköityyn tai seisotettuun ajoneuvoon • Körning mot parkerat eller uppställt fordon .....	2	9	273	284	189
Ajo kiinteään esineeseen • Körning mot fast föremål ..	1	4	25	30	17
Jalankulkijan päälleajo • Påkörning av fotgängare ..	56	142	518	716	675
Suistuminen tieltä, sillalta ym. • Körning av vägen, ned från bro m.m. ....	2	23	140	165	117
Kumoonajo • Kullkörning .....	—	2	39	41	34
Muu vahinko • Annan olycka .....	—	—	7	7	7
<b>Summa</b>	<b>72</b>	<b>258</b>	<b>1 830</b>	<b>2 160</b>	<b>1 635</b>
Siitä • Därav					
Miehiä • Män .....	40	150	1 138	1 328	..
Naisia • Kvinnor .....	32	108	692	832	..
1968 .....	44	225	1 828	2 097	1 613
1967 .....	61	221	1 868	2 150	1 630
1966 .....	59	209	1 884	2 152	1 681
1965 .....	79	190	1 993	2 262	1 769
1964 .....	49	183	1 832	2 064	1 658
1963 .....	55	193	1 636	1 884	1 537
1962 .....	53	176	1 758	1 987	1 643
1961 .....	52	197	1 525	1 774	1 473
1960 .....	59	189	1 334	1 582	1 336





## Jatkoa • Fortsättning

Vuorokauden aika Tid av dygnet	1968				1969			
	Kuolleita Dödade	Loukkaantuneita Skadade	Summa	Vahinkoja Olyckor	Kuolleita Dödade	Loukkaantuneita Skadade	Summa	Vahinkoja Olyckor
0—	—	44	44	70	2	27	29	60
1—	—	29	29	64	2	21	23	63
2—	—	9	9	33	—	23	23	42
3—	1	19	20	27	1	20	21	29
4—	1	8	9	18	—	8	8	16
5—	—	12	12	23	—	10	10	26
6—	4	95	99	183	4	66	70	164
7—	3	120	123	256	7	137	144	273
8—	2	91	93	264	3	106	109	267
9—	1	78	79	225	3	86	89	218
10—	3	80	83	232	3	78	81	224
11—	3	103	106	311	2	106	108	294
12—	2	110	112	303	2	111	113	350
13—	—	115	115	346	3	126	129	308
14—	4	131	135	342	2	120	122	362
15—	2	152	154	400	6	162	168	448
16—	4	220	224	502	11	244	255	559
17—	6	143	149	321	4	122	126	321
18—	3	110	113	279	7	111	118	276
19—	1	98	99	215	5	107	112	229
20—	1	85	86	188	—	73	73	180
21—	2	87	89	169	2	94	96	189
22—	1	48	49	108	2	68	70	147
23—	—	66	66	126	1	62	63	144
<b>Summa</b>	<b>44</b>	<b>2 053</b>	<b>2 097</b>	<b>5 005</b>	<b>72</b>	<b>2 088</b>	<b>2 160</b>	<b>5 189</b>

E. Moottorijoneuvot vahinko- ja rekisteröimispaikan mukaan 1969  
 Motorfordon enligt plats för olyckan och registreringsort 1969  
 Motor vehicles by scene of the accident and registration place

Moottorijoneuvo Motorfordon	Helsinki • Helsingfors					Koko maa • Hela landet				
	Rekisteröimispaikka • Registreringsort									
	Helsinki Helsingfors	Muu paikka- kunta	Annan ort	Tuntematon paikkakunta Okänd ort	Summa	Helsinki Helsingfors	Muu paikka- kunta	Annan ort	Tuntematon paikkakunta Okänd ort	Summa
Henkilöauto, yksityis- • Personbil, privat	4 172	1 584	49	5 805	5 770	26 327	212	32 309		
Henkilöauto, vuokra- • Personbil, hyres-	410	39	—	449	430	1 106	—	1 536		
Linja-auto • Buss	568	149	11	728	640	1 449	19	2 108		
Kuorma-auto • Lastbil	630	310	24	964	837	4 931	89	5 857		
Pakettiauto • Paketbil	648	126	4	778	764	2 259	19	3 042		
Paloauto • Brandbil	4	—	—	4	4	14	—	18		
Polisiauto • Polisbil	20	1	—	21	42	67	—	109		
Sair.kulj.auto • Ambulansbil	15	2	—	17	15	36	—	51		
Muu erikoisauto • Annan specialbil	40	6	—	46	51	145	—	196		
Moottoripyörä • Motorcykel	109	21	—	130	126	790	3	919		
Moottoripolkupyörä • Moped	55	12	1	68	63	1 584	4	1 651		
Moott. käytt. laite • Motordrivna anordning.	64	7	1	72	67	792	5	864		
Laatu ilmoittamaton • Ouppgivet slag	—	—	110	110	—	—	337	337		
<b>Summa</b>	<b>6 735</b>	<b>2 257</b>	<b>200</b>	<b>9 192</b>	<b>8 809</b>	<b>39 500</b>	<b>688</b>	<b>48 997</b>		

### 139. Helsingin puhelinyhdistys 1960—69 Helsingfors telefonförening 1960—69 Telephone Association of Helsinki

A. Liittymät keskuksittain • Anslutningar till centralerna Telephone connections to exchanges

	1968	1969		1968	1969		1968	1969
	<i>Kantakaupunki</i> <i>Stadskärnan</i> . . . . .	107 485		110 692	Laajasalo • Degerö . .		1 880	2 123
Erottaja • Skillnaden	9 883	11 359	Lauttasaari • Drumsö	8 487	8 956	Helsingin verkko-		
Keskusta • Centrum	36 571	36 224	Malmi • Malm . . . . .	3 359	3 589	ryhmä • Helsing-		
Käpylä • Kottby . . . .	6 913	7 241	Munkkiniemi • Munks-			fors nätgrupp . . . .	51 508	57 691
Meilahti • Mejlsans . .	8 308	8 528	näs . . . . .	6 913	7 267	Siitä • Därav		
Sörnainen • Sörnäs . .	28 178	29 372	Oulunkylä • Äggelby . .	3 327	3 506	Friisilä • Frisans . . . . .	1 774	1 978
Töölö • Tölö . . . . .	17 632	17 968	Pakila • Baggböle . . . .	5 666	5 937	Helsingin mlk:n kk. • Hel-		
<i>Esikaupungit • Förstä-</i> <i>derna</i> . . . . .	83 544	89 159	Pihlajamäki • Rönn-			singe kby . . . . .	1 013	1 131
Haaga • Haga . . . . .	9 996	10 326	backa . . . . .	2 744	2 890	Järvenpää . . . . .	2 001	2 328
Heikinlaakso • Hen-			Puotila • Botby gård	7 013	7 253	Kauniainen • Grankulla	1 732	1 869
riksdal . . . . .	1 890	2 266	Santahamina • Sand-			Kerava • Kervo . . . . .	1 909	2 202
Herttoniemi • Hertonäs	8 456	8 763	hamn . . . . .	244	248	Korso . . . . .	1 316	1 512
Kaarela • Kårböle . . .	4 956	5 311	Suomenlinna • Svea-			Leppävaara • Alberga . .	2 073	2 167
Kontula • Gårdsbacka	4 608	5 284	borg . . . . .	225	240	Olari • Olarsby . . . . .	3 037	3 342
Kulosari • Brändö . .	1 824	1 877	Suutarila • Skomakar-			Tapiola • Hagalund . . . .	6 036	6 324
			böle . . . . .	809	1 033	Tikkurila • Dickursby . .	3 357	3 804
			Tali . . . . .	6 374	6 706	Uusmäki • Nybacka . . .	1 800	2 083
			Vartiokylä • Botby . .	1 499	1 779	Vantaa • Vanda . . . . .	916	1 218
			Vuosaari • Nordsjö . .	3 274	3 805	Viherlaakso • Gröndal . .	2 629	3 241
						Vihdin verkko-		
						Vichtis nätgrupp	3 648	3 979
						<b>Kaikkiaan • Samtliga</b>	<b>246 185</b>	<b>261 521</b>

B. Liittymät, puhelinajoet ja johtoverkko • Anslutningar, telefonapparater och ledningsnätet till centralerna  
Number of connections and telephones, line networks

Vuosi År	Liittymälaji • Anslutningens art					Puhelinajoet • Telefonapparater					Johtoverkko • Ledningsnätet		
	Osakkaat Delägare	Vuokraajat Hyres- abonnen- ter	Muut liittymät Övriga anslut- ningar	Summa	Siitä • Därav	Pääajoet Direkta apparater	Sivu- ajoet Biappa- rater	Summa	Siitä • Därav	Kaapelit • Kablar		Avojohto- jen pari- pituus Blankled- ningarnas parlängd	
					Helsingissä Inom Helsingfors				Helsingissä Inom Helsingfors	Pituus Längd	Paripituus Parlängd		
1960	128 713	11 411	3 040	143 164	121 297	131 010	71 452	202 462	175 295	5 096	477 855	6 565	
1965	179 357	24 485	4 288	208 130	166 327	189 434	106 792	296 226	244 177	7 903	771 516	6 087	
1967	204 316	23 179	5 123	232 618	184 030	209 622	121 929	331 551	270 134	9 253	949 763	5 356	
1968	210 797	29 987	5 401	246 185	191 029	222 078	128 168	350 246	280 760	9 837	1 046 554	4 440	
1969	218 234	37 454	5 833	261 521	199 851	235 832	137 431	373 263	295 141	10 341	1 136 007	3 989	

### 140. Puhelinliikenne 1965—69 • Telefontrafiken 1965—69 Telephone services

Vuosi År	Kaikki menevät puhelut <sup>1)</sup> Samtliga utgående samtal <sup>1)</sup>		Paikallis- ja verkko-ryhmä- puhelut		Lokal- och nätgrupps- samtal		Tilaaajavälittämät kaukpuhelut		Abonnentsstyrda fjärrsamtal		Valtion keskuksen käsinvälittämät kaukpuhelut Av statens central manuellt förmedlade fjärrsamtal		Tavallisia Vanliga		Pika- II-		Aika- ja tilaus- Tids- och abonn.		Virka- Tjänste-		Muita Övriga		Summa		Siitä ulko- maille Därav till utlandet					
	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal	Luku	Antal		
	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder	Aikayksik- köitä	Perioder
1965 . . .	275 590	255 650	16 464	1 715	3 507	1 559	3 306	82	358	18	42	102	216	3 476	7 429	331	2 421													
1967 . . .	306 196	281 651	21 127	1 826	4 398	1 409	3 182	62	291	16	36	105	316	3 418	8 223	481	3 474													
1968 . . .	314 492	287 720	23 278	1 932	4 604	1 386	3 139	65	270	15	38	96	199	3 494	8 250	590	4 214													
1969 . . .	325 767	295 523	26 771	2 006	4 775	1 283	2 850	33	86	16	39	135	312	3 473	8 062	700	5 096													

<sup>1)</sup> Paikallis- ja verkko-ryhmäpuheluiden sekä tilaaajavälittämien ja käsinvälitettyjen kaukpuheluiden summa.

<sup>2)</sup> Summan av lokala- och nätgruppsamtal samt abonnentsstyrda samtal och manuella centralers fjärrsamtal.

## 141. Postiliikenne 1965—69 • Posttrafiken 1965—69 Postal traffic

A. Lähetetyt lähetykset, lukumäärä ja arvo • Avgångna försändelser, antal och värde Number and value of postal articles dispatched

Vuosi År	Maksulliset • Portopliktiga								Virkalähetykset Tjänsteförsändelser				Maksulliset Portopliktiga				Virkalähetykset Tjänsteförsändelser			
	Tavalliset <sup>1)</sup> Vanliga <sup>1)</sup>		Kirjatut Rekom- mende- rade		Va- kuu- tetut As- sure- rade	Posti- ja postilennakko- osoitukset • Post- och postforskriftsanvisningar	Summa	Kirjalähetykset Brevförsändelser	Paketit Paket	Summa	Kaikkiaan Samtliga	Vakuut- tetut Assu- rans- belopp	Raha- määrä Penning- belopp	Kirjeet Brev	Paketit Paket	Summa	Kirjeet Brev	Paketit Paket	Summa	
	Kirjalähetykset Brevförsändel- ser	Paketit Paket	Kirjeet ym. Brev m.m.	Paketit Paket																Kirjeet ja pak. Brev och paket
	1 000 kpl • 1 000 st												1 000 mk							
1965	185 175	4 283	1 708	466	10	352	191 994	20 702	364	21 066	213 060	33 956	46 951	1 296 144	3 240 233	4 536 377				
1966	206 740	4 610	1 751	421	9	357	213 888	21 288	281	21 569	235 457	41 618	48 120	1 529 772	3 408 792	4 938 564				
1967	234 625	5 047	1 809	419	8	351	242 259	16 029	354	16 383	258 642	23 638	47 622	1 655 959	3 524 953	5 180 912				
1968	270 817	5 515	1 816	437	9	341	278 935	16 094	546	16 640	295 575	23 833	48 988	1 947 410	3 531 618	5 479 028				
1969	278 319	5 998	1 925	439	10	341	287 032	15 967	572	16 539	303 571	45 100	49 732	2 015 143	3 885 775	5 900 918				

1) Tiedot perustuvat otoslukuihin • Uppgifterna baserar sig på urvalssiffror.

B. Postimerkkien ym. myynti • Försäljning  
av frimärken m.m.

Sale of postage stamps etc.

Vuosi År	Postimerkit Frimärken	Leimamerkit Stämpelmärken	Pääsylimpien leimavero Stämpelskatt för inträdesbiljetter	Veromerkit Skattemärken
	1 000 mk			
1965	38 853	32 448	1 124	98 434
1966	42 356	32 507	1 178	107 962
1967	46 584	31 317	1 016	97 485
1968	45 169	30 584	1 060	121 081
1969	53 489	37 696	954	130 526

142. Lennätinliikenne 1965—69  
Telegramtrafiken 1965—69

Telegraph service

Vuosi År	Maksullisia sähkösanomia Taxerade telegram						Maksuttomia sähkösanomia (virkasähkökös.) Avgiftsfria tele- gram (tjänste- tel.)	Summa	Toistoja Repetitioner
	Kotimaisia Inhemiska			Ulkomaisia Utländska					
	Lähe- tettjä Avsända	Saapuneita Anlända	Lähe- tettjä Avsända	Saapuneita Anlända	Lähe- tettjä Avsända	Saapuneita Anlända			
	1 000 kpl • 1 000 st								
1965	246	139	286	278	13	14	976	1 360	
1966	240	135	285	272	12	12	956	1 332	
1967	243	135	259	243	21	20	921	1 248	
1968	252	126	240	234	23	21	896	1 219	
1969	243	119	235	241	23	21	882	1 243	

## 143. Telexliikenne 1965—69 • Telextrafiken 1965—69 Telex service

Vuosi År	Telexkirjoittamisia • Telexskrivningar				Telexliittymien lukumäärä Antal telex- abonnerter
	Käsivälitteinen liikenne Manuell trafik		Automaattiliikenne Automatttrafik		
	Ulkomailla • Till utlandet				
	Luku Antal	Minuutteina I minuter	Koti- ja ulkomaisia maksusykäyksiä Inhemska och ut- ländska avgifts- impulser		
	1 000				kpl • st
1965 <sup>1)</sup>	68	277	25 024	676	
1966 <sup>1)</sup>	73	294	26 132	784	
1967 <sup>2)</sup>	63	252	29 301	871	
1968 <sup>2)</sup>	66	247	38 974	982	
1969 <sup>2)</sup>	81	311	44 102	1 082	

1) Hangon, Hyvinkään, Hämeenlinnan, Loviisan, Porvoon, Riihimäen ja Tammisaaren sekä osittain Heinolan ja Lahden liikenne ml. 2) Hangon, Hyvinkään, Porvoon, Riihimäen ja Tammisaaren liikenne ml.

1) Inkl. trafiken på Hangö, Hyvinge, Tavastehus, Lovisa, Borgå, Riihimäki och Ekenäs samt delvis trafiken på Heinola och Lahti. 2) Inkl. trafiken på Hangö, Hyvinge, Borgå, Riihimäki och Ekenäs.

**XV Hinnat. Indeksit. Vuokrat. Kulutusmenot**  
**Priser. Index. Hyror. Konsumtionsutgifter**  
*Prices. Index. Rents. Consumption expenditure*

**144. Elintarvikkeiden ym. vähittäiskauppahintoja 1970**  
**Detailhandelspriser för livsmedel m.m. 1970**

*Retail prices for provisions*

Tavaralaji Varuslag	Määrä Kvantitet	Kuukausi - Månad				Vuoden keskihinta Årets medelpris
		III	VI	IX	XII	
		mk				
<i>Elintarvikkeet • Livsmedel</i>						
Vehnäjauhot • Vetemjöl	2 kg	3.13	3.12	3.12	3.12	3.12
Ruisjauhot • Rågmjöl	kg	0.81	0.82	0.83	0.83	0.82
Kaurahiutaleet • Havreflingor	»	1.52	1.51	1.51	1.53	1.52
Riisisuurimot • Risgryn	»	2.12	2.12	2.12	2.12	2.12
Näkkileipä • Knäckebröd	250 g	0.73	0.73	0.73	0.73	0.73
Ruisleipä, pehmeä • Rågbröd, mjukt	800 g	0.93	0.93	0.93	0.93	0.93
Ranskanleipä • Franskt bröd	400 g	0.69	0.69	0.69	0.69	0.69
Kahvipitko • Kaffelängd	»	1.74	1.75	1.79	1.79	1.76
Makaronit • Makaroni	500 g	1.44	1.44	1.44	1.44	1.44
Raavas, paisti • Nötkött, stek	kg	10.88	13.11	12.66	12.29	12.01
Jauheliha • Malet kött	»	7.00	7.79	8.05	8.07	7.68
Sianliha, kyljys • Fläsk, kotlett	»	9.61	9.91	10.06	9.77	9.87
» keskilylki • Fläsk, sidfläsk	»	6.53	6.76	6.81	6.65	6.71
Pekonimakara • Baconkorv	100 g	0.81	0.81	0.87	0.87	0.84
Lauantaimakara • Lördagskorv	»	0.64	0.64	0.68	0.68	0.66
Nakit • Knackkorv	kg	8.30	8.30	8.90	8.90	8.60
Lenkkimakara • Länkkorv	»	5.10	5.07	5.45	5.45	5.27
Silakka, tuore • Strömming, färsk	»	2.92	1.04	1.49	1.73	1.71
Hauki » • Gädda »	»	6.15	4.07	5.48	6.23	5.44
Puna-ahven, pakastettu • Rödabbore, djupfryst	450 g	3.16	3.14	3.33	3.37	3.23
Islannin silli • Islandssill	kg	5.10	5.73	5.53	5.53	5.43
Maito, pakkaus • Mjolk, paket	l	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
Kerma • Grädde	dl	0.71	0.71	0.71	0.71	0.71
Talouspiimä • Hushällssurmjolk	l	0.52	0.52	0.52	0.52	0.52
Juusto, Emmental • Ost, Emmental	kg	7.92	7.92	7.92	7.92	7.92
» Edam » Edam	»	6.42	6.42	6.42	6.42	6.42
Kananmunat • Ägg	»	4.30	4.28	4.28	4.28	4.25
Meijerivoi • Mejerismör	500 g	4.28	4.26	4.26	4.26	4.27
Talousmargariini • Hushällsmargarin	250 g	1.05	1.05	1.05	1.05	1.05
Appelsiinit • Apelsiner	kg	1.85	1.82	2.74	2.02	2.01
Omenat, ulkomaiset • Äpplen, utländska	»	1.77	2.34	2.57	1.71	2.08
Perunat • Potatis	»	0.48	0.49	0.44	0.42	0.46
Porkkanat • Morötter	»	1.44	1.69	1.69	1.17	1.46
Sipuli • Lök	»	2.27	3.32	1.95	1.94	2.31
Kidesokeri • Kristallsocker	»	1.40	1.39	1.39	1.39	1.39
Palasokeri • Bitsocker	»	1.56	1.56	1.56	1.56	1.56
Kahvi • Kaffe	250 g	2.95	2.93	2.97	2.99	2.95
Tee • Te	100 »	2.70	2.71	2.67	2.63	2.68
<i>Tupakat • Tobaksvaror</i>						
Kent	20 kpl • st.	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50
North State, vihreä • grön	»	2.18	2.00	2.00	2.00	2.05
Kilta	50 g	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40
<i>Sekalaista • Diverse</i>						
Lämmitysöljy • Brännolja	1 000 l	138.03	139.03	139.03	165.33	144.25
Synteettinen pesujauhe • Syntetiskt tvättpulver	1	1.44	1.43	1.43	1.43	1.43
Mäntysuopa • Tallsåpa	kpl • st.	0.61	0.62	0.62	0.62	0.62
Tukanleikkuu, miesten • Härklippning för herrar	—	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40

**145. Koko maan virallinen elinkustannusindeksi 1941—70**  
**Officiell levnadskostnadsindex för hela landet 1941—70**  
*Official cost of living index for the whole country*

A. 1951:X = 100

Vuosi År	Kuukausi • Månad												Koko vuosi Hela året
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
<i>Ravinto • Föda</i>													
1966 ..	197	198	199	200	204	204	204	204	204	203	204	205	202
1967 ..	205	206	206	207	209	210	212	212	216	217	223	222	212
1968 ..	223	224	231	234	235	238	239	239	239	241	241	240	235
1969 ..	240	241	237	242	242	243	244	245	245	244	243	243	242
1970 ..	242	242	243	245	245	246	248	249	249	248	248	246	246
<i>Asunto • Bostad</i>													
1966 ..	387	387	387	388	388	388	392	392	392	401	401	401	392
1967 ..	403	403	403	403	403	403	407	407	407	419	419	419	408
1968 ..	424	424	424	421	420	424	428	428	428	433	434	434	427
1969 ..	438	438	439	439	440	440	442	443	445	447	449	449	442
1970 ..	456	458	458	459	459	459	459	459	458	458	458	460	458
<i>Lämpö ja valo • Värme och lyse</i>													
1966 ..	115	117	117	117	117	118	118	118	120	124	125	126	119
1967 ..	127	128	128	129	129	129	129	130	130	130	132	140	130
1968 ..	141	142	142	142	141	141	141	140	141	142	142	143	142
1969 ..	144	144	144	142	142	141	140	140	141	142	146	147	143
1970 ..	150	152	154	156	155	156	155	155	159	164	169	172	158
<i>Vaatetus • Beklädnad</i>													
1966 ..	110	110	110	110	110	110	111	112	113	113	113	113	111
1967 ..	114	114	115	115	115	115	115	115	116	116	117	118	115
1968 ..	120	121	124	126	126	126	126	126	127	127	127	127	125
1969 ..	128	128	128	128	128	128	128	128	128	128	129	129	128
1970 ..	129	129	129	129	129	129	129	129	130	131	131	131	129
<i>Muut menot • Övriga utgifter</i>													
1966 ..	177	178	178	179	179	180	181	183	185	186	187	189	182
1967 ..	193	193	194	194	195	194	195	195	196	197	202	203	196
1968 ..	207	208	210	211	211	212	211	211	211	211	212	212	211
1969 ..	212	212	212	213	213	214	214	214	213	214	215	215	213
1970 ..	218	218	219	219	219	219	219	220	220	221	222	223	220
<i>Kokonaisindeksi • Totalindex</i>													
1952 ..	102	101	101	101	101	101	101	101	101	102	102	102	101
1953 ..	102	103	103	103	103	103	103	103	103	104	103	102	103
1954 ..	104	104	103	104	104	103	104	104	104	104	98	98	103
1955 ..	98	98	98	99	99	99	99	100	100	101	101	101	100
1956 ..	104	107	108	108	110	110	111	112	113	113	118	118	111
1957 ..	120	120	120	121	122	122	124	125	126	127	127	128	124
1958 ..	129	130	130	132	133	132	132	132	132	132	133	133	132
1959 ..	133	133	133	132	133	133	133	133	134	136	136	136	134
1960 ..	136	136	137	138	138	138	139	138	138	139	140	140	138
1961 ..	140	140	140	140	140	140	140	140	140	141	142	142	141
1962 ..	143	143	144	145	146	146	148	148	148	150	150	150	147
1963 ..	150	151	151	153	153	153	154	154	156	158	158	158	154
1964 ..	164	165	167	169	170	170	170	171	172	173	173	174	170
1965 ..	175	175	176	177	177	178	179	179	179	180	180	180	178
1966 ..	181	181	182	183	184	184	185	186	187	188	189	189	185
1967 ..	191	192	192	193	193	194	195	195	197	198	202	203	195
1968 ..	205	207	210	211	211	213	213	213	214	215	215	215	212
1969 ..	215	215	214	216	216	217	217	217	218	218	218	218	217
1970 ..	220	221	221	222	222	222	223	223	224	224	225	225	223

## B. 1938:VIII—1939:VII=100

Vuosi År	Kuukausi • Månad												Koko vuosi Hela året
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
1941 ..	134	138	139	139	139	139	142	145	146	146	150	150	142
1942 ..	154	155	159	162	164	165	165	177	179	179	180	181	168
1943 ..	184	184	185	186	186	187	187	190	195	196	196	197	189
1944 ..	199	199	199	200	200	200	201	202	202	203	203	203	201
1945 ..	204	204	205	207	210	243	281	313	325	387	398	404	282
1946 ..	423	423	431	434	437	450	463	466	469	469	467	468	450
1947 ..	471	482	524	546	559	567	595	607	617	632	690	720	584
1948 ..	763	753	761	765	765	773	809	816	812	810	805	798	786
1949 ..	795	780	772	775	776	782	814	808	813	828	824	826	799
1950 ..	833	839	850	856	871	936	934	926	939	962	986	998	911
1951 ..	1 027	1 031	1 037	1 047	1 054	1 062	1 067	1 084	1 102	1 074	1 077	1 071	1 061
1952 ..	1 109	1 103	1 101	1 096	1 099	1 097	1 098	1 099	1 099	1 116	1 115	1 117	1 104
1953 ..	1 111	1 119	1 119	1 119	1 122	1 117	1 121	1 125	1 125	1 130	1 112	1 106	1 119
1954 ..	1 110	1 110	1 108	1 115	1 114	1 109	1 114	1 117	1 111	1 112	1 045	1 043	1 101
1955 ..	1 048	1 048	1 052	1 059	1 062	1 060	1 061	1 068	1 067	1 072	1 078	1 079	1 063
1956 ..	1 105	1 138	1 146	1 150	1 169	1 173	1 180	1 190	1 203	1 229	1 280	1 278	1 187
1957 ..	1 294	1 295	1 298	1 312	1 314	1 322	1 345	1 351	1 359	1 419	1 422	1 425	1 346
1958 ..	1 444	1 446	1 453	1 470	1 479	1 477	1 471	1 476	1 474	1 474	1 484	1 484	1 469
1959 ..	1 485	1 482	1 482	1 478	1 479	1 481	1 482	1 482	1 498	1 518	1 519	1 517	1 492
1960 ..	1 521	1 520	1 529	1 535	1 535	1 541	1 546	1 544	1 544	1 546	1 559	1 561	1 540
1961 ..	1 567	1 563	1 561	1 565	1 567	1 558	1 563	1 563	1 566	1 575	1 584	1 584	1 568
1962 ..	1 596	1 599	1 612	1 620	1 627	1 630	1 647	1 651	1 654	1 669	1 675	1 674	1 638
1963 ..	1 676	1 680	1 689	1 702	1 702	1 708	1 713	1 715	1 741	1 758	1 762	1 765	1 718
1964 ..	1 831	1 845	1 866	1 880	1 895	1 901	1 902	1 903	1 924	1 927	1 933	1 939	1 895
1965 ..	1 948	1 955	1 968	1 970	1 977	1 986	1 998	2 003	1 997	2 014	2 013	2 012	1 987
1966 ..	2 019	2 024	2 030	2 041	2 056	2 058	2 068	2 078	2 089	2 097	2 105	2 114	2 065
1967 ..	2 133	2 140	2 145	2 149	2 158	2 161	2 174	2 179	2 196	2 213	2 259	2 267	2 181
1968 ..	2 291	2 305	2 346	2 359	2 359	2 375	2 381	2 382	2 385	2 396	2 395	2 394	2 364
1969 ..	2 403	2 402	2 392	2 411	2 413	2 417	2 422	2 424	2 427	2 431	2 436	2 435	2 418
1970 ..	2 455	2 461	2 468	2 473	2 475	2 480	2 487	2 494	2 495	2 499	2 507	2 512	2 484

## C. 1914:I—VI=100

Vuosi År	Kuukausi • Månad												Koko vuosi Hela året
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
1945 ..	2 215	2 217	2 222	2 244	2 276	2 635	3 048	3 395	3 530	4 207	4 327	4 385	3 058
1946 ..	4 593	4 590	4 684	4 711	4 743	4 884	5 027	5 055	5 091	5 089	5 067	5 079	4 885
1947 ..	5 110	5 229	5 690	5 926	6 070	6 157	6 463	6 593	6 699	6 865	7 490	7 823	6 343
1948 ..	8 287	8 174	8 267	8 309	8 302	8 397	8 786	8 857	8 818	8 793	8 738	8 667	8 533
1949 ..	8 634	8 469	8 380	8 412	8 422	8 496	8 838	8 779	8 824	8 987	8 953	8 967	8 680
1950 ..	9 042	9 113	9 228	9 294	9 461	10 169	10 141	10 060	10 196	10 445	10 704	10 838	9 891
1951 <sup>1)</sup>	11 156	11 201	11 261	11 374	11 449	11 531	11 585	11 777	11 972	11 664	11 691	11 629	11 524
1952 ..	12 043	11 980	11 953	11 898	11 938	11 912	11 922	11 936	11 934	12 117	12 110	12 134	11 990
1953 ..	12 066	12 155	12 156	12 152	12 190	12 135	12 171	12 214	12 214	12 276	12 080	12 013	12 152
1954 ..	12 059	12 059	12 027	12 114	12 101	12 039	12 093	12 135	12 071	12 076	11 345	11 322	11 953
1955 ..	11 382	11 382	11 426	11 495	11 538	11 512	11 524	11 597	11 589	11 643	11 709	11 714	11 542
1956 ..	12 002	12 360	12 448	12 494	12 699	12 734	12 817	12 920	13 068	13 342	13 898	13 881	12 889
1957 ..	14 051	14 062	14 099	14 247	14 268	14 360	14 611	14 672	14 757	15 410	15 442	15 470	14 621
1958 ..	15 679	15 703	15 779	15 964	16 060	16 035	15 978	16 029	16 009	16 008	16 113	16 114	15 956
1959 ..	16 126	16 094	16 097	16 051	16 062	16 079	16 093	16 096	16 272	16 485	16 494	16 469	16 201
1960 ..	16 516	16 511	16 601	16 668	16 665	16 735	16 792	16 767	16 772	16 789	16 925	16 951	16 724
1961 ..	17 011	16 971	16 949	16 991	17 017	16 923	16 974	16 973	17 005	17 105	17 203	17 200	17 027
1962 ..	17 328	17 366	17 502	17 587	17 667	17 703	17 888	17 928	17 965	18 126	18 191	18 183	17 786
1963 ..	18 199	18 242	18 336	18 480	18 486	18 549	18 605	18 626	18 906	19 094	19 133	19 167	18 652
1964 ..	19 882	20 036	20 262	20 421	20 575	20 638	20 654	20 671	20 895	20 921	20 993	21 052	20 583
1965 ..	21 154	21 231	21 373	21 398	21 472	21 562	21 701	21 750	21 684	21 870	21 863	21 852	21 576
1966 ..	21 921	21 980	22 043	22 165	22 324	22 352	22 462	22 561	22 690	22 774	22 863	22 953	22 424
1967 ..	23 161	23 242	23 290	23 336	23 433	23 466	23 611	23 660	23 842	24 035	24 533	24 622	23 686
1968 ..	24 878	25 027	25 474	25 612	25 615	25 795	25 854	25 869	25 895	26 017	26 009	26 002	25 671
1969 ..	26 091	26 088	25 979	26 180	26 206	26 251	26 297	26 320	26 356	26 402	26 453	26 445	26 256
1970 ..	26 663	26 724	26 797	26 858	26 872	26 931	27 004	27 081	27 098	27 140	27 223	27 277	26 972

1) Uusi perusbudjetti • Ny basisbudget.

## D. Kuluttajan hintaindeksi, 1967=100 • Konsumentprisindex, 1967=100 Consumer price index

Vuosi År	Kuukausi • Månad												Koko vuosi Hela året
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
	<i>Ravinto • Föda</i>												
1968....	105	105	109	111	111	112	113	113	113	114	114	114	111
1969....	114	114	112	115	114	115	115	116	116	116	115	115	115
1970....	115	115	115	116	116	116	117	118	118	117	117	116	116
	<i>Juomat ja tupakka • Drycker och tobak</i>												
1968....	109	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110
1969....	111	111	111	111	111	111	111	111	111	111	111	111	111
1970....	116	116	116	114	114	114	114	114	114	114	114	114	115
	<i>Vaatetus ja jalkineet • Beklädnad och skodon</i>												
1968....	102	103	105	107	107	107	107	107	107	108	108	108	106
1969....	108	108	108	108	108	108	109	108	109	109	109	109	108
1970....	109	109	109	109	109	109	109	109	110	110	111	111	109
	<i>Asunto • Bostad</i>												
1968....	106	107	107	106	106	107	108	108	108	109	109	109	107
1969....	110	110	110	111	111	111	111	112	112	113	113	113	111
1970....	115	115	115	116	116	116	116	116	115	115	115	116	115
	<i>Lämpö ja valo • Bränsle och lyse</i>												
1968....	108	109	108	108	108	108	107	107	108	109	109	109	108
1969....	110	110	110	109	109	108	107	107	108	109	111	112	109
1970....	115	116	118	119	118	119	118	118	121	125	129	131	121
	<i>Kotitalouskalusto, -tarvikkeet ja -palvelukset • Hushållsinventarier, -förnödenheter och -tjänster</i>												
1968....	106	108	108	109	109	109	109	110	110	110	110	110	109
1969....	110	110	110	110	110	110	110	110	110	111	111	111	110
1970....	111	112	113	113	113	113	113	114	114	114	114	115	113
	<i>Liikenne • Trafik</i>												
1968....	110	110	110	110	110	110	109	109	109	109	109	109	110
1969....	109	109	109	109	109	110	110	110	109	110	111	111	110
1970....	111	112	112	112	113	113	113	113	112	113	114	115	113
	<i>Koulutus ja virkistys • Utbildning och rekreation</i>												
1968....	107	107	108	108	108	108	108	108	108	108	109	109	108
1969....	109	109	110	110	110	110	110	110	111	111	111	111	110
1970....	112	112	113	113	113	113	113	113	113	114	114	114	113
	<i>Muut tavarat ja palvelukset • Övriga varor och tjänster</i>												
1968....	106	107	108	108	109	110	110	110	110	110	110	110	109
1969....	111	111	111	111	111	112	112	112	112	112	112	112	112
1970....	114	114	114	114	114	115	115	116	116	116	117	118	115
	<i>Kokonaisindeksi • Totalindex</i>												
1968....	106	107	108	109	109	110	110	110	110	111	111	111	109
1969....	111	111	110	111	111	112	112	112	112	112	112	112	112
1970....	113	114	114	114	114	114	115	115	115	115	116	116	115



## E. Kuluttajan hintaindeksi, 1957: X–XII = 100 • Konsumentprisindex, 1957: X–XII = 100

## Consumer price index

Vuosi År	Kuukausi • Månad												Koko vuosi Hela året
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
<i>Ravinto • Föda</i>													
1964....	129	130	132	134	136	136	136	136	138	137	138	139	135
1965....	139	140	142	142	143	145	146	146	145	146	145	145	144
1966....	145	145	146	147	150	150	150	150	150	149	150	150	149
1967....	151	151	152	152	153	154	156	156	159	159	164	163	156
1968....	164	165	169	172	173	175	176	176	176	177	177	177	173
1969....	177	177	174	178	178	179	179	180	180	179	179	178	178
1970....	178	178	179	180	180	181	182	183	183	182	182	181	181
<i>Asunto • Bostad</i>													
1964....	134	134	134	134	134	134	134	134	134	138	138	138	135
1965....	138	138	138	138	138	138	139	139	139	143	143	143	140
1966....	143	143	143	144	144	144	145	145	145	149	149	149	145
1967....	149	149	149	149	149	149	151	151	151	155	155	155	151
1968....	157	157	157	156	156	157	159	159	159	161	161	161	158
1969....	162	162	162	163	163	163	164	164	165	166	166	166	164
1970....	169	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170	170
<i>Lämpö ja valo • Värme och lyse</i>													
1964....	110	110	110	111	111	110	110	110	111	111	111	111	110
1965....	111	111	111	111	111	111	111	111	111	111	112	112	111
1966....	112	113	114	114	114	114	115	114	117	120	122	122	116
1967....	123	124	125	125	125	125	126	126	126	126	128	136	126
1968....	137	138	138	138	137	137	137	136	137	138	138	139	137
1969....	139	140	140	138	138	137	136	136	137	138	141	143	139
1970....	146	148	150	152	150	151	150	150	154	160	164	167	153
<i>Vaatetus • Beklädnad</i>													
1964....	129	130	132	132	132	132	132	133	134	134	134	135	132
1965....	135	136	135	135	135	135	135	135	136	136	136	136	135
1966....	136	136	136	137	137	137	137	139	140	140	140	140	138
1967....	141	142	143	143	143	143	143	143	143	144	146	147	143
1968....	149	150	154	156	156	157	156	157	157	158	158	158	156
1969....	159	159	159	159	159	159	159	159	159	159	160	160	159
1970....	160	160	160	160	160	160	160	160	161	162	162	162	161
<i>Muut menot • Övriga utgifter</i>													
1964....	129	130	132	133	134	135	135	135	136	136	136	137	134
1965....	139	139	139	140	140	140	141	141	142	142	144	144	141
1966....	145	145	145	146	146	146	148	149	151	152	153	154	148
1967....	157	158	158	158	159	158	159	159	160	161	164	165	160
1968....	169	170	172	172	172	172	172	172	172	172	172	173	172
1969....	173	173	173	173	174	174	174	174	174	175	175	175	174
1970....	177	178	178	178	179	179	179	180	179	180	181	182	179
<i>Kokonaisindeksi • Totalindex</i>													
1958....	102	102	102	103	104	104	103	104	104	104	104	104	103
1959....	104	104	104	104	104	104	104	104	105	107	107	107	105
1960....	107	107	108	108	108	108	109	109	109	109	110	110	108
1961....	110	110	110	110	110	110	110	110	110	111	111	111	110
1962....	112	112	113	114	114	115	116	116	116	117	118	118	115
1963....	118	118	119	120	120	120	120	121	122	124	124	124	121
1964....	129	130	131	132	133	134	134	134	135	135	136	136	133
1965....	137	137	138	139	139	140	141	141	140	142	142	142	140
1966....	142	142	143	144	145	145	145	146	147	147	148	149	145
1967....	150	151	151	151	152	152	153	153	154	156	159	159	153
1968....	161	162	165	166	166	167	167	168	168	168	168	168	166
1969....	169	169	168	170	170	170	170	170	171	171	171	171	170
1970....	173	173	174	174	174	174	174	175	176	176	176	177	175



**147. Rakennuskustannusindeksi 1965—70**  
**Byggnadskostnadsindex 1965—70**  
*Building costs index*

Vuosi ja kuukausi År och månad	Kokonaisindeksi Total-index	Rakennustekniset työt Byggnadstekniska arbeten	Työpalkat Arbetslöner	Tarvikkeet Varor	Erikoistyöt Specialarbeten	Rakennustyömaan yleiskustannukset Allmänna kostn. på byggnadsarbetsplatsen	LVI-tek-niset työt VVS-tek-niska arbeten	Sähkötek-niset työt Eltekniska arbeten	Muut kustannukset Övriga kostnader
1964 = 100									
<b>1970</b>									
I .....	136.8	134.7	145.7	123.3	136.0	152.2	145.7	136.4	144.6
II .....	137.6	135.7	145.7	125.7	136.1	152.3	145.7	136.4	144.6
III .....	137.9	135.9	145.7	126.2	136.1	152.3	147.0	136.7	145.0
IV .....	138.2	135.9	145.7	126.2	136.1	152.3	148.2	138.1	145.3
V .....	138.3	136.0	145.7	126.4	136.2	152.3	148.1	138.4	145.4
VI .....	138.3	136.0	145.7	126.5	136.2	152.3	148.4	138.4	146.2
VII .....	138.3	136.0	145.7	126.5	136.2	152.3	147.9	138.4	146.2
VIII .....	138.2	136.0	145.7	126.5	136.1	152.3	147.4	138.4	146.1
IX .....	138.3	136.2	145.7	126.8	136.1	153.2	147.2	138.4	146.2
X .....	138.3	136.2	145.7	126.8	136.2	153.2	146.8	138.4	146.6
XI .....	138.4	136.4	145.7	126.8	136.5	155.9	146.6	138.1	146.7
XII .....	139.3	137.2	145.7	128.4	136.6	158.0	147.8	139.0	147.6
<b>Koko vuosi Hela året</b>	<b>138.2</b>	<b>136.0</b>	<b>145.7</b>	<b>126.3</b>	<b>136.2</b>	<b>153.2</b>	<b>147.2</b>	<b>137.9</b>	<b>145.9</b>
<b>1969</b>									
I .....	129.2	127.9	139.3	116.5	132.2	130.9	133.3	130.3	135.7
II .....	129.2	127.9	139.3	116.5	132.2	130.9	133.4	130.3	135.7
III .....	129.3	127.9	139.3	116.6	132.2	130.9	133.8	130.3	135.7
IV .....	129.4	128.0	139.3	116.7	132.6	130.9	134.0	130.3	135.9
V .....	130.1	128.6	139.3	117.3	132.6	135.7	135.3	131.0	137.4
VI .....	130.1	128.5	139.3	117.1	132.6	135.7	135.6	131.0	137.3
VII .....	130.3	128.7	139.3	117.6	132.6	137.8	135.6	131.9	137.5
VIII .....	130.9	129.3	139.3	118.8	132.6	137.8	136.2	131.9	138.1
IX .....	132.2	130.7	139.3	121.6	132.8	141.9	137.6	132.5	139.6
X .....	132.6	131.0	139.3	122.4	132.8	141.9	138.3	132.5	140.0
XI .....	133.3	131.7	139.3	122.7	132.9	152.2	139.4	132.5	140.7
XII .....	133.5	131.6	139.3	122.4	133.0	152.2	141.1	133.1	141.0
<b>Koko vuosi Hela året</b>	<b>130.8</b>	<b>129.3</b>	<b>139.3</b>	<b>118.9</b>	<b>132.6</b>	<b>138.2</b>	<b>136.1</b>	<b>131.5</b>	<b>137.9</b>
1968 .....	125.8	124.1	132.7	114.5	128.4	130.5	131.3	129.3	131.6
1967 .....	114.2	113.5	121.3	106.7	115.0	112.3	117.4	110.8	118.6
1966 .....	107.9	107.4	112.2	103.7	107.7	106.3	109.2	106.7	111.6
1965 .....	104.8	104.7	106.4	103.6	103.9	105.2	105.4	104.3	106.5

148. Asuinhuoneistojen vuokrataso 1950—69  
Hyresnivå för bostadslägenheter 1950—69  
Rent level for dwellings

Vuosi ja kuukausi År och månad	Keskimääräinen kuukausivuokra • Månadshyra i genomsnitt mk								Indeksiluvut • Indexstal (1950 = 100)			
	huoneistoa kohti • per lägenhet				m <sup>2</sup> kohti • per m <sup>2</sup>				1 huone 1 rum	2 huone 2 rum	3 huone 3 rum	4 huone 4 rum
	1 huone 1 rum	2 huone 2 rum	3 huone 3 rum	4 huone 4 rum	1 huone 1 rum	2 huone 2 rum	3 huone 3 rum	4 huone 4 rum				
<i>Keskuslämmityksellä • Med centralvärme</i>												
1950 X	18.17	27.75	41.36	53.65	0.72	0.65	0.62	0.60	100	100	100	100
1954 X	34.90	52.20	81.76	108.84	1.45	1.28	1.30	1.22	192	188	198	203
1957 X	55.05	85.25	125.58	166.47	2.21	2.00	1.99	1.92	303	307	304	310
1958 IX	64.67	99.49	151.76	192.27	2.57	2.36	2.42	2.37	356	359	367	358
1959 IX	75.84	110.08	152.82	198.24	3.02	2.69	2.57	2.48	417	397	369	370
1960 IX	83.00	120.50	163.00	215.00	3.38	2.96	2.74	2.71	457	434	394	401
1961 IX <sup>1)</sup>	112.60	150.30	193.30	254.70	4.38	3.53	3.30	3.26	620	542	467	475
1962 IX	138.00	183.40	214.90	281.00	5.32	4.30	3.73	3.72	759	661	520	524
1963 IX	153.11	203.99	234.39	306.79	5.86	4.80	4.06	4.04	843	735	567	572
1964 IX	166.46	220.42	248.34	321.88	6.34	5.19	4.33	4.29	916	794	600	600
1965 IX	177.83	236.22	265.39	342.61	6.73	5.58	4.64	4.64	979	851	642	639
1966 IX	191.22	252.32	287.22	344.08	7.25	5.83	5.03	4.79	1 052	909	694	641
1967 IX	203.70	269.51	309.57	371.00	7.67	6.23	5.47	5.17	1 121	971	748	692
1968 IX	211.98	280.62	328.11	388.86	8.01	6.50	5.80	5.40	1 167	1 011	793	725
1969 IX	212.92	282.35	329.98	392.16	8.02	6.56	5.92	5.44	1 172	1 017	798	731
<i>Ilman keskuslämmitystä • Utan centralvärme</i>												
1950 X	7.80	15.66	27.91	24.83	0.39	0.43	0.57	0.27	100	100	100	100
1954 X	16.41	25.83	43.39	58.38	0.97	0.81	1.22	0.66	210	165	155	235
1957 X <sup>2)</sup>	27.15	39.85	64.65	98.22	1.39	1.04	1.11	1.06	348	254	232	396
1958 IX <sup>3)</sup>	34.44	45.89	73.59	107.31	1.77	1.30	1.17	1.25	442	293	264	432
1959 IX <sup>3)</sup>	36.25	52.75	78.60	..	1.84	1.49	1.25	..	465	337	282	..
1960 IX <sup>3)</sup>	44.50	59.00	87.00	..	2.23	1.60	1.34	..	571	377	312	..
1961 IX	50.40	70.10	112.19	195.31	2.43	1.97	2.01	2.08	646	448	402	787
1962 IX	60.80	83.00	116.00	237.00	3.01	2.31	2.19	2.49	779	530	416	954
1963 IX	65.09	91.74	121.25	..	3.07	2.57	2.25	..	834	586	434	..
1964 IX	72.47	97.29	136.12	..	3.40	2.72	2.46	..	929	621	488	..
1965 IX	80.20	104.76	..	..	3.81	2.91	..	..	1 028	669	..	..
1966 IX	79.63	107.57	144.27	..	3.92	3.20	2.96	..	1 021	687	517	..
1967 IX	85.32	114.84	155.88	..	4.23	3.38	3.08	..	1 094	733	559	..
1968 IX	84.41	118.60	152.51	..	4.09	3.43	3.12	..	1 082	757	546	..
1969 IX	83.69	121.17	148.18	..	4.07	3.50	3.10	..	1 073	774	531	..

<sup>1)</sup> V:sta 1961 alkaen osakkeenomistajilta vuokratut huoneistot ml. <sup>2)</sup> Tiedot koskevat vain ennen v. 1949 valmistuneita huoneistoja.

<sup>3)</sup> Samoin ennen v. 1940.

<sup>1)</sup> Inkl. av aktieägare uthyrda lägenheter fr.o.m. år 1961. <sup>2)</sup> Uppgifterna avser endast före år 1949 färdigställda lägenheter. <sup>3)</sup> Dito före år 1940.

*Muist.* Keittiö on luettu huoneeksi • *Anm.* Kök har betraktats som rum.

149. Kulutusmenot ruokakuntaa kohti vuoden 1966 kotitaloustiedustelun mukaan  
**Konsumtionsutgifter per hushåll enligt hushållsbudgetundersökningen år 1966**

Consumption expenditure per household according to household budget survey in 1966

A. Kaikki ruokakunnat • Samtliga hushåll All households

	Kaikkiaan Samtliga	Siitä • Därav				
		Ruokakuntatyypeittäin Efter hushållstyp				
		Yksinäiset Ensamstående			Puolisot Äkta par	
		Miehet Män	Naiset Kvinnor	Summa	0	
1 Ruokakuntia • Hushåll .....	208 328	16 509	63 841	80 350	30 854	
2 Siitä otoksessa • Därav i urvalet .....	381	17	63	80	77	
<i>Kulutusmenot, mk • Konsumtionsutgifterna, mk</i>						
3 Ravinto ja juomat • Föda och drycker .....	3 714	2 375	1 512	1 689	3 730	
4 Ravinto • Föda .....	3 054	1 556	1 285	1 340	2 919	
5 Juomat • Drycker .....	660	819	227	349	811	
6 Tupakka • Tobak .....	294	248	86	119	331	
7 Vaatetus ja jalkineet • Beklädnad och skodon .....	1 291	660	555	577	1 315	
8 Vaatetus • Beklädnad .....	1 040	512	402	425	1 134	
9 Jalkineet • Skodon .....	247	148	152	151	176	
10 Luontaisetuna saatu • Erhållen naturaförmån .....	4	—	1	1	5	
11 Asunto • Bostad .....	2 998	1 446	2 390	2 175	3 099	
12 Lämpö ja valo • Värme och lyse .....	218	166	107	120	263	
13 Kotitalouskalusto, -tarvikkeet ja -palvelukset • Hushålls- inventarier, -förnödenheter och -tjänster .....	815	281	346	332	819	
14 Henkilökohtainen puhtaus ja terveydenhoito • Personlig hygien och hälsovård .....	610	343	335	337	698	
15 Henkilökohtainen puhtaus • Personlig hygien .....	270	128	133	132	293	
16 Terveydenhoito • Hälsovård .....	340	215	202	205	405	
17 Liikenne • Trafik .....	2 072	632	660	652	2 164	
18 Ajoneuvot, matkat ym. • Fordon, resor m.m. ....	1 957	581	587	583	2 047	
19 Posti, puhelin ja sähkö • Post, telefon och telegram .....	115	51	73	69	117	
20 Koulutus, huvittelu ja virkistys • Utbildning, nöjen och rekreation .....	947	358	358	356	736	
21 Muut tavarat ja palvelukset • Övriga varor och tjänster ..	224	47	119	105	220	
22 Muut tavarat • Övriga varor .....	92	14	35	30	70	
23 Muut palvelukset • Övriga tjänster .....	132	33	84	75	150	
24 <b>Kaikkiaan • Samtliga</b> .....	<b>13 183</b>	<b>6 556</b>	<b>6 468</b>	<b>6 462</b>	<b>13 375</b>	
%						
25 Ravinto ja juomat • Föda och drycker .....	28.2	36.2	23.4	26.1	27.9	
26 Ravinto • Föda .....	23.3	23.7	19.9	20.7	21.8	
27 Juomat • Drycker .....	5.0	12.5	3.5	5.4	6.1	
28 Tupakka • Tobak .....	2.2	3.8	1.3	1.9	2.5	
29 Vaatetus ja jalkineet • Beklädnad och skodon .....	9.8	10.1	8.6	8.9	9.8	
30 Vaatetus • Beklädnad .....	7.9	7.8	6.2	6.6	8.5	
31 Jalkineet • Skodon .....	1.9	2.3	2.4	2.3	1.3	
32 Luontaisetuna saatu • Erhållen naturaförmån .....	0.0	—	0.0	0.0	0.0	
33 Asunto • Bostad .....	22.7	22.1	37.0	33.7	23.2	
34 Lämpö ja valo • Värme och lyse .....	1.7	2.5	1.7	1.9	2.0	
35 Kotitalouskalusto, -tarvikkeet ja -palvelukset • Hushålls- inventarier, -förnödenheter och -tjänster .....	6.2	4.3	5.3	5.1	6.1	
36 Henkilökohtainen puhtaus ja terveydenhoito • Personlig hygien och hälsovård .....	4.6	5.2	5.2	5.2	5.2	
37 Henkilökohtainen puhtaus • Personlig hygien .....	2.0	1.9	2.1	2.0	2.2	
38 Terveydenhoito • Hälsovård .....	2.6	3.3	3.1	3.2	3.0	
39 Liikenne • Trafik .....	15.7	9.6	10.2	10.1	16.2	
40 Ajoneuvot, matkat ym. • Fordon, resor m.m. ....	14.8	8.8	9.1	9.0	15.8	
41 Posti, puhelin ja sähkö • Post, telefon och telegram .....	0.9	0.8	1.1	1.1	0.9	
42 Koulutus, huvittelu ja virkistys • Utbildning, nöjen och rekreation .....	7.2	5.5	5.5	5.5	5.5	
43 Muut tavarat ja palvelukset • Övriga varor och tjänster ..	1.7	0.7	1.8	1.6	1.6	
44 Muut tavarat • Övriga varor .....	0.7	0.2	0.5	0.5	0.5	
45 Muut palvelukset • Övriga tjänster .....	1.0	0.5	1.3	1.1	1.1	
46 <b>Kaikkiaan • Samtliga</b> .....	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	

) Esim. perheet, joissa on kotiapulainen, sukulaishuokkakunnat, yksinäisten henkilöiden yhteistaloudet ym.

lapsiluvun mukaan efter antal barn				Tuloluokan mukaan Efter inkomstklass			Ruokakunnan päämiehen sosio-ekonomisen aseman mukaan • Efter hushållsföreståndarens socio-ekonomiska ställning			
1	2—3	Mies tai nainen ja lapsia Man eller kvinna och barn	Muut <sup>1)</sup> Övriga <sup>1)</sup>	-8 000 mk	8 000 mk -14 000 mk	14 000—mk	Johtajat ja toimihenkilöt Företags- ledare och funktionärer	Työntekijät Arbetare	Ammattissa toimimat- tomat Icke yrkes- verksamma	
19 682	35 160	6 936	33 796	71 807	62 523	73 998	84 796	76 938	37 119	1
49	79	15	77	95	127	159	134	179	48	2
4 944	5 392	3 226	6 057	1 740	3 251	6 022	4 415	3 559	2 059	3
4 017	4 554	2 835	5 087	1 429	2 692	4 937	3 619	2 878	1 793	4
927	838	391	970	311	559	1 085	796	681	266	5
429	370	160	524	137	325	419	266	404	107	6
1 389	2 003	829	2 273	493	937	2 365	1 722	1 065	569	7
1 180	1 641	678	1 802	347	746	1 961	1 414	814	459	8
201	354	149	464	144	187	397	303	246	109	9
8	8	2	7	2	4	7	5	5	1	10
3 400	3 778	2 092	4 114	1 749	2 915	4 215	3 614	2 161	2 910	11
221	302	186	319	137	203	305	229	226	160	12
1 024	1 388	379	1 373	214	560	1 600	1 246	461	352	13
734	800	443	945	243	623	956	728	464	532	14
379	374	300	401	113	229	457	367	199	171	15
355	426	143	544	130	394	499	361	265	361	16
3 365	2 996	845	3 903	414	1 198	4 323	2 915	1 810	490	17
3 183	2 839	810	3 745	356	1 105	4 135	2 771	1 715	397	18
182	157	35	158	58	93	188	144	95	93	19
1 441	1 573	973	1 638	333	713	1 728	1 341	732	456	20
246	289	93	458	82	171	402	334	131	82	21
132	143	80	188	18	63	188	150	65	21	22
114	146	13	270	64	108	214	184	66	61	23
<b>17 193</b>	<b>18 891</b>	<b>9 226</b>	<b>21 604</b>	<b>5 542</b>	<b>10 896</b>	<b>22 335</b>	<b>16 810</b>	<b>11 013</b>	<b>7 717</b>	<b>24</b>
28.7	28.6	35.0	28.0	31.4	29.8	26.9	26.3	32.3	26.7	25
23.3	24.1	30.7	23.5	25.8	24.7	22.1	21.5	26.1	23.2	26
5.4	4.6	4.3	4.5	5.0	5.1	4.8	4.8	6.2	3.5	27
2.5	2.0	1.7	2.4	2.5	3.0	1.9	1.6	3.7	1.4	28
8.1	10.6	9.0	10.5	8.9	8.6	10.6	10.2	9.7	7.4	29
6.9	8.7	7.4	8.4	6.3	6.9	8.4	8.4	7.4	6.0	30
1.3	1.9	1.8	2.1	2.0	1.7	1.8	1.8	2.2	1.4	31
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	32
19.8	20.0	22.7	19.0	31.5	26.8	18.9	21.5	19.6	37.7	33
1.3	1.6	2.0	1.5	2.5	1.9	1.4	1.4	2.1	2.1	34
5.9	7.3	4.1	6.4	3.8	5.1	7.2	7.4	4.2	4.5	35
4.3	4.2	4.8	4.4	4.4	5.7	4.3	4.3	4.2	6.9	36
2.2	2.0	3.8	1.9	2.0	2.1	2.1	2.2	1.8	2.2	37
2.1	2.2	1.5	2.8	2.4	3.8	2.2	2.1	2.4	4.7	38
19.6	15.9	9.2	18.1	7.5	11.0	19.3	17.3	16.4	6.3	39
18.6	15.0	8.8	17.4	6.4	10.1	18.6	16.5	15.6	5.1	40
1.1	0.9	0.4	0.7	1.1	0.9	0.8	0.8	0.8	1.2	41
8.4	8.3	10.5	7.6	6.0	6.5	7.7	8.0	6.6	5.9	42
1.4	1.5	1.0	2.1	1.5	1.6	1.8	2.0	1.2	1.1	43
0.7	0.7	0.9	0.9	0.3	0.8	0.8	0.9	0.8	0.3	44
0.7	0.8	0.1	1.2	1.2	1.0	1.0	1.1	0.8	0.8	45
<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>46</b>

) T.ex. familjer med hembitråde, släktmatlag, ensamstående personers samhushållning m.m.

## B. Vanhustaloudet • Äldringshushåll Members of households over 65 years

	Ruokakuntatyypit • Hushållstyp		
	1 hengen 1 persons	2 tai useamman hengen 2 eller flere personer	1 hengen, jotka saavat kansaneläkkeen täyttäkiosaa 1 persons, som erhåller folkpensionens fulla understödsdel
Ruokakuntia otoksessa • Hushåll i urvalet .....	57	28	28
	<i>Kulutustennot, mk</i> <i>Konsumtionsutgifter, mk</i>		
Ravinto ja juomat • Föda och drycker .....	1 540	2 758	1 369
Ravinto • Föda .....	1 339	2 347	1 201
Juomat • Drycker .....	201	411	168
Tupakka • Tobak .....	27	171	6
Vaatetus ja jalkineet • Beklädnad och skodon .....	322	754	192
Vaatetus • Beklädnad .....	275	639	137
Jalkineet • Skodon .....	46	115	55
Luontaisetuna saatu • Erhållen naturaförmån .....	1	—	0
Asunto • Bostad .....	2 055	3 019	1 451
Lämpö ja valo • Värme och lyse .....	148	252	109
Kotitalouskalusto, -tarvikkeet ja -palvelukset • Hushållsinventarier, -förnödenheter och -tjänster .....	276	677	194
Henkilökohtainen puhtaus ja terveydenhoito • Personlig hygien och hälsovård .....	360	811	262
Henkilökohtainen puhtaus • Personlig hygien .....	99	199	75
Terveydenhoito • Hälsovård .....	261	612	187
Liikenne • Trafik .....	268	525	178
Ajoneuvot, matkat ym. • Fordon, resor m.m. ....	216	431	156
Posti, puhelin ja sähkö • Post, telefon och telegram .....	52	94	22
Huvittelu ja virkistys • Nöjen och rekreation .....	344	402	239
Muut tavarat ja palvelukset • Övriga varor och tjänster .....	47	143	77
Muut tavarat • Övriga varor .....	2	7	1
Muut palvelukset • Övriga tjänster .....	45	136	76
<b>Kaikkiaan • Samtliga</b>	<b>5 387</b>	<b>9 512</b>	<b>4 077</b>
	%		
Ravinto ja juomat • Föda och drycker .....	28.6	29.0	33.6
Ravinto • Föda .....	24.9	24.7	29.6
Juomat • Drycker .....	3.7	4.8	4.1
Tupakka • Tobak .....	0.5	1.8	0.1
Vaatetus ja jalkineet • Beklädnad och skodon .....	6.0	7.9	4.7
Vaatetus • Beklädnad .....	5.1	6.7	3.4
Jalkineet • Skodon .....	0.9	1.2	1.3
Luontaisetuna saatu • Erhållen naturaförmån .....	0.0	—	0.0
Asunto • Bostad .....	38.1	31.8	35.6
Lämpö ja valo • Värme och lyse .....	2.7	2.7	2.7
Kotitalouskalusto, -tarvikkeet ja -palvelukset • Hushållsinventarier, -förnödenheter och -tjänster .....	5.1	7.1	4.7
Henkilökohtainen puhtaus ja terveydenhoito • Personlig hygien och hälsovård .....	6.7	8.5	6.4
Henkilökohtainen puhtaus • Personlig hygien .....	1.8	2.1	1.8
Terveydenhoito • Hälsovård .....	4.9	6.4	4.6
Liikenne • Trafik .....	5.0	5.5	4.4
Ajoneuvot, matkat ym. • Fordon, resor m.m. ....	4.0	4.6	3.8
Posti, puhelin ja sähkö • Post, telefon och telegram .....	1.0	1.0	0.6
Huvittelu ja virkistys • Nöjen och rekreation .....	6.4	4.2	5.9
Muut tavarat ja palvelukset • Övriga varor och tjänster .....	0.9	1.5	1.9
Muut tavarat • Övriga varor .....	0.0	0.1	0.0
Muut palvelukset • Övriga tjänster .....	0.9	1.4	1.9
<b>Kaikkiaan • Samtliga</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

## XVI Työmarkkinat ja palkat Arbetsmarknad och löner

*Labour Market. Wages and Salaries*

### 150. Ammatinvalinnanohjaus 1960/61—1969/70 Yrkesvägledning 1960/61—1969/70

*Vocational guidance*

Vuosi År	Ammatinvalinnan opetus Undervisning i yrkesvägledning			Henkilökohtainen ohjaus Personlig vägledning		Nuorisotyönvälitys Ungdomsförmedling		
	Oppilaita Elever	Opinto- käyntejä (ryhmiä) Studie- besök (grupper)	Työpaikka- harjoitte- luun osal- listuneita Praktiserat på arbets- platser	Ohjattuja Vägledda	Keskuste- luja van- hempien kanssa Samtal med föräldrarna	Työn- hakijoita Arbets- sökande	Työ- paikkatar- jouksia Lediga platser	Työnväli- tyksiä Tillsatta platser
1. 7. 1960—30. 6. 1961	9 626	1 215	—	5 033	1 172	6 949	8 692	4 874
1. 7. 1961—30. 6. 1962	9 929	1 226	504	5 183	1 177	7 638	7 082	5 705
1. 7. 1962—30. 6. 1963	10 118	1 118	560	5 954	1 198	8 350	8 847	5 622
1. 7. 1963—30. 6. 1964	9 991	1 150	532	7 827	1 182	8 795	8 221	5 499
1. 7. 1964—30. 6. 1965	7 446	1 095	445	7 565	938	8 097	8 362	5 665
1. 7. 1965—30. 6. 1966	7 565	1 207	482	7 066	1 032	8 086	8 419	5 757
1. 7. 1966—30. 6. 1967	7 526	1 081	514	4 793	1 220	8 060	7 535	5 013
1. 7. 1967—30. 6. 1968	7 278	1 061	640	4 776	1 027	6 792	5 753	3 926
1. 7. 1968—30. 6. 1969	7 187	1 011	767	4 831	961	6 021	6 066	4 166
1. 7. 1969—30. 6. 1970	7 165	732	662	4 252	1 112	5 272	6 732	4 087

### 151. Yhdistysten työnvälitystoimistot 1969 Föreningarnas arbetsförmedlingsbyråer 1969

*Private Employment Offices*

Yhdistys Förening	Työn- haki- joita Arbets- sökande	Työ- paikka- tarjo- uksia Lediga platser	Välityksiä Tillsatta platser	Työnha- kijoita 100 työpaikka- tarjousta kohti Arbets- sökande på 100 lediga platser	Välityksiä 100 työn- hakijaa kohti Besatta platser på 100 arbets- sökande	Välityksiä 100 työ- paikka- tarjousta kohti Besatta platser på 100 lediga
Ekonomiliitto .....	608	633	259	96.1	42.6	40.9
Ekonomiplatser .....	435	468	181	92.9	41.6	38.7
Lääkärien viransijaisvälitys r.y. ....	306	864	168	35.4	54.9	19.4
Suomen Lakimiesliitto .....	308	146	86	211.0	27.9	58.9
» Muusikkojen liitto <sup>1)</sup> .....	2 478	2 478	2 478	100.0	100.0	100.0
» Rakennusmestari liitto .....	294	152	86	193.4	29.3	56.6
Kriminaalihoito r.y. ....	1 069	1 069	1 069	100.0	100.0	100.0
<b>Koko vuosi • Hela året</b>	<b>5 498</b>	<b>5 810</b>	<b>4 327</b>	<b>94.6</b>	<b>78.7</b>	<b>74.5</b>
<b>Siitä • Därav</b> Miesten • För män .....	<b>4 361</b>	<b>4 560</b>	<b>3 659</b>	<b>95.6</b>	<b>83.9</b>	<b>80.2</b>
Naisten • För kvinnor .....	<b>1 137</b>	<b>1 250</b>	<b>668</b>	<b>91.0</b>	<b>58.8</b>	<b>53.4</b>

<sup>1)</sup> N. 950 jäsentä • C. 950 medlemmar.

**152. Julkinen työnvälitys 1969**  
**Offentlig arbetsförmedling 1969 Public Employment Exchange**

Osasto ja jaosto Avdelning och sektion	Työnhaki- joita <sup>1)</sup> Arbets- sökande <sup>2)</sup>	Työpaikka- tarjouksia Lediga platser	Välityksiä Tillsatta platser	työpaikka- tarjouksia kohti per lediga %
<i>Toimihenkilösasto • Tjänstemanna-avdelningen</i>				
Konttorihenkilöstön jaosto • Sektion för kontorspersonal ....	5 737	3 002	2 398	79.9
Myyntihenkilöstön jaosto • Sektion för försäljningspersonal ..	2 385	1 652	1 101	66.6
Terveystenhoitojaosto • Hälsovårdssektion .....	1 351	3 118	2 438	78.2
Teknis-yhteiskunnallinen jaosto • Teknisk-sociala sektionen ....	1 465	343	261	76.1
Korkeakoulujaosto • Högskolesektion .....	2 139	1 697	975	57.5
Taiteilijajaosto • Sektion för artister .....	1 919	6 773	6 437	95.0
Opiskelijajaosto • Sektion för studerande .....	5 611	5 633	5 083	90.2
<i>Summa</i>	<i>20 607</i>	<i>22 218</i>	<i>18 693</i>	<i>84.1</i>
Miehet • Män .....	8 574	9 633	8 662	89.9
Naiset • Kvinnor .....	12 033	12 585	10 031	79.7
<i>Teollisuusosasto • Industriavdelningen</i>				
Metalli- ja puuteollisuuden jaosto • Sektion för metall- och trä- industri .....	5 444	3 718	2 202	59.2
Tekstiili- ym. teollisuuden jaosto • Sektion för textil- o.dyl. in- dustri .....	3 507	2 778	1 864	67.1
Varasto- ja kuljetustöiden jaosto • Sektion för lagerarbete och transport .....	2 421	2 746	1 946	70.9
<i>Summa</i>	<i>11 372</i>	<i>9 242</i>	<i>6 012</i>	<i>65.1</i>
Miehet • Män .....	8 041	6 682	4 488	67.2
Naiset • Kvinnor .....	3 331	2 560	1 524	59.5
<i>Rakennusosasto • Byggnadsavdelningen</i>				
Rakennustöiden jaosto • Sektion för byggnadsarbeten .....	6 212	15 949	12 543	78.6
Ulkotöiden jaosto <sup>3)</sup> • Sektion för utomhusarbeten <sup>3)</sup> .....	1 982	3 334	2 693	80.8
<i>Summa</i>	<i>8 194</i>	<i>19 283</i>	<i>15 236</i>	<i>79.0</i>
Miehet • Män .....	7 606	17 821	14 023	78.7
Naiset • Kvinnor .....	588	1 462	1 213	83.0
<i>Palvelualojen osasto • Avdelningen för servicebranschen</i>				
Puhdistustyön jaosto • Sektion för rengöringsarbete .....	2 997	6 895	5 158	74.8
Ravintolatyön jaosto • Sektion för restaurangbranschen ....	3 167	8 595	4 454	51.8
Talous- ym. työn jaosto • Sektion för husliga o.dyl. arbeten ....	921	2 260	850	37.6
<i>Summa</i>	<i>7 085</i>	<i>17 750</i>	<i>10 462</i>	<i>58.9</i>
Miehet • Män .....	1 131	1 339	1 034	77.2
Naiset • Kvinnor .....	5 954	16 411	9 428	57.4
<i>Meriosasto • Sjömansavdelningen</i>				
Meripäälystöjaosto • Sektion för befäl .....	1 085	1 387	1 116	80.5
Merimiesjaosto • Sektion för manskap .....	3 562	4 419	4 090	92.6
<i>Summa</i>	<i>4 647</i>	<i>5 806</i>	<i>5 206</i>	<i>89.7</i>
Miehet • Män .....	4 003	4 914	4 365	88.8
Naiset • Kvinnor .....	644	892	841	94.3
<i>Maatalousosasto<sup>3)</sup> • Lantbruksavdelningen<sup>3)</sup></i>				
Miehet • Män .....	41	49	41	83.7
Naiset • Kvinnor .....	40	42	35	83.3
Naiset • Kvinnor .....	1	7	6	85.7
<b>Kaikki osastot • Samtliga avdelningar</b>				
Miehet • Män .....	<b>51 946</b>	<b>74 348</b>	<b>55 650</b>	<b>74.9</b>
Naiset • Kvinnor .....	<b>29 395</b>	<b>40 431</b>	<b>32 607</b>	<b>80.6</b>
Naiset • Kvinnor .....	<b>22 551</b>	<b>33 917</b>	<b>23 043</b>	<b>67.9</b>
<i>Siiitä neuvontaosasto (invalidit) • Därav rådgivningsavdelningen (invalider)</i>				
Miehet • Män .....	2 178	..	1 039	..
Naiset • Kvinnor .....	1 500	..	687	..
Naiset • Kvinnor .....	678	..	352	..

<sup>1)</sup> Henkilöluku. <sup>2)</sup> Ks. alav. 3. <sup>3)</sup> Maatalousosaston luvut sisältyvät 1. 5. 1969 lähtien rakennusosaston ulkotyön jaoston lukuihin.  
<sup>1)</sup> Antal personer. <sup>2)</sup> Se not 3. <sup>3)</sup> Fr.o.m 1. 5. 1969 ingår lantbruksavdelningens siffror i siffrorna för byggnadsavdelningens sektion för utomhusarbeten.



**153. Työvoimatoimikunnan kortisto 1963/64—1969/70**  
**Arbetskraftskommissionens register 1963/64—1969/70**

*The register of unemployment*

*A. Hakemukset toimialtoittain<sup>1)</sup> • Ansökningar efter verksamhetsområde<sup>2)</sup> Applications by branch of activity*

Toimiala Verksamhetsområde	1965/66			1967/68			1968/69		
	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Summa	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Summa	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Summa
Toimihenkilöitä • Funktionärer ..	21	—	21	375	3	378	96	4	100
Maa- ja metsätalous • Lant- och skogsbruk .....	37	—	37	32	1	33	14	1	15
Teollisuus • Industri .....	132	6	138	963	12	975	876	15	891
Siitä • Därav									
Metalliteollisuus • Metallindustri .....	108	—	108	772	2	774	295	3	298
Muu teollisuus • Annan industri .....	24	6	30	191	10	201	581	12	593
Rakennustoiminta • Byggnadsverk- samhet .....	477	18	495	3 278	109	3 387	871	33	904
Kiinteistöjen hoito • Fastighetsvård	5	1	6	18	4	22	7	22	29
Liikenne • Trafik .....	41	—	41	137	2	139	180	—	180
Siitä • Därav									
Meriliikenne • Sjötrafik .....	—	—	—	12	—	12	6	—	6
Maaliikenne • Landstrafik .....	3	—	3	85	2	87	35	—	35
Lastaus- ja purkaustyöt • Lastnings- och lossningsarbeten .....	38	—	38	40	—	40	139	—	139
Palvelukset • Tjänster .....	5	4	9	41	22	63	16	9	25
Ammattitaidottomat työnhakijat Icke fackutbildade arbetsökande	119	—	119	100	1	101	90	4	94
<b>Summa</b>	<b>837</b>	<b>29</b>	<b>866</b>	<b>4 944</b>	<b>154</b>	<b>5 098</b>	<b>2 150</b>	<b>88</b>	<b>2 238</b>

<sup>1)</sup> 1969/70 tiedot puutteellisia • Uppgifterna 1969/70 är ofullständiga.

*B. Kortistoon hyväksytyt • Till registret godkända Accepted to the register*

Kuukausi Månad	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	1969/70
Syyskuu • September ....	—	—	—	—	194	—	—
Lokakuu • Oktober ....	—	—	—	—	1 138	80	—
Marraskuu • November ..	3	—	82	—	842	421	—
Joulukuu • December ....	179	57	112	58	697	356	—
Tammikuu • Januari ....	523	261	409	241	832	276	—
Helmikuu • Februari ....	476	169	226	454	375	208	34
Maaliskuu • Mars .....	294	144	31	267	435	256	28
Huhtikuu • April .....	103	—	—	223	283	76	—
Toukokuu • Maj .....	—	—	—	22	60	—	—
<b>Summa</b>	<b>1 578</b>	<b>631</b>	<b>860</b>	<b>1 265<sup>1)</sup></b>	<b>4 856</b>	<b>1 673</b>	<b>62</b>

<sup>1)</sup> Työvoimatoimikunnan ilmoittama luku on 4 999.

<sup>2)</sup> Arbetskraftskommissionen har uppgett 4 999.

*Muist.* Ellei työtön henkilö ole saanut työpaikkaa oltuaan 6 päivää työttömänä työnhakijana työnvälitys-toimiston kirjoissa, hän voi ilmoittautua työvoimatoimikunnalle mahdollista kortistoon hyväksymistä varten. Työvuonna 1. 7. 1969—30. 6. 1970 kortisto avattiin 26. 1. 1970. Kaikki kortistoon hyväksytyt on osoitettu kaupungin töihin.

*Anm.* I fall den arbetslösa personen inte fått någon arbetsplats efter att under 6 dagar ha varit arbetslös arbetsökande i arbetsförmedlingen, kan vederbörande anmäla sig till arbetskraftskommissionen för eventuellt godkännande till registret. Under arbetsåret 1. 7. 1969—30. 6. 1970 öppnades registret 26. 1. 1970. Alla till registret godkända har hänvisats till stadens arbeten.

## 154. Työnseisaukset 1969 • Arbetsinställelser 1969 Stoppages of work

Toimiala ja kuukausi Verksamhetsart och månad	Työnseisauksia Arbetsinställelser		Työnantajia Arbetsgivare		Työntekijöitä Arbetare		Työnseisauksia, joiden pääsyyinä oli Arbetsinställelser, vilkas huvudorsak var							Työnseisausten tulokset Arbetsinställelsernas resultat			Menetettyjä työpäiviä Förlorade arbetsdagar
	työpalkat arbetslöner	työaika arbetsid	erottaminen avskedande	mielenosoitus demonstration	muu syy annan orsak	Sopimus Överens- kommelse		Työnantajien ehdot hyväk- sytty		Arbetsgivarnas villkor godkända		työnseisauksia arbetsinställelser	työntekijöitä arbetare	työnseisauksia arbetsinställelser	työntekijöitä arbetare		
						työnseisauksia arbetsinställelser	työntekijöitä arbetare	työnseisauksia arbetsinställelser	työntekijöitä arbetare								
<i>Yksinomaan Helsingissä • Enbart i Helsingfors</i>																	
Rakennustoiminta • Byggnadsverks.	7	7	325	2	3	—	1	1	4	232	3	93	331				
Siitä • Därav																	
talonrak. toim. • husbyggn. verks. ....	3	3	78	—	3	—	—	—	1	30	2	48	28				
Metalliteollisuus • Metallindustri ..	2	2	111	1	—	—	1	—	2	111	—	—	152				
Siitä • Därav																	
Rahapaja • Myntverket .....	1	1	33	1	—	—	—	—	1	33	—	—	132				
Sähköteknillinen teollisuus																	
Elektrotekn. industri .....	1	1	89	—	—	—	1	—	—	—	1	89	39				
Kulkuneuvoteollisuus • Transport- medelsindustri .....	3	3	836	—	—	2	1	—	3	836	—	—	1 878				
Siitä • Därav																	
telakat • dockorna .....	2	2	770	—	—	1	1	—	2	770	—	—	1 680				
autokorjaamo • bilrep.verkstad .....	1	1	66	—	—	1	—	—	1	66	—	—	198				
Vesilaitos • Vattenverket .....	1	1	120	1	—	—	—	—	1	120	—	—	30				
<b>Summa</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	<b>1 481</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>1 299</b>	<b>4</b>	<b>182</b>	<b>2 430</b>				
Siitä • Därav i																	
Maaliskuussa • Mars .....	1	1	89	—	—	—	1	—	—	—	1	89	39				
Huhtikuussa • April .....	1	1	78	—	—	—	1	—	1	78	—	—	20				
Toukokuussa • Maj .....	1	1	20	1	—	—	—	—	1	20	—	—	200				
Kesäkuussa • Juni .....	2	2	165	1	—	—	—	1	1	120	1	45	47				
Elokuussa • Augusti .....	1	1	66	—	—	1	—	—	1	66	—	—	198				
Marraskuussa • November .....	5	5	407	2	1	1	1	—	4	365	1	42	1 428				
Joulukuussa • December .....	3	3	656	—	2	—	1	—	2	650	1	6	498				
<i>Muualla, Helsinki ml. • På andra orter, inkl. Helsingfors</i>																	
Savi-, lasi- ja kivenjalostusteollisuus																	
Ler-, glas- och stenförädlings- industri .....	1	1	95	1	—	—	—	—	1	95	—	—	785				
Metalliteollisuus • Metallindustri ..	4	4	41 613	2	2	—	—	—	2	41 013	2	600	8 027				
<b>Summa</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>41 708</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>41 108</b>	<b>2</b>	<b>600</b>	<b>8 812</b>				
Siitä • Därav i																	
Loka—Marraskuussa • Oktober— November .....	2	2	395	2	—	—	—	—	1	95	1	300	2 285				
Joulukuussa • December .....	3	3	41 313	1	2	—	—	—	2	41 013	1	300	6 527				

## 155. Kaupungin työntekijöille maksetut palkat ja korvaukset 1967—70 Utbetalade löner och ersättningar åt stadens arbetare 1967—70

Wages and remunerations paid to City workers

### A. Kaikki palkat ja korvaukset • Samtliga löner och ersättningar All wages and remunerations

Vuosi År	Rakennusvirasto • Byggnadskontoret										Summa	Vestilaitos Vattenverket	Kaasulaitos Gasverket	Sähkölaitos Elverket	Liikennelaitos Trafikverket	Satamarakennus- osasto Hamnbyggnads- avdelningen	Kaikkiaan <sup>1)</sup> Totalsumma <sup>1)</sup>	
	Katurakennus- osasto Gatubyggnads- avdelningen	Puhthanapito- osasto Renhållnings- avdelningen	Talorakennus- osasto Husbyggnads- avdelningen	Puisto-osasto Park- avdelningen	Yleinen osasto: Konevarikko ja Hankintaos. Allm. yd.: Ma- skräddäpän och Anskaffnings- avd.													
	1 000 mk																	
1967..	17 086	10 043	10 877	4 450		4 055	46 511	3 441	3 315	11 327	13 268	7 023	87 837					
1968..	23 988	10 900	12 041	5 259		4 428	56 616	3 615	3 166	12 272	14 291	7 537	100 976					
1969..	18 709	11 062	12 408	5 146		4 567	51 892	3 602	3 035	12 604	14 834	6 761	96 600					
1970..	14 718	11 962	11 349	4 511		4 763	47 303	3 654	2 807	13 191	15 158	6 271	92 612					

<sup>1)</sup> Ml. Urheil- ja ulkoiluvirasto, v. 1970 3 755 470 mk ja Kiinteistöviraston talo-osasto, v. 1970 471 827 mk.

<sup>2)</sup> Inkl. Idrotts- och friluftsvetket, år 1970 3 755 470 mk samt Fastighetskontorets gårdsavdelning, år 1970 471 827 mk.

### B. Kokonaisansio maksuperusteen mukaan • Totalförtjänst enligt grunden för utbetalningen

Total earnings by reason for payment

Vuosi År	Aika- ja urakka- työ <sup>1)</sup> Tidlöns- och ackordsarbete <sup>1)</sup>	Ylityö <sup>2)</sup> Övertids- arbete <sup>2)</sup>	Vuosi- loma Semester	Sairaus- aika Sjuk- ledighet	Muu ansio Övrig inkomst	Summa
	1 000 mk					
1967 .....	69 037	3 228	7 860	4 014	641	84 780
1968 .....	79 942	3 420	8 821	4 739	798	97 720
1969 .....	75 219	3 561	8 467	5 447	891	93 585
1970 .....	71 293	3 599	8 804	5 244	1 180	90 120
%						
1967 .....	81.4	3.8	9.3	4.7	0.8	100.0
1968 .....	81.8	3.5	9.0	4.9	0.8	100.0
1969 .....	80.4	3.8	9.0	5.8	1.0	100.0
1970 .....	79.1	4.0	9.8	5.8	1.3	100.0

<sup>1)</sup> Muu suorituspalkkainen työ ml. <sup>2)</sup> Hätiätyö ml. • <sup>3)</sup> Inkl. annat prestationslönearbete. <sup>4)</sup> Inkl. nödarbete.

### C. Työntekijät ammatti- ja ikäryhmittäin 1970 • Arbetare efter yrkes- och åldersgrupper 1970

Workers by occupation and age

Ikä Ålder	Koko vuoden työssä olleet I arbete hela året										Sivillisääty • Civilstånd						Ammattiryhmitys <sup>1)</sup> • Yrkesgruppering <sup>1)</sup>					
	Naimat- tomia Ogifta		Naimisissa Gifta		Leskiä ja eronneita Änkl., änkor och frånsk.		Summa	Siitä naisia Därav kvinnor	A	B	C	D	Summa	C	D							
	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv			Keskimääräinen vuosiansio • Medelårsförtjänst mk													
	Miehet • Män															Naiset • Kvinnor						
-19 ..	19	1	1	—	—	—	21	1	..	..	9 418	8 087	9 696	—	..							
20—24 ..	177	5	85	8	—	—	275	13	15 486	14 199	12 428	10 028	14 038	..	10 487							
25—29 ..	178	4	259	12	2	—	455	16	16 550	15 669	13 695	14 530	15 858	11 082	..							
30—34 ..	93	2	364	9	5	1	474	12	17 465	15 646	13 308	12 614	16 410	10 849	12 821							
35—39 ..	101	6	515	24	13	1	660	31	17 680	16 562	13 612	12 286	16 671	11 169	10 691							
40—44 ..	90	6	614	41	21	12	784	59	17 717	17 055	13 608	10 088	16 863	11 213	10 868							
45—49 ..	62	8	517	43	27	19	676	70	17 532	18 260	12 936	11 667	16 800	11 420	10 055							
50—54 ..	39	9	492	67	22	15	644	91	17 498	17 862	13 063	12 086	16 636	11 583	9 704							
55—59 ..	34	11	559	60	30	31	725	102	17 135	19 631	12 530	10 787	16 437	11 055	10 480							
60—64 ..	24	17	266	43	21	31	402	91	16 490	18 904	11 999	10 994	15 356	11 075	10 241							
65— ..	3	—	20	3	3	3	32	6	13 912	..	11 755	11 007	12 615	..	10 359							
<b>Summa</b>	<b>820</b>	<b>69</b>	<b>3 692</b>	<b>310</b>	<b>144</b>	<b>113</b>	<b>5 148</b>	<b>492</b>	<b>17 279</b>	<b>17 088</b>	<b>12 931</b>	<b>11 398</b>	<b>16 291</b>	<b>11 227</b>	<b>10 260</b>							

<sup>1)</sup> Ks. ryhmitystä taul. 156 D • Se grupperingen i tab. 156 D.

**156. Kaupungin työntekijäin ansiotasotaso 1966—70**  
**Stadens arbetares förtjänstnivå 1966—70**  
*Wages level of City workers*

*A. Työtunteja neljän viikon aikana • Arbetstimmar under fyra veckor Hours worked during four weeks*

Vuosi ja kuukausi År och månad	Miehet • Män				Naiset • Kvinnor			
	Aika-työ Tidlöns- arbete	Urakka- työ <sup>1)</sup> Ackords- arbete <sup>2)</sup>	Summa	Siitä urakka- työ <sup>1)</sup> , % Därav ackords- arbete <sup>2)</sup> , %	Aika- työ Tidlöns- arbete	Urakka- työ <sup>1)</sup> Ackords- arbete <sup>2)</sup>	Summa	Siitä urakka- työ <sup>1)</sup> , % Därav ackords- arbete <sup>2)</sup> , %
1966 .....	259 288	626 253	885 541	70.7	71 481	50 826	122 307	41.6
1967 .....	264 464	641 140	905 604	70.8	67 814	51 802	119 616	43.3
1968 .....	284 212	685 240	969 452	70.7	68 579	49 598	118 177	42.0
1969 .....	234 356	556 810	791 166	70.4	61 656	46 792	108 448	43.1
II .....	290 779	622 797	913 576	68.2	59 989	42 220	102 209	41.8
V .....	239 886	617 232	857 118	72.0	70 985	57 214	128 199	44.6
VIII .....	173 794	447 427	621 221	72.0	57 961	45 664	103 625	44.1
XI .....	232 966	539 785	772 751	69.9	57 688	42 069	99 757	42.2
1970 .....	198 426	494 688	693 114	71.4	54 334	47 225	101 559	46.5
II .....	236 825	528 914	765 739	69.1	53 358	42 744	96 102	44.6
V .....	195 212	522 658	717 870	72.8	55 648	54 628	110 276	49.6
VIII .....	162 736	405 944	568 680	71.4	53 900	46 498	100 398	46.8
XI .....	198 929	521 239	720 168	72.4	54 428	45 031	99 459	45.8

<sup>1)</sup> Muu suorituspalkkainen työ ml. • Inkl. annat prestationslönerbete.

**B. Palkkaindeksi aika- ja urakatöissä • Löneindex i tidlöns- och ackordsarbete**

*Wage indices by time work and piece-work*

V 1969 = 100

Vuosi ja kuukausi År och månad	Miehet • Män						Naiset • Kvinnor						Miehet ja naiset Män och kvinnor	
	Työntekijäryhmät <sup>1)</sup> Arbetargrupper <sup>1)</sup>				Summa	Paino- tettu <sup>2)</sup> Vägt <sup>2)</sup>	Työntekijäryhmät <sup>1)</sup> Arbetargrupper <sup>1)</sup>				Summa	Paino- tettu <sup>2)</sup> Vägt <sup>2)</sup>	Summa	Paino- tettu <sup>2)</sup> Vägt <sup>2)</sup>
	A	B	C	D			A	B	C	D				
1966 V .....	72	74	80	74	74	74	73	74	68	69	69	69	74	74
VIII .....	72	74	80	76	74	75	71	73	67	70	69	69	73	74
XI .....	73	73	79	76	75	75	69	72	68	70	69	69	75	74
1967 II .....	74	75	73	77	74	74	69	76	68	72	70	69	74	74
V .....	78	79	81	78	79	79	75	77	74	75	74	74	78	78
VIII .....	77	79	85	80	79	79	74	76	73	76	75	75	78	79
XI .....	78	78	75	76	76	78	75	76	73	77	75	75	77	78
1968 II .....	78	79	74	78	75	77	75	75	72	77	75	75	76	77
V .....	84	81	82	87	81	83	83	86	81	83	82	82	81	83
VIII .....	94	92	96	97	93	94	93	97	92	97	95	95	93	95
XI .....	97	96	95	94	96	96	94	97	92	99	96	96	97	97
1969 II .....	99	100	94	99	96	98	99	93	95	102	99	99	97	99
V .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
VIII .....	99	100	104	103	101	100	98	100	98	103	100	100	100	100
XI .....	99	99	103	98	101	101	99	100	97	104	101	101	102	101
1970 II .....	99	102	100	103	101	101	99	101	98	105	102	101	102	101
V .....	104	108	110	111	108	106	107	..	106	108	108	106	108	106
VIII .....	102	106	109	109	106	105	106	..	104	110	108	107	105	105
XI .....	104	107	110	108	109	107	103	..	105	110	108	107	109	107

<sup>1)</sup> Ks. ryhmitystä taul. D. <sup>2)</sup> Keskituntiansiot painotettu toukokuun 1969 tuntijakautumalla.

<sup>3)</sup> Se grupperingen i tab. D. <sup>4)</sup> Medeltimförtjänster vägda enligt timfördelningen maj 1969.

*Muist. taul. 156.* Tiedot tarkoittavat säännöllistä työaika, vuorotyölisä ml. — Työllisyyslain mukaan kaupungin töihin sijoitetut työntekijät ml. (Ks. taul. 153.) Koska nämä kuuluvat lähinnä pienipalkkaisiin työntekijäryhmiin, on erityisesti ryhmien C ja D keskituntiansio laskenut marraskuussa 1967 ja helmikuussa 1968.

*Anm. till tab. 156.* Uppgifterna avser normal arbetstid, inkl. tillägg för skiftesarbete. — Inkl. de arbetare som enligt lagen om sysselsättning placerats i stadens arbeten. (Se. tab. 153.) Då dessa främst hör till lågt avlönade arbetargrupper har medeltimförtjänsten sjunkit i november 1967 och i februari 1968, speciellt i grupperna C och D.

## C. Keskituntiansio, mk • Medeltimförtjänst, mk Average earning per hour

Vuosi, sukupuoli ja työntekijäryhmä År, kön och arbetar- grupp	Aikatyö • Tidlönsarbete				Urakkatyö <sup>1)</sup> • Ackordsarbete <sup>2)</sup>				Summa			
	Helmi- kuu Februari	Touko- kuu Maj	Elokuu Augusti	Marras- kuu Novem- ber	Helmi- kuu Februari	Touko- kuu Maj	Elokuu Augusti	Marras- kuu Novem- ber	Helmi- kuu Februari	Touko- kuu Maj	Elokuu Augusti	Marras- kuu Novem- ber
1970												
M.....	5.54	6.01	5.97	5.96	7.38	7.73	7.56	7.81	6.81	7.26	7.10	7.30
A.....	6.49	6.86	6.82	6.84	7.82	8.16	8.04	8.23	7.52	7.89	7.76	7.94
B.....	5.55	5.78	5.75	5.76	7.18	7.70	7.56	7.63	6.84	7.23	7.13	7.22
C.....	4.81	5.35	5.32	5.25	6.21	6.49	6.39	6.64	5.43	6.00	5.94	5.98
D.....	4.70	4.81	4.80	4.87	5.53	6.08	5.81	6.03	4.99	5.40	5.29	5.25
N • Kv.....	4.52	4.76	4.79	4.79	4.92	5.20	5.19	5.21	4.70	4.97	4.97	4.98
Summa	5.35	5.73	5.68	5.71	7.19	7.49	7.31	7.60	6.57	6.96	6.78	7.02
» <sup>2)</sup>	5.25	5.60	5.58	5.58	7.05	7.39	7.30	7.45	6.48	6.83	6.75	6.86
1969												
M.....	5.17	5.52	5.62	5.57	7.04	7.17	7.19	7.35	6.45	6.71	6.75	6.81
A.....	6.46	6.65	6.54	6.54	7.79	7.84	7.77	7.81	7.52	7.60	7.51	7.54
B.....	5.46	5.54	5.53	5.40	7.03	7.07	7.07	7.10	6.70	6.72	6.72	6.65
C.....	4.49	4.80	4.97	4.92	5.67	5.86	6.09	6.19	5.09	5.43	5.64	5.58
D.....	4.58	4.47	4.62	4.48	5.36	5.44	5.46	5.53	4.81	4.86	5.01	4.75
N • Kv.....	4.43	4.41	4.49	4.51	4.74	4.85	4.82	4.88	4.56	4.61	4.63	4.67
Summa	5.04	5.27	5.34	5.36	6.90	6.97	6.97	7.17	6.26	6.43	6.45	6.57
» <sup>2)</sup>	5.12	5.27	5.30	5.26	6.90	6.97	6.98	7.02	6.34	6.43	6.45	6.47
1968												
M.....	4.03	4.47	5.20	5.15	5.39	5.82	6.67	6.98	5.00	5.44	6.24	6.42
A.....	5.05	5.50	6.20	6.24	6.16	6.59	7.45	7.62	5.93	6.37	7.18	7.34
B.....	4.27	4.63	5.24	5.21	5.61	5.72	6.50	6.84	5.33	5.47	6.21	6.42
C.....	3.51	3.91	4.64	4.49	4.36	4.81	5.58	5.73	4.04	4.46	5.21	5.17
D.....	3.49	3.83	4.34	4.30	4.45	4.69	5.28	5.19	3.78	4.21	4.73	4.55
N • Kv.....	3.33	3.62	4.24	4.25	3.63	3.97	4.53	4.64	3.46	3.77	4.36	4.41
Summa	3.92	4.29	4.98	4.99	5.29	5.68	6.50	6.83	4.86	5.23	6.00	6.21
» <sup>2)</sup>	3.97	4.36	5.02	4.98	5.44	5.79	6.59	6.77	4.97	5.34	6.09	6.21
1967												
M.....	3.99	4.35	4.31	4.02	5.36	5.62	5.69	5.59	4.94	5.28	5.30	5.11
A.....	4.83	5.11	5.00	5.05	5.80	6.12	6.08	6.18	5.60	5.91	5.85	5.95
B.....	4.07	4.25	4.20	4.20	5.28	5.61	5.67	5.60	5.02	5.28	5.31	5.27
C.....	3.45	3.90	3.92	3.48	4.46	4.68	5.00	4.55	3.98	4.40	4.59	4.06
D.....	3.42	3.51	3.49	3.37	4.40	4.20	4.47	4.39	3.76	3.78	3.91	3.68
N • Kv.....	3.18	3.29	3.38	3.34	3.30	3.52	3.53	3.60	3.23	3.40	3.44	3.45
Summa	3.85	4.10	4.07	3.90	5.22	5.43	5.51	5.47	4.77	5.03	5.04	4.94
» <sup>2)</sup>	3.83	4.11	4.08	3.95	5.18	5.46	5.53	5.48	4.75	5.03	5.07	5.00
1966												
M.....	3.62	4.10	4.08	4.11	4.78	5.32	5.34	5.42	4.42	4.98	4.97	5.05
A.....	4.24	4.77	4.78	4.81	5.11	5.69	5.70	5.76	4.92	5.50	5.50	5.57
B.....	3.79	3.96	3.84	3.91	4.77	5.29	5.41	5.32	4.56	4.95	5.00	4.92
C.....	3.23	3.73	3.77	3.71	4.20	4.66	4.70	4.72	3.75	4.32	4.34	4.31
D.....	2.99	3.35	3.45	3.35	4.00	4.02	4.06	4.23	3.37	3.58	3.71	3.67
N • Kv.....	2.85	3.11	3.13	3.16	2.93	3.27	3.23	3.22	2.89	3.18	3.17	3.18
Summa	3.48	3.86	3.84	3.91	4.66	5.15	5.16	5.26	4.26	4.74	4.72	4.84
» <sup>2)</sup>	3.49	3.87	3.86	3.88	4.66	5.16	5.20	5.22	4.29	4.75	4.78	4.79

<sup>1)</sup> Ks. alav. 1 taul. A. <sup>2)</sup> Keskituntiansiot painotettu toukokuun 1969 tuntijakautumalla.

<sup>1)</sup> Se not 1 till tab. A. <sup>2)</sup> Medeltimförtjänster vägda enligt timfördelningen maj 1969.

*Muist. taul. B-D.* Työajan lyhentämisestä aiheutuva ansioitten vähennys on korvattu korottamalla 1. 6. 1968 voimaan tulleet perustuntipalkat sekä palkkahinnoittelussa mainitut marka- ja pennimääräiset lisät 10% mainitusta päivästä lähtien. Tämän lisäksi suoritetaan urakkatöissä erillistä 10%:n suuruisia työaikalisää.

*Ann. till tab. B-D.* Förtjänstminskningen till följd av den förkortade arbetstiden har ersatts genom att de grundtimlöner som trädde i kraft fr.o.m. 1. 6. 1968 samt de i lönetariffen nämnda tilläggen i mark och penni höjts med 10% fr.o.m. sagda datum. Dessutom erlätts för ackordsarbete ett särskilt arbetstidstillägg om 10%.

## D. Työntekijäryhmittäin • Efter arbetargrupper By worker groups

Työntekijäryhmit Arbetargrupper	V 1969			V 1970		
	Työtunteja kaikkiaan Samtliga arbetstimmar		Keskituntiansio aika- ja urakka- työssä <sup>1)</sup> Medeltim- förtj. i tid- löns- och ackords- arbete <sup>2)</sup> mk	Työtunteja kaikkiaan Samtliga arbetstimmar		Keskituntiansio aika- ja urakka- työssä <sup>1)</sup> Medeltim- förtj. i tid- löns- och ackords- arbete <sup>2)</sup> mk
	Siitä aika- työssä Därav i tidlöns- arbete			Siitä aika- työssä Därav i tidlöns- arbete		
<b>Miehet<sup>1)</sup> • Män<sup>1)</sup>.....</b>	<b>857 118</b>	<b>239 886</b>	<b>6.71</b>	<b>717 870</b>	<b>195 212</b>	<b>7.14</b>
<b>A. Vaativaa ammattityötä tekevät • Arbetare i krävande yrkesarbete .....</b>	<b>407 972</b>	<b>81 385</b>	<b>7.60</b>	<b>379 204</b>	<b>77 961</b>	<b>7.89</b>
Kirjurit • Skrivare .....	5 044	5 044	5.77	3 597	3 597	6.28
Esimiehet ja ryhmäetumiehet • Förmän och gruppförmän .....	27 516	12 780	7.61	29 169	13 738	7.98
Siitä • Därav .....						
Esimiehet • Förmän .....	18 959	7 852	8.01	20 023	8 074	8.43
Asentajat, hienomekaanikot, kellosepät ym. Montörer, finmekaniker, urmakare etc. ..	105 514	9 826	7.86	97 535	8 233	8.19
Siitä • Därav .....						
Autonasentajat, vanh. • Bilmontörer, äldre .....	28 605	1 405	8.17	27 236	1 330	8.41
Koneasentajat • Maskinmontörer .....	9 202	2 422	7.66	8 271	1 703	8.00
Sähköasentajat, vanh. • Elmontörer, äldre .....	34 185	1 582	7.54	31 418	929	7.88
Vaununkorjaajat, vanh. • Vagnsreparatörer, äldre ..	16 181	48	8.62	14 655	87	8.89
Sepät, viilarit, putkiasentajat ym. • Smeder, filare, rörmontörer etc. ....	69 411	15 593	7.38	65 963	15 774	7.64
Siitä • Därav .....						
Hitsaajat, vanh. • Svetsare, äldre .....	11 414	1 082	7.94	10 159	1 102	8.21
Putkiasentajat, vanh. • Rörläggare, äldre .....	21 662	9 394	6.88	22 487	9 661	7.16
Viilarit, vanh. • Filare, äldre .....	19 888	3 940	7.38	17 617	3 920	7.72
Koneenkäyttäjät, lämmittäjät ym. • Maskin- operatörer, eldare etc. ....	41 114	18 523	7.40	38 546	16 765	7.59
Siitä • Därav .....						
Koneenhoitajat • Maskinister .....	6 771	6 331	7.22	6 828	6 279	7.53
Mootorinosturien kuljettajat • Motorkranförare ..	5 864	1 110	7.09	4 904	857	7.66
Kivityöntekijät • Stenarbetare .....	21 081	392	7.60	18 424	164	8.30
Siitä • Därav .....						
Kiviporarit • Stenborrare .....	11 144	300	7.41	9 403	7	8.08
Panostajat • Laddare .....	8 750	—	7.92	7 521	157	8.49
Puutyöntekijät, maalarit ym. • Träarbetare, målare etc. ....	73 876	3 952	7.68	66 360	3 632	8.11
Siitä • Därav .....						
Kirvesmiehet • Timmermän .....	59 654	3 073	7.64	53 013	2 624	8.08
Maalarit, vanhemmat • Målare, äldre .....	5 126	537	7.77	4 818	768	7.98
<b>Muut vaativaa ammattityötä tekevät • Öv- riga arbetare i krävande yrkesarbete ....</b>	<b>41 258</b>	<b>14 372</b>	<b>6.88</b>	<b>42 734</b>	<b>15 105</b>	<b>7.24</b>
Siitä • Därav .....						
Kalustonhoitajat • Redskapsskötare .....	6 339	2 180	6.40	5 972	1 690	6.71
Puutarha-apulaiset • Trädgårdsbiträden .....	4 721	1 812	6.02	4 164	1 310	6.41
Auto- ja raitiovaunuhoitomiehet • Bil- och spår- vagnsservicekarlar .....	9 853	200	8.58	10 570	322	9.09
<b>B. Vähemmän vaativaa ammattityötä tekevät Arbetare i mindre krävande yrkesarbete .....</b>	<b>176 935</b>	<b>40 690</b>	<b>6.72</b>	<b>164 596</b>	<b>40 277</b>	<b>7.23</b>
Asentajat, tarkistajat ym. • Montörer, kon- trollörer etc. ....	10 645	1 680	6.60	8 211	1 155	6.93
Siitä • Därav .....						
Autonasentajat, nuor. • Bilmontörer, yngre .....	2 393	45	7.11	1 096	—	7.26
Sähköasentajat, nuor. • Elmontörer, yngre .....	5 592	378	6.50	5 132	502	6.88
Sepät, viilarit, putkiasentajat ym. • Smeder, filare, rörmontörer etc. ....	7 367	1 838	6.59	5 130	1 402	6.97
Siitä • Därav .....						
Putkiasentajat, nuor. • Rörläggare, yngre .....	3 844	1 216	6.56	1 592	778	6.62
Koneenkäyttäjät, autonkuljettajat, lämmittä- jät ym. • Maskinoperat., bilför., eldare etc. ....	62 076	17 780	6.88	67 940	19 457	7.24
Siitä • Därav .....						
Autonkuljettajat • Chaufförer .....	30 948	8 060	7.43	33 609	8 435	7.76
Traktorien käyttäjät • Förare av traktorer .....	11 398	4 555	6.32	13 976	5 278	6.71
Varastotyöntekijät, erittäin vaativ. työt • Lager- arbetare, i särskilt krävande arb. ....	9 195	1 810	6.14	8 940	2 197	6.40
Asfaltti- ja betonityöntekijät, putkenlaskijat ym. • Asfalt- och betongarb., rörläggare etc. Siitä • Därav .....	30 369	936	6.92	27 213	625	7.43
Rakennusalan ammattityöntek. • Fackarb. inom bygnadsbranschen .....	11 393	432	6.73	12 053	468	7.27
Putkenlaskijat • Rörläggare .....	17 417	504	7.05	13 712	151	7.68

1) Tämän rivin keskituntiansiot on painotettu toukokuun 1969 tuntijakautumalla. 2) Muu suorituspalkkainen työ ml.

1) Medeltimförtjänsterna på denna rad är vägda enligt timfördelningen maj 1969. 2) Inkl. annat. prestationslönearbete.

## Jatkoa • Fortsättning

Työntekijäryhmät Arbetsgrupper	V 1969			V 1970		
	Työtunteja kaikkiaan Samtliga arbetstimmar	Siitä aika- työssä Därav i tidlöns- arbete	Keskitunti- ansio aika- ja urakka- työssä <sup>1)</sup> Medeltim- förtj. i tid- löns- och ackords- arbete <sup>2)</sup> mk	Työtunteja kaikkiaan Samtliga arbetstimmar	Siitä aika- työssä Därav i tid- lönsarbete	Keskitun- tiansio aika- ja urakka- työssä <sup>1)</sup> Medeltim- förtj. i tid- löns- och ackords- arbete <sup>2)</sup> mk
Puutyöntekijät, maalarit ym. • Träarbetare, mälare etc. ....	14 949	1 701	6.81	11 124	1 524	7.49
Siitä . Därav Kiviesmiehet . Timmermän .....	12 737	1 345	6.82	8 950	862	7.68
Muut vähemmän vaativaa ammattityötä teke- vät • Övriga arbetare i mindre krävande yrkesarbete .....	51 063	16 755	6.41	44 370	15 818	7.11
Siitä . Därav Erikoisratatyöntekijät . Specialbanarbetare .....	8 286	57	7.50	8 780	88	8.70
Kompressorien käyttäjät . Skötare av kompressorer ..	8 583	48	6.98	6 734	—	7.76
Kuljetinlaitteiden hoitajat . Transportörskötare ..	5 051	3 315	6.03	3 743	2 808	6.81
Maataloustyöntekijät . Lantbruksarbetare .....	3 880	3 880	4.84	3 782	3 782	5.83
Varastotyöntekijät, monipuolisissa töissä . Lager- arbetare, i mångsidiga arbeten .....	6 026	1 854	5.61	4 553	963	6.06
<i>C. Apu- ja sekatyöntekijät raskaisissa ja likaisissa töissä; vähän ammattitaitoa vaativat työt Hjälp- och diversearbetare i tungt och smutsigt arbete; arbeten som kräver liten yrkeskunnighet</i>	236 829	96 563	5.43	153 311	65 828	6.00
Siitä . Därav Aputyöntekijät kivitöissä . Hjälparbetare i sten- arbeten .....	9 384	192	6.18	6 672	—	6.86
Puutarhakoneiden käyttäjät . Skötare av trädgårds- maskiner .....	5 858	2 001	5.46	4 571	1 045	5.82
Piirilakaisijat . Distriktsgatsopare .....	37 996	36 087	5.25	38 546	36 245	5.88
Sekatyöntekijät <sup>1)</sup> . Diversearbetare <sup>1)</sup> .....	19 970	2 953	5.87	24 112	1 814	6.42
Seka- ja aputyöntekijät . Diverse- och hjälp- arbetare .....	32 700	19 361	4.88	21 060	11 377	5.21
<i>D. Muut apu- ja sekatyöntekijät • Övriga hjälp- och diversearbetare .....</i>	35 382	21 248	4.86	20 759	11 146	5.40
Siitä . Därav Puistovartijat ja urheilupaikkojen valvojat . Park- och idrottsplanvakter .....	3 561	3 471	4.92	1 816	1 566	5.82
Puistotyöntekijät . Parkarbetare .....	16 941	8 036	4.88	7 763	2 670	5.86
<b>Naiset<sup>3)</sup> • Kvinnor<sup>3)</sup> .....</b>	<b>128 199</b>	<b>70 985</b>	<b>4.61</b>	<b>110 276</b>	<b>55 648</b>	<b>4.90</b>
<i>A. Vaativaa ammattityötä tekevät • Arbetare i krävande yrkesarbete .....</i>	5 401	4 681	5.57	5 344	4 592	5.98
<i>B. Vähemmän vaativaa ammattityötä tekevät Arbetare i mindre krävande yrkesarbete .....</i>	908	908	4.91	1 744	888	5.75
<i>C. Apu- ja sekatyöntekijät raskaisissa ja likaisissa töissä • Hjälp- och diversearbetare i tungt och smutsigt arbete .....</i>	47 298	22 829	4.84	44 596	21 242	5.12
Siitä . Därav Seka- ja aputyöntekijät . Diverse- och hjälp- arbetare .....	15 415	10 388	4.74	14 162	8 944	4.98
Seka- ja aputyöntekijät <sup>2)</sup> . Diverse- och hjälp- arbetare <sup>2)</sup> .....	8 324	1 728	5.14	7 035	1 071	5.67
<i>D. Muut apu- ja sekatyöntekijät • Övriga hjälp- och diversearbetare .....</i>	74 592	42 567	4.38	58 592	28 926	4.75
Siitä . Därav Korjauspajojen siivoojat . Städskor vid verk- städer .....	29 196	18 225	4.80	26 445	14 847	4.84
Puistotyöntekijät . Parkarbetare .....	13 479	7 669	4.80	10 330	6 525	4.86
Vaunusiivoojat . Vagnsstädskor .....	2 465	17	5.42	2 139	—	5.96
Muut siivous- ja puhdistustöissä . Övriga i städnings- och rengöringsarbeten .....	15 473	13 447	3.99	6 788	5 812	4.36
Mankeloijat . Manglare .....	7 313	—	4.41	7 753	—	4.84
<b>Kaikkiaan<sup>3)</sup> • Samtliga<sup>3)</sup> .....</b>	<b>985 317</b>	<b>310 871</b>	<b>6.43</b>	<b>828 146</b>	<b>250 860</b>	<b>6.83</b>

<sup>1)</sup> Vaativimpiinkin talorakennusalan sekatöihin tottuneet. <sup>2)</sup> Rakennusalan vaativissa töissä. <sup>3)</sup> Ks. alav. 1 s. 240. <sup>4)</sup> Ks. alav. 2 s. 240.  
<sup>5)</sup> Även vana vid mera krävande diversearb. inom husbyggnadsbranschen. <sup>6)</sup> I krävande arb. i byggnadsbranschen. <sup>7)</sup> Se not 1 på s. 240.  
<sup>8)</sup> Se not 2 på s. 240.

## 157. Kaupunkiin työsopimussuhteessa olevat kuukausipalkkaiset henkilöt huhtikuussa 1970

## Personer med månadslön i arbetsavtalsförhållande till staden i april 1970

Persons employed by the City with monthly salaries in April

Hallinnonhaara Förvaltningsgren	Kuukausipalkan suuruus • Med en månadslön av mk					
	Enintään Högst 499	500— 749	750— 999	1 000— 1 249	1 250— 1 499	1 500— 1 749
1 Yleinen kunnallishallinto • Allmän kommunalförvaltning ..	27	30	68	38	20	18
2 Oikeus- ja järjestystoimi • Rätts- och ordningsväsendet ..	6	17	22	1	—	—
3 Palotoimi • Brandväsendet ..	2	1	1	3	—	—
4 Terveystoimi • Hälsovården ..	29	50	5	2	—	1
5 Sairaanhoido • Sjukvården ..	117	111	124	28	1	2
6 Huoltotoimi • Vårdväsendet ..	24	61	32	5	1	—
7 Lastensuojelutoimi • Barnskyddet ..	11	76	95	6	3	—
8 Erinäiset sosiaaliset tehtävät • Särskilda sociala uppgifter ..	28	75	105	61	14	4
9 Opetustoimi • Undervisningsväsendet ..	47	428	228	20	5	—
10 Sivistystoimi • Bildningsväsendet ..	3	15	2	2	—	—
11 Yleiset työt • Allmänna arbeten ..	22	19	76	53	96	40
12 Kaupunkisuunnittelu • Stadsplaneringen ..	4	5	21	11	3	13
13 Kiinteistöt • Fastigheterna ..	135	132	108	28	22	8
14 Liikennelaitos • Trafikverket ..	—	12	29	10	23	45
15 Satamat • Hamnarna ..	3	18	48	55	39	9
16 Teurastamolaitos • Slakthusverket ..	—	—	13	9	2	1
17 Teollisuuslaitokset • Industriverken ..	35	61	168	193	177	82
18 Puutavara- ja polttoainetoimisto • Trävaru- o. bränslekont.	—	3	3	10	—	7
19 Summa	493	1 114	1 148	535	406	230

1) Lisäksi 52 harjoittelijaa. 2) Samoin 116.

						Kaikkiaan • Samtliga			Palkat • Löner mk		
1 750— 1 999	2 000— 2 249	2 250— 2 499	2 500— 2 749	2 750— 2 999	Vähintään Minst 3 000	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa
26	9	11	4	2	19	143	129	272	244 912	118 337	363 249
—	2	—	—	1	1	5	45	50	11 368	33 105	44 473
—	—	—	—	—	—	4	3	7	4 044	1 650	5 694
—	—	—	—	—	—	2	85	87	2 165	48 507	50 672
1	—	—	—	—	—	73	311	384	57 673	201 383	259 056
—	1	1	1	—	2	27	101	128	27 990	72 546	100 536
—	—	—	—	—	—	31 <sup>1)</sup>	160 <sup>1)</sup>	191	28 432	121 090	149 522
5	2	—	—	1	—	103	192	295	108 870	146 293	255 163
—	1	—	—	—	—	57 <sup>2)</sup>	672 <sup>2)</sup>	729	55 300	459 707	515 007
—	—	—	—	—	—	1	21	22	475	13 859	14 334
56	33	17	27	9	27	342	133	475	611 191	134 763	745 954
11	6	14	14	6	16	75	49	124	163 615	68 562	232 177
4	8	5	3	4	3	134	326	460	151 997	204 555	356 552
19	10	14	4	1	5	121	51	172	222 131	45 086	267 217
4	4	2	2	1	6	152	39	191	202 746	31 830	234 576
—	—	—	—	—	1	24	2	26	28 506	2 120	30 626
96	43	25	23	12	41	643	313	956	1 063 915	288 130	1 352 045
—	1	—	1	—	1	21	5	26	31 377	3 761	35 138
222	120	89	79	37	122	1 958	2 637	4 595	3 016 707	1 995 284	5 011 991

1) Därtill 52 praktikanter. 2) Dito 116.

## 158. Kaupungin virat 1966—70

## Stadens tjänster 1966—70

City posts

A. Hallinnonhaaran mukaan • Efter förvaltningsgren By administrative branch

Hallinnonhaara Förvaltningsgren	Virat <sup>1)</sup> • Tjänster <sup>2)</sup>							
	1966/IV				1970/IV			
	1966/IV	1967/IV	1968/IV	1969/IV	M	N Kv	Avoimna Vakanta	Summa
1 Yleinen kunnallishallinto • Allmän kommunalförvaltning ..	375	375	378	379	111	242	20	373
2 Oikeus- ja järjestystoimi • Rätts- och ordningsväsendet ..	451	468	468	470	318	132	17	467
3 Palotoimi • Brandväsendet ..	311	313	313	314	308	6	—	314
4 Terveystoimi • Hälsovården ..	698	714	762	784	104	678	29	811
5 Sairaanhoido • Sjukvården ..	3 844	3 825	3 843	3 831	570	3 113	149	3 832
6 Huoltotoimi • Vårdväsendet ..	1 937	2 046	2 089	2 180	211	2 088	66	2 365
7 Lastensuojelutoimi • Barnskyddet ..	478	500	531	545	86	462	16	564
8 Erinäiset sosiaaliset tehtävät • Särskilda sociala uppgifter ..	190	191	191	191	80	94	14	188
9 Opetustoimi • Undervisningsväsendet ..	2 344	2 458	2 509	2 512	570	1 860	91	2 521
10 Sivistystoimi • Bildningsväsendet ..	286	296	308	312	123	190	10	323
11 Yleiset työt • Allmänna arbeten ..	369	323	325	323	226	79	14	319
12 Kaupunkisuunnittelu • Stadsplaneringen ..	56	48	48	46	15	29	3	47
13 Kiinteistöt • Fastigheterna ..	202	199	198	196	112	78	4	194
14 Liikennelaitos • Trafikverket ..	3 070	3 009	2 939	2 880	1 612	1 116	91	2 819
15 Satamat • Hamnarna ..	678	665	670	669	562	80	28	670
16 Teurastamolaitos • Slakthusverket ..	49	43	37	32	23	4	1	28
17 Teollisuuslaitokset • Industriverken ..	456	361	341	325	170	114	28	312
18 Summa	15 794	15 834	15 950	15 989	5 201	10 365	581	16 147

1) Palkkiovirat ml. 2) Ilman avoimia virkoja.

Palkat • Löner					Keskimääräiset palkat <sup>2)</sup> • Löner i medeltal <sup>1)</sup>				
1966/IV	1967/IV	1968/IV	1969/IV	1970/IV	1966/IV	1967/IV	1968/IV	1969/IV	1970/IV
458 251	494 741	537 143	559 241	563 325	1 266	1 374	1 460	1 541	1 596
529 017	583 702	635 391	671 059	688 868	1 219	1 303	1 400	1 478	1 531
286 408	303 257	323 611	344 434	362 773	927	975	1 041	1 108	1 155
753 019	813 884	915 964	1 005 126	1 088 865	1 114	1 186	1 267	1 335	1 392
3 131 358	3 313 728	3 678 761	3 998 002	4 145 408	847	916	994	1 075	1 126
1 509 965	1 674 386	1 865 323	2 112 065	2 371 279	805	860	929	995	1 031
414 943	471 811	538 178	590 228	630 038	918	979	1 045	1 109	1 150
181 250	198 909	208 669	215 649	224 433	974	1 058	1 128	1 198	1 290
2 516 927	2 846 217	3 205 727	3 551 164	3 701 125	1 096	1 190	1 321	1 458	1 523
302 904	330 444	365 560	385 431	413 732	1 070	1 139	1 214	1 281	1 322
408 111	438 555	480 691	491 262	495 934	1 329	1 415	1 526	1 580	1 626
71 148	76 794	76 690	82 119	81 241	1 617	1 707	1 826	1 825	1 846
230 038	253 851	272 858	283 889	292 044	1 211	1 309	1 421	1 494	1 537
2 352 537	2 496 149	2 712 824	2 855 398	2 915 370	824	887	959	1 022	1 069
600 050	672 211	719 865	764 783	800 505	976	1 057	1 135	1 202	1 247
45 360	42 704	41 728	35 781	35 665	1 031	1 124	1 227	1 278	1 321
442 690	439 606	459 705	459 446	443 827	1 203	1 297	1 406	1 497	1 563
14 233 976	15 450 949	17 038 688	18 405 077	19 254 432	949	1 024	1 109	1 189	1 237

1) Inkl. arvostetjänster. 2) Exkl. vakanta tjänster.





## 159. Kaupungin viranhaltijat 1960—70 • Stadens tjänsteinnehavare 1960—70

City officials

A. Ammattiryhmittäin ja palkkaluokittain huhtikuussa 1970 • Efter yrkesgrupp och löneklass i april 1970

Ammattiryhmä Yrkesgrupp	Vakinaiset ja tilapäiset • Ordinarie och tillfälliga						
	Palkkaluokka • Löneklass						
	1)	1-6	7-12	13-15	16-18	19-22	
1 Lakimiehiä • Juridisk personal	—	—	—	9	6	3	
2 Dipl.insinöörejä ja -arkkitehtejä • Dipl.ingenjörer och -arkitekter	54	—	—	—	—	—	
3 Opistoinsinöörejä • Ingenjörer	9	—	—	—	—	8	
4 Lääkäreitä • Läkare	280	—	1	2	36	48	
5 Korkeakoulututkinnon suorittanut • Personer med högskoleex.	13	1	—	1	14	51	
6 Toimistohenkilöstöä • Byråpersonal	—	16	1 267	201	129	66	
7 Siitä toimistoapulaisia • Därav byråbiträden	—	11	922	—	—	—	
8 Opettajia, kasvattajia • Pedagoger, uppfostrare	1 123	23	83	44	378	57	
9 Soittotaiteilijoita • Musiker	—	—	—	—	—	77	
10 Hoitohenkilöstöä • Vårdpersonal	—	3	1 593	772	713	56	
11 Laboratoriohenkilöstöä • Laboratoriepersonal	—	—	11	160	2	—	
Rakennus- ja konemestareita, teknikoita • Bygg- och maskinmästare, tekniker	—	—	—	2	29	254	
13 Mekaanikkoja, varastonhoitajia • Mekaniker, förrådspersonal	—	—	7	133	148	2	
14 Auton- ym. kuljettajia • Chaufförer	—	—	491	1 120	—	—	
15 Työnjohtajia, emäntiä • Arbetsledare, hushållsföreståndarinn.	—	—	29	70	156	19	
16 Käsiyöntekijöitä • Hantverkare	—	7	16	13	3	2	
17 Palohenkilöstöä • Brandpersonal	—	—	144	138	5	2	
18 Rahastajia • Konduktörer, inkasserare	—	—	1 005	—	—	—	
19 Sosiaalisen työn tekijöitä • Personer i socialt arbete	—	—	1	12	182	11	
Kaupunginpalvelijoita, kaitsijoita yms. • Stadsbetjänte, uppsyningsmän o.dyl.	—	—	61	132	24	2	
21 Vahtimestareita, varastoapulaisia • Vaktmästare, lagerbiträden	—	8	273	17	—	—	
22 Keittäjiä, siivoojia • Kokerskor, städerskor	—	1 573	366	—	—	—	
23 Muita viranhaltijoita • Övriga tjänsteinnehavare	—	12	195	170	—	—	
24	Summa	1 479	1 643	5 543	2 996	1 825	658

Ammattiryhmä Yrkesgrupp	Viransijaiset • Vikarier				
	Lukumäärä • Antal			Palkat, mk Löner, mk	
	M	N•Kv	Summa		
1 Lakimiehiä • Juridisk personal	33	9	42	62 969	
2 Dipl.insinöörejä ja -arkkitehtejä • Dipl.ingenjörer och -arkitekter	3	—	3	8 728	
3 Opistoinsinöörejä • Ingenjörer	—	—	—	—	
4 Lääkäreitä • Läkare	30	32	62	107 551	
5 Korkeakoulututkinnon suorittanut • Personer med högskoleex.	3	6	9	13 256	
6 Toimistohenkilöstöä • Byråpersonal	8	70	78	62 735	
7 Siitä toimistoapulaisia • Därav byråbiträden	3	59	62	47 348	
8 Opettajia, kasvattajia • Pedagoger, uppfostrare	52	215	267	381 508	
9 Soittotaiteilijoita • Musiker	—	—	—	—	
10 Hoitohenkilöstöä • Vårdpersonal	11	512	523	490 456	
11 Laboratoriohenkilöstöä • Laboratoriepersonal	2	32	34	31 323	
Rakennus- ja konemestareita, teknikoita • Bygg- och maskinmästare, tekniker	1	—	1	1 889	
13 Mekaanikkoja, varastonhoitajia • Mekaniker, förrådspersonal	1	1	2	1 556	
14 Auton- ym. kuljettajia • Chaufförer	1	—	1	914	
15 Työnjohtajia, emäntiä • Arbetsledare, hushållsföreståndarinnor	1	2	3	4 129	
16 Käsiyöntekijöitä • Hantverkare	—	1	1	980	
17 Palohenkilöstöä • Brandpersonal	3	—	3	2 076	
18 Rahastajia • Konduktörer, inkasserare	—	—	—	—	
19 Sosiaalisen työn tekijöitä • Personer i socialt arbete	3	14	17	18 869	
Kaupunginpalvelijoita, kaitsijoita yms. • Stadsbetjänte, uppsyningsmän o.dyl.	12	—	12	11 863	
21 Vahtimestareita, varastoapulaisia • Vaktmästare, lagerbiträden	8	4	12	9 862	
22 Keittäjiä, siivoojia • Kokerskor, städerskor	—	230	230	165 107	
23 Muita viranhaltijoita • Övriga tjänsteinnehavare	25	5	30	24 330	
24	Summa	197	1 133	1 330	1 400 101

1) Ks. alav. I s. 244. 2) Lisäksi kaupunginjohtaja ja 6 apulaiskaupunginjohtajaa (yhden virka avoinna), palkat 34 931 mk. 3) Ilman palkkiov.

Muut. Palkkoihin sisältyvät peruspalkka ja ikälisät.

By occupation and salary class in April

				Kaikkiaan • Samtliga			Palkat, mk Löner, mk	Palkkiovirassa I arvodestjänst			
23-25	26-28	29-31	32-38	M	N•Kv	Summa		M	N Kv	Summa	Palkat, mk Löner, mk
7	67	34	41	148	19	167	438 763	17	—	17	2 509
1	5	10	7	69	8	77	266 999	—	—	—	—
22	17	6	—	57	5	62	135 462	—	—	—	—
2	10	19	4	225	177	402	974 225	3	1	4	3 494
78	64	50	30	158	144	302	695 768	1	—	1	170
23	1	—	—	158	1 545	1 703	1 794 301	—	—	—	—
—	—	—	—	8	925	933	862 346	—	—	—	—
16	4	—	—	399	1 329	1 728	2 886 806	3	—	3	3 348
13	1	—	1	79	13	92	140 330	2	1	3	978
1	—	—	—	105	3 033	3 138	3 507 793	—	—	—	—
—	—	—	—	12	161	173	181 091	—	—	—	—
111	23	—	—	412	7	419	723 686	—	—	—	—
—	—	—	—	286	4	290	370 910	—	—	—	—
—	—	—	—	1 561	50	1 611	1 752 755	—	—	—	—
16	5	—	—	242	53	295	401 753	—	—	—	—
—	—	—	—	17	24	41	44 519	—	—	—	—
4	1	—	—	294	—	294	333 944	—	—	—	—
—	—	—	—	10	995	1 005	950 621	—	—	—	—
—	—	—	—	24	182	206	279 757	—	—	—	—
1	—	—	—	213	7	220	263 155	—	—	—	—
—	—	—	—	244	54	298	303 322	—	—	—	—
—	—	—	—	—	1 939	1 939	1 614 353	—	—	—	—
—	—	—	—	344	33	377	384 105	—	—	—	—
295	198	119	83 <sup>2)</sup>	5 057	9 782 <sup>3)</sup>	14 839 <sup>3)</sup>	18 444 418	26	2	28	10 499

Kaikki viranhaltijat Samtliga tjänsteinnehavare			Kaikki palkat, mk • Samtliga löner, mk						
M	N•Kv	Summa	M	N•Kv		Summa	Keskim. I medeltal <sup>3)</sup>	Keskim. I medeltal <sup>3)</sup>	Keskim. I medeltal <sup>3)</sup>
				Keskim. I medeltal <sup>3)</sup>	Keskim. I medeltal <sup>3)</sup>				
198	28	226	445 594	2 448	58 647	2 095	504 241	2 401	1
72	8	80	253 624	3 523	22 103	2 763	275 727	3 447	2
57	5	62	125 965	2 210	9 497	1 899	135 462	2 185	3
258	210	468	644 494	2 515	440 776	2 108	1 085 270	2 331	4
162	150	312	420 346	2 610	288 848	1 926	709 194	2 280	5
166	1 615	1 781	226 211	1 363	1 630 825	1 010	1 857 036	1 043	6
11	984	995	9 188	835	900 506	915	909 694	914	7
454	1 544	1 998	803 939	1 775	2 467 723	1 598	3 271 662	1 638	8
81	14	95	122 567	1 541	18 741	1 430	141 308	1 525	9
116	3 545	3 661	123 849	1 068	3 874 400	1 093	3 998 249	1 092	10
14	193	207	15 346	1 096	197 068	1 021	212 414	1 026	11
413	7	420	716 440	1 735	9 135	1 305	725 575	1 728	12
287	5	292	367 297	1 280	5 169	1 034	372 466	1 276	13
1 562	50	1 612	1 702 303	1 090	51 366	1 027	1 753 669	1 088	14
243	55	298	342 246	1 408	63 636	1 157	405 882	1 362	15
17	25	42	20 959	1 233	24 540	982	45 499	1 083	16
297	—	297	336 020	1 131	—	—	336 020	1 131	17
10	995	1 005	9 821	982	940 800	946	950 621	946	18
27	196	223	35 786	1 325	262 840	1 341	298 626	1 339	19
225	7	232	266 698	1 185	8 320	1 189	275 018	1 185	20
252	58	310	258 687	1 027	54 497	940	313 184	1 010	21
—	2 169	2 169	—	—	1 779 460	820	1 779 460	820	22
369	38	407	374 434	1 015	34 001	895	408 435	1 004	23
<sup>2)</sup> 5 280	<sup>2)</sup> 10 917	<sup>2)</sup> 16 197	<sup>2)</sup> 7 612 626	<sup>2)</sup> 1 447	<sup>2)</sup> 12 242 392	<sup>2)</sup> 1 122	<sup>2)</sup> 19 855 018	<sup>2)</sup> 1 227	24

<sup>1)</sup> Se not 1 på s. 245. <sup>2)</sup> Dessutom stadsdir. och 6 bitr. stadsdir. (en tjänst vakant), lönerna 34 931 mk. <sup>3)</sup> Exkl. arvodestj. Anm. I lönerna ingår grundlön och ålderstillägg.



**160. Kaupungilta eläkettä nauttineet henkilöt elokuussa 1970**  
**Personer, som åtnjöt pension av staden i augusti 1970**  
*City pensioners in August*

A. Hallintohaaran mukaan • Efter förvaltningsgren By administrative branch

Hallintohaara tai laitos Förvaltningsgren eller anstalt	Luku Antal	mk	Keskimääräinen eläke mk/kk. Pension i genom- snitt mk/mån.
<i>Vakinaista eläkettä nauttavia • Personer med ordinarie pension</i> . . . .	6 783	4 704 088.92	693.51
Siitä • Därav			
Sairaanhoido • Sjukvården . . . . .	978	723 172.64	739.44
Huoltotoimi • Vårdväsendet . . . . .	327	224 879.31	687.70
Opetus- ja sivistystoimi <sup>1)</sup> • Undervisnings- och bildningsväsendet <sup>1)</sup>	829	423 768.36	511.18
Yleiset työt • Allmänna arbeten . . . . .	1 151	733 159.71	636.98
Liikennelaitos • Trafikverket . . . . .	1 534	1 052 960.50	686.41
Satamat • Hamnarna . . . . .	346	244 534.67	706.75
Teollisuuslaitokset • Industriverken . . . . .	558	432 011.04	774.21
<i>Ylimääräistä eläkettä nauttavia • Personer med extra pension</i> . . . . .	151	36 991.67	244.98
<i>Leskieläkettä ja kasvatuspua nauttavia<sup>2)</sup> • Personer med änke- pension och uppfostringshjäl<sup>2)</sup></i> . . . . .	1 937	644 928.59	332.95
<b>Summa</b>	<b>8 871</b>	<b>5 386 009.18</b>	<b>607.15</b>

<sup>1)</sup> Kansakoulunopettajien eläkkeistä sisältyy tähän taulukkoon vain kaupungin osuus. <sup>2)</sup> Jos leski on lastensa huoltajana, on leski ja eläkettä nauttivat lapset merkitty tilastoon yhdeksi henkilöksi. Jokainen orpo sensijaan on otettu erikseen.

<sup>1)</sup> I denna tabell ingår endast stadens andel av folkskollärarnas pensioner. <sup>2)</sup> Om änka är barnens försörjare, är hon samt de barn, som erhåller pension upptagna i statistiken som en person. Föräldralös har däremot upptagits skilt för sig.

B. Ammattiryhmittäin • Efter yrkesgrupp By occupation group

Ammattiryhmä Yrkesgrupp	Eläkemäärä mk/kk. • Pension mk/mån.													Summa
	—100	101—200	201—300	301—400	401—500	501—600	601—700	701—800	801—900	901—1200	1 201—1 500	1 501—2 200	2 201—	
<b>Summa</b>	<b>205</b>	<b>399</b>	<b>893</b>	<b>1 306</b>	<b>983</b>	<b>904</b>	<b>1005</b>	<b>993</b>	<b>913</b>	<b>955</b>	<b>179</b>	<b>80</b>	<b>56</b>	<b>8 871</b>
<i>Viranhaltijoita • Tjänsteinnehavare</i> . . . . .	2	15	159	536	369	510	674	642	715	737	147	76	56	4 638
Johtavia viranhaltijoita • Tjänsteinnehavare i ledande ställning . . . . .	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	3	14	21
Lakimiehiä • Juridisk personal . . . . .	—	—	—	—	1	2	—	—	—	2	1	8	14	28
Insinöörejä, arkkitehtejä • Ing., arkitekt. . . . .	—	—	—	—	1	1	1	—	3	2	5	19	8	40
Lääkäreitä, hammasl., eläinl. • Läkare, tandl., veterinärer . . . . .	—	—	—	—	—	1	1	—	3	8	9	12	7	41
Korkeakoulututkinnon suorittaneita • Per- soner med högskoleexamen . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	1	1	8	13	16	10	50
Toimistohenkilöstöä • Byråpersonal . . . . .	—	1	19	26	47	42	95	116	72	64	10	5	—	497
Opettajia, kasvattajia <sup>1)</sup> • Pedagog., uppfostr. <sup>1)</sup>	1	4	56	323	25	11	10	21	44	54	6	4	—	559
Soittotaitteilijoita • Musiker . . . . .	—	—	—	—	2	1	1	1	4	16	5	1	—	31
Hoitohenkilöstöä • Vårdpersonal . . . . .	—	4	7	12	27	39	59	146	236	234	7	1	—	772
Laboratoriohenkilöstöä • Laboratoriepers. Rakennusmestareita, teknikoita • Bygg- mästare, tekniker . . . . .	—	—	—	1	2	2	3	5	4	1	—	—	—	18
Mekaanikkoja, auton- ja raitiovaunun- kulj. Mekaniker, bil- och spårvagnsförare . . . . .	—	—	—	8	14	31	50	112	226	51	1	—	—	493
Työnjohtajia, emännöitsijöitä • Arbets- ledare, hushållsföreståndarinnor . . . . .	—	—	1	1	1	5	3	13	27	78	14	—	—	143
Käsityöntekijöitä • Hantverksarbetare . . . . .	—	—	2	1	1	11	2	6	2	—	—	—	—	25
Palohenkilöstöä • Brandpersonal . . . . .	—	—	—	2	—	2	4	5	33	93	2	2	—	143
Rahastajia • Konduktörer . . . . .	—	—	9	32	83	121	290	115	1	—	—	—	—	651
Vahtimestareita, varastonhoitajia • Vakt- mästare, lagerförvaltare . . . . .	—	1	4	9	14	22	31	46	16	6	—	—	—	149
Keittäjiä, siivoojia • Kokerskor, städerskor . . . . .	—	5	48	105	135	187	94	8	1	—	—	—	—	583
Muita viranhaltijoita • Övriga tjänsteinneh. <i>Työntekijöitä • Arbetare</i> . . . . .	—	30	247	285	301	297	284	313	186	180	22	—	—	2 145
<i>Leskieläkkeitä • Änkepensioner</i> . . . . .	29	269	456	471	299	96	46	38	8	35	10	4	—	1 761
<i>Kasvatuspua • Uppfostringshjäl<sup>2)</sup></i> . . . . .	155	19	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	176
<i>Ylimääräisiä eläkkeitä • Extra pensioner</i>	19	66	29	14	14	1	1	—	4	3	—	—	—	151

<sup>1)</sup> Ks. taul. A, alav. 1 • Se tab. A, not 1.

## 161. Kaupungin palveluksessa oleville sattuneet tapaturmat 1960—69 Olycksfall bland personer i stadens tjänst 1960—69

Accidents to persons in City employ

A. Laitos ja vahingon syy • Inrättning och orsaken till skadan Office and reason for damage

Vuosi ja laitos År och inrättning	Vahingon syy Orsaken till skadan					Summa
	Koneet Maskiner	Kulku- ja kuljetus- neuvot Trafik- och trans- portmedel	Käsityö- aseet Arbets- verktyg	Erilaiset esineet Olika föremål	Ammatti- taudit Yrkes- sjuk- domar	
1969						
Kiinteistövirasto • Fastighetskontoret	5	14	7	41	—	67
Rakennusvirasto • Byggnadskontoret	63	179	144	765	1	1 152
Satamalaitos • Hamnverket	14	37	23	134	1	209
Vesilaitos • Vattenverket	6	13	8	60	—	87
Sähkölaitos • Elverket	15	18	25	161	—	219
Kaasulaitos • Gasverket	1	3	7	46	—	57
Sairaalat • Sjukhusen	4	64	11	181	—	260
Teurastamolaitos • Slakthusverket	2	1	10	20	—	33
Puutavara- ja polttoainetoimisto • Trävaru- och bränslekontoret	5	3	5	16	—	29
Muut laitokset • Övriga inrättningar	56	137	49	408	—	650
<b>Summa</b>	<b>171</b>	<b>469</b>	<b>289</b>	<b>1 832</b>	<b>2</b>	<b>2 763</b>
1968	215	523	372	2 100	8	3 218
1967	158	412	232	1 797	56	2 655
1966	182	465	240	1 803	12	2 702
1965	169	423	248	1 789	22	2 651
1964	168	361	272	1 758	18	2 577
1963	179	364	234	1 583	8	2 368
1962	201	404	239	1 656	18	2 518
1961	187	389	246	1 718	16	2 556
1960	194	427	273	1 807	27	2 728

B. Sukupuoli ja vamman alue • Den skadades kön samt område där skadan skett Sex and area of damage

Vuosi ja sukupuoli År och kön	Pää Huvu- det	Kaula Halsen	Rinta Bröstat	Vatsa Magen	Lantio Höften	Selkä Ryggen	Yläraajat Övre extremiteter	Alaraajat Nedre extremiteter	Koko ruumis Hela kroppen	Summa
1969	504	18	146	10	133	149	938	840	25	2 763
M	420	14	125	7	99	128	682	578	15	2 068
N • Kv	84	4	21	3	34	21	256	262	10	695
1968	590	17	158	13	173	197	1 063	988	19	3 218
M	488	15	141	13	145	178	817	745	13	2 555
N • Kv	102	2	17	—	28	19	246	243	6	663

C. Vahingoittumiskuukausi • Månad då skadan skett Month of damage

Vuosi År	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Summa
1969	300	307	281	246	249	197	202	205	246	245	251	270	2 999
Siitä Liikennelaitos • Därav Trafikverket	18	25	19	14	20	15	14	13	27	22	24	25	236
1968	370	339	317	307	287	239	208	234	276	267	295	351	3 490
1967	264	257	248	288	235	188	181	226	248	269	285	263	2 952
1966	264	319	374	251	246	232	189	224	251	282	252	292	3 176
1965	353	262	296	232	251	241	196	221	265	270	287	258	3 132

Muist. Liikennelaitos sisältyy vain C-taulukon lukuihin.

Anm. Trafikverket ingår endast i uppgifterna för tab. C.

**162. Valtion viran- ja toimenhaltijat Helsingin kaupungissa marraskuussa 1969**  
**Statens tjänste- och befattningsinnehavare i Helsingfors stad i november 1969**

*State officials in the city of Helsinki in November*

*A. Opinnot ja palkkaus • Studier och avlöning Studies and remuneration*

Suoritettu tutkinto Slutförd examen	Viran- ja toimenhaltijat Tjänste- och befattnings- innehavare			Palkat <sup>1)</sup> • Löner <sup>2)</sup>				
				Kaikkiaan Totalsumma	Keskim. I medeltal	Mediaani • Median		
	M	N•Kv	Summa	mk				
<b>Maa- ja metsätalous • Lant- och skogsbruk ..</b>	<b>459</b>	<b>86</b>	<b>545</b>	<b>1 271 550</b>	<b>2 333</b>	<b>2 250</b>	<b>2 050</b>	<b>2 150</b>
<i>Yliopistot • Universiteten .....</i>	343	73	416	1 105 617	2 658	2 650	2 150	2 650
maatal.- ja metsätiet. tri, lis. • agron.- och forstdokt., lic. ....	69	10	79	256 493	3 247	3 400	2 650	3 400
maatal.- ja metsätiet. kand. • agron.- och forstkand. ....	60	24	84	210 146	2 502	2 650	1 850	2 150
eläinlääketieteen tri, lis. • veterinärmedicine dokt., lic. ....	40	8	48	132 332	2 757	2 550	..	2 450
agronomi • agronom .....	57	27	84	198 026	2 357	2 650	2 250	2 450
metsänhoitaja • forstmästare .....	117	4	121	308 620	2 551	2 650	..	2 650
<i>Maatal.- ja metsäoppilait. • Lantbruks- och forst- läroanst. ....</i>	116	13	129	165 933	1 286	1 350	700	1 250
siitä • därav								
agronogi • agrolog .....	11	—	11	15 889	1 444	1 450	—	1 450
metsäteknikko • forsttekniker .....	17	—	17	23 481	1 381	1 450	—	1 450
<b>Teollisuus ja käsityö • Industri och hantverk ..</b>	<b>2 090</b>	<b>434</b>	<b>2 524</b>	<b>4 709 730</b>	<b>1 866</b>	<b>1 750</b>	<b>900</b>	<b>1 650</b>
<i>Teknillinen korkeakoulu • Tekniska högskolan ..</i>	654	53	707	2 171 045	3 071	3 200	2 650	3 200
tekniikan tri, lis. • teknologie dokt., lic. ....	38	—	38	129 438	3 406	3 500	—	3 500
dipl.insinööri ja arkkitehti • dipl.ingenjör och arkitekt .....	616	53	669	2 041 607	3 052	3 200	2 650	3 200
<i>Teknillisten opistojen insinööri • Ingenjör vid tekniska institut .....</i>	225	7	232	527 099	2 272	2 250	..	2 250
<i>Teknilliset koulut • Tekniska skolor .....</i>	496	6	502	838 469	1 670	1 650	..	1 650
rakennusmestari • byggmästare .....	229	1	230	394 875	1 717	1 750	..	1 750
konemestari • maskinmästare .....	89	—	89	153 989	1 730	1 650	—	1 650
maanmittausteknikko • lantmäteritekniker ..	30	3	33	46 530	1 410	1 400	..	1 350
muu teknikko • annan tekniker .....	148	2	150	243 075	1 621	1 650	..	1 650
<i>Taideteollinen oppilaitos • Konstindustriella läro- verket .....</i>	9	8	17	30 545	1 797	..	..	1 750
<i>Ammattikoulu tai -tutkinto • Yrkesskola eller -examen .....</i>	481	146	627	661 207	1 055	1 050	900	900
<i>Ammattikurssit • Yrkeskurser .....</i>	223	214	437	478 471	1 095	1 250	900	900
<b>Kauppa ja liikenne • Handel och trafik ....</b>	<b>668</b>	<b>1 074</b>	<b>1 742</b>	<b>2 152 394</b>	<b>1 236</b>	<b>1 550</b>	<b>900</b>	<b>1 050</b>
siitä • därav								
kauppätieteiden kand. • ekonomie kand. ....	15	1	16	40 907	2 557	3 050	..	2 850
ekonomi • ekonom .....	141	43	184	402 699	2 189	2 250	1 650	2 150
kirjeenvaihtaja • korrespondent .....	—	17	17	19 076	1 122	—	1 050	1 050
merkonomi • merkonom .....	225	508	733	802 705	1 095	1 450	900	900
merkantti • merkant .....	90	357	447	425 392	952	1 150	900	900
merikapteeni • sjökapten .....	86	—	86	160 493	1 866	1 850	—	1 850
aliperämies • understyrman .....	11	—	11	22 890	2 081	2 050	—	2 050
kansainväl. radiosähkötäjä • internat. radio- telegrafist .....	35	4	39	55 340	1 419	1 350	..	1 350

<sup>1)</sup> Tarkoittaa kokonaisansiota = säännöllisen työajan kokonaisansio + ylityökorvaus.

<sup>2)</sup> Avser totalförtjänst = totalförtjänst för normal arbetstid + ersättning för övertidsarbete.

*Muist.* Pl. palkoista alle 10 henkilöä käsittävät ryhmät, jotka sisältyvät vain väli- ja loppusummiin.

*Anm.* Beträffande löner exkl. grupper som omfattar mindre än 10 personer, vilka ingår endast i mellan- och slutsummorna.

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Suoritettu tutkinto Slutförd examen	Viran- ja toimenhaltijat			Palkat <sup>1)</sup> • Löner <sup>1)</sup>				
	Tjänste- och befattnings- innehavare			Kaikkiaan	Keskim.	Mediaani • Median		
	M	N•Kv	Summa	Totalsumma	I medeltal	M	N•Kv	Summa
<b>Palveluala • Tjänster</b> .....	<b>3 933</b>	<b>2 197</b>	<b>6 130</b>	<b>12 948 916</b>	<b>2 112</b>	<b>2 150</b>	<b>1 550</b>	<b>1 850</b>
<i>Yliopistot • Universitetet</i> .....	<i>2 425</i>	<i>1 267</i>	<i>3 692</i>	<i>8 650 158</i>	<i>2 343</i>	<i>2 450</i>	<i>1 650</i>	<i>2 150</i>
siitä • därav								
teologian tri, lis. • teologie dokt., lic. ....	25	—	25	82 572	3 303	3 400	—	3 400
teologian kand. • teologie kand. ....	20	6	26	49 417	1 901	1 550	..	1 700
teologian erotutkinto • teologie slutexamen ..	7	4	11	27 381	2 489	..	..	2 650
oikeustieteen tri, lis. • juris dokt., lic. ....	119	6	125	472 520	3 780	3 800	..	3 800
oikeustieteen kand. • juris kand. ....	753	137	890	2 447 318	2 750	2 850	2 150	2 650
alempi oikeustutkinto • lägre rättsexamen ..	187	381	568	967 909	1 704	2 150	1 550	1 550
filosofian tri, lis. • filosofie dokt., lic. ....	415	65	480	1 404 498	2 926	3 400	2 250	3 200
filosofian kand. • filosofie kand. ....	490	466	956	2 066 580	2 162	2 150	2 050	2 050
humanististen tiet. kand. • kand. i de huma- nist. vetensk. ....	48	78	126	156 018	1 238	1 450	900	1 250
luonnontieteiden kand. • kand. i naturveten- skaperna ....	62	28	90	131 520	1 461	1 450	1 350	1 450
valtiotieteen tri, lis. • politics dokt., lic. ....	41	7	48	134 072	2 793	2 750	..	2 750
valtiotieteen kand. • politics kand. ....	217	73	290	587 922	2 027	1 850	1 650	1 850
hallinto-opin kand. • kand. i förvaltningslära	27	7	34	71 063	2 090	2 150	..	2 050
<i>Tampereen yliopisto, Svenska social- och kom-     munalhögskolan</i> .....	<i>30</i>	<i>50</i>	<i>80</i>	<i>120 263</i>	<i>1 503</i>	<i>1 750</i>	<i>1 100</i>	<i>1 400</i>
siitä • därav								
yhteiskuntatieteiden kand. • sociologie kand.	13	10	23	48 600	2 113	2 050	1 750	1 850
<i>Terveyden- ja sairaanhoito • Hälso- och sjukvård</i>	<i>366</i>	<i>655</i>	<i>1 021</i>	<i>1 762 686</i>	<i>1 726</i>	<i>2 150</i>	<i>1 150</i>	<i>1 350</i>
siitä • därav								
lääketiet. ja kirurg. tri, lis. • med. och kirurg. dokt., lic. ....	262	36	298	850 700	2 855	2 850	2 350	2 750
lääketieteen kand. • medicine kand. ....	33	1	34	41 469	1 220	1 450	..	1 450
hammaslääketieteen tri, lis. • odontologie dakt., lic. ....	33	12	45	89 947	1 999	2 050	1 450	1 750
proviisori • provisor ....	12	13	25	42 693	1 708	1 750	1 550	1 550
farmaseutti • farmaceut ....	5	32	37	44 547	1 204	..	1 050	1 150
sairaanhoitaja • sjuksköterska ....	2	242	244	306 034	1 254	..	1 150	1 150
terveysissar • hälsosyster ....	—	24	24	40 564	1 690	..	1 650	1 650
kättilö • barnmorska ....	—	91	91	117 800	1 295	..	1 250	1 250
lastenhoitaja • barnvårdarinna ....	—	77	77	79 689	1 035	..	1 050	1 050
apuhoitaja • hjälpsköterska ....	—	37	37	36 625	990	..	1 050	1 050
laborantti • laborant ....	12	48	60	55 730	929	1 050	900	900
<i>Talousala • Huslig ekonomi</i> .....	<i>6</i>	<i>38</i>	<i>44</i>	<i>68 062</i>	<i>1 547</i>	<i>..</i>	<i>1 200</i>	<i>1 200</i>
siitä • därav								
maatalous- ja metsätiet. kand. • agron.- och forstkand. ....	2	15	17	36 156	2 127	..	2 150	2 050
<i>Opettajatutkinnot • Pedagogexamen</i> .....	<i>60</i>	<i>181</i>	<i>241</i>	<i>422 713</i>	<i>1 754</i>	<i>1 850</i>	<i>1 650</i>	<i>1 750</i>
siitä • därav								
voimistelunopettaja • gymnastiklärare ....	27	26	53	101 252	1 910	2 050	1 800	1 850
kuvaamataidonopettaja • tekningslärare ..	4	23	27	49 718	1 841	..	1 650	1 750
kansakoulunopettaja • folkskollärare ....	9	19	28	49 970	1 785	..	1 450	1 750
kotiteoll.- ja taiousop. • lärare i hemind. och hushåll ....	1	26	27	44 390	1 644	..	1 650	1 650
käsityönopettaja • handarbetslärare ....	1	29	30	53 461	1 782	..	1 750	1 750
laulun- ja musiikinopettaja • sång- och mu- siklärare ....	3	14	17	30 689	1 805	..	1 700	1 850
<i>Sotilasala • Militärområde</i> .....	<i>1 033</i>	<i>—</i>	<i>1 033</i>	<i>1 888 416</i>	<i>1 828</i>	<i>1 650</i>	<i>—</i>	<i>1 650</i>
sotakorkeakoulu • krigshögskolan ....	252	—	252	732 211	2 906	3 050	—	3 050
aktiiviupseeri • aktivofficer ....	297	—	297	559 562	1 884	1 750	—	1 750
kanta-aliupseeri • stamunderofficer ....	484	—	484	596 643	1 233	1 250	—	1 250
<i>Ulkomainen palvelualaan liitt. • Utl. till tjänsteomr.     ansluten</i> .....	<i>13</i>	<i>6</i>	<i>19</i>	<i>36 618</i>	<i>1 927</i>	<i>1 750</i>	<i>..</i>	<i>1 750</i>
<b>Ilman tutkintoa • Utan examen</b> .....	<b>8 306</b>	<b>7 665</b>	<b>15 971</b>	<b>16 767 295</b>	<b>1 050</b>	<b>1 150</b>	<b>900</b>	<b>900</b>
<b>Kaikkiaan • Samtliga</b>	<b>15 456</b>	<b>11 456</b>	<b>26 912</b>	<b>37 849 885</b>	<b>1 406</b>	<b>1 350</b>	<b>900</b>	<b>1 150</b>

<sup>1)</sup> Ks. alav. s. 252 • Se not på s. 252.

## B. Tuloluokan mukaan • Enligt inkomstklass By income class

Tuloluokka Inkomstklass	Miehet Män	%	Naiset Kvinnor	%	Summa	%	Maksetut palkat <sup>1)</sup> Utbetalade löner <sup>1)</sup>	Keskim. <sup>1)</sup> (medeltal <sup>1)</sup> )
							mk	
— 599.....	150	1.0	169	1.5	319	1.2	118 355	371
600— 799.....	875	5.7	3 371	29.4	4 246	15.8	3 154 788	743
800— 999.....	2 555	16.5	3 665	32.0	6 220	23.1	5 595 597	900
1 000—1 099.....	1 195	7.7	1 018	8.9	2 213	8.2	2 339 470	1 057
1 100—1 199.....	1 200	7.7	477	4.2	1 677	6.2	1 923 455	1 147
1 200—1 299.....	1 189	7.7	613	5.3	1 802	6.7	2 238 410	1 242
1 300—1 399.....	822	5.3	196	1.7	1 018	3.8	1 374 522	1 350
1 400—1 499.....	721	4.7	408	3.6	1 129	4.2	1 619 453	1 434
1 500—1 599.....	1 044	6.7	417	3.6	1 461	5.4	2 250 424	1 540
1 600—1 699.....	746	4.8	172	1.5	918	3.4	1 526 538	1 663
1 700—1 799.....	553	3.6	138	1.2	691	2.6	1 220 531	1 766
1 800—1 899.....	479	3.1	125	1.1	604	2.2	1 130 356	1 871
1 900—1 999.....	166	1.1	36	0.3	202	0.8	390 358	1 932
2 000—2 199.....	752	4.9	216	1.9	968	3.6	2 008 792	2 075
2 200—2 399.....	325	2.1	113	1.0	438	1.6	998 025	2 279
2 400—2 599.....	405	2.6	73	0.6	478	1.8	1 180 178	2 469
2 600—2 799.....	329	2.1	72	0.6	401	1.5	1 070 039	2 668
2 800—2 999.....	212	1.4	55	0.5	267	1.0	762 956	2 858
3 000—3 499.....	736	4.8	81	0.7	817	3.0	2 642 078	3 234
3 500—3 999.....	511	3.3	23	0.2	534	2.0	1 907 377	3 572
4 000—.....	491	3.2	18	0.2	509	1.9	2 398 183	4 712
<b>Summa</b>	<b>15 456</b>	<b>100.0</b>	<b>11 456</b>	<b>100.0</b>	<b>26 912</b>	<b>100.0</b>	<b>37 849 885</b>	<b>1 406</b>

<sup>1)</sup> Ks. taul. A, alav. 1 • Se tab. A, not 1.

## C. Elinkeinoon mukaan • Enligt näringsgren By industry

Elinkeino Näringsgren	Miehet Män	Naiset Kvinnor	Summa
Metsätalous • Skogsbruk .....	84	78	162
Teollisuus • Industri .....	84	50	134
Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet .....	222	144	366
Rautatieliikenne • Järnvägstrafik .....	2 471	904	3 375
Tietoliikenne • Post, telegraf och telefon .....	2 815	2 228	5 043
Muu liikenne • Övrig trafik .....	269	69	338
Kauppa • Handel .....	1	—	1
Hallinto • Förvaltning .....	6 148	4 930	11 078
Puolustus • Försvar .....	1 499	727	2 226
Opetus • Undervisning .....	1 596	1 501	3 097
Terveystenhoito • Hälsovård .....	94	662	756
Muut palvelukset • Övriga tjänster .....	173	163	336
<b>Summa</b>	<b>15 456</b>	<b>11 456</b>	<b>26 912</b>



*D. Eräiden viran- ja toimenhaltijoiden palkat ammatin mukaan  
Några tjänste- och befattningsinnehavares löner enligt yrke  
Salaries of some officials by occupation*

Ammatti • Yrke	Miehet Män	Naiset Kvin- nor	Summa	Palkat <sup>1)</sup> • Löner <sup>1)</sup>	
				Kaikkiaan Totalsumma	Keskim. I medeltal
mk					
Siivooja • Städerska	2	553	555	421 476	759
Sairaala-apulainen • Sjukhusbiträde	1	184	185	139 775	756
Keittiöapulainen • Köksbiträde	1	21	22	17 371	790
Keittäjä, leipoja • Kokare, bagare	—	22	22	18 292	831
Talonmies • Gårdskar	137	4	141	138 030	979
Vahtimestari • Vaktmästare	350	63	413	367 856	891
Autonkuljettaja • Chaufför	328	—	328	347 178	1 058
Rautatieläinen • Järnvägsman	1 605	89	1 694	2 099 565	1 239
Postimies • Postman	1 619	105	1 724	1 706 598	990
Postinkantaja • Postiljon	48	4	52	40 868	786
Postiapulainen • Postbiträde	11	91	102	79 803	782
Toimistoapulainen, kanslisti • Byråbiträde, kanslist	107	3 158	3 265	2 700 769	827
Puhelunvälittäjä • Telefonist	1	613	614	576 004	938
Konekirjoittaja • Maskinskrivare	2	607	609	524 603	861
Kassanhoitaja • Kassör	—	33	33	37 903	1 149
Kirjanpitäjä • Bokförare	31	215	246	284 521	1 157
Luotsi • Lots	29	—	29	57 230	1 973
Laboratorioapulainen • Laboratoriebiträde	98	364	462	402 370	871
Varastoapulainen • Lagerbiträde	17	12	29	24 147	833
Varastomestari, varastonhoitaja • Lagermästare, lager- förvaltare	40	3	43	46 406	1 079
Autonasentaja • Bilmontör	58	—	58	67 952	1 172
Asentaja, puhelinmestari • Montör, telefonmästare	15	—	15	15 101	1 007
Teknikko • Tekniker	190	4	194	291 166	1 501
Rakennusmestari • Byggmästare	69	—	69	111 111	1 610
Toimisto- ja piirirakennusmestari • Byrå- och distrikts- byggmästare	73	—	73	136 041	1 864
Kartanpiirtäjä • Kartritäre	4	157	161	136 809	850
Vanginvartija • Fångvaktare	232	8	240	264 937	1 104
Merivartija • Sjöbevakningsman	42	—	42	34 750	827
Tullivartija • Tullvakt	535	—	535	570 714	1 067
Poliisi • Polis	1 874	32	1 906	2 637 446	1 384
Aliupseeri • Underofficer	540	—	540	595 786	1 103
Upseeri • Officer	562	—	562	1 274 241	2 267
Sairaanhoidaja, apuhoidaja • Sjuksköterska, hjälpsköterska	1	349	350	401 654	1 148
Opettaja ym. • Lärare m.m.	1 192	655	1 847	4 213 759	2 281
Verovirkailija • Skattefunktionär	133	136	269	394 516	1 467
Rautatievirkailija • Järnvägsfunktionär	187	356	543	697 372	1 284
Posti- ja lennätinvirkailija • Post- och telegraf-funktionär	375	977	1 352	1 579 406	1 168
Työnvälitys- ja ammatinval. virkailija • Arbetsförmedl.- och yrkesvalfunktionär	28	31	59	123 910	2 100

<sup>1)</sup> Ks. taul. A, alav. 1 • Se tab. A, not 1.

*Muist.* Taulukossa on puhtaiden ammattinimikkeiden lisäksi useista nimikkeistä koostuvia ryhmiä. Tämän taulukon pääasiallinen merkitys on vertailtavuus koko maan vastaavaan aineistoon. (Tilastollinen päätoimisto Tilastotiedotus 1. 6. 1970, PA 1970: 17).

*Anm.* I tabellen förekommer förutom rena yrkesbeteckningar även sådana beteckningar, som omfattar flera yrken. Denna tabells huvudsakliga betydelse består i jämförbarhet med hela landets motsvarande material. (Statistiska centralbyrån Statistisk rapport 1. 6. 1970, PA 1970: 17).

## XVII Vaalit • Val Elections

163. Kunnallisvaalit 1945—68  
Kommunalvalet 1945—68

## Municipal elections

A. Äänioikeutetut ja äänestäneet henkilöt sekä annetut äänestysliput  
Röstberättigade och röstande personer samt avgivna röstsedlar

Persons entitled to vote, voters and voting papers handed out

Vuosi År	Äänioikeutettuja Röstberättigade			Äänestäneitä Röstande						Annettuja äänestyslippuja Avgivna röstsedlar			Hylättyjä äänestyslippuja Kasserade röstsedlar %
	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa	% äänioikeutetuista av röstberättigade			Hyväksytyt Godkända	Hylättyt Kasserade	Summa	
							M	N Kv	Summa				
1945 <sup>1)</sup> ..	94 778	146 574	241 352	60 595	90 835	151 430	63.9	62.0	62.7	150 909	521	151 430	0.3
1947 ....	100 074	156 094	256 168	74 913	112 875 <sup>2)</sup>	187 788	74.9	72.3	73.3	187 167	691	187 858	0.4
1950 ....	101 720	156 954	258 674	71 414	107 097 <sup>3)</sup>	178 511	70.2	68.2	69.0	177 642	923	178 565	0.5
1953 ....	108 267	163 355	271 622	80 173	117 803	197 976	74.1	72.1	72.9	197 199	777	197 976	0.4
1956 ....	112 555	167 729	280 284	74 302	106 261	180 563	66.0	63.4	64.4	180 006	557	180 563	0.3
1960 ....	123 322	178 578	301 900	92 448	130 722 <sup>3)</sup>	225 437	75.0	73.2	74.7	224 644	793	225 437	0.4
1964 ....	136 585	191 339	327 924	104 604	145 862 <sup>4)</sup>	253 234	76.6	76.2	77.2	252 662	572	253 234	0.2
1968 ....	160 437	216 069	376 506	114 418	156 532 <sup>5)</sup>	273 787	71.3	72.4	72.7	273 103	684	273 787	0.2

<sup>1)</sup> Helsingissä äänioikeutettuja olivat myös tammik. 1 pnä 1946 kaupunkiin liitetyllä alueella asuvat. <sup>2)</sup> Nämä vaalilautakuntien pöytäkirjoihin perustuvat luvut eroavat jonkin verran annettujen äänestyslippujen luvusta. <sup>3)</sup> 2 267 muualla äänestäneen oteäänän ml. <sup>4)</sup> Samoin 2 768. <sup>5)</sup> Samoin 2 837.

<sup>1)</sup> Röstberättigade i Helsingfors var även personer bosatta på det område, som den 1 januari 1946 införlivades med staden. <sup>2)</sup> Dessa ur valnämndsprotokollen hämtade siffror avviker något från antalet avgivna röstsedlar. <sup>3)</sup> Inkl. 2 267 utdragsröster av annorstädes röstande. <sup>4)</sup> Dito 2 768. <sup>5)</sup> Dito 2 837.

## B. Hyväksytyt äänestysliput puolueittain • Godkända röstsedlar efter partier Valid voting papers by parties

Vuosi År	Puolue										Summa	
	Suomen Sosialidemokraattinen Puolue	Finlands Socialdemokratiska Parti	Työväen ja Pienviljelijäin Sosialidemokraattinen Liitto	Arbetarnas och Småbrukarnas Socialdemokratiska Förbund	Suomen Kansan Demokraattinen Liitto	Demokratiska Förbundet för Finlands Folk	Svenska Folkpartiet <sup>1)</sup> (Ruotsalainen Kansanpuolue) <sup>1)</sup>	Kansallinen Kokoomus <sup>2)</sup> (Nationella Samlingspartiet) <sup>2)</sup>	Liberaalinen Kansanpuolue <sup>3)</sup> (Liberala Folkpartiet) <sup>3)</sup>	Keskustapuolue (Centerpartiet)		Suomen Maaseudun Puolue <sup>4)</sup> (Finlands Landsbygds Parti) <sup>4)</sup>
1945 ....	27 365	—	—	—	37 469	32 802	36 468	16 805	—	—	—	150 909
1947 ....	45 842	—	—	—	34 917	37 237	47 635	17 303	—	—	4 233	187 167
1950 ....	47 371	—	—	—	38 170	32 968	39 200	19 779	—	—	154	177 642
1953 ....	50 774	—	—	—	41 645	35 375	41 802	27 555	—	—	48	197 199
1956 ....	43 979	—	—	—	34 141	32 720	41 326	27 244	—	—	596	180 006
1960 ....	45 850	10 697	—	—	44 329	36 376	58 482	26 041	—	—	2 869	224 644
1964 ....	67 762	5 512	—	—	48 552	35 312	68 231	23 736	—	—	3 557	252 662
1968 ....	70 710	5 507	—	—	38 518	35 391	71 434	28 868	4 793	13 637	4 245	273 103
%												
1945 ....	18.2	—	—	—	24.8	21.7	24.2	11.1	—	—	—	100.0
1947 ....	24.5	—	—	—	18.6	19.9	25.5	9.2	—	—	2.3	100.0
1950 ....	26.7	—	—	—	21.5	18.5	22.1	11.1	—	—	0.1	100.0
1953 ....	25.8	—	—	—	21.1	17.9	21.2	14.0	—	—	0.0	100.0
1956 ....	24.4	—	—	—	19.0	18.2	23.0	15.1	—	—	0.3	100.0
1960 ....	20.4	4.8	—	—	19.7	16.2	26.0	11.6	—	—	1.3	100.0
1964 ....	26.8	2.2	—	—	19.2	14.0	27.0	9.4	—	—	1.4	100.0
1968 ....	25.9	2.0	—	—	14.1	13.0	26.2	10.6	1.7	5.0	1.5	100.0

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy v. 1945—47 Ruots. Porv. Vasemmisto ja v. 1950 Ruots. Vapaamielinen Puolue. <sup>2)</sup> Samoin v. 1953—60 Vapaamielinen Keskusta ja v. 1964 Vapaamielisten Liitto. <sup>3)</sup> Ennen v. 1951 Kansallinen Edistyspuolue ja v. 1951—(29. 12.) 1965 Suomen Kansanpuolue. <sup>4)</sup> Kehittävän Helsingin Kunnallisjärjestön vaaliliitto.

<sup>1)</sup> Här ingår under åren 1945—47 Svenska Borg. Vänstern och år 1950 Svenska Frisinnade Partiet. <sup>2)</sup> Dito Frisinnade Centrum under åren 1953—60 och Frisinnades Förbund år 1964. <sup>3)</sup> Före år 1951 Nationella Framstegspartiet och under åren 1951—(29. 12.) 1965 Finlands Folkparti. <sup>4)</sup> Det Progressiva Helsingfors' Kommunalorganisations valförbund.

Muist. Ks. alaviittoja taul. 226 v:n 1959 vuosikirjassa.

Anm. Se noterna till tab. 226 i årsboken för år 1959.

## 164. Valitut kaupunginvaltuutetut puolueittain 1932—72 Valda stadsfullmäktige efter partier 1932—72

City Council by political parties

Toimikausi Mandattid	Suomen Sos.-dem. Puolue Finlands Soc.-dem. Parti		Kansallinen Kokoomus <sup>1)</sup> (Nationella Samlingspartiet <sup>2)</sup> )		Suomen Kansan Demokr. Liitto • Demokr. Förb. för Finlands Folk		Svenska Folkpartiet <sup>3)</sup> (Ruotsalainen Kansan- puolue) <sup>4)</sup>		Liberaalinen Kansanpuolue <sup>5)</sup> (Liberala Folkpartiet <sup>6)</sup> )		Suomen Maaseudun Puolue (Finlands Landsb. Parti) <sup>7)</sup>		Keskustapuolue (Centerpartiet)		Työväen ja Pienviljelijäin Sos.-dem. Liitto • Arbetar- nas och Småbrukarnas Soc.- dem. Förbund		Summa		
	Siitä naisia	Därav kvinnor	Siitä naisia	Därav kvinnor	Siitä naisia	Därav kvinnor	Siitä naisia	Därav kvinnor	Siitä naisia	Därav kvinnor	Siitä naisia	Därav kvinnor	Siitä naisia	Därav kvinnor	Siitä naisia	Därav kvinnor	Siitä naisia	Därav kvinnor	
1932—33	22	3	13	1	—	—	20	1	4	1	—	—	—	—	—	—	59	6	
1934—36	23	4	11	1	—	—	19	1	6	1	—	—	—	—	—	—	59	7	
1937—45	24	3	12	1	—	—	18	1	5	1	—	—	—	—	—	—	59	6	
1946—47	11	3	14	1	15	3	13	1	6	3	—	—	—	—	—	—	59	11	
1948—50	15	4	15	2	11	4	12	2	5	1	—	—	—	—	—	—	59	13	
1951—53	19	5	16	5	15	4	13	3 <sup>5)</sup>	8	1	—	—	—	—	—	—	71	18	
1954—56	18	9	15	5	15	3	13	3	10	3	—	—	—	—	—	—	71	23	
1957—60	19	7	18	6	15	3	14	1	11	4	—	—	—	—	—	—	77	21	
1961—64	16	5	21	6	15	3	13	2	9	4	—	—	—	—	—	3	2	77	22
1965—68	21	7	21	4	14	4	11	2	7	3	—	—	—	—	—	2	1 <sup>7)</sup>	77 <sup>7)</sup>	22
1969—72	21	7	21	7	11	4	10	3	8	2	4	1	1	—	—	1	1	77	25

<sup>1)</sup> Toimikausina 1954—64 Vapaamielinen Keskusta ja 1965—68 Vapaamielisten Liitto ml. <sup>2)</sup> Veen 1947 saakka Ruotsalainen Porvarillinen Vasemmisto ml. <sup>3)</sup> Ennen v. 1951 Kansallinen Edistyspuolue ja toimikausina 1951—68 Suomen Kansanpuolue. <sup>4)</sup> Kehittyvän Helsingin Kunnallisjärjestön vaaliliitto. <sup>5)</sup> Itsenäinen Keskiluokka ml. <sup>6)</sup> Radikaalisen Kansanpuolueen 1 edustaja ml. <sup>7)</sup> Samoin Suomen Kristillisen Liiton.

<sup>1)</sup> Inkl. under mandattiden 1954—64 Frisinnade Centern och 1965—68 Frisinnades Förbund. <sup>2)</sup> Inkl. t.o.m. år 1947 Svenska Borgerliga Väns-tern. <sup>3)</sup> Före år 1951 Nationella Framstegspartiet och under mandattiden 1951—68 Finlands Folkparti. <sup>4)</sup> Det Progressiva Helsingfors' Kommunorganisations valförbund. <sup>5)</sup> Inkl. Självständiga Medelklassen. <sup>6)</sup> Inkl. 1 representant för Radikala Folkpartiet. <sup>7)</sup> Dito för Finlands Kristliga Förbund.

## 165. Valitut kansanedustajat puolueittain 1958—70 Valda riksdagsmän efter partier 1958—70

Members of Parliament by parties

Puolueet Partier	Helsingin vaalipiiri • Helsingfors valkrets							
	1958	Siitä naisia Därav kvinnor	1962	Siitä naisia Därav kvinnor	1966	Siitä naisia Därav kvinnor	1970	Siitä naisia Därav kvinnor
Suomen Kansan Demokraattinen Liitto • De- mokratiska Förbundet för Finlands Folk ....	4	2	4	1	4	1	4	2
Työväen ja Pienviljelijäin Sosialidemokraattinen Liitto • Arbetarnas och Småbrukarnas Social- demokratiska Förbund .....	<sup>2)</sup> 1	—	1	1	1	1	—	—
Suomen Sosialidemokraattinen Puolue • Finlands Socialdemokratiska Parti .....	4	1	4	1	7	1	6	2
Liberaalinen Kansanpuolue • (Liberala Folk- partiet) .....	<sup>1)</sup> 2 <sup>3)</sup>	1 <sup>3)</sup>	4 <sup>3)</sup>	1	2	1	2	1
Kansallinen Kokoomus • (Nationella Samlings- partiet) .....	5	2	4	1	4	1	7	2
Svenska Folkpartiet • (Ruotsalainen Kansan- puolue) .....	3	—	3	—	3	—	3	—
<b>Summa</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>20</b>	<b>5</b>	<b>21</b>	<b>5</b>	<b>22</b>	<b>7</b>

<sup>1)</sup> Suomen Kansanpuolue. <sup>2)</sup> Sos.-dem. (oppos.). <sup>3)</sup> Suomen Kansanpuolue ja Vapaamielisten Liitto (1).

<sup>1)</sup> Finska folkpartiet. <sup>2)</sup> Soc.-dem. (oppos.). <sup>3)</sup> Finska Folkpartiet och De Frisinnades Förbund (1).

## 166. Valtiolliset vaalit 1945—70 Politiska val 1945—70

Parliamentary and presidential elections

### A. Äänestysalueet ja kaupungissa äänioikeutetut • Röstningsområden och i staden röstberättigade

Number of voting districts and persons entitled to vote

Vuosi År	Äänestysalueita Antal röstnings- områden	Äänioikeutettuja • Röstberättigade						henkikirj. olevasta väkiluvusta av den mantalsskrivna folkmängden		
		M		N • Kv		Summa	M	N Kv	Summa	
		Luku • Antal	%	Luku • Antal	%					
<i>Kansanedustajain vaalit • Riksdagsmannavalen</i>										
17—18/3 1945 ..	70	73 515	37.1	124 376	62.9	197 891	69.1	78.2	74.6	
1—2/7 1948 <sup>1)</sup> ..	108	97 708	39.2	151 597	60.8	249 305	—	—	—	
<sup>2)</sup> ..		103 726	39.2	160 814	60.8	264 540	68.2	78.3	74.0	
2—3/7 1951 ..	107	103 028	39.5	157 620	60.5	260 648	65.6	74.5	70.7	
7—8/3 1954 ..	112	109 995	40.0	165 161	60.0	275 156	65.1	74.2	70.3	
6—7/7 1958 ..	132	116 259	40.4	171 788	59.6	288 047	64.0	72.7	68.9	
4—5/2 1962 ..	141	129 140	41.3	183 520	58.7	312 660	64.5	72.3	68.9	
20—21/3 1966 ..	172	142 508	41.8	198 578	58.2	341 086	65.3	72.7	69.4	
15—16/3 1970 <sup>3)</sup> ..	195	162 890	42.5	220 058	57.5	382 948	70.1	76.0	73.3	
<i>Valitsijamiesten vaalit • Elektorsvalen</i>										
16—17/1 1950 ..	108	103 000	39.0	160 842	61.0	263 842	67.5	77.6	73.3	
15—17/1 1956 ..	112	111 765	40.0	167 760	60.0	279 525	64.5	73.6	69.6	
15—16/1 1962 ..	141	129 140	41.3	183 520	58.7	312 660	64.5	72.3	68.9	
15—16/1 1968 ..	172	148 856	42.0	205 498	58.0	354 354	65.2	72.1	69.1	

<sup>1)</sup> Uudenmaan läänin vaalipiirissä äänioikeutetut. <sup>2)</sup> Tähän sisältyvät Kymen läänin vaalipiirissä äänioikeutetut Helsingissä asuvat. <sup>3)</sup> Äänioikeusikäraja aleni 21:stä 20 vuoteen.

<sup>1)</sup> Röstberättigade i Nylands läns valkrets. <sup>2)</sup> Inkl. de i Helsingfors bosatta personer, vilka hade rösträtt inom Kymmene läns valkrets. <sup>3)</sup> Åldersgränsen för röstberättigade sänktes från 21 till 20 år.

### B. Helsingissä äänioikeutetut äänestäneet • I Helsingfors röstberättigade röstande Voters registered in Helsinki

Vuosi År	Äänioikeutettujen luku, jotka käyttivät äänioikeuttaan Röstberättigade, som röstade i									Kaikki äänestäneet Samtliga röstande						% äänioikeutetuista avröstberättigade		
	omassa äänestysalueessa eget röstningsområde			toisessa vaalipiiriin kuuluvassa äänestys- alueessa annat röstnings- område inom egen valkrets			toisessa vaalipiirissä annan valkrets											
	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa			
<i>Kansanedustajain vaalit • Riksdagsmannavalen</i>																		
1945 ..	58 427	96 785	155 212	635	1 008	1 643	2 441	3 246	5 687	61 503	101 039	162 542	83.7	81.2	82.1			
1948 <sup>1)</sup> ..	69 412	103 104	172 516	1 794	3 434	5 228	5 829	9 569	15 398	77 035	116 107	193 142	78.8	76.6	77.5			
<sup>2)</sup> ..	73 583	108 883	182 466	1 906	3 610	5 516	6 158	10 100	16 258	81 647	122 593	204 240	78.7	76.2	77.2			
1951 ..	73 096	105 744	178 840	1 894	3 564	5 458	5 294	9 154	14 448	80 284	118 462	198 746	77.9	75.2	76.3			
1954 ..	87 034	130 363	217 397	395	459	854	1 986	2 107	4 093	89 415	132 929	222 344	81.3	80.5	80.8			
1958 ..	75 616	106 200	181 816	1 294	1 542	2 836	10 551	16 501	27 052	87 461	124 243	211 704	75.2	72.3	73.5			
1962 ..	105 119	150 281	255 400	1 696	2 462	4 158	3 046	3 269	6 315	109 861	156 012	265 873	85.1	85.0	85.0			
1966 ..	114 632	159 545	274 177	1 984	2 918	4 902	3 723	3 741	7 464	120 339	166 204	286 543	84.4	83.7	84.0			
1970 ..	122 523	166 900	289 423							131 764	177 824	<sup>3)</sup> 309 588	80.9	80.8	80.8			
<i>Valitsijamiesten vaalit • Elektorsvalen</i>																		
1950 ..	74 517	113 062	187 579	613	753	1 366	2 168	2 257	4 425	77 298	116 072	193 370	75.0	72.2	73.3			
1956 ..	80 326	121 334	201 660	1 698	2 185	3 883	2 435	2 625	5 060	84 459	126 144	210 603	75.6	75.2	75.3			
1962 ..	102 084	148 687	250 771	1 070	1 441	2 511	2 254	2 279	4 533	105 408	152 407	257 815	81.6	83.0	82.5			
1968 ..	97 459	133 405	230 864	2 096	3 261	5 357	3 786	3 939	7 725	103 341	140 605	243 946	69.4	68.4	68.8			

<sup>1—2)</sup> Ks. alav. taul. A. <sup>3)</sup> Ml. 20 165 ennakkoäänestäjää (m. 9 241 ja n. 10 924).

<sup>1—2)</sup> Se not. till tab. A. <sup>3)</sup> Inkl. 20 165 förhandsröstande (9 241 m. och 10 924 kv.).

C. Helsingin<sup>1)</sup> vaalipiiriin kuuluvat äänestysliput vaaliliitoittain  
Till Helsingfors<sup>2)</sup> valkrets hörande röstsedlar grupperade efter valförbund  
Ballots in Helsinki electoral district by electoral union

Vuosi År	Hyväksytyjä äänestyslippuja • Godkända röstsedlar														Kirjoitettuja äänestyslippuja Skrivna röstsedlar	Hylättyjä äänestyslippuja Kasserade röstsedlar	Kaikkiaan Samtliga							
	Suomen Sosialidemokraattinen Puolue Finlands Socialdemokratiska Parti			Suomen Kansan Demokraattinen Liitto <sup>3)</sup> Demokratiska Förbundet för Finlands Folk <sup>3)</sup>			Svenska Folkpartiet <sup>4)</sup> (Ruotsalainen Kansanpuolue <sup>5)</sup> )		Svenska Borgerliga Västanern (Ruots. Porvarillinen Vasemisto)		Kansallinen Kokoomus (Nationella Samlingspartiet)		Liberaalinen Kansanpuolue <sup>6)</sup> (Liberala Folkpartiet <sup>6)</sup> )					Keskustapuolue <sup>7)</sup> (Centerpartiet <sup>7)</sup> )		Suomen Maaseudun Puolue <sup>8)</sup> (Finlands Landsb. Parti <sup>8)</sup> )		Muut puolueet Övriga partier		Summa
	Suomenkieliset Finskspråkiga	Ruotsinkieliset Svenskspråkiga	Työväen ja Pienviljelijäin Sos.-dem. Liitto <sup>9)</sup> Arbetarnas och Småbrukarnas Soc.-dem. Förbund <sup>9)</sup>	Suomenkieliset Finskspråkiga	Ruotsinkieliset Svenskspråkiga	Svenska Folkpartiet <sup>4)</sup>	Svenska Borgerliga Västanern (Ruots. Porvarillinen Vasemisto)	Kansallinen Kokoomus (Nationella Samlingspartiet)	Liberaalinen Kansanpuolue <sup>6)</sup> (Liberala Folkpartiet <sup>6)</sup> )	Keskustapuolue <sup>7)</sup> (Centerpartiet <sup>7)</sup> )	Suomen Maaseudun Puolue <sup>8)</sup> (Finlands Landsb. Parti <sup>8)</sup> )	Muut puolueet Övriga partier	Summa											
<b>Kansanedustajain vaalit • Riksdagsmannavalet</b>																								
1945 ..	30 523	2 371	—	40 394	904	29 863	3 410	28 580	18 099	872	—	2 371	157 387	118	383	157 888								
1948 ..	46 957	1 878	—	34 197	1 515	33 753	479	36 713	15 700	1 241	—	1 325	173 758	64	348	174 170								
1951 ..	52 314	1 798	—	37 395	1 813	30 769	1 703	31 077	21 299	690	—	1 638	180 496	15	725	181 236								
1954 ..	54 602	9 897	—	40 679	2 144	35 722	—	40 871	37 147	703	—	—	221 765	10	569	222 344								
1958 ..	42 930	5 415	9 671	39 903	1 080	33 476	—	50 458	24 801	919	—	2 462	211 115	13	576	211 704								
1962 ..	44 984	10 524	12 844	50 396	691	38 052	—	64 671	36 919	911	—	5 212	265 204	6	663	265 873								
1966 ..	88 971	3 836	7 290	50 996	979	36 953	—	54 483	34 453	7 945	—	—	285 906	32	605	286 543								
1970 ..	78 233	6 068	3 859	43 183	3 299	36 539	—	85 762	29 661	5 619	11 738	4 959	308 920	—	668	309 588								
<b>%</b>																								
1945 ..	19.4	1.5	—	25.7	0.6	19.0	2.2	18.1	11.5	0.5	—	1.5	100.0	0.1	0.2									
1948 ..	27.0	1.1	—	19.7	0.9	19.4	0.3	21.1	9.0	0.7	—	0.8	100.0	0.0	0.2									
1951 ..	29.0	1.0	—	20.7	1.0	17.1	0.9	17.2	11.8	0.4	—	0.9	100.0	0.0	0.4									
1954 ..	24.6	4.5	—	18.3	1.0	16.1	—	18.4	16.8	0.3	—	—	100.0	0.0	0.3									
1958 ..	20.3	2.6	4.6	18.9	0.5	15.9	—	23.9	11.7	0.4	—	1.2	100.0	0.0	0.3									
1962 ..	17.0	4.0	4.8	19.0	0.3	14.3	—	24.4	13.9	0.3	—	2.0	100.0	0.0	0.2									
1966 ..	31.1	1.3	2.6	17.8	0.3	12.9	—	19.1	12.1	2.8	—	—	100.0	0.0	0.2									
1970 ..	25.3	2.0	1.2	14.0	1.1	11.8	—	27.8	9.6	1.8	3.8	1.6	100.0	—	0.2									

<sup>1)</sup> Vuoteen 1953 saakka Uudenmaan läänin vaalipiiri. <sup>2)</sup> V. 1970 vaaliliitto Kansanedemokraattien (SKDL) kanssa. <sup>3)</sup> Ks. alav. 2. <sup>4)</sup> V. 1970 vaaliliitto Suomen Kristillisen Liiton kanssa. <sup>5)</sup> Ennen v. 1951 Kansallinen Edistyspuolue ja v. 1951—1965 (28.12) Suomen Kansanpuolue. <sup>6)</sup> Vuoteen 1965 saakka Maalaisliitto. <sup>7)</sup> Ks. alav. 1 s. 266. <sup>8)</sup> Riippumattomien vaaliliitto 517, lista 157 (Rokkanen) 19 ja Suomen Kristillinen Liitto, joka oli vaaliliitossa Ruotsalaisen Kansanpuolueen kanssa 4423.

<sup>1)</sup> T.o.m. år 1953 Nylands läns valkrets. <sup>2)</sup> År 1970 i valförbund med Folkdemokraterna (DFFF). <sup>3)</sup> Se not 2. <sup>4)</sup> År 1970 i valförbund med Finlands Kristliga Förbund. <sup>5)</sup> Före år 1951 Nationella Framstegspartiet och under åren 1951—1965 (28.12) Finlands Folkparti. <sup>6)</sup> T.o.m. år 1965 Agrarförbundet. <sup>7)</sup> Se not 1 på s. 266. <sup>8)</sup> De oavhängigas valförbund 517, listan 157 (Rokkanen) 19 samt Finlands Kristliga Förbund som var i valförbund med Svenska Folkpartiet 4423.

**Muist.** 13. 6. 1969 annetussa vaalilaissa säädetään mm. ennakkoäänestyksestä (ei enää otteella äänestämistä) niille äänestäjille, jotka todennäköisesti ovat estyneitä käyttämästä äänioikeuttaan vaalipäivinä vaalitoimituksessa siinä äänestysalueessa, missä heidät on merkitty vaaliluetteloon. Ennakkoäänestys tapahtuu kotimaassa posti- ja lennätinlaitoksen toimipaikoissa sekä laitoksissa (sairaaloissa, vanhainkodeissa yms.) ja ulkomailla Suomen edustustoissa sekä suomalaisissa laivoissa (ennakkoäänestyspaikat). Kansanedustajain vaalit maaliskuussa 1970 suoritettiin ensimmäistä kertaa uuden vaalilain mukaisesti, joten mm. äänioikeusikäraja aleni 21:stä 20 vuoteen.

**Anm.** I vallagen 13. 6. 1969 stadgas bl.a. om förhandsröstning (röstning med utdrag har slopats) för röstande vilka sannolikt är förhindrade att utöva sin rösträtt under valdagarna inom det röstningsområde, i vars vallängd vederbörande är upptagna. Förhandsröstning i hemlandet äger rum i post- och telegrafverkets anstalter samt i vårdanstalter (sjukhus och åldringshem), utomlands i finska representationer och ombord på finska fartyg (förhandsröstningsställen). Riksdagsval förrättades första gången enligt den nya vallagen i mars 1970 varvid bl.a. åldersgränsen för röstberättigade sänktes från 21 till 20 år.

Vuosi År	Hyväksytyjä äänestyslippuja • Godkända röstsedlar															
	Suomen Sosialidemokraattinen Puolue Finlands Socialdemokratiska Parti		Työväen ja Pienviljelijäin Sos.-dem. Liitto Arbetarnas och Småbrukarnas Soc.-dem. Förbund	Suomen Kansan-Demokraattinen Liitto Demokratiska Förbundet för Finlands Folk		Svenska Folkpartiet (Ruotsalainen Kansanpuolue)	Svenska Borgerliga Vänsatern (Ruots. Porvarilinen Vasemisto)	Kansallinen Kokoomus (Nationella Samlingspartiet)	Liberaalinen Kansanpuolue <sup>1)</sup> (Liberala Folkpartiet) <sup>2)</sup>	Keskustapuolue <sup>3)</sup> (Centerpartiet) <sup>4)</sup>	Suomen Maaseudun Puolue (Finlands Landsb. Parti)	Muut puolueet Övriga partier	Summa	Kirjoitettuja äänestyslippuja Skrivna röstsedlar	Hylättyjä äänestyslippuja Kasterade röstsedlar	Kaikkiaan Samtliga
	Suomenkieliset Finskspråkiga	Ruotsinkieliset Rvetskspråkiga		Suomenkieliset Finskspråkiga	Ruotsinkieliset Rvetskspråkiga											
	<b>Valitsijamiesten vaalit • Elektorvalen</b>															
1950 ..	43 358	1 541	—	33 771	2 821	37 374	636	43 463	17 908	633	—	7 598	189 103	21	587	189 711
1956 ..	46 438	3 693	—	34 087	1 225	32 802	—	65 551	21 916	4 236	—	—	209 948	21	634	210 603
1962 <sup>1)</sup> }	37 488	1 558	6 392	42 990	1 184	35 550	—	47 784	45 429	23 812	—	15 005	257 192	4	619	257 815
1968 ..	31 232	2 285	9 276	35 315	—	20 990	—	79 780	18 865	4 246	21936	7 815	242 745	17	1184	243 946
%																
1950 ..	22.9	0.8	—	17.9	1.5	19.8	0.3	23.0	9.5	0.3	—	4.0	100.0	0.0	0.3	
1956 ..	22.1	1.8	—	16.2	0.6	15.6	—	31.3	10.4	2.0	—	—	100.0	0.0	0.3	
1962 <sup>1)</sup> }	14.6	0.6	2.5	16.7	0.4	13.8	—	18.6	17.7	9.3	—	5.8	100.0	0.0	0.2	
1968 ..	12.9	0.9	3.8	14.5	—	13.2	—	32.9	7.8	1.8	9.0	3.2	100.0	0.0	0.5	

<sup>1)</sup> Ylemmällä rivillä on annetut äänet ryhmitetty puolueittain. Koska eräillä puolueilla oli listat eri vaaliliitoissa, on alemmalle riville merkitty Urho Kekkosen vaaliliiton äänet puolueittain.<sup>2)</sup> Ks. alav. 5 s. 259. <sup>3)</sup> Ks. alav. 6 s. 259.

<sup>4)</sup> Den övre raden anger röstfördelningen enligt partier. Då några partier uppträdde med listor inom olika valförbund har på den nedre raden angivits Urho Kekkosen valförbunds röster enligt partier. <sup>5)</sup> Se not 5 på s. 259. <sup>6)</sup> Se not 6 på s. 259.

**D. Valitsijamiehet vaaliliitoittain ja puolueittain 1968 • Elektorer efter valförbund och parti 1968**  
Electors by electoral unions and parties

Helsingin vaalipiiri • Helsingfors valkrets														
Vaaliliitot • Valförbund														
1	2	3	4	5										
Kansallinen Kokoomus (Nationella Samlingspartiet)	Suomen Kristillinen Liitto (Finlands Kristliga Förbund)	Svenska Folkpartiet (Ruotsalainen Kansanpuolue)	Suomen Maaseudun Puolue (Finlands Landsb. Parti)	Liberaalinen Kansanpuolue (Liberala Folkpartiet)	Työväen ja Pienviljelijäin Sos.-dem. Liitto Arbetarnas och Småbrukarnas Soc.-dem. Förbund	Socialliberala	Suomen Sosialidemokraattinen Puolue Finlands Socialdemokratiska Parti	Suomen Kansan Demo- kraattinen Liitto Demokratiska Förbundet för Finlands Folk	Keskustapuolue (Centerpartiet)	Muut Övriga	Summa			
10	1 <sup>1)</sup>	4	3 <sup>2)</sup>	2	1	—	6	5	—	—	32		13	

<sup>1)</sup> 2 Kekkosen ja 2 Virkkusen kannattajaa. <sup>2)</sup> Kekkosen kannattajia.

<sup>3)</sup> 2 Kekkosen och 2 Virkkunens anhängare. <sup>4)</sup> Kekkosen anhängare.

**Muist. • Anm.** Vaaliliitot • Valförbund: 1 = Vaaliliitto Matti Virkkusen valitsemiseksi tasavallan presidentiksi, 2 = Svenska Folkpartiets valförbund, 3 = Veikko Vennamoja tasavallan presidentiksi kannattavien vaaliliitto, 4 = Liberaalisen Kansanpuolueen vaaliliitto Urho Kekkosen uudelleen valitsemiseksi, 5 = Urho Kekkosen vaaliliitto — Urho Kekkosen valförbund.

# 167. Kansanedustajain vaalit 1970 Riksdagsmannavalen 1970

## Parliamentary elections

### A. Äänioikeutetut ja äänestäneet • Röstberättigade och röstande Persons entitled to vote and voters

Äänestysalue Röstningsområde	Äänioikeutettuja Röstberättigade	Äänestäneitä Röstande				Äänestysalue Röstningsområde	Äänioikeutettuja Röstberättigade	Äänestäneitä Röstande			
		Äänestys- alueissa I röstnings- områden	Ennakkoköänes- tyspaikoissa På förhands- röstningsställen	Summa	%:na ääni- oikeutetuista I % av röst- berättigade			Äänestys- alueissa I röstnings- områden	Ennakkoköänes- tyspaikoissa På förhands- röstningsställen	Summa	%:na ääni- oikeutetuista I % av röst- berättigade
1..	1 520	1 197	92	1 289	84.8	51..	1 811	1 337	64	1 401	77.4
2..	1 686	1 283	101	1 384	82.1	52..	1 584	1 281	82	1 363	86.0
3..	2 116	1 664	161	1 825	86.2	53..	1 644	1 281	98	1 379	83.9
4..	1 872	1 450	100	1 550	82.8	54..	1 755	1 419	95	1 514	86.3
5..	1 831	1 398	85	1 483	81.0	55..	1 619	1 280	115	1 395	86.2
6..	1 080	802	61	863	79.9	56..	1 943	1 517	131	1 648	84.8
7..	1 261	971	65	1 036	82.2	57..	1 810	1 450	126	1 576	87.1
8..	1 427	1 067	116	1 183	82.9	58..	1 760	1 411	101	1 512	85.9
9..	1 001	743	53	796	79.5	59..	1 437	1 118	92	1 210	84.2
10..	1 740	1 116	85	1 201	69.0	60..	2 110	1 654	136	1 790	84.8
11..	1 807	1 404	92	1 496	82.8	61..	2 205	1 779	116	1 895	85.9
12..	1 941	1 491	99	1 590	81.9	62..	2 117	1 687	130	1 817	85.8
13..	2 156	1 510	77	1 587	73.6	63..	2 202	1 783	117	1 900	86.3
14..	2 580	1 810	128	1 938	75.1	64..	2 236	1 760	141	1 901	85.0
15..	2 159	1 545	90	1 635	75.7	65..	2 189	1 718	120	1 838	84.0
16..	1 614	1 211	76	1 287	79.7	66..	2 353	1 878	126	2 004	85.2
17..	1 681	1 213	79	1 292	76.9	67..	2 051	1 598	119	1 717	83.7
18..	2 182	1 691	83	1 774	81.3	68..	1 472	1 159	99	1 258	85.5
19..	2 136	1 558	97	1 655	77.5	69..	1 344	1 067	70	1 137	84.6
20..	1 971	1 390	68	1 458	74.0	70..	1 943	1 481	120	1 601	82.4
21..	2 308	1 790	82	1 872	81.1	71..	1 650	1 288	89	1 377	83.5
22..	2 033	1 468	109	1 577	77.6	72..	1 541	1 302	89	1 391	90.3
23..	1 393	1 070	71	1 141	81.9	73..	2 015	1 604	97	1 701	84.4
24..	2 070	1 578	99	1 677	81.0	74..	1 409	1 137	73	1 210	85.9
25..	2 143	1 691	87	1 778	83.0	75..	1 274	1 043	46	1 089	85.5
26..	2 506	1 969	130	2 099	83.8	76..	1 606	1 318	103	1 421	88.5
27..	2 263	1 748	136	1 884	83.3	77..	2 074	1 518	55	1 573	75.8
28..	1 967	1 586	134	1 720	87.4	78..	896	657	39	696	77.7
29..	1 692	1 195	139	1 334	78.8	79..	2 039	1 558	66	1 624	79.6
30..	1 431	1 091	84	1 175	82.1	80..	1 429	1 086	46	1 132	79.2
31..	1 891	1 400	112	1 512	80.0	81..	1 645	1 362	52	1 414	86.0
32..	1 840	1 354	91	1 445	78.5	82..	1 605	1 270	67	1 337	83.3
33..	1 814	1 350	55	1 405	77.5	83..	2 358	1 883	85	1 968	83.5
34..	1 773	1 370	50	1 420	80.1	84..	2 067	1 410	58	1 468	71.0
35..	2 279	1 652	73	1 725	75.7	85..	1 865	1 521	99	1 620	86.9
36..	2 300	1 775	101	1 876	81.6	86..	1 837	1 403	98	1 501	81.7
37..	2 207	1 673	87	1 760	79.7	87..	2 333	1 919	112	2 031	87.1
38..	2 677	1 976	175	2 151	80.4	88..	2 098	1 615	161	1 776	84.7
39..	2 545	1 910	105	2 015	79.2	89..	894	636	146	782	87.5
40..	2 343	1 630	113	1 743	74.4	90..	2 516	1 591	209	1 800	71.5
41..	2 310	1 775	73	1 848	80.0	91..	1 686	1 332	64	1 396	82.8
42..	2 321	1 741	76	1 817	78.3	92..	1 918	1 540	62	1 602	83.5
43..	2 105	1 598	69	1 667	79.2	93..	1 499	1 011	86	1 097	73.2
44..	2 095	1 610	69	1 679	80.1	94..	2 571	2 055	134	2 189	85.1
45..	2 359	1 703	93	1 796	76.1	95..	2 794	2 246	160	2 406	86.1
46..	2 343	1 666	85	1 751	74.7	96..	2 497	2 039	141	2 180	87.3
47..	1 821	1 353	66	1 419	77.9	97..	2 606	2 114	143	2 257	86.6
48..	2 427	1 828	104	1 932	79.6	98..	2 623	2 049	157	2 206	84.1
49..	2 019	1 521	63	1 584	78.5	99..	2 557	2 028	181	2 209	86.4
50..	2 167	1 535	81	1 616	74.6	100..	2 243	1 858	143	2 001	89.2

Ks. karttaliitettä äänestysalueista.

Se kartbilagan över röstningsområdena.

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Äänestysalue Röstingsområde	Äänioikeutettuja Röstberättigade	Äänestäneitä Röstande				Äänestysalue Röstingsområde	Äänioikeutettuja Röstberättigade	Äänestäneitä Röstande			
		Äänestys- alueissa I röstings- områden	Ennakkoaänes- tyspaikoissa På förhands- röstingsställen	Summa	%:na ääni- oikeutetuista I % av röst- berättigade			Äänestys- alueissa I röstings- områden	Ennakkoaänes- tyspaikoissa På förhands- röstingsställen	Summa	%:na ääni- oikeutetuista I % av röst- berättigade
101..	2 481	2 026	147	2 173	87.6	150..	1 751	1 432	94	1 526	87.2
102..	1 357	1 033	165	1 198	88.3	151..	1 982	1 615	121	1 736	87.6
103..	2 335	1 864	177	2 041	87.4	152..	1 859	1 523	85	1 608	86.5
104..	1 450	1 194	91	1 285	88.6	153..	1 984	1 659	90	1 749	88.2
105..	2 006	1 682	127	1 809	90.2	154..	2 034	1 638	101	1 739	85.5
106..	1 823	1 530	122	1 652	90.6	155..	1 944	1 578	51	1 629	83.8
107..	2 110	1 827	117	1 944	92.1	156..	1 853	1 476	62	1 538	83.0
108..	2 256	1 913	87	2 000	88.7	157..	1 900	1 562	68	1 630	85.8
109..	2 284	1 674	103	1 777	77.8	158..	2 023	1 720	68	1 788	88.4
110..	1 039	784	54	838	80.7	159..	1 683	1 122	209	1 331	79.1
111..	1 383	1 052	58	1 110	80.3	160..	1 926	1 596	111	1 707	88.2
112..	1 689	1 334	83	1 417	83.9	161..	924	688	53	741	80.6
113..	1 557	1 277	81	1 358	87.2	162..	2 542	1 887	292	2 179	85.7
114..	2 178	1 717	131	1 848	84.8	163..	2 383	1 960	105	2 065	86.7
115..	2 093	1 677	122	1 799	86.0	164..	1 425	1 121	89	1 210	84.9
116..	2 764	2 131	224	2 355	85.2	165..	1 405	1 090	89	1 179	83.9
117..	2 230	1 700	131	1 831	82.1	166..	1 226	1 011	75	1 086	88.6
118..	2 159	1 762	96	1 858	86.1	167..	1 656	1 194	56	1 250	75.5
119..	1 748	1 424	107	1 531	87.6	168..	1 739	1 375	43	1 418	81.5
120..	2 316	1 864	116	1 980	85.5	169..	1 316	1 070	48	1 118	85.0
121..	1 928	1 635	95	1 730	89.7	170..	2 103	1 716	74	1 790	85.1
122..	1 921	1 563	91	1 654	86.1	171..	1 553	1 107	74	1 181	76.0
123..	1 728	1 431	37	1 468	85.0	172..	1 504	1 307	50	1 357	90.2
124..	1 803	1 544	68	1 612	89.4	173..	2 692	2 079	133	2 212	82.2
125..	2 412	1 906	69	1 975	81.9	174..	1 788	1 424	44	1 468	82.1
126..	1 804	1 447	73	1 520	84.3	175..	881	664	32	696	79.0
127..	1 591	1 295	54	1 349	84.8	176..	635	476	69	545	85.8
128..	2 143	1 696	70	1 766	82.4	177..	1 234	925	60	985	79.8
129..	1 844	1 321	200	1 521	82.5	178..	2 054	1 585	136	1 721	83.8
130..	2 142	1 731	56	1 787	83.4	179..	2 236	1 807	115	1 922	86.0
131..	2 314	1 662	203	1 865	80.6	180..	1 674	1 359	64	1 423	85.0
132..	2 736	2 095	152	2 247	82.1	181..	1 376	1 109	51	1 160	84.3
133..	2 917	2 086	131	2 217	76.0	182..	1 239	974	35	1 009	81.4
134..	1 911	1 459	82	1 541	80.6	183..	1 668	1 377	83	1 460	87.5
135..	1 992	1 503	91	1 594	80.0	184..	1 443	1 164	116	1 280	88.7
136..	1 910	1 407	89	1 496	78.3	185..	1 792	1 402	56	1 458	81.4
137..	2 390	1 765	97	1 862	77.9	186..	2 359	1 768	207	1 975	83.7
138..	741	566	17	583	78.7	187..	1 989	1 411	82	1 493	75.1
139..	2 751	2 193	138	2 331	84.7	188..	1 574	1 205	90	1 295	82.3
140..	1 512	1 301	51	1 352	89.4	189..	1 835	1 454	71	1 525	83.1
141..	1 629	1 323	68	1 391	85.4	190..	1 952	1 468	78	1 546	79.2
142..	2 426	1 759	74	1 833	75.6	191..	1 812	1 339	82	1 421	78.4
143..	2 147	1 621	81	1 702	79.3	192..	1 746	1 403	74	1 477	84.6
144..	2 909	2 132	111	2 243	77.1	193..	1 007	852	87	939	93.2
145..	2 125	1 561	93	1 654	77.8	194..	2 866	2 117	66	2 183	76.2
146..	2 151	1 552	74	1 626	75.6	195..	10 054	856	1 403	2 259	22.5
147..	1 875	1 390	61	1 451	77.4						
148..	2 459	1 818	81	1 899	77.2						
149..	1 925	1 360	98	1 458	75.7	<b>Summa</b>	<b>382 948</b>	<b>289 423</b>	<b>20 165</b>	<b>309 588</b>	<b>80.8</b>



## B. Hyväksytyt äänestysliput • Godkända röstsedlar Valid ballots

Äänestysalue Röstningsområde	Sosialdemokraattisen Puolueen vaaliitto Socialdemokratiska Partiets valförbund	Liberaalisen Kansanpuolueen vaaliitto	Kansandemokraattien— SKDL ja Sosialdemokraatti- sen Liiton—TPSL vaaliitto			Svenska Suomen Liitto			Folkpartiet— Kristillinen		Helsingin Kokoomuksen vaaliitto	Suomen Maaseudun Puolue <sup>1)</sup>	Keskustapuolueen vaaliitto	Muut puolueet Övriga partier	Kaikkiaan Samtliga
			SKDL	TPSL	Summa	Svenska Folkpartiet	Suomen Kristillinen Liitto	Summa							
1	259	109	118	8	126	208	14	222	424	32	22	2	1 196		
2	301	120	139	9	148	238	20	258	396	30	26	4	1 283		
3	341	134	133	18	151	329	25	354	597	46	32	7	1 662		
4	392	122	190	20	210	144	42	186	443	57	29	3	1 442		
5	332	121	164	15	179	226	47	273	401	55	26	3	1 390		
6	238	48	113	20	133	81	4	85	237	43	16	—	800		
7	260	69	112	6	118	214	15	229	244	33	18	—	971		
8	185	62	87	11	98	379	24	403	264	35	16	2	1 065		
9	186	58	101	9	110	129	16	145	190	32	20	1	742		
10	259	62	250	14	264	168	24	192	268	45	20	1	1 111		
11	319	140	150	23	173	215	20	235	443	59	29	2	1 400		
12	350	112	198	21	219	256	27	283	423	62	34	3	1 486		
13	434	106	216	30	246	283	33	316	295	79	31	3	1 510		
14	466	164	280	20	300	277	23	300	467	77	31	1	1 806		
15	415	151	203	25	228	230	22	252	378	88	29	—	1 541		
16	251	74	114	19	133	306	23	329	330	61	28	1	1 207		
17	303	98	119	13	132	226	24	250	368	37	24	1	1 213		
18	442	165	179	28	207	268	25	293	468	78	33	4	1 690		
19	373	125	219	25	244	249	39	288	416	64	43	4	1 557		
20	407	114	274	22	296	178	16	194	260	78	38	—	1 387		
21	555	130	301	27	328	273	21	294	331	103	43	2	1 786		
22	274	119	203	15	218	365	30	395	400	38	20	2	1 466		
23	189	79	86	7	93	284	19	303	348	38	14	3	1 067		
24	328	114	210	14	224	333	24	357	470	55	25	—	1 573		
25	363	180	166	21	187	343	18	361	517	61	19	2	1 690		
26	406	145	225	13	238	518	17	535	541	73	26	2	1 966		
27	365	133	187	22	209	455	31	486	446	71	29	2	1 741		
28	221	130	90	13	103	531	19	550	532	28	18	2	1 584		
29	261	103	188	10	198	228	13	241	333	37	18	2	1 193		
30	215	80	107	9	116	289	22	311	322	24	19	3	1 090		
31	498	116	231	24	255	119	13	132	318	47	31	1	1 398		
32	449	136	246	35	281	64	35	99	289	73	27	—	1 354		
33	456	102	418	27	445	39	18	57	192	64	28	—	1 344		
34	500	96	394	34	428	46	24	70	182	60	29	—	1 365		
35	627	142	383	34	417	51	25	76	259	93	30	4	1 648		
36	564	199	293	26	319	91	32	123	422	95	51	2	1 775		
37	611	161	360	32	392	62	24	86	310	68	42	2	1 672		
38	624	190	317	29	346	122	56	178	498	74	56	7	1 973		
39	586	192	430	32	462	82	41	123	386	101	51	5	1 906		
40	570	105	484	30	514	70	48	118	202	85	29	2	1 625		
41	645	142	401	37	438	71	38	109	297	98	36	4	1 769		
42	673	120	381	43	424	86	58	144	271	77	26	—	1 735		
43	600	106	488	35	523	53	27	80	180	80	25	—	1 594		
44	676	110	413	49	462	86	14	100	173	67	14	1	1 603		
45	667	121	441	38	479	48	27	75	233	89	36	2	1 702		
46	590	121	504	30	534	43	23	66	216	91	39	3	1 660		
47	467	107	384	31	415	42	19	61	200	69	28	3	1 350		
48	643	151	420	35	455	71	22	93	353	92	37	1	1 825		
49	495	125	415	21	436	77	25	102	259	71	28	2	1 518		
50	511	103	432	35	467	65	21	86	225	94	41	3	1 530		
51	495	121	288	25	313	50	12	62	256	58	31	1	1 337		
52	175	109	69	5	74	293	16	309	540	37	28	3	1 275		

1) Ks. alav. 1 s. 266 • Se not 1 på s. 266.

## Jatkoa • Fortsättning

Äänestysalue Röstningsområde	Sosialidemokraattisen vaali liitto	Puolueen Sosialidemokratiska Partiets valförbund	Kansandemokraattien— SKDL ja Sosialidemokraatti- sen Liiton—TPSL vaali liitto			Svenska Suomen Liitto		Folkpartiet— Kristillinen		Helsingin Kokoomuksen vaali liitto	Suomen Maaseudun Puolue <sup>1)</sup>	Keskustapuolueen vaali liitto	Muut puolueet Övriga partier	Kaikkiaan Samtliga
			SKDL	TPSL	Summa	Svenska Folkpartiet	Suomen Kristillinen Liitto	Summa						
53	271	139	137	10	147	209	14	223	430	38	32	—	1 280	
54	245	151	91	4	95	262	16	278	586	40	21	2	1 418	
55	202	119	77	6	83	285	23	308	513	30	21	3	1 279	
56	269	116	104	21	125	297	35	332	606	38	20	8	1 514	
57	205	125	71	8	79	358	22	380	591	39	25	—	1 444	
58	320	126	96	9	105	220	21	241	556	34	28	—	1 410	
59	214	112	99	11	110	185	26	211	418	41	12	—	1 118	
60	310	168	100	19	119	376	24	400	578	39	34	2	1 650	
61	346	180	130	7	137	330	20	350	674	55	31	4	1 777	
62	283	119	81	15	96	343	29	372	735	44	33	1	1 683	
63	360	174	134	12	146	344	25	369	646	52	32	2	1 781	
64	384	171	146	15	161	329	26	355	571	73	34	2	1 751	
65	411	184	160	19	179	298	17	315	539	69	17	2	1 716	
66	398	186	103	18	121	442	18	460	608	62	33	8	1 876	
67	373	155	185	17	202	224	19	243	512	72	33	8	1 598	
68	252	129	93	11	104	229	18	247	371	33	20	—	1 156	
69	203	132	73	8	81	164	21	185	401	41	19	4	1 066	
70	319	151	131	20	151	257	38	295	468	40	52	5	1 481	
71	265	132	96	11	107	259	13	272	438	39	29	3	1 285	
72	235	143	27	34	61	190	24	214	590	42	9	7	1 301	
73	323	174	193	10	203	188	27	215	586	52	41	7	1 601	
74	255	129	101	8	109	151	20	171	411	36	24	2	1 137	
75	266	127	83	12	95	106	26	132	349	35	35	2	1 041	
76	265	154	67	12	79	121	22	143	604	41	31	1	1 318	
77	499	87	560	34	594	41	26	67	155	80	31	2	1 515	
78	241	45	179	14	193	39	8	47	79	27	20	3	655	
79	628	96	414	51	465	50	11	61	203	78	20	2	1 553	
80	399	80	270	21	291	63	22	85	158	54	13	2	1 082	
81	542	108	415	21	436	79	8	87	121	46	19	1	1 360	
82	416	112	342	24	366	42	17	59	205	84	19	2	1 263	
83	621	142	491	34	525	158	28	186	276	92	34	1	1 877	
84	453	58	527	28	555	44	22	66	178	76	18	1	1 405	
85	456	181	155	11	166	193	16	209	456	33	17	1	1 519	
86	559	102	282	28	310	74	22	96	274	41	19	—	1 401	
87	595	207	263	30	293	171	32	203	513	69	33	2	1 915	
88	552	159	214	22	236	143	33	176	408	58	21	4	1 614	
89	181	53	84	5	89	72	6	78	206	20	6	—	633	
90	504	124	385	18	403	97	24	121	330	76	27	4	1 589	
91	498	88	423	32	455	64	23	87	131	51	17	—	1 327	
92	562	116	375	31	406	93	24	117	257	55	21	2	1 536	
93	337	61	313	19	332	45	16	61	113	71	31	1	1 007	
94	447	227	130	23	153	377	19	396	706	62	56	5	2 052	
95	542	224	161	26	187	373	19	392	788	64	37	8	2 242	
96	353	232	109	5	114	369	13	382	875	47	32	4	2 039	
97	421	230	113	15	128	437	17	454	792	42	46	1	2 114	
98	366	237	129	14	143	313	34	347	878	44	29	4	2 048	
99	356	250	145	14	159	323	11	334	864	36	27	—	2 026	
100	266	186	72	13	85	369	9	378	865	47	26	2	1 855	
101	325	205	97	13	110	414	21	435	880	42	22	3	2 022	
102	135	117	55	5	60	213	15	228	441	25	21	4	1 031	
103	266	179	96	3	99	383	28	411	833	39	35	1	1 863	

1) Ks. alav. 1 s. 266 • Se not 1 på s. 266.

## Jatkoa • Fortsättning

Ämestysalue Röstringsområde	Socialdemokraattien vaaliitto	Socialdemokratiska Partiets valförbund	Liberaalisen kansanpuolueen vaaliitto	Kansandemokraattien— SKDL ja Sosialidemokraatti- sen Liiton—TPSL vaaliitto			Svenska Suomen Liitto			Folkpartiet— Kristillinen Liitto	Helsingin Kokoomuksen vaaliitto	Suomen Maaseudun Puolue <sup>1)</sup>	Keskustapuolueen vaaliitto	Muut puolueet Övriga partier	Kaikkiaan Samtliga
				SKDL	TPSL	Summa	Svenska Folkpartiet	Suomen Kristillinen Liitto	Summa						
104	166	162	44	8	52	118	20	138	615	21	35	3	1 192		
105	217	179	53	10	63	425	15	440	725	32	23	2	1 681		
106	288	175	83	12	95	152	26	178	735	25	29	3	1 528		
107	383	255	110	26	136	163	23	186	784	49	26	5	1 824		
108	595	237	196	25	221	189	26	215	529	73	38	3	1 911		
109	616	151	287	14	301	146	15	161	280	110	47	2	1 668		
110	243	67	102	6	108	97	9	106	219	23	13	5	784		
111	308	139	88	12	100	79	6	85	342	52	26	—	1 052		
112	441	169	189	26	215	83	14	97	335	55	18	1	1 331		
113	246	165	87	5	92	131	9	140	564	45	17	7	1 276		
114	428	206	170	13	183	182	23	205	580	80	32	—	1 714		
115	417	192	141	16	157	175	43	218	595	52	40	5	1 676		
116	539	285	194	22	216	271	42	313	647	67	55	4	2 126		
117	382	223	147	12	159	164	17	181	652	58	42	3	1 700		
118	474	187	202	22	224	213	18	231	568	48	22	4	1 758		
119	444	123	165	14	179	165	21	186	398	51	29	6	1 416		
120	553	232	160	19	179	173	17	190	606	72	23	3	1 858		
121	390	216	94	13	107	183	17	200	645	41	30	4	1 633		
122	495	214	166	12	178	133	29	162	406	64	41	2	1 562		
123	452	179	217	20	237	108	21	129	353	65	12	1	1 428		
124	359	164	188	12	200	408	22	430	319	47	21	1	1 541		
125	544	186	508	16	524	129	15	144	375	89	36	3	1 901		
126	415	158	204	17	221	80	18	98	481	55	16	1	1 445		
127	428	140	193	17	210	111	15	126	339	33	8	5	1 289		
128	577	168	318	25	343	128	21	149	373	72	9	—	1 691		
129	382	146	110	7	117	191	33	224	356	67	26	1	1 319		
130	592	142	412	20	432	115	17	132	324	89	11	5	1 727		
131	491	146	280	21	301	191	19	210	432	56	19	—	1 655		
132	640	202	302	15	317	172	53	225	568	84	48	3	2 087		
133	565	185	347	19	366	207	30	237	619	74	31	6	2 083		
134	365	140	268	14	282	75	28	103	458	82	24	2	1 456		
135	384	160	323	21	344	54	14	68	454	60	23	3	1 496		
136	372	138	278	16	294	62	14	76	429	69	27	1	1 406		
137	591	154	462	35	497	51	26	77	282	125	31	—	1 757		
138	185	39	160	7	167	17	4	21	118	21	12	1	564		
139	674	282	316	30	346	171	21	192	569	83	36	8	2 190		
140	524	142	274	20	294	46	7	53	236	31	18	2	1 300		
141	434	131	284	20	304	80	12	92	296	51	14	1	1 323		
142	607	146	426	35	461	86	20	106	315	94	27	—	1 756		
143	503	117	443	20	463	92	29	121	298	85	26	4	1 617		
144	708	167	492	21	513	85	36	121	433	128	53	7	2 130		
145	490	126	422	25	447	106	16	122	237	99	32	4	1 557		
146	550	124	336	27	363	113	10	123	227	128	32	3	1 550		
147	460	98	372	28	400	59	6	65	228	104	35	—	1 390		
148	616	144	487	17	504	55	39	94	339	86	28	4	1 815		
149	430	109	415	23	438	55	21	76	192	95	12	3	1 355		
150	251	138	99	11	110	301	9	310	589	17	17	—	1 432		
151	250	173	120	10	130	287	6	293	718	25	22	4	1 615		
152	390	149	197	17	214	190	11	201	497	59	7	2	1 519		
153	440	185	205	14	219	194	26	220	527	37	27	—	1 655		
154	485	185	228	17	245	135	23	158	479	46	38	—	1 636		

1) Ks. alav. 1 s. 266 • Se not 1 på s. 266.

## Jatkoa • Fortsättning

Äänestysalue Röstningsområde	Sosialidemokraattien vaaliitto Socialdemokratiska Partiets valförbund	Liberaalisen Kansanpuolueen vaaliitto	Kansandemokraattien— SKDL ja Sosialidemokraatti- sen Liiton—TPSL vaaliitto			Svenska Suomen Liitto			Folkpartiet— Kristillinen			Helsingin Kokoomuksen vaaliitto	Suomen Maaseudun Puolue <sup>1)</sup>	Keskustapuolueen vaaliitto	Muut puolueet Övriga partier	Kaikkiaan Samtliga
			SKDL	TPSL	Summa	Svenska Folkpartiet	Suomen Kristillinen Liitto	Summa								
155	673	110	348	44	392	105	17	122	218	44	11	2	1 572			
156	547	104	399	46	445	101	10	111	216	37	10	2	1 472			
157	607	157	258	27	285	104	17	121	326	43	15	4	1 558			
158	669	168	269	31	300	102	24	126	368	66	18	1	1 716			
159	345	94	249	22	271	132	21	153	202	39	13	1	1 118			
160	500	173	219	22	241	127	22	149	453	62	18	—	1 596			
161	160	63	86	5	91	72	3	75	267	24	5	—	685			
162	473	172	317	23	340	331	31	362	447	56	31	3	1 884			
163	633	216	270	20	290	107	36	143	594	49	31	4	1 960			
164	318	115	197	10	207	112	9	121	298	46	14	—	1 119			
165	364	108	222	14	236	54	19	73	252	36	21	—	1 090			
166	340	99	133	14	147	175	8	183	198	37	5	—	1 009			
167	419	112	275	9	284	89	13	102	193	60	20	—	1 190			
168	471	127	298	7	305	101	22	123	273	64	10	2	1 375			
169	423	110	207	12	219	51	10	61	204	46	7	—	1 070			
170	594	220	252	21	273	90	25	115	420	62	28	1	1 713			
171	340	151	218	13	231	52	14	66	255	43	18	—	1 104			
172	489	167	210	15	225	107	21	128	243	37	14	1	1 304			
173	707	256	349	34	383	103	39	142	447	87	48	7	2 077			
174	505	164	279	15	294	145	17	162	232	44	11	7	1 419			
175	201	91	59	10	69	19	1	20	199	50	27	5	662			
176	71	73	7	2	9	10	—	10	285	12	12	2	474			
177	203	73	166	6	172	156	6	162	266	29	18	1	924			
178	376	156	211	14	225	205	10	215	549	44	10	3	1 578			
179	409	230	140	13	153	239	28	267	652	47	41	3	1 802			
180	419	85	215	21	236	349	7	356	192	55	11	1	1 355			
181	360	101	233	13	246	61	10	71	266	41	17	5	1 107			
182	359	74	215	26	241	45	15	60	182	43	13	1	973			
183	530	163	255	14	269	37	21	58	273	54	21	9	1 377			
184	371	149	149	13	162	64	7	71	333	52	22	3	1 163			
185	436	115	326	9	335	88	17	105	307	63	35	1	1 397			
186	474	209	135	26	161	272	30	302	547	43	26	2	1 764			
187	495	149	316	24	340	50	17	67	230	84	40	3	1 408			
188	327	185	120	8	128	92	14	106	362	62	32	—	1 202			
189	373	180	219	7	226	268	12	280	305	51	35	1	1 451			
190	433	205	193	15	208	65	20	85	433	55	45	2	1 466			
191	374	208	186	19	205	76	12	88	360	67	34	—	1 336			
192	407	195	130	15	145	98	8	106	457	53	38	—	1 401			
193	83	70	17	3	20	140	7	147	501	10	20	—	851			
194	807	159	643	24	667	79	16	95	247	110	25	4	2 114			
195	201	82	220	10	230	55	14	69	188	61	21	3	855			
Ennako- äänestyspai- kat • För- handsröst- ningsställen	3 930	1 739	2 217	194	2 411	3 255	358	3 613	7 258	550	482	74	20 057			
<b>Summa</b>	<b>84 301</b> <sup>2)</sup>	<b>29 661</b> <sup>3)</sup>	<b>46 482</b>	<b>3 859</b>	<b>50 341</b>	<b>36 539</b>	<b>4 423</b>	<b>40 962</b>	<b>85 762</b> <sup>4)</sup>	<b>11 738</b>	<b>5 619</b> <sup>5)</sup>	<b>536</b> <sup>6)</sup>	<b>308 920</b>			

<sup>1)</sup> Kehittyvän Helsingin Kunnallisjärjestö r.y:n ja Suomen Maaseudun Puolueen vaaliitto—Det progressiva Helsingfors' Kommunalorganisation r.f.s och Finlands Landsbygdspartis valförbund. <sup>2)</sup> Siitä ruotsink. 6 068. <sup>3)</sup> Samoin 3 299. <sup>4)</sup> Samoin 68. <sup>5)</sup> Riippumattomien vaaliitto 517 ja lista 157 (Rokkanen) 19. <sup>6)</sup> Lisäksi 668 hylättyä.

<sup>1)</sup> Se den finska noten 1. <sup>2)</sup> Därav svenskspr. 6 068. <sup>3)</sup> Dito 3 299. <sup>4)</sup> Dito 68. <sup>5)</sup> Riippumattomien vaaliitto 517 och listan 157 (Rokkanen) 19. <sup>6)</sup> Dessutom 668 kasserade.

**XVIII Verotus; varallisuus- ja tulosuhteet**  
**Beskattnng; förmögenhets- och inkomstförhållanden Taxation**

**168. Kunnallisverotus 1930—71**  
**Kommunalbeskattnngen 1930—71**

*Communal taxation*

*A. Katsaus • Översikt Survey*

Vuosi, jolloin tulo saatiin År, då inkomsten förvärvades	Veroäyriä Skattören	Verotettuja Beskattade	Veromäärä • Skattebelopp			Veroäyrin hinta Skattörepris		
			Maksuun pantu Debiterat	Siitä • Därav		Keski- määrin verotettua kohti I medeltal per beskat- tad	Ennako Förskotts-	Lopullinen Slutligt
				Korotukset Förhöj- ningar				
			mk			p		
1930 .....	30 052 400	117 795	1 953 406	—	—	17	—	6.5
1935 .....	27 932 675	125 985	2 206 681	—	—	18	—	7.9
1940 .....	46 027 076	151 286	4 326 545	—	—	29	—	9.4
1945 .....	174 060 002	215 994	15 665 400	131 701	—	73	6	9
1950 .....	695 109 730	223 531 <sup>1)</sup>	79 937 105	491 708	—	358	11	11.5
1955 .....	1 246 696 644	247 862 <sup>2)</sup>	143 369 560	652 327	—	578	12	11.5
1956 .....	1 422 295 245	250 554	170 675 429	623 567	—	681	12	12
1957 .....	1 482 391 934	262 777 <sup>3)</sup>	185 298 368	703 146	—	705	12	12.5
1958 .....	1 548 292 542	273 631	201 278 030	748 478	—	736	12	13
1959 .....	1 651 302 151	261 613	198 156 258	376 842	—	757	12.5	12
1960 .....	1 809 862 654	261 592	217 183 518	357 905	—	830	12.5	12
1961 .....	2 062 367 387	275 867 <sup>4)</sup>	237 170 758	434 365	—	860	12	11.5
1962 .....	2 317 532 991	297 942 <sup>5)</sup>	266 516 288	548 185	—	895	12	11.5
1963 .....	2 547 080 494	302 183 <sup>6)</sup>	292 910 507	603 743	—	969	12	11.5
1964 .....	2 915 816 307	307 135 <sup>7)</sup>	342 607 629	599 581	1 115	1 115	12	11.75
1965 .....	3 220 346 084	316 965	386 441 530	671 250	—	1 219	12	12
1966 .....	3 521 173 061	327 650	457 752 498	748 433	—	1 397	13	13
1967 .....	3 799 006 099	330 250	493 870 793	834 946	—	1 495	13	13
1968 .....	4 163 316 022	334 481	541 231 083	775 009	—	1 618	13	13
1969 .....	4 524 848 237	343 570	588 230 271	931 803	—	1 712	13	13
1970 .....							14	.
1971 .....							14	.

<sup>1)</sup> Maksuunpanematta jätetyt 514 mk. <sup>2)</sup> Samoin 554 mk. <sup>3)</sup> Samoin 624 mk. <sup>4)</sup> Samoin 1 492 mk. <sup>5)</sup> Samoin 6 mk. <sup>6)</sup> Samoin 3 750 mk  
<sup>7)</sup> Samoin 787 mk.

<sup>1)</sup> Odebiterade 514 mk. <sup>2)</sup> Dito 554 mk. <sup>3)</sup> Dito 624 mk. <sup>4)</sup> Dito 1 492 mk. <sup>5)</sup> Dito 6 mk. <sup>6)</sup> Dito 3 750 mk. <sup>7)</sup> Dito 787 mk.

**B. Veroäyrit tulon laadun mukaan**

*Skattören efter inkomsternas natur*

*Tax units according to nature of income*

Vuosi, jolloin tulo saatiin År, då inkomsten förvärvades	Kiinteistötuloista För fastighetsinkomster		Liike- ja ammattituloista För inkomster av näring och yrke		Henkilökohtaisista tuloista För personliga inkomster		Veronkorotuksesta För skatteförhöjning		Summa
		%		%		%		%	
1930....	4 058 766	13.5	5 880 149	19.6	20 113 485	66.9	—	—	30 052 400
1935....	3 548 557	12.7	5 630 826	20.2	18 753 292	67.1	—	—	27 932 675
1940....	5 064 118	11.0	12 595 905	27.4	28 367 053	61.6	—	—	46 027 076
1945....	6 562 569	3.8	41 987 928	24.1	124 046 161	71.3	1 463 344	0.8	174 060 002
1950....	18 433 487	2.6	178 445 477	25.7	493 955 044	71.1	4 275 722	0.6	695 109 730
1955....	45 171 142	3.6	308 817 880	24.8	887 035 214	71.1	5 672 408	0.5	1 246 696 644
1960....	85 996 432	4.7	340 385 890	18.8	1 380 497 793	76.3	2 982 539	0.2	1 809 862 654
1965....	134 448 946	4.2	544 190 314	16.9	2 536 113 071	78.7	5 593 753	0.2	3 220 346 084
1966....	146 395 504	4.2	575 048 280	16.3	2 793 972 104	79.3	5 757 173	0.2	3 521 173 061
1967....	158 703 395	4.2	580 158 340	15.3	3 053 721 702	80.4	6 422 662	0.1	3 799 006 099
1968....	170 443 360	4.1	627 642 018	15.1	3 359 269 034	80.7	5 961 610	0.1	4 163 316 022
1969....	157 847 251	3.5	731 049 662	16.1	3 628 783 605	80.2	7 167 719	0.2	4 524 848 237

**169. Kunnallisverotuksessa vuoden 1967 tuloista verotetut**  
**Vid kommunaltaxeringen för inkomst år 1967 beskattade**

*Payments of municipal tax on income for 1967*

**A. Yhdistelmä verotetuista ja veroäyrestä verotusryhmittäin**  
**Sammanställning av beskattade och skattören efter beskattningsgrupp**  
*Combination of taxed and tax units by tax group*

Verotusryhmä Beskattningsgrupp	Verotettuja Beskattade		Veroäyriä Skattören	
	Luku Antal	%	10 000	%
Yksityiset henkilöt • Enskilda personer	313 525	95.6	318 712	84.1
Kuolinpesät • Dödsbon	2 323	0.7	949	0.3
Yhteisveroilmoittajat • Samdeklaranter	578	0.2	527	0.1
Yhteisöt ja yhtymät • Samfund och sammanslutningar	11 643	3.5	58 642	15.5
<b>Summa</b>	<b>328 069</b>	<b>100</b>	<b>378 830</b>	<b>100</b>

**B. Yhdistelmä verotetuista ja veroäyrestä elinkeinoittain**  
**Sammanställning av beskattade och skattören efter näringsgren**  
*Combination of taxed and tax units by occupation*

Elinkeino Näringsgren	Verotettuja • Beskattade			Veroäyriä • Skattören		
	Luku Antal	Siitä • Därav		10 000	Siitä • Därav	
		Yksityiset henkilöt Enskilda personer	Yhteisöt ja yhty- mät Samf. och sammans- slutn.		Yksi- tyiset henkilöt Enskilda personer	Yhteisöt ja yhty- mät Samf. och sam- manslutn.
Maatalous sivuelinkein. • Jordbruk med binär. ....	1 033	969	17	1 017	1 006	8
Teollisuus ja käsityö • Industri och hantverk .....	99 150	97 054	2 094	110 883	99 989	10 878
Kauppa • Handel .....	77 905	74 052	3 838	104 881	72 016	32 853
Kiinteistön omistus ja hoito • Fastighetsbesittning och skötsel .....	9 583	4 498	3 623	13 859	3 628	9 424
Liikenne • Samfärdsel .....	26 754	26 411	343	29 039	27 737	1 302
Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster..	23 245	22 630	614	17 394	16 165	1 226
Muut palvelukset • Övriga tjänster .....	64 398	63 264	1 114	84 526	81 522	2 951
Ilman ammattia tai tunt. • Utan yrke eller okänd ..	26 001	24 647	—	17 231	16 649	—
<b>Summa</b>	<b>328 069</b>	<b>313 525</b>	<b>11 643</b>	<b>378 830</b>	<b>318 712</b>	<b>58 642</b>
%						
Maatalous sivuelinkein. • Jordbruk med binär. ....	0.3	0.3	0.1	0.3	0.3	0.0
Teollisuus ja käsityö • Industri och hantverk .....	30.2	31.0	18.0	29.3	31.4	18.5
Kauppa • Handel .....	23.7	23.6	33.0	27.7	22.6	56.0
Kiinteistön omistus ja hoito • Fastighetsbesittning och skötsel .....	2.9	1.4	31.1	3.7	1.1	16.1
Liikenne • Samfärdsel .....	8.2	8.4	2.9	7.6	8.7	2.2
Henkilökohtaiset palvelukset • Personliga tjänster..	7.2	7.2	5.3	4.6	5.1	2.1
Muut palvelukset • Övriga tjänster .....	19.6	20.1	9.6	22.3	25.5	5.0
Ilman ammattia tai tunt. • Utan yrke eller okänd ..	7.9	7.9	—	4.5	5.2	—
<b>Summa</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

*Muist.* Perusaineisto on kerätty yhteistoiminnassa Tilastollisen päätoimiston kanssa, joka suorittaa valtion tulo- ja omaisuusverotusta koskevan tilastoinnin. Periaatteet ja menettelytavat on selostettu julkaisussa »Tulo- ja omaisuustilasto 1967» (S.V.T. IV B:34). Luonnollisten verovelvollisten kohdalla on suoritettu otanta, jolloin teknillisistä syistä ovat jääneet pois ne kunnallisverotetut, joilla valtionverotuksessa ei ollut täällä tuloa eikä omaisuusveroa tai joita valtionverotuksessa on muualla verotettu. — Yhteenlaskut eivät aina täsmää pyöristysten vuoksi.

*Anm.* Primärmaterialet har samlats i samarbete med Statistiska centralbyrån, som handhar statens inkomst- och förmögenhetsskattestatistik. Principerna och förfaringsättet har refererats i publikationen »Inkomst- och förmögenhetsskattestatistik 1967» (F.O.S IV B:34). En sampelundersökning har företagits beträffande fysiska personer varvid på grund av tekniska skäl utanför samplet lämnats de vid kommunaltaxeringen beskattade personer vilka vid statsbeskattningen icke haft inkomst här och ej påförts förmögenhetsskatt eller vilka vid statsbeskattningen beskattats på annan ort. — Summorna överensstämmer ej alltid på grund av avrundningar.

**170. Kunnallisverotuksessa vuoden 1967 tuloista verotetut yhteisöt ja yhtymät**  
**Vid kommunaltaxeringen för inkomst år 1967 beskattade samfund och sammanslutningar**  
*Corporations paying municipal tax on income for 1967*

**A. Verotettuja elinkeinon ja yritysmuodon mukaan**

*Beskattade efter näringsgren och företagsform By occupation and type of enterprise*

Elinkeino Näringsgren	Yritysmuoto - Företagsform				Summa	%
	Osake- yhtiöt Aktie- bolag	Osuus- kunnat Andels- lag	Avoimet yhtiöt Öppna bolag	Yhdistyk- set, säätiöt Föreningar, stiftelser		
Maatalous sivuelinkeinoineen • Jordbruk med binärningar	14	—	3	—	17	0.1
Teollisuus ja käsityö • Industri och hantverk	1 550	6	531	7	2 094	18.0
Kauppa • Handel	2 583	37	1 113	105	3 838	33.0
Kiinteistön omistus ja hoito • Fastighetsbesittning och skötsel	3 414	9	32	168	3 623	31.1
Liikenne • Samfärdsel	250	—	91	2	343	2.9
Palvelukset • Tjänster	662	19	935	112	1 728	14.8
<b>Summa</b>	<b>8 473</b>	<b>71</b>	<b>2 705</b>	<b>394</b>	<b>11 643</b>	<b>100</b>
%	72.8	0.6	23.2	3.4	100	

**B. Veroäyriji elinkeinon ja yritysmuodon mukaan**

*Skattören efter näringsgren och företagsform Tax units by occupation and type of enterprise*

Elinkeino Näringsgren	Yritysmuoto - Företagsform				Summa	%
	Osake- yhtiöt Aktie- bolag	Osuus- kunnat Andels- lag	Avoimet yhtiöt Öppna bolag	Yhdistyk- set, säätiöt Föreningar, stiftelser		
Äyriji • Skattören, 10 000						
Maatalous sivuelinkeinoineen • Jordbruk med binärningar	5	—	2	—	8	0.0
Teollisuus ja käsityö • Industri och hantverk	9 709	80	940	150	10 878	18.5
Kauppa • Handel	24 601	3 374	1 656	3 222	32 853	56.0
Kiinteistön omistus ja hoito • Fastighetsbesittning och skötsel	7 697	25	75	1 626	9 424	16.1
Liikenne • Samfärdsel	1 107	—	90	105	1 302	2.2
Palvelukset • Tjänster	1 616	9	2 141	411	4 177	7.1
<b>Summa</b>	<b>44 736</b>	<b>3 488</b>	<b>4 903</b>	<b>5 514</b>	<b>58 642</b>	<b>100</b>
%	76.2	5.9	8.4	9.4	100	

*Muist.* Yhtymistä on vuodesta 1963 lähtien poistettu ns. yhteisveroilmoittajat, joita on esiintynyt Helsingissä vain kiinteistönomistajina ja jotka yritysmuodoltaan on luettu avoimiin yhtiöihin. Nämä sisältyvät kuitenkin yhdistelmätauluihin 169 A ja B. — Oy Alko Ab on edelleen otettu mukaan tähän kunnallisverotilastoon. — Ks. muist. s. 268.

*Anm.* Ur gruppen sammanslutningar har fr. o. m. år 1963 utelämnats s.k. samdeklaranter, vilka i Helsingfors endast funnits som fastighetsinnehavare och enligt företagsform hänförs till öppna bolag. Dessa ingår dock i sammanställningstabellerna 169 A och B. — Oy Alko Ab har fortfarande medtagits i denna kommunalskattestatistik. — Se anm. på s. 268.

## C. Äyriryhmän mukaan elinkeinoittain ja yritysmuodoittain • Efter skattöresgrupp enligt näringsgren och

	Verotettuja, joilla oli äyrejä • Be-		
	1-999	1 000-1 999	2 000-2 999
1 Maatalous sivuelinkeinoineen • Jordbruk med binäringar	3	3	4
2 Teollisuus ja käsityö • Industri och hantverk	355	186	165
3 Paperi- ja puunjalostusteollisuus • Pappers- och träförädlingsindustri	23	11	7
4 Vesijohtolaitokset sekä voimansiirtoteollisuus • Vatten- samt kraftöverföringsverk	2	—	2
5 Rakennustoiminta • Byggnadsverksamhet	82	37	41
6 Muu tehdasteollisuus sekä kaivannaisteollisuus • Annan fabriks- samt gruvindustri	248	138	115
7 Kauppa • Handel	711	432	294
8 Tukku- ja vähittäiskauppa • Parti- och detaljhandel	605	370	259
9 Agentuuri- ja välityslikkeet • Agentur- och förmedlingsaffärer	82	55	29
10 Luottoliike • Kreditväsen	16	6	3
11 Vakuutustoimi • Försäkringsväsen	8	1	3
12 Kiinteistön omistus ja hoito • Fastighetsbesittning och skötsel	380	236	197
13 Liikenne • Samfärdsel	28	26	11
14 Huolinta • Spedition	15	5	5
15 Merenkulku • Sjöfart	3	—	—
16 Puhelin • Telefon	—	—	—
17 Muu liikenne • Övrig samfärdsel	10	21	6
18 Palvelukset • Tjänster	255	166	128
19 Henkilökohtaiset • Personliga	122	82	68
20 Hotelli- ja ravintolaliike • Hotell- och värdshusrörelse	39	41	35
21 Taide- ja virkistyspalvelukset • Konst och rekreation	36	17	11
22 Puhtaanapito • Renhållning	38	17	18
23 Muut henkilökohtaiset palvelukset • Övriga personliga tjänster	9	7	4
24 Yhteiskunta- ja elinkeinoelämälle • För samhället och näringslivet	133	84	60
25 Arkkitehti-, insinööri-, asianajo- ja muut toimistot • Arkitekt-, ingenjör-, advokat- o.a.d. byråer	78	58	42
26 Muut yhteiskunta- ja elinkeinoelämän palvelukset • Övriga tjänster för samhället och näringslivet	55	26	18
27 Summa	1 732	1 049	799
Yritysmuoto • Företagsform			
28 Osakeyhtiöt • Aktiebolag	1 355	788	605
29 Osuuskunnat • Andelslag	16	4	4
30 Avoimet yhtiöt • Öppna bolag	284	229	168
31 Yhdistykset, säätiöt • Föreningar, stiftelser	77	28	22
32 Summa	1 732	1 049	799
33 %	14.9	9.0	6.9
34 Äyrejä • Skattören milj.	1	2	2
35 %	0.1	0.3	0.3

## företagsform By tax unit group, according to occupation and type of enterprise

	skattade, vilka hade skattören									Summa	Äyrejä • Skattören	
	3 000-3 999	4 000-4 999	5 000-5 999	10 000-19 999	20 000-49 999	50 000-99 999	100 000-499 999	500 000-999 999	1 000 000-		Summa 10 000	Keskim. verotettua kohti I medeltal per beskattad 1 000
1	2	1	2	1	1	—	—	—	—	17	8	5
2	118	99	344	273	240	129	145	19	21	2 094	10 878	52
3	7	4	16	15	9	2	4	1	1	100	430	43
4	—	—	—	—	1	1	1	—	2	9	441	490
5	24	23	98	72	73	32	35	3	—	520	1 590	31
6	87	72	230	186	157	94	105	15	18	1 465	8 417	57
7	233	189	547	475	437	199	218	47	56	3 838	32 853	86
8	201	158	477	404	366	161	176	37	36	3 250	22 725	70
9	26	25	59	55	53	16	14	—	2	416	958	23
10	3	4	7	10	11	11	10	3	14	98	7 108	725
11	3	2	4	6	7	11	18	7	4	74	2 062	279
12	201	184	802	735	508	185	176	17	2	3 623	9 424	26
13	33	26	68	49	56	20	22	2	2	343	1 302	38
14	8	4	10	12	23	9	12	—	—	103	401	39
15	1	—	3	2	6	4	2	1	1	23	324	141
16	1	1	—	—	—	—	—	—	1	3	102	343
17	23	21	55	35	27	7	8	1	—	214	474	22
18	100	55	290	259	320	87	60	7	1	1 728	4 177	24
19	54	18	110	64	61	15	17	2	1	614	1 226	20
20	24	12	47	26	25	6	9	—	1	265	636	24
21	11	2	23	13	20	7	5	2	—	147	387	26
22	11	2	25	17	7	2	3	—	—	140	143	10
23	8	2	15	8	9	—	—	—	—	62	60	10
24	46	37	180	195	259	72	43	5	—	1 114	2 951	26
25	40	29	147	170	223	67	37	4	—	895	2 539	28
26	6	8	33	25	36	5	6	1	—	219	412	19
27	687	554	2 053	1 792	1 562	620	621	92	82	11 643	58 642	50
28	513	384	1 467	1 241	1 057	442	486	72	63	8 473	44 736	53
29	6	3	7	4	6	1	10	3	7	71	3 488	491
30	154	152	545	519	448	138	66	1	1	2 705	4 903	18
31	14	15	34	28	51	39	59	16	11	394	5 514	140
32	687	554	2 053	1 792	1 562	620	621	92	82	11 643	58 642	50
33	5.9	4.8	17.6	15.4	13.4	5.3	5.3	0.8	0.7	100		33
34	2	2	15	25	49	43	122	63	260	586		34
35	0.4	0.4	2.5	4.3	8.3	7.3	20.8	10.8	44.4	100		35





## B. Ammattiaseman mukaan • Efter ställning i yrket By professional status

Äyriryhmä Skattöresgrupp	Yrittäjät • Företag.		Johtajat Företags- ledare	Toimi- henkilöt Förvalt- nings- personal	Työntekijät Arbetare	Ilman am- mattia tai tuntematon Utan yrke eller okänd	Summa	%
	Kiin- teistön- omistajat Fastig- hetsägare	Muut Övriga						
<b>Miehet • Män</b>								
1 — 999 .....	—	35	—	735	1 490	730	2 990	1.9
1 000 — 1 999 .....	45	95	20	878	1 950	800	3 788	2.4
2 000 — 2 999 .....	20	191	5	980	3 256	985	5 437	3.5
3 000 — 3 999 .....	10	201	31	1 776	3 700	1 132	6 850	4.4
4 000 — 4 999 .....	35	336	—	1 540	4 300	1 081	7 292	4.7
5 000 — 5 999 .....	50	335	20	1 196	4 735	846	7 182	4.6
6 000 — 6 999 .....	10	385	30	1 912	5 185	741	8 263	5.3
7 000 — 7 999 .....	—	356	45	2 105	7 015	615	10 136	6.6
8 000 — 8 999 .....	—	301	41	2 681	7 650	535	11 208	7.2
9 000 — 9 999 .....	10	311	82	2 646	7 616	335	11 000	7.1
10 000 — 10 999 .....	10	346	100	2 755	7 585	331	11 127	7.2
11 000 — 12 999 .....	35	505	91	5 714	10 730	296	17 371	11.2
13 000 — 14 999 .....	25	527	130	5 584	5 865	332	12 463	8.1
15 000 — 19 999 .....	16	761	354	11 315	4 122	649	17 217	11.1
20 000 — .....	31	1 292	2 262	17 274	582	851	22 292	14.4
<b>Summa</b>	<b>297</b>	<b>5 977</b>	<b>3 211</b>	<b>59 091</b>	<b>75 781</b>	<b>10 259</b>	<b>154 616</b>	<b>100</b>
%	0.2	3.9	2.1	38.2	49.0	6.6	100	
Äyreja keskimäärin • Skatt- ören i medeltal .....	11 019	16 596	41 879	17 390	8 743	8 430	13 023	
<b>Naiset • Kvinnor</b>								
1 — 999 .....	60	111	20	1 824	2 147	1 526	5 688	3.6
1 000 — 1 999 .....	34	243	32	1 965	2 017	2 028	6 319	4.0
2 000 — 2 999 .....	143	250	15	3 748	3 772	2 079	10 007	6.3
3 000 — 3 999 .....	108	375	7	4 879	5 071	1 996	12 436	7.8
4 000 — 4 999 .....	69	298	23	6 216	6 491	1 287	14 384	9.1
5 000 — 5 999 .....	80	243	5	8 008	8 681	1 238	18 255	11.5
6 000 — 6 999 .....	31	320	1	9 404	8 552	1 186	19 494	12.3
7 000 — 7 999 .....	—	230	17	10 144	6 956	634	17 981	11.3
8 000 — 8 999 .....	—	160	26	8 626	4 410	444	13 666	8.6
9 000 — 9 999 .....	10	142	6	7 041	2 415	342	9 956	6.3
10 000 — 10 999 .....	40	166	1	5 571	1 290	287	7 355	4.6
11 000 — 12 999 .....	2	177	12	7 339	1 314	450	9 294	5.8
13 000 — 14 999 .....	11	118	25	4 550	316	235	5 255	3.3
15 000 — 19 999 .....	17	197	50	4 604	113	275	5 256	3.3
20 000 — .....	35	386	126	2 588	47	381	3 563	2.2
<b>Summa</b>	<b>640</b>	<b>3 416</b>	<b>366</b>	<b>86 507</b>	<b>53 592</b>	<b>14 388</b>	<b>158 909</b>	<b>100</b>
%	0.4	2.1	0.2	54.4	33.7	9.1	100	
Äyreja keskimäärin • Skatt- ören i medeltal .....	6 648	9 840	19 443	8 519	5 814	5 561	7 385	
<b>Molemmat sukupuolet</b>								
<b>Båda könen</b> .....	<b>937</b>	<b>9 393</b>	<b>3 577</b>	<b>145 598</b>	<b>129 373</b>	<b>24 647</b>	<b>313 525</b>	
%	0.3	3.0	1.1	46.4	41.3	7.9	100	
Äyreja • Skattören keskimäärin • i medeltal .. milj. ....	8 034	14 139	39 584	12 119	7 530	6 755	10 165	
%	0.2	4.2	4.4	55.4	30.6	5.2	100	

## C. län mukaan • Efter ålder By age

Årtiryhmä Skattöresgrupp	Ikäryhmä • Åldersgrupp							
	Alle Under 20	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70-	Summa
<b>Miehet • Män</b>								
1— 999 .....	1 200	1 045	205	175	105	170	90	2 990
1 000— 1 999 .....	1 020	1 136	371	230	281	530	220	3 788
2 000— 2 999 .....	1 650	1 550	390	395	395	716	341	5 437
3 000— 3 999 .....	2 070	1 891	727	380	577	795	410	6 850
4 000— 4 999 .....	1 830	2 050	640	795	680	871	426	7 292
5 000— 5 999 .....	1 560	2 066	820	735	816	855	330	7 182
6 000— 6 999 .....	1 150	2 776	1 211	910	1 020	861	335	8 263
7 000— 7 999 .....	820	3 590	1 710	1 386	1 465	910	255	10 136
8 000— 8 999 .....	605	4 525	2 065	1 521	1 471	851	170	11 208
9 000— 9 999 .....	230	4 185	2 486	1 491	1 746	716	146	11 000
10 000—10 999 .....	140	3 930	2 795	1 745	1 706	661	150	11 127
11 000—12 999 .....	70	5 621	4 731	3 251	2 657	946	95	17 371
13 000—14 999 .....	55	3 473	3 590	2 560	2 087	536	162	12 463
15 000—19 999 .....	20	4 020	4 814	3 802	3 124	1 114	323	17 217
20 000— .....	18	2 492	6 168	6 020	4 743	2 232	619	22 292
<b>Summa</b>	<b>12 438</b>	<b>44 350</b>	<b>32 723</b>	<b>25 396</b>	<b>22 873</b>	<b>12 764</b>	<b>4 072</b>	<b>154 616</b>
%	8.0	28.7	21.2	16.4	14.8	8.3	2.6	100
Äyrejä • Skattören keskimäärin • i medeltal milj. ....	4 400	10 043	14 700	16 913	16 441	13 890	12 181	13 023
%	55	44.5	48.1	43.0	37.6	17.7	5.0	2 014
%	2.7	22.1	23.9	21.3	18.7	8.8	2.5	100
<b>Naiset • Kvinnor</b>								
1— 999 .....	1 360	1 465	552	571	531	704	505	5 688
1 000— 1 999 .....	1 000	1 413	552	545	757	1 245	807	6 319
2 000— 2 999 .....	1 620	2 837	1 185	1 041	1 335	1 493	496	10 007
3 000— 3 999 .....	2 385	3 194	1 320	1 401	1 686	1 622	828	12 436
4 000— 4 999 .....	2 450	3 873	1 780	1 880	2 269	1 565	567	14 384
5 000— 5 999 .....	2 200	5 444	2 605	2 571	3 275	1 759	401	18 255
6 000— 6 999 .....	1 145	5 791	3 418	3 224	3 804	1 561	551	19 494
7 000— 7 999 .....	595	6 513	3 303	3 153	3 192	1 023	202	17 981
8 000— 8 999 .....	260	4 213	3 062	2 971	2 363	655	142	13 666
9 000— 9 999 .....	70	3 205	2 128	2 068	1 804	546	135	9 956
10 000—10 999 .....	20	1 768	1 793	1 819	1 387	392	176	7 355
11 000—12 999 .....	15	1 848	2 181	2 430	2 009	566	245	9 294
13 000—14 999 .....	—	755	1 131	1 580	1 201	446	142	5 255
15 000—19 999 .....	15	629	1 233	1 508	1 320	410	141	5 256
20 000— .....	22	232	636	1 055	977	449	192	3 563
<b>Summa</b>	<b>13 157</b>	<b>43 180</b>	<b>26 879</b>	<b>27 817</b>	<b>27 910</b>	<b>14 436</b>	<b>5 530</b>	<b>158 909</b>
%	8.3	27.2	16.9	17.5	17.6	9.1	3.5	100
Äyrejä • Skattören keskimäärin • i medeltal milj. ....	4 038	6 669	8 309	8 861	8 342	6 595	6 244	7 385
%	53	28.8	22.3	24.6	23.3	9.5	3.5	1 174
%	4.5	24.5	19.0	21.0	19.8	8.1	2.9	100

## D. Siviilisäädyn mukaan • Efter civilstånd By civil status

Äyriryhmä Skattöresgrupp	Aviopuolisot <sup>1)</sup> • Makar <sup>1)</sup>						Muut Övriga		Summa		
	Vain toisella puolisolla äyreja		Molemmilla äyreja Båda hade skattören								
	Endast en av makarna hade skattören		Enemmän äyreja Med större antal skattören		Vähemmän äyreja Med mindre antal skattören		M	N Kv	M	N Kv	Summa
	M	N Kv	M	N Kv	M	N Kv					
1 — 999	210	210	—	—	400	2 053	2 380	3 425	2 990	5 688	8 678
1 000— 1 999	570	181	40	20	513	1 893	2 665	4 225	3 788	6 319	10 107
2 000— 2 999	837	320	200	180	1 000	3 421	3 400	6 086	5 437	10 007	15 444
3 000— 3 999	1 091	310	400	170	1 064	4 006	4 295	7 950	6 850	12 436	19 286
4 000— 4 999	1 151	510	580	460	1 126	4 918	4 435	8 496	7 292	14 384	21 676
5 000— 5 999	1 220	631	710	940	1 082	6 339	4 170	10 345	7 182	18 255	25 437
6 000— 6 999	1 431	505	1 380	1 125	1 162	7 678	4 290	10 186	8 263	19 494	27 757
7 000— 7 999	1 860	375	2 550	1 525	1 056	7 156	4 670	8 925	10 136	17 981	28 117
8 000— 8 999	1 770	255	4 141	1 370	927	5 206	4 370	6 835	11 208	13 666	24 874
9 000— 9 999	2 137	325	4 720	1 020	647	3 371	3 496	5 240	11 000	9 956	20 956
10 000—10 999	2 070	215	5 315	840	542	2 205	3 200	4 095	11 127	7 355	18 482
11 000—12 999	3 171	225	8 885	1 252	664	2 516	4 651	5 301	17 371	9 294	26 665
13 000—14 999	2 892	105	6 770	670	231	1 418	2 570	3 062	12 463	5 255	17 718
15 000—19 999	5 136	96	8 665	781	365	1 437	3 051	2 942	17 217	5 256	22 473
20 000—	9 377	73	10 071	705	279	810	2 565	1 975	22 292	3 563	25 855
<b>Summa</b>	<b>34 923</b>	<b>4 336</b>	<b>54 427</b>	<b>11 058</b>	<b>11 058</b>	<b>54 427</b>	<b>54 208</b>	<b>89 088</b>	<b>154 616</b>	<b>158 909</b>	<b>313 525</b>
%	11.1	1.4	17.4	3.5	3.5	17.4	17.3	28.4	49.3	50.7	100
Äyreja • Skattören keskim. • i medelt.	17 460	6 876	15 916	10 734	7 117	7 003	8 466	7 227	13 023	7 385	10 165
milj. ....	610	30	866	119	79	381	459	644	2 014	1 174	3 187
%	19.1	0.9	27.2	3.7	2.5	12.0	14.4	20.2	63.2	36.8	100

<sup>1)</sup> Molemmat aviopuolisot Helsingissä yhteisverotettuja (tai -verotettavia) valtion tulo- ja omaisuusverotuksessa.

<sup>1)</sup> Båda makarna i Helsingfors sambeskattade (eller borde -beskattas) i statens inkomst- och förmögenhetsbeskattning.

E. Alle 16-vuotiaiden lasten luvun mukaan<sup>1)</sup> • Efter antal barn under 16 år<sup>1)</sup> By number of children under 16

Äyriryhmä Skattöresgrupp	Verotettuja lapsiluvun mukaan Beskattade efter barnantal							Summa	Lasten luku Barnantal	
	0	1	2	3	4	5—	Barnantal		%	
1 — 999	5 915	190	80	40	—	—	6 225	470	0.4	
1 000— 1 999	7 311	200	130	20	20	20	7 701	700	0.6	
2 000— 2 999	9 832	660	231	150	120	30	11 023	2 182	1.9	
3 000— 3 999	13 056	640	340	60	70	50	14 216	2 060	1.8	
4 000— 4 999	13 352	1 460	580	160	80	—	15 632	3 420	2.9	
5 000— 5 999	15 396	1 540	680	250	70	80	18 016	4 380	3.8	
6 000— 6 999	15 456	1 960	1 011	330	80	80	18 917	5 692	4.9	
7 000— 7 999	15 520	2 400	1 270	485	170	60	19 905	7 395	6.4	
8 000— 8 999	13 565	2 731	1 590	605	160	90	18 741	8 826	7.6	
9 000— 9 999	11 473	3 005	1 810	455	140	55	16 938	8 855	7.6	
10 000—10 999	10 460	2 750	1 905	475	100	45	15 735	8 610	7.4	
11 000—12 999	14 834	4 831	2 775	845	150	50	23 485	13 771	11.9	
13 000—14 999	9 512	3 417	2 320	620	150	50	16 069	10 787	9.3	
15 000—19 999	11 651	4 386	3 205	1 153	220	56	20 671	15 446	13.3	
20 000—	12 165	5 009	4 982	2 028	478	104	24 766	23 519	20.3	
<b>Summa</b>	<b>179 498</b>	<b>35 179</b>	<b>22 909</b>	<b>7 676</b>	<b>2 008</b>	<b>770</b>	<b>248 040</b>	<b>116 113</b>	<b>100</b>	
%	72.4	14.2	9.2	3.1	0.8	0.3	100			
Äyreja • Skattören keskimäärin • i medeltal	10 582	17 744	19 752	20 875	19 481	15 193	12 849			
milj. ....	1 899	624	452	160	39	12	3 187			
%	59.6	19.6	14.2	5.0	1.2	0.4	100			

<sup>1)</sup> Avioparit ja näiden lapset on otettu huomioon vain kerran joko yksin tai enemmän äyreja saaneen puolison mukaan. Äyriluvuissa, äyriryhmää lukuun ottamatta, ovat mukana molempien puolisoiden äyrit.

<sup>1)</sup> Äkta par och deras barn har tagits i betraktande endast en gång enligt den av makarna som ensam var inkomsttagare eller hade större antal skattören. I skattöretalen, men ej i skattöresgrupperingen, ingår båda makarnas skattören.

F. Avioparit puolisoiden äyrien mukaan • Äkta par efter makarnas skattören Married couples by tax units of each partner

Miehen äyryryhmä Mannens skattöresgrupp	Vaimon äyryryhmä • Hustruns skattöresgrupp																	Vaimon äyrit yh- teisistä äyristä, % Hustruns skattören av gemensamma skattören, %
	Ei äyrejä Utan skattören	1—999	1 000—1 999	2 000—2 999	3 000—3 999	4 000—4 999	5 000—5 999	6 000—6 999	7 000—7 999	8 000—8 999	9 000—9 999	10 000—10 999	11 000—12 999	13 000—14 999	15 000—19 999	20 000—	Summa	
Ei äyrejä • Utan skattören .....	—	210	181	320	310	510	631	505	375	255	325	215	225	105	96	73	4 336	100.0
1— 999 .....	210	—	20	20	20	40	40	30	70	50	20	10	30	40	5	5	610	89.9
1 000— 1 999 .....	570	20	20	80	40	—	70	70	95	30	40	40	30	—	5	13	1 123	69.0
2 000— 2 999 .....	837	60	60	160	60	170	110	150	190	70	10	60	40	15	30	15	2 037	59.0
3 000— 3 999 .....	1 091	20	90	200	140	160	150	180	170	110	50	30	86	15	45	18	2 555	51.0
4 000— 4 999 .....	1 151	60	20	130	180	280	430	180	110	130	40	40	50	25	20	11	2 857	44.1
5 000— 5 999 .....	1 220	60	90	90	190	150	270	245	250	210	60	80	45	15	10	27	3 012	40.9
6 000— 6 999 .....	1 431	80	110	110	235	320	335	460	340	200	140	50	70	35	40	17	3 973	38.3
7 000— 7 999 .....	1 860	120	160	215	240	290	425	760	640	340	110	130	85	30	20	41	5 466	36.6
8 000— 8 999 .....	1 770	170	215	330	420	455	650	850	721	560	370	90	150	35	40	12	6 838	35.3
9 000— 9 999 .....	2 137	135	120	270	285	540	710	865	880	710	385	190	191	20	55	11	7 504	33.3
10 000—10 999 .....	2 070	185	130	300	370	415	640	1 000	965	710	440	280	270	60	55	37	7 927	32.7
11 000—12 999 .....	3 171	265	145	365	460	710	1 225	1 535	1 450	975	875	495	590	285	130	44	12 720	31.6
13 000—14 999 .....	2 892	205	160	305	400	495	860	1 040	1 040	725	540	440	430	225	110	26	9 893	26.8
15 000—19 999 .....	5 136	275	255	487	495	675	756	908	1 066	976	705	546	795	495	447	149	14 166	23.2
20 000— .....	9 377	398	318	539	641	678	608	530	694	780	606	564	906	793	1 206	1 089	19 727	14.0
<b>Summa</b>	<b>34 923</b>	<b>2 263</b>	<b>2 094</b>	<b>3 921</b>	<b>4 486</b>	<b>5 888</b>	<b>7 910</b>	<b>9 308</b>	<b>9 056</b>	<b>6 831</b>	<b>4 716</b>	<b>3 260</b>	<b>3 993</b>	<b>2 193</b>	<b>2 314</b>	<b>1 588</b>	<b>104 744</b>	<b>27.9</b>

G. Avioparit<sup>1)</sup> yhteisten äyrien mukaan • Äkta par<sup>1)</sup> efter sammanlagda skattören  
 Married couples by combined tax units

Yhteinen äyriyryhmä Sammanlagd skattöresgrupp	Avioparien luku Antal äkta par	%	Näistä vai- molla enemmän äyrejä Därav par, där hustrun hade större antal skatt- ören	Yhteisistä äyreistä vaimolla Av sam- manlagda skattören hade hustrun %	Keskimäärin äyrejä Skattören i medeltal		
					miehellä mannen	vaimolla hustrun	avioparia kohti per äkta par
1 — 999 .....	—	—	—	—	—	—	—
1 000 — 1 999 .....	40	0.1	20	38.1	1 000	615	1 614
2 000 — 2 999 .....	80	0.1	—	16.9	2 269	461	2 730
3 000 — 3 999 .....	60	0.1	20	42.0	1 948	1 410	3 358
4 000 — 4 999 .....	340	0.5	160	47.1	2 443	2 180	4 623
5 000 — 5 999 .....	390	0.6	180	45.9	3 021	2 583	5 605
6 000 — 6 999 .....	540	0.8	160	41.5	3 807	2 702	6 509
7 000 — 7 999 .....	780	1.2	390	49.9	3 788	3 790	7 578
8 000 — 8 999 .....	1 210	1.8	550	45.9	4 614	3 919	8 533
9 000 — 9 999 .....	1 680	2.6	715	43.6	5 398	4 161	9 559
10 000 — 10 999 .....	1 885	2.9	660	39.0	6 430	4 113	10 543
11 000 — 12 999 .....	4 290	6.6	1 255	39.6	7 299	4 787	12 086
13 000 — 14 999 .....	6 806	10.4	1 481	39.5	8 520	5 564	14 083
15 000 — 19 999 .....	19 798	30.2	2 500	37.9	10 871	6 643	17 514
20 000 — .....	27 586	42.1	2 967	31.9	21 978	10 300	32 278
<b>Summa</b>	<b>65 485</b>	<b>100</b>	<b>11 058</b>	<b>34.6</b>	<b>14 430</b>	<b>7 633</b>	<b>22 063</b>

<sup>1)</sup> Tässä ovat mukana vain ne avioparit, joiden molemmilla puolisoilla oli äyrejä.

<sup>1)</sup> Äkta par beaktas här endast då båda makarna hade skattören.

H. Avioparit<sup>1)</sup> puolisoiden ammattiaseman mukaan • Äkta par<sup>1)</sup> efter makarnas ställning i yrket  
 Married couples by partners' professional status

Miehen ammattiasema Mannens ställning i yrket	Vaimon ammattiasema • Hustruns ställning i yrket						Summa
	Yrittäjät • Företagare		Johtajat Företags- ledare	Toimi- henkilöt Förvalt- nings- personal	Työn- tekijät Arbetare	Ilman ammattia tai tuntem. Utan yrke eller okänd	
	Kiinteistö- omistajat Fastighets- ägare	Muut Övriga					
Yrittäjät, kiinteistöomistajat Företagare, fastighetsägare ....	1	5	—	31	21	2	60
Yrittäjät, muut • Företagare, övriga	63	255	9	1 144	524	140	2 135
Johtajat • Företagsledare .....	10	33	37	1 269	94	216	1 659
Toimihenkilöt • Förvaltningsper- sonal .....	52	737	86	21 533	4 211	1 128	27 747
Työntekijät • Arbetare .....	25	541	25	12 146	17 901	250	30 888
Ilman ammattia tai tuntematon Utan yrke eller okänd .....	8	82	11	1 018	955	922	2 996
<b>Summa</b>	<b>159</b>	<b>1 653</b>	<b>168</b>	<b>37 141</b>	<b>23 706</b>	<b>2 658</b>	<b>65 485</b>

<sup>1)</sup> Ks. alav. taul. G • Se noten till tab. G.

## 172. Valtion tulo- ja omaisuusverotus 1955—67 Statens inkomst- och förmögenhetsbeskattning 1955—67

### State income and property taxation

#### A. Tuloverotus • Inkomstbeskattning Income taxation

Vuosi, jolloin tulo saatiin År, då inkomsten förvärvades	Verotetut Beskattade			Verotetut tulot Beskattade inkomster			Vero Skatt		
	Yksityiset henkilöt Enskilda personer	Yhteisöt Sammanslutningar	Summa	Yksityiset henkilöt Enskilda personer	Yhteisöt Sammanslutningar	Summa	Yksityiset henkilöt Enskilda personer	Yhteisöt Sammanslutningar	Summa
1955 .....	148 462	6 583	155 045	724.13	481.95	1 206.08	61.31	180.77	242.08
1956 .....	143 766	6 584	150 350	835.88	281.29	1 117.17	74.95	88.08	163.03
1957 .....	148 196	6 368	154 564	907.45	280.05	1 187.50	87.27	103.26	190.53
1958 .....	130 938	6 190	137 128	828.56	287.99	1 116.55	71.98	105.66	177.64
1959 .....	136 932	6 478	143 410	905.28	307.17	1 212.45	82.93	130.82	213.75
1960 .....	151 652	6 690	158 342	1 059.86	311.04	1 370.90	99.43	113.38	212.81
1961 .....	145 702	6 974	152 676	1 093.92	378.86	1 472.78	100.54	138.29	238.83
1962 .....	154 976	7 106	162 082	1 256.78	406.96	1 663.74	122.66	178.42	301.08
1963 .....	156 114	6 853	162 967	1 393.48	359.39	1 752.87	142.42	137.02	279.44
1964 .....	174 159	7 260	181 419	1 681.31	455.41	2 136.72	200.27	195.88	396.15
1965 .....	183 139	7 178	190 317	1 911.40	504.37	2 415.77	220.63	224.54	445.17
1966 .....	193 706	7 601	201 307	2 153.90	524.99	2 678.89	262.72	226.71	489.43
1967* .....	193 436	7 371	200 807	2 324.36	470.19	2 794.55	333.29	214.51	547.80

.) Tarkistettu tieto • Kontrollerad uppgift.

#### B. Omaisuusverotus • Förmögenhetsbeskattning Property taxation

Vuosi, jolloin tulo saatiin År, då inkomsten förvärvades	Verotetut Beskattade			Verotettu omaisuus Beskattad förmögenhet			Vero Skatt		
	Yksityiset henkilöt Enskilda personer	Yhteisöt Sammanslutningar	Summa	Yksityiset henkilöt Enskilda personer	Yhteisöt Sammanslutningar	Summa	Yksityiset henkilöt Enskilda personer	Yhteisöt Sammanslutningar	Summa
1955 .....	27 933	7 546	35 479	1 042.52	2 274.76	3 317.28	10.16	22.28	32.44
1956 .....	19 132	7 540	26 672	1 077.20	2 414.94	3 492.14	10.96	19.62	30.58
1957 .....	19 778	7 467	27 245	1 139.20	2 587.99	3 727.19	12.88	26.09	38.97
1958 .....	20 966	7 461	28 427	1 136.84	2 673.11	3 809.95	11.17	24.62	35.79
1959 .....	22 411	7 544	29 955	1 198.82	2 702.51	3 901.33	11.96	24.78	36.74
1960 .....	23 971	7 673	31 644	1 301.61	2 754.13	4 055.74	13.19	25.34	38.53
1961 .....	22 746	7 781	30 527	1 478.09	3 201.43	4 679.52	14.81	29.07	43.88
1962 .....	25 322	7 948	33 270	1 705.48	3 389.40	5 094.88	15.98	30.43	46.41
1963 .....	26 792	7 553	34 345	1 645.21	3 700.48	5 345.69	15.71	32.64	48.35
1964 .....	30 113	8 248	38 361	1 800.54	4 045.02	5 845.56	25.61	35.48	61.09
1965 .....	33 897	8 588	42 485	2 017.26	4 455.07	6 472.33	18.82	38.43	57.25
1966 .....	37 515	8 972	46 487	2 206.15	5 088.53	7 294.68	20.44	43.54	63.98
1967* .....	43 441	9 124	52 565	2 474.51	4 764.11	7 238.62	29.59	39.93	69.52

Muist. Ks. myös taul. 221 s. 344—345.

Anm. Se även tab. 221 på s. 344—345.

### 173. Kuolinpesät 1965—69 Dödsbon 1965—69

*Estates of deceased persons*

*A. Varat ja lyhennykset • Tillgångar och avdrag Assets and removals*

Kuolinpesät Dödsbon		Varat • Tillgångar								Velat ja lyhen- nykset Skulder och avdrag	Säästö Behäll- ning		
		Rahaa Pen- ningar	Asunto- osakkeet Bostads- aktier	Osak- keet ja obligaa- tiot Aktier och obli- gationer	Saata- vat Ford- ringar	Kiin- teistöt Fastig- heter	Muu irtain- omai- suus Annan lös- egen- dom	Muut Övriga	Summa				
Säästö Behällning mk	Luku Antal	1 000 mk											
1969													
Ei mitään • Ingen ..	1 063	424	313	195	195	269	333	410	2 139	2 139	—		
— 2 000	528	625	79	155	50	163	244	19	1 335	924	411		
2 001 — 5 000	328	960	124	159	80	186	206	18	1 733	666	1 067		
5 001 — 10 000	398	1 644	1 004	234	79	656	386	44	4 047	1 107	2 940		
10 001 — 30 000	968	6 065	9 379	1 181	602	3 466	856	299	21 848	3 582	18 266		
30 001 — 50 000	453	5 162	8 142	1 098	453	3 447	657	455	19 414	1 940	17 474		
50 001 — 100 000	394	7 426	11 996	2 664	1 028	5 195	989	782	30 080	2 837	27 243		
100 001 — 250 000	170	6 259	10 971	4 754	978	4 642	630	855	29 089	3 447	25 642		
250 001 — 500 000	54	4 128	5 748	5 652	585	2 069	358	1 250	19 790	1 472	18 318		
500 001 — 1 000 000	18	2 363	3 585	6 365	238	1 258	442	382	14 633	1 214	13 419		
1 000 001 —	14	6 705	2 843	9 031	1 862	3 310	287	155	24 193	849	23 344		
<b>Summa</b>	<b>4 388</b>	<b>41 761</b>	<b>54 184</b>	<b>31 488</b>	<b>6 150</b>	<b>24 661</b>	<b>5 388</b>	<b>4 669</b>	<b>168 301</b>	<b>20 177</b>	<b>148 124</b>		
1968.....	4 276	42 482	60 429	38 652	10 819	24 497	5 328	3 252	185 459	23 647	161 812		
1967.....	4 583	35 286	45 041	24 283	7 367	26 479	5 139	5 659	149 254	18 651	130 603		
1966.....	4 430	31 513	41 546	25 191	6 217	22 679	5 008	4 820 <sup>1)</sup>	137 383	17 028	120 355		
1965.....	4 043	30 402	38 700	54 760	6 862	17 888	4 586	2 400 <sup>1)</sup>	158 459	27 527	130 932		

<sup>1)</sup> Erittelemättömät varat ml. • Inkl. ospecificerade tillgångar.

### B. Perintömäärät 1969 • Arvsbelopp 1969 Share of inheritance

Pesän säästö <sup>1)</sup> Boets behäll- ning <sup>1)</sup> mk	Perinnönsaaja • Arvtagare									
	Puoliso Make eller maka		Rintaperilliset Bröstarvingar		Vanhemmat, sisa- rukset, sisaruspuol. ja heidän lapsensa Föräldrar, syskon, halvsyskon och deras barn		Muut Övriga		Summa	
	Osuuk- sia Lotter	Perin- tö- määrä Arvs- belopp 1 000 mk	Osuuk- sia Lotter	Perin- tö- määrä Arvs- belopp 1 000 mk	Osuuk- sia Lotter	Perin- tö- määrä Arvs- belopp 1 000 mk	Osuuk- sia Lotter	Perin- tö- määrä Arvs- belopp 1 000 mk	Osuuk- sia Lotter	Perin- tö- määrä Arvs- belopp 1 000 mk
2 001 —	105	226	465	503	278	252	35	68	883	1 049
5 001 —	112	633	498	1 273	436	702	53	169	1 099	2 777
10 001 —	204	2 707	1 279	7 614	888	3 456	118	904	2 489	14 681
30 001 —	119	2 828	542	6 433	499	3 188	85	708	1 245	13 157
50 001 —	94	4 103	571	11 148	253	3 761	129	1 344	1 047	20 356
100 001 —	46	3 948	281	11 328	115	2 423	82	1 631	524	19 330
250 001 —	14	1 468	100	8 241	41	1 899	14	1 201	169	12 809
500 001 —	5	2 433	32	5 545	19	1 213	2	870	58	10 061
1 000 001 —	4	3 243	28	11 820	14	2 115	27	1 421	73	18 599
<b>Summa</b>	<b>703</b>	<b>21 589</b>	<b>3 796</b>	<b>63 905</b>	<b>2 543</b>	<b>19 009</b>	<b>545</b>	<b>8 316</b>	<b>7 587</b>	<b>112 819</b>

<sup>1)</sup> Pesä, joiden säästö on alle 2 001 mk ei ole otettu huomioon.

<sup>1)</sup> Bon, vilkas behällning understiger 2 001 mk har ej beaktats.



XIX Kunnallistalous • Kommunala finanser *Municipal Finances*

## 174. Siirtyvät määrärahat 1969

## Balanserande anslag 1969

## Grants brought forward

Tarkoituis Ändamål	1. 1. 1)	1969 uusina nya	Käytetty Använt	Sääs- tetty Inbe- sparat	31. 12.
	1 000 mk				
<b>1. Varsinaiset menot • Egentliga utgifter</b>	<b>71 974</b>	<b>23 929</b>	<b>21 572</b>	<b>1 725</b>	<b>72 606</b>
Palkkajärjestelyt • Lönereregleringar	13 365	4 636	4 042	241	13 718
Kaluston perushankinnat • Grundanskaffning av inventarier	2 284	899	1 587	129	1 467
Kaluston ym. vuotuinen hankinta ja kunnossapito • Anskaffning och reparation av inventarier m.m., årskostnader	4 729	4 651	2 289	1 237	5 854
Taideteosten hankintaan ja historiikkeja varten • Anskaffning av konstverk och för historik	81	21	6	—	96
Matkailun edistäminen ja kaupungin mainostaminen ym. • Främjande av turismen och reklam för staden m.m.	599	282	308	30	543
Kiinteistöhallinto • Fastighetsförvaltningen	432	245	328	—	349
Kaupunkisuunnittelu • Stadsplaneringen	1 961	520	1 359	—	1 122
Rakennusvirasto, koneiden osto ym. • Byggnadskontoret, inköp av maskiner m.m.	2 889	1 300	2 072	57	2 060
Työllisyystyöt • Sysselsättningsarbeten	1 020	1 979	973	—	2 026
Avustukset ja osuudet ym. • Understöd och andelar m.m.	212	663	212	—	663
Poistot ja palautukset • Avskrivningar och restitution	42 332	4 396	6 543	—	40 185
Siitä kunnallisverot • Därav kommunalskatter	42 053	3 911	6 321	—	39 643
Korkojen ja kuoletusten kurssitappiot sekä provisiot ym. • Kursförlustar på räntor o. amorteringar samt provisioner m.m.	1 077	2 287	1 077	—	2 287
Muut menot • Övriga utgifter	993	2 050	776	31	2 236
<b>2. Pääomamenot • Kapitalutgifter</b>	<b>196 182</b>	<b>135 140</b>	<b>130 580</b>	<b>1 204</b>	<b>199 538</b>
Asuntorak.toim. tukem. • Främjande av bost.byggn.verksamheten	6 273	10 367	6 120	—	10 520
Työllisyystyöt • Sysselsättningsarbeten	11 221	13 464	9 783	—	14 902
Kiinteistöjen ja osakkeiden osto • Inköp av fastigheter och aktier	5 174	4 549	5 058	—	4 665
Taideteosten hankkiminen • Anskaffning av konstverk	320	110	92	8	330
Myönnettyt lainat • Beviljade lån	3 515	1 677	2 726	—	2 466
Satamalaitos • Hamnverket	11 966	5 892	9 855	2	8 001
Vesilaitos • Vattenverket	17 438	7 758	13 196	50	11 950
Kaasulaitos • Gasverket	798	1 480	83	162	2 033
Sähkölaitos • Elverket	15 520	16 895	13 744	—	18 671
Liikennelaitos • Trafikverket	7 635	6 402	3 944	—	10 093
Teurastamolaitos • Slakthusverket	—	41	—	—	41
Keskuspesula • Centraltvätteriet	1	9	1	—	9
Maatilat • Lägenheter	59	98	12	47	98
Rakennukset • Byggnader	46 185	22 896	27 126	918	41 037
Siitä kaupungin talot • Därav stadens gårdar	7 989	872	4 291	184	4 386
sairaalat	4 539	2 959	3 270	107	4 121
huoltotoimen	9 234	3 652	7 644	188	5 054
lastensuojelutoimen	1 645	2 545	1 102	120	3 968
lastentarhat	3 282	2 927	1 143	48	5 018
kansakoulut	4 869	2 736	4 292	144	3 169
ammattikoulut	1 909	100	775	—	1 234
sivistyslaitokset	4 436	4 468	4 175	—	4 729
Kadut, tiet ja sillat • Gator, vägar och broar	23 409	16 545	12 417	14	27 523
Viemärit • Avloppsledningar	20 711	12 498	16 762	3	16 444
Puistot ja leikkikentät • Parker och lekplaner	172	36	127	—	81
Työkoneet • Arbetsmaskiner	—	445	—	—	445
Urheilulaitokset • Idrottsanläggningar	5 290	3 190	3 042	0	5 438
Väestönsuojat • Skyddsrum	1 849	4 753	1 761	—	4 841
Metron rakenn.töiden suunnitt. • Planering av byggn.arb. för metron	10 306	2 213	2 306	—	10 213
Osuudet kuntainliitoissa • Andelar i kommunalförbund	6 648	2 132	1 570	—	7 210
Käyttövarat • Dispositionsmedel	1 692	1 690	855	—	2 527
<b>Summa</b>	<b>268 156</b>	<b>159 069</b>	<b>152 152</b>	<b>2 929</b>	<b>272 144</b>

1) Tarkistetut tiedot • Kontrollerade uppgifter.

## 175. Kaupungin menojen ja tulojen yhdistelmä tilinpäätöksen mukaan 1969

## Sammandrag av stadens utgifter och inkomster enligt bokslutet 1969

Combination of the revenue and expenditure of the City according to Balance sheet

Pääluokka ja osasto Huvudtitel och avdelning	Menot • Utgifter		
	Määräraha talousarvion mukaan Anslag enligt budgeten	Määrärahojen väliset siirrot Omföringar mellan anslag	Määrärahat yhteensä Summa anslag
	mk		
1 Varsinaiset menot ja tulot • Egentliga utgifter och inkomster	1 068 111 219	—	1 068 111 219.—
2 01 Yleinen kunnallishallinto • Allmänna kommunalförvaltningen	24 312 459 +	41 871.22	24 354 330.22
3 02 Oikeudenhoito, järjestys- ja suojelutehtävät • Rättsvården samt ordnings- och skyddsutgifter	40 068 319 +	61 813.86	40 130 132.86
4 03 Terveydenhoito • Hälsovården	21 722 872 +	40 478.60	21 763 350.60
5 04 Sairaanhoido • Sjukvården	154 830 553 +	36 904.60	154 867 457.60
6 05 Sosiaaliset tehtävät • Sociala uppgifter	165 411 018 +	135 378.48	165 546 396.48
7 06 Opetustoimi • Undervisningsväsendet	87 366 328 +	245 360.58	87 611 688.58
8 07 Sivistystoimi • Bildningsväsendet	36 913 200 +	20 514.46	36 933 714.46
9 08 Yleiset työt • Allmänna arbeten	84 821 061 +	10 118.39	84 831 179.39
10 09 Kiinteistöt • Fastigheterna	39 669 444 —	41 326.62	39 628 117.38
11 10 Satamat • Hamnarna	40 033 841 +	22 463.06	40 056 304.06
12 11 Sähkölaitos • Elverket	131 350 000	—	131 350 000.—
13 11 Vesilaitos • Vattenverket	39 000 000	—	39 000 000.—
14 11 Kaasulaitos • Gasverket	22 183 000	—	22 183 000.—
15 11 Liikennelaitos • Trafikverket	94 900 000	—	94 900 000.—
16 11 Puutavara- ja polttoainetoimisto • Trävaru- och bränslekontoret	8 676 250	—	8 676 250.—
17 12 Teurastamolaitos • Slakthusverket	3 907 389	—	3 907 389.—
18 12 Elintarvikekeskus • Livsmedelscentralen	8 005 795	—	8 005 795.—
19 12 Keskuspesula • Centraltvätteriet	4 638 232	—	4 638 232.—
20 12 Tietojenkäsittelykeskus • Databehandlingscentralen	3 240 948	—	3 240 948.—
21 13 Rahoitusmenot ja -tulot • Finansieringsutgifter och -inkomster			
Kunnallisverojoen poistot ja kunnallisverot • Kommunalskatteavskrivningar och kommunalskatt	3 910 650	—	3 910 650.—
Muut rahoitusmenot ja -tulot • Övriga finansieringsutgifter och -inkomster	53 149 860	— 573 576.63	52 576 283.37
22 — Talousarvion ulkopuolella • Utom budgeten	—	—	—
24 Pääomamenot ja -tulot • Kapitalutgifter och -inkomster	320 190 950	—	320 190 950.—
25 14 Pääomamenot ja -tulot • Kapitalutgifter och -inkomster	320 190 950	—	320 190 950.—
26 — Talousarvion ulkopuolella • Utom budgeten	—	—	—
27 Summa	1 388 302 169	—	1 388 302 169.—

Muist. taul. 175, 176, 178, 181, 183, 185 ja 189. Menoissa myös v:n 1969 määrärahojen siirrot seuraavaan vuoteen.

Tilien mukaan Enligt böckerna	Säästö (+) ylitys (-) Besparing (+) överskridet (-)	Tulot • Inkomster			Netto	
		Talousarvion mukaan Enligt budgeten	Tilien mukaan Enligt böckerna	Ylitulot (+) vajaus (-) Merinkomst (+) brist (-)	menot (-) tulot (+) utgifter (-) inkomst (+)	
		mk				
1 044 965 454.43	+ 23 145 764.57	1 274 439 892	1 286 432 116.86	+ 11 992 224.86	+ 241 466 662.43	1
23 416 234.28	+ 938 095.94	1 045 492	1 381 025.98	+ 335 533.98	- 22 035 208.30	2
40 550 995.07	— 420 862.21	6 973 590	6 372 884.68	— 600 705.32	- 34 178 110.39	3
20 656 441.04	+ 1 106 909.56	2 681 575	3 126 675.08	+ 445 100.08	- 17 529 765.96	4
152 775 086.49	+ 2 092 371.11	44 958 391	56 200 719.95	+ 11 242 328.95	- 96 574 366.54	5
164 163 468.13	+ 1 382 928.35	30 168 787	33 153 282.75	+ 2 984 495.75	- 131 010 185.38	6
83 318 744.71	+ 4 292 943.87	22 370 465	25 638 368.54	+ 3 267 903.54	- 57 680 376.17	7
36 347 837.33	+ 585 877.13	5 684 392	6 346 850.22	+ 662 458.22	- 30 000 987.11	8
82 727 610.92	+ 2 103 568.47	29 272 561	26 535 379.12	- 2 737 181.88	- 56 192 231.80	9
39 129 322.17	+ 498 795.21	46 127 815	49 754 968.60	+ 3 627 153.60	+ 10 625 646.43	10
39 130 553.29	+ 925 750.77	40 395 000	39 826 519.37	— 568 480.63	+ 695 966.08	11
125 217 670.76	+ 6 132 329.24	154 910 000	153 363 417.13	- 1 546 582.87	+ 28 145 746.37	12
35 447 936.54	+ 3 552 063.46	39 325 000	36 464 035.07	- 2 860 964.93	+ 1 016 098.53	13
22 481 594.62	— 298 594.62	20 570 800	22 444 209.49	+ 1 873 409.49	- 37 385.13	14
95 948 828.20	- 1 048 828.20	69 476 000	70 312 338.99	+ 836 338.99	- 25 636 489.21	15
8 669 764.76	+ 6 485.24	8 717 500	8 708 546.42	— 8 953.58	+ 38 781.66	16
3 997 692.62	— 90 303.62	3 898 100	4 082 054.28	+ 183 954.28	+ 84 361.66	17
8 148 473.67	— 142 678.67	7 361 000	7 224 152.64	— 136 847.36	- 924 321.03	18
4 496 629.73	+ 141 602.27	4 751 854	4 736 214.38	— 15 639.62	+ 239 584.65	19
3 006 145.—	+ 234 803.—	2 578 243	2 282 678.79	— 295 564.21	- 723 466.21	20
3 910 650.—	—	565 625 715	571 404 008.86	+ 5 778 293.86	+ 567 493 358.86	21
51 423 775.10	+ 1 152 508.27	167 547 612	155 348 334.71	- 12 199 277.29	+ 103 924 559.61	22
—	—	—	1 725 451.81	+ 1 725 451.81	+ 1 725 451.81	23
326 992 390.21	— 6 801 440.21	113 862 277	110 136 472.45	— 3 725 804.55	- 216 855 917.76	24
326 992 390.21	— 6 801 440.21	113 862 277	108 932 796.50	— 4 929 480.50	- 218 059 593.71	25
—	—	—	1 203 675.95	+ 1 203 675.95	+ 1 203 675.95	26
1 371 957 844.64	+ 16 344 324.36	1 388 302 169	1 396 568 589.31	+ 8 266 420.31	+ 24 610 744.67	27

Anm. till tab. 175, 176, 178, 181, 183, 185 och 189. I utgifterna även överföringar av 1969 års anslag till följande år.

### 176. Kaupungin menot ja tulot pääryhmittäin 1960—69 Stadens utgifter och inkomster efter huvudgrupper 1960—69

Expenditure and revenue of the City by main items

#### A. Menot • Utgifter Expenditure

Vuosi År	Yleinen kunnallishallinto • Allmänna kommunalförvaltningen												
	Kaupunginvaltuusto, -hallitus ja -kanslia Stadsfullmäktige, -styrelsen och -kansliet	Revisiolaitos Revisionsverket	Kaupunginhallituksen Stadsstyrelsens					Rahatoimisto Drätselkontoret	Tilastoimisto Statistiska byrån	Kaupunginarkisto Stadsarkivet	Verotuslaini Skatteväsendet	Paikkalautakunta ja toimisto Lönenämnden och byrån	Kunnallisvaalien kustan- nukset Kostnader för kommu- nala val
			järjestelytoimisto organisationsbyrå	matkailutoimisto turisbyrå	asiamiestoimisto ombudsmannabyrå	hankintatoimisto anskaffningsbyrå	koulutoiminta utbildnings- verksamhet						
	1 000 mk												
1 1960	1 202	419	254	—	183	395	20	1 274	654	158	2 596	201	223
2 1961	1 555	456	211	—	223	429	26	1 391	705	176	2 609	204	—
3 1962	1 898	490	272	—	257	512	33	1 237	768	190	2 915	243	—
4 1963	2 211	564	365	115	299	648	43	1 322	823	222	3 074	301	—
5 1964	2 614	619	425	152	358	640	85	1 511	954	250	3 075	453	442
6 1965	3 529	752	540	170	478	984	235	1 631	1 188	380	3 588	532	—
7 1966	3 907	798	613	199	556	1 125	412	1 834	1 384	412	3 687	586	—
8 1967	4 307	875	670	219	615	1 235	468	1 998	1 364	475	4 244	639	—
9 1968	4 743	938	712	324	750	1 392	426	2 156	1 369	497	4 586	787	854
10 1969	5 661	1 131	807	341	835	1 436	479	2 418	1 586	552	5 002	905	—

#### Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	ordnings- och skyddsutgifter								Terveystenhoito • Hälsovården						
	Tullihuoneet Tullkamrarna	Asutuslautakunta Kolonisationsnämnden	Valtiolliset vaalit Politiska val	Palolaitos sekä avustukset Brandverket samt understödet	Väestönsuojelu sekä avustukset Befolkningskyddet samt understöd	Vesilautakunta Vattennämnden	Tielautakunta Vagnnämnden	Summa	Terveystenhoitolautakunta ja -virasto Hälsovårdsnämnden och -verket	Terveystoimien valvonta-osasto Avd. för överv. av sanitära förh.					Terv.huolto- Avd. för hälsovård
										Terveystoimien tarkastus- toimisto Byrån för gransk. av de sanitära förhålland.	Tartunnantorjuntato Byrån för bekämpande av smitta	Asuntojen tarkastus Bostadsinspektionen	Ammatintarkastus Yrkesinspektionen	Neuvolatoimisto Rådgivningscentralen	
	1 000 mk														
1 1960	403	25	—	3 526	390	—	14 040	267	200	73	75	89	2 096		
2 1961	46	14	67	3 976	436	—	15 247	390	157	252	66	94	2 493		
3 1962	615	14	310	4 084	580	2	17 398	570	173	174	68	104	2 570		
4 1963	595	16	—	4 875	838	2	19 558	498	203	269	65	97	2 991		
5 1964	720	18	—	5 147	822	4	21 433	421	283	220	12	122	3 414		
6 1965	805	18	—	6 508	1 350	3	26 153	449	339	133	17	143	4 013		
7 1966	940	19	466	6 636	1 739	4	28 731	520	349	139	37	171	4 682		
8 1967	992	21	298	6 991	1 587	5	30 442	615	405	220	48	153	5 186		
9 1968	1 107	22	313	7 761	1 798	5	34 169	611	441	173	43	186	4 729		
10 1969	1 212	26	—	9 206	3 200	5	40 840	715	551	231	43	277	6 549		

1) Tästä korvauksena Suomen Pankille riktosta sopimuksesta 4973 667 mk.

**Muist.** Menot ja tulot ovat bruttomääräisiä. — Tämän yhdistelmän perustaksi on pantu se jako pääryhmiin, joka otettiin käytäntöön vuoden 1962 talousarviossa. Aikaisempien vuosien tiedot on siirretty vastaaviin uusiin ryhmiin. Määrärahat, jotka on myönnetty kaupunginvaltuuston tai kaupunginhallituksen käyttövaroista, on jaettu ko. pääluokkien kesken. — Ks. muist. s. 282.

Muut menot Övriga utgifter	Summa	Oikeudenhoidon, järjestys- ja suojelutehtävät • Rättsvärden samt									
		Maistraatti Magistraten	Rakennustarkastus- virasto Byggnadsinspektions- kontoret	Ulosottovirasto Exekutionsverket	Raastuvanoikeus Rådstuvurätten	Kaup.viskaalivirasto Stadsfiskalsämbetet	Polisiilaitos Polisnämndens		Polisiiläkärim toimisto Polisiiläkarens byrå	Holhouslautakunta Förmyndarnämnden	Huoneenvuokralauta- kunnat Hyresnämnderna
							Kaupungin osuus yhteisistä menoista Stadens andel av gemens. kostnader	Muut menot Övriga utgifter			
	1 000 mk										
1) 5 453	13 032	384	328	1 536	1 754	223	4 421	829	71	18	132
844	8 829	443	404	1 665	1 916	233	4 693	1 142	71	20	121
672	9 487	452	543	1 768	2 057	268	5 083	1 492	83	21	26
688	10 675	498	680	2 007	2 469	349	5 517	1 600	83	24	—
685	12 263	542	965	2 160	2 710	393	6 058	1 765	94	28	—
818	14 825	635	1 229	2 443	3 177	471	7 167	2 175	116	52	—
815	16 328	670	1 450	2 614	3 308	502	7 695	2 485	122	75	—
1 151	18 260	732	1 601	2 805	3 769	545	8 322	2 571	122	74	—
1 850	21 384	800	1 904	3 003	4 091	613	9 580	2 956	133	76	—
1 850	23 003	946	2 252	3 684	4 936	745	11 239	3 137	160	85	—

osasto social	Sairaanh. • Sjukv.											
	Kotisairaanhoidon- toimisto Byrån för hemsjukvård	Kouluterveydenhoito-osasto Avdelningen för skolhälsovård	Eiintarvikkeiden valvontaosasto Avdeln. för livsmedelskontroll	Sukupuolitautein poliklinikka Polikliniken för könssjukdomar	Desinfioimisilaitos Desinfektionsnämndens	Kouluhammashoitolaite Skolandvårdsanstalten	Terveystoimien tutkimusten laboratorio Labor. för sanitära undersök.	Maidontarkastamo Mjölkkontrollstationen	Avustukset ja muut menot Understödet och övriga utgifter	Summa	Paikallissairaalat Lokala sjukhus	
											Sairaala Maria sairaala	Auroran sairaala Aurorasjukhuset
	1 000 mk											
900	373	83	66	223	913	145	392	49	5 944	450	7 009	7 660
1 206	398	86	80	245	974	159	434	86	7 120	520	7 078	8 642
1 210	449	90	102	257	1 038	169	455	92	7 521	609	7 910	9 290
1 533	487	101	105	294	1 208	199	502	107	8 659	730	8 429	10 165
1 827	570	114	137	294	1 359	260	568	122	9 723	884	8 937	11 491
2 602	709	134	163	335	1 649	270	610	123	11 689	981	10 623	13 423
3 050	794	142	162	349	1 767	326	657	133	13 278	1 023	13 569	14 414
3 331	855	154	297	417	1 960	352	702	130	14 825	1 228	14 702	15 235
4 665	972	148	254	414	2 401	406	755	147	16 345	1 657	13 619	16 860
5 341	1 347	173	320	493	3 008	487	887	237	20 659	2 055	17 382	21 140

2) Härav 4973 667 mk till Finlands Bank som ersättning för brutet avtal.

**Anm.** Utgifterna och inkomsterna är upptagna med bruttobelopp. — Till grund för denna sammanställning har lagts den indelning i huvudgrupper, som genomfördes i 1962 års budget. Uppgifterna för föregående år har överförs till motsvarande nya grupper. Anslag, som beviljats ur stadsfullmäktiges och stadsstyrelsens dispositionsmedel, har fördelats på resp. huvudtitlar. — Se anm. på s. 283.

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Sairaanhoidto (jatk.) • Sjukvården (forts.)															
	(jatk. • forts.)		Mielisairaalat Sinnessjukhus					Tuberkuloosihuolto Tuberkulosvården			Sairaanhoidto- ja apuhoidto- koulut Sjukvårdsköterske- och hjälpköterske- skolorna		Hoitolaitosten suunnittelutoimi- kunta Kommission för planering av vårdanstalter		Osuudet muiden Andelar i drift-	
	Kiveliän sairaala Stengårds sjukhus	Malmn sairaala Malmn sjukhus	Hesperian sairaala Hesperia sjukhus	Nikkilän sairaala Nickby sjukhus	Röykän sairaala Röykkä sjukhus	Pirilan sairaala Birgittasjukhuset	Hoitokodit Vårdhemmen	Laakson sairaala Dals sjukhus	Tuberkuloositoinnisto Tuberkulosbyrån	Asuntolat ja hoitokoti Bostadshusen och vård- hemmet	Sairaanhoidto- ja apuhoidto- koulut Sjukvårdsköterske- och hjälpköterske- skolorna	Hoitolaitosten suunnittelutoimi- kunta Kommission för planering av vårdanstalter	Helsingin yliopistollinen keskussairaala Helsingfors universitets- centralsjukhus	Kätilöopisto Barnmorskeinstitutet		
	1 000 mk															
1 1960	5 101	2 731	5 080	6 995	952	391	147	3 849	798	91	332	—	2 386	37		
2 1961	5 325	3 154	6 745	7 736	1 084	392	152	4 509	1 455	106	395	—	2 683	561		
3 1962	5 426	3 448	7 510	8 791	1 219	408	164	5 103	1 098	99	415	—	4 494	886		
4 1963	6 555	3 775	8 175	9 789	1 259	456	171	6 147	1 184	116	441	—	4 911	1 034		
5 1964	7 475	4 280	8 859	11 072	1 426	525	77	6 867	1 482	281	493	—	6 155	1 216		
6 1965	8 942	5 018	10 753	12 602	1 633	585	108	7 893	1 668	334	652	—	6 653	1 510		
7 1966	9 345	5 339	11 984	13 020	1 725	633	115	6 046	1 743	431	723	1	11 454	1 596		
8 1967	10 371	5 969	13 147	13 959	1 903	667	115	5 915	1 311	402	746	129	19 455	1 772		
9 1968	11 303	6 656	14 923	15 191	1 995	708	120	9 381	1 669	579	806	237	20 348	2 069		
10 1969	13 913	8 345	18 303	18 294	2 438	863	156	11 412	1 948	785	906	260	25 978	2 484		

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	tehtävät • Sociala uppgifter														
	Huoltotoimi (jatk.) Vårdväsendet (forts.)														
	Kustaankartanon vanhainkoti Gustafsgårds Åldringshem	Rohuvuoren vanhainkoti laitokseen Kasbergens åldringshem jäme ansialler	Riistavuoren vanhain- koti Djurbergets åldring- hem	Suursuon vanhainkoti Storkärrs åldringshem	Vanhusten asuintalot Pensionärshus	Toukolan hoitokoti Majstads vårdhem	Tervalammen työlaitos ja maatila Tervalampi arbetsin- rättning och lägenhet	Työtuvat Arbetsstugorna	Avohuolto Öppen vård		Höito sairaaloissa ym. laitoksissa Vård i sjukhus och andra anstalter	Korvaukset kansaneläkelaitokselle Ersättningar till folkpensionsanstalten	Avustukset Understöd	Muut menot Övriga utgifter	Summa
	1 000 mk														
1 1960	3 013	—	—	—	—	—	976	1 017	6 503	235	3 977	5 524	590	11	31 897
2 1961	3 306	—	—	—	—	—	1 075	1 030	6 089	245	4 149	6 323	630	7	34 092
3 1962	3 657	896	—	—	—	—	1 071	1 078	6 785	96	3 989	7 695	625	—	39 096
4 1963	4 120	1 861	—	—	—	—	1 192	1 129	9 166	111	4 686	7 964	691	—	45 843
5 1964	4 389	2 380	10	—	—	69	1 309	1 147	11 239	85	5 634	8 901	846	—	53 648
6 1965	5 097	2 819	177	—	18	83	1 343	1 397	12 447	86	6 009	9 603	1 081	795	62 622
7 1966	5 410	3 033	1 663	123	103	91	1 346	1 461	13 491	113	6 366	10 459	1 215	41	68 494
8 1967	5 983	3 137	2 305	3 172	341	90	1 419	1 593	15 076	161	6 666	11 696	1 588	54	77 729
9 1968	6 608	3 502	2 538	4 406	718	98	1 565	1 933	20 979	167	8 691	13 148	1 743 <sup>*)</sup>	711	93 575
10 1969	7 797	4 243	2 968	5 471	1 043	129	1 716	2 261	20 699	180	9 713	17 450	1 883	100	109 857

<sup>\*)</sup> Tästä uusien laitosten toimintaa ja työajan muutoksesta aiheutuvia kustannuksia varten 3 mmk. <sup>\*)</sup> Samoin 617 810 mk. <sup>\*)</sup> Samoin koko summa.

sairaaloiden käyttötalousmenoihin kostnaderna för andra sjukhus														Sosiaaliset		
Työterveyslaitoksen sairaala Instit. för arbetshygien														Huoltotoimi Vårdväsendet		
Lastenlinna Barnets Borg	Kiljavan parantola Kiljava sanatorium	Mellolan sairaala Mjölbolsta sjukhus	Kellokosken sairaala Kellokoski sjukhus	Tammisaaren keskus- mielisairaala Ekenäs centralsinnes- sjukhus	Allergiasairaala Allergisjukhuset	Toipilaskodit Konvalescenthemmen	Muut osuudet Övriga andelar	Avustukset Understöd	Muut menot Övriga utgifter	Summa	Huoltolautakunta ja -virasto Vårdsnämnden och -verket	Koskelan sairaskoti Forsby sjukhem				
1 000 mk																
271	101	585	219	113	—	166	64	145	240	45 913	3 128	6 923				
309	120	341	178	123	—	181	174	84	214	52 261	3 545	7 693				
347	172	196	302	200	—	224	176	125	343	59 096	3 896	9 308				
394	182	148	267	220	—	223	377	108	361	66 124	4 520	10 403				
330	306	259	278	328	—	204	888	139	506	75 336	5 300	12 339				
471	299	391	231	326	—	378	228	41	232	86 747	6 492	15 175				
494	828	497	244	293	—	443	237	65	458	97 564	7 052	16 527				
537	575	555	243	387	—	433	265	43	500	111 435	7 888	16 560				
752	1 060	777	332	312	—	546	314	76	477 <sup>*)</sup>	126 504	9 083	17 685				
942	1 022	691	352	342	—	351	120	432	1 031	153 054	10 997	23 207				

Lastensuojelutoimi Barnskyddsvärksamheten							Lastentarhat Barnträdgårdarna						
Lastensuojelulautakunta ja -virasto Barnskyddsnämnden och -verket	Lastenhuoltolaitokset Barnvårdsanstalterna	Muu laitoshoidto Övrig anstaltsvård	Avohuolto Öppen vård	Avustukset Understöd	Muut menot Övriga utgifter	Summa	Lastentarhat laina- kunta ja toimisto Barnträdgårdsnämnden och byrån	Lastentarhat laitokseen Barnträdgårdarna och dithörande anstalter	Leikkikenttätöimintä Lekplansverksamheten	Avustukset Understöd	Muut menot Övriga utgifter	Summa	
1 000 mk													
1 049	4 283	632	2 472	129	35	8 600	305	5 582	230	304	—	6 421	
1 200	4 355	857	2 995	143	56	9 606	332	6 112	275	324	—	7 043	
1 406	4 611	2 676	1 739	136	—	10 568	135	6 648	323	494	—	7 600	
1 634	5 456	3 040	1 905	135	—	12 170	177	7 523	395	422	—	8 517	
1 917	6 033	4 273	2 238	119	—	14 580	217	9 044	490	496	—	10 247	
2 362	7 116	4 618	2 940	146	—	17 182	247	10 618	589	526	—	11 980	
2 607	8 074	4 645	2 697	150	105	18 278	300	12 366	663	583	—	13 912	
3 009	9 341	5 379	2 870	164	153	20 916	355	13 969	784	606	—	15 714	
3 361	10 532	6 307	3 999	185	174	24 558	415	14 821	937	694	—	16 867	
4 159	13 563	7 552	4 299	198	30	29 801	523	18 941	1 210	864 <sup>*)</sup>	1 747	23 285	

<sup>\*)</sup> Härav för nya anstalters verksamhet och för utgifter på grund av förändrad arbetstid 3 milj. mk. <sup>\*)</sup> Dito 617 810 mk. <sup>\*)</sup> Dito hela summan.

## Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Sosiaaliset teht. (jatk.) • Sociala uppgift. (forts.)						Opetustoimi • Undervisningsväsendet											
	Muut sosiaaliset tehtävät Övriga sociala uppgifter						Ammattiopetus Yrkesundervisningen											
	Työllisyystoimi ja työnvälitys- syysasettaminen och arbetsförmedlingen	Kasvatusneuvolat Rådgivningsbyråerna för uppfostringsfrågor	Oikeusaputoimisto Rättshjälpsbyrån	Muut menot	Övriga utgifter	Summa	Kansakoulut Folkskolorna	Ammatillisten johtokunta ja toimisto Direktionen för yrkes- undervisningsanstalterna och byrån	Vallilan ammattikoulu	Valgårdss yrkeskola	Kampin ammattikoulu	Kampens yrkeskola	Hagan ammatti- koulu	Haga yrkeskola	Hienomekaanikko- koulu	Finnmekanikerskolan	Leipurikoulu Bagarskolan	Vaaturikoulu Skräddarskolan
	1 000 mk																	
1 1960	872	261	98	8	1 239	48 157	24 320	35	2 696	849	—	—	—	—	—	—	—	69
2 1961	11	286	102	—	399	51 140	26 627	94	3 333	942	—	—	—	—	—	—	75	
3 1962	7	307	118	—	432	57 696	28 082	89	3 738	1 028	—	—	—	—	—	—	81	
4 1963	11	336	149	—	496	67 026	30 801	102	3 908	1 070	—	—	—	—	—	—	87	
5 1964	11	425	177	—	613	79 088	34 504	212	4 071	1 174	—	—	—	—	—	—	96	
6 1965	20	471	202	—	693	92 477	39 948	242	4 548	1 376	—	—	—	—	—	—	103	
7 1966	14	506	240	—	760	101 444	42 955	269	4 765	1 416	—	—	—	—	—	—	105	
8 1967	25	588	278	—	891	115 250	49 005	755	4 924	1 569	1 648	630	109	—	—	—	112	
9 1968	17	692	307	—	1 016	136 016	54 827	842	4 747	1 720	2 318	38	0	—	—	—	126	
10 1969	26	910	365	—	1 301	164 244	64 234	1 208	5 179	1 910	3 540	267	57	—	—	—	145	

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	ningsverksamhet										
	ningsverksamhet				Muu yleinen sivistystoimi Övrig allmän bildningsverksamhet			Urheilu ja ulkoilu • Idrott och friluftsvet-			
	Kaupunginorkestri Stadsorkestern	Avustukset ja muut menot	Uunderstöd och övriga utgifter	Summa	Nuorisotoimisto Ungdomsbyrån	Raitiuslautakunta ja toimisto Nyktärlighetsnämnden och byrån	Avustukset Uunderstöd	Urheilu- ja ulkoilulautakunta sekä -virasto Idrotts- och friluftsnämnden samt -verket	Urheilukentät Idrottsplanerna	Ulkoilu (ent. kansanpuistot) Friluftsvetksamhet (f.d. folkparkerna)	
	1 000 mk										
1 1960	925	1 093	4 753	508	71	142	240	1 524	435		
2 1961	901	1 411	5 278	571	77	146	1 233	1 546	647		
3 1962	955	1 454	5 682	619	82	156	315	2 561	887		
4 1963	1 085	1 772	6 456	685	95	183	364	2 756	1 090		
5 1964	1 307	2 112	7 608	825	102	200	452	3 055	1 273		
6 1965	1 547	2 827	9 133	1 119	124	245	554	3 674	1 754		
7 1966	1 569	2 918	9 869	1 372	132	268	652	3 927	1 958		
8 1967	1 755	4 318	12 092	1 700	132	282	782	5 606	2 348		
9 1968	2 211	7 804	16 490	2 022	148	295	920	6 817	2 725		
10 1969	2 353	8 562	18 868	2 408	170	295	1 015	8 610	3 211		

1) Eri osastojen muihin menoihin sisältyvät v:sta 1962 lähtien osastojen palkka- ja huoneistomenot, jotka aikaisemmin kirjattiin rakennusviraston tilille.

Vuosi År	Sivistystoimi • Bild-										
	Yleinen sivistystoimi • Allmän bild-										
	Laboratorikoulu Laboratorieskolan	Kirjainokoulu Boktryckeriskolan	Käherijäkoulu Friskolskolan	Työväenopistot Arbetsinstitutet	Ammatilliasiantuntijalautakunta Yrkeslärningsnämnden	Kotitalouslautakunta Hemhushållningsnämnden	Avustukset Uunderstöd	Summa	Kaupunginkirjasto Stadsbiblioteket	Kaupunginmuseo Stadsmuseet	Musiikkilautakunta Musiknämnden
	1 000 mk										
1 1960	77	86	69	836	26	645	30 061	2 567	115	53	
2 1961	129	114	92	923	31	671	33 385	2 772	139	55	
3 1962	132	127	115	979	37	739	35 550	3 028	188	57	
4 1963	152	137	128	1 048	43	901	38 781	3 314	218	67	
5 1964	165	158	152	1 153	49	1 168	43 372	3 870	241	78	
6 1965	184	224	188	1 334	57	1 296	49 962	4 368	308	83	
7 1966	210	218	261	1 436	63	1 344	53 532	4 948	346	88	
8 1967	339	894	319	1 537	70	1 605	64 011	5 515	410	94	
9 1968	349	374	311	1 673	79	1 927	69 882	5 913	462	100	
10 1969	486	1 185	395	1 982	90	2 032	83 325	7 267	563	123	

Vuosi År	Yleiset työt • Allmänna arbeten										
	sambet				Katurakennusosasto Gatubyggnadsavdelningen						
	Eläintarhaosasto Djurgårdsavdelningen	Avustukset Uunderstöd	Summa	Kaikkiaan Totalsumma	Yleisten töiden lautakunta ja rakennusvirasto Nämnden för allmänna arbeten och byggnadskontoret	Yleinen osasto Allmänna avdelningen	Konevarikko Maskindépan	Talorakennusosasto Husbyggnadsavdelningen	Korjaus ja kunnossapito Reparation och underhåll	Valaistus Belysning	Viemärit Kloaker
	1 000 mk										
1 1960	376	106	3 402	8 155	—	6 141	—	2 759	2 549	961	
2 1961	383	158	4 761	10 039	—	7 003	—	3 459	2 563	2 226	
3 1962	543	141	5 304	10 986	291	3 460	5 182	1 318	4 479	2 449	
4 1963	614	175	5 962	12 418	347	3 804	5 660	1 447	6 321	3 150	
5 1964	747	283	6 937	14 545	408	4 465	6 327	1 530	5 355	3 142	
6 1965	878	544	8 892	18 025	513	4 890	6 597	2 161	6 814	3 260	
7 1966	982	552	9 843	19 712	548	5 420	7 248	2 300	7 625	4 011	
8 1967	1 089	966	12 905	24 997	632	5 192	7 976	2 218	8 964	4 615	
9 1968	1 235	953	15 115	31 605	671	6 676	8 670	2 473	9 284	5 077	
10 1969	1 583	382	17 674	36 542	896	5 631	9 142	3 417	10 466	5 517	

1) Fr.o.m. år 1962 ingår i de olika avdelningarnas övriga utgifter resp. avdelnings löne- och lokalutgifter, vilka tidigare bokförts under byggnadskontoret.

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Yleiset työt (jatk.) • Allmänna arbeten (forts.)										
	(jatk.) (forts.)		Puhtaanapito-osasto Renhållningsavdelningen						Puisto-osasto <sup>1)</sup> Parkavdelningen <sup>1)</sup>	Yhteiset kustannukset ja muut menot Gemensamma kostn. och övriga utgifter	Summa
	Yleiset vesipostit Allmänna vattenposter	Muut menot Övriga utgifter	Kadut ja yleiset paikat Gator och allmänna platser	Satama-alueet Hamnområden	Sopimusten mukainen katujen puhtaanapito Gaturrenhållning enligt avtal	Sopimusten mukainen kiinteistöjen puhdistus Fastighetsrenhållning enligt avtal	Yleiset mukavuu- laitokset ym. Allmänna bekvämlig- hetsinrättningar m.m.	Muut menot Övriga utgifter			
	1 000 mk										
1 1960	112	..	4 070	495	845	1 895	449	264	1 482	4 750	26 772
2 1961	123	..	2 968	413	792	2 197	212	260	1 581	6 384	30 181
3 1962	146	1 455	4 746	579	1 048	2 600	220	2 294	2 060	5 232	38 788
4 1963	184	1 760	5 389	683	1 173	3 467	270	2 589	2 458	5 808	44 897
5 1964	227	3 967	5 665	649	1 272	3 852	310	3 053	2 993	6 482	50 187
6 1965	208	4 559	7 635	834	1 725	4 791	345	3 061	3 390	7 830	59 248
7 1966	240	5 320	11 178		5 080		347	3 436	3 523	8 618	65 633
8 1967	341	6 493	11 777		4 760		359	4 353	4 297	8 468	71 250
9 1968	383	7 820	12 471		4 268		447	4 218	4 865	9 691	77 814
10 1969	309	9 068	14 081		4 198		453	4 245	5 180	10 098	84 902

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Kiinteistö <sup>3)</sup> (jatk.) • Fastigheterna <sup>3)</sup> (forts.)										Satamat		
	Yleinen kiinteistöhallinto (jatk.) Allmänna fastighetsför- valtningen (forts.)				Kaupunkisuunnittelu • Stadsplaneringen						Kaikki- aan Total- summa	Satamien käyttö Hamndriften	
	Metsäosasto Skogsavdelningen	Yhteiset kustannukset ja muut menot Gemensamma kostnader och övriga utgifter	Avustukset Understöd	Summa	Lautakunta ja kanslia- osasto Nämnden och kansli- avdelningen	Asemakaavaosasto <sup>4)</sup> Stadsplaneavdelningen <sup>4)</sup>	Yleiskaavaosasto Generalplaneavdelningen	Liikennesuunnittelu- osasto Traffikplanerings- avdelningen	Yhteiset kustannukset ja muut menot Gemensamma kostna- der och övriga utgifter	Summa			
	1 000 mk												
1 1960	191	3 454	9	13 565	—	..	—	—	—	..	13 565	246	6 964
2 1961	247	4 922	218	14 278	—	..	—	—	—	..	14 278	220	7 353
3 1962	330 <sup>4)</sup>	194	90	13 642	—	1 116	—	—	—	1 116	14 758	605	7 736
4 1963	430	749	96	14 673	—	1 464	—	—	—	1 464	16 137	639	8 604
5 1964	499	306	21	15 704	1 892	—	—	—	—	1 892	17 596	698	9 952
6 1965	587	178	3	17 774	202	848	132	1 643	101	2 926	20 700	887	10 923
7 1966	599	199	3	20 992	258	875	281	2 454	115	3 983	24 975	963	12 147
8 1967	659	330	3	25 805	304	1 097	586	3 275	167	5 429	31 234	1 036	13 204
9 1968	771	172	3	28 909	388	1 266	874	3 078	342	5 948	34 857	1 033	14 509
10 1969	848	169	51	32 158	614	1 957	1 406	2 761	327	7 065	39 223	1 235	17 427

<sup>1)</sup> Puisto-osaston menot uudistotä varten on v:sta 1965 lähtien kirjattu pääomamenoihin. Vastaavat menot v. 1960—64 on samoin siirretty pääomamenoihin. <sup>2)</sup> Pääluokka Kiinteistö on v:sta 1964 lähtien jaettu Yleiseen kiinteistöhallintoon ja Kaupunkisuunnitteluun, johon viimeksi mainittuun asemakaavaosasto kuuluu. Osaston menot v. 1962—63 on siirretty ryhmään Kaupunkisuunnittelu. <sup>3)</sup> Asemakaavaosaston menot m.l. <sup>4)</sup> Menot käyttöönsä otetuista ja poistoista, jotka aikaisemmin sisältyivät Yleisen kiinteistöhallinnon sarakkeeseen Yhteiset kustannukset ja muut menot, on v:sta 1962 lähtien kirjattu Talo-osaston kohdalle.

Kiinteistö <sup>3)</sup> • Fastigheterna <sup>3)</sup>						
Yleinen kiinteistöhallinto Allmänna fastighetsförvaltningen						
Kiinteistölaulukunta ja -virasto Fastighetsnämnden och -kontoret	Kaupunkimittausosasto Stadsmättningsavdel- ningen	Tonttiosasto Tomtavdelningen		Talo-osasto Gårdsavdelningen		Maatalousosasto Lantbruksavdelningen
		Osasto Avdelningen	Siirtolapuutar- hatoiminta Koloniträd- gårdsverksam- heten	Osasto Avdelningen	Kauppahalli- ym. myyntitoi- minta Saluhallar o.a. försäljning	
1 000 mk						
	<sup>3)</sup> 3 269			46	5 606	860
	<sup>3)</sup> 3 572			42	4 061	1 017
390	1 947	304	223 <sup>4)</sup>	8 671	295	1 198
401	2 317	345	214	8 576	323	1 222
453	2 749	414	239	9 356	340	1 327
508	3 239	766	254	10 499	500	1 240
616	3 640	808	255	13 238	414	1 220
699	3 898	1 137	258	17 173	611	1 037
668	4 265	1 427	274	19 970	449	910
743	5 025	1 439	306	22 127	538	912

Hamnarna					Liikelaitokset Affärsdrivande verk			
Satamien korjaus ja kunnossa- pito Reparation och underhåll av hamnarna	Pääoma-arvojen poistot Avskrivning på kapitalvärdet	Pääoma-arvojen korot Räntor på kapitalvärdet	Yhteiset kustannukset ja muut menot Gemensamma kostnader och övriga utgifter	Summa	Sähkölaitos Elverket	Vesilaitos Vattenverket	Kaasulaitos Gasverket	Liikennelaitos Traffikverket
1 000 mk								
2 353	2 271	4 250	1 446	17 530	55 258	13 872	21 767	46 851
2 561	2 285	4 606	1 334	18 359	55 202	15 301	19 487	47 000
1 946	2 270	4 964	1 327	18 848	59 326	16 787	22 241	53 597
2 104	2 253	5 350	1 486	20 436	65 539	18 482	22 672	57 093
2 533	2 850	6 369	1 729	24 131	71 981	20 551	22 814	65 866
2 641	3 675	7 408	2 039	27 573	77 157	23 776	23 110	73 684
3 728	4 075	8 058	2 288	31 259	93 124	26 525	22 579	80 494
5 034	4 378	8 754	2 669	35 075	98 197	30 145	20 785	85 325
4 930	4 689	9 435	3 092	37 688	110 150	33 130	21 184	94 699
4 955	4 857	10 353	374	39 201	125 658	35 448	22 481	95 949

<sup>1)</sup> Parkavdelningens utgifter för nyanläggningar har fr.o.m. år 1965 bokförts under kapitalutgifterna. Motsvarande utgifter för åren 1960—64 har likaså överförts till kapitalutgifterna. <sup>2)</sup> Huvudtiteln Fastigheterna har fr.o.m. år 1964 uppdelats i Allmän fastighetsförvaltning och Stadsplaneringen, till vilken senare stadsplaneavdelningen hör. Avdelningens utgifter för åren 1962—63 har överförts till gruppen Stadsplaneringen. <sup>3)</sup> Inkl. utgifterna för stadsplaneavdelningen. <sup>4)</sup> Utgifterna för räntor och avskrivningar på anläggningstillgångar, som tidigare ingått under Allmänna fastighetsförvaltningens kolumn för Gemensamma kostnader och övriga utgifter, har fr.o.m. år 1962 bokförts under Gårdsavdelningen.

## Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	(jatk.) (forts.)		Muu liikeluonteinen toiminta Övrig affärsmässig verksamhet					Rahoitusmenot				
	Puutavara- ja polttoaine- toimisto Trävaru- och bränsle- kontoret	Summa	Teurastamolaitos Slakthusverket	Elintarvikekeskus Livsmedelscentralen	Keskuspesula Centralväteriet	Tietojenkäsittelykeskus Databehandlingscentralen	Summa	Talousarviolainojen korko- menot Ränteutgifter för budgetlån	Tilapäisluoton korkomenot Ränteutgifter för tillfällig kredit	Muut lainakustannukset Övriga länekostnader	Poistot ja palautukset Avskrivningar och restituti- tioner	
1 000 mk												
1 1960	5 734	143 482	2 377	3 784	1 435	—	7 596	4 999	597	1 132	8 609	
2 1961	5 145	142 135	2 385	4 219	2 116	106	8 826	5 029	305	1 180	4 422	
3 1962	5 798	157 749	2 441	4 605	2 539	716	10 301	5 606	401	1 044	5 267	
4 1963	5 521	169 307	2 632	4 923	2 817	1 171	11 543	5 278	336	612	5 000	
5 1964	6 777	187 989	2 809	5 638	3 035	1 785	13 267	5 262	457	1 025	7 802	
6 1965	6 650	204 377	3 058	6 406	3 341	2 062	14 867	6 396	142	2 780	3 070	
7 1966	6 597	229 319	3 194	6 889	3 515	2 192	15 790	7 434	585	3 352	8 862	
8 1967	5 960	240 412	3 424	7 459	3 793	2 326	17 002	7 732	366	3 832	5 060	
9 1968	8 189	267 352	3 767	7 835	4 029	2 567	18 198	8 488	503	4 556	6 043	
10 1969	8 670	288 206	3 998	8 148	4 497	3 006	19 649	11 393	701	3 956	4 216	

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Pääomamenot (jatk.) • Kapitalutgifter (forts.)												
	Satamat Hamnarna	Sähkölaitos Elverket	Vesilaitos Vattenverket	Kaasulaitos Gasverket	Liikennelaitos Trafikverket	Teurastamolaitos Slakthusverket	Puutavara- ja poltto- ainetoimisto Trävaru- och bränsle- kontoret	Keskuspesula Centralväteriet	Maatilat Lägenheter	Talorakennukset Husbyggnader	Kadut, tiet ja sillat Gator, vägar och broar	Viemärit Avloppsledningar	Summa
1 000 mk													
1 1960	4 710	21 788	7 921	994	7 529	535	179	327	—	29 923	10 606	4 891	—
2 1961	9 018	25 510	19 690	1 369	7 532	222	100	360	—	30 107	17 423	10 470	—
3 1962	10 761	30 161	15 800	1 485	5 608	259	68	439	260	41 811	24 289	19 358	—
4 1963	13 318	34 380	20 106	2 560	7 039	—	90	675	109	24 351	21 299	17 504	—
5 1964	21 864	31 100	21 730	1 410	7 030	1 350	101	500	85	52 906	22 152	21 733	—
6 1965	15 370	37 540	21 830	705	9 607	303	105	170	189	36 655	23 874	17 216	—
7 1966	16 325	42 450	28 755	285	5 514	728	80	400	158	65 500	36 912	33 299	—
8 1967	17 164	33 100	24 340	335	11 274	1 077	112	470	161	65 315	44 129	35 776	—
9 1968	21 118	33 401	26 295	275	6 955	295	117	210	102	58 259	52 226	43 885	—
10 1969	16 732	37 550	28 400	1 485	7 106	336	110	555	19	54 631	50 279	36 350	—

\*) Sisältyvät v:een 1968 saakka eri pääluokkiin. \*) V. 1969 vain maksut kunnalliselle eläkelaitokselle ja kaupungin osuus leski- ja orpoeläkekassan maksamiin eläkkeisiin. Ks. alav. 1 s. 302. \*) Ks. alav. 1 s. 290.

## Finansieringsutgifter

Siirrot verontasusrahaastoon Överföringar till skatteut- jämningsfonden	Summa	Varaukset ym. yhteiset menot Reserveringar och övriga gemensamma utgifter										Varsinaiset menot kaikkiaan Total- summa egentliga utgifter	Pääomamenot Kapitalutg.	
		Varaukset palkkamenoihin Reserveringar för löneut- gifter	Varaukset sosiaali- maksuihin Reserveringar för social- utgifter	Eläkkeet ja hautausavut Pensioner och begravnings- hjälp	Kaluston ja puhelimien hankinta Anskaffning av inventarier och telefoner	Avustukset Understöd	Käyttövarat*) Dispositionsmedel†)	Summa	Talousarviolainojen kuolekuset Amortering av budgetlån	Kiinteistöostot Inköp av fastigheter				
1 000 mk														
6 100	21 437	2 879	1 645	12 518	1 140	3 774	—	21 956	417 640	8 634	3 539	1		
5 156	16 092	4 884	191	14 006	1 080	3 878	—	24 039	431 931	7 568	4 615	2		
15 008	27 326	5 992	6	12 720	1 640	4 010	—	24 368	489 872	7 110	9 366	3		
6 443	17 669	6 378	6	14 988	1 186	4 304	—	26 862	530 092	7 359	18 732	4		
5 332	19 878	4 029	4	17 998	1 280	4 711	—	28 022	596 830	7 427	6 898	5		
12 138	24 526	6 836	6	20 960	1 813	4 375	—	33 990	685 159	7 739	9 344	6		
2 014	22 247	9 891	7	25 474	1 284	4 454	—	41 110	760 922	8 236	13 334	7		
16 612	33 602	14 896	1 364	28 762	1 409	5 434	—	51 865	859 660	9 848	9 050	8		
2 668	22 258	6 456	967	34 198	1 549	5 379	—	48 549	942 621	20 312	15 704	9		
15 094	35 360	4 306	332*)	4 967	1 383	5 462	1 460	17 910	1 046 118	12 742	10 050	10		

Puistot ja leikkikentät*) Parker och lekplaner*)	Työkoneet Arbetsmaskiner	Urheilulaitokset Idrottsanläggningar	Väestönsuojat Skyddsrum	Metronsuunnittelu- toimikunta Metroplaneringskom- missionen	Osudet kuntainliittojen laitoksiin Andelar i interkomm. inrättningar	Muut arvopaperit Övriga värdepapper	Siirrot kantaomaisuuden rahaosoihin Överföringar till stam- förmögenhetsfonderna Asuntorakennustoimin- nan tukeminen Understödande av bo- stadsbyggnadsverksamh.	Muu lainananto Övrig utlåning	Työllisyyden turvaami- nen Tryggnad av syssel- sättningen	Muut menot Övriga utgifter	Summa	Menot kaikkiaan Totalsumma utgifter		
1 000 mk														
545	—	228	479	319	—	420	1 244	7 000	548	13 000	638	125 997	543 637	1
810	—	975	1 798	310	—	200	4 381	7 000	2 196	2 500	73	154 227	586 158	2
1 100	—	4 337	4 127	256	5 068	200	2 029	11 000	1 918	2 500	—	199 310	689 182	3
1 300	—	4 424	6 062	229	3 795	1 054	3 197	10 000	7 457	2 000	16	207 056	737 148	4
1 450	—	5 859	4 355	365	4 747	280	2 152	14 071	6 533	6 500	1	242 599	839 429	5
1 590	—	4 102	2 062	750	7 714	294	7 427	13 962	5 832	5 350	—	229 730	914 889	6
1 700	—	14 220	5 500	2 700	8 901	751	2 727	15 090	7 249	2 857	—	313 671	1 074 593	7
1 800	—	11 747	3 299	11 000	5 571	6 510	12 840	15 887	8 781	16 926	653	347 165	1 206 825	8
2 678	—	7 249	3 520	3 000	4 376	2 317	6 611	16 000	10 991	9 830	—	345 726	1 288 347	9
2 060	1 900	5 553	7 666	3 500	2 695	1 971	7 412	16 000	4 278	16 460	—	325 840	1 371 958	10

\*) Ingår t.o.m. år 1968 i olika huvudtitlar. \*) År 1969 endast avgifter till den kommunala pensionsanstalten samt stadens andel i pensioner som erläggs av änke- och pupillpensionskassan. Se not 1 på s. 303. \*) Se not 1 på s. 291.

## B. Tulot • Inkøster Revenue

Vuosi År	Yleinen kunnallishallinto Allmänna kommunalförvaltningen										Oikeudenhoito, Rättsvården samt			
	Kaupunginkanslia Stadskansliet	Kaupungin- hallituksen Stadsstyrelsens			Tilastotoimisto Statistiska byrån	Rahatoimisto Drätselkontoret	Verotoimi Skatteväsendet	Muut tulot Andra inkomster	Summa	Maistraatti Magistraten	Rakennusarkistuvirasto Byggnadsinspektions- kontoret	Raastuvanoikeus Rådsvurätten	Ulosottovirasto Exekutionsverket	
		matkailutoimisto turistbyrå	asiamiestoimisto ombudsmannabyrå	bankintotoimisto anskaffningsbyrå										
	1 000 mk													
1 1960	5	—	13	184	3	5	259	363	832	32	705	0	—	
2 1961	5	—	12	237	3	5	281	381	924	38	788	0	—	
3 1962	4	—	11	221	4	5	280	108	633	49	579	0	—	
4 1963	3	—	10	280	5	4	281	45	628	60	498	0	—	
5 1964	8	2	10	316	7	5	327	44	719	71	491	—	0	
6 1965	10	2	13	372	11	14	381	48	851	87	555	9	10	
7 1966	16	3	18	395	8	15	388	116	959	100	984	8	22	
8 1967	12	2	19	422	8	17	408	66	954	117	666	20	20	
9 1968	15	5	15	572	12	17	420	131	1 187	116	903	24	34	
10 1969	30	3	14	680	14	19	426	195	1 381	114	914	18	24	

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Terveysenhoito (jatk.) Hälsövården (forts.)			Sairaanhoito • Sjukvården								
	Maidontarkastamo Mjölkkontrollstationen	Muut tulot Andra inkomster	Summa	Paikallissairaalat • Lokala sjukhus					Mielisairaalat • Sinnessjukhus			
				Valtionapu Statsbidrag	Poikilaitten suorittamat hoitomaksut Av patienter bet. vårdavg.	Huoltotoimen suorittamat hoitomaksut Av vårdverket bet. vårdavg.	Muut tulot Andra inkomster	Summa	Valtionapu Statsbidrag	Poikilaitten suorittamat hoitomaksut Av patienter bet. vårdavg.	Huoltotoimen suorittamat hoitomaksut Av vårdverket bet. vårdavg.	Muut tulot Andra inkomster
	1 000 mk											
1 1960	131	54	1 171	3 488	2 877	452	1 267	8 084	5 857	599	1 435	859
2 1961	137	61	1 460	4 702	3 179	372	1 547	9 800	4 941	775	1 399	873
3 1962	135	62	1 520	4 042	3 046	383	1 865	9 336	7 534	744	1 469	950
4 1963	131	66	1 614	4 545	2 994	381	1 917	9 837	8 487	778	1 435	1 029
5 1964	127	67	1 443	5 696	2 965	318	1 981	10 960	7 298	843	1 413	1 144
6 1965	149	128	2 428	4 215	3 065	302	2 308	9 890	8 560	887	1 378	1 324
7 1966	134	145	2 108	4 254	3 145	323	2 804	10 526	11 989	951	1 328	1 410
8 1967	130	179	2 441	8 205	3 042	295	2 647	14 189	13 755	942	1 302	1 599
9 1968	149	165	2 873	19 106	2 920	283	2 569	24 878	20 691	1 743	2 667	1 634
10 1969	146	210	3 127	11 956	3 893	365	2 795	19 009	19 923	2 197	3 252	1 565

1) Tästä valtionapua 12 467 mk.

Ks. muist. s. 284.

Vuosi År	järjestys- ja suojelutehtävät ordnings- och skyddsavgifter							Terveysenhoito • Hälsövården						
	Tullaaki Tolag	Asutuslautakunta, valtion osuus Kolonisationsnämnden, statens andel	Palolaitos Brandverket	Väestönsuojelu Befolkningsskyddet	Muut tulot Andra inkomster	Summa	Valtionavut Statsbidrag	Kouluhammashoitolaitos Skolhälsovårdsanstalten	Desinfiointilaitos Desinfektionsinrättningen	Eiintarvikkeiden valvonta- osasto Avdeln. för livsmedelskontr.	Terveyslaitosten tutkimusten laboratorio Laboratoriet för sanitära undersökningar			
	1 000 mk													
1 1960	6 419	11	346	185	2	7 700	840	57	51	27	11			
2 1961	6 576	1	354	214	2	7 973	1 092	82	55	24	9			
3 1962	6 273	1	478	221	0	7 601	1 145	89	55	25	9			
4 1963	5 020	1	508	248	—	6 335	1 250	72	55	28	12			
5 1964	5 710	1	594	322	3	7 192	1 031	110	61	33	14			
6 1965	5 590	1	700	480	3	7 435	1 912	131	61	36	11			
7 1966	5 285	1	725	528	7	7 660	1 562	144	72	38	13			
8 1967	4 516	1	809	634	5	6 788	1 822	171	85	40	14			
9 1968	3 550	1	852	777	2	6 259	2 226	197	78	34	24			
10 1969	3 753	0	592	952	6	6 373	2 384	225	108	30	24			

Vuosi År	Sos. teht. • Soc. uppg.																
	Summa	Tuberkuloosihoito • Tuberkulosvården					Kaikkiaan Total- summa	Huoltotoimi • Vårdväsendet									
		Valtionapu Statsbidrag	Poikilaitten suorittamat hoitomaksut Av patienter bet. vårdavg.	Huoltotoimen suorittamat hoitomaksut Av vårdverket bet. vårdavg.	Muut tulot Andra inkomster	Summa		Muut tulot Andra inkomster	Koskelan sairauskoti Forsby sjukhem	Kuusankartanon van- hainkoti Gustafsgårds åldringshem	Roihuvuoren vanhain- koti laitoksineen Kasbergets åldringshem jänte anstalter	Riistavuoren vanhainkoti Djurbergets åldringshem	Suursuon vanhainkoti Storkärrs åldringshem	Vanhusten asuintalot Pensionärsbus	Toukolan hoitokoti Majstads vårdhem	Työtuvat Arbetsstugorna	
	1 000 mk																
1 1960	8 750	1 657	54	14	171	1 896	89	18 819	389	226	—	—	—	—	969	1	
2 1961	7 988	2 851	38	5	215	3 109	132	21 029	479	231	—	—	—	—	998	2	
3 1962	10 697	2 965	91	25	302	3 383	59	23 475	518	224	—	—	—	—	969	3	
4 1963	11 729	3 270	165	65	349	3 849	95	25 510	533	229	106	—	—	—	978	4	
5 1964	10 698	3 220	224	70	389	3 903	114	25 675	602	243	130	—	—	—	1 057	5	
6 1965	12 149	4 189	275	66	472	5 002	163	27 204	760	263	150	—	—	—	1 357	6	
7 1966	15 678	3 689	36	18	344	4 087	186	30 477	833	285	154	—	—	0	1 358	7	
8 1967	17 598	3 392	56	10	335	3 793	202	35 782	863	307	163	260	131	128	52	1 485	8
9 1968	26 735	6 820	195	43	523	7 581	250	59 444	846	309	175	257	249	334	53	1 795	9
10 1969	26 937	5 743	224	48	577	6 592	3 663	56 201	839	297	177	263	248	450	55	1 907	10

1) Härav statsbidrag 12 467 mk.

Se anm. på s. 285.

Jatkoa • Fortsättning



## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Sosiaaliset tehtävät (jatk.) • Sociala uppgifter (forts.)												
	Huolto- ja vårdverksamhet (jatk.) • Vårdväsendet (forts.)								Lastensuojelutoimi • Barnskyddsverk-				
	Tervallampi		Korvaukset annetusta huollosta Ersättningar för erhållen vård	Valtionapu Statsbidrag			Muut tulot Andra inkomster	Summa	Korvaukset annetusta huollosta Ersättningar för erhållen vård	Valtionapu Statsbidrag			
	työlähtö- arbeitsinrikt- ning	maatila låggenhet		annetusta huollosta för erhållen vård	kodinhuoidosta för hemvård	Tervallampi för Tervallampi				Toukolan hoito- kodin för Majstads vårdhem	lastensuojelulaitosten för barnskydds- anstalterna	sosiaalilääk. toimist. för socialläkarens byrå	annetusta huollosta för erhållen vård
	1 000 mk												
1 1960	134	590	5 278	703	229	63	—	80	8 661	1 287	271	—	1)
2 1961	168	501	6 206	1 048	269	184	—	94	10 178	1 584	351	—	1)
3 1962	180	431	5 839	1 231	311	65	—	96	9 877	1 146	387	6	555
4 1963	217	515	6 255	1 174	392	99	—	100	10 598	1 210	414	6	1 002
5 1964	243	562	6 537	1 228	524	103	—	93	11 367	1 402	451	6	1 127
6 1965	249	610	6 911	1 633	584	151	1	149	12 864	1 350	512	8	1 585
7 1966	227	578	8 264	1 811	662	157	1	175	14 839	1 672	531	8	1 803
8 1967	241	567	9 276	1 958	530	195	1	195	16 352	1 724	718	8	1 676
9 1968	263	572	11 027	2 248	540	202	1	231	19 102	2 292	865	15	1 740
10 1969	269	555	12 665	2 514	715	191	—	205	21 350	2 396	1 015	63	2 060

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	dervisningsväsendet						Sivistystoimi • Bildningsverksamhet						
	Ammattiopetustoimi Yrkesundervisningen			Työväenopistot Arbetarinstitutionen			Kotitalouslautakunta Hemhushållningsnämnden	Summa	Yleinen sivistystoimi • Allmän bildningsverksamhet				
	Valtionapu Statsbidrag	Muut tulot Andra inkomster	Valtionapu Statsbidrag	Muut tulot Andra inkomster	Kaupunginkirjasto Stadsbiblioteket	Kaupunginorkesteri Stadsorkesteren			Kaupungimuseo Stadsmuseet	Valtionapu Statsbidrag	Muut tulot Andra inkomster	Summa	
						Valtionapu Statsbidrag	Muut tulot Andra inkomster						
	1 000 mk												
1 1960	1 977	452	361	146	88	7 038	2	47	2	32	239	322	
2 1961	1 948	620	371	182	87	8 429	2	49	3	22	257	333	
3 1962	2 803	678	375	194	92	9 863	600	67	6	22	261	956	
4 1963	2 867	711	471	214	109	10 771	601	79	5	22	203	910	
5 1964	3 003	741	539	176	123	11 868	600	89	5	22	113	829	
6 1965	3 257	785	781	178	104	13 533	1 124	117	6	22	104	1 373	
7 1966	3 304	804	878	180	106	15 460	1 342	125	6	22	106	1 601	
8 1967	5 254	869	902	186	96	17 639	1 638	158	9	22	88	1 915	
9 1968	6 243	1 444	962	194	80	21 305	1 975	189	9	25	103	2 301	
10 1969	7 077	1 580	1 100	208	89	25 638	2 213	246	9	25	121	2 614	

1) Sisältyvät sarakkeeseen Korvaukset annetusta huollosta.

Vuosi År	Opetustoimi • Un-												
	samheten			Lastentarhat Barnträdgårdarna						Kansakoulutoimi Folkskolväsendet			
	Maatilat Lågenheterna	Muut tulot Andra inkomster	Summa	Valtionapu Statsbidrag	Muut tulot Andra inkomster	Summa	Kasvatusneuvolat, valtionapu Rådgivningsbyråerna för upp- fostringsrådg., statsbidrag	Oikeusaputoimisto Rätts hjälpsbyrån	Työnvälitys, valtionapu Arbetsförmedling, statsbidrag	Muut tulot Andra inkomster	Kaikkiaan Total- summa	Valtionapu Statsbidrag	Muut tulot Andra inkomster
	1 000 mk												
1 1960	147	246	1 951	1 055	985	2 040	5	16	350	—	13 023	3 590	424
2 1961	177	79	2 191	1 199	1 046	2 245	9	16	436	—	15 075	4 596	625
3 1962	—	313	2 407	1 286	1 143	2 429	18	23	—	—	14 754	4 996	725
4 1963	—	366	2 998	1 300	1 267	2 567	18	24	—	—	16 205	5 677	722
5 1964	—	367	3 353	1 563	1 477	3 040	18	39	—	—	17 817	6 474	812
6 1965	—	363	3 818	1 264	1 728	3 892	24	41	—	—	20 640	7 360	1 068
7 1966	—	359	4 373	1 949	1 972	3 921	22	58	—	—	23 214	8 809	1 379
8 1967	—	415	4 541	2 118	2 282	4 400	22	81	—	—	25 397	8 391	1 941
9 1968	—	487	5 399	3 274	2 309	5 583	37	146	—	—	30 271	10 133	2 249
10 1969	—	571	6 105	3 193	2 317	5 510	37	145	—	—	33 153	12 904	2 680

Vuosi År	Muu yleinen sivistystoimi Övrig allmän bildningsverksamhet										Yleiset työt • Allmänna arbeten									
	Urheilu- ja ulkoilutoimi Idrotts- och friluftsväsendet					Kaikkiaan Total- summa	Yleinen osasto Allmänna avdelningen	Konevarikko Maskindelen	Talorakennusosasto Husbyggnadsavdelningen	Katurakennusosasto Gatubyggnadsavdelningen	Puhlanapito-osasto Renhållningsavdelningen	Puisto-osasto Parkavdelningen	Valtionapu teiden ylläpidosta Statsbidrag för underhåll av vägar							
	Nuorisotoimisto Ungdomsbyrån	Raittiuslautakunta Nykterhetsnämnden	Urheilu Idrott	Ulkoilu Friluftsväsendet	Eläintarhaosasto Djurgårdsavdeln.									Summa						
						Valtionapu Statsbidrag	Muut tulot Andra inkomster	Kaupungimuseo Stadsmuseet	Valtionapu Statsbidrag	Muut tulot Andra inkomster	Summa									
	1 000 mk																			
1 1960	37	—	464	109	196	769	1 128	—	—	—	—	—	135							
2 1961	37	—	459	101	198	758	1 128	—	—	—	—	—	—							
3 1962	38	—	418	171	222	811	1 805	592	5 373	1 477	2 344	3 649	39							
4 1963	42	—	491	201	243	935	1 887	630	5 840	1 987	3 466	5 779	87							
5 1964	45	—	574	247	266	1 087	1 961	787	6 570	2 155	3 023	5 879	117							
6 1965	55	—	705	311	272	1 288	2 716	1 521	7 265	2 292	4 532	7 594	225							
7 1966	79	1	894	364	314	1 572	3 253	1 492	7 711	2 474	4 105	9 602	160							
8 1967	107	0	1 755	505	321	2 581	4 603	1 569	8 745	2 447	3 993	8 648	158							
9 1968	113	1	2 218	551	365	3 134	5 549	1 859	9 317	2 337	4 304	8 224	200							
10 1969	101	1	2 604	621	406	3 631	6 347	1 403	9 909	2 043	4 127	8 773	237							

1) Ingår i kolumnen Ersättningar för erhållen vård.

## Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	(jatk.-forts.)		Kiinteistö <sup>1)</sup> • Fastigheterna <sup>1)</sup>								
			Yleinen kiinteistöhallinto • Allmänna fastighetsförvaltningen								
	Muut tulot Andra inkomster	Summa	Kaupunkimittausosasto Stadsmåtningsavdelningen	Tonttiosasto Tomtavdelningen				Talo-osasto Gårdsavdelningen			Maatalousosasto Lantbruksavdelningen
				Vuokrat Hyror	Muut tulot Andra inkomster	Siirtolapuutarhatoi- mintä	Kolomiträdgård- verksamheten	Käteisvuokrat Kontanta hyror	Tiitysvuokrat Internat hyror	Kauppahalli- ym. toiminta Saluhallar o.a.d. verksamhet	
1 000 mk											
1 1960	29	8 399	439	4 405	306	69	3 444	14 292	1 024	1 056	
2 1961	32	8 163	438	5 399	403	78	3 869	4 333	1 171	1 221	
3 1962	152	14 585	555	6 623	385	101	4 078	4 661	1 192	1 037	
4 1963	58	17 847	594	8 345	462	104	4 515	4 841	1 256	992	
5 1964	23	18 554	735	11 069	503	124	4 705	5 540	1 323	1 484	
6 1965	33	23 462	1 170	13 005	821	142	5 107	7 339	1 498	1 374	
7 1966	34	25 578	1 359	14 100	875	168	5 840	9 309	1 672	1 359	
8 1967	33	25 593	1 546	14 134	695	178	6 324	13 088	1 711	1 668	
9 1968	23	26 264	1 680	15 958	670	239	7 015	16 580	1 827	1 218	
10 1969	43	26 535	1 784	16 258	1 239	240	7 228	17 679	1 855	1 562	

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Muu liikeluonteinen toiminta • Övrig affärsmässig verksamhet						Rahoitustulot • Finansieringsinkomster							
	Teurastamolaitos Slakthusverket	Elintarvikekeskus Livsmedelscentralen	Keskuspesula Centralväteriet	Tietojenkäsittelykeskus Databehandlingscentralen	Summa	Talousarviolainojen korkotulot	Ränteenkomster av budgetlån	Tilipääsialainojen korkotulot	Ränteenkomster av tillfälliga lån	Osingot Dividender	Käyttöomaisuuden korot • Räntor på anlägg-			
											Satamat Hamnarna	Sähkölaitos Elverket	Vesilaitos Vattenverket	Kaasulaitos Gasverket
	1 000 mk													
1 1960	1 903	3 796	1 521	—	7 220	4 777	5 560	671	4 250	9 896	4 151	1 345		
2 1961	2 026	4 301	2 255	79	8 661	4 880	6 730	642	4 607	10 749	4 767	1 290		
3 1962	2 218	4 686	2 685	414	10 003	5 170	9 088	706	4 963	11 906	5 909	1 390		
4 1963	2 553	5 011	2 948	922	11 434	5 382	11 859	811	5 350	12 579	6 585	1 310		
5 1964	2 689	5 757	3 179	1 346	12 971	5 838	20 117	859	6 369	13 960	7 219	1 277		
6 1965	2 935	6 555	3 489	1 755	14 734	6 475	20 733	998	7 408	14 829	8 477	1 220		
7 1966	3 175	6 735	3 677	2 147	15 734	7 589	20 817	1 122	8 057	16 475	9 574	1 142		
8 1967	3 424	7 021	3 964	2 137	16 546	9 445	19 926	1 255	8 754	17 775	10 533	1 067		
9 1968	3 680	7 008	4 240	2 366	17 294	11 969	27 515	1 329	9 435	18 695	11 230	991		
10 1969	4 082	7 224	4 736	2 283	18 325	12 501	22 244	1 395	10 354	19 893	12 665	917		

<sup>1)</sup> Osasto Kiinteistö on vsta 1964 lähtien jaettu Yleiseen kiinteistöhallintoon sekä Kaupunkisuunnitteluun, johon asemakaavaosasto kuuluu. Asemakaavaosaston tulot v. 1960—63 on siirretty ryhmään Kaupunkisuunnittelu. Vrt. alav. 2 s. 290. <sup>2)</sup> Ks. myös taul. C. <sup>3)</sup> Siitä 18 mmk:n siirto verontasausrahastosta. <sup>4)</sup> Samoin 10 mmk:n.

Metsäosasto Skogsavdelningen	Muut tulot Andra inkomster	Summa	Kaupunkisuunnittelu Stadsplaneringen						Kaik- kiaan Total- summa	Sata- malai- tos Ham- net	Liikelaitokset • Affärsdrivande verk						Summa
			Asemakaavaosasto Stadsplaneavdelningen	Yleiskaavaosasto Generalplaneavdelningen	Liikennesuunnitteluosasto Trafikplanerings- avdelningen	Muut tulot Andra inkomster	Summa	Sähkölaitos Elverket			Vesilaitos Vattenverket	Kaasulaitos Gasverket	Liikennelaitos Trafikverket	Puutavara- ja polttoaine- toimisto Trävaru- och bränsle- kontoret			
															Sähkölaitos Elverket	Vesilaitos Vattenverket	
			1 000 mk														
355	—	25 390	5	—	—	—	5	25 395	19 966	73 692	16 400	22 633	45 598	5 817	164 140	1	
390	9	17 311	12	—	—	—	12	17 323	21 588	73 535	18 073	19 533	48 003	5 175	164 319	2	
366	7	19 005	3	—	—	—	3	19 008	24 025	78 938	17 962	22 400	52 670	5 826	177 796	3	
575	10	21 694	3	—	—	—	3	21 697	24 220	85 326	19 610	22 688	48 704	5 547	181 875	4	
616	10	26 109	4	—	—	—	4	26 113	28 604	90 971	23 302	22 646	58 954	6 806	202 679	5	
788	23	31 267	7	—	—	—	7	31 274	31 927	100 888	26 116	23 168	61 528	6 701	218 401	6	
763	27	35 472	13	—	—	—	13	35 485	32 783	118 361	31 870	22 271	63 012	6 645	242 159	7	
401	47	39 792	15	1	612	2	630	40 422	34 489	127 655	34 032	19 788	71 394	5 974	258 843	8	
548	45	45 780	14	1	726	1	742	46 522	35 859	136 583	35 876	20 723	70 584	8 287	272 053	9	
891	101	48 837	12	2	901	3	918	49 755	39 827	153 364	36 464	22 444	70 312	8 709	291 293	10	

Liikennelaitos Trafikverket	Puutavara- ja polttoainetoimisto Trävaru- och bränslekontoret	Teurastamolaitos Slakthusverket	Keskuspesula Centralväteriet	Muut virastot ja laitokset Övriga verk och inrättningar	Summa	Osuus alkoholi- liikkeen voittovaroista Andel i alkoholbolagets vinstmedel	Satunnaiset rahoitustulot Tillf. finansie- ringsinkomster		Verot Skatter			
							Agio <sup>2)</sup>	Muut tulot Andra inkomster	Kunnallinen tuovero <sup>3)</sup>	Kommunal inkomstskatt <sup>4)</sup>	Koivvero Hundskatt	Muut verot Andra skatter
							1 000 mk					
2 711	73	780	383	—	23 589	1 060	10	37	231 154	343	1 266	1
—	71	735	465	15 713	38 397	1 076	51	42	213 214	356	4 508	2
—	68	686	488	16 881	42 291	1 097	7	1	261 716	374	3 334	3
—	63	678	472	17 644	44 681	1 122	17	320	298 527	390	3 958	4
—	60	663	447	18 558	48 553	1 145	0	289	329 668	422	4 767	5
—	58	649	443	20 021	53 105	1 170	47	120	388 029	451	3 423	6
—	57	640	421	23 081	59 447	1 188	9	298 <sup>3)</sup>	471 989	485	4 584	7
—	52	688	407	26 964	66 240	1 218	8	79 <sup>4)</sup>	511 880	777	3 896	8
—	50	749	389	31 557	73 096	1 240	337	147	535 073	845	4 330	9
—	48	689	373	36 016	80 955	1 567	3 715	179	571 404	889	4 515	10

<sup>1)</sup> Avdelningen Fastigheterna har fr.o.m. år 1964 uppdelats i Allmän fastighetsförvaltning och Stadsplaneringen, till vilken senare stadsplane-avdelningen hör, och har dess inkomster för åren 1960—63 överförts till gruppen Stadsplaneringen. Jfr not 2 på s. 291. <sup>2)</sup> Se även tab. C. <sup>3)</sup> Därav 18 milj. mk överföring från skatteutjämningsfonden. <sup>4)</sup> Dito 10 milj. mk.

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Säästö tai vajeus edellisiltä vuosilta Besparing eller brist från föregående år		Kaikkiaan Totalsumma	Pääomatulot • Kapitalinkomster																
	Varsinaiset tulot Totalsumma egentliga inkomster			Uudet talousarviolainat Nya budgetlån		Kiinteän omaisuuden myynti Försäljning av fast egendom		Käyttöomaisuuden poistot Avskrivningar på anläggningstillgångar												
				Satamat Hamnarna	Sähkölaitos Elverket	Vesilaitos Vattenverket	Kaasulaitos Gasverket	Liikennelaitos Trafikverket	Puutavara- ja polttoainetoimisto Trävaru- och bränslekontoret	Teurastamolaitos Slakthusverket										
	1 000 mk																			
1960	19 993 <sup>a)</sup>	268 467	543 298	15 570	12 470	2 271	9 036	2 385	2 276	5 349	184	353								
1961	18 968	288 864	564 936	14 000	7 036	2 285	9 782	2 682	1 633	5 259	156	353								
1962	36 513	360 297	665 365	11 000	3 788	2 270	11 393	3 268	2 478	5 643	140	355								
1963	29 175	396 242	716 265	11 000	880	2 253	12 605	3 626	1 653	6 253	148	362								
1964	33 375	445 033	800 629	14 450	5 826	2 850	13 294	3 987	1 734	6 754	136	375								
1965	39 192	513 743	908 348	18 000	2 577	3 675	14 292	4 608	1 555	7 081	121	379								
1966	24 217	591 745	1 026 615	22 000	1 712	4 076	21 560	5 438	1 470	7 362	151	383								
1967	62 936	677 660	1 147 157	20 000	4 457	4 378	22 118	6 065	1 380	7 095	146	429								
1968	37 521	693 402	1 218 282	25 000	1 627	4 689	23 554	6 758	1 319	7 656	159	453								
1969	27 388	726 752	1 284 707	28 615	3 162	4 858	24 370	7 624	1 183	8 474	158	467								

<sup>1)</sup> Korvaukset annetusta huollosta, osuus alkoholiliikkeen voittovaroista ja rakennusavustukset ml. <sup>2)</sup> Edell. vuosien vajeusta ei ole otettu huomioon.

### C. Menot ja tulot • Utgifter och inkomster Expenditure and revenue

Vuosi År	Vuoden tulos <sup>1)</sup> • Årets resultat <sup>1)</sup>						Siitä kunnallis- vero Därför kommunal- skatt %	+	-
	Menot Utgifter	Tulot • Inkomster				Summa			
		Kunnallis- vero Kommunal- skatt	Lainavarat <sup>2)</sup> Länemedel <sup>2)</sup>	Muut Övriga	Summa				
	1 000 mk								
1960	543 637	231 154	15 570	354 420	601 144	38.5	+	57 507	
1961	586 158	213 214	14 000	372 151	599 365	35.6	+	13 207	
1962	689 182	261 716	16 516	407 812	686 044	38.1	-	3 138	
1963	737 148	298 527	17 436	431 203	747 166	40.0	+	10 018	
1964	839 429	329 668	16 267	484 336	830 271	39.7	-	9 158	
1965	914 889	388 029	19 770	531 834	939 633	41.3	+	24 744	
1966	1 074 593	453 989	23 948	608 960	1 086 897	41.8	+	12 304	
1967	1 206 825	501 880	20 857	648 539	1 171 276	42.8	-	35 549	
1968	1 288 347	535 073	28 500	716 559	1 280 132	41.8	-	8 215	
1969	1 371 958	571 404	31 151	766 626	1 369 181	41.7	-	2 777	

<sup>1)</sup> Ilman edellisten vuosien säästöä (vajeus); ks. yllä olevaa vast. saraketta (s. 300). <sup>2)</sup> Valtion rakennusavustukset ml.

<sup>3)</sup> Utan besparingar (brist) från föregående år; se motsvarande kolumn ovan (s. 300). <sup>4)</sup> Inkl. statens byggnadsunderstöd.

Keskuspesula Centralväteriet	Muut virastot ja laitokset	Övriga verk och inrättningar	Summa	Asuntorakennustoiminnalle myönn. lainojen lyhennykset Amorteringar på lån för bostadsbyggnadsverksamh.	Muiden antolainojen lyhennykset	Amorteringar på andra uugivna lån	Valtion rakennusavustukset Statens byggnadsunderstöd	Sekalaiset pääomatulot Diverse kapitalinkomster	Kaikkiaan Total- summa	Siirtomäärärahojen säästöt Besparing på reservationsanslag	Tulot kaikkiaan Totalsumma inkomster	Siitä valtionapu <sup>1)</sup> Därför statsbidrag <sup>2)</sup>
—	3 120	24 974	144	2 642	—	17	55 817	2 029 <sup>3)</sup>	601 144	21 686	1	
433	3 664	26 247	56	2 861	—	—	50 200	3 197	618 333	25 098	2	
650	4 023	30 220	1 734	1 056	5 516	1 726	55 040	2 152	722 557	34 955	3	
670	4 401	31 971	1 828	534	6 436	—	52 649	7 427	776 341	39 154	4	
658	4 644	34 432	1 815	1 471	1 817	479	60 290	2 727	863 646	35 867	5	
674	5 076	37 461	2 013	900	1 770	1 309	64 030	6 447	978 825	41 023	6	
668	5 740	46 848	2 182	2 923	1 948	3 927	81 540	2 959	1 111 114	45 930	7	
695	6 347	48 653	2 283	3 166	857	2 966	82 382	4 673	1 234 212	52 683	8	
716	7 816	53 120	2 703	5 533	3 500	4 527	96 010	3 361	1 317 653	81 844	9	
745	8 746	56 625	2 931	8 139	2 536	6 925	108 933	2 929	1 396 569	77 229	10	

<sup>1)</sup> Inkl. ersättningar för erhållen vård, andel i alkoholbolagets vinstmedel och byggnadsunderstöd. <sup>2)</sup> Bristen fr. föreg. år icke observerad.

### 177. Elintarvikekeskuksen toiminnasta kertyneet tulot 1963—69 Inkomsterna av verksamheten vid Livsmedelscentralen 1963—69 Income of City Food Distributing Centre

Vuosi År	Sairaalat Sjukhus	Huolto- toimi Vård- väsendet	Lasten- tarhat Barn- träd- gårdarna	Kansakou- lut, lasten- huoltolait. ym. Folkskolor- na, barna- vårdsanst. o.dyl.	Ammatti- koulut Yrkes- skolorna	Muut kaupungin laitokset Andra stadens inrätt- ningar	Kau- pungin ruokasalit Stadens matsalar	Muu myynti Övrig försäljning	Summa
1969	653	351	322	3 083	198	318	2 069	169	7 163
Siitä ruoasta • Därför för mat	0	34	89	3 002	198	318	2 069	103	5 813
1968	794	325	328	2 799	225	275	2 041	144	6 931
1967	714	322	287	3 239	188	227	1 828	154	6 959
1966	692	294	259	3 157	184	181	1 720	165	6 652
1965	633	262	262	3 169	290	166	1 535	162	6 479
1964	535	237	221	2 828	286	187	1 260	141	5 695
1963	547	233	187	2 272	259	169	1 137	154	4 958

**178. Kaupungin varsinaiset menot pääluokan mukaan 1965—69**  
**Stadens egentliga utgifter efter huvudtitel 1965—69**
*Expenditure proper of the City by main headings*

Vuosi ja pääluokka År och huvudtitel	Palkkamenot • Löneutgifter									Summa
	Palkkiot Arvoden	Vakinaiset virat Ordinarie tjänster	Tilapäiset virat Tillfälliga tjänster	Työsuhteiset toimet Arbetsavtalsenliga befattningar	Muut palkkamenot Övriga löneutgifter				Summa	
					Yhtyy- ym. korvaukset Ers. för övertids- arbete m.m.	Sairausrasmasijaiset Sjukvårkarier	Vuosiloma- sijaiset Semestervikarier	Muut menot Övriga utgifter		
	1 000 mk									
1969										
1 Yleinen kunnallishallinto Allmänna kommunal- förvaltningen .....	253	5 880	686	1 501	123	28	28	82	8 581	
2 Oikeudenhoito, järjestys- ja suojelutehtävät Rättsvården samt ord- nings- och skydds- gifter .....	54	11 463	1 323	667	1 323	209	538	524	16 101	
3 Siitä • Därav Palolaitos • Brand- verket .....	6	3 976	158	62	1 265	60	243	363	6 133	
4 Terveystoimi • Hälso- vården .....	6	10 023	1 426	500	70	213	353	676	13 267	
5 Sairaanhoidon • Sjuk- vården .....	13	42 629	5 647	2 821	7 381	1 826	3 661	4 977	68 955	
6 Sosiaaliset tehtävät Sociala uppgifter ....	64	38 394	4 805	4 995	3 541	1 215	1 903	1 503	56 420	
7 Siitä • Därav Huoltotoimi • Vård- väsendet .....	37	22 932	2 515	1 516	2 589	665	1 397	952	32 603	
8 Lastensuojelutoimi Barnskyddet .....	19	5 644	1 594	1 488	936	195	284	341	10 501	
9 Lastentarhat • Barn- trädgårdarna .....	7	9 223	531	1 899	16	338	215	196	12 425	
10 Opetustoimi • Under- visningsväsendet ....	31	31 576	605	3 538	1 074	786	—	5 016	42 626	
11 Siitä • Därav Kansakoulut • Folk- skolorna .....	9	28 383	43	2 641	165	708	—	2 646	34 595	
12 Ammattiopetustoimi Yrkesundervisning.	14	2 789	553	676	901	71	—	1 611	6 615	
13 Yleinen sivistystoimi Allmän bildningsverk- samhet .....	8	4 365	363	186	80	63	152	497	5 714	
14 Muu sivistystoimi Övrig bildningsverk- samhet .....	17	1 004	71	891	167	21	32	2 726	4 929	
15 Siitä • Därav Urheilu- ja ulkoilu- toimi • Idrotts- och friluftsvärksamhet ..	7	752	13	413	115	9	32	2 626	3 967	

<sup>1)</sup> V. 1969 on aikaisemmin rahoitusmenoissa olleet eläkekustannukset (pl. s. 292 alaviitassa 2 mainitut erät) kirjattu varsinaisiin menoihin pääluokittain. <sup>2)</sup> Tilityserät-sarakkeisiin sisältyy v:sta 1967 lähtien siivouskustannukset, jotka aikaisemmin kuuluivat palkkamenoihin. Käteisvuokrat sisältyvät v:sta 1967 lähtien sarakkeeseen Muut huoneistomenot.

*Muist.* Siirtoja eri pääluokkien kesken ei ole otettu huomioon. Vrt. taul. 176. — Ks. muist. s. 282.

Huoneistomenot <sup>2)</sup> • Lokaluogifter <sup>3)</sup>	Tilityserät Likvid- poster					Summa	Kalusto Inventarier	Painatus ja sidonta Tryckning och inbändning	Tarverahat Expenser	Muut menot Övriga utgifter	Kaikkiaan Total- summa	
	Sosiaalimaksut <sup>1)</sup> Socialavgifter <sup>1)</sup>	Vuokrat Hyror	Siivous Städning	Käteisvuokrat Kontanta hyror	Muut huoneistomenot Övriga lokalutgifter							
	1 000 mk											
1	1 729	2 088	329	..	866	3 283	—	929	423	8 471	23 416	1
2	3 515	3 074	871	..	1 523	5 468	366	151	283	14 667	40 551	2
3	1 575	—	—	..	260	260	310	4	74	831	9 187	3
4	2 946	763	126	..	1 142	2 031	334	58	477	1 543	20 656	4
5	15 203	311	22	..	2 646	2 979	2 346	178	995	62 119	152 775	5
6	12 178	3 933	260	..	4 093	8 286	1 384	107	1 075	84 714	164 164	6
7	7 202	929	152	..	2 165	3 246	1 051	68	581	65 099	109 850	7
8	2 223	460	71	..	612	1 143	153	24	358	15 326	29 728	8
9	2 564	2 469	7	..	1 264	3 740	179	11	103	4 263	23 285	9
10	9 049	228	26	..	3 330	3 584	1 168	66	332	26 494	83 319	10
11	7 359	170	17	..	2 530	2 717	622	29	186	18 722	64 230	11
12	1 407	40	7	..	591	638	520	19	95	5 165	14 459	12
13	1 165	208	116	..	724	1 048	122	35	99	6 862	15 045	13
14	1 037	775	74	..	1 465	2 314	783	29	189	12 021	21 302	14
15	835	303	35	..	828	1 166	686	22	147	7 453	14 276	15

<sup>1)</sup> År 1969 är de till finansieringsutgifterna tidigare hörande pensionsavgifterna (exkl. de i not 2 på s. 293 nämnda beloppen) bokförda under egentliga utgifter enligt huvudtitel. <sup>2)</sup> I kolumnerna för Likvidposter ingår fr.o.m. år 1967 kostnaderna för städning, vilka tidigare ingått bland löneutgifterna. Fr.o.m. år 1967 ingår kontanta hyror i kolumnen Övriga lokalutgifter.

*Anm.* Omföringar mellan huvudtitlarna har icke observerats. Jfr tab. 176. — Se anm. på s. 283.

Vuosi ja pääluokka År och huvudtitel	Palkkamenot • Löneutgifter								
	Palkkiot Arvoden	Vakinaiset virat Ordinarie tjänster	Tilapäiset virat Tillfälliga tjänster	Työsuhteiset toimet Arbetsavtalsenliga befat- ningar	Muut palkkamenot Övriga löneutgifter				Summa
					Ylitö- uikset Ers. för övertids- arbete m.m.	Sairauslomasijaiset Sjukviker	Vuosilomasijaiset Semesterviker	Muut menot Övriga utgifter	
1 000 mk									
1 Yleiset työt • Allmänna arbeten .....	24	5 599	282	4 389	304	50	73	11	10 732
2 Kiinteistöhallinto • Fastig- hetsförvaltningen .....	45	4 057	312	5 341	168	105	182	1 697	11 907
3 Kiinteistöt • Fastig- heterna .....	22	3 067	293	3 141	147	99	181	1 353	8 303
4 Kaupunkisuunnittelu Stadsplaneringen ..	23	990	19	2 200	21	6	1	344	3 604
5 Satamalaitos • Hamn- verket .....	12	4 172	5 131	2 067	1 451	80	108	115	13 136
6 Liikelaitokset • Affärs- drivande verk .....	120	5 750	34 371	50 973	7 496	—	57	1 181	99 948
7 Sähkölaitos <sup>1)</sup> • Elv. <sup>2)</sup> ..	81	3 053	—	22 734	1 196	—	—	—	27 064
8 Vesilaitos <sup>3)</sup> • Vatten- verket <sup>4)</sup> .....	19	1 354	16	6 514	358	—	—	—	8 261
9 Kaasulaitos <sup>5)</sup> • Gasv. <sup>6)</sup>	6	905	72	4 248	43	—	—	—	5 274
10 Liikennelaitos • Trafik- verket .....	14	438	34 283	17 077	5 899	—	57	—	57 768
11 Puutavara- ja polttoai- netoimisto • Trävaru- och bränslekontoret	—	—	—	400	—	—	—	1 181	1 581
12 Muu liikeluontein. toiminta Övrig affärsmässig verk- samhet .....	7	1 323	51	3 165	128	5	24	1 975	6 678
13 Teurastamolaitos Slakthusverket .....	—	389	39	947	—	—	—	—	1 375
14 Elintarvikekeskus Livsmedelscentralen	5	934	12	900	36	5	9	23	1 924
15 Keskuspesula • Central- tvätteriet .....	2	—	—	226	—	—	—	1 944	2 172
16 Tietojenkäsittelykeskus Databehandlings- centralen .....	—	—	—	1 092	92	—	15	8	1 207
17 Rahoitusmenot • Finan- sieringsutgifter .....	—	—	—	56	—	—	—	4 250	4 306
18 Summa	654	166 235	55 073	81 090	23 306	4 601	7 111	25 230	363 300
19 1968 .....	537	150 749	51 491	71 539	19 719	3 825	6 058	22 662	326 580
20 1967 .....	554	135 046	49 367	63 317	17 541	3 880	6 819	29 348	305 872
21 1966 .....	448	121 938	48 972	65 333	17 240	2 578	4 545	14 277	275 331
22 1965 .....	379	114 767	43 678	58 392	15 971	2 293	3 927	10 816	250 223

1-2) Ks. alav. s. 302. 3) Vrt. taul. 183.

Sosiaalimaksut <sup>1)</sup> Socialavgifter <sup>2)</sup>	Huoneistomenot <sup>3)</sup> • Lokalutgifter <sup>4)</sup>						Kalusto Inventarier	Painatus ja sidonta Tryckning och inbindning	Tarverahat Expenser	Muut menot Övriga utgifter	Kaikkiaan Totalsumma
	Tilityserät Likvidposter		Käteisvuokrat Kontanta hyror	Muut huoneistomenot Övriga lokalutgifter	Summa	Summa					
	Vuokrat Hyror	Sivous Städning									
1 000 mk											
9 535	284	216	..	741	1 241	1 631	42	842	58 705	82 728	1 <sup>c</sup>
2 456	511	157	..	3 170	3 838	129	36	319	20 444	39 129	2
1 776	226	81	..	3 140	3 447	129	19	181	18 298	32 153	3
680	285	76	..	30	391	—	17	138	2 146	6 976	4
2 798	1	42	..	95	138	72	64	182	22 741	39 131	5
16 892	181	0	..	1 005	1 186	379	273	2 734	166 353	287 765	6
1 773	39	—	..	594	633	127	30	2 150	93 441	125 218	7
578	—	—	..	63	63	14	24	204	26 303	35 447	8
1 204	71	—	..	78	149	9	38	99	15 708	22 481	9
13 161	58	—	..	270	328	220	180	281	24 011	95 949	10
176	13	0	..	—	13	9	1	—	6 890	8 670	11
1 419	394	36	..	668	1 098	56	20	265	10 113	19 649	12
298	—	—	..	575	575	17	15	192	1 526	3 998	13
408	220	—	..	88	308	36	3	32	5 437	8 148	14
468	—	—	..	1	1	3	—	10	1 843	4 497	15
245	174	36	..	4	214	—	2	31	1 307	3 006	16
5 299	—	—	..	—	—	—	—	—	45 730	55 335	17
85 221	12 751	2 275	..	21 468	36 494	8 770	1 988	8 215	540 977	1 044 965	18
71 042	13 993	2 362	..	17 811	34 166	9 503	1 876	5 411	494 614	943 192	19
61 918	11 701	2 069	..	15 119	28 889	11 012	1 587	4 541	447 209	861 028	20
49 612	11 627	4 270	..	9 456	25 353	6 751	1 528	3 556	399 992	762 123	21
42 358	9 311	3 841	..	8 522	21 674	6 748	1 450	3 319	359 587	685 359	22

1-4) Se not 1 på s. 303. 5) Jfr tab. 183.

179. Kaupungin kantaomaisuustase joulukuun 31 päivänä 1960—69  
Stadens stamförmögenhetsbalans den 31 december 1960—69

Balance of capital of the City, Dec. 31

Vuosi År	Vastaavaa • Aktiva											
	Pääoma- menojen siirtyvät määrärahat Utbalanse- rade anslag för kapital- utgifter	Käyttämättömät lainavarat Odispo- nerade länemedel	Käyttöra- hasto Kassa- förlags- fonden	Oma- katteiset pääoma- rahastot Special- täckta kapital- fonder	Arvo- paperit Värde- papper	Anto- lainaus Utlåning	Liikelaitosten pääomavarat Affärsföretagens kapitalvärden					Teuras- tamo- laitok- sen Slakt- hus- verkets
							Satama- laitoksen Hamn- verkets	Teollisuus- laitosten Industri- verkens	Liikenne- laitoksen Trafik- verkets	Puu- tavara- ja poltto- ainetoim- iston Trävaru- och bränsle- kontorets	Kes- kus- pesulan Central- tvät- teriets	
	1 000 mk											
1 1960	87 608	1 000	17 806	492	23 063	94 504	76 148	280 181	74 767	1 188	7 350	12 879
2 1961	97 234	3 692	22 187	502	24 512	92 994	85 019	317 507	80 173	1 130	8 133	11 431
3 1962	142 364	36	24 216	510	40 732	100 408	89 050	341 206	80 692	1 057	7 870	11 301
4 1963	147 588	—	27 413	519	46 477	114 672	99 651	373 770	81 025	998	7 453	11 047
5 1964	183 311	153	29 564	527	59 638	128 519	121 618	410 423	80 569	960	7 378	10 809
6 1965	140 744	18 499	36 992	535	69 153	150 996	140 002	453 127	83 332	944	7 024	10 662
7 1966	178 924	2 514	39 719	542	78 791	164 787	145 898	489 537	83 814	873	6 790	11 467
8 1967	202 752	1 284	52 559	549	93 119	190 264	160 354	515 016	81 223	840	6 486	12 876
9 1968	174 729	27 126	59 171	557	96 826	217 920	172 557	557 930	81 457	797	6 221	12 404
10 1969	170 733	—	66 583	565	101 853	228 887	187 651	594 700	77 632	744	6 023	12 463

180. Kunnallisverojen ja maksujen lyhennykset ja poistot <sup>1)</sup> 1960—69  
Avkortade och avskrivna <sup>1)</sup> kommunala utskylder och avgifter 1960—69

Municipal tax and instalment payments and depreciations

Vuosi År	Kunnallis- veroja <sup>2)</sup> Kommunala utskylder <sup>2)</sup>	Vuokria ym. kiinteistö- hallinnan saatavia Hyror m.fl. fastighetsför- valtningens fordringar	Tontinlunas- tuksia ja rakennus- laintojen korjoja Tomtlösen och räntor på byggnadslån	Sairaala- maksuja Sjukhus- avgifter	Satama-, tuulaaki- ym. maksuja Hamn-, tolags- m.fl. avgifter	Teollisuus- ja liikelaitosten saatavia Industri- och affärsverkens fordringar	Muita Övriga	Summa
1960	4 271	75	16	25	16	34	63	4 500
1961	3 497	8	—	20	1	47	49	3 622
1962	3 461	11	—	16	0	56	72	3 616
1963	3 695	7	—	3	1	31	111	3 848
1964	3 422	—	—	50	4	42	81	3 599
1965	3 497	7	—	26	8	53	18	3 609
1966	3 285	7	—	10	24	55	26	3 407
1967	2 570	95	—	48	1	60	224	2 998
1968	3 065	39	—	2	23	52	44	3 225
1969	3 690	22	—	65	3	57	63	3 900

<sup>1)</sup> Palautukset ml. <sup>2)</sup> Koiraverot ml., v. 1969 8 692,81 mk.

<sup>1)</sup> Inkl. restitutioner. <sup>2)</sup> Inkl. hundskatt, år 1969 8 692,81 mk.

Muist. Tähän on merkitty kunakin vuonna tosiasiallisesti poistetut verot ja maksut. Kaupungin talousarvioon otetuista poistojen määrärahoista on osa joka vuosi siirretty seuraavaan vuoteen. Vrt. taul. 174.

Anm. Här är upptagna de under varje år faktiskt avkortade skatterna och avgifterna. Av de i stadens budget förekommande avkortningsanslagen har en del varje år överförs till följande år. Jfr tab. 174.

Kiinteä omaisuus Fast egendom	Työ- koneet Arbets- maski- ner	Summa	Vastattavaa • Passiva								Kanta- om- va- rojen kesken- eräiset luovu- tukset Oavslu- tade över- lätelser av stam- förmög- medel	Summa	Perus- pääoma Grund- kapital
			Ennakolta osoitettu lainavarat ja pää- omamen- ojen enna- kot I förskott anvisade länemedel och för- skott på kapital- utgifter	Pitkäaikaiset ja vakautetut lainat Långfristiga och konsoliderade lån		Obligaatiolainat Obligationslån		Velkakirjalainat Reverslån		Ulkom. rahassa maksettava Betalar i utländsk valuta			
				Suomen rahassa maksettava Betalar i finsk valuta	Ulkom. rahassa makset- tava Betalar i utländsk valuta	val- tiolta av sta- ten	muilta av övriga	Suomen rahassa maksettava Betalar i finsk valuta	Ulkom. rahassa maksettava Betalar i utländsk valuta				
1 000 mk													
456 042	—	1 133 028	1 465	28 990	107	6 231	28 584	5 587	1 259	72 223	1 060 805	1	
484 115	—	1 228 629	2 486	27 946	—	6 728	35 279	7 576	1 214	81 229	1 147 400	2	
515 408	—	1 354 850	5 832	28 865	—	6 597	33 483	7 206	686	82 669	1 272 181	3	
599 650	—	1 510 263	11 272	29 126	—	6 408	32 135	9 254	103	88 298	1 421 965	4	
660 556	—	1 694 025	10 230	26 248	—	6 309	36 416	13 402	70	92 675	1 601 350	5	
759 763	—	1 871 773	11 208	23 601	32 240	6 454	34 088	21 270	89	128 950	1 742 823	6	
874 764	—	2 078 420	7 504	21 073	32 240	6 646	34 762	21 101	30	123 356	1 955 064	7	
971 142	—	2 288 464	18 109	18 951	42 060	6 753	35 120	25 655	136	146 784	2 141 680	8	
1 067 499	—	2 475 194	2 970	18 400	92 097	8 269	30 094	24 062	80	175 972	2 299 222	9	
1 187 558	1 618	2 637 010	233	18 620	92 010	8 370	26 325	23 079	95	168 732	2 468 278	10	

181. Kaupungin myöntämät määrärahat yleishyödyllisiin tarkoituksiin 1960—69  
Av staden beviljade anslag för allmännyttiga ändamål 1960—69

Subsidy granted by the City for purposes of public utility

Tarkoitus • Ändamål	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
	1 000 mk									
Terveystoiminta • Hälso- och sjukvård samt rekreatiönsverksamhet	204	253	333	352	423	429	656	481	535	606
Lastensuojelu sekä nuoris- ja sosiaalihuolto • Barnskydd samt ungdoms- och socialvård	862	911	1 042	1 113	1 326	1 661	1 866	2 384	2 696	3 354
Opetustoimi • Undervisningsväsendet	682	714	742	910	1 215	1 295	1 348	1 612	1 940	2 050
Sivistystoimi • Bildningsväsendet	1 093	1 400	1 441	1 722	2 062	2 673	2 904	4 275	7 500	10 378
Urheilu • Idrott	92	114	79	106	182	526	387	959	948	986
Muu • Övrig	321	335	328	421	423	473	507	679	723	242
<b>Summa</b>	<b>3 254</b>	<b>3 727</b>	<b>3 965</b>	<b>4 624</b>	<b>5 631</b>	<b>7 057</b>	<b>7 668</b>	<b>10 390</b>	<b>14 342</b>	<b>17 616</b>

Muist. Tilitysvuokrat ml. — Ks. muist. s. 282. • Anm. Inkl. likvidhyror. — Se anm. på s. 283.

182. Kaupungin tulot meriliikennemaksuista 1965—69  
 Stadens inkomster genom sjötrafiken åvälvda avgifter 1965—69  
 Proceeds from navigation dues

Vuosi ja kuukausi År och månad	Tuulaaki Tolag	Liikenne- maksut Trafikavgif- ter	Satama- maksut Hamn- avgifter	Laituri- huolto Kajkontroll	Varasto- suoja- maksut Magasins- avgifter	Talletus- varaston maksut Allmänna magasins- avgifter	Laituri- ja aluevuokrat Kaj- och platshyror	Koneellisten siirtolaittei- den maksut Avgifter för maskinella transport- anordningar	Vesimak- sut Vatten- avgifter	Muut maksut Övriga avgifter ;	Summa
	1 000 mk										
1969											
I .....	276	1 330	161	690	150	99	898	363	11	169	4 147
II .....	246	1 312	134	574	44	40	32	358	11	134	2 885
III .....	300	1 406	134	714	125	87	806	384	10	695	4 661
IV .....	334	1 557	186	752	48	73	74	464	10	515	4 013
V .....	317	1 516	197	820	45	71	22	456	14	750	4 208
VI .....	310	1 340	227	714	145	79	824	408	16	409	4 472
VII .....	297	1 520	236	657	50	81	62	388	18	366	3 675
VIII .....	313	1 281	263	550	58	73	28	371	22	331	3 290
IX .....	335	1 622	212	602	127	102	812	431	9	436	4 688
X .....	370	1 699	215	664	59	80	77	473	14	483	4 134
XI .....	304	1 418	181	644	46	68	28	513	12	473	3 687
XII .....	374	1 910	274	850	51	184	43	481	14	1 390	5 571
Summa	3 776	17 911	2 420	8 231	948	1 037	3 706	5 090	161	6 151	49 431
Palautus Restitution ....	23	601	282 <sup>1)</sup>	4 897	22	1	21	—	0	5	5 852
<b>Vuoden veloitus Årets debitering</b>	<b>3 753</b>	<b>17 310</b>	<b>2 138</b>	<b>3 334</b>	<b>926</b>	<b>1 036</b>	<b>3 685</b>	<b>5 090</b>	<b>161</b>	<b>6 146</b>	<b>43 579</b>
1968 .....	3 550	14 322	2 195 <sup>2)</sup>	2 954	857	972	3 385	4 100	181	6 893 <sup>2)</sup>	39 409
1967 .....	4 516	14 182	2 361 <sup>2)</sup>	3 194	904	969	3 419	3 779	194	5 487 <sup>2)</sup>	39 005
1966 .....	5 285	14 927	2 200 <sup>2)</sup>	3 126	775	979	3 304	4 091	139	3 242 <sup>2)</sup>	38 068
1965 .....	5 590	14 584	2 114 <sup>2)</sup>	3 131	964	1 107	3 155	3 327	131	3 414 <sup>2)</sup>	37 517

<sup>1)</sup> Ahtaajien työ- ja tullikamarien tullivalvontakustannuksia. <sup>2)</sup> Muutetut luvut.

<sup>1)</sup> Löner för stuvare och kostnader för tullkamrarnas tullkontroll. <sup>2)</sup> Ändrade siffror.

## 183. Teollisuuslaitosten talous 1968—69

## Industriverkens ekonomi 1968—69

Economy of the industrial establishments of the City

	Vesilaitos Vattenverket		Kaasulaitos Gasverket		Sähkölaitos Elverket	
	1968	1969	1968	1969	1968	1969
	1 000 mk					
<b>A. Menot ja tulot • Utgifter och inkomster</b>						
<i>Menot • Utgifter</i>						
Palkat ja palkkiot • Löner och arvoden .....	8 182	8 261	5 334	5 274	25 966	27 064
Sosiaaliturvamaksut • Socialskyddsavgifter .....	1 434	1 614	1 969	1 238	4 843	6 633
Hankinta ja raaka-aineet • Anskaffning och råmaterial .....	3 256	3 767	9 175	11 524	35 003	44 058
Korjaus- ym. tarvikkeet • Reparations- o.a. förnödenheter .....	3 648	3 345	1 039	1 015	5 245	5 647
Kaluston hankinta • Inventarier, anskaffning .....	37	14	11	9	127	127
Vieraat palvelukset • Främmande tjänster .....	1 171	693	1 263	1 304	4 178	5 853
Vuokrat ja toimistokulut • Hyror och byråutgifter .....	177	229	106	131	1 416	1 303
Käyttöomaisuuden poisto • Avskrivningar på anläggningstillg. ..	6 758	7 624	1 319	1 183	23 554	24 370
Käyttöomaisuuden korko • Ränta på anläggningstillgångar .....	11 230	12 665	990	917	18 695	19 530
Konttokuranttivelan korko • Ränta på kontokuranttskuld .....	602	777	31	-77	1 136	565
Luottotappiot, kaupunginhallituksen käytettäväksi • För täckande av kreditförluster, till stadsstyrelsens disposition .....	3	—	—	—	45	46
<i>Summa</i>	<i>36 498</i>	<i>38 989</i>	<i>21 237</i>	<i>22 518</i>	<i>120 208</i>	<i>135 196</i>
<i>Vuosivoiton siirto kaupungin kassaan • Överföring av årsvinsten till stadskassan .....</i>						
	2 746	1 016	—	—	26 433	28 146
<i>Summa</i>	<i>39 244</i>	<i>40 005</i>	<i>21 237</i>	<i>22 518</i>	<i>146 641</i>	<i>163 342</i>
Siitä uudisrakenteiden ja omien valmisteiden välillisiä kustannuksia • Därav indirekta kostnader för nyanläggningar och egna tillverkningar .....	3 368	3 558	53	36	10 058	9 862
<i>Tulot • Inkomster</i>						
Myynti • Försäljning .....	35 446	35 949	19 484	21 148	126 343	143 109
Muut tulot • Övriga inkomster .....	3 798	4 056	1 294	1 333	20 298	20 233
<i>Summa</i>	<i>39 244</i>	<i>40 005</i>	<i>20 778</i>	<i>22 481</i>	<i>146 641</i>	<i>163 342</i>
<i>Tilivuoden tappio • Redovisningsårets förlust .....</i>						
	—	—	459	37	—	—
<i>Summa</i>	<i>39 244</i>	<i>40 005</i>	<i>21 237</i>	<i>22 518</i>	<i>146 641</i>	<i>163 342</i>
<b>B. Varat ja velat • Tillgångar och skulder</b>						
<i>Varat • Tillgångar</i>						
Käteisvarat ja pankkitili • Kontanta medel och bankkonto .....	135	198	85	112	1 272	699
Kaupunginkassa • Stadskassan .....	17 438	11 950	798	4 299	15 520	18 671
Saatavat (ulkopuolisilta) • Tillgodohavanden (hos utomstående) ..	5 405	5 537	3 408	2 822	33 647	53 153
Varastot • Förråd .....	4 359	4 179	4 505	2 384	25 215	19 700
Arvopapereita • Värdepapper .....	74	74	43	34	8 769	8 769
Mittarit • Mätare .....	1 328	1 580	576	496	6 331	6 436
Johtoverkosto • Ledningsnätet .....	109 067	114 080	3 791	3 584	101 022	87 280
Koneet ja laitteet • Maskiner och apparater .....	57 236	66 476	1 308	1 047	134 208	139 078
Kiinteistöt • Fastigheter .....	40 307	52 909	8 319	8 109	66 543	65 069
Tilivuoden tappio • Redovisningsårets förlust .....	—	—	459	37	—	—
<i>Summa</i>	<i>235 349</i>	<i>256 983</i>	<i>23 292</i>	<i>22 924</i>	<i>392 527</i>	<i>398 855</i>
<i>Velat • Skulder</i>						
Lyhytaikaiset velat ja maksut (ulkopuolisille) • Kortfristiga skulder och utbetalningar (till utomstående) .....	2 164	2 492	6 925	6 705	13 565	6 532
Kaupunginkassa • Stadskassan .....	1 815	3 319	278	—	4 945	2 643
Vakuudet ja etuotot • Kautioner och förskott .....	96	1	2	2	513	552
Varaukset • Reserveringar .....	17 438	11 950	798	2 033	15 520	18 671
Kaupungin pääoma • Stadens kapital .....	211 090	238 205	15 289	14 184	331 551	342 311
Tilivuoden ylijäämä • Redovisningsårets överskott .....	2 746	1 016	—	—	26 433	28 146
<i>Summa</i>	<i>235 349</i>	<i>256 983</i>	<i>23 292</i>	<i>22 924</i>	<i>392 527</i>	<i>398 855</i>

Ks. muist. s. 282 • Se anm. på s. 283.



## 184. Saadut korvaukset annetusta huollosta 1960—69

## Ersättning för beviljad vård 1960—69

## Compensations for social welfare granted

Vuosi År	Toisilta kunnilta Av andra kommuner	Valtiolta Av staten	Yksityisiltä Av enskilda	Summa	Toisilta kunnilta Av andra kommuner	Valtiolta Av staten	Yksityisiltä Av enskilda	Summa
	Huoltolautakunnalle • Till vårdnämnden				Lastensuojelulautakunnalle • Till barnskyddsnämnden			
1 000 mk								
1960	23	703	5 255	5 981	34	422	831	1 287
1961	14	1 048	6 192	7 254	31	555	998	1 584
1962	9	1 231	5 830	7 070	24	554	1 123	1 701
1963	10	1 174	6 245	7 429	18	1 002	1 192	2 212
1964	6	1 228	6 531	7 765	25	1 127	1 377	2 529
1965	11	1 634	6 899	8 544	31	1 585	1 319	2 935
1966	8	1 812	8 255	10 075	66	1 802	1 607	3 475
1967	11	1 958	9 265	11 234	37	1 676	1 688	3 401
1968	6	2 248	11 021	13 275	117	1 740	2 175	4 032
1969	2	2 514	12 663	15 179	87	2 060	2 308	4 455

## 185. Kaupungin kansakoulujen menot 1960—69

## Stadens utgifter för folkskolorna 1960—69

## Expenditure of municipal elementary schools

Vuosi År	Koulujen mukaan • Efter skolor			Menoryhmittäin • Efter utgiftsgrupper						Summa
	Suomen- kieliset kansa- koulut De finska folk- skolorna	Ruotsin- kieliset kansa- koulut De svenska folk- skolorna	Yhteiset menot Gemensamma utgifter	Palkat ja palkkiot Löner och arvoden	Vuokrat ym. huo- neistomenot Hyror o.a. utgifter för lokaler	Kalusto sekä opetus- ja koulutarvik- keet Inventarier samt under- visnings- och skolmaterial	Ravinto, vaaterus- ym. avus- tus Kost, be- klädn. o.a. understöd	Oppilaiden kesävirkestys, urheilu yms. Elevernas sommarrекре- ation, idrott o.dyl.	Muut Övriga	
1 000 mk										
1960	21 031	3 213	76	15 332	5 060	1 054	2 150	530	194	24 320
1961	23 094	3 453	80	16 262	5 551	1 497	2 194	565	558	26 627
1962	24 509	3 499	74	17 351	5 666	1 187	2 330	647	901	28 082
1963	26 914	3 792	95	19 263	5 775	1 407	2 517	702	1 137	30 801
1964	30 214	4 093	197	21 222	6 027	1 875	3 330	714	1 336	34 504
1965	35 284	4 444	220	24 859	6 546	2 282	3 936	812	1 513	39 948
1966	38 166	4 619	170	26 235	7 296	2 773	3 919	962	1 770	42 955
1967	43 739	5 021	245	29 548	8 673	3 116	4 591	852	2 225	49 005
1968	49 303	5 264	260	33 070	9 925	3 277	5 340	911	2 304	54 827
1969	58 291	5 690	249	42 089	10 916	2 377	5 615	980	2 253	64 230

Ks. muist. s. 282 • Se anm. på s. 283.

### 186. Kaupungin rahastoja 1962—69 Stadens fonder 1962—69

*Funds of the City*

	Käyttö- rahasto Kassa- förlags- fonden	Veron- tasaus- rahasto Skatte- utjäm- nings- fonden	Yleishyöd. rakennus- toim. edist.- lainarahasto Länefonden för främj. av allmännyttig byggnads- verks.	Kaikki rahastot Samtliga fonder
1 000 mk				
1969				
Pääoma vuoden alkaessa • Kapital vid årets början ..	59 171	48 791	557	108 519
Pääoman lisäys • Kapitalökning				
Korkovaroja • Räntemedel .....	—	—	8	8
Siirtoja • Överföringar .....	7 412	15 094	—	22 506
Pääoman vähennys • Kapitalminskning .....	—	—	—	—
<b>Pääoma vuoden päättyessä • Kapital vid årets utgång</b>	<b>66 583</b>	<b>63 885</b>	<b>565</b>	<b>131 033</b>
Siitä sijoitettu • Därav placerat i				
Kaupunginkassaan • Stadskassan .....	66 583	63 885	399	130 867
Kiinnityslainoihin • Inteckningslån .....	—	—	166	166
1968 .....	59 171	48 791	557	108 519
1967 .....	52 559	46 123	549	99 231
1966 .....	39 719	39 511	542	79 772
1965 .....	36 992	55 497	535	93 024
1964 .....	29 565	43 359	527	73 451
1963 .....	27 413	38 027	519	65 959
1962 .....	24 216	31 584	511	56 311

### 187. Kaupungin omistamat arvopaperit sekä niiden kirjattu arvo vuoden päättyessä 1965—69 Värdepapper i stadens ägo och deras bokförda värde vid utgången av året 1965—69

*Securities owned by the City and their booked value at the end of the year*

Vuosi År	Keskushallinto Centralförvaltningen			Liikelai- tokset <sup>1)</sup> De affärs- drivande verken <sup>2)</sup>	Lahjoitusrahastot Donationsfonderna			Kaikkiaan Totalsumma
	Obligaa- tioita Obligatio- ner	Osakkeita, osuuskir- joja ja osuuksia Aktier, andelsbevis och andelar	Summa	Osakkeita ja osuus- kirjoja Aktier och andelsbevis	Obligaa- tioita Obligatio- ner	Osakkeita Aktier	Summa	
Kirjattu arvo • Bokfört värde 1 000 mk								
1965 .....	2	69 153	69 155	8 640	707	449	1 156	78 951
1966 .....	1	78 791	78 792	8 760	655	449	1 104	88 656
1967 .....	—	93 119	93 119	8 757	771	449	1 220	103 096
1968 .....	193	96 826	97 019	9 157	1 197	452	1 649	107 825
1969 .....	2 276	101 853	104 129	9 143	1 363	451	1 814	115 086

<sup>1)</sup> Satama-, sähkö-, vesi-, kaasu-, liikenne- ja teurastamolaitos, puutavara- ja polttoainetoimisto sekä keskuspesula.

<sup>2)</sup> Hamn-, el-, vatten-, gas-, trafik- och slakthusverket, trävaru- och bränslekontoret samt centralväteriet.

## 188. Lahjoitusrahastot 1965—69 Donationsfonder 1965—69

Donation funds administered by the City

### A. Pääoma • Kapital Capital

Vuosi År	Peruspääomaan siirretyt Till grundkapitalet överförda			Käyttöpää- omaan siirre- tyt korko- ym. tulot Till disposi- tionskapitalet överförda ränte- o.a. in- komster	Siitä suoritettiin <sup>1)</sup> Därav utbetalningar <sup>1)</sup>	Pääoma • Kapital 31. 12.	
	Uudet rahas- tot ja lahjoit- ukset Nya fonder och donatio- ner	Omaisuu- den arvokoro- tukset Egendomens värdestegring	Korko- ym. tuloista Av ränte- o.a. inkomster			Peruspääoma Grund- kapital	Käyttö- pääoma Disposi- tions- kapital
	mk						
1965 .....	1 000	910 426	144 147	239 025	223 912	1 978 903	134 268
1966 .....	—	—	74 637	239 667	232 087	2 053 540	141 848
1967 .....	3 000	—	109 021	242 893	219 366	2 165 561	165 375
1968 .....	100	—	162 339	269 325	260 112	2 328 000	174 588
1969 .....	100	—	122 899	323 130	279 070	2 450 999	218 648

<sup>1)</sup> Ks. taul. B • Se tab. B.

### B. Suoritukset eri tarkoituksiin • Utbetalningar för olika ändamål Payments for different purposes

Tarkoitus Ändamål	1965	1966	1967	1968	1969
	mk				
Kaupungille huoltotointa varten • Åt staden för vårdverksam- heten .....	165	180	180	177	185
» sairaanhoitoa varten » » för sjukvården ..	205	224	224	219	229
» kansakouluja varten » » för folkskolorna	667	730	729	718	753
» »Turvikin», »Turste- » » för underhåll av nin» ym. kunnossa- »Turvik», »Tur- pitoon sten» m.m. ....	107	117	117	114	120
Avustuksia hyväntekeväisyshdistyksille • Understöd åt väl- görenhetsföreningar .....	7 560	5 056	5 066	4 158	4 344
Muita avustuksia • Övriga understöd .....	11 074	11 178	16 695	19 299	27 443
Opintorahoja ja palkintoja koululaisille sekä matka-apurahoja Stipendier och premier åt skolelever samt resestipendier ..	3 992	4 150	7 224	1 997	7 103
Myötäjäisiä ja myötäjaiskirjojen korkoja kansakouluista pääs- seille oppilaille • Hemgifter och räntor på hemgiftsbrev åt utdimitterade folkskolelever .....	290	42	201	284	118
Lasten kesäsiirtoloiden ylläpitoon • För underhåll av sommar- kolonier för barn .....	682	570	533	480	495
Säätiölle »Pro Helsingfors» • Åt stiftelsen »Pro Helsingfors» Soitto-, sävellys- ja laulutaiteen ym. edistämiseksi • För främ- jande av musik, komposition och sångkonst m.m. ....	6 813	3 763	7 554	2 250	10 044
Hyvösen lastenkodille • Till Hyvönens barnhem .....	61 283	66 525	65 415	91 035	86 966
Helsingin kaupungin palokunnan rahastolle • Helsingfors stads brandkår, fonden för .....	7 875	11 696	9 098	10 857	13 726
Muihin tarkoituksiin • För övriga ändamål .....	3 637	2 783	3 288	3 603	3 019
Menoja kiinteistöistä ja asunto-osakkeista • Utgifter för fas- tigheter och bostadsaktier .....	118 216	123 084	101 755	123 401	122 959
Legaatteja ja eläkkeitä ym. • Legat och pensioner m.m. ....	394	948	248	500	500
<b>Summa</b>	<b>223 912</b>	<b>232 087</b>	<b>219 366</b>	<b>260 112</b>	<b>279 070</b>

**189. Ulkoilualueiden ja urheilulaitosten tulot ja menot 1965—69**  
**Friluftsområden och idrottsanläggningar, inkomster och utgifter 1965—69**  
*Expencc and income of outdoor recreation areas and sport facilities*

	1965		1966		1967		1968		1969	
	Tulot Ink.	Menot Utg.	Tulot Ink.	Menot Utg.	Tulot Ink.	Menot Utg.	Tulot Ink.	Menot Utg.	Tulot Ink.	Menot Utg.
	1 000 mk									
<b>Ulkoilualueet • Friluftsområden ..</b>	<b>548</b>	<b>2 094</b>	<b>644</b>	<b>2 381</b>	<b>783</b>	<b>2 688</b>	<b>874</b>	<b>3 636</b>	<b>989</b>	<b>4 269</b>
Haagan ulkoilumaja • Haga sport- stuga .....	—	4	0	4	2	2	—	—	—	—
Karjakaivo .....	—	—	—	—	—	36	—	84	0	148
Kauhala .....	2	33	2	34	2	34	1	34	1	34
Kaunissaari • Fagerö .....	3	53	5	54	7	62	7	92	7	91
Kivinokka • Stenudden .....	20	52	34	54	37	77	33	118	33	124
Korkeasaari • Högholmen .....	272	878	314	982	321	1 089	365	1 235	406	1 583
Lauttasaari • Drumsö .....	24	53	33	61	35	64	43	94	44	89
Luukkaa • Luks .....	2	122	3	135	8	190	9	264	14	267
Mustikkamaa • Blåbärslandet ...	1	38	1	53	4	75	2	96	8	134
Nuuskionpää • Nouxända .....	1	57	1	66	1	68	2	86	2	82
Pihlajasaari • Rönnskär .....	5	46	6	43	8	50	8	86	8	89
Pirttimäki • Pirttbacka .....	3	97	4	96	5	101	5	119	5	115
Rastila • Rastböle .....	24	123	11	133	15	177	17	202	19	181
Salmi .....	2	155	3	210	23	216	43	287	74	346
Satamasaari • Hamnholmen ....	4	12	7	11	8	30	8	59	8	65
Seurasaari • Fölisön .....	18	75	24	78	21	77	26	112	30	113
Stadionin retkeilymaja • Stadions vandrarm .....	53	100	54	97	54	97	60	94	62	101
Tullisaari • Turholm .....	12	66	17	72	23	86	28	126	28	123
Uutela • Nybonds .....	6	50	6	40	6	42	6	42	6	44
Varsasaari • Fölisholmen .....	6	24	13	14	13	16	12	24	13	27
Veneulkoilu • Småbåtsverksamhet	89	35	106	105	190	97	199	382	221	513
Muut alueet • Övriga områden ..	1	21	0	39	—	2	—	—	—	—
<b>Urheilulaitokset • Idrottsanläggning. <sup>2)</sup></b>	<b>682</b>	<b>2 029</b>	<b>726</b>	<b>2 267</b>	<b>1 730</b>	<b>3 417</b>	<b>2 142</b>	<b>6 301</b>	<b>2 480</b>	<b>7 688</b>
Eläintarhan urheilukenttä • Djur- gårdens idrottsplan .....	6	29	6	32	7	37	6	64	6	56
Töölön pallokenttä • Tölö bollplan	36	133	32	143	37	134	35	180	41	184
Ruskeasuon ratsastus- ja urheilu- halli • Brunakärrs rid- och idrottshall .....	190	306	204	325	204	350	216	441	244	434
Soutustadion • Roddstadion ....	10	36	11	42	5	39	5	50	7	58
Uimastadion • Simstadion .....	181	302	200	337	226	358	221	513	244	499
Kumpulän uimala • Simbassängen i Gumtäkt .....	66	116	84	135	93	125	95	227	129	208
Yrjönkadun uimahalli • Simhallen vid Georgsgatan .....	—	—	—	—	290	215	493	523	487	636
Uimalat • Siminrättningar .....	2	76	2	81	3	98	3	190	2	214
Pirkkolan urheilupuisto ja -halli Britas idrottspark och -hall ....	—	—	17	29	41	284	257	844	505	1 501
Käpylän urheilupuisto • Kottby idrottspark .....	27	144	22	137	20	151	24	226	20	204
Stadionin kunnalliset harjoitus- salit • Kommunala träningsalar på Stadion .....	40	94	44	97	54	116	34	123	47	141
Tennishallit • Tennishallarna .... <sup>2)</sup>	68	174	70	189	73	189	82	214	82	234
Jäähalli • Ishallen .....	—	—	—	—	600	500	600	845	600	1 130
Urheilu- ja palloilukentät • Idrotts- och bollplaner .....	56	463	28	561	66	611	61	1 150	51	1 291
Luistinradat, hiihtomäet • Skrid- skobanor, skidbackar .....	—	156	—	137	—	188	—	668	—	856
C-Messuhalli • C-Mässhallen ..	—	—	6	22	11	22	10	43	15	42
Lisäksi • Därtill										
Erittelemättömät erät <sup>1)</sup> • Ospeci- ficerade poster <sup>1)</sup> .....	8	54	9	52	9	55	7	429	6	454

<sup>1)</sup> Tulot = luontoisedut, menot = vuosiloma- ja sairausajan palkat sekä kiinteistöjen hoito. <sup>2)</sup> Tarkistetut tiedot.

<sup>3)</sup> Inkomster = naturaförmåner, utgifter = semester- och sjukledighetslöner samt skötsel av fastigheter. <sup>4)</sup> Kontrollerade uppgifter.  
 Ks. muist. s. 282 • Se anm. på s. 283.

## 190. Kaupungin vakautettu velka 1969 Stadens konsoliderade gäld 1969

*Consolidated debt of the City*

Laina Lån	Alkuperäinen nimelmäärä Ursprungligt nominabelopp	Saldo <sup>1)</sup> / <sub>1</sub>	Kuoletus Amortering	Korko Ränta	V. 1969 otetut lainat År 1969 upptagna lån	Saldo <sup>2)</sup> / <sub>12</sub>
	1 000 mk					
<b>Obligaatiolainoja • Obligationslån</b>	<b>116 560</b> <sup>4)</sup>	<b>110 497</b>	<b>6 062</b> <sup>3)</sup>	<b>7 490</b>	<b>6 195</b>	<b>110 630</b>
1958, III .....	7 500	3 750	375	263	—	3 375
1959, I .....	10 000	5 500	500	385	—	5 000
1961, I .....	10 000	7 200	400	490	—	6 800
1965 .....	32 090	39 747	4 627	2 412	—	35 120
1966 .....	5 000 <sup>4)</sup>	1 950	160	276	1 655	3 445
1968 .....	51 970	52 350	—	3 664 <sup>3)</sup>	4 540	56 890
<b>Velkakirjalainoja • Reverslån</b>	<b>104 481</b> <sup>4)</sup>	<b>62 425</b>	<b>6 680</b>	<b>3 900</b>	<b>2 029</b>	<b>57 774</b>
Mortgage Bank of Finland 1956, 1962 .....	24 594	24 062	1 524	1 366 <sup>3)</sup>	540	23 078
Kansaneläkelaitokselta v:lta 1954—59 • av Folkp.anst. åren 1954—59 .....	19 000	3 291	1 191	216	—	2 100
Vak.yhtiöiltä v:lta 1957, 1959—62, 1966 • av för- säkringsbolag åren 1957, 1959—62, 1966 .....	31 650	18 645	1 400	1 346	—	17 245
Postisäästöpankilta v:lta 1958, 1960—61, 1963, 1969 • av Postsparbanken åren 1958, 1960— 61, 1963, 1969 .....	5 000	900	387	88	1 000	1 513
Rahalaitoksilta v:lta 1961, 1964 • av penning- institut åren 1961, 1964 .....	7 000	5 420	520	414	—	4 900
Lahjoitusrahastoilta ym. v:lta 1966 • av dona- tionsfönderna m.m. år 1966 .....	2 000	568	—	40	—	568
Liikerytysiltä v:lta 1964 • av affärsföretag år 1964 .....	3 700	1 270	1 270	83	—	—
Erin. asuinrak. varten • för bost.ändamål ....	2 170	1 096	78	51	—	1 018
Rakennuslainoja v:lta 1951—68 • Byggnadslån åren 1951—68 .....	9 000 <sup>4)</sup>	6 965	299	287	489	7 155
Liitoskuntien rakennuslainat • De inkorp. komm. byggnadslån .....	367	208	11	9	—	197
<b>Summa</b>	<b>221 041</b>	<b>172 922</b>	<b>12 742</b> <sup>3)</sup>	<b>11 390</b>	<b>8 224</b>	<b>168 404</b>

<sup>1)</sup> Kurssieron aiheuttama lainan lisäys. <sup>2)</sup> Revalvaation aiheuttama lainan lisäys. <sup>3)</sup> Lisäksi v:n 1936 lainan korko 3 164 mk. <sup>4)</sup> Tarkistetut tiedot.

<sup>1)</sup> Lånets ökning på grund av kursdifferens. <sup>2)</sup> Lånets ökning på grund av revaluation. <sup>3)</sup> Därtill 3 164 mk som ränta på lånet 1936.

<sup>4)</sup> Kontrollerade uppgifter.

## 191. Stadion-säätiön talous 1966—69 Stadionstiftelsens finanser 1966—69

*Economy of Stadium-foundation*

Vuosi År	Tulot • Inkomster					Menot • Utgifter			
	Kilpai- luista Av tävlingar	Torni- käynneistä Av besök i tornet	Vuokrasta Av hyror	Korkoja ym. Räntor m.m.	Summa	Kulungit Om- kostnader	Poistot Avskriv- ningar	Summa	Ylijäämä Över- skott
mk									
1966 .....	105 620	42 739	545 814	15 593	709 766	406 473	301 212	707 685	2 081
1967 .....	58 821	50 559	556 648	23 397	689 425	488 070	197 733	685 803	3 622
1968 .....	99 514	44 959	575 441	40 277	760 191	525 842	231 207	757 049	3 142
1969 .....	70 147	43 305	582 537	26 944	722 933	528 088	193 043	721 131	1 802

192. Helsingin kaupungin leski- ja orpoeläkekassa 1955—69  
Helsingfors stads änke- och pupillpensionskassa 1955—69  
The City's pension fund for widows and orphans

Vuosi År	Jäseniä • Medlemmar						Eläkkeensaajia • Pensionstagare										
	Eronneita Avgångna	Kuolleita Döda	Siirtyneitä <sup>1)</sup> Övergångna <sup>1)</sup>	Vuoden päättyessä Vid årets utgång			Uusia Nya		Poistuneita Avgångna					Vuoden päättyessä Vid årets utgång			
				M	N Kv	Summa	Leskiä Änkor	Orpoja Barn	Leskiä kuollut Änkor, avlidna	Päätyneitä eläkkeitä Upphörda pensioner	Siirty- neitä <sup>2)</sup> Över- gångna <sup>2)</sup>	Leskiä Änkor	Orpoja Barn	Leskiä Änkor	Orpoja Barn	Leskiä Änkor	Orpoja Barn
1955	38	50	959	4 138	215	4 353	22	11	9	—	24	291	74	325	133	458	
1956	60	57	31	3 998	207	4 205	19	20	4	1	15	29	17	310	121	431	
1957	22	46	19	3 917	201	4 118	14	23	3	1	13	5	—	315	131	446	
1958	24	44	7	3 846	197	4 043	18	10	7	1	19	1	—	324	122	446	
1959	16	65	4	3 767	191	3 958	11	14	5	—	19	—	1	330	116	446	
1960	20	59	15	3 679	185	3 864	13	5	10	—	12	—	—	333	109	442	
1961	31	47	9	3 600	177	3 777	13	15	6	—	17	—	—	340	107	447	
1962	25	64	7	3 509	172	3 681	14	14	7	5	21	—	—	342	100	442	
1963	21	68	5	3 426	161	3 587	18	12	9	—	20	—	—	351	92	443	
1964	14	71	8	3 348	146	3 494	19	13	8	1	30	—	—	361	75	436	
1965	13	67	—	3 277	137	3 414	26	17	5	—	13	—	—	382	79	461	
1966	13	84	11	3 179	127	3 306	26	14	12	—	21	—	—	396	72	468	
1967	15	73 <sup>3)</sup>	11	3 088	119 <sup>3)</sup>	3 207	21	6	10	—	16	—	—	407	62	469	
1968	9	73	4	3 005	116 <sup>3)</sup>	3 121	29	5	10	—	18	—	—	426	49	475	
1969	8	84	—	2 915	114	3 029	20	—	17	1	9	—	—	428	40	468	

Vuosi År	Tuloja • Inkomster				Menoja • Utgifter				Ylijäämä Överskott	Pääoma Kapital <sup>21/12</sup>
	Eläke- maksuja Pensions- avgifter	Kaupungin osuus eläkkeisiin Stads andel i pensioner	Korkoja ym. Räntor m.m.	Summa	Kustan- nuksia Kostna- der	Suoritettu eläkkeitä Erlagda pensioner	Poistoja ja pa- lautuk- sia Avkort- ningar och res- titution.	Summa		
1955..	33 649	338 208	95 225	467 082	8 527	343 518	149	352 194	114 888	624 740
1956..	31 997	320 567	39 194	391 758	7 385	325 345	87	332 817	58 941	683 681
1957..	31 308	363 671	38 811	433 790	7 649	368 875	102	376 626	57 164	740 845
1958..	30 143	410 349	42 307	482 799	8 176	415 932	72	424 180	58 619	799 464
1959..	29 395	434 045	45 714	509 154	9 645	439 703	49	449 397	59 757	859 221
1960..	28 460	456 386	49 626	534 472	8 495	462 192	161	470 848	63 624	922 845
1961..	27 245	480 058	51 259	558 562	8 327	485 942	85	494 354	64 208	987 053
1962..	26 447	516 990	56 084	599 521	11 616	523 059	452	535 127	64 394	1 051 447
1963..	25 423	580 928	62 838	669 189	9 943	587 140	24	597 107	72 082	1 123 529
1964..	27 003	658 929	78 902	764 834	12 726	666 625	54	679 405	85 429	1 208 958
1965..	25 122	754 757	89 912	869 791	13 413	762 845	31	776 289	93 502	1 302 460
1966..	24 511	860 278	96 850	981 639	14 576	869 010	45	883 631	98 008	1 400 468
1967..	21 996	922 478	105 673	1 050 147	18 366	931 416	60	949 842	100 305	1 500 773
1968..	20 615	1 059 550	174 133	1 254 298	32 167	1 068 847	74	1 101 088	153 210	1 653 983
1969..	18 499	1 142 122	145 882	1 306 503	23 981	1 151 633	131	1 175 745	130 758	1 784 741

<sup>1)</sup> Leskieläke- ja kasvatusapusaännön alaisuuteen. <sup>2)</sup> Tarkistetut tiedot.

<sup>3)</sup> Övergätt till änkepensions- och uppfostringshjälpstadgan. <sup>4)</sup> Kontrollerade uppgifter.

XX Ev.lut. seurakunnat • Ev.luth. församlingar *The Evangelic-Lutheran parishes*

## 193. Evankelis-luterilaisten seurakuntien talous 1968—69

## De evangelisk-lutherska församlingarnas ekonomi 1968—69

*Economy of the Evangelic-Lutheran parishes*A. Menot ja tulot 1969 • Utgifter och inkomster 1969 *Expenditure and revenue*

	1 000 mk
<i>Menot • Utgifter</i>	
<i>Seurakuntatyö • Församlingsarbete</i> .....	22 450
Papiston ja kanttorien rahapalkat • Prästerskapets och kantorernas penninglön .....	5 005
Papiston ja kanttorien luontoisedut • Prästerskapets och kantorernas naturaförmåner .....	398
Muiden seurakuntatyötä tekevien rahapalkat • Penninglön för övriga arbetande i församlingarna .....	3 543
Muiden seurakuntatyötä tekevien luontoisedut • Naturaförmåner för övriga arbetande i församlingarna .....	125
Muut seurakuntatyön menot • Övriga utgifter för församlingsarbetet .....	12 740
Virkamatkojen korvaukset • Ersättningar för tjänsteresor .....	159
Vuosilomasijaisten palkkiot • Åt sommarvikarier utbetalade arvoden .....	315
Avustukset kirkollisiin tarkoituksiin • Understöd för kyrkliga ändamål .....	165
<i>Yleishallinto • Allmän förvaltning</i> .....	10 112
Hallintoelimet • Förvaltningsorgan .....	415
Kirkkoherranvirastot • Pastorskanslierna .....	819
Taloustoimistot • Fastighets- och gravkontoren .....	1 136
Yleiset sosiaaliset menot • Allmänna sociala utgifter .....	2 317
Eläkkeet • Pensioner .....	536
Kirkon keskusrahasto • Kyrkans centralfond .....	4 134
Muut yleishallintomenot • Övriga allmänna förvaltningsutgifter .....	755
<i>Rakennukset ja irtaimisto • Byggnader och lösegendom</i> .....	3 835
Rakennusten jatkuvat hoitomenot • Utgifter för fortsatt underhåll av byggnader .....	1 865
Rakennusten vuosikorjaukset • Årliga reparationer av byggnader .....	1 622
Irtaimisto • Lösegendom .....	348
<i>Hautausmaat • Begravningsplatser</i> .....	2 848
Rahapalkat ja -palkkiot • Kontantlön och arvoden .....	740
Muut vuotuiset hoitomenot • Övriga årliga utgifter för skötsel .....	2 108
<i>Metsä- ja maatalous • Skogs- och jordbruk</i> .....	50
Metsätalouden menot • Utgifter för skogshushållningen .....	2
Tonttimaiden aiheuttamat menot • Utgifter för tomter .....	48
<i>Rahoitusmenot • Finansieringsutgifter</i> .....	920
Korot • Räntor .....	694
Verojen poistot ja palautukset • Avskrivning och återbäring av skatter .....	57
Varamäärärahat • Reserverade anslag .....	169
<i>Pääomamenot • Kapitalutgifter</i> .....	7 727
Velkojen lyhennykset • Amortering av lån .....	1 347
Myönnetyt lainat • Beviljade lån .....	97
Asunto-osakkeet • Bostadsaktier .....	728
Kiinteän omaisuuden hankinta • Anskaffning av fast egendom .....	5 131
Irtaimiston perus- ja täydennyshankinta • Grundanskaffning och komplett. av lösegendom .....	357
Erinäiset pääomamenot • Särskilda kapitalutgifter .....	67
<i>Summa</i>	47 942
<i>Säästö • Besparing</i>	146
<b>Summa</b>	<b>48 088</b>
<i>Tulot • Inkomster</i>	
<i>Seurakuntatyö • Församlingsarbete</i> .....	1 431
Satunnaiset tulot • Tillfälliga inkomster .....	1 431
<i>Yleishallinto • Allmän förvaltning</i> .....	760
Kirkkoherranvirastojen tulot • Inkomster från pastorskanslier .....	254
Sekalaiset tulot • Diverse inkomster .....	439
Kirkon keskusrahasto • Kyrkans centralfond .....	67

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

	1 000 mk
<i>Rakennukset ja irtaimisto • Byggnader och lösegendom</i> .....	3 249
Vuokratulot rakennuksista • Hyresinkomster från byggnader .....	923
Virka-asuntojen vuokra-arvot • Hyresvärdet av tjänstebostäder .....	2 326
<i>Hautausmaat • Begravningsplatser</i> .....	403
Hautasija- ja hautausmaksut • Gravförsäljning och begravningsavgifter .....	403
<i>Metsä- ja maatalous • Skogs- och jordbruk</i> .....	184
Vuokratulot tonttimaista • Arrende för tomter .....	184
<i>Rahoitustulot • Finansieringsinkomster</i> .....	36 920
Korko- ja osinkotulot • Ränte- och dividendinkomster .....	240
Verot • Skatter .....	36 680
<i>Pääomatulot • Kapitalinkomster</i> .....	5 141
Lainat • Lån .....	5 050
Lainojen lyhennykset • Amortering av lån .....	56
Arvaamattomat tulot • Oförutsedda inkomster .....	35
	<i>Summa</i> 48 088
	<i>Vajaus • Brist</i> —
	<i>Summa</i> 48 088

B. Kantaomaisuustase joulukuun 31 päivänä • Stamförmögenhetsbalans den 31 december  
Balance of capital, Dec. 31

	1968	1969
	1 000 mk	
<i>Vastaavaa • Aktiva</i>		
Saatava rahoitustaseesta • Fordran på finansieringsbalansen .....	8 614	7 282
Pääomamenojen siirtyvät määrärahat • För kapitalutgifter utbalanserade anlag .....	8 191	6 983
Pääomamenojen sidotut määrärahat • För kapitalutgifter bundna anslag .....	153	—
Nostamattomat antolainat • Olyftade utgivna lån .....	270	299
Antolainaus • Utlåning .....	772	784
Arvopaperit • Värdepapper .....	7 139	7 770
Keskeneräiset työt ja hankinnat • Oavslutade arbeten och anskaffningar .....	5 482	3 732
Kiinteistöt • Fastigheter .....	49 390	58 117
Kirkot • Kyrkor .....	21 821	25 889
Erinäiset talot ja tontit • Särskilda gårdar och tomter .....	15 036	19 130
Vanhainkodit • Äldringshemmen .....	7 451	7 452
Kesäkodit ja lastensiirtolat • Sommarhemmen och barnkolonierna .....	1 919	2 068
Hautausmaat • Begravningsplatserna .....	3 083	3 498
Metsätilat • Skogslägenheter .....	80	80
Omakatteiset rahastot • Specialtäckta fonder .....	7 826	8 506
Hautainhoitorahasto • Gravunderhållsfonden .....	7 144	7 475
Erinäiset rahastot • Särskilda fonder .....	682	1 031
	<i>Summa</i> 79 223	<i>86 191</i>
<i>Vastattavaa • Passiva</i>		
Pitkäaikaiset ja vakautetut lainat • Långfristiga och konsoliderade lån .....	5 156	8 858
Kuoletuslainat • Amorteringslån .....	5 156	8 858
Peruspääoma • Grundkapital .....	66 241	68 827
Omakatteiset rahastot • Specialtäckta fonder .....	7 826	8 506
Hautainhoitorahasto • Gravunderhållsfonden .....	7 144	7 475
Erinäiset rahastot • Särskilda fonder .....	682	1 031
	<i>Summa</i> 79 223	<i>86 191</i>



194. Tietoja evankelis-luterilaisten seurakuntien toiminnasta 1969  
Uppgifter om evangelisk-lutherska församlingarnas verksamhet 1969  
The activity of the Evangelic-Lutheran parishes

Seurakunta Församling	Väkiluku Befolkning 31. 12.	Osanottajia • Deltagare				Seurakunta- sisarten käyn- nit Besök av för- samlings- systerar	Kesäsiirtolat Sommarkolonier	
		Päivä- jumalan- palveluk- sissa I högmäs- sor	Muissa kirkkoti- laisuuk- sissa Vid andra kyrkliga tillfällen	Ehtoollis- en- vietossa Vid natt- vardsgång	Pyhäkou- luissa I söndags- skolorna		Lasten hoito- päivät Vård dagar för barn	Vanhusten hoitopäivät Vård dagar för äldringar
<i>Suomalaiset • Finska</i> . . . . .	399 274	370 589	458 726	88 030	9 292	65 626	13 728	15 833
Agricola . . . . .	10 428	10 281	21 396	1 755	128	4 231	434	1 299
Alppila . . . . .	15 781	13 720	10 452	4 061	619	2 699	1 047	1 401
Hakavuori . . . . .	9 441	8 072	8 012	1 829	165	893	—	350
Herttoniemi . . . . .	19 626	18 549	25 961	2 309	471	3 247	826	484
Huopalahti . . . . .	14 962	7 945	8 182	1 551	508	1 224	560	240
Johannes . . . . .	16 768	20 503	13 403	8 020	411	5 281	—	1 840
Kallio . . . . .	32 859	31 956	64 770	8 996	425	4 543	2 001	1 568
Kannelmäki . . . . .	8 455	13 475	9 888	2 760	198	1 270	120	407
Kulosaari . . . . .	4 194	3 608	630	836	70	914	—	84
Käpylä . . . . .	11 635	12 008	16 380	2 426	319	1 393	879	314
Lautasaari . . . . .	17 547	13 786	18 892	3 035	482	2 222	674	263
Malmi . . . . .	32 554	14 729	20 058	2 327	576	3 894	520	660
Meilahti . . . . .	12 564	17 825	16 385	2 953	270	2 275	—	1 317
Munkkiniemi . . . . .	9 676	8 956	9 493	2 199	86	1 574	125	—
Munkkivuori . . . . .	7 867	9 472	10 041	2 449	155	892	60	91
Oulunkylä . . . . .	18 537	11 617	12 541	2 470	402	2 461	325	517
Paavali . . . . .	16 354	13 199	14 300	2 500	240	2 892	1 249	735
Pakila . . . . .	11 052	6 718	7 057	1 010	192	1 006	—	35
Pitäjänmäki . . . . .	10 515	6 779	5 891	1 013	325	2 817	63	240
Roihuvuori . . . . .	16 076	10 144	4 382	1 352	685	3 824	113	470
Taivallahti . . . . .	14 797	22 339	43 268	3 296	88	3 028	325	969
Tuomiokirkko . . . . .	13 666	26 149	32 901	10 025	153	2 090	889	808
Töölö . . . . .	18 004	16 406	18 204	6 136	119	2 629	—	882
Vanhakirkko . . . . .	14 479	28 699	39 534	8 678	98	1 630	897	458
Vartiokylä . . . . .	29 382	18 698	19 431	3 275	1 697	5 381	1 736	276
Vuosaari . . . . .	12 055	4 956	7 274	769	410	1 316	885	125
<i>Ruotsalaiset • Svenska</i> . . . . .	54 904	57 456	34 558	17 184	743	15 037	4 584	3 393
Lukas . . . . .	8 715	12 763	4 003	2 324	184	1 451	—	210
Markus . . . . .	5 662	3 639	257	682	104	1 966	848	243
Matteus . . . . .	9 119	7 283	6 216	2 627	250	2 552	806	410
Norra svenska . . . . .	12 643	14 512	12 828	6 632	72	2 028	700	290
Södra svenska . . . . .	7 540	8 182	6 818	2 471	35	3 193	690	644
Sörnäs svenska . . . . .	4 962	4 665	3 461	1 040	66	2 938	700	812
Tomas . . . . .	6 263	6 412	975	1 408	32	909	840	784
<b>Summa</b>	<b>454 178</b>	<b>428 045</b>	<b>493 284</b>	<b>105 214</b>	<b>10 035<sup>1)</sup></b>	<b>86 232<sup>2)</sup></b>	<b>18 312<sup>3)</sup></b>	<b>19 226</b>

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy Diakoniakeskuksen 5 569 käyntiä. <sup>2)</sup> Tähän sisältyy 4 458 päivähoitopäivää. <sup>3)</sup> Samoin 495.  
<sup>1)</sup> Inkl. 5 569 besök av Diakoncentralen. <sup>2)</sup> Inkl. 4 458 dagvård dagar. <sup>3)</sup> Dito 495.

**195. Evankelis-luterilaisten seurakuntien hautausmaat 1950—69**  
**De evangelisk-lutherska församlingarnas begravningsplatser 1950—69**  
*Cemeteries of the Evangelic-Lutheran parishes*

Vuosi År	Haudatut Gravsatta					Summa	Luovutetut uudet hautapaikat Upplåtna nya gravplatser									
	Länti- nen hau- taus- maa <sup>1)</sup> Västra begrav- nings- platsen <sup>1)</sup>	Pohjoi- nen hau- taus- maa Norra begrav- nings- platsen	Hon- ka- num- mi Furu- mo	Kulo- saaren hau- taus- maa Brändö begrav- nings- plats	Maunu- lan uur- nahau- taus- maa Månsas urnbe- grav- nings- plats		Läntinen hau- tausmaa Västra begrav- ningsplatsen		Pohjoinen hau- tausmaa Norra begrav- ningsplatsen		Honkanummi Furumo		Kulo- saaren hau- taus- maa Brändö begrav- nings- plats	Maunu- lan uurna- hau- taus- maa Månsas urn- begrav- nings- plats	Summa	
							Vanha Gamla o. nya <sup>1)</sup>	Uurna- lehto Urne- lundén	Suku- hautoja Släkt- gravar	Kerta- hautoja Eng- gångs- gravar	Suku- hautoja Släkt- gravar	Kerta- hautoja Eng- gångs- gravar				Suku- hautoja Släktgravar
1950	1 281	2 113	.	..	.	3 394	376	—	774	996	.	.	..	.	2 146	
1951	1 388	2 168	.	..	.	3 556	504	—	778	992	.	.	..	.	2 274	
1952	1 389	2 039	.	..	.	3 428	499	—	931	753	.	.	..	.	2 183	
1953	1 407	1 984	.	..	.	3 391	51	458	751	745	.	.	..	.	2 005	
1954	1 531	1 908	.	..	.	3 439	68	568	791	698	.	.	..	.	2 125	
1955	1 681	1 927	.	..	.	3 608	96	672	806	641	.	.	..	.	2 215	
1956	1 661	1 915	.	..	.	3 576	10	698	756	623	.	.	..	.	2 087	
1957	1 837	1 730	346	..	.	3 913	17	806	830	295	53	293	..	.	2 294	
1958	1 749	1 482	491	..	.	3 722	21	708	799	94	77	412	..	.	2 111	
1959	1 755	1 428	515	..	.	3 698	31	727	787	—	103	405	..	.	2 053	
1960	1 899	1 379	664	10	.	3 952	35	774	666	109	188	467	3	.	2 242	
1961	1 337	1 482	1 088	12	.	3 919	30	209	696	98	513	555	3	.	2 104	
1962	1 271	1 564	1 341	13	.	4 189	41	14	764	—	689	611	1	.	2 120	
1963	1 291	1 493	1 493	8	.	4 285	23	14	572	135	814	618	1	.	2 177	
1964	1 347	1 327	1 774	19	.	4 467	22	4	353	116	965	713	7	.	2 180	
1965	1 319	1 379	2 096	28	.	4 822	47	6	361	80	1 079	869	27	.	2 469	
1966	1 290	1 220	2 009	17	289	4 825	16	4	326	44	1 008	839	10	277	2 524	
1967	1 305	1 270	1 944	22	303	4 844	15	—	504	39	982	776	8	288	2 612	
1968	1 295	1 628	1 700	17	298	4 938	22	2	767	42	700	825	3	264	2 625	
1969	1 343	1 607	1 647	24	372	4 993	30	1	765	31	648	773	9	363	2 620	

<sup>1)</sup> Kaartin hautausmaa ml. 1) Inkl. Gardets begravningsplats.

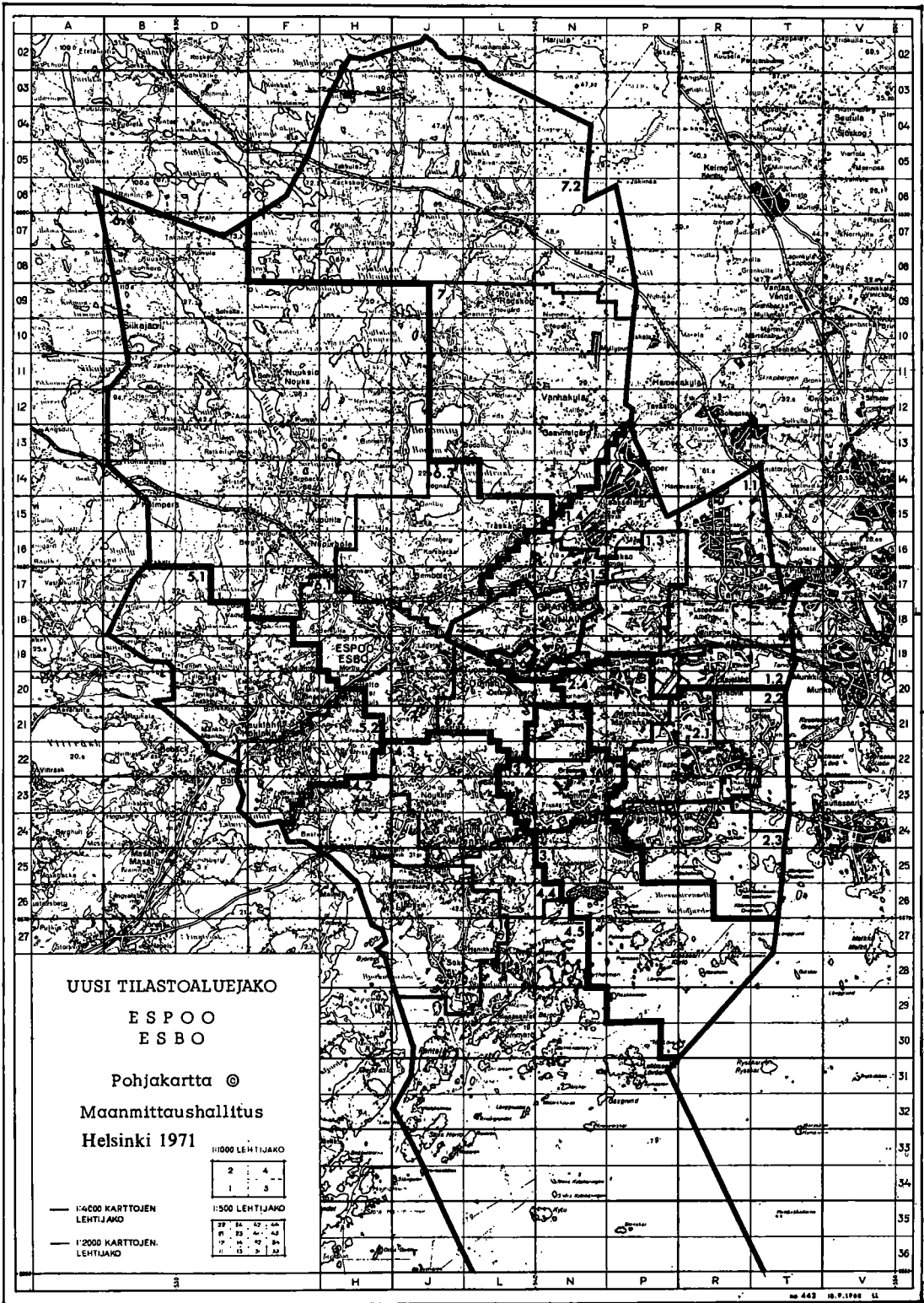
**196. Polttohautaukset 1950—69**  
**Eldbegängelser 1950—69**  
*Cremations*

Vuosi År	Suomen Krematorioyhdistyksen Helsingin osasto r.y:n krematorio Krematorieföreningens i Finland Helsingfors avdelning r.f.s krematorium		Malmin krematorio Krematoriet i Malm	
	Kaikkiaan polttohautaukset Samtliga eldbegängelser	Siitä helsinkiläisten Därav i Helsingfors hemmahörande personers	Kaikkiaan polttohautaukset Samtliga eldbegängelser	Siitä helsinkiläisten Därav i Helsingfors hemmahörande personers
1950	916	811	.	.
1951	994	895	.	.
1952	1 063	911	.	.
1953	1 066	935	.	.
1954	1 255	1 126	.	.
1955	1 391	1 289	.	.
1956	1 465	1 304	.	.
1957	1 577	1 397	.	.
1958	1 658	1 481	.	.
1959	1 700	1 497	.	.
1960	1 797	1 593	.	.
1961	1 680	1 537	.	.
1962	1 794	1 620	.	.
1963	1 777	1 563	.	.
1964	1 755	1 558	.	.
1965	1 786	1 607	.	.
1966	1 832	1 608	37	31
1967	1 821	1 621	249	225
1968	1 781	1 599	256	233
1969	1 972	1 773	296	267

XXI Helsingin seutu • Helsingforsregionen *The Helsinki Region*197. Henkikirjoitettu väestö tammikuun 1 päivänä 1969—70  
Mantalskriven befolkning den 1 januari 1969—70*Population according to registration lists, Jan. 1 st*A. Alueittain • Efter område *By area*

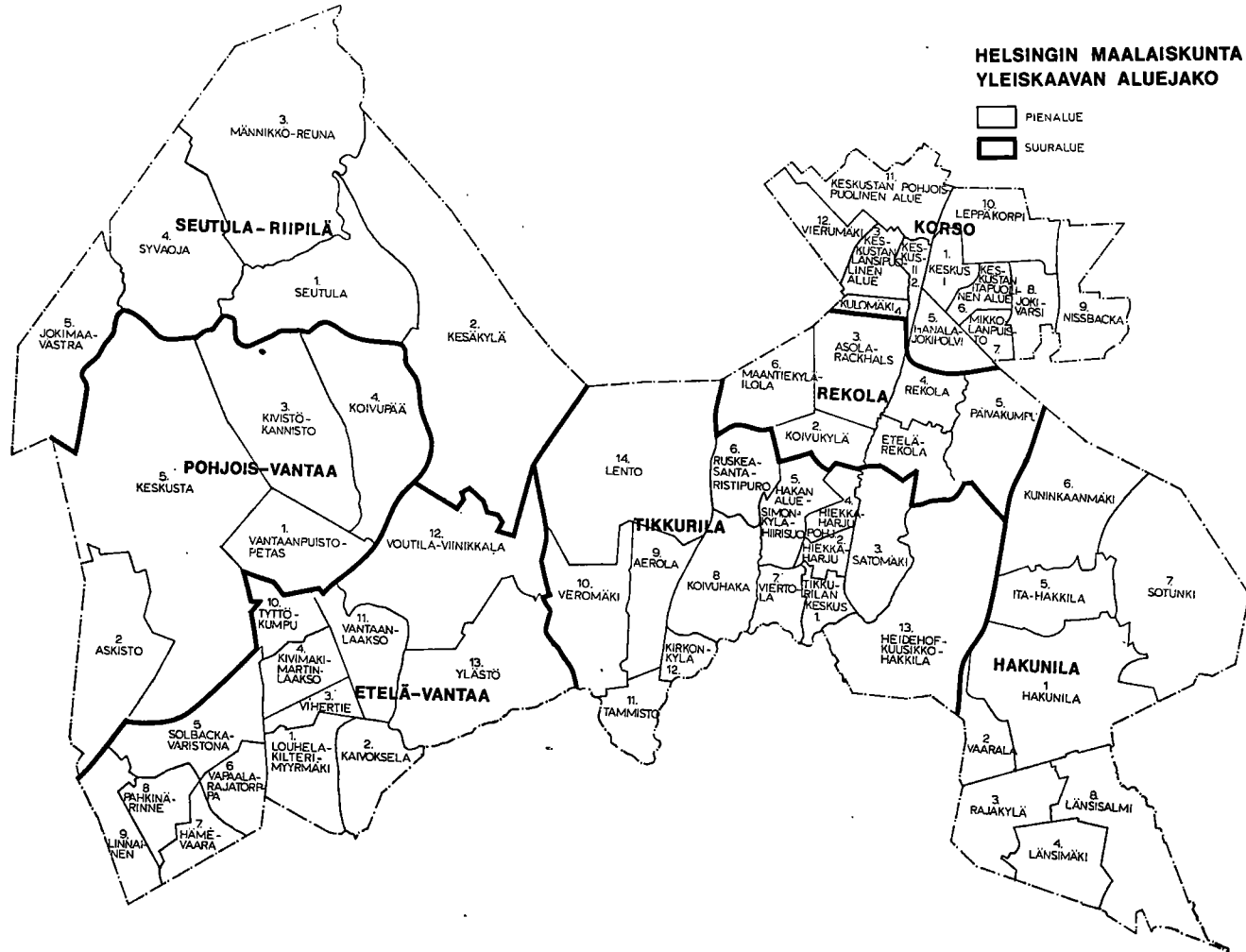
Kunta, alue <sup>1)</sup> tai kylä Kommun, område <sup>2)</sup> eller by	1969	1970	Kunta, alue <sup>1)</sup> tai kylä Kommun, område <sup>2)</sup> eller by	1969	1970
<b>Helsinki ja Lähialue</b> <b>Helsingfors och Närområdet ..</b>	<b>700 141</b>	<b>708 582</b>	9 Aerola .....	641	594
<i>Helsinki • Helsingfors</i> .....	525 628	523 677	10 Veromäki .....	571	544
<i>Espoo • Esbo</i> .....	88 462	92 655	11 Tammisto .....	522	525
<i>Leppävaara • Alberga</i> .....	25 990	27 004	12 Kirkonkylä .....	173	172
11 .....	9 898	9 451	13 Heidehof — Kuusikko — Hakkila .....	1 673	1 698
12 .....	1 535	1 597	14 Lento .....	364	353
13 .....	5 136	5 404	Rekola • Hanaböle .....	5 732	6 061
14 .....	5 223	5 247	1 Etelä-Rekola .....	100	100
15 .....	3 868	4 976	2 Koivukylä .....	477	685
16 .....	330	329	3 Asola — Räckhals .....	701	691
Tapiola .....	32 960 <sup>3)</sup>	33 441	4 Rekola .....	1 999	2 011
21 .....	22 406	22 195	5 Päiväkumpu .....	1 550	1 627
22 .....	2 296	2 456	6 Maantiekylä — Iloa .....	905	947
23 .....	5 810	6 388	Korso .....	8 858	9 445
24 .....	2 448	2 402	1 Keskus I .....	810	812
Matinkylä • Mattby .....	4 736	5 037	2 Keskus II .....	411	414
31 .....	1 642	1 970	3 Keskustan länsipuolinen alue .....	1 671	1 663
32 .....	2 868	2 848	4 Kulomäki .....	18	17
33 .....	226	219	5 Hanala — Jokipolvi .....	793	810
Kivenlahti • Stensvik .....	8 303	10 116	6 Keskustan itäpuolinen alue .....	902	892
41 .....	2 172	3 823	7 Mikkolanpuisto .....	162	598
42 .....	1 245	1 189	8 Jokivarsi .....	669	691
43 .....	2 698	2 671	9 Nissbacka .....	899	990
44 .....	1 829	2 065	10 Leppäkorpi .....	807	819
45 .....	359	368	11 Keskustan pohjoispuolinen alue .....	672	691
Kauklahti • Köklaks .....	2 939 <sup>3)</sup>	3 080	12 Vierumäki .....	1 044	1 048
51 .....	1 630	1 720	Hakunila • Håkansböle .....	6 078	6 982
52 .....	1 309	1 360	1 Hakunila .....	783	813
Muurala • Morby .....	8 386 <sup>3)</sup>	8 278	2 Vaarala .....	1 466	1 956
61 .....	2 832	2 738	3 Rajakylä .....	1 370	1 340
62 .....	1 408	1 397	4 Länsimäki .....	79	435
63 .....	2 317	2 282	5 Itä-Hakkila .....	1 447	1 466
64 .....	1 829	1 861	6 Kuninkaanmäki .....	561	594
Pohjois-Espoo • Norra Esbo .....	4 709 <sup>3)</sup>	4 665	7 Sotunki .....	176	182
71 .....	2 349	2 373	8 Länsisalmi .....	196	196
72 .....	2 360	2 292	Etelä-Vantaa • Södra Vanda .....	15 285	17 738
Laitokset ym. • Inrättningar m.m.	439	1 034	1 Louhela — Kilteri — Myyr- mäki .....	2 161	3 143
<i>Helsingin mlk.<sup>3)</sup> • Helsinge<sup>3)</sup></i> .....	66 775	72 215	2 Kaivoksela .....	5 083	5 093
Tikkurila • Dickursby .....	22 252	23 212	3 Vihertie .....	369	378
1 Tikkurilan keskus .....	2 183	2 335	4 Kivimäki — Martinlaakso .....	436	1 678
2 Hiekkaharju .....	3 125	3 168	5 Solbacka — Varistona .....	908	903
3 Satomäki — Palinitie .....	1 564	1 505	6 Vapaala — Rajatorppa .....	1 537	1 643
4 Hiekkaharju, pohjoinen .....	1 256	1 224	7 Hämevaara .....	1 271	1 296
5 Hakan alue, Simonkylä — Hiirisuo .....	4 287	5 108	8 Pähkinärinne .....	83	98
6 Ruskeasanta — Ristipuro .....	1 800	2 008	9 Linnainen .....	549	560
7 Viertola .....	2 088	2 022	10 Tyttökumpu .....	257	260
8 Koivuhaka — Puutarhatie .....	2 005	1 956	11 Vantaanlaakso .....	983	1 013
			12 Voutila — Viinikkala .....	527	515
			13 Ylästö .....	1 121	1 158

<sup>1)</sup> Espoon ja Helsingin mlk:n osalta suuralue- ja tilastoaluejako. <sup>2)</sup> Tuntematon ml. <sup>3)</sup> Tilastoalueille ei ole vielä vahvistettu ruotsinkielisiä nimiä.<sup>1)</sup> Esbo och Helsinge är indelade i storområden och statistiska områden. <sup>2)</sup> Inkl. okänd. <sup>3)</sup> För de statistiska områdena har ej ännu fastställts svenska namn.



**HELSINGIN MAALAIKUNTA  
YLEISKAAVAN ALUEJAKO**

- PIENALUE
- SUURALUE



Kunta, alue <sup>1)</sup> tai kylä Kommun, område <sup>1)</sup> eller by	1969	1970	Kunta ja kylä Kommun och by	1969	1970
Pohjois-Vantaa • Norra Vanda	5 246	5 409	Junkars	13	13
1 Vantaanpuisto — Petas ..	1 277	1 480	Järsö	21	17
2 Askisto .....	722	697	Kalljärvi	285	307
3 Kivistö — Kannisto .....	2 046	2 053	Kantvik	619	624
4 Koivupää .....	834	808	Karuby	32	37
5 Keskus .....	367	371	Kattholm	7	8
Seutula — Riipilä • Sjöskog —			Kauhala	220	219
Ripuby .....	2 833	2 828	Knopps	78	85
1 Seutula .....	1 033	1 001	Kolsarby	140	133
2 Kesäkyliä .....	496	494	Korkkulla	130	126
3 Männikkö — Reuna .....	780	793	Koskis-Navala	264	284
4 Syväoja .....	302	301	Kvarnby	40	38
5 Jokimaa — Västra .....	222	239	Kvis	326	313
Laitokset ym. • Inrättningar m.m.	491	540	Kylmäla	321	313
✓ <i>Kauniainen • Grankulla</i> .....	5 897	6 108	Kärrans	8	8
✓ <i>Kerava • Kervo</i> .....	13 379	13 927	Lappböle	458	399
			Leivosböle	97	100
			Lill-Estby	13	13
			Lillkanskog	11	12
<b>Lähialue • Närområdet</b> .....	<b>174 513</b>	<b>184 905</b>	Loviselund	4	4
✓ <i>Kirkkonummi • Kyrkslätt</i> .....	10 822	11 332	Luoma • Bobäck	683	655
Abramsby .....	6	8	Långstrand	34	35
Bergstad .....	32	33	Masala • Masaby	418	419
Biskopsböle .....	37	35	Masala asema • Masaby station ..	19	18
Bondarby .....	32	16	Mattby	5	6
Båtvik .....	44	55	Medvastö	34	29
Böle .....	12	12	Munkkulla	63	59
Danskarby .....	33	32	Nägels	132	131
Däivitsby .....	5	5	Obnäs	1 252	1 230
Edis .....	30	30	Oitbacka	141	134
Edö .....	11	11	Petäjärvi	56	52
Estby .....	43	51	Porkkala	73	73
Evitskog .....	472	451	Rilaks	12	13
Finny .....	19	20	Sarfvik	55	61
Finnsbacka .....	186	202	Skinnars	4	4
Friggesby, Stubbans .....	30	23	Smedsby	261	258
Gesterby .....	512	761	Smedsede	30	28
Getberg .....	31	33	Sperrings	7	8
Gillbacka .....	28	28	Storkanskog	41	38
Grundträsk .....	54	43	Storms	21	25
Gumbacka .....	42	28	Strömsby	38	42
Gunnarsby .....	55	49	Sundsberg	38	29
Gunnarskulla .....	20	28	Säfvalls	12	13
Haapajarvi .....	338	333	Thorsvik	30	34
Hila .....	22	23	Tolls	123	132
Hilabäck .....	11	11	Träskby	11	16
Hindersby .....	215	197	Veikkola	468	477
Hirsala .....	8	12	Vilhelmsberg	10	10
Honskby .....	29	28	Wohls	177	189
Hullus .....	78	77	Värnäs	19	15
Hvitträsk .....	42	41	Värby	19	20
Häggesböle .....	8	13	Ytterkurk	39	39
Hällnäs .....	5	5	Ådbäck	6	4
Ingels .....	39	43	Ångvik, Näse	8	8
Ingvaldsby .....	39	41	Öfverby	481	554
Jolkby .....	71	68	Österby	72	82
Jorvas .....	73	60	Överkurk	93	83
			Kirkkonummi as. • Kyrkslätt stat.	24	22
			Laitokset ym. • Inrättningar m.m.	14	328

<sup>1)</sup> Ks. alav. 1 s. 320 • Se not 1 på s. 320.

## Jatkoa • Fortsättning

Kunta ja kylä • Kommun och by	1969	1970	Kunta ja kylä • Kommun och by	1969	1970
<i>V</i> Vihti	11 869	12 015	Nurmijärvi	15 810	16 338
Haapakylä	256	284	Hyvinkää	1 871	1 880
Hulttila	114	117	Kirkonkylä	2 843	3 028
Hynnälä	36	43	Klaukkala	3 446	3 692
Härkäälä	485	496	Korpi	590	593
Härköilä	1 806	1 943	Leppälampi	253	265
Härtsilä	38	32	Lepsämä	716	738
Irjala	95	82	Nukari	243	242
Jättölä	86	85	Numlahti	200	192
Kaharla	79	75	Nummenpää	745	764
Kaukoila	46	37	Palojoki	738	749
Kauppila	38	40	Perttula	691	697
Kirvelä	157	166	Raala	1 116	1 105
Koikkala	24	24	Uotila	265	273
Korppila	71	62	Uusikylä	1 744	1 752
Kotkaniemi	349	329	Valkjärvi	265	291
Kourla	211	208	Laitokset ym. • Inrättningar m.m.	84	77
Köykkälä	57	59			
Lahnus	64	66	Tuusula • Tusby	16 553	17 235
Lahti	185	170	Hyrylä	2 491	2 851
Lankila	125	179	Hyökkälä	307	321
Leppälä	72	67	Jokela	2 255	2 300
Lusila	34	33	Kellokoski	2 629	2 630
Maikkala	79	75	Kirkonkylä	2 260	2 403
Niemenkylä	65	57	Lahela	838	950
Niemi	54	50	Ruotsinkylä	1 812	1 848
Niuhala	842	815	Nahkela	412	441
Ojakkala	269	262	Paijala	699	685
Olkkala	418	394	Ruskela	131	125
Ollila	125	123	Rusutjärvi	673	677
Oravala	67	65	Siippoo	213	198
Pakasela	261	226	Tuomala	583	552
Palojärvi	224	178	Vanhakylä	1 033	1 061
Pappila	484	475	Laitokset ym. • Inrättningar m.m.	217	193
Pääkslahti	110	119			
Ritala	303	360	Järvenpää	15 239	15 919
Ruskela	199	195	Sipoo • Sibbo	11 964	12 085
Salmi	77	80	Borgby	383	376
Selki	287	260	Box	465	465
Siippoo	236	244	Eriksnäs	69	67
Suksela	347	360	Gesterby	215	216
Suontaka	138	130	Granö	58	58
Taipale	18	18	Gumböle	68	64
Tarttila	6	7	Hangelby	377	361
Tervalampi	411	429	Hindsby	637	642
Torhola	243	205	Hitä	43	43
Tuohilampi	216	221	Husö	57	54
Vanhala	613	588	Härtsby	181	191
Vanjoki	112	111	Immersby	262	266
Vanjärvi	444	427	Kallbäck	157	176
Veikkola	108	115	Kirkonkylä • Kyrkoby	1 136	1 207
Vihtijärvi	605	560	Kärr	123	129
Vähäkylä	5	5	Löparö	33	33
Nummela as. • stat.	13	13	Martinkylä • Mårtensby	1 731	1 704
Ojakkala as. • stat.	11	11	Massby	1 109	1 166
Otalampi as. • stat.	12	10	Myras	257	268
Selki pys. • haltp.	6	7			
Laitokset ym. • Inrättningar m.m.	33	223			

Jatkoa • Fortsättning

## Jatkoa • Fortsättning

Kunta ja kylä Kommun och by	1969	1970	Kunta ja kylä Kommun och by	1969	1970
Nevas .....	182	194	Träsk .....	292	301
Nikkilä • Nickby .....	1 525	1 496	Östersundom .....	541	557
Norrkulla .....	68	58	Saaret • Holmarna .....	150	136
Paipinen, Etel.-• Paipis, Södra Paipinen, Pohj.-• Paipis, Norra } 1 316	1 321	1 321	Laitokset ym. • Inrättningar m.m.	34	41
Pigby .....	100	93	Äärialue • Fjärrområdet .....	82 257	84 924
Savijärvi .....	48	51	Helsingin seutu <sup>1)</sup> • Helsingfors- regionen <sup>1)</sup> .....	782 398	793 506
Skräddarby .....	132	139			
Spjutsund .....	169	172			
Svartböle .....	46	40			

<sup>1)</sup> Ulkomailla olevat sisältyvät eräissä kunnissa kylälukuihin.

<sup>2)</sup> I några kommuner ingår i utlandet vistande i bysiffrorna.

**B. Espoon kauppalan ja Helsingin maalaiskunnan väestö suuralueittain iän mukaan**  
**Befolkningen i Esbo köping och Helsinge enligt storumråden och ålder**  
**Population by city area and age in the Urban Commune of Espoo and the Rural Commune of Helsinki**

Vuosi ja suuralue År och storumråde	Ikä, vuotta • Ålder, år					Summa	Siitä • Därav M
	0—14	15—29	30—44	45—64	65—		
<b>Esboo • Esbo</b> 1970							
Leppävaara • Alberga .....	7 286	7 712	5 833	4 862	1 311	27 004	13 202
Tapiola • Hagalund .....	9 117	9 294	8 207	5 741	1 082	33 441	15 925
Matinkylä • Mattby .....	1 189	1 463	1 024	1 090	271	5 037	2 520
Kivenlahti • Stensvik .....	3 078	2 628	2 437	1 551	422	10 116	5 004
Kauklahti • Köklaks .....	810	764	655	608	243	3 080	1 497
Muurala • Morby .....	1 956	2 054	1 649	1 809	810	8 278	3 982
Pohjois-Espoo • Norra Esbo .....	1 288	1 286	1 113	727	251	4 665	2 249
Laitokset ym. • Inrättningar m.m. ...	365	222	265	134	48	1 034	581
<b>Summa</b>	<b>25 089</b>	<b>25 423</b>	<b>21 183</b>	<b>16 522</b>	<b>4 438</b>	<b>92 655</b>	<b>44 960</b>
1969 .....	24 518	23 947	20 058	15 812	4 127	88 462	42 864
<b>Helsingin mlk. • Helsinge</b> 1970							
Tikkurila • Dickursby .....	6 445	6 470	5 502	3 726	1 069	23 212	11 495
Rekola • Hanaböle .....	1 797	1 614	1 292	1 060	298	6 061	3 057
Korso .....	2 685	2 623	1 964	1 630	543	9 445	4 689
Hakunila • Håkansböle .....	2 006	1 907	1 507	1 247	315	6 982	3 494
Etelä-Vantaa • Södra Vanda .....	5 231	4 976	4 407	2 474	650	17 738	8 549
Pohjois-Vantaa • Norra Vanda .....	1 644	1 426	1 352	778	209	5 409	2 646
Seutula — Riipilä • Sjöskog — Ripuby	857	618	660	451	242	2 828	1 373
Laitokset ym. • Inrättningar m.m. ...	181	87	56	59	41 <sup>1)</sup>	424 <sup>1)</sup>	260
<b>Summa</b>	<b>20 846</b>	<b>19 721</b>	<b>16 740</b>	<b>11 425</b>	<b>3 367 <sup>1)</sup></b>	<b>72 099 <sup>1)</sup></b>	<b>35 563</b>
1969 .....	19 644	17 544	15 472	10 950	3 165	66 775	32 888

<sup>1)</sup> Lisäksi 116 henkilöä, joiden ikä oli tuntematon.

<sup>2)</sup> Dessutom 116 personer, vilkas ålder var okänd.



**198. Muuttoliike 1967—69**  
**Flyttningsrörelsen 1967—69**

*Migration*

*A. Helsingin suhteen iän mukaan 1969 • I förhållande till Helsingfors efter ålder 1969 By age*

	Ikä, vuotta • Ålder, år					Summa
	0—14	15—24	25—39	40—64	65—	
<i>Helsinki • Helsingfors</i>						
<i>Lähialue • Närområdet</i>						
<i>Kaupunkiin • Inflyttade</i> .....	1 078	1 634	1 581	588	91	4 972
<i>Kaupungista • Utflyttade</i> .....	2 971	2 401	4 070	1 335	188	10 965
±	-1 893	- 767	-2 489	- 747	- 97	-5 993
<i>Siitä • Därav</i>						
<i>Espoo • Esbo</i>						
<i>Kaupunkiin • Inflyttade</i> .....	562	903	873	337	55	2 730
<i>Kaupungista • Utflyttade</i> .....	1 534	1 275	2 175	728	112	5 824
±	- 972	- 372	-1 302	- 391	- 57	-3 094
<i>Helsingin mlk. • Helsinge</i>						
<i>Kaupunkiin • Inflyttade</i> .....	435	603	596	201	32	1 867
<i>Kaupungista • Utflyttade</i> .....	1 223	998	1 637	521	59	4 438
±	- 788	- 395	-1 041	- 320	- 27	-2 571
<i>Äärialue • Fjärrområdet</i>						
<i>Kaupunkiin • Inflyttade</i> .....	200	473	275	141	26	1 115
<i>Kaupungista • Utflyttade</i> .....	550	436	629	261	50	1 926
±	- 350	+ 37	- 354	- 120	- 24	- 811
<i>Helsingin seutu<sup>1)</sup> • Helsingforsregionen<sup>2)</sup></i>						
<i>Kaupunkiin • Inflyttade</i> .....	1 278	2 107	1 856	729	117	6 087
<i>Kaupungista • Utflyttade</i> .....	3 521	2 837	4 699	1 596	238	12 891
±	-2 243	- 730	-2 843	- 867	- 121	- 6 804
<i>% kaupungin koko muuttoliikkeestä</i>						
<i>I % av stadens hela flyttningsrörelse</i>						
<i>Lähialue • Närområdet</i>						
<i>Kaupunkiin • Inflyttade</i> .....	31.5	15.4	24.8	23.2	14.2	21.1
<i>Kaupungista • Utflyttade</i> .....	51.0	41.0	46.2	45.5	33.4	45.7
<i>Siitä • Därav</i>						
<i>Espoo • Esbo</i>						
<i>Kaupunkiin • Inflyttade</i> .....	16.4	8.5	13.7	13.3	8.6	11.6
<i>Kaupungista • Utflyttade</i> .....	26.3	21.8	24.7	24.8	19.9	24.3
<i>Helsingin mlk • Helsinge</i>						
<i>Kaupunkiin • Inflyttade</i> .....	12.7	5.7	9.3	7.9	5.0	7.9
<i>Kaupungista • Utflyttade</i> .....	21.0	17.1	18.6	17.8	10.5	18.5
<i>Äärialue • Fjärrområdet</i>						
<i>Kaupunkiin • Inflyttade</i> .....	5.9	4.5	4.3	5.5	4.1	4.7
<i>Kaupungista • Utflyttade</i> .....	9.4	7.5	7.1	8.9	8.9	8.0
<i>Helsingin seutu<sup>1)</sup> • Helsingforsregionen<sup>2)</sup></i>						
<i>Kaupunkiin • Inflyttade</i> .....	37.4	19.9	29.1	28.7	18.3	25.8
<i>Kaupungista • Utflyttade</i> .....	60.4	48.5	53.3	54.4	42.3	53.7

<sup>1)</sup> Kauppalat ml. <sup>2)</sup> Helsinki pl. • <sup>3)</sup> Inkl. köpingar. <sup>4)</sup> Exkl. Helsingfors.

## B. Kunnittain • Efter kommuner By communes

Kunta Kommun	Kuntaan muuttaneet • Inflyttade						Kunnasta muuttaneet • Utflyttade					
	1968				1967		1968				1967	
	Summa	M	Siitä Helsingistä Därav från Helsingfors		Summa	M	Summa	M	Siitä Helsinkiin Därav till Helsingfors		Summa	M
			Summa	M					Summa	M		
Helsinki ja Lähialue • Helsingfors och Närområdet	40 845	18 849	9 732	4 718	44 307	20 439	34 495	16 039	5 295	2 434	35 042	16 382
Helsinki • Helsingfors . . . . .	23 583	10 533	•	•	26 532	11 939	22 694	10 478	•	•	22 973	10 657
Lähialue • Närområdet . . . . .	17 262	8 316	9 732	4 718	17 775	8 500	11 801	5 561	5 295	2 434	12 069	5 725
Espoo • Esbo . . . . .	8 382	3 966	5 038	2 417	8 102	3 800	6 204	2 869	3 004	1 333	6 764	3 161
Helsingin mlk. • Helsinge	6 837	3 374	3 945	1 951	6 950	3 372	4 262	2 081	1 991	968	4 112	1 984
Kauniainen • Grankulla . . . . .	858	403	418	199	1 416	683	480	213	106	44	431	205
Kerava • Kervo . . . . .	1 185	573	331	151	1 307	645	855	398	194	89	762	375
Äerialue • Fjärrområdet . . . . .	6 065	2 893	1 690	808	6 195	3 059	4 711	2 200	1 075	476	4 645	2 189
Kirkkonummi • Kyrkslätt	1 037	531	320	156	1 001	525	723	361	186	95	660	348
Vihti . . . . .	774	370	200	94	769	366	591	265	141	54	587	256
Nurmijärvi . . . . .	1 084	509	310	142	1 122	565	708	317	164	72	749	365
Tuusula • Tusby . . . . .	1 369	688	343	175	1 384	677	1 043	483	185	83	1 189	563
Järvenpää . . . . .	1 145	511	289	139	1 245	600	1 005	471	225	98	978	445
Sipoo • Sibbo . . . . .	656	284	228	102	674	326	641	303	174	74	482	212
Helsingin seutu • Helsingforsregionen . . . . .	46 910	21 742	11 422	5 526	50 502	23 498	39 206	18 239	6 370	2 910	39 687	18 571

## 199. Väkiluku ja väestönmuutokset 1968 • Folkmängden och dess förändringar 1968

## Population and population movement

Kunta Kommun	Väkiluku edellisen vuoden päättyessä Folk-mängd vid slutet av föregående år	Syntyneet Födda		Kuolleet Döda		Kuntaan muuttaneet Inflyttade	Kunnasta muuttaneet Utflyttade	Muuttovoitto tai -tappio Flytt-nings- vinst l. -förlust	Väestö-n lisäys <sup>1)</sup> Folk- ökning <sup>1)</sup>	Väkiluku vuoden päättyessä Folk-mängd vid årets utgång
		Luku	%	Luku	%					
		Antal	‰	Antal	‰					
Helsinki ja Lähialue • Helsingfors och Närområdet	694 860	11 851	16.9	6 078	8.7	40 845	34 495	6 350	12 123	706 983
Helsinki • Helsingfors . . . . .	526 948	8 694	16.4	5 167	9.8	23 583	22 694	889	4 416	531 364
Lähialue • Närområdet . . . . .	167 912	3 157	18.4	911	5.3	17 262	11 801	5 461	7 707	175 619
Espoo • Esbo . . . . .	84 805	1 552	18.0	449	5.2	8 382	6 204	2 178 <sup>2)</sup>	3 284 <sup>2)</sup>	88 089
Helsingin mlk. • Helsinge	65 194	1 232	18.4	348	5.2	6 837	4 262	2 575	3 459	68 653
Kauniainen • Grankulla . . . . .	5 071	134	25.2	25	4.7	858	480	378 <sup>2)</sup>	484 <sup>2)</sup>	5 555
Kerava • Kervo . . . . .	12 842	239	18.3	89	6.8	1 185	855	330	480	13 322
Äerialue • Fjärrområdet . . . . .	80 073	1 308	16.1	671	8.3	6 065	4 711	1 354	1 991	82 064
Kirkkonummi • Kyrkslätt	10 488	177	16.5	66	6.2	1 037	723	314	425	10 913
Vihti . . . . .	11 549	170	14.6	129	11.1	774	591	183	224	11 773
Nurmijärvi . . . . .	15 181	216	14.0	137	8.9	1 084	708	376	455	15 636
Tuusula • Tusby . . . . .	16 135	274	16.7	91	5.6	1 369	1 043	326	509	16 644
Järvenpää . . . . .	15 029	299	19.7	129	8.5	1 145	1 005	140	310	15 339
Sipoo • Sibbo . . . . .	11 691	172	14.7	119	10.1	656	641	15	68	11 759
Helsingin seutu • Helsingforsregionen . . . . .	774 933	13 159	16.8	6 749	8.6	46 910	39 206	7 704	14 114	789 047

<sup>1)</sup> Poissa- ja läsnäolevaa väestöä sekä ulkomailta saapuneita ja ulkomaille matkustaneita ulkomaalaisia koskevat nettosiirrot ml.  
<sup>2)</sup> Lukuihin sisältyy aluejärjestelystä 1. 1. 1968 aiheutunut kolmen henkilön (2 m.) siirtyminen Kauniiaisista Espooseen.

<sup>1)</sup> Inkl. de nettoöverföringar, som avser frånvarande och närvarande befolkning samt från utlandet inflyttade och till utlandet avresta utlänningar. <sup>2)</sup> I siffrorna ingår av områdesreglering förorsakad överföring 1. 1. 1968 av 3 personer (2 m.) från Grankulla till Esbo.

## 200. Rakennustoiminta 1967 • Byggnadsverksamheten 1967 Newly constructed buildings

Kunta Kommun	Asuinrakennukset Bostadsbyggnader		Maatalousrakennukset Lantbruksbyggnader		Teollisuus- ja liikeraKEN- nukset Industri- och affärsbyggnader		Koulut ym. julkiset rakennukset Skolor m.fl. offentliga byggnader		Kylmät kesäas., talousrak. yms. Icke uppvärma- bara sommar- bost., ekonomi- byggn. m.m.dyl.		Summa		Siitä puuraken- nuksia Därav trä- byggnader		Asuinhuoneis- toja Bostadslägen- heter	
	Luku Antal	m <sup>2</sup>	Luku Antal	m <sup>2</sup>	Luku Antal	m <sup>2</sup>	Luku Antal	m <sup>2</sup>	Luku Antal	m <sup>2</sup>	Luku Antal	m <sup>2</sup>	Luku Antal	m <sup>2</sup>	Luku Antal	m <sup>2</sup>
<i>Helsinki ja Lähialue • Helsingfors och Närområdet</i> .....	679	2 076 100	6	11 515	222	1 642 147	63	870 724	131	125 492	1 101	4 725 978	375	226 209	6 487	446 736
Siitä puurak. • Därav träbyggn.	210	129 009	2	1 438	53	68 176	18	12 509	92	15 077	375	226 209			286	29 405
<i>Helsinki • Helsingfors</i> .....	366	1 402 262	1	180	125	980 664	45	756 613	42	105 297	579	3 245 016	143	117 518	4 273	294 959
Siitä puurak. • Därav träbyggn.	85	55 757	1	180	25	48 908	12	7 928	20	4 745	143	117 518			132	13 243
Espoo • Esbo .....	165	290 940	3	3 655	34	194 133	6	63 475	50	11 106	258	563 309	126	53 889	941	65 698
Helsingin mlk. • Helsinge	63	150 319	2	7 680	53	416 928	11	50 416	24	4 273	153	629 616	61	24 181	601	36 060
Kauniainen • Grankulla .....	42	145 612	—	—	2	8 392	—	—	4	2 826	48	156 830	11	16 149	355	30 735
Kerava • Kervo .....	43	86 967	—	—	8	42 030	1	220	11	1 990	63	131 207	34	14 472	317	19 284
<i>Lähialue • Närområdet</i> .....	313	673 838	5	11 335	97	661 483	18	114 111	89	20 195	522	1 480 962	232	108 691	2 214	151 777
Siitä puurak. • Därav träbyggn.	125	73 252	1	1 258	28	19 268	6	4 581	72	10 332	232	108 691			154	16 162
Kirkkonummi • Kyrkslätt .....	40	20 155	4	2 870	12	41 660	3	3 874	90	12 861	149	81 420	122	27 519	50	5 103
Vihti .....	44	29 428	1	600	2	3 011	—	—	24	2 697	71	35 736	61	23 896	96	7 046
Nurmijärvi .....	71	46 727	6	3 991	8	26 021	3	2 810	20	1 698	108	81 247	65	22 718	134	10 098
Tuusula • Tusby .....	38	33 673	6	54 308	12	23 516	2	12 150	25	4 293	83	127 940	53	14 140	100	6 667
Sipoo • Sibbo .....	62	29 475	1	2 860	9	21 283	3	1 882	129	10 124	204	65 624	179	26 417	78	5 938
Järvenpää .....	56	45 772	—	—	10	16 284	1	1 152	7	1 380	74	64 588	55	20 497	156	9 770
<i>Äerialue • Fjärrområdet</i> .....	311	205 230	18	64 629	53	131 775	12	21 868	295	33 053	689	456 555	535	135 187	614	44 622
Siitä puurak. • Därav träbyggn.	210	82 878	14	9 386	17	10 038	7	5 998	287	26 887	535	135 187			216	18 826
<i>Helsingin seutu • Helsingfors- regionen</i> .....	990	2 281 330	24	76 144	275	1 773 922	75	892 592	426	158 545	1 790	5 182 533	910	361 396	7 101	491 358
Siitä puurak. • Därav träbyggn.	420	211 887	16	10 824	70	78 214	25	18 507	379	41 964	910	361 396			502	48 231

*Muist.* Puurakennuksissa olevien asuinhuoneistojen pinta-alaan sisältyvät lisä- ja asuntolahuoneiden pinta-alat muissa kunnissa paitsi Helsingissä.  
*Anm.* I arealen för bostäder i träbyggnader ingår för övriga kommuner utom Helsingfors arealen för tilläggsrum och rum i kollektivbostäder.

## 201. Kansakoulujen oppilaat 1959/60—1969/70

## Elever i folkskolorna 1959/60—1969/70

## Pupils at public elementary schools

Kunta Kommun	1969/70				1968/69				1964/65	1959/60
	Vars. kansa- koulu		Kansal- koulu	Summa	Vars. kansa- koulu		Kansal- koulu	Summa		
	Egentl. folkskola				Egentl. folkskola					
	I—II	III—VII	VII—IX	I—II	III—VII	VII—IX				
<i>Helsinki ja Lähialue • Helsingfors och Närområdet</i>	19 619	24 449	5 308	49 376	19 325	24 254	5 472	49 051	48 229	46 161
Suomalaiset koulut • Finska skolor	18 177	22 793	5 105	46 075	17 869	22 516	5 235	45 620	43 670	40 520
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	1 442	1 656	203	3 301	1 456	1 738	237	3 431	4 559	5 641
<i>Helsinki • Helsingfors</i>	12 798	15 690	3 319	31 807	12 629	15 840	3 486	31 955	33 024	33 815
Suomalaiset koulut • Finska skolor	11 896	14 750	3 220	29 866	11 709	14 801	3 376	29 886	30 327	30 469
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	902	940	99	1 941	920	1 039	110	2 069	2 697	3 346
<i>Lähialue • Närområdet</i>	6 821	8 759	1 989	17 569	6 696	8 414	1 986	17 096	15 205	12 346
Suomalaiset koulut • Finska skolor	6 281	8 043	1 885	16 209	6 160	7 715	1 859	15 734	13 343	10 051
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	540	716	104	1 360	536	699	127	1 362	1 862	2 295
<i>Helsingin maalaiskunta • Helsinge.</i>	2 730	3 657	920	7 307	2 681	3 521	916	7 118	6 289	4 919
Suomalaiset koulut • Finska skolor	2 624	3 499	890	7 013	2 573	3 363	877	6 813	5 835	4 327
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	106	158	30	294	108	158	39	305	454	592
<i>Espoo • Esbo</i>	3 338	4 102	875	8 315	3 264	3 932	855	8 051	7 390	5 977
Suomalaiset koulut • Finska skolor	3 008	3 663	801	7 472	2 943	3 487	767	7 197	6 112	4 425
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	330	439	74	843	321	445	88	854	1 278	1 552
<i>Kauniainen • Grankulla</i>	237	288	—	525	234	261	—	495	218	219
Suomalaiset koulut • Finska skolor	133	169	—	302	127	165	—	292	110	97
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	104	119	—	223	107	96	—	203	108	122
<i>Kerava • Kervo</i>	516	712	194	1 422	517	700	215	1 432	1 308	1 231
Suomalaiset koulut • Finska skolor	516	712	194	1 422	517	700	215	1 432	1 286	1 202
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	—	—	—	—	—	—	—	—	22	29
<i>Äärialue • Fjärrområdet</i>	3 040	4 349	1 459	8 848	2 947	4 397	1 380	8 724	9 035	9 271
Suomalaiset koulut • Finska skolor	2 656	3 690	1 292	7 638	2 593	3 670	1 268	7 531	7 796	7 666
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	384	659	167	1 210	354	727	112	1 193	1 239	1 605
<i>Kirkkonummi • Kyrkslätt</i>	466	594	187	1 247	427	579	172	1 178	919	736
Suomalaiset koulut • Finska skolor	308	380	100	788	288	341	103	732	481	279
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	158	214	87	459	139	238	69	446	438	457
<i>Vihti</i>	409	545	225	1 179	379	567	201	1 147	1 440	1 609
Suomalaiset koulut • Finska skolor	409	545	225	1 179	379	567	201	1 147	1 440	1 609
<i>Nurmijärvi</i>	588	777	285	1 650	569	789	309	1 667	1 929	2 076
Suomalaiset koulut • Finska skolor	588	777	285	1 650	569	789	309	1 667	1 929	2 076
<i>Tuusula • Tusby</i>	578	861	364	1 803	621	860	377	1 858	1 873	1 819
Suomalaiset koulut • Finska skolor	572	847	364	1 783	615	848	377	1 840	1 842	1 781
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	6	14	—	20	6	12	—	18	31	38
<i>Sipoo • Sibbo</i>	414	746	80	1 240	395	761	43	1 199	1 202	1 482
Suomalaiset koulut • Finska skolor	194	315	—	509	186	284	—	470	432	372
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	220	431	80	731	209	477	43	729	770	1 110
<i>Järvenpää</i>	585	826	318	1 729	556	841	278	1 675	1 672	1 549
Suomalaiset koulut • Finska skolor	585	826	318	1 729	556	841	278	1 675	1 672	1 549
<i>Helsingin seutu • Helsingforsregionen</i>	22 659	28 798	6 767	58 224	22 272	28 651	6 852	57 775	57 264	55 432
Suomalaiset koulut • Finska skolor	20 833	26 483	6 397	53 713	20 462	26 186	6 503	53 151	51 466	48 186
Ruotsalaiset koulut • Svenska skolor	1 826	2 315	370	4 511	1 810	2 465	349	4 624	5 798	7 246

*Muist.* Apukoulujen oppilaat pl. • *Anm.* Exkl. eleverna i hjälpskolor.

202. Oppikoulut 1963/64—1968/69  
Läroverken 1963/64—1968/69  
Secondary schools

Lukuvuosi ja koulu Läsår och skola	Luokat Klasser				Oppilaat · Elever							Ylioppilaskirj. kevääällä Studentskrivn. om våren		
	Oppijakson pituus Lärokursens längd	Siitä toiminna- ssä Därav i verksamhet	Kaikkiaan Samtliga	Keskkoulusta Mellanskolestadiet	Lukioaste Gymnasialstadiet	Kaikkiaan Samtliga	Siitä · Därav				Kokelaita Abiturienter	Niistä hyväk- syttiin Därav god- kändes		
							Poikia Gossar	Ruotsinkielisiä Svenskspr.	Muunkielisiä Med annat språk					
1968/69														
<i>Helsinki ja Lähialue · Helsingfors och Närområdet</i> .....			1 567	37 759	13 267	51 026	23 687	6 583	268	3 514	3 033			
<i>Helsinki · Helsingfors</i> .....			1 270	29 186	11 562	40 748	18 832	5 684	256	3 148	2 711			
<i>Lähialue · Närområdet</i> .....				297	8 573	1 705	10 278	4 855	899	12	366	322		
Hakunilan yhteiskoulu .....	I—VIII	5	15	569	—	569	261	4	—	—	—	—	—	—
Hämeenkylässä » .....	I—VIII	3	7	246	—	246	125	—	—	—	—	—	—	—
Kaivokselan » .....	I—VIII	2	4	141	—	141	78	—	—	—	—	—	—	—
Korson » .....	I—VIII	8	16	491	89	580	265	2	—	—	18	17	—	—
Simonkylän » .....	I—VIII	4	11	428	—	428	214	1	—	—	—	—	—	—
Tikkurilan » .....	I—VIII	8	17	445	200	645	315	1	1	60	58	—	—	—
Vantaan » .....	I—VIII	8	27	783	161	944	422	4	—	41	30	—	—	—
Helsingin svenska samskola .....	I—VIII	6	7	200	21	221	109	190	2	—	—	—	—	—
Espoon yhteislyseo .....	I—VIII	7	14	356	62	418	183	3	—	—	—	—	—	—
Etelä-Espoon yhteiskoulu .....	I—VIII	8	16	426	114	540	258	2	1	29	26	—	—	—
Hakalehdon » .....	I—VIII	7	11	313	31	344	159	3	3	—	—	—	—	—
Lahnuksen » .....	I—VIII	3	6	185	—	185	101	—	—	—	—	—	—	—
Leppävaaran » .....	I—VIII	8	13	367	84	451	235	1	—	22	21	—	—	—
Pohjois-Tapiolan » .....	I—VIII	7	16	431	120	551	262	4	—	—	—	—	—	—
Tapiolan » .....	I—VIII	8	30	764	300	1 064	491	5	3	75	67	—	—	—
Vapääniemen » .....	I—VIII	3	6	196	—	196	100	—	—	—	—	—	—	—
Vihderlaakson » .....	I—VIII	8	21	554	146	700	327	4	—	35	34	—	—	—
Esbo svenska mellanskola .....	I—V	3	3	84	—	84	49	80	—	—	—	—	—	—
Kauniaisten suomalainen yhteis- koulu .....	I—VIII	6	10	354	19	373	178	3	1	—	—	—	—	—
Grankulla samskola .....	I—VIII	8	18	434	173	607	268	590	1	43	34	—	—	—
Keravan yhteiskoulu .....	I—VIII	8	24	637	185	822	377	2	—	43	35	—	—	—
Keravan uusi » .....	I—VIII	3	5	169	—	169	78	—	—	—	—	—	—	—
<i>Äärialue · Fjärrområdet</i> .....			139	3 830	797	4 627	2 121	386	7	200	167			
Porkkalan yhteiskoulu .....	I—VIII	4	7	248	—	248	122	2	—	—	—	—	—	—
Kyrksläts samskola (Laurellska skolan) <sup>1)</sup> .....	I—VIII	4	7	204	—	204	93	194	—	—	—	—	—	—
Vihdin yhteiskoulu .....	I—VIII	8	16	470	98	568	245	1	—	23	17	—	—	—
Nurmijärven » .....	I—VIII	8	18	472	114	586	253	—	—	26	24	—	—	—
Rajamäen » .....	I—VIII	8	13	341	101	442	221	1	—	28	24	—	—	—
Jokelan » .....	I—VIII	8	15	381	76	457	208	1	—	18	17	—	—	—
Kellokosken » .....	I—VIII	8	16	418	96	514	242	1	5	8	8	—	—	—
Tuusulan » .....	I—VIII	8	19	508	145	653	308	1	1	43	39	—	—	—
Järvenpään » .....	I—VIII	8	22	602	167	769	343	1	1	54	38	—	—	—
Sibbo kommunala mellanskola ..	III—V	3	6	186	—	186	86	184	—	—	—	—	—	—
<b>Helsingin seutu · H:forsregionen</b>			<b>1 706</b>	<b>41 589</b>	<b>14 064</b>	<b>55 653</b>	<b>25 808</b>	<b>6 969</b>	<b>275</b>	<b>3 714</b>	<b>3 200</b>			
1967/68 .....			1 629	39 546	13 742	53 288	24 655	6 994	288	3 674	3 191			
1966/67 .....			1 563	37 783	13 404	51 187	23 579	7 025	266	3 613	3 119			
1965/66 .....			1 482	35 570	13 224	48 794	22 482	7 015	267	3 513	3 041			
1964/65 .....			1 441	34 723	13 082	47 805	21 898	7 332	223	3 478	3 070			
1963/64 .....			1 389	34 314	12 281	46 595	21 583	7 572	201	3 014	2 645			

<sup>1)</sup> Ks. alav. 3 s. 120. • <sup>2)</sup> Se not 3 på s. 120.

**203. Ammattiopetuslaitoksia 1969**  
**Yrkesutbildningsanstalter 1969**  
*Vocational schools*

Kunta ja opetuslaitos Kommun och undervisningsanstalt	Opetus- kielen mukaan				Oppilaita lukuvuoden päätyessä Elever vid läsårets slut							
	Efter un- dervisnings- språk				Sukupuoli Kön		Äidinkieli Modersmål			Summa	Helsingissä henkikir- joitettuja Mantals- skrivna i Helsingfors	
	Suomenkiel. Finskpr.	Ruotsinkiel. Svenskspr.	Kaksikielisiä Tvåspråkiga	M	N Kv	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu Annat	Luku Antal		%	
<i>Helsingin mlk. • Helsinge</i>												
Tikkurilan ammattikoulu .....	1	—	—	338	123	461	—	—	461	5	1.1	
<i>Espoo • Esbo</i>												
Espoon ammattikoulu • Esbo yrkesskola .....	—	—	1	403	111	438	76	— <sup>1)</sup>	514	33	6.4	
Espoon kauppakoulu .....	1	—	—	33	85	118	—	—	118	8	6.8	
Kelloseppäkoulu, Tapiola .....	1	—	—	42	3	44	1	—	45	3	6.7	
Keskuslaitos Rinnekodin Vajaamielishoitaja- kurssi .....	1	—	—	3	22	25	—	—	25	2	8.0	
Kolmirannan invalidien ammattioppilaitoksen kauppakoulu ja toimistotyölinja .....	1	—	—	23	56	78	1	—	79	3	3.8	
Valtion ammattikoulukoti, Leppävaara .....	1	—	—	97	—	97	—	—	97	—	—	
Westendin invalidien ammattioppilaitos .....	1	—	—	80	1	81	—	—	81	5	6.2	
Vihherlaakson kodinhoitajaopisto .....	1	—	—	—	85	85	—	—	85	7	8.2	
Vähittäiskauppiaopisto, Salakoski .....	1	—	—	32	6	38	—	—	38	4	10.5	
Solvalla idrottsinstitut .....	—	1	—	11	9	1	19	—	20	2	10.0	
Överby skola för landsbygdens yrken .....	—	1	—	48	—	—	48	—	48	—	—	
<i>Vihti</i>												
Seimelän naiskoteollisuuskoulu .....	1	—	—	—	45	45	—	—	45	6	13.3	
Uudenmaan maatalousoppilaitos												
Maamieskoulu .....	1	—	—	25	—	25	—	—	25	1	4.0	
Maatalous-teknillinen koulu .....	1	—	—	12	—	12	—	—	12	—	—	
<i>Nurmijärvi</i>												
Nurmijärven ammattikoulu, Perttula .....	1	—	—	97	43	140	—	—	140	—	—	
Työtehoseuran opetuskeskus, Rajämäki												
Kotiteollisuuskoulu .....	1	—	—	52	—	52	—	—	52	—	—	
Metsätyönjohtajakoulu .....	1	—	—	19	—	19	—	—	19	—	—	
Kurssitoiminta .....	1	—	—	112	14	126	—	—	126	—	—	
<i>Tuusula • Tusby</i>												
Hankkijan ammattikoulu, Hyrylä												
Autoasentajalinja .....	1	—	—	22	—	22	—	—	22	2	9.1	
Maatalouskoneasentajalinja .....	1	—	—	26	—	26	—	—	26	2	7.7	
<i>Järvenpää</i>												
Järvenpään ammattikoulu .....	1	—	—	297	98	394	—	1	395	2	0.5	
Järvenpään invalidien ammattioppilaitos .....	1	—	—	214	64	278	—	—	278	7	2.5	
Järvenpään Kotitalousopettajaopisto												
Emäntäkoulu .....	1	—	—	—	46	46	—	—	46	8	17.4	
Talouskoulu .....	1	—	—	—	48	48	—	—	48	3	6.3	
Talousopettajaosasto .....	1	—	—	—	48	48	—	—	48	1	2.1	
Järvenpään maatalousnormaalikoulu												
Karjatalouskoulu .....	1	—	—	—	10	10	—	—	10	—	—	
Maamieskoulu .....	1	—	—	30	2	32	—	—	32	—	—	
Opettajaosasto .....	1	—	—	9	8	17	—	—	17	1	5.9	

<sup>1)</sup> Lukuvuoden alkaessa • I början av läsåret.

*Muist.* Eräät taulukossa mainituista opetuslaitoksista järjestivät lisäksi lyhyehköjä kurseja. — Ks. Helsingin ammattiopetuslaitoksia s. 122—125.

*Anm.* En del av de i tabellen nämnda utbildningsanstalterna anordnade dessutom även kortare kurser. — Se Helsingfors yrkesutbildningsanstalter s. 122—125.

## 204. Sairausvakuutuslain mukaiset korvaukset 1969 • Ersättningarna enligt sjukförsäkringslagen 1969

Compensations under the Sickness Insurance Act

A. Sairaanhoidokorvaukset • Ersättningar för sjukvård Reimbursements for medical care

Sairausvakuutuspiiri Sjukförsäkringsdistrikt	Vakuutettuja Antal försäkrade	Korvaukset Ersättningar		Korvaukset 1 000 vakuutettua kohti Ersättningar per 1 000 försäkrade	% <sup>1)</sup>	Indeksi <sup>2)</sup> Index <sup>2)</sup>	Korvaukset Ersättningar				Korvaukset 1 000 vakuutettua kohti Ersättningar per 1 000 försäkrade		% <sup>1)</sup>	Indeksi <sup>2)</sup> Index <sup>2)</sup>
		Luku Antal	1 000 mk				Kaikkiaan Samtliga	Siitä kokonaan korvatut Därav helt ersatta	Kaikkiaan Samtliga	Siitä kokonaan korvatut Därav helt ersatta	Kaikkiaan Samtliga	Siitä kokonaan korvatut Därav helt ersatta		
				mk		1 000 mk							mk	
		<i>Lääkärinpalkkiot • Läkararvoden</i>					<i>Läkkeet • Läkemedel</i>							
<i>Helsinki ja Lähialue Helsingfors och Närområdet</i> . . . . .	711 500	843 750	12 301	17 290	17.7	155	1 065 365	140 426	16 015	4 073	22 512	5 723	23.0	115
<i>Helsinki • Helsingfors</i>	526 700	632 096	9 587	18 202	17.7	164	840 986	121 999	12 848	3 517	24 393	6 677	23.8	124
<i>Lähialue • Närområdet</i>	184 800	211 654	2 714	14 691	17.6	132	224 379	18 427	3 167	556	17 148	3 005	20.5	87
<i>Espoo<sup>3)</sup> • Esbo<sup>3)</sup></i> . . . . .	91 500	106 047	1 509	16 496	18.5	148	113 176	8 623	1 613	252	17 632	2 751	19.7	90
<i>Helsingin mlk. • Helsinge</i>	64 800	71 849	847	13 071	16.7	117	74 860	5 918	1 014	177	15 663	2 727	20.0	80
<i>Kerava<sup>4)</sup> • Kervo<sup>4)</sup></i> . . . . .	28 500	33 758	358	12 581	16.3	113	36 343	3 886	540	127	18 968	4 453	24.5	97
<i>Äärialue • Fjärrområdet</i>	67 100	77 538	817	12 175	15.9	109	85 241	8 817	1 263	275	18 811	4 107	24.6	96
<i>Kirkkonummi<sup>5)</sup> Kyrkslätt<sup>5)</sup></i> . . . . .	13 200	14 252	165	12 503	16.6	112	15 661	1 255	221	31	16 733	2 360	22.2	85
<i>Vihti</i> . . . . .	11 600	14 248	140	12 103	17.6	109	15 312	1 826	251	53	21 722	4 617	31.6	111
<i>Nurmijärvi</i> . . . . .	15 300	15 357	143	9 372	13.5	84	17 584	1 680	238	52	15 523	3 429	22.5	79
<i>Järvenpää</i> . . . . .	15 100	20 062	195	12 881	14.6	116	21 971	2 861	319	97	21 094	6 398	23.9	108
<i>Sipoo • Sibbo</i> . . . . .	11 900	13 619	174	14 575	18.3	131	14 713	1 195	234	42	19 616	3 515	24.6	100
<b>Helsingin seutu • Helsingforsregionen</b> . . . . .	<b>778 600</b>	<b>921 288</b>	<b>13 118</b>	<b>16 849</b>	<b>17.6</b>	<b>151</b>	<b>1 150 606</b>	<b>149 243</b>	<b>17 278</b>	<b>4 348</b>	<b>22 192</b>	<b>5 584</b>	<b>23.2</b>	<b>113</b>
		<i>Tutkimus ja hoito • Undersökning och behandling</i>					<i>Matkat • Resor</i>							
<i>Helsinki ja Lähialue Helsingfors och Närområdet</i> . . . . .		230 117	5 704	8 018	8.2	164	81 258	—	1 638	—	2 302	—	2.4	41
<i>Helsinki • Helsingfors</i>		171 984	4 399	8 351	8.1	171	57 683	—	1 135	—	2 154	—	2.1	38
<i>Lähialue • Närområdet</i>		58 133	1 305	7 067	8.4	144	23 575	—	503	—	2 721	—	3.3	48
<i>Espoo<sup>3)</sup> • Esbo<sup>3)</sup></i> . . . . .		34 310	831	9 089	10.2	186	11 741	—	223	—	2 444	—	2.7	43
<i>Helsingin mlk. Helsinge</i> . . . . .		18 562	357	5 518	7.0	113	8 044	—	176	—	2 712	—	3.5	48
<i>Kerava<sup>4)</sup> • Kervo<sup>4)</sup></i> . . . . .		5 261	117	4 097	5.3	84	3 790	—	104	—	3 634	—	4.7	64

<i>Äärialue • Fjärrområdet</i> .....	17 941	381	5 667	7.4	116	11 660	—	320	—	4 763	—	6.2	85
Kirkkonummi <sup>6)</sup> Kyrkslätt <sup>6)</sup> .....	3 638	71	5 386	7.1	110	2 304	—	68	—	5 173	—	6.8	92
Vihti .....	3 092	56	4 841	7.0	99	2 419	—	55	—	4 722	—	6.9	84
Nurmijärvi .....	3 594	76	4 964	7.2	101	1 799	—	47	—	3 075	—	4.4	55
Järvenpää .....	4 362	100	6 591	7.5	135	2 699	—	75	—	4 951	—	5.6	88
Sipoo • Sibbo .....	3 255	78	6 510	8.2	133	2 439	—	75	—	6 274	—	7.9	111
<b>Helsingin seutu Helsingforsregionen</b>	<b>248 058</b>	<b>6 085</b>	<b>7 815</b>	<b>8.2</b>	<b>160</b>	<b>92 918</b>	—	<b>1 958</b>	—	<b>2 514</b>	—	<b>2.6</b>	<b>45</b>

<sup>1)</sup> Kaikista korvauksista. <sup>2)</sup> Korvaus 1 000 vakuutettua kohti koko maassa = 100. <sup>3)</sup> Kauniainen ml. <sup>4)</sup> Tuusula ml. <sup>5)</sup> Siuntio ml.  
<sup>1)</sup> Av samtliga ersättningar. <sup>2)</sup> Ersättning per 1 000 försäkrade i hela landet = 100. <sup>3)</sup> Inkl. Grankulla. <sup>4)</sup> Inkl. Tusby. <sup>5)</sup> Inkl. Sjundeå.

### B. Päivä- ja äitiysrahat • Dag- och moderskapspenningar Daily and maternity allowances

Sairausvakuutuspiiri Sjukförsäkringsdistrikt	Päivärahat • Dagpenningar								Äitiysrahat • Moderskapspenningar										
	16—64 vuotiaita vakuu- tettuja Försäkrade i åldern 16—64 år	Korvaukset Ersättningar			Korvaukset 1 000 16—64 vuotiasta vakuutettua kohti Ersättningar per 1 000 försäkrade i åldern 16—64 år		% <sup>1)</sup>	Indeksi <sup>2)</sup> Index <sup>2)</sup>	16—64 vuotiaita naispuolisia vakuutettuja Kvinnliga försäkrade i åldern 16—64 år	Korvaukset Ersättningar			Korvaukset 1 000 16—64 vuotiasta naispuolista va- kuutettua kohti Ersättningar per 1 000 kvinnliga försäkrade i åldern 16—64 år		% <sup>1)</sup>	Indeksi <sup>2)</sup> Index <sup>2)</sup>			
		Luku Antal	1 000 mk	Keskim., mk I medel- tal, mk	Luku Antal	mk				Luku Antal	1 000 mk	Keskim., mk I medel- tal, mk	Luku Antal	1 000 mk			Keskim., mk I medel- tal, mk	Luku Antal	mk
<i>Helsinki ja Lähialue Helsingfors och Närområdet</i> .....	479 600	168 486	28 104	167	351	58 600	40.5	131	262 400	31 398	5 725	182	120	21 813	8.2	117			
<i>Helsinki • Helsingfors Lähialue • Närområdet</i>	361 500	132 510	21 951	166	367	60 729	40.6	136	200 700	22 133	4 131	187	110	20 588	7.7	111			
<i>Espoo<sup>3)</sup> • Esbo<sup>3)</sup></i> .....	118 100	35 976	6 153	171	305	52 085	39.9	117	61 700	9 265	1 594	172	150	25 789	10.3	139			
<i>Espoo<sup>3)</sup> • Esbo<sup>3)</sup></i> .....	59 600	16 688	3 170	190	280	53 226	38.8	119	31 500	4 582	823	180	145	26 099	10.1	140			
<i>Helsingin mlk. • Hel- singe</i> .....	40 700	12 868	2 111	164	316	51 830	41.7	116	21 000	3 297	560	170	157	26 623	11.1	143			
<i>Kerava<sup>4)</sup> • Kervo<sup>4)</sup></i> ..	17 800	6 420	872	136	360	48 856	39.6	110	9 200	1 386	211	152	150	22 828	9.6	123			
<i>Äärialue • Fjärrområdet</i> .....	42 300	13 776	1 927	140	326	45 532	37.5	102	22 000	2 877	430	150	131	19 644	8.4	106			
<i>Kirkkonummi<sup>6)</sup> • Kyrk- slätt<sup>6)</sup></i> .....	8 000	2 900	382	132	360	47 489	38.4	106	4 100	552	89	162	134	21 624	8.9	116			
<i>Vihti</i> .....	7 400	1 804	240	133	245	32 692	30.2	73	3 800	399	53	133	106	14 155	6.7	76			
<i>Nurmijärvi</i> .....	9 700	3 346	453	135	344	46 626	42.7	105	5 000	718	103	144	145	20 845	9.7	112			
<i>Järvenpää</i> .....	9 500	3 604	539	150	378	56 495	40.3	127	5 100	698	108	155	138	21 287	8.1	114			
<i>Sipoo • Sibbo</i> .....	7 700	2 122	313	147	277	40 766	32.9	91	4 000	510	77	151	127	19 179	8.1	103			
<b>Helsingin seutu • Hel- singforsregionen</b> ..	<b>521 900</b>	<b>182 262</b>	<b>30 031</b>	<b>165</b>	<b>349</b>	<b>57 540</b>	<b>40.2</b>	<b>129</b>	<b>284 400</b>	<b>34 275</b>	<b>6 155</b>	<b>180</b>	<b>121</b>	<b>21 646</b>	<b>8.2</b>	<b>116</b>			

<sup>1-2)</sup> Ks. alav. taul. A • Se not. till tab. A.

Muist. Työpaikkakassat pl. • Anm. Exkl. arbetsplatskassor.



## 205. Kansaneläkkeensaajat joulukuun 31 päivänä 1969

Folkpensionstagare den 31 december 1969

National pensioners, Dec. 31

Kunia Kommun	Vanhuus- eläkkeensaajat Åldersdoms- pensionstagare	Työkyvyttö- myyseläkkeen- saajat Invalidpen- sionstagare	Vanhuuden- tuensaajat Åldersdoms- stödstagare	Summa	Voimassa ole- vien eläkkeiden vuotuinen määrä Årligt belopp av gällande pen- sioner 1 000 mk
<i>Helsinki ja Lähialue • Helsingfors och Närområdet</i> .....	60 102	16 949	2 379	79 430	149 290
<i>Helsinki • Helsingfors</i> .....	51 159	13 643	1 939	66 741	124 602
<i>Lähialue • Närområdet</i> .....	8 943	3 306	440	12 689	24 688
<i>Espoo • Esbo</i> .....	4 450	1 594	209	6 253	12 121
<i>Helsingin mlk. • Helsinge</i> .....	3 326	1 318	180	4 824	9 621
<i>Kauniainen • Grankulla</i> .....	310	45	10	365	618
<i>Kerava • Kervo</i> .....	857	349	41	1 247	2 328
<i>Äärialue • Fjärrområdet</i> .....	6 422	2 194	398	9 014	17 552
<i>Kirkkonummi • Kyrkslätt</i> .....	658	214	39	911	1 822
<i>Vihti</i> .....	1 217	331	72	1 620	3 000
<i>Nurmijärvi</i> .....	1 285	451	97	1 833	3 538
<i>Tuusula • Tusby</i> .....	1 113	471	73	1 657	3 214
<i>Järvenpää</i> .....	1 039	402	62	1 503	3 045
<i>Sipoo • Sibbo</i> .....	1 110	325	55	1 490	2 933
<b>Helsingin seutu • Helsingforsregi- onen</b> .....	<b>66 524</b>	<b>19 143</b>	<b>2 777</b>	<b>88 444</b>	<b>166 842</b>

206. Veroäyrit 1964 ja 1969  
Skattören 1964 och 1969

Tax units

Kunta Kommun	1969 (Tulovuosi • Inkomstår)				1964 (Tulovuosi • Inkomstår)			
	Vero- äyrin hinta Skatt- öre pris p	Veroäyriä • Skattören			Vero- äyrin hinta Skatt- öre pris p	Veroäyriä • Skattören		
		Kaikkiaan Samtliga	Siitä • Därav			Kaikkiaan Samtliga	Siitä • Därav	
			henkilö- kohtai- sista tu- loista för person- liga in- komster	liike- ja ammatti- tuloista för in- komster av näring och yrke			henkilö- kohtai- sista tu- loista för per- sonliga inkomster	liike- ja ammatti- tuloista för in- komster av nä- ring och yrke
1 000				1 000				
<i>Helsinki ja Lähialue • Hel- singfors och Närområdet</i> ..		5 672 396	4 652 033	817 328		3 480 442	2 800 675	532 781
<i>Helsinki • Helsingfors</i> .....	13	4 524 848	3 628 784	731 050	11.75	2 915 816	2 307 730	482 413
<i>Lähialue • Närområdet</i> ....		1 147 548	1 023 249	86 278		564 626	492 945	50 368
<i>Espoo • Esbo</i> .....	13	621 705	566 044	36 219	11.75	311 093	279 729	20 803
<i>Helsingin mlk. • Helsinge</i> ..	13.40	398 758	344 003	40 314	11.75	200 417	167 376	24 534
<i>Kauniainen • Grankulla</i> ....	12.50	53 630	50 129	2 138	11	14 741	13 247	1 008
<i>Kerava • Kervo</i> .....	14.50	73 455	63 073	7 607	12.50	38 375	32 593	4 023
<i>Äärialue • Fjärrområdet</i> ....		400 936	317 021	46 992		219 905	167 855	25 240
<i>Kirkkonummi • Kyrkslätt</i> ..	12.50	61 496	46 385	8 988	10	27 947	20 663	3 402
<i>Vihti</i> .....	13.50	47 368	34 767	4 798	12	26 876	18 297	2 670
<i>Nurmijärvi</i> .....	11.75	74 541	57 541	9 184	11	39 563	28 340	5 558
<i>Tuusula • Tusby</i> .....	12.50	86 321	67 995	12 480	10.50	48 468	38 229	6 238
<i>Järvenpää</i> .....	14	74 582	64 025	7 209	12.50	42 550	35 972	4 369
<i>Sipoo • Sibbo</i> .....	13	56 628	46 308	4 333	10	34 501	26 354	3 003
<b>Helsingin seutu • Helsingfors- regionen</b> .....		<b>6 073 332</b>	<b>4 969 054</b>	<b>864 320</b>		<b>3 700 347</b>	<b>2 968 530</b>	<b>558 021</b>

207. Teollisuustoiminta 1960—69  
Den industriella verksamheten 1960—69  
Industrial activity

Vuosi År	Helsinki			Helsingin mkl.			Espoo		
	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotannon bruttoarvo Produktionens bruttovärde i 000 mk	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotannon bruttoarvo Produktionens bruttovärde i 000 mk	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotannon bruttoarvo Produktionens bruttovärde i 000 mk
	<i>Helsingfors</i>			<i>Helsingfors</i>			<i>Esbo</i>		
1960	1 129	54 632	2 050 578	91	3 798	113 543	42	903	28 673
1961	1 144	57 391	2 251 544	94	4 282	144 168	46	956	32 081
1962	1 135	58 564	2 428 683	98	4 230	158 299	48	1 072	36 265
1963	1 118	55 929	2 434 743	96	4 814	171 691	54	1 336	53 411
1964	1 076	54 955	2 681 182	97	5 004	213 705	55	1 524	78 539
1965	1 027	54 705	2 825 771	97	5 283	236 702	59	1 721	91 453
1966	1 015	54 703	2 946 641	102	5 413	316 094	62	1 949	109 375
1967	987	52 757	3 051 400	111	5 872	378 701	63	2 285	132 601
1968	1 006	51 098	3 403 773	111	6 069	416 419	70	2 493	159 500
1969*	..	51 054	3 809 381	..	6 283	462 591	..	2 678	191 469
	<i>Kaunainen</i>			<i>Kerava</i>			<i>Lähtialue</i>		
	<i>Grankulla</i>			<i>Kervo</i>			<i>Närömrådet</i>		
1960	2	23	460	20	1 089	27 386	155	5 813	170 062
1961	2	24	483	20	1 154	33 751	162	6 416	210 483
1962	2	24	537	20	1 229	36 076	168	6 555	231 177
1963	2	23	522	19	1 152	36 165	171	7 325	261 789
1964	2	21	608	20	1 317	44 145	174	7 866	336 997
1965	2	19	662	21	1 371	50 058	179	8 394	378 875
1966	2	19	870	22	1 424	60 254	188	8 805	486 593
1967	2	21	972	25	1 478	67 872	201	9 656	580 146
1968	1	9	851	25	1 509	76 529	207	10 080	653 299
	<i>Helsinki ja Lähtialue</i>			<i>Kirkkonummi</i>			<i>Vihti</i>		
	<i>Helsingfors och Närömrådet</i>			<i>Kyrkslätt</i>					
1960	1 284	60 445	2 220 640	3	27	532	26	400	14 471
1961	1 306	63 807	2 462 027	3	39	656	21	360	14 868
1962	1 303	65 119	2 659 860	3	27	719	25	428	17 072
1963	1 289	63 254	2 696 532	4	276	13 870	26	424	17 869
1964	1 250	62 821	3 018 179	6	343	22 320	26	387	18 142
1965	1 206	63 099	3 204 646	7	425	26 702	31	494	22 239
1966	1 203	63 508	3 433 234	9	880	175 894	35	595	27 095
1967	1 188	62 413	3 631 546	11	999	196 727	36	611	32 718
1968	1 213	61 178	4 057 072	13	1 145	246 066	34	635	38 790
	<i>Nurmijärvi</i>			<i>Tuusula</i>			<i>Sipoo</i>		
				<i>Tusby</i>			<i>Sibbo</i>		
1960	20	474	27 742	24	1 036	34 668	10	105	4 027
1961	21	514	23 679	26	1 141	43 213	8	105	4 506
1962	22	538	28 111	27	1 139	42 289	9	115	4 275
1963	23	528	30 987	28	1 077	45 061	10	143	5 963
1964	23	580	34 870	30	1 241	50 851	9	123	3 316
1965	22	555	36 609	28	1 302	61 524	12	171	5 741
1966	21	579	41 034	28	1 330	66 620	12	156	6 277
1967	20	679	49 252	30	1 214	70 362	13	163	7 309
1968	22	714	58 979	27	1 137	71 429	12	193	10 041
	<i>Järvenpää</i>			<i>Äärialue</i>			<i>Helsingin seutu</i>		
				<i>Fjärömrådet</i>			<i>Helsingforsregionen</i>		
1960	46	1 410	29 607	129	3 452	111 047	1 413	63 897	2 331 687
1961	48	1 412	33 715	127	3 571	120 637	1 433	67 378	2 582 664
1962	48	1 372	36 869	134	3 619	129 335	1 437	68 738	2 789 195
1963	49	1 259	36 648	140	3 707	150 398	1 429	66 961	2 846 930
1964	45	1 201	39 844	139	3 875	169 343	1 389	66 696	3 187 522
1965	45	1 096	36 589	145	4 043	189 404	1 351	67 142	3 394 050
1966	42	1 055	38 782	147	4 595	355 702	1 350	68 103	3 788 936
1967	42	1 105	42 355	152	4 771	398 723	1 340	67 184	4 030 269
1968	39	1 019	37 505	147	4 843	462 810	1 360	66 021	4 519 882

**208. Autokanta vuoden päättyessä 1969**  
**Bilbeståndet vid utgången av året 1969**

*The number of motor vehicles at the end of the year*

Kunta Kommun	Henkilö- autoja Person- bilar	Siitä vuokra- autoja Därav hyres- bilar	Linja- autoja Bussar	Kuorma- autoja ym. Lastbilar m.m.	Summa	Asukkaita autoa kohti Invånare per bil
<i>Helsinki ja Lähialue • Helsingfors och Närområdet</i> .....	110 749	1 321	1 504	16 207	128 460	5.5
<i>Helsinki • Helsingfors</i> .....	82 754	1 132	1 331	13 436	97 521	5.4
<i>Lähialue • Närområdet</i> .....	27 995	189	173	2 771	30 939	6.0
Espoo • Esbo .....	14 221	90	110	1 230	15 561	6.0
Helsingin mlk. • Helsinge ..	10 684	75	42	1 212	11 938	6.0
Kauniainen • Grankulla .....	1 069	10	16	53	1 138	5.4
Kerava • Kervo .....	2 021	14	5	276	2 302	6.0
<i>Äerialue • Fjärrområdet</i> .....	13 555	160	141	2 421	16 117	5.3
Kirkkonummi • Kyrkslätt ....	1 838	25	15	391	2 244	5.0
Vihti .....	1 908	30	—	391	2 299	5.2
Nurmijärvi .....	2 720	31	74	470	3 264	5.0
Tuusula • Tusby .....	2 724	29	27	453	3 204	5.4
Järvenpää .....	2 459	21	12	325	2 796	5.7
Sipoo • Sibbo .....	1 906	24	13	391	2 310	5.2
<b>Helsingin seutu • Helsingforsregionen</b> .....	<b>124 304</b>	<b>1 481</b>	<b>1 645</b>	<b>18 628</b>	<b>144 577</b>	<b>5.5</b>

**209. Televisioluvat 1966—69**

**Televisionslicenser 1966—69**

*Television licences*

Kunta Kommun	Televisioluvat Televisionslicenser				Asukkaita televisiolupaa kohti Invånare per televisionslicens			
	1966	1967	1968	1969	1966	1967	1968	1969
<i>Helsinki ja Lähialue • Helsingfors och Närområdet</i> .....	152 723	166 095	176 365	185 217	4.4	4.2	4.0	3.8
<i>Helsinki • Helsingfors</i> .....	122 901	133 681	142 222	149 276	4.2	3.9	3.7	3.5
<i>Lähialue • Närområdet</i> .....	29 822	32 414	34 143	35 941	5.3	5.2	5.1	5.1
Espoo • Esbo .....	14 804	16 086	16 870	17 708	5.6	5.3	5.2	5.2
Helsingin mlk. • Helsinge .....	11 361	12 251	12 886	13 529	5.3	5.2	5.2	5.3
Kauniainen • Grankulla .....	635	832	937	1 060	7.0	6.7	6.3	5.8
Kerava • Kervo .....	3 022	3 245	3 450	3 644	4.0	4.0	3.9	3.8
<i>Äerialue • Fjärrområdet</i> .....	14 515	15 563	16 446	17 345	5.4	5.2	5.0	4.9
Kirkkonummi • Kyrkslätt ....	1 620	1 737	1 834	1 950	6.3	6.0	5.9	5.8
Vihti .....	2 182	2 362	2 509	2 621	5.2	5.0	4.7	4.6
Nurmijärvi .....	2 795	2 910	3 073	3 163	5.3	5.3	5.1	5.2
Tuusula • Tusby .....	2 862	3 090	3 232	3 381	5.4	5.2	5.1	5.1
Järvenpää .....	3 174	3 460	3 700	4 040	4.6	4.3	4.1	3.9
Sipoo • Sibbo .....	1 882	2 004	2 098	2 190	6.2	5.9	5.7	5.5
<b>Helsingin seutu • Helsingforsregionen</b> .....	<b>167 238</b>	<b>181 658</b>	<b>192 811</b>	<b>202 562</b>	<b>4.5</b>	<b>4.2</b>	<b>4.1</b>	<b>3.9</b>

XXII Koko maa • Hela landet *The Whole Country*

## 210. Henkikirjoitettu väestö tammikuun 1 päivänä 1960—70

## Mantalskriven befolkning den 1 januari 1960—70

*Population according to registration lists, Jan. 1st*

	Helsinki Helsingfors	Tampere Tammerfors	Turku Åbo	Muut kaupungit ja kauppalat Övriga städer och köpingar	Kaikki kaupungit ja kauppalat Samtliga städer och köpingar	Maalaiskunnat Landskom- muner	Koko maa Hela landet
1960 .....	448 315	125 495	123 285	977 706	1 674 801	2 775 907	4 450 708
1961 .....	457 121	128 200	125 450	1 012 086	1 722 857	2 762 789	4 485 646
1962 .....	467 371	131 714	128 487	1 038 464	1 766 036	2 750 418	4 516 454
1963 .....	477 110	134 202	131 992	1 131 795	1 875 099	2 670 517	4 545 616
1964 .....	487 422	137 163	135 270	1 184 336	1 944 191	2 636 004	4 580 195
1965 .....	494 796	140 635	137 636	1 240 249	2 013 316	2 597 424	4 610 740
1966 .....	507 283	144 962	139 141	1 289 709	2 081 095	2 554 516	4 635 611
1967 .....	516 472	148 446	143 829	1 387 276	2 196 023	2 458 579	4 654 602
1968 .....	522 307	150 983	146 619	1 432 854	2 252 763	2 426 692	4 679 455
1969 .....	525 628	154 218	150 760	1 495 355	2 325 961	2 373 950	4 699 911
1970 .....	523 677	157 697	155 069	1 533 121	2 369 564	2 336 397	4 705 961

## 211. Solmitut avioliitot, avioerot, syntyneet ja kuolleet 1965—69

## Ingångna äktenskap, skilsmässor, födda och döda 1965—69

*Marriages, divorces, births and deaths*

	Vihkimisiä Ing. äktenskap	Avioeroja Skilsmässor	Elävänä syntyneitä Levande födda	Kuolleena syntyneitä Dödfödda	Kuolleita Döda
<b>Helsinki • Helsingfors</b>					
1965 .....	6 014	1 240	8 911	96	5 027
1966 .....	6 114	1 251	9 156	103	5 015
1967 .....	6 575	1 367	9 250	70	5 135
1968 .....	6 312	1 341	8 694	87	5 167
1969 .....	6 150	1 384	7 581	66	* 5 276
<b>Tampere • Tammerfors</b>					
1965 .....	1 367	210	2 495	21	1 233
1966 .....	1 541	271	2 643	16	1 186
1967 .....	1 635	283	2 731	19	1 296
1968 .....	1 600	304	2 528	16	1 302
1969 .....	1 698	..	2 441	..	1 342
<b>Turku • Åbo</b>					
1965 .....	1 364	281	2 437	37	1 386
1966 .....	1 520	285	2 513	24	1 396
1967 .....	1 600	301	2 463	24	1 363
1968 .....	1 542	340	2 505	24	1 481
1969* .....	1 572	..	2 400	17	1 462
<b>Koko maa • Hela landet</b>					
1965 .....	36 214	4 594	77 885	974	44 473
1966 .....	38 252	4 856	77 697	872	43 548
1967 .....	41 273	5 209	77 289	825	43 790
1968 .....	40 251	5 416	73 654	731	45 013
1969* .....	40 744	5 899	68 111	625	46 036

## 212. Asuntotuotanto 1967—69 Bostadsproduktionen 1967—69

*Newly constructed dwellings.*

	Kaikkiaan asuin- huoneistoja Samtliga bostads- lägenheter	Siitä asuinhuoneistoja, joissa oli Därav lägenheter med					
		1 huone 1 rum	2	3	4	5	6—
			huonetta • rum				
<b>Helsinki • Helsingfors</b>							
1967 .....	4 273	618	455	842	1 216	567	575
1968 .....	3 759	775	527	807	858	375	417
1969 .....	3 021	478	638	669	644	355	237
<b>Tampere • Tammerfors</b>							
1967 .....	2 407	332	264	753	605	342	111
1968 .....	2 097	388	260	663	401	302	83
1969 .....	2 195	321	300	685	517	300	72
<b>Turku • Åbo</b>							
1967 .....	2 141	204	187	793	599	262	96
1968 .....	2 055	230	156	697	561	289	122
1969 .....	2 093	207	158	594	652	346	136
<b>Muut kaupungit ja kauppalat Övriga städer och köpingar</b>							
1967 .....	17 385	2 249	2 112	4 524	4 391	2 903	1 206
1968 .....	15 039	2 130	1 412	3 899	3 724	2 818	1 056
1969 .....	19 583	2 998	2 315	4 988	4 803	3 186	1 293
<b>Koko maa • Hela landet</b>							
1967 .....	38 710	4 452	4 302	9 920	10 327	6 781	2 928
1968 .....	36 023	4 685	3 428	8 879	9 151	7 083	2 797
1969 .....	40 479	5 424	4 612	10 068	10 087	7 490	2 798

## 213. Tielikennevahingot 1967—69 Vägrafikolyckor 1967—69

*Road traffic accidents*

	Vahinkoja kaikkiaan Samtliga olyckor	Alkoholi- tapauksia Alkoholfall	Henkilö- vamma- tapauksia Olyckor med per- sonskador	Kuolleita	Loukkaan- tuneita
				Dödade	Skadade
henkilöitä • personer					
<b>Helsinki • Helsingfors</b>					
1967 .....	5 539	395	1 630	61	2 089
1968 .....	5 005	429	1 613	44	2 053
1969 .....	5 189	479	1 635	72	2 088
<b>Tampere • Tammerfors</b>					
1967 .....	1 506	67	..	20	651
1968 .....	1 358	52	..	11	538
1969 .....	1 333	47	..	19	623
<b>Turku • Åbo</b>					
1967 .....	1 349	94	..	21	604
1968 .....	1 391	93	..	16	588
1969 .....	1 521	98	..	19	667
<b>Koko maa • Hela landet</b>					
1967 .....	32 040	2 135	11 572	973	15 345
1968 .....	28 962	2 101	10 746	939	14 370
1969 .....	29 053	2 473	11 368	1 006	15 248

*Muist. taul. 212—214, 218, 222—226.* Helsinkiä, Turkuja ja Tamperetta koskevat tiedot on saatu ao. kaupungeilta, muut tiedot ovat virallisen tilaston lukuja.

*Ann. till tab. 212—214, 218, 222—226.* Uppgifter för Helsingfors, Åbo och Tammerfors har erhållits från vederbörande städer, de övriga uppgifterna från den officiella statistiken.

**214. Kansakoulut ja oppikoulut 1963—69**  
**Folkskolorna och läroverken 1963—69**
*Public elementary schools and secondary schools*

	Oppilaita <sup>1)</sup> • Elever <sup>1)</sup>			Menot oppi- lasta kohti Utgifter per elev mk	Koulu- jen luku Antal skolor	Oppilaita • Elever		
	Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Summa			Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Summa
<b>Helsinki • Helsingfors</b>	<b>Kansakoulut • Folkskolor</b>					<b>Oppikoulut • Läroverk</b>		
1963.....	17 394	16 058	33 452	924.42	67	17 303	19 848	37 151
1964.....	17 630	15 999	33 629	1 029.07	68	17 441	20 127	37 568
1965.....	17 573	15 676	33 249	1 196.55	69	17 490	20 545	38 035
1966.....	17 716	15 839	33 555	1 279.12	70	17 629	20 428	38 057
1967.....	17 434	15 879	33 313	1 469.98	73	18 022	21 080	39 102
1968.....	17 030	15 449	32 479	1 688.09	74	18 466	21 439	39 905
1969.....	16 921	15 382	32 303	1 988.49	74	18 832	21 916	40 748
<b>Tampere<sup>2)</sup> • Tammerfors<sup>2)</sup></b>								
1963.....	6 698	6 352	13 050	859.26	13	4 028	4 688	8 716
1964.....	6 733	6 337	13 070	950.11	14	4 188	4 865	9 053
1965.....	6 701	6 343	13 044	1 065.32	14	4 215	5 129	9 344
1966.....	6 964	6 503	13 467	1 126.20	14	4 276	5 364	9 640
1967.....	7 078	6 429	13 507	1 264.13	14	4 365	5 513	9 878
1968.....	7 031	6 443	13 474	1 463.98	14	4 431	5 607	10 038
1969.....	7 025	6 448	13 473	1 539.72	16	4 579	5 750	10 329
<b>Turku<sup>2)</sup> • Åbo<sup>2)</sup></b>								
1963.....	6 319	5 726	12 045	914.05	14	3 881	4 711	8 592
1964.....	6 261	5 624	11 885	1 058.55	15	4 059	4 913	8 972
1965.....	6 168	5 582	11 750	1 186.55	16	4 268	5 132	9 400
1966.....	6 048	5 444	11 492	1 284.38	16	4 372	5 259	9 631
1967.....	6 152	5 515	11 667	1 462.32	17	4 517	5 525	10 042
1968.....	6 109	5 413	11 522	1 614.56	17	4 635	5 573	10 208
1969.....	6 080	5 320	11 400	1 704.96	17	4 829	5 683	10 512
<b>Muut kaupungit ja kauppalat</b>								
<b>Övriga städer och köpingar</b>								
1963.....	67 180	61 248	128 428	..	170	45 154	57 770	102 924
1964.....	68 580	62 334	130 914	..	178	46 942	60 105	107 047
1965.....	69 865	63 056	132 921	..	179	47 775	60 945	108 720
1966.....	71 247	63 728	134 975	..	183	49 660	63 495	113 155
1967.....	74 749	67 228	141 977	..	194	53 396	65 856	119 252
1968.....	75 119	67 482	142 601	..	201	55 039	68 692	123 731
1969.....	76 882	68 665	145 547	..	211	57 915	71 601	129 516
<b>Koko maa • Hela landet</b>								
1963.....	307 670	275 716	583 386	..	527	104 650	135 485	240 135
1964.....	298 805	266 602	565 407	..	553	109 016	140 855	249 871
1965.....	288 066	255 981	544 047	..	580	112 461	146 357	258 818
1966.....	277 633	245 860	523 493	..	593	116 801	151 849	268 650
1967.....	268 196	238 322	506 518	..	617	124 417	158 359	282 776
1968.....	259 246	230 296	489 542	..	628	128 958	163 273	292 231
1969.....	251 355	222 944	474 299	..	652	136 003	170 011	306 014

<sup>1)</sup> Apukoulut sisältyvät Helsingin, Tampereen ja Turun lukuihin. <sup>2)</sup> Tarkistetut tiedot.

<sup>1)</sup> I uppgifterna för Helsingfors, Tammerfors och Åbo ingår hjälpskolor. <sup>2)</sup> Kontrollerade uppgifter.

Ks. muist. s. 336 • Se anm. på s. 336.

## 215. Sairausrakuutuslain mukaiset korvaukset 1967—69 • Ersättningarna enligt sjukförsäkringslagen 1967—69

Compensations under the Sickness Insurance Act

A. Sairaanhoidokorvaukset • Ersättningar för sjukvård Reimbursements for medical care

	Vakuu- tettuja Antal för- säkrade	Korvaukset Ersättningar		Korvauk- set 1 000 vakuutet- tua kohti Ersättning- ar per 1 000 försäkrade	%) <sup>1)</sup>	Indeksi <sup>2)</sup> Index <sup>2)</sup>	Korvaukset Ersättningar				Korvaukset 1 000 vakuutettua kohti Ersättningar per 1 000 försäkrade		%) <sup>1)</sup>	Indeksi <sup>2)</sup> Index <sup>2)</sup>
		Luku Antal	1 000 mk				Kaikkiaan Samtliga	Siitä koko- naan korvatut Därav helt ersatta	Kaikkiaan Samtliga	Siitä koko- naan korvatut Därav helt ersatta	Kaikkiaan Samtliga	Siitä ko- koonan korvatut Därav helt ersatta		
<b>Helsinki · Helsingfors</b>		<i>Läkärinpalkkiot · Läkararvoden</i>				<i>Läkkeet · Läkemedel</i>								
1967	523 500	486 017	7 270	13 886	17.1	162	689 656	100 352	8 964	2 395	17 121	4 574	21.2	128
1968	520 700	575 144	8 849	16 995	18.2	164	742 500	110 230	11 277	3 144	21 657	6 038	23.1	124
1969	526 700	632 096	9 587	18 202	17.7	164	840 986	121 999	12 848	3 517	24 393	6 677	23.8	124
<b>Tampere · Tammerfors</b>														
1967	154 400	140 264	1 476	9 556	17.2	111	158 859	24 258	1 924	573	12 464	3 712	22.4	93
1968	154 400	162 628	1 768	11 448	17.6	111	174 290	25 926	2 519	772	16 313	4 999	25.0	93
1969	156 700	174 910	1 953	12 465	17.2	112	193 163	29 546	2 950	919	18 825	5 863	26.0	96
<b>Turku · Åbo</b>														
1967	142 200	139 592	1 640	11 531	18.5	134	174 919	26 893	2 061	582	14 494	4 094	23.3	109
1968	142 200	160 464	1 949	13 707	19.0	133	201 407	32 646	2 778	822	19 535	5 779	27.0	112
1969	144 600	168 655	2 019	13 963	17.8	125	216 977	28 921	3 092	893	21 387	6 177	27.2	109
<b>Koko maa · Hela landet</b>														
1967	4 557 700	4 327 352	39 170	8 594	14.3	100	5 029 749	659 343	60 758	15 220	13 331	3 339	22.2	100
1968	4 554 800	4 964 437	47 091	10 339	14.8	100	5 544 884	731 233	79 493	20 911	17 452	4 591	25.0	100
1969	4 589 700	5 352 765	51 073	11 128	14.7	100	6 096 943	804 019	89 967	24 085	19 602	5 248	25.9	100
<b>Helsinki · Helsingfors</b>		<i>Tutkimus ja hoito · Undersökning och behandling</i>				<i>Matkat · Resor</i>								
1967		136 300	3 493	6 671	8.2	182	27 845	—	353	—	674	—	0.8	18
1968		153 626	3 901	7 492	8.0	172	41 926	—	738	—	1 418	—	1.5	31
1969		171 984	4 399	8 351	8.1	171	57 683	—	1 135	—	2 154	—	2.1	38
<b>Tampere · Tammerfors</b>														
1967		34 185	694	4 493	8.1	123	8 694	—	129	—	838	—	1.5	23
1968		42 033	867	5 616	8.6	129	11 614	—	173	—	1 123	—	1.7	25
1969		47 405	982	6 268	8.7	128	15 193	—	227	—	1 448	—	2.0	26

Turku · Åbo															
1967 .....	40 102	801	5 633	9.0	154	4 347	—	50	—	352	—	0.6	10		
1968 .....	44 917	885	6 220	8.6	143	5 919	—	70	—	495	—	0.7	11		
1969 .....	47 586	949	6 567	8.3	134	7 242	—	90	—	621	—	0.8	11		
Koko maa · Hela landet															
1967 .....	855 529	16 709	3 666	6.1	100	661 446	—	16 700	—	3 664	—	6.1	100		
1968 .....	1 001 384	19 878	4 364	6.3	100	820 862	—	20 677	—	4 540	—	6.5	100		
1969 .....	1 129 980	22 471	4 896	6.5	100	955 230	—	25 868	—	5 636	—	7.4	100		

<sup>1)</sup> Kaikista korvauksista. <sup>2)</sup> Korvaus 1 000 vakuutettua kohti koko maassa = 100. <sup>3)</sup> Siirtymistä työpaikkakassoihin.

<sup>1)</sup> Av samtliga ersättningar. <sup>2)</sup> Ersättning per 1 000 försäkrade i hela landet = 100. <sup>3)</sup> Överflyttning till arbetsplatskassor.

**B. Päivä- ja äitiysrahat · Dag- och moderskapspenningar Daily and maternity allowances**

	Päivärahat · Dagpenningar								Äitiysrahat · Moderskapspenningar							
	16—64 vuotiaita vakuutettuja Försäkrade i åldern 16—64 år	Korvaukset Ersättningar			Korvaukset 1 000 16—64 vuotiaasta vakuutettua kohti Ersättningar per 1 000 försäkrade i åldern 16—64 år		% <sup>1)</sup>	Indeksi <sup>2)</sup> Index <sup>2)</sup>	16—64 vuotiaita naispuolisia vakuutettuja Kvinnliga försäkrade i åldern 16—64 år	Korvaukset Ersättningar			Korvaukset 1 000 16—64 vuotiaasta naispuolista vakuutettua kohti Ersättningar per 1 000 kvinnliga försäkrade i åldern 16—64 år		% <sup>1)</sup>	Indeksi <sup>2)</sup> Index <sup>2)</sup>
		Luku Antal	1 000 mk	Keskim., mk I medeltal, mk	Luku Antal	mk				Luku Antal	1 000 mk	Keskim., mk I medeltal, mk	Luku Antal	mk		
<b>Helsinki · Helsingfors</b>																
1967 .....	361 700	97 868	18 092	185	271	50 019	42.7	129	201 600	26 332	4 246	161	131	21 066	10.0	113
1968 .....	<sup>a)</sup> 358 900	115 043	19 595	170	321	54 604	40.2	129 <sup>b)</sup>	199 700	25 449	4 365	172	127	21 863	9.0	115
1969 .....	361 500	132 510	21 951	166	367	60 729	40.6	136	200 700	22 133	4 131	187	110	20 588	7.7	111
<b>Tampere · Tammerfors</b>																
1967 .....	98 300	27 652	3 357	121	281	34 170	39.1	88	54 300	7 556	1 005	133	139	18 508	11.7	100
1968 .....	98 300	29 398	3 706	126	299	37 720	36.8	89	54 300	7 573	1 039	137	139	19 136	10.3	101
1969 .....	99 300	32 431	4 166	128	327	41 945	36.8	94	54 800	6 957	1 051	151	127	19 162	9.3	103
<b>Turku · Åbo</b>																
1967 .....	95 100	23 999	3 324	139	252	34 961	37.6	90	52 800	6 775	971	143	128	18 390	11.0	99
1968 .....	95 100	24 236	3 533	146	255	37 162	34.4	88	52 800	6 929	1 059	153	131	20 050	10.3	106
1969 .....	96 300	26 608	4 082	153	276	42 400	35.9	95	53 500	6 867	1 136	165	128	21 226	10.0	114
<b>Koko maa · Hela landet</b>																
1967 .....	2 890 500	923 011	111 974	121	319	38 733	41.0	100	1 507 300	211 016	27 998	133	140	18 585	10.3	100
1968 .....	2 887 700	988 404	121 901	123	342	42 209	38.4	100	1 505 400	205 429	28 592	139	137	19 003	9.0	100
1969 .....	2 913 000	1 029 958	129 934	126	354	44 604	37.4	100	1 515 200	187 493	28 174	150	124	18 594	8.1	100

<sup>1-3)</sup> Ks. alav. taul. A · Se not. till tab. A.

**Muist.** Työpaikkakassat pl. · Anm. Exkl. arbetsplatskassor.



**216. Kansaneläkkeensaajat joulukuun 31 päivänä 1965—69**  
**Folkpensionstagare den 31 december 1965—69**

*National pensioners, Dec. 31*

	Vanhuuseläkkeensaajat Ålderdomspensionstagare	Työkyvyttömyyseläkkeensaajat Invalidpensionstagare	Vanhuudentuensaajat Ålderdomsstödstagare	Summa	Voimassa olevien eläkkeiden vuotuinen määrä Årligt belopp av gällande pensioner 1 000 mk
<b>Helsinki • Helsingfors</b>					
1965 .....	44 858	10 067	1 836	56 761	77 595
1966 .....	46 415	10 435	1 905	58 755	91 109
1967 .....	47 973	11 418	1 976	61 367	104 149
1968 .....	49 466	12 609	2 000	64 075	117 360
1969 .....	51 159	13 643	1 939	66 741	124 602
<b>Tampere • Tammerfors</b>					
1965 .....	10 536	3 044	695	14 275	20 192
1966 .....	11 388	3 171	783	15 342	24 929
1967 .....	11 992	3 432	799	16 223	28 869
1968 .....	12 578	3 710	849	17 137	32 647
1969 .....	13 238	4 012	776	18 026	34 902
<b>Turku • Åbo</b>					
1965 .....	11 887	2 977	780	15 644	21 688
1966 .....	12 325	3 158	826	16 309	26 169
1967 .....	13 086	3 575	882	17 543	30 810
1968 .....	13 626	3 812	880	18 318	34 481
1969 .....	14 351	4 012	846	19 209	36 653
<b>Muut kaupungit ja kauppalat Övriga städer och köpingar</b>					
1965 .....	81 272	25 755	6 163	113 190	155 694
1966 .....	85 328	27 489	6 501	119 318	193 639
1967 .....	95 976	33 123	7 069	136 168	243 146
1968 .....	101 417	37 403	7 258	146 078	278 657
1969 .....	111 288	42 803	7 496	161 587	320 804
<b>Maalaiskunnat • Landskommuner</b>					
1965 .....	224 514	83 150	16 943	324 607	473 788
1966 .....	228 124	85 875	17 247	331 246	555 090
1967 .....	225 996	89 202	16 975	332 173	612 316
1968 .....	228 046	94 162	16 875	339 083	669 100
1969 .....	227 264	95 918	16 253	339 435	702 546
<b>Koko maa • Hela landet</b>					
1965 .....	373 067	124 993	26 417	524 477	748 957
1966 .....	383 580	130 128	27 262	540 970	890 936
1967 .....	395 023	140 750	27 701	563 474	1 019 290
1968 .....	405 133	151 696	27 862	584 691	1 132 245
1969 .....	417 300	160 388	27 310	604 998	1 219 507

## 217. Televisioluvat 1966—69 • Televisionslicenser 1966—69

## Television licences

	Televisioluvat Televisionslicenser				Asukkaita televisioupaa kohti Invånare per televisionslicens			
	1966	1967	1968	1969	1966	1967	1968	1969
Helsinki • Helsingfors .....	122 901	133 681	142 222	149 276	4.2	3.9	3.7	3.5
Tampere • Tammerfors ....	31 147 <sup>1)</sup>	33 824	35 800	37 949	4.8 <sup>2)</sup>	4.5	4.3	4.2
Turku • Åbo .....	34 574	35 143	39 400	41 145	4.2	4.2	3.8	3.8
Koko maa • Hela landet ....	822 311	899 158	957 723	1 014 523	5.7	5.2	4.9	4.6

<sup>1)</sup>Tarkistettu tieto • Kontrollerad uppgift.

## 218. Kaupunkien raitio- ja linja-autoliikenne 1968—69

## Städernas spårvägs- och busstrafik 1968—69

## Tram and omnibus traffic

	Helsinki • Helsingfors		Tampere • Tammerfors		Turku • Åbo	
	1968	1969	1968	1969	1968	1969
Vaunusto • Vagnparken						
Raitiovaunuja • Spårvagnar .....	281	268	—	—	43	43
Linja-autoja • Bussar .....	597	589	165	164	29	29
Johdinautoja • Trolleybussar .....	22	21 <sup>3)</sup>	27	25	—	—
Liikennepituus • Trafiklängd, km						
Raitiovaunut • Spårvagnar .....	60	60	—	—	25	25
Linja-autot • Bussar .....	336	341	234	203	42	42
Johdinautot • Trolleybussar .....	5	5	24	22	—	—
Ajettu vaunukilometrejä • Körda vagnkilometer						
Raitiovaunut • Spårvagnar .....	8 072 902	8 043 372	—	—	1 541 720	1 504 470
Linja-autot • Bussar .....	25 711 537	25 168 941	8 643 301	8 483 303	1 337 440	1 370 830
Johdinautot • Trolleybussar .....	773 984	759 067	993 621	981 054	—	—
Paikkoja kaikkiaan • Samtliga platser	61 533	60 289	11 885	11 699	4 117	4 117
Siitä istumapaikkoja • Därav sittplatser	21 511	21 213	4 722	4 653	1 449	1 449
Matkoja <sup>1)</sup> • Resor <sup>1)</sup> (milj.)						
Raitiovaunut • Spårvagnar .....	47.7	47.5	—	— <sup>2)</sup>	7.5	7.5
Linja-autot • Bussar .....	59.5	58.5	22.3	23.5	4.3	4.5
Johdinautot • Trolleybussar .....	5.0	4.9	3.7	3.4	—	—
Matkoja asukasta kohti • Resor per invånare .....	249.6	246.5	170.4	172.5 <sup>2)</sup>	79.4	78.5
Tuloja matkustajaa kohti <sup>2)</sup> • Inkomster per passagerare <sup>2)</sup> , p						
Raitiovaunut • Spårvagnar .....	47	47	—	—	53	52
Linja-autot • Bussar .....	58	58	47	47	53	53
Johdinautot • Trolleybussar .....	46	46	47	47	—	—

<sup>1)</sup> Helsingin tietoihin eivät sisälly koulu-, invalidi-, vuosi- ym. erikoislippuja käyttäneet matkustajat. <sup>2)</sup> Tuloista puuttuvat edellisessä alaviitassa mainittujen lippujen aiheuttamat tulot. <sup>3)</sup> Tarkistettu tieto.

<sup>1)</sup> I uppgifterna för Helsingfors ingår ej passagerare med skol-, invalid-, års- o.a.dyl. specialbiljetter. <sup>2)</sup> Här ingår ej inkomster för de i föregående not nämnda specialbiljetterna. <sup>3)</sup> Kontrollerad uppgift.

**Muist.** Helsingissä on todettu v. 1965 yksityisen linja-autoliikenteen osuudeksi lähes 20% aamuruuhkan aikana luettujen raitiovaunu- ja bussimatkojen määrästä. Turussa on yksityisen linja-autoliikenteen osuus noin 50% kaikista raitiovaunu- ja bussimatkojen määrästä ja Tampereella noin 5—10% kaikista bussimatkoista. — Ks. muist. s. 336.

**Anm.** I Helsingfors har konstaterats att år 1965 andelen av den privata linjebiltrafiken under morgonrusningen utgör cirka 20% av de beräknade spårvägs- och bussresorna. I Åbo utgör den privata linjebiltrafiken cirka 50% av de totala spårvägs- och bussresorna och i Tammerfors cirka 5—10% av de totala bussresorna. — Se anm. på s. 336.

**219. Teollisuustoiminta 1968**  
**Den industriella verksamheten 1968**  
*Industrial activity*

Teollisuusryhmä Industrigrupp	Helsinki • Helsingfors				Tampere • Tammerfors			
	Työ- paik- koja Arbets- ställen	Omistajia ja toimi- henkilöitä Ägare och funktion- närer	Työn- tekijöitä Arbetare	Tuotannon bruttoarvo Produk- tionens brutto- värde 1 000 mk	Työ- paik- koja Arbets- ställen	Omistajia ja toimi- henkilöitä Ägare och funktion- närer	Työn- tekijöitä Arbetare	Tuotannon bruttoarvo Produk- tionens brutto- värde 1 000 mk
1 Kaivannaisteollisuus • Gruv- o.a. ekstrak- tiv industri .....	1	295	10	1 377	3	—	14	1 064
2 Elintarviketeollisuus • Livsmedelsindustri Juomia valm. teoll. ja tupakkateoll.	94	1 735	5 608	859 098	46	344	1 644	192 349
3 Dryckesvaru- och tobaksindustri .....	4	471	1 471	122 107	4	60	223	12 044
4 Tekstiiliteollisuus • Textilindustri .....	40	471	2 124	85 745	25	1 102	6 877	241 351
5 Kenkä-, vaatetus- ja ompeluteollisuus Sko-, konfektions- o. sömnadsindustri	120	677	3 090	88 342	65	637	3 777	96 247
6 Puuteollisuus • Träindustri .....	17	78	404	15 172	12	22	80	2 884
7 Huonekalu- ja rakennuspuusepänteolli- suus • Möbel- och byggnadsnickeri- industri .....	20	38	267	7 435	9	28	126	3 584
8 Paperiteollisuus • Pappersindustri .....	31	711	698	31 259	17	563	2 220	199 369
9 Graafinen teollisuus • Grafisk industri ..	232	4 869	9 503	542 576	33	440	1 109	62 863
10 Nahka- ja nahkateosteollisuus • Skinn-, läder- och lädervaruindustri .....	4	5	27	663	6	30	202	6 357
11 Kumiteollisuus • Gummiindustri .....	5	223	136	6 089	7	137	412	19 899
12 Kemian teollisuus • Kemisk industri .....	58	1 259	1 398	175 390	13	263	422	39 369
13 Kiviöljy-, asfaltti-, savi-, lasi- ja kivenjalos- tusteollisuus • Mineralolja-, asfalt-, ler-, glas- och stenförädlingsindustri .....	28	1 001	2 440	116 711	22	123	502	23 068
14 Metallien perusteollisuus • Metallverk ..	7	170	259	8 449	5	25	592	32 151
15 Metallituoteteollisuus • Metallmanufaktur	72	1 118	3 173	147 322	24	149	688	19 371
16 Koneteollisuus • Maskinindustri .....	78	1 739	4 044	199 868	22	1 541	3 571	229 439
17 Sähköteknillinen teollisuus • Elektrotek- nisk industri .....	58	2 526	6 027	371 049	2	29	37	1 344
18 Kulkuneuvoteollisuus • Transportmedels- industri .....	71	2 339	7 954	386 943	31	817	2 368	94 738
19 Muu tehdasteollisuus • Annan fabriks- industri .....	54	287	1 005	45 044	7	250	643	26 254
20 Sähkö-, kaasu-, vesijohto- yms. laitokset El-, gas- och vattenverk m.m. ....	12	1 814	1 460	193 134	9	158	439	56 657
21 Summa	1 006 <sup>1)</sup>	21 826	51 098	3 403 773	362	6 718	25 946	1 360 402

<sup>1)</sup> Ks. taul. 103 A.

*Muist.* Erilliset pää- ja keskuskonttorit ml.

**220. Autokanta vuoden päättyessä 1967—69**  
**Bilbeståndet vid utgången av året 1967—69**  
*The number of motor vehicles at the end of the year*

	Helsinki • Helsingfors			Tampere
	1967	1968	1969	1967
1 Henkilöautoja • Personbilar .....	75 714	77 306	82 754	22 166
2 Siitä vuokra-autoja • Därav hyresbilar .....	1 142	1 124	1 132	138
3 Linja-autoja • Bussar .....	1 305	1 370	1 331	399
4 Kuorma-autoja ym. • Lastbilar m.m. ....	13 059	12 870	13 436	3 882
5 Summa	90 078	91 546	97 521	26 447
6 Asukkaita autoa kohti • Invånare per bil .....	5.8	5.7	5.4	5.7

Turku • Åbo				Muut kaupungit ja kauppalat Övriga städer och köpingar				Koko maa • Hela landet			
Työ- paik- koja Arbets- ställen	Omistajia ja toimi- henkilöitä Ägare och funktion- närer	Työn- tekijöitä Arbetare	Tuotannon bruttoarvo Produk- tionens brutto- värde 1 000 mk	Työ- paik- koja Arbets- ställen	Omistajia ja toimi- henkilöitä Ägare och funktion- närer	Työn- tekijöitä Arbetare	Tuotannon bruttoarvo Produk- tionens brutto- värde 1 000 mk	Työ- paik- koja Arbets- ställen	Omistajia ja toimi- henkilöitä Ägare och funktion- närer	Työn- tekijöitä Arbetare	Tuotannon bruttoarvo Produk- tionens brutto- värde 1 000 mk
—	—	—	—	11	342	1 378	108 264	87	1 327	4 529	314 253
55	1 003	3 402	357 704	568	3 673	16 904	2 383 116	1 485	9 029	38 613	5 793 242
3	172	667	68 978	22	573	1 899	134 579	42	1 449	4 845	408 235
15	293	1 979	57 509	74	1 446	8 832	325 133	259	4 071	24 165	849 372
53	660	3 216	99 350	175	1 751	11 756	344 577	504	4 260	25 791	738 968
11	15	45	2 715	155	1 989	17 145	871 125	564	3 660	28 966	1 426 368
12	42	289	9 116	127	1 401	6 807	209 286	356	2 152	11 247	330 483
6	53	164	5 289	106	5 052	22 770	3 042 349	209	8 399	35 795	4 415 650
24	377	987	39 467	262	2 916	7 215	289 595	614	8 840	19 175	948 810
4	9	34	856	22	126	768	24 586	71	385	2 324	89 660
5	27	51	1 826	56	700	3 614	143 674	80	1 109	4 281	174 664
11	558	609	102 421	71	2 139	6 781	812 339	185	4 892	11 319	1 278 890
11	171	789	30 790	135	1 757	6 236	583 691	386	4 297	15 429	1 238 359
3	60	211	25 853	27	1 351	5 153	1 171 540	64	2 431	9 560	1 550 124
22	157	670	27 000	134	2 242	8 748	317 773	394	4 939	19 175	731 959
17	198	1 069	37 037	167	5 612	17 558	805 386	419	10 281	31 659	1 454 015
7	96	481	17 248	43	1 438	4 480	207 432	145	4 550	13 035	795 776
35	1 643	7 083	343 623	366	3 338	11 987	458 542	643	9 176	32 701	1 398 553
8	104	413	12 705	64	712	2 887	137 906	213	1 936	7 583	339 137
7	99	289	55 195	194	2 375	7 186	1 009 380	487	5 623	13 334	1 756 537
309	5 737	22 448	1 294 682	2 779	40 933	170 104	13 380 273	7 207	92 806	353 526	26 033 055

<sup>1)</sup> Se tab. 103 A.

*Anm.* Inkl. fristående huvud- och centralkontor.

Tammerfors		Turku • Åbo			Muut kaupungit ja kauppalat Övriga städer och köpingar			Koko maa • Hela landet		
1968	1969	1967	1968	1969	1967	1968	1969	1967	1968	1969
23 404	25 470	22 757	24 042	26 070	191 935	203 151	229 774	551 198	580 747	643 057
139	145	189	184	188	2 032	2 025	2 101	10 009	9 729	9 762
421	429	354	367	390	3 051	3 154	3 289	7 426	7 660	7 861
3 886	4 059	3 552	3 568	3 775	33 309	33 576	35 887	97 133	97 068	101 778
27 711	29 958	26 663	27 977	30 235	228 295	239 861	268 950	655 757	685 475	752 696
5.6	5.3	5.5	5.4	5.1	6.3	6.2	5.7	7.1	6.9	6.3

**221. Valtion tulo- ja omaisuusverotus 1966—67**  
**Statens inkomst- och förmögenhetsbeskattning för 1966—67**  
*State income and property taxation*

Vuosi År	Tuloo saaneet yksityiset henkilöt ym. • Enskilda personer m.fl. som åtnjutit inkomst												
	Summa <sup>1)</sup>	Tulonsaajilla alaikäisiä lapsia Antalet minderåriga barn till inkomsttagarna	Tulot Inkomster								Luku tuloluokissa mk		
			Summa	1. Palkasta ja eläkkeestä Av lön och pension	2. Maatalouskiinteistöistä Av lanbruksfastighet	3. Muusta kiinteistöstä Av annan fastighet	4. Liikkeestä, elinkein. tai ammatista Av rörelse, närings eller yrke	5. Osinkotulot Dividendinkomst	6. Muut tulot Annan inkomst	10—1 999	2 000—3 999		
			milj. mk										
<b>1966</b>	<b>Summa<sup>2)</sup></b>	<b>2 566 390</b>	<b>1 331 455</b>	<b>16 467.28</b>	<b>13 469.39</b>	<b>1 410.67</b>	<b>237.76</b>	<b>1 075.29</b>	<b>73.01</b>	<b>201.16</b>	<b>636 598</b>	<b>434 097</b>	
Helsinki • Helsingfors	352 670	117 038	3 307.56	3 004.83	7.81	31.31	153.69	34.61	75.31	49 407	38 354		
Tampere • Tammerfors	91 608	37 048	657.06	596.19	2.12	9.61	39.03	2.44	7.67	17 654	12 176		
Turku • Åbo	89 167	33 824	691.19	618.45	2.12	10.21	47.31	2.93	10.17	16 095	11 094		
Muut kaupungit ja kauppalat • Övriga städer och köpingar	763 613	380 521	5 521.33	4 922.25	59.59	105.98	361.71	19.34	52.46	159 811	103 227		
<b>1967*</b>	<b>Summa<sup>2)</sup></b>	<b>2 617 451</b>	<b>1 320 052</b>	<b>17 875.00</b>	<b>14 722.54</b>	<b>1 484.35</b>	<b>263.69</b>	<b>1 090.80</b>	<b>75.14</b>	<b>238.48</b>	<b>638 774</b>	<b>413 528</b>	
Helsinki • Helsingfors	361 605	118 637	3 577.50	3 267.29	8.38	33.99	146.43	35.61	85.80	51 146	36 966		
Tampere • Tammerfors	93 334	37 862	721.61	651.49	2.80	12.15	41.09	3.07	11.01	17 023	11 658		
Turku • Åbo	92 815	36 018	774.96	694.04	2.87	11.95	48.89	3.60	13.61	16 433	10 471		
Muut kaupungit ja kauppalat • Övriga städer och köpingar	823 586	404 407	6 237.68	5 551.73	91.26	121.58	383.04	19.84	70.23	174 135	106 175		

Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Tulosta verotetut • För inkomst beskattade (jatk. • forts.)						Omaisuudesta verotetut <sup>3)</sup> • För förmögenhet						
	Yhteisöt • Samfund (jatk. • forts.)						Yksityiset henkilöt ym. • Enskilda personer m.fl.						
	Luku tuloluokissa (jatk.) Antal i inkomstklasserna (forts.) mk			Verotettu tulot Beskattade inkomster			Luku omaisuusluokissa (verotettu omaisuus) Antal i förmögenhetsklasserna (beskattad förmögenhet)						
	50 000—99 999	100 000—499 999	500 000—999 999	1 000 000—	Summa	Verotettu tulot Beskattade inkomster 1 000 mk	Tulovero Inkomstskatt	12 000—19 999	20 000—39 999	40 000—59 999	60 000—99 999	100 000—199 999	
<b>1966</b>	<b>Summa<sup>2)</sup></b>	<b>1 285</b>	<b>966</b>	<b>94</b>	<b>112</b>	<b>21 638</b>	<b>1 031 871</b>	<b>431 918</b>	<b>132 848</b>	<b>129 313</b>	<b>38 439</b>	<b>23 975</b>	<b>11 415</b>
Helsinki • Helsingfors	448	432	50	67	7 601	524 991	226 709	18 980	14 757	4 563	3 301	2 235	
Tampere • Tammerfors	59	45	6	8	947	48 247	20 808	3 102	1 868	591	425	335	
Turku • Åbo	72	73	8	5	1 332	48 106	19 199	5 172	3 403	772	614	362	
Muut kaupungit ja kauppalat • Övriga städer och köpingar	452	301	22	20	6 572	243 610	97 851	28 480	19 744	5 880	3 828	2 109	
<b>1967*</b>	<b>Summa<sup>2)</sup></b>	<b>1 273</b>	<b>962</b>	<b>89</b>	<b>106</b>	<b>21 142</b>	<b>960 807</b>	<b>420 432</b>	<b>144 455</b>	<b>140 205</b>	<b>41 664</b>	<b>25 477</b>	<b>12 174</b>
Helsinki • Helsingfors	408	395	48	61	7 371	470 194	214 511	20 148	17 953	5 706	3 947	2 560	
Tampere • Tammerfors	56	49	5	9	975	44 079	19 592	4 497	2 692	847	460	312	
Turku • Åbo	83	70	7	4	1 344	47 949	19 862	5 254	4 352	1 054	633	438	
Muut kaupungit ja kauppalat • Övriga städer och köpingar	461	336	21	21	6 811	252 584	104 838	35 547	24 388	7 029	4 964	2 703	

<sup>1)</sup> Yhteisöeroilmoittajat ja jakamattomat kuolinpesät ml. <sup>2)</sup> Yhteisöveroitetut aviopuolisot ovat kahtena yksikkönä. <sup>3)</sup> Koko maa. <sup>4)</sup> Tulo- ja/tai omaisuusveroa maksaneet.

Antal i inkomstklasserna													Tulosta verotetut • För inkomst beskattade					Yhteisöt Samfund	
Yksityiset henkilöt ym. <sup>1)</sup> • Enskilda personer m.fl. <sup>2)</sup>													Luku <sup>4)</sup> Antal <sup>4)</sup>	Verotetuilla alaikäisillä lapsia Antalet minderåriga barn till de beskattade	Tulot Inkomster milj. mk	Verotetut tulot Beskattade inkomster 1 000 mk	Luku tuloluokissa Antal i inkomst- klasserna mk		
4 000—5 999	6 000—7 999	8 000—9 999	10 000—11 999	12 000—15 999	16 000—19 999	20 000—39 999	40 000—	—9 999	10 000—49 999										
<b>409 455</b>	<b>349 797</b>	<b>267 303</b>	<b>166 260</b>	<b>159 469</b>	<b>62 499</b>	<b>66 677</b>	<b>14 235</b>	<b>1 490 524</b>	<b>883 399</b>	<b>14 025.61</b>	<b>9 560.61</b>	<b>902 123</b>	<b>11 924</b>	<b>7 257</b>					
47 504	57 866	45 342	33 467	37 370	16 372	21 504	5 484	261 138	103 532	3 069.62	2 153.90	262 719	4 350	2 254					
17 157	13 854	11 109	7 179	6 543	2 647	2 679	610	58 473	28 473	574.79	386.92	36 627	554	275					
14 948	13 567	11 340	7 641	7 506	2 859	3 361	756	61 739	27 799	626.03	434.20	44 275	723	451					
120 526	112 161	97 381	61 929	55 051	23 427	25 073	5 027	487 753	298 581	4 870.82	3 772.83	319 533	3 380	2 397					
<b>388 996</b>	<b>343 833</b>	<b>280 120</b>	<b>190 377</b>	<b>180 651</b>	<b>80 774</b>	<b>82 789</b>	<b>17 609</b>	<b>1 498 588</b>	<b>890 148</b>	<b>15 151.38</b>	<b>10 326.65</b>	<b>1 153 208</b>	<b>11 525</b>	<b>7 187</b>					
42 736	54 601	47 627	35 974	41 861	19 267	24 780	6 647	264 280	102 992	3 302.24	2 324.36	333 286	4 225	2 234					
15 533	14 370	11 052	8 854	7 117	3 294	3 673	760	59 234	29 382	627.37	424.22	48 346	589	267					
13 554	13 925	11 262	9 165	8 907	3 919	4 210	969	63 569	29 543	699.55	488.00	58 802	740	440					
119 092	113 451	103 818	74 102	65 008	29 456	31 850	6 499	512 565	317 917	5 458.80	3 747.15	418 320	3 448	2 524					

möggenhet)													Yhteisöt • Samfund				
Verotettu omaisuus Beskattad förmögenhet													Luku omaisuusluokissa Antal i förmögenhetsklasserna mk				
200 000—399 999	400 000—	Summa	Verotettu omaisuus Beskattad förmögenhet milj. mk	Omaisuusvero Förmögenhets- skatt 1000 mk	2 000—99 999	100 000—499 999	500 000—999 999	1 000 000—4 999 999	5 000 000—	Summa	Varat Tillgångar 1 000 mk	Verotettu omaisuus Beskattad förmögenhet	Omaisuusvero Förmögenhetsskatt				
<b>2 953</b>	<b>1 423</b>	<b>340 366</b>	<b>12 947.35</b>	<b>82 549</b>	<b>14 456</b>	<b>6 090</b>	<b>2 037</b>	<b>1 341</b>	<b>180</b>	<b>24 104</b>	<b>36 137 094</b>	<b>10 129 234</b>	<b>88 796</b>				
923	680	45 439	2 206.15	20 435	4 969	1 998	1 097	806	102	8 972	20 999 010	5 088 529	43 541				
105	61	6 487	267.55	2 136	729	299	101	63	8	1 200	1 349 833	528 306	4 638				
101	49	10 473	364.83	2 527	868	433	110	88	7	1 506	1 270 965	445 566	3 420				
764	344	61 149	2 642.16	19 035	4 302	2 174	578	314	39	7 407	8 860 291	3 023 719	27 138				
<b>2 986</b>	<b>1 373</b>	<b>368 334</b>	<b>13 357.38</b>	<b>106 423</b>	<b>14 181</b>	<b>6 600</b>	<b>2 474</b>	<b>1 460</b>	<b>168</b>	<b>24 883</b>	<b>37 261 045</b>	<b>10 061 457</b>	<b>83 229</b>				
917	657	51 888	2 474.51	29 590	4 925	2 226	1 167	709	97	9 124	21 617 248	4 764 108	39 928				
198	43	9 049	335.84	3 095	687	283	118	108	9	1 205	1 551 464	586 371	4 545				
176	58	11 965	448.70	3 972	872	431	122	117	9	1 551	1 462 830	510 922	3 499				
789	369	75 789	2 697.30	23 436	4 425	2 474	904	459	33	8 295	8 952 535	3 173 308	25 578				

<sup>1)</sup> Inkl. samdeklaranter och oskiftade dödsbon. <sup>2)</sup> Sambeskattade äkta makar bildar två enheter. <sup>3)</sup> Hela landet. <sup>4)</sup> Erlagt inkomst- och/eller förmögenhetsskatt.

## 222. Veroäyrit 1963 ja 1968 • Skattören 1963 och 1968 Tax units

	1968 (Tulovuosi • Inkomstår)				1963 (Tulovuosi • Inkomstår)			
	Veroäyrin hinta (lopullinen) Skattörepris (slutligt) p	Veroäyrejä • Skattören			Veroäyrin hinta (lopullinen) Skattörepris (slutligt) p	Veroäyrejä • Skattören		
		Kaikkiaan Samtliga	Siitä • Därav			Kaikkiaan Samtliga	Siitä • Därav	
			henkilökoh- taisista tuloista för person- liga in- komster	liike- ja ammatti- tuloista för in- komster av näring och yrke			henkilökoh- taisista tu- loista för person- liga in- komster	liike- ja ammatti- tuloista för in- komster av näring och yrke
1 000				1 000				
Helsinki • Helsingfors ..	13.0	4 163 316	3 359 269	627 642	11.5	2 547 080	1 991 753	441 468
Tampere • Tammerfors...	14.5	803 241	653 661	113 047	12.8	482 881	376 268	83 588
Turku • Åbo .....	14.5	873 717	695 326	141 183	12.0	515 767	392 582	102 651

## 223. Kaupunkien tulot ja menot 1968—69 • Städernas inkomster och utgifter 1968—69

Revenue and expenditure of the Cities

	Helsinki • Helsingfors		Tampere • Tammerfors		Turku • Åbo	
	1968	1969	1968	1969	1968	1969
	1 000 mk					
Tulot • Inkomster .....	1 074 878	1 134 477	233 213	266 711	246 784	282 147
Siitä • Därav						
Valtionapu • Statsunderstöd .....	<sup>1)</sup> 81 844	<sup>1)</sup> 77 229 <sup>2)</sup>	16 916	18 232 <sup>3)</sup>	16 818	19 715
Tulovero • Inkomstskatt .....	535 073	571 404	111 475	126 780	120 298	134 123
Menot • Utgifter .....	1 045 572	1 109 866	237 000	265 734	244 936	266 201

<sup>1)</sup> Ks. alav. 1 s. 300, taul. B. <sup>2)</sup> Tarkistettut tiedot • <sup>3)</sup> Se not 1 på s. 301, tab. B. <sup>4)</sup> Kontrollerade uppgifter.

Muist. Liikelaitokset nettoluvuin • Anm. Affärsdrivande verk med nettobelopp.

## 224. Kunnallisten liikelaitosten nettotulot 1968—69

Nettoinkomster av kommunala affärsdrivande verk 1968—69

Net income of communal business establishments

	Sähkölaitos Elverket	Vesilaitos Vattenverket	Liikennelaitos Trafikverket	Muut <sup>1)</sup> Övriga <sup>1)</sup>	Summa	
	1 000 mk					
	Helsinki • Helsingfors					
1968 .....	26 433	2 747	— 24 115	— 361	4 704	
1969 .....	28 146	1 016	— 25 636	1	3 527	
Tampere • Tammerfors						
1968 .....	10 380	1 087	— 815	—	10 652	
1969 .....	4 273	1 142	— 925	—	4 490	
Turku • Åbo						
1968 .....	8 182	1 585	— 1 085	1 692	10 374	
1969 .....	8 326	1 564	— 1 016	2 019	10 893	

<sup>1)</sup> Helsinki: Kaasulaitos sekä Puutavara- ja polttoainetoimisto. Turku: Kaasulaitos ja Puhelinlaitos.<sup>2)</sup> Helsinki: Gasverket samt Trävaru- och bränslekotoret. Åbo: Gasverket och Telefonverket.

## 225. Kaupunkien vakautettu velka vuoden päättyessä 1968—69

Städernas konsoliderade gäld vid utgången av året 1968—69

Consolidated debt of the Cities at the end of the year

	Helsinki • Helsingfors		Tampere • Tammerfors		Turku • Åbo	
	1968	1969	1968	1969	1968	1969
	1 000 mk					
Obligaatiolainoja • Obligationslån .....	110 498	110 630	625	355	3 311	2 308
Muita lainoja • Andra lån .....	62 424	57 774	38 349	64 702	15 810	27 677
Summa	172 922	168 404	38 974	65 057	19 121	29 985

Muist. taul. 223—225 • Anm. till tab. 223—225.

Vertailukelpoisuuteen on suhtauduttava varauksella kirjanpidoissa esiint. eroav. takia. — Ks muist. s. 336. Det är skäl att anföra reservationer beträffande olikheter i bokföringen. — Se anm. på s. 336.

## 226. Kunnallisvaalit 1964 ja 1968 Kommunala val 1964 och 1968

### Municipal elections

#### A. Äänioikeutetut ja äänestäneet • Röstberättigade och röstande Persons entitled to vote and voters

	Äänioikeutettuja Röstberättigade			Äänestäneitä % äänioikeutetuista Röstande i % av röstberättigade		
	M	N Kv	Summa	M	N Kv	Summa
<b>Helsinki • Helsingfors</b>						
1964 .....	136 585	191 339	327 924	76.6	76.2 <sup>1)</sup>	77.2
1968 .....	160 437	216 069	376 506	71.3	72.4 <sup>1)</sup>	72.7
<b>Tampere • Tammerfors</b>						
1964 .....	36 944	50 551	87 495	83.4	79.5	81.2
1968 .....	44 357	58 236	102 593	77.9	74.7	76.1
<b>Turku • Åbo</b>						
1964 .....	38 569	50 386	88 955	83.2	74.4	78.2
1968 .....	44 876	57 848	102 724	75.3	71.4	73.1

<sup>1)</sup> Oreäänit ml. • Inkl. utdragsröster.

#### B. Hyväksytyt äänestysliput ja valitut puolueittain 1968

##### Godkända röstsedlar och valda efter partier 1968

Valid voting papers and councillors elected by parties

	Hyväksytyt äänestyslippuja Godkända röstsedlar		Valittuja Valda
		%	
<b>Helsinki • Helsingfors</b>			
Kansallinen Kokoomus.....	71 434	26.2	21
Keskustapuolue .....	4 793	1.7	1
Liberaalinen Kansanpuolue .....	28 868	10.6	8
Sosialidemokraattinen Liitto • Socialdemokratiska Förbundet .....	5 507	2.0	1
Sosialidemokraattinen Puolue • Socialdemokratiska Partiet .....	70 710	25.9	21
Suomen Kansan Demokraattinen Liitto • Demokratiska Förbundet för Finlands Folk .....	38 518	14.1	11
Suomen Maaseudun Puolue .....	13 637	5.0	4
Svenska Folkpartiet .....	35 391	13.0	10
Muut puolueet • Övriga partier .....	4 245	1.5	—
<b>Summa</b>	<b>273 103</b>	<b>100.0</b>	<b>77</b>
<b>Tampere • Tammerfors</b>			
Kansallinen Kokoomus.....	18 838	24.2	15
Liberaalinen Kansanpuolue .....	3 771	4.9	3
Sosialidemokraattinen Puolue • Socialdemokratiska Partiet .....	26 155	33.7	21
Suomen Kansan Demokraattinen Liitto • Demokratiska Förbundet för Finlands Folk .....	17 663	22.7	14
Suomen Maaseudun Puolue .....	2 918	3.8	2
Svenska Folkpartiet .....	489	0.6	1
Tampereen Porvarillinen Kunnallisyhdistys r.y. ....	5 532	7.1	3
Muut puolueet • Övriga partier .....	2 305	3.0	—
<b>Summa</b>	<b>77 671</b>	<b>100.0</b>	<b>59</b>
<b>Turku • Åbo</b>			
Kansallinen Kokoomus.....	15 483	20.7	11
Keskustapuolue .....	1 499	2.0	1
Liberaalinen Kansanpuolue .....	10 050	13.4	5
Sosialidemokraattinen Puolue • Socialdemokratiska Partiet .....	19 470	26.1	14
Suomen Kansan Demokraattinen Liitto • Demokratiska Förbundet för Finlands Folk .....	19 618	26.3	14
Suomen Maaseudun Puolue .....	2 754	3.7	2
Svenska Folkpartiet .....	4 235	5.7	5
Työväen ja Pienviljelijäin Sosialidemokraattinen Liitto • Arbetarnas och Småbr. Soc.-dem. Förbund .....	1 600	2.1	1
<b>Summa</b>	<b>74 709</b>	<b>100.0</b>	<b>53</b>

XXIII Pohjoismaat • Norden *Scandinavian Tables*

## 227. Pinta-ala 1907—70

## Areal 1907—70

## Area

	Kokonais- pinta-ala	Maapinta- ala	Asukkaita ha kohti (maa)	Kaupun- ginosia Stadsdelar	Seura- kuntia Försam- lingar
	Totalareal	Landareal	Invånare per ha (land)		
	ha				
<i>Kööpenhamina • Köpenhamn</i>					
1907 .....	8 009	7 770	68.1	..	52
1940 .....	10 786	10 605	83.9	..	88
1968 .....	11 920	11 646	72.6	..	89
1969 .....	11 940	11 666	71.4	..	89
1970 .....	11 953	11 679	70.1	..	89
<i>Tukholma • Stockholm</i>					
1907 .....	14 300	..	..	29	13
1940 .....	14 278	13 708	43.1	83	19
1968 .....	19 081	18 598	41.5	114	27
1969 .....	19 092	18 609	40.8	114	28
1970 .....	19 092	18 609	40.4	114	28
<i>Oslo</i>					
1907 .....	1 629	1 604	144.3	..	15
1940 .....	1 695	1 675	162.2	..	16
1968 .....	45 344	42 970	11.4	60	37
1969 .....	45 344	42 970	11.4	60	37
1970 .....	45 344	42 970	11.4	60	37
<i>Helsinki • Helsingfors</i>					
1907 .....	..	2 751	37.6	15	6
1940 .....	17 350	2 934	86.1	27	6
1968 .....	44 810	18 152	28.8	54	33
1969 .....	44 810	18 164	28.9	54	33
1970 .....	44 810	18 167	28.8	54	33
<i>Göteborg</i>					
1907 .....	2 649	2 387	65.7	..	7
1940 .....	8 806	8 297	33.9	53	12
1968 .....	45 078	36 428	12.2	81	27
1969 .....	45 080	36 450	12.2	81	27
1970 .....	45 080	36 458	12.3	81	29
<i>Malmö</i>					
1907 .....	2 794	2 774	28.8	13	5
1940 .....	6 754	6 676	23.3	17	8
1968 .....	..	11 098	22.9	22	14
1969 .....	..	11 098	23.1	22	18
1970 .....	..	11 098	23.3	22	18

*Muist.* Taulukoissa 227—239 julkaistut tiedot Kööpenhaminasta tarkoittavat, ellei muuta ole ilmoitettu, Kööpenhaminan, Frederiksbergin ja Gentofthen kuntia.

*Anm.* De i tab. 227—239 meddelade uppgifterna för Köpenhamn avser, där annat ej säges, kommunerna Köpenhamn, Frederiksberg och Gentofte.

**228. Väkiluku 1940—70**  
**Folkmängden 1940—70**

*Population*

*A. Kaupungit • Städerna Cities*

	Kööpen- hamina •Köpen- hamn	Tukholma Stockholm	Oslo	Helsinki Helsing- fors	Göteborg	Malmö
<b>Väkiluku 1. 1. • Folkmängd 1. 1.</b>						
1940	888 131	586 322	275 238	255 311	280 033	154 270
1950	971 562	737 520	433 841	358 627	349 145	189 232
1960	931 644	804 910	473 233	446 478	400 814	225 660
1963	911 414	804 140	482 812	477 099	410 681	237 517
1964	901 280	798 443	484 747	489 143	414 466	241 778
1965	885 512	793 196	485 313	497 921	418 600	245 803
1966	870 860	786 588	485 759	506 925	421 809	249 161
1967	858 235	779 368	487 128 <sup>1)</sup>	519 274 <sup>2)</sup>	443 292 <sup>3)</sup>	253 502
1968	845 525	771 924	489 020	526 948	445 402	254 338
1969	833 027	759 890	488 899	531 364	444 131	256 064
1970	819 105	752 361*	488 253*	533 225	446 875	258 311
<b>Väestönlisäys/vähennys Folkökning/minskning</b>						
1963	-10 134	- 5 697	1 935	12 044	3 785	4 261
1964	-15 768	- 5 247	566	8 778	4 134	4 025
1965	-14 652	- 6 608	446	9 004	3 209	3 358
1966	-12 625	- 7 220	1 369 <sup>1)</sup>	12 349	2 664	1 700
1967	-12 710	- 7 444	1 892	7 674	2 110	836
1968	-12 498	-12 034	- 121	4 416	-1 271	1 726
1969	-13 922	- 7 529*	- 646*	1 861	2 744	2 247
<b>%</b>						
1963	-1.1	-0.7	0.4	2.5	0.9	1.8
1964	-1.7	-0.7	0.1	1.8	1.0	1.7
1965	-1.7	-0.8	0.1	1.8	0.8	1.4
1966	-1.4	-0.9	0.3	2.4	0.6	0.7
1967	-1.5	-1.0	0.4	1.5	0.5	0.3
1968	-1.5	-1.6	- 0.0	0.8	- 0.3	0.7
1969	-1.7	-1.0*	- 0.1*	0.3	0.6	0.9
<b>Syntyneiden enemmisyys Födelseöverskott</b>						
1963	1 751	1 815	751	3 974	2 819	1 657
1964	1 437	2 192	1 521	4 114	3 214	1 776
1965	1 279	1 437	1 708	3 884	3 098	1 782
1966	1 253	412	1 451	4 141	3 033	1 555
1967	41	- 140	1 149	4 115	2 929	1 395
1968	- 841	- 1 535	1 547	3 527	2 254	1 081
1969	- 2 450	- 2 111*	1 404*	2 305	1 823	690
<b>Muuttovoitto • Flyttningsvinst</b>						
1963	-11 885	- 7 512	1 184	8 070	966	2 604
1964	-17 205	- 7 439	- 955	4 664	920	2 249
1965	-15 931	- 8 045	-1 262	5 120	111	1 576
1966	-13 878	- 7 632	- 82	5 502	- 369	145
1967	-12 751	- 7 304	743	3 559	- 819	-559
1968	-11 657	-10 499	-1 668	889	-3 525	645
1969	-11 472	- 5 418*	-2 050	- 444	921	1 557

<sup>1)</sup> 1. 1. 1966 tapahtuneen alueliitoksen aiheuttama 2 706 asukkaan lisäys ml. <sup>2)</sup> Samoin 18 819. <sup>3)</sup> Samoin 2 641.

<sup>1)</sup> Inkl. av inkorporering 1. 1. 1966 föranledd ökning med 2 706 invånare. <sup>2)</sup> Dito 18 819. <sup>3)</sup> Dito 2 641.

*Muist. taul. 228. Perustuu väestörekistereihin.*

*Anm. till tab. 228. Enligt befolkningsregistren.*



## B. Kaupungit ja niiden seudut • Städerna och deras regioner The cities and their regions

	Kööpen- haminan- seutu Köpen- hamn- regionen	Suur- Tukholma Stor- Stockholm	Oslo- seutu Oslo- regionen	Helsingin seutu <sup>1)</sup> Helsing- forsregio- nen <sup>1)</sup>	Suur- Göteborg Stor- Göteborg	Suur- Malmö Stor- Malmö
<b>Väkiluku 1. 1. • Folkmängd 1. 1.</b>						
1963	1 369 651	1 189 502	654 475	604 281	582 275	381 784
1964	1 375 305	1 206 944	663 708	624 619	592 204	389 269
1965	1 376 370	1 226 398	671 913	643 353	604 323	397 301
1966	1 376 779	1 242 394	679 636	662 520	615 864	406 507
1967	1 380 872	1 262 262	687 393	679 174	627 724	415 599
1968	1 383 044	1 274 731	696 711	694 860	636 712	421 070
1969	1 382 057	1 288 769	704 632	706 983	647 122	428 338
1970	1 382 635	1 306 762	* 712 864	* 718 832	661 308	435 634
<b>Väestönlisäys • Folkökning</b>						
1963	5 654	17 442	9 233	20 338	9 929	7 485
1964	1 065	19 454	8 205	18 734	12 119	8 032
1965	409	15 996	7 723	19 167	11 541	9 206
1966	4 093	19 868	7 757	16 654	11 860	9 092
1967	2 172	12 469	9 318	15 686	8 988	5 471
1968	— 987	14 038	7 921	12 123	10 410	7 268
1969	578	17 993	* 8 232	* 11 849	14 186	7 296
<b>Syntyneiden enemmisyys Födelseöverskott</b>						
1963	8 861	7 803	3 085	6 070	4 285	2 546
1964	8 698	9 472	4 190	6 331	5 186	2 853
1965	9 169	8 847	4 392	6 027	5 169	3 087
1966	9 138	7 872	4 255	6 392	5 180	3 078
1967	7 172	7 446	3 873	6 421	5 054	2 870
1968	5 409	5 408	4 545	5 773	4 195	2 344
1969	3 051	4 663	* 4 319	* 4 171	3 930	2 009
<b>Muuttovoitto • Flyttningsvinst</b>						
1963	—3 207	9 639	6 148	14 268	5 644	4 939
1964	—7 633	9 982	4 015	12 403	6 933	5 179
1965	—8 760	7 149	3 331	13 140	6 372	6 119
1966	—5 045	11 996	3 502	10 262	6 680	6 014
1967	—5 000	5 023	5 445	9 265	3 934	2 601
1968	—6 396	8 630	3 376	6 350	6 215	4 924
1969	—2 473	13 330	* 3 913	* 7 678	10 256	5 287

<sup>1)</sup> Helsingin seutu tarkoittaa tässä kaupungin lisäksi vain *Lähiualuetta*: Helsingin mlk., Espoon ja Kauniaisten kauppalat sekä Keravan kaupunki.

<sup>1)</sup> Helsingforsregionen avser här förutom staden *Närområdet*: Helsinge, Esbo och Grankulla köpingar samt Kervo stad.

## 229. Solmitut avioliitot, syntyneet ja kuolleet 1969

## Ingångna äktenskap, födda och döda 1969

## Marriages, births and deaths

	Kööpen- hamina Köpen- hamn	Tukholma Stockholm	Oslo	Helsinki * Helsing- fors *	Göteborg	Malmö
Avioliittoja • Giftermål	8 224	4 909	5 576	6 150	3 585	..
Syntyneitä • Födda	9 305	7 279	7 062	7 581	6 241	3 278
Kuolleita • Döda	11 755	9 390	5 658	5 276	4 418	2 588
<b>%<sub>00</sub> keskiväkiluvusta I %<sub>00</sub> av medelfolkmängden</b>						
Avioliittoja • Giftermål	9.9	6.5	11.4	11.6	8.0	..
Syntyneitä • Födda	11.3	9.7	14.5	14.2	14.0	12.7
Kuolleita • Döda	14.2	12.5	11.6	9.9	9.9	10.1

**230. Väestö sukupuolen ja iän mukaan 1965**  
**Befolkning efter kön och ålder 1965**  
*Population by sex and age*

	Kööpen- hamina Köpen- hamn	Tukholma Stockholm	Oslo	Helsinki Helsing- fors	Göteborg	Malmö
<i>Väestö • Befolkning</i> .....	885 237	787 182	487 128	498 397	421 283	248 819
<i>Miehiä • Män</i> .....	412 184	369 607	227 006	220 803	207 130	120 591
<i>Naisia • Kvinnor</i> .....	473 053	417 575	260 122	277 594	214 153	128 228
Naisia 1 000 miestä kohti • Kvinnor per 1 000 män .....	1 148	1 130	1 146	1 257	1 034	1 063
<i>Ikä • Ålder (%)</i> .....	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
<i>Miehiä • Män</i>						
0—19 .....	26.8	26.1	25.3	31.9	27.8	28.2
20—39 .....	27.1	27.5	27.6	33.8	28.7	29.5
40—59 .....	27.8	30.2	28.8	23.9	28.0	27.9
60—79 .....	16.6	14.8	16.8	9.8	14.2	12.9
80— .....	1.7	1.4	1.5	0.6	1.3	1.5
<i>Naisia • Kvinnor</i>						
0—19 .....	22.8	22.3	21.6	26.7	25.4	25.6
20—39 .....	23.4	24.0	24.8	29.4	26.5	27.2
40—59 .....	29.4	30.7	29.0	26.6	28.5	28.2
60—79 .....	21.4	20.3	21.8	15.7	17.3	16.5
80— .....	3.0	2.7	2.8	1.6	2.3	2.5
<i>Kaikkiaan • Samtliga</i>						
0— 6 .....	7.4	7.5	7.7	9.9	9.3	9.3
7—14 .....	9.4	9.1	9.0	10.4	9.9	10.1
15—64 .....	68.3	69.9	68.4	70.5	68.8	69.1
65— .....	14.9	13.5	14.9	9.2	12.0	11.5

**231. Väestö sukupuolen ja siviilisäädyn mukaan 1965**  
**Befolkning efter kön och civilstånd 1965**  
*Population by sex and marital status*

	Kööpen- hamina Köpen- hamn	Tukholma Stockholm	Oslo	Helsinki Helsing- fors	Göteborg	Malmö
<i>Miehiä • Män</i> .....	412 184	369 607	227 006	220 803	207 130	120 591
Siitä vähintään 20-vuotiaita Därav 20 år och däröver .....	301 571	273 117	169 532	150 268	149 728	86 538
1 000 aikuista kohti • Per 1 000 vuxna	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Naimattomia • Ogifta .....	203	252	229	221	236	215
Naineita • Gifta .....	691	649	682	716	674	706
Naimisissa olleita • Förut gifta ..	106	99	89	63	90	79
<i>Naisia • Kvinnor</i> .....	473 053	417 575	260 122	277 594	214 153	128 228
Siitä vähintään 20-vuotiaita Därav 20 år och däröver .....	365 032	324 305	203 921	203 598	159 584	95 372
1 000 aikuista kohti • Per 1 000 vuxna	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Naimattomia • Ogifta .....	187	243	247	271	199	196
Naineita • Gifta .....	571	544	561	526	628	635
Naimisissa olleita • Förut gifta ..	242	213	192	203	173	169

**232. Ammatissa toimiva väestö 1965**  
**Den yrkesverksamma befolkningen 1965**  
*Economically active population*

	Kööpen- hamina <sup>1)</sup> Köpen- hamn <sup>1)</sup>	Tukholma Stockholm	Oslo <sup>2)</sup>	Helsinki Helsing- fors	Göteborg	Malmö
Ammatissa toimiva väestö • Den yrkesverksamma befolkningen ...	474 932	385 218	260 110	266 593	194 263	120 987
Siitä naisia • Därav kvinnor ....	185 092	166 021	96 334	132 519	69 261	46 973
Elinkeino • Näringsgren (%) .....	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Maatalous, kalastus ym. • Jordbruk, fiske m.m. ....	0.4	0.5	0.2	0.5	0.7	1.2
Teollisuus ja käsityö • Industri och hantverk .....	42.9	30.8	25.8	33.2	42.2	42.9
Liikenne • Samfärdsel .....	9.0	9.1	9.3	8.3	11.7	9.3
Kauppa • Handel .....	20.6	26.3	21.2	25.2	21.4	22.6
Palvelukset • Tjänster .....	25.5	33.3	29.8	29.7	24.0	23.8
Muu • Övrigt .....	1.6	—	13.7	3.1	—	0.2

<sup>1)</sup> 27/9 1960. <sup>2)</sup> 31/12 1966, päiväväestö. <sup>3)</sup> 27/9 1960. <sup>4)</sup> 31/12 1966, dagbefolkning.

*Muist.* Kaupunkien elinkeinoryhmityksessä esiintyvien eroavuuksien johdosta eivät tiedot ole täysin toisiinsa verrattavissa.

*Anm.* Olikkheter i avgränsningar av näringsgrenar tillåter ej full jämförbarhet.

**233. Asuinhuoneistot suuruuden mukaan 1965**  
**Bostadslägenheter efter storlek 1965**

*Dwellings by size*

	Kööpen- hamina Köpen- hamn	Tukholma Stockholm	Oslo	Helsinki <sup>1)</sup> Helsing- fors <sup>1)</sup>	Göteborg	Malmö		
Asuinhuoneistot • Bostadslägenheter	358 050	328 596	190 327	174 414	169 576	100 123		
%								
Keittiö, huone • Enkelkök, enkelrum	} 9.2	20.4	} 24.9	4.7	9.9	9.3		
1 huone ja keittiö • 1 rum och kök		19.8		34.1	25.6	19.1		
2 huonetta ja » 2 » » »		39.7		27.7	35.0	31.0	35.0	
3 » » » 3 » » »		25.0		18.3	28.7	14.9	19.2	21.2
4 » » » 4 » » »		16.1		7.5	12.5	7.0	8.7	9.2
5 tai useamp. huon. ja keittiö • 5 o. fl. rum och kök .....	10.0	6.1	6.9	4.1	5.6	6.2		
Tuntematon • Okänt .....	—	0.2	—	0.2	—	—		

<sup>1)</sup> Keittokomero on jakautumassa laskettu keittiöksi • Kokvrå har vid fördelningen jämställts med kök.

**234. Asumistiheys 1965**  
**Boendetäthet 1965**

*Density of occupants*

	Kööpen- hamina Köpen- hamn	Tukholma Stockholm	Oslo	Helsinki <sup>1)</sup> Helsing- fors <sup>1)</sup>	Göteborg	Malmö	
<i>Asukkaita 100 huoneyksikköä kohti</i> <i>Boende per 100 rumsenheter</i>							
Keittiö, huone • Enkelkök, enkelrum	} ..	116	} 96	157	116	109	
1 huone ja keittiö • 1 rum och kök		85		146	88	80	
2 huonetta ja » 2 » » »		72		84	111	87	84
3 » » » 3 » » »		67		78	72	92	77
4 » » » 4 » » »		56		69	64	80	69
5 tai useamp. huon. ja keittiö • 5 o. fl. rum och kök .....	48	57	58	68	57	55	
<b>Kaikki huoneyksiköt</b> <b>Samtliga rumsenheter</b>	<b>63</b>	<b>80</b>	<b>74</b>	<b>106</b>	<b>80</b>	<b>76</b>	

<sup>1)</sup> Ks. taul. 233, alav. 1 • Se tab. 233, not 1.

*Muist.* Huoneyksiköllä tarkoitetaan asuinhuonetta tai keittiötä.

*Anm.* Med rumsenhet avses boningsrum eller kök.

**235. Asutut asuinhuoneistot asukasluvun mukaan 1965**  
**Bebodda bostäder efter invånarantal 1965**  
*Occupied dwellings by number of inhabitants*

	Kööpen- hamina Köpen- hamn	Tukholma Stockholm	Oslo	Helsinki Helsing- fors	Göteborg	Malmö
Huoneistoja • Lägenheter .....	354 190	315 946	..	172 037	162 921	97 703
%						
1 henkilö • 1 person .....	28.8	31.0	..	21.5	27.0	27.3
2 henkilöä • 2 personer .....	31.9	29.3	..	27.7	28.4	28.5
3 » » 3 » .....	19.1	18.0	..	21.3	20.5	21.2
4 » » 4 » .....	13.3	13.9	..	16.9	15.9	15.5
5 » » 5 » .....	4.8	5.3	..	8.3	5.8	5.4
6 tai useamp. henk. • 6 och flera personer .....	2.1	2.4	..	4.3	2.4	2.1

**236. Asuntotuotanto 1965—69**  
**Bostadsproduktionen 1965—69**  
*Newly constructed dwellings*

	Kööpen- hamina Köpen- hamn	Tukholma Stockholm	Oslo	Helsinki <sup>1)</sup> Helsing- fors <sup>1)</sup>	Göteborg	Malmö	
<i>Kaupungit • Städerna</i>							
1969							
Huoneistoja • Lägenheter .....	2 750	9 303	4 762	3 021	9 288	4 076	
%							
Keittiö, huone • Enkelkök, enkelrum ..	13.9	29.0	} 41.9	—	27.2	5.6	
1 huone ja keittiö • 1 rum och kök	18.5	2.9		16.9	3.1	5.0	
2 huonetta ja » 2 » » »	28.4	12.3		17.8	41.5	20.3	19.8
3 » » » 3 » » »	19.6	27.9		16.5	21.8	28.1	47.5
4 » » » 4 » » »	12.8	17.7	16.0	12.0	14.7	15.2	
5 tai useamp. huon. ja keittiö • 5 o. fl. rum och kök .....	6.8	10.2	7.8	7.8	6.6	6.8	
1968 .....	3 732	8 561	3 091	3 759	6 750	4 208	
1967 .....	2 471	5 719	3 912	4 273	7 557	2 950	
1966 .....	2 763	4 517	3 567	5 928	4 852	2 753	
1965 .....	1 429	5 902	3 568	6 334	5 968	3 057	
<i>Kaupungit ja niiden <sup>2)</sup>seudut Städerna och deras <sup>2)</sup>regioner</i>							
1969							
Huoneistoja • Lägenheter .....	11 171	21 576	8 364	6 878	13 532	8 033	
%							
Keittiö, huone • Enkelkök, enkelrum ..	5.7	14.8	..	—	19.7	13.4	
1 huone ja keittiö • 1 rum och kök	9.6	3.5	..	14.5	3.5	4.8	
2 huonetta ja » 2 » » »	20.9	13.5	..	38.0	19.0	16.6	
3 » » » 3 » » »	18.0	30.9	..	25.9	27.5	34.7	
4 » » » 4 » » »	28.4	20.3	..	14.1	17.1	19.5	
5 tai useamp. huon. ja keittiö • 5 o. fl. rum och kök .....	17.4	17.0	..	7.5	13.2	11.0	
1968 .....	11 946	21 093	6 660 <sup>3)</sup>	7 256	12 418	7 661	
1967 .....	10 922	16 225	6 824 <sup>3)</sup>	6 487	10 990	6 989	
1966 .....	9 970	14 555	6 498	7 748	8 780	7 249	
1965 .....	7 819	15 071	6 022	10 274	8 981	7 129	

<sup>1)</sup> Ks. taul. 233, alav. 1. <sup>2)</sup> Helsingin seutu tarkoittaa tässä *Lähiäluetta*. Ks. taul. 228 B, alav. 1. <sup>3)</sup> Tarkistetut tiedot.

<sup>1)</sup> Se tab. 233, not 1. <sup>2)</sup> Helsingforsregionen avser här *Närömrådet*. Se tab. 228 B, not. 1. <sup>3)</sup> Kontrollerade uppgifter.

## 237. Merenkulku 1969

## Sjöfarten 1969

## Navigation

	Kööpen- hamina <sup>1)</sup> Köpen- hamn <sup>1)</sup>	Tukholma Stockholm	Oslo	Helsinki Helsing- fors	Göteborg	Malmö
	1969	1969	1969	1969	1969	1969
<i>Saapuneet alukset • Ankomna fartyg</i>						
Kotimaasta } luku • antal . . . . .	8 515	12 771	8 610	3 074	12 640	2 546
Från inrikes ort } R.t. netto, 1000 ..	4 527	1 498	1 848	787	3 139	557
Ulkomailta } luku • antal . . . . .	27 116	4 137	4 642	3 522	11 661	30 984
Från utrikes ort } R.t. netto, 1000 ..	16 856	6 061	6 918	4 144	17 632	15 189
<i>Tavaraa, 1 000 tonnia • Gods, 1 000 ton</i>	11 886	6 728	5 120	5 770	22 139	4 910
<i>Saapunut • Anlänt från</i>						
kotimaasta • inrikes ort . . . . .	3 861	2 905	2 584	2 373	175	879
ulkomailta • utrikes ort . . . . .	6 256	3 204	1 507	2 687	13 224	3 164
<i>Viety • Avsant till</i>						
kotimaahan • inrikes ort . . . . .	705	245	322	37	4 916	276
ulkomaille • utrikes ort . . . . .	1 064	374	707	672	3 824	591

<sup>1)</sup> Lukuun ottamatta Frederiksbergiä ja Gentoftea.

<sup>1)</sup> Exkl. Frederiksberg och Gentofta.

## 238. Moottoriajoneuvot 1968—69

## Motorfordon 1968—69

## Motor vehicles

	Kööpen- hamina <sup>1)</sup> Köpen- hamn <sup>1)</sup>	Tukholma Stockholm	Oslo*	Helsinki Helsing- fors	Göteborg*	Malmö
	31/12 1969	1/1 1969	1/1 1969	31/12 1969	31/12 1969	31/12 1968
<i>Autoja • Bilar . . . . .</i>	175 334	195 988	131 064	97 521	127 700	66 975
Henkilöautoja • Personbilar . . . . .	140 817	178 390	107 181	81 622	118 000 <sup>2)</sup>	61 797
Vuokra- ja linja-autoja • Drosk- bilar och bussar . . . . .	4 737	2 691	2 056	2 463	1 000 <sup>3)</sup>	229
Kuorma-autoja • Lastbilar . . . . .	29 780	14 907	21 827	13 436	8 700	4 949
<i>Asukkaita autoa kohti • Invånare per bil . . . . .</i>	4.7	3.9	3.7	5.4	3.5	3.8
<i>Moottoripyöriä • Motorcyklar . . . . .</i>	10 036	2 821	4 525	3 415	2 700	1 120

<sup>1)</sup> Tietoihin sisältyy Kööpenhaminan, Frederiksbergin ja Gentoften lisäksi eräiden lähikuntien moottoriajoneuvoja. <sup>2)</sup> Vuokra-autot ml. <sup>3)</sup> Vain linja-autot.

<sup>1)</sup> I uppgifterna ingår förutom för Köpenhamn, Frederiksberg och Gentofta även uppgifter för några grannkommuners motorfordon.

<sup>2)</sup> Inkl. droskbilar. <sup>3)</sup> Endast bussar.

## 239. Kunnallisvaalit 1967—70

## Kommunala val 1967—70

## Municipal elections

## A. Äänioikeutetut ja äänestäneet • Röstberättigade och röstande Persons entitled to vote and voters

	Kööpen- hamina <sup>1)</sup> Köpen- hamn <sup>1)</sup>	Tukholma Stockholm	Oslo	Helsinki Helsing- fors	Göteborg	Malmö
	9/3 1970	20/9 1970	25/9 1967	6—7/10 1968	20/9 1970	20/9 1970
<i>Äänioikeutettuja • Röstberättigade</i>	472 583	569 416	352 618	376 506	316 809	187 686
<i>Äänestäneitä % äänioikeutetuista</i>	61.4	86.0	79.6	72.7	86.0	88.7
<i>Röstande i % av röstberättigade</i>						

<sup>1)</sup> Lukuun ottamatta Frederiksbergiä ja Gentoftea • Exkl. Frederiksberg och Gentofta.

## B. Hyväksytyt äänestysliput ja valitut puolueittain • Godkända röstsedlar och valda efter partier

Valid voting papers and councillors elected by parties

	Hyväksytyjä äänestys- lippuja Godkända röstsedlar %	Valittuja Valda		Hyväksytyjä äänestys- lippuja Godkända röstsedlar %	Valittuja Valda
<b>Kööpenhamina<sup>1)</sup> • Köpenhamn<sup>1)</sup> 1970</b>			<b>Helsinki • Helsingfors 1968</b>		
Vanhoillinen kansanpuolue			Kansallinen kokoomus • Natio- nella samlingspartiet .....	26.2	21
Konservativa folkpartiet ....	19.1	11	Ruotsalainen kansanpuolue		
Vasemmisto • Vänstern .....	2.2	1	Svenska folkpartiet .....	13.0	10
Radikaalinen vasemmisto • Ra- dikala vänstern .....	8.2	5	Liberaalinen kansanpuolue		
Sosialidemokraatit • Socialde- mokraterna .....	53.9	31	Liberala folkpartiet .....	10.6	8
Sosialistinen kansanpuolue			Keskustapuolue • Centerpartiet	1.7	1
Sosialistiska folkpartiet .....	10.0	5	Suomen maaseudun puolue		
Vasemmistososialistit			Finlands landsbygds parti ....	5.0	4
Vänstersocialisterna .....	2.7	1	Sosialidemokraatit • Socialdemo- kraterna .....	25.9	21
Kommunistit • Kommunisterna	3.2	1	Sosialidemokr. liitto • Socialde- mokr. förbundet .....	2.0	1
Muut puolueet • Andra partier	0.7	—	Suomen kansan demokr. liitto		
<b>Summa</b>	<b>100.0</b>	<b>55</b>	Demokratiska förbundet för Finlands folk .....	14.1	11
			Muut puolueet • Andra partier	1.5	—
			<b>Summa</b>	<b>100.0</b>	<b>77</b>
<b>Tukholma • Stockholm 1970</b>			<b>Göteborg 1970</b>		
Kokoomuspuolue • Samlings- partiet .....	16.9	16	Kokoomuspuolue • Samlings- partiet .....	10.6	8
Keskustapuolue • Centerpartiet	9.8	10	Keskustapuolue • Centerpartiet	8.6	7
Kansanpuolue • Folkpartiet ....	21.0	22	Kansanpuolue • Folkpartiet ....	32.2	27
Sosialidemokraatit • Socialdemo- kraterna .....	42.5	46	Sosialidemokraatit • Socialdemo- kraterna .....	38.5	32
Kommunistit • Kommunisterna	7.0	7	Kommunistit • Kommunisterna	7.9	7
Kristill.-dem. Kokoom. • Kristen Demokratisk Samling .....	1.2	—	Kristill.-dem. Kokoom. • Kris- ten Demokratisk Samling ....	1.0	—
Muut puolueet • Andra partier ....	1.6	—	Muut puolueet • Andra partier ..	1.2	—
<b>Summa</b>	<b>100.0</b>	<b>101</b>	<b>Summa</b>	<b>100.0</b>	<b>81</b>
<b>Oslo 1967</b>			<b>Malmö 1970</b>		
Oikeisto • Högern .....	37.9	33	Kokoomuspuolue • Samlings- partiet .....	16.4	10
Kristillinen kansanpuolue			Keskustapuolue • Centerpartiet ..	11.5	7
Kristliga folkpartiet .....	4.6	4	Kansanpuolue • Folkpartiet .....	16.8	11
Keskustapuolue • Centerpartiet	1.1	1	Sosialidemokraatit • Socialdemo- kraterna .....	51.5	33
Vasemmisto • Vänstern .....	5.1	4	Kommunistit • Kommunisterna ..	2.9	—
Työväenpuolue • Arbetarpartiet	42.5	37	Kristill.-dem. Kokoom. • Kristen Demokratisk Samling .....	0.7	—
Sosialistinen kansanpuolue			Muut puolueet • Andra partier ..	0.2	—
Sosialistiska folkpartiet .....	7.7	6	<b>Summa</b>	<b>100.0</b>	<b>61</b>
Kommunistit • Kommunisterna	1.1	—			
<b>Summa</b>	<b>100.0</b>	<b>85</b>			

<sup>1)</sup> Ks. taul. A, alav. 1 • Se tab. A, not 1.

## Lähteiden luettelo

### Taulukko

1. Ilmatieteen laitos.
2. Merentutkimuslaitos.
3. Kiinteistöviraston kaupunkimittausosasto.
4. Henkikirjat.
- 5—17. Tilastollisesta päätoimistosta ja väestörekistereistä saatu aineisto käsitelty tilastotoimistossa.
- 18—21. Väestörekistereistä saatu aineisto käsitelty tilastotoimistossa.
22. Ks. 4.
- 23—25. Ks. 18—21.
- 26—29. Alkuaineisto Tilastollisessa päätoimistossa ja tilastotoimiston v. 1965 suorittaman otantalaskennan aineisto.
- 30—32. Tilastotoimiston v. 1965 suorittaman otantalaskennan aineisto.
33. Alkuaineisto Tilastollisessa päätoimistossa.
34. Ks. 30—32.
35. Ks. 26—29.
36. Tilastotoimistossa oleva asunto- ja väestölaskenta-aineisto.
37. Asuntohallitus ja Asuntotuotantokomitea.
38. Kiinteistöviraston tonttiosasto.
- 39—42. Rakennustarkastusvirastosta saatu aineisto käsitelty tilastotoimistossa.
- 43—44. Helsingin kaupungin tilasto I; terveydenhoitolautakunnan toimintakertomus; sairaalain toimintakertomukset ja lääkintöhallitus.
45. Helsingin kaupungin tilasto I.
- 46—52. Ks. 43—44.
53. Maidontarkastamon toimintakertomus.
54. Huoltovirastosta saatu aineisto käsitelty tilastotoimistossa.
55. Huoltovirasto.
56. Ks. 54.
57. Lastensuojeluvirastosta saatu aineisto käsitelty tilastotoimistossa.
- 58—59. Lastensuojeluvirasto.
60. Ks. 57.
- 61—62. Ks. 58—59.
63. Suomen Lastenhoitoyhdistyksen toimintakertomus.
64. Majoitusuojat sekä ao. yhdistykset ym.
65. Sosiaaliministeriön vakuutusosasto.
66. Kansaneläkelaitos.
67. Huoltovirastosta saatu aineisto käsitelty tilastotoimistossa.
68. Kiinteistöviraston asuntoasiaintoimisto.
- 69—73. Helsingin kaupungin tilasto VI.

## Källförteckning

### Tabell

1. Meteorologiska institutet.
2. Havsforskningsinstitutet.
3. Fastighetskontorets stadsmättningsavdelning.
4. Mantalslängderna.
- 5—17. Det av Statistiska centralbyrån och befolkningsregistren erhållna materialet bearbetat av statistiska byrån.
- 18—21. Det av befolkningsregistren erhållna materialet bearbetat av statistiska byrån.
22. Se 4.
- 23—25. Se 18—21.
- 26—29. Primärmaterialiet på Statistiska centralbyrån och material för den av statistiska byrån år 1965 utförda sampelundersökningen.
- 30—32. Material för den av statistiska byrån år 1965 utförda sampelundersökningen.
33. Primärmaterialiet på Statistiska centralbyrån.
34. Se 30—32.
35. Se 26—29.
36. Materialiet på statistiska byrån rörande bostads- och folkräkning.
37. Bostadsstyrelsen och Bostadsproduktionskommittén.
38. Fastighetskontorets tomtavdelning.
- 39—42. Det av byggnadsinspektionskontoret erhållna materialet bearbetat av statistiska byrån.
- 43—44. Helsingfors stads statistisk I; hälsovårdsnämndens verksamhetsberättelse; sjukhusens verksamhetsberättelser och medicinalstyrelsen.
45. Helsingfors stads statistik I.
- 46—52. Se 43—44.
53. Mjölkkontrollstationens verksamhetsberättelse.
54. Det av vårdverket erhållna materialet bearbetat av statistiska byrån.
55. Vårdverket.
56. Se 54.
57. Det av barnskyddsverket erhållna materialet bearbetat av statistiska byrån.
- 58—59. Barnskyddsverket.
60. Se 57.
- 61—62. Se 58—59.
63. Barnvårdsföreningens i Finland verksamhetsberättelse.
64. Härbärgen samt vederb. föreningar m.fl.
65. Socialministeriets försäkringsavdelning.
66. Folkpensionsanstalten.
67. Det av vårdverket erhållna materialet bearbetat av statistiska byrån.
68. Fastighetskontorets bostadsbyrå.
- 69—73. Helsingfors stads statistik VI.

- 74—75. Tilastollinen päätoimisto.  
 76—77. Opetuslaitokset ja niiden toimintakertomukset sekä työvoimaministeriön julkaisu »Ammatilliset koulut».
78. Korkeakoulujen toimintakertomukset ja luettelot.  
 79. Museot ja kokoelmat.  
 80. Kotimaisten sanomalehtien hinnasto (Postilaitos).  
 81. Kaupunginkirjasto.  
 82. Helsingin Yliopiston kirjasto.  
 83. Musiikkilautakunnan toimintakertomus.  
 84. Opištojen toimintakertomukset.  
 85. Tilastollisen päätoimiston oikeustilastollinen osasto.  
 86. Oikeusaputoimiston toimintakertomus.  
 87—88. Ks. 85.  
 89. Raastuvanoikeuden lainhuutodiaariot.  
 90—91. Ks. 85.  
 92—93. Poliisilaitos.  
 94. Ks. 85.  
 95. Huoltovirasto.  
 96. Palolautakunnan toimintakertomus.  
 97. Rakennusviraston katurakennusosasto.  
 98. Rakennusviraston puhtaanapito-osasto.  
 99. Kiinteistöviraston maatalous- ja metsäosastot.
- 100—102. Laitokset.  
 103. Teollisuustilastollinen aineisto Tilastollisessa päätoimistossa.
- 104—105. SOK:n ja KK:n vuosikirjat sekä liikkeet.  
 106. Säästöpankit.  
 107. Osuuskassojen Keskusliitto r.y.  
 108. Postisäästöpankki.  
 109. Protestilista.  
 110. Suomen Messut Osuuskunta.  
 111. Laitokset.  
 112. Ks. 85.  
 113. Pörssikomitean toimintakertomus.  
 114. Alkuaineisto Tilastollisessa päätoimistossa.  
 115. Helsingin kaupungin tilasto I.
- 116—117. Suomen kaupparekisteri ja Tilastollinen päätoimisto.  
 118—120. Satamalautakunnan toimintakertomus.  
 121. Merenkulkuhallituksen tilastotoimisto.  
 122. Satamakonttorin päiväkirjat.  
 123. Tullihallituksen tilastotoimisto; Helsingin kaupungin tilasto II—III.
- 124—125. Ks. 121.  
 126. Teurastamolaitoksen toimintakertomus sekä Karjakunnan teurastamo.  
 127. Maidontarkastamon toimintakertomus.  
 128. Oy Alko Ab.  
 129—130. Rautatiehallituksen tilastojaosto.  
 131. Poliisilaitoksen passi- ja osoitetoimisto.  
 132. Poliisilaitoksen liikennetoimisto.  
 133. Kaupunkisuunnitteluviraston liikennesuunnitteluosasto.  
 134. Ks. 121.
- 74—75. Statistiska centralbyrån.  
 76—77. Undervisningsanstalterna och deras verksamhetsberättelser samt publikationen »Skolor och kurser för yrkesutbildning» publicerad av arbetskraftsministeriet.  
 78. Högskolornas verksamhetsberättelser och kataloger.  
 79. Museer och samlingar.  
 80. Postverkets tidningstaxa för inhemska tidningar.  
 81. Stadsbiblioteket.  
 82. Helsingfors Universitets bibliotek.  
 83. Musiknämndens verksamhetsberättelse.  
 84. Institutens verksamhetsberättelser.  
 85. Statistiska centralbyråns rättsstatistiska avdelning.  
 86. Rättshjälpsbyråns verksamhetsberättelse.  
 87—88. Se 85.  
 89. Rådstuvurättens lagfartsdiarier.  
 90—91. Se 85.  
 92—93. Polisnärntningen.  
 94. Se 85.  
 95. Vårdverket.  
 96. Brandnämndens verksamhetsberättelse.  
 97. Byggnadskontorets gatubyggnadsavdelning.  
 98. Byggnadskontorets renhållningsavdelning.  
 99. Fastighetskontorets lantbruks- och skogsavdelningar.
- 100—102. Verken.  
 103. Industristatistiskt material på Statistiska centralbyrån.
- 104—105. CHF:s och KK:s årsböcker samt affärer-na.  
 106. Sparbankerna.  
 107. Andelskassornas Centralförbund r.f.  
 108. Postsparbanken.  
 109. Protestlistan.  
 110. Finlands Mässa Andelslaget.  
 111. Anstalterna.  
 112. Se 85.  
 113. Börskommitténs verksamhetsberättelse.  
 114. Primärmaterialet på Statistiska centralbyrån.  
 115. Helsingfors stads statistik I.
- 116—117. Finlands handelsregister och Statistiska centralbyrån.  
 118—120. Hamnnämndens verksamhetsberättelse.  
 121. Sjöfartsstyrelsens statistiska byrå.  
 122. Hamnkontorets journaler.  
 123. Tullstyrelsens statistiska byrå; Helsingfors stads statistik II—III.
- 124—125. Se 121.  
 126. Slakthusverkets verksamhetsberättelse och Karjakuntas slakthus.  
 127. Mjölkkontrollstationens verksamhetsberättelse.  
 128. Oy Alko Ab.  
 129—130. Järnvägsstyrelsens statistiska division.  
 131. Polisnärntningens pass- och adressbyrå.  
 132. Polisnärntningens trafikbyrå.  
 133. Stadsplaneringskontorets trafikplaneringsavdelning.  
 134. Se 121.



135. Aero Oy ja Helsingin lentoasema.  
 136. Liikennelaitos.  
 137. Suomen Turistiauto Oy ja linja-autoasema.  
 138. Tilastollinen päätoimisto.  
 139—140. Helsingin puhelinyhdistyksen toimintakertomus; posti- ja lennätinlaitos.  
 141—143. Posti- ja lennätinlaitos.  
 144—149. Ks. 138.  
 150. Ammatinvalinnanohjauksen Helsingin piiritoimisto.  
 151. Työvoimaministeriön työnvälitysasiain toimisto.  
 152. Helsingin työvoimapiirin toimisto.  
 153. Helsingin työvoimatoimikunta.  
 154. Ks. 138.  
 155—156. Virastot, laitokset ja rahatoimiston tietojenkäsittelykeskus.  
 157—159. Virastot ja laitokset.  
 160. Rahatoimiston tietojenkäsittelykeskus.  
 161. Vakuutusosakeyhtiö Pohjola.  
 162. Ks. 138.  
 163—164. Kunnallinen keskusvaalilautakunta.  
 165—167. Helsingin vaalipiirin keskuslautakunta.  
 168. Verovirasto ja Helsingin kaupungin tilasto V.  
 169—171. Verovirasto ja Tilastollinen päätoimisto.  
 172. Ks. 138.  
 173. Perintöverolautakunta.  
 174—182. Helsingin kaupungin tilasto V.  
 183. Laitokset.  
 184—190. Ks. 174—182.  
 191. Stadion-säätiön toimintakertomus.  
 192. Kassan toimintakertomus.  
 193—194. Ev.lut. seurakunnat.  
 195. Seurakuntien hautaustoimisto.  
 196. Suomen Krematorioyhdistys ja seurakuntien hautaustoimisto.  
 197. Henkikirjat.  
 198—199. Väestörekisterit.  
 200—202. Ks. 138.  
 203. Opetuslaitokset ja niiden toimintakertomukset sekä työvoimaministeriön julkaisu »Ammatilliset koulut».  
 204—205. Kansaneläkelaitos.  
 206. Suomen Kaupunkiliitto ja Suomen Kunnallisliitto.  
 207—208. Ks. 138.  
 209. Oy Yleisradio Ab.  
 210—211. Ks. 138.  
 212—214. Tilastollinen päätoimisto ja ao. kaupungit.  
 215—216. Ks. 204—205.  
 217. Ks. 209.  
 218. Ao. kaupungit.  
 219—221. Ks. 138.  
 222—226. Ks. 218.  
 227—239. Göteborgin tilastotoimiston kokoamat tiedot sekä ao. kaupunkien tilastolliset vuosikirjat.  
 135. Aero Oy och Helsingfors flygstation.  
 136. Trafikverket.  
 137. Suomen Turistiauto Oy och busstationen.  
 138. Statistiska centralbyrån.  
 139—140. Helsingfors telefonförenings verksamhetsberättelse; post- och telegrafverket.  
 141—143. Post- och telegrafverket.  
 144—149. Se 138.  
 150. Yrkesvägledningens distriktsbyrå i Helsingfors.  
 151. Arbetskraftsministeriets byrå för arb.-förmedl. ärenden.  
 152. Helsingfors arbetskraftsdistrikts byrå.  
 153. Helsingfors arbetskraftskommission.  
 154. Se 138.  
 155—156. Ämbetsverk, anstalter och drätselkontorets databehandlingscentral.  
 157—159. Ämbetsverk och anstalter.  
 160. Drätselkontorets databehandlingscentral.  
 161. Vakuutusosakeyhtiö Pohjola.  
 162. Se 138.  
 163—164. Kommunala centralvalnämnden.  
 165—167. Centralvalnämnden i Helsingfors valkrets.  
 168. Skatteverket och Helsingfors stads statistik V.  
 169—171. Skatteverket och Statistiska centralbyrån.  
 172. Se 138.  
 173. Arvsskattenämnden.  
 174—182. Helsingfors stads statistik V.  
 183. Verken.  
 184—190. Se 174—182.  
 191. Stadionstiftelsens verksamhetsberättelse.  
 192. Kassans verksamhetsberättelse.  
 193—194. Ev.luth. församlingarna.  
 195. Församlingarnas gravkontor.  
 196. Krematorieföreningen i Finland och församlingarnas gravkontor.  
 197. Mantalslängderna.  
 198—199. Befolkningsregistren.  
 200—202. Se 138.  
 203. Undervisningsanstalterna och deras verksamhetsberättelser samt publikationen »Skolor och kurser för yrkesutbildning» publicerad av arbetskraftsministeriet.  
 204—205. Folkpensionsanstalten.  
 206. Finlands Stadsförbund och Suomen Kunnallisliitto.  
 207—208. Se 138.  
 209. Oy Yleisradio Ab.  
 210—211. Se 138.  
 212—214. Statistiska centralbyrån och vederbörande städer.  
 215—216. Se 204—205.  
 217. Se 209.  
 218. Vederbörande städer.  
 219—221. Se 138.  
 222—226. Se 218.  
 227—239. Uppgifterna insamlade av Göteborgs statistiska kontor samt vederb. städers statistiska årsböcker.

## Hakemisto<sup>1)</sup>

	S.		S.
Aikakauslehdet .....	127	Asuntotuotanto	
Ajokortit .....	206	Helsingin seutu .....	326
Alivuokralaiset, ks. Väestö, ruokakunnat		koko maa .....	336
Alkoholijuomien myynti .....	190—192	pohjoismaiden suurkaupungit .....	353
Alkoholistihuolto, ks. Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjät		ks. myös Asuinhuoneet ja -huoneistot	
Aluelääkärien toiminta .....	94	Ateneum .....	126
Alukset, ks. Satamat ja Kauppalaivasto		Autokanta .....	334, 342—343, 354
Ammatinvalinta .....	233	Autoliikenne, ks. Linja-autoliikenne ja Liikennelaskenta	
Ammatissa toimivat, ks. Väestö		Avioerot .....	19—22, 335
Ammattiasema, ks. Väestö		Avioliitot .....	14—22, 335, 350
Ammattienedistämislaitos .....	125	Avustukset yleishyödyllisiin tarkoituksiin ..	307
Ammattientarkastus, kunnallinen ....	1963	Avustuskassat .....	109—110
Ammattiopetuslaitoksia, kaupungin .....	125		
valtion ja yksityiset .....	122—124		
ks. myös Helsingin seutu			
Anniskeluoikeudet .....	192	Elin aika, ks. Väestö	
Apteekit .....	94	Elinkustannustutkimus, ks. Kotitaloustiedustelu	
Arava-talot .....	1960	Elintarvikekeskus .....	301
Arvopaperipörssi .....	167	Elintarvikemyymälät ja -tuotantolaitokset 174,	
Arvopaperit, kaupungin omistamat .....	311	1969	99
Asemakaavoitettu alue, kaupungin, sen pinta- ala .....	5	Elintarvikkeet, vähittäiskauppahinnat .....	222
Asuinhuoneet ja -huoneistot		tuonti .. 178, 182—184, 186, 190, 193—199	
Arava- .....	82, 84—85	Elokuvateatterit .....	1963
kunnalliset asuinrakennukset ....	1960	Eläinlääketieteellinen korkeakoulu .....	126
suunnitteilla .....	74—75, 1960	Eläkekassat .....	109—110, 315
taso .. 73, 76, 1968	81, 88—89, 1966	Eläkkeensaajat, kaupungin .....	250, 315
valmistuneet .....	80—85, 326, 336, 353	Evankelis-luterilaiset seurakunnat	
vuokrat .....	229	hautausmaat .....	319
ks. myös Asuntolaskenta ja Kiinteistölaskenta		lukumäärä .....	348
Asuintalot, ks. Rakennukset		polttohautaukset .....	319
Asumistiheys, ks. Asuntolaskenta v. 1965		suuralueittain .....	16—17
Asumistuki, lapsiperheiden .....	112	talous .....	316—317
vanhusten .....	111	tietoja toiminnasta .....	318
Asumuserot .....	19	vanhusten huoltolaitokset ja asuintalot ..	99
Asuntojentarkastus .....	1966	väkiluku .....	318
Asuntolaskenta v. 1965			
asuinhuoneistot ja -huoneet 68—73, 352—353,		Halkojen tuonti meritse .....	178
1968	81—83, 90—96	tuonti rautateitse .....	194—199, 1960
asumistiheys .....	68—71, 73, 352,	Hammaslääkärit .....	94
1968	84—85, 90—94, 96	Hautausavustuskassat .....	109—110
asuntotyyppi 68—71, 352, 1968	81—83, 94—96	Hautausmaat .....	319
hallintasuhte .....	1968	Helsingin seutu	
haltijan sosiaaliryhmä .....	1968	ammattiopetuslaitoksia .....	329
henkilöluku .... 68—72, 353, 1968	90—94	autokanta .....	334
kaupunginosittain .. 68—71, 1968	84—89	kansakoulut .....	327
mukavuudet .....	76, 1968	kansaneläkkeet .....	332
pinta-ala .... 68—71, 73, 1968	86—87, 95	muuttoliike .....	324—325
ruokakunnat .....	64—66, 1968	oppikoulut .....	328
		pinta-ala .....	1967
			353

<sup>1)</sup> Vuosikertojen 1905—49 hakemisto on liitteenä v:n 1950 vuosikirjassa. Luettelo poistetuista taulukoista v. 1950—59 on liitteenä v:n 1960 vuosikirjassa.

	S.		S.
rakennustoiminta .....	326	Kaupunginkirjasto .....	128—131
sairausvakuutus .....	330—331	Kaupunginmuseo .....	126—127
televisioluvat .....	334	Kaupunginorkesteri .....	132
teollisuustoiminta .....	333	Kaupunginosat ja osa-alueet, ks. liitteitä	
veroäyri .....	332	lukumäärä, kaupunginosat .....	348
väestö .....	320—325	Kaupungin pinta-ala .....	5, 348
Hotellit yms., saapuneet matkustajat 206, 1962	335	tulot ja menot .....	281—310, 313, 346
ks. myös Majoitusuojat		Kaupunginvaltuusto .....	257, 347, 354
Huoltotoimi		Kaupungit ja kauppalat 44—47, 52—53, 320—347	
avunsaajat .....	98—101	Kellokosken sairaala, ks. Sairaalat, kuntain-	
huoltovirasto .....	1966 126	liittojen	
irtolaiset .....	100—101, 1966 126	Kerma, ks. Maidon tuonti	
Koskelan sairaskoti .....	88—89, 92, 99	Kerrostalot .....	67, 76, 1960 8
Kustaankartano .....	88—89, 99	Keskiväkiluku, ks. Väestö	
päihdyttävien ain. väärinkäyttäjät 100—101,		Keskussairaalat, ks. Sairaalat	
1966 .....	126	Kiinnitykset .....	140
Riistavuori .....	88—89, 99	Kiinteistö- ja asuntolaskenta ..	67, 72—73,
Roihuvuori .....	88—89, 99	1967 8, 14—16, 1966 353—354	
saadut korvaukset .....	310	Kiinteistöjen luovutukset .....	138—139
työlaitos .....	99	Kiljavan parantola, ks. Sairaalat, kuntain-	
vanhainkodit .....	99	liittojen	
vanhusten asumistuki .....	111	Kirjasto, kaupungin, ks. Kaupunginkirjasto	
Huoneet ja huoneistot 67—76, 80—85, 326,		Kirjastot, tieteelliset .....	132
336, 352—353, 1968 81—96, 1966 353—		Kirkon toiminta, ks. Ev.lut. seurakunnat	
354, 1960 .....	8	Kodinhoitotoimisto .....	1966 126
Ilmasto, ks. Sääolot		Koko maa	
Indeksi		asuntotuotanto .....	336
elinkustannus- .....	223—224	autokanta .....	342—343
kuluttajan hinta- .....	225—226	avioerot .....	335
palkka- .....	238, 248—249	avioliitot .....	335
rakennuskustannus- 228, 1968 243, 1959 351		kansakoulut .....	337
tukkuhinta- .....	227	kansaneläkkeet .....	340
vähittäishinta- .....	1966 363	kunnallisvaalit .....	347
Irtolaisuus, ks. Huoltotoimi		kuolleet .....	335
Itsemurhat .....	29, 33, 1966 349	oppikoulut .....	337
Juopumuksesta pidätetyt .....	141, 144	raitio- ja linja-autoliikenne .....	341
syytetyt .....	143—144	sairausvakuutus .....	338—339
tuomitut .....	137	syntyneet .....	335
Jäänmurtaajat .....	178	televisioluvat .....	341
Jääsuhteet satamissa ja Harmajan luona .....	4	teollisuustoiminta .....	342—343
Kaasulaitos		tieliikennevahingot .....	219, 336
talous .....	309	tulot ja menot, kaupunkien .....	346
toiminta ja tuotanto .....	148, 1966 364	ulkomaankauppa .....	181—183
Kadut, uudet .....	145	velat, kaupunkien .....	346
Kalan tuonti .....	190	verotus .....	344—346
Kalliolan Vapaaopisto .....	133	veroäyri .....	346
Kansakoulut		väestö .....	335
lastenhuoltolaitosten .....	117	Konsertit, kaupunginorkesterin .....	132
lukumäärä .....	115	Korkeakoulut .....	126
menot .....	310, 337	Korkeasaari, lauttaliikenne .....	213
ks. myös Menot ja tulot, kaupungin		Koskelan sairaskoti .....	88—89, 92, 99
opettajat .....	115, 1966 357	Kotisairaanhoido .....	95
oppilaat .....	114—117, 327, 337, 1966 357	Kötitaloustiedustelu .....	230—232
yksityiset .....	117	Kouluhammashoitolaitos .....	93
Kansanedustajat .....	257	Koulukodit, ks. Kansakoulut, lastenhuoltolait.	
Kansaneläkkeet .....	111, 332, 340	Koulut 112—125, 310, 327—329, 337, 1966	357
Kantaomaisuustase, kaupungin .....	306—307	Krematoriot .....	319
Kauppakorkeakoulut .....	126	Kunnalliset asuinrakennukset .....	1960 291
Kauppalaivasto .....	179, 1966 366—367	Kunnalliset liikelaitokset, nettotulot .....	346
Kauppaoppilaitokset .....	123	Kuntainliittojen sairaalat .....	90—91
		Kuolemansyyt .....	32—33, 1966 349
		Kuolemanvaara .....	34—37
		Kuoletuslainat, kaupungin ottamat 1963	306—307

	S.		S.
Kuolinpesät .....	280	Matkustajaliikenne, lentoteitse 210, 1969 207, 1966	368
Kuolleet, ks. Väestö		meritse .....	209
Kustaankartano .....	88—89, 99	raitio- ja autolinjoilla 211—215, 341, 1966	365
Lahjoitusrahastot .....	312	rautateilla .....	206
Lainat, kaupungin eri tarkoituksiin käyttämät 307, 314, 346, 1966 361, 1963 306—307		Matkustajat hotelleissa yms. . . . . 206, 1962	335
Lainhuudot .....	138—139	Meltolan sairaala, ks. Sairaalat, kuntainliittojen	
Laitosväestö, ks. Väestö		Menot ja tulot, kaupungin . . . . . 281—310, 313,	346
Laiturihuoltotoiminta, ks. Satamat		Merenkulku .....	178, 180, 186—189, 209, 354
Laiturit, satamissa .....	1966 366—367	Meriliikenne, tulot .....	308
Laivat, ks. Satamat ja Kauppalaivasto		Merivesi .....	3—4
Lakot, ks. Työnseisaukset		Messuhallin näyttelyt .....	165
Lapset		Metsätalous, ks. Maa- ja metsätalous	
huoltolautakunnan avustamat .....	98—99	Moottoriajoneuvot, liikenneonnettomuksiin osallistuneet .....	216—219, 1966 369
kouluikäiset .....	114	rekisteröidyvät liikenteessä olevat 334, 342—343,	354
lastenhuoltolaitosten kansakouluissa 114, lastensuojelulautakunnan valvonnan alaiset 102—106, 114,	117	Museot .....	126—127
oppivelvolliset .....	114	Muuttoliike, ks. Väestö	
ks. myös Väestö, perheet		Myymälät .....	174, 1969 99
Lapsilisät .....	107	ks. myös Liikerytyslaskenta	
Lastenkodit, kaupungin .....	1966 141—142	Määrärahat, siirtyvät .....	281
Suomen lastenhoitoyhdistyksen .....	107	yleishyödyllisiin tarkoituksiin .....	307
Lastenneuvolat .....	94	erikoistietoja .....	1966 318—319
Lastenseimet .....	107, 112—113	Nettousiutumisluku, ks. Väestö	
Lastensuojelutoiminta, kaupungin (kunnallinen)		Neuvolat, lasten- .....	94
lastensuojelulautakunnan valvonnan alaiset lapset, ks. Lapset		äitiys- .....	94
saadut korvaukset .....	310	Nosturit satamissa .....	178
Lastentarhat .....	107, 112—113	Nuorisoriikollisuus .....	141—143
Lennätinliikenne .....	221	Obligaatiot, ks. Arvopaperit	
Lentoliikenne .....	210, 1969 207, 1966 368	Oikeusaputoimisto .....	134—135
Leski- ja orpoeläkekassa, kaupungin työntekijäin ja viranhaltijain .....	315	Oikeus- ja poliisilaitos .....	133—144
Lihan tuonti .....	190	Omaisuuksien, ks. Kantaomaisuus	
Liikenne, ks. Liikennelaskenta ja Matkustajaliikenne		Opettajakorkeakoulu .....	126
Liikennelaitos		Oppikoulut .....	118—121, 328, 337, 1966 357
nettotulot, kaupunkien .....	346	Orkesteri, ks. Kaupunginorkesteri	
tapaturmat .....	251	Osakeyhtiöt, ks. Yhtiöt	
toiminta .....	211—215, 341, 1966 365	Osakkeet, ks. Arvopaperit	
työntekijät ja palkat, ks. Työntekijät, kaup.		Osuuskassat .....	164
Liikennelaskenta .....	207—208	Osuustoiminnalliset liikkeet 160—161, 1963 341	
Liikennemääräykset, rikkomukset ja rikokset niitä vastaan .....	137, 143	Palkat	
Liikennetapaturmat, ks. Tieliikennevahingot		kaupungin työntekijäin .....	237—241
Liikeryitykset .....	174	työsopimussuhteessa olevien .....	243
Liikerytyslaskenta .....	168—174	viranhaltijain .....	243, 246—249
Linja-autoliikenne, kaupungin 211—215, 341, 1966	365	teollisuudessa .....	149—154
yksityinen .....	215	Palotoimi, ks. Tulipalot	
Lääkärit .....	94	Pankit .....	162—165
Läänit .....	41—47	Panttilainausliike .....	166
Maa- ja metsätalous, kaupungin .....	146—147	Perheet, lapsilisät .....	107
Maalaiskunnat . . . . . 44—47, 52—53, 320—335,	340	ks. myös Väestö	
Maidon tarkastus .....	97	Perhelisät .....	103
tuonti .....	190	Pinta-ala, kaupungin .....	5, 348
Maistraatti, ulosottoasiat .....	1964 163	ks. myös Helsingin seutu	
Majoitussuojat .....	108, 174	Pohjoismaiden yleiskatsaukset . . . . . 348—355, 1966 346, 348—349, 352—354, 357—359, 361—366, 368—370	
Marian turvakoti .....	112	Poliisilaitos	
		kustannukset .....	1960 291
		rikososasto .....	141
		toiminta .....	141—144

	S.		S.
Poliklinikat .....	91—	92	
Polttohautaukset .....	319		
Postiliike .....	221		
Postisäästöpankki, ks. Pankit			
Puhelinliikenne .....	220		
Puhelinyhdistys, Helsingin	220		
Puhtaanapito-osasto, toiminta	146		
Päihdyttävien aineiden väärinkäyttäjät 100—			
101, 1966	126		
Pääomatase, kaupungin, ks. Kantaomaisuus-			
tase			
Pörssi .....	167		
Raastuvanoikeus .....	133—140,	167	
Radioluvat .....	1966	369	
Rahastot			
kaupungin .....	311		
lahjoitus-	312		
Raittoliikenne .. 211, 213—215, 341, 1966	365		
Rakennukset 67, 74—80, 84—87, 326, 1960	8, 29,	291	
	75		
Rakennusluvut .....	75		
Rakennustoiminta 74—87, 326, 336, 353,			
1960 8, 29	351		
kustannukset .....	74, 228, 1959	351	
Rakennusvirasto, ks. Työntekijät, kaup. töissä			
Rautatieliikenne .....	193—206		
Ravintolat			
alkoholijuomien myynti niihin .....	190		
anniskeluoikeudet .....	192		
liikevaihto .....	1962	251	
Rikokset .....	133—137, 140—144		
Ruokakunnat, ks. Asuntolaskenta v. 1965 ja			
Väestö			
Sairaalat			
kaupungin .....	88—	92	
keskussairaalat .....	90—	91	
kuntainliittojen .....	90—	91	
valtion .....	90—	91	
yksityiset .....	90—91,	1966	370
Sairaanhoidajakoulu .....	123—125		
Sairausavustuskassat .....	109—110		
Sairausvakuutus .....	330—331, 338—339		
Sanomalehdet .....	127		
Satamat			
alukset, saapuneet .....	180,	354	
tullikamarin selvittämät .....	188—189		
jäänmurtajat .....	178		
jääsuhteet .....	4		
laiturien pituus .....	1966	366—367	
laiturihuolto- ja varastoimistoiminta ....	178		
matkustajaliikenne .....	209		
meriliikennemaksut, tulot .....	308		
nosturit .....	178		
Satamarakennusosasto, ks. Työntekijät, kaup.			
tavara, saapunut ja lähetetty 178, 186—187,	354		
Sedmigradskyn pientenlastenkoulu .....	112		
Seurakunnat .....	16—17,	318	
ks. myös Ev.lut. seurakunnat			
Sibelius-Akatemia .....	124		
Siirtyvät määrärahat, ks. Määrärahat			
Siviiliavioliitot .....	15—	17	
Sosiaalimuseo .....	127		
Sotakorkeakoulu .....	126		
Sosiaaliryhmitys .....	55		
Stadion-säätiö .....	314		
Synnyttäjät, ks. Väestö			
Syntyneet, ks. Väestö			
Syntyneisyysluku, ks. Väestö			
Syytetyt henkilöt .....	133, 136—137, 141—144		
Sähkölaitos			
nettotulot, kaupunkien .....	346		
talous .....	309		
toiminta ja tuotanto .....	147, 1966	364	
Sähkösanomat .....	221		
Sääolot .....	1—4, 1966	346	
Säästökassaliike .....	160		
Säästöpankit, ks. Pankit			
Taidekokoelmat .....	126—127		
Taidekoulu .....	124		
Talousalueet .....	52—	53	
Tammisaaren keskusmieliasaaraala .....	90		
Tampere, ks. Koko maa			
Tapaturmat, kaup. palveluksessa olleiden ..	251		
liikennelaitoksen .....	251		
liikenteen aiheuttamat 216—219, 336, 1966	369		
Taudintapaukset, ilmoitetut .....	96		
Tavaraliikenne			
lentoteitse .....	210, 1969	207, 1966	368
meritse .....	178, 186—187,	354	
rautatieasemilla .....	193—205		
Teknillinen korkeakoulu .....	126		
Teknilliset oppilaitokset .....	122,	125	
Televiioluvat .....	334, 341, 1966	369	
Telexliikenne .....	221		
Teollisuuslaitokset, kaupungin .. 147—148,			
1966	364		
talous .....	309,	346	
työntekijät ja palkat, ks. Työntekijät, kaup.			
Teollisuustoiminta .. 147—160, 309, 333,			
342—343, 1966	362—364		
ks. myös Liikkeyrityslaskenta			
Tervalammen työlaitos, ks. Huoltotoimi			
Teurastamolaitos, ks. Lihan tuonti			
Tieliikennevahingot .. 216—219, 336, 1966	369		
Tilinpäätös, kaupungin .....	282—283		
Toimelan Vapaaopisto .....	133		
Toiminimet, uudet .....	175, 1960	171	
Tontit			
kaupungin luovuttamat .. 75, 1967	7,		
1960	8		
luku ja pinta-ala .....	5, 1960	6	
ks. myös Kiinteistöjen luovutukset			
Tuberkuloositoimisto .....	92		
Tuberkuloottisten rekisteri .....	96		
Tulipalot .....	144		
Tullinkanto .....	181		
Tulot ja menot, kaupungin .. 281—310, 313,	346		
Tuonti, ulkomainen .. 181—186, 188—189,	354		
ks. myös Lihan, Kalan ja Maidon tuonti			
sekä Tavaraliikenne			
Turku, ks. Koko maa			

S.	S.
Työlaitos, ks. Huoltotoimi	
Työnseisaukset .....	236
Työntekijät	
kaupungin töissä sekä heille maksetut	
palkat .....	146, 237—241
eläkettä nauttivat .....	250
leski- ja orpoeläkekassa .....	315
tapaturmat .....	251
teollisuudessa .. 149—154, 156—159, 333,	
342—343, <b>1966</b> 362—363	
työnvälitys .....	233—234
työttömät, ks. Työvoimatoimikunnan kortisto	
ks. myös Liikerytyslaskenta ja Väestö,	
ammattiasema	
Työnvälitys	
ammatinvalinnanohjaus .....	233
julkinen .....	234
nuorisotyönvälitys .....	233
yksityinen .....	233
ks. myös Työvoimatoimikunnan kortisto	
Työpaikat, ks. Teollisuustoiminta	
Työpalkat, ks. Palkat	
Työvoimatoimikunnan kortisto .....	235
Työväenopistot .....	133
Työväensuojelunäyttely, ks. Sosiaalimuseo	
Ulkoilalueet .....	313
Ulkomaankauppa, ks. Tuonti ja Vienti	
Ulosottoasiat .....	<b>1964</b> 163
Urheilulaitokset .....	313
Vaalit	
kansanedustajain .....	257—259, 261—266
kunnallis- .....	256—257, 347, 354—355,
<b>1968</b> 265—270	
valitsijamiesten .. 258, 260, <b>1968</b> 275—280	
Vajaamielisten päivähuoltolat .....	107
Valmistavat koulut, ks. Kansakoulut, yksityiset	
Valtionarkisto .....	127
Valtionavut .....	294—297, 301, 346
Valtion viran- ja toimenhaltijat, ks. Viranhaltijat	
Vanhainkodit, ks. Huoltotoimi	
Vanhustaloudet, ks. Kotitaloustiedustelu	
Vanhusten huoltolaitokset ja asuintalot ....	99
Vararikot .....	134, 167
Varat, kaupungin .....	306—307
Vekselit .....	165
Velat, kaupungin .... 307, 314, 346, <b>1966</b> 361	
niiden kuoletus .....	314
Verot	
kirkollis- .... <b>1966</b> 359, alav. 4, <b>1964</b> 315	
koira- .....	299, 306
kunnallis- 267—278, 299—300, 306, 332,	
346, <b>1967</b> 327, <b>1966</b> 358—359	
leima- ym. merkit .....	221
liikevaihto- .....	<b>1962</b> 247—251
perintö- .....	<b>1959</b> 290—291
valtion tulo- ja omaisuus- .. 279, 344—345,	
<b>1966</b> 358—359	
verojen osuus palkasta 248—249, <b>1966</b> 358—359	
verotetut .....	267
veroäyri .....	267, 332, 346
välittömät Pohjoismaissa .... <b>1966</b> 358—359	
Vesilaitos	
nettotulot, kaupunkien .....	346
talous .....	309
toiminta .....	148, <b>1966</b> 364
Viemärikanavat, uudet .....	145
Vienti .....	181—183, 185, 187—189,
ks. myös Tavaraliikenne	
Vihityt, ks. Avioliitot	
Viranhaltijat, kaupungin	
eläkettä nauttivat .....	250
leski- ja orpoeläkekassa .....	315
luku ja palkat .....	242—249
tapaturmat .....	251
Viranhaltijat, valtion .....	252—255
Virkailijain Kansalaisopisto .....	133
Vuokrat .....	229
Väestö (ks. myös Väestölaskenta)	
ammattissa toimiva .. 62—63, 352, <b>1968</b> 73—77	
ammattiasema .....	<b>1968</b> 73—75
asumistiheys 68—73, 352, <b>1968</b> 84—85,	
90—94, <b>1966</b> 353	
asunnon ja työpaikan sijainti 62—63, <b>1968</b>	
76—77	
elinaika .....	34—37, <b>1966</b> 349
elinkeino .....	352, <b>1968</b> 73—75
Helsingin seutu .....	320—325
henkikirjoitettu .....	6—11, 320—323, 335
ikä 6, 8, 12, 56—61, 323, 351, <b>1968</b> 65—72, 80	
kaupunginosittain 9—10, 58—66, <b>1968</b> 76—79	
keskiväkiluku .....	12
kielijakautuma 55, 58—61, <b>1968</b> 68—69, 80	
koko maa .....	335
koulusivistys .....	<b>1968</b> 68—69
kuolemanvaara .....	34—37
kuolleet 28—37, 325, 335, 350, <b>1966</b> 349, 352	
laitosväestö .....	<b>1967</b> 75
muuttoliike 38—54, 324—325, 349—350,	
<b>1966</b> 346	
naisia 1 000 miestä kohti .....	57, 351
nettouusiutumisluku .....	38
perheet 50—51, 103, 107, 112, <b>1968</b> 78—79,	
<b>1966</b> 62—63	
ks. myös ruokakunnat	
pohjoismaiden suurkaupunkien 349—352,	
<b>1966</b> 346, 348—349, 352	
rekisteröity .....	12—13, 325, 349—351
ruokakunnat .....	64—66, <b>1968</b> 66—67
ruotsinkielinen, ks. kielijakautuma	
siviilisääty 7—8, 57, 351, <b>1968</b> 65—67, 70—72, 80	
sosiaaliryhmä .....	55, <b>1968</b> 70—72
suuralueittain 6—7, 58—66, <b>1968</b> 68—69, 73—75	
synnyttäjät .....	23, 38, <b>1966</b> 91, 352
syntymävuosi .....	13, <b>1967</b> 50—51
syntyneet .. 24—30, 325, 335, 350, <b>1966</b> 90	
syntyneisyysluku .....	38
Tampere .....	335
Turku .....	335
työhönosallistuvuusluvut .....	<b>1967</b> 79
ulkomaalaiset .....	11
väestölaskennan mukaan 55—66, 68—73,	
351—352, <b>1968</b> 65—80, 82—85, 90—94, 96	

	S.		S.
väestönlisäys .....	54, 325, 349—350	Yhtiöt	
väestönmuutokset 14—54, 325, 335, 349—		teollisuus- .....	156—157
350, 1966 91, 346, 348—349		toimialan ja osakepääoman suuruuden mu-	
Väestölaskenta v. 1965 ..	55—66, 351—352,	kaan .....	176—177
1968	65— 80	toimintansa lopettaneet .....	1960 171
ks. myös Asuntolaskenta v. 1965 ja Väestö		uudet .....	175
Väestölaskenta, erilliset julkaisut v:lta 1950,		Yliopisto .....	126
1960 ja 1965		Ylioppilaskirjoitukset .....	118—121, 328
Väestörekisteri .....	16— 17	Yömajat, ks. Majoitussuojat	
Yhteiskunnallinen korkeakoulu ....	1969 128	Äitiysavustukset .....	102
		Äitiysneuvolat .....	94

## Sakregister <sup>1)</sup>

	S.		S.
Affärsföretag .....	174	under barnskyddsnämndens inseende	102—106, 114, 117
Aktiebolag, se Bolag		se även Befolkning, familjer	
Aktier, se Värdepapper		Barnaföderskor, se Befolkning	
Alkoholdrycker, försäljningen av .....	190—192	Barnavård, rådgivningsbyråer för .....	94
Alkoholistvård, se Berusningsmedel, missbrukande av		Barnbidrag .....	107
Amorteringslån, av staden upptagna 1963	306—307	Barnhem	
Andelskassor .....	164	Barnavårdsföreningen i Finland .....	107
Andelsrörelse .....	160—161, 1963 341	stadens .....	1966 141—142
Anslag, balanserande .....	281	Barnkrubbor .....	107, 112—113
för allmännyttiga ändamål .....	307	Barnskyddsverksamhet, stadens (kommunal) barn under barnskyddsnämndens inseende, se Barn	
detaljuppgifter .....	1966 318—319	influtna ersättningar .....	310
Anstalten för yrkenas främjande .....	125	Barnträdgårdar .....	107, 112—113
Anstaltsbefolkning, se Befolkning		Befolkning (se även Folkkräkningen)	
Apotek .....	94	anstaltsbefolkning .....	1967 75
Arava-byggnader .....	1960 29	barnaföderskor .....	23, 38, 1966 91, 352
Arbetare		befolkningsrörelse 14—54, 325, 335, 349—350, 1966 91, 346, 348—349	
arbetsförmedling för .....	233—234	boendetäthet 68—73, 352, 1968 84—85, 90—94, 1966 353	
arbetslösa, se Arbetskraftskommissionens register		bostadens och arbetsplatsens läge 62—63, 1968 76—77	
i industrin .... 149—154, 156—159, 333, 342—343, 1966 362—363		civilstånd 7—8, 57, 351, 1968 65—67, 70—72, 80	
i stadens arbeten och deras löner 146, 237—241		döda 28—37, 325, 335, 350, 1966 349, 352	
olycksfall .....	251	dödsrisker .....	34—37
pensionstagare .....	250	enligt folkkräkningen 55—66, 68—73, 351—352, 1968 65—80, 82—85, 90—94	
änke- och pupillpensionskassa för .....	315	familjer 50—51, 103, 107, 112, 1968 78—79, 1966 62—63	
se även Företagsräkning och Befolkning, ställning i yrket		se även hushåll	
Arbetarinstituten .....	133	flyttningsrörelsen 38—54, 324—325, 349—350, 1966 346	
Arbetskyddsutställningen, se Socialmuseum		folkökning .....	54, 325, 349—350
Arbetsförmedling		födda .....	24—30, 325, 335, 350, 1966 90
offentlig .....	234	födelseetal .....	38
privat .....	233	födelseår .....	13, 1967 50—51
ungdomsarbetsförmedling .....	233	hela landet .....	335
yrkesvägledning .....	233	Helsingforsregionen .....	320—325
se även Arbetskraftskommissionens register		hushåll .....	64—66, 1968 66—67
Arbetsinrättning, se Vårdverksamhet		i de nordiska storstäderna 349—352, 1966 346, 348—349, 352	
Arbetsinställelser .....	236	kvinnor per 1 000 män .....	57, 351
Arbetskraftskommissionens register .....	235	livslängd .....	34—37, 1966 349
Arbetslöner, se Löner		mantalsskriven .....	6—11, 320—323, 335
Arbetsplatser, se Industri		medelfolkmängd .....	12
Areal, stadens .....	5, 348	nettoproduktionstal .....	38
se även Helsingforsregionen		näringsgren .....	352, 1968 73—75
Ateneum .....	126	registrerad .....	12—13, 325, 349—351
Automobiler, se Bilbestånd och Motorfordon		skolbildning .....	1968 68—69
Avloppskanaler, anlagda nya .....	145	socialgrupp .....	55, 1968 70—72
Balanserande anslag, se Anslag			
Banker .....	162—165		
Barn			
av vårdnämnden understödda .....	98—99		
i folkskolorna vid barnavårdsanstalter 114, 117			
i skolåldern .....	114		
läropliktiga .....	114		

<sup>1)</sup> Sakregister för årgång 1905—49 ingår i årsboken för år 1950. En förteckning över de tab. som slopats under åren 1950—59 ingår som bilaga i årsboken för år 1960.



	S.		S.
språkfördelning . . . . .	55, 58—61, 1968 68—69,	80	
stadsdelsvis . . . . .	9—10, 58—66, 1968 76—79		
storumrådesvis 6—7, 58—66, 1968 68—69, 73—75			
ställning i yrket . . . . .	1968 73—75		
svenskspråkig, se språkfördelning			
Tammerfors . . . . .		335	
utlänningar . . . . .		11	
yrkesintensiteter . . . . .	1967 79		
yrkesverksam . . . . .	62—63, 352, 1968 73—77		
Åbo . . . . .		335	
ålder 6, 8, 12, 56—61, 323, 351, 1968 65—72,		80	
Befolkningsregister . . . . .		16—17	
Begravningshjälpkassor . . . . .		109—110	
Begravningsplatser . . . . .		319	
Beruningsmedel, missbrukande av . . . . .	100—101, 1966 126		
Bibliotek, stadens, se Stadsbiblioteket			
vetenskapliga . . . . .		132	
Bilbestånd . . . . .	334, 342—343,	354	
Biografer . . . . .	1963 352		
Boendetäthet, se Bostadsräkning			
Bokslut, stadens . . . . .		282—283	
Bolag			
efter verksamhetsområde och storleken av			
aktiekapitalet . . . . .	176—177		
industriella . . . . .	156—157		
nya . . . . .		175	
upphörda . . . . .	1960 171		
Boskillnad, se Hemskillnader			
Bostadsbidrag för familjer med barn . . . . .		112	
åldringarnas . . . . .		111	
Bostadsbyggnader, se Byggnader			
Bostadsinspektionen . . . . .	1966 124		
Bostadslägenheter och -rum			
Arava . . . . .	82, 84—85		
hyror . . . . .		229	
kommunala bostadsbyggnader . . . . .	1960 291		
planerade . . . . .	74—75, 1960 8		
standard . . . . .	73, 76, 1968 81, 88—89, 1966 354		
tillkomna . . . . .	80—85, 326, 336, 353		
se även Bostadsräkning och Fastighetsräkning			
Bostadsproduktionen			
hela landet . . . . .		336	
Helsingforsregionen . . . . .		326	
de nordiska storstäderna . . . . .		353	
se även Bostadslägenheter och -rum			
Bostadsräkning år 1965			
antal personer . . . . .	68—72, 353, 1968 90—94		
bekvämligheter . . . . .	76, 1968 81, 88—89		
boendetäthet 68—71, 73, 352, 1968 84—85,		90—94, 96	
bostadslägenheter och -rum 68—73, 352—353,		1968 81—83, 90—96	
areal . . . . .	68—71, 73, 1968 86—87, 95		
bostadstyp 68—71, 352, 1968 81—83, 94—96			
hushåll . . . . .	64—66, 1968 96		
innehavarens socialgrupp . . . . .	1968 82—83		
stadsdelsvis . . . . .	68—71, 1968 84—89		
upplåtelseform . . . . .	1968 82—83, 88—89		
Brandväsendet, se Eldsvådor			
Brott . . . . .	133—137, 140—144		
Busstrafik, stadens . . . . .	211—215, 341, 1966 365		
privata . . . . .		215	
Butiker . . . . .	174, 1969 99		
se även Företagsräkning			
Byggnader . . . . .	67, 74—80, 84—87, 326, 1960 8, 29,	291	
Byggnadskontoret, se Arbetare i stadens arbeten			
Byggnadskostnader . . . . .	74, 228, 1959 351		
Byggnadstillstånd . . . . .		75	
Byggnadsverksamhet 74—87, 326, 336, 353,		1960 8, 29	
Börsen . . . . .		167	
Centralsinnessjukhuset i Ekenäs . . . . .		90	
Centralsjukhus, se Sjukhus			
Civiläktenskap . . . . .		15—17	
Daghemmen för psykiskt utvecklingshämjade		107	
Distriktläkarnas verksamhet . . . . .		94	
Donationsfonder . . . . .		312	
Druckna personer, anhållna . . . . .	141, 144		
sakfälda . . . . .		137	
under åtal ställda . . . . .		143—144	
Döda, se Befolkning			
Dödsbon . . . . .		280	
Dödsorsaker . . . . .	32—33, 1966 349		
Dödsrisker . . . . .		34—37	
Ekonomiska regioner . . . . .		52—53	
Eldbegängelser . . . . .		319	
Eldsvådor . . . . .		144	
Elverket			
drift och produktion . . . . .	147, 1966 364		
ekonomi . . . . .		309	
nettoinkomster, städernas . . . . .		346	
Evangelisk-lutherska församlingarna			
antal . . . . .		348	
begravningsplatser . . . . .		319	
ekonomi . . . . .	316—317		
eldbegängelser . . . . .		319	
enl. storumråden . . . . .	16—17		
folkmängden . . . . .		318	
uppgifter om deras verksamhet . . . . .		318	
åldringarnas vårdanstalter och bostadshus		99	
Export . . . . .	181—183, 185, 187—189,	354	
se även Godstrafik			
Familjebidrag . . . . .		103	
Familjer, barnbidrag . . . . .		107	
se även Befolkning			
Fartyg, se Hamnarna och Handelsflottan			
Fastigheter, överlåtelse . . . . .		138—139	
Fastighets- och bostadsräkning 67, 72—73,		1967 8, 14—16, 1966 353—354	
Firmor, nya . . . . .		175, 1960 171	
Fisk, tillförseln av . . . . .		190	
Flygtrafiken . . . . .	210, 1969 207, 1966 368		
Flyttningsrörelsen, se Befolkning			
Folkpensioner . . . . .		111, 332, 340	
Folkskolorna			
antal . . . . .		115	
elever . . . . .	114—117, 327, 337, 1966 357		
lärare . . . . .		115, 1966 357	
privata . . . . .		117	

S.	S.
utgifter . . . . . 310, 337	döda . . . . . 335
se även Utgifter och inkomster, stadens	folkpensioner . . . . . 340
vid barnvårdsanstalter . . . . . 117	folkskolor . . . . . 337
Folkräkningen år 1965 55—66, 351—352,	födda . . . . . 335
1968 65—80	gäld, städernas . . . . . 346
se även Befolkning och Bostadsräkning år 1965	industriverksamhet . . . . . 342—343
Folkräkningen, särskilda publikationer för	inkomster och utgifter, städernas . . . . . 346
åren 1950, 1960 och 1965	kommunala val . . . . . 347
Folkökning, se Befolkning	läroverk . . . . . 337
Fondbörsen . . . . . 167	sjukförsäkring . . . . . 338—339
Fonder-	skattöre . . . . . 346
donations- . . . . . 312	skilsmässor . . . . . 335
stadens . . . . . 311	spårvägs- och busstrafiken . . . . . 341
Forsby sjukhem . . . . . 88—89, 92, 99	televisionslicenser . . . . . 341
Friluftsområden . . . . . 313	utrikeshandel . . . . . 181—183
Fylleri, personer anhållna för . . . . . 141, 144	vägtrafikolyckor . . . . . 219, 336
sakfällda för . . . . . 137	äktenskap . . . . . 335
åtalade för . . . . . 143—144	Helsingforsregionen
Födda, se Befolkning	areal . . . . . 1967 353
Födelsetal, se Befolkning	befolkning . . . . . 320—325
Förberedande skolor, se Folkskolorna, privata	bilbeståndet . . . . . 334
Företagsräkning . . . . . 168—174	byggnadsverksamhet . . . . . 326
Förmögenhetsbilans, se Stamförmögenhets-	flyttningsrörelsen . . . . . 324—325
balans	folkpensioner . . . . . 332
Församlingar . . . . . 16—17, 318	folkskolor . . . . . 327
se även Evangelisk-lutherska församlingarna	industriell verksamhet . . . . . 333
Gasverket	läroverk . . . . . 328
drift och produktion . . . . . 148, 1966 364	sjukförsäkring . . . . . 330—331
ekonomi . . . . . 309	skattöre . . . . . 332
Gator, anlagda nya . . . . . 145	televisionslicenser . . . . . 334
Giftermål, se Äktenskap	yrkesutbildningsanstalter . . . . . 329
Godstrafiken	Hemhjälp, byrån för . . . . . 1966 126
per flyg . . . . . 210, 1969 207, 1966 368	Hemsjukvård . . . . . 95
på järnvägsstationerna . . . . . 193—205	Hemskillnader . . . . . 19
sjöledes . . . . . 178, 186—187, 354	Hotell o.dyl., resande som ankommit till . . . . . 206,
Gräde, se Mjölktillförseln	1962 335
Gustafsgård . . . . . 88—89, 99	se även Natthärbärgen
Gäld, stadens . . . . . 307, 314, 346, 1966 361	Hushåll, se Bostadsräkning år 1965 och
amortering av . . . . . 314	Befolkning
Hamnarna	Hushållsbudgetundersökning . . . . . 230—232
fartyg, ankomna . . . . . 180, 354	Hyror . . . . . 229
av tullkammaren klarerade . . . . . 188—189	Högholmen, färjtrafik . . . . . 213
gods, ankommet och avsänt 178, 186—187, 354	Höghusbyggen . . . . . 67, 76, 1960 8
Hamnbyggnadsavdelningen, se Arbetare i	Högskolor . . . . . 126
stadens arbeten	Idrottsanläggningar . . . . . 313
inkomster genom sjötrafik . . . . . 308	Import . . . . . 181—186, 188—189, 354
isbrytarna . . . . . 178	se även Godstrafik
isförhållanden . . . . . 4	Indextal för byggnadskostnaderna 228, 1968 243,
kajkontrollen och upplagringsverksamheten 178	1959 351
kajlängden . . . . . 1966 366—367	för detaljpriser . . . . . 1966 363
lyftkranar . . . . . 178	för konsumentpriser . . . . . 225—226
passagerartrafiken . . . . . 209	för levnadskostnaderna . . . . . 223—224
Handelsflottan . . . . . 179, 1966 366—367	för löner . . . . . 238, 248—249
Handelshögskolor . . . . . 126	för partipriser . . . . . 227
Handelsläroverk . . . . . 123	Industri . . . . . 147—160, 309, 333, 342—343,
Havsvattnet . . . . . 3—4	1966 362—364
Hela landet	se även Företagsräkning
befolkning . . . . . 335	Industriverken, stadens . . . . . 147—148, 1966 364
beskattning . . . . . 344—346	arbetare och deras löner, se Arbetare i
bilbeståndet . . . . . 342—343	stadens arbeten
bostadsproduktion . . . . . 336	ekonomi . . . . . 309, 346

	S.		S.
Inkomster och utgifter, stadens 281—310, 313, 346	346	Magistraten, utsokningsmål . . . . .	1964 163
Inteckningar . . . . .	140	Marias asyl . . . . .	112
Isbrytarna, hamn- . . . . .	178	Medelfolkmängd, se Befolkning	
Isförhållanden i hamnarna och vid Gråhara . .	4	Mjölbolsta sjukhus, se Sjukhus, kommunal- förbundens	
Järnvägstrafiken . . . . .	193—206	Mjölkkontrollen . . . . .	97
Kajer i hamnarna . . . . .	1966 366—367	Mjölktillförseln . . . . .	190
Kajkontroll, se Hamnarna		Moderskapsunderstöd . . . . .	102
Kalliolan Vapaaopisto . . . . .	133	Motorfordon, i trafikolyckor invecklade 216—219, 1966	369
Kapitalbalans, stadens, se Stamförmögen- hetsbalans		registrerade, i trafik . . . . .	334, 342—343, 354
Kellokoski sjukhus, se Sjukhus, kommunal- förbundens		Museer . . . . .	126—127
Kiljava sanatorium, se Sjukhus, kommunal- förbundens		Mässhallen, utställningar . . . . .	165
Klimat, se Väderleksförhållanden		Mödravård . . . . .	94
Kommunala affärsdrivande verk, netto- inkomster . . . . .	346	Nativitetstal, se Befolkning, födelsetal	
Kommunala bostadsbyggnader . . . . .	1960 291	Netthärbärgen . . . . .	108, 174
Kommunala sjukhus, se Sjukhus, stadens		Nettoreproduktionstal, se Befolkning	
Kommunalförbundens sjukhus . . . . .	90—91	Nordiska översikter 348—355, 1966	346,
Konkurser . . . . .	134, 167	348—349, 352—354, 357—359, 361—366, 368—370	
Konserter, stadsorkestrernas . . . . .	132	Obligationer, se Värdepapper	
Konstsamlingar . . . . .	126—127	Olyckor i trafiken, se Vägtrafikolyckor	
Konstskolor . . . . .	124	Olycksfall, i stadens verk . . . . .	251
Kooperativa företag, se Andelsrörelse		i trafikverket . . . . .	251
Krematorier . . . . .	319	Opettajakorkeakoulu . . . . .	126
Krigshögskolan . . . . .	126	Orkester, se Stadsorkestrern	
Kyrkans verksamhet, se Ev.luth. försam- lingarna		Pantlånerörelsen . . . . .	166
Körkort . . . . .	206	Passagerartrafiken, se Resande	
Kött, tillförseln av . . . . .	190	Pensionskassor . . . . .	109—110, 315
Lagfarter . . . . .	138—139	Pensionstagare, stadens . . . . .	250, 315
Landskommuner 44—47, 52—53, 320—335, 340		Polikliniker . . . . .	91—92
Lant- och skogsbruk, stadens . . . . .	146—147	Polisinrättningen	
Levnadskostnadsundersökning, se Hushålls- budgetundersökning		kostnader . . . . .	1960 291
Livslängd, se Befolkning		kriminalavdelningen . . . . .	141
Livsmedel, detaljhandelspriser för . . . . .	222	verksamheten vid . . . . .	141—144
tillförseln av 178, 182—184, 186, 190, 193—199		Postsparbanken, se Banker	
Livsmedelsbutiker och produktionsinrätt- ningar . . . . .	174, 1969 99	Posttrafiken . . . . .	221
Livsmedelscentralen . . . . .	301	Radiolicenser . . . . .	1966 369
Lyftkranarna i hamnarna . . . . .	178	Renhållningsavdelning, verksamhet . . . . .	146
Lånemedel, för olika ändamål anvisade . . .	307,	Resande	
314, 346, 1966 361, 1963 306—307		ankomna till hotell o. dyl. . . . .	206, 1962 335
Lägenheter 67—76, 80—85, 326, 336, 352—353, 1968 81—96, 1966 353—354, 1960 8		i spårvagnar och bussar 211—215, 341, 1966	365
Läkare . . . . .	94	med fartyg från utlandet . . . . .	209
Län . . . . .	41—47	med flygplan . . . . .	210, 1969 207, 1966 368
Läroverken . . . . .	118—121, 328, 337, 1966 357	på järnvägarna . . . . .	206
Löner		Restauranger	
i industrin . . . . .	149—154	försäljningen av alkoholdrycker till . . . . .	190
stadens arbetares . . . . .	237—241	med utskänkingsrättigheter . . . . .	192
i arbetsavtalsförhållande . . . . .	243	omsättningen . . . . .	1962 251
tjänsteinnehavarnas . . . . .	243, 246—249	Riksarkivet . . . . .	127
Lösdriveriet, se Vårdverksamhet		Riksdagsmän . . . . .	257
		Rum, se Bostadslägenheter och Lägenheter	
		Rådgivningsbyråer för barnavård . . . . .	94
		mödravård . . . . .	94
		Rådstuvurätten . . . . .	133—140, 167
		Rättshjälpsbyrån . . . . .	134—135
		Rätts- och polisväsendet . . . . .	133—144

## S.

Samhällsvård, se Vårdverksamhet	
Sedmigradskys småbarnsskolor	112
Sibelius-Akademien	124
Sjukdomsfall, anmälda	96
Sjukförsäkring	330—331, 338—339
Sjukhjälpkassor	109—110
Sjukhus	
Central-	90—91
kommunalförbundens	90—91
privata	90—91, 1966 370
stadens	88—92
statens	90—91
Sjuksköterskeskolor	123—125
Själv mord	29, 33, 1966 349
Sjöfart	178, 180, 186—189, 209, 354
Sjötrafiken, inkomster genom	308
Skatter	
andel av lönen	248—249, 1966 358—359
arvs-	1959 290—291
beskattade	267
direkta i Norden	1966 358—359
hund-	299, 306
kommunal-	267—278, 299—300, 306, 332, 346, 1967 327, 1966 358—359
kyrko-	1966 395, not 4, 1964 315
omsättnings-	1962 247—251
på inkomst och förmögenhet till staten	279, 344—345, 1966 358—359
skattöre	267, 332, 346
stämpel- o.a. märken	221
Skilsmässor	19—22, 335
Skogsbruk, se Lant- och skogsbruk	
Skolhem, se Folkskolorna vid barnavårdsanstalterna	
Skolor	112—125, 310, 327—329, 337, 1966 357
Skoltandkliniken	93
Skulder, stadens	307, 314, 346, 1966 361
amortering av	314
Slakthusverket, se Kött	
Socialgrupperingen	55
Socialmuseum	127
Sparbanker, se Banker	
Sparkasserörelse	160
Spårvägstrafiken	211, 213—215, 341, 1966 365
Stadens utgifter och inkomster	281—310, 313, 346
Stadionstiftelsen	314
Stadsbiblioteket	128—131
Stadsdelar och delområden, se bilagorna	
antal, stadsdelar	348
Stadsfullmäktige	257, 347, 354
Stadsmuseum	126—127
Stadsorkestern	132
Stadsplanens ytinhåll	5, 348
Stamförmögenhetsbalans, stadens	306—307
Statens tjänstemän och befattningshavare, se Tjänsteinnehavare	
Statsbidrag	294—297, 301, 346
Strejker, se Arbetsinställelser	
Studentskrivningarna	118—121, 328
Städer och köpingar	44—47, 52—53, 320—347
Ställning i yrket, se Befolkning	

## S.

Tammerfors, se Hela landet	
Tandläkare	94
Tekniska högskolan	126
Tekniska läroverket	122, 125
Telefonförening, Helsingfors	220
Telefontrafiken	220
Telegramtrafiken	221
Televisionslicenser	334, 341, 1966 369
Telextrafiken	221
Tervalampi arbetsinrättning, se Vårdverksamhet	
Tidningar och tidskrifter	127
Tillförsel, se Godstrafik och Import	
Tillgångar, stadens	306—307
Tjänsteinnehavare, stadens	
antal och löner	242—249
olycksfall	251
pensionstagare	250
änke- och pupillpensionskassan för	315
Tjänsteinnehavare, statens	252—255
Toimelan Vapaaopisto	133
Tomter	
antal och areal	5, 1960 6
av staden överlättna	75, 1967 7, 1960 8
se även Fastigheter, överlåtelser	
Trafik, se Resande och Trafikräkning	
Trafikbestämmelser, brott mot	137, 143
Trafikolyckor, se Vägtrafikolyckor	
Trafikräkning	207—208
Trafikverket	
arbetare och löner, se Arbetare i stadens arbeten	
nettoinkomster, städernas	346
olycksfall	251
verksamhet	211—215, 341, 1966 365
Tuberkulosbyrån	92
Tuberkulösa, registret	96
Tulluppbörd	181
Underhyresgäster, se Befolkning, hushåll	
Understöd för allmännyttiga ändamål	307
Understödkassor	109—110
Ungdomsbrottslighet	141—143
Universitetet	126
Utgifter och inkomster, stadens	281—310, 313, 346
Utrikeshandel, se Export och Import	
Utskänkningsrättigheter	192
Utsökningsmål	1964 163
Val	
elektors-	258, 260, 1968 275—280
kommunala	256—257, 347, 354—355, 1968 265—270
riksdagsmänna-	257—259, 261—266
Varutrafiken, se Godstrafiken	
Vattenverket	
drift	148, 1966 364
ekonomi	309
nettoinkomster, städernas	346
Ved tillförsel	
med järnväg	194—199, 1960 198
sjöledes från inrikes orter	178

	S.		S.
Veterinärmedicinska högskolan .....	126	Yhteiskunnallinen korkeakoulu ....	1969 128
Virkailijain Kansalaisopisto .....	133	Yrkenas främjande, anstalten för .....	125
Vårdverksamhet		Yrkesinspektion, kommunal .....	1963 226
arbetsinrättning .....	99	Yrkesutbildningsanstalter, stadens .....	125
berusningsmedel, missbruk. av ..	100—101, 1966	privata och statens .....	122—124
Djurberget .....	88—89, 99	se även Helsingforsregionen	
Forsby sjukhem .....	88—89, 92, 99	Yrkesverksamma, se Befolkning	
Gustafsgård .....	88—89, 99	Yrkesvägledning .....	233
influtna ersättningar för .....	310		
Kasberget .....	88—89, 99	Åbo, se Hela landet	
lösdrivare .....	100—101, 1966	Ålder, se Befolkning	
understödstagare .....	98—101	Ålderdomshem, se Vårdverksamhet	
ålderdomshemmen .....	99	Åldringarnas vårdanstalter och bostadshus ..	99
åldringarnas bostadsbidrag .....	111	Åldringshushåll, se Hushållsbudgetundersökning	
ämbetsverket för .....	1966	Åtalade personer .....	133, 136—137, 141—144
Väderleksförhållanden .....	1—4, 1966		
Vägtrafikolyckor ....	216—219, 336, 1966	Äktenskap .....	14—22, 335, 350
Värdepapper, staden tillhöriga .....	311	Änke- och pupillpensionskassan, Helsingfors	
Värdepappersförsäljningen på börserna .....	167	stads, för arbetare och tjänsteinnehavare ..	315
Växlar .....	165		

## Viimeksi ilmestyneet julkaisut

(Helsingin kaupungin tilastotoimisto julkaisee muut paitsi A V)

### A. Helsingin kaupungin tilasto

**I Terveyden- ja sairaanhoito.** Suomenkielinen teksti, taulukot myös ruotsiksi ja englanniksi. Edellinen osa (vuosikertomukset).

54. 1969

Jälkimmäinen osa (tilastollinen katsaus).  
51—52. 1966—67

**II—III Ulkomaan kauppa ja merenkulku.** Suomenkielinen teksti, taulukot myös ruotsiksi ja englanniksi.

30. 1969

**V Kaupungin tilinpäätös.** Helsingin kaupungin rahatoimiston julkaisema.

1. osa Kaupungin tilinpäätös. Suomen- ja ruotsinkielinen.

2. osa Kaupungin tilinpäätöstä koskevia taulukoita ja liitteitä. Suomenkielinen.

54. 1969

**VI Opetuslaitokset.** Suomen- ja ruotsinkielinen, otsikot, taulukot ja tiivistelmät myös englanniksi.

36. 1968

**VII Erikoistutkimukset.** 5. Otantaväestölaskenta Helsingissä v. 1965. Suomen- ja ruotsinkielinen, englanninkieliset tiivistelmät.

**B. Helsingin kaupungin tilastollinen vuosikirja.** Suomen- ja ruotsinkielinen, otsikot ja sisällysluettelo myös englanniksi.

59. 1970

**C. Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta.** Suomenkielinen.

81. 1968

## Senast utkomna publikationer

(Alla utom A V utges av Helsingfors stads statistiska byrå)

### A. Helsingfors stads statistik

**I Hälso- och sjukvård.** Finsk text, tabellerna också på svenska och engelska. Förra delen (årsberättelser).

54. 1969

Senare delen (statistisk översikt).

51—52. 1966—67

**II—III Utrikes handel och sjöfart.** Finsk text, tabellerna också på svenska och engelska.

30. 1969

**V Stadens bokslut.** Utgiven av Helsingfors stads drätselkontor.

1. delen Stadens bokslut. Finsk- och svenskspråkig.

2. delen Tabeller och bilagor rörande stadens bokslut. Finskspråkig.

54. 1969

**VI Undervisningsväsen.** Finsk- och svenskspråkig, rubrikerna, tabellerna och sammandragen även på engelska.

36. 1968

**VII Specialundersökningar.** 5. Stickprovsfolkräkningen i Helsingfors år 1965. Finsk- och svenskspråkig, sammandrag på engelska.

**B. Statistisk årsbok för Helsingfors stad.**

Finsk- och svenskspråkig, rubrikerna och innehållsförteckning även på engelska.

59. 1970

**C. Berättelse angående Helsingfors stads kommunalförvaltning.** Finskspråkig.

81. 1968

- D. Helsingin kaupungin virastot ja laitokset.**  
Suomenkielinen.  
4. 1968
- E. Helsingin kaupungin kunnalliskalenteri.**  
Suomen- ja ruotsinkieliset laitokset.  
42. 1970
- F. Helsingin kaupungin virastojen ja laitosten asiahakemisto.** Suomenkielinen.  
Irtolehtijärjestelmä.
- G. Helsingin kaupungin kunnallinen asetus-  
kokoelma.** Suomen- ja ruotsinkieliset  
laitokset.  
47. 1969
- H. Helsingin kaupungin säädöskokoelma.**  
Suomen- ja ruotsinkieliset laitokset.  
Irtolehtijärjestelmä.
- I. Tilastollisia kuukausitietoja Helsingistä.**  
Suomen- ja ruotsinkielinen, englannin-  
kieliset tiivistelmät.  
22. 1971, 1—2
- D. Helsingfors stads ämbetsverk och inrättningar.** Finskspråkig.  
4. 1968
- E. Helsingfors stads kommunalkalender.**  
Finsk- och svenskspråkiga upplagor.  
42. 1970
- F. Sakregister för Helsingfors stads ämbetsverk och inrättningar.** Finskspråkigt.  
Lösbladssystem.
- G. Kommunal författningssamling för Helsingfors stad.** Finsk- och svenskspråkiga upplagor.  
47. 1969
- H. Författningshandbok för Helsingfors stad.**  
Finsk- och svenskspråkiga upplagor.  
Lösbladssystem.
- I. Statistiska månadsuppgifter för Helsingfors.** Finsk- och svenskspråkig, sammandrag på engelska.  
22. 1971, 1—2

## Latest Publications

(All except A V are published by the Statistical Office of the City of Helsinki)

### A. Statistics of the City of Helsinki (Helsingfors).

**I Health and Medical Statistics.** Finnish text, tables also in Swedish and English. Former part (Annual reports).  
54. 1969  
Latter part (Statistical survey).  
51–52. 1966–67

**II–III Foreign Trade and Navigation.** Finnish text, tables also in Swedish and English.  
30. 1969

**V Municipal Finances.** Published by the City Treasury of Helsinki.  
1. part Municipal Finances. Finnish and Swedish.  
2. part Tables and appendixes over Municipal Finances. Finnish.  
54. 1969

**VI Educational Institutions.** Finnish and Swedish, titles, tables and summaries also in English.  
36. 1968

**VII Special Investigations.** 5. Sample Census of Population in Helsinki 1965. Finnish and Swedish, summaries in English.

**B. Statistical Abstract of the City of Helsinki (Helsingfors).** Finnish and Swedish, titles and contents also in English.  
59. 1970

**C. Report of the Administration of the City of Helsinki (Helsingfors).** Finnish.  
81. 1968

**D. Offices and Institutions of the City of Helsinki (Helsingfors).** Finnish.  
4. 1968

**E. Municipal Calendar of the City of Helsinki (Helsingfors).** Finnish and Swedish.  
42. 1970

**F. Index of the Offices and Institutions of the City of Helsinki.** Finnish.  
Loose leaf system.

**G. Municipal Statutebook of the City of Helsinki (Helsingfors).** Finnish and Swedish.  
47. 1969

**H. Manual of the Statutes Concerning the Administration of the City of Helsinki (Helsingfors).** Finnish and Swedish.  
Loose leaf system.

**I. Statistical Monthly Review of the City of Helsinki (Helsingfors).** Finnish and Swedish text, summaries in English.  
22. 1971, 1–2



## Liite • Bilaga Appendix of the census of population

Kaupunginosat ja osa-alueet ryhmitettynä väestölaskennassa 1965 käytettyyn järjestykseen:  
Stadsdelar och delområden grupperade enligt den i folkräkningen 1965 använda ordningen:

**Kantakaupunki • Stadskärnan***Keskusta • Centrum*

- 1 Kruununhaka • Kronohagen
- 2 Kluuvi • Gloet
- 3 Kaartinkaupunki • Gardesstaden
- 4 Kamppi • Kampen
- 5 Punavuori • Rödbergen

*Etel. kantakaupunki • Södra stadskärnan*

- 6 Eira
- 20 Länsisatama • Västra hamnen
  - :1 Ruoholahti • Gräsviken
  - :2 Lapinlahti • Lappviken
  - :3 Jätkäsaari • Busholmen
  - :4 Munkkisaari • Munkholmen
- 7 Ullanlinna • Ulrikasborg
- 9 Kaivopuisto • Brunnsparcken
- 8 Katajanokka • Skatudden
- 52 Suomenlinna • Sveaborg
- 53 Ulkosaaret • Utöarna
  - :1 Länsisaaret • Västra holmarna

*Länt. kantakaupunki • Västra stadskärnan*

- 13 Etu-Töölö • Främre Tölö
- 14 Taka-Töölö • Bortre Tölö
- 15 Meilahti • Mejlans
- 16 Ruskeasuo • Brunakärr
- 18 Laakso • Dal
- 17 Pasila • Böle

*Itäinen kantakaupunki • Östra stadskärnan*

- 10 Sörnäinen • Sörnäs
- 11 Kallio • Berghäll
  - :1 Siltasaari • Broholmen
  - :2 Linjat • Linjerna
  - :3 Torkkelinmäki • Torkelsbacken
- 12 Alppiharju • Åshöjden
  - :1 Harju • Ås
  - :2 Alppila • Alphyddan
- 19 Mustikkamaa—Korkeasaari • Blåbärslandet  
—Högholmen
- 21 Hermanni • Hermanstad
- 22 Vallila • Vallgård

*Pohj. kantakaupunki • Norra stadskärnan*

- 23 Toukola • Majstad
- 27 Vanhakaupunki • Gammelstaden
- 24 Kumpula • Gumtäkt
- 25 Käpylä • Kottby
- 26 Koskela • Forsby

**Esikaupungit • Förstäderna***Länt. esikaupungit • Västra förstäderna*

- 29 Haaga • Haga
  - :1 Etelä-Haaga • Södra Haga
  - :4 Kivihaka • Stenhagen
  - :2 Pohjois-Haaga • Norra Haga
  - :3 Lassila • Lassas

- 30 Munkkiniemi • Munksnäs
  - :1 Munkkivuori • Munkshöjden
  - :5 Niemenmäki • Näshöjden
  - :2 Vanha Munkkiniemi • Gamla Munksnäs
  - :3 Kuusisaari • Granö
  - :4 Lehtisaari • Lövö
- 31 Lauttasaari • Drumsö
- 32 Konala • Kånala
- 33 Etelä-Kaarela • Södra Kårböle
  - :1 Kannelmäki • Gamlas
  - :2 Maununneva • Magnuskärr
  - :3 Malminkartano • Malmgård
  - :4 Hakuninmaa • Häkansåker
- 46 Pitäjänmäki • Sockenbacka
  - :1 Pajamäki • Smedjebacka
  - :2 Tali
  - :3 Reimarla • Reimars
  - :4 Marttila • Martas
  - :5 Pitäjänmäen teollisuusalue • Sockenbacka  
industriområde

*Pohj. esikaupungit • Norra förstäderna*

- 28 Oulunkylä • Äggelby
  - :1 Pirkkola • Britas
  - :2 Maunula • Månsas
  - :3 Metsälä • Krämertskog
  - :4 Patola • Dammen
  - :5 Veräjämäki • Grindbacka
- 34 Pakila • Baggböle
  - :1 Länsi-Pakila • Västra Baggböle
  - :2 Itä-Pakila • Östra Baggböle
- 35 Tuomarinkylä • Domarby
  - :1 Paloheinä • Svedängen
  - :2 Torpparinmäki • Torparbacken
  - :3 Tuomarinkartano • Domargård
  - :4 Haltiala • Tomtbacka
  - :5 Niskala • Nackböle

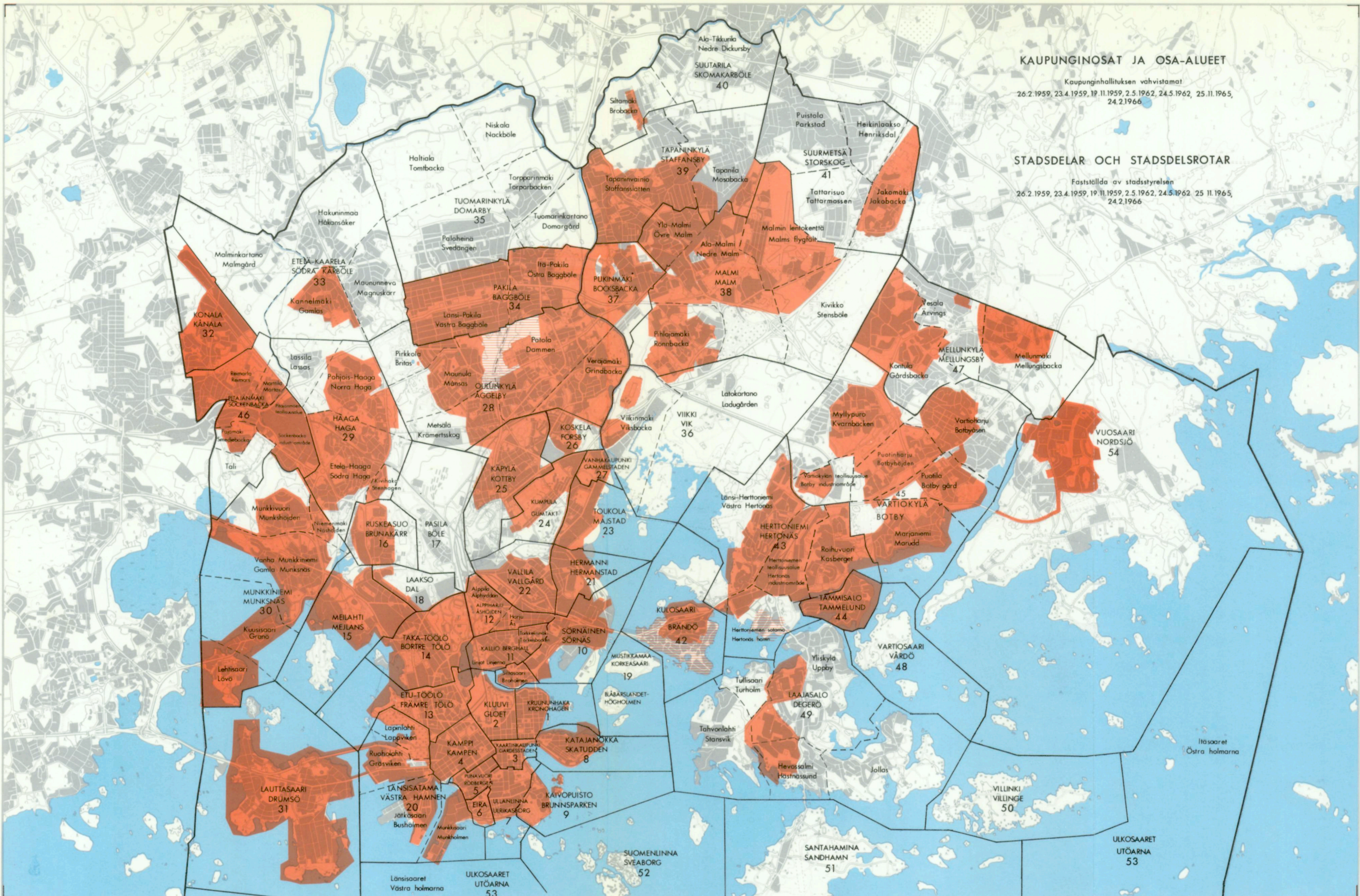
*Koill. esikaupungit • Nordöstra förstäderna*

- 36 Viikki • Vik
  - :1 Viikinmäki • Viksbacka
  - :2 Latokartano • Ladugården
- 38 Malmi • Malm
  - :5 Pihlajämäki • Rönnbacka
- 37 Pukinmäki • Bocksbacka
- 38 :1 Ylä-Malmi • Övre Malm
  - :2 Ala-Malmi • Nedre Malm
  - :3 Malmin lentokenttä • Malms flygfält
  - :4 Kivikko • Stensböle
- 39 Tapaninkylä • Staffansby
  - :1 Tapaninvainio • Staffansslätten
  - :2 Tapanila • Mosabacka
- 40 Suutarila • Skomakarböle
  - :1 Siltämäki • Brobacka
  - :2 Ala-Tikkurila • Nedre Dickursby
- 41 Suurmetsä • Storskog
  - :1 Puistola • Parkstad
  - :2 Heikinlaakso • Henriksdal
  - :3 Tattarisuo • Tattarmossen
  - :4 Jakomäki • Jakobacka

*Itäiset esikaupungit • Östra förstäderna*

- 42 Kulosaari • Brändö
- 43 Herttoniemi • Hertonäs  
:1 Länsi-Herttoniemi • Västra Hertonäs  
:2 Roihuvuori • Kasberget  
:3 Herttoniemen teollisuusalue • Hertonäs  
  industriområde  
:4 Herttoniemen satama • Hertonäs hamn
- 44 Tammisalo • Tammelund
- 45 Vartiokylä • Botby  
:1 Puotila • Botby gård  
:4 Marjaniemi • Marudd  
:2 Vartioharju • Botbyåsen  
:3 Myllypuro • Kvarnbäcken  
:6 Puotinharju • Botbyhöjden  
:5 Vartiokylän teollisuusalue • Botby industri-  
  område
- 47 Mellunkylä • Mellungsby  
:1 Kontula • Gårdsbacka  
:2 Vesala • Ärvings  
:3 Mellunmäki • Mellungsbacka
- 48 Vartiosaari • Vårdö
- 49 Laajasalo • Degerö  
:1 Yliskylä • Uppby  
:2 Jollas  
:3 Tullisaari • Turholm  
:4 Tahvonlahti • Stansvik  
:5 Hevossalmi • Hästnässund
- 50 Villinki • Villinge
- 51 Santahamina • Sandhamn
- 53 Ulkosaaret • Utöarna  
:2 Itäsaaret • Östra holmarna
- 54 Vuosaari • Nordsjö





**MERKKIEN SELITYS**

- Kaupungin raja
- Kaupunginosan raja
- - - Osa-alueen raja
- 38 MALMI MALM** Kaupunginosan numero ja nimi
- Ylä-Malmi Osa-alueen nimi
- Övre Malm

**KAUPUNGINOSAT JA OSA-ALUEET**

Kaupunginhallituksen vahvistamat  
26.2.1959, 23.4.1959, 19.11.1959, 2.5.1962, 24.5.1962, 25.11.1965, 24.2.1966

**STADSDELAR OCH STADSDELSROTAR**

Fastställda av stadsstyrelsen  
26.2.1959, 23.4.1959, 19.11.1959, 2.5.1962, 24.5.1962, 25.11.1965, 24.2.1966

- Vahvistettu asemakaava
- Vahvistettu rakennussuunnitelma

**TECKENFÖRKLARING**

- Stadsgräns
- Stadsdelsgrens
- - - Gräns för stadsdelssrote
- 38 MALMI MALM** Stadsdelens nummer och -namn
- Ylä-Malmi Namn för stadsdelssrote
- Övre Malm

- Fastställd stadsplan
- Fastställd byggnadsplan



HELSINGIN KAUPUNGIN ÄÄNESTYSALUEJAKO

Kaupunginvaltuuston vahvistama 29.1.1969

HELSINGFORS STADS INDELNING I RÖSTNINGSMRÅDEN

Fastställt av stadsfullmäktige 29.1.1969

